#### DOCUMENT RESUME

ED 100 138 PL 005 420

AUTHOR Vitek, Alexander J.

TITLE Russian-English Idiom Dictionary.

SPONS AGENCY Institute of International Studies (DHEW/OF),

Washington, D.C.

BUPFAU NO BR-9-7710

PUB DATF 73

CONTRACT OEC-0-9-097710-3733

NOTE 338p.: For related document, see ED 091 929

AVAILABLE FROM Wayne State University Press, Detroit, Michigan 48202

(HC-\$19.95)

FDRS PRICE MF-\$0.75 HC Not Available from EDRS. PLUS POSTAGE

DESCRIPTORS Computational Linguistics; Cyrillic Alphabet:

\*Dictionaries; Grammar; \*Idioms; Language Research; Language Styles; \*Russian; Slavic Languages; Word

Lists

IDENTIFIERS NDEA Title VI

#### ABSTRACT

The sources of the idioms included here, and of the notations about their grammatical and stylistic properties, were two Pussian lexicons: "Tolkovyj Slovar' russkogo jazyka," published in Moscow in 1935, and "Slovar' russkogo jazyka," published in 1957 by the Academy of Sciences of the U.S.S.R. in Moscow. Each entry contains the headword from the source lexicon, printed in capital Cyrillic letters, followed by a two-digit evaluation code that precedes each idiom and refers to stylistic markers such as "argot," "colloquial," "obsolete," etc. Wherever they are available, English equivalents or explanations of the Russian idioms and Russian language examples are also included. The dictionary begins with an explanation of the stylistic evaluation codes and a list of symbols and abbreviations. (PMP)



()**,** . .

# **RUSSIAN-ENGLISH IDIOM DICTIONARY**

U S DEPARTMENT OF MEALTH.

EDUCATION & WELFARE

NATIONAL INSTITUTE OF

EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRO
DUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM
THE PERSON OF ORGANIZATION ORIGIN
ATING IT POINTS OF VIEW OR OPINIONS
STATED DO'NOT NECESSARILY REPRE
SENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION POSITION OR POLICY

by ALEXANDER J. VITEK

Wayne State University

edited by HARRY H. JOSSELSON

Wayne State University

Wayne State University Press Detroit, 1973

Published by Wayne State University Press, Detroit, Michigan 48202.

Published simultaneously in Canada by the Copp Clark Publishing Company 517 Wellington Street, West Toronto 2B, Canada.

Library of Congress Cataloging in Publication Data

Vitek, Alexander.

Russian-English idiom dictionary.

- 1. Russian language Idioms, corrections, errors.
- 2. English language—Idioms, corrections, errors.
- 3. Russian language Dictionaries English, I. Title.

PG2640.V5

491.7'3'21

72-14076

ISBN 0-8143-1497-X

work reported herein was performed pursuant to a contract with the United States Department of Health, Education, and Welfare, Office of Education, Institute of International Studies.



### **CONTENTS**

Acknowledgments	<b>v</b>
Introduction	ข่า
Stylistic Evaluation Code	ix
List of Symbols and Abbreviations	x
Russian-English Idioms	



### **ACKNOWLEDGEMENTS**

An undertaking of this scope represents not only cooperative efforts of a number of people, but also, a example par scellence of symbics is between man and machine, since this dictionary was produced by a combination of manual labor and computer processing. Human beings did the coding, provided Russian language examples and English equivalents of the idoms, proofread the text, and devised the elaborate programming for the whole compilative computer processing involved in this publication, including the formating.

I express herewith my thanks to the following: Nina Andersen for coding and providing Russian language illustrations of the idioms; Assya K. Humesky, Vera S. Dunham, Immo Knoff, and Amelia Steiger for providing English language equivalents of the Russian idioms; Joan McLetchie and Vera Peresblaha for coding, proofreading, and providing English equivalents; Larissa Prychodko and drazyna Sandel for coding and proofreading; Andrew Przekop, Nina Samus, and Lynda Zentman for proofreading. My very special thanks go to Ronald Star Ger for his magnificent job of writing the sophisticated params involved in this undertaking and for helping out—the providing English equivalents

All of us who para cipated in this undertaking honor as posthumous author my dear colleague Alexander Vitek who established the coding system, organized and supervised the research, and provided most of the English equivalents.

I should like to express my gratitude also to Juha A Petrov. Chief of the Language and Area Research Division of Foreign Studies, of the Institute of International Studies, of the Department of Health, Education, and Welfare, Office of Education, whose office provided the generous financial assistance to carry out this work.

September 1972

HARRY H. JOSSELSON Wayne State University



### INTRODUCTION

This dictionary is an outgrowth of a research project, sponsored for four years by the National Science Foundation, which has produced a collection of coded linguistic information compiled from two authoritative Russian lexicous, i.e., the Толковый словарь русского языка [Te kovyj slorar' russkogo jazyka], edited by D. N. Usekov, publishe! in Moscow in 1935; and the Словарь русского языка [Slovar' russl ogo jazyka], published in 1957 by the Academy of Sciences of the U.S.S.R. ii. Moscow. Among the coded linguistic information now on tape for each entry in the two source lexicons mentioned above is an indication of its participation in an idiom. Each lexical entry which had been marked for participation in an idiom was subjected to a combination of computer and human processing. Due to the discimilarities among word sequences marked as idioms by the source lexicons, a classification system was established to distinguish between true idioms and complex lexical entries, e.g., железная дорога (railroad). This list contains word sequences of the first type only, i.e., true idions.

The two lexicons cited above were the only source of the Russian idioms included here and of the indication of their grammatical and stylistic properties. However, the information concerning the Russian language examples and the English equivalents was drawn from several sources. The language examples were taken from the source lexicon whenever they were provided. Where the source lexicon did not show a language example for a given idiom, members of the research staff with a native competency in Russian provided a language example of their own composition.

Appropriate English idiomatic equivalents or explanations for each Russian idiom were selected by a more eclectic and less systematic procedure, and were provided by several members of the research staff, including Dr. Alexander Vitek, Joan McLetchie, Ronald Stauffer, Immo Knoff, Amelia Steiger, and by educated native speakers of Russian with a high degree of competency in literary English: Dr. Vera S. Dunham and Dr. Assya K. Humesky.

Based on the lexical content of the idioms, there are two basic types: (1) absolutely constant idioms; and (2) partially constant idioms.

The first type of idioms ray be illustrated by the idiom держать камень за назухой (to hold a grudge) which does not permit any lexical variants ("lexical cariants" implies replacement of lexical constituents).

The second type is represented by such idioms as держать намень шире ('don't hold your breath', literally 'to hold the pocket wider') in which the last constituent, i.e., mupe ('wider') permits the variant no-mupe ('a little wider') without any change in the meaning of the idiom. Another example of the latter type is the idiom прывать в стене и

crence ('to back someone against the wall'), in which the variable constituents are freely interchangeable without any influence on the semantic value of the idiom. This type of lexical variation is symbolized in the following way: грижать к \$стене/стенке\$.

The idiom прижать к \$crene/crenke\$ may be used to exemplify another type of lexical variation. The verb npuscams is transitive and requires a complement in the accurative case. The semantics of the idiom прижать к \$crene/crenke\$ restricts the lexical items capable of functioning as complements of upmarate to substantives containing the meaning "person." For example, this restriction e symbolized by placing the interrogative erro (who) in brackets in the appropriate case form: [koro]. In instances where any lexical item belonging to a specific word class can fill a given slot in an idiom, this is symbolized by placing the appropriate interrogative pronoun (or pronouns) in brackets. Thus, words in brackets represent "replacive" words; that is, in the actual usage of a given idiom, a word which appears in the idiom list in brackets will be replaced by another word belonging to the same word class and in the same inflectional form. For example, in the iciom upuжать [кого] к \$стене/стенке\$, [кого] might be replaced by студента and the actual idiom might be: Учитель прижал студента к стече. (The teacher backed the student against the wall.)

A third type of lexical variation is exemplified in the idiom no (мере) возможности ('as far as possible'; 'as much as one can'; literally, 'according to the degree of possibility'). Wherever a lexical constituent of an idiom is optional (can be omitted without altering the meaning of the idiom), that lexical constituent is placed in parentheses. Thus, in the given idiom, the lexical constituent mepe (degree) is optional.

Another type of particlly constant idiom is one containing a grammatical variation; that is, the inflectional form of a specific lexical constituent of a given idiom may vary without altering the semantic content of the idiom. As with lexical variation, this is expressed by enclosing the variables in dollar signs. However, the relation between the two forms, that of grammatical variability, is indicated by a left arrow <, e.g.; BRJAMM \$IIA BOJE < IIO BOJE \$IIII-CAND ADDITIONAL STATES AND ADDITIONAL ST

The English equivalents of Russian idioms are of two basic types:

- a) English idioms
- b) English explanations



In most instances, one or more English idioms were found which corresponded in meaning to a given Russian idiom. Sometimes the Unglish conjvatent not only corresponded in meaning to the Russian, but corresponded to it almost word for word, e.g., no cepany [komy] ('after one's own heart'). In other instances there was no literal correspondence between the Russian and the English, e.g., Hr. B ckaske ckasars, his nepom onnears; (literally 'you can't tell it in a story,' 'you can't describe it with a pen'). The English equivalents for this idiom are ('out of this world'; 'like nothing you've ever seen'; 'word describe it'; 'beyond description').

Where no corresponding English idiom was found, an English explanation of the Russian idiom was supplied in brackets, e.g. (Реседа) виговат стредочник; (literally the switchman is always guilty'). [Refers to situations in which an underling is blamed and becomes the scapegoat.]

To sum up, each entry in the Russian-English Idiom Dictionary contains, first of all, the head word from the lexicons, printed in capital Cyrillic letters. Next follows a two-digit code, which precedes each idiom and which refers to the stylistic markers derived from both lexicons (see Stylistic Evaluation Code), such as larget', 'colloquial', 'obsolete', etc. Also included, wherever they were available, are English equivalents or explanations of the Russian idioms, and Russian language examples.



### STYLISTIC EVALUATION CODE

(code derived from both lexicons)

## ABBREVIATION CODE EXPANDED TERM used in source iexicon

None	(30)	- Table - Capital Capita Capita Capita Capita
apro	01	apro
брая.	02	бранное
BV. 11.P.	03	вульгарнос
высок.	04	BISCOROFO CTR.DI
газет.	9.5	fasethoe
грус., прост.	06	грубо-просторечное
· ·		слово/выражение
,tetck.	07	детское
дореволья,	08	дореволюционное
загр.	ŊĢ	за границей
шостр.	10	иностраиное
upou.	11	пропическое
catii).	12	сатирическое
Канц.	13	Канцелярское
канжи.	14	кинжиое
ласкат.	15	аскательное
MOCK.	16	московское
Hap,	17	народное
Hapnoot.	18	народнопоэтическое
чеодобрит.	19	неодобритульное
леправ.	20	пеправильное
неприл.	21	пенрыличное
HOB.	22	
oō.1.	23	oő.acca: e
офиц.	24	официальное
neper.	25	перепосное
1100T.	26	коэтическое
презрит.	27	преврительное
пренебр.	28	пренебрежительное
простореч.	29	Просторечие
публиц.	30	публициеттка
pasr.	31	разговорное
ритор.	.32	энторическое
ymumautnack.	33	уничижительно-ласкательное
crapiii.	34	старишное
TOPIK.	;;;;	торжественное
увелич.	36	увеличительное
yrop.	37	укоризнение
уменьш.	38	умеништельное
уменынласк.	39	уменьшительно-ласкательное
уничежит.	-16)	уничи запельное
усил.	11	усилительное
устар.	42	устарелос
устарпоэт.	43	устарелое поэтическое
•		

слово/выражение

### BEST CCPY AVAILABLE

уступит.	-1-1	уступрательное
утвердит.	4.5	утвердительная (састица)
фим.	46	филизирное
уменынуанчижит.	47	уменьинтельно уничижительное
церккинжи.	48	церковно-кинжное
иколы.	49	школьное
шутл.	(ki	віут, швое
:нф.	51	энфемистическое
ласк, фам.	52	ластительно-фам эгрное
увеличупичижит.	53	уве/испительно-уна анжительное
уменынпренебр,	54	уменьшительно-пренебрежитель- пое
журнал.	55	журиальное
церк, слав.	56	церковно-славинское
прост., прон.	57	просторечие, проинческое
разгустар.	58	разговорное, устарелое
устарьорст.	<i>5</i> 9	устарелое, э росторение
кинапрон.	60	книжное, проинческое
кинжустар.	61	винжное, устарелое
шута., проц.	62	шутливое, чроническое
высок., шутл.	63	высокого сталя, шутливое
прост , бран,	64	просторечие, бранное
прост., шутл.	65	просторечие, щутливое
устар , обл.	66	устарелое, областное
нарпоэт., бран.	67	народнопоэтическое, бранное
устар., теперь ирон.	68	устир., теперь проническое
прост., устар.	69	простеречие, устарелое
прост с оттенкон	70	просторечие с оттенком
пренебрежения		пренебрежения
устар., шутл.	71	устарелое, шутливое
path. myth.	72	разговорное, шутливое
разг., устар., обл.	73	разговорное, устарелое, област- ное
высок., усты).	74	высокого стиля, устарелое
прист., обл.	75	просторечие, областное
устар., теперь	76	устарелое, теперь шутливое,
шутль, прон,		пропическое
шутл., бран.	77	шутливое, бранное
нарпоэт., устар.	78	народнопоэтическое, устарелое
нарпоэт., прост.	79	народнопоэтическое, просторение
нарпоэт., об≥.	80	народнопоэтическое, областное
обл., шутл	81	областное, шутливое
киржи., шутд.	82	кинжное, путлиное
разг., прои.	83	разговорное, проническое
киижи., устар.,	84	кинжное, устарелое, высокого стиля



выс. и.

#### SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

- c. Russian Idiams: The following symbols and abbreviations are used:
  - а ( Parentheses ) ( signal optional constituents, e.g., вод са'мым) но'сом.
  - b) A solidus— separates in itially exclusive lexical variants, e.g., наставить натинут...
  - a lift arrow of separates mutually exclusive grammatical variants, e.g., no cast no cy.
  - 4) Dollar signs \$ . . . \$ indicate the left and right boundaries of a sequence of lexical and or grammatical variants, e.g., \$naera/mrs, narany/rs\$ are national tealmore. \$no'en \text{\text{Nore}}\$.
  - er Equal signs signal an element or elements with which a given idiom usually occurs, but which are not part of the idiom, e.g., e surpost = 0,00° noessa'd signal.
  - f) INF. = infinitive

 $V_* = \text{verb}$ 

 $ETC_{+} = et$  cetera

- g. Brackets [ ] enclose the following elements:
  - pronouns, including prepositional phrases, e.g., natar'w, y noro', uch
  - 2. INF., V.
  - 3. conjunctions plus ellips is mark ..., e.g., eto ...; eto observe. These elements, when enclosed in brackets, are "replacive" words, i.e., they indicate that a given slot in an idiom may be filled by any lexical item of a given word class or any given syntagma or clause having a specific syntactic construction, e.g., \$\frac{1}{2}\text{Hacta} \text{Butto hat they are mutually exclusive, and a plus sign + is used to indicate they are used together, e.g., he me'eto [gemy' < INF]; kpobb [koro' + ha kom].

- h) R signals a cross-reference, i.e., the reader is referred to the head word following R, e.g., na mirraen apolitian R na mirraen.
- 11. Ideons and examples: The following symbols occur in the idions and the examples and are to be interpreted thus:
  - a An apostropha indicates stress and immediately follows the stressed element in a word or prepositional planse, e.g., Bacera mirro; na Aymy.
  - to The letter followed by a period (e.) indicates the Russian letter c, e.g., is next
- 111. English equivalents: The following symbols occur in English equivalents and are to be interpreted thus:
  - a) A semicolon: separates alternate English equivalents, e.g., Orneern' ay'my To get something off one's chest; to unborden oneself.
  - A solidas indicates mutually exclusive elements, e.g., Чужи'ми рука'ми жар загреба'ть То make a cat's paw/и dupe of someone.
  - e) Brackets | | indicate that an explanation rather than an equivalent is given for a specific idiom, e.g. (Brenga') bundary terpe', noneur |Refers to situations in which an underling is blanned and Jecomes the scapegoat. | Brackets may also enclose a comment used to specify the context in which an idiom is used; e.g., Ecta upo'eur Ragged; worn-out; in need of repair [about clothing].
  - d) Parcuther, s (\*) signal "replacive" or optional elements, e.g., туда" и доро"та [кому] It serves (him) right.



A	•		сказа выего ве., а всех собга вымися.
	(i)		00
	A (HE) TO		No d'APRCY [ 466HY * 1
	OTHERWISE OR HISE		IN REGARD TO (SOMEONER CONCERNILIS (SOMEONE)
	1. "На <sup>в</sup> ло гляно <sup>в</sup> ть в о <sup>в</sup> ба, "сказа <sup>в</sup> л он себе <sup>в</sup> , "а но то как раз провачо <sub>в</sub> ють! 2. "Замолчи <sup>в</sup> , а то я подстрелю <sup>в</sup>		-ПРОШУ .103 наме.ков по моему а Аресу, тоби Ачиво
	TAPE No Hotatoto bampa, kik kabougalka;		пьерва л жма кин.
	100		00
	OT 4 AO 101		\$RPORTH*Cb/RPOB*Xatics\$ no a apecy [koro*Cubemy*] R
	FROM A TO ZE EVERYTHING: FROM BEGINNING TO END	<b>A</b> 1	RPOATH*Cb
	Кавжани гражанивну нувжно знать от а до 311	EA	
	KONCINIA AND CHOCAN CINTHANA		00
Δis	OHR ME THE		Ни аза' (В глаза') не \$знать/понима'ть/ЕТС\$
•••	60		NOT TO KNOW/UNDERSTAND A THING
	LBBPX abanamater;		3А как вести сче-ты на расче-ты, на управия ть
	EXTER: IN EXCESS LIF WHAT WAS AGREED UPON?		ине чием, я аза в глаза не зна в. 2. Ручани ни аза
Α.	UP4A*K		B UBSTORO ACTSS HE CHESCANT.
	60		00
	SUPUTO/HISTES HE AGOPAS A		OT 334 AO MIMMUM
	TO TAKE O'S BOARD; T.) HEEP		FROM BEGINNING TO END; FROM A TO Z
	Статрына врат изял на авордатж нлатдшего, помогатя енут		ПРВ МАВ ЧВИ САВ АВТЬ ПРОСТУ В И ПОЛВ ЗНУВ НВУЧНУВ
	NO HATCH ISTUKE.		Рабо'ту, на'до ей само'й пройти' от аза' до измиш все!
Δ f.:	COAL THUS	ΔP	Bu'ab tpyaa'.
	00	AF:	
	Абсолю тное большинство		00
	THE DVERMILLIMING MAJIRITY		AR Aa
	ПАМ!Н ИЗ КАНАМАМ!ТОВ В ГУБЕРНА!ТОРЫ ПОЛУЧИ!Л АБСОЛЮ!ТНОЕ		WHAT (EYES; ETC)!
	FOURTH NO KOMMUNICO B TYGOPHATIOPH HONYYNTH GEGONDTHOG		ма ча во глаз заку талась в неково я воротни к. Кто-то.
	PANL		SHAS BY BY SHOULD AND BE WE WAND SOUTH BE ENG. ZKHE
<b>M</b> - 1	42	AK	KU! PA
			00
	SC methoro athuyraCno nethony atduyrys		\$Брать/взять\$ акко*ра<акко*раы R брать
A 0	RIGHT FROM THE START; FROM THE VERY BEGINNING; IMMELIATELY.		00
A D			Заключи тельный акко рд
	00		FINALE
	f and it a P Te		Заключи тельным акко ряон к . уоз готку прогреме им по
	IN THE FOREEPOST/VA HOUSED		всему Рабочену р'гу Росси и ир льские стачки.
	Советтский Сомта иделт в авлигатрае наритаов в борьбет		42
	За нир.		Ha akko*pa =6patb/otAa*tbcg/ETC=
A '	BENET		BY AGREEMENT
	00		Три неде ли тому наза а ру сские войска взя ли ма
	Авбитены конотыни з конытына		akko'PA 36MARHY'D KPB'ROCTL Futemmanu.
A H	N*Cb	AKI	KYPA'T
	60		29
	AND CE-ANGO R -ANGO		8 akkypa • T
	(0)		PRECISELY: EXACTLY: JUS.
	На анотсь		В аккура т перед наступлетимен был я е разветаке.
	ON THE OFF-CHANCEL BY GUESS-WORK		29
	Apportu [46 Pers porky: He 4cto Gut Ao uckatta: 66. 80 8ce		B arkypa*Te
	HE GARD HA AHO; CAR A HARO MATH HE ABU Chi		PROPERLY; AS IT SHOULD BE: ACCURATELY
AI	N Tables.		-Как сле лаемь все. в аккура те, тако Я тебе . Сысо я
	60		Псо чи, нагары ч поста вяю, про сто сказа ть. угори вь.
	Frattonae raaait	AK	JE'HT
	DARK + SHI 41 IN TYES		00
	Пел он [дени"с и] стра"стным го"лосон, блести"		Ae'salb akue'nt [ha ve.m]
	Свои ти згатточими чести ими глазатии.		TO EMPHASIZE (SOMETHING) TO ACCENTUATE (SOMETHING) TO TURN
AΊ			PARTICULAR ATTENTION TO (SOMETHING) TO LAY SPECIAL STRESS
	CO CO		UN (SOMETHING)
	MC44 ANN 4 AL MC41 AND	AIR	RNUS
	fac		00
	PPONE Tangar as a Kenne Languay		A'KUNN [46N] na'aant
ል ለኦ	MHACTPATATHE ?		(SOMEONE'S) INFLUENCE IS DIMINISHING
	(in		A'KUMM NOAMTH' YECKHK AB' STEARS TO NA'AGOT, TO
	ALMANACTPATATEMEN BUCTOTES U BUCTOTES		повыша вотся, как на фина нсовой би рие.
ል ብሎ	16PA 1 AbC+ ; 1		OU AND STATE OF THE STATE OF TH
	11		A'KUMM [46M] HOBBING OTCH
	FAMILY TURESTAN ATC		(SOMFUNE'S) INFLUENCE IS INCREASING
	Finchting /pign wile.		IVAY
	Тем эри манем наступы и замира льский част	4 ///	00
A 1 /	IPE C		
	24		AAAA*X \$3HA*ET/BE*AAET\$
	t alabor [korol]		GOD ONLY KNOWS! HHO KNOWS
	TO PERSONAL ARCHITECTS OF THE CASE OF THE COST		Алла <sup>1</sup> х зна <sup>1</sup> ет, что <sup>1</sup> у нача <sup>1</sup> льника на уме <sup>1</sup> .
	THUS WANT TO WIND HIS BURNEY HAT HET HET PART TRY TO BE		00
	atabed available to a view of the state of t		COD CAN A NOTE: MICH ANOTHER
	יין אויכל וויס אילו זי אויי א		GOD ONLY KNOWS; WHO KNOWS
	te no stapecy		- 3TO OH AB ABBT NO KPA MHER HE PE? - 3 TO YM OAHOHY!
	TO THE WE 1917 P. 45.72		daan'xy mabo'ctho.
	Other to the Boltmary Cim the Bo Alapucht on Kacaluck He	A // 1	A*Pb
	THE PART OF THE PROPERTY OF THE THE ATAPECE OF KACATACS HE		00
			\$Возложи ть/принести \$ [что] на алта рь \$оте чества/



i

ARIATIN COLITICA	АРИА* ЛНИНА
SICKETIC CONTRACTOR CONTRACTOR	GD
TO LAYINGE THE ADDITION OF THE ALTER OF CONFES CONSTRY/ART/	АРИС АНИНО НИТЬ В НИТЬ
SCIE GOVE DVIVE CODE TO SACRIFICE COMETHINGS TO SOMETHENGS THE NOTE OF THE SACRIFICATION OF T	А • РМИЯ 00
A 11 - 11 - 47 - 47 - 47 - 47 - 47 - 47 -	А <sup>®</sup> РМИЯ ТРУДА <sup>®</sup> К ТРУД АРХИ <sup>®</sup> Н
FOR AMERICA	(IC)
Particle of All	Слагь в архи <sup>4</sup> н [кого <sup>4</sup> <что]
-Ло*ног у н.е на у пого* """, на у меня* не* было ни	TO CONSIGN TO OBLIVION; TO SHELVE
алги*на,	1. Ueproteho ~ Caabathckae hasbathaa byrb pytcckoro
Aπ+ ΔP # # # # # # # # # # # # # # # # # #	алфани°та данно° счаны° в архи°в. 2. Алхи°ники давно° сданы° в архи°в.
I'O IN'AHN'TY	II - NEGA
ТМ ЛІЧЧАМ! ТІСЛІ ЭСЛІ:	О()
Намозма вакиола! «сна з словзве! на по алФани!ту»	Ви°деть на два арши°на \$под земле.Я<в зе°млю\$
Α*Πb+A	IO HAVE KEEN INSIGHT
OG	Sabatab Ctaputk butara ha aba apwuthi noa jomab.Ne
ATABLE A SMETT IN CONCERN BEGINNING AND THE ENDS THE	уга!дывая скры!тую мысль собосо! аника. Оо
набіц/маіч (ні г.	SKAK/CAO'BHO/ĞY'ATOS APWH'H ПРОГЛЦТИ'Л
—Эннергофтика, прказафя стромутоль, —Эфто оснофва оснофр,	AS STIFF AS A PUKER
а <sup>в</sup> явка и эми <sup>в</sup> та нираваной живани»	()н то молча*л, бу*лто арди*н проглоти*л. то односло*жно
СО	отвеча*л.
Of atable According	10
FRЭМ «EGENNE» ТЭ E ELE FMAM A ТО ?	Me'putь (кого'<что) \$обыкнове'нным/о'бфин\$ арши'ном
Помториће от алиети но омолем курс хилмии» студелнт	то measure/judge (someone/something) by ordinary standards;
уме <sup>®</sup> ленно поме» и на экла®мен»	TO CONSIDER(SOMEONE/SC)ETHING)ORDINARY
Дмен®изу	—Подоченых енут людетй не прихотдится нетрить
ст.	обығнов9°нным арши°ном.
Виломиться/улитриться/пойтит/НПС\$ в амбитию	00
TO TAKE OFFICE; TO OF DEPRY OFFECDIO	Me'PHTE HE CBOR EPWH'H
He norman myarku, on nome. A n manduano u nece neade	TO MEASURE/JUDGE BY ONE'S OWN STANDARDS
MONYUTA.	Нече°стные лю°ди не доверя°тт други°'', ме°ряя всех на
AMETPHAA	Свой арши°н.
(H)	АСТРОНОНИ • ЧЕСКИЙ
OTCHMITE AMRIPHKY COTKPHITE	ОО
A1-A + + + MA	Астрономи ческие \$чи сла/чи фры\$
00	AN ASTRONOMINAL NUMBER
Вреда <sup>в</sup> ть зна <sup>в</sup> теме	В бюдке те госуда рства бы ли астронони ческие чи фры по
то аматияміді то репловийн ам аматияма against	оборо*не страны* и нежилане*тному тра*нспорту.
Лив тойстова бый провани инавромо в маврской россиви.	Атмос+F*PA
А*III ЕЛ	00
ОО	Атмосфе <sup>®</sup> ра сбусть <sup>®</sup> лась {гае} R сбусти <sup>®</sup> ться
A'HEUR-XPAHH'TURE 3 XP HIN'TURE	00
AHTUMO*HAR	Сгустичть атносфечру (где) я сгустичть
29 Разводи*ть \$антимо*нии<антимо*нию\$	ATTECTOBA*Tb
TO SHOOT THE BREEZF OH BORGAS PARISON ANT ANTHROPHUM BHEFOT KPATTKOFO M	ATTECTOBATTS CEERS TO SHOW ONESELF IN A(CERTAIN)LIGHT
RICHUFO NARORUINAR MUICAN.	Но <sup>в</sup> вый сотру <sup>в</sup> аник отрича <sup>в</sup> тельно аттестова <sup>в</sup> л себя <sup>в</sup> .
ARAPTHA OO	АТТИ°ЧЕСКИЙ 00
\$BJAC*AJAGT6/RWKW*AWHGT6\$ aMTPGWG*	ATTHEGORAS CONS
TO CUT A CAPFR	ATTIC SALT; ATTIC WIT
AHUMA*F	Серге'й Нва'нович, уне'вший, как никто', для оконча'ния
OL	са'мого отвлече,нного и серье,змого спо'ра неожи'дамно
NPORTH' C AMMARTOM TO HE A SELL-OUT (ABOUT THEATRICAL PERFORMANCES); TO BE A	ПОДСЫПВ <sup>4</sup> ТЬ атти <sup>*</sup> ческой со <sup>4</sup> ль и э <sup>4</sup> тим изменя <sup>4</sup> Ть Настрое <sup>4</sup> ние собесе <sup>4</sup> яников, сле <sup>4</sup> лвл э <sup>4</sup> то и тепе <sup>4</sup> рь.
HUX-UFFICE SUCCESS	AX
Buctynae'hng nebyo'r hipo'ahwx ne'ceh npowan' c	OO
AND AN'S OM. AND	Ax aa! Oh, my god [1 Just Remembered]
00	-Ax A81 -варуг хло°пнул сөбя <sup>4</sup> по°лбу Сье <b>че</b> °вский, -я
Как свимья в опельси нах \$разбира ться/смы слить/	өот болта'ю, а са'ное ва'яное позабы'л ван сказа'ть.
помина ть/ЕТС в че.м к снинья	00
АПЛОАИС <i>Р</i> Е • НТ 00	Увы' и ах R увы' Ахилле'COB
Покры*ть аплодисно*нтами [что] К покры*ть	00
АППЕТИ*Т	Ахиллы <sup>в</sup> сова пята <sup>є</sup>
00	ACHILLES HEEL
Во*ячий аппети*т R во*ячий	AXTH
ANTE'KA	29 Не акти <sup>®</sup> как
KAK B ANTO'KO	NOT VERY WELL
Just Right: To a t: Exactly	-Majb, Mube. TCH Ham C Togo's He axtus kak
В инструткими к выпускныти экзатменан все. бытло	29
предусмо трено и определено , как в апте ке.	Не ахти  како  й



:

ARTH! CONT!D. -со°рантся За°якин. -приста°я, как ба°н ыя янсті NOT VERY GOOD 5A"HT 9K Но ясех деревня «х. да ян там, где зе ням бы ям не ахти» 00 каки<sup>в</sup>е, колуо<sup>в</sup> зники обеча<sup>в</sup>ли собра<sup>в</sup>ть неви<sup>в</sup>ланные урожа<sup>в</sup>и. \$Гу бки/гу бы ба нтикон LA\* LA CUPID'S BOW LIPS (0) CAORM'S FY'SU SA'HTUKON, ... OHA' CAAM'TCR 38 HAKPW'TWR bua-6atúa CTOA. K CAMOBA PY. A HEADSTRONG WUMAN SAPASA ! HUND Hene CTK4, SOR Satha, yurasanterca c xosatactsom. 00 SALLHE шку ра бараба нная R шку ра on 5 AP AS A HWHK Ба\*бые лю\*то INDIAN SUMMER; OLD WIVES' SUMMER 00 OTCTABHO'R KOSH' GAPAGA HONK IAN UNIMPORTANT OFFICIAL WHO HAS LOST HIS JOB OR GONE Стоя и прозрачно-я сные дни ба быего лета. INTO RETIREMENT! Ба\*бъе сосло\*ние К сосло\*ние 5AP4 H MO 29 ба<sup>в</sup>бый ска<sup>в</sup>зки Как баратн на нотаме воротта жустатанться/снотретть/ OLD WIVES! TALES ETC= PA.PATKY TO BE OUT OF ONE'S ELFMENT: TO BE ALL AT SEA: TO BE LIKE 00A FISH OUT OF WATER ыа ворожи т [кому т] R ворожи ть -что уста вимись на брезвна как бара н на но вые UO. чоро тат Сбра сывайте их пол отко с! -крича л спла вшик Ба<sup>в</sup>бушка на вавое сказа ва Ae'ca. THAT REMAINS TO BE SEEN 57 -Мы потсле обетав засятаем и врзлаты, и я егот обыграто. CTR'40 GAPA"HOB A HERD OF SHEEP [ABOUT PEOPLE] -Хе-хе-ке, посмо трин! Ба бушка на аное сказа ла. "Ha'AO AY'HATE 38 COS - 8 HO CAG'AOBATE CAG'AO NA KBH-TO, KRK CTB'AO GAPE - BB! "AGA 48'CTO FOBOPH'A HAM. OO. Bot tenot, hathymka, (n) biphes dens R Diphes SARAFD 00 00 YNG PCA KAK SAPATH R YNGPRITECE Пти чий база р 5 APA HHP SEASHURE COLONY OF HIRDS 00 SAA \$[HYT6/COTHY\*T6/CKPYTH\*T6\$ H 6aP3\*HHR POT R THYT6 nο Ко нчен бал IT'S ALL OVER: THAT'S IT; IT'S FINISHED БА Фин Бо льше туда я ни ного й. Ко нчен бал. 00 БАЛАЛА ЧОКА MUTS SER PHHONIDA HONS 00 TO LIVE LIKE A (ING/A LORD БОССТРУ® ННОВ БОЛОЛО® ЙКА В БОССТОУФИНЦО -Вот вычиграю в качеты и заживу поточи пазнон. БАЛЛ -нелька ло в голове игрока. no 00 Ва высти [како и] балл В вы вести CHARTE GATPHION SAABBA IM NOT TO PULL ONL'S OWN WEIGHT Вы ехав в по ле, крестья нин рабо тает, а не сиди т ПРОЛИТЬ БАЛЬЗАТИ [HG 4TO]
TO POUR BALSAM ON (SOMETHINGE TO SOOTHE/FASE
"ПРОТШИЯ ИОТАКИ!" ... ЭТОТ ВОТЗЕЛАС ПРОЛИТА 68 ринон. 5APU H 00 успокои тельный бальза и на мое. крутого рское сетраче. ФОН-68 РО" H R ФОН 6 AAR \* CH RUITAX9 PA 00 00 Точи ть валя сы Ба рхатный сезо н TO JOKE ITHE FALL MONTHS IN THE SOUTH! Э то не был ба рхатный сезоти - эсетний не сяч. когда 24 в Крым приезжатям столитчные готсти. ызмых \*коное положе\*ные БА РЫШНЯ AN UNPLEASANT, DIFFICULT SITUATION: A REAL FIX 00 Uм вы⁴слушал мой возмушл.нный расска\*з о Во\*лкове и Кисе Яная ба Рышня R кисе Яныя СКАЗА "Л. ПРИМУ "РИВШИСЬ: -Бамбу "КОВОӨ Бы ЛО, ВИДА ТЬ, У FA\*CHQ вас воложе нге. 42 6 AHK \$CTatb/CA8' Mather\$ 6a' CHER 00 TO BECOME THE TALK OF THE TOWN/THE NEIGHBORHOOD/ETC. Держа!ть банк ТО КЕРР ТНЕ ВАЧК ХОЗЯ!ИН АО!На, держа! Банк, осо!берно при!стально Следи!л за игро!ксм — уда!чником. Те мное прочилсе дельча раскры гось, и он стал ба снея . SAOG POR SA TOUKA 00 Ба тршки \$ (мои 1) /све ты\$1 MOTA TO GANK TO REEP THE ENIK GOOO HEAVENS!; GOOO GRIEF!

1. —Ба'тошки ":ои"! что э"то за свет? —с трево"гоя произнеска" она": ... 2. —Ба'тошки! "изунч" лля 00 Сорыатть банк к сорышть то нкий - - ми ша! друг до тства; 64 HHH. 58 29 NO GATTOWKE SABATH/REAMYA Как ба\*нияй лист =приста\*ть/приняза\*ться= TO CALL (SOMEONE) BY HIS PATRONYMIC TO BARDER (SUMEDIER TO BE CONSTANTLY UNDER FOUT; TO STICK TO (SOMEONE) LIKE GLUE; TO BE A THORN IN THE SIDE -Тебя° зва°ть-то как? -Ни°коном, а по ба°тюшке зо°тыч. S AUK A . -Ах, не приставати ко мне с глутными вопротсами! 00 Дубо вак башка R дубо выя



3

ይል።«ለቀ ርር¦∢ቸቀበ» - OD	5 f 3
ду фрыя одука ф. и. ду фрим	0 He 6e3 (000° (410°65°)
6 A JMAK J. 1	PROBABLY; MOST LIKELY
CL	00
NOA Faumako'm ((y) kufu')	He Sea [ vero* ]
TTO BET UNDER SUMEDIE'S HEEL UN TOA BABMAKO'M Y CHOE'R MEHA!.	NOT WITHOUT
Fr.	Не без сомало <sup>®</sup> ния. БЕ®ЗАНА
79	50
ти бе ни ме	Бе зана прему арости
UNARIE TO SAY A WORD; TONGUE-TIED	A WEALTH OF KNOWLEDGE; THE SOURCE OF ALL KNOWLEDGE
<i>79</i>	Ста Рый матро с был живы м воплоше нием бе заны
Fu Go hu me he \$3Ha*et/nohuma*et/ETC\$ To know/understand nothing	ПРӨМУ*/РОСТИ. Б = 3 4 0 ° ННЫ/
Рно*гие ло*ди, ни бе ни ме не понима*я в опера*уиях	20 22 40 , unas
тина*нооной би*ржи, похупа*ют а*кчии.	5ездо°нная бо°чжа
BIT .	I LIHE HAS) A WOODEN LEG! ISOMEONE WHO CAN DRINK A LOT WITHOUT
00	GETTING DRUNK1 2. IT'S LIKE POURING WATER IN A SIEV.
BEI HJ ME'CTO MARKING TIMF	1. Он пьет как в бездочную бочку. 2Скочавко
00	ИМ МО ПОМОГА"ЛИ, ВСО. УШЛО" КАК О БОЗДО"ННУЮ БО"ЧКУ. -говори"Ли сосе"Ди.
b Geru*x	BESPASAN'4HO
ON THE RUN	00
Населевние окревстности бывло предупрежденова что	Безразли чно \$ктосчто\$
N3HE <sup>®</sup> CTHUN YEN <sup>®</sup> NUS ESN B BEFA <sup>®</sup> X.	ANYONE/ANYTHING; NO MATTER WHO/NO MATTER WHAT
FF1FATE OC	1. Апати чному челове ку безразли чно: пла казь и ли снея ться. 2. —Найти вино вника исчезнове ния
Мура <sup>†</sup> шки бе <sup>†</sup> гают по эспине <sup>†</sup> /те <sup>†</sup> лу/ЕТС\$ К мура <sup>†</sup> шка	Khi,UHOB ChimHP N3 Cellas 203693NN,4HO Kio NH OKSIMOICU;
6 FT O'M	-распоряди <sup>4</sup> лся банки <sup>4</sup> р.
00	6F3PW*6bE
Semaith Geroim	00
TO PURRY: TO FLY: TO RUY VERY FAST  FFTCTFO	Ha Eesphi <sup>*</sup> 6be
00	IN A PINCH II.E. WHEN SOMETHING IS LACKING!
USPATUITE B SEIRCTBO R OSPATUITE	00
(10)	Ао безу ния
Обрати <sup>в</sup> ться в бе <sup>в</sup> гство R обрати <sup>в</sup> ться	EXTREMELY: TO PISTRACTION
Б	Люби°ть до безу°ния.
Sead Kak	00 БЕЗУ <sup>1</sup> МНЫЙ
VFRY: LIKE CRAZY: MADLY: REALLY	C Gesx*mhux rass R rass
Шма <sup>®</sup> рин бела <sup>®</sup> как люби <sup>®</sup> л расска <sup>®</sup> Зывать небыли <sup>®</sup> чы.	BE3WMR HHWR
00	00
Ло <sup>4</sup> яго яи до беды <sup>4</sup> ? до <sup>4</sup> яго 00	SOUNTH STACES OF STACES
лиха! Беда! \$нача!ло/мача!ть\$ R лихо!Я	FOURTH FINGER; RING FINGER  BENEHA!
00	06
Ha ::eAy* =Hoo*/teoo*/Chon*/FTC=	Белены• объе•лся
TO (MY) MISFURTUNE	OFF (HIS) ROCKER
-На белу <sup>в</sup> мою <sup>в</sup> , оте <sup>в</sup> и его <sup>в</sup> во время <sup>в</sup> бу <sup>в</sup> ита спас мне жизнь.	-Что ты белены <sup>в</sup> объе <sup>в</sup> лся — го <sup>в</sup> лыми рука <sup>в</sup> ни хвата <sup>в</sup> ть
00 00	Раскале.ННое желе'зо из го°рна! —кри°кнул кузне'ч Ученику' — новичку'.
(не) велика беда ч вели кий	SE!AKA
(10	00
Недотаго и до њедит к недотаго	Kak be'aka b koaece' \$septe'tbca/kpymu'tbca/ETC\$
()() \$Помо*чь/пособи*ть\$ беде* R помо*чь	TO BE ON A TREADMILL; TO GO AROUND IN CIRCLES; IN A
00	SQUIRREL CAGE Math kak be'aka b komece' bepte'mach b ky'xhe, bahata'a
что за беда*!	Bape them where them.
WHAT DUES IT MATTER?; WHAT THE HECK?; WHO CARES? SO WHAT!	BEAO'K
-Нет ня'са? что за бела"; Бу'лен есть ры'бу, -бодри'я	00
MYR ROHY .	Врашать белкатми R врашать
5E*AHO 00	SEAY*TA OO
Xy*AO-6.*AHO R XY*AO	Panalth Resulton
Б <b>F *</b> Аны <b>С</b> *	TO HONE: TO WAIL: TO SCREAM UNLES HEAD OFF
00	-He Pebu & Seay FOR, a Ask SW HYTE Sand SY! -CKRSR'A OH
бе <sup>®</sup> ден как черко⁴вная \$мышь/кры⁴са\$ R черко⁴ячыЯ	CBOO'R COCTPO.HKO.
5ЕЖА'ТЪ ОО	5 E* 1₩0 00
beжa <sup>†</sup> ть бего <sup>‡</sup> н R бего <sup>‡</sup> н	60°ABR BOPO°HA
00	RARA AVIS
Bemaith Kak ye.pt of Adiaana for Kopolot yeroi) R	Он был бе лой воро ной среди сослужи вчев, бра вынх
Ma <sup>®</sup> AdH	B3A * TKM.
00 Как угоре <sup>ф</sup> лый бежа <sup>ф</sup> ть к угорефлый	00
так угоретиви сежатть к угоретиви 00	60°AWO \$MOCTA'/NR'THA\$ 1. VIRGIN LAND; UNEXPLORED TERRITORY 2. UNEXPLORED
Y'xo \$m y'xo <k 6mma'th="" [c="" kmm]="" r="" td="" y'xo<="" y'xy\$=""><td>AT TENDET EMBUT WILLTEUNGU ICHKITURT Z. UMCAPLUKCU</td></k>	AT TENDET EMBUT WILLTEUNGU ICHKITURT Z. UMCAPLUKCU



C. C. Barrier, and J. Dro	
BITANE CONTES. FEETITORY [FIGURATIVELY]	00
-Kakote a bac gahot bemotivis no balput lbahmotn ha atlom	Gepetis nytwe rhatsa R nytwe
УЧА СТКИ? -Рошотния по существут нет. это бытлое	EFC 00
HATHO! B HPOCINTL . "OTHU! THA KO!636B.	Бе°са лы°сого R лы°сыя
00	00
бетлые нутхи R нутхі Со	Ме <sup>®</sup> лким бе <sup>®</sup> сом \$рассыпа <sup>®</sup> ться/верте <sup>®</sup> ться/ЕТС\$ [перед кен]
Бетлый как кытпонь ≥ китпонь ОС	TO FAWN ON (SOMEONER TO FLATTER (SOMEONER TO KOWTOW TO (SOMEONE)
GO*ANP COOT THE WORLD; THE EASTH	Ма°клер не°лким бе°сом рассыпа°лся перед покупа°телен. Кваля° прише°лший в упа°док дом.
[Литви ноа] производи л впечатле ние че стного и	00
АӨ*ЛЬНОГО: НС*СКОЛЬКО САНОУНС*РЕННЭГО МА*ЛОГО: КАКИ*Х АОНО*ЛЬНЭ МНО*ГО БЫВА*СТ НА БС*ЛОН СВО*ТО.	Одержи <sup>®</sup> ный бе <sup>®</sup> сон R одержи <sup>®</sup> ный
O()	БЕСИ•ТЬСЯ 29
Palumu Hutkumu Multo k Hutka	C MU'PY Secuitacs
00	TO HAVE IT TOO GOOD; TOO MUCH OF A GOOD THING
Лола*-кік са*жа бела* № са*жа ОО	BECKOHE • 4HOCT b
Ao setanix myx k mytxu	00 Ао бесконе•чностя
00	FOREVER
Довести! до Се!лого кало!ния (кого!) R кале!ние	Pagrobot P GMA Takotro Potas, 4to Mor mpodoamattech do
00 404741 42 5010252 2220122 B	бесконе <sup>в</sup> чности.
ДОЙТИ АО БАТАОГО КАЛОТИЯ Р КАЛОТНИО ()D	GECNOPA AOK
Называ <sup>в</sup> ть бе <sup>в</sup> яон че-риши К че-ришй	00 Лири <sup>в</sup> ческий беспоря <sup>в</sup> аок R лири <sup>в</sup> ческий
00	00
Не жиле'ч (на бе'лом све'те) ƙ жиле'ч Оо	Поэти «ческий беспоря мок R поэти ческий
Принима*ть би*лое за чеърное	00
TO SEE JUST THE OPPOSITE	ХУАО <sup>®</sup> жественный беспоря <sup>®</sup> ацк R куао <sup>®</sup> жественный Бесстру <sup>®</sup> нный
-Э°тот челове*к приве.л узна*ть в че.м ны нужда*енся. а	02
HO CHUCATTS HATWE MMYTWCCTBO: "FOBOPHTA MYM MEHOT, "TW	Бесстру"нная балала"Яка
приняла: бө'лос эз че.рнос. ОО	A WINDBAGE A BABBLER
Скатака про бетлого бычкат Р скатака	5E*CTN9
00	Продувна я бе стия R продувно я
SCPUAN*/CPEAS EU*AB ANS	PE-MEHMU
IN ВКUAL DAYLIGHT Кварти <sup>в</sup> ра огра <sup>в</sup> блена средь бе <sup>в</sup> ла дня.	42
CO	N 34H°9A GEHOW POS Pandw Y2AG
Че.рным по бе¹лому =напи¹сано= К че.рный	-У кого° ж э°то таки°е бе°шеные же°ныги, чтоб за тебя°
6648E	TPHICTS THICKY ASIAN.
оп \$}ы!ться/копа!ться\$ ь гря!змом белье! {чье.м} R	Бивуа•к
TEN JOHN WORLD TOOMS TO THE STATE CONTROL (488-M) K	00 жить (как) на бывуа•как
BEN6ME 'C	TO LIVE LIKE GYPSIES
00	Сенья ила как на бивуа ках, частично распакова в
НИ БОЛЬНО!CA НО СМЫ!СЛИТЬ NOT TO KNOW/UNDERSTAND A THING	80° WA
BEALMO!	6 NP10 ° K 00
00	Бирюко°н \$снотре"ть/сиде"ть\$
Как бельно! на глазу!	TO LOOK MOROSE/SULLEN
A NUISANCE	-что бироко"н смо°тришь? Бери и ты лапту*! -зва ли
-не меша!Я мне как вельмо- на глазу!, а де!лай свое.! -сераи!лся ста! ий брат.	Ае°ти на°яъчика, сиде°ашего в стороне°. Бирю°яьки
₽ EHF ♦N C	00 00
00	Mrpa'th 8 Gupp'abku
YCTPO'NTE GENE N'C [KONY']	TO WASTE ONE'S TIME ON TRIFLES
TO SET A TRAP FOR (SOMEOLE) Нелюби*ному учи*телю был устро*он бөнефи*с: оди*н	Вне сто полгото вки к экза нену друзья игра ли в
AAAN AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA	бирю льки, расска зывая анекло ты, о свои к побе дах л
ankoro*nem.	EN4 CEP
6F*PEF 00	00
оо Вступи <sup>†</sup> ть в берега <sup>‡</sup> R вступи•ть	Мета ть би сер пе ред сви ньями
00	TO CAST PEARLS BEFORE SWINE FOREY TO CAST PEARLS BEFORE SWINE FOR THE TOUR TO THE TOUR TOUR THE TOUR
Вы'яти из берего'в 3 вы'йти	би сер перед сви ньями.
00	5 N° CE PHЫЙ
РОЛО'ЧНЫӨ РЕ'КИ И КИСЕ'ЛЬНЫЕ БЕРЕГА! R МОЛО'ЧНЫЙ БЕРЕ 30НЫЙ	00
00	SMALL HANDEDITAGE
Накорми <sup>†</sup> ть бөрө.зоном ка <sup>†</sup> шөй R ка <sup>†</sup> ша	SMALL HANDWRITING У на <sup>®</sup> тери был би <sup>®</sup> серный по <sup>®</sup> черк, но че <sub>*</sub> ткий.
BEPE ⁴4h	PNILBY CON CALMEN TO AGELENIE
(10	00
Бөре <sup>в</sup> чь де <sup>в</sup> ньги в куғы <sup>в</sup> шке <sup>д</sup> кубы <sup>в</sup> шка ОО	В пылу! би!твы R пыл 00
Бөре*чь как зени*чу о*ка R зени*ча	NOTAE SHTEW R HOTAE

ERIC

Full Text Provided by ERIC

```
BATKOFM
                                                                          Би• ТЬСЯ
   00
                                                                              00
                                                                              EN'TECH KAK PA'GA OF AB.A
TO STRUGGLE (ESPECIALLY TO MAKE A LIVING)
   BUTKO'M PHIGH TP/HIGH TPCHS
   TO FILL (SOMETHING) TO OVERFLOWING: TO FILL (SOMETHING)
   CHUCK-FULL
                                                                              Пло тник би лся как ры ба об ле. д. не име я постоя нной
   1. Тептър был биткотм нас тт любиттелями отперы
ФКНязь Игорь. В Сетльский клуб биткотм набитлось
                                                                              рабо°ты.
                                                                              42
                                                                              Би°ться об закла а
   Haput Ay.
                                                                              TO MAKE A BET
តិស<sup>*</sup> 1 សពិ
                                                                              -bence of sakha'a, ato is a sty pago'ty notebaseme
   (I)()
   butthe vac
                                                                              из-за опоздачний! -предупреди и немя брат.
   A FULL HOURT A LOAG TIME
                                                                              00
   Пассами Ры би тый час омина ли авто буса.
                                                                              Ао послечаней казпли кротви биться R казлля
   00
   ENTE SAKAY "MM Y SAKAY" UM
                                                                          ЕИШЬ
   00
   $Бить<бить в$ наба*т R наба*т
                                                                              42
                                                                              То бишь
   00
                                                                              THAT IS: RATHER
   Бить
   TO GRAW ATTENTION TO OMESELF; TO CATCH (SOMEONE'S) EYE
                                                                              -Пода'Я у'ксус! -прика'зывал он. -То бишь не у'ксус. a
   1. Он проснутлся от ятркого светта, битвшего в глазат.
                                                                              прова нское на сло!
   2. Необыча виая красота полодо в же ниины би ла в
                                                                           57A*F0
   radat. 3. Patahnya n xapatktepax cynpytros 6nta s
                                                                              00
                                                                              BCOX SAAF
BEST WISHES!; ALL THE BEST!
AO'6PHO XO38'080 NOXOAO'AU BCOX 6AAF YO3MO'0WOHY
   T Aa3a .
   Qυ
   Бить $8 ладо шислідо вания к ладо ши
                                                                              KBBPTUP& HTY.
   60
   Бить в ладочики В ладочии
                                                                              00
   OO
                                                                              Ни за каки е бла га
                                                                              NOT FOR ANYTHING; NOT FOR THE WORLD
   Бить в (одну*) то*чку
                                                                              Ни за каки<sup>®</sup> в бла<sup>®</sup>га не променя<sup>®</sup>ет он игру<sup>®</sup> е ва<sup>®</sup>хматы на игру<sup>®</sup> в ка<sup>®</sup>рты.
   TO CONCENTRATE ON ONE THING
   OO
                                                                          E MATOAAPH Th
   Gutb
   TO ACHIEVE ONE'S GOAL; TO SECURE ONE'S OBJECTIVE
   00
                                                                              Благодарю покотрно R покотрно
   EMTE SKATPTY/CTATHKYS
                                                                              OΩ
   TO COVER A CARD
                                                                              Baaroaapo* $1069*/8ac/ETC$
   По метре тогот как нотыми игротк бил статвку за статькой
                                                                              THANK YOU
   на<sup>в</sup>ши ли<sup>в</sup>ча все, больше и бо<sup>в</sup>льше вытя<sup>в</sup>гиеались.
                                                                              -Благодаро тебя за кни гу, -сказа л мне друг по
   OΩ
                                                                              телефо<sup>®</sup>ну.
   Бить клочо*м R клоч
                                                                              00
                                                                              Поко<sup>®</sup>рнейше благоларю<sup>®</sup> R поко<sup>®</sup>рнейше
   00
   бить ми мо че ли
   TO MISS THE MARK
                                                                              Чувстви тельно благодари ть [кого * ] R чувстви тельныя
                                                                          БЛАГОЛА РНОСТЬ
   00
                                                                              00
   Бить нааврияка
   TO ACT WITH CERTAINTY; TO ACT ON A SURE THING
                                                                              $Свилете "льс ювать/засвиле тельствовать $ [кону"]
   Он бил наверняка!, повыша!я че!ну на страмива!риуса.
                                                                              благода Рность R свиде тельствовать
                                                                          BAAFOAA PHUR
   OO
                                                                              00
   Бить [на что]
   TO STRIKE FOR (SOMETHING & TO AIM AT: TO ACHIEVE
                                                                              С'чень $благода Рен<благода Рна$
   1. Бить на этте кт. 2. Ка ждая страни ча бые. Т на то, что бы вразуни ть чита теля.
                                                                              THANK YOU; I'M VERY GRATEFUL "О"чень благода"рна за п=и"сланные вы'резки из газа"т и журна"лов", --стоя"лс на почто"вой ка"рточка.
   00
                                                                           БЛАГОДА РСТВОВАТЬ
   bить отбо # Я отбо # я
   00
   BUTE TO KAPHATHY
TO HIT (SOMEONE) IN (HIS) PUCKETBOOK: TO SET (SUMEONE) BACK;
                                                                              $5 mar oma *Pc tey#C6mar oma *Pc tay#C6mar oma *Pc tay#te$
                                                                              THANK YOU
   TO COST A PRETTY PENNY
                                                                              Старушо нка жиеб пойна ла: -Биагома рствую, -сказа и.
                                                                          БЛАГОДАРЯ•
   Бить покло ны
                                                                              00
                                                                              Sarogapat Tonyt 410
   TO GENUFLECT
                                                                              ТНАМКЅ ТО ...
Благодаря тону что лето бытло отчень жатркое и
   òò
   Бить по морда сам R морда сы
                                                                              сухо е пона пона побилось полива ть ка жаое де реео.
   00
   бить по рука*м R рука*
                                                                          5 AATOAA TH
                                                                              00
   00
                                                                              DAGROGATE & SAO'ME/XO39'ACTEE/ETCS
   ENTS TROBOTTY P TROBUTES
   00
                                                                              Благода ть в до не когда дебо еь и согла сия
   бить фонта ном R фонта н
   00
                                                                              FOCHO ACTBYDT & HO.H.
   Бить чело*м [кому*] к чело*
                                                                          5 JAFO'B
                                                                              OΩ
   00
   Бить че¹рез край R край
                                                                              Благу'ю часть избра ть R часть
   00
                                                                              00
   из путшки по воробьяти (бить) R путшка
                                                                              $KPN4a*Tb/GPa*Tb/BORN*Tb/ETC$ GABEN*H Ha*TOH R HAT
   00
                                                                          DAALOHWE-MHR
   Ка<sup>†</sup>Рта би<sup>†</sup>та [чья] R ка<sup>†</sup>Рта
                                                                              42
                                                                              Бу аьте благонале жны
```



SMATCHARE. KHER CONTID. TO BE CONSPICUOUSLY ABSENT BE ASSUPED При ча - балери на блиста ла отсу тствием на банке те. -Так я ногу на вас налетяться? -криткнул я ену вслед. BAY . AHHP -Бу'льте благонаявымны!- разда'лся его' саноуве'ренный 50 BAY AHMR CHH KEHP YROTO TAN 3 A PRODIGAL SON 00 О блу Аном сы не ретако говори аи в сенье в когаа он HCH. SAROBORY HOU [ FASCY KOFO! ] появля лся то словно празаник настава л. ALL IS WELL 5 AD \* AE YKO 5 JATUPACTBUPE ! HHE 00 50 Kak HB Sap\*Asuke R Sap\*Ao SAAF OPACTBOPE HAR HO 3AY TXOR 5 /10 AO BALMY WEATHER 30 -Како¹е благорастворе¹ние возду¹хов! -воскли¹кнул Как на \$бар ае/бар дечке\$ ая алыка, ваыха я арона т бе лоя ака чин. Благоро лимя AS IF ON DISPLAY Парохо\*я пояхояи\*я к Я\*яте; краса\*вича о\*га. освече-нная восходя чин со янчем, быдв как на бар де-Благоро пный скиде тель R сниде тель 808 5 #A WE FHHH? 29 00 SOSH PESBOANTS Блаже нной памяти с память TO BEAT AROUND THE BUSH 00 Так за каки°м де яон-то прие \*хъла? Говори \* уж пря вно. Н блаже нном но-е лении = быть/пребыва ть/ЕТС = R не разводи вобо в-то. HOBO AGHUU S MAME . HC THU Гада'ть на боба'х R гада'ть 00 29 Быть на верху! блаже "нс"ва R верх \$Octa°tьcя/сиде°tь\$ на боба°x TO BE LEFT WITH NOTHING: TO GET NOTHING FOR ONE'S TROUBLE Aя'ая оста°ася на боба°х: племя°нник отби°а у него' G #ATHO 13 00 baatha's my'swka THIEVES! JAFGON 505P CUHA! IN B ์กด UΟ JGH'TE GOGPA'
TO BE TAKEN/CHEATED: TO HIT THE JACKPOT Как Снерть бло дний и смерть 5 AECK Он уби я бобра : открытя универсатявный магази н в no нела вно заселе нной ме стности. BOF 00 \$Bor/rocno\*Ab\$ \$3Hafet/BBCTb<Be\*Aaet\$ вока выного иску сства. [KTO<4TO\*<K&KO\*#KKYA&\*<ETC]
GOD KNOWS WHO/WHAT/ETC.! 00 С бле скоч 1. -А я, -проно\*явила А\*нна Серге\*евна, -сперва\* SPLERDIDLY: RILLIATILY жанари "ла бог зна ет отчего". 2. Опя ть ны сбива лись Котнчились перихотаные экзатнены ... . Сасл я их с C 40PO THE EXAME FOR BECTS KYAST, 640 CKOM. 00 SAUMA S GMP Бо гом \$уби зыя Суби тая\$ R уби тыя 00 00 При блима нией возно жности R возно жность Бог по чочь R по чочь SAMPARKET. 00 00 BOT TOCAL'A R TOCAL'TE не нли<sup>1</sup>жний свот и снет(2) 00 EAN'3KVC Бог прибра и [кого ] R прибра ть იი 00 ₽44 ME K 48 AY & 46 AO \$50'me (HOA)<60r HOAS! MY GOD! Бли <sup>4</sup> Зкие ОТноше <sup>2</sup> ния 1. И ны нче - 60° ме! - сты нет кровь, как то лько TO BE INTIMATE (WITH SOMEONE): TO BE CLOSE FRIENDS вспочнню взгляд холо°дный и э°ту прочловедь. 2. -Ах, бо'яе мой, каки'е ты, анточаа, слова отпуска ещь! OO DAN JOK K ERUTIN 4 EROS 00 (Bce) noa fo'ron xo'aun R xoau'th He GANTSKYACGANTSOK CHET & CHET(2) 00 EAM\*3KO Aasa'A for Ho'ru R Hora' 00 CTOR\*TO HANTSHO IN KOMY\*CO\*KOAO KOTO\*1 R CTOR\*TO Aan 6or r. 844 GOD GRANT CO Я вас люби<sup>в</sup>л так и<sup>в</sup>скренно, так не<sup>в</sup>яно. Как дай вам бог Let PRMY GUNH KOTHOM ADGU'HOR SHIP APYFU'H. PRACTISE MAKES PERFECT 00 -Петрами блин котмом, -сказатл плоттник, согнутн гноздь Дая бог \$пачнять <пачняти\$ R пачнять B Hayathe Pabottal 00 \$3acta Bb <3acta Bbte\$ (Be 4HO) 60 fa MORN Th R MORN Th Печь KAK GANHA! 00 TO GRIND OUT ... : TO TURN OUT QUICKLY: TO WHIP UP A BATCH OF \$ИЗба ви/сохрани упаси / не дай \$50г/бо же\$ GOD FORBID THAT ... -Coxpanu' 60'xe of hacke'Anukos, omnaa'bwux tboe's G RACACTHO PHOM PERCEPTE BYTAN BO LOBORN AN B Реда Куил Газо Ты: --ин почет как блины свои --AT ATOMA B CM6'PTW, W AO'EMMX APY36'%, -CK334'A OH, O4HY'BEACE EARCTS'TO OTCY TETSHOR Как бог на<sup>в</sup> душу поло<sup>в</sup>жит



off to du. WHATEVER TIMES INTO (41%) HEAD. ЕКЭ<sup>К</sup> Рефо<sup>р</sup>ния зачи<sup>в</sup>сели от того<sup>к</sup> как бог на<sup>к</sup> душу t.G Fak not coat P coatots the not suscite/insters [kako]#<4to] GOL KGONS WHAT KIED OF/WHAT Актерия товме не пог весть какиве бызмир UAHUMA! fulfy Hase ctho ноје Съју Кајом5 Новному! Бојеу изнејстно когал! даду!т свет с электростатична, -отнеттил отогу негорпаливым деттям. HEARTS LITTY AFFAY I AYES! HOUSE'S (MURA!) BOY & NOUNTE \$ffoffot/caknobotwiechik Botra HAVE A HEART; TAKE PITY DEMERACAT DOT 7 REMBICINE \$flycts/nyckat#/ass paspaswit bof [korot] R paspaswits 60 Patan patra FOR SUPIS SAKE -Не пуга Атесь, разам бозга, не пуга Атесь!-сказа А он... Cu Pashain! Sor [koro!] R Phapian!th 6 nutron! 31 / 55 YOU!  $\omega_0$ CASTAL (Tede!) \$60'fy/fo!ChoAN\$ (EVERYTHING) IS IN OMDER/ALRIGHT, THANK GOD: Матери\*нские пи\*сьмз...Состоя\*ли из ро\*аственных поклотнов и успохои тельных заверетний в том, что догма HCO. CAd'Bd BU'TY. CO Yem dur nocal'a syructutto/nokopmutto/FTC= R nocalito BOFA\*TS. Çn KATER N MUT EKTERTOS MBP MAKE YOURSELF AT HOMEL; HELP YOURSELF (TO WHATEVER WE HAVE ХОЗЯ вы пригласи ли межда нных госто В к столу . npuronalnusus: -lem noraltus tem a palaul-EDFATH PCKA? 50 BOTATATPCKUR CON A SOUNCYDEEP SLEEP Охо'тники, уточи'швись зч' день, спа'яй богаты'рским CHOM. 50Er0 1 00 овиточет У овитемени этогоод 5 () \* #F 00 \$4364°ви/сохрини"/уписи"/не дай\$ бо\*же R бог BU! KEGKAP 53 \$Reulcasmite\$ notweckyn muthoctb FOR GOD'S SAKE; FOR PITY'S SAKE; HAVE MERCY! -AHTHIR, REM! NOTRECKYN MHINOCTE, OTAAIR CAMOBAIP! KIND MAKE OG botana chut P cuer(2) Albhoveh & Albhoveh Knwto3 00 Бо!жыя коро!ыкт 1. LACY-BUG 2. A MFEK, MILD-MANNERED MAN 1. Ав¹ночка при\*стальмо Рассма\*тривала пя\*Тнышки бо'яьой коро'вки. 2. Мой аруг изве'стизя за бо'яью

KOPU<sup>1</sup>BI Y. PO<sup>1</sup>.KO OTKU3A<sup>1</sup>ACA OT Y4A<sup>1</sup>CTMA B MMPY<sup>1</sup>WKO.

no B CTP4 xe (60 mmem) =Aep44 tb/BOCHHTa tb/ETC = R CTPAX Извлеччь на (бо°жий) свет R свет(?) 00 и скра {бо'яья} іу когэ сы кон} R и скра 00 К. "ЖАЫЙ БО"ЖИЙ ДӨМЬ EVERY SINGLE DAY 1. Ка<sup>®</sup>маый бо<sup>®</sup>жий аень стари<sup>®</sup>к выхоли<sup>®</sup>я на доро<sup>®</sup>гу. на де ясь встре тить сы на - солда та. 2. Мать поправля лась в санато рям с ка ками бо кыми дне .м. 00 Ма<sup>в</sup>терь бо<sup>в</sup>жия! R ма<sup>в</sup>терь 00 Ми лостью бо жьея R ни лость 00 Pas sound R pas 00 Я сно как бо жий день AS PLAIN AS DAY: QUITE CLEAR; OBVIOUS Нам ма<sup>в</sup>но ста<sup>в</sup>ло я<sup>в</sup>сно как бо<sup>в</sup>мий день, что нет возвра та к про шлому. 5 OP 00 боя-ба'ба R ба'ба 00 \$5path/83816\$ C 60° D TAKE BY FORCE OF ARMS: TAKE BY STORM 1. Бы<sup>в</sup>ло я<sup>5</sup>сно, что укрепле<sup>в</sup>ние мо<sup>в</sup>мет быть взя<sup>в</sup>то то выко с бо в. 2. Все. - кем я стал и что есть у не ня ' - 8 6Pag C 60'p. По ве бо я R по ве 00 DPHHS TS 608 R DPHHS TS BU'RKHR 00 \$50'AKWA<60'0K\$ Ha HJW'K TO BE WITTY; (HE) HAS A QUICK TONGUE; (HE) ODES NOT HAVE TO LOOK/SEARCH FOR WORDS 1. Слычшаяся смех очношей, окружичаних бочйкого на язы<sup>в</sup>к ару<sup>в</sup>га. 2. Мне прия<sup>в</sup>тна всегаа<sup>в</sup> бесе<sup>в</sup>аа с бо<sup>в</sup>якоя на язы<sup>в</sup>к ноложе.жыр. 3. Оте<sup>в</sup>и ау<sup>в</sup>ная: -Он бо ек на язычк, постоичт за себяч.-BO'RKOB REPO' [Y KOTO']
HE WRITES WITH A WITTY, INCISIVE PEN.
YMB' HE WKO'ABHOR CKEMBE' OH ROKESE'A, 4TO Y HEFO' 60'AKOB PBPO'. ŁUK 00 SOK O' SOK SIDE BY SIDE живя бок от бок, ратаость и готре авлитли онит. \$839Tb/6Patb/CXBatu'Tb\$ 3a 60xa TO PUT THE SCREWS TO (SOMEONER TO CALL (SOMEONE) TO ACCOUNTS TO PUT THE HEAT ON (SOMEOVE) 00 Remaits Ha Goky' TO SIT ON ONE'S HANDS: TO LOAF; TO LET THE GRASS GROW UNDER ONE'S FEET Нерван вый хозя им лежи т весь день на боку. 29 SHann\*tb/hanona\*tb/ofnona\*tb\$ foka TO BEAT THE HELL OUT OF (SOMEONER TO THRASH (SOMEONER TO GIVE A SOUND THRASHING TO (SOMEONE) 1. Схвати вшись врукопа вную, проти вники намя и друг другу бока . 2. Во ру так налома и бока . что он скрычася навсегаз из содаз. 3. -Покач ны не облоначен SOKA! PITOMY SERNIPO W MESCTYMY!, OH SY'ROT HEROGREITS.-00 Облома ть бока R облома ть OTAYBA'TECR CBON'MN 60KB'MN
TO BE LEFT HOLDING THE BAG: TO PAY FOR (SOMEBODY ELSE'S)
DOINGS/ERRORS/MISTAKES: TO PAY FOR ONE'S ERRORS

8



```
SOK CONTIDE
    1. За аручибу с ворачни он тепетрь отдуватися своитни
    бок з ни, сто я не ред судо м. 2. на сто быва ет, что
    За Оши<sup>в</sup>еки в мо<sup>в</sup>лодости, ны отдува<sup>в</sup>емся свои<sup>в</sup>ни бока<sup>в</sup>ни
    всю жизнь.
    No boky
    PUT AN END TO IT; TO HELE WITH IT
    моя мизнь не удала сь. по боку ве..
    OO.
    $80 A BOKOMENDA BOTKOMS
    SIDE BY SIDE: MEXT: IN THE IMMEDIATE PROXIMITY
    Аиви°зию распуска°ть немы*слимо - враг под са°мын
    SO'KOM. SAN'SKU BOAF.
    Поня ть бока! [кому!] к поня ть
    60
    С бо'ку припе-ка 3 припе-ка
BUKA A
    ſΩ
    Поянина ть бока тя [за кого сза что]
    TO DRINK TO SOMETHING/SOMEONER TO DRINK A TOAST TO
   (SOMEONE /SOMETHERS)
    1. Гототи потанови бокатвя за счатстью новобратиных.
      Атле ти по в аняли вока в ли за чен пио в на.
BOKORO C
   GO
   OTDPATBUTECH HS GAROUSTE
TO GO TO SEFER; TO GO TO BER; TO HIT THE SACK
   Охо <sup>4</sup> тники ра <sup>4</sup> но отпра вымись на бокову <sup>4</sup> о.
   CC
   Пора! на бокову!ю
   TIME TO GO TO SUFFERE IT'S TIME TO GO TO BEDE: IT'S TIME
   TO HIT THE SACK!
   Вагляну!я на часа!, оте!и сказа!я: "Пора! на бокову!о.
   а то не ва спимся по реж отье заом!-
&O'KOM
   29
   Bat NTW HOTKOM
  (SOMETHE ...) CAME OUT COCKEYED: (IT) DID NOT WORK OUT
   Аза'ятная игра! в ка'яты ылыла өму! бо'ком - он
   проигра*я име*ние.
SUABA* N
   CO
   Болна н стэвьо сонту в стобьо соя чв
BU! NEF
   00
    отлае/потльшей чем
   IN COMPLETE IF.D. SEMIDUSHESS, SINCERITY, ETC. 15 VERYS
   MORE THAN ....
   PROBLET READ A FO-SOPO! O WECTHADERTEX FORSEX, R FORORD
   60 ABE YES CE PER 3HO.
   00
   50* Ace w* Au He*Hee
   MURI OR LESS
   Из исего! назочаз точлько ана челочечка бычли ему!
   (метчику) ботнен игли четнее блитэки — Питка и чиж.
   00
   NESSTOR P NESSTOR DBR. DB.
   CO
   Supinsur foroi/Soiner foruitten Soinees
   MURELVER: FSPECIALLY STILE
   1. Уозитии третсователен и, ботлее тогот, справедлить.
   2. -Порат на оттажк, тем ботлем, что затытра экзатмен
у тепат: -сказита отсти. З. -набирата профессию по
   дохотаности, на батите такот, по твоенут интеретсу!-
   o:.
   44 Avendo Ann ': 44 app
  uĐ
  не $60°лее/£0°льше$ $и<.$ не $ме*нее/ме*ньше$ как ...
  VO LESS THAY; NO MORE THAY; NO MORE NO LESS
1. Этта ссотра арузотя былат но ботлее и не метнее как
недоразуметние. 2. За статрый автомобитль мы нотнем
  RPSCHITE HE GOTAERE M HE METHERE KAK TPHTAURTE ACTARAPOS.
  OO.
  ни $60'лее/бо'льше$ $и<:$ ни $ме'нее/ме'ньше$ как ...
```

NO LESS THAN; NO MORE THAN; NO MORE NO LESS Пронесли сь слу кие что он [Чи чиков] ни бо леее ни HO HOO KAK HUAANO HWNK. BORE . 3HP 00 Боле'Зни ро'ста GROWING PAINS -Самоизоля чия молоде, жи и ее. критичи зм всего укла да HATMOR MUTSHU REARINTER GOASTSHRHU POTETA, TOBOPRTTO CAHUT. -3"TO AYX REPEXOTAHOFO BESTHEHM, -YTESPHARTOR APYFH'e. 00 Мелве\*дыя боле\*знь R мелве\*жий BONE . 1P OΩ BORE'TH SAYMO" #/CO"PAUCHS TO BE ANXIOUS ABOUT (SOMETHING) TO BE FILLED WITH ANXIETY ABOUT (SOMETHING) 1. Не боле пон [Штольч] дуво я, не те, ися никогда! в слочиных, тручаных и пи ночеых обстоя тельствах. 2. Стари чк-ко мюх боле ет дуно в за разруша верося хозя Аственную жизнь. 3. Я не о себе дужо А боле ю. а 06 H3PO Ae. 00 \$Ayma\*/ce\*paue\$ \$60AN\*T/WEMN\*T/HO\*ET/CHR\*AOCE/ETC\$
TO BE EATING ONE'S HEART OUT; TO BE UPSET ABOUT
(SOMETHINGE TO BE ANXIOUS ABOUT (SOMETHINGE ONE'S HEART ACHES И между тем душач в ней нычаа. И сле. з был почлон TO MHHA 830P. 00 Под ло\*жечкой боли\*т R ло\*жечка BOATA Th 00 SOATA TO HE BETTED R MATTED 00 Болта ть языко н R язы к NUMP INHAROS 00 Больни чный дисто к R листо к 50° AbHO 00 Сле пать бо пьно (кому ) TO HURT (SOMEONER TO CAUSE HARM TO (SOMEONE) **БОЛЬНО** • Я 00 Больно в не сто A SORE SPOT Слова" Воскресе нского задетли егот за сатное больноте MR CTO. Бэльно'я вопро'с A TOUCHY QUESTION Паде<sup>4</sup>ние дисчипли<sup>4</sup>ны у уча<sup>4</sup>шихся явля<sup>4</sup>ется больны<sup>4</sup>н вопро<sup>‡</sup>сом на<sup>‡</sup>шего вре<sup>‡</sup>нени. С больно Я головы на здоро вую всез лить/перекла дывать/ BAMM'TE/ETC=
TO PASS THE BUCK; TO LAY THE BLAME AT SOMEBODY ELSE'S 1. - Не сватливай с больноти головыт на экоротвую, а про\*ме созна\*Яся, что ты сан вы\*пустия дошаде\*Я из заго\*на, -говори\*я хозя\*ин рабо\*тниху. ?. По\*ЯманныЯ вори\*шка опра\*едывался. -Не вали\* с больно\*Я головы\* на заоро'вую; у тебя' и отмы'чка-то еще. е рука'х, -говори'я ла вочник. 00 STPU HYTH/SARE TE/FTCS 63ABHY TO CTPYHY [KOTO 1] R CTPYHA 50° Ab IIf 00 Бо\*яьше никаки\*х! R никако\*я

19

00

00

Бо льше того R бо лее

бо льше чем ... R бо лее



bot Abai ( ).Tto. ( ( Датльшенно глья с г датлый Не потльше вистя не нетньше как ... В ботлее 110 ни возльше виств ни полныше как ... в бозлее 60\* A6 22 2 CO то по по по по по на п USUALLY; FUR THE MOST PART 1. Избавлетние от хрони ческого воспалозния глана вознотяно по ботябшей чисти тоглько путеем их удалотния. Z. Эмигра!мти оседа!ли во!льшей ча!стью в порто!вых COPOSI'S AS DENESTABLE C. U.A. AT THE MIST: NO MORE THAN; AT THE UTMOST SECURATION OF PROMITES CHIMOL GO'ABBEE ABE RECET. BOAR JANC TRUE Абсоло тной большинство! « абсоло тний БОЛЬШО!? 00 Больша'я дорога 1. A MAIN ROAD; A TRUNKLINE 2. THE RIGHT PATH; THE RIGHT PIRECTION (IN SOME PROPERTY). ENDEAVOUR 1 HERE SOME PROPERTY OF THE RIGHT PROPERTY OF THE RIGHT PATH; ше. Я тужево в тракт - сольша я доровга. **СОЛЬША!**Я МОШНа! ≺ МОШНА! €:0 SUNNICES F FUNNELS RELUGATED boxbad'e Co'rave fy Koro'l & ce'pave CO BUNDWO'P PYKA! [4TO] & PYKA! bossmo'é caet MADIE MODDE; HIGH SOCIFIY; THE JET SET Расскаты тестуяки о большоти светте в столитче бытли чу!жаы нам - жи!теляп прови!нчии. 00 \$Летлать большите глазат/смотретть большизми глазатми\$ F FA43 00 \$Игра\*ть/вести!\$ GOЛЬшу!п игру! R игра! 00 Ha hombwyto Hutry & Hora! He LOADwa's XM'TPOCTS [[NF] R XM'TPOCTS സ SUTCES HOREWOTTO YMIT [V] R YM ÚΨ Non (Conbun'm) Honpo'cum = Gutb/octaba tecm/HaxoAnttecm= ₩ sonpo'C 42 CAM EURPHO! N TTO BET OVETS DWY BUSS РОВ идеать тепетрь-хозятака, Моит желатния - покотя, Да фий горшо<sup>‡</sup>к. Аз Сам большо<sup>‡</sup>й. 6U \* MGA BRETE'TS \$60'H60#KKak 60'H6a\$ IN HUPST IN: TO FLY INTO (E.G. THE ROOM) ГОВОРИ<sup>1</sup>АИ О ШАРМА<sup>1</sup>НФИКЕ И ӨГО<sup>1</sup> АРӨССИРО<sup>1</sup>ВАННОЯ OGESTATHER. 2. PASHE'ANNE, BARTE'S BERFROCTS KAE GOTHGA, MHE'A ASHECETHNE O GAN'SOCTH HERPHR'TEAR. 5 ()P ACCIDENTLY: INIIISCRIMINATELY: AT RANDOM При избо!-чита!льно сил хор, со!бранный с бо!ру 48 С со¹ сенки. CMP-GO'P \$34FOPU'MCR/FOPU'T\$ [OTKY'A4<M3-34 40FO']
(BECAUSE OF ...) THE FLATHERS REGAN TO FLY; (AND) THE

TROUBLE STARTED: (AND) THINGS REALLY GUT HOT: THE FAT IS IN THE FIRE! ALL HELL L'OKE LOOSE

1. Noko'AHWA ote's He ccta's.A занема'ния, и сыр-бо'р загоретися при дележе маслетаства нетчау натчехой и детьни . 2. Сыр-бс р гори т: ребя та нала живают са нки и коньки и и чут затыря выумся ва режку. 5 OP MOTA ! Th 00 No'a HOC GOPHOTATIS R HOL 50POAA\* 00 Борода: \$липа!т: R/в лопа!ть с лопа!ту\$ R лопа!та 00 HOCH'TE GO POAY R HOCH'TE 00 CHERTTECH B 60 POAY TO LAUGH IN/UP DIRE'S SLEEVE: TO LAUGH TO ONESELF! TO LAUGH INWARDLY 1. Cay mag paccymae inks chhose A-ctyae htos o spasa ix и обя занностях ка марго челове ка, оте и дово льно снея лся в бо розу. 2. Но вый переселе не охивле нно FOBOPHIA O STIAYWEMS & CTOPOMHIA TOIABKO CHERIACA B бо роду. З. малычш иска я игручшку, а оте ч смея лся в бо роду, вичая ее. под столо н. **BOPU** TECR 00 SOPO'TECR C (CAMM'M) COSO'A TO BE ENGAGED IN AN INNER STRUGGLE; TO STRUGGLE WITH UNESELF 1. Всатаник боротася с самити соботя, не решатясь застрели<sup>†</sup>ть дру<sup>†</sup>га — коня<sup>†</sup>е находи<sup>†</sup>вшегося в аго<sup>†</sup>нии. 2. Бы<sup>†</sup>вший кокаини<sup>‡</sup>ст до<sup>†</sup>яго смотре<sup>†</sup>я на преяло<sup>†</sup>женную AO'37 RAOBH'TOFO ROPOWKA', GOPR'C' C CAMM'H COGO'#. 00 Ао послезаней казпли крозыи борозться R казпля 5 OP T 00 SIDE BY SIDE У пи\*РСа стоя ла борт о борт пяте рка торпе аных Katepo's. 00 \$Брать/взять\$ на борт TO TAKE ON BOARD; TO TAKE ABOARD

1. TPA HCROPHUM CYAA SPA'AN HA GOPT SMUCPA HTOB HS £вро°пы в С.Ш.А. 2. Па¹русник взял на борт часть пострада вших при кораблекруше нин. 00 \$Вы кинуть / аы бросить \$ за ч TO THROW OVERBOARO; TO REJECT 00 3a' 60PT OVERBOARD (E.G. TO THROW, PUT, ETC.); ABANDON SHIP! Pasaaaa'Cb koma'haa c kanuta'hekoro mo'etuka tony'smero KOPAGAR': -3a' GOPT!-00 3a 60PTOH (TO BE) OVERBOARD человек за\* бортон. 00 3a° GOPTON OCTA'TECS TO BE LEFT OUT OF (SOMETHING) TO BE TURNED DOWN: TO BE ABANDONED 1. Бу<sup>4</sup>дужий свети<sup>4</sup>да нау<sup>4</sup>ки Менделе<sup>4</sup>ев был оста<sup>4</sup>влен за<sup>4</sup> бортон Моско<sup>4</sup>вского университе<sup>4</sup>та из-за своего<sup>4</sup> сиби<sup>4</sup>рского го<sup>4</sup>вора. 2. За<sup>4</sup> бортон оста<sup>4</sup>дись нечты<sup>4</sup> DI HOCTH. 00 Ha SOPTY ON BOARD; ABOARD 1. На борту самоле та мое. метсто бытло у окнат. 2. Ава братта погитбли на борту затонуванего корабля. 50C0\*A 00 Ha Sotcy! Hotry (TO PHT SHOES: ETC.) ON BARE/STOCKINGLESS FEET Oget on [3axatp] был в статрые стотятанные галотан на ботсут нотгу.





BOCUTA! 00 Marota' и босота! R нагота! GOTM!нки 00 Про'сят ка!ши боти!нки В ка!ша SO UKA OO 5034) HHAR 60 WAA R 11 340 HHHA 00 Как се льди в ботчее R сельдь იი Ло<sup>в</sup>жка \$40.гтюсае.гты\$ (в бо<sup>в</sup>чке ме.да) R до<sup>в</sup>жка dinp TO DRINK LIKE A FISH S THE HOL SON SING TOH HURBER 808\*\*hC8 00 tom'cb \$cka3u'tb/H338a'tb/ETC\$ I AM NOT (QUITE) SURE; I DON'T KNOW FOR SURE BUT ...; I AM AFRAID TO SAY SO BUT ...
L. BOR'CE HEERS'TE MICTE KRIPTH; BH'CKOAESHYBHER HE да полово пользать масть ка уве рился, что он шуглер. 2. боо°сь сказать, что э°та дипло°кная рабо°та — плаги°ат, но ее. ле°ксира и стиль так чу°жды а'втору — моему' одноку°рсчику. 00 BOR'TECH AOXHY'TE R AOXHY'TE 00 Боя ться как огня В эго вы 6.0 BORTTECH KAK 40.PT AdfAdHa [KOFO\* C40FO\*] R AafAaH BPA 3 AH! кин'экваяп !шаквяЗ THE REINS OF GOVERNMENTS THE REINS OF POWER **SPAK** 60 ЕСТУПИ®ТЬ В БРАК № ИСТУПИ®ТЬ 61 PAHAGE 00 Pa 48.M CBET CTON T = 6Pann Th= P CBET(2) 6 PAPIN THER 00 Крутпно бранитться и крутпнай БРАНЬ 00 Забо Римя брань 0 зако Римя C4 На по\*ли бра\*ни ON THE FIELD OF BATTLE Сынонья и браттья, мужья и отчит отдаватли своит жит зни на потле Сратни проттин враготы отчит зны. (,( По!ле бра!ни □ по!ль  $\alpha o$ SPENOS CATECA IN SPANS & SPENOS CATECA 90 \$Bautmau\$ Spat YOU AND THE LIKES OF YOU/HE AND THE LIKES OF HIM, ETC.; SOMEHODY LIKE (YOU, FE, HIM, ETC.); (E.G. HE WOULD NEVER INVITE SOMEHODY LIKE ME) (0) KPECTO BUP EPST R KPECTO HOLP GO Ha CPUTTA --- PER HEAT; PER CAPITA; ... A PERSON; ... A HEAD [ABBRUKKI] ACCTATAN EURO! N EB PERHO POTSAGAN EE., NO XPY AKE HE GPETAL DAE FIRE HIM! THE FILES OF HIM! V CHOAN OF HIS Судья никогат не з. геуднятися "для сноего" бра ты-дворяна на одолистине сдетлать».

ONE WHO DUES NOT GIVE A DAMN ABOUT OTHERS; A STUCK-UP PERSON; (HE) CONSIDERS (HIMSELF) TO BE SOMETHING SPECIAL; A PUMPOUS AS -3HR' OTO, D'ARKOR KYRO "GOCKHE CHHU BER, PRE HTHE. CAP BAR FAC-TO ACTUUM M YM AF HEET. 'TO CHY! 48.PT HE брат. SPA TCKHA 30 Бра тская ноги ла A LOMMON GRAVE: A MASS GRAVE **SPATE** 00 Seath seek R seek 00 SEPATE/BESTES SAKKOPPACAKKOPPANS TO STRIKE UP A TUNE; TO SET & DITCH; TO STRIKE A KEY JON THE PIANO! 1. В за\*ле все прити\*ули, как то\*лько пиани\*ст взял пе\*рвый акко\*рл. 2. О. и\*злали любова\*лся свои\*н пито нием, уветренно братамин аккограм. 00 \$6Path/838Th | Swka | 3a Pora TO GRAB THE BULL BY THE HORNS;

1. "TO" Su ume" To yene" x 8 46" Ae, Ha" AP Ae" Rethobato > Hepru" "Ho. Spato Suka" 32 Pora", Kak rozomu" ten. 2. Взяв быка за рога, ковбо в свали в его на зечиле. 00 \$Брать/взять\$ всен TO HAVE ALL THE GOOD QUALITIES: TO HAVE EVERYTHING TREFERRING TO GOOD QUALITIES! 1. Новичо к взял всен: приветтлиностью: знатнияни и гото вностью поно чь однокла ссникам. 2. эта детаувка брала всэн: красото в китвостью уна и нанетрани. 00 SEPATE/BURTES HOTTY Брать ветрхнее до. 00 SEPATE/BURTE/XBATA'TES \$32' COPAUO/32' AVMY/38 MMBO'OS TO PULL AT ONE'S HEARTSTRINGS; TO TOUCH A SORE SPOT: TO TOUCH (SOMEONE'S) PEART 00 Spars s KAG\*WH\* R KAG\*WH\* 00 Spars a \$050PO\*T/nepense. T\$ R 060PO\*T 00 BPATE & CEPAGOTKY R OFFAGOTKA 00 Spars solan R solan 00 Spara a nepense. T R ocopott 00 Spars & PaGO'TY R PaGO'Ta OΩ Брать го'яынн рука ни R го'яыя SPATE 38 FAG'TKY R FO'PAG OΩ Spath 3a ro PAG R ro PAG 00 Брать за жа бры R жа бры nn Брать за живо в R живо в 00 Брать за'нуж R за'нуж OΩ Брать \$изно тронсна изнотр R изнотр 00 Spare (koro") Ha Heny"r R Heny"r 00 Spath [Korr\* <410\*] Ha HY WKY R MY WK4 00 Брать на аборда я R аборда я იი SPATE HA GOPT R GOPT 00 Spath Ha Sykcutp [korot] & Sykcutp 00 Брать на заме тку R заме тка

11



SEART HE ERIT [KIMY!]

SPATE CULTTL.	6 POCA * T 6 00
Баяв на замечатное замечатиче	brucatto restano la korc'l k resan
бра в на отткуп с отткуп	UO
(а)	\$Броса <sup>†</sup> ть дө <sup>†</sup> ньги/броса <sup>‡</sup> ть дөньга <sup>‡</sup> ни/броса <sup>‡</sup> тьгя
ро Брать на причези (коточсто) в призези	AGHETATHUS TO THROW MUNEY ARCUND: TO WASTE ONE'S MONEY
PER HE CHEST CHETAUCTS ITTE P CHOTACCTS	OO bpoca'th de'hhru ha be'tep R be'tep
CO	00
Spars he desa! [470] # Cosa!	Броса <sup>в</sup> ть <sup>\$</sup> га <sup>в</sup> мемь/ка <sup>в</sup> мнем\$ {в кого <sup>в</sup> } R ка <sup>в</sup> мемь
UG	:0
БРАТЬ ПОЛ 334А°ТУ [КОГО*<4°ГО] К ЗАШИ*ТА	Броса <sup>в</sup> ть ка <sup>в</sup> нешки в [чей] огоро <sup>в</sup> д R кавн <b>ешек</b>
ОО	00
Брать под козиро <sub>в</sub> к <sup>о</sup> козировк	\$Броса°ть/ ида°ть/нета°ть\$ жре́бий
ОС	TO CAST THE DIE: TO FLIP A COIN
БРЭТЬ ПОД СОМНО <sup>в</sup> нию 14101 К сомне <sup>в</sup> ние По	1. Петред начатлом игрыт в жмутрки детти нетатли жретбий. 2. Учатстники соревноватния в стрельбет п:
Брать приме*р [с когс*] Р приме*»	наше ки бро сили чре бий.
60	00
Брать с но*n № 60#	Spocatte kpose [komyt] R kpose
(·O	00
Brath Choe. M Chox	Броса <sup>в</sup> ть на произво <sup>в</sup> я судьбы <sup>в</sup> R произво <sup>в</sup> я
(;))	00
Брать свои <sup>†</sup> слова <sup>†</sup> окра <sup>†</sup> тно Р сло <sup>†</sup> вс	Броса <sup>в</sup> ть ору <sup>в</sup> яме
()G	TO THROW/LAY DUNN ARMS
Брать себя! в ру!ки > рука!	Отрята, охруженный неприяттелем, бротсил орутжие и
ОО	саатлся.
Брать стофрону [чью] Я сторона <sup>в</sup>	00
Ou	Epocatto nataku \$s <nog\$ [komyt<korot]="" kose.ca="" nataka<="" r="" td=""></nog\$>
брать уро <sup>в</sup> ки [чего <sup>в</sup> ] й уро <sup>в</sup> к	OO
ОО	Spoca*te nepya*tky
Брать [что] \$н 1° душу/на снов° ду шу\$ Q душа°	TO THROW DOWN THE GLOVE. TO CHALLFNGE
ОС	Атлечт, поднячь брочшенную перчачтку — вычэов на
Завитаки берутт ч завитаки	состязачние, вниг положичл протиченика на лопачтки.
PQ	00
Ка <sup>в</sup> ляй в рот не брать R ка <sup>в</sup> ляя	Броса <sup>в</sup> ть свет [на что] R свет(1)
00	00
Ha \$438/4a0.K\$ 6patb R 4a8	Spocatte caosat na settep R settep
u0	00
He EPATS B POT [vero*] R POT	БРОСА°ТЬ ТӨНЬ [ЧА КОГО°<НА ЧТО] R ТӨНЬ
tO	БРОСА°ТЬСЯ
\$Twom'Sma!waSma!wa\$ \$60Pe.T/moabme.TSbama!\$ (OUR/YOUR) SIGE IS WINNING/WON: {WE/YOU} WON;	00 Броса <sup>в</sup> ться деньга <sup>в</sup> ни R броса <sup>в</sup> ть
6FA+T6C9	UO
OU	\$Броса°ться/кида°ться/мета°ться\$ в гдаза°
БРа°ться за ум К ум БР⊵•мя	TO CATCH THE ASOME ONE'S) EYE: TO BE CONSPICUOUS  1. OTCY TETBUR RAPTH'HW HA CTOME' SPOCE' ACCE & FARRA'.
00	2. Необыча Яные разне Ры секво Я кида лись в глаза.
Разрешиться от бретнени R разрешиться	3. Собачка метачлась в глазач, просяч спустичть с
ОО	чечни.
Светргнуть бретия (чегот) к светргнуть	00
Бобыь	Броса <sup>в</sup> ться на же <sup>в</sup> ю [кону <sup>в</sup> ] R же <sup>в</sup> я
G() APOCHITE SPOWS	00 Броса <sup>в</sup> ться \$слова <sup>в</sup> ни/сбача <sup>в</sup> нияни\$
TO STRIKE A HARD BLOW TO (SOMETHINGS TO CAUSE SERIOUS	1. TO SPEAK IRRESPONSIBLY: (HE) DOES NOT KNOW WHAT (HE) IS
ПАМАСЕ ТО (SOMETHIND): 1. Горпетдой былат пробитта брешь во дме кораблят.	TALKING ABOUT 2. TO PROMISE THE MOON 30
2. Че <sup>в</sup> різ проби <sup>в</sup> тую прошь во вро <sup>в</sup> нте неприя <sup>в</sup> теля на <sup>в</sup> ша	Броса <sup>®</sup> ться со всех мог R нога <sup>®</sup>
Диви <sup>в</sup> зия нанесил <sup>в</sup> ему <sup>в</sup> си <sup>в</sup> льный уда <sup>в</sup> р. З. Неурожа <sup>в</sup> й	00
ПРОби <sup>з</sup> л значи <sup>з</sup> тельную брошь в пло <sup>4</sup> хо огганизо <sup>4</sup> ванном	\$Buho*/xheab\$ \$6poca*etcm/kua&*etcm\$ a ro*aoby
хозя <sup>з</sup> йстве.	The wine/the orink went to:someone*s) head
6 POP6	1. Я почу вствовал, что вино бро силось ние в
00	го лову, и отказа лся от прелло женного бока ла. 2.
Бро'вью не шенельну <sup>в</sup> ть <sup>R</sup> .елельну <sup>в</sup> ть	Хнель бро сился в го лову, и я бы стро вы шел на во заух
()Q	00
.d) брочный не повесты! В повести!	Кофршунон бросафться [на котоф] R кофршун
00	00
Не и бропь, а (пря <sup>в</sup> но) в глаз	Кра°ска броса°ется в Анчо° R кра°ска
IT'S A RUN MOT; TO HIT THE BULL'S EYS; TO HIT THE NAIL ON THE HEAD; YOU SAID IT!	00 Kpobb броса <sup>®</sup> ется в \$го <sup>®</sup> дову/дичо <sup>®</sup> \$ R кровь
БРОЛИТЬ	6 PO · CHTb
()()	00
Броян'ть ы поте•мках	Бро°сить на произво°я сульбы° R произво°л
FO GROPE ABOUT: TO GROPE IN THE DARK LABOUT SOMEONE'S KNOWLEDGE OF SOMETHING!: NOT TO KNOW TOO MUCH LABOUT A	00 Бро°сить свет [на что] R свет[[]
THING)	00 Бро°сить эпре.« {кону°} R упре.«
KONNY KONTANT & MONNY	C. C word roreds gowing & " through



```
SPOILNTS CONTID.
    00
     жре вий ево, ты в жыг ему
    29
    Kuth Spoch
    NOT WORTH A DAMN/DIME
 BPO CHT BCA
    00
    kba,cra ebo,chugep 8 Juno, 8 kba,cka
    00
    КРОВЬ БРО СИЛАСЬ В $10 AUBY/ЛИЧО R КРОВЬ
 SPY AEPIEA! +T
    00
    Пить (на) брудерша вт (с ке ч)
     TO DRINK BRUDERSCHAFT
    Подвы пинши, неда вние противники пи и на бру дерша .
    APY! C APY! TOM.
 SPOHF! T
    00
    ЖГУ ЧИЙ БРОНО Т R ЖГУ ЧИЙ
 SPOPE TKA
    00
    жгу чая брюне! тка ч жгу чий
 EPE XO
    29
    Потязать на бритке [петред кен]
    TO BROWN-NOSE; TO LICK (SOME ONE'S) BOOTS
    Противны лю чи, по лашшие на бро же перед власть и ли
    40 мьги лму шими.
6PRUA Th
    EPRUSTS OPYTHUM
    TO RATTLE UNE'S SHORD
EY EHN
    CO
    Сла'яны бу'бны за гора ни R сла'яныя
BYAN'TH
    00
    SYAN'TE [B KOH] 3HE'IN P 3BEPE
SY'ATO
   00
   Kak Kylato
    APPAPENTLY
    00
    SKAKCBY ATOS FW
    APPAPENTLY
   FOROPRIT, WTO OH SY'ATO BU OTKAZATACH OT CHORTA WATC'" PACARTACTER B HOTABAY MARIAMUX SPATTER.
5y'AY
   CO
   SH HE GY'AYCHE H GY'AYE

I'LL HET THAT ...; I HET YOU THAT ...; WHAT DO YOU WAYT
   TO FET THAT ... -A FAR M CHARLE POANTERSHUVE-TO? ANN' CHERTANACE? HE M
   Бу'ду. е'Сли не сиди'т где'-нибудь там. за ши'рнами.
Sy ayunc
   CO
   н бу аучеч
   IN THE FUTURE; AFTERNARDS
   Ди°нушки оживач∙нно товори°ам о тон, что° они° бу°дут
   де зать в бу дужем.
PAREME.
   00
   Бу виная голо пушка
   A MADCAP; A DAREDEVIL
   А како'я я был сорнане'ч, бу яная голо вушка, вы и
   RPHACIA BUTS CENE HE HO RETE.
57'KA
   CHOTPE'TE SEY'KORCEY'Ka-Gy'KORS
   TO LOCK SURLY, SULLED.

1. Mannius notangember na wataoctus chorpeta
   бутка-буткой. г. Летночка снотретва буткой; онат не
   XOTE AL HATH! CHATE.
LY'KBA
   UU
   optena B Gytkny
WORL FOR WORD! TO THE LETTER
```

```
1. Э тот чино вных сле совая пра вилан
     делопроизвотаства бутква в Буткву. 2. Учитель бытстро догалаталь что доказательство теоретны спитсано, так
     как оно, совивча, чо ел, квя в ел, ква в чанко, в
     OΩ
     $5mtb/octabe'thems He.Ptao# 6y'KBO#
     TO BE/REMAIN A DEAD LETTER

B efor roose Hoch hach Hours o mpothsope HARK KHISHN.

O BMCO KOH Y48 HAR HPS SCTEENHOCTH. KOTO POE OCTAE. TOR
     HB.PTBOR SY'KDOR.
 SYKCH P
     00
    $5P8Tb/83RTb$ HA 6VKCH*P [KOFO*]
TO TAKE (SOMEONE) IN TOW; TO ASSIST (SOMEONE) TO TAKE (SOMEONE) UNDER DNE*S WING
    1. Аручиная мизнь быяв' в дечтской колочнии: ствершие воспичтанники брачи наведших на буксиер, поногаей в шкочльных рабочтах. 2. Узнаев в незнакочное зендикае, стаерые эниграенты взячли егое на буксиер: поногли
     наяти" рабо"ту и друзо"#.
578ABKA
     42
    че
Де°ньги на була°вки
PIN MONEY: POCKET MONEY
Ote°ч авва°я ей дово°яьно мно°г^ ле°нег на була°вки.
БУМ
    29
     Ни бум-бум «не знать/не понина the
    NOT TO KNOH/UNDERSTAND A THING
1. -3a'DTPA KOHTPO'ABHAR PAGO'TA NO A'AFUSPO. & R HM
    SYMA . FA
    DO
     Symatra sce. Tetpnut R vepnett
    00
    Класть пол сукно = делову п буна гу- R сукно 1
    00
    Mapa'th Syna'ry R mapa'th
    20
    На бума те «быть/остава ться:
    TO REMAIN ON PAPER: NEVER TO COME INTO FORCE: PURELY THEORETIC
SYMA MHUR
    00
    Буна*жная луша* R луша*
SY PR
    00
    By'PR B CTAKA'HE BOAM'
TEMPEST IN A TEACUP
    Спор из-за пустяка отеч называтя бугрей в стака не
    BOAN'.
SYTH. AKA
    00
    Лезть в бутычику R лезть
5Y"XTH-SAPA"XTH
    C 6y *xtw-6apa *xtw
    ALL OF A SUDDEN! SUDDENLY: OFF THE TOP OF ONE'S HEAD
    -УАИВИ<sup>®</sup>ТОЛЬНАЯ МО<sup>®</sup>НШИНА! ПОЛОБИ<sup>®</sup>ЛА Так. С
    бу кты-бара кты, да же не познако мившись и не узна вых
    HTO R 38 HOROBO'K.
Бы
    00
    E'CAN GU R O'CAN
    00
    Ewe. 6s R ewe.
    00
    SKak<6y*ato$ 6m R 6y*ato
   00
   KAK GM R KAK
   00
   XOTE 62 R KOTE
   CO
   XOTH 6W R XOTH
   00
    410° Es HN ... R 410{1}
   00
    410 68 ... R 410(1)
```





5 4RA*Th
06
f, жоа*ть на нс*јаухе і но*заух СС
ли <sup>†</sup> на без огня <sup>†</sup> но быва <sup>†</sup> ет <sup>д</sup> . Аым
00
Как не быва 1 Ло
WITHOUT A TRACE; YOU COULD NOT TELL THAT LE.G. IT HAD
PAINEI')
ADRAR! KAK HO GINHA! 40.
00
Как нь, н че <sub>в</sub> м не бава <sup>†</sup> ло
AS IF NUTHING HAD HAPPENED
Спитили с утмасом поглятаннал на ччитталя, кототрый тут
же Сиде*л, как ни в че.м не быва*ло.
()() }{## 5ым1*75 {чему*}
THIS CANTIVOUTT HAPPEN!
PTONY HE GUSS'IS.
00
\$Ничу!ть/ничего!\$ не быва!ло R ничу!ть
कुल्ब, स्थाप्तर्
CO
SHTHMAN ANTAN
η <del>γ</del> κ
00
Supatu/H3Atb\$ Gaka! 3d Pofd! R 6Patb
()() Здори <sup>‡</sup> н как бык
TO HE FIT AS A FIDDLE/IN PERFECT HEALTH
SAUPO'S K .: ENK. a NEMN'S K PAGO'TO, - SH'AO O'SWAB
мне ние о но пом дво рнике.
00
Упетрся как бык Я упиря <sup>в</sup> ть <b>с</b> я
SHABE.
00
Source with and the concept of the second second second
IT'S GONE AND FURGUTIEN; THAT'S ANCIENT HISTORY
00
С Быстрото <sup>4</sup> й но <sup>4</sup> янии <sup>R</sup> мо <sup>4</sup> яния
54°CTPN;
00
Быстре°с обыкнове чного в обыкнове чный
5 MT
00
BOATH' & GUT R HOATH'
5080 FR 00
Surobo'e se ne 'nne
A COMMON PHENOMENON; A COMMON OCCURRENCE
BUTh
00
bes yma' (6wth) (ot kofut <ot r="" td="" verot)="" ym<=""></ot>
(.0
Бутает и на \$натшей/ноетй/твоетя/ЕТС\$ утиче пратваник
R пра 13Aник
00 \$5yth Aospesy'Arte Hospu's R Ao'spur
STY TO ACCORD THE THE ACCORD TO ACCORD TO
00
00 Будь заручгонсаругз к друг
00 Будь \$ару!гон<аруг\$ к аруг 00
00 Будь Бару'гонсаругъ к друг 00 Въудь здоро'всбу'чьте здоро'вы\$ R здоро'вый
00 Будь \$дру!гон<друг\$ к друг 00 \$Будь здоро!в<бу!чьте здоро!вы\$ R здоро!вый 00 \$Будь дрби!зен<бу!дьте любе!зны\$ R любе!зный 00
OC SUVAD HALVOCTARS RATE HALVOCTARRS K HALVOCTARRS COC.
OO Будь \$дру!гон<друг\$ к друг OO \$Будь здоро!в<бу!чьте здоро!вы\$ R здоро!вый Oo \$Будь дрбы:зен<бу!дьте море!зны\$ R дрбе!зный OC \$Будь чи!достив<бу!дьте чи!достивы\$ к ни!достивый OO
OO  SYAD \$APY'FONCAPYES K APYE OO  \$byAD 3AOPO'BCGY'RDTE 3AOPO'BW\$ R 3AOPO'BWR OO  \$byAD ARGU'38HCGY'ADTE ARDE'3HW\$ R ARGE'3HWR OC  \$PYAD HM'AOCTMSCGY'ADTE HM'AOCTMBWS K HM'AOCTMBWR OO  SYAD SON HEAG'AHCOHA! HEAG'AHSC OHO! HEAG'AHO\$ R
OO  SYAD \$APY'FOHCAPYES K APYE OO  SHYAD BAOPO'BCGY'RDTE BAOPO'BWS R BAOPO'BWR OO  SHYAD BAGU'BHCGY'ADTE ADDE'BWS R BAGE'BWWR OC  SPYAD WM'ROCTHBCGY'ADTE MU'ROCTHBWS K HM'ROCTHBWR OO  SYAD SON HERA'SUHCOHA' HERA'AHBC OHO' HERA'AHOS R HERA'AHWR
00 Будь \$дру!гон<друг\$ к друг 00 \$Будь Здоро в <бу вьте здоро вы\$ R здоро вый 00 \$Будь дрбе: Зен<бу дьте дрбе зны\$ R дрбе зный 00 \$Будь чи достив<бу дьте чи достивы\$ к ни достивый 00 Будь \$он неда ден<она неда дна< оно неда дно\$ R неда дный
OO  SYAD \$APY'FOHCAPYES K APYE OO  SHYAD BAOPO'BCGY'RDTE BAOPO'BWS R BAOPO'BWR OO  SHYAD BAGU'BHCGY'ADTE ADDE'BWS R BAGE'BWWR OC  SPYAD WM'ROCTHBCGY'ADTE MU'ROCTHBWS K HM'ROCTHBWR OO  SYAD SON HERA'SUHCOHA' HERA'AHBC OHO' HERA'AHOS R HERA'AHWR
00 Будь \$дру'гом<друг\$ к друг 00 \$ будь Здоро в сбу выте здоро вы\$ к здоро вый 00 \$ будь здоро в сбу выте здоро вы\$ к здоро вый 00 \$ будь дре зем<бу дьте море зны\$ к дре зный 00 Будь \$0м неда лем<она меда дна< оно меда дно\$ к неда дно к к не
ОО Будь \$дру!гон<друг\$ к друг ОО \$ byдь здоро в < бу вьте здоро вы\$ к здоро вый ОО \$ byдь здоро в < бу вьте здоро вы\$ к здоро вый ОО \$ byдь дре зен<бу дьте мере зны\$ к дре здый ОО Будь чи достив<бу дьте чи достивы к ни достивый ОО Будь \$0н не да ден<она не да ден<она не да ден<оно не да ден ОО Будь бон не да ден<она не да ден<она не да ден ОО Будь те благона в жи к благона в жи ж оо ОО Бу дь те благона в жи к благона в жи ж оо ОО Бу дь те поко в ну к поко в ну к
ОО БУДЬ \$ДРУГОНСДРУГ\$ К ДРУГ ОО \$БУДЬ ЗДОРО ВСБУ ВЬТӨ ЗДОРО ВЫ\$ R ЗДОРО ВЫЙ ОО \$БУДЬ ЗДОРО ВСБУ ВЬТӨ ЗДОРО ВЫ\$ R ЗДОРО ВЫЙ ОО \$БУДЬ ДДБӨ ЗӨНСБУ ДЬТӨ МОВӨ ЗНЫ\$ R ДДБӨ ЗНЫЙ ОО БУДЬ ВОН НЕЛД ЛЕНСОНД НЕЛД ДНЖ ОНО НЕЛД ДНО R НЕЛД АНЫЙ ОО БУ ДЬТӨ БЛДГОНДДӨ ЖНЫ R БЛДГОНДДӨ ЖНЫЙ ОО БУ ДЬТӨ ПОКО ЙНЫ R ПОКО ЙНЫ R ОО БУДЬ (ТЫ) \$ПРО КЛЯТСПРО КЛЯТА\$! R ПРОКЛЯ СТЬ
ОО Будь \$дру!гон<друг\$ к друг ОО \$ byдь здоро в < бу вьте здоро вы\$ к здоро вый ОО \$ byдь здоро в < бу вьте здоро вы\$ к здоро вый ОО \$ byдь дре зен<бу дьте мере зны\$ к дре здый ОО Будь чи достив<бу дьте чи достивы к ни достивый ОО Будь \$0н не да ден<она не да ден<она не да ден<оно не да ден ОО Будь бон не да ден<она не да ден<она не да ден ОО Будь те благона в жи к благона в жи ж оо ОО Бу дь те благона в жи к благона в жи ж оо ОО Бу дь те поко в ну к поко в ну к

ERIC Full Text Provided by ERIC

00	
	ITU BY ART
	ITER WHATE IN ANY CASE
~5 y A b	что бучмет, а я боричса увичжу!
	бы честь предло*жена R честь
00	
	не была!
	STICK MY NECK OUT: I'LL RISK IT: I'LL TRY IT (AND
	I'M WILLING TO GAMPLE I WELL, HERE GUES I' NP' YAR'PO KRPT NO CTORY! BUPWER!AHCE
	S'HHRI-A! BURA' HE BURA', HE' C YEFO, TAK C BYGO.H!
00	
	ия спими < емия, мя спимия, < ем, чо мя спим, чог в спимир
00 Surs 6	ынку <sup>е</sup> на вере вочке R бычо <sup>е</sup> к
00	MANY THE BUT GOOD THE TO THE TO
	3 gPtNlbPM6 g gPtNlbPM
00	3 A070*P8 R A030*P
00	3 40 10 . ba w wo 20 . b
	B AGAFY! [Y KOFO! CHEPBA KOH] ? AGAF
00	
	3 4U AO H 40 AA
00 5×Th	S KOFTR'X [KOFC'] R KO'FOTE
00	, and the part of
	з курано <sup>†</sup> R курз <sup>†</sup> н
00	s ky pce (4ero4) R kypc
00	S KA. bea famed. ? w kabe
- •	s Aa'nax [y koro'] R Aa'na
00	
00	воснав карау'я в карау'я
	SHERN'YNN/HERN'YHOCTHS R HEAN'YHO
00	
	в оби'яе [на кого'] R оби'яа
00 5475	s \$06Aaka"x/>mnupe"ax\$ R suta"tb
00	a foruged which was a build in
SHT &	3 060'3e R 060'3
00	a annata manatura te mani 0 manatura
00	в одно!Я шере!нге [С кен] R шере!нга
	в оппози <sup>4</sup> чин [к кону <sup>4</sup> <к чену <sup>4</sup> ] R оппози <sup>4</sup> чия
00	
(5ыть) 00	s orsette R orsett
	B OTSETSAB R OTSETSA
00	
	вперели! [кого"<чего"] К впереди!
00	B DOTAHOH PACCYTAKO R PACCYTAOK
00	
	B RPBAHB'TB IV KOFO'] R RPBAHB'T
00	в прете*нзии (на кого*Сна что) 3 прете*нзия
00	B HEALANDEN (NE KOLO, CHE ALO) V HEALANDEN
	) a Sch'aax <ch'ae\$ [inf]="" ch'aa<="" r="" td=""></ch'ae\$>
00	
(Быть) 00	) в слеза'х R слеза'
	B CAY*480 R CAY*48A
00	
	B COCTOR HUM [INF] R COCTOR HUM
00 8975 1	a Tehu! R Teha
00	• · •····
	B TR'COCTE (KONY') R TR'COCTE
00	в упрачик <b>е</b> R упря <sup>4</sup> иха
00	S FORK-ART R FORM SEC
	B #850'Pe R #480'P
00	
6975 :	a Barma'tere [Koro'Cyero'] R Barma'ter
	B XBOCTE R XBOCT
	<b>₽</b> - 11 - 1 - 12 - 12 - 12 - 13 - 13 - 13



BHTS CONT'D. 00 Быть в че\*нтре внима\*ния R внина\*ние Buth a watcin ic kent & wacth Быть в (чьей) шку ре в шку ра 00 Buth suco koro mee mus to konco years R suco kas 00 SHIP STOCHOUNTHON/XOBRINHONS SCHOOLO: CNO. BECCHOOMY CAO'BYS R CAO'BO 00 BUTS MUBBIN CBUAR TOREN (VOFO') R COMAR TORE быть [за кого<sup>\*</sup>] TO STAND BEHIND (SCHEONER TO BE FOR (SOMEONER TO SUPPORT (SOMEONER TO BACK (SOMEONE) весь че.рный нароба был за Пугаче.ва. OΩ быть за нужен Р за нужен 00 Быть заодно! [с кен] TO BE IN AGREEMENT WITH (SOMFONE) O BE OF ONE MIND WITH (SOME ONE) 1. Чли ны собра ния бы ли заодно с председа телем в вопро се оказа ния поно чи же ртвам наводне ния. 2. Э тот инжене р все гда был заодно с рабо чини. nn выть за \$[чьей] спино #/[чьин] хребто и\$ R спина 0.3 Быть как на иго яках R иго яка CO Buth Me\*MAY HO FROTON N HAKOBA R HO FROT быть межау Счи ллой и хари баой R Счи лла OΩ BUTS MO.PTBOR BY'KHOR P BY'KBA рыть на невыху влаже истна в невы 00 быть на взночае Р изнод 00 быть на виау! Р виа იი DUTE HE BUTSAYXE R BUTSAYX 00 быть на высоте! =положе!ния/тре!бований/ЕТС= R BHCOT4 OO. (Cuts) Sha ro'AUNYCrononu'st ma'me [koro'] R ronoma' ENTS HE SAPY RECKOW/KOPO TROAS HOTE (C Ken) R HOTE Oΰ Eurs na \$33Mey3 MMM/3aMC TRUS R 3aMeya MMA buth the same tenda jamkothi R samotk CO forth Hd 3480 PE P 3380 P (Buth) Ha [Kakum] CHLTY\* & CHEST 60 быть на кону<sup>в</sup> и стоя<sup>в</sup>ть Luto na kpart futhema h futhomb cohuth he kpan! Itpo! ba/Hut w! Ant P Kpan CO бить на натучее и изтучен 1.0 buth he howely to kint - how (,( **Быть на о**\*черели " о\*чередь 00бать на \$пявча \* х/хребте \*\$ Ту кото ! 1 R плечо ! 0.0 buts ha nonery wax . notery wkn buth he nonnay! (y mufu!) P nothoa

Suth Ha \$nokote/cnokote\$ R nokota Быть на по ночах (у кого ) Я по ночи 00 SHIR KA DOCHIAKAN R DOCHIAKA 00 BUTE HE NYTH! [K YONY!] R NYTE 00 BUTE HE PATEHOR HOTE! [C KOH] R HOTE! SMIL HE (CROS.H) HOSTY R HOCT იი SMIS HE COMERNATHRE LA ROLO, 1 & COMERNATHRE 00 Buth Ha Choko'e R noko'# nn SHIL HE CTOPOHO! [ ULOR ] R CTOPOHA! 00 Быть на стра че [чего 1] R стра ча OΩ (Быть) на счету! R сче-т 00 Быть на у'ровне R у'ровень 00 SHIP HE XBOCTO! [KOFO!] R XBOCT 00 SHITE HE \$x0PO\*BEM/AYPHG\*M/ETC\$ SAMENA\*HHH [y KOTO\*] R занеча\*ние 00 SMIR HE XPOSIC! IN KOFO!/Whe.H. R DEGNO! Быть на [чье#] стороне! Я сторона! 00 buth Ha me'e Ly moro'l R me's 00 Быть на шко явноя сканье Я сканья CO Быть на в настрое нии R настрое ние 00 Быть не в свое Я таре зке Я таре зка 00 BUTS OTPO SANHUM OF MM PA R MMP(1) 00 Sath not sampetron R sampetr OΩ SUTE TO A \$Kafayko M/kafay4ko M\$ [y kofo ] R Kafay4k SHIP HOS KAPAY SON R KAPAY A იი Быть \$под подозретнием<на подозретнии\$ R подозретние 00 SUTS TO PYREE. H R PYREE. 00 SHIP DOS CARTACTBURN R CARTACTERS 00 (Buth) \$noa<c\$ Hy\*xoR R Hy\*xa OΩ Buth not created R creates 00 Быть при смерти R смерть 00 Быть сами\*м собо\*Я R себя\* 00 SHIP C ENSULTON E BUSHIT 00 buth (c ken) Ha Bu R Bu 00 Быть [с кен] на ты R ты 00 ENTS CO'SARHHHMU APYE ARE APY'ER R COSAR'TS 00 Быть с почте\*ниен R почте\*ниа Sutb SO BE IT CO BECTHO PACCYMART DO TAKH'N HEJAMMCAOBA'THE BOWN'S но быть так: нача<sup>в</sup>я, на<sup>в</sup>до ко<sup>в</sup>нчить.



ΩΩ



```
Gath Couts.
   Luto retuen (Kutut) & Tenb
   f ()
   bath [ 4emy 1 ]
   (SUMETI-195) 15 BOUND TO HAPPEN: THERE IS BOUND TO BE ...
    (F.G. PAINT TPOURLET FTC.)
   -быть сиго Аня ная Пириноро Аон грозе : -сказа ла она!
[стиру жа] унежи тельным то ном.
   to for Acce (Sura) R rotace
   0.3
   S AUTHO CATS P AUTHO
   00
   B ADDITION SHOT YER/HU CUTPAUS UNTO B ADDE
   CO
   й жину х (быть) в жино й
   00
   Н УБы<sup>‡</sup>тке быть <sup>В</sup> убы<sup>‡</sup>ток
    ijΟ.
   Е чина тх быть и чин
   00
   Где-где не быть и сдс
   00
   Должно<sup>в</sup> бать <sup>р</sup> до<sup>в</sup>ля»...
   00
    (жино fo) лича shershe ыло (на ком) R личо 
   жи<sup>†</sup>РНО БУ<sup>†</sup>АНТ и жи<sup>‡</sup>РНый
   CO
    (И) был тако<sup>†</sup>я К таково<sup>‡</sup>й
    M B YME! SHOTCHE! GMAO'S R YM
    UU
    И $разгово фасразгово ру$ быть не но жет [о че.м] R
    P431 040 1P
    an
   Kak Gutb?
    (AND) WHAT NOW? WHAT TO DO NOW? WHAT NEXT?
    А мы лежи<sup>‡</sup>м да слу<sup>‡</sup>шаем и ду<sup>‡</sup>нзем: как быть?
    00
    Како "й бы то ни! был «было R како "й
    Kako'A GA TO HA' GARO VEHO'A SAOCTA'CHYTE/AOGA'TECS/
ETCS [vero'] P veha'
    00
    К ма<sup>®</sup>сти быть К часть
    $Ма*ковой/ни$ роси* ки во Рту* не* было R роси*нка
    00
    $MOTHET SATES OF HOTE TO THE TOURS
    00
    00
   Hatao Suth R Hatao
    На сельноти нетбе быть К нетбо
    GO
   Не будь $дуре. н<дурна $ 8 дурно $ Я
    00
    не! было забо!ты! R заго!та
    00
    He' 6500 nevalue, (Tak) velptu hakavaluu R makavalts
    Не во гнев будь ска<sup>4</sup> зано к гнев
    00
    Не и уко<sup>ф</sup>р (будь) ска<sup>ф</sup> зано (кому<sup>ф</sup>) R уко<sup>ф</sup>р
    00
    Не в упреж (кому!) (будь ска!зано) R упреж
    00
    HE K MAICTH GUID R MACTE
    Не к но чи будь $ска зано/помя нут$ R ночь
    00
    He HUTRET SHIE! P HOVE
    00
    Не по нутру! (быть) Е нутро!
```

	00				
	БНөт<н <b>ө</b> Д ОО	10 AKHO 6	HT65 M0°CTA [K	OHY'(YEMY') R HE'C	10
		10 6H 40 F	t TYT		
	00				
		э•н (быть)	R 4TO(1)		
	00 Josef fur		'ABT { Y KOFO'	/ 1 B war 1	
	логич 1 48 00	36N 3 MG 61	A THE LA KOLD.	CLYA1 K MOLG.	
		9TC8 - MY1	a by Aer R n	ep emo ao 1 t b c s	
	00				
		у быть (ко	ому <sup>в</sup> 3 R прияти	· C ',	
	)O Tualuu Ku	4 30<67 A	27 8 CMAY		
	)0	* .10(0) · A(	I N CHEA		
		48 HB HO*	ет быть Ес ке	MCC 4eml R cpasse	ние
	00	_			
	Ста'яо бы ОО	ets R ctai	<b>1 6</b>		
	iok n emi	r h			
		ET IT BE	SO		
		и быть: па	OCTH HCH APY	жно, О ф'ность дв.	fkaa
	10 R 1 !				
	00 408 64 70	ни был	D 44 5		
	10 x 0 x 7 c	, MM. OMM	N 37 #		
		PH. P 1101	не зен? Я поле	¶ 3 ныЯ	
	00				
		2 <b>0,\</b> 0%1,\	ван/ин\$ пу'сто	EM'NO R RY'CTO	
	)) Hio 6y 1/4	эт, то бу			
				THIS OR THAT) AND	SEE WHAT
	HILL HAPP				
				BO AB POAK TO ALCK	я, а
	410 67°A6 00	et, to by	A01.		
		4 40 Henos	a'ano [INF+ x	ону*] R непова*дно	,
	00				•
		14 X Y { 4 8 01	O ! ] HO! GMAO	[FA0] R AYX	
	00 4=016			4	
	110-68 NE	9. GNWO 110	ова <sup>4</sup> яно R пова	ANU	
		OFH! [450	1) HO' BMAO (Y	Korg* <rael hora<="" r="" td=""><td>•</td></rael>	•
	00		_	_	
		P<281,402 ;	SCH'ABCCHAS R	CH 'AB	
	00 4vta 6m²/	10 R	4 <b>7</b> Tb		
<b>6</b> មក					
	00				
		MTP6. K MI	4760.		
884	~~				
	оо Быть бычк	ку! на вег	Pe-804Ke		
				THAT'S HOW IT GOE	S
	00				
	Cka°aka r Ke•t	10 60'AO	го бычка! R ск	a • 3ka	
DWA	00				
		3 60A×0 T	3		
	TO EXCEE	THE BUD	GET		
				затяну вась и ин	
				TOT TOPEO BOU BA!	
8 A-	NJ DDAMB'	197 110101	TO HEPEPO		
J.4	00				
		ояти 15 ва-			
		ALL/EVERY			
				OCABIANNA HOMBINT Paiabhofo cpambine	-
BAF	NYONACKNE			nendia Alawa.us	,
	00				
		CKOB CTOA	тотеоре*ние R	СТОЛПОТВОРО"НИО	
BAE	NAO HH				
	00 \$Bыдө • ячі	BATE/RHAC	AN'TH/RECA!TE	\$ 55584,0 1 HW/50H36	18*/
	MMCA8 TE				• •
	TO STAGGE	ER/WEAVE		A DRUNK PERSON)	
	1. <b>Челов</b> е	B K BUSOA	" H OR HBE & "N	Бредя' по у'янче.	. 2.





00

че тем будь помя нут в помяну ть

```
BABNAO "HE COST "D.
    Посети тели батр: писатли вавилотны по уличе
    ослабе вшими нога ми.
 BA* WHO
    00
    не суть ватжно Р суть
 BA * MHOC Th
    00
    Аля пу*чей ва*мности R пу*фий
    00
    (Не) велика<sup>,</sup> ва'жность R вели'кий
    $(Не) велика*/> ка$ на жность R нели*кий
    00
    Э*ка ва*жность К вели*кий
    nn
    Аввя тый вал R девя тый
BARAA* MUR
    00
    Banda'Mosa ochu'va (заговори'ла)
    BALAAMIS ASS
BAAKITE
    00
    Нали<sup>®</sup>ть все. в одну<sup>®</sup> ку<sup>®</sup>чу
    TO GENERALIZE: TO LUMP (EVERYTHING) TOGETHER
    00
    Вали вть с больновй головы на здоровыю R бовльной
    00
    Вали *ть с ног к нога *
    00
    (Вали!ть) четот, пемь коло!ду R коло!да
    На*ло*н вали*ть R ва*ло*м
BAANTACA
    00
    Вали ться из рук
    1. (11) WOY'T WORK OUT 2. (1) DON'T FEEL LIKE DOING IT
    BARN TECH C HOT R HOTA!
Асе ши^{1}шки ва^{4}лятся [ма кого^{4}] R ши^{4}шка Ва^{4}лкиг
    00
    Ни ша'тко ни нз'лко
    JUST SO-SO
    1. -Как иду'т дела!? -Ни ша'тко ни ва*лко! Убы*тка
   мет, но и призныли мазло. 2. Каковые твоие успетки в
тетхникуме? ~Ня шазтко ни вазлко! Не в головет кутрса и
He B XBUCTO* eru*.
   CO
   Hat not Banntt
    LIKE A HERD; EN MASS: I'M A MASS
    1. ... наистретчу мне букватльно ватлоти валитя наротд.
    — мумчи<sup>†</sup>ны, мо<sup>†</sup>нынны, 40<sup>†</sup>ти. 2. Вали<sup>‡</sup> ва<sup>‡</sup>ло<sup>‡</sup>н — по<sup>‡</sup>сле
    Разасро.м.
BARR*TE
   00
   наля<sup>в</sup>ть дурака<sup>в р</sup> дура<sup>в</sup>к
BARR*THC9
   CO
   RAMMITECH IS HOTSTA
   TO FALL ON OUR 'S MAIN (HEFORE SOMEONE); ON BENDED KNEE
   Мать наим'изсь ч ного! « поме! шика, умоля!я о проше! нии
   сы на-пастуха и не ды ляде ншего коро в.
   CO
   KOHE (BEC.) HE BARRACH ROME
   00
   Ha $AOPO're/y'anve/hoay'/ETC$ He Baar'etca [4to]
   (III) DOES NOT GROW ), TREES
BA HHA
   co
   POSAY WHER HITHER
   A RELATE OF FRISH ATE
BAP
   $Kak<cap*aho<to*ahu$ a i*poy ofg: Tb
```

```
(MY) HEART SKIPS A BEAT; BLOOP RUSHES TO (MY) HEAD (A SENSATION ACCOMPANYING AN EMBARRASSING RECOLLECTION)
     -Как всповнию я своив ставрые-то понявтия в кеня варуг
     сло<sup>‡</sup>вно кто ва<sup>‡</sup>рон обда<sup>‡</sup>ст. Нет,сты<sup>‡</sup>дно мне взя<sup>‡</sup>тки
     брать.
BAPHOTE
    29
     $FOROBA*/KOTORO*K$ ma*PH*T
     (HE) HAS A GOOD HEAD ON HIS SHOULDERS
    Голова" у Ларио"на жи"бко ва ри"т.
    იი
    Мозги<sup>®</sup> не ва<sup>®</sup>рят [у кого<sup>®</sup>] R нозг
BAPH'TLCA
    00
    Вари ться в со бственном соку т
    TO GO IT ALONE: TO WORK BY ONESELF WITHOUT CONTACT WITH OTHERS
     -- HHO " FO СРО " ЧНЫХ ЗАКА "ЗОВ. А ПОМО " #НИКОВ МЕТ. ВОТ И
    Bapb'ch Tene'ph B co'6ctBehhom comy', -ma'Aosaaca
    00
     (Как) в котле вариться R коте.л
BAP O JOHE BERCHIR
    00
    Bapfosome escras House R House
BAII
    00
    Ra m
    YOURS ... (E.G. TRULY, SINCERELY, AT THE CONCLUSION OF A LETTER)
    ВАШ ПОКО РНЫЯ СЛУГА - бы ло обы чным
    заключе нием в ча стных пи сынах в ча рской Росси и.
    00
    Ва ша $бере. т/взяла $ R брать
    00
    Ва ча сестра Я сестра ч
    00
    Bam Geat & Geat
    00
    Вачие дечло
    IT'S YOUR PROBLEM: IT'S UP TO YOU TO ...
    00
    В $на вих <ва вих $ края х R края
    nn
    Вотяя ватыа Я вотяя
    00
    И на<sup>в</sup>шин и ва<sup>в</sup>шин
    TO SIT ON/STRADDLE THE FENCE
    -На ма<sup>в</sup>стера мельзя<sup>в</sup> положи<sup>в</sup>ться, -говори<sup>в</sup>ли рабо<sup>в</sup>чие -
    уча°стнихи ста°чки. -Он и на°щин и за°щин.-
    He Batwe Act to
THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS; THIS ODES NOT CONCERN YOU
    1. Мы напо мнили охнеле вшену това ришу, что ену впредстои т пра вить автоноби лен, на что он ответил:
    -Не ва ше де ло!- 2. Я пыта лся понири в
    поссо рившихся друзе й и услы жал в ответт: -Не Вачые
    AB AO! -
    00
    По-ва чену
    AS YOU WANT/WISH
    -Пусть бу!Ает по-ва!шену.
вбить
   00
   BENTS B FO'ROBY [KOHY']
TO POUND (SOMETHING) INTO ONE'S HEAD (SO HE/SHE WOULD REMEMBER, KNOW IT FROM THEN ON)
    00
   Вбить оси новый кол R кол
   00
   Вбить себе в го кову [что] R голова
BHEPX
   OΩ
   BBBPX $AHOM/Hora mus
   UPSIDE DOWN: TOPSY TURVY

1. B FOROBE® HANNHA®DWER XOPH®CTKH ПЕРЕВЕРНУ®ЛИСЬ
   вверх дном все поня тия о жи зни, добре и зле. 2. В
```

квартивре все. бывло пованято вверх анон. На полув



```
WITH (SOMEONE'S) KNOWLEDGE: HAVING NOTIFIED (SOMEONE)
KREPK CIPITADA
                                                                                                                             фа"брика счита" лась закры"той, но рабо"тала та"Яно, с
ве"дома станово"го при"става и уе"здного врача".
      валятиясь раскитазиные чатыя и биттая посутав.
      HBBPX $10PM3*WK3MM/TOPM3*WKN$ = NOCTA*BNT5/ORPOKN*HYT5/
                                                                                                                       BEAPO.
      വ
                                                                                                                             Лье.т как из ведра⁴
      00
                                                                                                                             IT RAINS CATS AND DOGS: IT'S POURING
      huerx $Topma*wkamu/Topma*wku$ =nomete*tb/cnyctu*tb/
                                                                                                                             1. Ученики<sup>4</sup>: стояпи<sup>4</sup>ваись у авере<sup>4</sup>я вко<sup>4</sup>яы, говори<sup>4</sup>яи:
-Лье.т как из веяра<sup>4</sup>! -2. В до<sup>4</sup>не стано<sup>4</sup>вится
вявойнв<sup>4</sup> ую<sup>4</sup>тно, когяа<sup>4</sup> на яворе<sup>4</sup> яье.т как из веяра<sup>4</sup>.
      ETC= R TOPHA* WKW
      00
      Ру⁴ки внерх! № рукз*
      Смотры ть (на кого ) сни зу выерх R сни зу
                                                                                                                             00
BRELTA
                                                                                                                             Beseat kak yto naeh) aky [kony ] R yto naehhuk
                                                                                                                       BFK
      oo
      BECTH' B AON
                                                                                                                             00
      TO INTRODUCE: TO RECUMME 10
                                                                                                                             Ввк векова*ть R векова*ть
      UH BBU. # B AUM CHUGEO" COTPY AHUKA.
                                                                                                                             nn
                                                                                                                             Setku Betunne
      00
                                                                                                                             FOR EVER AND EVER
      BARCTHE B SKYPC AREAJCYTE BORPO CAS
                                                                                                                             1. В тот номе"нт ны о"бе зна"ям, что расстае нся на 
ве"ки ве"чные. 2. Молодоже ны кляли"сь в любви" на 
ве"ки ве"чные, а че"рез год уж развели"сь.
      TO ACQUAINT (SOMETHE) WITH A PROBLEM/THE ESSENCE OF THE WORK
      1. Нас выели* в курс де*ла сортиро*вки и упако*вки
      TO XWEE EACTOON VEGA FOR HIME WHITE TOWN THE PROPERTY OF THE 
     наводне ния. 7. Доказ дучик чве. л случшателей в суть вопроста повыше ния эффекти вности методов преподава ния
                                                                                                                             00
                                                                                                                             В ко*и ве*ки
                                                                                                                             ONCE IN A BLUE MOON: IN AGES: IN A MONTH OF SUNDAYS
      B WKO! AIX.
      nn
                                                                                                                             42
      BRECTH $40 BAJACTHUL/4 HACACTROS
                                                                                                                             BO BE'KH BEKO'B
      TO HAND UVER THE POSSESSION OF (SOMETHING) TO BEQUEATH
                                                                                                                             FOR EVER; ALWAYS
      1. Наслечаники бычли высарны! судочи во владечние имучеством. 2. Забочтливые родичтели вочеремя ввочаят
                                                                                                                             Связь с розаиной остае тся во веки векозв в визае ли
                                                                                                                             возврафе ния, перепи ски и ли да не воспонина ний.
      АӨТӨ<sup>‡</sup>Й В НАСЛӨ<sup>‡</sup>АСТВО•
                                                                                                                             00
                                                                                                                             До сконча*ния ве*ка R сконча*ние
      Наости в расхо а К расхо а
                                                                                                                             nn
      იი
                                                                                                                             Загуби'ть век [чей] R загуби'ть
      Выести в Строй Q Строй
                                                                                                                             00
Ввол
                                                                                                                             SMcnoko'H/cnoko'H$ $Be'ka/Be'Ky/Beko'a$
      00
                                                                                                                             SINCE THE BEGINNING OF TIME: FROM TIME IMMEMORIAL
      ВВОА $ВО ВЛЗАВ "НИВ/В НАСЛЕ АСТВО$
      THE HAND-JVFR OF A PUSSESSION: A TRANSFER OF PUSSESSION
B 4A * TECP
                                                                                                                             Ко° нчить век R ко° нчить
      00
      BAG TIGHT B KPA THOCTH
TO GO TO THE EXTREMES
                                                                                                                             nn
                                                                                                                             Мафусан<sup>4</sup>лов век жить R Мафусан<sup>4</sup>лов
                                                                                                                             00
      00
      RAA TECH B OGH I H
                                                                                                                             Мы<sup>в</sup>кать век R ны<sup>в</sup>кать
      TO ERR; TO FALL INTO ERROR
                                                                                                                             00
                                                                                                                             На ветки ветчные
      00
                                                                                                                             FOR EVER AND EVER
      Наа * ться в поаро * бности
      TO GO INTO DETAILS
      1. Прохочжий объясничи нам дальнечйший пуг, вдачвшись в подрочености. 2. Продавечу вдачися в полочености,
                                                                                                                             Не знать ве ку R знать
                                                                                                                             nn
      ГОВОРЯ О ВЫТ ОАНОСТИ ПОКУ ПКИ ДО На.
                                                                                                                             OT Se'ka (Beko'B)
                                                                                                                             SINCE THE BEGINNING OF TIME: FROM TIME IMMEMORIAL
BAURA*
      00
      Соло*ненизя вдова* К соло*менный
                                                                                                                       BEKOBA ! 15
ВАОЛЬ
      00
                                                                                                                             18
      BAOAS W HOHEPEACE) 2. INSIDE OUT: THE PLACE
                                                                                                                             Bek Bekosa'TE
                                                                                                                             TO LIVE OUT ONE'S LIFE
BAOXHY To
                                                                                                                             Ax. TO'SHO HHE & S POAHO'S CTOPOHE'; Bcs. B HESO'SE.
                                                                                                                       В тя^{\circ}мкой до^{\circ}ле, Ви^{\circ}дно, век векова^{\circ}ть. Веле^{\circ}ние
      00
      Влохнутть дутшу [во что] R душат
BE*AAT6
                                                                                                                             00
                                                                                                                             (Как) по шу чьему велетнью R шу чий
      00
                                                                                                                       BEAE Th
      ARRA X BOTAGOT R ARRATX
                                                                                                                             იი
                                                                                                                             Веле*ть до*яго жить R жить
      $5or/rocno*ab$ $mectb<ne*aaet$
      EKTCC4TO CKAKO BCKYAG CETCI R GOT
                                                                                                                       ВЕЛИ"КИЙ
                                                                                                                             00
      Ни сном ни ду*хом не ве*дать [чего*] R сс+
                                                                                                                             Beautkue mutpa cerot R mup(1)
BE! AOPHO
                                                                                                                             00
                                                                                                                             Beautkoe HHOTRECTEO
      42
      fes setaona [secot]
                                                                                                                              A HOST OF ... VERY MANY & VERY MUCH
      WITHOUT (SOMEONE'S) KNUWLEDGE. WITHOUT (THY AUTHORIZATION
                                                                                                                             На э°том островке отанха ет вели кое мно мество
      (OF ...)
                                                                                                                             REPEASATHME STRU.
      Ses setaoma (Astunoro unmenetra onat (Ta 19) впервыте
                                                                                                                             00
                                                                                                                             К (вели*кону) сожале*нию R сожале*ние
      наде ла водола зный косто н.
                                                                                                                             OΩ
                                                                                                                             $(не) велика ва жность/(не) велика беда 1/3 ка
      С ветдома [чьегот]
```



```
BEANIKHE CONTIC.
                                                                             вы росшую за вретня его отсутствия. 2. Я не ватрия
    Ba # MHOCT b $
                                                                             свои "н ужа"н, услы" шав о возвраше "нии друга из пле на.
    NO BIG DEAL: IT'S A MINOR THING
                                                                         BEPHE'E
                                                                            00
    He seanks xu tpocts [INF] R xu tpocts
                                                                             Верне'е сказа'ть R сказа'ль
    00
                                                                         BEPHY TECH
    OT Ma'na AO BEAN'KA
                                                                            00
EVERYRODY; MEN. WOMEN AND CHILDREN
В станиче его! мда!ли всл — от на!ла до вели!ка.
ВЕЛИ!ЧИЕ
                                                                             Верну<sup>в</sup>ться к разби<sup>в</sup>тону коры<sup>в</sup>ту R коры<sup>в</sup>то
                                                                             00
                                                                             M3 FOCTO A BOPHY TECR R FOCTE
    00
    Во все-м (свое-н) вели чии
                                                                            Ha wuret sephyttecs R wut
    IN ALL (HIS) (MIGHT AND) GLORY
                                                                            00
    Тут Сере. жка янля ет себя перед неве жественным
                                                                            HN C 48H BEPHY TECH R 4TO(1)
    Матве!ем во все.н вели!чии своего! тала!мта.
                                                                            00
    11
                                                                         CO WHTO'N BOPHY'TEGR R WHT BEPOR'THE
    С высоты своего воличия
    (TO LOOK) DOWN UNF'S NOSE
                                                                            00
    Э°то ла°вочники из одного° франчу°зского нагази°на.
Поснотри°, как ва°жно они° погля°дывают на всех с
                                                                            По $всену вероя тир/ всен вероя тиям$ R вероя тность
                                                                            00
    высоти своего неличия.
                                                                            CBEPX BCR'KOFO BEPOR'THE
AGAINST ALL EXPECTATIONS
BEHE ! U
    42
                                                                            ПРИ Земляны°х рабо°тах на о°строве бы°ли обнару°жены
    V'енен доп "NTAN
                                                                             CBEPX BCR KOFO BEPORTING COKPO BHWE WHAT RUBE
    TO GET MARRIED; TO TIE THE KNOT
                                                                         BEPOR THOCTL
    Роди телы благослови и дочь, иду чую под вене ч.
                                                                            00
    00
                                                                            По $всей вероя?тности/всену вероя тировсем вероя тиян$
    Терно'вый вене и R терно'вый
                                                                            EVIDENTLY: BY ALL APPEARANCES
BE * H3E 116
                                                                            1. По всей вероя тности за втра бу мет хоро ная
   OΩ
                                                                            пого'яв. 2. По'езя опа'зянвает по всему! вероя тие из-за сне иных зано сов. 3. Эти ярам по всен
    $Выде лывать/вы водить/писа ть в вензеля R вавило ны
                                                                            вероя тиям бе женчы из полосы вое мных ле яствия.
                                                                         BEPCTA .
8 EHU*K
                                                                            00
                                                                            3a' BEPCTY
   00
    Лавро'вый вено'х R ла*чео вый
                                                                            AT A GREAT DISTANCE; AT LENGTH
BEH44 Tb
                                                                            -410 MB 69 ABT BAM PEGTAHO-C? -HE HOFF MB R C TOFO M
   OΩ
                                                                            за! версту разгова ривать
   Belivatto Ha vatectho
                                                                            00
    TO CHOWN
                                                                            За семь ве.рст киселя! хлеба! ть R кисе!ль
    .ogroqua hansadetta bakat be'nyana na va'ectbo
                                                                            00
BEHYA TECR
                                                                            $ (оло менская верста с коло менскую версту в R
   00
                                                                            KOAO " MAHEKUA
   REHYATTECH HE VATPOTHO
                                                                            00
    TO HE CROWNED: TO PLACE THE CROWN ON UNE S HEAD
                                                                            ме рить ве рсты R ме рить
   Пе Рный чарь из динз стии Рома новых венча лся на
                                                                         BEPTE . Tb
   ча рство по сле Сму тного времени на Руси.
                                                                            29
BE PA
                                                                            Beptetta xBoctoth
   42
                                                                            1. TO WAG ITS TAIL [ABOUT A DOG] 2. TO BEAT AROUND THE BUSH: TO TRY TO CONFUSE THE ISSUE
1. XO3R HAB BCTPO THAY BOPO T RO.C. BOPTH XBOCTO H.
   2. "Ты не верти" хвосто"н, а укажи" нам луть и"з лесу на доро"гу! -говори"ли разбо"йники леснику".
   СЛУжи ТЬ Страны не рой и пра вдой.
                                                                            OΩ
   Дать 10°ру [чену!] К дить
                                                                            Kak HU BEPTH!
NO MATTER WHAT
   00
   Приня ть на ветру
                                                                            -что бы око нчить отче. т на до порабо тать и в
   TO TAKE ON FAITH
                                                                            воскресе * нье, как ни верти!! - сказа * л бухга * лтер.
BEPE.RYA
                                                                        BEPTE TECR
   110
                                                                            00
   BUTS SEPERBURY [AS KOLO! ] K HATE
                                                                            Вертеться волчкоти В волчкоти
8 FPF . BUYKA
   CO
   быть бычку! на веро-зочке R бычо!к
                                                                            იი
   nn-
                                                                            Верте ться вьюно м [о коло кого 1 Я вьюн
   Занить я комисе, воче ветей вознать
                                                                            00
BF PHT 6
                                                                            Верте ться как бе яка в колесе R бе яка
   CO.
                                                                            00
   RETRUTE HE CAUSE AT HIS WORD; NOT TO QUESTION
                                                                            Верте ться колесо н R колесо 1
                                                                            00
   Летти ветрили изт слово расскатам отчат о приключетниях
                                                                            Верте ться нв лкин бе сон R бес
   Ha CXJITE.
                                                                            00
   GO
                                                                            Верти ться $нога /на глаза х<перед глаза ни$
   HE BETPUTS HA I YOK. HE & COH Y YOX
                                                                            TO GET ON (SOME ONE'S) NERVES
                                                                            1. Ав ти беспреста нно верте ись перез глаза ни.
                                                                           неша'я мне сосредсто читься на чте нии интере сной кни ги. 2. -что ве ртишься на глаза к оез де ла!
   Не ветрить сапити $1 лазати/удати$
   (I) COULD OF THE LEV. (MY) (DW4) EYES/EARS
1. GTOTO HO BOTONO GROWTH EASSON, CHOTER HO ACON.
                                                                            -УКОРИ ЗНЕННО ГОВОРИ Л СТА РЫИЯ БРАТ СВОЕ Я СЕСТРЕ-НКО.
```



```
BEPTET BEG CONTTO.
   REPTOTTHER HOR HOTE THE R HOTE
   00
   heterica $6 reader/es asaket$
   IT'S ON THE TIP OF MY TO LIGHT
    1. Напрягатя патмять, зна удалотсь вспотнить стишотк.
   верте чымися в головет. 2. У матльчика вертелотсь на
   #33K01 CK1331T6 CURPUT.
   00
   NO MATTER WHAT YOU MAY DOT NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT
   1. - Язяттяе в здели детирги слетдует отдаватть в срок,
как ни вертитсь, -поучата этету сятиз. 2. -хотетлось
    бы смотретть Бутчотльный изтч, но подгототека к
   SKSI'MONY, KAK HM BOPTM'CS, COAMA'C damme'e "Ay'dam
Ciyau'ht, imkauni'a teauhm'iop.
   $Kik/to*4HO$ Cupu*ki hi kumy* hupte*tbcs 4 Copo*ka
   60
   IMCO'N DEPTETTOCS 3 AMCA!
   Metakum Hotcom Buptuttech [nupea kem] R Sec
BFPx
   OO
   SUPate/939Teb 98PX
    TO SET THE UPPER HANDS TO OVERCOME
   В хозя истания челя и мно гих семе в же неина бере.т
   BEPX.
   OO
   ыять на верху! блаже!нстна
   TO BE IN SEVENTH MEANENT TO BE IN ONE'S GLORY

1. Mainbunk Gun hi hupky! Grime!Hotba, получи!B

люби!ного коня! в снов. Распоряже!Ние. 2. Ску!льптор
   ымя на верху! Илаже! нотвы по! сле всео! бчего призна! ния
    •Кингачонт толя
   CO
   UAUPMATTS HUPK P JAUPMATTS
BEPKO*M
   00
   STUDE OF LINOX BH I M'OX 98 B TURE'S
BEC
   00
   Деряз'ть на весу!
   TO SUSPENDE TO HOLD SUSPENDED.

1. Codatks crogins neper хозятином, держат перетдние датны на весут. 2. Охоттник держат ружье, на весут.
   TOTO HACE CIPERS TE NO HEPERERA M.
   00
   Ha BBC 30 AOTA
(IT) IS WORTH (ITS) WEIGHT IN GOLD
    1. Светжие отноши и труткты на вес зотлота на датльнем
    сетнире. 2. Четстность на вес зотлита во все временат.
   00
   COTHA'TH BEC Q COTHA'TH
BICE.AND
   OΩ
    Детлать выселяю митну при плохоти игрет R митна
BFCTM'
   00
   HECTH' GUMBAY'U MERY' H MERA!
   00
    RECTH! Hays'NO [OT KOTO! COT YETO!]
    (IT) HAS (ITS) REGINATING IN: (IT) BEGAN WITH ...; (IT)
    STAPTED FROM ...
   1. Apylata nimomen augn.t havaino of botpev ma katkel.
2. Fros pod be.n havaino of spalagad - sanopolava.
    Вести<sup>в</sup> но<sup>в</sup>а руки ч рука<sup>в</sup>
   00
   hectu! (peub) [K 40MY!]
    (IT) LEADS TO (SOMETHING); (IT) RESULTS IN (SUMETHING);
    TO SPEAK WITH THE AIM OF (ACCOMPLISHING SOMETHING)
   00
    вести!
            CHOR POR LOT KOLO. !
    TO TRACE ONE'S LINEAGE TO SOMEONER TO BE THE DESCENDANT
    OF (SOMEONE)
```

этот уче. ный веде, г свой род от не! нчев - колони! стов

.Rakt Ocoll 00 Вести\* свою\* ли\*нию R ли\*ния 00 Зести' себя' как .. 10 BEHAVE LIKE (SOMEONER TO BEHAVE (IN A CERTAIN WAY) TO CONDUCT ONESELF LIKE (SOMEONE) Я, Ка°юсь, веля себя° наи¹вно, как гимнази¹ст. ОО \$M/Aa\*me\$ y\*xom He Bectu\* R y\*xo **RECT** 00 Бе!з вести пропа!сть TO DISAPPEAR/BE LOST WITHOUT A TRACE В спи сках поги бших на войне бы и и бе з вести nPOGA SEMA. 00 (He) for Beicth [Kako' A<410] R for BECh 00 Bes scero' \*octa'tbcs/yatu'/ye'xatb/ETC= LEAVING EVERYTHING BEHING: TO BE LEFT WITH NOTHING 00 \$5path/838th\$ Boom R 5path 00 Becb B =Matb/40 Aywky/ETC= (HE/SHE) IS JUST LIKE SOMFONE, IE.G. MOTHER, GRANDFATHER); (HE/SHE) IS THE SPIT AND IMAGE OF ... 1. Подро сток был весь в мать. 2. Отеч предприи чичв - весь в де душку. 00 Во весь скок R скок 00 Во всей (свое # Я) красв \* Я краса \* 00 Во все.м пара \* де R пара \* д 00 Во все неле « гкие R тя вкий Во всю ива новскую R ива новский 00 Во всю ширь тоткры ть/разверну ть/ETC= R ширь Вот и все. AND THAT'S THAT: AND THAT'S ALL THERE IS TO IT: THERE IS NOTHING ELSE TO SAY (ABOUT IT). -Прое\*кт жили \* whoro строи \* тельства в посе. лке ну \* жно зако нчить. Вот и все.! -сказа председа тель коми ссни. 00 Вот (тебе<sup>4</sup>) и везь сказ R сказ \$Все<все.\$ и вся EVERYTHING WITHOUT EXCEPTION: THE WHOLE LOT: EVERY TOM. DICK AND HARRY В яни спла\*ва по воде\* желе\*за все, и вся на заво\*яах прихо мит в вояне ние. 00 BCero! AO! SPOTO R AO! SPUR 00 Bcero xopo wero ALL THE BEST!: GOOD LUCK!

1. OH BCD жизнь жела лючаян всего хорочжего. 2. Pacctaba act, Hu ckasa AH: "Boero xopo wero!" 00 BCe 40 OAHOFO EVERYONE TO A MAN; EVERYONE WITHOUT EXCEPTION: EVERY SINGLE ONE 1. Окса на обвела нас всех до лгин вагля дон, всех до одного. 2. Сте.кла выблиты все до одного. 00 EVERYONE: EVERYTHING: EACH AND EVERY Repea (P930 A BCO N BCO. HPR' 401CH. 00 Все \* ни си \* лани R си \* ла 00 BOOM COPPAVEN R COPPAVE



Всен ско<sup>в</sup>пон R скоп



00

```
BECS CONTID.
       OO.
       (Ясе) на одну! коло! аку сши!ты R коло! ака
       00
       Sce. Ha chette R chet(/)
      BCO. SUANOT/UNINUS
IT MAKES NO DIFFERFACET IT'S ALL THE SAME
       1. Предаттело чсе, однот: вытдать ли соотетчественника итли чужестратниа. 2. -мне все, едитно: боре со
       снета ной и им без нее., -сказа и я, бу дучи го доден.
       (°O
       ВСО. ПРИЛО * ЖИТСЯ В ПРИЛОЖИ * ТЬСЯ
       00
       SCA. PANHO!
       IT DOES NOT MATTER! IT MAKES NO DIFFERENCE
       00
       PCOX SAAF R SAATED
      00
       $Всех и ка! «догосноем и ка! ждому$
       TO FACH AND EVERYONE
       SUCRECT 1 HHO TO KU MHITIN OTO TAR TOXOTART META-HUMA
      америка ном .... франчу зы по обикнове нию, кла няются
       всен и ка<sup>1</sup> ждону.
      ВСӨХ МАСТӨ<sup>®</sup>Я R НАСТЬ
      that w sce. fyr P tyr
      oo
      H BCO. TIKOTO (HPOTYUO) R TEKOTA
      GO
      $MATH!/OTHP 3MAR! TECR/VINPA! TECR/ETCS Ha ece vermipe
      сто Ронч В сторона!
      $Ме "нее/ме "ньше$ чсего" К не "нен
      .10
       Id BCOX A HI BCG
       THOUSAND LIA.
      За лотяное общинетные з подлитаназнии к учителю ютноша
      рассераи ися на чеех и на нея.
      00
      Ha BOUR HAPATE & BLD
     Ha acox Hapych's shectwich/nero'th/FTC= R naipyc
     00
      $Ma<335 sce. npo sce.
      FVEHY DIL ...
      1. Они платыт ничто чную сутных приходя фей ня не за
     все» про все». 2. За*рачотной пла*ты едва* хвата*ло ену* на все» про неч.»
     He sco 40 He fy Kore 1 R An tha
     CO
     Of acero! chiraga 4 cetague
     NO aces crates seem aces crates a R crates
     CO
     По всему
      TAKING TIPRATHING FARD ACCOUNT
     TO RECEMP! BREAKON STO STRUCT SA BENAROSTER CTRUMN! The
     Oυ
     Reetwar scorat a neutwar
     $При всеги томкор всем туп$
     NEVERTHELYSS ALL THE SAVE ITS SPITE OF EVERYTHING I. AT MAN, HER SAVE TO THE SAVE AND THE OF EVERYTHING HOW ACCOUNT THE SAME HORS AND THE OF EVERYTHING HOW ACCOUNT THE SAME HORS AS AN AREA OF THE SA
     tem and namarator over a anyratm.
     10
     бусти * ться зо высе ты * «кнестра тя * якзя/ное неле «гкин»
         RECTATIONS
    1.5
     вазвечнуться чи чев динь г тавь
    111:
     Grapeto arorat a acamete
     SCHOTPOTTS/Changttsh is a new charact R chas
```

\$CO HERR BURNOT PERSON SCHOOL BURNOTOFS & BORNOTAF

Треча \* ты по есен жван R жов 00 Ума<sup>ф</sup>рить во все колокола<sup>ф</sup> R ума<sup>ф</sup>рить BF' TEP 00 \$500c8 Ta/KHAB Ta/WBMPRTTa/ETC\$ ACTHACH HA BOTTOP TO THROW MONEY TO THE HINDS TO SPEND MONEY LIKE CRAZY OC. \$Броса ть слова /говори ть/болта ть за ветер 1. NOT TO CARE WHAT ONE SAYS; TO SPEAK AT RANDOM / IDLY 2. IT'S LIKE TALKING TO A WALL Советы явлетя, обогаженных отпытом, чатого остаются брочшенными словачни на вечтор. 00 Be'Tep & fo Aose' [y Kofo']
TO BE FRIVOLOUS/EMPTY-HEADED He Sepus a cephe.3 acaros, o sean on rosopust. - y maros Better B COADBet. 00 \$Bettep same,c<pettpom samecaots (FT) GOT HERE BY CHANCE
MOHR BETTPOH SCHOOLS B STOT FOROMOTH H R OCTATACE B HEAR MARCEC AND СВИСТИ<sup>®</sup>Т В Карма<sup>®</sup>нах NOT TO HAVE A PENNY; TO BE BROKE XOTE ACCE EN HORTH B TEG TP. 40 TO APRO BE TOP CONCTUST в карма чах. იი Держа ть нос по веттр TO TRIM OVE'S SAILS TO THE WIND: TO ADJUST OVESELF TO THE SITUATION 1. Держи нос по ве тру, что бы быть в ку рсе теку чего номе нта. 2. Он де ржит нос по ве тру, и не OTCTAG. T OT MH 3 HM. 00 HATH', KYAR' BO'TOP AY'OT TO GET ON THE BANDWAGON; TO FOLLOW THE TREND OH HE MAS.T. KYAS SETTEP AY ST. & CAS AYST CBON'M при чинан. 00 SHWH "/AOFOHR "AS BO" TPA & HO" AO TO LOOK FOR A NEEDLE IN A HAYSTACK: 10 GO ON A HILD GOUSE CHASE 00 ROASH'THE BETFOR 1. LIGHT, FLIMSY (ABOUT CLOTHING) 2. TO BE SCATTERBRAINED: A FEATHERBRAIN Пальто подби тое не тром, не гречет. 00 STO "HO/CAO BHO/Kak/FTCS BE TPOH CAY AO R CAYTE BETEPO'K 00 \$SOAGH THR/C\$ BETERKO'N FEATHERBRAINED: SCATTERBRAINED 1. Супру'ги представая и собо в противополо вность: жена — серье. Зная, а муж — подбитый ветерко и. 2. Го чы ее. не измени и — она все. та яе с ветерко и. С метерко<sup>в</sup>н эпрокати в ть/прокати в ться/ЕТС = FAST: SPEEDILY: FASTER THAN THE WIND 1. Ca'HM ПРОКАТИ ЯЛИ С ВЕТЕРКО Н. 2. СНЕВ ВИВСЯ Селоки тро яки прокати лись с ветерко и. BETPH \* #0 00 Sea PYARI M Sea Herpula R P AN RE TP SHNB 00 \$Сража\* ться/еоева\*ть\$ с ветряны\*ни не\*льничани В нө<sup>4</sup> льнича BFIREP 00 8 очи, и пьекья, силу ле, леь в пьекья, силу 00 У тро ве чера мудрене е R нудре вый BERE! PHAR 00 Revetense temb R temb





```
ве чность
   40
   Kasattech detanocteu (IT) SCHMS EIKE AM FIFHMITYT (IT) TAKES FOREVER
   FPHORS'S NO SUSHPENSIACH GOINDR 44 CY. STOT 44 C HIM
   показатяся нетчиостью.
   nn
   Kathyth B Setthocth F Rathyth
   1:0
   OTORIN' B BOTHHOCTS | OTORIN'
   co
   VU A IR HE 4HOCTE
   AN ETERMITY: FOREVER
   £ ше. шесть часо н лима ть в норо нке. шесть часо в -
   ve' AaR he' 4HOCTh.
BETTHE?
   00
   Ботки аотчино ч нек
   CO
   То!чныя исто!рия В исто!рия
   10
   Бе°чная па°нять {кому°, к па°мять
   CO
   то чный впоко и/спокой в поко в
   00
   Ветчный спокоти в покоти
   00
   на ветки вотчиные и лек
   60
   $Cnath/Bachy th/ychy the/LTG$ 48 4HMM CHOM R COM
BE LWATE
   OO
   Poluate to Mony & toronal
   00
   на вчать нос R нос
   00
   Betwarb (cose!) Ha weto xomy!T R xomy!T
   Reflats Cosatk [Ha Kurut]
   TO ACCUSE (SOMEONE) UNJUSTEY: TO HANG A RED HERRING ON
   ISUME UHE)
   00
   q'onot F Kam'er q'onot (atox)
BETWATECH
   00
   не шаться на ше ю [кому !] R ше !я
8 F # P
   00
   В порятаки веше! Я В порятаок
   00
   В $приро'40/нату'ре$ веще'й R приро'да
   00
   Есте стченная вешь к есте ственный
   Називатть ветии $свои*ни/со бственными/настоя шини$
   ям*и у интенени
   00
   Поня выт выоп ч ный вып вып вып вып вып поня выпоп
B 3AA
   31
   Взад и впере.4
   BACK AND URTH
Cog3*ka 60*fama b3ad n bnoba.d no tpotya*py n
   беспоко'йно огля Анвилась по сторона и.
   31
   Ни взад ни впере. д
   NOT TO SUDGE: NOT TO MOVE -- Ста!рые канка!зчы засе!ли: как барсуки! в но!рах, и ни
   ззад ни впере.д.
взаимопо мофь
   00
   Ка!сса взаинопо!нови R ка!сса
B 3ATR * KKY
   29
   Куритть взатячку
TO INMALE LABOUT SMOKING 1 BEFORE THE
```

Babpectu! Sha ym<a yh/a fo! noby\$ {kohy!+4to<!NF} R yh

BJBANN'Th
00
Взвани <sup>4</sup> ть на плечи <sup>5</sup> [чьи] R плечо <sup>5</sup>
8380A 00
быть на взво <sup>†</sup> лө
TO BE TIPSY; TO HAVE ONE TOO MANY
Поручик был п ам, но не как стечлька, а так, чуть-чуть
Ha NO PBOY B3BU A0.
B3FAAA*Tb
18
Ни взау <sup>в</sup> мать, ни взгада <sup>в</sup> ть, ни перо <sup>в</sup> и описа <sup>в</sup> ть
IT'S BEYOND DESCRIPTIONI; IT'S OUT OF THIS WORLDI; [ABOUT
SOMETHING GOOD. BEAUTIFUL!
-Ни взау нать, ни взгада ть, ни перо н описа ть, -бы ян
его° еосто°рженные слова° об о°пере "Князь И°горь." ВЗГЛЯД
00
Взгляд с пришу <sup>ф</sup> ркой R пришу <sup>ф</sup> рка
00
Глубо <sup>4</sup> кий взгаяд R глубо <sup>4</sup> кий
00
Задержа <sup>†</sup> ть взгляд [на кон<на че.н] R задержа <sup>†</sup> ть
00
Mane Puth Baras Aon R Mane Puth
00 Ко°сьенный взгаяя R ко°свенный
00
ROBU'TE BEFARA \$[408] CALLE R ADBU'TE
00
Лоеи <sup>в</sup> ть на себе <sup>в</sup> (чей) взгаям R лови <sup>в</sup> ть
00
Ме <sup>®</sup> рить взгля <sup>®</sup> лом R ме <sup>®</sup> рить
00
HA BAFARA
AS FAR AS ONE CAN JUDGE; BY ALL APPEARANCES
Она' сча <sup>1</sup> стяива на вз <b>г</b> яяя. ОО
Ha \$HORKTBORKOFO*KETC\$ B3FARA
AS FAR AS (I/YOU/ETC) CAN TELL: IN (MY/YOUR) OPINION
Ha ero Barara He che Ayer Meahu Th ofu due & of Moan Th
оби' Ачиков.
00
На потроий взглял
AT FIRST SIGHT: ON THE FACE OF IT
На пе <sup>в</sup> рвый взглял он ка <sup>в</sup> жется холо <sup>в</sup> лнын. ОО
Hubatto Baragtaon [korotento] R Hubatto
00
OGAA'TE [KAKH'H] BSFAR'AOH R OGAA'TE
00
Ofematr Bashataon R ofematr
00
OKH HYTE BEFAR AOH R OKH HYTE
00
Oxbatu <sup>®</sup> tb B3fAA <sup>®</sup> AOM R Oxbatu <sup>®</sup> tb OU
Nowheath Breakton K nowheath
00
REMUSTANTECE BECARTAON R REMUSTANTECE
00
Проводи"ть вагля"дом R проводи"ть
00
Произи'ть взгля'дом R произи'ть
00
Пря'тать взгляд R пря'тать ОО
CKAOHU!TH BEFARA R CKAOHU!TH
00
CKPOCTHTTE OSCARTAN R CKPOCTHTE
00
С петрвого езглята
AT FIRST SIGHT
B3F ARHY * Tb
Взгляну <sup>в</sup> ть с пришу <sup>в</sup> ркой <sup>д</sup> пришу <sup>в</sup> рка ОО
оо Взелянутть с пришутром R пришутр





ВЗГЛЯНУТЪСЯ 29 Kak Barantheren [Komy\*] TO SUIT OVE'S FANCY! AS DIE WISHES как взгля нется ей, так она! и одена ется, и исегда! очарова \* тельна. BJAL . PHYTE 29 BEARD PHYTE HOC TO TURN UP ONE'S NOSE AT (SOMETHING) TO HAVE A SWELLED HEAD; TO HAVE ONE'S HEAD TURNED (LY SOMETHING) 00 Вздетрнуть плеча ми TO SHRUG ONE'S SHOULDERS В отве<sup>4</sup>т на тре<sup>4</sup>бование отча<sup>4</sup> во<sup>4</sup>-вреня приходи<sup>4</sup>ть доно на син то выко вздетния плеча ни. **8 3AUP** 00 HOPO'TE HIAOP R HURGITE B 3AUX Испусти ть после Аний вздох F испусти ть 8 JAUXHY Th 00 ВЗДОХНУ \*ТЬ \$CROSO \*ДНОССНОКО \*ДНЕВ\$ Р СВОБО \*ДНЫЯ B 3AY MATE 00 He \$8349 MARCHDAY MARTOS [INE]
DOM'T EVEN THINK ANDUT (FOLIG SOMETHING); YOU BETTER NOT (DO SOMETHING); DON'T EVEN GIVE IT A THOUGHT
-He BJAY'NAM YXOAN'TE REPEA , "MUHOM! - ПРЕДУПРЕДИ" A MEHR! APYE B 3AY MATE, 00 ни нзду<sup>в</sup>мать, ни нзгада<sup>в</sup>ть, ни перо<sup>в</sup>м описа<sup>в</sup>ть R 835 444 Tb B3MPA Th (∙0 TO UNA N SU'NA SH R'SQUEE 94 00 SHE BENEATENTED TO COMPTHINGS DISREGARDING (SUMETHING) 1. Солда т стоя л на постут, не вамратя на мететль. 2. Не замратя на скупотго отчат, мать купитла нотвое na the. B3AETE Th 00 Paweretts Ha Hotadyx
1. TO REOM UP 2. T) HE GOVER TO BE GIVEN UP
1. CKMAA ABMAWNOTHHAX GONG HAMETH'N HA BOTADYX. 2. KAKO G-TO ACKA HARO HO HOPOCTARA AO TPORO MATE ADAO A N вот кака в ж-нибудь пуста в случа в вность,... и все. TPS TON HE BOT SAYKE B 306PA \* TICR (3) «ЗОПРИЧТЫСЯ НА СНОВГО! КОНЬКА! И КОНВЬК B 30P CU TAYGO KNA HIOP H TAYGO KNA 20 ATHOTONEN F MCGTOCO OTHOS MENTS Клонитть изор / клонитть 0:0 Котсиниче чэре ч котстанича nn ATTURON & BEINT INNER STREET BLANCE 0.1 METPATE ASDIPOR 2 MOTESTS He chyckatts assins to korston derots & chyckatts CO UKN THATE HED TO ME IN A THATE ОСКОРІИТТЬ [ЧЕИ] ВЗЭР З АСКОРБИТТЬ URBUTAFTE 130 FROM - IXHITHFTE

OΩ BOAHS TE BEOP R BOAHS TE 00 Поту пить взор R поту пить 00 SPOROANTTS B30 PON R SPOROANTS CKAOHU! TO BEOP R CKAOHU! TO 00 CKPOCTH TE B30 PM R CKPOCTH TE 00 Wa PHTS B30 POM R wa PHTS 00 Wy nath 830 PON [KOFO CHTO] R my nath BBUTPATT 00 \$B3Wrpa\*na Aywa\*/83Wrpa\*no ce\*pawe\$ (HIS) HEART LEAPT WITH JOY Поветришь ты: как завитяел я твой огоне-к, сетраче во HHE ESHEPE AO. B 3HCK A T T 00 He \$838#W\*<838#W\*Te\$ NO OFFENCE MEANT! B39'TKA 00 Взя тки гла аки (с кого ) R гла акий взять 00 BIRTH SAKKO PACAKKO PANS R SPATE 00 Взять быка за рога R брать 00 ВЗЯТЬ ВЕРХ R ВЕРХ nn Взять в кле чи R кле чи 00 взять в \$оборо\*т/перепле. т\$ R оборо\*т 00 Взять в обрабо тку R обрабо тка 00 BIRTE BOTAN R BOTAN 00 Hante & Pago ty R Pago ta 00 Basto & pachest [Koro\*Curo] R pachest 00 ВЗЯТЬ ВСОМ R Брать 00 Взять в соображе ние R соображе ние 00 ВЗЯТЬ В ТИСКИ R ТИСКИ 00 ВЗЯТЬ В ТОЛК R ТОЛК 00 Взять в шо ры [кого ] R ло ры ΩO RISTO FO AMMU PYKATHU R TOTANA OΩ BERTH 38 SEROTTRY/FOTPROS R FOTPRO 00 Взять за жа<sup>4</sup>бры R жа<sup>4</sup>бры 00 Взят: за живо'я В живо'я 00 Взять за'муж Q за!муж ВЗЯТЬ \$341 Сердие/34° душу/38 живо е\$ R брать 00 Взять \$измо Ром Сна измо Рр R измо Р ЧЗЯТЬ [КОГО\*] В СВИДО\*ТОЛИ R СВИДО\*ТОЛЬ 00 Banth [koro\*] Ha HCDY\*F R HCDY\*F Нзять на аборда! ж R аборда! ж



00

BERTS HE SOPT R SOPT

BBRIS CONFED. 00 РЗЯТЬ НА БУКСИ<sup>1</sup>Р [КОГО<sup>1</sup>] В БУКСИ<sup>1</sup>Р ВЗЯТЬ на зано<sup>в</sup>тку R зано<sup>в</sup>тка (n) Взять на ззмочатиме Е замечатиме t<sup>1</sup>O (ВЗЯТЬ) НЕ КАРЗНАВ Ш К КАРЗНАВ Ш (10) BORTS HE KEPSYTA R KIPSYTA нзять на мутшку [кого"<что"] R мутшка nu HIRTH HA O'TKYN P O'TKYN 00 НЗЯТЬ НА ПРИЧЕТА [КОГО\*СЧТО] В ПРИЧЕТА 00 Barth Ha nytuky P nytuka CO Basts ha cens! che! nocts II'IF | R che! nocts nn ВЗЯТЬ НА СОБЯ! ТРУА [1":F1 R ТРУА (.0 РЗЯТЬ НА СОБЯ! (ЧТО) R СОБЯ! UΩ FIRTS HE BRATCY R BRATCA 00 BERT HOTEY & HOTA! U0 COST B HOTTY R SPATE 00 Parts now admity [koro\*Cato] R admita 00 REST BOA KAPAY'A R KEPEY'A 00 Взять под козыретк в козыретк 00 BARTE NOA OTHEST P OTHEST 00 Кзять под сомнетние (что) R сомнетние НЗЯТЬ под стра¹му ч стра¹ма 00 Взять приме\*Р (с кого\* 1 К приме\*Р Взять ружье. на изгото вку R изгото вка 00 BARTS C BO'D R GOA Взять свое. Ч свой 00 BERTE CHON' CAURS' OUPS'THO R CAU'BO Взять себя! в ручки к рука! 00RISTE CH'AY R CH'AL 00 Изять сто°оону [чью] Я сторона° വ Взять [что] \$нз душу/на спою ду шу\$ R душа! В рот не возьне. шь R рот nn .4 \$На часна ча\$ \$возьне тсвзяла \$ R брать 90 He AO POFO BOSSHE.T THE F WON'T HESITATE -Ну, э<sup>1</sup>тот чарь, слы<sup>1</sup>шно, и прибье.т — н**е д**о<sup>1</sup>р**ог**о возьме. т. 00 HU ASTE HU BERTE R ASTE 00 SC Hero\*Corky\*Aas SonCons\*CETC\$B3RACB3RAa\*CETC\$ WHERE DID YOU GET IT?; HOW DID YOU FIND OUT?; WHO SAYS? i. -C vero\* TH BBBA, VIO HAC YBO\*ART? - PPEACTOM\*T COMPAND! HAC YBO\*ART? - PPEACTOM\*T COMPAND! HAC YBO\*ART? - PPEACTOM\*T CAMPAND! HAC YBO\*ART & CAMPAND! XOA0\*PA.

40.pt ([KOFO'<4TO']) BOSEMN'! R 40.pt 00 Чья взяла Свозьне. т R чей **B39 T bC9** 00 Вэя тыся за ун R ун 00 OTKY'AA HU BOJEHU'CE FROM NOWHERE: ALL OF A SUDDEN: OUT OF THE BLUE как вдруг. Отку ва ни возьми сь. В окно влета ет эмий KPWAB TWR. OO Отку са прыть взяла сь R прыть 00 OTKY'AB (TO'ABKO) HO'EN B39'ANCE R HOFE 00 Быть на вилу в TO BE CONSPICUOUS: TO DRAW ATTENTION: TO BE IN THE PUBLIC EYE; TO BE PROMINENT; TO STAND OUT QΩ B BH'AO [40ro'] IN THE SHAPE OF: IN THE FORM OF ... AS IF IT WERE (SOMETHING) 1. Я вы нуя из ченова на и показа я золото я невальо н в ви де серде чка. 2. Сло во поэ зия ван смешно , вы употребля ете его в ви де насне вливого упреска. 00 BHAS TE BH AN TO SEE A LOT; (HE) HAS BEEN AROUND; TO EXPERIENCE A LOT/A GREAT DEAL 1. Писа тель вида и ви Ам и увеконе чил их в свои к произвелетниях. 2. У людетя, видатавих витам: есть YENY' SOYYM'TECS. 00 В лу'чшен ви'де R лу'чший 00 В христиа нский вид привести! (кого < что) R христив \* нский OO Ae'satb TO PRETEND THAT ... 1. На эвоно\*к брат не помня\* ся, мела\*я вим, что не СЛЫ ВИТ. 2. ХИ ТРЫЙ НВ АРАНК АВЛВ А ВИА. ЧТО ТО АРКО SAGHIA. A YHMITERE SHAR. YTO OH HE YHMIR. 00 BA\* BH AB FOR APPEARANCES Старивниме часыв на камивне бывли для вивав - онив не WAM. 00 NHO'TE B BHAY' [ROFO'CATO]

1. TO BE THINKING OF (SOMEONE/SOMETHING) TO HAVE (SOMEONE)
IN MIND: TO MEAN 2. TO BEAR (SOMEONE/SOMETHING) IN MIND 00 NHO'TH BU'AN [HE KOTO' CHE 4TO]
TO HAVE (SOMEONE/SOMETHING) IN VIEW; TO HAVE DESIGNS ON (SOMEONE/SOMETHING) 1. Я ине<sup>4</sup>я ви<sup>4</sup>яы на дочь сосе<sup>4</sup>яа: но ной това<sup>4</sup>рич переби"л. 2. -Я име в ви ям на ле тний о тамх в гора х Kaska'3a, -cka3a'a y44'teab. 00 Ине ться а виду R ине ться SHE BHACHO BH'AYCC BH'AYS IN APPEARANCE; BY APPEARANCE 1. О приго Аности рыбы в пибых набао судить не по витау ев., а по светмести. 2. -Он заорота на виа, но подозриттален нне егот анхоратаочный румятнеч, -говорита оте ч ао  $^{1}$ ктору обо нне. 3. С ви  $^{4}$  ау  $^{4}$ баоко краси  $^{1}$ во, а 8H7TPH\* червь источи я его. 00 He \$noas Tb/nokasa Tb\$ 84 Ay NOT TO SHOW! NOT TO LET ON

1. Ha ha huk yen 6cs, Ho He Gokaja a Bu Ay, HTO CHY

60'Abho. 2. -HAR HA JKJA HOH, HO GOAR BU AY, HTO

TPY CHEL -GOAPH A HOHR 6PAT.



B MA



```
BHA CONTID.
    00
    НИ ПОА КАКИ Н НИ ДОН
    UNDER NO CONDITIONS: NOT FOR ANYTHING: ON NO ACCOUNT: BY
    NO MEANS
    Ни под каки и ви дом не сле дует изоли ровать себя от
    OKPYMA DWNX.
    00
    NOA BU'AOM [48FO']
UNDER THE PRETENSE OF ...
    Под вијаон зајнитости он удалијаси в свою, којниту.
    NONHE'TE B BHAY! R RUNHE'TE
    00
    NOKASA'TE BMA & BOKASA'TE
    00
    Ста енть на мид [кону!]
    TO REPROVE (SOMEONE)
    За опоздатние на уротки ученикатн сгатвили на виде
    TO LOSE SIGHT OF (SOMEONE) TO LOSE TRACK OF (SOMEONE)
    В тече ние вре мени мы нахо дин друзе й и теря ен их из
    ви'ду.
   UU
   у всех на виду!
    IN SIGHT OF EVERYONE: IN FULL VIEW
   Влюбле нная патра шла рукат отб руку у всех на видут.
   00
   Христиа*нский мид прида*ть !кону*<чену* ] R
   ХРИСТИА*НСКИЯ
ви • Данныр
   31
   Ви' 44нное ли э'то де'л∪?
   HAVE YOU EVER HEARD OF SUCH A THING!: IT'S UNHEARD OF! A 3'TO HA 4TO HOXO'ME, 4TO HAPA' TO'ABKO BO'COMB
4y'HTOB HUBHA' OTHYCTH'AA, OHR'TE CHPA'WHBADT! ... A R
   пшена! не отпушу!. ... Ну ви!данное яч э то де!ло
   но семь фу нтоз?
BHAATTE
   00
   00
   PHAS TO SHEAD IS AND
   00
   [48 3'TO BUTARHO [, 4TOS ... SINF]
   WHO EVER HEARD OF ...!
   1. - [ 40 ) ТО ВИТААНО ЗАЗВТРАКАТЬ ПОГОА САЗМЫМ ОБОТАОМ?
   2. -Гле э'то ви'ядно, чтоб но'чью е го'сти ходи'ли?
   00
   FAGSA! A (MON!) HE BUAd'AM [KOTO! CHEFO!] R FAGS
   OO.
   не вичать как свои,х ляе, в [кого, слесь] в л, хо
   (IIN) 3EN HO BNVG LP K 3EN
   ('0
   От зокли! не вида!
   KNEE-HIGH TO A GRASSLOPPER
   -От зеням, не чичатря я аже, кобим, чел семем.;
   -- FOHOPH'AN & CUAU! O HOAPO!CTRO - CH!HO BAOBH!
BH! ALTH
   co
   ни асть в раздужном светте р раздужный
   GO
  на деч аршитна том зение. Аси зетима R аршитн
  20
  BUTAUTS HO SHOFY CHO WETCETCS
(HF) CAN'T STAID THE STUIT OF
  {IM НИ<sup>†</sup>40°Б не мо<sup>‡</sup>40°Г отчо<sup>‡</sup>ні по4вергл<sup>‡</sup>ффих се<sup>‡</sup>мБи нужде<sup>‡</sup>
  CG
  $ни чамаь <вичанте$ (чи)
  DO YOU SEEL DO YOU DUCKESTAND
  -Сокражетние быджетть, витанте ли, влечест за соботи
  COKPAURTHAG MT 1 TO 1 . - CK431 A 3480 AYOWAR KONTO PH.
  to Polisonom icholite/unultes amideta [karoicuto] R
```

```
PU 1 308W#
     SFARAS'TE/CHOTPS'TES B KHUSTY H BHSASTE SHSTY R SHSTE
     00
     Да льше (своего») но са не ви леть R нос
     00
     AO TO THE WAY BUT OF TOT OR
    00
     $3а дере выяникиз-за дере выев$ де са не ви деть R
     40 9080
     იი
    Kak au ante
    ... AS YOU CAN SEE, ...
     -В нагазичне залежачансь, как вичанте, нечкоторые
    това ры; на тао изменит ть ассортиметит, -предложитя одити
    из компаньо в нов.
    00
    He BU'ASTS CBO'TE (SO'ASHOFD)
1. TO BE VERY BUSY: NOT TO HAVE A MOMENT OF PEACE 2. TO
    SUFFER VERY MUCH
    Нарочау не визаеть светта возавного при авбозя
    ANKTATY PO.
    00
    Pan su'Aeta (sac)
    IT'S GOOD TO SEE YOU IA GREETING!
-PBA BU'ASTE BAC! - PPUBE TCTBOBRA XO38'HH FO'CTR.
    00
    спать и (во сне) ви'деть R спать
    00
    TO ABKO H BH ABAH [KOTO ]
    (HE) SIMPLY DISAPPEARED
    TOPORKS! - CAMOY! YKY NO! CAM CHEKTA! KAR .
BH'AETBC9
    Kak BH AHTCH
    APPARENTLY
    Ту чи заволокли не бо; как ви лится, быть дожде .
ВИ АИМО-НЕВИ АИМО
    00
    Ви заино-нееи заино
    A GREAT QUANTITY OF: VERY MANY
    Ви дино - неви аино собратло съ ла сточек для отле та на
BU ANMOCTS
    29
    AAA BU AHHOCTH
    FOR APPEARANCES
   Проигра выись в ка рты, сл. для ви диности, беспечно
   YAMBA ACA.
   По (всея) ви диности
   BY ALL APPEARANCES
   По всей еміжимости, жействиїтельно случиїлось чтої-то из
   PR'A3 80H 8HX048*#88.
ВИ* АИМЫЯ
   29
   Ви'аиное де'ло

1. IT IS CLEAR; IT IS WELL KNOWN 2. IN ALL PROBABILITY

Ви'диное де'ло — аетоноби'ль не деи'нется с не'ста без
   газоли на.
BH AHO
   00
   (ни) эги не ви'яно R эги
BU AHND
   00
   Ви'денсвияна "Сви'дно $как Сбу'ято$ на дадо ни R дадо нь
BH3WA+Tb
   00
   Визжа ть дурны н го лосон R дурно я
BU3N'T
   00
   Нанести* визи*т [кону*] R нанести*
   00
   AT SATO R T'NENB 41 BATO
   00
   $Прийти */прие * хать/быть/ЕТС$ с визи * тон
   TO PAY A VISIT
```





REAL COST IN. о воскресотные он Елелотнов 1 ныл с визиттом у жозятйки. THE KOTTO OF LODGERSH HED TO LASAL ul. ем!лами вна воде! Спо воде! 5 Вом!сано/напи!сано\$ TT'S STILL UP IN THE AIR - noether ar his his bet notory! STO MOR DETRICK OTROTHER -CKASULA MYN. 29 MIDISOUX ATTRANS 1. TO CORRY FAVIR WITH (SOMEONE) TO FANN ON (SOMEONE) 2. TO BE CONVERT, SET -Что же застанян<sup>т</sup>ет ысых э<sup>т</sup>тих люде<sup>†</sup>й так уни<sup>†</sup>женно чиля тъ хурсто и перед челоче ком, кото ряй да же и не взглятиет на нах никогда и нима тельно. Battle co гмени!ть в нину! (колу!) R змени!ть un. UTAR TE BANY - OF43 TE No mane! [Koro!</re> RECAUSE OF ISOMEOUR AS A RESULT OF ISOMETHINGH DUE TO (SOMETHERS) ...за просто!й по винс! непого!ам парохо!ам не получа! им 9.4HC\* 00 Вино! вброса! отся/кина! ется\$ в го! лову R броса! ться (-0 BUNG! CTY!KHYA3 H FO!AGJY [KOMY!] R CTY!KHYTE 00 FAYMMITS BAHO! P FAYWHITS BAHOBA I T 42 00 \$Banonatt<Banosatta\$ PARISH ME: EXCHSE ME Студе нт нереши тельно поле з за нин [ямфико н] и г TOAKHY'S STO! HETS ADD AUTKTOM, CKASA A POTOKO A не!жимво:-Винона!т! 00 (BOUF 441) BUMOSALT CIPULACHNIK R CTPOLACHNIK CO HIN CHOR HIN AY NOW HE BAHOBA'T IB 40.MI R COR ANTHONE \$ни нтикон (ви нтика в не хната ет (в голове ) Ту кого Т BANTO PKA 0.0 \$Соста! вить/поста! вить\$ нинто! вки в ко! злы R ко! зл BA\*CEAPHNK 00 в. тире витсельника с итмор BACETT 29 DACETTS B BOTSAYRE 1. TO BE UP IN THE AIR; TO BE HANGING II.E. TO BE IN AN UNCERTAIN POSTTIONE .. TO BE GROUNDLESS Поку\*пка но вого до ма висе ла в во здухе, потону что ста рый не был про дан. OO. висе ть на \$волоске \*/ни точке \$ 8 волосо к TO SPEND HOURS ON THE TELEPHONE ЛОЧОХОЗН'ЯКИ ПОЛО'ЛГУ НИСЯ'Т НА ТЕЛЕФО'НЕ, СООБША'Я АРУГ APY'FY TERYTHING HOTBUCTION oo fucuits ma xeo 'e' [koro'] R xeoct 00 Ямсе! ть на че!стном сло! ве Я че!стный 60 Sucults ha mele (y korol) R mela

BUTA TE იი SBUTA TE/STE/HEXOGUTTECES B \$0688K8 X/ PHINPE PRX\$ TO LIVE IN A DREAM WORLD; TO BE A DREAMER
MENTATTERS - NEOROSE'K BUTATOWNS B OFFICE + HE DENGASS'S значе ния реа льности. OΩ Вита ть ме жду не бон и земле. Я TO LIVE IN A DREAM WORLD; TO BE A DREAMER -Мы навсегаа<sup>®</sup> полюби<sup>®</sup> яи аруг ару<sup>®</sup>га‡ роан<sup>®</sup>тели гото<sup>®</sup> Бят сва Аьбу, а мы, вита я ме жау ме бом и земле. Я, жае. м ме AOMAB.HCR 3 TOFO AHR, -COOSWH'A OH APY368"H. BHTL бить вере.вки [из кого !] TO TWIST (SOMEONE) AROUND ONE'S FINGER BH\* TECH 00 Ви\*ться вывно\*н (о'коло кого\*) R ньюн RUIL 00 Ви вы ты DON'T YOU SEE!: LOOK AT THAT! -Ви<sup>®</sup>шь ты, -сказа<sup>®</sup>я оди<sup>®</sup>н нужи<sup>®</sup>к аруго<sup>®</sup>ну, -80<sup>®</sup>н како<sup>®</sup> KO ARCO!! BKOAOTH TE 00 Вколотизть в гроб 2 гроб 00 Вколоти\*ть себе\* в го\*лову [что] R голова\* BKONA \* Tb OΩ SKak/cao sho/to shos akos manhus AS IF ROOTED TO THE SPOT Тро\*Яка вы\*летела из ле\*са на просто\*Р. кру\*то поверну за напра во и...Останови засъ как вко панная. BROCK 00 \$Вкось и вкривь<вкривь и вкось\$ AT RANDOM: EVERY WHICH WAY 1. Граф Х. двух нот разобрать не нотяет, не тыткая вкось и вкривь указа Тельным па льчем по кла видам. 2. Рассумда от. сообража от вкривь и вкось, а сами и ску чно. 8KPA CTECH 00 BKPatctbcs & \$AOBetpue/Hutaoctb\$ TO WORM ONE'S WAY INTO (SOMEONE'S) CONFIDENCE -- OH HOAD'AFO PAGO'TAGT HA CTPO'RKG, & YMG' BKPA'ACR B ни пость у проратба, -говоритли работчив. 00 \$Вкривь и вкось <вкось и вкривь\$ Я вкось BKY. 00 BORTH SO SKYC TO TAKE TO (SOMETHING) TO ACQUIRE A TASTE FOR (SOMETHING) ROBAR' BO BKYC SPOCTO'S MUSTHU PHERKO'S. OH SOCOAN'ACE Y HHX. 00 BROAM'TH BO BK'C TO BEGIN TO ENJOY (SOMETHING) MOJOA6. ME ACTEO BEO'ANT BO BEYE HO'SOR HO'AN. 00 Ha seve [468] TO (SOMEONE'S) TASTE: ACCORDING TO (SOMEONE'S) TASTE/ OPINION Ян° за, на вкус А°нны, была° гора° зло привлека тельнее. SSPHRTH'CE/6WIES [KONY ! ] NO BKY CY R SPHRTH CE 00 AT RESTRICT BOAR AT MACTY ABUYER STRANGER BATTABUYER BATTABUYER BATTABUTER BATTABBUTER BATTABUTER BATTABBUTER BATTABUTER BATTABUTER BATTABUTER BATTABBUTER 00 BKYMa'Th DADAN' (vero") TO TASTE THE FRUITS OF (E.G. ONE'S LABOR)



BKYMA TE COH



Ви Снуть

00

SHICHYTE HE WE'R (Y KOTO!) P WE'R

BKYWA'TE CONT'D. TU SEFEP Ба'рин вкуша"л сон по"сле сч" гного обе"да. BRAGETHUE 00 ВВОСТИ! ВО ВЛА40 НИВ R НВОСТИ! 00 ACORD S ONLIBER OR BOOK 00 Владе'ть перо'м TO WRITE WELL: TO HAVE LITERARY TALENT: ABLE TO EXPRESS ONESELF WELL IN WRITING: TO BE A MASTER OF THE WRITTEN Кри!тики гонори!ли о но!вом писа!теле, что он владо!ет nepo'm. 00 BA448'TH CO60'A TO MAINTAIN UNE'S CUMPOSURE; TO CONTROL OVESELF ВЛАЛЫЧКА 00 Своя Руки! влзды ка R рука! BAACTATTEAL 00 Власти! тель A MASTER MIND: A LEAUING/GUIDING LIGHT Пу" шкин - власти тель дун нно тих поколе ния. BAACTS OO Начиз власть TT'S UP TO YOU: AS YOU PLEASE -Счастли'ные часо'я не наблода'ют-Не наблода'яте, ва'ша BAGCT6. CO Насть реши ть и нязыть R вешить 8 \$MOB ACTBOE ACE O CETES BAG CTH IN (MY) POWER 1. - He AV'Math! As Pulses 3'TO B MOE'A BAS'CTH! 2. Мы 6 хоте<sup>4</sup>ли то<sup>5</sup>же во<sup>4</sup>рить... бу<sup>4</sup>дто сча<sup>4</sup>стье в на<sup>4</sup>шей вла сти. CO THE POWER OF ISJME UMF/SOMETHENCE UNDER THE INFLUENCE OF (SOMFONE/SOMETHING) 1. Сеготаня с сатмого утрат я чутыстыую себят во вла сти прошлого аних носпомина ний. 2. Дней пройдет гряда, и бу дуг жить под вла стью труда, все стра ны и BCB FUPUAS . 3. ABAB'COM NOCHOTPO'A B FABSE А А А Б Б Б Р Т В И В В Р Р С НО " В В ПОЧУ В СТВОВАЛ СВ Б Я В О В ЛА "СТИ В Г С " У Л И Б К И В . \$Отда ться/преда ться \$чла сти/во вла сть \$ [кого < чего ] TO SIVE ONE SELF UP TO ISOMEONE/SUMETHINGE TO SUCCOMB/YIELD TO (SUMEDNE/SOME THENS) 1. Лруго'й в чужи'х зе'минх Преиз'вшися поро'ка виа'сти За ро'сколь, на'гу и за стра'сти Здоро'вьем, а пото м и чи знью заплати л. 7. Ле. жа в посте ли.... UHA [MATE]. ... UTAINI CO HO BARCTO TPOBOTE. предвржаточя члисть в процержатомя 00 CTATE Y BAB'CTH & CTATE 00 CTURITS Y BASICTA P CTURITS ro. Topsits власть над соботя TO LUSE CONTROL OF OBSELE Вотерять над соноте назсть, Аликситй зарыда<sup>д</sup>л. BAFSTS OO SAUD X \$1 PROBECTS AND E C STEPP .. HABITE H RALLA [KOMAL] & BANGE 90 имезть в \$копн\*очку/копе\*ику\$ и коло\*ечка

00 Влезть в (чью) ко'му R ко'жа 00 BAGSTS & [450] MKY PY R MKY PS 29 He sae'semb (s koro')
HE IS INSCRUTABLE; HE IS A DEEP ONE "B Hero" He BAG" 38mb! To" AM OH COFAR CON REPORTATE C Ha\*HM B FO POA: TO AM ON OCTA HETCH OAM HA XOSH RCTRE: TOBOPH AM CHHOBER OF OTUE! CKOTABKO BAGTSOT R CKOTABKO BAETE Th 00 BARTO'TE \$60'MGORKER 60'MGES R 60'MGE 00 BASTS TO B SKORS SHEET SHEET BAKES R KORS SHEET 8 AE 46 00 84046 JG C060'# [470] TO CARRY (SOMETHING) WITH IT; TO INVOLVE/ENTAIL (SOMETHING) -Преступлечние влече.т за собо'я тяже. мую ка ру. BANTOFA 00 \$Kak/cao\*BHO/TO\*4HO\$ BANTO\*R {CHAN\*T} (IT) FITS LIKE A GLOVE; (IT) LOOKS LIKE (SHE) WAS POURED INTO (IT) Варва<sup>4</sup>ра Серге<sup>4</sup>евна наме<sup>4</sup>ла пла<sup>4</sup>тье, кото<sup>4</sup>рое до войны<sup>4</sup> CHA6 40 CAO BHO "BANTO 8". BANTE 00 Влить живу "о струю" (во что) R струя" BAOWN TP 20 Вложи ть в уста (чьи) жим сли/слова /ЕТС TO PUT WORDS/THOUGHTS INTO (SOMEONE'S) MOUTH -OH CAO'SHO BAOXH'A B YCTA' HOH! CAOSA! OTBO! FA "ВОСТО РЖЕННО СКАЗА "А СТУДЕ"НТ О НОЛОДО Н ПРОФЕ ССОРО. BAONN TO AY BY [BO 4TO] R AYBA! 00 Вложи<sup>в</sup>ть неч в но<sup>в</sup>жны R неч В ЛОМИ ТЬСЯ 00 Вломи<sup>®</sup>ться в амби<sup>®</sup>чию R амби<sup>®</sup>чия ВЛЮБИ TЬСЯ 00 По" уши влюби"ться R у чо BMEHN Th 00 Вмени ть в вину (кому 1 TO CHARGE (SOMEONE) WITH (SOMETHING) Води телю автомобитля вненитли в вынут незакотниче CKGPO'CTS 0348 00 BHOHM TE B OGS JAHNOCTE TO IMPOSE AN OBLIGATION ON ISOMEONE'S TO MAKE IT (SOMEONE'S) DUTY TO DO (SOMETHING) Мы вмени'ли себе' в обя<sup>‡</sup>занность даеа'ть ей горя чие кре"наели. BME 'CTE 00 SHE'CTE C TEH AT THE SAME TIME: SIMULTANEOUSLY Тру'ямо преяста вить себе бо'лее отве тственную, но вме сте с тем и бо'лее счастли вую эпо ху, чем ту, в кото рой ны с ва ми живе, и и бо ренся. BHE 00 Вне вретнени и простратнства IGNORING REALITY -Мы провели<sup>е</sup> ле<sup>в</sup>то на ло<sup>в</sup>не приро<sup>в</sup>ды, жибя<sup>в</sup> вне вр**е**<sup>в</sup>н**е**ни и простра нства. ~сообчи лучи тель свои н колло ган. OΩ Вне себа! RESIDE ONESELE

Любичтели Футбо на бы'ли вне себя! от восто рга, следя!



TO XOTAOM HEPST.



BACITS & DUTAL ? DUTAR

```
HIFF EAT
       GO.
        чинсти! мизу!» струо! (по что) Р струя!
        внеста! проздоче!ние
       THE CONTROL OF THE CO
        CHECTA! RICHOCTS 48 48 AU/FIC=
     TO PRING SOME GLARITY INTO A SITUATION! TO EXPLAIN (SOMETHING) OF ARE TO SHED SOME LIGHT ON
       A SITUATION
BHM3
       tiO
        ENNE 2313/PDGT 1 X X VIOCH CAPT NIER TECH PROBLE
        TO GO DOWN: TO PLUMMET; TO PROP LABOUT PRODUCTION. THE
       00
       CHUTPU'TE [HE KOTO*] CHUPPXY BHAS D CHUPXY
BHAMA THE
       00
       DATE B VOTHTPR SHUMSTHAN
TO ME THE CENTER OF ATTENTION
       CO
        ATTINTION!
        -Вимма ние! -опрати лея председа тель себра ния к
        прису!тстчуючим, -ча пове!стке дня неотдо!жиче вопро!см.--
        ATTENTION (SHOPPERS, FTG.):
        PHANA THAN BURYBA TEAUR!
        STOCTPUITS RHUNSING [HS 48.H] R SOUCTPUITS
        CO
        MANY TY RMANTING # MANY TA
       00
       STANK STANFERNAL GEORGE
       00
       OFFAITH'TS ANHMATHANE (HA KOFO'SHA YTO)
TO TURN UNE'S ATTENTION TO (SOMEONE/SOMETHING)
        Хабло! снача! яз как бу! дто не обрати! я внима! ния на
        MUPOTHA W PATSS AND SPURCE A HUTHO HEFOT.
       00
        Обрати ть на Себя! внима! ние
        капита на во ктем. Спечна льно, что бы обрати ть на
        свбе! внича!ние.
        CO
       OFFICE TO THE TERMS THE TERMS TO SOMEONE SOMETHING)
TO TURN (SOMEONE S) ATTERTION TO (SOMEONE SOMETHING)

RPOGDAG'S TO Y'ANVO, KPHBHO'S CEPATH'S SHHMATHE FOTETS
HA HO'SOS BAL'HES.
        00
       OCTA*BUTE 663 HUMA*HUR
TO DISREGARO (SOMETHING); TO LEAVE (SOMETHING) UNATTENDED
       UPATTOP OCTATORS GOS BHUMATHUR POTRANKO NS TOATIST.
       Neumatto bo bhumathue
TO TAKE INTO ACCOUNT/CONSIDERATION
        ТРО ОВАНИЯ РАВОЧИХ ОБ УЛУЧШЕНИИ УСЛОВИЯ ТРУЛА
        TPH BHILL OR MIRH HAD.
        00
       YARAN'TE (OCO'608) SHUMA'RUR
       TO SHOW A PARTICULAR INTEREST IN (SOMETHING) TO DEVOTE PARTICULAR ATTENTION TO (SOMETHING)
        Прави тельство удели ло осо бое внина ние начиона льным
        меньшинства!н.
BHY TPH .
       00
        $OGOPHA'RO'CE/UTOPHA'RU'CES BHYTPH' [Y KOFO'] R
        060PBA 1 16CR
BOSPA*TL
```

Визма"шие бо"нбы, каза"лось, лете ли пря но к ней а я му. Она вобра ла го лову в пле чи и присе ла, зажну ря глаза . BUT HA! TH 00 BOTHA! TH N CROS R CROS ΩΩ BOTHA'TE B KPA'CKY TO MAKE (SOMEONE) BLUSH Похвала в Роди телей за уче бише успечки вогнала в KPa CKY O'HOWY. nn Borna th & not TO BE A SLAVE-DRIVER: TO MAKE (SOMEONE) SHEAT Сан челове "к работя " жий, он не выноси п ле ни во всех es. Bufaax w sfonsta s not csoutx cans. Pos ... OΩ Sy'ps B ctakathe soast R Sy'ps 00 Ви зами зна воже чото воже з впи сано/напи санов R ви жы 00 B HYTHOR BORE PHESY ADBUTTS R ACBUTTS ດດ B OFO "HE H BO AY "FOTO B/ NORAY"/ETC" R OFO "HE 00 Воло"Я не \$разли"ть/разолье. шь\$ [кого"] (THEY) ARE INSEPARABLE/THICK AS THIEVES ДРУЗО Я, ИСПЫ ТАННЫХ ЖИ ЗНЬЮ, ВОЛО Я НЕ РАЗДИ ТЬ. Воды" не занути т BUTTER HOULDN'T MELT IN (HIS) MOUTH; (HE) IS GENTLE AS A LAMB Каза<sup>4</sup> лось, он воды<sup>4</sup> не занути<sup>4</sup>Т, а теле<sup>4</sup>Рь вот е тр<sup>4</sup>Ръме за подлочен сидичт. OO BOSH TE BOLAY [HE KOH] R BOSH TE 00 Bulbectu на \$40°ctyp/cae'xyp\$ ao'ay [kofo\*] R ем'аести 00 Вычяти сухичи из воды TO COME OUT SMELLING LIKE A ROSE: TO COME THROUGH UNSCATHED OΩ SKER/BY'ATO/CAO'SHOS & GO'AY STARAB'A/CHOTPE'AS
AS THOUGH HE GUESSED/SAW IT IN A CRYSTAL BALL
BARAB'ADW HARRAN'HA BY'ATO & GO'AY CHOTPE'A, HOROSPA'B TOBEPH TO BK/ CY TOKYTE TEACH. 00 SKax/6y'ATO/CAO'SHOS 8 80'AY ONY WEHHWR DEJECTED: DONNCAST HE HAXOAR PAGO THE OH XD ANT KAK B BO AY ORY WEHHHA 00 SKAK/6y'ATO/CAO'SHOS & GO'AY KA'HYA R KA'HYTE 00 Как (воло\*Я) сны\*ло R сныть 00 Kak ame ka'nan moaw! (noxo'x (na koro')) R ka'nan Kak pu'sa o soge' R pu'sa 00 Kak c fytca soma! [KONY!] R fych KOHUM<sup>®</sup> B BO<sup>®</sup>AY R KOHE<sup>®</sup>U 00 ANTE BO'AY HE [460] MO'ABHHUY (IT) IS GRIST TO (SOMEGNE'S) MILL: TO PLAY INTO (SOMEONE'S) HANDS -Наш разла<sup>4</sup>я явеят вояу на не<sup>4</sup>явничу конкуре<sup>4</sup>нта. -ckasa'a oau'h us konnanbo'hoe. SMHO'FO/HEMS'AO/CTO'ABKO/ETC\$ GOAM' YTEKAO' A LOT OF WATER HAS FLOWED UNDER THE BRIDGE: THAT HAS LONG AGO; THAT WASN'T SO LONG AGO Hema'ao boam' ytekao' co ahn okonya'hhn btopo'# мирово в войны в в ни ре все. нет ни ра.

nn

MYTHITS SOLAY & HYTHITS



Вобрать готлову в плетчи

TO DRAW UNE S HEAD IN

```
BOAA' CONTID.
     00
     Набра ть водыт в рот
     TO REPAIN SILENTI NOT TO UTTER A WORD
     Он не принима и уча стия в разгово ре. сло вно набра л
     BOAM B POT.
     HOCH TE PEWETO'M BOTAY
     TO WASTE TIME! TO (DO SOME THING) USELESS
     Прояти<sup>®</sup> ого<sup>®</sup>нь и во<sup>®</sup>ду (и не<sup>®</sup>дные тру<sup>®</sup>бы) R ого<sup>®</sup>нь
     00
     $Сельна я/леся тая вода на киселе
     DISTANT RELATIVES
     на ше родство с дя дей в Аметрике - десятая вода на
     киселе!: он пото!нох прие.нного сы!на о!тчима.
     OO
     Темна! вода! во о!блачех R те.нныЯ
     Ти че воды , ни ка травы
     MEEK AND MILD: QUIET AS A MOUSE
    По'сле того' как оте ч побрани л дете я за изличине 
шу'нную итру', они' статли ти'ше воды", ни'же травы.
     00
     TOAU'HE BU'AY (B CTY'NO)
TO WASTE TIME; TO DO (SOMETHING) USELESS
     -Нан на до обсудить пути устранетния недостатков на
    произвочастве: а не толоччь вочау в стучпе: повточрно говоря о них: -сказача одичн из рабоччих.
    00
    XONU AHON BUAD N SUKATH' TE/OFIN'TE
    TO THROW COLD WATER UN (SOMEONER TO DAMP (SOMEONE'S) ARDOR COOGUG!HUG OG УВОЛЬНЕ!НИИ С РАБО!ТЫ КАК ХОЛО!АНОЯ ВОЛО!Я
    OKATH'AO ero'.
    00
     ча<sup>в</sup>льнь в курон вин<sub>в</sub>ежияу вими<sub>в</sub> де
    CO
    $чи ° стой/чисте 'Яшей$ водч' [кто<что]
    OF THE FIRST WATER
    Ге<sup>*</sup>гель назва<sup>*</sup>л бы их (славянофи<sup>*</sup>лов) метафи<sup>*</sup>зикани
    чисте! Ашей воды!.
BUANTE
    00
    POANTTS 34" HOC
TO PULL THE WOOL OVER (SOMECHE'S) FYES
    OO
    Ноди ть конпа ние (с кен) R конпа ния
    00
    POAR'TE HE ROHUHE'S [KOFO!] R ROTMOHN
    OO
    MOAN TE XARE-COAL C KENT R XARE
    POANTTE XUPOBOTAN
    TO WALK IN A CINCLE, HOLDING HANDS AND SINGING
    K HUPOTAU RO CTATONY OF STATE ROTART XOPOROTAN.
BOAR THET
    OC
   L THEXON OFHYTO REPTH HOPARTCE R OFHYT
    Kak HO AHTCH
    Meme PCKNA BRANDEN K MEMCGCTAG, 39 UBBBLODO, 4KA N. KAK
    BO ANTER, BROATO ACCO CHPOCH'A O CAHONY BETBUN FBA PANN
    найо гра.
во лка
   0
   1-0° яка стучкнума в гозмону Тконуз 1 R стучкнуть
   60
    ENYEN'TH BOTARY & CASHATTE
BOFFA Th
   (·C
   ровяять с вытриним но приними Я не приним
80E *HH%
   00
   ha but himso notry
   IN A MILITARY FIDELING
   жизнь в их сенье постротент на воетниче нотгу.
KWA * () B
   29
   BORKS! BOA RHOCT BORS! AS [KONY!]
```

```
SOMETHING GOT INTO (HEM); (HE) FLEW OFF THE HANDLE
    Aarb 80° MMH R Aarb
   APPRATTS SO'MMU S PYKE'X
TO HOLD THE REINS IN ONE'S HANDS: TO HOLD ALL THE POWER
    Оте*ч э*той семьи* де*риит во*жим в рука*х: де*ти
послу*шны, хорошо* у*чатся и помога*от по до*му.
    00
   RPHGPA'TS BOTHEN & PYRATH
TO TAKE THE REINS: TO GATHER THE POWER INTO ONE'S OWN
   HANDS
    Детло чалатанлось: когдат он прибратл вотими к рукаты.
BO3BECTH.
   ΩΩ
   Возвести в куми р [кого что] Я куми р
   Возвести<sup>в</sup> в пери созда<sup>в</sup>ния R пери
   00
   BOSBECTH' HE SEPECTO'S/TROUS
   TO PLACE (SOMEONE) ON THE THRONE
   ΩΩ
   BOSSECTH' HE CTYRE'HE [4010']
TO PLACE (SOMETHING) ON THE LEVEL OF (SOMETHING)
```

BO3BPA T 00 503 8038Pa\*Ta FOREVER: FINALLY: IRREVOCABLY -Я все. разби<sup>\*</sup>я в прах, без сожале<sup>\*</sup>ния и без возвра<sup>\*</sup>та. 803BPATH Th OΩ BOSBPATH'TE K MH'SHH TO BRING BACK TO LIFE: TO BRING AROUND 1. Своевречненная почмошь арачая возаратияла егоя к жизэни. 2. Свечжий вочарух из открычтого окная возаратиял к жизэни лечвужку, лежачвшую в оченороке. BO34BH + THYT b 00 Возави т нуть на костя х R кость BO\*3AYX 00 Благорастворе ние воздучков R благорастворе ние 00 \$Быть/быва ть\$ на возаную TO TAKE SOME FRESH AIR: TO STROLL Он совсе "н не быва " ет на во " заухе. 8 во'ЗДУХО \$HO'CUTCЯ/ЧУ'ВСТВУОТСЯ\$
YOU COULD FEEL IT IN THE AIR
-В во'ЗДУХВ ЧУ'ВСТВУОТСЯ, ЧТО НЫ СТОИ'М ПО"РОД ВЗ"ЖНЫМИ
СОБЫТКЯМИ. -ГОВОРИ"ЛИ МНО"ГИО В РОССИ"И ПО"РОД револю чией. 00 Взлете ть на во заух В взлете ть Buce'th 8 80'347xe R BHCE'TS ΩΩ Вы Яти на во TO GO OUTSIDE: TO GO OUT IN THE FRESH AIR Разгорячи вшись от та нуев, де вушки и о ноши вы чан на BO SAYX. 00 FAOTATTE BOTSAYX R FAOTATTE 00 Abwa'th [kaku'm] BO'34YXOH TO LIVE IN A CFRTAIN ATMOSPHERE/SURROUNDINGS; TO LIVE IN A CERTAIN WAY -8ы ече. бличже увичдите начших, начше очбчество.... На добно ж ван знать, каки и я во зауком дишу. ΩΩ На еотяьнон вотзаухе 1. IN THE OPEN AIR 2. IN THE COUNTRY -хорошо" у вас на во льном во заухе! - сказа я нам гость M3 VethTPa fotpoga. Ha (OTEPH TOH) 80 3AYX8 = SUT b / HAX OAH T T T CR / ETC =





BUTSTYX CONTING.
(TO PERSION) OUT WE COURS Заня тия тимна стикой на открытом вотзаухо. Fig. 40 CCTOM BUTSAYXO F 40 CTUR CG HOBERTCHYTE B 90 1349 A TOBERTCHYTE HOAMR TE HE GOT INVE - HOAMR TE €0 XB414\*Tb 40\*34YX K X (414\*16 BUSAY! HUR 00 POSAY winds gationa 2 hatimed 00 ВОЗДУ <sup>4</sup> ШНЫЙ ЗВ <sup>4</sup> НКИ LASTLES IN THE ALT GO Возду!шный почелу!й A KISS PLOWN FROM THE HAND По 1 г за тро 1 нулся в окно 1 мелькну 1 ло личо 1 нолодо 1 Я жетнемина, послаташей возлучаный почелута. 00 Стротить возлутшино затики R стротить HIT AXHAEGA 00 THE EASTCAL HE BUSANKSTHER R FRAC BOSN'Th FOSH'TE GO'AY [HA KIM] TO WORK (SUMEUNE) FOOD HARD; TO BE A SLAVE DRIVER -HEAD AFO OCTA ACCE ON BOSH TO BOOM TO BOTH HE HE TO BE полыскатя работт, поле тче, -сказатя зенлекотя. BUSAAFATTE UO. ROJAMFATTE HEMPTHAM THE KOTOTCHA 4TO] TO SET ONETS HOPES OF (SOMEONE/SOMETHING) Старики чозлага и наде мам на вам нственного сы на. co ответтственность [на кого!<на что] HOSAGE & TE TO SAPPLE (SOME DAY / SOMETHING) WITH THE RESPONSIBILITY ()бфе \* Ственное ние \* ние нозлага \* ет отве \* тственность на РОДИ ТЕЛЕЙ ЗА ДЕ ЙСТНИН ИХ ДЕТЕ Й. 80370#H\*T6 ღი Возложи'ть [что] на члта¹рь \$оте'чс:тва/иску\*сства/ нау\*ки/любви\*/FTC\$ № алта\*рь BU3MU\* MHUCTS (II) AD NOCHE AMER BOSHO AMOCTH TO THE BITTER END; AS LUNG AS ONE CAN; TO THE END OF ONE'S STRENGTH ()сажде нная кре\*пость держа\*лась до после\*дней HOSHO MHOCTH. 00 Нет возно<sup>®</sup> жности IT'S IMPOSSIBLE Нет возно виности дыша ть в наку ренном понеше ним. 00 Bo (He'se) BOLHO' MHOCTH AS FAR AS PUSSIBLE; AS MUCH AS ONE CAN bonbho'#, octabas's koctabas', npo'byet, no he'pe BOSHO MHOCTH, XOAN TE NO KO MHETE. 00 По си ле возно чности К си ла При \$петрвой/ближа йшей\$ возмотяности AT THE FIRST OPPORTUNITY Он верну<sup>1</sup>я долг при пе<sup>1</sup>Рной возно<sup>1</sup>жности. BO3HECTM' 00 До небе¹с вознести¹ К не¹бо возня• Мыши ная возня в ныши нию BO' 3PACT

00 вычяти из воззраста Я вычяти 00 HA BO\*SPACTO FULL-GROWN; MATURE [USUALLY ABOUT WOMEN.] -Ты, ка жется, и забы я, что у тебя сестра де вка на BU3NME ! Th 00 Возыне ть де яствие TO TAKE EFFECT; TO HAVE AN EFFECT Занечатние учиттеля возынетло детяствие - ученитк стал усе рано занина ться. BUR UΟ ХОТЬ ВО ЛКОН ВОЯ R ВОЛК **PAHROS** 00 Развяза ть войну R Развяза ть BURTH 00 Войти! в анби! чию R ачби! чия 00 BORTH & GHT TO BECOME CUSTOMARY/A CUSTOM Медо выя метсяч воше. А в быт ино гих наротдов. Войти" в готлову R прийти" 00 BORTH B \$4086 PHE/MU ACCTS [K KOHY ] TO GAIN (SOMEONE S) CONFIDENCE/FAVOR Войдя в ми лость к нача льству, он бы стро слезлал kapbe py. 00 BORTH B SAOAT CAOATH'S R AOAT BORTH S AO AO R AO AR 00 BORTH\* TO BECOME FRIENDS Де TИ СОСЕ АВВ ВОМЛИ В АРУ КБУ К УДОВО ЛЬСТВИВ POAN! TRACS. 00 BOSTH\* 1. TO BECOME CUSTOMARY/A CUSTOM 2. TO TAKE TO A (CERTAIN) WAY OF LIFE 00 Войти в исто Рию TO GO OOWN IN HISTORY Принене\*ние а\*тонных боиб вожло\* в исто\*рив. 00 BOSTH' B \$KOMED'/PY'CAO\$ TO SETTLE OOMN LINTO AN JRDINARY WAY OF LIFELE TO GET INTO THE GROOVE Верну вшись с вояны , оте и вско ре воше я в колев гражда чской жи зни. 42 BORTH! B \$Aeta!/roga!/8013Pact\$ TO GROW UP -Не беспоко'Ятесь, на'менька, -сказа'я Алекса'нар, ->°то так, ничего": Я воее.я в лета", стал рассуди тельнее, оттого и задучник. 00 BORTH' B HO'AY R HO'AS BORTH! & HO!PHY R HO!PHA 00 BORTH BO BKYC R BKYC 00 ВОЯТИ В ПЛОТЬ И КРОВЬ В ПЛОТЬ 00 Вояти в подрочбности TO GO INTO DETAILS ИЗУЧА<sup>®</sup>Я ИСТО<sup>®</sup>РИЮ СЕОЕГО<sup>®</sup> НАРО<sup>®</sup>АВ, СТУДЕ<sup>®</sup>НТ ВОЖЕ. А В ПОДРО<sup>®</sup>БНОСТИ: ДОТО<sup>®</sup>ЛЕ ВНУ<sup>®</sup> НЕИЗВЕ<sup>®</sup>СТНЫЕ. BORTH' & GOADE HUS [KOFO']
TO PUT ONESELF IN SOMEONE ELSE'S PLACE; TO SYMPATHIZE





00

BORTH' H BO"SPACT R HORTH!

BORTH' CONT'D. WITH (SOMEONE) Прави тельства не которых стран вошли в положе ние пострама вших от зиниетрясе ния в Перу , оказав первую по ночь. 00 ROATH' & HOCAO'BHUY
TO RECOME PROVERRIAL Бога ч скупо п до кра посто воше л в посто вину в го роде, как наибо лее нужа почийся. nn SONTH B PAR R PAR Войти<sup>в</sup> в Роль R Роль OΩ BORTH B CH'NY TO COMF INTO FORCE/FFECT Зако 1. о сочив льном обеспечетнии воше. А в ситлу во нно г к стра нах 00 BORTH B CHIAY P CHIA ВОЙТИ! В СТРОЙ Ч СТРОЙ 00 Войти в часть [с кеи] R часть BOKPYF OΩ BOKPY'S 4a O'KONO R U'KONO 00 Вокру\*г па\*льча обвести\* К обвести\* BOA 00 \$Рабо тать/труди ться\$ как нол TO WORK LIKE A HURSE Со сланной на нечиное поселечние, он трудичися как вол, создана я за ново хозя яство. BOTAFA-HEBUTAFC 00 Во пей-нево пей LIKE IT OR NOT Волк ROAK B OBE\*45EH WKY\*PE
A WOLF IN SHEEP\*S CLUTHING
KYH OKAJA\*ACH BO\*AKOH B UBE\*45ER WKY\*PE; BN\*MAHNB Y отча сбереже ния и скры лся. 00 BO AKOH CHOTPe 1 16 TO SCOWE Неприн<sup>‡</sup>тно ине<sup>‡</sup>ть дело с челове<sup>‡</sup>ком<sub>2</sub> во<sup>‡</sup>аком СНОТРЯ вим; чу вствуется, бу дто он ви дит враго в APYFU'X AO'ARX. 00 MOPCKO'R HOAK A SEA HOLF капита н корабля норско й нолк, бесстра шно снотре л на бушутошее мотре. Отолью тся вотлку онотчьи слежки R отлиться OO. Тра<sup>4</sup> вленый полк R тра<sup>4</sup> иленай 00 KOTE SO! AKOH SOR YOU CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT!; NO MATTER WHAT YOU DO: IT ... : TO HOWL IN VAIN BECHA! HYMHA! KPECTEM! HUMY A PA! HHRR M APY! MHAR, A TYT NOTE HO AKUH HOR! HE FPE OT 36 MAN CO AHUMKO. 8070\*822 CO torotabu frasa! BOVINE FYES: AT EXPRESSIONLESS LOOK На скаме ике в па ркс сиде ла по лная же ншина с ноло выми глаза ми, Ранноду выно смотре вшими на RPOXOGN<sup>†</sup> SHAX MM FMO. 00 HONO'HBR HE'R BULL - NECK

У борча С чоло вьей ше в й и могу чей гру дью был

на вленький лоб. ВО в ЛОС 00 Во лосы ды бом \$встаю т/стано вятся/ста ли\$ Я ды бом 00 AO COAM'X BOAO'C (AOMM'TE) (TO LIVE) TO A RIPE OLD AGE Бу'дучи хи'яын ребе-нком, она дожила до селых вологс. വ Колна воло с с во лосы колно Я R колна 00 \$Красне ть / покрасне тъ\$ до корне я водо с R красне тъ 00 Ни на волос NOT A BIT: NOT A HAIR: NOT AT ALL

"THE HU HA! BOACC HE USHEHU! ACT NO CAE CTO ABKHK ACT!

- THE HU HA! BOACC HE USHEHU! ACT NO CAE CTO ABKHK ACT! OΩ HOCHETS BOT ACCH R HOCHETS 00 Притяну ть за волосы [что] R притяну ть OΩ \$Peats/Apats Ha cede' so'Aocs TO TEAR ONE'S HAIR: TO BE DESPERATE BUACCO'K 00 \$BUCO'TA/AOPMA'TACR\$ HA \$BOAOCKO'/HU'TO4KO\$
TO BE HANGING BY A THREAD; TO BE TOUCH AND GO
PO'AM 68'AU TPY'AMMO. ... U MUSHA O'AAFU CBPFO'BBHM висе ла на волоске . OΩ Ha \$eonoco\*K<Bonocke\*\$ [of yero\*]
TO BE CLOSE TO (SOMETHINGYA HAIR\*S BREADTH FROM (SOMETHING); TO HAVE A BRUSH HITH (DEATH, ETC.) ABa Avath Pas on Swa Ha BOAOCKe of CHB PTH. 00 HE TPO"HYTE BOJOCKA" (Y KOFD") NOT TO HARM A HAIR ON (SOMEONE'S) HEAD Детти поба ивались сосетла, хотя он не тротнул волоска у них; его холотаный взгляя отпутивал ик. волочи ть 00 SE'Ae/easa'/Hach'Ay/ETC\$ Ho'rh Boadyn'th R Hora' 00 \$E\*Ae/eaba\*\$ но\*ги \$волочи\*ть/тяну\*ть\$ TO BE BARELY DRAGGING ONE'S FEET Крестья не шли с по ля. в ле но ги волоча от уста лости. RNPA TOB 00 Во'ячия аппети'т (TO BE) HUNGRY AS A WOLF по сле физической рабочты и и и дочигой хольбы у заоро вых люде й быва ет во личй аппети т они едя т бо льше и все. вку сно им. **ВОЛЧКО'М** 00 Bepte ther волчко н
1. TO SPIN LIKE A TOP 2. TO WORK ONE'S HEAD OFF
ЧТО бы на упусти ть рабо ты и справиться с дона шним хоэя "Яством, же "ныинан прихо Аится верте "ться волчко м. волше • БНИК Маг и волше бник R маг волше вныя 00 \$5у Ато/как/сло вно/то чно по нанове нир волже бной па пачхи R нанове ние OΩ \$Бу\*дто/как/сло\*вно/то\*чно\$ по нанове\*нию волше\*бного жезла Я нанове ние 00 Волше выя фона рь R проекчио выныя ви• льный 00 \$Во"льныя каза"к/во"льная пти"ча\$ A FREE MANT (TO BE) FREE AS A BIRD
-C HUM [Hy \* Meh] R CBOGO AHA. COBEPWE \* HHO CBOGO \* AHA....

Я зна ма, что с нин я бу ду во льный каза к!





```
TO THINK (MUCH) OF ONESELF; TO BE CONCESTED ON CAN'ERON HHO'SO O COGO' BOOGPAMA'OT.
BUTTEHNS CONTAD.
   OO
   на во льном чо заухе R во заух
                                                                              BOOSPAME HHE
                                                                                 00
   He su'Aet, cae'ta (so'Abhoro) R su'Aeth
                                                                                  Mrpa' BOOSPo
                                                                                                     ия R и/ра*
вогля
                                                                                  00
   00
                                                                                  Трево мить воображе чие (чье. ) R трево жить
   $6Patb/839tb$ HO'AD
                                                                              B006#E*
    TO HAVE UNE'S WAY: TO IU WHAT ONE WANTS
                                                                                 00
   14
                                                                                 BOOGWe! $FOBOPR!/CKa3a!Th$
   PO'AER CYAE'S
                                                                                  GENERALLY SPEAKING
    BY CHANCE! AS FATE WOULD HAVE IT
                                                                                  живя в нужде на розаине, яюзаи стренизись в странуз
                                                                                 изоби лия; пожи в в нвя они ста ли ви леть то лько недоста тки; вообше говоря, челове к — неблагода рное
   Поточнок рабач но лов судеч6 стал извечстным учезаным.
   00
   BO'AR $Ba'waCTBOR'S
                                                                                  CYWECTBO'.
   AS YOU WISH! AS YOU WANT! IT'S UP TO YOU
                                                                              BOOPYME . HHWR
   -Ae 1 ло что-то ме ла 1 дно. Во 1 ля твоя 1, су 1 дарь, а
                                                                                  00
   ACTHUS H HE BUTAAM.
                                                                                  дооруже. нный до зубоза R зуб
   00
                                                                              вооружи • ться
    Дать во<sup>1</sup>ло кулака<sup>1</sup>м Н кула<sup>1</sup>к
                                                                                 00
                                                                                  Вооруми ться этерпе ниен/тве. РАОСтью$
   00
                                                                                  IL RESOLVE TO BE PATIENT/FIRM: TO ARM ONESELF WITH PATIENCE/FIRMNESS
   Aath чо°лю рука°н
1. TO TOUCH(SOMETHING) HY IMPULSE: 2. TO GET IN A FIGH':
    TO USE ONE'S FISTS
                                                                                  Вооружи вшись тве раостью, он локаза и необходи мость
    Пън ный дал во лю рука на уда рив снея вшегося о ношу.
                                                                                 введечния нер предупреждечния прастучпности нолоде.жи.
                                                                              вопи ть
   nΩ
   AATH $80'A0/CBOGO'AY$ [KUNY'CHENY']
TO GIVE A FREE HAND TO (SOMEONE) TO GIVE WAY TO (TEARS,
                                                                                 00
                                                                                 BORN'TE SARRIH HATTON R HAT
    IMAGINATION, ETC.)
                                                                              вопио чия
    1. Лать во лю слеза м. 2. Лать во лю языку . 3.
                                                                                  00
   Дать во лю чу вствам. 4. Дать во лю фанта зии.
                                                                                 Глас вопию чего в пусты не R глас
   00
                                                                              волия • ть
    AN'AN AU'SPOR BO'AN F AU'SPHR
                                                                                 00
                                                                                 $Ae'ao sonue't/#a'ktw sonum't$
THE CASE/FACTS SPEAK(S) FOR ITSELF/THEMSELVES
                                                                                 Фина повые нанипуля чим осо бого роза дельчо в есть полры в госуда рственных дохо дов; де до вопиет
   OUTSIDE: IN TH
                       LESH AIR; IN THE OPEN; OUTDUORS
   {{O'CTU} сиде л. за столо н. ... поста вленным на "во ле" таки м о бразом, что бы сидя чие за ним свобо дно
                                                                                  строжа выих нероприя тий.
   ногли выбова ться на Возягу.
                                                                                  OΩ
                                                                                 Ка нни волию т
                                                                                 THE STONES HOULD IMMEDIATELY CRY OUT: IT'S ENOUGH TO MAKE THE ANGELS WEEP
   OUTSIDE: OUT OF DOORS (DIRECTIONAL)
   [CTapu'K] OSPA AOBARCH FOCTR'H, KAK 6MA B PYGA'XO, TAK H
                                                                                 Ка<sup>†</sup>нни волиф<sup>†</sup>Т о подавле<sup>†</sup>нии восста<sup>†</sup>ния наро<sup>†</sup>лности,
стремя<sup>†</sup>швйся к незави<sup>†</sup>синости.
   вы Скочил на вотлю.
                                                                             *NONNOTH*Tb
   *NIROTO S OR OB SH "NIROTU
                                                                                  00
                                                                                 BORROTH'TE & MUSHE
TO REALIZE; TO GIVE LIFE TO (SOMETHING): TO BRING TO
   00
   OTORTH! OF COCHO!A (HE BO!AD) & OTORTH!
                                                                                  REALIZATION
   OO
   10 40 6POR 80 AE R 40 6PMR
                                                                                  00
                                                                                 BORAOTH'TH B COSO'
TO BE THE VERY INCARNATION OF (SOMETHING) TO TRULY
   29
   C ao'au
                                                                                 REPRESENT (SUMETHING)
OH BONAOTH®A & COSO® MHOFFHO KAFTECTOR MCCAO AOBATOARS
    FROM THE DUTSIDE
   Гуде<sup>в</sup>ли му<sup>в</sup>хи, мы<sup>в</sup>ли комара<sup>в</sup>, гае<sup>в</sup>~то треша<sup>в</sup>л сверчо<sup>в</sup>к,
   а с во и ли доноси и лось ква и канье лягу и шек.
                                                                                  яюбозна тельнось, иничисти ву, упо рство и
8 OH
                                                                                  SOCAR ADBATEANHOCTS & PAGO TO.
   00
   Bo'H (OHO') $4TO(KaK$!
                                                                                 00
   WELL, LOOK AT THAT!; I'LL BE A SON OF A GUN!
--Cemba'--TO GOADWB'R, AB ABB YEADBE'KB BCEFO'
HYMUKO'B-TO: OTE'U MOR AB R...-Tak BO'H OHO' YTO!
                                                                                 больно # вспро с R больно #
                                                                                  00
                                                                                  Ввести* в суть вопро*са R ввести*
    OΩ
   FARAD'TE BON R FARAD'TE
                                                                                 Вопро с жи Зни и ли скетрти
                                                                                  A QUESTION OF LIFE OR DEATH
   00
                                                                                 OTHCKA'TE OFO'
                                                                                                    - 3'TO CAS'ARAOCE AAR HOHR' SORPO'CON
   AYX BOH [Y KOFO!] R AYX
                                                                                ? MU*SHU U*AU CHO*PTU!
    43 PYK BOH (NAO'XO) K PYKA'
                                                                                 OΩ
                                                                                 жгу*чий вопро*с Я жгу*чий
   00
   NS PR'AS SON (SHXOAR' WAR) R PRA
                                                                                . 00
                                                                                Зама°ть вопро°с [кому°] R зама°ть
   N3 $YM&'/FONOBH'/N&'MRTH$ BOH
   IT SLIPPED MY MINO
                                                                                 GTKPM*TMR BORPO*C R OTKPM*TMR
   От волнетния перед экзатненом из патняти вон, казатлось,
                                                                                 . 00
    основны е положе ния диалекти ческого натериали зна.
                                                                                  Пол (больши"н) вопро сом =быть/остава ться/нахоли ться=
   00
                                                                                  THAT REMAINS TO BE SEEN; IT IS STILL DOUBTFUL
   Лезть вон из ко<sup>в</sup>жи R ко<sup>в</sup>жа
                                                                                  RPONSBO'ACTBO ASPONAR'HOS KOAOCCA'ASHMX PASHA'POS H
BOOSPAWA Th
                                                                                  CKO POCTH HEXO ANTCH HOA GOALWH'H BORPO COM.
   Яообража°ть о себе°
                                                                                  ПРОКЛЯ ТЫЙ ВОПРО C R ПРОКЛЯ ТЫЙ
```





```
BORPO'C CONT'D.
     Ста вить вопро с ребро и В ребро
     00
     CTA BUTS NOA BONPO'C [4TO]
     TO QUESTION ISOMETHING
     экономи всты ставят под вопровс увеличевние эткспорта.
     00
     $Ста!вить/поста!вить$ нопро!с ребро!м R ребро!
     4TO 34 BORPO*C?
    OF COURSELL THERE IS NO QUESTION ABOUT IT; DO YOU HAVE ANY DOURTS ABOUT IT?
     -Госуда<sup>†</sup>Рь моя! куда! вы бежи!те?-В канчеля!рию; что за
     вопро с?
BOP
    00
     На вп'ре ша'пка гори'т К ша'пка
 BUPUSE P
    00
    ИЗ пу*шки по воробья*м (стреля ть/пали ть/бить/ЕТС)
    R пу<sup>®</sup>шка
    00
    ВСтре*ляный/ста*рый$ воробе*й R стре*ляный
8 0P 06 b M * HWA
    00
    HOPOGOM'HAR HOYD

IA NIGHT OF A SUMMER STURM WITH FLASHES OF LIGHTNING ON
THE HCRI/ON AND A DISTANT ROLL OF THUNDER;

BOBBA'DT CTPA' BANG HO'YH C FPO'HOM, MO'AMMOR, AOMAG.H H

BO'TPOM, KOTO'PHO B HAPO'AO HAZMBA'DTCR BOPOGOM'HMMH.
    Коро че воробьи чого на са
    TINY: TEENY-WEENY
    Пове стушка моя коро че воробъи ного но са - и
    называ тется: "Конети Чиртопха тмова ...
ворожить
    00
    Ба'бушка ворожи'т [кому*]
1. (HF) CAN'T LUSFI EVERYTHING IS EASY FOR (HIM) 2. TO
HAVE FRIEVOS IN HIGH PLACES
1. FMy* Ба'бушка ворожи'т — он уда*чник. 2. Ему*
    CTO " NT 34X0TO " TO BN AHOTO MO CTO KAK TOTHA!
    найду<sup>†</sup> гся покрови<sup>†</sup> тели; что и говори<sup>†</sup> ть, ба<sup>†</sup>бушка
    BOPOMM'T CHECTAM'BUY.
BO POH
    CO
    KYAR BOPPOH KOCTETA HE SAMECE.T
IN THE HOONDOCKS; IN THE STICKS
    Зажи тники праз челозетка в Россити попадатли тудат,
куда* во*рон косте*й не занесе т - Сиби*рь.
Воро*на
   00
    Setada BOPOTHA & Retada
    OO.
   KOPOTHA & HARAIN B BHTOGOT
    A FOURFLUSHER: A PHONY
   Ни патча ни воротив с патва
    23
    HIDGOL GTICTHY
    TO PE CISTRACTED/INATTENTIVE: TO HE HOPED
    Узната вретия этьетзии интотуса на вэродроти.
    USCCTMNIBA CANTOLUN PODDIH A HESHAKOLWOW LOLDOW HAXONA
    MHO TO OF SHEETO CO CHOM IN TO FORDM.
   00
    SUBBLITA ADIBOHOM MEN'IT WE AN PHOHOM CE FILDRAS
   RAVEN BLACK
    Тяже. Аче во "лоси чве"та во пронова крыда"....
ВаРоно 12
   71
   RPOKATH'TE HE BOPOHA'X
   TO FLACKBALL
    3"TOFO KAHAMAA"TA B FOROMCKY'N YMPA'BY BO BTOPO'A PAS
```

REPORTER AN HE HISBORY AT HICHOTER, HE BLO, BOLE LCIBO A

BO POT
00 \$Схвати <sup>®</sup> ть/явр <b>ма®ть\$ за® ворот</b>
TO HAVE (SOMEONE) BY THE THROAT: TO HAVE (SOMEONE) AGAINST
THE HALL -чего сточнешь на чужбичне? Кто держачя за ворот
теры, дя сян цоме» у с отстаца вения не иляни Loe obu.
OAU <sup>®</sup> H SHHFPS <sup>®</sup> HY APYFO <sup>®</sup> HY. BOPO <sup>®</sup> TA
00
Kak Gapath Ha Ho'swe sopo'ta =yctatentsca/chotpetts/
ETC= R Gapa*H
OT SOPO'T HOROPO'T #HOAYYN'TE/YKASA'TE/ETC# R
no8 opo ⁴ T 00
CTOR TE Y BOPO T R CTOR TE
00 > sopo*t {ro*poga}
AT THE DOOR; AT THE GATES; CLOSE BY: NEAR
Я на чая пе сню в тру яный год. Когда зино й студе. ной война стоя ва у ворот Стоям вы осаще. нной.
BOPOTN'Th
29
BOPOTH <sup>®</sup> TE \$HOC/HO <sup>®</sup> PAY/PW <sup>®</sup> AO\$ [OT KOFO <sup>®</sup> COT NWFO <sup>®</sup> ] TO TURN UP ONE <sup>®</sup> S NDSE AT (SOMETHING)
~Воро°тишь нос от на°шей еды°. Ты же вы°рос на ней!
Смотри <sup>®</sup> како <sup>®</sup> й плечи <sup>®</sup> стый да румя <sup>®</sup> мый! —с упре <sub>в</sub> ком сказа <sup>®</sup> ла стару <sup>®</sup> ха го <sup>®</sup> стю из го <sup>®</sup> рода.
29
C AYWN* BOPO*THT (I) CAN*T STAND IT ANYMORE; IT*S DISGUSTING
"KāK 9Спо <sup>‡</sup> нн⊍ о черепа <sup>‡</sup> шьих я <sup>‡</sup> йчах, так с дужи <sup>‡</sup>
воротит! -расска*зывал па*рень, побыва*ажий в Баку*. ВОРОТНИ*К
00
BOPOTHU®K (CURU®T) XONYTO®H R XOHY®T BOCKANUA®TЬ
00
BOCKANUATTE OCETHNY [KONY*] R OCETHNE BOCKYPSTE
00
Воскуря <sup>®</sup> ть Фирна <sup>®</sup> н [кону <sup>®</sup> ] R Финиа <sup>©</sup> н ВОСПАРИ <sup>®</sup> ТЬ
76
Bocmapu*tь \$ду*хон/ны*слью\$ TO BE INSPIRED
-Kak to Abko Bochapu wa ay xom - tak cehua c n caof
явля втся возвыченный. Воспита ть
00
В стра*хе (бо*миен) =воспита*ть= R страх ВОС!!ОМИНА*НИЕ
00
Отойти" в о"бласть воспомина"ний R о"бласть ВОСПРЯ"НУТЬ
00
BOCHPR HYTE AVENOH
TO TAKE HEART Spu bu*40 mopto mhofoa0*thbs boshw** oh boctpr*hys
ду'хом от иде'и: созда'ть организа'чию по ножи э'тин
^D* 49M• 00
Воспрявнуть \$010 сна<от сна\$ R сон
42 Воспря <sup>в</sup> нуть от сма
TO RISE/WAKE UP/GET UP
-Я воспря нуя от сна, окрыяе мный иде вя, -на чая говори ть, по обыкнове нию, в высокопа риом стивле маш
простаро вый дя дошка.
80CCTA*T5 00
BOCCTA®TE SOTO CHAKOT CHAS R COM
42 BOCCTA <sup>®</sup> TS OT CHA
TO RISE/WAKE UP/GET UP

-Восстав от сна. трудичсь в потте лича!! -говатринал





```
BUCCTATES CONTIN.
                                                                                                                                BHACTL
HOUTUPE
                                                                                                                                      Bnacth B AettctBo R AettctBo
      11
                                                                                                                                      00
       Ааминистрати! чнай чосто! рг
                                                                                                                                       Впасть в неми лость
      BURFAUCHATIC FOSTASY [SATU OF A BUREAUCHAT+S ENTHUSIASM FOR HUREAUCHATIC PROLESSES]
                                                                                                                                      TO FALL OUT OF FAVOURS TO INCUR SOMEONE'S DISFAYOUR BRIDE B HEMM'ACCTE, HEAD'SHUR TREOPH'T BADCTM'TEAR CTPAHM' ANWM'ACR MM'3HM, GY'AYMM OBER'BREH EPARO'H
      00
      TEAR THAT F 34 CTOOR NOW TRANS
                                                                                                                                      наро ча.
BOCTPHILE
                                                                                                                                       00
      UO.
                                                                                                                                       Впасть в противоре чие
      BOCTPU<sup>†</sup>TE 39<sup>†</sup>FA [из что]

FO YEARN FORE TO SET DIE <sup>†</sup>S REART ON (SOMETHING)

-A тепе<sup>‡</sup>PE - спусти<sup>†</sup>И де<sup>†</sup>Иочки, да и востри<sup>†</sup>ШЕ 39<sup>‡</sup>бы на
                                                                                                                                       TO CONTRADICT ONESELF
      Ли! зонькино прида!нои?
BUCTPO!
                                                                                                                                BOEPE.A
                                                                                                                                      00
      ABPRAITE PERO BUCTPOT TO REFE ONES EYES PEFLED
                                                                                                                                       Взая и впере.я R взая
      S[ufa'htCkumu/Cemumu'abhwmu$ wara'mu $uatu'/abu'fathca$
      BOC TPU
                                                                                                                                      впере. A R шаг
BUCKUAST IN?
                                                                                                                                       Забежа ть впере. д R забежа ть
      CO
      SHOCKOARTWEE CHETH! AU/HOCKDARTWAR 3883A41$
                                                                                                                                      00
      A RISING STAR TABINT A SUCCESSFUL MANT
                                                                                                                                       Jaraghy to Brepe. A R Jaraghy to
       Знатоки! РУ!ССКОЙ ЛИТЕРАТУ!РЫ УГАДА!ЛИ ВОСХОДЯ! WOE
                                                                                                                                      00
      свети по в Алекса наре Солчени чине.
                                                                                                                                      Ни взад ни впере.д R азад
BOT
                                                                                                                                      00
      00
                                                                                                                                      Hw wa'ry Boepe. A R war
      hot ewe.!
                                                                                                                                      00
      WHAT TEXT!: HECK NO!
                                                                                                                                       УЯТИ! ВПЕРЕ.А R УЯТИ!
      Па*па сказа*я: -Обяза*тельно подстриги*сь. -Ну. па*па.
                                                                                                                                      00
      not ewe ..! C Kako's ctalin!
                                                                                                                                       черепа!шыми ша!гом $идти!/Аен!гаться$ впере.д R шаг
      OO
                                                                                                                                      00
      HOTT (OHO!) $4TO<Kak&!
                                                                                                                                       Mar Bnepe.A
      YOU PON'T SAY!; REALLY?
                                                                                                                                      A STEP FORWARD
       -UCT4*въте нас на не!которое вре!мя одни!х. -Во!т как!
                                                                                                                                BREPFAM.
      Ста!ло быть, ме!жду на!ми тэ!йна?
                                                                                                                                      00
      00
                                                                                                                                                BREPERM! [KOTO! <48FD!]
      BO'T THE ...
WHAT A ...! [FYPRESSES DISDAIN]; YOU SURE ARE A ...!
                                                                                                                                      TO LEAD; TO BE AMEAD; TO HAVE OVERTAKEN (SOMEONE)
CTYAGOHT GWA BROPBANO OAHOKY PCHNKOB GAAFOAAPRO CBOGHYO
                                                                                                                                       о биену образова ни и больно я любозна тельности.
                                                                                                                                ВПИСА • ТЬ
     ROTT STERECESME!
                                                                                                                                      00
                                                                                                                                      Вписа ть но вую страни чу [во что] R страни ча
       -Bo'т тебе!! -сказа'ла мать, шле,пнуе налыша! по мя гкой
                                                                                                                                B NP A . BH Th
      ча сти те ла.
      ΩΩ
                                                                                                                                      Впра*вить мозги* R мозг
      BOT THERE IS YOUR ...!; THAT'S A ... FOR YOU!
BOT THERE IS NOWN THERE IS YOUR IN THE TOTAL THE T
                                                                                                                                впредь
                                                                                                                                      00
                                                                                                                                      BRPEAD [AO METO"]
PENDING (SOMETHING): UNTIL
      OΩ
      SBOT TOGE! (N) HA'/OUT TAK TA'K/(BOT) NOAM' # THS!
THAT'S A FINE KETTLE OF FISH; WELL, WELL, SOMETHING LIKE
THAT!; WHO WOULD THINK THAT!; WOW; JUST IMAGINE
                                                                                                                                      Впредь до оконча тельного утвержде ния.
                                                                                                                                ВПРИГЛЯ АКУ
      1. -80°Т Так так! На ше знако мство — неожи алиность 
аля меня праводно предстачить вас друг друг
                                                                                                                                      THIS BORNEAR AKY = 488/KO PO/ETC=
TO DRINK TEA/COFFEE WITHOUT SUGAR [JOKINGLY IMPLYING THAT
ONE SWEETENS THE TEA. COFFEE. BY JUST LOOKING AT THE
SUGAR ON THE TABLE]
      -проговори'я мой колле'га. 2. -Тебе! ниче!м не
      угоди'ть! Вспо'мни - что' ты сан!- -Во'т поди' ж ты!-
                                                                                                                                      Са°хару по ка°рточкам бы°ло так ма°ло, что чай из
суше-ной норко°ем, мя°ты и°ли рома°шки приходи°лось пить,
что называ°ется, впригля°лку.
      вот те на
      WELL, I'LL REI; WHAT DO YOU KNOW!! WOW
                                                                                                                                В ПРИКУ • СКУ
      BOT TH DATE!
                                                                                                                                      31
      WHO WOULD THINK THAT!: SOMETHING LIKE THAT!
                                                                                                                                      BUTP BUNKA, CKA =498/KO. 40/ELC=
                                                                                                                                      TO DRINK TEA OR COFFEE WHILE HOLDING A PIECE (LUMP) OF SUGAR BETWEEN ONE'S TEETH OR UNDER ONE'S TONGUE AND THUS SOMEWHAT SWEETENING IT
       -Bott te past a totabko ynommyta o Secnopatake B
      кварти<sup>в</sup>ре, к сло<sup>в</sup>ву пришло<sup>в</sup>сь, а ты поняла<sup>в</sup> э<sup>в</sup>то как
      наме.к, -останочи и он чену , приня вшуюся за убо рку.
                                                                                                                                      Стари'я люби'я пить чай в прику'ску, поса'сывая кусо'чек
са'хару за меко'й.
      00
      Bo'T R STOGR'COFO'CHXCETCS
      I'LL SHOW (YOU/HIM/FIC):
                                                                                                                                8 прок
      Узна'в о кра'ян арбу'зов, сто'роя бахчи' грози'л: -Во'т
                                                                                                                                      MATH BOPOK
      я их!-
                                                                                                                                      TO SUIT/SERVE RIGHT: TO BE PROPER FOR (SOMETHING)
8 OAP
      00
                                                                                                                                      безае<sup>†</sup>аье, аа<sup>†</sup>яе вы<sup>†</sup>нужаенное, никогаа<sup>†</sup> не нае.т аа<sup>‡</sup>аян
      Корми<sup>‡</sup>ть ншей К корми<sup>‡</sup>ть
                                                                                                                                      BRPOK.
                                                                                                                                BNPOCA'K
BRAGA Th
      Впала'ть в исте'рику R исте'рика
                                                                                                                                       Sflona'cre/nona'crecs snpoca's
```





BRPUCA'K CONT'D. TO BE IN A FIX; TO BE IN AN EMBARRASSING SITUATION; TO BE UP A CREEK -На слу<sup>®</sup>жбе де'йстнуй по инста<sup>®</sup>ниии, ина<sup>®</sup>че попаде, шь впросачк, сово товал мне дя дя, бы вший ужёт на петнсии. BPAF 00 Кротвимя врзг ч кротиный UΟ \$Смерте пьный/сме ртный враг R смерте пьный Сме<sup>в</sup>ртный враг Я снерте<sup>в</sup>ябный BPAKAA . 00 КРО'вная вражда! Я кро'вный 00 Снерте льная вражда! R смерте льный BPA3PE'3 00 MATH! BP43P8'3 (IT) DOES NOT JIRFT TO BE CONTRARY TO (SOMETHING) На<sup>в</sup>ши жела<sup>в</sup>ния ча<sup>в</sup>сто мау<sup>в</sup>т вразре<sup>в</sup>з с возно<sup>в</sup>жностяни их выполне<sup>1</sup> ния. **BPACTH\*** 00 **Врасти\* корня\*ми ч ко\*рень** BPATE 00 Врезт, как ситаяй метрин к нетрин BPAWA TE 00 Врама!ть \$глаза!ни/былка!ни\$ TO RULL DIE'S FYES -KAKO'A HEROBE'K? -FPO'SHO CHPOCH'A AREKGA'HAP Ива н. ч. стра шно врима в даза ни. BPE ' 3ATECA nn По° уши вре†заться 2 у 'хо BPE MA 00 вне вре<sup>в</sup>мени и простра<sup>в</sup>иства о вне 00 BO BPETHE OTHOCHO BPEHENAT OTHER OTHER 00 но все времена! ALHAYS Но все времена! бы ло так, что то т прав кто! силе вне cn В одно прокра сное эремя э прекра сныя 00 (8) nelegoe apulma URIGINALLY: AT FIRST Йе¹рное вре¹мя тру¹ано ол⁴ао нолодо!й же¹ншине, ыя почины за ма за иностратния; измект нья яя и общеня SHIAN HYTHAN OA. 00 (В) послетаное зветчи RECENTLY Послетанев вретия он бил мритчен и рассетян; ока зыначтся, его мо на была неизлечи но больна. 60 RPO MR AUTCKOD P AUTTEKNÀ 00 REGRES W WICHOUTH HIS CHOKOLN BHIBGR 60 HPO MR HE MAG.T R MAITS CO. кре!мя не те!рвит и терпе!ть CO SBPUTMS OT SPETMUNU/OT (PUTMENU AO BPUTMENU/OO BPUMENATHS FROM TIME TO TIME; S. M. TIMES; YOW AND THEY HA CRIMUTARE & OBSERVE CUAUTA VERONETK, NO BPUMENTM погля амыяя на ручна е часа . 90 Reeths telenat " reenaits rυ h CHCE. 3PE 49

IN ITS DAN TIME E SOME TIME AND EIN GOOD TIME

чте<sup>4</sup>ние бы<sup>4</sup> до развлече<sup>4</sup>ниен а свое. вре<sup>4</sup>ня: тепе<sup>4</sup>вь на сме ну прише. А телеви зор. 00 Sce. spetks ALL THE TIME: CONSTANTLY MOR COCE'A BCE. BPE"HR CHOTPE"A B OKHO", ROBH"ANNOHY. же лая с пти чьего поме. та различи ть премне ты на зенле . 00 В скотрон вретнени SHORTLY: SOON В скотрон вретнени потсяе возмученой тревотги появитиись Неприя Тельские самоле-ты 00 В то вре\*мя как ... WHEN; WHILE В то врезня как нать одевазда налышезя отез надазивал Ca HKH AAR HHX. Вы чтрать вречня В вычиграть 42 AO SPO! NONH UNTIL THEN: MEANWHILE: IN TIME Го тре не кратсит, а до вретнени статрит. OO До поры « до вре нени UNTIL THEN -Мои роди\*тели не говори\*ли мне до поры\* до вре\*нени. что я их приванный сына -расска зывал изла тель нноготира чной газе ты. До сего<sup>в</sup> вре<sup>в</sup>нени UP TO NOH: SO FAR СОТРУ АНИКИ ИССЯВ АОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУ ТА АО СЕГО\* вре<sup>‡</sup>нени вне<sup>‡</sup>сли нно<sup>‡</sup>го улучже<sup>‡</sup>ний в нефтяну<sup>‡</sup>р проны вленность. 00 Засечь вречня R засечь 00 Зна нение врегнени R зна нение 00 30 AOTO BE BPO HR STOPR'TE/YNYCKE'TES R 30 AOTO R 00 ON TIME; AT THE RIGHT MOMENT; BY THE TIME Ко вретнени поступлетния в университетт онат статав Серье. Змой де вушкой из бы выей попрыгу нь ч и хохоту ньи. 00 Ha BPE M TEMPORARILY: FOR THE TIME BEING -Оломичте, помачлуйста, на вречня Ваш каранлачш!- --C 74080 ABCTBHOM! -00 Одно время FOR A WHILE -Одно<sup>в</sup> вре<sup>4</sup>мя бы<sup>4</sup>ло ти<sup>4</sup>хо в на<sup>4</sup>ших края<sup>4</sup>х, а тепе<sup>4</sup>рь опя ть пошли « кратии да уби Астаа, -говори ли сторожиты». 00 OTTSHY TE SPEERS R OTTSHY TE После¹ание вренена° =наста¹яи/наступи¹аи= R после¹аниЯ 00 Ра чьше вречнени AHEAD OF TIME -Младо неч хи ленький у неве стки - ра ньше вре нени РОАН'ЛСЯ: -СКАЗА ЛА СВОКРО ВЬ. 29 Са ное ере ня AT THE RIGHT MONENT; PROPITIOUSLY 00 Со вре менен IN DUE COURSE; SUBSEQUENTLY -мой сын был бу йная голо вушка, а со вре немен, как ви " Анте, остепени " Ася, - говори " А обо нне оте " ч. 00 С тече нием вре мени

IN TIME: EVENTUALLY: IN ITS OWN GOOD TIME

нача по жи зни нолодо я па ры бы ло тру яно, но они не

па адли ду хом; с тече нием вретмени оправда лись их





```
BPETMA CONTIDA
    HAAU RAA.
    UO
    MEAWHILE: AT THAT TIME
    HOKA' FO'CTH COOSWA'NH APYE APY'TY HOCHE'AHHE HO'BOCTH,
    XU39 AKS TOM HPO MUNEM HAKPA AS CTOA.
    Тяну*ть вре*мя ₹ тяну*ть
    00
    YOU'TH HPE MR K YOU'TH
BPU AE
   29
    BPO'AN SKAK/OMS ...
AS IFT THE CAN SAY
    1. -У язс у самотй, изнините, харатктер серье. зный, 
вротае ны - мукскоти. 2. -Тэм, ватше 
превосходиттельство, ботльно жатрко. -А старикут в
    сатный раз. Врогде как на петчке.
8 PO 3 B
    00
    ВРОЗЬ $MAR.T/ПЭШЛО*/FTC$ [ЧТО]
(IT) DOFS NOT JIBF: IT DOES NOT GO RIGHT: THINGS WERE OUT
    OF JOINT
    Пови Аиному, их жизнь зрозь иде.т: их не ви Аят еме сте
и отпуск взятии онит и ратаное вретия.
BCE.
    00
    $Bce. #<8Ce. #9$
    ALL THE SAME: VEVERTHELESS
THE YORK AND ARY TO A UN HE TO . 4TO GUAT HO TEGA!
    подручка, Все. и не позабычи.
BCEFO'
    42
    BCBFO !~ HA ! BL
    ONLY; ALL TOL ; NO MUR) THAN ...
     -Он сказа<sup>1</sup>я в :ого 1-на 1 все: -Прости 1, е 1 сям когда 1
    оби 4 дол! - вспомина 4 да стару чика о ра 4 но уме 1 риом му 4 де.
    00
    FCero!-Ha! HCero
    ONLY: ALL TOLD
    Aether Octatacce y Herot Beerot-Hatseero Totabko Ha
    SPOR 34.
    00
   BCGTO HUNGEO'
PRACTICALLY NOTHING; HARDLY ANYTHING
BCEOPY MHE
   00
    ВО ВСВОРУ МИИ.
    FULLY ARMED: FULLY PREPARED: AT THE PEAK
    1. Встре тить врага во всеору жим. 2. Вы ступить во всеору жим зна ний.
BCEYCAH JAHNE
    Во всеуслы чание = скиза ть/заяви ть/объяви ть/ЕТС=
   OPENLY: PUBLICLY
-NO380'NO COEC' BO RCOYCAS' WAHNO BY CKA341P TO: 410 Y
    всех у нас давно уже в уне.
BCK# HYTE
   00
    ВСКИЧНУТЬ $ ГЛЗЗВ СТЛВВ ЧИВ
    TO LOOK UP AT ISOMED WER TO CAST A GLANCE AT
    1. Гродя га вски нул на него свои ми заду мунвыми
   тлаза<sup>4</sup>ми. 2. Чо<sup>4</sup>ра бы<sup>4</sup>стро вски<sup>4</sup>нул на Воло<sup>4</sup>до свои <sup>4</sup>
че. Риме о<sup>4</sup>гиенные глаза<sup>4</sup>.
ВСКОЧИ ТЬ
   ۵۵
   BCKOYH to a Skone eyky/kone Akys R kone eyka
BCKPH * KHBATh
    ВСКРИ¹КИВЯТЬ ДУРНЫ¹Н ГО¹ЛОСОН R ДУРНО¹Я
BCKPYMH*Tb
   00
    BCKPYRM'TS FO'AOBY [KOHY!]
    TO TUPN SOMEONE'S HEAD
BCKPY#M*TbC9
   00
```

IT MAY TURN YOUR HEAD; OVE MAY BECOME CONCEITED 1. "Куда" как чу"аен со"заан свет! Пофилосо"фствуй " ум вскружи"тся» ?» "Гляди", чтоб от тех поква"л да ме BCKPYMH\* ABCh FOADBA . BCAEA 00 BCAGA 38 TOM AFTER THAT: AFTERWARDS Вслея за тем он встая с посте!ян, взяя скри!пку и на!чая BCMR! TKY 29 Салоги<sup>в</sup> всия тку THAT'S SOME NONSENSEL: WHAT NONSENSE Кака"я же причи"на в но-ртъых ду"шах? да"ще и причи"ны нет. Э"то, выхо"дит, про"сто: Андро"ны е"дут, чепуха", белиберда", сапоги" всия"тку! BCOCA \* Tb OΩ BCOCB TE C HONOKO H (Mattepu) (I) CRANK IT IN WITH (MY) MOTHER'S MILK [Re'buh] Mur...Te'mu Ayxo'bhbhu u'ctuhamu, koto'phe oh BCOCA'A C HOAOKO'H. **BCDACT** 78 Вспасть на \$ум/нысль\$ TO TAKE IT INTO ONE'S HEAD; TO GET AN IDEA THAT ... 1. На мы сли возлку вспазло, что лее, конечно, не силе. н. Коль так смире. н. 2. дезлу аспазло на ун. что у негоз мет ни огниза, ни табаку наготозе. **ВСПЛЕСНУ 1 ТЬ** 00 Всплесну ть рука ни TO CLASP ONE'S HANDS IAN EXPRESSION OF PLEASURE, SURPRISE! Куха рка Акси нья, уви дев неня всплесну ла рука ни и почену -то запла кала. BCBO MHMTb 42 Не вспо\*ннить себя\* [от чего\*] TO FORGET ONESELF He scho'mhua ce6s' npabu'teab of rhe'sa. Забы'я он, что ная и безору жен, и бро сился на пастуха. вспря нуть 00 ВСПРЯ НУТЬ ОТ СНВ R СОН вспять 00 Пыта \* тыся поверну \* ть колесо \* исто \* рии вспять R колесо \* BCTABA ! Th 00 BO'AOCH AN'GOM ACTAS'T R AM'GOM :10 He scrasa's WITHOUT INTERRUPTION; WITHOUT A BREAK Писа ть не встава я. BCTABAR\*Tb 00 BCTABAR\*TE HA\*AKU \$B<HOA\$ KOA@.ca [KOHY\*<KOFO\*] X sak \* Bn BCTATE 00 BOTATA B DO 37 [KOFO 1 R DO 34 00 BCTATE & CTPOR R CTPOR 00 SCIATE CPYTAND R CPYAN BCTATE ANNOTH [K YENY"] R ANNO" 00 Встать на выбки! Я выбки! 00 TO GET DOWN ON ONE'S KNEES! TO KNEEL BORAR & WE'PKOSS: ME'HWHHE SCIE'AR HE KOME'HN Y BXO'AR. 00 Встать на! ноги R нога! OΩ



Botath Ha creatay [secot] R creatas



BCKPYNU'TCG STOROBA'/YMS

BCTATE CONTO.	Закочн об избира тельных права к гра жагн. дости гших
Встать на уче т R учи т	восенная чати яет, вступи я в си'яу. Оо
00	Вступитть в закоти R закоти
RCTATE HA [460] CTO POHY	00
TO TAKE THE SIDE OF: TO TAKE (SOMEONE'S) SIDE Betate ha чер'-либо сто'рону на'до по со'вети, а не по	BCTYNUTTA B CBOM* NPABA*
Packetty.	TO APPEAR IN FULL FORCE JUMA' BCTYRM'AS B CBOM' RPSES'.
00	оо Эмин, истани ин в свой, права.
Встать на [чью] сто°рону R сторона° 00	ВСТУПИ®ТЬ В СТРЭЙ R СТРОЙ ОО
Встать под \$зна°ня<знане.на\$ {кого°<чего°<чье.} R зна°ия	Вступи <sup>®</sup> ть в часть [с мем] R часть OO
00	Вступи*ть на престо*А
RCTATE HOHEPERK ADPOFEN	TO ASCEND THE THRONE
TO BE AN OBSTACLE; TO HINDER (SOMEONER TO BE IN THE WAY "MHE GHIND OFF WARD HE'CTO CERPEIDER" V WHORE KTOPA	По РВЫЙ чарь до на Рона новых вступита на престота в
Hapotahuk yuntanu, ad totabko efot baengthhuk betas	1613 FOAY. 00
попере к доротги: "говоритя учиттель, потерятвший готарс.	BCTYNH*TE HE NYTE [4070*]
00	TO TAKE THE PATH OF
Ястать \$c ле <sup>†</sup> вой/не с той\$ ноги <sup>†</sup> R нога <sup>†</sup> OO	ААВОКА <sup>†</sup> Т ВСТУПИ <sup>‡</sup> А НА ПУТЬ ПОЛИ <sup>‡</sup> ТИКИ.
\$Встать/стать\$ на каарти <sup>*</sup> ру {к кону <sup>*</sup> }	BCYXOM9'TKY OO
TO RENT A ROOM FROM (SOMEONER TO ROOM WITH (SOMEONE)	SRHTA*TECH/OCTES BCYKOHA!TKY
-Гле бы нам на кварти ру встать к полколи чему челове ку? -спра шивал Огме.в у кудря я.	NOT TO HAVE SOUP OR WARM FOOD: TO EAT ONLY A SANDWICH
оо оо от о	Обе"ла в этот лень не гото"вили, етли всухонятку
\$BCTatb/CTatb\$ на путь [чего (Kako R)	BCH'NATE 29
TO TAKE THE PATH OF (SOMETHING); TO ACT (IN A CERTAIN HAY)	BCH*nath form*4HX
00	TO GIVE (SOMEONE) HELL; TO TELL (SOMEONE) OFF
Встать стено!Я Р стена! ОО	"ROCTATBETO CTYTAER HA HOCTAT, HO TO BCHTRE COPETURE!
Попере-к го ряз астать (кону) R го ряо	-пригрози <sup>4</sup> я нан оте <sup>1</sup> 4. Вся <sup>4</sup> кий
ВСТРЕ.ПАННЫЙ	00
00	5ез (вся кого) прекосло вия R прекосло вие
KAK BCTPO.NAHHWA =BCKOVN'A/SPO'CNACR/ETC= BOLDLY; WITHOUT ANY HESITATION LTO JUMP UP, THROW ONESELF	00
AT }	BO BCR'KOH CAY'430 In any case; no matter what
Отечи остановичи расшумечащихся детечя и дая	[[OCYAR PD] DUCS A LE BAOLN ALO OH HR B 48.4 HESO WALP
наставлечние, а онич почсле гогоч как встре памные	NSPACHTRA HO HANGTPON HO GTO BO BEGINDE CAVIURD OM
БРО "СИЛИСЬ ВДОГО "НКУ За ДВОРНЯ "ЖКОЙ. ВСТРЕ "ТИТЬ	никогаа" не остатвит претжнего своегот питотнуа.
00	00 Вся <sup>‡</sup> кая вся <sup>‡</sup> чина R вся <sup>‡</sup> чина
ВСТРЕЧТИТЬ В ШТЫКИЧ (КОГОЧСЧТОЧ) R ШТЫК	00
00	Вся кая соба ка R соба ка
Встро <sup>†</sup> тить с распросте.ртыми объя <sup>†</sup> тияни {кого <sup>†</sup> } R Объя <sup>†</sup> тие	00
BCTPE THILDR	8Ся <sup>®</sup> кини маме®Раны R мане®Ра 00
00	Вся <sup>4</sup> кой тва <sup>4</sup> ри по па <sup>4</sup> ре R тварь
BCTPE THITSCR H3 У ЗКОЯ \$ДОРО ГЕ/ДОРО МКЕ\$ R У ЗКИЙ BCTPE ЧА	00
00	На вся <sup>в</sup> кие нане <sup>в</sup> ры R мане <sup>в</sup> ра
BCTP8'44 Ho'80r0 ro'44	00 На вся <sup>в</sup> кий пожа <sup>в</sup> рный слу <sup>в</sup> чай R пожа <sup>в</sup> рный
A NEW YEAR'S EVE CEL-BRATION	00
8CTPE'ЧНЫЙ 00	На вся кий случай
В СТРЕЧНЫЯ И ПОПЕРЕЧНЫЯ	JUST IN CASE; JUST TO HAVE IT IN RESERVE; IN CASE OF EMERGENCY
EVERYHODY: FVERY TOM, DICK AND HARRY	Заквати <sup>4</sup> ть с собо <sup>4</sup> ю де <sup>4</sup> ньги на вся <sup>4</sup> кий слу <sup>4</sup> чай.
00	00
NOTED THE FIRST ONE WHO COMES ALONG	На вся кое чиха нье не назара встыченься R
BCIANALP	ма з Ара <sup>4</sup> в с твовать с я 00
00	Ha BCR*KOM Wafy* R waf
BCTYNN'TE & Seperat	00
THE WATER RECEDED: THE RIVER RETURNED TO ITS NORMAL LEVEL PORMA! BETYRUPAGE BECETHERS DONOBOTAGE.	Не вся <sup>в</sup> кое яы <sup>в</sup> ко в стро <sup>в</sup> ку R яы <sup>в</sup> ко
00	00 Ни <sup>в</sup> ме вся <sup>в</sup> кой кри <sup>в</sup> тики R кри <sup>в</sup> тика
BCTYNU TO H HPSK	00
TO GLT MARMIFU	OTCY TCTBUE BCS KOFO RPHCY TCTBUS (Y KOFO ) R
Он вступи <sup>4</sup> я в брак с да <sup>4</sup> ной своего <sup>4</sup> се <sup>4</sup> рдыа о <sup>4</sup> ных лет. ОО	OTCY FICTBUE
DCTYBHITE B ROTAMHOCTE	00 Под вся*кими со*усани R со*ус
TO ASSUME DIETS POST	00 CA.KMMM CO.ACAHN K CO.AC
HOTBUR ANDERTOR MEGTAN BETYRNTA B AGTARHOETS STORA	Про*тив вся*кого ча*яния R ча*яние
Мача <sup>‡</sup> Лон уче <sup>‡</sup> бного го <sup>‡</sup> 4а. ОО	00
РСТУПИ®ТЬ В (ЗАКОВННЯЮ) СИ®ЛУ	Сверх вся <sup>®</sup> кого вероя <sup>®</sup> тия R вероя <sup>®</sup> ти <del>в</del> 00
TO RECOME LAW; THE LAW RECAME FEFECTIVE: TO GO INTO FORCE	CTAIRMTE CONTROL SUIDO O ATRAINE O AUSTRA



BCFTUFA	TO BE ON FORMAL TERMS WITH (SOMEONE)
	Молоды в лю ди чувствовали взаи мную симпа тию, но
AND PUREL AND PROPERTY OF A SANT	бы <sup>в</sup> ли аруг с ару <sup>в</sup> гом на вы.
АМУТНІМО: «НАТРУЕК УСІ) ЖАМТ Є сятмого аметства онае проязайела дни свойе в	00
FOCTH HORE CHEAR ROLLING HALHENPRING THE CROWN R	Зна <sup>в</sup> ен ны вас R знать ОО
BCa dana	Ha'we sam! R maw
BCRIHNKA	00
31	TTO BMI R 410(1)
Со вся чинкой	00
THE GOUD WITH THE RALL THIS AND THATE ONE HAS TO TAKE THE	Я вас R я
GOOD WITH THE BAD	BHGNBA°Tb
1. #ИТЬ ПРИХОДИ! ЛОСЬ СО НСЯ ЧИНКОЙ. УЗНА! Я Я ХОД В	00
ночлетики. 2матло ли какотй грех мотчет быть	Выбива ть такт К такт
Нарота-то вы тотже с. нентчинкой, мастерат на все рутки.	00
BTEPE • Th	Клин кличном выбивачть R клим
00	BM 6NTb
Нтере <sup>‡</sup> ть эчки <sup>‡</sup> [кому <sup>‡</sup> ]	00
TO PULL THE WOOL OVER (SUMED IFTS) EYEST TO TRICK (SOMEONE)	Bul Gut b Appoly
Лиссерта нт вте.р очки члочнам комичссии, предстачаив	TO WEAR OUT A ROAD
Рабо*Ту: Совпада*очу« с иссле*дованием в вое*мном	<b>30</b>
министе гстве.	Вы <sup>в</sup> бить дурь (из кого <sup>в</sup> ) R дурь
8 TEPE T T T C T T T T T T T T T T T T T T T	00
00	Вы <sup>в</sup> бить Аурь из (чьей) головы <sup>в</sup> R дурь
Blevetices a guartage	00
TO WORM DIESELF INTO (SOMFORFIS) CONFIDENCE; TO GAIN	Вы <sup>в</sup> бить из колеи <sup>в</sup> R колея <sup>в</sup>
(SDMFONE 'S) TRUST/CONFIDENCE	00
Аге нт иностра нной разветаки вте рся в човетрие	Вы*бить из селла* [кого*] R селло*
попу'тчика на охеа'нском парохо'яе и ко'е-что вы'ведал от	00
Hero'.	Вы <sup>в</sup> бить из стро <sup>в</sup> я R строй
	BW DATPCA
00	00
Bronta'th b fpash R fpash	\$Вы!биться в ль! Аи/вы!Яти в лю!ди/вы!биться на доро!гу\$
BT0P0*?	TO HAVE MADE THE GRADEL TO HAVE FINALLY ARRIVED: TO BE
00	FINALLY SETTLED IN ONE'S CAREER! TO MAKE ONE'S WAY IN THE
BTOPA'R MO'ROACCTE	WORLD ,
SECOND YOUTH RENEWED STRENGTH AND ENERGY IN AN ELDERLY PERSO	
-жени'х годи'тся в де'душки неве'сте!Ничего' не	вы бился в лючяй, став писачтелем.
поде'явешь — нтора'я но'яодость!—	00
00	Bu Suteca B AD AN R BU Suteca
BTOPA'S HATY'PA R HATY'PA	00
00	Вы биться из холеи Я колея
Второ'е прише'ствие & прише'ствие	00
00	Вы биться из сия
AO STOPH'X SETYXO'S SEPOCOBOPH'TE/SPOCHAE'TE	TO BE WORN OUT! TO BECOME EXHAUSTED
TILL THE WEE HOURS OF THE MORNING	Мете Аь засти гла пу тников; до вайны вы бившись из сил.
Арузья <sup>®</sup> де <sup>®</sup> тства, ра <sup>®</sup> дые встре <sup>®</sup> че по <sup>®</sup> сле мно <sup>®</sup> гих лет,	Sacter An B Cate of e.
	Bu'60P
OO Nepate btopyto ckrutoky R mepateb	
00	503 BW GOPA
N3 BTOPW'X PYK =y3Hd*Tb/noayyw*Tb=	INDISCRIMINATELY; HAPHAZARDLY; AT RANDOM
10 FIND OUT/TO RECEIVE SECONDHAND	Чита*ть без вы*бора. ОО
() 34MY MOCTOO CHOO! A HOAPY! (N OH N3H4! N N3 RIOPH! X PYK ~	Ha sw*6op
Of SHAKO MOFO.	AS A CHOICE: AS AN OPTION
00	Leheba, ubedvokniv eg (Burke) Hø salebob; mule en eo s
No bropm'x yet =y3Ha'rb/yeAm'wath= R yeta'	POAS'KUNN ANBESHO'HHOR (SSO'THE AN'GO B STE'GE TH'AS.
00	00
NO CHE.TY BIOPU'A R CHE.T	No Schommy Craommy CETCS au Gopy
ВУЛКА Н	IT'S UP TO (ME); (WORK, ETC.) OF (MY) CHOICE
00	MHO RPORRETAIN PAGOTY HE CANOTE HE RORETHHE CTETHURE
Muto (kak) Ha Byaka'He	- NO HOENY BM SOPY.
The state of the s	BM. PLOCALP
РОД ЧЕЛОВЕ ЧЕСКИЙ ЖИВЕ.Т КАК НА ВУЛКА НЕ: ВО ВНЫ И	00
восстатния возникатат во всех уголкатх земното шатра.	\$But 6pocuts/Butkunyts из \$rozosut/cetpaus/nathstus
8 YOAN Th	TO DISMISS FROM ONE'S MINDLE TO PUT OUT OF ONE'S HEAD
00	KOMNAHO'NH TOPFO'SOFO AS'AS BU'NNYNN KE TOPO HE TOPO TOPO
В одно  учжо вкочаит, в другоче выхочаит Ту когоч 1 R	его° расшире чия.
y*x0	00
00	Вы бросить дурь из головы! R дурь
Входи тъ во вкус Я вкус	00
B 4EPA • WHNR	Вы бросить за борт Я борт
00	00
Иска ть вчера шнего дня	Вы бросить \$40 зунг/призы в\$
TO GO ON A WILD-GOOSE CHASE	TO ISSUE A CALL: TO PROCLAIM
Bы	Студечнты вы"бросили ло"зунг "охраня"яте лесонасаждечния"
00	00
быть (с көм) на вы	\$Вы <sup>®</sup> кимуть/вы <sup>®</sup> бросить\$ на у <sup>®</sup> личу {кого <sup>®</sup> }





BH\* SPUCHTE CONT . D. TO PUT (SOMEONE, OUT ON THE STREET; TO TURN (SOMEONE) OUT IN THE COLD Ломовладе<sup>†</sup>леч ны<sup>†</sup>бросил на у<sup>†</sup>личу кеартира<sup>†</sup>нта за неплате.ж. BH'5HI6 00 Вы быть из стровя R строя BH\*BE3TH 42 Вы<sup>в</sup>везти в сеет TO GIVE A COMING OUT PARTY FOR (SOMEONE) (A GIRL); TO INTRODUCE (A GIRL) TO SOCIETY -Дочь уже вэро слая у вас; пора вы везти в свет ее., -cose'tosana te.ts. Вы везти \$на себе / на свои х плеча x/EiC\$ R плечо з იი Крива'я вы везет R криво я 00 крива я \$не/ни\$ вы ве зет R криво я BM BECIN 00 Вы\*вести в лю\*ди [кого\*] TO INTRODUCE (SOMEONE) TO SUCCETY Семья\* приняда\* безро\*дного ю\*ношу и вы\*вела в лю\*ди. OO Вы вести в расхо'я [кого'] R расхо'я Вы<sup>в</sup>вести из равнове всия R равнове всие OO Вы вести из себя TO DRIVE (SOMEONE) OUT OF (HIS) MIND Продолжи<sup>®</sup>тельные разгово<sup>®</sup>Ры по телефо<sup>®</sup>ну сы<sup>®</sup>на -подро стка вы вели из себя отча. 00 Вы\*вести из стро\*я R строй 00 ны вести из терпе чия TO FXASPERATE; TO MAKE (SUMEONE) LOSE (HIS) PATIENCE -HADDE'AN THON' MA'ADD'A. BOSHMI'CH SA 40'AO, N CKY'KA IPONAO.T! -CK33A'AA BU'HOADHHAR NS TOPNO!HNR MOHA! IY " AY- HENCHONE ! PY. 00 Вы вести [како и] балл TO MARK/TO GRADE (STUDENTS); TO EVALUATE Remonated tent by the buco king bank ctyre hty 32 оригина выный азбо р произнеде ния. 00 BM BECTH [KAKY O] OTHE TK TO MARK/TO GRADE (STUDENTS); TO EVALUATE Учи втояв вывел плоху в отнетку ученику за незна ние Ka\*Pfw. 00 Ем\*чести на \$доро\*гу/путь\$ TO SHOW (SIMEOUTE) THE WAY (IN THE WORLD); TO HELP (SOMEONE) IN MAKING A CAREER Профичесор фичзики нычвел на путь молодочео ассистечнта. 00 BM BUCTH HEPY AV [4TO]
TO BEING COMETHING: TO LIGHT Поддетяка потаписи на четке былат вытведена наручиу. Вытнести на \$читступ/свотжуп\$ вотду (когот) TO UNMASK 'SOMEO'VER TO SHOW ISOMEONE) IN (HIS) TRUE COLORS BHBUAN Th იი Кыводи<sup>в</sup>ть \$мавило<sup>в</sup>ны/винзиля<sup>в</sup>/мысле<sup>в</sup>те\$ R вавило<sup>в</sup>ны BUTTARAFTE 00 Tque > disarstan more se BUTHATE 00 B TOANKH! = HHIPEHATE R TOANU!K 8 #1003993 00 B BHITOAHOM SCHETTE/UCHEWETHINS

Вы<sup>в</sup>ставка карти<sup>в</sup>н нололо<sup>в</sup>го куло<sup>в</sup>жника опи<sup>в</sup>сана в вы "голном освеже нии. 00 SCAR ABTE/COCTA SHIES SHIFOAHYD Na PIND Q na PINE 84 AATL 00 Вы мать голово Я R голова 00 Bu'adta Ja'nyx (ja koro') R ja'nyx BH'ABTH COER'
TO GIVE ONESELF AWAY Начав жить не по сречастван, он вычава себяч: у негоч были незакочный аокоча ~ взячтки. 00 But Aath (cefst) c romoso's R romosat He Sam'aaRCom'aaRTeS! DO NOT BETRAY (ME)!! DON'T FAIL (ME)! у нный коне «к поверну и к нему воблову и заржа и . -Ну ла Ано, ла Ано! -сказа л Васи лий ла сково - ... Снотри Серко за втра не вы лай! BH AATHCR 59 BM\*ASTECH (B KOFO\*)
TO TURN OUT JUST LIKE (FATHER, MOTHER, ETC.): TO COME TO RESEMBLE (SOMEONE) Личо°н он походи°я на свою° ... ба°бушку Я°дю, а хара\*ктөром вы\*Аался в дв\*Аа. ВЫ АЕЛКА 00 Овчи\*нка вы\*делки не сто\*и\* R овчи\*нка Выде\*лывать 00 Выде лывать антража R антража 00 Выде "лывать \$ вавило "ны/вензеля "/нысле те\$ R еавило "ны 00 Выде лывать нысле те R ваеило ны იი Выме лывать (нога ми) экренделя Скре ндели R кре ндель BH AEPMATS 00 Вы Аержать па узу TO PAUSE: TO STOP TALKING FOR A WHILE -A председа телен колко за бу дет ... -Ду ся вы держала для бо льшей значи тельности пачузу и отчека нила: -фе.дор Васи выевич Бубенчо в! 00 But APPRATE PORE TO KEEP UP ONE'S ROLE 00 Вы Авриать хара ктер TO STAND FIRM: TO KEEP IT UP Его°Р Сене-ныч снача°ла коли°л ва°жный, налу°тый, ... но ско<sup>в</sup>ро не вы<sup>в</sup>держал хара<sup>в</sup>ктера и пал ду<sup>в</sup>хон. SHAE PHINBATE 00 Выдетрживать натрку R натрка 00 Не выде рживает (никако Я) кри тики (IT) CAN'T STAND CRITICISM; (IT) COESN'T HOLD WATER £го° поведе°ние в о°бwестве не выде°рживает кри°тики. BH AFPMKA 00 Ha BM ABPEKY (AS) A RANDOM SELECTION: (PICKED) AT RANDOM Вот на вы держку жень из его, жи, зни, соверже, нко похо жий на все други е. BH AYMATH 00 на звы дуная/вы дунаятез [[ЧЕ] CONTITUO SOLICO THINK ABOUT (DOING SOMETHING) Смотрит не вытаунай купатться. 00 \$NO'POXAKNO'POXY\$ HO BW'AYMAGT (HE) WILL NEVER SET THE THAMES ON FIRE; (HE) WON'T SET



THE WORLD ON FIRE



IN A FAVOURABLE EIGHT

```
But Ayte
   11
   BUTAYTE OFO HE
   TO BLUE ON LIVE COALS CAUSING THEM TO BURST INTO
   FLAMES
BHE 344 Th
   00
   выезжать на (чьей) спине! В спина!
B# FCTb
   OO
   Balegemento savat he ctolni
IT IS Not worth A DIME; IT IS NOT WORTH A PLUGGED NICKEL
Inah pemotha nonycropetuero anto bytenhory savat he
   CTO'NT: NOCTPU'AKA HO'BCTO N TAKO'TO ME ABWE'BAE
   060849.TCs.
BH MATHI
   OΩ
   Н*ОНИК Я Н*ОНИК ЙЫТБЖ*НВ
8.4° ж£ 46
   CO
   Кале-ичи меле! зом вы!жечь [что] В кале-ный
BUMAMA Th
   00
   BERNHI'TH SCOKCOO'KHS [H3 KOTO'] R COK
BH* WHT b
   00
   Sutante no Syma'/na'matus
   TO ENTER UNE'S SECOND CHILDHOOD: TO GO INTO ONE'S GOTAGE
   "Ты вы*жил из ума*+ огправля*ясь в кругосве*тное путеше*ствие!" --Хочу* уни*деть свет хотя* бы на
   ста фости лет.-
BH' 3BATE
   00
   Bu'smath K Mu'shu
TO CALL (SOMETHING) TO LIFF; TO CALL (SOMETHING) INTO BEING FOROPH'TH B PH'PMY BA'SBARO K MU'SHU HOSTH'48CKUR
   Tana "HT.
841308
   00
   C 8H*30804
   BH* MCPATE
   UΟ
   HH'NTPATE BPG'MR
   TO GAIN TIME
   Противник вычиграя время зативыя на фромите,
   продвитнув подкреплетнис.
   Вы<sup>в</sup>играть пари<sup>в</sup> R пари<sup>в</sup>
BH4.NLbPFF
   CO
   6415 8 844 MEPHAG
   TO BE A WINNER
BUFFIR
   00
   B DAHO! Y'XO HOWAD!, B APYLO!B BH!WAD IY KOLO! I R Y'XO
   QΩ
   Вы<sup>4</sup> Яти бо 4кон Ч бо 4кон
   00
   BUTATH B ADTAH R ACTAH
   00
   Вы # РТИ $8 ОТСТА ВКУ/НА ПО НСИВ$
   TO RETIRE; TO GO INTO HETTREMENT
   Чы¹ Ядя в отста¹вку, бы¹вший пояко¹вник стая
   путеводи телен в начиона ланон па рке.
   OΩ
   Sufatu a tupata R tupata
   00
   Buffin Jathym [3a korot] R 3athym
   00
   [ toleh] kwaevadu pe nigang
   TO EXCEED THE LIMITS
   Семья вычила за предетлы бюдже та.
   00
   Butatu us Seperota
```

TO FLOOD; TO OVERFLOW; TO REACH A FLOODSTAGE

Река вычила из бырего в и залила луга. 00 BHIRTH HS GOARQ TA R GOARS T 00 Bu'ATH HS \$80'3PACTA/ART\$
TO EXCEED THE AGE LIMIT: TO BE TOO OLD
--bu'sbarb и денобилизова ть [до'ктора]. Он из во'зраста 84°#8A. ΩΩ Вы Яти из \$годовы / па няти/уна \$ TO SLIP ONE'S MINO: TO FORGET Пра<sup>в</sup>нима правописа<sup>в</sup>ния но<sup>в</sup>гут вы<sup>в</sup>яти из па<sup>в</sup>няти, но на выки ня употребле ния оста нутся на есо жизнь. 00 Вы Яти из доветрия TO LOSE (SOMEONE 'S) CONFIDENCE Уличе-ниый во яжи, на\*льчик вы\*шел из дове\*рия сестры\*. BH' ATH HS ADAFS'S TO PAY OFF CHE'S DERTS: TO GET OUT OF DEBT На 140 эксночню расхозаовать дечнытие что бы вызвяти из AGAFO\*S. Вы'яти из колеи! R колея! 00 Вы Яти из пеле нок В пеле нка 00 Вы'Яти из печа'ти R печа'ть 00 SHIRTH H3-TOP KHICTH [KOFO!] TO BE THE WORK OF (AN ARTIST, PAINTER); FROM THE BRUSH OF Мно ти в карти ны истори ческого жира ктера вы шли из-пол ки сти Репина. 00 SH'ATH H3-non nepat [Koro\*] FROM THE PEN OF (A WRITER); TO BE THE WORK OF (A WRITER) POHA"H "AO"KTOP MMBA"FO" BM" MMA "3" NOA NOPA" Пастерна ка. 00 Вы<sup>4</sup>Яти из положе<sup>4</sup>ния TO GET OU: OF A S!TUATION; TO FIND A WAY OUT OΩ Butatu us \$npuaetaos/rpanutu/ETC\$ [verot] TO EXCEED T'& LIMITS OF (SOMETHING) Вы"Яти из грани" и благопристо "Яности. 00 Вы Яти из розаи R роль 00 BH'ATH HS COSE TEMPER Math sh'saa из себя" из-за капри зов до чери. 00 Вы Яти из С"РО"Я Я СТРОЯ ΩΩ BH'RTH HA BO'SAYK R BO'SAYK Вы\*Яти нару\*жа TO BECOME KNOWN: THE CAT IS OUT OF THE BAG Spatha o noggetakax gaptuth 3hamehutoro ryagtahuka BM'MA& H&PY'XY. Вы Яти сухи н из воды Я вода 00 Вы<sup>в</sup>йти с че<sup>в</sup>стью [из чего<sup>в</sup>] R честь BH ATH TY KOH K TYKC 00

1. TO REACH THE AGE OF MATURITY 2. TO EXCEED THE AGE LIMI\_

1. «Депчо°нка я была° прово°рная и ро°стом на°хонькая, хотя° ы года° мне вы°шяи. 2. Когда° на°чалась война°, ... лесни°к, хоть года° его° уме° и вы°еяи, доброво°льно

HIS (FACE, NOSE, ETC) (10 NOT TURN OUT 50 GOOD; (IT) DID NOT DEVELOP TO? WELL



Года" вы"шли [кон» «<45и]

поше. А в а Римо.

He sm see [ wew ]



```
BN'RTH CONT'D.
    1. Личо*н не ны*шел. 2. Ро*стон не вы*шел. 3.
    YHO'H HE BH'EBA.
    Ротжей не вытшел и ротжа
    00
    PHI NON HO BHIWON R POIMS
    00
    Яы́яти в свет R свет(2)
    00
    Bustu
           из но 1 ач R но 1 ал
HUKH AUBATE
    OΩ
    Выки павать антраша! В антраша!
 Вы Кинуть
    00
    Вы*кинуть за* борт R борт
    00
    Вы кинуть из $головы / се рача/па мяти$ Я вы бросить
    00
    Вы! кинуть на у личу [кого ] R вы бросить
    Buskumyth fact R fact
BH*KUAOTHT6
    00
    Вы! КОЛОТИТЬ АУРЬ [ИЗ КОГО!] R ДУРЬ
вы•колоть
    00
    ITAMHO!
    TAMHO'. TOTO FARE HER KOAN
IT'S PITCH DARK; DVE CAN'T SEE ONE'S HAND BEFORE ONE'S
    FACE
    В котинате темнот, хоть глаз вытколи: отчупью наше, л он
    xana't w ty'enu.
вы• лезти
   00
    Вы*лезти из ко*жи (вон) в ко*жа
BIN AFTE TO
   00
    » ы «Яти/вы «летоть» из головы. Я голова.
   Oυ
    TO GO BANKRUPT: TO LUSE ONE'S SHIRT
   -E'CAN A 39 RIDA 10 JANANAA, UBOAGHI'NB LO 40 WANGH
EALTH BRIVELE B LEARL HEEDE HOLS HAS A WONN OUN FRANCE
   HHE ! HHE!
   00
   Swinerers as Sconossificinates
    (I) PLUMB FORGUT
    -- Rы*летель из головы! что! ч обыша*л прицезти! де*тям из
   FOIPJAAL -AYIMSA DTEIV.
   Bulaetets Bylank
   TO TAKE UFF LIKE A SHUT; TO BEAT IT
     мгра чись в катрія, он витлетей путлей из дотна.
    NH ABIBIS CIPERO'A
   TO TAKE OFF LIKE A SHOT: TO BEAT IT CKAKYHM! BH! ADTEAU CTPHAO! A N3-34 34F0PO!AKM.
84' MUTATE
   00
   Hashorate (a.e. Knakus [Kohys] > Knakas
   23
   Bathorars (aco' Aythy
   TO WEAR (SOMEONE) DUT : TO EXASPERATE
   -NOCTOR HHAE WITADER WHIST HE HUBOCTETER BUTMOTERN BCD
   AY WY-
RU! MHTh
   Palmats [KOHY!] FO'NDBY " TONOBA!
   CO
   Нь ныть [кому!] ко!сточки й ко!сточка
BWTHECTA
   00
   BUTHECTH HE CHUM'X DREHA'X " DREHO!
```

Вы нести сор из и-бы Я сор 00 KPHBB\*4 SH\*HOCOT R KPHBO\*# 00 KYAR KPHBRIR SHE/HYS BW HECET R KPHBO # вы носить BM'HOCHTE HE CEON'X PYKE'X TO BRING UP: TO RAISE (CHILDREN) ---- Ha то ль я тебя вы ходила да вы нянчила, 18 Свои x PYKE'X BW'HOCHAR. BHHOCH'Th OΩ Выноси ть сов из избы R сов 00 He BUHOCH'TE [KOTO' CHETO'] (I) CAN'T STAND (HIM/IT): 'I) CAN'T TOLERATE (HIM/IT) 1. Больно Я не выно сит духсты . 2. Ученики не выноси ям фи зика из-за его приди рчивости. 00 XOTE CBRTH'X (BOH) BNHOCH' R CBRTO'S вы нуть 23 Buthyth Saytmy/syx\$ TO BE THE DEATH OF (SUMEONE) But HYTh SAY! IY/Ce PAUES TO BREAK (SOMEONE'S) HEART -Изну чилась я! Все. се раче он из неня вы нул! 29 Вчнь да поло\*жь ETT HUST HAVE ITT HERE AND NOW/ON THE SPOT/RIGHT AWAY 1. От отча не скрыть пра вынь — чну вынь да поло жь. 2. -хозя ин не жае, т пла ты, а вынь да поло жь ее.. 00 ИЗ-поя спу за вычнуть R спуя Вы• ПАСТЬ 00 Su'nacr- на до'яю [чью (кону!]
(IT) FELL TO (MY) LOTE TO BE FATED TO ... На нор по по вы пало быть свиде телен и уча стником Завовва ния этих не. ртвых простра нста. 00 Ha Shop\*Crsop\*Cero\*CETC\$ 40\*A0 Bbl\*naA0 R 40\*AR BH\*BMT5 00 Butnith fotpixyo yatuv [yefot] R yatua 00 Вы<sup>в</sup>пить на ты R ты Вы\* ПЛАКАТЬ 00 Batnakath (BCB) radat TO CRY ONE'S EYES OUT 1. Дитя гото во вы плакать все глаза из-за сло нанной игру шки. 2. мать вы плакала глаза у постезли больнозго ребенка. STATEMENT LET 00 8 стру\*нку жвы\*пряниться я струна\* Bu nyCTHTb Вытпустить в свет [что] TO PUT ON THE MARKET LABOUT BOOKS IT TO PUBLISH L. HO'BOB Y48'6HOB PYKOBD'ACTBO BUILDWOHO B CBST. 2. "До'ктор жива"го" Пастерна"ка вы пувен в свет заграни чей. 00 Вы пустить в трубу! [хого! Счто] Я труба! Вы пустить из ли ау R вид 00 Вы пустить из пачины (IT) SLIPPED (MY) MINO Он вы пустия из па няти день визи та к до ктору. 00 Вы\* пустить из рук





BarnyCtath Chattra (IT) SEEPPEN THROUGH (MY) FINGERS; (YOU) LET IT SEEP THROUGH YOUR FINGERS; (YOU) ISSEU (YOUR) CHANCE Bulnyctuth Kuaku! 4 Fuuka! 00 вы пустить потрожа! [кому!] В потрожа! CO HH TYCTUTE SCHAPR'A/34PH'A/NY'AD/ETCS TO FIRE A SHELL/RULLIT/ETC. %. Ројчно быјдо тијхо, тни одије снаря д неј был выјручен. 2. пхојтник ашјрустил заряја по убегајошей лисе". 3. Неча янно вы пучонная путля застрятла в стенит. GH+DY4N1P 24 BHI HYPET T TABLE THIS) EYES POPPED (FROM FEAR) SURPRISED; THIS) ETS GREW 816 1. Мајлъчики смотрејли, најпучив глазај, на прыјгав<mark>чую</mark> Аягујшку. 2. Рыбакиј выјпучили глазај при вијаф Большо го улотва. BUTBRAFTS 29 Ры<sup>‡</sup>пялить гл.33<sup>‡</sup> (HIS) EYES <sup>\*</sup>OPPEO; (PIS) EYES SREW BIG ~Что вы<sup>‡</sup>пялили гл.334<sup>‡</sup> на сю<sup>‡</sup>но! Укла<sup>‡</sup>дывайто в Ски<sup>‡</sup>Рам! - NPYXPH THYA OTUU. BIJPAMA TECH fi/u ANX3 RM & CORLEME CH DX1 RM RIJDA 45 THAF 00 #373\d7'sTN"\d7'sHOHC1# RN 'BREGUE EBB (TO SPEAK/READ) MONDED HOUSE Y/WITHOUT EXPRESSION 1. - Ты говоричаь без вырыжечния, — Сказачи мне учичтель. 2. мночтие ступечных говорячт и читачот без BMP346 HMR. 00 \$Извини! <извин + те\$ за выраже! нис R извини! ть 00 ROTIERICA P RNH DEPUBLE C TIRALER с выраже!нием =чита!ть/петь/ЕТС= (TO PEAD/SING) WITH FEELING 1. (летдует .читть дете й чита ть с выраже нием. 2. ХОР Люби<sup>1</sup>телей пел с выраже <sup>1</sup>нием. ດດ Си льные выражения к си льный BHI PASHTHER 00 Ситльно вятразиться к ситльно BHPACTA ! Th 00 HMPACTA'TO KAK FPHEM! (NOCAE AOMAR!) R FPHE B 1 PACTH t:O [xndr] x bt a1 B utpeq'ed TO RISE IN LOUMED WE'S) ESTIMATION НО'НЫЙ ВРАЧ ВЫ'РОС В НА'ШИК ГЛЕЗА'К ПО'СЛЕ ТОГО' КАК НЫ УЗНА'ЛИ, ЧТО ОН БОСПЛЕ'ГНО ЛЕЧИ'Л БЕ'4НЫУ. 00 Слотано \$из<из-под\$ земли! выграсти R земля! BH PBATE OΟ Вы\*рвать из зубо\*в R 3уб 00 Вы врвать из конте кста к конте кіт 00 SMIPHATE NO COPPANA [KOTO! CHTO] TO TEAR (SOMEONE/SOMETHING) 'UT OF ONE'S HEART' TO ERASE FROM ONE'S MEMORY: TO BLOT (SOMETHING) OUT OF UNE'S MIND 00 Halpharb C KOIPHON [4TO] R KOIPOND

 $\mathbb{C}$  мя $^{\circ}$ сом вы $^{\circ}$ рвать =пу $^{\circ}$ говичу/крючо $^{\circ}$ к/ЕТС $^{\circ}$   $\mathbb{R}$  мя $^{\circ}$ со вы $^{\circ}$ ровнять 00 бы'ровнять war TO GET IN STEP Споткну'вшись о ка'мень, солда'т вско'ре вы'ровнял war. BH\* POCT 29 BUTE HE BE POCT IIN SENING! TO PROVIDE FOR CHANGE IN SIZE AND LENGTH Все пач\*тья де\*еочек бы\*аи жи\*ты на вы\*рост. B. BARNER 00 Вы!рубить \$ого\*нь/и!схру\$ R вы!сачь Вы• РУЧКА 00 Ha BM " >Y 4K Y = MATH " / RPMRTM " / CROWH " Th / ETC = (TO COME/GO) TO THE RESCUE: TO SIVE 1. Мне ча вы ручку опя ть прише. А счастки вый случай. 2. Вдруг он реша ется, бежи т к ло дке.. OTTA AKHBARLE 182TO M OT ABANM. TOPO BRITCH HE BY PYNKY. BUP WBA T T Bupusatto из контеткста R контеткст вы сечь 00 \$Вы сечь/вы рубить \$ \$ого нь/и скру\$ TO STRIKE FIRE/SPARKS 1. Заночеча'в в лесу', око'тники собра'яи сувняку', вы'секли ого'нь и усе'лись вокру'г костра'. 2. Он вы'сек и'сь'ру из крення', и трут затле'л. вы Скочить 00 SHICKOUNTS 38 HYR TO RUSH INTO A MARRIAGE [ABOUT A HOMAN] MOR! NORPY'FA BU'CKOHMAA 38'HYM; GABA' OKO'HYMB WKO'AY. 00 BHICKOUNTE NO \$10A0BHI/Na HATH\$ (IT) SLIPPED MY MIND Все. тяже.лое, что бы ло в его! [Врочнского] отноше миях к А чне..., все. вы скочило из его! головы!. 00 Вы скочить из головы Я голова Вы СЛУГА 42 3a BH\*CAVEOR AGT BY SENIORITY: DUE TO ONE\*S SENIORITY Оте ч получа ет пе нсив за вы слугой лет. BH CHOPKATE 00 BH\*CHOPKATE HOC TO BLOW ONE'S NOSE **BH'CHOTPETH** 29 Butchotpeth FARDET TO STRAIN ONL'S FYES -MARARI BAC, BCO FARRE BMICHOTPORE. BHCO.KNN 00 SMID BMCO'ROFO MME'MMM TO ROMSO WEIM? TO MAVE A HIGH OPINION OF (SOMEONE/SOMETHING) იი BHCO KHR 406 A HIGH FOREHEAD 1. У мезнако<sup>т</sup>нча был высо<sup>т</sup>кий лоб. 2. Из-пол высо кого яба старика приве тямво снотре ям голубы е . se sa 1 Высо кой на рки R на рка OĞ Высочкой прочбы R прочба 00 Пти ча высо кого пояе. та R пояе. т

42

00 89CO.KO

Высо ко нимть о себе! R нимть



BHCD\*KO\* 00 Высовков нестив говлову Р настив BWC UKO ! 00 Высоко 40ржа ть зна ня [чье. <чего ] R зна ня BMCOKO, HOCH, 1P to, YORA K HECTH. BH\*COCATE UO. BH\*COCATE SECO CO\*KH/(HCD) KPOBES [H3 KOFO\*KH3 HOFO\*]
TO HEAR (SUMEONE) OUT: TO DRAIN (SUMEONE\*S) STRENGTH: TO SAP (SOMFONE 'S) STRENGTH 1. Неда рон он нажи\*я бога\*тство, вы\*сосав все со\*ки из рабо тавшич. ?. Пау\*к вы\*сосая все со\*ки из по внанной му жи. But cocate is natable [410] TO PULL (SOMETHING) OUT OF THIN AIR; TO SUCK IT DUT OF ONE 'S THUMB BNCUTA . 00 \$Быть/оказа\*ться\$ на высоте\* =положе\*ния/тре\*бований/ £1C= TO BE AT THE PEAK OF ONE'S PERFORMANCE: TO FULFILL EXPECTATIONS (OF PERFURMANCE) 1. Говоря на друго я день об исполнении, все ви дные товоря на друго и допо от положно кому по высоте положе ния. ?. Убеди вшись, что ны на по кспева ем под рук ово дство» на шей гуверна нти, роди тели реши дм пригласи ть өөө. одного преподава теля... Но... Он : · « кже оказа « АСЯ не на нысоте » . 00 Свести! с нысоты! Ікого! <что 1 R свести! C BUCOTH BIN' 4500 HONE, TA R HONE, T 00 С высотия своегоя величия в величие BH\*CTPF A 00 без вы<sup>в</sup>стрела =нзять/слать= ITO TAKE/SURRENDER) WITHOUT A SHUT Henpucty main Mainsta Cadelton 603 Maictpena. Ha Butctpen IYOU CAN'T COME! WITHI'S FIRING RANGE -Строча°йын б запрети°и я э°тин господа°м На вы°стрей появизка ть к столи чам. BHCTYNA\* 16 00 Выступать и рутничии [кого\*<чего\*] з рутничия 00 BUCTYRA\*TE FO\*TUREM F TU\*FORви Сунуть 00 HURBERT HOTCH HUTCHHITE (N'S ACHY)

ONE CAUTE FREN STICK (HIS) WASH OUT (OF THE HOUSE); ONE

CANTE EVER SHOW DRESS FACE OUTSIDE BH C MAP р вивсмен стетпени и стетпеня натсиой матрки R чатрка oo Parches Republic R Republic A 41 A THE WHATE 90 R'ou S Effection and and alates of aranantation d of LABRED 60 Hattawnto wa tentan b tenap

KARWA MA HE BATTEWIF [1010] K KARTWAT

BH\* TOAKATE OΩ Вы толкать в же в R же я вы точить 00 SCAO'BHO/GY'ATO/KERS BM'TO40HHHR AS IF CHISELLED/CARVED BU! TPRCTH 29 BH'TPRCTH AY'WY

1. TO BE SHAKEN UP (FROM RIDING ON A BUMPY ROAD) 2. TO SHAKE UP (SOMEONE) TO FRIGHTEN (SOMEONE) Вы трясти карна н [чея] TO CLEAN (SOMEONE) OUT: TO SPEND ALL ONE'S MONEY

1. 9 Bu'tprc chon' kapma'hm n nocynta'a he'aoyb. 2.

OH cam njaepma'ach n bw'tprc hon' kapma'hm. BHT 9 THBATL 00 Каеша°ми вытя°гивать =сао°во/отве°т/призна°ние/ЕТС= [из кого°] R кае°ши° BH'TSHYTHR 00 \$Вы<sup>в</sup>тянутое янчо<sup>в</sup>/ен<sup>в</sup>тянутая физионо<sup>в</sup>ния\$ (TO HAVE) A LONG FACE: WITH A GAPIN; MOUTH физионо мии у всех вы тянутые, глаза вироко открытые. BH'TSHYTS 00 BM TRHYTS \$(800) AY BY /(800) MM ANS TO TORMENT (SOMEONE): TO WEAR (SOMEONE) OUT Плач на тери по поги биену бра ту вы тянул все ду ву из неня. Вы тянуть но ти R протяну ть 00 Клема ин не вытанемь [легот] к клетын. вы тянуться 00 Вы<sup>в</sup>тянуться во фронт R фронт 00 Вы\*тянуться в стру\*нку R струна\* \$Янчо<sup>4</sup> вы\*тянулось/ физионо\*ния вы\*тянулась\$ {у кого\*} ТО PULL A LONG FACE! ТО SAPE

1. Личо вы тянулось у незнако ни а при взгля де на
лотере пный биле т. 2. Физионо нии вы тянулись у всех при изветстии о сокрачетнии штаттов. BH XOA 00 SAatb/HaRtu\*/ETCS BB\*xoa [48my\*] TO GIVE VENT TO Распла\*кавшись. де вочка дала\* вы\*хол огорче\*нию. 00 Знать все хо'ям' и вы хоям TO KNOW ONE'S WAY AROUND; TO KNOW (SOMETHING) INSIDE OUT; TO KNOW THE ROPES 1. Москвичч значет все хочаыч и вычходы в столичие. 2. Бухга лтер бы стро нашел оши бку, зна я все хо ды и вы ходы в счетном де ле. BHXOAM ! Th 00 ИЗ РЯ<sup>®</sup>АЗ НОН ВЫХОДЯ<sup>®</sup> WИЙ Я РЯД 00 He SUNXOAN TE / NATH 'S N3 STOROBY / YHA S TO STICK IN OVE S MIND: TO PREY ON ONE S MIND: NOT TO BE ABLE TO GET (SOMETHING) OFF OVE S MIND BH\* 4E PKHYTE 00 Вы черкнуть из па мяти TO FRASE FROM ONE'S MEMORY 1. И°мя преда теля вы черкнуто из па няти. 2. Я вы черкнул из па мяти неприя тное знако мство. 00 But TEPRHYTE HE THERE IN THE (IT) CEASED TO EXIST FOR (ME) T 3P PM H

43

00

За вы четом

	4FI CUNITO.	
	EXCLUEING; EXCEPT; WITH THE EXCEPTION OF	
1	NPU! ANTOO, 33 BW! 40TOM 60A N HOYA!! 4+	
	вспинина в ся с тенцями чу вством	
	XUPO WHH ANGAMA'.	
84*		
	CO	
	<del>-</del>	
	Выше срегинего в срегиний	
	00	
	AT'EMENON R LOWING BENEADO	
	co co	
	CTOR*TE BU! me [KOFO!] - CTOR!TE	
	00	
	(,tox'tb aa'we {vero'} < ctox'tb	
	0	
	TOTHOM HATE = FOROPHTT b/CKA38 Tb/ETC = R TOH	
Bisil	MPV LP	
	00	
	Клин кли <sup>1</sup> ном чээмба <sup>1</sup> ть <sup>р</sup> клин	
	ተለሮ!፣1ዖ	
	00	٠٠.
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	TO REAT (SUMFONE) TO DEATH	
	00	
	Ны!шибить из седла! [кого!] Р седло!	
	00	
	Кли <sup>*</sup> нон не вы <sup>*</sup> шибель <sup>р</sup> клин	
850		
	\$Ви ться/верте ться вывно и [отколо кого ]	
	TO HOVER AROUND (SOMEONER TO DANCE ATTENDANCE ON (SOME	
	1. Re'IN BEPIE'ANCE SERNO'M O'KONO OTUA", OGEWA'BWEF	)
	податрки с ятрнарки. 2. Молодотя муж витлся выюноти	
	O'KONO MEHSI.	
	A'16	
	00	
	Власть реши'ть и вязы'ть R реши'ть	
	00	
	Ab'ka ne na'met (kto) P Ab'ko	
	NOTE OF SECOND SECOND	
893	ATTACA	
_	A'ThCR	
_	OU CO	
_	A'ThCR OU He en'metch =Ae'no/Pasroeu'p=	
_	A'ThCR OD He be'metce =ae'mo/pagrobu'p= (IT) DID NOT JFLL; THE CONVERSATION PETERED OUT	
_	A'ThCR  OU  He be mimeter = Ae'no/Pascobu'p=  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ame'tub. NTO pascobo'p y rocte's me be meter.	
_	A'ThCR OD He be'metce =ae'mo/pagrobu'p= (IT) DID NOT JFLL; THE CONVERSATION PETERED OUT	9
_	A'ThCR  OU  He be mimeter = Ae'no/Pascobu'p=  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ame'tub. NTO pascobo'p y rocte's me be meter.	9
	A'ThCR  OU  He se'metce =ae'mo/pascosu'p=  (IT) DID NOT JFLL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. Заме'тив, что разсово'р у госте'й не ве'метсе,  хозя'ин пригласи'м их в столо'еую. 2. Любо'е де'ло на ве'мется без ду'ха предприи'нчивости.	9
	A'ThCR  OU  He BR'METCR =AE'RO/PABIOBU'P=  (IT) DID NOT JELL: THE CONVERSATION PETERED OUT  1. BAHE'THE. NTO PABIOBU'P Y FOCTE'R HE BR'METCR.  XOBR'HH ПРИГЛАСИ'Л ИХ В СТОЛО'ВУВ. 2. ЛЮБО'В АВ'ЛО НЕ  BR'METCR GEB AY'XA ПРВАПРИИ'НЧИВОСТИ.  (HYTh	9
	A'ThCR  OU  He ba!wetch = Ae'no/Pasiobu'p=  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ame'tub. "TO pasiobo'p y focte's me ba!metch.  xosa'um пригласи'я их в столо'еую. 2. Яюбо'е де'ло ме  вя'жется без ду'ха предприи'нчивости.  (HyTh  OO	9
	A'ThCR  OU  He be metce = Ae'no/Pascobo'p =  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ame true, wto pascobo'p y focte's he be metce,  xose'un пригласи's их в столо eyo. 2. Sobo e Ae'no he  be metce Ges Ay'xa преаприи'нчивости.  hyth  OO  y'wn be hyt	
	A'ThCR  OD  He be metce = Ae'no/Pasiobu'p=  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe'tub: "To pasiobo'p y focte's he be metce: xose'uh пригласи's их в столо'еую. 2. Яюбо'е де'ло не ве metce без ду'ха преаприи'нчивости.  hyth  OD  y'ши ве hyt  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V	
вя•	A'TECR  OD  He BR'METCR =AE'RO/PESIOBU'P=  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe'tub: NTO PESICOBO'P V FOCTE'R HE BR'METCR:  XOSR'UH ПРИГЛАСИ'R ИХ В СТОЛО'EVD. 2. ЯББО'E АЕ'ЛО НЕ  BR'METCR GES AV'X ПРЕАПРИИ'НЧИВОСТИ.  OD  V'WH BR'HYT  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD FNOUGH ABOUT IT	
вя•	A'ThCR  OD  He be metce = Ae'no/Pasiobu'p=  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe'tub: "To pasiobo'p y focte's he be metce: xose'uh пригласи's их в столо'еую. 2. Яюбо'е де'ло не ве metce без ду'ха преаприи'нчивости.  hyth  OD  y'ши ве hyt  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V	
вя•	A'TECR  OD  He BR'METCR =AE'RO/PESIOBU'P=  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe'tub: NTO PESICOBO'P V FOCTE'R HE BR'METCR:  XOSR'UH ПРИГЛАСИ'R ИХ В СТОЛО'EVD. 2. ЯББО'E АЕ'ЛО НЕ  BR'METCR GES AV'X ПРЕАПРИИ'НЧИВОСТИ.  OD  V'WH BR'HYT  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD FNOUGH ABOUT IT	
вя•	AITECS  OD  He be metce = Ae no/Pasiobulp =  (IT) DID NOT JFLL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe tub: nto pasiobolp y foctels he be metce;  xose in operation as a ctoroleye. 2. secte ae no his estate actoroleye. 2. secte ae no his estate actoroleye.  Be netce Ges ay xa operation humboctu.  Hyth  OO  y'wh be netty t  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT	
вя•	AITECS  OU  HO BRIMETCR =AUINO/PUBIOSUIPE  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. BAHUTHUS, MTD PUBIOSOIP Y FOCTOIR HO BRIMETCRS  KOBRIGH HOMINACCUIN MX S CTONOIUS. 2. ADGOID AUINO HO  BRIMETCR GOB AYIXA ПРОАПРИИНИИВОСТИ.  HYTH  OO  Y'MM BRIMT  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD FNOUGH ABOUT IT  AITE  OO  Гадать на \$606a*x/коре!Яной гу!#0\$	
вя•	AITECR  OU  He BRIMETCR = AE'RO/PG3108U'P=  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3aHe'THB. HTD PG310BO'P Y FOCTE'B HE BRIMETCR.  KOSR'HH RPHFRACH'R MX B CTORO'EYB. 2. AB60'E AE'RO HE  BRIMETCR GEG AY'X RPEARPHH'HHUBOCTH.  HYTE  OO  Y'WH BRIMYT  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'VE  HEAPD FYOUGH ABOUT IT  IA'TE  OO  FGGG'TE HA \$606G'X/KOPE'BHOB FY'WE\$  TO PEAD (SOMETHING) IN TEA LEAVES	
вя•	A'ThCR  OD  He be metce = Ae'no/Puscobu'p=  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe'the. Hto pascobo'p y focte's he be metce.  xose'he neurace'n nx e ctoro'eye. 2. seco'e ae'ro he  be metce Ges ay'xa neanenn'hunboctu.  hyth  OD  y'wh be hyt  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD FYOUGH ABOUT IT  LA'TE  OO  Fara'te ha \$606a'x/kupe'shos fy'we\$  TO PEAD (SOMETHING) I'N TEA LEAVES  18 ecerae' fara'o ha 606a'x nepea maya'rom ae'sa.	Ē
вя•	A'ThCR  OD  He be metce = Ae' no/Pasiobu'p =  (IT) DID NOT JFLL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe'tub; nto pasiobo'p y focte's he be metce; xose'un пригласи's их в столо'еую. 2. Яюбо'е де'ло не ве'жется без ду'ха преаприи'нчивости.  HyTh  OD  y'ши ве'нут  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT  AA'TE  OO  Гада'ть на \$606a'x/kupe'Rhor ry'we\$  TO PEAD (SOMETHING) IN TEA LEAVES  1. —Я есегда' гада'о на боба'х перед мача'яом де'яа; —шутли'во проговори'я изве'стных предпринима'тель. 2	<b>E</b>
вя•	A'ThCR  OD  He be metce = Ae' no/Pasiobu'p =  (IT) DID NOT JFLL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe'tub; nto pasiobo'p y focte's he be metce;  xose'un пригласи's их в столо'еую. 2. Яюбо'е Ae'ло не  ве'мется без ду'ха преаприи'нчивости.  Hyth  OD  y'ши ве'нут  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT  IA'TE  OD  Fama'th ha \$606a'x/kube'shos fy'wes  TO PEAD (SOMETHING) I'N TEA LEAVES  1. —Я всегаа' гала'о на боба'х перед мача'яом де'яа;  —шутли'во проговори'я изве'стных преапринима'тель. 2  —Ты зара'во рассужда'я, а не гала'я на кофе'яноя гу'	<b>E</b>
вя•	A'ThCR  OD  He be metce = Ae' no/Pasiobu'p =  (IT) DID NOT JFLL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe'tub; nto pasiobo'p y focte's he be metce; xose'un пригласи's их в столо'еую. 2. Яюбо'е де'ло не ве'жется без ду'ха преаприи'нчивости.  HyTh  OD  y'ши ве'нут  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT  AA'TE  OO  Гада'ть на \$606a'x/kupe'Rhor ry'we\$  TO PEAD (SOMETHING) IN TEA LEAVES  1. —Я есегда' гада'о на боба'х перед мача'яом де'яа; —шутли'во проговори'я изве'стных предпринима'тель. 2	<b>E</b>
вя•	A'ThCR  OD  He be metce = Ae' no/Pasiobu'p =  (IT) DID NOT JFLL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe'tub; nto pasiobo'p y focte's he be metce;  xose'un пригласи's их в столо'еую. 2. Яюбо'е Ae'ло не  ве'мется без ду'ха преаприи'нчивости.  Hyth  OD  y'ши ве'нут  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT  IA'TE  OD  Fama'th ha \$606a'x/kube'shos fy'wes  TO PEAD (SOMETHING) I'N TEA LEAVES  1. —Я всегаа' гала'о на боба'х перед мача'яом де'яа;  —шутли'во проговори'я изве'стных преапринима'тель. 2  —Ты зара'во рассужда'я, а не гала'я на кофе'яноя гу'	<b>E</b>
вя•	ANTECR  OD  He BRIMETCR =Ae'RO/Pajrobu'P#  (IT) DID NOT JFLL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3aHe'THB. HTO PAJROBO'P Y FOCTE'R HE BRIMETCR.  KOJRIHH HPHITACH'R HE CONVERSATION PETERED OUT  BRIMETCR GES AY'X TOPERTPHHITH HE COTH.  HYTH  OD  Y'WH BRIMTT  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD FNOUGH ABOUT IT  ANTE  OD  FARA'TE HA \$606A'X/KUPE'RHOR FY'WES  TO PEAD (SOMETHING) IN TEA LEAVES  1 R ECEFAE' FARA'O HE COGE'X ПЕРЕВ НЕЧЕЛЯННЯ ПРЕВПРИНИМАТЕЛЬ. 2	<b>E</b>
вя•	ANTECR  OD  He BRIMETCR =Ae'RO/PGJIOBUIPE  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3dHe'THB. HTO PGJIOBOIP Y FOCTE'R HE BRIMETCR.  KOSRIHH HPHFRACH'R HE B CTORO'EVE. 2. REGO'E AE'RO HE  BRIMETCR GES AY'RE HPERHPHHIHMBOCTH.  HYTH  OD  Y'WH BRIMT  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD FNOUGH ABOUT IT  ANTE  OD  FARA'TH HE \$6068'X/KUPE'RHOR FY'WES  TO PEAD (SOMETHING) IN TEA LEAVES  1 R ECEFAE' FARA'O HE EOGE'X HEPER HEND ROPER HEND ROPER HEND  -WYTRH'BO HPOFOBOPH'R HISBE'CTHER HPERHPHHHMA'TERE. 2  -TH SAPI'BO PECCYMAA'R, A HE FARA'R HE KOFE'RHOR FY'  -TH SAPI'BO PECCYMAA'R, A HE FARA'R HE KOFE'RHOR FY'  -THEPPBA'R HEHR' COGECE.AHHK.  OO  HE AY'MAHO, HE FA'AAHO R AY'MATE	<b>E</b>
вя•	AITECS  OU  He baiwetch = Ae'no/Pusiobu'p=  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ame'thb. Hto pasiobo'p y focte's he baiwetch.  xosa'uh пригласи'n их в столо'еую. 2. Яюбо'е де'ло не  ва'жется без ду'ха преаприи'нчивости.  Hyth  OO  y'ши ва'нут  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD FNOUGH ABOUT IT  IA'Th  OO  Гада'th на \$606a'x/kube'йной гу'we\$  TO PEAD (SOMETHING) IN TEA LEAVES  1. —Я есегда' гада'о на боба'х перед нача'лом де'ла,  —шутли'во проговори'л изве'стный преапринима'тель. 2  —Ты здра'во рассужда'й, а не гада'я на кофе'яной гу'  —прерва'л меня' собесе.дник.  OO  He ду'мано, не га'дано R ду'мать	<b>E</b>
<b>ВЯ</b> •	AITECS  OU  He BRIMETCR = AE'RO/PJ3108U'P=  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3aHe'THB. HTD PA3108O'P Y FOCTE'R HE BRIMETCR.  KO3R'HH RPHIRACH'R HX B CTORO'EYR. 2. RR60'E AE'RO HE  BRIMETCR GES AY'X REPEARPHH'HHHBOCTH.  HYTH  OO  Y'WH BRIMYT  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'VEN  HEAPD FYOUGH ABOUT IT  IA'TH  OO  FARA'TH HA \$6068'X/KUPE'RHOR FY'WE\$  TO PEAD (SOMETHING) IN TEA LEAVES  1. — R ECEFAE' FARA'O HA GOGA'X REPEA HAMA'ROM AE'RA.  —WYTRH'BO RPOFOBOPH'R HSBE'CTHER RPEARPHHHMA'TERED. 2  —TH SAPA'BO PACCYMAA'R, A HE FARA'R HA KOPE'RHOR FY'  —RPEPBA'R MEHR' COGECE.AHHK.  OO  HE MAATE, HE FARA'TE R MAATE	<b>E</b>
вя•	AITECR  OU  He BRIMETCR = AE'RO/PJ310BUIP =  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3aHe'THB. HTD PJ310BUIP Y FOCTE'R HE BRIMETCR.  KOJR'HH RPHIRACH'R MX B CTORO'EYD. 2. RD60'E AE'RO HE  BRIMETCR GEB AY'X REPEARPHH'HHMBOCTH.  HYTH  OU  Y'WH BRIMYT  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD FYOUGH ABOUT IT  IA'TH  OU  FARA'TH HA \$6068'X/KUPE'RHOR FY'WE\$  TO PEAD (SOMETHING) IN TEA LEAVES  1R BCCFAB' FARA'O HE EOGE'X REPOR MENA'ROM AB'RE.  -WYTRH'BO RPOCOBOPH'R MBBC'CTHBR RPORRPHHHMB'TERE. 2  -TH BAPA'BO PECCYMAB'R, A HE FARA'R HE KOFE'RHOR FY'  -REPEBBA'R MEMR' COGECE.AHHK.  OU  HE MARTH, HE FARA'TH R MARTH	<b>E</b>
<b>ВЯ</b> •	AITECS  OU  He BRIMETCR = Ae'RO/PG310BUIPE  (IT) DID NOT JFLL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3aHe'THB. NTO PG310BUIP Y FOCTE'R HE BRIMETCR.  XOSRIHH HPHFRACH'R HX B CTORO'BYB. 2. ROSO'B AB'RO HI BRIMETCR GBS AY'X A HPEARPHHIHMBOCTH.  HYTH  OO  Y'WH BRIMTT  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT  IA'TH  OO  Fada'TH HA \$60GB'X/KUPB'RHOR FY'WB\$  TO PEAD (SOMETHING) IN THE LEAVES  1R B CCEFAB' FADA'O HA EOGB'X HEPBARPHHHMB'TBRE. 2  -TW SAPA'BO PECCYMAB'R, A HE FADA'R HA KOFB'RHOR FY'  -HPEPBA'R HEHR' COGECE.AHUK.  OO  HE AY'MAHO, HE FADA'TE R XAATE  3  29	<b>E</b>
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OD  He brimeter = Ae'ro/Pasiobu'p=  (IT) DID NOT J=LL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ame'tub. To pasiobo'p y focte's me brimeter.  xosr'um npurnacu'r ux b crono'eyb. 2. Abso'e Ae'ro me  brimeter ses ay'xa npeanpuu'munboctu.  Hyth  OO  y'wm brimyt  (I) DO NOT WANT TO MEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD FNOUGH ABOUT IT  AA'TD  OO  Fama'th ma \$606a'x/kupe'smos ry'we\$  TO PEAD (SOMETHING) IN TEA LEAVES  1 F eceraa' rada'o ma Sosa'x перез мача'яом де'яа;	<b>E</b>
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OD  He brimeter = Ae'ro/Pasiobu'p=  (IT) DID NOT J=LL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ame'tub. To pasiobo'p y focte's me brimeter.  xosr'um npurnacu'r ux b crono'eyb. 2. Abso'e Ae'ro me  brimeter ses ay'xa npeanpuu'munboctu.  Hyth  OO  y'wm brimyt  (I) DO NOT WANT TO MEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD FNOUGH ABOUT IT  AA'TD  OO  Fama'th ma \$606a'x/kupe'smos ry'we\$  TO PEAD (SOMETHING) IN TEA LEAVES  1 F eceraa' rada'o ma Sosa'x перез мача'яом де'яа;	<b>E</b>
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OD  He brimeter = Ae'ro/Pusiobu'p=  (IT) DID NOT J=LL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ame'tub. To pasiobo'p y focte'r me brimeter.  xosr'um npurnacu'r ux b ctoro'eyb. 2. Abbo'e Ae'ro me  brimeter Ges Ay'xa npeanpuu'muboctu.  Hyth  OO  y'wm brimyt  (I) DO NOT WANT TO MEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD FNOUGH ABOUT IT  (A'Tb  OO  fama'th ma \$606a'x/kupe'rmor ry'we\$  TO PEAD (SOMETHING) IN TEA LEAVES  1. —Я есегае' гада'o на боба'x перед мача'rom де'ra.  —шутли'во проговори'r изве'стный предпринима'тель. 2  —Ты зара'во рассужда'r, а не гада'r на кофе'ror ry'  по  не ду'мано, не гадано R ду'мать  ОО  не ду'мано, не гада'ть R ждать  3  29  Aath ras  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS	E • • • • • •
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OD  He brimetch = Ae'ro/Pusiobu'p=  (IT) DID NOT J=LL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ame'the, wto pasiobo'p y focte's me brimetch, xosr'um npurnacu'r ux e crono'eye. 2. Ambo'e Ae'ro m  Brimetch Ges Ay'xa npeanpun'humbocth.  Hyth  OD  y'mm brimyt  (I) DO NOT WANT TO MEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD FNOUGH ABOUT IT  A'Th  OD  Fama'th ma \$606a'x/kupe'smos ry'we\$  TO PEAD (SOMETHING) IN TEA LEAVES  1 R eceraa' fama'o ma 606a'x nepea mava'som me'ra; -wytrin'bo nporobopin'n usbe'cther npeanpunuma'tesh. 2  -Th sapa'bo paccymaa's, a me rama's ma kofe'smos ry' -Th sapa'bo paccymaa's, a me rama's ma kofe'smos ry' -Th sapa'bo paccymaa's, a me rama's ma kofe'smos ry' -The peba's mems' codece.amuk.  OD  He math; he rama'th R math  OO  He math; he rama'th R math  29  Aath fas  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  EOfe.p mas fas, n mamu'ma abu'mysach, noamuma's che'	E • • • • • •
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OD  He brimetch = Ae'ro/Pusiobu'p=  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ame'the, wto pasiobo'p y focte's me brimetch, xosh'un npuradou'n ux b ctono'eye. 2. \$m60'e Ae'no me brimetch 6es Ay'xa npeanpun'humbocth.  Hyth  OO  y'mm brimyt  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD FNOUGH ABOUT IT  IA'TE  OO  Fama'th ha \$606a'x/kube'shos fy'we\$  TO PEAD (SOMETHING) IN TEA LEAVES  1A eceraa' fama'o ha 606a'x nepem mawa'nom me'ra, -wythn'bo nporobopn'n usbe'cthus npempuhumma'tesh. 2  -Tw sapa'bo paccymma's, a me rama's ha kobe'shos fy'  OO  He my'maho, me fa'aaho R ay'math  OO  He my'maho, me fa'aaho R ay'math  OO  He maath, me fama'th R xmath  29  Aath fas  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  Wobe.p man fas, u mamu'ha mbu'nyaach, nomhuma's che'	E • • • • • •
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OU  He brimeter = Ae'no/Pusiobulp=  (!T) DID NOT J=LL; The CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe'the, wto pasiobolp y focte's he brimeter,  xosr'um opuradou'n ux b ctonoleye 2. 8o6ole Ae'no he  Brimeter Ges ay'xa opeanpun'hunboctu.  Hyth  OO  y'wn brimyt  (!) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT II  A'Th  OO  fana'th ha \$606a'x/kube'rhor fy'we\$  TO PEAD (SOMETHING) IN THA LEAVES  1R ecerae' fana'o ha 606a'x перед нача'лом де'ла.  -wythn'bo oporobopu'n изве'стный предпринима'тель. 2  -Tы зара'bo рассужда'й, а не гала'я на кофе'йной гу'  -прерва'я меня' собесе аник.  OO  He му'мано, не га'дано R ду'мать  OO  He ждать, не гала'ть R ждать  3  29  Аать газ  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  Bode.p дая газ, и маши"на дви'нулась, поднина'я сне'  Bode.p	E • • • • • •
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OU  He briwetch = Ae'no/Pujiobu'p=  (!T) DID NOT J=LL; The CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe'the, wto pajioho'p y focte'f he briwetch, xosh'um npuradou'n ux b ctono'eym. 2. %m60'e Ae'no he briwetch Geb ay'xa npeanpuu'hwuboctu.  Hyth  OO  y'wn briwyt  (!) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT  AL'Th  OO  Fama'th ha \$606a'x/kobe'fhof fy'we\$  TO PEAD (SOMETHING) I'N TFA LEAVES  1R eceraa' fama'o ha 606a'x nepea mawa'nom Ae'na, -wythu'bo nporobopu'n ube'cthuf npeanpuhuma'teab. 2  -TM JAPI'BO PACCYMAA'R, a He fama'f ha kobe'fhoff fy' -npepba'n Hehr' COGece.AHUK.  OO  He Ay'maho, He fa'aaho R Ay'math  OO  He Maath, He fama'th R Maath  29  Aath faj  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  Wobe.P Aan faj, u Hawu'ha Abu'hynach, noahuma'n che' nomb.  29  Ha no'nhom \$fa'se <fasy'\$< td=""><td>E • • • • • •</td></fasy'\$<>	E • • • • • •
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OU  He BR'METCR = Ae'RO/PUJIOBU'PE  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3aHe'THB. 4TO PAJIOBO'P Y FOCTE'R HE BR'METCR.  XO3R'NH PHIRACO'R NX B CTORO'EVE. 2. REGO'E AE'RO HE BR'METCR GED AY'XA PERAPPUN'HYMBOCTH.  HYTH  OO  Y'MW BR'HYT  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT  AA'TH  OO  FAAA'TH HA \$606a'X/KUPE'RHOR FY'WE\$  TO PEAD (SOMETHING) IN THA LEAVES  1FR ECEFAR' FAAR'O HA EOGA'X REPEAR HAVA'ROM AE'RA,  -WYTRN'BO PEOCOMAR'R, A HE FARR'S HA KOTE'RHOR FY'  -PPEPBA'R MEHR' COGECE.AHUK.  OO  HE AY'MAHO, HE FAAR'H R MAATH  OO  HE MAATH, HE FAAR'TH R MAATH  OO  OO  OO  OO  OO  HE MAATH, HE FAAR'TH R MAATH  OO  HE MAATH, HE FARS' TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  BOTO-P AAR FAB'S WITH THE THROTTLE OPEN	E • • • • • •
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OU  He briwetch = Ae'no/Pujiobu'p=  (!T) DID NOT J=LL; The CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe'the, wto pajioho'p y focte'f he briwetch, xosh'um npuradou'n ux b ctono'eym. 2. %m60'e Ae'no he briwetch Geb ay'xa npeanpuu'hwuboctu.  Hyth  OO  y'wn briwyt  (!) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT  AL'Th  OO  Fama'th ha \$606a'x/kobe'fhof fy'we\$  TO PEAD (SOMETHING) I'N TFA LEAVES  1R eceraa' fama'o ha 606a'x nepea mawa'nom Ae'na, -wythu'bo nporobopu'n ube'cthuf npeanpuhuma'teab. 2  -TM JAPI'BO PACCYMAA'R, a He fama'f ha kobe'fhoff fy' -npepba'n Hehr' COGece.AHUK.  OO  He Ay'maho, He fa'aaho R Ay'math  OO  He Maath, He fama'th R Maath  29  Aath faj  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  Wobe.P Aan faj, u Hawu'ha Abu'hynach, noahuma'n che' nomb.  29  Ha no'nhom \$fa'se <fasy'\$< td=""><td>E • • • • • •</td></fasy'\$<>	E • • • • • •
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OU  He BR'METCR = Ae'RO/PUJIOBU'PE  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3aHe'THB. 4TO PAJIOBO'P Y FOCTE'R HE BR'METCR.  XO3R'NH PHIRACO'R NX B CTORO'EVE. 2. REGO'E AE'RO HE BR'METCR GED AY'XA PERAPPUN'HYMBOCTH.  HYTH  OO  Y'MW BR'HYT  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT  AA'TH  OO  FAAA'TH HA \$606a'X/KUPE'RHOR FY'WE\$  TO PEAD (SOMETHING) IN THA LEAVES  1FR ECEFAR' FAAR'O HA EOGA'X REPEAR HAVA'ROM AE'RA,  -WYTRN'BO PEOCOMAR'R, A HE FARR'S HA KOTE'RHOR FY'  -PPEPBA'R MEHR' COGECE.AHUK.  OO  HE AY'MAHO, HE FAAR'H R MAATH  OO  HE MAATH, HE FAAR'TH R MAATH  OO  OO  OO  OO  OO  HE MAATH, HE FAAR'TH R MAATH  OO  HE MAATH, HE FARS' TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  BOTO-P AAR FAB'S WITH THE THROTTLE OPEN	E • • • • • •
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OU  He by'wetch = de'no/pusiobu'p=  (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3aHe'Tub; NTO Pasiobo'p y focte's He by'metch;  xosh'un npuradou'n ux b ctono'eyo. 2. %b60'e de'no He  by'metch 6es ay'xa npeanpun'hymbocth.  Hyth  OO  y'wu br'hyt  (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT  IA'TE  OO  Fada'th Ha \$606a'x/kube'shos ry'we\$  TO PEAD (SOMETHING) IN THA LEAVES  1R eceraa' rada'o Ha 606a'x перед нача'лом де'ла;  -wytnu'bo nporobopu'n изве'стый предпринима'тель. 2  -TU 3AP3'bo Рассужа's, a He rada's Ha kobe'shos ry'  -прерва'л меня' собесе аник.  OO  He ду'мано, He ra'daho R ду'мать  OO  He жать на  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  100'e-p дал газ, и наши'на дви'нулась, поднина'я сне'  пыль.  29  На по'лном \$fa'se <rasy's at="" full="" open="" speed;="" td="" the="" throttle="" with="" вы'езаесбавля'ет="" газу'="" дере'вно,="" маши'на,="" на="" по'лнон="" при="" пройдя'="" ход.<=""><td>E • • • • • •</td></rasy's>	E • • • • • •
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OU  He BRIMETCR = ABINO/PUBICBUIP= (IT) DID NOT JELL: THE CONVERSATION PETERED OUT  1. BAHBITUB. NTO PABICBOP Y FOCTE'S HE BRIMETCR.  XOBRIMH DEFINACION ON B CTORO'BYD. 2. ROGO'B ABINO HE BRIMETCR GEB AY'X OPERDEUN'HYUBOCTU.  HYTH  OO  Y'WH BRIMT (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT  ANTE  OO  FARA'TE HA \$60GA'X/KUBB'RHOR FY'WB\$  TO PEAD (SOMETHING) IN THE LEAVES  1R BCCFAB' FARA'O HA GOGA'X DEPER MANA'ROM ABINA.  -WYTHIN'BO DEPO OBOPH'R HABB'CTHER DEPAREMENHUMA'TERE. 2  -TE BAPA'BO PACCYMAA'R, A HE FARA'S HA KOBB'RHOR FY'  -DEPERBA'R MEMR' COGBCO-AHHK.  OO  HE AY'MAHO, HE FARA'TE RAMATE  OO  HE AY'MAHO, HE FARA'TE RAMATE  29  AATE FAB  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  BOBBLE FAB  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  BOBBLE FAB  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  BOBBLE FAB  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  BOBBLE FAB  TO FILE SPECT WITH THE THROTTLE OPEN  MAWN'HA, DEPORAT' HA HO'RHOH FABY' ABEB'BHO, DEN  BUBBLE SABOCEBBR'ST XOA-  29	E • • • • • •
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OU  He by'wetch = Ae'no/Pasiobu'p= (IT) DID NOT JELL; THE CONVERSATION PETERED OUT  1. 3ahe'tub. To pasioho'p y focte's he by'wetch.  xosh'uh npuracu'n ux b ctono'eyb. 2. %b6o'e Ae'no he by'wetch 6es Ay'xa npeanpun'hyuboctu.  Hyth  OO  y'wu ba'hyt (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT  A'Th  OO  fama'th ha \$606a'x/kube'Rhoß ry'we\$  TO PEAD (SOMETHING) IN THA LEAVES  18 ecerae' rama'o ha 606a'x neppa maya'nom Ae'na.  -wythn'bo nporobopu'n usbe'cthem npeanpuhuma'teab. 2  -Tw sapa'bo paccymaa's, a he rama's ha kobe'shos ry'  -npepba's mems' cosece.ahuk.  OO  He ay'maho, he rama'th R waath  OO  Aath ras  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  MOTO-P AAR ras, u mawu'ha Abu'hymach, noahuma's che'  numb.  29  Ha no'nhom \$ra'se <rasy'\$ 29="" aepe'bho,="" at="" bu'esaec6abn'="" c6a'buth="" et="" full="" ha="" mawu'ha,="" no'nhom="" nposan'="" npu="" open="" ras<="" rasy'="" speed;="" td="" the="" throttle="" with="" xoa.=""><td>E • • • • • •</td></rasy'\$>	E • • • • • •
<b>ВЯ</b> •	ANTECR  OU  He BRIMETCR = ABINO/PUBICBUIP= (IT) DID NOT JELL: THE CONVERSATION PETERED OUT  1. BAHBITUB. NTO PABICBOP Y FOCTE'S HE BRIMETCR.  XOBRIMH DEFINACION ON B CTORO'BYD. 2. ROGO'B ABINO HE BRIMETCR GEB AY'X OPERDEUN'HYUBOCTU.  HYTH  OO  Y'WH BRIMT (I) DO NOT WANT TO HEAR ANOTHER WORD (ABOUT IT); I'V  HEAPD ENOUGH ABOUT IT  ANTE  OO  FARA'TE HA \$60GA'X/KUBB'RHOR FY'WB\$  TO PEAD (SOMETHING) IN THE LEAVES  1R BCCFAB' FARA'O HA GOGA'X DEPER MANA'ROM ABINA.  -WYTHIN'BO DEPO OBOPH'R HABB'CTHER DEPAREMENHUMA'TERE. 2  -TE BAPA'BO PACCYMAA'R, A HE FARA'S HA KOBB'RHOR FY'  -DEPERBA'R MEMR' COGBCO-AHHK.  OO  HE AY'MAHO, HE FARA'TE RAMATE  OO  HE AY'MAHO, HE FARA'TE RAMATE  29  AATE FAB  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  BOBBLE FAB  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  BOBBLE FAB  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  BOBBLE FAB  TO GIVE IT GAS; TO ACCELERATE; TO STEP ON THE GAS  BOBBLE FAB  TO FILE SPECT WITH THE THROTTLE OPEN  MAWN'HA, DEPORAT' HA HO'RHOH FABY' ABEB'BHO, DEN  BUBBLE SABOCEBBR'ST XOA-  29	E • • • • • •

	06 x		ın °	a a	8	θ.	•																
r a3		A																					
	00 \$ % и					٠.		. 4	-	<b>.</b> .	٠.												
	AL												R:	Δ	NE	EW	S MO	NG	ER				
	00	•	•		***		• • •	•				_	•	• •			-						
	Ha	C 1	0 /	64	a •	×	Гa	3 8		R	C	10	A6	e •	Ų								
	00																						
	Ha		Pa	ни	* u	аx	ſ	аз	0	T bi	R	Ç	ΤP	<b>3</b> H	H * 1	y a							
FA.		•																					
	29										. ,												
	Fa*											ne		wo:	RK	1:	NO	T	τo	8E	810	ENO	UGH TO
	00				_										_			•					
•																		Pa	бо4	t y	noc	:Ta .	MIP -
	ra 4	A	ı a	y	7 6	бя	•	C A	aб	a •	1												
	29						_																
	NoA														_	_		_				/60	MEANES
	TO	P	JT	TH	Æ	SC	RE	MS	1	יט	50	ME	אט	Ł Fi	, I (	ט -	PUI	P	KE 5	201	KE (	14 (20	MEONE) CT80.
F AK		8 8	3 24	ПР	OF	a.	6	no	AK	Py	TH	. "	ľ	a·	PKI	<b>18</b>	BCE	74	na		POR	· · · ·	C: 50.
I AN	29																						
	Ĉ r	a	K C	м																			
	A E				£	(1	НΑ	N	••	. )													
																					. 2.		
							OP	• ٥	iii N	Α.	K	H A	0,	H 0	TP	a	no/	TO	Pa°	C	ra	KOH	
	017		3 7 4	• 4	и.																		
r A'	AKA	1																					
	00 C42				• •		~~																
	_				-				TH	UM	85	1	TO	S	ΙT	Ω	N C	NE	٤ς	НΑ	NDS		
																						1141	•
																					KOAL		
	KOF	0	80		101	Pa	8 1		14	no	Ce	• 8	•										
TA/	10 . 1	)																					
	00			_				_															
	No.																						
							-								-			- 44 (1)	a • a		er	• •	
<b>Γ</b> Δ*	ACT			•		_			~~	~		•	•		••	•			•	** **	•••	•	
	29		•																				
	\$38	2 #	) # i	• • 1	6/	3 6	AH	. * 1	٠/	EŦ	C S	3	<b>a</b>	۲a	• 4	CT	YK						
																			OZE				
																						, <b>5</b> 04	
	A8								) H •	4	•	K O	FA	a ·	0	Ħ	34	150	• T	1 4	- # C	ryk.	10
FRE	341		3 1	3	A	- 4	~ .	•															
	00	•																					
	Fac	3	40.	м	\$:	ac	e •	C T	6/	CH	AO	• 1		ET	C\$								
	(11	1)	S	U	K	IN	. (	MY	1)	MI	NO												
														T b	H	<b>e</b> H	A.	Hå	C A	y •	жбy	F 803	AO.H
	3a	6		3	<b>,</b> ,	191	0		r	0 /	05	••	•										
	29																						
	HH						A																
	100	••				TL				TO		T .			NΩ	,	TH		< 1	т.			
	Гол		<u>.</u> .	A:	.L	Ti	Œ R	E	S	TO	I	T!	1	( A	ND	) 0'	TH	17°	S I	TI	noc	AB <sup>1</sup> Ah	w X
	40	9 T	4 .	16	8	:01	E F	E	S	86	TH	• 7	•		34	••		10	AHE	Ħ	noc.	AB ' AH ' 3 y m s	NX Ron
	AO'	T E	4 8 .	r <b>6</b>	86	er er	E F	E	S	86	TH	• 7	•		34	••		10	AHE	Ħ	noc.	AB <sup>1</sup> AH <sup>1</sup> 3 YHE	жх Мой
r as	A0 9	T E	4 8 .	r <b>6</b>	86	er	E F	E	S	86	TH	• 7	•		34	••		10	AHE	Ħ	noc.	AB ' AH ' 3 YHE	жж Вон Э
r at	<b>A</b> 0 1	9 T ' H 4	co'	r b , (i	8 ( 8 ( 1 ( )	er etv	E R	E '	, c	86 W	ти Ни	' r	KH	to X	3A F	e' \$0	34	10	AHE	Ħ	noc.	88	их Мой
ГДЕ	#0 1 00 80	9 T ' H 4	co'	r b , (i	8 ( 8 ( 1 ( )	er etv	E R	E '	, c	86 W	ти Ни	' r	KH	to X	3A F	e ' <b>s</b> o	34	10	AHE	Ħ	noc.	л <b>в <sup>1</sup> а</b> н Зиче	HON Y
r ae	#0 9 00 80 9	9 T ' H '	ua, co	A	8 (8 (8 (8 (8 (8 (8 (8 (8 (8 (8 (8 (8 (8	er et et	E R	E '	, c	86 W	ти Ни	' r	KH	to X	3A F	e ' <b>s</b> o	34	10	AHE	Ħ	noc.	я <b>в <sup>9</sup> а</b> н <sup>9</sup> Зуне	их Ноя
r ae	00 80 00 FA	9 T 1 H 4	иа, СО'	A C	8 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	20 F 21	E R	E '	, c	86 W	ти Ни	' r	KH	to X	3A F	e ' <b>s</b> o	34	10	AHE	Ħ	noc.	88 <sup>1</sup> AH 13 YHE	HOR HOR
r ae	#0 9 00 80 9	9 T 4 7	Ha CO FA ER	(A)	B (B	: )	E F	E		86 H	ти ни то	'r Ka	R	to 'X	3A F	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	3A	10 • 9	AHE	Ħ	noc.	ab <sup>9</sup> ah 3 y me	HOR HOR
r ae	00 80 00 FAC RA	9 T 4 7	Ha CO FA ER	(A)	B (B	: )	E F	E		86 H	ти ни то	'r Ka	R	to 'X	3A F	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	3A(	10 • 9	AHE	Ħ	noc.	я <b>в <sup>9</sup> а</b> н	HOR
r ae	00 80 00 FAC RATES	9 T H 9 T H 8 9 -	HER CO'	7 A 1 ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) (	81 14 14 14 14	or et en et et	ER A8	(E)	, C	86 N	ти ни 110	ra )	R	ве • 1 х Си	3A F i A	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	3A(	10 • 9	AHE	Ħ	noc.	8 <b>8 °</b> Ан <sup>•</sup> Зунб	нх Ноя
r ae	00 80 00 FAC RATES	9 TH 4 P P R E	ME CO	41 (A) (T)	BI BI IN INI IAI	cory et en es es es es es es es es es es es es es	ERAS	E 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	S C	: В 6 И ' Сч	ти 110 -	r ka }	R LA	ве :¹х си :ни	: 3A :	e ' 80 ' T	3.A1	10 9 9	AHG I 8	R IOT	AO	<b>1</b> 3 y m f	<b>НОЯ</b>
r ae	00 80 00 FACT FACT FACT FACT FACT FACT FACT FACT	PTHE PHE PE	ME CO	AT THE STATE OF TH	BO SUPERING	corver of the second se	ER 48 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1	S C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	86 H	ти 110 —	ra )	R	ве си :ни	3A F (A)	e' \$0 'T	9 A	io P A	AHG I 8	R IOT	AO	8	<b>НОЯ</b>
r ae	00 80 00 FAC RATE FAC HEI	PTHE PHE PE	ME CO	AT THE STATE OF TH	BO SUPERING	corver of the second se	ER 48 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1	S C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	86 H	ти 110 —	ra )	R	ве си :ни	3A F (A)	e' \$0 'T	3.A1	io P A	AHG I 8	R IOT	AO	<b>1</b> 3 y m f	<b>НОЯ</b>
r ae	00 80 00 FAC -FAC HEIL MC 6 8 00	THE STAR STAR STAR STAR STAR STAR STAR STAR	FACES	AT I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	NI IN I	COTY COTY	ER ABT	18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 1	S Cal	SC	THE ME	ra }	R	CHM	3A F 1 R 1 R	e* \$0 *T	SAI SAI SAI	io P A	AHG I 8	R IOT	AO	<b>1</b> 3 y m f	<b>НОЯ</b>
r AE	00 80 00 FAC RAY 58 FAC HEILMG	PH PROPERTY OF THE PROPERTY OF	HERES	AT AT AT A AT A AT A AT A AT A AT A AT	BO SUPERIOR SERVICE SE	: : : : : : : : : : : : : : : : : : :	ER 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	S C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	86 N SO	ти 100 —	TRA PORT	R	CHANGE TO	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	e* \$0 *T	SAI SAI SAI	io P A	AHG I 8	R IOT	AO	<b>1</b> 3 y m f	<b>НОЯ</b>
r ae	00 80 00 FAC	THE STAR SEPECTOR	HARRES	THE	NI N	: : : : : : : : : : : : : : : : : : :	ERAT TAR SHARE SHE		S C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	SOF	THE TO	ra } ne per	R	CH CH CH CH CH CH CH CH CH CH CH CH CH C	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	e*0 * 7 0 6	b OA	10 2* \$	AMG	:# :• и	ROC.	' 3 y H f	<b>НОЯ</b>
T AE	00 80 00 FAC	THE SEPECTER	HAGO FAGERES	TO STATE OF THE ST	HAN SENIOR SENIO	COTY  STY  STY  STY  STY  STY  STY  STY	ERAT TARENT SHEET		S C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	SO S	THE TO	e ti	R	CHM CHM CHM CE Ta CHM	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	6 0 0 1 T 0 6 0 1 K 0 1 K 1 K 1 K 1 K 1 K 1 K 1 K 1 K	SAI OA	10 - 8	AMC : 8	:* H	ПОС. ЯО	' 3 y H f	<b>ноЯ</b>
F AE	## 100	PHO PEPC PRINCE	HE SAN TAN TAN TAN TAN TAN TAN TAN TAN TAN T	TO ONE OF THE PARTY OF THE PART	SHA SHA TI	COTY  STATE  STA	ERATION AND AND AND AND AND AND AND AND AND AN		S C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	SO S	THE TO TH	TRA PROFITE STATE OF	R	CHACE TA	S TE	6 0 T 0 0 H C KT	SAI OA	10 + 9 %	AMC : 8	:* H	ПОС. ЯО	<b>9</b> 9 9 8 9 8 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	<b>ноЯ</b>
F AE	## 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 0	THE STA SERVICE AND THE SERVIC	HOCO FAIR SAIR FAIR FAIR FAIR FAIR FAIR FAIR FAIR F		SHAN SHAN SHAN SHAN SHAN SHAN SHAN SHAN	COTY SET	EAST T AS EAST SHEET		S G C C C C C C C C C C C C C C C C C C	SC S	THE TO THE SECOND	TO POST TO STATE OF THE STATE O	R to	GH CECTA AND TO SECOND	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	68 T 6 0 1 5 0 6 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	D A OA	10 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	AMC : 8	:* H	ПОС. ЯО	<b>9</b> 9 9 8 9 8 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	<b>ноЯ</b>



```
FAE CONTID.
                                                                              00
   THE PLACES (HE) WASH EVERYWHERE; WHERE HASN'T HE BEEN!
                                                                               CTOR'TE BO FARBO! [KOFO'CHOFO'] R CTOR'TE
    жизнь Евти<sup>®</sup>шки пе.страя.... Где то<sup>®</sup>лько не быеа<sup>®</sup>л:
на<sup>®</sup>льчиком у лаба<sup>®</sup>зника, половы<sup>®</sup>м в тракти<sup>®</sup>ре;... да<sup>®</sup>же с
                                                                           F #A BHHM
                                                                              00
                                                                              FAR BHOS AS AD LAND THE MAIN THING ...: FRIMARILY ...: THE FIRST THING ...

1. MS CTHOCTS HESHARO HA! FHA! BHOS AS AO - HARTH!
    чыга нани броди л.
    00
    ГАӨ Како'й R како'я
    00
                                                                               ADPOFFY B FO POA. 2. He GAE AVET CHEMPTS C OTBETTON.
    fae nona no R nona cts
                                                                              a nee mae, raa ahoe ae no, ofay math ero.
                                                                              00
    KTO FAR R KTO
                                                                              Гла вным о бразом
    00
                                                                              ABOVE ALL: MAINLY: PRIMARILY
    XOTE FAR R XOTE
                                                                              Косьная Васияльичу чрезвычаяйно нраявился Николаяй, то
FAE -- HUBYAL
                                                                              есть гла вным о бразом нра вилось простолу шное
    00
                                                                              благогове*ние Никола*я ... перед тем; что он говори*л
    ХОТЬ ГАӨЗ-НИБУАЬ R XUTЬ
LE.HNU
                                                                           T AA * ANTL
    00
                                                                              00
    AO'SPWA FO'HMA [40A]
THE GOOD GENIUS: THE GOOD GENIE
                                                                              FARTANTE NO FORO*BKE [KOFO*]
                                                                              TO PAT (SOMEONE) ON THE BACK
   00
                                                                              00
    3808 FREHMR [ 488 ]
                                                                              FAB'ANTE RPO'THE WE'PCTH
TO RUB THE WRONG WAY
ME HE ADGN'4N E'TOFO CKE'RTHKE; OH FAB'ANA RPO'THE
    THE EVIL GENIUS: THE BAD GENIE
    Новичо'к, элой ге ний кла сса, ча сто вовлека и нас в
   нопрости тальные ша пости.
                                                                              ше • РСТИ асех.
FEPKYAE*COB
                                                                          L VV . VK NU
   00
                                                                              00
    FORKARO COBS SCTORES /CTORNS'S
                                                                              B39 TKU FAB AKU [C KOFO!]
    THE PILLARS OF HERCULES
                                                                              (YOU) ARE WASTING (YOUR) TIME WITH (ME)1: (YOU) WON'T GET
   То число<sup>в</sup> в кото<sup>в</sup>ров он вы<sup>в</sup>слушал послеванию левкимо, и
                                                                              ANYTHING OUT OF (ME)
   бы ло геркуло совыми столпа ни его уче мости.
                                                                          ГЛАДЬ
   ДОЯТИ 40 ГЕРКУЛЕ COBMX $CTOAGO B/CTOAGO B$
                                                                              Тишь да гладь
   TO REACH THE LIMITS
                                                                              PEACE AND TRANQUILITY
                                                                              В дочнике старико в чари ям тишь я глаяь.
                                                                          FAA3
                                                                              00
LN. SEVP
                                                                              Ага*товые глаза* R ага*товыЯ
   00
                                                                              00
   $Быть/на :эди!ться$ на крао! ги!бели
                                                                              бере*чь пу*ще гла*за R пу*ще
   TO BE IN MURTAL DANGER
   00
                                                                              Бить в глаза! R бить
   ГЛЯДО ТЬ ГИ СОЛИ В :Лаза R СМОТРО ТЬ
                                                                              00
                                                                              $Броса<sup>®</sup>ться/кида<sup>®</sup>ться/мета<sup>®</sup>ться$ в глаза<sup>®</sup> R броса<sup>®</sup>ться
   $Смотре ть/гляде ть 5 ги бели в глаза R смотре ть
                                                                              00
EN' BAHF
                                                                              B rada + He Buad + Th [KOTO + ]
   00
                                                                              NOT TO EVEN LOOK AT (SOMEONE/SOMETHING) THERE ISN'T EVEN A TRACE OF ...; NOT TO SEE HIDE OR HAIR OF ...
   FH'6ADE 48'AO
   A PERIL; A HOPFLESS SITUATION: A BLIND ALLEY
                                                                              1. Нача льник но лача проже л в кабиме т. сло вно в глаза не вида л сотру ликов. 2. жи тели дерезами
   -Плута:ть сейча:с в тайге: - ги:блое де:ло: не ви:дно ни
   ме сяча, ни зве. зд.
                                                                              уверя ин что в глаза не вида и партиза н.
KNADIH A IN I
                                                                              00
   00
                                                                              B FAA3a' $CKA3a'Tb/HA38a'Tb/ETC$
   Гига °нтскими шага °ми $идти °/дви °гаться$ впере. а R шаг
                                                                              (I WILL) TELL (HIM) TO (HIS) FACE: (I WILL) MAKE NO BONES
FARRA!
                                                                             ABOUT (11)
   00
                                                                              1. MM B FRA3A*
                                                                                               назватяи егот ягунотн. 2. Матяьчики
   BO FRAHO! [40FU! < GUTU! ] = GATE/HAXOAN! TECR/HATH!/CTOR! TE=
                                                                              в глаза сказа ли пра вау о разбитом окне.
   AT THE HEAD OF ... LEADING (SOMETHING) IN THE FURFERONT
                                                                              იი
   UF .
                                                                              8 faasa*x abou*t R abou*tb
   ИАТИ<sup>®</sup> ВО ГЛАВО<sup>®</sup> КОЛО<sup>®</sup>ННЫ ДОМОНСТРА<sup>®</sup>НТОВ
                                                                              00
   00
                                                                              В глаза х двои тся R двои ться
   HO FAIRS! [C KOM]
                                                                             00
   UNDER THE LEADERSHIP OF: HEADED BY ...
                                                                             В глаза"х зелине ет В зелене ть
   Штаб отряваа новчью павслая развеваку во главев с
                                                                             00
   KOMMCCalpon ofpstate
                                                                              8 глаза*х нелька*ет R нелька*ть
   00
                                                                             00
   Глзву! приклони!ть {где<куда!} В приклони!ть
                                                                             $В глаза х<пе ред глаза ни стоя ть
   00
                                                                              TO SEE IN ONE'S MIND'S EYE
   $Не*гле/не*куда/ЕТС$ глачу* приклони*ть R приклони*ть
                                                                              1. Па*нять сохрани*ла о*бразы ино*гих люде*й, стоя* wих
   UΟ
                                                                             перед глазачни как живыче. 2. Опачсности бечгства из
   ROCH * nath ne * naom radby * 4 ne * ne a
                                                                             пле на все. еме. стоя т в нои х глаза х.
   00
                                                                             00
  CTA BUTS (4 TO ) BO FA 189 Y YEAR TO (SOMETHING) TO CONSIDER
                                                                             В глаза «х ряби «т R ряби «ть
                                                                             00
  (SOMETHING) TO BE INDISPENSIBLE
                                                                             В глаза*х темме*ет R темне*ть
   N388 CTHAN REAGED F CT 1 BNV CAMONICANDWAN HA RO LUBBA.
                                                                             00
   угла в де ве носпита ния дете и.
                                                                             B FRASA* X TPON*T R TPON*Th
  nn
                                                                             00
  Crate no rasset [yero*] # crate
                                                                             B FARSA'X [ 4 bux ]
```



ERAS COST !!! 1. IN (MY) OPENING AS FAR AS II AME CONCERNED 2. BEFORE (MY) VERY EYES: (I) TAN (II) WITH MY HWN EYES. лосточнеств. 2. - Раз Сам, в лом'я глаза язьь. Со значинем в рукачя, эпередит полкат пал геротен. PERTETTER HA FRASATACHETPER FRASATHE R BERTETTER GO HARPONOF S TEEN I NAMED NO. праматть глазатии 3 чечнатть ne (NCC) TAISI' SUPURMO PETTO/UPOTABARTES R RECCHOTPETTS PCKH THYTE STABBETABBETABBE HERHTHYTE c.n Bat naukath (uce) taasat K sathaskath вы пучить глаза! В на пучить 00 PHERRIATE FARES 1 4 HOLDERS 00 Вытрасти в глаз "х [чых] R вытрасти 0.0 ENICHOTPUTE CASSE & BUICHOTPUTE 00 fassat & (hont) he maatam [koro! < vero!] (1) CON'T WANT TO SEE (YOUVIT); (1) DUN'T WANT TO SEE EYES ON (SOMETHING) 1. -faasa! 6 mon! HE BRAGIAN STOTO APY FAR Разоријишего отчај! — вознученно сказаји одији из сынонеји. 2. Гизај и не видајии мест, где стокји веконо! я кра! сичя лес, сру! бленияй ра! Аи шоссе! йных AUPU'F. Frasa\* on (hon!) he schotpe!an/rarae!ans [ha koro!<ha 41011 OT THAN TOUGH (1) SEL CYDULTE (1) DUN'T WANT TO SET EYES ON (SOMETHING) 1. Глаза" бы мом" не Смотра"ли на изно\*нника. 2. Глаза\* 63 не гляде\*ли на э\*ти руи\*ны, напонина\*ючие у часы вожны ... OC FAGGET FORETT THE STOPE TO HAVE ONE'S HEART SET UN ...

FAGGET HAS STOPE TO HEART SET UN ... Глаза\* закати пись ₹ закати ться nο faasa\* (w sy\*fu) pascope\*auch (ra 4to) R pascope\*thca 00 Fragat Shabutkat/habatkate\$ R Habatkat 29 faass' na Aob Aetsyt (HIS) FYES POPPED; (HIS) EYFS GREW LIDE; TO LUOK AT (SUMETHING) WITH ONE'S MOUTH OPEN I. У э\*того огоро\*Аник в таки\*е большу\*чие ты\*квы. что глаза\* на лоб ле\*зут. 2. -Глаза\* на лоб ле\*зут. Слу\*шая твои\* ны\*аунки! -прирва\*ли ны болтуна\*. Глаза! на но\*крин ме\*сте [у кого\*] R мо\*крый 00 [MASA! OTKPH! MICE [Y KOTO!] R STREETTECH 00 falsa! pasúema!anch R pasñema!Thcm 00 Глаза слипа птся R слипа ться Глаза° с поволо\*кой к поноло\*ка 00 INBBAT C DENWY POH 3 DENWY P 00 Глаз не \$каза\*ть/пока\*зывать\$ R каза\*ть 00 faatson ne moprhyttb (V) K moprhyttb

Глубо\*кие глаза! В глубо\*киВ

Гляде\*ть \$сне\*рти/опа\*сности/ги\*бели/ЕТС\$ в глаза\* R CHUTPO\* Tb 00 Двои ться в глаза х R двои ться OΩ \$40 лать больши о глаза / смотре ть больши ми глаза ми\$ (HIS) EYES GREW LARGE; (HIS) EYES POPPEO; TO BE SURPRISED 1. Зри<sup>в</sup>тели смотревли большивни глазавни на Авижевния фо°кусника. 2. Оте°ч де°лал больши°е глаза°, чита°я на чи спи ски жела нных вече в к Рождеству . 00 AB' MATH KPY'E MUB E MAJA! R KPY'E MUB AAR OTBO AA FAA3 R OTBO A 00 ACCTY THER FASTSY R ACCTY THER Есть глазачни R есть 00 За глаза! =говори!ть/руга!ть/называ!ть/ЕТС= (TO CALL (SOMEONE) NA ES/TO TALK) BEHIND (HIS) BACK

1. Но вый рабочий за глаза руга и ма стера, а при встрече льстил ену . 2. Рабочтник за глаза называ л хозячина непечачтными словачии, а при вичле его унижа<sup>в</sup> АС Я. 00 За глаза<sup>в</sup> =Аоста<sup>в</sup>точно/хва<sup>в</sup>тит\* (IT IS) MORE THAN ENOUGH; (IT IS) FULLY SUFFICIENT
1. -3a raaa\* Aocra\*to4Ho! -octaho8H\*AH HH расска зчика, напере А зна я хара ктер его остро т. 2. Всы пав овса в то рбу, ко нюх проборнота я: -За глаза \*BA THT! 00 \$Закати \* ть/подкати \* ть/завести \* 3 глаза \* R закати \* ть 00 BAKPHITE CARREL [HE STO ] R BEKPHITE Зана<sup>‡</sup>зать глаза<sup>‡</sup> [кону<sup>‡</sup>] R зана<sup>‡</sup>зать nn Sanycrutto raasat [kyaat] R sanycrutto 00 Засна тривать [кому ] в глаза R засна тривать 00 (И) гла\*зон не повести\* R повести\* Игра<sup>1</sup>ть глаза<sup>1</sup>ни R игра<sup>1</sup>ть ດດ N3 FAB3 3CKPH\*TECR/H348\*3HYTE/RPORA\*CTE/ETC# (TO DISAPPEAR/TO HIDE) FROM VIEW/FROM SIGHT 1. POBOADUNOHOPH CKPH ANCE N3 FA33, VRAR B подпочаве. 2. Ночвый жиде и пропача из глаз вскочре DOTCAR OFFICKA Y HOLO . Изно рить глаза ни R изно рить nn HCKA'Th FABBA'MM [KOFO' CYTO] R MCKA'Th 00 И<sup>®</sup>СКРЫ ИЗ ГЛАЗ ПОСЫ<sup>®</sup>ПАЛИСЬ R И<sup>®</sup>СКРА 00 Как бельно! на глазу! R бельно! Коло<sup>‡</sup>ть гчаза! {кону<sup>‡</sup>} R коло<sup>†</sup>ть 00 KPYEN\* Depen FANSA MUSB FANSA \* TAMBY T/CTOR T/ HOASKA DT/ETC= R KPYF Круги<sup>в</sup> под глаза<sup>в</sup>ни R круг OΩ KyAa\* глаза\* глядя\*т =имги\*/брести\*/бежа\*ть/ЕТС= (I\*Lt GO) инекечек (му) FEET WILL CARRY (МЕ) 1. Бы\*вший ка\*торжник бре.л кума\* глаза\* глямя\*т по забы\*тым места\*н. 2. Испу\*ганная соба\*ка бежа\*ла кума\* глаза<sup>в</sup> глядя в . 3. Я ше. л пов полю кула глазав FARAR'T: HACABRAB'RCE CBB'MOCTED PATHHOFO FTPA.



00

KYAA\* HM KHHE FAA\*30M

WHEREVER ONE LOOKS: EVERYWHERE

FAA3 CONFID. I. Вокрутт парихотая расстилатлось кудат ни кинь (Aa'30M 60C0P040 AbHUC, K131 AOCE, MU PO. 2. Ha СВО жей траве поля ны сидо як куда ни кинь гла зон YMATCTHUKU BUKHAKAT. RESTS SHCHAS FRABER OFFI 00 ADBUTTS \$83F. 44/830PI STYER STEERS FRANKE FALLS R ADBUTTS ЛО"ПНИ (МОИ!) глаза! Я ло"ПНУТЬ 00 AVONTS FARRA & AVONTS იი dington F untechil dingtom OO мешин и поа глазатии ч мишотк \$MUJU ANTE/HAMUSU ANTES FRASA! [KOMY!] R MOSO ANTE 00 Ha raaa\* \$noka\*amathcm/nonada\*thcm/ETC\$ TO COME INTO SIGNIVIATO VIEW; TO BE IN FRONT OF ONE'S EYES.

1. При приближе нии к ру'сским се-лан пре'жде всего! пока запались на глаза колико льни черкве й. 2. На просе лочной доро то попада инсь на глаза возы! с си ном. 5. Готлько толограт тыв столбыт попадатлись на rasa'. 60 ha глаза\*х [чьихсу кого\*) IN PLAIN VIEW; IN FRONT OF ...; OPENLY Наязира\*тели у всех на глаза\*х обма\*мывают свое. нача льство. 00 Ha raasa' (ubu) IN (MY) UPINION: AS FAR AS (I AM) CONCERNED; AS FAR AS (I k #0# } На глаза! Нага!ши, все ба!ваке на ба!ле ба!ли одина ково до брае, ми лав, прекратсные лотди. \*JT3/dream 1 nangn\d1 Rabaganc= cun a H TO MEASURE APPRIATELY: TO ESTIMATE : POUGHLY ABOUT MEASURESS L. D'INSTRUM CKF " OWAK CKSTS" H3 FAGS OPHKH ASHBART REC его". 2. Портнотй на глаз определитя сточимость костовыт, давиного для передезяки. 3. Крестьявнин, на Глаз прики<sup>‡</sup>нун расстоя<sup>‡</sup>ние от изба<sup>‡</sup> до приуса<sup>‡</sup>дебного OFOPO'ALL CTAR KORL'TH SE'MAN. CO Напленатть и глазат к напленать \$Напустивть/нанестива тумавну (в глазав) к тумавн CO SHECKOTALKO XHITETUT/KYAST ROCTED.TS FAST AS FAM AS 19 1.AN SELL AS FAM AS THE FYE CAN SEE 1. Потли полозглияя за простиратлось наскотлько хвататл FAIR 2. HA ANT OF HATPERS MYANT TOTABLE ACCIDENT FARE мотре бытаз беспокатино. 00 HE B SPORE I (OPERT) I FROM C SPORE HE RETENTS CHAIN FASSIN V ARTPUTS C(t)Hand DPy are all are TAI 1 3M / selection program and all THE SHITE KYAI TASSIE ALTE W ANTE HE RISSTAGE OF TAILIS & RESISTACE HE HOPENY'S CASTON LVI ! MOPENY'TS HE CHIMPLE TAIL (5 PARTIES, MICHELL R CHIMANTE HE CHOPENY'S (CASTSON) [7] ? CHOPENYTE 1.0 FOR ELIMPORY THE TALL CONTROLS TO

He chyckitts cast to enrotte cordit a chyckitts

to corestra [karateara] a rast b corestra

Не успеть глатам норгнуть R моргнуть იი He yone'th (w) (raa'som) murmy'th R murmy'th Hu asa' B raasa' He \$sharb/nonuma'tb/ETC\$ R as იი HH B OAHO'M \$FABBY! CFAB! 36\$ (TO BE/STAY) SOBER: SOBER AS A JUNGE 00 Низа\*ть глаза\*ми [кого\*<что] R миза\*ть 00 Обежа ть глаза ни R обежа ть Оки\*нуть глаза\*ни R оки\*нуть იი \$Опусти \* ть / поту \* пить \$ глаза \* до \* ду R до \* ду 00 Осуши<sup>е</sup>ть глаза<sup>в</sup> R осуши<sup>е</sup>ть 00 OTBOCTH' FABBA\* [KONY\*] R OTBECTH! 00 \$OTKPW\*Tb/PackPW\*Tb\$ raasa\* [KOHY\*] [Ha KOFO\*CHa WTO\*] R OTKPH\*Th 00 Подня ть глаза R подня ть იი Помыра \*ть глаза \*ни R пожира \* ть 00 Попавсть на глаза: R попавсть 00 Попа сться на глаза (кону ) R попа сться ΩO Поту пить глаза в зе наю R поту пить 00 NPa\*BAB FABBB KO\*ART R KUNO\*Th 00 Приче<sup>®</sup> литься гла<sup>®</sup> зом R приче<sup>®</sup> литься 00 Проводи<sup>4</sup>ть глаза<sup>4</sup>ни R проводи<sup>4</sup>ть 00 REPORTABLE TABLE R REPORTED იი RPOAPATTE FAASAT R RPOAPATTE 00 Пропла «кать (все) глаза « R пропла «кать 00 ПРОСТЫ<sup>®</sup>Н ГЛА<sup>®</sup>ЗОН R ПРОСТО<sup>®</sup>Я OO Протереть глаза! Я протереть Протире ть глаза ! [чену !] R протере ть OΩ NPRTTATE FABRAT R NPRTTATE 00 Пыль в глаза! пусти!ть R пыль 00 Пя лить глаза! [на кого сна что] и пя лить 00 Ра'ям прекра'сных глаз<за прекра'сные глаза' (V) R DPHKPA CHNA 00 Paspets raas P Paspets oo. Petatt Schadaternags R Petatt С безу чных глаз (TO HE) OUT OF ONE'S MINE/CRAZY 1. Реннивнича с безувных глаз наговоривл иновго деврзостей. 2. Больная с безувных глаз не узнавла **CBON'X PO4HW'X.** nο Своркну 1 1ь глаза ни R сверкну 1 ть CO С глаз доло в туйти убрав (TO GET) OUT OF 'SOMEONE'S, SIGHT: TO GET LOST 1. -УЯАИ 17 С ГЛАЗ ДОЛО Я! -СКАЗА Л НАМ СТА РЖИЙ БРАТ. гото вившийся к экза мену. 2. -Убира йся с глаз

FRAS SUSTILL АОЛО! A. В. ТО ПРАСЬИ!! - ПРИГРОЗИ! А КАРАУ! ЛЬФИК ВАКЧИ! Гы°кать в глаза° [что<чем] R ты°кать HOTEM DIRECTLY COLATEROS. ሰሰ 00 YANGA TECH (DAHM'HM) FAASA HM R YANGA TECH 00 PRIVATELY: IN PRIVATE Хло пать глаза ми R хло пать 1. Остативись с глатуу на глаз с учителем, он 00 COBHATACH, 4TO SHIPSUA ANCT HS KASTCCHOFO AYPHATAG. 2. Чернота! под глаза! ми R чернота! SPATTON C FARTLY HE CARS OFCHMATERN, STO AUTRATE C 00 AUCTA HENNYCH HICKE ALT IOH. Чертеня<sup>є</sup>та в глаза<sup>®</sup>х (у кого<sup>®</sup>) Я черте<sub>в</sub>нок (·() 00 CARTAITS CTESTORES INSIST & CSPASONAN ша Рить глаза ми R ша Ригь 00 С закриттими тизэз ми и закритий \$Шныря\*ть/шны\*гать\$ глаза\*ни R шныря\*ть co an Синева! под глаза!ми с синева! #y'nath raasa'mu [koro'<410] R wy'nath ГЛА30•K Синяки<sup>®</sup> под Еліза<sup>®</sup>ми ч синя<sup>®</sup>к 00 00 Ha raaso'k =onpedens'tb/npuku'awaatb/ETC= R raas С какични глазатни впочничться/показачтьсяв [кудач] 00 NOT TO YNUW WHAT TO TO WITH ONESELF TO EMBARRASSMENT, SHAME); HOW CAN ONE FACE UP TO . SPOTOPO 15 FAG 3KH [YOMY ] R SPOTOPO 15 00 1. Подвычинящий муж ду'мал, с каки°ми глаза°ми поя вится он домо'й. 2. «С каки'ми глаза°ми покажу°сь Протереть гла зки R протереть 00 я на вечере в старопотаном платтов? глутивла детвушка. SCTPO'NTS/AR'SATES FAR'SKH [KOMY!] TO MAKE EYES AT ISOMEONER TO FLIRT (Cno' mo/to'sno) nemena! (c raas) \$yna'aa/cna'aa\$ R (XOTE) DAME FABROS SERVICE TO LOCK TAKE A PECK/A LOCK Beaum 1 OΩ \$CHOTPE'TS/FARAUTTS\$ \$BPR'HO/CHO'AO\$ B FABSE! [YEMY!] 1. "XOTE DAHU"H FAGSKO"H NOCHOTPE"TE HE NOAS"POK XO TO LOOK STRAIGHT IN 144 EYE (OF DANGER, TROUBLE, ETC.); TO HAVE THE GUTS TO LO (SOMETHING NOT TO BE AFRAID OF AND POMAE HUR. -BEPTE AOCE & FOROBE PEGENKE. 2. Одни"м глазко"м взгляну в на группово Я сни мок. (SUME THING) Matabunk yahata choefot otuata FAAC 1. ЧТО бы быть побили телеч в жи зни, на до сме до Смотретть в глаза! элатсирсти. 2. - Гляди! пря мо в глаза! всему!, что эстреттится тебе! в жизни! - вспо!нились ему! слова! умира!вшего отча!. Глас вопир°чего е пусты°не THE VOICE OF ONE CRYING IN THE WILDERNESS 14 \$CMOTPO'TD/ГЛЯДО'TD\$ \$00 BCO ГЛІЗЗ'/H O'GA (ГЛА'ЗА)\$
TO STARE; TO FIX ONE'S EYES ON; TO BE ALL EYES
1. Лети во всо глаза! смотротии на игру!фочный
по'езя. 2. —ГЛЯДИ! в о'ба на я!рнарко, — как бы но Ни гла са, ни воздыха ния ABSOLUTE SILENCE; THERE WASN'T A SOUND B 3 TON AO "He, NOBH ANHONY, HUK (O " He KUBe.T: HE (Ad Ca. HH GOSAWAS HUR. RPOTOPIOHA\*TECH! -AY\*MIN TOPIO\*HEV. I MA CHOCTE nn 00 \*CHOTPE'TE/FRAGE'TES B FRAGE' [KONY!]
TO CATCH TO (SOMEONE) TO (TRY) TO PLEASE (SOMEONE) Преда ть гла сности TO MAKE (SOMETHING) PUBLIC/KNOWN 1. - Не глиди те в глаза козячину, а тре буяте Paccipatry ofwetcisenhux agther speaatan raatchoctu. наяба!вки к за!рзботной пла!те! -гонори! и агита!тор Гли няный Рабо'чим 1.80°да. 2. - чина смотрета в глаза иму жу все жизнь, -шепта и сосетаки, глятая на уметршую. nΩ KORO\*CC HA FAN\*HRHMX HOFA\*X R KORO\*CC T AOTA TE \$CHOTPE'TE/FRAG'TE\$ [Ha HTO] [HEN'MN] FRAGA'MN TO SEE (SOMETHINGVEDOK AT (SOMETHING) THROUGH (SOMEONE ELSE'S) 00 FACTATTE BOTSAYX EYFS TO GASP 30 00 \$Смотре\*ть/гляде\*ть/ЕТС\$ пра\*вде в глаза\* R пра\*вда [AOTA'TE CAR.3W TO CHOKE BACK ONE'S TEARS 00 \$CHOTPO'TE/FARAU'TES SCHO'PTH/ORA'CHOCTH/FH'60AHS B Заму жиля дочь расска зывала роди телям о свое я жи зни. FRASA! R CHOTPE'TS FACTA'S CAG.3M. CHOTPE'TS APYTH'NH TAG 34 MH R APYTO'S Глота ть слова TO SWALLOW ONE'S HORDS: TO MUMBLE 00 1. Е сли бы говоря чие на глота ли слов. бы ло бы Сна ни в Одно и глазу (нет) R сон яв'яче понима"ть их. 2. -Не глота"Я слов, в говори: C OTKPHITHMM FARRENM [ INF ] R OTKPHITHR разме льно! -прерва и учи тель расска з ученика. 00 С пья нчх глаз R пья ныя Глота\*ть \$слю\*ни/слю\*нки\$ TO DROOL OVERISOMETHINGE TO LICK ONE'S CHOPS F AO\*TKA 00 ሰሰ Стреля ть глаза ни R стреля ть \$B3RTb/6patb/cxmatu\*tb\$ 3a rao\*tky R ro\*pao 00 (Temmo",) xoth fad3 \$am'koam/koam\*\$ R am'koaoth BO BCD FAO'TKY #OPB'Tb/KPM4B'Tb/DOTb/ETC\* R FO'PAO 00 nη Telmu snow thasalmu(Bokpy's thass by Koro!) R Temb \$Apath/paath\$ raotrxy R Apath 00 TPONTER B FRAJATE R TPONTECE Satkhy to [KOHY t] FAC TRY R POT 00 00



AVER-HAR CADITES IN KOTCE I R AVER-HAR



Tyma'n B FRASA'x [y KOFU'] R Tyma'n

```
FAUTERA COST TO.
    HEAP ASSITE TAUTRY ! HEAP ASSITE
    00
    Pachycin'th thottky . Pachycin'th
    CMOUNTS FROTTER - CHOUNTS
    nn
    COPHATTS FROTTRY & CUPHATTS
 TAY SAHA!
    00
    SB FAYENHO! THE ANDS TAYON! TOP PAUSS IN 1941-15 HEART OF HEARTS
    00
    SUT CAUS TAY GUHHI SAY MU 1/CH PAUAS
FRUM THE BUTTOM OF ONE'S HEART WITH ALL
    ONE'S HEART
    1. -() т глубина! души! жела! ин чам сча! стья, «говори! ли
    го сти навобразиным. 2. честь о трагизиской гизбели
    CHIRI GOTPHCAI CTAPAKOIS AD FAYGAHAI COPPAUS.
  AYGUSKAP
    00
    [AYGO'KNE [A33]
    1. IFFP, PENSIVE FYES 2. HAPKIBLACK EYES
    1. [Ap. Hhk 4] stupgesn'Acs in notation has hero! [actal]
    голубы е глаза , Зольши е, глубо кие, не по-де тски нау нимыме. 2. Л'горь сераи лся, снотре л на То но
    да•Бични съловкими сътза₁мч г кого₁Блю поч висовким
    больши<sup>4</sup>н абон каза<sup>4</sup>аись оче» глу<sup>4</sup>бже»
    CO
    LANFO-KNY PHRENEN PROPERTY TOOK TOOK TOOK
    1. Полкотвник устремита глуботкий взгляд на вощетдшего лейтонатнга. 2. Ро внетщности отноши бысатася в
    глаза! его! глубо!кий взор.
    00
    LUARO, KNY LO, VOC
    A DEEP VOICE
    B FAYDO'KOM TO'ADCE HEBUA! MY'BCTBOBARACE TOCKA!.
    00
    ГЛУЕО*КИЙ ПОКЛО*Н
    A LUW BOW
    МОЛЯ! WHÁCH ПОСТА! НИЛ С ГЛУБО! КИН ПОКЛО! НОН ГОРЯ! WYD
    СВВ ЧКУ ПВ РЕД ИКО НОЙ
   00
    STAYGO'KHR C'SPH'K/FAYHO'KAR CTAPY'KAS
A VERY ULD 'AN/HUMA'; AN ANCIENT MAN/HUMAN
    00
   К (глубо'кому) приско рбир В приско рбие
   00
    К (глубо'кону) сожалы нию R сожале ние
    nn
   C FAYGO'RUM NOUTE'HUUM R NOUTE'HUB
   00
    С (глубочким) прискочрбием R прискочрбие
LVALUAL
   00
   Глуп<глупа*, как си*ыяй ме*рин R ме*рин
   Глуп как про¹бка к про¹бка
L WARN . LP
   FAYWHTE $80 AKY/HUHO !/ETCS
   TO GUZZLE VODKA/WINE
   1. -Запо*й начина*ется, -объясни*и он. -Ско*ро я
начну* во*дку тиуши*ть. 2. {«у*ков} но*дку тиуши*и
   стака нами.
F ARAE . Th
   00
   B YNO'P CARABITS & YNO'P
   FRASA' 6% (HON') HE FARRE'AN [HA KOFO'CHA 470] R FRAS
   OΩ
   [ARAB'TE B [AB33' [KUHY'] 4 [AB3
   FARAE'TS & STPOS/HOTH AYS R FPOS
   00
   FARABIE B 39 68 [KOHY ] R 396
```

FRRAU'TH B KHUIFY H BUIGOTH THIFY R THIFE იი ГАЯАС ТЬ В КО РЕНЬ R КО РЕНЬ 00 I ARAU TO B AGC R AGC 00 FARAS'TS & ANUO' [ YEMY ! ] R ANUO' 25 FARAS'TE B O'Sa TO KEEP ONE'S EYES PEELED; TO BE ALERT -На "АО ГАЯ40 "ТЬ В О "Ба, -сказа" А ОН СОБО", -а НВ ТО КАК Pas neonage.wh! TARABITE \$80 BCB FABSA'/B O'GA (FAB'SA)\$ R FABS nn ГАЯАӨ\*ТЬ В ОДНУ\* ТО\*ЧКУ R ТО\*ЧКА OO TO TRY TO GET AWAY: TO BE READY TO LEAVE Все заключе. нные глядя т сон. FARABOTE B POT [KONY ] R POT ດດ [ARAG! To US [YOUK] PYK R PYKa! 00 FARAE\*TE KO\*CO [HE KOFO\*CHE 4TO]
TO 100K DISAPPROVINGLY 00 FARAS'TS HEABS'ASH R HEABS'AS 00 Гляде ть [на что 1] сквозь па льчы R па леч 00 FARRETT [Ha 4TO] [4644HH] FRASA HH R FRAS 00 Гляде\*ть не\* на что NOTHING TO LOOK AT: NOTHING SPECIAL

-y coce'aa he kohb - ofo'hb, kaptu'ha, a otua' - tak
ce6e', fara@'tb he' ha 4to. nn Гляде Тъ по сторона н R сторона в 00 FARAS'TE NPa'BAS & SFRAJA'/ANUO'S R NPA'BAA OΩ FARAS'TE SOPR'HO/CHS'AOS B FAZZZ' [48HY'] R FAZZ 00 Глядо ть \$cmo рти/опа смости/ги бели/ЕТС\$ в глаза R CHOTPE'TE ГЛЯДО ТЬ С ПРИШУ РКОЙ Я ПРИШУ РКа 00 TARABITS C RPHTY POH R RPHTY P OΩ FAR\*AR\* Eno KONY\*<no 4emy\*] 48 4086 " K Y". 00 FAR\*AN\* NO OGCTOR\*TEASCTBBH R OGCTOR\*TEASCTBO 00 SKax/6y'ATO/CAO'BHOS & BO'AY FARAB'A R BOAR' 00 Kyad' radda' rasas': =uatu'/Spectu'/Sexa'tb/ETC= R r sas 00 Ha! HOUS FAR! AR! SO LATE AT NIGHT -) то вы кума собра инсь, на ночь гля мя ? 00 На свет HO FARAS'A GM I SHOULDN'T HAVE BEEN BORN; THERE IS NOTHING TO LIVE FOR -На свет не гаяде'я бы! -ре'зко сказа'я солда'т, никогаа\* не подуча\*вший ни пи\*сем, ни посы\*док. 00 \$CH40\*HKKAK CH4\$ FARRE\*TE R CH4 00 TOFO" W SFARAN\*/CHOTPH S

*	
ENRAFITE CO	
MVKK WA	WURUS; WAIT AND SEE
-A TYT	TOTO " N TARAN", 4TO OH HPNE "AUT N 34CTA "HOT HAC
UAUTTHH	n hof shafet kak.
00	
	FARANTE R POPT
	ENHAMING A CUPI
ГНАТЬ	
(;1)	
FRATE SI	Ried P & Koutheathan nat P/mier
00	
	и) в хност и в гри <sup>в</sup> ву <sup>q</sup> хв <b>ост</b>
THA'TECH	
(°O	
Enal Their	P 31 PHANTE 1 BHANGET BHANG 1E B
00	
	n no nata!n ₹ nata!
THE B	
00	
Au thur ta	of the Ba 4 Authyth
00	
	and the second second
	ния буль ска зано
PLEASE	DUN'T TAKE DEFENSE LHUT OR IF I SAY SOMETHING!
IF YOU I	JONET MEND T PARDON MY SAYING
-169 80 1	гнев будь Скатзэно, батрин: ватши котни
	•
	<sup>1</sup> Ли наш поде <sup>1</sup> а. Голори <sup>1</sup> Ли крестья <sup>1</sup> не поне <sup>1</sup> фику.
CO	
SHORORN	TB/CMOHATTBS FHOR HA HWTACCTB
TO FIRE	IVE AMO FORSKT
	CHUMM'S THER AR MATSOCTE, BOXESATE HHE
	на литиратутрном потприме. 2. Учитель
P-33P-C-an	'я опоздівшену ученику <sup>в</sup> войти <sup>в</sup> , положи <sup>в</sup> в гнев на
MW® AUCTE	) •
F) (E 3A1) *	
(10)	
	ทาวอ โทยสอง" ๆ การเค <sup>า</sup> สกกกลดี
იი	
UCN 1 HJE	THUBAD! O OCH! HAR
00	
Cuuth 1	conet) the saut
	JILO A REST FIR OVESTURE TO SETTLE DOWN AND HAVE A
	?. TO TASE FOOT EABOUT THOUGHTS, EMOTIONS !
l. ffur	HATK HUME HER BOTCTE BKY KYDATA
H 1 A CHB	сий се!ренький до!мик и саил себе! тут ве!чное
file sau!	
00	
Сидо ть	на Гио. Заях в сиде <sup>®</sup> ть
THANBUAT	
(.0)	
• •	1 9
CTHARE	19. N
RUTTE	
9.66 л эки	C THAMBUD! A.
f HY Th	
00	
****	touriest te and double of an admin
	NUMBITES STOPE/CHNINY/XPBG0TS
	C JTH "S HACK TAPOUT HEAVY WORK I
-llastna	MA OR [KYXC'PKO] FOCHORA! B MOTCHU HUTHPU
usaxula.	AX C X SPUL THE R CHY AS OHE COPS OF BAPR 40
110 44	a a seem my needs one one tong or agent all
(.u	
<b>₹нуть \$</b> (	RNH*NA P ONH*NA P311/* VILLO/*BCF.
64	
Murth	COCHY TO/CKPYTH TOS A SAYEY TYPH AYEH! TPH
And alternati	SST TO SUPPLACE TO MAKE (SOMEONE) KNUCKEE UNDER
(+(;	
THYTE CI	INTRY 1 KONBUGE / KONBUGE
50	
	olatenda outona otat todana od t
	perfo/Englas/xpp-c1.22 [nalbad x6.4]
Tid tilm i	CARSONED OF THE CALL AND SCHAPE TO (SUMEDNE)
Pigga Tau	BICTS! BRAIL PROF. REMATTERN, HEBSTAR BICTS! HARA
	TO DUPOR SETTINGS OF THE PART TRANSPORT HERE
	•
	MAP11-7 * ii )M.
10306-116	
100	
3: 16 tat F	and plent for the court
1 - 3	
1 ')	

JU
3 тон ¤говори <sup>в</sup> ть≖ R тон 30
3 тре <sup>в</sup> тьем личе <sup>в</sup> «говори <sup>в</sup> ть» R тре <sup>в</sup> тий
00 Опори*ть в по*льзу {кого*<чего*} R по*льза
00
овори°ть зага°дками R зага°дка 00
ОВОРИ®ТЬ {КОНУ®} ТЫ R ТЫ
/0 'овори <sup>в</sup> ть на во <sup>в</sup> тер R ве <sup>в</sup> тер
00
Свори <sup>®</sup> ть на всех перекре.стках R перекре.сток Ю
Онори тъ речитати вом R речитати в
IO 
AIND WHAT I TELL YOU; BE SURE (TO DO THAT); CAN'T YOU
(EAR/UNDER51AND?! "Fobopa"t bam, jakaa"ambaato coava"c aomado"a n bojn"to
еня отсо аа.
00   не \$говори*<говори*те\$!
OU SAID IT!
"ИЗ ГО"ЯВ В ГОЯ ТРУМНӨ"Ө СТАНО"ӨЙТСЯ ЖИЗНЬ, -ПРОГОВОРИ" О ВЗЛО"ХОН ОТӨ"Ч, -И НӨ ГОВОРИ"! -СОГЛАСИ"ЛСЯ АЯ"ДЯ,
90
Ко°ротко°≤коро°ч⊕\$ говоря° R коро°ткий Ю
. приме*ру (гоеоря*) R приме*р
00 Расно <sup>в</sup> говори <sup>в</sup> ть R кра <sup>в</sup> сный
0
.рояь говори®т [в ком] R кроеь 10
ежау на <sup>в</sup> ми (говоря <sup>в</sup> ) R ме <sup>в</sup> жау
O  a* ухо говори*ть R у*хо
IO ГОВОРЯ" \$xyao*ro/aypho*ro\$ сло*ва !{THOUT A WORD {HE WENT AND DID IT}; WITHOUT MUCH ADO
. Не говоря худо го сло ва, ны попроси ли сосе дку
оди <sup>в</sup> ть соба <sup>в</sup> ку на прогу <sup>в</sup> яку пода <sup>в</sup> яьше от жилы <sup>в</sup> х домо <sup>в</sup> в '. Не говоря <sup>в</sup> дурно <sup>в</sup> го сло <sup>в</sup> еа, пассажи <sup>в</sup> р уступи <sup>в</sup> я мне
IB¹CTO Y OKHāº.
00  О <sup>®</sup> а нос говори®ть R нос
O Company to an angle P market
:По пра*вяе<пра*вяу\$ говоря* R пра*еяа 10
о со <sup>в</sup> нести говоря <sup>в</sup> R со <sup>в</sup> несть О
о угла <sup>4</sup> н говори <sup>4</sup> ть R у <sup>4</sup> гол
00  Ра <sup>в</sup> нау-на <sup>в</sup> тку говори <sup>в</sup> ть и пра <sup>в</sup> еда
00
Ру <sup>в</sup> сским языко <sup>в</sup> м говори <sup>в</sup> ть R ру <sup>в</sup> сский Ю
ан за себя говори тосана за себя говори тосано за
ебя <sup>в</sup> говори <sup>в</sup> т<са <sup>в</sup> ни за себя <sup>в</sup> говоря <sup>в</sup> т R сан 00
о бственно говоря Я со бственно
0 
0
. NYKU <sup>1</sup> ro fu <sup>1</sup> aca fobopu <sup>†</sup> te R fo <sup>4</sup> acc O
нот В #4 повори в ты нон вив нон в и
0) Ста*ми {чьи*ни} говори*ть & уста*
0
TO BE FOROPHITE? ELL: WHAT DO YOU KNOWI: YOU DON'T SAY!
Поревитори завкотма отлотивныЧто вы говорите?-
IO TOSOPH <sup>®</sup> TE & STOLL!
III



FOROPHITE CONTID. IT GUES WITHOUT SAYI'G А вель ма<sup>в</sup>яко ба<sup>в</sup>бу, что и говори<sup>в</sup>ть! Ско<sup>в</sup>ро ей TPHAU.TCH ITO MUPY XUANTTE. \$ЧТО<как\$ ни говори! NO MATIER WHAT: IN AMY CASE: NO MATTER WHAT ONE SAYS. ... что ни говори<sup>в</sup> в чуко<sup>в</sup>вский ине<sup>в</sup>и реши<sup>в</sup>тельное влия<sup>в</sup>ние на Аух на шей слове сности. FORUPH! TECH 00 Kak foupputca AS THEY SAY Я чу вствовал себя ао тако я сте пени счастя и вым. что. как говори<sup>в</sup>тся, в ус не дул и в грош не ста<sup>в</sup>вил ничьи<sup>з</sup>х насне вшек. FOF 00 SFOR M MARO"ECFOE-MARO"E/FO'TA M MARO"EACFO"EA-HARO"EAS A KINGPLY LABOUT A PERSON OF IMPORTANCE AND INFLUENCE 11 THE KINGMAKERS GUG AND MAGUG 1. - 3°10 о°чень ва°жно, что вы тепе°рь познако°нились с Сави'нским; 3°10 го°га и маго'га всего° поляко°вского 40°ла. 2. Управля очий трутпрой был чгог и маготги: от него завитсело приглашетние и увольнеткие акто. Ров и распределетние ролети. T 1) F F A 00 Sfutra и маготга<rutra-marotras R rur 10°1016 OΩ \$XOAH'TS/BUCTYNG'TS/ETC\$ FO'FOREM TO STRUT (ABOUT): TO WALK ABOUT HAUGHTILY 1. [чартко'в] гроше. дся по тротуа ру го голем, наводя на всех лориетт. 2. осатачий ходитл по колотнии готголем и вызынаточь посматтривал на менят и на BOCHMIA TEARS. f OA 50 De'S FOAY HEAE'AS
JUST PECENTLY: THE STREET DAY
DE'S FOAY HEAE'AS, KIK OH OKO'HHUA HOANTE'XHUKYH W YME начатльник стротяки! 1:0 8 FOATS MIDPLE-AGED [Незнако чен] очи уже в года х, но еще. далеко не стар. MORTH! B FOAS! R SORTH! S OTHER COTAGE P OFHER 00 R TPO'TENT FOAT! T. TPO'THA ao ТОДВ! НЯЧАЛИ (КОМУ! СЧЕН) В ВЫЧАТИ 00 TOA HA! FOA HU UPHXO!AHTCH THINGS BO CHAMPE YOU CAN'T TELL WHAT WILL HAPPEN: EVERY YEAR IS DIFFERENT 1. "Реизбетяна ли Троттья чиронатя поянат? "Год нат год не прихозантся! .. Год не год не прихозантся. "Сто<sup>в</sup>ит го<sup>в</sup>явко звлу<sup>в</sup>ть сухоне<sup>в</sup>и и хлиба<sup>в</sup> пострила<sup>в</sup>ит. BEOR OF FURSICIA OFF FURYS YEAR RY YEAR А бытаные пристым эт глау исно глох, ... Зачин.л. заротс осоткои и, наконете, совсети иссотк. AUTRICA V WATER SNIRTOR CO Зве Заний год в зае заный H3 fulas a foa YEAR I'M YEAR OUT АЗ ГО<sup>4</sup>АЗ в Гра вы чела метеорологи<sup>4</sup>ческие наблоде<sup>4</sup>ния.

Преподава ние в о пытной шко не происхо илт кру глый год. OΩ Нафусан ловы го я ды жить R Мафусан я лов 00 Не по гола\*м {HE IS TOO ... ) FOR HIS AGE [Лука\*шин] был не по гола\*м соли\*лен; дюби\*л чита\*ть наставле\*ния молоды\*м бойча\*м, и они\* в шу\*тку называ\*ли его: "папа:ша". 00 С года ии IN TIME; WITH YEARS; WITH TIME С года ни сгла дилась острота го ря, и в семь в ста ди 4080° явно ча°сто вспонина \* ть о Заха \* ре. FOAM\* TECH 00 B ROAMS.TKU HE FOAUSTCR [KTO+KOMY\*] R ROAMS.TKA 00 Годи ться в \$отчы / на тери/сыновья /ЕТС\$ TO BE OLD/YOUNG ENOUGH TO BE (SOMEONE'S) FATHER/SON. ETC 1. - R 3 Ha D, TO R FOMY CE BHY B TO THE HO R HE XOTY CKPHBa TE OT BAC, TO R CTA A 44 WB AY HATE O не.м. 2. Чуви лов хоть и годи лся в сыновья HHO F I MH свои<sup>в</sup>м учени<sup>в</sup>чам, все. «таки обуча<sup>в</sup>я их, пожа<sup>в</sup>яуй, без конфли\*ктов. 00 Kyaa\* \*\*TO FOAH\*TCR? THAT'S NOT VERY GOOD -Опя<sup>в</sup>ть опозда<sup>в</sup>я на рабо<sup>в</sup>ту! Куда<sup>в</sup> эфто годи<sup>в</sup>тся?-Никуда не годи тся IT'S GOOD FOR NOTHING; IT IS NOT WORTH ANYTHING NAC'TED YROPO'VEHO, N HNKYAR' HE FORN'TCH. RUHA O 1 OΩ Никума<sup>®</sup> нв го<sup>®</sup>яный R никуда<sup>®</sup> FUMOBA\* 00 Без головы• STUPID начао быть без голочвы, чточбы выходичть в открычтое мотре во вретия урагатна. OΩ Без чаря в голове Я чарь 00 (5uth) \$ma ro'nosy<ronoso'A\$ su'me [koro'] TO BE HEAD AND SHOULDERS ABOVE (SOMEONE) (IN ...) Но вый учени к был голово й вы же нас по матена тике. 00 вбить в го'лову [кому\*] R вбить OΩ \$B6utb/BKOAOtu\*tb/3a6pa\*tb/ETC\$ ce6e\* B ro\*AOBy [410] TO HAVE A FIXED IDEA THAT ... ; (HE) TOOK IT INTO (HIS) HEAD THAT ... (HE) CAN'T GET IT OUT OF (HIS) HEAD THAT 1. Он вбил себе в го лову, что бога тство прино сит сча стье. 2. Она вколоти ла себе в го лову, что весну шки — больша я поме ха в жи зни. 3. Слв дователь забра л себе в го лову, что несча стный слу чай был замаскиро ванним уби яством, и оказа яся правым. 00 B rozosa! AT THE HEAD OF THE BED Перед нин на сто лике лежа ли вго пистоле ты, а са бля висе'ла в голова'х. 00 В ГО'ЛОВУ НЕ ИДЕ.Т [КОМУ!+ЧТО] Я ИДТИ! 00 В готлову стуткнуло [конут] Я стуткнуть 00 Retptutch & furoset R Beptetter 00 Re'ter a roadse! [y kord!] R se'ter 00 \$Ветшать/поветсить\$ готлову TO HANG UVE'S HEAD! TO BE DEPRESSED: TO BE IN LOW SPIRITS

Узна'в об уеольне'нии с рабо'ты, он пове'сил го'лову и не зна'ет что' де'лать.



YEAR FOR YO

COROSA! CONTINA 000 SHMHO\*/AMEASS SUPPLETER/KMAB\*etchs B fotably R EPOCA! INCO \$Ви\*нтиков<ви\*итика но жизта\*ет (в голове\*) Ту кого\*) K HMEHTME \$80 \* 4K-4/8HHO \* / | TC \$ CTY \* KHYA 1 B FO \* AOBY [KOMY \* ] R 00 PORTH B FORMORY & REMAINS в потевую готлону FIRST OF ALLE SCENE ANYTHING FLSE - BYCKATAM A DATPAYO TOTADBY APPENDANCE. HCKPYMU\*TCH COMORIE C ACKPYMU\*TECH (·n HCKPYAMITH FOLLOHY INDMY 1 P RCKPYRALTH Выв бить дурь из [чьеи] головы! Я дурь OO \$Вы \* КРОСИТЬ / Вы \* кинуто\$ из головы \* Р. вы \* бросить (10) \$Вы вросить/вы кинуть в дурь из головы R дурь 47 But Asta FOROBOTA TO HAND ISOMEDULE DVER FOR PURESHMENT: TO TURN (SOMEONE) IN уби вча ыня ни ан голонова шово ром таксив, обратившим янима<sup>в</sup>ние на нозмучае вность пассажи ра и его<sup>в</sup> запитенанный кротнью костюти. 00 HUTAATE (COURT) C FOROHOTR TO GIVE ONESELE AWAY чивя! не по сра!Астиям, он вы! дзя себя! с голово!Я: по престу!пнын ни!ром. CO THEORET EN ZGINPONDIEN/GINTONIEN NI FONOBULE TO SEEP OVERS MINO: (I) PLUMB FURGOT MCC. TAMO.ADD, NTO S. AO B MED! [BPO!MCKOFO] отноши ниях к л ние... ней. вы скочило из ого головы. 0) SBW\*MWTB/HAMW\*ANIB/FICS [KONY\*] ro\*AOBY TO CHEW (SOMEONE) DUT Прорать стротяки - дотырый матлый: намытлит готлону винова точу, а с рабо ты не сни мет. 00 \$86CO\*KO\*/FO\*PASS HECTH\* FO\*AGBY R HECTH\* disures d tindies teronol OΩ TOROBA! FORM! T R FORC! TH Голова<sup>в</sup> ело<sup>в</sup>ная <sup>д</sup> ело<sup>в</sup>най OO. FOROBA! \$PA-T/NOBRA!\$ KPYFO!H (Y KOFO!) R KPYF 00 Голова! как Решето! Я Решито! 00 Голова! \$как/сло! вно/то!чно\$ свинчо!м наль. а! R свине!ч 00 FOROBA! S KPY ME TCH / SAKPYME Adch & TO BE OIZZY: (MY) HEAD WAS SPINNING Y MEHH! KPYMM! NECH FUNUHE! B YME'X CTOR!A 380H. CO forosi' ny'xhet R ny'xhyth nn TOROBIE CAAOINIR R CUAOINIR Го<sup>®</sup> дону \$дава<sup>®</sup> ть/дать\$ на отсече<sup>®</sup>ние TO HET ONE'S LIFE; (I'LL) STAKE (MY) LIFE ON IT "Даю" го "лову на отсече"ние, что я то лько что ви дел чье. "то личо" в охне": "носкли"кнул оди"н из игроко"в в ка Рты. 00

FOT ACHY SPAKACHALTS IF ASCRYAGED R SPAKACHALTS

00 Го в лову \$прозакла в Амваю/гото в прозакла вывать \$ R NPO 3 ar Aa 4 Aw8a Th nn APPRATTS B COROBE R APPRATTS 00 Aybo'sas romosa' R Aybo'sus 00 APPN TE FO AOBY [KOHY ] R APPN TE 00 Aytpes rosest R aytpus 00 AMPREDAM R ABOAU RESERVA 00 (Есть) голова на плеча TO HAVE A HEAD ON ONE'S SHOULDERS nn Jabutto rotadby [Konyt+wen] R Jabutto 00 Sagn'th code a ro'noby (4to) R sagn'th იი Забубенная голова! В забубенный 00 SAAYPHITE FO'ROBY [KONY!] R SAAYPHITE nn 3akpymulaoch a roadhat TO BECOME DIZZY: ONE'S HEAD BEGAN TO SPIN Sanastus th TO PAY (FOR SOMETHING) WITH ONE'S HEAD THE CHOR THEATTH K HUMP THE USER CHOR Y'SANG HOANMA'TE? THE FOROBO'S SET TO SERVED THEEL 00 M3 FOROBH BOH R BOH UO. Ине\*ть го\* лову на плеча\*х R плечо\* 00 Kak cher hat rozoby synatcib/charuttecs/ETC= R cher 00 SKAKCTO HOCEY ATOS O'EY NOM NO FOROBE R O'EY'X იი Kava\*th FOROBO\*# R Kava\*th 00 Ka\*wa s rozose\* [y koro\*] R ka\*wa 00 KAOHUTT FOTAOBY R KAOHUTT 00 КРОВЬ \$кида отся/бро силась/ки ну лась/уда рила/ броса ется в го лову R кровъ 00 KPYRM<sup>†</sup>Th FO<sup>†</sup>AORY R KPYRM<sup>†</sup>Th 00 KPYTH\*TS FO\*AOBY [KOHY\*] R KPYTH\*TS 00 ABSTL & FOSAGBY R ABSTL 00 Aona'th ro'Aony [Haa Hem] R Aona'th ΩO Ms. PTSas rozosa\* R He. PTSMR 00 MOPO THIT FO TOURY R HOPO THE Мяки чиная годова! Я мяки чиний 00 Habasatteca Ha (Nopt, fotage R Habasatteca 00 Ha ro'nosy [450] = ofpy sursca/nocusnateca/ETC= IIT WILL BET ON (HIS) HEAD Но е сли не случится доеале я? .. бо же! каки е PYES TEALCIBE KEKH " PYFPO" 3W NOCW NABTCE HE GEO FO ROBY! 00 Ha csetayo rotacsy WITH A FRESH MIND; RESTED 00 Ha coop! fo! AORY

Янса тель, на свою го лову изобрази в действи тельную

жизнь в свое я стране подветргся преслетдованию.



AT ONE'S OWN RISK



FOAGRA! CONTID. oo He Shuxuan'tb/Adtn's na fonony! R Bhxoanttb 60 SHETTARKHETKYASKETES TOTACHY DPAKACHATTE R ca Не \$сноси\*ть/снести\* в головы! [кону\*] TO PAY DEARLY FOR (S)METHINGS TO LOSE ONE'S HEAD -По'мии: не всегда смн дость города бере.т. осо бенно HE CAY ALE MUTAHO N I DAOSH HE CHOCHTE! Не \$xadfa!eт/нодостае.т\$ (одно!й) кле-пки в голове! R **KA0.** BK4 00 U ABYX TOAOBA\* x A DAPEDEVIL «Он слотино и двух головатх; затеватя детло; потяное РИ CK4. -говоризии они о предприи мчивом прия теле. SUTHOUR'TE/PYUR'TECHS TOROBO'R [33 KOFO'S 38 UTO]
TO HE FULLY RESPONSIBLE FOR ISOMEONE/SOMETHING) Владе леч нагази на руча лся голово й за высо ков Ka\* 40CTBO TOBA \* PA. 00 CHABLE LOLVORA & OACELNETP OO ROAMETTE TAOMY R ROAMETE BENEFIN P VHCK OT B \*NTRN4II 00 \$Прийти!/приходи!ть/избристи!\$ в го!лову R ун \$Прийти!/яви!ться\$ с пови!нной (голово!Я) R пови!нный 0.0 Can cubu! tomana! 3 rau 60 С больно! Я гол ина! Но здоро! вую жева! ливать/ перикла 4 явать/вали ть/ЕТС= Р больно в CO CBHPHY TO TOTACHY (KOMY ! R CBHPHY TE 00 Chephy'th follows cene! I Chephy th UÜ C ronuso's A CLEVER/SENSINE MA. Профатясь, кратсии успети вепнуть мне: -С головотя HYEN'K! С голово в впогрузи ться/охуну ться/уйти УЕТС\$ [во что] TO ME FILLY ANSOMBED INCOMETHINGS TO BE LOST IN CHORK. ETC.1 (. f : ADAD TR SATAL A PAROLTY. CC ட் £ ஏ **சு** ஏ து எ PER CAPITAL ... A HEADL ... A PERSON Tyggspm ... Astan oneta Poctotby, Ctotabuar C forohm! о пятил'ячти мублота повим'яния оп ι.0 C conditat no hoter hut no conditated conditate no hot R nara С голова на пятсот голова до нят к пята! en CRADINATE SIDER MY STRADINETE CATEMETS EUTATED & CADENTES CADHATTS FOTAGON & CAUMSTES \$Choms! to/Chana! to4 (ca., al) to! hasy & Chama! to Слочисть (почост) куслову и слочасть Example to samp comasta/orastackette P Champeta

٥٥ Соватть готмову в петтив R соватть nn Copsa'ts ro' nosy [c xoro"] R copsa'ts 00 SCCOTS FOROBU! AO RRT SC FOROBU! AO HOFCC HOF AO FOROBU!\$ OH REPECASTACE C HOF AD FORDENT. OΩ Cxsatuftscs 3af FOROBY R CXBatuftscs STOPR'TE/NOTOPR'TES FO'ROBY R TOPR'TE ΩΩ Тума\*н в голове\* (у кого\*) Я тума\*н Тяже.лая голова" (у кого") R гяже.лый ΩΩ Улоки\*ться в голове R уложи\*ться 00 У мная голова Я у мныя OΩ XOAM'TE HE FOROBO' TO HORSE AROUND; TO CUT UP: TO ROUGHHOUSE У его\* дете Я неограни ченная во яя, и они хо аят на Peroko: oo Хоть кол на голове<sup>е</sup> теши<sup>е</sup> [кону<sup>е</sup>] Я кол 40 POS FO'AOBY [450] (TO GO) OVER (SOMEBODY ELSE'S) HEAD; WITHOUT (SOMEONE'S) KNOWLEDGE -- Гы не должна<sup>в</sup> приглаша<sup>в</sup>ть госте<sup>в</sup>я че<sup>в</sup>рез го<sup>в</sup>дову РОДИ ТОЛОЯ! - Наставля ла ста Риая состра нла диуо. 00 Лальна°я голова° R шально°я SHYMM'T/WYMS B COROBE IN KOTO! R WYME! TO 00 COTHY TO TOTAGBY INCTPOA XON 1 R COTHY TH FOAU\*BKA 00 FRATANIA TO TONOTENE [KOTOT] R FRATANTE R'OHBOND 1 00 ГОЛОВНО"Я УБО"Р R УБО"Р FUAO BYWKA 00 Бу вная головишка в буваныя LOI TOT 75 CHARTE FOTADAON TO GO HUNGRY -нам не привыка ть сиде ть го лодом, -сказа л работчий. 00 \$Терпе\*ть/испыта\*ть/пережива\*ть/ЕТС\$ хо\*лод и го\*лод R XO'10A 00 ХОЛОДВ ТЬ И ГОЛОДВ ТЬ R ХОЛОВВ ТЬ JOY 101 00 B ro'soce (Sutb) TO BE IN (GOOD) VOICE -невичча в готяосе, -подучмая театратя, наслаждатясь фе. RE HHEM. OΩ \$B rotacc/He caouth rotaccoms skrunatto/matkato/ETCs Она не свои и го лосон пла кала над те лом ну жа. 00 BO BOCK TO FACE SO HEAR! LOUGLY: AT THE TUP OF DNE'S LUNGS Кточ-то в толпеч кричкнул во весь гочлос: "Аплочя егочін 00 (RCO) B DAN'H FO'AUC WITH ONE VOICE IN UNISON

5 5

CHAIN TOTATHY [L KATHE] " CHAIN

ГЛУБО\*КИЯ ГО\*ЛОС R ГЛУБО\*КИЯ

FOURTH CONTINUES OF THE STATE O	
(6)	
Еовлос сомнавлся с с онавться по	
не Гранарази гозлос з грананази Са	
[PYM160] A for Ab. A formation	
en	
\$КРИЧА <sup>©</sup> ТБ/АИЗКІ <sup>©</sup> ТБ/АГКРИ <sup>©</sup> РИВАТБ/ЕТС\$ ДУРНЯ <sup>©</sup> М ТО <sup>®</sup> ЛОСОМ К дурно <sup>©</sup> И	
00	
Bogon <sup>†</sup> cato to†Aoc → Hogo <sup>†</sup> cato CO	
HUAL <sup>©</sup> TE FEMAC <sup>2</sup> BEAL <sup>©</sup> TE GD	
оо Воднятть готлос з полнятть Оп	
оч Потлиям готлосом эскизатть (что)/заявитть (что)= R потличий	
по Понитанть тотпос С тон	
ng ВСелтайсь/снить/понитайть\$ готиос R тон	
C_rathoci \$yuktrb/sanommiatrb\$ 	
TO LEARNING PMEER BY EAR	
-C totact sinonent to active, -ckasata yvohatk, вслуж читотя стихоторетние.	
CO CO	
COPHAITS FOIMAC 3 COPHAITS	
CHACTE C FO*MOCISTO*MOLY & CHACTE	
60	
C 4yeatro fotation rangements	
TO PAPROT SOMEOMED TO REPEAT SOMEOME ELSE'S WORDS.  UN'AR C HITMU OUROTALY, OH N'AR C RYMOTEO FOTAGGA	
LOHONA C AL HOUNG WILL ON NEW C ALMOSTO LOS NOCA	
FOAYBO*C	
42	
ΕΟΛΥΓ.1* Я ΚΡΟ4Ь ВС.15 - 8U-3ΔΩ	
FONYESTS REPORT BEITE BEITO FOTANA	
- หมาย หมาออ คือปีกิพที 	
НЕОЕ НЕООО Го•Лый ОО Го•лая Бса•бля/шэ•шж (/) ГоБ	
PEUE BEUDO FOTANA OO FOTAAA BCATGAAZWITWKIZETOB A JAKED SHORO	
НЕОЕ НЕООО Го•Лый ОО Го•лая Бса•бля/шэ•шж (/) ГоБ	
PLUE BLUDD FOTANA OD FOTANA SCATGAR/WITWEI/FTCS A JAKED SHORD OD FOA KIK COKOTA M COTKOA GD	
PEUR BEUDD FOTBAR FOTBAR SCATGRR/WITWEI/FICS A ARKED SHORD FOT KAK COKOTA M COTKOA GD FOTBAR CTUTHS	
PLUE BLUDD FOTANA OD FOTANA SCATGAR/WITWEI/FTCS A JAKED SHORD OD FOA KIK COKOTA M COTKOA GD	
HEUR HEUDD  FOTANA  OD  FOTANA SCATGAR/MITMEN/FIGS  A JAKED SHORO  OD  FOA KIK COKOTA M COTKOA  GO  FOTANA CTUTHU  HARE WALES  OAMHOTK R — HET OTENTANE COUNTS KEYFOTH.  OO	
НЕЛЕ НЕЛЛО  ГОТЛЫЙ  ОО  ГОТЛЫЙ  А ДАКТО SHORO  ОО  ГОТЛЫЙ В СОКОТЛ М СОТКОЛ  БОЛ КЫК СОКОТЛ М СОТКОЛ  БОТЛЫЙ СТОТНЫ  НАКТ WALLS  ОАИНОТК Я — НЕТ ОТРАТАЫ: С. ОТНЫ КРУГОТНЬ  ОО  ГОТЛЫМИ РУКАТМИ	
HEUR HEUDD  FOTANA  OD  FOTANA SCATGAR/MITMEN/FIGS  A JAKED SHORO  OD  FOA KIK COKOTA M COTKOA  GO  FOTANA CTUTHU  HARE WALES  OAMHOTK R — HET OTENTANE COUNTS KEYFOTH.  OO	
PLUE BLUDD  FOTAMA  OD  FOTAMA SCATGAR/шITШEU/FTCS  A JAKED SHORD  OD  FOTAME COKOTA M COTKOA  GD  FOTAME CTATHU  HARE WALES  OAMHOTK Я — HET OTMATAME COTAMUB КРУГОТНЬ  OO  FOTAME PYKATMA  WITH ONETS BARE HANDS	
PEJE BLJOD  FOTANA  OD  FOTANA SCATGAR/шэтшжэ/ЭТСБ  A JAKED SHORD  OD  FOTANA COKOTA M COTKOA  GD  FOTANA CTUTHU  HARE WALES  OAMHOTK R — HET OTRATAUT C.UTHU FOTAUB KPYFOTH  OD  FOTANAM PYKATMA  WITH ONETS BARE HANDS  FOJA  CD  FOJAB ПФРОКАТТНЗЯ К ПИРИКАТТНЫЙ	
НЕЛЕ НЕЛОО  ГОТЛЫЙ  ОО  ГОТЛЫЙ \$CATGЛЯ/ШІТШКІ/ТСЬ  А 40KFD SHORO  ОО  ГОЛ КАК СОКОТЛ № СОТКОЛ  GO  ГОТЛИВ СТЕТНЫ  НОВЕ WALES  ОДИНОТК Я → НЕТ ОТРАТДЫ: С. ЕТНЫ ГОТЛЫВ КРУГОТНЬ  ОО  ГОТЛЫМИ РУКАТМИ  WITH ONETS BARE НАЧИУ.  ГОЛЬ  ГОЛЬ ПФРОКАТТНЗЯ № ПЫРЫКАТТНЫЙ  ГОМЕРИТЧЕСКИЙ	
PEJE BLJOD  FOTANA  OD  FOTANA SCATGAR/шэтшжэ/ЭТСБ  A JAKED SHORD  OD  FOTANA COKOTA M COTKOA  GD  FOTANA CTUTHU  HARE WALES  OAMHOTK R — HET OTRATAUT C.UTHU FOTAUB KPYFOTH  OD  FOTANAM PYKATMA  WITH ONETS BARE HANDS  FOJA  CD  FOJAB ПФРОКАТТНЗЯ К ПИРИКАТТНЫЙ	
FLIE BLIDD  FOTAMA  OD  FOTAMA SCATGRAZITURIZETOS  A JAKED SHORD  OD  FOTAMA COROTA × COTROA  GD  FOTAMA PARATAMA  WITH ONETS BARE HANDS  FOAB  CD  FOAB GOPORATTHES R GUPORATTHEA  FOMEPATECKAN  OU  FOMEPATC LAUGHTER	
PLUE BLUDD  FOTANA  OD  FOTANA SCATCAR/ESTER (FEE)  A JAKED SHORD  OD  FOA KAK COKOTA M COTKOA  GD  FOTANE CTOTENE  HARE WALES  OAWHOTK A M HOT OTENTANE COTANE REPSOTENCE  OD  FOTANEM PYKATMA  WITH ONE'S BARE HANDS  FOAL  CD  FOAL REPORTATIONS R OUPDRATTHER  FOMEPATTECKAR  OU  FOMEPATTECKAR  OU  FOMEPATTECKAR  CKOTED BOCK TOSTER HAND OXERTOR FOMEPATTECKAM CMETXOM:	
НЕЛЕ НЕЛОО  ГОТЛЫЙ  ОО  ГОТЛЫЙ \$CATGЛЯ/ШІТШКІ/ТОЗ  А ДАКТЫ SHORO  ОО  ГОТЛИН СТОТНЫ  НАКЕ WALES  ОАИНОТК Я ~ НЕТ ОТРАТЛЫТ СТОТНЫ КРУГОТНЬ  ОО  ГОТЛИН РУКАТМИ  WITH ONE'S BARE HAUDS  ГОТЛЬ Перекаттная К порокаттный  ГОМЕРИТЧЕСКИЙ  ОО  ГОМЕРИТЧЕСКИЙ  ОО  ГОМЕРИТЧЕСКИЙ \$CMEX/XOTXOTS  НОМЕКЕ LAUGHTER  СКОТРО НЕСЬ ТЕПТР НЫЛ ОХВАТЧОН ГОМЕРИТЧЕСКИМ СМЕТХОМТ  СМЕЯТЛИСЬ НОЕ ЛО ОДНОГОТ ЧЕЛОНЕТА, ВСЕ ХОКОТАТЛИ,	
HEDE HEDDD	
PLUE BLUDD  FOTAMA  OD  FOTAMA SCATGAR/BITBRIFTCS  A TAKED SHORD  OD  FOTAMA COROTA P COTROM  GO  FOTAMA CTATAB  HARE WALLS  OAMAOTE A HET OTRATABE C.ETHM FOTAMB RPYFOTA-  OD  FOTAMA PYRATMA  WITH ONE'S BARE HANDS  FUMBLES BARE HANDS  FUMBLES BARE HANDS  FUMBLES BARE HANDS  FOMERE LAUGHTER  CROTAD BACE TELTER BUT OXBATTABA  OU  FOMERE LAUGHTER  CROTAD BACE TELTER BUT OXBATTABA  CROTAD BACE TELTER BUT OXBATTABA  CROTAD BACE TELTER BUT OXBATTABA  KAR CYMACBATABUR; DARTRANA OT CMATABATABATABATABATABATABATABATABATABATA	
FOTAMA  OD  FOTAMA SCATGRATUSTURITES  A TAKED SHORD  OD  FOTAMA COROTA M COTRON  GO  FOTAMA CTUTHMA  HARE MALES  OAMHOTER M HET OTMATAMA COUNTAMA RPYFOTHA  OD  FOTAMA PYRATMA  WITH ONE'S BARE HAWDS  FOME OBPORATITION R OUPDRATTHMA  FOMEPRITE LAUGHTER  CROTPO HOCK TESTED GAM ORBATTION FOMEPRITECKIM CHOTXON:  COMPANIANCE DO OAMOFOT REMOVE AT ALL COMPANIANCE OF GOTAM  KAK CYMACAD AMANO, OT CMUTXA, XBATATAMCE OF GOTAM  SAM COMACAD AMANO, OT CMUTXA, XBATATAMCE OF GOTAM  SAM COMOTED  FOMOTEDA	
HIJE BLOOD  FOTMAN  OD  FOTMAN SCATGRADITUR (/) FOS  A JAKED SHORD  OD  FOR KAK COKOTA M COTRON  GO  FOTMAN COKOTA M COTRON  GO  FOTMAN PART HAT OTPATABLE C. ETHA FOTMAN KPYFOTH.  OD  FOTMAN PYKATHA  MITH ONETS BARE HAUDS,  FOME REPORTER R SUPPRATTHAN  FOMEPHITECKIA  OU  FOMEPHITECKIA  OU  FOMEPHITE LAUGHTER  CKOTPO HOCK TESTED GAN ORNATHAN OT CHOTXA, KNATATANCK OT GOTAN  KAK CYMACADTAANC, OMATKANA OT CHOTXA, KNATATANCK OT GOTAN  JA GOKST.  FOMOTOPA  GO  COAOTH W FOMOTOPS R COAOTH  FOMOTOP	
HIJE BLOOD  FOTANA  OD  FOTANA SCATGRADITUR 1/FTCS  A TARED SHORD  OD  FOA KAK COKOTA M COTROA  GO  FOTANA CTETHU  HARE WALLS  OAMHOTK A — HET OTRATAUT CTETHUR FOTAUB KPYFOTH.  OD  FOTANHA PYKATMA WITH DRETS BARE HAUD;  FOAL REPRESTATE R REPUKATHUR  FOMEPHTECKAR  OU  FOHEPHTECKAR  CROTED BECK TESTE GOA OXBATTAUT FOMEPHTECKAM CHETXOMT  CHERTS LAUGHTER  CROTED BECK TESTE GOA OXBATTAUT FOMEPHTECKAM CHETXOMT  KAK CYMACABTAUR, DAATKOAN OT CHETXAT XBATATAUCK OT GOTAN  3A GOKAT.  FOMOTEPA  GO  COAOTM W FOMOTEPA R COADTM  FOTHOP  OO	
FU! AND  FU! AND  FU! AND  FU! AND  FU! AND  FU! AND  A JAKED SHORD  FU AND CTU! AND  FU AND PART HOLD  FU AND REPRESENT HOLD  FU AND  FU	
HIJE BLOOD  FOTANA  OD  FOTANA SCATGRADITUR 1/FTCS  A TARED SHORD  OD  FOA KAK COKOTA M COTROA  GO  FOTANA CTETHU  HARE WALLS  OAMHOTK A — HET OTRATAUT CTETHUR FOTAUB KPYFOTH.  OD  FOTANHA PYKATMA WITH DRETS BARE HAUD;  FOAL REPRESTATE R REPUKATHUR  FOMEPHTECKAR  OU  FOHEPHTECKAR  CROTED BECK TESTE GOA OXBATTAUT FOMEPHTECKAM CHETXOMT  CHERTS LAUGHTER  CROTED BECK TESTE GOA OXBATTAUT FOMEPHTECKAM CHETXOMT  KAK CYMACABTAUR, DAATKOAN OT CHETXAT XBATATAUCK OT GOTAN  3A GOKAT.  FOMOTEPA  GO  COAOTM W FOMOTEPA R COADTM  FOTHOP  OO	
HEDE HEDDO  [OF OPENAND  OF OPENAND  OF OPENAND  A TAKED SHORD  OF OPENAND CONTROL  OF	
HEDE HEDDO  [OF TOT AND  OF COT AND  OF COT AND SCATCAN / MITTURE / FTCS  A TAKED SHORD  TO  FOR KAK COKOTA M COTROA  CO  FOTAME CTETHUS  HARE MALLS  OAMHOTK A — HET OTRATAME C. ETHAL FOTAMB KRYFOTH.  OO  FOTAMEN PYKATMA  MITTE ONETS BARE PANDS  FOME OR ORRESTED A COUNTY  FOME ORRESTED AND CONTROL OF COMERN CHETAM  OU  FOMERIC LAUGHTER  CROTED HOCK TELTER SUM CONTATADA FOMERIA SHORT CHETAM  AND COMERTANCE HOCK OF A CONTROL OF CHETAM, XBATATARCE OT GOTAM  34 CONTATADA CONTROL OF CONTROL OF CHETAM, XBATATARCE OT GOTAM  TOMOTPPA  GO  CO  SCHIB/COMERTE CONTROL OF CONTROL R CONTRE  FORMITE  CO  FOMETE MANTE AND PANTE  FORMITE  FORMITE  FORMITE  CO  FOMETE MANTE  FORMITE  FORMIT  FORMITE  FORMITE  FORMITE  FORMITE  FORMITE  FORMITE  FORMITE	
HEDE HEDDO  [OF OPENAND  OF OPENAND  OF OPENAND  A TAKED SHORD  OF OPENAND CONTROL  OF	

.0 GOOF OFF: TO LOAF -Аоно'яьно ло'яыря гоня'ть когла' рабо'ты - непоча'тый край! -сказа л крестья ник сыновья м. fung\*thcg OO Гоня ться за двумя за филми R за яч f IDPA OΩ B FO'PY SHATH ! / SOAHHMA ! TECS/ESCS TO CLIMB THE LAUDER (I.E. TO ADVANCE IN THE HIERARCHY. PROMOTIONS 1 -Благодаря знатнию детла и нноголеттней пратктике, ом иде,т в готру, -говоритли сослужитвую об инженетре. 00 Гора<sup>в</sup> на душе<sup>в</sup> «лежи<sup>в</sup>т» (HIS) HEART IS HEAVY! TO BE BURDENED (BY SURROW, WORRIES) -чиве м мы в тручаные времена", и не дичво, что гора на душе" у качжаого, -сокруже нно бесе аозали приячтели. fopa' с плеч (свами'лась) (IT) TAKES A WEIGHT OFF MY MIND: IT'S A LOAD OFF MY BACK "Topa" C naev " roadeo'A dive.t Jako'Hvent "nporosopu'a зта Рший бухга лтер. 00 ГО РУ \$СВОРОТИ ТЬ/САВИ НУТЬ\$ TO MOVE MOUNTAINS ; TO TACKLE ANYTHING -- Notcase of Trycka s foto's fotpy case by the by by the bythe SARBU<sup>®</sup> A OH. OΩ AHN'SATECH B FO'PY R ABN'SATECH 00 AVA STUBRICOCCETCS FORD'S R AVID 00 За горачни, за долачни R дол 00 ЗОЛОТЫ "В ГО "РЫ \$СУЛИ" ТЬ/ОБӨФА "ТЬ\$ К ЗИЛОТО "Я UΟ SHARO'STECS/NOSOMU'TECSS KAK HA KA'MOHNYO STO'CY/CTO'HYS TO RELY FULLY ON ISOMEONE/SOMETHING) 1) ноша наме ялся как на ка менную то ру на знако мого. обема'вшего дать рабо'ту. OΩ He 3a ropa\*mu NOT SU FAR AWAY/OFF Э тот двиь не за гора ии. OO RMP FOPO'S A (REAL) FEAST На сва выбе был пир горо Я. OΩ No copathe no gozath R goz Nota FORY SHATH! /KATH! TECH/ETCS TO GO DOWNHILL; TO HIT THE SKIDS -OH CTAR HORBETTS, HOTEPR'S PAGO'TY, B O'GWEM HO'R FORY ка тится. - Расска зывал муж о сослуживие. ΩΩ Славны бубны за горавня R славныя 00 (CTOR\*TE) FORO'R 138 KOFO'<38 4TO)
TO BE WITH (SOMEONE) ALL THE WAY; TO STAND FULLY BEHIND (SOMEONE) Рабочив стоя ям горо я за катжаого в коллектитве перед нача пьством. FUPA 3A QΩ Kto BO 4TO TOPA 34 (TO FOLLOW) ONE'S OWN WISHES; WHATEVER ONE WANTS: (TO DO) ONE'S OWN THING На пивкнике все бывли весселы, дездая ктов во чтов f OPa \* 3A. TOP5 STHYTE/AOMA'TES FORE R FHYTE 00 Испыта ть на \$свое. и/со бственном \$ горбу! TO HAVE FIRSTHAND EXPERIENCE OF ISOMETHINGH TO EXPERIENCE



(SOME THING) ONE SELF



FORE CONFER. 00 \*Свои\*м/со! Gcт зениям» гороо!м =зараба! тывать/добыва!ть/ LEO EARN, ACQUIRED BY THE SWEAT OF DAE'S BROWNBY DAE'S OWY LABOR FO'PAALE 00 Го<sup>4</sup> ранен у <sup>4</sup> зел GORFIAN KNOT \$Расситчь/разрубить в готраивы утзел TO GUT THE GORALA KAOT FO\*PAU TOTPAO HECTH! FOTAGBY H HECTH! OO FUTPAO HOCHTTE FOTAOBY & HUCTHT 00 fore corestts R coresatts (10) TOTER FUTPSKUR P FUTPBKAR istee Aytkonse R CO FOTPE MUTKETS 3 MUTKETS Завитть готре зиренночкой 9 завитть 00 STANTE FOTPE & STARTE H \$ro\*pa/ro\*pouki\$ Mu\*Au [KUMY\*] THE /SHE) COULD NOT CARE LESS; (IT) DOES NOT MAKE ANY DIFFERENCE TO (HEM/HER) Быва<sup>4</sup> ло, что ни симин<sup>4</sup>тся — ... вы<sup>4</sup> йает ли нару<sup>4</sup>жу кака частиру до драниз ча сплеттия, поссетрятся ли готсти -SHI! TO! ABKO ... CK ! SUT: HYCTSKH!! - H FO!PS HA MA!AO. 00 (A) CHEX A TOTAL < CHEX HE COSEN THEO.)
TO DOUGHS MISSISSION COMEDIES OF OR (SOMEONE) На готри экскурсатитым ам и де чаб нетсколько дней подрята; эттэ эритма энит иронелит в латере. 00 Намыткаться готия з напыткаться detende L nates tatthocochlartomolia OO. C fotpem hogonath MITH A DREAT OFFIA INTHRYTE FOTER & THE INSTR. (17) \$ZANGHYTEN/XOSTATTEN TOTOPHEN TO SHEET ON HEMATAD XBSTATA F J F FF R 3 4.4 5 314 4 . Farret THEORY I HOW, ESTREE SYMMETAL F IPENATE. fathe carriets Pathonto a critica - atique F-181 + F-4 Ensist constitution and contract Many Constant Contract Constant TO SEE THE PROPERTY LITTER TOPATE OF APT. Stefan/equivariable, a peaking events by surjet to the solution of the second second

-A рабо<sup>®</sup>тник-то был како<sup>®</sup>Я! Так все. у него<sup>®</sup> и горе<sup>®</sup>ло B PYKa'x. 00 SOMER FORMET HOW HOLE WE [A KOLO.] TO GO LIKE THE WIND Земля горит пол ногатии у конят, уносятиего всатлика. КРОВЬ ГОРИ®Т R КРОВЬ 00 На во ре ша пка горит R ша пка 00 THERE'S NO RUSH! -Пора\* на рабо\*ту мяти\*!- -Не гори\*т! Успе\*ется!-Сыр-бо р горит (отку ласиз-за чего 1 R бор TOPH 30 HT 00 MC 18 3HYTE C [45810 1] FORMSO HTS TO DISAPPEAR; NOITO SEE (SOMETHING/SOMEONE) ANY MORE посту пко, он исче з с на шего горизо нта, -еспо мнили они в одивн из эпизовдов на слувые. 00 MORRE TECH HE THE ME TOPHSO HTO
TO FITTER (SOMEONE'S) SOCIAL GROUP/CIRCLE OF ACQUAINTANCES На начшен горизочнте появичась ночеая аиччность. К брачту Ариачаны приечхая погостичть егоч университе тский тоеа риф ... FO'PAO 00 B ADAFA'X TO FO PAO \$5WTb/CHAB Tb/ETC\$ R ADAF OΩ \$B3ATb/EPatb/CxBatutta\$ 3a \$f0 PAO/fAO TKY\$ TO GRAB/HAVE (SOMEONE) BY THE THROAT: TO FORCE (SOMEONE) TO (DO SUMETHING) 00 BU BCB. \$FO PAO/FAO TKY\$ = KPH44 Tb/netb/opa Tb/ETC= (TO SHOUT/SING) AT THE TOP OF ONE'S VOICE
C APPO'TO 60'PORA KTO'-TO BO BCD FA'OTKY KPHMA'A па Ро'ншику. 00 \$APaib/PBath\$ fo PAG R APath 00 Sactes to a forene R sactes to nο Satkhy Th [KOMY ] FO PAO R POT 00 \$KAYGO\*K/KOMO\*K\$ B FO\*PAB =CTON\*T/3aCTPR\*A/ETC= R KAY60\*K 90 \$KAY60\*K/KOMO\*K/KOM\$ \$NOACTYNU\*A/NOAKATU\*,CA/ETC\$ K FO PAY R KAYGO'K OΩ KORO'N CTUR'TS B TO'PRO R KOR 00 KOM \$NOACTYNU! A/NOAKATU! ACA/FTC\$ K FO!PAY R KAYGO!K 00 KYCO'K B FU'PAJ HE MAE.T P KYCO'K 00 Hadrana to futrat R Hadrana to CO Надса живать го Рио R надса живать 00 Наступи<sup>†</sup>ть [кому<sup>†</sup>] на го<sup>‡</sup>Ряо TO HAVE (SOME INE) BY THE THROAT С креаито рами шу тки пложи - насту пят тебе на ro'PAO, a cade. Boshmy't. 00 He Astat (410) & fotpas P Astat 90 HO TUTPAO UP TO ONETS NECKT UP TO ONETS FARS Pano'ta no ru'eao. an NORMED-K FUTPAG SCTATE/ACTATE/ETCS [KOMY!]
TO BE FED UP WITH (SUMETHING)

-ца, пу можр ил яся ва, ячтр чат стом, т л маны, поцевачк



T - P1	(LIKE) A SCARFGROW; (LIKE) A CLOWN
1 o 15 A 1 • ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ;	CH CAE'T BO 4TO TONA ACT N BRALLAHARE KAK 47 AGVO
erit Tirkhana (Taliga (na tenta	( OPO
	COPTA 'Hb
46.5 O AVEC OF THE TOTAL OF THE TANK	00
M HE TERTHMARE & ARTANT HE MONNETS TOTANO.	Язы <sup>н</sup> к прили'п к горта <sup>н</sup> ни (у кого <sup>н</sup> ) R язы <sup>н</sup> к
	เก. <b>๒</b> ค.
PROTOCOUNTS TOTANO 4 PROTOCOUNTS	00
	\$Bы nuts/испить/пить/ETC\$ го рькую чачыу [чего*] R
БСЛИ-ЗЫ/ВИАЗ НАЯВ ПОЛСТИПИТЛИ К ГОТРЛУ	4a * wa
TO SECURISE UP: TO SE OF THE VEHICE OF TEARS	00
Сличва праступитли к гитилу ченат при витае	lote totered
иск (ла*чины в в найна*и ту*жь.	A GREAT SORROW: GRIEF
rı	Готре готръкое согнутло и состатрило ее коглат-то
EMPANITE COLDAD of CAPAMILE	потрыуо потсенничу в селет.
וויי	00
i HORD THE FUTPAY HPACTS TO	Го'рькая пилю'яя R пило'яя
WITH A KAIFE AT (SOME JAEPS) TREDAT (TO DEMAND) ASK FOR	00
SIMPLECIA	\$Го!Ръкий<го!Ръкая\$ пъя!нича
433443H HOAVA,4KN KIK C HOKO,H K LOLDVA BENCIFIV	AN ALCOHOLIC: A DRUNKARD
тре 10 ун ун Латта.	Знамени тый врач был то рыкий пыя чича; он
i ()	преждевре • менно у • мер
COPESTED FOTERS of Coresites	no
60	Го!ръким о!пытом \$прийти! [к чему!]/узма!ть [что]/E°C\$
Стол*ть кэ*С°ья в гэ*Рие ≺ кость	BY BITTER EXPERIENCE TO FIND OUT'SOMETHING)
PR	00
Стоять поперия тотель	Nute to be kad
CP:	TO GET STONE DRUNKT TO DRINK A LOT
CAT NO CO <sup>4</sup> PA	00
TO HE FULL; ATT TO HE ASER TO LAT ANYMORE	ху'же го°рькой ре'янки (наяре'сть) R ре'янка
"CHE DO COTPAUS "CKISITA ONE HOLLINGTH NS-34 CTOAR".	LO. SOMKO
(.7)	00
Car no roteno fueu	И го вошка на во (кому в) R го во
TO BE FED OF WITH SINE TOLINGS TO HAVE A RELLYFUL OF	LUPRIAND
(5.3% field 25)	00
По тобряю Счіт приклочебнияння	RCH*nath form* wwx R BCM*nath
FOFFICE	UCM. HOLD LONK. AMY K SCW. HOLD
ι (). (, ()	• •
	TOPRINTAL KPOBE LY KOFO'L
34 FUPUAUM - ANTH/MIXUAM*THER/BUTH PACKOAO*XUMMYM/ETC=	TO BE HOT-TEMPERED/QUICK-TEMPERED
(TO LIVE/TO HEEL IN THE SUBIPMS; CO LIVEL IN THE COUNTRY	-Не любе зничай чрезме рно с хозя йкой до ма: у ее.
(котоно зня накадитилсь за городом.	му'жа горя'чая кровь, как бы не приревнова'я,
Ga)	-предупреди'я меня <sup>1</sup> друг.
РИ В Селу <sup>1</sup> ни к го <sup>1</sup> риау	59
WHITHIR HERE NOT THESE; NOT TO MAKE ANY SENSE; (TO HE)	Горя чие напи тки
MESTRE THE POTAT	ALCOHOLIC BEVERAGES; HARD DRINKS
(AC)	Среди! заку сок стоя вли трафи ны с торя вчини напи ткани:
y mapit (ratpagg) + mapatty	КОНЬЯКО <sup>®</sup> Н И ВО <sup>®</sup> АКОЙ.
f apata * th	00
06	куй желетоо, покат горячот R коватть
OFOPO!A FOPOAH!TS	00
ED COOK DEVOREMENTS A SCHEME	По \$горя"чин следа"н<горя"чену сле"ду\$
Соготаня он оситть огороїх городитя: купитть на витплату	IN HOT PURSUIT: WHILE THE TRAIL IS WARM
бальшо!й дом и сазть в зре!нау ат40!Льные кварти!ры, и с	l. Ра°неный жура°вяь убежа°я в лес Метну'яась
ГОГО! ЖИТЬ; а САМ УКС! ТЕПИ!РЬ В ДОЛГА!Х.	моя! соба!ка по горя!чену сле!ду. 2С-ия, что!бы
FOPOTK	раскры!ть э'то преступлечние по горя чин следачи, то тчас
co	xe nockáka'a s au'a.
Fopotxum \$catnits/paccanatiscs/ETC\$	00
TO MATTLE (OFF) EARDUT A MANNER OF SPEAKING OR A RAPID	Noa ropa'yys py'xy =nona'ctb/hoasephy'tbca/ETC=
SUCCESSION OF SULFOSI	AT THE WRONG TIME (WHILE (SOMEONE) IS STILL ANGRY.
1. НИКИ ТЗ ВСТ.1Л, ЧУЧИ ТОЛЬНО ВОНО РЖИВЩИСЬ, ВЗГЛЯНУ Л	DISTURBED ABOUT (SOMETHING)
Hand'Pk. OTKY'AA FUPU'XUM CH!HAACE HAPABA!HHAR APOGE.	-Сего 4 Аня нача 4 льник серяи т; стара 4 Яся не попатсть пол
2. FUEAS! FUNDER!T NOTEPHOY! SCKN ME!ANOMHO, R NOTEN!	TOPR'435 PY'KY! - WONTA'AN APYE APY'TY COTPY'ANKKM
BCB. HOMMATO, KUTAT ME CHINAOT TAK FOPOTXOM, AA BWB. C	KCHTO Pale
TIKU'A CTPI'CTED, R HOMAMI'N C RR'TOTO MA ABCR'TOB.	LOB 8 4 AV
00	00
Kik \$96 crethyCot6 crenyCb crethyCot crehat/06 crethkyCb	NOPO*TS FORR*YKY
CTE*HKYCOT CTE*HKW\$ LOPO*x	IN GREAT HASTE; IN A BIG HURRY
LIKE WATER OFF A DICKES BACK	Он поротя горя чку, собиратясь в отьетая: ветчи не
- )пя'ть нег молоткі на не'сте! Ско'лько ни говорю!	AKVE WARPEN NCP A KAS COORS NCP CRESVICE N GISTURES WAS THE
TODE! - XIK OF CTOTHY TOPO!X! -YNPOKI'A OTO!U CA!MA.	R HOLO4"
50	rupayo.
files waper forotxe	00
AGES AGO	Kyū meneiso, nokai fopsioi R komaits
fee, new vape! fopotxe 6ata odmitaa nementamente	LOCUONAH
калојаки чолодаја маманијизме не женијваимси до Велијкого	00
RUCTA!.	Duth fochoaminom \$choefo' cao'ha <choemy* cao'hy\$="" r<="" td=""></choemy*>
f ()P() *x ()(ma):	CVO,80 BM12 LOCHOWN.HOW 2CROSLO, CVO.89/CROSMA, CVO.8A2 K
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
00	00
\$Чу <sup>†</sup> чело горо <sup>†</sup> каное/шут горо <sup>†</sup> коный»	Господи'н положе'ния R положе'ние



```
FOCHOAN*H CONT *D.
     00
     *NTROTO P (ns on an) A consor to "NTROTO
     00
     Сам свбе! господи!н и бам
     ÚΟ
    CAYRUTTE ABYM FOCHOGISM
TO SERVE TWO MASTERS
     Служа! днум господа!н; легко! попа!сть в неми!лость у
    060 Mx.
 LOCUOAVP
    00
     (Ax tul) rotennau!
    GOOD GOD11 OH, MY 3061
     -Aх ты, го'споди! ... что э'то за муче*нье? хоть бы
    СНӨРТЬ СКЭРО В ПРИДЛА ..
    an
    Focnotab $344*#T/aetaaet/sectb$
    IKIOCHTOCKAKO IACKYABICETCI R GOL
    00
    $Азба!ви/сэхрани!/упаси!/не да!Я/не приведи!/оборони!$
    FOCHO! AN - FOF
    OΩ
    Приведет госпотаь и привести!
    42
    Прости! го!спочи
    (1) MUST SAY (SO): SUD FORGIVE ME FOR SAYING BUT ...
    UO.
    STYCTE/HYCKA*9/34$ PI3PI3N*T TOCHO*Ab [KOTO*] R
    Paspasu't<sub>b</sub>
    CO.
    Cha'sa (106e*) ru'chuan R 60r
 FOC TH
    B rutera $nontat/noetxatb/FfG$
    TO GO VISITIAG
    нся сомья! поеткала в готсти, остатния дом на полечетние
    coce ae A.
    00
    B focts's =Gatb/ose'Aatb/ETC=
    TO BE A SUFST ISOMEWHERE, AT A DINNER, ETC.)
    #3 FOCTO # A SHPARTH! / JOPHY! TECR/ETC$
    TO RETURN FROM A VISIT
KOFAR! POANTION BEPONTANCE NO FOCTETA, ARTH VMR!
    Cna'AA
FOCYAA PCTIO
    00
    ТРИДОНЯ<sup>®</sup>ТОО ГОСУДА<sup>®</sup>РСТНО К ТРИДОВН<sup>®</sup>ТЫЙ
    00
    TPHAGER TOU FOCYAL PETTO R TPHAGER THR
FOCYAA PH
   42
   FOCYAN'PE MON STREE MY LORD
   Murauctidad Focynates SIR
F0T0*80
   (4)
   Раз-ява и готочьо к изз
FOTO BV2
   60
   FO'ROSE FORD BE THE STREET OF THE STREET OF THE STREET
   00
   Гото±я (скарзь зе*чич) первоим*ться в пеозаин*ться
   FOTOTHIA REPORTED A THE INFERENT SERVANT LIN LETTERS !!
   PLATY TO BELLIE
   к нам прарам, в сототрай к услуттам овичиатыт.
   00
   HA NEWS WESTS FROM THATES
   THE MAY FRE MAY AN MANAGE TO BE FILLY SUPPORTED BY
   50M+0 18,
   Лонатаное хозятиство волог одиноткая ротаственния за
   житнызи у ник из азлуч гототном.
FPATAYL
   42
   м проветаный тизтауть
```

IN THE LAST STAGES YEXO'TKE B ROCAS'AMEN FRE'AVCE. 00 ROA FRATAVCOM (TO BE) IN ONE'S CUPS/TIPSY
RO'CAR CAY'REW ON BEXOAR'S B EAP W ACHO'S RPWRESHA'S YME! HOA FPA AYCOM. FPAMAA+HCT80 00 Дать \$права (пра во\$ гражда нства TO RECOGNIZE жаль мне, что слово "вольноляби" вый" ей [чензутре] ме мратвится! ... онот прятно рутское, и ветрно почтетный А. С. Зимотв дае,т емут пратво граждатнства в свое,м CAOBAPE'. OΩ \$Получи ть/приобрести / ЕТС\$ \$права (пра во\$ FPAKAA HCTBA TO BE RECOGNIZED Сло во вбольшеви к приобрело право гражда нства не то лько в полити ческой жизни Рг "си и во неей заграничноя пречссе ... FPA MOTA nn Знать гра ноте R знать 00 Кита Яская гра нота R кита Яския OΩ Тараба РСКая гра Нота Я тараба РСКий **FPAH** 00 HOT HU FPA'HA
THERE IS NOT A GRAIN (OF TRUTH, ETC.) В этом нет ни гратна и стины. FPAHH Th 00 TO POUND THE PAVEMENT FPAHH 'VA ΩΩ Вы"Яти из грани" и (чего") R вы"Яти 00 За граничией ABROAD [LOCATION] Мнотгие рутсские писаттели житли за гранитией. 00 За грани чи ABROAD [DIRECTION] Мно'гие стреня'тся за грани'чу из-за любопы'тства. OΩ Из-за грани\*чы FROM ABROAD Заказноте письмот бытло из-за гранитиы. TPESE . HKA 00 NOA FP060+HKY CTPHYS TO GIVE/GET A SHORT HAIRCUT/BRUSHCUT моя оте<sup>ч</sup>и, ветера<sup>ч</sup>и Пе<sup>в</sup>рвой нирово<sup>в</sup>й войны<sup>в</sup>, под гребе. Нку стритжен. CTPN46 (SCOX) NOA OAHY! FPSSO.HKY
TO TREAT EVERYONE IN THE 54%E WAY/EQUALLY
Sy'ayun pacceipmen Astemn!, vefo'-to he noasan's winhing
ote'u ctpnf bcox noa oahy! FPSSo.HKY: n npa'sbx n виноватих плинаково нака<sup>‡</sup> зывал, лиша<sup>†</sup>я чего<sup>‡</sup>-нибуль. CPECTU! 00 FRECTH' ADMATTOR SAUTHER /CFRECHOTS R ADMATTA FPETH 00 TPOTS PY'KH TO LIVE ON THE WRONG SIDE OF THE LAW! TO LINE ONE'S POCKETS THY DISHONEST OR ILLEGAL HEAVS ! FPEX 00 ROTATO AN AO IPEXAT R AOTATO

\$ДУ"РЕНКАУРНА"КАУ"РНО\$ КАК СНӨТРІНЫЙ ГРӨХ



E 126	€ 6.0% ( € 5.
• • •	1 14 Y 15 1 1 4
	« ty тром как самтртова, теех, и мудр как эмей! «Говоритя
	AND O BHZ TRO. AM CHONT CHHOM.
	tio .
	(N) CHEX A FREX D CHEX
	1.0
	<b>Рак из грах</b>
	AS FATE ADULD HAVE IT; AS IT TO SPITE (SOMEONE)
	Р оуны, он узичаел полоса гай бок ти гра Как на
	грых, рисиотртил замотк споегот ружьят и остатвил егот
	в Сели*нии»
	till Head <sup>1</sup> nfo a do frex3 <sup>1</sup> k head <sup>1</sup> nfo
	()() LIGHTD, WE RE THE TO LEAR TO LIGHT LINE OF THE THE LIGHT LINE OF THE
	Of spexa! (no.43*Abue)
	BETTER TAS T.: AS HAD BETTER LEAVE !
	-yaze.m. Steni'n, of frexa! noga!abue. 410 re6e!
	AAAOTCE STO MOTOTO?
	r <sub>i</sub> O
	Стисковы поползвы
	BARREY; MY THE SKIN OF WIFES TEETH; WITH A GREAT EFFURT
	Kolo-Kik, xital a c thaxola nousaga, Hagas caasag
	экза*нен ао яторо*и класс.
	(0
	Смо Ртный грех 3 Смо Ртный
	(,1)
	Kaatu'to fraxi Ha' Ayay K xhatu'tb
	\$4to/no/veros reexa, tivite TLAS 50131f122/021f122 to DEAA IL! NO DZE DEAAING IL
	-44 (N) PA 464 HEVELKO + HOLAGE LESS 4 LONG LP HO ALO
	Ha HUNHO! A !U.TCA MOTKO!?
r ps	THE CKAR
• • •	00
	FPE THICKING HOC
	4 GHFEK NOSE
	(.()
	UTROANTE AO FPETUCKAX KARETHA R KAROTHAS
1 5	: • Ak V
	GO
	H BIPH HKY CIPH "HKOS
	DAPP(+D)
	ниванть в сели! бы и нетручано: статрый сивый, в
F 01	тре'чку, чо'рин стоя'я сни'рио. Сыный
1 2	42
	TPO WHENE NO NO NO K
	SORHY, MY FAULT
	Гретыный человетк, я вообразитл, что Путнин прище-я с
	наме Рением зани ть денько нок.
	CO
	HOP WENT AND BOAT
	SORRY TO SAY; RESRETHULLY
	-Мы, гретшным кетлом, мотжем и побраниться, и
	поссотриться, - но с большотго натшего путит нас не
[ PI	
	CO \$Pactur/Bapactatts kak ipudut (после 40ж4я*)
	(IMEALME) BODDING OR VEF OAES  ADSCANAGE ADMANAGE TO THE STATE OF THE
r n	ALBV
• • •	00
	(H) B XBOCT A B FPA'BY SINGTS/NOTOHR'TS/ETCS R
	MBOCT
7.14	HMA!CA
	00
	\$Ko'P4ATb/ge*A3Tb/cTPO*ATb FPAMa*CW R KO*P4MTb
L be	
	00
	EARL SOK K PRO SY
	(10) BE) CLOSE T.) PEATH/AT DEATH'S DOOR
	()Пера'чия удал.'сь, одна'ко состоя'ние больно'го вско'ре Уху'дыилось, и он был бли'зок к гро'бу.
	UU ON CAN CAN CAN CAN CAN CAN CAN CAN CAN CA
	hurb na kesot reotsi R keso
	00
	\$B FPU6/B MOTH AY \$ \$FAHAG TE/CHUTPE TE\$

TO RE UN ONL'S LAST LEGS ! TO BE NEAR DEATH Больно в не привнял пивши - он уже глядевл в r p 06. 00 B FPOS \$BOTHA'TE/BKONOTH'TE/CBECTH'/ETC\$ (YOU) WILL DRIVE (ME) TO (MY) GRAVE: (YOU) WILL BE THE DEATH OF (ME) 00 Гроб пова пленный R пова пленный 00 до \$гро ва/гробово я доски \$ TO (MY) DYING DAY 00 MATH! 38 FPO 60M TO BE/PARTICIPATE IN A FUNFRAL PROCESSIUN/CORTEGE За гро бом шли родны в и бли зкие друзья уне ршего. 00 Кра<sup>‡</sup>ше в гроб кладу<sup>‡</sup>Т R кра<sup>‡</sup>ше Лечь в гроб R лечь 00 \$Переверне.тся<переверну лся бы\$ в гробу (кто) R переверну \* ться 29 NO FPOS (MM 3HM) UNTIL DEATH; TO ONE'S DYING DAY \$(CTOR TT) OAHO'R HOFO'RCOAHA' HOFA'S B FPOGY' R HOFA' nΩ YAOMU'TE B FROS R YAOMU'TE 00 XOID B FPOG AOMU'CD TO BE IN A DESPERATE SITUATION -TPY'AHO GU'AO BHAMA'AO HA WYMGU'HO GOJ COHDU' W друзе Я, хоть в гроб ложи сь, -вспонина я энигра нт. FP06080'7 00 SFPOGOBA'R THEMHA'/FPOGOBO'B HONYA'HHBS DEATHLY SILENCE Сообще ние о закрытии предприятия бытао встретчено гробовы"н молча"ниен Слу"жаших. nn Гробово В го лос (LIKE) A VOICE FROM THE GRAVE; A VERY DEEP VOICE По хара ктеру розим арти ст дозимен говори ть гробовы м F 0 4 AOCOM. 00 До гробово Я доски Я гроб **FPOM** 00 Kak PPO HOH Shopasu to / ORBAOHH to /OF AYBU TO /ETCS AS IF STRUCK BY LIGHTNING; THUNDER-STRUCK; DUMBFOUNDED убичаство президечнта С.Ш.А. как грочном поразичао нир. 00 (Как) гром среди я тсного не ба LIKE A THUNDERCLAP: LIKE A BOLD FROM A CLEAR BLUE SKY 00 MOTA TE CPO NE H NO AT LATEM TO THUNDER LABOUT SOMEONE'S SPEAKING WITH THREATS AND ANGERI Владе леч ко нного завотла нетатл гротны и нотлнии за недосно тр за Скакуно н. взя вшим пе рвый приз. 00 Noka' rpom me rps'met Until the AXE FALLS; WHILE IT'S SAFE On Bcerga' ts'met c othe. Ton noka' rpom me rps'met -напони . т ние о сротке податчи его . Paspasut rpom [korot] R paspasutta **FPOIMUE** 00 Гро нче обыкнове нного R обыкнове нныя L boar 00 FPOWa\* Shetahoro/Aothahoros He CTO'NT IT'S NOT WORTH A (PLUGGEO) NICKEL



00

Грош чена! [кону (чену )]



FPOW CONTIN. (IT) COSTS JUST A PENNY; (IT) IS VERY INEXPENSIVE FROM UBHA! FRY "NO CKONO" NEHHMH CA! HRAH, AB! TH ME CHR. CLUNGS KILLINCP HI HNX" nΩ ни в грош не стачнить Ікогоэ <что і NOT TO HAVE A HIGH OPINION OF (SOMEONE); NOT TO GIVE A DAMN ABOUT (SOMEONE); NOT TO THINK MUCH OF (SOMEONE); TO DISREGARD (SOME OILL) 00 TOH PERPOSE (NH) TOT TO HAVE A PENNY TO DIVERS NAME: TO BE BROKE Hu 3d fpou "npona"ctb/noru"6Hytb/ETC= (TO PERISH) IN VAIN: ALL FOR NOTHING -- HM 34 FPCW ПОТИ! ОЛИ ЛЮ! AND 34 ГРСW ПОТИ! ОЛИ ЛЮ! AND 34 ГОРВ! ЛСЯ ОТ ниосторо чного куре ния папиро сы в посте им. OO Ни на грои нет [чего\*] THERE IS NOT A DRUPPOUT OF ISOMETHING); THERE ISN'T ANY TO BE HAD н его<sup>в</sup> болтолне<sup>в</sup> ни на гроф нет смы<sup>в</sup>сла. EPY 1543 ÚÜ EPY GAR HM Wa RUDF FARE FPYAHU13 00 SPYAHOTA FOTAGE A DEEP VOICE У повитом был приятный груднота готлос. [ PY Ab 00 ГРУАЬ КОЛЕСО!Н 2 КОЛЕСО! GO THYAL SC PRY ABOCHA PRIADS = GN'TECR/CPARA TECR/CORTH CE/ tfC= FACE TO FACE: IN HAND TO HAID COMBAT Ско<sup>т</sup>ро ны<sup>в</sup>йден из лесо<sup>т</sup>ю и бу<sup>в</sup>дем би<sup>в</sup>ться в чи<sup>в</sup>стон HOT ME . TPYAL C TPY ALO. 00 Гру<sup>†</sup>яья проложи<sup>†</sup>ть себе<sup>†</sup> доро<sup>†</sup>гу TO ACQUIRE/ACCOMPLISH (SUMETHING) BY HARD WORK: TO MOVE MODITAINS TO ACCOMPLISH (SOMETHING): TO GET THROUGH WITH GREAT LIFFICULTY OTPRIA CONAMIT TPY AND MPONDENIA COUST ADPOITY HS ОКРУЖО<sup>®</sup>НИЯ НЕПРИЯ<sup>®</sup>ТЕЛЯ. 00 3Mem + Ha reyan + Sotored to/ Henred to/ETC\$ R 3Mem + KOPHU<sup>®</sup>TE FPY®AEO 3 KUPHU®TE CO HAACI WABATO FRYAS ? HIACI WABATO \$060PARTAUTCE/OTOPHRTAOTCES B FRYANT EV KOTOTT R UEOPHI TECH 60 OTHRTO OF PRINCES OTHRTO 0.) SCTOR\*TEZACTATS/CTATEZ/CTG (PYTAGO)
TO LEFFNDZGNAPO CSOMETHERO WITH DRETS OWN EFFEZTO THE EAST DROP OF SHETS RESIDE tox3 00 Лима\*ть мефеточн гох\*зом с мофеталя FPRAY! a.c. На сон грядутина officed Silver To Silver At HENTIME EP9 13Hove (11) \$РЯ\*ТЬСЧ/КЭПА\*ТЬСЯ\$ в гРЯ\*ПОМ ЧЕЛЬО\* [ЧЬе.н] TO STEEK INC'S TOSE IN COMETIC FLORESSINESS: TO JOSSIP ANDUTES IMPORTS Сплоттница потомт коняттося в гратаном больет аругита, \*NHE 'NK KOHP 'NK KN FEHCHOLD FOH GRELL FANGE GO. 31 DEK F 2436

TO HELP (SOMEONE) OUT OF THE GUTTER Зарасти! гря!зью R зарасти! \$KMAa'Tb FPR'360 [B KOFO']/SPOCA'Tb FPR'360 [8 KOFO']/ SAKMAR TE PRESENT [KOPO ] / SAEPOCA TE PRESENT [KOPO ] \$
TO SLING MUD AT (SOMEONER TO SULLY (SOMEONE'S) NAME OR REPUTATION 00 Mach'th ГРЯЗЬ TO WADE/WALK THROUGH MUD Незнакотные путтники меситли грязь по дороте к готроду: неподалеку! ви'ден был завя'зший в грязи' грузови'к. 00 HO YAS PUTS ANVOTA B EPRSE R BUNG! OFAN'TE PR'SED R OFAN'TE 00 Снеша ть с грятаью TO SULLY (SOMEONE'S) NAME OR REPUTATION Из за висти и недоброжела тельства он гото в снеша ть с FPR 360 ADGO 10. 00 \$Tonta to/Bronta to/3aronta to\$ 8 fpg3b TO SLING MUD AT (SOMEONE/SOMETHING); TO SULLY (SOMEONE'S) NAME ГРЯЧНУТЬ 00 Пока\* грон не гря\*нет R г:-он FYBA\* 29 Fy'6a He Ay'Pa [y KOFO']

10 KNOW WHAT SIDE ONE'S BREAD IS BUTTERED ON

A y Tega", Mu'wa, Fy'6a He Ry"Pa. RPBKPa'CHOB He'CTO вы брал ты себе! для рабо ты. 00 Гу вы ба нтиком R ба нтик 00 Гу бы серде чкон R серде чко 00 AYTH FY'SH R AYTH жеватть губатни к жевать 00 Моличоч на губачи не обсочило [у когоч] ITO BET WET BEHIND THE EARS -Молоко<sup>в</sup> на губа<sup>в</sup>х не обсо<sup>в</sup>хло у него<sup>в</sup>, а уже<sup>в</sup> Распоряжа втся, -говори я нача явник брига ды ка нень чиков о нолодо н проратбе стротяки. 00 Haay to fy too R Haay to 29 Не по \$губе\*<губа\*н\$ [что+кону\*] NOT TO ONE'S TASTE У нас вино<sup>в</sup> нужи<sup>в</sup>чкое, Просто<sup>в</sup>е, не дано<sup>в</sup>рское - не по TROU'M EVER M! По губа\*н пона\*зати TO TEASE/TEMPT (SOMEONE) -Обеша нияни приба вки к зарпла те хозя ин то лько по губа<sup>®</sup>н пома<sup>®</sup> зай: өө. всө. өйө. нет, -говори<sup>®</sup>йи между собо Я рабо чив. FYBEPHA TOPCKUM 50 Положетние хутже губерна торского TU RE UP A CREEK LARF. BHN8 71 Nowna' nuca'th ryge\*phus EVFRYTHING WAS TOPSY-TURVY Обе чанный сорпри з отча - ра нний перензи на да чу приве л дете й в восто рг. -Пошла писа ть губе рния: -ПО**лу**<sup>4</sup>мал он, смотря<sup>4</sup> на подня<sup>4</sup>вшуюся сунато<sup>4</sup>ху.



00

00

Гу вки ба нтикон R ба нтик

Дуть гу<sup>4</sup> бки R дуть



42

Mattenth as tentan

```
11111
    OF TELESON A WINDS TELESON AS MIMES THE WORD
    1. Ронарију и ткачију и по гуруј — но Бабаријуа,
    Успехну наись, гозоритть со нас этим удивит? 2.
О моитх эттаматх о биттеры егот литераторах —
    никому! на гугу!. 3. -чо то/авко снотри!, что!5ы
впрояв на гугу!... не заята!й, а то попаделав под суд и
    произле. аь.
LALUPK'in
    11
    L TY ABKAH HOC
    A FINY SIT
TYAS! Th
    Ou
    TYANTTO C KACTONO.4 . KACTO HE
    HO PYKA! M FYAR!TO ? PYKJ!
fffCTJ.
    (11)
    Pataon rytoto, pataon mytoro R mytoro
ГУСЬ
    ca
    FYCE'S APABHM'TE
TO IMPITATE (SOME ) IES ALTHHUT ANY PURPOSE OR REASON
    Уритикова ть приподзватние иностратных языкоть то же
          тусь в дразниты: столпы печагоги ческого ми ра
    .Ettetheoree xn elignen ee orte tt thou
    บด
    TYCH MATHYSTAA R MSTHYSTWA
    KAK C EY'CH HJAS' [KUMY']
    LIKE WATER OFF A DUCKES NACK
    «Замечатния и угрота» «чилт как с гутся водат»
    -ма! лонался ста!рыий брат на нла!дшего.
L A . . . V
    00
    faatte ha kotetaroa fytwe 't faaatte
    oυ
    AP 44 ... Q 4A
    24
    (Bor) 3'13 4a!
    THAT'S ITTE THAT'S BEAUTIFULT
    -3110 WIT -BOCKNASSHHO MILIHALW WON COCS.YS CVA. MSW
    знамени того барито на ..
    ას
    ... AND ...; ... AND BESIDES ...; ... BUT ...

1. -Приотхая [Нотяркин ]. Чтот не вы дутнаюте? запетз

в утгоя аз и торчитт тан ... 2. -Вот поменя он в яес
    ав и заблудивлся. З. Натавша говоривла ше.потом, да и
    ABA W ABCHWINNET DINE FOROPHIAM BROAFOIROCA. 4. -OAWIH
    там точныхо и ысть поря чочный человечка прокуроче: да и
    TUT+ 8*CAM CK333*Tb 8P3*8AY+ CBMH68*.
    TO DU NOTHING BUT ...: THAT'S NOTHING BUT ...
I. NAS'40T, AS A TO'SKO. 2. -4TO' 3'TO 34 FO'POA+
    эта кенетиня - поэтыня, да и тэтлько!
    00
    HOT-HET 44 M ... 3 HUT
    2.3
    Hy 41!
    THAT'S FOR SURFIL SUME!
1. —Р кончет кончоть — чсе. на светте решатется сотношетнием читсея ... техникой ... «Техника? Ну да ... ?. «А хотчешь, и на Гтедкет верхоти поетду ...?! —Ну да! Тебят [модкот сбротсит. — ДАВАТЬ
    90
    Готьону двиз*ть на отсече*ние 2 голова*
    00
    Aana's for Ho'ra 4 HUFa!
    00
    Лаватть питму (ченутсяля чегот) R питма
```

Adbatto COGR' 47 OCTHONATE R 47 OCTBOBATE

00 Aasa'th ypo'ku R ypo'k Aaba'th wy'ecthodath [komy'] R wy'scibobath 00 Ла вры (чьи) не даю т спать R давр 00 Ha Syan/yae.k\$ gama'to R yan 00 Нв дара\*ть \$поко\*я/спико\*я\$ [кому\*] R поко\*Я 00 не давать спокотя (кому!) Я покотя 00 He gama'th Schy'cka(chy'cky\$ {kohy'} R chyck Ни о'тдыху, ни сро'ку не дава ть (кому ) R о'тдых OΩ \$Прохо'яа<прохо'яу\$ не дана ть R прохо'я Шагну⁴ть не даю\*т R шагну\*ть 00 Hatry Scaetaath/CtynutthS He dap't R war AABAE + HHE იი HONH GASSA AOR UNDER THE PRESSURE OF ... Под давле нием обже ственного мне ния. AA'BHMA 00 С да вних пор R пора! AABHO! 00 Давно<sup>в</sup> бы так THAT'S A BOY! THAT'S THE SPIRIT! AA\* ME 00 Да же и ... WITHOUT ...; NOT EVEN ...
HO 603 BORHW! H GEAN'K R HORKOBO'RON RPONUBO.T BOCK CBOR Век, датке и не полозревата, что он — велиткий полковотлеч. —жить, — датке и не бутлучи влюбленным. сла'вное заня'тие! AA' NEE 00 Aa' Aee-60' Aee R Aa' Abwe ΩΩ SH TAK AA'AGGCH T. A.S AND SO FORTH! ETC. В огорозанке за дозном бызди гряздки с дузком; чеснокозм, петрузакой, моркозаью и так даздее — в озбаем со все ин овоча ин. 00 He as see Skak<venS ... R as she as Abbe Abs. 00 Дале.ко° за ... WAY BEYOND ... (E.G. MIDWIGHT, FORTY YEARS OF ASE) 1. Вечерачни подручги собирачансь яруг к аручгу с пря тяками, с оязатньем, заситимаамсь далекот за полночь. 2. Емут далекот за сотрок. 00 Adae.ko\* 3antu\* (THIS) GOES TOO FAR; (YOU) MENT TOO FAR 00 FAR FROM ...: BY FAR (E.G. HE IS FAR FROM STUPID)

1. ABBROTHO FAYO. 2. BPOTHMENKO ABBROTHE 6MA
TAK YABTHAMB B THMETHCOBMX OREPATUREN, KAK KPATHKUM. 00 Aase.ko' ne Sye'demb/yage.mb/ycka'veeb\$ [c vem<na ve.m] (HE) WON'T GO FAR WITH ... -8 TOFAS TAK H CKAJA AT MOTH TE MH B ACCTATINE сле<sup>в</sup>лайте весь кольо<sup>в</sup>з бога<sup>в</sup>тым<sub>в</sub> а на инлиенлуа<sup>в</sup>льных посезвах ны далеко не устави. 00 Aaso.ko' nostw' (HE) WILL GO FAR (IN HIS PROFESSION. CAREER)

Aane.ko\* yaru\* (a we.m+or koro\*) R yaru\*





```
AARE KO! CONTID.
     Oυ
     AARTONO! $XOAU!TE/UCKA!TE$ HB $HY!#HO/NPUXO!AUTCA/ETC$
     YOU DON'T HAVE TO LOOK FAR FOR ...
     так как ••• загатаок эттих у нас с фатии вхедне вное как
     ГОВОРИ<sup>®</sup>ТСЯ, ПО<sup>Ф</sup>ЯНА<sup>®</sup> РУ<sup>®</sup>КИ, 408а<sup>©</sup>ТЬ НО<sup>®</sup>КУДа.
 AAAEKI) .
    CO
     RO'NO BARRO! ABROKO! R JERTH!
 4486
    00
    STAKA THET SKY INS A SAB
    A LONG WAY! A GPEAT GESTANCE
     Y MHO FUX OT CAUB AO ABA TEKATA ABAB!
 ЛАЛЬНЕ! РШИЯ
    OO
    Н дзявня блен
    FROM NOW ONE IN THE FUTURES IN FURTHER REFERENCES
     1. В Азлыне Лиин ми обо всети договоричной подроченее.
    2. CAONA'PE PY'CCKOLO NERS UNO BOMA, KANAN J K
    Гротта, в дальнетивен иненутеный протсто Словатры
    [PO'Ta.
ENHAR TAR
    60
    103 44 APHNX $CAOS/POSTOBO POB$ R
    P431040*P
AA AB HE
    00
    $Aa*льше-бо*л-ше/шз*лее-бо*лее$
MURE AND MORE; DEEPER AND DEEPER
Чен аа*льше — бо*льше нника*л он в дв*ло, тен ясне*е
Станови*лось, что эго* подзащи*тный — же*ртеа
    OSCIOR TEABCIN.
    2.)
    Aa'abwe (e'xatb) no'kyaa
    THIS IS THE LIMIT; THAT'S THE END (OF IT)
    -- PIBAUPU AA KA KA KA FUA .... --
                                         ... Ad Abule e xath
    не куда, в на до что то де дать! товори и крестья не
    на сетльском собратиии.
    COL
    Дативше (своегот) нотся не витдеть R нос
    0,0
    He $4a'Abse/4a'Aee$ 5kak<4em$
   IT WAS JUST (F.G. YESTERDAY THAT I ...); IT IS EXACTLY (E.J. HERE THAT I MIST ...)
   1. Не да лове как на днях встреча п уже здесь, на не неком, одного из пари чских та яных советникое.
2. - Не да льве как в этой котинате багло у неня!
    3 T 1K-JO AH 1 AD
   OΩ
   HO NATH! ASTREAC [VOID! ] Y MARN!
   09
   ith watry database t air
44 44
   50
   Ma'ma Cu'paus
   COREST LADYLOVE
   О'НОШИ ТАНЧЕВАТИИ С ДІМІМИ СИГРАЧА НА ВЫПУСКНОГИ
   ве!чере.
даміў і к ліца
   14
   Admotkada Men
Swore of Damocles; a swore Hansens over onets head; an
   EVENHOUS JEAS A MER
AA*MCKIL
   oo
   ABTHCKHA FFOTBIERK
   A LAUFTS (LA) ITS ! ) 444
   UH - 41°40кий уго Аник тогарко не до та, где тротбует
   ARR COSH YCAY'S.
   60
   Да<sup>®</sup>мское састо*але → саста* гие
ASTINIA.
   6.1
   " All meak wometer a morether
AAHb
```

SHRATH TE / OTA ( TE / TENE STREET TE / TENE ( S. AAHE | KONY CYCHY ! )

```
TO PAY TRIBUTE TO: TO RENDER HOMAGE TO
        Держатвин заплатитя больжуть дань сатитре.
        00
         SAATH'TE
                             /orac to/sanatu to/ETC$ Aanb [ 49my t]
        TO GIVE IN
        не дуваяте, что одни ограни ченные уны платят дань
        предрассу Акан свое Я ка сты.
 AAP
        00
        Aap $CAO'Ba/pe'wu$
        A GIFT FOR WORDS
        1. Ни с того ни с сего возьне т и расска мет Сетия
        каку п-нибуль исто рис. до того невероя тную, что
        ребя та от изумле ния по рвое вретня лиша лись да ра
слотва. 2. —Ваш нум облада ет да ром слотва как
        HHKTO .
 А АРЕ. НЫЯ
       00
        Авре-нону коне<sup>®</sup> в зу<sup>®</sup>бы не спо<sup>®</sup>трят R конь
 ДАРМОВШИ®НА
       00
       На дармовчи<sup>®</sup>ну R даровчи<sup>®</sup>на
 ДАРМОВШИЧНКА
       На Аарноежи*нку R Ааровши*на
 AAPOBA TE
       00
        Лагова ть жизнь
       TO GRANT (SOMEONE)(HIS) LIFE
       Приговоре нному была в дарована жизнь по высочавявену
       TPHKA 137.
       00
       Дарова ть свобо ду
       TO GRANT (SOMEONE) (HIS) FREEDOM
       Полити ческин заклоче. нным даро вана сеобо да.
AAPUBWH HA
       29
       На $даровии "ну/даровши "нку/дарновши" нку/дарновши "ну$
       (TO EAT, DRINK) FOR FREE (IN THE MEANING: TO SPONGE OFF)
ДАРОВШИЧНКА
       OO
       На Ааровии нку R даровии на
44 POM
       00
       Aa POH HE $ SPORAE TO SORAE TO STORE TO
       (YOU) WILL NOT GET OFF SCOT-FREE: (IT/THIS) WILL NOT GO
       UNPUNISHED
       Зна я, что подло я да рон не прояде, т ену , он
своевре ненно сказа я пра теду.
       29
       Aa POH 4TO
       IN SPITE OF THE FACT THAT .... DESPITE THE FACT THAT. ...
      Он еесь быя я сно ви мен, весь, до запла ты на плече.
      4ª РОН ЧТО В ХАЛ В ТЕНИ.
      Пропа<sup>в</sup>сть да<sup>в</sup>рон R пропа<sup>в</sup>сть
      nn
      STPA TUTS/TOPR TS/H300AN TS/ETC$ NO POX AS POH R
      no'pox
      ΩΩ
      Го лову дать на отсече ние 2 голова:
      00
      Дай бог $па!нять <па!няти$ R па!нять
      00
      448 for R for
      0
      AARKAA'RTO CPOK & CPOK
      ŲΟ
      Aath Retpy [ yeny * ]
      TO GIVE CREDENCE TO (SOMETHING); IF ONE IS TO ACCEPT
      (SOME OPINION, ETC.)
      F° СЛИ ДАТЬ ВЕФРУ ОБЩЕПРИ ЗНАННОМУ ННЕЧНИЕ, ТО НЕТ
     во зраста бо лее счастии вого, не жели де тский.
     00
```



ABTS \$BU\*MMU/HOBOAD\*K/ETC\$ TO GIVE FREE REIN TO ...



AATE (1737). Сти ч а та по осточка с нозьята, и онит вот-время \*\* THE THE SHEET SHEET STATE OF THE THOUGHT Asth goldo kydskila i kydalk 0.01 ESTS GIRO PYRSIM ? ESTAR Park thotao/casestava (konytkyemyt) P botag Латы в у\*хо (кому\*) — у\*хо Asto autxon [namy!] & autxon data ras e ras (, ) Adto AU.PY P 49.P Math Ageny P Asens Rath lastcath/asitavite/ 10.5 dekota anope.a 2 dekot Auto appoint Lypy! I doboils Mark apatha / apatha Дать чизнь (кому!) 2 жизнь Asto simplement & simplement TO LUMER THE CURTAIN (i) 1415 TO LET (SOMEOUT) KNOW; TO GIVE (SOMEOUTE) TO KNOW; TO INFORM Faceкota спошити дать знать о союо в штаб фротита. C: C. Aath MCXU\*A [40MY\*] W MCXO\*A Astb Kucena! [KOMY!] R KUCE!Ab CG RETO KRYE K KPYE Adth RPO'RY P KPOK 00 Лать леза! [кому!] ≺ леф Aath Matxy W Mix 0.1 Auth Hami'no [mamy!] TO START (SUMETHIN IN TO HE THE SOURCE/ORIGINATUR/INITIATOR OF COMETHE 4S) GO: Aath Hotty P Horas **0**0 ASTS NATS R NATS CO ASTS NOTHOR [KUMY!] K NOTHOR Aath nonstrue (o kom<o чи-м) R понятие OO. Atts nonstra P nonstra CO Aath no Pyka'm [KOMY!] R PYKa! ÐΩ Aato no watnke [komy!] K watnka Аать \$n-: ше!е<н ше!о<no шея!н\$ R ше!я በሰ Adth Sheada' Chea' sos reakga' Hotba R reakga' Hotbo 00 Аать преаставле ние (о че.м) R преаставле ние úΟ Alth Dealwix & Spainix 00 Aarb pasa! R pss 00 Aath Pylky Ha ofcese Hune & Pyka!

00 Aath CBBT TO TURN ON THE LIGHT Он дал свет, поверну в включа тель. Astb cefe otve.t [8 ve.m] R otve.t OΩ Аать себе! труд TO TAKE THE TROUBLE TO ...; TO MAKE THE EFFORT TO ... Не мал себе трума пому нать. OO Дать собя<sup>в</sup> знать TO LET ITSELF BE KNOWN/FELT Уста пость дала себя знать. 00 AATH CAO'BO 1. TO YIELD THE FLUOR TO (SOMEONE) 2. TO GIVE ONE'S WURD TO SOMEONER TO PROMISE 1. Представи телу соют за учителе я бытло дано слово на съетзде. 2. Дети ветрили датному слову отчат. ожидатя обетшанного сорпритза. 00 Дать стрекача\* R стрека\*ч 00 Дать стречка! R стречо\*к 00 Aath teaky R teak OΩ Aath ton R ton ASTS TRIFY P TRIF OΩ AATS YPO'K [KOMY'] R YPO'K 00 Aath totpy R totpa 00 Aath xod [ weny ! ] R xod 00 AATE VBOT R VOOT 00 Аать шпо вы TO SPUR (A HORSE) Вса Аник дал шпо Ры коно и бы стро ускака л. 00 AO POTO SH AGA R AO POTO И поно\*хать не дать R поно\*хать 00 KAK DMTh \$48Th C44. \* T\$ R DMTh 00 \$Ку!киш/фи!гу\$ с на!слон дать R ку!киж 00 На сча<sup>4</sup>стье «дать» R сча<sup>4</sup>стье 00 (He) Aath B OGN'AY [KOTO"] R OGN'Aa 00 He garb \$cny\*cka<cny\*cky\$ [komy\*] R cnyck 00 He sath ko'ay [kony'] R kos 00 HN AATS HN BORTS
EXACTLY THE SAME; EXACTLY LIKE ...; JUST LIKE ...
A HA'AOGHO TOGO! SHATS, WTO M-LLE PAJA'RSKY HN
AATS HN BORTS M-ME GEO'RSE, TO'ASKO HONHO'FO nocta Pe. 00 XO'AY (ABTE) R XOA 00 Лиш с на слон дать R шиш 00 \$8 TOBO! ABMER TO ABMESON TOBO! ABCTECH TO ABCTECS
L'LL SHOW YOU!: L'LL GIVE YOU (DOING, TAKING ETC.) -A TM, 3axa'Pxa, nccrpeas.mok, kyaa' ong'th femileh? ... Bot g tefe! Aim fe'rath! AA TECR 00 AN'BY AB'TECH R AN'BO 00

(He) AB'TECH [KOHY'] & OSH'AY R OSH'AB



лна
29
B ABB CYB. Ta
VERY FAST: QUICKLY: IN A JIFFY: DNE, TWO  1. TH ANA CHEST: COMPATINGS! TOWN OPWERS TO POSTE.
2A B ABA CHB-T: AUF: A B AG K HEMP! COCO! A KAOHN!
PARP LOHIDEL O UCAN, HE STORES - CKTSQ OH MOHE, 3
Ученитк в Ава Счеста родитя задатчу.
00
В двух слова*х К сло*до
00
B Adyx mata*x R mat OD
ни <sup>4</sup> леть на два эрши <sup>4</sup> на \$под зенле.й<в зе <sup>4</sup> нлю\$ R арши <sup>4</sup> н
00
\$Гоня ться/гна ться/погна ться за авуня за тачами R
11 AU
UU Aba canurat nates 3 nates
00 cmold, using a using
\$48a-rpu <abe-rpu<etc\$< td=""></abe-rpu<etc\$<>
A FEWE DAY DR THO
Ани-три чисны, назальной, новыет быть, я счавстаны
ti difi o
Де <sup>†</sup> истионать на два ла <sup>†</sup> горя С ла <sup>†</sup> горь (0)
КАК ДИЗ <sup>®</sup> жды даз (четы <sup>®</sup> ре) 2 дин <sup>®</sup> жды
00
KAN ABO KATOAN MOAM R KATOAN
99
МОЖАУ АВУХ ОГНО <sup>†</sup> Й ₹ ОГО <sup>†</sup> НЬ (IO
Ha Ani Profess & Profes
00
He Smays/ymets's chasa'ts Anyx cass & chasa'ts
(11)
FRETAGO NH 18A NH
METTHER ONE THING YOR THE STHERT VETTHER THIS NOR THAT
FTO THEFTS — HA A CS HA DOBTOPS!! BEPAMATOT OHAF COFFICE AFRACTORY OF CS SETS
(i)
O ANYX CONURS A CONOSIS
DC
Па <sup>в</sup> яка о двух кончэ <sup>в</sup> х — коно <sup>в</sup> ч
00
Pas-Ass a rototso R Pas Gu
Раза диз и почество и обчетоться
60
CHARTE HUMAN ANYX CTYTABUS R CTYA
f.i.
CONTANTED ARYM EDGERDALFM P FOCHOANTH
Compate (no) and weltar of compates
Off
YMATE Asks stakens to youtto
29
MO.PT3 C AHIL
THE HELL (HEZSEN STOLE); ELKY FORE; NO STREET
- Ty "Hidwb, Hati's At Huit? Hu.Pti C Anu!
(1)
Adto destaults likito engree, a delight
(i)
444 444 16 233 - 1332 24 15/40 4 15/40 4 16/4 [1, #
Why Art 1982; A diff 21 of 11985 (1) to Shwifting
Иор и и и да ва часть от а парече, и отто нисьмот. Дийтка
1.0
Pak distral dis (Suptatos)
PASY AS PER LIFE TWO TIMES IN )
авия забава и как азавеса апту показава чой до чисов
нзи <sup>†</sup> ене и еге†4ех э†ги фэнг (†3ии <b>.</b> Ээгэх
#4F (F )
distribution of the property of the state of
MERT CORE

ЖИТЬ АВОРЬ В АВСРЬ. ОО
Закры <sup>в</sup> ть азе <sup>°</sup> ри мо <sup>в</sup> на [пе <sup>в</sup> реа кем<аля кого <sup>в</sup> ] R
закры° Тъ 00
\$ЛОНИ ТЬСЯ/СТУЧА ТЬСЯ\$ В О'КРЫТУЮ АВЕРЬ
TO TRY TO PROVE THE OBVIOUS
OTKPHTT ABOPS [KYAZT]
TO UPEN THE DOOR TO (SOMETHING): TO GIVE ACCESS TO APREDADE N°48CKH8 HAXO°4KH OTKPЫ°4H ABBPD B ПРО°4408
40 A 080 T 40C T 88.
00 \$Показа <sup>в</sup> ть/указа <sup>в</sup> ть\$ на дверь {кону <sup>в</sup> }
TO SHOW (SOMEONE) THE DOOR
NPN 38KPM TMX ABOPA X
BEHIND CLOSED DOORS  RPHFOBO®P GMA BM®HECEH RPH 38KPM®TMX ABEPA®X.
00
ПРИ ОТКРЫЧТЫХ АВОРЯ'Х Public, open [about conferences, hearings, trials, etc.
Суде'бный проче*сс происходи*я при откры*тых дверя*х.
OO Ctyva <sup>e</sup> tbca b Abepb R Ctyva <sup>e</sup> tbca
00
Y ABOPO'R AT THE DOOR: HARD UPON US: NOT FAR OFF
SHHAT Y ABOPOTA.
АВИ•ГАТЬ 00
\$E'MO/C TPYMO"H/ETC\$ ABM'fath Hora"HM (HE) BARELY DRAGS (HIS) FFET
36HYARO UU C IBATO UU VARI LANN HOLG WN 8 KOHAB, BARO AG.
AHH. ABN'TATES
00
\$[иfа*нтскими/семини*льными\$ шага*ми дви*гаться впере.д R шаг
00
ABH'TATECH B FO'PY (IT: THE BUSINESS) IS PROGRESSING/MOVING AHEAD
00
ABM TATECE NO CAY MEE TO GO UP THE LADDER: TO SO UP THE RANKS
Зна я де яо и добросо вестно относя сь я свои и
обя <sup>в</sup> занностям, он Ави <sup>в</sup> гался по слу <sup>в</sup> жбе. ОО
Черепа <sup>®</sup> шьим ша <sup>®</sup> гом ави <sup>®</sup> гаться \пере.д R жаг АкижЕ°НиЕ
00
Прийти° в 4виже°ние R прийти° ОО
ча <sup>†</sup> ючие авиже <sup>†</sup> ния воды <sup>†</sup> R ча <sup>†</sup> ять
АНИ*НУТЬ 00
Па*Льчем яви*нуть R па*леч
00 Na*Abuen he abu*hyth R na*Aeu
480'E
50 Н. свои*х (на) авои*х
(TO RIDE) SHANK'S MARE
-Проявига†ться бу*яете от уча*стка к уча*стку, Где позво*яит доро*га — на наши*не, где — на свои*х двои*х,
450M*Tb 00
B FRA33 * x BAON T
TO SEE DOUBLE ALON'TECH
00
ABON'TECH B FNATA'X TO SEE DOUBLE
{лаза⁴н сав*лалось бо*льно, пото*н в них ста*аи
ABONTTECH BCB RPBAMBTTW.





Asir	15
1.5 Натив на попавение 4500 г. повявтнии 60	\$3acuae'tbca/cuae'tb\$ B Ae'Bkax TO PROCRASTINATE/POSTPONE MARRIAGE (ABOUT HOMEN) 75
80 двору! теать/прости!сь± (IT) +115 TH = (CASIO4	OCTA'TECH B AB'BKAX TO STAY/REMAIN UNMARRIED
-Питеотза к изи то-фи прише-лся ко даору:: Свой человетк аотма с автъмит, котызт я и женат на работте, -сообшитл	Она! оста!лась в де!вках по!сле изне!ны дру!га се!рдча. Об
ιΑυ <sup>1</sup> ι 1P6• «Ο	(У'личная) дө'вка A STRFETWALKER; A SPORTING GIRL
PACAGORY OUISTIFF DUT IN , DIRSE OUTDIDENSES IN THE OPEN AIR	О НОЯОЧЯ Жетншине ходитаи слутки, что в готроде онат былат детекой.
l. На дзоре! бушена!Лз непото!дз. 2. —Нот, кзко!Я тепе!пь сон, кэгдз! тур. носьмо!Я час на дворе!? Оп	00 у'хо-де <sup>‡</sup> вка R у <sup>‡</sup> хо
но ко аворут т Рать/прилтитсь	4E*BYWKA 00
TO HE HASUITABLE; I) BE HAWANTED; (I LUNGT) WEED (ITAYOU)!; THERE IS NO PLACE FOR (YOU/IT) HERE! -ME KO 400PX! TO HIM; OI!PRING! CKAMAG!NO HIM HD	AFBA'THA
HIS ADORNO TO MINE TITONING CRANDS NIN HIN HIS (I)	OO Aengting ban The NINTH wave
НИ КОЛЗ <sup>®</sup> МИ 4-1-0РЗ <sup>®</sup> (У КОГО <sup>®</sup> ) R КОЛ 42	По кипетышену нотро шаи, патаали и полнинатлись Сельте от петны вальт, и сатный селоти и высоткий —
\$1000x0\$ asopsin ([146 [135]) 16340	дви'гаяся ная ни'чи девя'тый вая. Де.готь
l. — Э. М.: ТУШКЗ. И М. С. ТОЙОЙЙ ВОЙДӨ.М. УЖ НАМ И КО ДВОРЭЙМ ПОРЗЙ. Э. ЧОЧЬ ЙЛИЙЗКО ЛЕТЕЙЙ РЕСТЕЖИЙЛИ ПО ДВОРЗЙМ — СПІТЬ.	GO Jotaka \$40.ftp<40.fts\$ (b Gotako Ho.aa) R aotaka 484
42	00
6.0 двора* Ендм Тир «Бро5»	\$Ae'Aы и пра'AeAы/отчы и де'ды\$ The Forefathers
Повная уменя тись и прав со аворав. Авориянство	AF'ACTBUF OO
(п) Мемани <sup>в</sup> н во да эря <sup>в</sup> истае и мемани <sup>в</sup> н	Возыне <sup>†</sup> ть же <sup>†</sup> Ястене R еозыне <sup>†</sup> ть ОО
4-14 84 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Оскорби <sup>®</sup> ть де <sup>®</sup> Яствиен R оскорби <sup>®</sup> ть
()() Двули*кий Э*нус	ALACTBU TENHUCTE  00
TWO-FACED JAMES; A TWO PROCEITFUL PERSON  483-4	8 ABACTBU TEANHOCTU
(0)	ACTUALLY; REALLY; IN REALITY Co ctopohu! Ho!mho Gw!ao noay!hatb, 4to 4eaobe!k
LTA'PAR AB'HA AN ULU MAID; A SPINSTER	скрыва <sup>4</sup> яся от пого <sup>4</sup> ни. Так оно <sup>4</sup> и бы <sup>4</sup> яо в 4ействи <sup>4</sup> тельности.
Анастиси'я Лми'триевна бала статрая детва, вздотриая,	AL ACTBORATE
C KANPU'SAMU U NPUNY'A IMU. AFBA'ThCH	00 Ае'йстеовать без отка'за R отка'з
OO HE SHIFF, KYAS! AUSS!TECH = OF CMYWO!MAR/OF CTHAA!/ETC=	00 Де'йствоеать на деа ма'геря R ма'герь
AUT TO KNOW WHAT ITE OF TEMOM EMBARASSMENT, SHAME, ETC.) Hathank Chatharas wind them, kada dobather.	00 Де'Яствовать на не'рвы [кону   ] R нерв
AFTHATUA GO	AE NCTBYDUNA 00
ካ ፈፀክመያወል። ፤ኳ (የሀደ) ጣል፤ርድጌ ሃናላዲካ	AetRotsyowee ANNOT
то стоку матру с тупку Роздотченнича, в денизуах, присмазтривала за детьниз. Дезниц	1. A CHARACTER IN A LITERARY WORK; DRAMATIS PERSONAE 2. A PARTICIPANT IN AN EVENT/ENTERPRIZE/UNDERTAKING 1. Ochobha's Mat's pona'ha pasenta' a faa'ehoh
00 Кра°смая \$4е°чича/4е°чушка\$	Ае'Яствующем личе' — Печо'рине. 2Дуз'ли в на'шем полку' случа'лись помиму'тно: я на всех быва'л и'ли
A MILKSOPT MILK-TOASTE MILOUETOAST MENST OPNERACHTA K CUGG! OSG!ASTE OAN'N HOR DANCHOTHCKNA	СВИДФ'ТЕЛЕН, И'ЛИ ДЕ'ЯСТВУЮФИМ ЛИЧО'Н. Декорачия
товатрия, слятымя в мотловости за кратсную детвичу	00
AFBN*UA OO Bachaettech b Arbatuax C Bachaettech	\$Перене*на декора*чия/изнени*ть декора*чии/декора*чии перенени*лись/ЕТС\$ A CHANGE OF SCENE
4. BN . AF C LH'S	-7 нас перенени <sup>в</sup> лись декора <sup>в</sup> чии: перее <sup>в</sup> жали в но <sup>в</sup> вое
DI) B gebutter	заатние, получитли нотвую нетбель, а сотрутаников нетньше, чем бытло, ~слытшалось из телефотнной бутаки.
IN (HER) MAIDE & YEARS	AE MATE
". Мнотго показтников бытас у ней в девитчестве» 2. Мечтыт девитчестве ретако станотвятся реатльностью.	е 00 Де!дать ава!нсы R ава!нс
ቆደ ' <del>በ አገር ነገር ነገር ነገር ነገር ነገር ነገር ነገር ነገር ነገር ነ</del>	00 Ae'rath akue'ht [ha we.m] R akue'ht
Аевичья павнить	00
A SHIRTZBAD MEMIPY Z Hee, dethutus nithats — hoofdat utot-ambo utwet.	Де <sup>®</sup> лать больши <sup>®</sup> е глаза <sup>®</sup> R глаз ОО
SAGNAR THE ACT PHANGE.  WE SHOW THE ACT PHANGE.	Де*аать \$весе.аую/хоро*жуо\$ ни*ну при пабхо*Я игре* R ни*на
ОО Засиди <sup>в</sup> ться в до <sup>в</sup> вках <sup>р</sup> засиде <sup>в</sup> ться	00 Де <sup>†</sup> лать вия R вия



ERIC Full Text Provided by ERIC



```
AFTAATH GOST D.
    00
     Antharb chafaka [kumyf] H chasofk
     1.0
    ABINATE FRAMATCH W KUTPHATE
    Oυ
     Летлать из му<sup>1</sup>хи слона<sup>1 п</sup> му<sup>‡</sup>ха
    \alpha\alpha
    Authath [Kakota] Autho
    TO HE BUSY WITH (SOMETHING) TO BUSY ONESELF WITH (SOMETHING)
     Ане.м Матрошка детлала обытиное детло, пеклат лепе.шки.
    OO
    Astrato $[kakrin] muthy/[kakote] nuuot/[kakrin]
    $изионо!нию$
    TO MAKE FACES! TO SHOW SOME EMOTION OR EXPRESSION IN
    ONE'S FACE (F.G. PUZZLIMENT, REVILSION, ETC.)
-HO S HOTHER HE XONY PASSOTAL -MUTSO CKASATA D'ASEA
    Ам. ТРичина, 401 лая удивле виное личо!.
    00
    AUTAL B KPY TRAIG FRAJAT K KPY TRAMA
    00
    ДО 1 Л-1 ТЬ КРОК D КРОК
    00
    $Детлать нетчего<метчего детлать$
    WHAT CAN ONE PITTE TOTHING TO BE DONE IBUT ... I ONE CAN'T
    LO. ANYTHERG (BUT ...)
    ВСО ЗНАЧЛИ: ЧТО ДО НОДЫ! НЯ ДОЙДО:М ТОЧЛЬКО К СУЧМЕРКАМ.
Дочлать неччего: оставачлось запастичсь терпочием.
    00
    ABINATE NOTO AY - NOTO AA
    Лө⁴лать под козыре,к ₹ козыре,к
    CO
    ABIANTS HOA COUST
    TO WET/SOIL THE BEC
    MAGAETHUR RETAINT HOR CHIRT.
    OΩ
    Лы выплать предлуче нио → предложе ние
    no
    ABTRATE SPOTAYCEDTENS & POTER
    00
    Aetharb rearetano (na verut) R rearetana
    Authaib weets [komyt]
    1. TO HOLDE (SOME DATIZE (THIS) IS TO THIS! CREDIT: (IT)
    SPEAKS WELL OF CHIM)
    1. Тара<sup>з</sup>нгьез как бу<sup>в</sup>ато дана<sup>в</sup>л чу<sup>в</sup>нствочать, что,
   Загова рив вя с челоче коч. Лагже обеталя игли утжиная у
негот, он жеглаот ему польшуго честь. 2. Этот
    BUCTY BUX HO ART NICT BIM HETCIN.
    ABTRO ABTRITE & ACTRO
   CO
   He AUTATE CERPUTTS [NJ VOTOT] R CORPETT
   (10)
   OT HUTHURO AUTAITS
   DUT OF ROPERDY: HAVE TO THEFT FEST TO DO
   Так лочан ... от 4е лать не чего друзоя ...
          - Ан<sup>‡</sup>Лать (на кого<sup>‡</sup><на что<на ком<на че⋅м) R упо<sup>‡</sup>р
AL LAAT 66.4
   (.0
   410 Summitteen Congress Top authorics
   THE MATTER WITH CHEM, YOU, FTC. FRITH THE IMPLICATION
   THAT ESTATES CHIES A SPORT THAT THE CIRCUMSTANCES ARE AS
   SUPPLY AS COULD BE EXPECTED !..
   ты зворз'я сели пай, уйант из компатнии, чтот ные жетичется от тугот, что онат обанкроттилась потсле? «поспетчи» звиличити он.
AL BAKA THE
   $10 Austa/ Lage to /- 11 $ Academitance CTPYING (KOTO*) R
CTPYHI'
Ar Ar ' Th
   COMPTS HOTSIC, [ a says]
```

```
NO NEED TO ARGUE/HORRY ABOUT (SOMETHING)
    Пусть хозя вва грызу тся, а рабочим деди ть нечего.
    ABAN'TE MKY'PY HOYGH'TOTO HOABO'AR
TO COUNT ONE'S CHICKENS BEFORE THEY ARE HATCHEO: TO BE
DISPOSING OF ONE'S PROFIT OR INCREME T BEFORE IT IS
    REAL LZED
    ----Ку*пим зе*мяю, ока*жется на ней кака*я-ямбо руда*,
ста*нем па*йчиками де*я% по добы*че ее. и закизе.м
припежа*ючи!- «Вы де*ямте шку*ру неуби*того недве*дя.-
AE . AO
    OΩ
    (Бли "me) к де лу!
TO THE POINT!: DON'T GET OFF THE SUBJECT!
     "Бли<sup>в</sup>не к де<sup>в</sup>лу! -была<sup>в</sup> ре<sup>в</sup>плика из за<sup>в</sup>ла ора<sup>в</sup>тору<sub>в</sub>
    YKAOHU BUOMYCH OT TO ME.
    ΩΩ
    Batwe Aetao R saw
    Ввести<sup>в</sup> в курс де<sup>в</sup>ла R ввести<sup>в</sup>
    00
    8 40 40 6NT
    TO BE OPERATIONAL: TO BE WORKING [ABOUT INSTRUMENTS.
    MACHINES 1
    тЕ°СЯН че°рез ява часа° парово°зы не бу°яут в яе°яе, по
    телегра фу вы требую резетраные бриг з лы!
    00
    Витааннов як это четяо? В витаанный
    nn
    Витаимое детло В витаимый
    00
    (Bot eve.) HO'BOE AB'AO! R HO'BWR
    00
   8 са мом де ле R са мыя
    00
    B 40.H 40'A0?
    HHAT HAPPENED?: WHAT'S THE PROBLEM?
    იი
    ГИ16ЛОВ ДВ1ЛО R ГИ16ЛЫЯ
   Гла вное де ло R гла вныя
   OΩ
   Яюнш<sup>1</sup>091 Я мов<sup>1</sup>ов икны<sup>1</sup>091
   00
   Авла!-как са!жа бела! R са!жа
   ΩΩ
   Де'яать [како'е] де'яо R де'яать
   APTRO BOTHETT R BOTHETTA
   29
   Ae ao a was ao
   EVERYTHING IS ALRIGHT!; THAT'S SETTLED!; IT'S IN THE BAG!
AOH CARH B APP'HAY, MATABUTH OTRPHT HA NOTAKOH METCTO:
   изентев и Втаквепт оментст Явис - оптавжи и октор
   HOAY4ª A.
   Astro coputt a pykatx (y korot) R copetta
   OO
   ABIAO ABIATE
   TO BE WORKING; TO BE BUSY; TO BUSY ONESELF
   Он не мог жа<sup>4</sup>ловаться на свои<sup>4</sup>х дете<sup>4</sup>й - они<sup>4</sup> всегда<sup>4</sup>
   ANTAR'OR OR'SA
   00
  ABINO $AOWAO'/AOXO'ANT$ [AO KOFO'CAO YBFO']
(WHEN) IT CAME TO (DOING SOMETHING) ... ; {WHEN}
IT WAS (MY) TURN TO (DO SOMETHING) ...; NON IT (IS/WAS)
ITME TO (DO SOMETHING)
   1. Когла* де*ло дошло* почти* до банкро*тства:
   т. когма детло мошло почти до папкроттелец.
Конпаньо°ны, забыч разногла!сия, дру!жно взя лись за
рабо!ту, 2. Ае!ти писа!ли сене!Яную хро!нику; когма!
де!ло дошло! до роди!телей, то число! стате!Я учно!жилось.
   00
   Детло жите яское Q жите яский
   00
   Ae'no [sa kem<sa yem]
   IT DEPENDS ON (SI)MEONE/SOMETHING IT RESTS WITH ISOMEONE/
```

65



SOME THENG)

(Ae'AO) MAE.T [K YEMY CHE YTO] R MATH

ALLEGO COST !: . ANTAN S (Perse 1 21 x 21 T) Rank Caller Aptho Ricitorna (\*\*\* /\*Knoro\*) IT HE STATUS TO COLOR OF A SAME DISTANCE 4e\*no на мази\* / зазъ CO He An He waret , while (11) RETAIL HE CTITHOT TELL KONCLE YER!

(HEZIT) WONT CALSE ANY EXEMPLEZEROBLEM; (MEZIT) WILL NOT SLUW THEATS WANT 1. «Антла не статнот за натми; скоретй бы начинать римотит дкотина -гозоритии селятне. 2. -Детло не статнет за летоет -нестатии визиетием битрям. 00 ANTRO HE TETPOAT & TEPPETTS AUX " BUX E TORACH OR SH DG Autho Heytanon a medtanak 1;0 HOTAL PYR [HERR] " DYKA! 1.13 де по сае пана в сан пать Hetau ctatau (st Komsst Hert) (HEZIT) IS THE WELLE PROBLEM: (HEZIT) IS THE CAUSE OF ALL THE TROUBLE 1. -Ece hat An in yee! He datte, At Aetho CTatho 36 мной — у меня! сам!нка, -жа!ловайся внук де!ду. 2. Сатики гототами детно статио за систем. OO Agtau rabatk 2 tabatk ABTAU THIPHAT K TOPHE 16 OO Aetao reybat o reybat Ле<sup>1</sup>ло хозя<sup>1</sup>йские <sup>9</sup> хозя<sup>1</sup>йский OG \$Apyrote/anote\$ getau (THAT'S) SOMETHENG FEST; (IT'S) NOT SO: A HORSE OF A DIFFERENT COLOR OO Есте ственное де тяо » есте ственняй ECTS TAKO®O AU®A > ₹ eCTs oo 34 48\*AD = H 3K434\*Tb/H4fP44M\*Tb= ACCURETING TO ONE'S WERLT: TO GET ONE'S JUST DESERTS 00 За \$на!лым/небольши!н/немно!гим\$ де!ло ста!ло THE PROPER MYTHOUPLE IS REALLY SMALL; WHAT IS HOLDING THINGS UP IS A TRIFLEYA SMALL THING -За на лим де ло ста ло с маши ной - на до регуля рно CMA SWESTS CO.. 00 зна мо де яо R зна мо (ANL) THAT'S IT!; (AND) THERF YOU ARE! TABOUT THE RESULTS OF SIME SITUATION: CONSCIUENCES OF SOME ACTIONS
-Ewe. And maters' 3d 40H OCTA'AOCS W 48\*AY KOHE'V - OH
CT3'HET HA'WER NO'AHGR CO'SCIBEHHOCTES: --COOSWN'AM OHM' POAN THARM. 00 ИДТИ! К ДӨ!ЛУ К ИДТИ! Oil SHATH ! NUMTH ! S & 46 1 AO TO PUT INTO OPERATION: TO SET (SOMETHING) WORKING; TO USE (SOMETHING) 1. Все обречки качтая научт е дечло у любичтелей мозачики. 2. Приката по предприятию поше.я в детло -проду кчия улу чшилась.

Изви<sup>1</sup>стное де<sup>1</sup>яо R изве<sup>1</sup>стный

00 MMATTA ARTAO [C KRMSC 484] TO BE DEALING WITH ISOMEONER TO HAVE BUSINESS WITH (SOMEONER TO HAVE DEALINGS WITH (SOMEONE) -Мой аге чт, с кото рым вы 40 сих пор име чи 40 мо. Уверя и 410 ва ву мастерскую майти вообче и мевозно чир. 00 SAR-FRONCAREKO'S AN AR' NO R AR-FRAR 00 00 Matcher Choerot Aetha R Hatcher Me'may Ae'som IN BETWEEN: IN THE COURSE OF ... I IN THE SLACK PERIODS OF Она<sup>4</sup>, мать четыре.х дете<sup>4</sup>й и домохозя<sup>4</sup>йка, посе**ча**<sup>4</sup>ет МӨ<sup>1</sup>жду дө<sup>1</sup>лом вөчө<sup>1</sup>рниө ку<sup>1</sup>рсы. വ Ми! ленькое де! ло R ми! ленький იი Ми<sup>4</sup> яое де<sup>4</sup>яо R ми<sup>4</sup>яый იი MULLY THER ARTSO R MUNY THER 00 SMOO.<TBOO.<ETC\$ A0'AO MA'AOHEKOO (IT'S) NOT (MY/YOUR) RESPONSIBILITY: (IT'S) NOT UP TO (ME/ 1 (110Y -Теое. де ло на лемькое в зака зах - шей как я ука зываю! -сказа я портно я поно чнику. OΩ SMOR.CIBOR.CETCS 48" 80 CTOPOHA" (IT'S) NOT (MY/YOUR) PROBLEMI: (IT'S) NOT UP TO (ME/YOU)!;
(IT) HAS NOTHING TO BO WITH (M-/YOU)! -XOTA HOE. ASTAO CTOPOHA . HO BCS. MS HE CASTAVET TAK бить нальчичику -сказачя сосочя сосочя 00 Мы<sup>в</sup>слино ли девло R нывслиныя იი Ha Ae'se BY PRACTICE; BY DOING: BY EXPERIENCE Дорофе'й погна'я лошаде'й, как бы жела'я на де'ле убечи'ться, хороша' ли в э'том то'роде мостова'я. ΩΩ На са мон де ле R са мыя 00 Hatue Aet to R Hau 00 He \$moero\*/TBoero\*/Ha\*wero/ETC\$ yma\* 40\*AD R ym 00 Не на ше де ло R наш nn He TROE 40 AO R TROM 00 OUT OF WORK: UNEMPLOYED: NOT PRACTICING Се въский учи тель не у дел. Кири лл Яросла вчев. ... смотре л тупы ни глаза ни на рассы панные пред нум статисти ческие ка рточки. OΩ OSBEPTO'TE (AG'RO) \$BOKPY"F/O"KORO\$ RATABUS R OSBOPTO'TL Of some th setsocaes at second th 00 Петрвое детло R петрвыя 00 Re PHNH 48 AOM FIRST OF ALL: ... TO START Retta netpaum Retadm Ctar nemchatzpubatack k creat-me Roka\* cya aa ae\*ao R cya OO Помя тное де тао R помя тный SO DER'HOMY AS'AY & DER'HOR



იი

ROPOWN'TE AC'AN R HOPOWN'TE



AE \* AO CONTED. 00 HO CY'TH AB'AH W CYTE OΩ STATE & AUT AO TO USE/APPLY (SOMETHING): PUT (SOMETHING) INTO OPERATION: TO GET (SOMETHING) GOING 1. Ночное сма зочное сретдство путмено в детло в наши чном отделе нии зано да. ?. Стано к отременти рован и пу чен в де ло. CENTIONHOR AN (PITO) ARTHOR R CENTIONHUR 00 \$Слы \* ханное < слы \* хано \* ли де \* ло R слыха \* ты Ста точное ям детло Р ста точный 00 CTP a HHUE 48 AD R CTP A HHUR 00 THOR. AR AND R THUR an TO M ARTAO ON AND ONE VERY PREQUENTLY: (IT) KEEPS ON DOING SOMETHING HAPPENING: OVER AND OVER AGAIN HO BWA COTPY ANNK TO N AG NO CHPA WHRA COGG TA. 00 TO AM AB' AO ISN'T IT BETTER? IS (SOMETHING) NOT BETTER? HOULD YOU NOT PREFEP (SOMETHELTICE) TO AM AB' NO PRINKE PUIME, HOTHER CON, NOYTPY HER; TO AN ABIAD. SPATTUR. ADIMA! XOAN'TO DO ABRILL & XOAN'TO OΩ AND USOX S ON OR SOLL USOR Чудноче дечло и чудночя 00 31TO AUTIO AUCHTOR P ARCHITMA 00 SICHOR TOLUS H SICHAR AF BURD . F. 00 KARCTS DOA CYKHO! = AUROBY!O SYMB! EY= R CYKHO! **ДЕМЬЯ!** НОН 00 Ленья нова уха! R уха! AF THE KKI Reatkane Eybel Acthorke (YOU) CAN KISS (YOUR) MOREY GOOD-BY; (YOU) CAN WHISTLE FUR (YOUR) POSEY Карти на оказатазов не оригинатавной работы. -Платкали твои! Ав<sup>‡</sup>неяки, -сказа!л он сам себе!. AE HEAHIA 00 Ло\*неянай чевэ\*к R лыэ+к CHELTA  $\Omega_0$ Aethin a natem DAY AND MIGHT Потсня салат отчень трутстная и знучатла за переботркой CHMICH P CHRIST 4+116 В чам\*и прикра\*сный донь в прикра\*сный 4.3 новы ана в ознай BUT TOUS TO GET TRUKEL (A) STREET THE R STREET 6.0 Aund a auna PRECISELY ON COME DATE ! ... TO THE DAY Строи тельство электроста неми закотичено день в день. on Аонь-Аеньско!» « аниыско!» Acres 11' Acres

DAY IN DAY OUT; DAY AFTER DAY AFTER DAY BARANO OF FOPOACKO'S CYSTM MUSHE & ASPETBHE DPOXOANTAL 40Hb 34 40Hb. 00 День ото дня · FROM DAY TO DAY 29 OFHE.H HE SHARTH /CHCX4 TES YOU CAN'T GET IT FOR LOVE OR HONEY! YOU CAN WHISTLE FOR IT Ане.н с огне.м не найти<sup>е</sup> челове<sup>®</sup>ка, у кото<sup>®</sup>рого хоть на ниг не вскружи лась бы голова от успечков. Ани [чьи] сочтены (HIS) DAYS ARE NUMBERED Партиза\*н был ра\*нен в мозг навы\*лет. Ани его: бы\*ли сочтены. 00 жить сего аняшним ане. и R сего аняшния 00 За втрашний донь R за втрашний 00 Зло<sup>4</sup>ба яня R эло<sup>4</sup>ба 00 dron w deed (N) DAY AND NIGHT RCO. AV MATE AV MATE OF ORHOH N AGHE H HOLE TO HOLDE BCTPB 4M. 00 ИЗО АНЯ В ДОНЬ FROM DAY TO DAY; DA IN DAY OUT M30 AHR B ABHS AB'A. IS OAHO' H TO' MG. 00 Иска<sup>®</sup>ть вчера<sup>©</sup>шнего дня R вчера<sup>©</sup>шния 00 Ка<sup>®</sup>мяый бо<sup>®</sup>мий день R бо<sup>®</sup>жий იი Навести<sup>®</sup> тень на я<sup>®</sup>сный день R тень 42 На днр IN A DAY: DURING THE DAYTIME По четями часати онат игратяа в тетинис, по два ратза на ано<sup>в</sup> купа влась. 00 На днях 1. RECENTLY: A FEW DAYS AGO 2. SOON: IN A FEW DAYS 1. На днях примяот изветстие, ' э их сын жив. 2. В клу бе состои тся на днях ша хнатный турни р. 00 Ha sakatte AHER R sakatt 00 На злочбу дня R злочба 00 \$На пове стке <на пове стку\$ дня R пове стка 00 На скло не дней R склон 00 Hebabutaeth Ang R Hebabutaeth He no AHAM: a no waca'm =pactH\*/803pacta'tb/ETC= BY THE MINUTE; BY THE HOUR «Ты расте» шь не по яням» а по часа<sup>в</sup>ы: -сказа<sup>в</sup>я гость подро<sup>в</sup>стку, откры<sup>в</sup>вшему ену<sup>в</sup> яверь» OΩ \$Пове стка/поря док \$ дня THE URDER OF THE DAY; AN AGENDA Председа тель собра ния объявит поветстку дня. nn Со дня на дена FROM ONE DAY TO THE NEXT

1. CO AHR HA! ABHS OTKAR! ABBATS 410!-NUBO. 2. MAATS кого!-либо со дня на! день. 00 \$CPEAN\* CCPEANS 60\* Ad ANS R 60\* AND

A LIMITED TIME (ONLY); NOT MUCH TIME IS LIFT



ALMO CATEL Считтинные вим оптатаму в сротка поватчи винатисового OTTHERS. utt CHRISTE ANN R CHAISTE 1.0 TPE TENTO AND THE DAY REFURE YESTERDAY ТРОТТЫТ У АНЯ МЫ СЛАТИТЛИ ПО РАТАИО СООБЩОТНИЕ О ЕИТБОЛИ полнотаной лотаки. Summanud ABHS V fumbanud 00че. риый день HARD TIMES: A HAIRY LAY Откла алыать ан ныги на че. Риый день. RICHO KAK GOTMAN ABHS T HOTMAN AFHBEA 00 Sarnatto Aunbryt R Sarnatto 41 " P'65 W OO has konetaku (agtuer) + konetaka 1.1) ветшение дотныти ч бытшиный \$\$POCA\*TE AR\*HELM<&POCA\*TE ARHELA\*HM/&POCA\*TECR ABHALA MAS & SPUCITA \$6PGC 1\*Tb/KWA3\*Tb/WHSPH\*Tb/FIC\$ 48\*HbfW Ha BUTTEP R He'TEP 00 ABTHEE KYPHT HIS KAGETT LY KOFOT | R KREBATTE Aether CTO'NT [KTOC4TO] R CTO\*WTB  $c:\alpha$ Детньги из булатики и булатика \$3arpehattb/rectwif Authbrn Aonatton R Aonatta tit) за чи<sup>1</sup>стые детывги<чи<sup>1</sup>стыни деньга<sup>1</sup>ни R чи<sup>1</sup>стыЯ Знать счет диньга м Я счет 00 ктьнатыные детньги R карматнный co Класть до ньги и кубычыку R кубычыка OΩ KOBITE ASTHERN R KOBATTE 90 Крутпыше детньги и крутпыя 00 Анальтон 1 изентов опиктом 00 Ha He\*ANAB AB\*HERN = YYM\*TECR/GMTE BOCHM\*TAHHMH= ON A SHOF STRING; FOR PENNUTS BHAHBHM\*TAR BPAN ABNM\*A 683MAB\*THO 68\*AHMX CTYAB\*HTOB; зна п на О пыте, кзк учи ться на не Аные Ае пь ги. OO He now demorate = Gato= (TO BE) BROKE: NO MONEY TO SPARE Он чатото был не при деньгатх. CO Не спратвияся с деньгатии Я спратвиться 00 He CHNTS\*TS ARTHER & CHATS\*TS 00 RPM AUMBIA \*x 35416= TO HAVE MONEY: TO BE ! LUSH Он был при деньга\*х в когда\* продава\*лось э\*то ине\*ние -его! со!бственность тепе!рь. 00 \$COPH'TA/CH'DATA\$ ABHACA'HM R COPH'TA 00 Хоротшие детньги В коротший

SXPAHM'TE/GEPU'4%/AUPMITTES ASTUDEN B KYGHTWKO R

кубы чика 00 Дальны°• де¹ньги R шально°Я nn Швыря<sup>‡</sup>ть деньга⁴ни R швыря<sup>‡</sup>ть швыря ть 40°ны п В швыря ть ΩΩ Лвыря ться деньга ми R швыр г ть Зенеля\*тся де\*ньги (у кого\*) R шенели\*ться AEHHCKO'S 00 День-Деньско <sup>8</sup> Я ALL DAY LONG День - деньско<sup>®</sup>й гне«т сапо<sup>®</sup>жник свою<sup>®</sup> спи<sup>®</sup>ну над KORO'AKOR. 29 \$3aga Tb / gath\$ 48. PY TO BEAT IT: TO SCRAM; TO RUN AWAY; TO TAKE OFF (LIKE A BIRD "ОН попрово"рнее всех оказа"яся. Тако"го де.ру дая, что то"яько его" и ви"деяж. AE.PA 29 \$3aaa\*Tb/AaTb\$ A0.PY TO WHIP (SOMEONE) RE-PFATE 29 Ae.prath Ho\*COH TO SNIFFLE Руководи<sup>в</sup>тель гру<sup>в</sup>ппы — угра<sup>в</sup>ный, деъргающий но<sup>в</sup>сом, капита\*н Сано\*Яленко. AF PERO 00 \$За дере выями «из-за дере выев\$ де са не ви деть (HE) CANNOT SEE THE FOREST FOR THE TREES -Углуби выись в не лочи повседне вной жи зни и в пого не за натериа льными четиностями, мы не занетили ках Распа<sup>1</sup>лась семья<sup>1</sup>. -- Выхо<sup>1</sup>лит, что из-за дере<sup>1</sup>вьев де<sup>1</sup>св не ви\***лели.-**Держа•ть 00 В стра\*хе (бо\*жиен) =держа\*ть= R страх 00 BUCOKO! APPRA! TE SHA!HR [450. C4@FO!] R SHA!HR 00 ASPMATTS SANK R SANK 00 Aepaatte a exotaux pyxaautuax R exotaus 00 Aepmatts B Koftatx [Kof 1] R Hotrots 00 Appealth a xyeare! [xoro!] R xyea!x 00 Aepmatth B Kytpce [4erot] R Kypc 00 Departs sofern a pykata R sofern 00 Aepaatto & pemnetate [koro\*<4to] R pemnetat 00 Aepmatth a (csontx) pykatx (uto) R pyxat 00 Держа<sup>†</sup>ть в струне<sup>†</sup> [кого<sup>‡</sup>] R струна<sup>‡</sup> 00 Aepmatth b y34et [Koro\*<410] R y34a\* 00 Appead to s mo pax (koro!) R mo pu 00 APPRATTS ASTHERN & KYEWTERS R KYEWTERS 00 Aepmatth 3at Bopot R Botpot 00 APPRAITS KAIMONS 32 NAISYXOR [HB KOFO! CNPO! THE KOFO!] R ка мень





OΩ

A f I	PMA*TE CONT*P.
	UO Лержа <sup>†</sup> ть [кого <sup>†</sup> ] в ежо <sup>†</sup> вых рукави <sup>‡</sup> чах R ежо <sup>†</sup> вый
	NU
	ABPMA*TE [KOFO*] 8 PYKA*X TO KEEP (SOMEONE) UNITER CONTROL UO
	00 Лержа <sup>‡</sup> ть [кого <sup>‡</sup> ] в чи-рном те <sup>‡</sup> яе R те <sup>‡</sup> яо 00
	Держа*ть [кого*] на \$изне*стном/почти*тельном\$
	расстоя нии R расстоя ние 60
	ASPMa <sup>†</sup> Tb Ma <sup>†</sup> PKy R Ma <sup>†</sup> PKa OO
	Лержа <sup>†</sup> ть на весу <sup>®</sup> R нес
	APPMAITS MOC NO BEITPY R BEITEP
	AUPMAITS OTHERT TO PE PESPOYSIALE (FOR); TO RESPOND (TO)
	1. Он Авриа Лотав Т 3: пропавший велосипе 4. 2.
	Студе <sup>®</sup> ні держа <sup>®</sup> л отве <sup>®</sup> т зкзамена <sup>©</sup> торам.
	оо Лериа (тъ пари) — с пары) ОО
	APPROFITE TO A SAME OF M. R. SAMOFK
	00 Лержа <sup>в</sup> ть под каблучко <sup>в</sup> м <sup>р</sup> каблу <sup>в</sup> к
	OO
	Амерна°ть под \$коблуко°н/каблучко°н\$ R каблу°к ОО
	AMPMATTS NOA KAPAYTAOM R KAPAYTA
	Лерма <sup>®</sup> ть под Стекля <sup>®</sup> ньым колпако®м R колпа®к СО
	APPKATTS 110 PDX CYXHTM R HUTPOX
	лорматть при себет =нэглятан/мнотния/ЕТС=
	TO KEEP DAE'S OPENED'S TO OMESSELF
	Прису <sup>в</sup> тстнуя при на <sup>в</sup> енх спо <sup>в</sup> рах, он держа <sup>в</sup> я при себе <sup>в</sup>
	00
	AUP # 1 Th Snyth/xypcS
	TU KEEP/FOLLUM A (SPICIFIC) COURSE/OIRECTION OHA! aceraa! Aupas!ai курс нейтралите!та и ди!чной
	незани смалсти и отноже имых с окража юмими.
	niO
	depmatts peus To of DELIVERIG A SPRECH
	(tů
	AMPMATTS (CHOP CA TO RECP ONETS
	-Aupant сло* — иго*! -гонори*л нам оте*ч.
	(C Nepadtro co∈st
	TO PERAVE LIVE A COSTAIN WAY IN THE KNOW HOW TO ACT LIN
	CERTAIN MERCUMSTA (CFS)
	-Вы не учејето держкіть пейрі н жеінском оббюестве. Ор
	Лерия <sup>в</sup> ть селя <sup>в</sup> и рук в х
	TO CONTROL (O) OLD (1900), ОМЕSPLE IN CHECK Молодом учим тель леежам себям в руками, не смотрям на
	DAGANANAS DOUSELKY HEBANELGUSY UNCANDUNES BREGGTH - Skordin Admitche vickelin Court B bakelke he Cholbe, he
	uf э <sup>1</sup> из Тирак <sup>1</sup> ная. СО
	Burkstro potenue (na kurut) M <mark>cotague</mark> Na
	denmatra Scriptuniy/pytko\$ 1 yaml
	TO SEER WITH (COMPONIETO HE ON GOMEORETS) SIDER TO BE A SUPPORTER/PAMILISME OF GOMEORES
	Sufficient generals westernes consuminations botals one.
,	go - Caralle C
	Арржавть Ставропу Емьр I Сторомав Му
	θεΡασίτο είχο τος τροί - κος τροί (ε)
	Sana alta ha sl. e tarsla

	00	)																													
	Ac	P	×	a '	T	b	٤ų	TO	1	8	\$	<b>y</b> r	•	• /	FC	A	08	• •	/H	ы	· c	181	4\$								
			K	FE	Ρ	i	٧	ΗĮ	NE	<b>)</b> ;	T	0	R	E M	E٠	ŧ B	ER														
	00										_	_																			
	00		=	<b>a</b> '	1	•	14	TO	) #	H	8	<b>5</b> C	7	4 0	- 1		ς0	T /	18.	7 3	• 1		7 (	A O	. T						
				, ,	Ŧ:			34																							
								EX				T 1	O	v																	
	8	19	P	3 *		ОН	A	<b>8</b> P	×ā	•	A	ВС	T	'n	и 4	T	e A		HA	1	) K :	12	H	вн	8	<b>y</b> 1	ни	a 4	PCI	47.	٠.
	00																					•		• · ·	_				. •		
	46	P	×	3 ,	Ŧ	•	# 3	<b>u</b> '	ĸ	\$	38	3	y	<b>5</b>	٠,	H	/н	8	ΠP	H (	81	3 1	15	R	Я.	3 W	• K				
	29			_				_		_																					
								a '							_	_				_				_							
	-00	ייי	٠.	; 	H	UL	U	TU	UR		SK!	E 4	111	11	•	0	ON	• 1	C	OL	ואנ		)N	1	TI			_			
	7.		01	7 P	•	· D	, ,	AU						-	13 Q	K	y • ;	n K	И	# C	JAC		K	3	на	48	• 4	PH	NK:	•	
								0.				-		-	_	- 44	<b>U</b> F 1	<b>M</b> P1	•	K *			H	•	и":	Pe	-	6	6.3		
	00		-		•	•	~	••	•••	•	•																				
			×ı	, •		na	РИ	٠,	4	7 (				R	n	a	P M														
	00							_					•																		
	Ha	١	n	N	H	9 •	T 0	A	8 P	×	3 1	7 6	. 8	K	OF	0	•<	4 T	0 1	R	7	PH	IH	••	T &						
	00	)																													
								¹ p			_	_	_																		
	(H	Į	5	,	L	÷G	S	AR	٤	G	۷	N	G	U	UT	;	_[1	HE	3	8 4	RE	LY	' !	51	AY:	5 (	ON	•	HI!	5 }	
			3 7	•	()	16	}	CA	N	H	18(	JL	Y	2	FA	N	B														
	00																														
ALI	NF Ama			-		t a	• •	•	ĸ	41	111																				
461	00			,,	"																										
			<b>.</b>	. 14		t y :	¥ A	•	( +	٠,		. 12	o I					4 T	CA	Q			1	,							
	00			•	•	•••			••	•			٠.	•	-			•	Ψ	•	٠ ۾	, w	•								
	Αe	P	×a		7 1	C	R	8	T 0	ни	•	R	1	. 01	16																
	00																														
	40	P	×d	١.	T t	C	Ħ	3 a	10	• 6	iks	,	£٩	ы	)	1	۲.	•	5ĸ	8											
	00																														
			M d	•	T t	C	R	на	\$	80	AC	C	K 4	* /	′н	M,	* 7 (	<b>Y</b> (	K Ø	\$	R	50	AC	C	<b>,</b> ,	•					
	00			_						_																					
			<b>K</b> d	•	7 1	CI	9	на	4	θ,	CI	H	OH		: A	0	8 (	•	R	4 8	, c	TH	ы	t							
	00							<b>-</b>	_ •								_														
	>E	E.	8 a	,	/ (		IP:	7 A	. v	M 3	. T	i D	P.	4		<b>5</b> (	; <del>R</del>	Н	<b>à</b> 1	40	ra	X				٥.			SF		-
	n n	E B	, D 4		44 T		,	n ()	6 P	, ,	. , .		, ,		17	E (	, t	) A	401	. 7	• •	AN			17	er		H I :	2 F	tt	ŧ
	из								<b>0 a</b>		^-	-	~ 9		••	~	ne	•	701	•	- *	•	14	, . ,	10	er	O.	•			
	00							•																							
	3 y	6	•	H	и	A	) P	ma'	• •	ьС	Я	ŧ	38	4	T	0	l A	t	378	5											
	00																														
								M M																							
	WA	T	CH	1	() U	11	:	B	F	RE	AC	Y	F	OF	t	Añ	IY 1	H	IN	;											
																			ų!	•	И	н	a A	y	T b		8	' K			
A L .	ь				τ,	٠	1 7 (	9	70	٠,	ЬK	0	A	0 P	•	<b>4</b> '	C P	. !													
At •	00	KI	N																												
	Ae			<b>.</b>				,.	. ب		D			٠,	_																
A£.						•	• •	<b>w</b> .	3 04	· K	-	•	<b>×</b> 3	O# "	*																
	29	-																													
	SA	Θ.	. P	н	y A	0	A	9 . 6	РН	0 T	\$	£	ΚO	r o	•	+ 1	NF	1													
	HH																		ETH	1 [	NG	?									
	- N		34	4 (	9 •	н	7 (	96	a *	A	θ.	PI	HY	AQ	)	FC	80	P	и• 1	6	Н	en	Рā	• 8	Ay	•					
	29									_																					
	40																														
	WH.																										_				
	Ae	• f	, н	y /	40	3	a.	8:	3 64	' K	H	0 :	ĸā	•н	M	Kđ	C	K	334		Ŧь	•	4 T	ა	40	Ta	٠,	H	AA	A	
	TP.		. 1	U I	- 0	- 8	• 1	101	4 M (	9	πӨ	• !	нн	24 E	ě	Н	14 4	4	10	C	D	Pā	C C	ΑΘ	- A	00	ar	141	•		
	40								•		<i>~</i> ``			f	_	~-	٠.	,													
	11																		MF	: 1	Ţ	a	ςA	v	1 7	HA	71	ļ			
	40	. F	7	٠,		НЯ	•	AL	 	РН	y,	į	3 a		3	, . ,	K-	•	3.2	. ,	ی ه	٠ و	-m F	, , ,	2.0		7.	14 =		7 6	
	y i	re	) † 1	91	a	• 4	a	86	9	• н	A.	n	. T	٠,	P	" H A	ни	ì	43	C	80	9 .	a J	MK	75	ни			•		
	29																														
	\$4	θ.	P	T	A	θ.	PH	17/	1/1	40	A O	. 1	ĸ	a R		4 8	. P	н	, a a	/	40	• P	T	40	• P	нө	T /	,			
	HO.		_						_									-	_												
	SO												-	-	-			-		-											
	-1			(	:0	64	'×	. 1	<b>y</b> 1	r	HB	A C	•	۲ĸ	a	a	A 6	• 1	ч	A	8	38	A a	9	T b	•					
n f C	я• 00	ı (.	×																												
	He					٠.	4.	. ^^	. ~		۵.	٠,				,			ı e -	4	6										
	~~	•		•		<b>.</b>	.,,	J.	J	44	-	₩,	•	~ a	•	•	A P	a,	0 1	Of I	**										



ARCHITO CONTING CO 3°TOLO HMKYAR HE ABTHEWS YOU CAN'T DERY THATLE THAT'S A FACTLE THAT'S FOR SUREE ON WELL BUILD OF SELECTIVE ASSET OF WHO IS NOT FASTEY retuite pa Маѓарчини, чутаучи и тручлатвого досяттка, брогсились Содештво бастуалтика, кототрато податла коротва. KTO TAN'T TO'ABKO HO'HABNCTE K APY'SHH, TOT HO BULIPUHA'UT ADDBH' K COGO', - 3'TOTO HMKYAA' HO AO'HOMBE AFE STEEL At . JEBO (11) 00 APERTOR COAST OF SACRACT C. WAST Rынөч'ыл па¹реной ре¹пы : па¹реный 00 Jo aduations Bost idensity & Padottate/ipyanticqu/Eff.= Ле. шево и серди • то ton N CHEAP BUT GOOD: A GOOD BARGAIN 1 .. 1 Он предпочита ет авто бус со бственному автомоби ло для Sits nations a august mich patrons na decatroeChattoe UJAH \* HA CAY'MEY - TAK AR MBBO M CEPAM'TO. netires ancatrons or improve to / Pacckatamests / ETC = 00 THE DELIMPTY FROM THE THEFT THE A'HOTHER LABOUT THE MANGER OF SPEARING L TO GET OFF EASY Лабири\*нт, заро'сыий траво'й, оста\*лся тепе\*рь назади\*, и ны могли\* ра\*доваться, что отде\*лались так де.шево. Y HUTKOTOPAX 4-HETA CIS OCHS-TH MANOPAT CONOPHITS MA DRITOTO & APERITOR, I HE HOLDPIAGGATUANNO. Patton-agenting of hattan ЛО. WOHO CTO'NT 1. (IT) DOES NOT COST MUCH; 2. (IT'S, UNIMPORTANT; (IT) DOES Fito agtho agesting NOT MATTER Поку<sup>®</sup>пки това<sup>®</sup>ров по опто<sup>®</sup>вын че<sup>®</sup>нам де**.**шево сто<sup>®</sup>ят. THAT'S THE EAST THE CONTRACTOR IN IMPORTANCE); TIPS OF SMALL INCOMENSA-ANA FOHA ! Ab 4. 16.316 00 По диагона ли =идги 1/дви 1 гаться/быть располо 1 женным/ Дать аотенть очести впорожа г очест ( .) DIAGONALLY 3a december brink ("ne/ congressors & langis Заключе, иный яви гался по диагона ли одино чиной кативры. A . . I . 44'80 00 HE AUTO'N KNOCTO'TS [KONYTE, KEM] R KPOCTO'TS AN'BY AB'TECH TO BE AMAZED ALTA TES (.(. 00 АРТИ! "Кам и с золочи! "ко эпроси! ть/получи! ть/ЕТС» R на ди во SPLENDIDLY: MARVELOUSLY MODERATURO Ника " нар забежа " я в свою " кано " рку, что " бы взять пла "тье ALTECRES 1)() и на ди'во вы чиженные сапоги адмира ла. ANKO BHHA Pretmi autickos THE EVENING IS STILL YOMER: IT'S TOO EARLY! 00 -Не рарат ли нач Алчата етхать? Ужет ? часат нотчи.---Вретмя деттское! Гетчер хак раз в разгатре.--8 дико<sup>в</sup>аину =быть/оказа<sup>в</sup>ться/FTC= R дико<sup>в</sup>аинка ANKO'BNHKA 00 Autterna affytaki В дико винку «быть/оказа ться/ЕТС» A TRIFLE; A MEDI PLAYTHING TO BE A PARITY: TO BE STRANGE 00 ANKTO'BKA Аеттский летпет R летест 00 At TCTID HOA ANKTO' BKY [468] 0.0 AT (SOMEONE 'S) BEHEST -Ты позволя четь себе! пом микто вку Петльчера наносить BRACTE B AB TETRO TO GROW SENIEF; TO SO INTO ONE'S SECOND CHIEDHOOD нне тя жкие оскорбле ния! нототорые ио видавать и нетстер и CTA POCTA. 71 AFTH ANTO DEMPOSAN A CHILD OF NATURE AM PA ME Деть не<sup>1</sup>куда THERE IS PLENTY OF: (IT) DVERFLOWS
YPOWATH OTTOTO FOTAL AUTO HETKYAST HONOTMOHIOS AND FOCYALTPETERS CARSHIDT HE SHEBITOP, COMERHOTS FORA 00 Deth ANDUPA HEN TO SING THE PRAISES OF ...; TO PRAISE TO THE SKIES отсятлям в змозтря, метики полныт зернат у катялого Не так язяно э той актри се петли вифира мбы, а сего мня она все ми забыта. KPULTER HAHG. дичь 00 Pe Sharb, KYAA\* FATTA\* Auth 00 NOT TO KYOW WHERE TO LOUK (FROM EMBARRASSMENT) SHAME) NOPO"TE ANNE R HOPO"TE Уличенный в хазстовстве! о Seratche, он не знал. куда! глаза! Анть. ANN 'HHHR 29 90 Али ННЫЯ РУБЛЬ HE SHATE, KYAA! ARTE CREE! NOT TO KNOW WHAT TO A FAST BUCK Гна ться за дли нным рубле.н. 00 OO Попата впервыте я столитуу, визчатле он не знал, кудат AAN\* HHAR RIM'K (Y KOFO\*) ITO . AVE) A WAGGING TONGUE AUTS CURA!. 00 Али<sup>в</sup>нный язы<sup>в</sup>к у нев., да ун ко<sup>в</sup>ро<sup>в</sup>ток. HO BHITS, KY41\* PY\*KH AUTS NOT TO KYDW WHAT TO 120 WITH ONE'S HANDS; TO FIDGET AROUND (FROM SHYNESS, EMBARKASSMENT) 212 00 AAR LH'AS R BHA Оказа'нымсь поред личо'м знамени'тости, смуже ниый инжене'р не знзи, куда' ру'ки деть. AAA-Pa'AH





```
AAR CONTIN.
                                                                                                                                                                      AS FAS AS ... IS LONCERNED
         FURT FOR THE SAKE OF
                                                                                                                                                                      1. Что до неня! - я безу!нно обожа!» приро!ду. 2.
Что до рома!на..., - осно!ва его! неле!па. но
          -'Эн поми» я на зонину то слуткий для - Ратаи меня ...
          -Расска! завал чена! тай браг о бра! те - холостяке!.
                                                                                                                                                                     подробности бобльшей часстью обчень занимательны.
                                                                                                                                                              AUSH TECH
                                                                                                                                                                     00
          THERE'S NO MEETS THEFE IS NO PURPOSE (TO IT)
                                                                                                                                                                      AOSHITECH TOTAKY R TOAK
          -ife AAR 4010 C3 HKM fOTO BMIS - HMB CTO CHE TA AOMAS
                                                                                                                                                                     00
         nose. A -ckasala orely aetram.
                                                                                                                                                                      $Любо°Я/како°Я бы то ни° было$ чено°Я доби°ться [чего°]
 AHERA! Th
                                                                                                                                                                     R чена*
         00
                                                                                                                                                                     00
         Аневатть и ночивать
                                                                                                                                                                     He AOGU!TECH $CAO!BA/OTBE!TA$
ONE CAN!T GET A WORD OUT OF (HIM)
         TO STAY (S IME WHI RE) DAY AND NIGHT: TO BOARD
         как и не палестя хвиче он мневови и ночеести на
                                                                                                                                                                     TENERS TO THE MOTO OUT OF THE TOTAL THE MOTO THE TOTAL THE MOTO THE TOTAL THE MOTO THE TOTAL THE MOTO THE MOTO THE TOTAL THE MOTO THE MOTO
         PARHOCT
 AHO
                                                                                                                                                                     налорие.шь со снежа.
        00
                                                                                                                                                                     00
         внерх Аноч Ч виерх
                                                                                                                                                                     He AOSH TECH TO AKY
                                                                                                                                                                     NOT TO BE ABLE TO MAKE SENSE OUT OF (SOMETHING) NOT TO BE
         An And
                                                                                                                                                                     ABLE TO FIND OUT ANYTHING
        FULLY; COMPLETELY: TO THE BITTER END
                                                                                                                                                                     От бразта получазва я писсьма, в которых тозяку
                                                                                                                                                                     невозно чно бы ло доби ться.
         Auctul & co and hotes 4 hotes
                                                                                                                                                              40520
        00
                                                                                                                                                                     nn
         Johotole And
                                                                                                                                                                     AOSPO' NOMA'AOBATH
L. WELCOME! 2. IF YOU PLEASE (AN INVITATION)
         A GOLD MI AF
         Литви<sup>4</sup>нов понима<sup>4</sup>л, что...в опы<sup>4</sup>тных и зна<sup>4</sup>ючих рука<sup>4</sup>х
                                                                                                                                                                       -Аобро! пожа! ловать, госпома!, ка! эты на столе!.
         оно! [име!ние] презрати!лось бы в золото! в дно.
                                                                                                                                                                     OΩ
                                                                                                                                                                    He K
        MATA! NO JHY
                                                                                                                                                                     NO GOOD WILL COME OF IT: IT MAY BACKFIRE: IT'S A BAD SIGN
        TO SE ORDANING: I) of TO THE BOTTOM
         на<sup>в</sup>ржа пошла<sup>в</sup> ко дну во вре<sup>в</sup>ня што<sup>в</sup>рма.
                                                                                                                                                                     Не приведет к добру R привести!
        CO
                                                                                                                                                                    OΩ
        На дне вауши!/се!рачтв и глучина!
                                                                                                                                                                    Понина*ть добро*н R понина*ть
                                                                                                                                                             ДО БРЫЯ
        Вайти на вне чарокоты у матра
                                                                                                                                                                    00
        m
                                                                                                                                                                    $БУАЬ ДОБР<БУ АЬТЕ ДОБРЫ $
ВЕ SO KIND!
1. —БУАЬ ДОБР НӨ ПЕРЕБИВА ТЬ РАЗГОВО Р ДРУГИ X!
       Hadru! H3 AHE 43*PR P 40*PR
                                                                                                                                                                    Ни дна ни покрачаки [кому*]
        I HUPL (HE) DROPS DEAD!
        กก
                                                                                                                                                                    00
        SHEET TOTAL W CHE EH BOOT PROTECTION
                                                                                                                                                                    В до брую мину ту R мину та
                                                                                                                                                                    00
        SHYCTH!TE/STRP3!BRT63 H3 AHO
                                                                                                                                                                    B AO'SPWA MACI R MAC
        TO SINK IN SHIPLE TO HARMY SOMEDER
                                                                                                                                                                    00
        Виратти пуститии на ино капитатна захватченного сутяна.
                                                                                                                                                                    Bcero* 40*6poro
                                                                                                                                                                    ALL THE BEST LUCKI; GOOD LUCK!; I WISH YOU WELL!

1. MM MORA"AN BCOFO" AO" 6POFO YXOAR" WHE FOCTS "H. 2.
        Сискатть на ино мутри и чотре
                                                                                                                                                                    -Всего! до брого! -пожела! ли нам провожа! вшие.
       Сиска вта на вий морокови ч мовра
                                                                                                                                                                    00
                                                                                                                                                                    Ао'брой но'чи! R ночь
        ЈАТИ! НЗ АНО - УАТИ!
                                                                                                                                                                    00
A . s
                                                                                                                                                                    До'брыя ге'ний [чей] R те'ний
       t.D
                                                                                                                                                                    00
       As each a non a nonat
                                                                                                                                                                    40 БРЫЯ На Я АЫЯ
                                                                                                                                                                    A GOOD GUY: A HAIL-FELLOW
       the north as gentlement of apoling
                                                                                                                                                                   Сетмичка был протсто дотбрый матлий...
                                                                                                                                                                    00
       43 самиятиля в самиятили
                                                                                                                                                                    MEN OF GOOD WILL
       Frach G arn Eri of
                                                                                                                                                                    филантро пы - лю аи до брой во ли.
       100
                                                                                                                                                                   00
       Hatte dip D dipt.
                                                                                                                                                                   NO 40 5PON 80 4A
                                                                                                                                                                    WILLINGLY: OF ONE'S OWN VOLITION
       He do from the myteric streetings.
                                                                                                                                                                    1. Ученый по до брой во не остачися на с строве для
       TWO OF STORY TOLLS IN WA WITH THIS IS OF TIME FOR Land to transfer to transfer to the second to the 
                                                                                                                                                                    изуче*ния его* населе*ния. 2. Заселе*ни (алифо*рнии
                                                                                                                                                                   происходи ло по до 6 рой но 1 ле.
      тепития, зататах погодовати. 2. «Сотетнось Івое, мне сиятахть мнетност не тепита Гейет не до менят.»
                                                                                                                                                                   Понина*ть до! брым сло! вом R помина*ть
       C^{-1}
                                                                                                                                                                   00
       П виптиона за сеотнена е чивтна
                                                                                                                                                                   C AUTERIA MITPOMENTENDE MITPO R VITPO
       tit ubernt ab abient
                                                          10-11 K 3 5
                                                                                                                                                                    Yern' AO'SPOLO
                                                                                                                                                                   PERHAPS: VERY LIKELY IAN EXPECTATION OF SOMETHING UNPERSANT!
       of chains an engine constan
                                                                                                                                                                   Уезжа<sup>†</sup>ть Серге<sup>†</sup>ю не жоте<sup>†</sup>лось. Чего<sup>†</sup> до<sup>†</sup>брого, стари<sup>†</sup>к
но<sup>†</sup>жет поду<sup>†</sup>магь, что Серге<sup>†</sup>й и в са<sup>†</sup>мом де<sup>†</sup>ле на него<sup>‡</sup>
       Bro no familia no st.
```



A PROPERTY OF THE CO	00
Conditations & Angel Point	40 се4ы"х воло"с (дожи"ть) R во"лос Д()"3A
(6)	00
твеатсться в кочетей с чкезтсться См	Айн³навшов я ве°од към°ный Фин³навшов я 10000
озйти! в 49ве!ело (к кану!) 2 зойти! Со	00 \$5ыть/нахо4и°ться/ETC\$ в дозо°ре
Propertions admired to arecortions	TC STAND GUARD; TO STAND WATCH
гы!нта аз дэне!еан է ач!йтя бо	1. МОЛОЛО Й СОЛДАТ НАХОЛИТАСЯ В ДОЗОТРЕ: КОГЛАТ КЕПРИЯТЕЛЬ ПЫТАТЛСЯ ПРОРВАТЬСЯ. 2. ОДИТИ УЧЕНИТК БЫД
Obagtub Asseterica 4 Goretub	в дозотре, а другите бетгали по клатссу. 42
Mathebas	\$06x04H*Tb/06b83#8*Tb/ETC\$ 4030*POH
60	TO MAKE A TOUR OF INSPECTION
CHATSY AUTHORY " CHATSY	МОРО 3-80880 144 4030 POH ОБХО 4HT ВЛАДФ НЬЯ СВЭИ .
458(P.,) 199) (c)	AO MHUR
5B ADHERMETHECK AMERICANTHANS \$[40FO!]/SCOFO!\$	29 До'ймая коро'ва
AND MORENVERS OF THE OF EVERYTHINGS TO TOP IT ALL OFF	A MILCHCOW, A SUCKER; A SOFT TOUCH
47	-Я - ме до Яная коро ва, что бы дава ть това р в
дла донорае <sup>в</sup> ния (когов)	бессрочный кречитт! -сказати владетлеч нагатына.
VAD WCBEOALS	NTNUA .
катыт читикте изгания и искась на Сабаке вичат он	00
ему <sup>1</sup> Пок 131 <sup>1</sup> лся чеські похо <sup>1</sup> жим ні среїдней неличины! Недчеїдя, длу денершейная схоїдства ірак на не.м был	Ae'ao aomao' [ao kofo' <ao 4efo']="" ae'ao<="" r="" td=""></ao>
CORRESTANCE GRADG CROSS OF STATE OF THE HEAD SHALL HE HE'M SMY	00 Дойти! до бе!лого кале!мия R кале!мие
WORF CLU.	00
GB The second se	AURINE AU FEPRYASECUBUR \$CTUAGO B/CTOARO B\$ R
Довести* Ао Би*лого кале*ния [кого*] R кале*ние	fepkyae Cob
00	00
Ловести <sup>в</sup> до кра <sup>в</sup> йности R кра <sup>в</sup> йность	AORTH' AO CBE'ARHUR [KOFO']
00 Ловести (до све Дония	TO COME TO (SOMEONE'S) ATTENTION; TO REACH (SOMEONE) (ABOUT
TO RING TO COMPOSE OF AUGULF DEE/ATTENTION/AWARENESS	NEWS: INFORMATION: ASPACHMEN MY BOCTBOBBA: MTO CYABSB! BEO! AGAMMB! SWAB!
1. Unushar Hare notesas warno Aone Aeno Ao Che Aenna	REPERENT TO CERSON OF PARTICULAR DESCRIPTION OF SAME HOLD
пассажи граз. 2. Горинско и управлечние довело до	дояти <sup>в</sup> до све <sup>в</sup> дения гра <sup>в</sup> ва D.
СВО <sup>®</sup> ЛОНИЯ НЭСИЛО <sup>®</sup> НИЯ ОБ ЭКОНО <sup>®</sup> МИИ ЭЛОКТРИ <sup>®</sup> ЧОСКОЙ ЭНО <sup>®</sup> РГИИ»	00
(in	ДОЙТИ <sup>®</sup> ДО ТО <sup>®</sup> ЧКИ R ТО <sup>®</sup> ЧКА
До то <sup>в</sup> чки «довести» я то <sup>в</sup> чка	00
4007F*T6	AORTH' AO [46HX] SUC'A R Y'XO
Toaxetts cede!	00 Ру <sup>4</sup> ки не \$40шли <sup>4</sup> /дохо <sup>4</sup> дя <b>7</b> \$
THIS IS SIGNIFICANT IN ITSELF	THERE IS NO TIME TO (DO SOMETHING)
4.11 V V V V	В доначинем хозячястве так иночес рабочты, что до всего
(,0	PY'KN HO AOXO'ART.
Teps tocs o Anta Akax	AOA
TO HE AT A LUSS: NOT TO KINDW WHAT TO DO: [WHAT NOW?]	18
90	За гора*ми, за дола*ми far, far away
Aprong'n se'tes s no'ne K se'tee	За гора*ни, за дола*ни Уж грене*л об не.н расска*з. И
AI)MAA! ThCR	NOME PRINCE FRABATHU SAXOTE FACE UM XOTE PAS.
00	18
MASTE HE AUMANTECE M HARTE	По гора н , по дола н
40) «4848 K	EVERYWHERE: (IN THE MOUNTAINS, IN THE VALLEYS)
гу По <sup>в</sup> сле до <sup>р</sup> ждичка н читне <sup>в</sup> рг	Иль пре <sup>в</sup> дан ле«гкому разду <sup>ч</sup> нью и мечта <sup>ч</sup> н» Гуля <sup>ч</sup> ю маобу <sup>ч</sup> н по дола <sup>ч</sup> н и гора <sup>ч</sup> н»
COD KAOM2 MHEA	AOAF
-Когаз' та опять заглятномь к нам? -Потсле догждичка в	00
40Tx0'Pf!	(Быть) в долгу <sup>в</sup> (у кого <sup>в</sup> сперед к <b>е</b> м)
40# <b>ል</b> ৮ (ነበ	TO BE INDEBTED TO (SOMEONE); TO BE BEHOLDEN TO (SOMEONE)
SONOTO A GOMAP	00
A WINFALL GOOD FORTUME	8 ADAR AS A LOAN; TO BORROW MONEY; TO LOAN
1. Prepart Adhhoe Hacaet Acteo Road! Ho Sonotothy Adams.	1. Barta Adamber B Adar. 2. Aata B Adar.
2. На <sup>в</sup> играя в лотерето катается золотити дождени для	29
новичка!.	B ADAFA'X SOO' YEN/OO FO'PAOS SEMTE/CHAS'TE/ETCS
11')	TO BE IN DEBT UP TO ONE'S EARS
IKABAHOTA AUNAN RIOKAMANOTA Po	1. Musa* He no cpe*actsan, ohu* tene*pb chas*t s
\$Расти!/выраста!ть\$ как грибы! (после дождя!) R гриб	долга <sup>4</sup> х по <sup>4</sup> ужи. 2. Дела <sup>4</sup> фли пло <sup>4</sup> хо, и он был в
эт аституварастатты жак гриба. (ОССИВ ЧОЖДВ,) у град	долга <sup>4</sup> х по го <sup>4</sup> рло. Оо
CARROLA AUMAR R CARROLA	\$BORTH!/BAGSTE/SEAG*STES & \$AOAF/AOAFH!\$
A.M.d. Th	TO GET IN DEBT: TO GO INTO DEBT
u0	00
доми*ть до седи*н R седина*	Вы <sup>в</sup> яти из долго <sup>в</sup> а R вы <sup>в</sup> яти
	00
	ANTE D SOST



```
ADM CONTIN.
    TO LIVE ON HOMOUMED MOMEY: TO LIVE ON CREDIT

1. OHM! MUBY!T B DOME. 2. OH HU B 40.M CODO! HO
OTKS!SMBGOT, KMBR! B DOME.
    He octatics a goary! [y koro! chepea kem]
    TO PAY (SUMEDNE) HACK IN HIS OWN COIN
    1. Он не остатися в долгут у задитры, нанесят емут
ответный удатр. 7. Беспризотрник не остатися в долгут
    перед приотиваной огов семье. В помогавя в хозявястве.
    OO
    Отдатть послетаний долг [кому!]
    TJ PAY DVE'S LAST RESPECTS TO (SOMEONE)

34 PO'GON WAO MHO'TO ADAB'A, OTABBA'S HOCAB'AHUR ADAF
    уме Ршону.
    29
    88*PH-4M 40*AFOH
    FIRST OF ALL
    00
    No AO'AFY [ 40FO']
    (TO DO SOMETHENS) AT THE CALL OF OUTY: DUTYBOUND
    NO ADTATY CAY 46%.
    00
    UMANHE K 40 FAT 1
    A CONSCIENTIOUS MANT A MAN HOUND BY HIS OUTY
    1. ЭТТОТ УЧИТОЛЬ — ЧЕЛОВЕТК ДОГЛГА: ВЛАДЕТОТ
придметточ, неттолом и исеглат гетоги помотчь. 2.
    БУ АУЧИ ЧОЛОНО КОМ ДО ЛГА, ВРАЧ НО СМОО Т ОТКАЗА ТЬ
    SANDHOLH KMIOHAKO
AU*AFAC
   00
    AOTAFIA NETCHA
A D-AWN OUT AFFAIR
    OΩ
    ROTAFHO FOTAM
   A LONG TIME: A LES
Прошли в довлено говань
    42
    Ha AU*Afux =0*xatb/nyteud*cthohatb/ffC=
    TO THAVEL A LONG DISTANCE WITHOUT A CHANGE OF HORSES
   DO
    NEW TE BUTATCE B OF NEORTO
    TO POSTPONE INDEFINITELY: TO POSTPONE FOREVER
    1. Состанле ние каталотта дона шней библиоте ки
    отло чено в до лий на шик. 7. Мя отложи и в до тий
    RIWAK KPYFOCHO!THOW HYTERPICTHNO.
ADTATO
   OΩ
    Shere Tb/npakisa to 4 do nto muto R muto
   Oυ
   AUTATO AM AO STPREST/GRANTS
    IT IS NOT HARD TO DOT IT CAN FASTLY HAPPEN: IT DUES NOT
    TAKE VUCH
    -Authro ha ad rpexit! -4340xHyth Baac. -Tak bu h
   пропати парени.к!
   00
   ADTARD AN EINE)
IT DOES ANT TAKE MUCH TO GOD SOMETHINGS; IT IS NOT HARD
TO (FO SOMETHIA)
    THE TORE B BOARS MUST INDECT ... - AUSTRO AN BACTYANSTECH.
   13
   NA CATCHICK INA CIRTOR
   THIS INC. IS STATED A CONVE
    "Ай АЗ<sup>т</sup>лгэ ли, кэ<sup>т</sup>рэткэ ли, Дли бли<sup>т</sup>зко ли, дале-ко ли,
   HNRE N INTCHESEN FROM
   99
   Kak Antari
   FOR HOW LOVE
   К вытчиру он перестата стоизтть и соворшетню затита.
   ин на зняй, как фа<sup>в</sup>ига продолжа<sup>в</sup>йось его<sup>в</sup> забытье...
   THE ROTARD ANTHOR / ANTHORES
A.J. A REH
   75
   do Asso.
   OPVIOUSLY: FAT STILY
```

«Голина» у миня» чтэ-тэ пазболо\*лась»». Долино\*, к

--- ед ° о топ ен OΩ ADARHO! SHEE OBVIOUSLY: EVIDENTLY 66 ADAMHO SCTA TECH/HOMAFA TES EVIDENTLY: OBVIOUSLY Ла СТОЧКИ НИ ЗКО ЛЭТА ВОТ - ДОЛИНО ПОЛАГА ТЬ, ДОНАЬ nogae. T. AO MHO SHETCHE AGERAND SUTS HE CTA [KONY! CHEMY!] R HE CTO 40 ЛЖНОСТЬ 42 B AO'AMHOCTS =HATH'/e'xats/ETC= (TO GO) TO THE OFFICE: (TO GO) TO WORK
"Значи тельное личо тавееле что бы ни звие чино теники
естречатли его еще на летстниче когла он приходита в AO TANHOCTO. 00 BCTYRUITS B ADIAMHOCTS R BCTYRUITS 42 N3 AO AMHOCTH "HPHXOAN TE/HPHB3M3 TE/ETC" (TO RETURN) FROM THE OFFICE/FROM WORK В четы ре часа чино вники вы вли из до линости и ти во побрели по дона н. AUAUMA'TE 00 ADJOMY' (A) SMAMCTOGO'S
YOU'LL NEVER BELIEVE (IT) BUT ...; WHAT HAPPENED); LISTEN TO THIS: ...: GUESS WHAT ...
BAPYE SYEOPO'K HOA HOFO'R CTAR ABU'FATECH H OKASA'ACH. доложу я вам, огро мной черепа кой. 4040 P 00 Отзеони<sup>4</sup>я и с колоко<sup>4</sup>льни доло<sup>4</sup>Я <sup>R</sup> колоко<sup>4</sup>льня C fad3 AOAO'A #YATH'/YEPa'TECA# R fad3 00 C KOCTO A AOAO A R KOCTE 00 C \$11484/PYK\$ 4040\*A (TO BE) RID OF (SOMETHING) (TO HAVE) (SOMETHING) OFF ONE'S BACK/NECK In CTAG TO MORE - SHE VAL CHRID TRIMECED C DAGE доло 19. 2. Дополо 1 полосу 1, и рабо Та с рук доло 4. AU' AY 14 \$0nyctu\*15/noty\*nut6\$ \$F#434\*/0\*44\$ 40\*Ay TO LOWER ONE'S EYES WITH COWNCAST EYES Сухоба в смотре и на лоде я поджа в гу вы, а говори в с ни ми всегда опустив глаза ло лу. RN 'OR 00 Быть в до'яе ТО ВЕ А PARTICIPANT IN ...; ТО ВЕ INVOLVED IN ... 1. Меха\*ник ремо\*нтной ста\*нчии был в до\*ле с ее. владе льчем. 2. Не сколько челове к бы ло е до ле в уво а табуна пошаде я. 00 \$BORT#\*/ПРИНЯ\*ТЪ\$ В 40\*AD TO GET INVOLVED IN ...: TO BECOME A PARTICIPANT IN .... TO TAKE PART IN ... ЗОЛОТОИСКАТТЕЛИ ПРИНЯТЛИ В ДОТЛО СВОЕГОТ ЗЕМЛЯКАТ. Льяи ная до ля R льви ный nn Ha \$moo! < roo! < ero! < ero! < ero! AO! AD \$Bu! naAO/AOCTB! AOCE/ IT FELL TO MY LOT (TO ...): IT BECAME MY LOT (TO ...) На мою по по вы пало быть свиде телем и уча стником Завоева ния этих ме ртвых простра нств. AUM 00 BRAFORATTE B AO'ME R BRAFORATTE 00 ВВЕСТИ! В АОМ R ВВЕСТИ!

ATM CHATTA	AUPUTA
Сосимти‡тильным дом — носимта‡тильныя	00 Без 40ро•ги
(:0	ATMLESSLY: WITHOUT ANY SPECIFIC GUAL, DESTINATION
MAP AUTHY CUMYT U MAP(2)	Я ча <sup>в</sup> сто без доро <sup>в</sup> ги отправля <sup>в</sup> лся ходи <sup>в</sup> ть по поля <sup>в</sup> м и леса <sup>в</sup> м
11.1 A.3M	00
HOME (TO PLAN TO DO INCLUS) AT HOME: TO TAKE WORK HOME	Больша'я доро'га R большо'Я
UPITS PIGU <sup>†</sup> TY HI <sup>†</sup> AJM <sub>*</sub> UCI	00
Pla Adray!	Встать попере.к доро'ги R встать
AT FOMEL TO 40RK AT ONE S HOME	\$Встре титься/стоякну ться на у зкой доро то R у зки
Hakatany 43°C10 apaxoantaous pagotate na aonyt y	00
34K 1 * 34BK 0 B	Вы*бить доро*гу R вы*бить ОО
нильзя! нотсу затсунуть (1113 дону) Ч ватсунуть	Вы'биться на доро'гу R вы'биться
Ph.	00
Ночле <sup>†</sup> яный дом г ночле <sup>†</sup> яный ОО	Вы'вести на доро'гу К вы'еести
UTSM*TECH OF AUTHA P OTGM*TECH	SPY AND REGIONAL TE CODE AND CALL ENDER
4?	00
UTK-13-1*T5 OT 540*MY<40*M15 [KOMY*] TO 1-0-1Ax )EF WIT-1(5,3561)9F)	\$4atb/yctynu'th/ETC\$ AOPO'TY [ROMY']
AUTMA	ID GIVE WAY TO (SOMEONE); TO VIELD TO (SOMEONE)
60	желе <sup>†</sup> зная доро°га R желе <sup>†</sup> зныЯ
MAK AUTHS TOSTE/HYTHORSTE CEGS!/ETC=	00
TO FEEL AT MOMELTO HE COMPORTABLE	Jabu'th Adpo'ry [kyAd'] R Jabu'th no
He ace autha (y korot)	Jakasa*Tb [KOMY*; AOPO*FY [KYAa*] R Sakasa*Tb
(III 15) ADT ALL THERES (HE 15) OFF HIS ROCKER	70
Посмотры в мелеца Патилу Симунновичуна она покачатл	3a:TYRHITE AGPOFFY [KOMY ] R SACTY: 41 TE
голоно!й и, помота! в па!льчем о!коло своего! лба, Сказа!л: «Всегда! бил чула!к А тепе!ры, ка!мется, ме	00 Знать доро <sup>в</sup> гу
nce 40 Ma.	TC KNOW ONE'S WAY AROUND
41)MA* #H#P	Быва вый человетк зна от лоротгу вл' зни.
(-U Лон.:!ыний оч.:"( Ч оч.:")	OO Naim' cboe'r aopo'roa r cbor
(i)	NTIME CROSEN WONDERLOW K CRON
К дома! шим пона! там R пона! ты	Kpyromata Aopotra R kpyromota
40*Mak (:)	00 На дорочке не валячется (что) R валячт. я
карточиный дочник ч кэтрточный	па морочие ме вамичется (что к вамичт. я
00	\$Переби"ть/пераяти"/перебежа ть/ЕТС\$ доро"гу
\$Ка!рточный/кыпто!нный\$ до!мик R ка!рточный До!!н/3/	TO REAT (SOMEONE) TO THE PUNCH
(11)	l. Ом переби'я дорочку сопеченику, получича эчту рабочту. 2. Делечи переше.я дорочку в начших
CHO PXY AO HABY & CHI. PXY	REPERCED " "AX O ROCTPO" RES. H HAN HE YARAD"CE SAKADY 4
AUNHITECA	KOMTPa <sup>†</sup> KT2.
00 Лопи <sup>в</sup> ться до че-ртиков К че-ртик	00 No agrote
4000 WHE THE	1. ON THE WAY (TO): 2. ON THE WAY WE HAVE
00	TO STOP AT: THEY WERF GOING THE SAME WAY
B ADDITION TO	1. Ho spetage see a khatan no apporte hatao saetxate
1. P ADDONNETHING K CUTGPINNUM BOWATM AND HYMAATDWHXCD	к И°виным. ?. Кружа'н и Ряби'ним вие'сте вы°шан ма у'янчу. Им бы'яо по доро'ге.
был чек на польшу о су мму до нет. 2. В дополне ние к	25
СКВ1 ЗАННОЧУ О ПОТАВИТЕ СОЛАВТА ТЕМЕРАТА ПРИКОЛОТА ОТРАВИ	No Aopo're (c kem)
K eto! (имнасте.Pke. Дополня!Tb	TO BE IN THE SAME BOAT WITH (SOMEONE) HAVE THE SAME OBJECTIVES
00	1. MMe GM'AO NO AOPO'RE CO CAYME'RHWH COCE'AON B
AUNOAHR'TH APYE APY!.a	аэропла*не. 2. Роди*телян по доро*ге с кри*тиками
TO COMPLEMENT ONE ANOTHER	устаро вшей систо им образова имя.
No'50 CHOTPH'TS HA 3'THX CYNPY*FOB; — OMN* AONOAMR*DT Apyf apy'fa.	OO Noathe no ayphoer aopoere R nadxoer
AORPO'C	00
συ	PORTH! NO NACED R POPOSE R CACE
AORPO'C C REACTER'CTARM R REMCTER CTMB	ОС Проби <sup>в</sup> ть доро <sup>в</sup> су R проби <sup>в</sup> ть
CHATE ADDEC ? CHATE	00
AUNYCKA*fb	SPOROMN'TE ROPO'SY ENYRE'CK VENY'CVENY'E R SPOROMN'TE
00	00
Не допуска*ть мы*сли {о че∘м} R мысль Дорасти!	Прочожи <sup>в</sup> ть себе <sup>в</sup> доро <sup>в</sup> гу R продожи <sup>в</sup> ть
50	Пряначе доротга R прянотя
HOS HH AOPO'C	00
TO HE TOO YOU'G (FOR SOMETHING) ABITAH HE CABIAYET SPATE OPYTRIB B PYTRIB - NX MOC HE	Путь-доро°га R путь Oo
WOLO CO WE WAS ALCO OB ALCO B DALKN WE WIN HOC HE	CKATTOPTED ADPOTES R CKATTOPTE



đ

0.0 \$Стать/стоя\*ть\$ \$на доро\*го [чьн#]<попере«к доро\*ги [кому\*]/на пути\* [чью«м]<попере«к пути\* [кому\*]\$ TO STAND IN SOMEONETS WAY: TO BLOCK SOMEONE: TO INTERFERE 1. Зоят за полученный товатр стоятл омут на путит к HO BON LAKY THEN B KPHANT. 2. HEAUCTATION B опразоватнии стал попере, к огот путит в житани. 00 Croasionata gopotra e croasionuta CTORETS HE AVENUE A AUPOSTE & CTORETS 00 CTORTE HE DROKOTA AUPOTE & CTORTE Стор\*ть из пра\*ниявной доро\*ге К стоя\*ть (·0 Стоятть на хорогани апрото R стоятть TOPPHER ADPORTS & TOTPHER (31) TYAN' N ADPO'TS [KOMY!] IT SERVES (HEM) RIGHT; (HE) GOT WHAT (HE) DESERVED -Но<sup>в</sup>ный сле<sup>в</sup>сарь уно<sup>в</sup>лин за брак в рабо<sup>в</sup>те» - «Тудав ВМУ \* И ДОРО 'F 3!-40 POFO 00 ANTERDECTREAK ES COOPIDA (I) WOULD SIVE MY SIGHT ARMAMY FYE TEETH TO ...: I WOULD DO ANYTHING TO ... 1. Autporo 64 Aan 33 cempett Balmero yonetxa B матани! -восклиткнуя мой собесетаник. 2. Астрого бы заплатитя за татана подзитиного хотаа! -сказатя туритст, BUKHAATA 31 MOK. 60 Зотрого \$этаэ\*ть/проазтть\$ сноют жизнь TO SELE ONE'S LIFE OVER GO Aut 60-40 Puro / Autio HE ADTPOTO SUBSMOLT P SERVE (10 Lese! Aupylus (CTO!NT) IT IS NOT WORTH THE PRICE TIES TOO MUCH TO ASK FOR IT MINE GENOTE HUYTH ARIEN PYKATMM CHECT AUPOTME CTCTMT. Angera .: 119 Adentala unnota (TO PAY) DEARLY и визнения соякой и эскинаний:-Плеть и погинато в соот. - thus повогово ченева запязітя: за гизбаль моюз. TER BURGICANTR - REPUBLICANT HONORR AUPLI 43 (161 Conet gorpine craint Cautrops AUPOTAFA 1:11 \$PICTPH! THISCH/CIDACHY! ISCHS HE Y! SKUR AUPU! MKO P Y! SKUR но прогоретином корозько закти!/FF,= в проторетиняв AUCHAT GO) As the mark the appeal of the property of Fak Amerit - xyanta/ P. . THEY AS A 1511 ; h kufuhaty madah melikalif kak adah katulah kadufa. OF AGICKA! AG AGICKA? OBPOGNTETTS/GATYWATS FROM FOREST TO STATE 1. З прочитата от арскит до доскит нотаую книтгу. 2. Битучин от арскит до доскит конститутило стрития; СТУАНЧИТ СМЕЧКО ПОДО ЛЕНО ЗКВЛЕМИН.

Crainate its sample autoex to kunt 2 Danth

AUPOTEA CONTIN.

00 Стать на одну! до ску [с кем] R оди!н AUCTABA 116 00 Kyaat Aoctae.t Fras R Fras AUCTA Th OΩ Доста<sup>в</sup>ть \$со яна но<sup>в</sup>ря/со яна норского/из-поя звияи\*\$ R MO Pe 00 PYKO " H H SAOCTA "TE CAOCTA "Hembs R PYKA" AUCTA TECR ტე На калачи: \$доста!лось<доста!нется\$ [кону!] R кала!ч Ha \$moo\* < roo\* < ero\* / ETC\$ AO\* AD AOCTA\* AOC & AO\* AR 00 COTROHO ROCTATTO A R COTROHO AOCTH THYTE OΩ \$Ando\*R/kako\*R (IN TO HH\* GHAC\$ VEHO\*R ACCTH\*FHYTE [ VEFO\*] R uena! AUCTO HHCTBO OΩ Ни\*же Аосто чинства [чьего 1] R ни же 00 OU OHM TE NO ACC'O'MHCTBY [KOTO'CATO]
TO CORRECTLY EVALUATE 'SOMEONE) (ACCORDING TO HIS QUALITIES);
TO KIOW THE VALUE OF (SOMEONE/SOMETHING) AO\*CTYN Наяти почступ к [чьену ] се рачу TO KNOW THE WAY TO SOMEONE'S HEART; TO GAIN SOMEONE'S FAVOR учи тельнича нашла до ступ к се грдуу ученика до очени в его старатния испратанться. AUCTY! DHMA 42 Досту<sup>®</sup>пная же<sup>®</sup>ншина А HOMAN OF EASY VIRTUE -Ты не значешь, это прачвае, что Алична поступичла в опере<sup>†</sup>тку и что она<sup>4</sup> вообже<sup>6</sup> ста<sup>4</sup>ла досту<sup>4</sup>пной же<sup>4</sup>нфимой» 00 AOCTY THER \$3PO HOO/F Ad 3Y/ETC\$ CAN BE SEEN BY THE NAKED FYE; VISIBLE TO THE NAKED EYE 1. BCe., 410 JACC ACCIVENDO OFKY, CRAIT, DOKO'R UCHA!. 2. C 110\*AR HO\*AROMHO DOAMHA\*OTCR TYHA\*H MHA\*TOBOR DOACHO'R JACTMAA\*OT BCC., ACCIVENDO ARR FRA\*3a. AOCY\*F OO Ha AUCY TE AT ONE'S LEISURE на досуте он пичнет воспоминачния. Дотамить 00 \$E'ле/едва!\$ дотажи!ть но!ги TO BARELY MAKE IT (SOMEWHERE) AU\* XIIYTE 00 My'xu 40 xHyT R Hy'xa AUXHY . TP OΩ AOXHY\*TE SHO\*FAO/HORESA\*\$ ONE CAN HARDLY BREATHE TABOUT A SMALL. CROWDED ROOM! 1. На собратими дохнуть нетгае бытло из-за инотжества годета. 2. Котината татк натоплена, что дохнуть нельзя. Аохну!ть не чогда (50 BOSY THAT) ONE CAN'T EVEN CATCH ONE'S BREATH Y MEHR CTO FACKO 40A, STO AUXHYTTS HOCKOFAL. 00 \$He cmeth/Sontthens Auxhytth TO BE AFRAID TO BREATHE AUXUANOTE OC

AB'RD ADZO'ANT [AD KOFO'CAD VEFO'] R 48'AD

PY'KH HO AGKO'ART R PYKA!



A Street Mater Hoperta Literal Conference Vally ar sies dalams ? Haller ... arren ر . BOSE FERS A MAUGHTER OF EVE tina! - м'станица дочь !!вы; ну!дучи беспреде!льно Advisor at the side ыты вокты Аэчь / этивокия APARAT, IN 4.3 APINATALIA HARATES ONE TO BETER HALF. «Назводите проистатыять "van моют иражатимую половитну! - PROFESSIONAL KOSHING AOLIGE HEART BOLD PAKA METHA-APA SHA! Ib ... Excell anssimite of tyce APAROTHOR(KA2 tit. Terment the contract of the co PPACONIAN LAWS дра гла 11 \$8116/3484\*Tb\$ 4P4\*83 TO PHIL TANAY: TO HEAT IT E. ENVESTANO PESSATA OKNO! Y COCHIASE MAIABRIKH ASEAN Дия\*Ань 2. -А ти не зваз\*шь ара\*Ань когда\* уви\*дишь мечне\*ан? -шути\*аи эхо\*тники над ночичко\*Мь APA HIST 06 ЛРАТНАЯ КОТШКТ (SHE LOOKS LIKE! A DEDRAGGLED CATE BEDRAGGLED -с]из худі я как дрі ная ко шка, -злосло вили толсту жи. APAIL. Драть как си<sup>в</sup>морону ко<sup>в</sup>зу R коза<sup>в</sup> 00 APATS KD381 C KD30.8 Apath Ha Cefe! BO'AUCH K BO'AOC 0.0apara HOC R HOC APATE (HD) \$444/TPH/(TC\$ MKY\*PM TD SETY(SOMEOUE) ALIVE; TO OVERCHARGE; TO TAKE (SOMEONE) TO THE CLIATERS (nokyasinta depyit no ten mkyipia no neemenai hapotahux 60° ДСТВИЙ. ДЬЗІР МКА<sub>1</sub>ЬА TO SKIN (SOMEONE) ALIVE: TO OVERCHARGE: TO TAKE (SOMEONE) TO THE CLEANERS Э° ТОТ КРИДИТО Р ДИРЕТ ИКУ РУ С ЛОБО ТО, БИРЯ ВЫСО КИВ spove HTw. MUPO'S REPORT BO SKOTKE/CHARDS R MOPO'S 2.1 \$PBath/APath\$ \$ro'PAU/fAu'TKY\$ AT THE TOP OF ONE'S VOICE: (THEY WERE SHOUTING, SINGING) THE IN HEADS IDER -А Ребятта натай смиоттся. Ратам глоттки драты: им что? 00 \$У<sup>®</sup>хо<у<sup>®</sup>ши\$ дөрө<sub>•</sub>г २ у<sup>®</sup>хо 00 Yeart Steen Cero CaxCETCS Anput R 40.PT APE 161 35 M 00 В метякие дрегоезги =развитть/фазбиться= TO SMITHERFERS THREAK SOMETHINGS 1. Ha HOAY! GM!AN OCKG!AKN B MO!AKNO ZPO! GOJEN разбитой на\*за. 2. Стака\*и разби\*яся в ме\*якие АРӨ <sup>8</sup> БӨЗГ И• A JE MA . Th 00

TO KEEP ONE'S EVES OPEN: TO BE ALERT: TO BE READY на то и шу<sup>6</sup>ка в мо<sup>6</sup>ре, что<sup>6</sup>бы кара<sup>6</sup>сь не арема<sup>6</sup>л. Воено<sup>5</sup>ды не дрема<sup>6</sup>ли, но ника<sup>6</sup>к не успева<sup>6</sup>ли. «Аут Subatao c offa. - AH C BOCTO Ka ABT 38T PATE. APE MO . TA 00 YY'TKAR APBHO'TA R YY'TKHR APOBA . 00 кто в ляс. кто по дрова R лес 00 Налона ть дров R налона ть APO\*F HYAO OΩ Ce PAUS APOTHYNO IV KOTO IR CS PAUS **ДРОТГНУТЬ** 00 Рука<sup>в</sup> не дро¹гнет [у кого¹] R рука<sup>в</sup> APOMA To 00 :Рома\*ть как оси човыя лист Я оси човыя 00 Дрома\*ть ная ка\*хдой копе\*йкой R копе\*йка 00 Дрожня в дрожа ть R дрожня APO\*WWW 00 Как на арожна и прасти в /поднима в тъся п I IKE A WIFT Ма<sup>в</sup>льчик рос как на арожжа<sup>в</sup>х по<sup>в</sup>сле кани<sup>в</sup>кул на берегу<sup>в</sup> HO 1 PR. APOMMS. 31 APONHA! APONA!TE TO QUAKE, TREMBLE Больно<sup>4</sup> Я дроудя<sup>4</sup> дрожа<sup>4</sup> А в при<sup>4</sup>ступе лихора<sup>4</sup> аки. APONE 00 Кру\*пная дрожь R кру\*пный APYE 00 SYAS SAPY FONCAPYES BE SU KIND: BE A PAL -Будь дру°гом доста нь и для неня плиет в теа тр! -ПРОСИ " Я ОН СОТРУ " АНИК &. Быть со завиныни аруг аля ару га R созав ть OΩ ACROMHS TO APYS APY SA R ACROMIST TO 50 APYE AO'HA FRIEND OF THE FAMILY OΩ APYE SAPY'ERCAPY'EYCAPY'EOHCO APY'ERCHE APY'ER! APYTHKYCAPYTHKOCAPYTHKORCO APYTHKOCHE APYTHKYCETCS EACH OTHER: ONE ANOTHER асн отнек; оне апотнек 1. Вспомина ть аруг о аруго. 2. Забы ть аруг друга. 3. Оста ись аово аьмы аруг аругом. 4. Друг аругу, ви ку, ны чуки е... 5. Они взгаяну ам друг на аруга... 6. Проти вники стоя и жага к в сорока аруг от аруга. 7. Ны шаи гуськом аруг за аругом. 8. Боячы кури и хваяи ись аруг перед дру°гом: кто ору°жием..., - кто донски°м скакуно°м. 00 APYE CUTTHER R CUTTHER APYFO'R 00 B DANG TEXO BXO ANT. B APPEO'S BUXO ANT TY KOLO! ] R y \* x0 00 Друга'я ну'зыка R ну'зыка 00 Apyra's CTOPOHA' MERA'AN R MERA'AL 00 ДРУГИ МИ САОВа МИ IN OTHER WORDS Закрытть дверь за соботя значит, пругития словатии, -



BETRIN NS KOTHHATH.

He APUMA'TE

```
APYFORP CONTIN.
                                                                               AJAE T T b
     იი
                                                                                   00
     APYEO " O AO " AO " AO " AO
                                                                                   B OAHY! SAYAY! CAY! AKYS AYAG! TO
TO BE OF ONE MIND: TO SPEAK WITH ONE VOICE
Ad I Ara! OBE C TO! HOKOR B OAHY! AYAY! AYAR! T: B TGA! TP
     ДРУГО!Я КОЛЕНКО!Р З КОЛЕНКО!Р
     OÜ
                                                                                   603 Fat ACTYKA HOADSR*; PAS 8 HOAFO' AG COGPA' ACR.
     Apyro'A Pas
                                                                                   покажи°сь яр°яян в досто°йном ви°де.
     NOW AND THEN: SOMETIME: ANOTHER TIME
                                                                               AY AKA
     1. Сиго Аня он спези я доно в, обема я друго в раз
                                                                                  00
     зайти". 2. Вообмет он разговотрчив, но друготи раз
                                                                                  B DAHY! SAYAY! CAY! AKYS AYAB! TO R AYAB! TO
     еди ного словы от ного не услывины.
     H TOT H APYEO! A
    RUTH OF THEM; ELTHER ONE; HEITHER ONE I TOT IN APPEOLA FAIRCTYK HO DO BRY'CY HHO.
                                                                                  BARCA'TH SHOA [460] AY'AKYCHO [4608] AY'AKOS
                                                                                  TO DANCE TO (SOMEBODY ELSE'S) TUNE
     n0
                                                                               AY "MA
    HUKTO! APYE 3 A R HUKTO!
                                                                                  00
    00
                                                                                  Власти*тель дун R власти*тель
    ОАН<sup>®</sup>Н. АРУГО<sup>®</sup>Я И ОБЧО. РСЯ Ч ОБЧО<sup>®</sup>СТЬСЯ
                                                                                  00
                                                                                  AYTHATE AYTHY R AYTHATE
    DAN'H 33 APYTH'H R DAN'H
                                                                               AY MATE
    00
                                                                                  00
    Одна пога здесь, (з) друга я там R нога
                                                                                  AVIMATE AVIM
    00
                                                                                  TO BE PENSIVE: TO BE IN A BROWN STUDY: TO BE LOST IN
    Pas-ApyrofA K pas
                                                                                  THOUGHT
    63
                                                                                  KPE nko ar nan om av my: kak ro po nomo + чь?
    Смотретть другитми глазатни
                                                                                  1 8
    TO TAKE ANOTHER LOJK; TO LOOK AT (SOMETHING) DIFFERENTLY
                                                                                  AY MATE AY HYDEN
                                                                                  TO BE PENSIVE; TO BE LOST IN THOUGHT KPECTER HUM AY MAR AY MYSKU: KAK BUFF H HO GOAL ?
    CONCO'N APYLA'S NCTO'PHR K HCTO'PHR
    00
                                                                                  00
    С одно "Я стороны" . . . с друго "Я стороны" ... R сторона !
                                                                                  (H) AY'MATH SABU'TH (O KOMCO 40.H) R SABU'TH
                                                                                  00
    TOT HEAD APPROPER TOT
                                                                                  MHO'FO AY HATE O COGO
    f10
                                                                                  TO THINK HIGHLY OF ONESELF; TO HAVE A HIGH OPINION OF
    $УЙТИ!/пересели!тьсяь з друго!й мир К мир(1)
                                                                                  UNESELF
     жьд
                                                                                  00
    00
                                                                                  Hatao Aythath R Hatao
    BORTH! B APP! KOY R HORTH!
                                                                                  00
    (iii)
                                                                                  He AO'ATO AY'MAR
    He H CAY MEY, E H APY MIN R CAY MEA
                                                                                  WITHOUT A SECOND THOUGHT: WITHOUT MUCH THOUGHT RPSABH AR KPYWS HAS TOSSAG B. HABCTPS APY APY APY APY APY APY APY
APY THE CKIR
    OO
                                                                                  ИАУ<sup>®</sup> WИX; СТРО<sup>®</sup> ЛОЧНИК ПОРОВО.Я СТРО<sup>®</sup>ЛКУ; НО ДО<sup>®</sup>ЛГО АУ<sup>®</sup>Ная.
    SMIB Hd APY # #UCKON HOTE! [C Kem] K Hora!
                                                                                  00
    00
                                                                                 He ay mano, he rafacho unexpecteoly; who would think that ... ; who would have
    L (APY MECKUM) SPUBE TOM & SPUBE T
    CO
                                                                                  THOUGHT; OUT OF THE BLUE
    CTITE HE APP'ROCKYO HO'TY [C KOH] R HOTA!
                                                                                 1. Не ду мано, не га дано я получи и путе вку в дом
о тамка! -ра довался сле сарь. 2. Не ду мано, не
APY I MK A
   00
                                                                                 га<sup>4</sup> дано нагря<sup>4</sup> нула реви<sup>4</sup> зия, но все, оказа<sup>4</sup> лось в
    APY! SAPY AKY CAPY AK UCAPY AKORTO APY AKOCHA
                                                                                  HOPR'ARE. -PACCKA' SUBAN SYNTA' ATEP.
    APY MKY CHICS " AOYE
                                                                                  OO.
AYLN HA
                                                                                 A AY MAD!
                                                                                  I WOULD SAY SOLL I SHOULD THINK SOL
   Длемвия стоево, со няя з стояво, соязв
                                                                                 Ты стара оспава заесь. Я ду нае! Вме сто того осповы иска ть друго оспава в наестер
AVEO' 9---
   64
                                                                                  ue'xa.
    Aybotsan $rononat/6:uk it/t [[$
                                                                              AY" MYUKA
    A HEOCKHEAD; A DUNCE
                                                                                 00
   -Пойми! ты, дубо! вая голова!, как на!до по!льзочаться
ручно! и грана! той, но то сам себя! взорые.шь!
                                                                                 Ay mate Ay hymru R Ay mate
                                                                              AY PA
    "BOAHOB3"ACH CUP43"H-_
                                                                                 00
AYPATH
                                                                                 TY'GA HE AY'PE TY KOTO') R TYGA!
   56
                                                                                 00
   ухич<sub>в</sub>и ихая<sub>в</sub>них
                                                                                 Наби тая ду ра R наби тый
   TO SPLIT THE LINE
                                                                                 ი0
AYF A
                                                                                 Но на ду'ру напа'я R напа'сть
   የሀ
                                                                                 00
   THY TO B SAYEY CTON ANT A S D THY TO
                                                                                 Rettas Aytea R nettus
   CO
                                                                             AYPA K
   COSHY! TECH A TYSY! A CHENY! TECH
                                                                                 $Rang" TE/MOH4" TE/KO PHUTE$ Aypake"
   Согнутться в тай дугит и согнутться
                                                                                 1. TO THIODLE ONE S THUMBS: TO LOAF 2. TO PLAY THE FOOL
AYAA
                                                                                 OG
   OD
                                                                                 Aypa'K Aypako'm
   M DAHY! AVAY! CLY! AKY MYSU! IN B AVAU! TH
                                                                                1. A COMPLETE FOOL: A REAL FOOL 2. TO MAKE A F & OF OMFSELF: TO COME OUT LOCKING LIKE A FOOL
   00
   м фанти ч миней и и чима, чебеля у мереля
                                                                                 Я всегва! был ро!бок и засте!нчие с да!начи.... а тут,
```



Aypark . . . I . . HER OFFICE TETESTAL ISSUED STORT STORT KRICETHAURS R H CONCREMENT CHOUSTAIN A GUA GRASTA SPASKOTTS Аука (к. стэчно (стэчно) стэчно (стэчно) Kik ayesta a dut, mos fotouna mocutibos to konco yem) TENSTERN AVELER S HELMTT .. Bita urin Chaunnth Apparatt Од Ати крит упитува. А дато и басти.
 Постатив са с истоет о театте, а не посилата меня\*1
 Народи дурака\*1 — детизко отчеттия мой бретитыка. Per tea applacat transfit & teatls CTb 00 OCTATIATE A BAYERKITICAYERGOTME I. IS WELL AT A GARD JAME GALLED MOURAKEM 2. TO MAKE A Fade at 15 been 1 1 1. остаталиння в думікітк натоколько раз, он отказатися интибаци игратть. 2. этот не остатнишь дуракоти — ин смекатинстай челонетк. 00 ULTATTEDS A BAYPIKATKCAYPAK PINS I. TO LISE IA V LAKO SAME CALLED HOURAKIM Z. TO BE MADE A FOR LISE IN 10 DA THE SHOT 1. не проигратися, патру раз остатишись в дурака «х. ,, сонтруткия испотаность кутпломной ветчи, он понятл, STO OCTUPACE AVEIRGING Певтый ауразк № повтый 00 PARALDATE AVERAGE PARALETE CHIANTTE APPIKAT TO TO A FIDLISH THIS IF TO UP SOMETHING WRONG Он свіля<sup>в</sup>я дурікі<sup>в</sup>, ззкупи<sup>в</sup>я я кр<del>п</del>айт нехо<sup>в</sup>акий точа<sup>в</sup>р. AYTPENS G(t)Kak Ayteens C matched totedod Hocuttech [C Kemcc Hem] H. Tu<sup>3</sup>Pba AYIPAP 29 Дутрыя \$f 0л06 s 1/0 зак « 5 A DUMBBLLL; A DIMWIT -- GARLA HOLD BAR SKOTE A, AFPER CONDERS, & TO ON ACTIMET! -KPHTKHYA KOMETATP BOHOTWHAKY. AYPATTE 212 Type to to toly [Kumy!] TO CONFUSE, MISLEAD (SOMEONE) TO MIX (SOMEONE) UP 110 KOTHANTE WATCHO A KOTHANTE AYPHOTA OΟ быть на дурно'м зачеча!ний (у когс!) R занеча!ние 0... Ду Ринсдурна Сду Рио как смо Ртиля грех R грех 29 SKPHHA!TE/HASKI!TE/HC.PH!KHHATE/ETC\$ APPHA!M FOTACCOM TO SCREAM/SQUEAR MYSTERICALLY 2.3 Не пуль \$дуре и слурны \$ \$ NOT BEING A FORE KNOWING THE SCORES KNOWING WHAT TO DOS KNOWING WHAT'S RIGHT AHTOTUKA, HE SYAD AYPERN, YMMINCH, DAGIACH, CXBATHIA патяку в рутки и с дьячкотм побрежа. He compat Ayenotes captam P removed to 00 BOATH! TO AVEHULA ALCHAVA ON THIAGE BURTH' NO APPHOINS BYTH' R HACKO'A CO

CTORTE HE APPRUTE AUPOTE P CTORTE

Стря ть на дурно то пути R стоя ть AYPh 29 \$BM\*SUTE/BM\*KOACTUTE\$ APPE [ H3 KOTO ! ] 10 POUND SOME SENSE INTO (SOMEONE'S) HEAD! TO MAKE (SOMEONE) SEE THE LIGHT 29 PHONES [ROOF] EN STYD STEEL TO POUND SOME SENSE INTO (SOMEONE'S) HEAD \*BH\*GPOCHTE BH\*\*NHYTE AYPE HS TOROGH\*
I (FINALLY) DECIDED TO FORCET THE NONSENSE ()н вы бросил дурь из головы — поку пку за глаза Аз 4и. AYTH 29 AYR \$TOGR! COFO! CETC\$ ropo! A WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?; DON'T BE A FOOL! -Поми пуяте, отвеча от: я ни в чечи не винова т: -Аа, B ME TOFF FORDERS KTO TOBE FORDERS, STO THE че.м-нибудь винова'т! 00 Аугь в у'ши [кому'] R у'хо CO AVID SEY GW/EY GKUS TO BE ANGRY WITH (SOMEONER TO BE MAD AT (SOMEONE) . OHA! [O'AR] AY'AA HA HOFO' VO'AHR BO'YOP FY'SKM. N B YC (COSO') HO AYTH NOT TO SIVE A HANS: NGT TO GIVE A TINKER'S DAMN; NOT TO CARE ЛОЖАЬ АИЛ, а прохо<sup>1</sup>жий, и в ус себе<sup>1</sup> не ду<sup>1</sup>я, ше.а с OTKPH!TOR FOROBO'A. 00 MATH!, KYA3 BE FOP AY OT R BE TOP AYX 00 8 4y xe IN GOOD SPIRITS -Хозя'ин сего'яня в Ау'хе и, пома'яуй, но отка**'яет аать** MAATTY BROPO.4. 00 \$BO BECH AVX/4TO ECTH AV\*XV\$ = GERG\*TH/H44\*THCR/ETC= AS FAST AS LHET LAY Matabanku bo bech ayx fematau c Hoteocthe o Hakotake B MCY'. 00 BOCPAPHITE AVIXON R BOCRAPHITE 00 BOCHPRINTS AVIXON R BOCHPRINTS 00 Вы<sup>в</sup>нуть дух R вы<sup>в</sup>нуть 00 Вы шибить мух [из кого ! В вы шибить 29 Ayx BOH [y KOTO\*] (HE) GAVE UP THE GHOST -Я притвори<sup>в</sup>ася, что аух вон у неня<sup>в</sup>, когаа<sup>в</sup> усаы<sup>в</sup>ааа чуму пречь намо нно в. - Расска зывал вызмора вливаюний COARAST. 00 Аух занима втся R заня вться 00 Ayx \$3a HRAO/3aHH4a et\$ R Jahr to 00 AVX SUMMACH! R SUMMITHER 00 Ayx \$3ax8atu 4ao/3ax8a 1 TMB aet\$ R 3ax8atu 4 Tb Аух заше. АСЯ R зайти съ 00 Ayx cns.PAO R cnepe\*Th 00 (EAN'HUM/OAHN'H) AY'XOM FAST; IN ONE GULP; IN A JIFFY 00 живы\*н Ау\*хон R живо\*Я 3a'nepao ayx R sanepe'ts



AZK COLIFOLD denvitation ave of tating 4, 1 FIX HE HEXY CONTINUE WITHOUT SO WITH OR PERCOVATIONS: (TO MAKE) A GEFAM HUZEAST OF ... «Поним» зам как на духум, что в изки из камсом демсять Ручиеми, а не чтом, — ченамамила прадавем извемну A 1 1 HK A . 00 Padeatters arter a madeatters 4,12 HI AYRY AT COMEESSING Ha Ayay! OH HOKA! SACH, STO OCTA!BAT BES!HCTBO. Oil FO B AFTER IN A HAD MOONS OUT IN SOUTS то вытепачись, отого зая им в дузка. 00 te a ayixe iluf l (I M) WIT II THE MOOD FOR S HO 9 AYTER PICCELTIABITE. CO FOUNTERAN AVE O HEMATERAN uo FIN CAYTEN HIN AYTEN [ 3 KOMCO HO.M] ETHERE HAS BEEN NO WORD ABOUT (SOMEONE/SOMETHINGS ETHERE IS) NO TENS ABOUT (SOMEONE / SOMETHING) 1. Ни случку ни дучку о пропачаной дестчиче. 2. Ни CAY XY HE AY XY O CO HIGH TPY 30 ASBHO! SATOHY BURTO KOPARAR! (1) Fu chon ha ay xon she mate/he be autos [vero\*] R con 0.0 PN CHOM HU AY'XOM HE BOHOBA'T IN YEAR! R COM On BACTE AVERON TO LOSE HEARTS TO BE CRESTFALLED 1. Мнотгие патли дутком но эретмя безработтичн. 2. Обення емяй пал ду хом, не ни ая гла вного сынде теля в 34' AU CYA4'. 60 Перевести Аух В перевести CO Пони!кнуть ду!хон < пони!кнуть Прис. Іствие ду х з ч прису тстиле 00 \$Pachoroxe! HMe/coctos! HME\$ AV! xa (OVC 'S) DISPOSITION 1. Расположетние дутка отчат предвематло готятный лень» 2. Состоя\*ние му\*ха больно\*го озабо ...ло врача\*. 50 CHRIN'M AY NOM (Y3H1'TE) TO PIVINE (SOMETHING) "В. САО!ВНО СЧЯТЯ!М АУ!ХОМ УЗНА!ЛИ СУДЬБУ! Э!ТОГО аэропла!на — Он разби!лся, едва! подня!вшись, тговори!ли опоздаченему пассаянтру. COSPATTECH C AY'XOM " CUEPATTECH OO STO SEE AT TYPE STORE ST па 1 хнуть იი TTO SU AY'XY [ 4bero ] He ! SAMO [ FA e ] BEAT IT! -что бы ду жу этого чи ника не! было в на шем до не! -crasa'na coctpa! Spatty. AV II A 42 без души RESIDE ONESELE (WITH JOY, ENTHUSIASM) 2. OUT OF ONE'S MIND; RESIDE THESELF (WITH FEAR)

1. THIS MUSTER PYTEO'NE GUINN 603 AYWN! OF BOCTO!PEA.

2. HOMY'S B SYCTO!M AO!MB; OH 603 AYWN! SPNCAY!WNBAACS

к Таи НСтвенным шо Рохам.

CORE TE AYUN'N R CORE TE \$Брать/взять/приня ть/ЕТС\$ [что] \$на мушу/на свою \* TO ACCEPT/TAKE RESPONSIBILITY FOR (SOMETHING): TO TAKE UPON ONE SELF Ста°рый солаз'т, охраня'яший дом с пле°нныни, вы°пустул неви нного о ношу, приня а ответственность на свою AY " WY. 00 \$Брать/взять/жвата!ть\$ за! душу R брать UΩ EVHA \* XABB AVEA \* A PAPER SHUFFLER: BURE AUCRAT В комите те по оказа нию по ночи безрабо тным засе и буна чиные ду ви: они за няты бо льше составле нием CBO # AOK: YEM PACCHOTPE # HABM RPOCES. 00 \$8 глубине!/на дне\$ ауши! В глубина! 00 BAOXHY'TH AY'MY ING STO! TO REJUVENATE:: TO GIVE INSPIRATION TO: TO GIVE A NEW LIFE TO: TO BREATHE NEW LIFE INTO SUBCONSIOUSLY: PRIVATELY: IN SPIRIT: AT HEART 1. ABHN'COB & AVEC! (CKPSSS'S 'TO OT APYCH'X) GOSTACE суда . 2. Поэ т в душе . Baurpatna Aywat R Baurpatts 00 \$8 A B 3 T b / 3 A A B B T b / ETC\$ B A Y BY 1 K O HY ! ] Вкратачивыни речатни он влез в дутшу бетженчу, что бы no'cae needa'th ero'. 00 BAOMP'TH AY'MY [BO 4TO]
TO PUT ONE'S HEART AND SOUL INTO (SOMETHING) ИЗВе<sup>®</sup>СТНЫЙ педаго<sup>®</sup>Г вложи<sup>®</sup>Л ду<sup>®</sup>шу в прое<sup>®</sup>КТ реабилита чин беспризо рных. 00 \$(8сея) душо "Я/все"ни фи"брани души"/от всей души"\$ MITH ALL ONE'S HEART (AND SOUL)

1. Чветы", любо"вь, дере"вня, пра"заность, Поля"! я
пре"дан ван душо"й, 2. Гарку"ша, как и огро"нное
большинство" рабо"чих, всей душо"й на стороне" кра"сных. 00 B 48.4 AYMA\* (TO\*ABKO) AE\*PMHTCH (HF) LOOKS AS IF (HE) WERE ABOUT TO GIVE UP THE GHOST: THE LOOKS LIKE A GHOST В привынной дочктора сиде и челове к тако и жудо й. что спра шивалось: в че м дужа то лько де ржится? 00 Butmotato (BCB) Aytmy R Butmotate 00 Вы нуть ду шу R вы нуть 00 But TPRCTH AY'MY R BUTPRCTH 00 BHITAHYTE (SCD) AY'MY R BHITAHYTE 00 Вы шибить ду шу [из кого ] В вы шибить იი iopa Ha Ayme \* \* Aemut = R copa + 00 ДЛЯ ДУШИ FOR ONE'S OWN SATISFACTION: SOUL-PLEASING: FOR THE PLEASURE OF IT 40° A401 0044° PKH 603 00° 8044, 4 AAR AYEN". 0на • Ауша" боли"т R боле"ть 00 Ayma toputt & topetts 00 Aywa Haapuba etca = rpy ctbo/tocko a/ETC R



надрыва Ть Ся

Ауша • нараспа • шку

AYJA! CORFIE. AN OFFICE MARKET MAY Мон Аруг - душа! нараспатыку. 00 Avait on headt (K Komy!CK Geny!) R headth OB Avert see or soften a soften Аура! он принима! от CEL CAN'T TAKE IT; NOT TO BE TO ONE'S LIKING/TASTE; TO HAVE '40 HEART FOR CHIMETHINGS IT TURNS (ME) OFF (10) Ayast Hoter & Schutts Ауша\* поринорну\*лась ї у кога\*<в ком! В переверну\*ться OO. Аушя! перевороти! изсь (у кого! <в ком) и переверну! ться Лушат разраватотся г разрываться (10) Ауша! Бушла!/ухо!дить з пя!тки TO HAVE ONE S SHARE LA ONE S ROUTS; (MY) REART SANK TO MY BOOTS; TO HAVE DUESS HEART IN ONE S THROAT Purthus hatrinyth; aymat ykutant b ortkn of manefåwego wo troks. WITH HEART AND SOME TOTALLY ETABLETAN AVAIL S TOTAL S OFAN MATER AVERTO AVERT HAVE HAVE WITH COMEDNER TO LIVE AMECANT WITH COMEDNER TO LIVE BUT THE BOOK OF THE STANDARD FOR THE STANDARD SEE THEOLOGIC ي ده وسوري Batytoftu (Camet) Hyflly F Batyloutth (11) 3a Avwold IV KOTO!! FEGTE/MHETERS TO .w.//MAVE II. SUME COMITATS: WHAT OG TO WITHOUT IT SOME CONTINUES TO SHOW FOR ITEE -Корочов товые гиморавтых поставый нуж зоминежку.... А у монав чтов за Аумовов всты, помавлуй, дво тысчовний, Ан нало<sup>в</sup>яго ям мя яза<sup>в</sup>тит<sup>э</sup> 3a Avaotá Evikorot) net [verot) THEFTIGES AND HAVE COMMETCIFIED FOR HIS NAMES NOT TO HAVE (SOMETHING). TO CALL TO IS OWN.

Y MAGAINSH A GUIDA TRAFFIC THE CAR AGENTY A HA копе'йки за душо'й. CO S.S. MINTAYO AYTHY WITE PERASONER WITEROUT HESTFATTON: SEARLY SHE'R TORK B KONSTR, OH IS SHE'RYD AY'RY BUMUHR'R ROMUNDOC'T HI BUC BEET. 1-1 \* 0 4 6 4 A 7 4 5 \* CHE TO A SHIEF OF A VILLE PERIVITA CONSCIUY, FEARFUL 39 R S (194.1) Рак матки» паламатты я на атту затячью дутау? Видь он got congagos ratas ayretares. The modern court of an Ote Mindley of a resolution of the resolution Part if not ay a dance eat a buil watawa capalayti na azanta wa TO SECTION TO SECTION TO SECTION OF THE TWO-FACED Austo (s. 46 \* artur

На Ауме! ко! шки скребу! т TO SING THE BLUES: TO FEEL BLUE; TO FEEL/RE DEPRESSED На душе кочшки скребу т от накопиванися огорча ния. Ha SPOSO'S AYMN' R SPOSO'S OΩ HO WATER AYEM! IS KON!
TO BE INFATUATED WITH (SOMEONE) TO BE CRAZY ABOUT (SOMEONE) ()TO'U HE HATRA AYENT B ASTRE, HOCBRESTA UN CBOGO AHOR BPO HA. 00 HN AYWO'R, HN TO'NOM #HO BHHOBA'T= OΩ Ни живо Я Ауши Я живо Я 00 OTBOCTH AYTMY TO GET (SOMETHING) OFF ONE'S CHEST; TO UNBURGEN ONESELF ()Ha\* позночи"/ А прия тельнице и в тазгоно!ре отнежа! Ау'шу, по тяную TO'SKH DANHO' VECTUS. OTAA TE BO'LY AY'MY TO GIVE UP THE GHOST ()ператиня не поноглат - больно я отдал Ботгу дутшу. 00 \$07<ао\$ глубины! души! R глубина! 00 OTAOKHY\* TO AYWO' A R OTAOKHY Th 00 OTKPHITE AY'WY TO POUR OUT ONE'S SOUL; TO BARE ONE'S PEART Муж откры<sup>в</sup>я ей ду<sup>в</sup>шу, призна<sup>в</sup>вшись <del>в</del> уча<sup>в</sup>стии в подпо выной работте. 50 OTHYCTH TE AY WY HE HOKER HEE TO LEAVE (SOMEONE) AL ONE Переболе ть Аушо Я R переболе ть 00 NO \$4yes'MC4yee'\$ # nor OBOPM'Th/Past OBOPM\* Thos/FIC= TO HAVE A HEART TO HEART TALK 1. Я по душе поговоритя со статрым друггом. 2. Оказа вшись колле гами по профетссии, они по душа и PARTOBOPH ANCH. 00 ITO BET AFTER (SOME ONE "S) OWN HEART: TO ONE "S LIKING 1. Но<sup>в</sup>вой сотру<sup>4</sup>аник по Ауше<sup>4</sup> всен. 2. О<sup>4</sup>тпусл о<sup>4</sup>сеньє по Ауше<sup>4</sup> нно<sup>4</sup>гин. იი HONORM\*TH AY\*WY [38 KOFO\*<38 4TO]
TO LOW SQUINTEROS/SINCEMOS/SOMETHING; TO SIVE UNE'S LIFF FOR (SOMEONE/SOMETHING) HONORMITS AY WY [Ha 4TO] TO PUT ONE'S HEART INTO COUING SOMETHING TO GIVE (IT) EVERYTHING ONE HAS уле нев почожи, чт. ял. чак нехожее наи но вой векливия. No [460] Ay'ay лу'шу "Расска' зывала жөнэ' аресто'я, ного. OΩ \$PPARTH'CE/SHIES (KONY') NO AYWE' & MPARTH'CE 00 ПРОИЗИ!ТЬ АУ!ШУ Я ПРОИЗИ!ТЬ nο SPOCH TECH N3 AYEN R SPOCH TECH 00 Свине'ч на душе' [у кого'] R свине'ч 90 C. AYWN' BOPOTHIT R BOPOTHITE 110

CKO!ABKS AYME! YEO!AHO

11..

00

Angle compate he arter to be could be connete

```
AYBAT CONTTO
    TO UNE'S HEART " CONTENT
    Замиянитки бытиз скотивко и
                                          YEO AHO.
    Скребет на душе! ч скристи!
    (H)
    CTOR TO HER STADER AVEO RECKENTS R CTOR TO
    OO
    $CTURTTE/TOPER TES HIM [ 450 A] AVECT
    TO BUG (SOMEONER TO SET ON (SOMEONE'S) NERVES (ASKING OR ASKING FOR SOME (HING): NOT TO GIVE (SOMEONE) A MOMENT'S
    PEACE
    1. Уогдат никтот не стоитт над твоетй дувогй,
    СВОБО'АНОВ ДУ'МАТЬ. 2. - 118 ТОРЧИ' НАД МОВ'Я ДУШО'Я С
ВОБРО'СЭМИТ ЧТО, КАК ДЭ ПОЧЕМУ!, а ВОЗЬМИ'СЬ
За 48°ЛО — СКАЗА!Л МНИ СТА!РШИЙ БРАТ.
    TRHY TO AY MY [N3 KOLO! ] R TRHY TE
    CO
    THREE THE SAT AND " THREE TE
    Xuatuto rpexat nat gray R xmatuto
    00
    Черни льная душа!
    AN OFFICE CLERK: A BURFAUGRAT
    Степати всю доролгу четсело ругатл себят: -чинотвник
    ты! Чыпляко ну позотомя, а в наротде усомнитася,
    черия льная тноя зача ?... Борократты!
    00
    THESTA P SELVA e d'ETRP
AVUE THINGS
    co
    h простоте! душе! внои и простота!
    00
    No neoctore! Ayue mon P neoctora!
41 NILYA
    6.0
   Aymutto $6 Obbstunx/novenytamus

1. TO EMBRACE WARMLY 2. TO SMUTHER WITH KISSES

1. For h cembet aymutan b obbstunx cutha - conasta.

2. Hodpyten aymutan hovenytamu nodeauttened b
    PYTEO TABHOM MITTURE
AYJUIK
    ()()
    C. AYWKO!N
    FISHY(ADJ.): (IT) SMILLS FISHY
ANSKN!
   23
    SCTATE HE ANGKAS
    TO GET TO UNESS FEET; TO RAISE ONESELF TOFTEN ABOUT A CHIED JUST REGINARY; TO WALK!
    ЛВА СЧАСТЛИТЬЭ УЛЯБАТЛОН, ДВРЖАТ НА КОЛВТНЯХ ВНУЧОТНКА.
    ectalamero na apakat.
A-4 COM
    BUT AUGU AUTHUM SHCT HUTT/C INSTINTER/CTITANS
    OHES HATE STODOUSTA OF ON THO
    "GONALITICK IN CAYTEGE GAN ! TENETH - STO BOTROCH AUTSOM
    CTAROTHRICAL KIK BCD PTHIN IS:
A shu!
   00
    *a AMES' =SCTITE/HORNATECA/FIC=
    TO PEAR HP
    1. Испу<sup>в</sup>язикаю дованам храновди взнивз<sup>в</sup>дись на дыбы
   се пантси.
4:14
    TILL THE JOARN'S FLOWS STRUCKLY
    HOPYFI'RCH H R AMMA
    000
    Лям $корочя*слом/столбо*н$
    MEDERAL EANLY THE SUBBLE MEDE FEYERS
   Heam akother of the the only areky no accenteme apyrete
```

```
вмеша янсь, и дым короны слом пошло все, круго м.
   00
   $Нет ям<sup>®</sup>ма без огня вима без огня ве быва вт$
   THERE IS NO SMOKE WITHOUT A FIRE; WHERE THERE'S SMOKE.
   THERE'S FIRE
   мы досажда им неприве тянвину учитель нем ногли . как
   FOROPHITCH: ANIHA 603 OFHR! HE SUBAIST.
ANMURO . A
   00
   Анмова я заве са R заве са
AHPA"
   00
   3atkhy'Th AMPY
   TO PATCH UP (SOMETHING) TO FIX (SOMETHING) TEMPORARILY
   -Мы заткие и дыру в дохо дах вредненной подечной
   рабо той, -утеша и сыночья отча.
MHB PROHA
   00
   AMPR'SAR COROSA!
   AN ABSENT-MINDED HAN
   -fipa so, y tega Ampa baa foadba': Th yme noame.a abor
   и снова бере.шься за нетлу!! -сказа л хозя нн рабо тнику.
   00
   Аыря'вая па'мять
   POOR MEMORY: ABSENT-MINDEDNESS
   -У меня<sup>в</sup> аыря<sup>в</sup>вая па<sup>в</sup>мять на да<sup>в</sup>ты, — призна<sup>в</sup>яся
   CTYAR HT.
ANXA HHE
   00
   Ао после!анего $аыха!ния/изаыха!ния$
   TO ONE'S DYING DAY; TO THE LAST -AOAF HAW 34444 TE KPO'NOCTE AO NOCAO'AHOFO HA'WOFO
   изаыха ния.
   00
   Амжа чин занима чется R заня ться
   00
   Аыха ние $за няло/занима ет$ R заня ть
   00
   Аыха ние заняло сь R заня ться
   00
   Auxa Hue $3axBatu Ao/3axBa TuBBet$ R 3axBatu Tb
   อด
   Аыха чие спереть
   00
   Аыха ние спе.рлось R спере ть
   00
   За перяо дыха ние R запереть
   00
   Затаи ть дыха чин R затаи ть
   00
   Не переводя дыха ния R переводи ть
   00
   Перевести<sup>®</sup> дыха<sup>®</sup>ние R перевести<sup>®</sup>
   00
   SPHTAN*TE ANXA*HNE R SPHTAN*TE
AHUA'Th
   06
   Aumatte [Kaknth] Botagyxon R Botagyx
   00
   HER BE AT PERKA
   AT DEATH'S DOOR; ON ONE'S LAST LEG. TO HAVE ONE FOOT IN
   THE GRAVE
   Бы по на по наде жам на выздороеле ние больно го, - он
   ANDA'S HA MAPAGH.
   OO
   Лыша ть $свобо аго/свобо анее$ R свобо аныя
   OΩ
   SET ABLAYTES ANDATE
   1. AT DEATH'S DOOR: TO HAVE ONE FOOT IN THE GRAVE; ON
   ONE'S LAST LEG 2. ON LITS) LAST LEGE ABOUT TO FALL APART
   ВСВ. покоси вось... Сара в, как стари к. сго вылся.
   дон в'яв ды'шит... на'до бы чини'ть, да где уж!
  TO HOLD ONE'S BREATH! HOLDING ONE'S BREATH; BREATHLESSLY;
  WITH BAITED BREATH
```

КУТУ 308 СЛОГКА УЛЫКНУ ЛСЯ, В ТО ВРО МЯ, КАК... ОН ОПУС: 4 Л НО ГУ С ПОДНО МКИ, ТО ЧНО РАК БУ ДТО И НО БЫЛО

нĮ



```
Add Miller Co. 1905
                                                                                                                          eaw thur o.
      PERSONAL TATES OF TANGE ASSESSED AS TO THE TANGE OF THE TANK AND THE TANK OF T
He ....
                                                                                                                          RCe. BAN'HO R HACE
                                                                                                                          EAP HUM AY XOM R AYX
      ${-1,00 кака ва виденти статива выбрания выбрания вой
                                                                                                                          00
                                                                                                                          FAM HAM MATXON R MAX
      WHAT IND HELL FARM
                                                                                                                          00
      HE KON AND THOU KYCHEN ON KHAOLDHE KOLAGE A HOLO, LO WORD
                                                                                                                          С (еди*ного) на*ху R нах
      из! ленки?
                                                                                                                    FAVIL
                                                                                                                          00
     HE KON ABBUSON H KON
                                                                                                                          £АУ¹н напа‡л
      - C
                                                                                                                           (I) COULD FAT A BEARI; (I AM) HUNGRY AS A WOLF!
      TTO BE ADDITION!
                                                                                                                          на дете "Я еду"н напа "л по "сле ката "ния на конька "х -
      WHAT THE HELL!
                                                                                                                           лни! съе!ли все ола!дъи.
     Что за изячноя! Грачетор точявко что из ремочита, и
опячть ни с нечеста.
                                                                                                                    € 4018ый
APP KAHA
                                                                                                                          REPRETE [KOTO"] B GRO"BEX PYREBU"VEX
TO HOLD (SOMFONE) IN A MAILED FIST
      HEAD FOREST AND CHIEFE
                                                                                                                          1. Пира*ты держа*ли кома*нау захва*ченного корабля* в
                                                                                                                          виствих рукавичах, следя за кативым в отдетльности.
      A BAREPES POZENE A DEVILES COZEN.
      СС! аного розастолника пригласизай на звизника обиза
                                                                                                                          7. Сыновья разаы бызли этаелизться от отчаз,
      то лько поточну, что гостова оказавлясь чертова довжина.
                                                                                                                          АОРия вшего их в ежо вых рукави чах.
} • 8; A
                                                                                                                    F * 3AHT b
     no
                                                                                                                          00
      APON S LOT C APON
                                                                                                                          E SANTE
                                                                                                                                        (Bepxo'm) [Ha Kon]
FEMALE TOWN?
                                                                                                                          TO FXPLOIT (SOMEONER TO BE CARRIED ON (SOMEONE'S) BACK
      42
                                                                                                                          На беганой рогаственниче егздили все в этой семьет:
онат былат и нятней, и кухатркой, и пратчкой.
      $Еги петская казиь<казнь еги потская$
      SEVERE PRINTSHIPST
     Расо<sup>в</sup>я Страны<sup>в</sup> Уто<sup>в</sup>ния полни<sup>в</sup>реся есивпетской ка<sup>в</sup>ани.
                                                                                                                          Е' ЗАИТЬ На коле. сах R колесо!
                                                                                                                          00
      SEEN THE TOKAR PASO TELET NE THE TOKAR TPYAS
                                                                                                                          Г° ЗДИТЬ НА [ЧЬОК] СПИНО! К СПИНА!
     HARL LANUR
                                                                                                                    F JAO'K
      Aubunating nethin a Steriore modolship pratockony
                                                                                                                         OΩ
      TPYAY".
                                                                                                                          He 0340 K [KY481]
                                                                                                                          II WILL NOT) SET FOOT IN (SOME PLACE)
"BOH H3 MOCKBU! CDAS! R GO! Abwe He e340'K
      $Fru tuetckis temactems of utiletckiss
     EGYPTIAN DAPKHESST PITCH DAPKNESS
                                                                                                                    ER-EIR
       ча и ночик и че начазальсь! Егичпотская тьма» простич
                                                                                                                          29
     TO CHOAM!
                                                                                                                          F # # = + # + #
AHE 4
                                                                                                                          MARK MY MURDS: WAIT AND SEE: REALLY AND TRULY
     GO
                                                                                                                          -Не слобровать кротликову! вот попотните мое. слотво.
     FANG! AUPKA!TECH HA HUTA!X P MUPKA!TECH
                                                                                                                          вы потит в трубу ... о а-ме-е я вы вотит!
     OO
     LARA T-GARA
                                                                                                                          00
     BARFLY: HARDLY: JUST BARFLY
                                                                                                                          Е ле яви гать нога ни R яви гать
     Гу"ба еды: -едыз! заме!тно шенеля!тся.
                                                                                                                          00
                                                                                                                          £1 #8-81 #8
     FARA! AV
                                                                                                                          BARELY: HARDLY
     HARGERY (IT'S) HAPDEY POSSIBLE; SCARCEEY
-MOHS! HE HEROMA!TIOT. HO W BAC C JUM!HWHWH TO!RE
                                                                                                                          Аря * жаая - слабоси * явная кобы * яка плете. тся е * яе-е * яе.
                                                                                                                          10 * АПИСИ В * ЛО-В * ЛО НА ЧЕТЫРО. Х СТРАНИ * ЧАХ УНОСТИ * АЛСЬ.
      една в ли. Нев за что покав.
                                                                                                                          24
     (10
                                                                                                                          Е' ле-е' 40 душа'
     FAR:
                                                                                                                          ON ONE'S LAST LEG; ABOUT TO FALL APART
     EABIT AN HU ...
AIMOSTI JUST ABOUTI VERY LIFFLY
                                                                                                                         1. У него<sup>4</sup> по ви<sup>4</sup>лу е<sup>4</sup>ле-е<sup>4</sup>ле дуща<sup>4</sup> в те<sup>4</sup>ле по<sup>4</sup>сле
боле<sup>4</sup>зни. 2. Шу<sup>4</sup>ба так изно<sup>4</sup>шена, что у нее. е<sup>4</sup>ле-е<sup>4</sup>ле
     В начатле войныт онит [подвотаники] сдетлали отчень
     мното, чанат ли не нотльше всех на Сетверном элотте.
                                                                                                                          Ay wa' B Te'Ae.
     CO
                                                                                                                         00
     € 484 HC ...
                                                                                                                         E* 70 30 FM $807044 TE/TECKS TE/TEWH TE$ R HOLS
     ALMUST
                                                                                                                         00
      Зизна ваная не стоякнузяаль с кореназстым человезком в
                                                                                                                         ₹ ле но ги унести R унести
     Си<sup>в</sup>нем ки<sup>в</sup>теле и ка<sup>в</sup>ако блико<sup>в</sup>м.
                                                                                                                    F NO'BHA'
     00
                                                                                                                         29
     FABat Hoten Shonountth/Tackatth/Tawntth& R Horat
                                                                                                                          Голова влочвая
     00
                                                                                                                          A BLOCKHEAD: A DUMBBELL
     Е4ва<sup>в</sup> но<sup>в</sup>яй унасти<sup>в</sup> к унасти<sup>в</sup>
                                                                                                                          -A TW-TO FAC' GMA, FOROBA' GRO'BAR?-
KEHH THETHER
                                                                                                                    F PYHAA .
                                                                                                                         00
                                                                                                                         Ерунда* на по*стном ма*сле R на*сло
     ( 3PO) YJFC THE LYJFG GPA 3PO
                                                                                                                    E .CAN
     ИЗ Линингратаз привлот письнот - одно-едитнотвенное за
                                                                                                                         50
     BCO. BPC MA.
                                                                                                                         E'CAN SW AS KASW'
IF "IFS" AND "ANS" WERE POTS AND PANS, THERE'D SE NO WORK
E AN " HYR
     00
                                                                                                                          FOR TINKERS. IF WISHES WERE HORSES, BEGGARS HOULD RIDE.
     BCO 40 EANTHORD
     TO A MANY EVERY SINGLE ON
                                                                                                                         E° сли (и) не .... STO<Taks ...
IF NOT .... THEN ...
     Пассами ря, разби вингося взропла
                                                                           108 NFG 101
```



E'CAN CONT'O.	00
Тума ны бава тот, е сли не ка маый день, то через день	Так и есть R так
непреме 1 нно .	00
(10)	***
FECHN (AM) HA LO HOMBO.	10 выко и ость R товыко
	00
SINCE HE'RE ALREADY ON THAT TRACK	Что ни на ость R что(1)
«Впро!чем» е сяи уж на то пошяо!» я расскажу! нам	E *XAT b
трагикоми*ческую исто*рию мпето* пе*рвого уалече*ния.	00
00	Ad'Abwo (e'xatb) He'kyga R Ad'Abwe
F ° G ЛИ \$ X O F И ° T E C X O ° Y E W b \$	00
IF YOU WISH; PERHAPS; PUSSIBLY	
-Он не горя?Он? Нима!яо. То есть, е!сяи хоти!те.	Е*хать \$на покло*н<с покло*нон\$ [к кому*] R рокло*н
AN THE TOTAL PURIT NUMBERON TO SCIENCE SCRUE KOTHING	00
ОМ ТОРА: ТО "ЛЬКО НЕ В ТОМ СМЫ"СЛЕ: КАК ВЫ ПОНИМА"ӨТӨ.	Стречня в стречня же*хать= R стречня
CO	00
что в в в с с с с с с с с с с с с с с с с	Y°xo \$8 y°xo <k e°xatb="" kem}="" r="" td="" y°xo<="" y°xy\$="" {c=""></k>
WHAT IF?; SUPPOSE?	E WE .
-Что: e'сли в сi'мом де'ло он (городни'чий) пота'шит	00
меня в торьму!?	A ewe
ECTE *C TRENHWA	TO 800T
00	
\$fcтa*ctноннов де*Ло/осто*ственная вешь/есте*ственным	-Ао чего <sup>1</sup> не вы пугли <sup>1</sup> вы! А еще. де <sup>1</sup> вужек береесь
	nposoma* to:
0 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	00
MATURALLY	Bot ewe.I R bot
EGIP	00
00	BCe. ews
(Рот) то <sup>4</sup> -то и есть к то <sup>4</sup> -то	STILL: EVEN NOW
00	Киломе <sup>®</sup> тра два проше.л я вдоль прича <sup>®</sup> лов, а все. еще.
fore Hoykomatrky R Boykomatrky	но в было конча подражным кра нам.
00	
	00
CTD FAG34 MM	Ewe. 6st
TO STARE ATITO FIX UNE'S LYES UPON ISOMEONE/SOME	1. YES: OF COURSE: I SHOULD SAY SO 2. IT WOULD BE BAD IF
DEVOUP WITH UNE'S EXEST OF TO BE ABLE TO TAKE	; IT WOULDN'T BE RIGHT IF
DEF (SOMEONE)	-Aa захоччет ям он прийтич к нам? -Ече. бы! Он оччень
олонатьры волим ватим объект в по коминатом «1	6y ART PAA.
фасочна. 2. Лонжуачн ел глазачни молодуфо красачвичу.	00
00	
(ECTS) FONOBA! HA HARMAI'X R FONOBA!	EWO. H GWO.
	MURE AND MORE; AGAIN AND AGAIN; ON AND ON
(10	Река <sup>в</sup> Си <sup>в</sup> ча е верхо <sup>в</sup> вьяк состои <sup>в</sup> т из двух ре <sup>в</sup> чек.
ЕСТЬ ВИРОХОЧНИ В КАВОНИЧОХОЧНИ В ХСФТОЛ НИВОХОЧНИТИВ	ка <sup>‡</sup> жаая из них в свою <sup>‡</sup> о <sup>‡</sup> череаь разбива <sup>‡</sup> ется на два
00	РУЧЬЯ <sup>8</sup> в пото <sup>4</sup> п ейе. и еже
fctb noeAo*m [koro*] ⊰ noeAo*m	00
50	Э°того еще. не хвата ло! R хвата ть
ECTS HPU*CHT	MA'SPE
KASGEC: WORN-OUT; IN NEED OF REPAIR TABOUT CLOTHING!	29
Пияжа к ость протсит, - натао наложить заплатты на	
VO & KIN .	\$БРАТЬ/ВЗЯТЬ\$ ја ма'бри
	TO PUT THE SCREWS TO (SOMEONE) TO PUT THE HEAT ON (SOMEONE)
29	-Хозя <sup>в</sup> ин все, тя <sup>в</sup> нет с упла <sup>в</sup> той за рабо <sup>в</sup> ту, - хоть б <b>е</b> ри <sup>в</sup>
ECTS TAKOFO ARFAD	ja ma <sup>®</sup> бры!—
LET IT HE SOT IF THAT'S THE CASE	жа•аность
-Заесь начерени газоличну!Есть зачкое дечло!	00
(i)	С жа аностью
ЕСТЬ ЧУЖО <sup>®</sup> Й ЖИЦЬ	EAGERLY: WITH EAGERNESS
TO LIVE OFFISOMEONER TO LIVE AT ISOMEONE ELSE'S) EXPENSE; TO	1. Жа <sup>4</sup> дов с жа <sup>4</sup> дностью, не отрыва <sup>4</sup> ясь от бино <sup>4</sup> кля,
BE A DEPENDENT; TO SPONGE OFF (SOMEONE)	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	следы"л за ботем. 2. Пеготы с жатаностью схватитл
<b>103 A Q <sup>4</sup> Лъник</b> и вля <sup>4</sup> Г чужо <sup>3</sup> й хлоб ,	ЗаСа ленный конветрт
? <del>/</del>	MARE Th
FWB THE XOMY	00
MORE THAN YOU COULD EAT	Но мало <sup>в</sup> ть кулако <sup>в</sup> я R кула <sup>в</sup> к
Сватаебный стоя дочитяся от изонитямя разнообратаных	00
КУ <sup>®</sup> ш-ЭНИЙ, — ешь — не хочу <sup>®</sup> !	НО жало°я сил ≈рабо°тать/труди°ться=
00	(TO WORK/ETC) WITHOUT SPARING ONESELF
SA AYUO'N {Y KOTO'] ecth 4 AYM1*	REPECENT HULL TPYAN ANCH HE MARE'S CUR.
29	MA*AKHA
· · · if eCtb	
YES: IT IS: FHATIS ALGHT	00
	жа 1 лкие слова 1
ная жто ч я от / (письмов) обронивы? Эбронивы и есть.	HEART RENDING WORDS
1:0	-Ma'crop wa'akho-to caoba' robopu'th: tak no ce'pawy
(4) A CLOH GCAP Again 5 Navo	то <sup>в</sup> чно ножо <sup>в</sup> и ра <sup>в</sup> жет.
90	#A' AOCTE
Kak ucto P kak	00
LO	Kakata mathoctb!
SKIKO A/KIKO 16 HA (HI) CCTO H KIKO 14	WHAT A PITY!
00	
SKE * MAR/ GECTATUSE SMOUTO * CHIEF OCFTCS HE AV ECTS EN	Ongaatau ha noteaa, kakata mataochit -A meab ito
A6*W] 5 A6*Y	'ака'я жа <sup>†</sup> лость-то! Отказа <sup>†</sup> ться от неве <sup>†</sup> сты с таки <sup>‡</sup> м
	VC T OR <sup>†</sup> HИӨН !
ur	M AF
Кто ни на ость и кто	00
Cu	33Aa°Th ma'py [komy*] R 3ama°Th
Walan a la cara da cala a	



#AP (B) (11.6)   OB	UD
ADAMATE ASTRY M. HOMANSTER	neba°tь \$моча°лку/ноча°ло\$ Ч ноча°лка ж⊦зл
10	00
C at 1 POM	\$Бу*дто/как/сло*вно/то*чно\$ по манове*нию волше*бного
PASSICHATITAT AND ALTA	жезла <sup>‡</sup> R мановь <sup>‡</sup> ние
1 ледијник с жејком ојјенал отузј своегој. (1)	₩£ЛA°TЬ OO
C n4*Ay <sub>2</sub> C w3*Py P H.IA	оо Зара'вия жела'ю\жола'ем! R зара'вие
ng	00
Чужи!ми рука!ми жар загреба!ть	Octabastet mesattb \$mmotroro/aytwero\$
TO MAKE A CATIS-MANA COPE OF (SOMEONE)	LEAVES MUCH TO BE DESTREO
the activate arangement based and attackets as allegerative a con-	-Cочинетния на вотльные тетмы оставлятот желать
ПЈРЈИНЈИКОЙ ЧЕСТОРСКОЈЙ РАЙОЈТАОТ ЗА НИЈЗКУО ПИЈТУ ЗИИГРАЈИТА, ИО ЗИЈОКИО НА ЯЗЫКАЈ, НИ ЗАКОЈНА О ТРУВОЈ.	AY'YWOFO! →NPOFOBOPM'A YYM'TOAL. #FAE'30
#4+DK()	00
Ca	Кале_ным желе†эон вы*жечь [что] R кале.ный
Hetsy watero sdyther/critiner/ETC= R Hetso	<b>ж€ЛЕ°30</b> •
00)	00
ни жа <sup>т</sup> рко ни чо <sup>т</sup> лолно (кому <sup>†</sup> +от чего <sup>†</sup> ) R хо <sup>†</sup> лодно	муй желе°зо, пока° горячо° й кова°ть
4 A T 6 (1) (1)	MERTOPO*TWR
MATE SCUKCOSTRAS (AS KOLOS) P COK	Meatopo"tad ntene"u R ntene"u
4-1A   4K A	MEAY® AOK
(iii)	00
\$#### <sup>†</sup> Tb/NOPO##:-3##1Tb\$ <b>#</b> ## <sup>†</sup> 4KY	Желу <sup>®</sup> лок полвело® R полвести®
TO BE LIKE A RECKEY RECOPDS TO BE REHASHING THE SAME	00
THI 46 OVER AND OVER - RECOVER ADDRESS AND	На то " wий мелу " док R то " wий жена"
TOUTOPRESCO, NO AVENUE AN TRACTIONETS & MX POMOSMTY?!	00
-CK434*Л ОДИ"Н ИЗ ПРИСУ"ТСТВОНАН ЧХ.	Му*жняя жена* R ну*жний
KEY! HUS	KHT PAH1M
00	00
SMFY*4NA OPOHO!T/4FY!4 IR CPOHO!TK 15 A B4U (ET/A B4U (NFTI)	\$Wend Tar Mushb/Rena Toe norone Hunes
MENTURE TO BE TO ACTORISE TANGGO A MOSENTHEN.	MARRIED LIFE; (TO BE) MARRIEO
Un de due : Maria de de la Maria de Maria	WEHN TE
MEY THAN BOTTO C	00
A BURNEYS JUESTION	Без меня* меня* жени*ли
MAATE	THEY (DID SOMETHING) BEHIND MY BACK/WITHOUT CONSULTING M
CO SRPUTMR/AUTHUS HE WAU.T	-Без неня неня жени ли, заглазно выбрав в чле ны
THEFE IS/WAS NO TIME TO WASTE	местко <sup>з</sup> ма, «сказа <sup>з</sup> я учи <sup>з</sup> теяь, отсу <sup>з</sup> тствовавший на Собра <sup>з</sup> нии.
-He THA C, YTO C HAM [CTA NO] BOTO'H - BPE'MR HE MAS NO.	WEHN TECH
Halao Salao etxatb.	00
00	Mehutter yeotson R yeots
MARTE HE ADMATTECT	₩FHN*X
TO WAIT IMPATIENTLY: TO HE ON PINS AND NEEDLESBaha'no: Chan'wa b na'bke, he'vepato mae.wa he	00 Смотре*ть женихо*м R имени*нник
AOMAG. WEGA AYWA " NJOMPG.T.	ONOTER TO WHUNKO'N K HUGHN'NHINK
00	
AT BARUN—ATBAR	
00	ME " HCKUP
MAATE Y MOTOR NOTOLA K MOTOR	62
00 Не жаать: не глаа*ть	MO'HCKAR JO'THKA FEMININE LOGIC
ONE WOULD NEVER IMACINE: ONE WOULD NEVER DREAM	00
-Cam surands astro kakote: He maans He faaatns 410	же ( нский пол
Tako'A AOPOFO'A FOCTE B'ABT.	WOMEN
00	Ива!н Петро!вич веля жизнь са!ную уне!ренную, избегд!я
He sacta Buth Ceff Maath	BCR*KOFO PO*AB H3AH*WECTB: K ME*HCKONY NO NO*AY HMO*A
NOT TO WAIT: TO COME RIGHT OVER S, He sactature cegat Maate, jes sa katprovnek cros.	ОН ВФЯМ <sup>®</sup> КУЮ СКЯО <sup>®</sup> ННОСТЬ. ОО
00	Me'HCKWR SAGHE'HT R SAGHE'HT
TOFO' W MAN	00
MARK MY WURDSI WATE AND SEE	же нское сословие в сословие
метиду тем натилли ходитть слутхи, что семья его	ME HWNHA
ТОГО! И 444 — С ГО!ЯОДУ ПОМРӨ.Т.	00 Аосту <sup>в</sup> пная же <sup>в</sup> ншына R Росту <sup>в</sup> пныя
% c 00	VOCIA-UMAN MA-MANMA K ACCIA-UMBN
SBCG. MUKRCG. MS R HCG.	Ме <sup>®</sup> ншина де.гкого поведе <sup>®</sup> ния R де.гкий
#FBA'Tb	00
00	Не знать же <sup>4</sup> неин «неин» Я чниен
жевать губатии	WEDE, PANK
TO MOVE ONE'S LIPS AS IF CHEWING	42
-10 ста*тской? - повтори'я Пяр*шким и стая мева*ть "Ба'ми, как бу*ато что!-нибуаь ку*шая.	Mwww.haf mopo.cuk Av old skirt chaser
. O	LO HSDA, MHONA BRINA UDNO-HSW N UDNOPAKSW 3410 PMW
Menath wastanka b wastanka	



```
SEPETHARK CONTIN.
   Сатный заурятаный чонвинати и датяе неннотико мышитный
    жөре<sup>4</sup> бчик.
AF PTBA
   60
   Bacts muternol [verot]
    1. TO FALL VICTIM TO 2. TO BE SACRIFICED TO
   OO
   Приности* в «о*ртну (что)
TO SACRIFICE SOMETHING
   CO
   RPHOSETH* ME*PTBY [ 40MY*]
   TO MAKE A SACRIFICE TO (SUMETHING)
#FCT
   00
   Слевлать шировкий мяст К шировкий
#1 45
   nο
    жечь корабли! К кора!бль
   CO
   MOUS FUMMEN [KOMY!] R BUNGEN
RMHIN
   23
   TO PRACTICALLY LIVE (SOMEWHERF) TO CONSTANTLY BE
  (SOMEWHERER TO SPEND ALL ONE'S TIME (SOMEWHERER TO SPEND ALL ONE'S LIFE (SOMEWHERE)
   MH HMM MMHM 34 DOAM PHAM KPYTOM: OHN C HHTEPB COM
   слу вели на ви расска вы о колхивае.
6*08N#
   QO
   $6Path/Burth/Rigt strb$ on munote R Spath
   00
   SENTE CAVENTTE FTCS MANUEM CHARGETONEM [ 4000 ] R
   COMAR*TOA6
   H wwww.x (partylacta.te/octa.teca/ETC)
   (TO BE) AMONG THE LIVE'D: (STILL) ALIVE
   60
   SBURTS/PRITS/URSPETTS/URSPETTS/URTPOTHYTS/ETCS DE MUHOTO
TO TOUCH A SOPE SPOT; TO TOUCH .. YERVE
   $BANTS/BHOCTA'S MANY'O CIPYO' IND STOLK CIPYO'
   чива¹я казо*та ≥ казо*тз
   OO.
   AURIOT BUT C ADMINITION REMARK
   MMB 1 9 0 48PEAD
   A JUHUS
   Y Matasutha Monuthmax npoaytrion ctortas whats of vepads
   домихизя чек.
   KNBA'R PI'NI
   1. AT OPEN WOULD TELL CALLY) 2. A SURE SPOT; AN OPEN HOUND
   1. A HIVING CHEE 2. A CHRECT LINK: A CLOSE CONNECTION 1. PARAGOGAS*35 HO OCTOFORAS*34 HAC OF WHID *A CRS*3N C REPRESENTATION 2. TRYES*U 10*CTM 34X0AN*AN HOVA*CTO, HA
   MNHY TY . . . . G HN MN LO HER MN MET. SO ARE N GO ARE
   порыва вись жизы в сля вынов
   OU
   $-ин-здоро*н<-ин и здоро*я
   ALIVE AND WELL/FICKLIS
   BCO DATCHMS CORRETTS DESHRIBERANCET MR WAR N 340POPE, MOTOT N BIM MORETON.
   OO
   KHH KPPH<sup>†</sup>AK 11 H K *PH<sup>†</sup>AK 4
   OO
   ( KNHO " FOR FOR THE CONT PROPERTY OF THE KOM! R ANDO
   «ивотго метста винт/не истае<mark>тся</mark>$
   TO US HUST ALL DVS CORES TO IT COVERED WITH WUTTHSYNRUISES
   По<sup>в</sup>сян Визивноской рабовти боз привывчки живовго мевста
   HE OCTACOTOR.
```

1. THERE IS NO ONE TO TALK TO 2. YOU WON'T HEAR ANYTHING NEW FROM THEM 1. В этой глуши чивото слотае не услычины ка<sup>з</sup>жамй ду<sup>з</sup>мает про себя<sup>3</sup>. 2. Он был обфи<sup>з</sup>телен пре<sup>з</sup>жае, а тепэ<sup>з</sup>рь живо<sup>з</sup>го сло<sup>з</sup>ва не услы<sup>з</sup>жижь от него<sup>з</sup>. 00 живо предатие R предатие 00 **Живо\*е сло\*во** POWERFUL WORDS
MUBO\*\* CAO\*\*BO RPSCAS\*AVSTCR B POCCH\*\* - Y\*S.HUS N nucatreau nonagator 3a ptro a onatay. 00 MUBO'R HOPTPO'T [408] THE VERY IMAGE OF Cын - живо Я портрет отча. 00 SMUBO'R PYKO'R/MUBM'H MAHO'PON/MUBM'H AY'XOH\$ VERY FAST: QUICKLY: LIVELY: ALERTLY Ма вычики живы н ду ком расчи стили дорогики от снега. 00 MUBO'# YKO'P A LIVING REPROACH -R SHEAR OTHERO! THE PROBATION HE ROTE! A HEM MEME! TE H быть нам живыем укотром. 00 MUBO A YM A SHARP WIT; A KEEN. QUICK MIND Соль, эпигра ниа, сати ра, э тот разгово рный стих, ка жется, никогла не умру т, как и сам рассы панный в HHX O'CTPMR H O'AKHR, MHBO'R PY'CCKHR YM. (LIVING) TABLEAU: LIVING PICTURE: TABLEAU VIVANT 00 NWIOH R NWICH BINK 00 NATURAL, REAL FLOWERS Ha ctoas 654a 5a 5a c mubushu ubstashu, Распространя вшини арона т. OΩ Ha MHBY'S HH'TK) MINDLESSLY: HASTILY: ANYHOW Статья в напи санная на живу в ни тку, тре бовала REPEAS! AKM. OO Ha MHBY'D PY'KY CARFLESS; SLIPSHOD Убо<sup>†</sup>рка ко<sup>‡</sup>мнаты была<sup>‡</sup> на живу<sup>†</sup>ю ру<sup>‡</sup>ку — ве<sup>‡</sup>чи бы<sup>‡</sup>ли Рассо<sup>‡</sup>ваня кула<sup>‡</sup> попа<sup>‡</sup>ло. 00 Ни жив ни не.рте PETRIFIED INITH FFAR! -ПРИ ВИ<sup>в</sup> АӨ МӨАВӨ<sup>®</sup> АЯ ПӨ<sup>®</sup>РӨА СОБО<sup>®</sup>Я Я БЫЯ НИ ЖИВ НИ "HO-DOBOGA ABER DASSEG . BTQ.BH 00 Ни живо я души NOT A LIVING SOUL Го°род объя влен на оса\*зном положе ниж. — на у\*личвж ни живо я души\*. TO CUT (SOMEONE) TO THE QUICK 00 Смета ть на живу то ни тку Я смета ть MARO\*T 00 MUSO T NOABOAO R ROABOCTU! Hadophatta \$muboticmubotat\$ \$cot chexy/or xotxota\$ R надорва 1 ть 20 Не на живо<sup>в</sup>т, а \$на<sup>в</sup> снерть<на смерть\$ R жизнь ANT CORNE

HAAOPBATTS MUBOTTHKU \$COT CHE.Y/OT XOTXOTAS R



OΩ

Ha AOPBa Tb



THEOTED CROTES HE YEAR BHAD

4 A 2 3143 FOR 2 жи<sup>в</sup> зненияй путь ч путь 4.431% (.1) " Sauthbeant that He ... MENTER (IN DAILES LIFE) 1. -3\*TO STOR OF CHM B HOTHE C COXOTE HATEXAR - HM H мизнь никоган<sup>4</sup>! 2. С. чинн. . . и «и выи ни пи давал POTOTOMON KP IC ITHAVA. hosheringen & mutthm & gosgnatuate 00 PORTAL B. MARSHS . GORTAL OO ditationne i drive e ditatorno! 1... "OHPO!C MA! HIN N'AN CME!PIN R GORPO!C But suite k mutten & nationale 6(0 BUTTHARBYTE HE THERE I STEEL STREAMENTS CO ASPOBLETO MUSHE P ASPOSLETE UÛ Лать жизнь (кону\*) TO ERINA INTO THE WORLD; TO GIVE BIRTH TO На папорти четркии наталин полкитлыша зытло неизветстно KTO AIR SHIBH CMY .  $\alpha\alpha$ Autpord Sotastib/nponstibs choof washe R Autpord (.0)AUSTIN W BHENR RETTURA 00 MH SHIR HE PAR TO HE SURRY O'D IS ALLVET TO WISH ONE WERE DEAD He BED! ED AOHA CRIBNANCP CLOAVED HELLNEL HOCKEN ALO OH #M SHN HE PIA. 00RUM OHENN MY LIFE LIFRM OF PUDLARMENT ) -Голу'бка! жизнь моя!! Съешь еше. кусо'чек курятины! -Atona annual Halp 11340ba tunhanan toap. 00 WHITH HIPICHI THEY & HIPICHILINES 00 Загуби<sup>в</sup>ть жизнь [чью] и загуби<sup>в</sup>ть 00 KOTHUNTO KUSHO K KOTHUNTO RNUN\*TO MNE\*NU C ANUN\*TO 00 Mantauth Mushh R Magtauth 00 MO. MAN MN. 3HPO N CHR. bipo TO HE IN MORTAL PAYSERS A MATTER OF LIFE AND DEATH -Мне каза лось, что и был ме длу жи знью и сме ртью. Ожида пответта коми ссии! -возбужде нно говоря л SHUT Patht. QΩ MM Kath MN3HP K HM Kath 00 На склочне витани в склон 00 He ha \$mushb/muho't\$: 3 \$ha' cheptb<ha cheptb\$
TO THE DEATH: TO THE BITTLE FND: LIFE AND DEATH (E.G. LIFE AND DEATH STRUGGLES Прия тельничы поссотрились не на жизнь, а на смерть. 00 Ни в жизнь NEVERT MEVER IN THE'S LIFE The the saught of the saught o -Серди то сказа в проигра выийся в катрты. 00 \*OTAA\*TE/NORONN\*TE # # # # # \* \* OT O \* \* OT O \* OT OΩ TO FPOS (MME MM) R FPOS

OO Подава ть притзнаки житэни R подана ть Подручка жи зни THE COMPANION OF ONE'S LIFE [ 1.E. ONE'S WIFE ] 00 Поко\*нчить жизнь самоуби\* Аством R поко\*нчить 00 Поко чичить с жи зныю R поко нчить 00 Пра\*во жи\*зни и сне\*рти THE POWER OF LIFE AND DEATH (OVER SOMEONE) У АИКТа ТОРСКОЙ ВЛА СТИ ПРА ВО ЖИ ЗНИ И СНО РТИ. 00 SPUBBETH! B MASHS (MIG) & DOGGETHE Промига\*тель ми\*зни Я промига\*тель OO RPORNEA TO MUSHS TO LIVE FAST; TO BURN THE CANDLE AT BOTH ENDS У бога тых маслетаников, зачастую, одна чоль -OPOSHER TE MUSHE. 00 ПРОЯТИ В ЖИЗНЬ Я ПРОЯТИ 00 Путе.вка в жизнь R путе.вка 00 Расти тельная жизнь R расти тельныя 00 Реши<sup>®</sup>ть жи<sup>®</sup> Зни R раши<sup>®</sup>ть 00 POWN TECH MUSHU R POMUTECA CBOT [4608] MH\*3HH P. CBOT(1) 00 YATH HE KHESHH R YATH 00 ⊍ыга\*нская жизнь R чыта\*нский M M O A A 00 Вы тянуть (все) жи лы Я вы тянуть 00 КРОВЬ Застывла в живлах R кровь 00 Кровь Ікака ясчья вечет зів кон зсв (чьих виня ви KPOSS 00 KPOSE SCTM HOT/AGAGHS UT/XOROAG OTS (8 XH ROX) R KPOSE CO Станова я жи я я станово я OΩ TRHYTTE MUTAM INS KOFO! ] R TRHYTTE WHRE TKA 00 \$Пла\*кать/пла\*каться\$ в жиле\*тку R пла\*каться WWAE . B 00 He MURE'S (Ha 68 AOH CBO'TE) (HE'S) NOT LONG FOR THIS WORLD A XA PK A 42 Honascth a mutaky TO STRIKE A VEINT TO HIT THE NAIL ON THE HEAD M MP 00 SERANTE MY POM R SARANTE 00 AO THATECH SOTECS MHTPY R MOTHATECH ΩΩ CSPOICHTS MMP R CSPOICHTS 00 C MUTPY SECUTECS & SECUTECS 00 Chyctueta mup(ampue R chyctueta MM4 PHEN 29

86

MH PHO SY'AGT

THAT'S TOO MUCH/TOC GOOD

```
WATERIO CONTIO.
   - Му - ЭТО СЛИЧЬКИМ «КВОНО БУВДОТ ДЛЯ ПРОКУРОВРА» ЧТОБ Я
   uθ
   MN PHWS KYCOIK
   TO GRAB A BIG CHINK OF COMETHINGS TO GET A BIG SLICE OF
   THE PIFE LTO HAVED A SOUL THING GOING FOR DNESELF
   - Мени * тыкой он отказти * И жи * Рими кусо * К -- сто ты * Сяч
   прида ного: -С 33 нистью гозори и друзья жениха.
#NPO*K
   COPOTENTS MNPOTE & CUPOTENTS
BNADK. BINK
  00
   ABTAD MUTO TACKOR
   (THAT'S) AN EVERYDAY DECURRENCE: (THAT'S) NOTHING UNUSUAL
   00
   жити! йскон но! Рв 3 мо! рв
MATTERNCTHO
  00
  RNA HI WHITCHOLING & BMA
411h
  00
   $Bear to/ne skasa to $ Act are with
   TO DIFF TO DEPART FROM THIS LIFE
   -MOR APY! SPAK 134 A AO ASO WALP! SOPA N MHO OCTA BATE
   эттот мир! -спокотяно сказати глуботкий старить.
   00
  В четыре-х стена*х жить и стена*
  00
   THE HHR MHTS H WHENG
  жить $ба*Рином/па*ноч$ к ба*Рин
  00
  MUTS H GOAF 4 GUAF
  00
  MATE IS BISOTHE W BAKUTH
  OΩ
  MNTS IS ASSESS TO SAN
  мить и снов. Удоно Аьстино и удоно тастине
  00
  MALP IN CORNELISM [ PP " W ] K CORNELING
  00
  жить и мабра*х в мини.р
  00
  MATE AYMA! H AY! HY & AYWA!
  00
  #MTb 38 $[4583] CHUHO M/[450M] XPOSTO MS R CHUHA!
  00
  мить (как) на финут<sup>®</sup>ках и бавуа<sup>®</sup>к
  იი
  BUTS (KAK) HA SYAKS HU C BYAKS H
  UΩ
  жить как пти*ча небе*сная и паи*ча
  nη
  ANTE MANY TOA ? MANY TE
  (11)
  MATE HE FRUKOTO/CREKUTUS R ROKOTA
  00
  MATE HEPICH STOKY R HEPECHETUKY
  00
  тить из совестаниям счист з совыстаниям
  00
  чить на содирез*нии (у кого*) и содержа*ние
  RMTO H. JP J TKI) ' YP J TK
  OO.
  SULP HE AUBSIA (A MICH.) 4 KAOR
  PATE HE DETERMENT OF A DOTAL
  06
  ANTE STREETS / STREETS ATM
  RANTO NOA (4664) KP11.AGA 3 KP019AR
  CO
  ATPECHANIC V OFFERNACO-CONN
```

```
00
    MNTS GBON'N $PHO'N/PR'SPHONS
TO HAVE A MIND OF ONE'S OWN
    ТОГО", КТО МИВО-Т СВОИ"И УНО"И, ТРУ"АНО СБИТЬ С ПУТИ".
    ЖИТЬ СӨГО<sup>4</sup> АНЯВНИМ АНО. М R СОГО<sup>4</sup> АНЯШНИЙ
    nn
    KNTS XPHICTA PAIAN R XPHCTOIC
    00
    (38) 340PD'80 XH88.86 R 340PO'80
    00
    ЗАОРО'ВО живе. вь <живе. те! R заоро'во
    00
    Как живе.те-но*жете R мочь
    00
    Kak ko'wka c cofa'kof (xuby't) R ko'wka
    00
    Kak y Xpucta! sa na! syxon (muth) R na! syxa
    00
   SMatycan' nos eek/Matycan' nosm neta'/Matycan' nosm
   FO ANS MUTS R Madycaut Aon
   00
    $Сычо*м<как сыч$ жить R сыч
житье.
   00
   44 1 be . - 6 w 1 be .
   WAY OF LIFE; LIVING
   -Takofe Hafme mutbe. "Gutbe.: Aeftom B nofae pagoftaen, a
   SUMO'R X AB'TY FOTO'BUMCR, -FOROPH'A KPECTERHUH FO'CTO HS
   FO PO44.
   житье. нараспа!шку Я нараспа!шку
   00
   HOT BUTS ! I KONY ! OT KOFO! }
   TO BE HARASSED BY SOMEONE)
   -Het житья нам от соба к сосе да; эни всегда в
   no "HCKax BAW"; -C AOCa AOR CKasa A JIB'U.
MHEU.
   И швеч, и жнеч, и в дуду" игре" и й игре " ч
MPF . SMR
   00
   жре бия бро шен
   THE DIE IS CAST!
   -жре бий бро шен! -поду най бе женеч, та йно переходи
   FPAHN UY.
MPEGMA
   00
   $5POCATTE/KHAATTE/HETATTES MPESHER GPOCATTE
#YPHA " f
   00
   На стоябиа"х мурна"яов R стоябе" ч
   nΩ
   На страничиях журначла R страничиа
   00
   ettsenmen F watseyem ettsenmell
WYTKOCTS
  00
   AD MYTKOCIA R MYTH
   29
   AO SHY TH/ HY TRUCTUS
   TERRIBLY: VERY
   Аленва почувял каковя-то прявный, до жувти знаковый
   00
   HM 34 4TO HM DPO 4TO R 4TO
   nο
   410 34 ... R 410
3 AGBE ! HNE
   00
            34688 HNO [410]
  TO PUT (SOMETHING) OUT OF ONE S MIND: TO CONSIDER (SOMETHING) FURGOTIEN: TO BURY THE MEMORY OF (SOMETHING), TO BURY
  (SOMETHING) IN OBLIVION
```

41

MATE RESIDENCE - NEW TRESIDENCE STARK

Река! забве!ния

3 AURE THUS COLETIN THE SIVER OF DELIVED. JABE KATTE 00 Зарежі<sup>®</sup>ть впере•и 1. TO FURESTALL EVENTS: TJ PUT THE CART BEFORE THE HURSE 2. TO DVESTAKE (SIMED HER TO PASSESOMEDNE) университе тском го раде, но го пле забежа и как-то впере. 4 и получи л э т э ми сто. CO Забежі ть на эгоне,к ≥ огоне,к 3464116 00 BAGH TO TO MONY [KOMY THOM]
TO FILL (SUMEUNE'S) HEAD WITH RUBBISH, NONSENSE, TRIVIA 6.0 3a6attb codet a rotauby (4to) TO PAVE/SET A FIXED IDEA/NOTION THAT ... AD BY ME BEGIN AS CODE & TO MOBY HENSES MOCTE OF AND MERCEN AS A MOTOR OF A MOTO 3 AS AYAN TECH Заблуди в тре. х совснах THE) COULDN'T FIND THIS) WAY OUT OF A PAPER BAG; TO LOSE UNE S WAY IN REDAD DAYLIGHT -От ра<sup>в</sup>лости, что та при<sup>в</sup>нят в столи<sup>в</sup>чный университе<sup>в</sup>т, ты слочино заблудичися в тре.х соченах, не значя что де лать, -говоричи мне дячдя. 3 AS AY LAUNC 00 3a6Ay AdaR OBUA A LOST SHEFP Он чувствовал себя как заблувашая овча в большови го роде без семьи и друзе й. 34501PHU2 00 3a60 PHAR SANTEPATY PA/6PARE/PYTRANE/ETCS GUTTER LANGUAGE Лоби телей так называ еной забо рной литерату ры нно го H Ha BO'AS, HO HA KA'TOPTS WHHN'3M RPSBOCKO'ANT SCR'KYD MO Py. 3 4501 T 4 00 503 3a60 T CARFLESSLY; RECKLESSLY; THOUGHTLESSLY не у всех прохо<sup>в</sup>аят сез забо<sup>в</sup>т де<sup>в</sup>тство и ю<sup>в</sup>ность. THE BANG SAGO THE THAT'S ALL WE "FED!; AS IF WF DIDN'T HAVE ENOUGH TROUBLE! -3Hako"HJA nu"uet, что прие"дет с семье. А на не"сяч; не до госте" А при сбо"ре урожа"я. Не" было забо"ты! -сераи то сказа л крестья нин жене . 00 He \$mos\*<tbos\*<ero\*<tC\$ 3afo\*Ta (THAT'S) NONE OF MY/YOUR/ETC. BUSINESS: IT'S NO SKIN OFF (MY) BACK/NOSF "Гоноря"т, что че"ны на предме"ты ро"скоши бу"дут повы"шены» — "Не моя" забо"та!" 3 АБРА \* ЛО 00 С \$откры\*тым/по\*днятым\$ забра\*дом OPEN AND ABOVE BOARD -Я С ОТКРЫ<sup>3</sup>тым забра<sup>4</sup>лом и бөз шита<sup>1</sup> гото<sup>8</sup>в приня<sup>1</sup>ть ваш 8 m . 3 O m . 3 ASPA Th 00 Badpa'th a py'ku TO TAKE IN HAND; TO TAKE OVER Мнотгие же.ны забратли в рутки доматшнее хозятйство. \$Забра ть/забры лов за живо в R живо А 00 Забразть себе в гозлону [что] R голова: 00 Забра'ть си' TO ACQUIRE STRENGTH/INFLUENCE Кру пиын предпринима тели эзбра ли си лу в эконо нике

страны . 3ASPW'T6 42 Забри ть лоб [кону ] TO BE DRAFTED (INTO THE ARMY) -Ребя та. . . . еы зна ете фону . Вель в ны нешний набо . забре вт лоб ену . 3ALPO .C 00 в забро се NEGLECTEO Интере°с к со°бственному изобрете°нию насто°яько NOTACTA'A GEO'; 4TO PAGO'TA APYFO'FO 4GAOBG'KA OKAJA'AACE в забро се. 3AbPOCA TE 00 Заброса ть гря зью R грязь 00 Заброса ть кання ни (кого ! ) R ка нень SASYSE.HHWR 29 Забубе нная голова A DARE-DEVIL: A DISSOLUTE MAN Все его сыновья — де льные ребя та, кро не нла джего: он - беззаботтный гуля'ка, что называтется, забубе нная roasea. 3 ABW Tb 00 3aGH TE SEOPO'CY/NYTES [KYAB!] TO STOP GOING (SOMEWHERE'S NOT TO GO (SOMEWHERE) ANYMORE 00 Забычть [чью<какучю] жлеб-сочль жлеб-соль, -огорче-нно говори'я он о бы вшен сотру днике. 00 (N) SAY HATE SAGE TECSAGE TE AY HATES TO KONCO 40. H] TO FORGET ABOUT (SOME ONE/SOMETHING) Из-за срочной рабо ты он и ду нать забы и об усло вленном визите к врачу . 00 He sada'th Ikoro'l TO REPAY (SOMEONER TO DO (SOMEONE) A GOOD TURN 00 Не забы ть [кому + чего + ] NOT TO FORGIVE (SOMEONE) FOR (SOMETHING) Себя не забыть TO LOOK AFTER ONE'S OWN INTERESTS; TO LOOK OUT FOR ONESELF OH BOOK HONO'S HARTH' PAGO'TY & COOR' HO BAGM'A - Y HOSO' XOPO'WOO MO'CTO. HTO' \$94TWCOHCETC\$ \$TOHCTYTCETC\$ 386W'A?
WHAT COULD I DO THERE/HERE?; WHY SHOULD I GO THERE 3 ABUT bE. 00 Чу<sup>®</sup>ткое забытье. R чу<sup>®</sup>ткиЯ завали ться 29 (XOTE) SABARUICE PACKED WITH: FULL OF: OVERFLOWING WITH В магази нах хоть завали сь тоеа ров. ЗАВАРИ ТЬ 00 Завари\*ть ка\*жу R ка\*жа ЗАВАРИТЬСЯ 00 Завари лась ка ша R ка ша 3 ABE . PTKA 65 XPane'Th so ace Hocosw'e завертки
TO SNORE LOUDLY Уста лый бое ч храпе л во все носовы е заее. РТКи. PACKH'HYB PY'KH. 3 ABE • CA 00 Аынова'я заве'са А SMOKE SCREEN



SABETCA CONTID.
00 \$Приподня*ть/приоткри*ть/ЕТС\$ заве*су
TO LIFT THE CURTAIN UN
~Госпо4и°н Лосу*жын, бо°йтесь разорыа°ть зане°су. Скрыша°очую э°гу та°кну.
00
Syna'na/cna'na/FTC\$ same'ca
THE VEIL WAS LIFTED 3ABECINO
00
Зависти' глазз' R закати!ть ОО
Завести <sup>в</sup> марна <sup>в</sup> нку з фарна <sup>в</sup> нка
00
\$Kak/cao'eho/to'чно\$ \$заведе.нный/заведе.нная наши*на\$ CONTINUOU\$LY. INCESSENTLY
1. Шарна нии и и и постани просить не котчет: загот оч
ДЛЯ УДОВО ЛЬСТВИЯ ЛОДСКО ГО ТРУ ДИТСЯ, КАК ЗАВОДО, ННАЯ
маши <sup>®</sup> на. 2. Жеребе,нок, как заведе,ниый, без у <sup>°</sup> стали кружи <sup>®</sup> лся, взбры <sup>®</sup> кивал нога <sup>®</sup> ни, задира <sup>®</sup> л свои <sup>®</sup> х
това"ришей.
34B N * 4K H 75
Завичаки беручт
TO HE ENVIOUS! TO ENVY! TO FFFL ENVY
-Вот переда'йте-ка ему', сестри'чка, пи'сьна. Везе-т челове*ку, да'же меня* зави'яки беру*т; сто*лько пи'сен
CPa'3y!
3ARH *CMMOCTЬ OO
В зави симости [от чего ]
DEPENDING ON
Речники <sup>†</sup> поража <sup>†</sup> лись тону <sup>‡</sup> , что глаз камбалы <sup>‡</sup> спосо <sup>†</sup> бен перенеша <sup>‡</sup> ться в зави <sup>‡</sup> синости от того <sup>‡</sup> , на куко <sup>‡</sup> м боку <sup>‡</sup>
она" обычно леми"т.
3A*BUCTL 00
AO THYTE OF 34 BUCTUR AO THYTE
VO HUNIO DI TALBNCIN Y MOLIHALP
00
00 На За <sup>в</sup> висть
OO Ha 3a*buctb ENOUGH TO MAKE ONE E-VIDUS/JEALOUS E*cau on bp3a, to h3 31*auctb xopowo*.
OO HA 34*BUCTS ENOUGH TO MAKE ONE E-VIOUS/JEALOUS E*CAU OH BP3A; TO H3 33*AUCTS XOPOWO*. 348U*TS
OO HA 34 BUCTS ENOUGH TO MAKE ONE ENVIOUS/JEALOUS E'CAN OH APBA; TO HE SE'EANCTS XOPOWO'.  3480 TS 65 3abu'ts fo'pe bept. Boykoñ
OO Ha 3a*auctb ENOUGH TO MAKE DNE ENVIOUS/JEALOUS E'CAN OH APBA; TO HE SEPENCE XOPOWO'.  34BN*Tb 65 3abn*Tb ro'pe Bepundukoa TO STOP GRIEVING; TO FORGET DNE'S TROUBLES
OO Ha 34°auctb ENOUGH TO MAKE DYE E VIDUS/JEALOUS E'CAN OH APAA, TO HA 34°auctb xopowo'.  34BN'Tb 65 3aau'tb fo'pe bepgaboykob TO STOP GRIEVI'G; TO FORGET DYE'S TROUBLES —3abe'8 fo'pe bepgaboykob! Ha ce68° ofarhu'cb!
OO Ha 34°BHCTS ENOUGH TO MAKE DIE ENVIOUS/JEALOUS E'CAN OH BP3A; TO HA 34°BHCTS XOPOWO'.  34BH'TS 65 3aBH'TS FO'PB BEPU-BUNKOR TO STOP GRIEVI'G; TO FORGET DIE'S TROUBLES3aBB'A FO'PB BEPU-BUNKOR! HA CEER! OFARHN'CS!604PH'AN HOAPY'TH HOAOAY'S BAOBY'.
OO Ha 3a*BHCTS ENOUGH TO MAKE ONE ENVIOUS/JEALOUS E'CAN OH BP3A; TO HA 3A*BHCTS XOPOWO'.  34BH*TS 65 3aBH*TS FO*PO BEPU-BUNKOR TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE'S TROUBLES3aBO*A FO*PO BEPO-BUNKOR! HA COER* OFARHN*CS!604PH*AN HOAPY*TH HOAOAY*O BAOBY*.  34BO*A
OO Ha 3a*Buctb ENOUGH TO MAKE ONE ENVIOUS/JEALOUS E*can on appar, to ha 3a*anctb xopowo*.  348N*Tb 65 3aBu*Tb fo*Pe Bepto-Bonkoñ TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE*S TROUBLES3aBe*A fo*Pe Bepto-Bonkoñ! Ha ce6a* ofarhu*cb!60APN*AN HOAPY*TH HOAOAY*O BAOBY*.  3480*A 29 (N) B 3aBo*Ae Het NEVER HEARD ABOUT 1T
00 Ha 34 Bucth ENOUGH TO MAKE ONE ENVIOUS/JEALOUS E'CAN OH BP3A; TO HA 34 BUCTH XOPOWO'.  348N'TH 65 388N'TH FO'PE BEPU-BUNKOÑ TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE'S TROUBLES —388B'A FO'PE BEPU-BUNKOÑ! HA CEGR' OFARHN'CH! —604PN'AN HOAPY'TH HOAOAY'E BAOBY'.  3480'A 29 (N) B 38BO'AE HET NEVER HEARD ABOUT IT 38ANATN'B 38 HEMO'T N CAY', OXO'THNK CREOCN'A DEOAG'TH
OO Ha 3a*Buctb ENOUGH TO MAKE ONE ENVIOUS/JEALOUS E*can on appar, to ha 3a*anctb xopowo*.  348N*Tb 65 3aBu*Tb fo*Pe Bepto-Bonkoñ TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE*S TROUBLES3aBe*A fo*Pe Bepto-Bonkoñ! Ha ce6a* ofarhu*cb!60APN*AN HOAPY*TH HOAOAY*O BAOBY*.  3480*A 29 (N) B 3aBo*Ae Het NEVER HEARD ABOUT 1T
OO  Ha 34 BHCTS  ENOUGH TO MAKE ONE ENVIOUS/JEALOUS  E'CAN OH BP3A; TO HA 34 BHCTS XOPOWO'.  34BN'TS  65  3aBN'TS FO'PE BEPG-BONKOR  TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE'S TROUBLES  —3aBB'A FO'PE BEPG-BONKOR! HA CEGA! OFARHN'CS!  —604PN'AN HOAPY'TH HOADAY'S BAOBY'.  3ABO'A  29  (N) B 3aBO'AB HET  NEVER HEARD ABOUT IT  3anaatm'B 3a HPMO'T N CAY!, OXO'THNK CHPOCN'A HPOAB'TS  EMY! HO'AKN. —A B 3AJO'AB HET! —0TBB'TNA FOCTEHPNN'HHWAR  NOUSP'NH.
OO  Ha 34 8 HOCTS  ENOUGH TO MAKE ONE E VIOUS/JEALOUS  E'CAN OH BP3A, TO H3 31 ANCTS XOPOWO'.  34BN'TS  65  34BN'TS TO FOR BEPU. BOWKOR  TO STOP GRIEVI'G; TO FORGET ONE'S TROUBLES  —34B0'R TO'PD HEPD. HOWKOR! H4 COER! OFARHN'CS!  —604PN'AN HOAPY'TH HOMOAY'S HAOBY'.  34BO'R  29  (N) B 34BO'AO HOT  NEVER HEARD ABOUT IT  34AATATH'B 34 HPMO'T N CAY', OXO'THMK CHPOCN'A HPOA4'TS  EMY' HO'4KN. —A B 344O'AO HOT! —OTBO'TMA FOCTORPMN'HHAR  NOO  5HA 33BO'A <arr 33bo'aas<="" td=""></arr>
OO Ha 3a*Buctb ENOUGH TO MAKE ONE ENVIOUS/JEALOUS E'CAN OH BP3A, TO H3 31*BUCTB XOPOWO'.  34BN*Tb 65 3aBN*Tb FO*PO BEPU-BUNKOR TO STOP SRIEVING; TO FORGET ONE'S TROUBLES3aBO*A FO*PO BEPU-BUNKOR! HA COER* OFARHN*Cb!60APN*AN HOAPY*TA HOADAY*O BAOBY*.  3ABO*A 29 (N) B 3aBO*AO HOT NEVER HEARD ABOUT IT 3anAatn*B 3a HPMO*T N CAY*, OXO*THUK CHPOCN*A HPDAA*Tb MY* HO*AKNA B 3aBO*AO HOT! -OTBO*TNA FOCTORPNN*HHWAR NOSA*AH. OO \$HA 33BO*A <aar 33bo*aa*f="" for="" hreeding="" purpose.<="" td=""></aar>
OO Ha 3a*Buctb ENOUGH TO MAKE ONE ENVIOUS/JEALOUS E'CAN OH BP3A; TO H3 33*BUCTB XOPOWO'.  348N*TB 65 38BU*TB FO*PO BEPU-BONKOR TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE'S TROUBLES38BO*A FO*PO BEPO-BONKOR! HA COGR' OFARHU'CB!60APN*AN HOAPY*TH HOADAY*O BAOBY*.  29 (N) B 38BO*A HOT NEVER HEARD ABOUT IT 3anastu'B 3a HPNO'T N CAY*, OXO'THNK CHPOCN'A HPOAB*TB ONY* BO'AKNA B 38BO*AC HOT!OTBO'TNA FOCTORPNN*HHWA XOJA*AH. OO \$HA 33BO*ACAAR 33BO*AB\$ FOR BREEDING PURPOSEBahaaa AAR 49FO* TPL**, VOTCR AOWA*AKA: AAR O3AB* N*AN AAR 33BO*AC?
OO Ha 3a*uncib ENOUGH TO MAKE ONE ENVIOUS/JEALOUS E'can on appar, to his si*uncib xopowo".  34BN*Tb 65 3aun'tb fo*pe bepto.boukoñ TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE'S TROUBLES3aue'n fo*pe bepto.boukoñ! Ha ce6n* ofanhu*cb!60apn*an noapy*th monoay*o baoby*.  34BO*A 29 (N) B 3auo'ae het NEVER HEARD ABOUT IT 3anath's 3a npho't n cay*, oxo*thuk cnpocn*a npoad*tb emy* ho*akn A B 3auo'ae het!018e*tha foctenphu*thuñ xo3n*ah. OO \$Ha 3auo*a FOR BREEDING PURPOSE.
OO  Ha 3a a bucth  ENOUGH TO MAKE ONE E VIOUS/JEALOUS  E'can on apaa, to ha 3a ancth xopowo'.  348 N'Th  65  3abn'th ro'pe bepu.bukoa  TO STOP GRIEVI'G; TO FORGET ONE'S TROUBLES  —3abe'a ro'pe bepe.bukoa! Ha ce6a' ofarhu'ch!  —60apu'an noapy'th monoay'e baoby'.  3ABO'A  29  (N) B 3abo'ae het  NEVER HEARD ABOUT IT  3annath'a 3a npho't n cay', oxo'thuk cnpocn'a npoad'th emy' bo'aku. —A B 3abo'ae het! —otbe'tha foctenphu'hhañ  xu3a'hh.  OO  \$Ha 3abo'a <aaa 3a'bipa="" 3a'btpa!<="" 3abo'aa;="" 3abo'aa?="" ao="" ara="" breedi'g="" eadh'="" for="" n'an="" nowa'aka:="" oo="" purpose.="" td="" tpl',vetca="" yero'="" —bahaaa=""></aaa>
OO Ha 3a*Buctb ENOUGH TO MAKE ONE ENVIOUS/JEALOUS E'CAN OH BP3A, TO H3 31*ANCTB XOPOWO'.  34BN*Tb 65 3aBN*Tb FO'PO BEPG.BUNKOÑ TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE'S TROUBLES —3aBO'A FO'PO BEPG.BUNKOÑ! HA COGR' OFARHN'CB! —60APN*AN HOAPY*TH MONOAY*O BAOBY'.  3ABO'A 29 (N) B 3aBO'AO HET NEVER HEARD ABOUT IT 3annath'B 3a HPMO'T M CAY', OXO'THMK CHPOCH'A HPOAD'TB MY' BO'AKM. —A B 3aBO'AO HOT! —0TBO'TMA FOCTORPHN'HHWÂN MUJR'AH.  OO \$HA 3BBO'ACARA BBO'AB\$ FOR BREEDING PUPPOSE. —Bam ARR MOTO' TPL*.VOTOR NOWA'AKA: ARR BBAD' N'AN ARR BBO'AR?  3A'BTPA OO AO 3A'BTPA! TILL TUMORROW!; SEC YOU TUM PROW!
OO  Ha 3d*Buctb  ENOUGH TO MAKE ONE ENVIOUS/JEALOUS  E'CAN OH BP3A, TO H3 31*ANCTB XOPOWO'.  34BN*Tb  65  3aBN*Tb FO'PO BEPU-BUNKOR  TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE'S TROUBLES 3aBO'A COOPO HEPE-HUNKOR! HA COOR' OFARHN'CB! 60APN'AN HOAPY'TH HUNDAY'O HAOBY'.  3ABU'A  29  (N) B 3aBU'AO HET  NEVER HEARD ABOUT IT  3anAatn'B 3a HPNO'T N CAY', OXO'THNK CHPOCN'A HPOAd'TB  MY' HO'AKNA B 3AUO'AO HOT! -OTBO'TNA FOCTORPNN'HHWA  XUJR'NH.  OO  \$HA 33BO'A <anr -ao="" -bah="" -cka33'an="" 33bo'aa'="" 33bo'aa?="" 3a'btpa="" 3a'btpa!="" ao="" apy3br',="" arr="" b3aw'="" breeding="" for="" n'an="" nowa'aka:="" oo="" picctaba'rcb.<="" purpose.="" r="" sec="" td="" till="" tpl',="" tumiprow!="" tumirrow!;="" voic="" voio'="" you=""></anr>
OO  Ha 3a*Buctb  ENOUGH TO MAKE ONE E-VIOUS/JEALOUS  E'CAN OH BP3A, TO H3 33*AUCTB XOPOWO'.  34BN'TB  65  3aBN'TB FO'PO BOPG.BUNKON  TO STOP GRIEVING; TO FURGET UNE'S TROUBLES  —3aBO'A FO'PO BOPG.BUNKON! HA COGA' OFARHU'CB!  —60APN'AN HOAPY'IN HOADAY'O BAOBY'.  3ABD'A  29  (N) B 3aBO'AO HOT  NEVER HEARD ABOUT IT  3ABATH'B 3A HONG'T N CAY', OXO'THNK CHPOCN'A HODAD'TB  MY' HO'AKN. —N B 3ABO'AO HOT! —OTBO'TNA FOCTORPNN'HHWAN  OO  \$HA 33BO'ACAAR 33BO'AO\$  FOR BREEDING PURPOSE.  —Bam AAR 49FO' TPL'., VOTCR AOWA'AKA: AAR 03AW' N'AN  AAR 33BO'AO?  3A'BTPA  OO  AO 3A'BTPA!  TILL TUMDRROW!; SEC YOU TUM DPROW!  —AO 3A'BTPA! —CKA33'AN APY3BA', P3CCTABA'RCB.  OO  HO \$COFO'AHR/MW'HYOS — 3A'BTPA
OO  Ha 3a*Buctb  ENOUGH TO MAKE ONE E-VIOUS/JEALOUS  E'can on apan, to ha 3a*anctb xopowo'.  348N*Tb  65  348N*Tb fo'pe depo.govkon  TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE'S TROUBLES  —3480*N fo'pe depo.govkon! ha ceen' ofannach! —60Apu*an noapy*th monoay*o baoby*.  3480*A  29  {N
OO  Ha 3a*Buctb  ENOUGH TO MAKE ONE ENVIOUS/JEALOUS  E'CAN OH BP3A; TO H3 33*BUCTB XOPOWO".  3ABN*TB  65  3aBN*TB FO*PO BEPU-BUNKOR  TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE'S TROUBLES  —3aBO*A FO*PO BEPU-BUNKOR! Ha COGA* OFARHN*CB!  —60APN*AN HOAPY*TH MONOAY*O BAOBY*.  3ABO*A  29  (N) B 3aBO*AO HET  NEVER HEARD ABOUT IT  3annath'B 3a HPNO*TH CAY*, OXO*THUK CHPOCH'A HPOAd*TB  MY* BO*ACH. —A B 3BO*AO HOT! —OTBO*THA FOCTORPHN*HHWA  XU38*AH.  OO  \$HA 33BO*ACAAR 33BO*AO\$  FOR BREEDING PUMPOSED.  —Baho.o. AAR 49FO* TPL*, VOTCR NOWA*AKA: AAR 03AW* N*AN  AAR 33BO*ACAAR  3A*BTPA  OO  AO 3A*BTPA!  TILL TUMORROW!; SET YOU TUMOPROW!  —AO 3A*BTPA!  OO  HO \$COFO*AHR/HHY*HOS — 3B*BTPA  ANY MOM*VI; AT NYY W,M; 4]  —R YGOMAO.H, 4TO HO HM*HOC — 3A*BTPA FOCHOAN*H  CHMS*INH MMG CIM OTKA**NOT OT AO*HA.
OO  Ha 3a*Buctb  ENOUGH TO MAKE ONE E-VIOUS/JEALOUS  E'CAN OH BP3A; TO H3 33*Buctb xopowo".  3ABN*Tb  65  3aBN*Tb FO*PO BEPU-BUHKOŘ  TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE'S TROUBLES  —3aBO*A FO*PO BEPU-BUHKOŘ! HA COGR* OFARHN*Cb!  —60APN*AN HOAPY*TA HOADAY*O BAOBY*.  3ABO*A  29  (N) B 3aBO*AO HET  NEVER HEARD ABOUT IT  3anatin*B 3a HPNO*T N CAY*, OXO*THUK CHPOCN*A HPOAB*Tb  MY* BO*ACN. —A B 3BO*AO HOT! —OTBO*TNA FOCTORPUN*HHMŘ  XUJR*AH.  OO  \$HA 33BO*ACAAR 33BO*AO\$  FOR BREEDING PUHPOSE.  —Bah AAR 49FO* TPL*.VOTCR AOUG*AKA: AAR 03AB* N*AN  AAR 33BO*AC?  3A*BTPA!  TILL TUMORRGN!; SE— YOU TUMOPROW!  —AO 3A*BTPA!  TILL TUMORRGN!; SE— YOU TUMOPROW!  —AO 3A*BTPA!  TANY MGMENT; AT ANY MININ 4!  —S YGOMAO*HA/HA!H4O\$ — 3A*BTPA  ANY MGMENT; AT ANY MININ 4!  —S YGOMAO*H; AT ANY MININ 4!  —S YGOMAO*H; AT ANY MININ 4!  —R YGOMAO*H; AT ANY MININ 4!  ANY MORTH HAMO CHOTKA!*MOT OT AO*HA.
OO  Ha 3a*Buctb  ENOUGH TO MAKE ONE E-VIOUS/JEALOUS  E'CAN OH BP3A, TO H1 31*Auctb xopowo'.  3ABU*Tb  65  3ABU*Tb  65  TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE'S TROUBLES  -3aBO*A 10 PD HEPO. HONOAY'O HAOBY'.  29  (N) B 3ABO*A 29  (N) B 3ABO*A BHOT  NEVER HEARD ABOUT IT  3ABO*A 29  (N) B 3ABO*A 33HO*A HOT! - OTBO*THAK COPOCH'A OPOAA'TB  MMY' HO'AKA A B 3ABO*AU HOT! - OTBO*THAK FOCTOOPHA'HHHM  NOU  \$HA 33BO*A 29  CO  AO 3A*BTPA  OO  AO 3A*BTPA!  OO  AO 3A*BTPA!  TILL TUMORROW!; SEC YOU TOMOPROW!  -AO 3A*BTPA! - CKA33*AM APY3BA*, PICCTABA*RCB.  OO  HO \$CUTO*AHA/HHHUO\$ - 3A*BTPA  ANY MOMENT; AT ANY WOMENT  -ANY MOMENT; AT ANY WOMENT  COMOPINE 3A*BTPAKIMA  OO  KOPHM'TB 3A*BTPAKIMA
OO  Ha 3a*awcrb  ENOUGH TO MAKE ONE E-VIOUS/JEALOUS  E'CAN OH APAN, TO HE 3E*AUCTB XOPOWO'.  3ABN*IB  65  3awi'tb ro'pe depo.noukoñ  TO SIOP GRIEVI'G; TO FORGET ONE'S TROUBLES  -3abe'ñ ro'pe depo.noukoñ! Ha ce6n' orann'cb!  -6oappu'nu noappy'tu monoay'o baoby'.  3ABO'A  29  (N) B 3abo'ae het  NEVER HEARD AHJUT IT  3anaatu's a a npuo't u cay', oxo'thuk cnpocu'n npoad'tb  My' go'aku N B 3abo'ae het! - otbe'tun foctenpuu'hhañ  NOO  SHA 33bo'akan 33bo'na's  FOR BREEDI'NG PURPOSE.  -Bam AAR 49fo' TPL'',vetch nowd'aka: AAR 83Ab' u'nu  AAR 33bo'ak?  3A'BTPA  OO  AO 3A'BTPA!  TILL TUMORRGW!; SEC YOU TUMOPROW!  -AO 3A'BTPA!  TO SCHOPAHA/MA'H46' - 3B'BTPA  ANY MCMFNI; AI NY W,M YI  - N y6cmae.h 4TO HE HA'H46 - 3a'BTPA FOCHOAU'H  CUND'I'UH MHE CIM OTKL''ACT OT AO'HA.  (OO  KOPHU'TB 3A'BTPAKIMU  TO FEED (SOMFO'N) AITH D'UMISE S [TO CONTINUALLY PROMISE TO
OO  Ha 3a*Buctb  ENOUGH TO MAKE ONE E-VIOUS/JEALOUS  E'CAN OH BP3A, TO H1 31*Auctb xopowo'.  3ABU*Tb  65  3ABU*Tb  65  TO STOP GRIEVING; TO FORGET ONE'S TROUBLES  -3aBO*A 10 PD HEPO. HONOAY'O HAOBY'.  29  (N) B 3ABO*A 29  (N) B 3ABO*A BHOT  NEVER HEARD ABOUT IT  3ABO*A 29  (N) B 3ABO*A 33HO*A HOT! - OTBO*THAK COPOCH'A OPOAA'TB  MMY' HO'AKA A B 3ABO*AU HOT! - OTBO*THAK FOCTOOPHA'HHHM  NOU  \$HA 33BO*A 29  CO  AO 3A*BTPA  OO  AO 3A*BTPA!  OO  AO 3A*BTPA!  TILL TUMORROW!; SEC YOU TOMOPROW!  -AO 3A*BTPA! - CKA33*AM APY3BA*, PICCTABA*RCB.  OO  HO \$CUTO*AHA/HHHUO\$ - 3A*BTPA  ANY MOMENT; AT ANY WOMENT  -ANY MOMENT; AT ANY WOMENT  COMOPINE 3A*BTPAKIMA  OO  KOPHM'TB 3A*BTPAKIMA

отка взывают, а коврият за втракани... 00 Hakputtb 3atatpak R Hakputtb 3A'BTPAKATE 00 Накры<sup>в</sup>ть за<sup>в</sup>втракать R макры<sup>в</sup>ть RNHWAQT4 AE 00 За втражний день За втражния день
ONE'S TOMORROW/FUTURE
Великоле пно когда име ещь возно жность бесстра шно
снотреть в свой за втрашний день и в за втрашний день твое я страны. ЗАВЯЗА ТЬ 00 Завяза\*ть узело\*к (на па\*нять) R узело\*к 00 BABRSA'TE SYSHO'NCE Y'SEAS [KOFO'] R Y'SEA 3AFA AKA 00 TOBOPUTT Sara AKANU TO SPEAK IN RIDDLES: TO HINT 00 Игра ть в зага аки R игра ть 3AF ARAE THE 00 На загляде нье ЗАГЛЯНУ ТЬ 00 Загляну ть в ду шу [кону 1] Я душа 1 00 Загляму Ть впере.д TO LOOK INTO THE FUTURE 3 ATHA TE 29 Загна ть \$копе Яку/деньгу \$ 10 MAKE/EARN A BUCK -E°СЯИ УДВЯО°СЬ ПВ'РУ РВЗ ЗВЕНЬТЬ КОПӨТЯКУ: ЗНВТИИТ НОВ. ДВ'ЯО НЕ ТВ'Я УЖ ПЯО"ХО: -ДУ"НВЯ МОЛОДО"Я РВБО"ЧИЯ. ЗАГНУ"ТЬ 29 SAFHY THE GAMA SKN [KOMY ] LIO RAISE THE FEET OF SOMEONE LYING ON HIS BACK TO HIS HEAD 1 На дворе игра ли на льчики: загну т сала зки лежа в шену на спине и отбега вт. SAFOBA PHBATE 29 3y 6 6 3aroba 1 MBath TO DISTRACT PURPOSELY BY TALKING 34 F080P 00 3a'r obop monua'nun A CONSPIRACY OF SILENCE Рабо<sup>в</sup>чие бы<sup>в</sup>ли е за<sup>в</sup>соворе молча<sup>в</sup>ния про<sup>в</sup>тив доно<sup>в</sup>счика. 3 AF OBOPH . Th 00 Валаа пова осли ча (заговори ла) Я валаа пов 3AFO'H 00 в загочне TO BE NEGLECTED Я ви<sup>в</sup>лела: что ему<sup>в</sup> про<sup>в</sup>сто жа<sup>в</sup>лко бы<sup>в</sup>ло меня<sup>в</sup> за то<sup>в</sup>е что я у ба<sup>в</sup>бушки в тако<sup>в</sup>м заго<sup>в</sup>не. 3 AF OPE . TECH 00 Сыр-бо'р загоре ися ([отку на сиз-за чего ]) Я бор 3AFPEGA 11b 00 Загреба\*ть \$де\*ньги/серебро\*\$ дола\*той R дола\*та Чужи ви рука вии жар загреба ть Я жар

3AF YEN'TH 00

89

Загуби ть \$еек [чей]/жизнь [чью]\$





3A( YB4*15 CO4T*1)。 FO POI2 (SOMEOUS *S) LIFE	{кого*} R струна* ЗА*АниЮ
OU Angeloutes (in ant) and an	00 Без за*дних ног R нога*
3arybu*ta (choo*) ny'by TO Murdin One's Conscience	00
3 АЛАНА * ТЬ	За днин уно м кре пок
00 Завані <sup>‡</sup> ть тон <sup>и</sup> тон 00	MONDAY MURNING QUARTERBACK: HINDSIGHT IS BETTER THAN FORESIGHT OO
344444 TP \$ 34K< 24 4 4 4 5 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	38 4 ДНИН ЧИСЛО 1 M
ЗАЛАВИ "ТЬ 00	1. ANTEDATE/PREDATE (ACTUALLY CORRESPONDS TO THE PREFIX ANTE PRE I.E. MUST COMBINE WITH SOME VERBI 2. AS AN
Mythy braisentto R mytha	AFTERTHOUGHT
3AAA'Th OO 3aaa'th bonpoid {komy*}	1. Понеттить запичску зачиния числочи. 2. Зачиния числочи Трегучбов сообразичл, что крычса появичлась в клачсе неспростач.
TO ASK (SUMEONE) & TO POSE A QUESTION TO (SOMEONE)	00 33° аняя мысль
3444'T6 40*PY K 44*P	A HIDEN/SECRET THOUGHT
3aAd'Th AG-PY ? Ae-Pu OO	\$Стоя°ть/ходи°ть\$ на за°аних ла°пках [пе°рел кем] R ла°пка ОО
Зада'ть дра'ла R дра'ла ОО	уйти° на \$локо°й/споко°й\$ R поко°й
Saga'th Swa'py/n3'py\$ [komy']	3AAUNEN'TE
1. TO TAKE, CALL, RAKE, HAUL, DRAG (SOMEONE) OVER THE	00
CUALS: TO CHEW (SOMEDIE) OUT; TO GIVE (SOMEONE) THE BUSINESS 2. TO HARASS (SOMEONE): TO CHASE (SOMEONE) ROUND WITH NONSENSICAL REQUESTS OR COMMANDS	Representation of the second s
-Учи'тель зада'ст ма'ру нан за э'то, -говори'ли учени'ки, наводя' поря'док в кла'ссю.	OHA' 3840864'88 COSO', TO KPACUBO'O BCOX CBOM'X ROAPY'F.
CO	00
Sagatto natatut R natatut	3. FAOM HERBERA
00 20045. malaun fugunti	BACKHARD
3aaa*tb no*Puy [komy*] TO GIVE(SOMFONF)THF GUSINESS; ([*LL) SHOW (YOU/THEM); TO	Наде°ть ша°пку за°дом напере.д. Задо°ринка
GIVE (SOMEONF) HELL	00
-Постотй же, тепетрь жь я задати петриу всеи эттин	\${бөз сучка*,} бөз задо*рынки<ни сучка*, ни задо*ринки\$ without a hitch; smoothly; like clockwork
охо <sup>‡</sup> тникам подзва <sup>‡</sup> ть про <sup>‡</sup> сьбы и доно <sup>‡</sup> сы. ОО	YANBU! TO AND TO TO TO TO THE CLUCKNOCK  YANBU! TO AND TO
Saga to Cipekaya t 3 Cipeka ty	38 A 0 <sup>8</sup> P H H K H
00	3AAPA • Tb
3aaa*tb Ctpe4ka* 4 Ctp04o*k 00	00 Задра <sup>в</sup> ть нос R нос
Saga to tom R tom	00
	38APRITT XBOCT R XBOCT
3a4a*fb \$tp0a80*M <tpu389*my\$ [k0my*]="" r="" tp0380*m<br="">00 3a4a*tb tp9*Cky [k0My*] R tp9*Cka</tpu389*my\$>	3AAYPN'TЬ 00 3aaypn'tь го'лову [кону']
00	TO CONFUSE (SOMEONE)
Зада <sup>†</sup> ть тя <sup>†</sup> гу <sup>ң</sup> тя <sup>†</sup> г 00	Постоя <sup>в</sup> нные занеча <sup>в</sup> ния и упре∘ки но <sup>в</sup> гут за <b>л</b> ури <sup>в</sup> ть го <sup>в</sup> лову коть кому <sup>в</sup> .
3aga'th fettopy R tettep	3 AE * XATh
00 Зада <sup>‡</sup> ть храпови <sup>‡</sup> чкого к храпови <sup>‡</sup> чкий	00 Зае°хать в у°хо {кому*] R у°хо
00	3 AMA T T b
3aga'th we.cy [komy*] R we.c Oo	00 Зама <sup>в</sup> ть в кула <sup>в</sup> к R кула <sup>в</sup> к
Зво°ну зада°ть R звон ЗААА°ЧА	00 Зажа <sup>в</sup> ть в тиски <sup>в</sup> R тиски <sup>в</sup>
00 ·	00
Име * ть зада *чу < зада * чей К име * ть	Sama*th pot [komy*] R pot
3 AABO 1 PKA	3A" MUBO 42
На задвотрках (чегот)	За*живо похорони*ть себя*
IN THE BACKGROUND	TO BURY ONESELF ALIVE: TO SHUN PEOPLE: TO BECOME A RECLUSE
Мно°жество безыня°нных сотру°дников рабо°тает на задво°рках ни°ра уче•нных•	-Я дояжна  прятаться от осох, зачино похоронить собя, а я оче полодат, ние жить хотчется.
3AAEP4A'Tb	SAMP Th
00	00
3aaepma'th b3rnna (ha kom<:a чө.m] To fix one's fye un (someone)	Ао сва°дьбы замиве•т R сьа°дьба ЗАЗРЕ°НИЕ
ГО°СТИ НЕВО"ЛЬНО ЗАДЕРМА"ЛИ ӨЗГЛЯД НА ВОШӨ"ДШӨЙ ДО"ЧӨРИ	00
хозя <sup>†</sup> ина 40 <sup>†</sup> на.	Без зазревния совести R совесть
3AAE'Tb 00	9 NTRAE
Same, te sa when, e a when b	Дале.ко° зайти° R дале.ко°
00	00
Заде'ть \$чувствы'тельную/больну'ю/делика тную\$ струну*	Ae'ro sawno' rareko'



3ARTH* CONT+D.	
THINGS WENT TOO FAR!; NOW THAT'S TOO MUCH!	
Гричика бил и колоти и иго ча сто да же без ися кой	
причичны и утдержа. Раз детло зашлот так далекот, что	
начня пожачяоваяся мачтери.	
00	
Зайти <sup>в</sup> в тупи <sup>в</sup> к R тупи <sup>в</sup> к	
00	
Зайти на огоне к ч огоне к	
00	
Ум за Ра <sup>®</sup> зум заше <sub>*</sub> л (у кого <sup>®</sup> ) R ун Зайти <sup>©</sup> Сь	
00	
Ayx 3awe.nca	
TO GIVE A GASP; TO GASP	
-Аух зашенлся, когда! узна!л о внучо!нке, -с на!достью	
Paccka, 3889 Ctaba, kolya, hand hand bullet be	
00	
Ce'paue зашло'сь	
(HIS) HEART SKIPPED A BEAT	
При изве <sup>®</sup> стии о нача <sup>®</sup> ле войны <sup>®</sup> не у одно <sup>®</sup> й на <sup>®</sup> тери и <sup>®</sup> ли	
жены сетраче зашлотсь от предчутаствия готря.	
3 4K A 1 3	
00	
Ha saku*s	
MADE TO ORDER: CUSTOM-MADE	
1. Под вла стью дикта тора нно гие литерату рные	
произоваетния напитсаны на закатз. 2. Отбувь эттого великатна сдетлана на закатз.	
00	
No sakatsy	
BY (SUMEONE 'S) CUMMAND/WISH/REQUEST	
-Прачво, умачсно тручино говоричть по закачзу.	
3AKA 3A 'Tb	
00	
3aka3a'th [kohy'] \$nyth/gopo'ry\$ [kyga']	
TO BAR (SOMEONE'S) WAY / PATH (SOMEWHERER TO SHUT THE DOOR IN	
\$50MEONE'S) FACE: TO MAKE (SOMEONE) UNWELCOME (SOMEWHERE)	
Стихи Маяко вского ста и появля ться в журна ле	
"Ле <sup>†</sup> топись", до э <sup>†</sup> того поэ <sup>†</sup> ту бы <sup>‡</sup> ли зака <sup>†</sup> заны пути <sup>†</sup> в то <sup>†</sup> 1стые мурна <sup>‡</sup> лы.	
3AKA A	
00	
STENOBE'K/AD'ANS [K-1KO'FU] Jaka'Aa	
A CREATURE OF (SOME) HABIT	
Челове <sup>4</sup> к кре <sup>4</sup> пкого зака <sup>4</sup> ла предприи <sup>4</sup> мчип, на <sup>4</sup> чатое	
ДОВО АИТ ДО КОНИЯ И ОТ СВОЕГО ННЕ НИЯ РЕТАКО ОТСТУПАТЕТ	
00	•
\$Челоне ксло див ста рого зака ла R ста рый	
3AKA T	
00	
На зака те дней	
IN THE TWILLIGHT OF LINE'S LIFE	
Отсу тствие того , что това ричи-рило софы называ от	
O'SWER MAE'ER, R 34MU'THA B CESE' TO'ABLO HE38AO'AFO Hepea cme'pthd; HJ 3JK4'te Chon'x Amer.	
34KATN.1P SAKA.16 CHON.X WHON.	
00	
\$Закати ть/подкати ть/завести тр. глаза	
TO ROLL OVE'S FYES	
1. А'нна Миха'иловна завела' глаза', и на личе' ее.	
вы Разилась Елубо кая скорбь. 2. Пата п Макситмыч.	
как завезя глаза з так и чусти я храп и свист на всю	
FOCTU <sup>†</sup> HUUY.	
3AKATU THER	
00	
FAGGA GARATH ANCE	
(HE) ROLLED HIS EYES  3AKA THRATH	
OO OO	
оо Зака!тывать исте!рику и исто!рика	
34KHAA*Tb	
00	
Sakwaatto fratson (kolos) k tokse	
00	
Закида ть камня ми (кого ) Р ка мень	

3 AKI .4YTh \$3aku\*HyTb/3anycTu\*Tb\$ y\*Aovky TO HINT AT (SOMETHING) TO FISH AROUND (ABOUT SOMETHING) LOBODA, O BP.LOTE WOODLY DE BESTRIED & CRUSTON . EMICA OTONET \$3akm hyth/sanyctu to\$ chose to TU DROP A WORD; TO GIVE/DROP A HINT А°нна Анаретевна ужет закитнула нне вчерат удивиттвявное словетчко, что, могжет быть, статрыя князь остановантся на новей квартиере. 3 AK / A · A 00 \$BUTECH/NOGH TECH/YAR PHTECH OF TATALA
TO MAKE A BET 3 AKAE . NKA 3akae.nok he xaata'er (y koro') (HF) ISN'T TOO BRIGHT; (HE) DOESN'T HAVE TOO MUCH ON THE BALL Де<sup>4</sup> вушка игра<sup>4</sup> яа с детьми<sup>4</sup> в пря<sup>4</sup> ки. «Закле» поя не жвата<sup>†</sup>ет у нее. «голорики сосе<sup>†</sup>и», пока<sup>†</sup>зывая на лоб. 3 AK NO YE . HNE 00 В заключе ние IN CONCLUSION ... В заключе ние он [Мешеряко в] отна тил. что ... су точная добы ча составля ла сто лько-то тонн. 00 Ме<sup>®</sup>сто заключе<sup>®</sup>ния R не<sup>®</sup>сто 3 AK AOYN • TE A BHWA 00 Заключи \* тельный акко \* рд R акко \* рд 3 AK AD 4M . TP 00 Заключи ть пари R пари 00 Заключи°ть под стра°жу R стра°жа Заколдо°ванныя \$Заколдо ванный/наги ческия круг 1. THE MAGIC CIRCLE 2. A HOPELESS SITUATION 3 AKO H 00 Вне зако на OUTSIDE THE LAW \$BCTYNN'TH B 38KO'H/NPNHR'TH 38KO'H\$
TO GET LEGALLY MARRIED Драко вноеские зако вы R драко вновский 00 Зако<sup>†</sup>н не пи<sup>†</sup>сан [для кого<sup>†</sup>Скону<sup>†</sup>] THE LAW WAS NOT WRITTEN FOR (HIM) Мсье. Вольдена<sup>†</sup>р с на<sup>†</sup>ни в пе<sup>†</sup>Рвый раз, и сего<sup>‡</sup>дня для него<sup>†</sup> зако<sup>†</sup>н не пи<sup>†</sup>сан. 59 \$COCTOR\*TE/MUTES B 38KO\*K8 TO LIVE IN MATRIMONY 3AKO HHHR 00 Вступи\*ть в (зако\*нную) си\*яу R вступи\*ть 3 AKONA \* Th 00 Sakona to tana HT (B 36 MAR) R tana HT 3AKPY#W TECR 00 В голове в закружи влось R голова в 00 Голова закружи лась R голова 3 AKPHBA Th 00 Закрыва\*ть ла\*вочку R ла\*вочка 3 AKPH THP



00

В закры тон помеже нии



Ша°пками закида\*ть 3 ша°пка

BAKPH! The CONT!D. INCOURSE LYSTIE SUMBLE B SATTE SE ADDRESS STREET HER STATES B SAKENFTOM помече! нии. uc ПРИ ЗАКРЫ<sup>в</sup>тых диеря<sup>в</sup>х <sup>р</sup> диерь oc С закры тами глаза ми LTO LOVGO INTO SCHETH AG) BLIMPFOLDED ты живель с закрятами глазатми - остатвил работту коглат ее, вообщет трутано най.ит. - - Смат малоетла мне. -3 4K PH \* Fb υO BORDWITE FRAME HAS ATO DESCRIPTION OF THE SHADOWETHING DESCRIPTE FRAME HAS TRY AROCON. 00 аветри догма [перед кем<аля когот] TO MAKE (SOMEONE) UNWELCOME MHU FRE HEHE ARE I EASTOPASY THO SAKPA AN ABE PH AOMO'S СВОИ "Х ПРОД ОСКО " АКАМИ ГРУ "ППЫ ГОРО "ОВ, КОТО "РЫВ ВЫС. вчера<sup>в</sup> вызыва<sup>в</sup>ли восхиче<sup>в</sup>ние» 20 Jakpi 'Th Skabu 'YKW/CKO'EYWS TO CLUST PARENTHESES Перечи тывая снои закрыти кавычки в одно и HUTCTH M KOTE-FAR HOCTSTHIA BARRTHE. 00 3dkPW\*tb POT [KOHY\*] TO SHUT UP (SOMEONER TO STLENCE (SOMEONE) Представитель винатисового управлетния отбласти члтчал FORUPH TE O CTPO FOR ENOHOT MENT HO GHY SEKPH AN POT вопровсом: "Сковлько ненувжных командировнок вы CAR " ASAM?-00 Эакры⁴ть **сч**и•т ") CLUSE AN ACCOUNT (AT THE BANK) 2 TO STOP PAYMENT MAKE A FIVAL ALCOUNTING; FIGURE OUT THE TOTALS
KPW A CYC.T B HOUNDHOUT ABHOM 64 HKG. ų, 3AKYCH . b Sakyon'th ROW'K
TO FALL SILENT; [DIO THE CAT GET YOUR YONGUE?]; TO LOSE ONE'S TONGUE Тут Ива<sup>®</sup>н Игча<sup>®</sup>тьич зане<sup>®</sup>тил, что проговори<sup>®</sup>лся, и закуси'я язы'к. 3 AKY CKA ΩΩ Ha Baky Cky FOR DESSERT IA FINAL TIP IT UF INFORMATION, GOSSIPI -Погоди:, я приберегла! тебе! ве!сточку на заку!ску. 3 AAA AKTh 00 Залачила сорочка ячкова (одноч про всячкого) Я COPO 1 Ka 34/E'316 00 BARE STE B SACAT CACATH'S R ACAT Зале зть в ду шу [кому 1] R душа \* ЗАЛИВА ТЪСЯ 00 Залина ться соловье. м R солове Я ЗАЛИ®ТЬ 00 Basulth Scotpe/rocky1/FICS TO DROWN UNE'S SORPCWS 00 Bann'th ba ratactyk K tatactyk 00 Зали ть шары к шар 3AAF'TECS 00 Зали ться солонье.н № солове Я 3 A A O & M \* T b OO Згложить за гатастук К гатастук 3anoxu'th socho'sy/fymga'hents [veco']

TO LAY THE FUUNDATION OF (SCHETHING) 00 Заложить \$склатаку<склатани\$ TO FOLD (SOMETHING) TO CREASE Она! показа ла письмо! подру те, првивари тельно заложи\*в скла\* яку на не\*сте по\*Аписи. 3AAOMN Th 00 Залони°ть ру°ки TO TWIST (SOMEONE°S) ARMS BEHIND (HIS/HER) BACK Ру°ки өө. зало°нлөны за спи°ну, руба°ка изо°рвана в 00 TO COCK ONE'S CAP (BACK OR SIDEWAYS) Залони'в жа'пку, он њезл насеи'стывая. 3AMA'3ATE 29 Зана'зать глаза' [кону!] TO PULL THE WOOL CVER (SOMEONE'S) EYES -Ену! не уча!стся зана!зать глаза! нне похва!лани: у HEFO' HE SHE' HE R. A STO'-TO APYFO'E. -MEANKHY'NO Y HOHR' B FOACHO!. 00 Sama'sath put [Komy'] R pot 4T NHAMAE 00 Калачо<sup>в</sup>и не зана<sup>в</sup>нишь [кого<sup>в</sup>] R кала<sup>в</sup>ч 3AMEP3A HHE 00 На точке замерзачния AT A STANDSTILL Переговотры о митре на тотчке замерзатния - ни однат сторона\* на иде-т на усту\*пки-3AMECTH . 00 Занести! \$след<следы!\$ TO COVER ONE'S TRACKS Ненаяо яго удало съ замести следы преступла ния: неосторо «жисть одного» загово ремка вы дала всех. 3 AME . I'H LP 42 Дать зане тить TO LET IT BE KNOWN EDPHCKO HCYANT ABP TO NO MCKY CHO 3A TOTATE, 4TO жура вль в не бр ничего не значит, а ну жно синичу в PY'KY. 00 Зане тить в ско бках R ско бка 3AME TKA 00 \$5Path/B39th\$ Ha 38He\* KY
TO MARK DOWN (SOMET'ING); TO NOTE DOWN; TO NOTICE WELL Мале Яший недоста ток в рабо те был взит на заме тку Ревизио " нной кони " ссией. იი Suth ka same tre R same 4a hub same 4A hup \$Брать/взять\$ на замеча ние TO GIVE SPECIAL. PERSONAL ATTENTION TO (SOMETHING) TO PERSONALLY ATTEND TO COMETHING) TO KEEP AN EYE ON (SOMEONE) CHOCO'SHOCTH PHEND'S 68'AN BOS'TH HE CENERAL ON HOLD Быть на \$занеча нии/зане тке\$ TO HAVE (SOMEONE'S) SPECIAL/PERSONAL ATTENTION Fu'ebue ссы льные всегда бы ли на занеча нии у полк. чим. SUTE HE SKOPO'MOM/AYPHO'M/ETCS SEMENES HUM IN KOFO']
TO HAVE A GOOD/BAD REPUTATION WITH (SOMEONE) -Ты у нев. на дурно п занеча нии. 00

Nona\*ctb на занеча\*ние TO DRAW ATTENTION TO ONESELF; TO BE WATCHED

ИЗ-За СВОВ<sup>†</sup>Й СЛОВООХО<sup>†</sup>ТАИВОСТИ ОН ПОПВ<sup>‡</sup>Л НВ ЗВНОЧВ<sup>†</sup>НИВ КАХ ОПВ<sup>‡</sup>СНЫЙ ВОЛЬНОДУ<sup>‡</sup>НВЧ.



3AMMPA HHE

С зажира нием сетраца

SAMMPA "HHE CONTID.
WITH A BEATING HEARI
-Что же тако°е случи'лось? -прошепта°л я, вкодя° с
замира нием се рдиа в се ни.
3 AMKHY * TECR
00
JOHNHY TECH & COER!
TO RETREAT WITHIN UNESELF; TO SHUT UNESELF OFF IFROM OTHERS!
"Напра <sup>‡</sup> сно, Алексе <sup>‡</sup> й, так замкну <sup>†</sup> лся в себе <sup>‡</sup> — одному <sup>‡</sup>
TPYANE'S COPUBARETECH C FOFPEM.
3A MOK
00
Возду <sup>в</sup> шные за <sup>в</sup> мки <sup>д</sup> воздушный
00
Стро°ить возду*шные за*нки R стро*ить
3AMU*K
00
быть \$на замке*<под замно*м\$
TO BE UNDER LINCK AND KEY
-Aa'рон, что нолода'я ба'рыня, а ху'же ста'рой: в до'не
все. на замке.
00
Держа <sup>†</sup> ть под замко <sup>†</sup> м
TO KEEP UNDER LOCK AND KEY
00 33 famulat (22 and 24 de 2
3a \$cembo*/Aecятью'\$ \$3ahka*mu/3ano*panu\$
(TO BE) KEPT UNDER LUCK AND KEY; (TO BE) SEALED UP (IN ORDER TO SAFEGUARD SUMETHING)
у скупо его богача в детныти за семью замкатми, а сам эм
XO, ULL B OLDES TAGANEN 20 COMPO. 39MKS.MN. 9 CSW OW
3AMU ABATA
00
Зано линть всло во/словечков [у кого сперед кен] [за
KOFO* CO KOM
TO PUT IN A GOOD WORL ABOUT (SOMEONE) TO (SOMEBODY): TO SPE
UP FOR (SOMEONE) BEFORE (SOMEONE)
-Зано <sup>®</sup> лви сло <sup>®</sup> во за нас! -проси <sup>®</sup> ли слесаря <sup>®</sup> на <sup>®</sup> стера,
ше Ашего в конто ру ра блики.
3AMOA4A • Tb
00
На полусловые заможчавть к полуслово Заморичть
00
Заморитть \$червячка 1/червяка 1\$
TO TAKE A BITE: TO TAKE THE EDGE OFF ONE'S HUNGER
метжау затытраком и обетаон он лютбит заморить
чөрыячка: лө.гкой заку!ской.
34° муж
59
\$BPatb/83ATb\$ 3a'Mym
TO MARRY! TO TAKE FOR A HUSBAND
АРУЖИ <sup>®</sup> ЛИ СМО <sup>®</sup> ЛОДУ, С ТИХ ПОР, Как взя <sup>®</sup> ЛИ за <sup>®</sup> Муж двух
COCTO.P.
\$8w'aatb/otaa'tb\$ 3a'mym [3a kofo"] TO MARRY OFF [A Wijman]
Он ны <sup>в</sup> дал сестру <sup>в</sup> за <sup>в</sup> нуж за своего <sup>в</sup> дру <sup>в</sup> га.
\$Bu'Aru/uoA:u'\$ sa'mym [sa koro!]
TO MARRY; TO ENTER A MARRIAGE [ABOUT A WOMAN]
TO 1 HER TO 1 HIT WAS AND 34 MAN 39 O. HOHO WORE 3HOLO
MONOAO TO AGNO HE KA.
00
Вы <sup>в</sup> скочить завиуж ≥ амескочить
3A MY NEM
00
быть за!нумен
TO BE MARRIED TABOUT A WOMAN!
Она" когла"-то была" за"мужен, но скотро овловетла.
3A4yTN'Tb
00 Band up assurate a sest
BUAM' HE SAMYTH'T R HOAd' SAMYTH'TDCR
00 00
В \$глаза*х/голоне*, зачути*лось R помути*тася
JUMPKULPCH STATES STATES TO BE STOWNED TO THE STATES OF TH
00

3 A\* HABEC 00 Дать за навес R дать 00 Поя зачнаввс AT THE CONCLUSION: AT THE VERY END Мы слу<sup>в</sup>евли ого<sup>4</sup> но<sup>4</sup>лча, за<sup>4</sup>нятые ны<sup>4</sup>слью: что<sup>4</sup> он скатиет под затнавес? 3AHECTH. 00 Better same.c<setron samecast R metter Ууда во рон косте я не занесе. т R во рон 00 Неле-гкая занесла: [кого:] R нел .гкия 3 AHNMA . Th 00 Занина ть ситльные позитими [где] R ситльныЯ 00 Аух занина¹ется R заня⁴ться 00 Аыха\*ные занина\*ется R заня\*ться 4T RHAE 00 \$Ayx/Abxa\*Hue\$ \$3a\*HAAO/3aHuHa\*eT\$ ONE'S HEART SKIPPED A BEAT; (HE/SHE) COULD BARELY CATCH (HIS/HER) BREATH Дух за няло у него от люби ного напезва, напочнившего дале, кур рочдину. 3 AHR TECH 00 \$Аух занима втся/ашха ние занима ется/аух заняяся // АЫХА НИВ ЗАНЯЛО CS\$ ONE'S HEART SKIPPED A BEAT; (H./SHE) COULD BARELY CATCH (HIS/HER) BREATH -Аух заняяся<sup>4</sup>, когяа<sup>1</sup> я узна<sup>1</sup>я об обвине<sup>4</sup>нуи неня<sup>1</sup> в кра<sup>1</sup>же, -сказа<sup>1</sup>я ста<sup>4</sup>рый касси<sup>1</sup>Р, прислужи<sup>1</sup>вший бо<sup>1</sup>лев АВадчати<sup>4</sup> ле, на одно<sup>4</sup>н не<sup>4</sup>сте. 3 AOAHO . 00 SUTE SACAHU! [C KOH] R SHIB 00 Sactpu'th Bhuha'hue [ha we.h]
TO FOCUS ONE'S ATTENTION ON (SOMETHING) Засстри ть внина ние на ка честве проду кчии. 3 ARA+ A 29 Roa a ana a IMPULSIVELY. RASHLY Ненно го утоли в го лод под запа я, он стал выбира ть еду по ви Ау и предполага енону вку су. 3 ARA C 00 B sana\*ce IN RESERVE; TO MAVE LETT OVER По сравнечнию с "Сачго-Мачру" у нас под кичлем бычло в запа се два-три фута води. Προ sana⁴c AS A RESERVE; TO MAKE SURE; IN CASE OF NEED [нахи, нов] цебецья, ямысы дебез ю, жило ел, жал цо второ<sup>®</sup>ну но<sup>®</sup>сту<sup>®</sup>, устро<sup>®</sup>еннону на бо<sup>®</sup>чках; про запа<sup>®</sup>с. 3 ANACTH . CP OΩ Запасти сь терпе ниен TO BEAR (SOMETHING) WITH PATIENCE: 17 BE PATIENT WITH Мы забра"ли всех собачк к себе" в пала"тку. Пра"вда, э"то доставля"ло нам мно"хестео неудо бств, но мы реши"ли запасти<sup>®</sup>сь терпе<sup>®</sup>нием. 3 AREPF . Th 29 За перло \$дух/дыха ние\$ IT BECAME HARD TO BREATHER TO BE CHOKING SAREHATAE TE

Запечатлеть почелутя [на чент] В напечатлетт



00



Замыка! тыся в споо! скорлупу! R скорлупа!

3 NUMATE TO	тсказа"я он и встрятну"я голово"Я, тне понинате, почен
.i 404POTO Sist Batthen of hopenco	HU TPU*THE ADGEN*! 3APLKOMEHAOBA*Tb
60	00
Заплати*ть голово*Я к голова* GO	3apekohehaoba*tb :e68* TO SHON UNESELF (IN SOME ASPECT OF ONE'S CHARACTER OR
Заплати ть дэнь [кому Счонэ 1] Р дагт	BEING SOMEONE)
JANAN Th	1. Зареконенизватть себя: . плокотя столоны
00 3a matta mutpom	[Лука шин] сра зу зарекомендова л себя
TO HECOME FAT	дисчивлини рованным и стара тельным рабочим. Зарочлыш
от обитлик питчи и боздетлья легкот заплытть житери.	00
3 410 P	В заробамир
1.0	IN THE 8:U
hwtb Ha janotpe	Но нам мо гут сказа ть, что сати ра долина поража ть
TO PE LUCKED UP LABOUT DUCKS, GATES, ETC. 1	ЗИО УЖЕ <sup>®</sup> РАЗВИ <sup>®</sup> ВЩВВСЯ, а НЕТО <sup>®</sup> , КОТО <sup>®</sup> РОВ НАХО <sup>®</sup> ДИТС
-чтоб день и ночь воро'та на запо'ре! члоб день и точь	040. 0 Japo Abue.
KP F AO Ma CTOPOMA .	ЗАРОНИ • ТЬ
(.)	00
Ta frendo#/Agertan*\$ aano* amu R Jeho*k C* Th	Sapohu <sup>†</sup> Tb \$u <sup>‡</sup> Ckpy/Ce <sup>‡</sup> MR\$ [4efu <sup>‡</sup> ] To Diant a Seen to Strike a Spark (15 a thought
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	TO PLANT A SEED; TO STRIKE A SPARK LOF A THOUGHT. P.'ILOSOPHY?
Janea BATE \$KO PKY/KPOBA TES	1Помя <sup>в</sup> нем тех, кто в на <sup>в</sup> ши нолоды <sup>в</sup> е лу <sup>в</sup> ши се <sup>в</sup> мя
TO MAKE A BED	добра зарони и 2. Эти да ение скатаки отчать быть
KPOBattb sanpatsanna C ytpat.	MOTRET. SEPONITAN B MEHRT NETPEND NECKPY CTPSTCTN K
3 ARPE * T	Скита 4 ниял.
00	ЗАРУБИ•ТЬ
SHaxoan'tbca/futbs noa sanpe'tom	00
TO BE FORBIDDEN	Зарубичть в пачняти [что]
Прода ма без рече°пта вр <sub>ч</sub> ча кокам на, но рфия и доуги х	TO ENGRAVE IN ONE'S MEMORY
нъркоти ческих средств нехочится под запречтом. Запречтный	-Зарубитте словат мои в патняти, ч.отбы пототм
	HNKTO" HO MOF CKG3a"Tb: HO 3Ha"7, Aa HO CAWXa"4!
Panpetthum nava	00 Заруби <sup>4</sup> ть на \$носу <sup>4</sup> /ябу\$
FORBICDEN FRUIT	MARK (MY HORDS) HELLE TO ENGRAVE IN ONE'S MEMORY
34*IPOCTO	3 49 41 16
00	00
βρο°cτο~3a°nροcτο R προ°cτο	Вот гле соба <sup>4</sup> ка зары <sup>4</sup> та R соба <sup>4</sup> ка
3 ANYCTE THE	00
Notice and comparations to the form	Sapurto tanarht (a sermae) R tanarht
Mefpaucto Sanyctethus R Mitpaactb Sanyctutb	CAP AP
29	00 Чи свет ки заря <sup>в</sup> R свет(1)
Sanyctu*tb faasa* [kyaa*]	00
TO PEEK INTO	UT Japu <sup>e</sup> AO Japu <sup>e</sup>
Ма <sup>в</sup> льчик запусти <sup>в</sup> я глаза <sup>в</sup> в Охо <sup>в</sup> тничью су <sup>в</sup> нку отча <sup>в</sup> .	FROM DAWN TO DUSK; FROM SUNSET TO SUNRISE
0	Что за зву*ки, за пе*ьни пояью*тся йе.5-меньско*й, от
Sanyotu'th \$py'ky/na'ny\$ [BO 410]	Sapu Ao Sapu!
TO GRAB (SOMETHING) FOR OMESELF : TO LAY HANDS ON	3AP 8 A
(SOMETHING)	00
1. Коте ноч запустита азтпку в корзичны, приелеченный шотрохом в ней, и с изтлобным мяутьаньем еытдернул ее. с	ButnyCTHTE Sapria R ButnyCTHTE
вися чим на ней разкон. 2. Опеку н запустивл рузку е	3ACBNAE•TEЛЬCTROBATЬ OO
HACAGIACTBO CUPO'T. OCTAIBMB UX HU!WHMM.	Засеиле*тыльствовать [кону*] \$почте*ние/уваже*ние/
00	644, OA4 PHOCTE /E(C\$ R CBHAP TEASCTBORATE
Запусти вть слове чко Я заки внуть	3ACE CTb
00	00
Запусти*ть у*дочку R заки*нуть	Геозде•м ээсе¹сть R геоздь
3 APACT M.	3ACE 14h
00	00
Sapactu' fpu'sbo To fall into neglect: To go to pot	3ace'46 ape'ma To mark down the time: To record the time
00	XOSH WHE HACTOPCKO'R SACO.K BPO MR HAVA A PAGO TH.
Mo*xom Japactu* K Mox	3ACHAE TSCR
3APE 3	29
00	3acH49'TbCR e \$A0'BKax/A0BH'Jax/H0B@'CTat\$
Ao sape'sy	TO REMAIN UNMARRIED (ABOUT A WOMAN)
TO THE EXTREME: TO BEAT THE BAND	Еди нственная дочь буберна тора засиде лась в деви чах
3 APE 3 AT b	она! была! не в ме!Р/ разбо!рчива в жемиха!х.
00	00
TO HAVE (JOMEONE) AGAINST THE WALL: YOU WILL BE THE DEATH	Засиле°ться в ле°еках R ле°вка Заслу°fа
OF ME!	00
60	No sacay*ram
XOTE \$3ape   ml <3ape   wete\$	ACCORDING TO MERIT; TO OVE'S DESERT(S)
NO MATTER WHA!: DESPERATELY: FOR THE LIFE OF ME	Получи'ть по заслутач.
1Гы до <sup>я</sup> лжөн мне дать три ты <sup>в</sup> сячи өзайны <sup>в</sup> . Ну <sup>в</sup> жны,	3ACMA® PHBHTb
SPAT, XOTE BAPE ME! 2Het, rocnoma', XOTE BAPE IETE,	00
	Sachatiphaath [Komyt] a \$1 aa tat/amhoff



3ACMA TPUBATE CONTO. TO TRY TO READ (SOMEONE'S) MIND: TO GIVE A QUESTIONING LOOK Weca to satue nok (8 Satuente R 40Ca to TO (SOMEONE) 3ATH4 KA U\*bd HUHY TY HOA4d T W 34CHa TPUBART APYF APYFFY 8 06 fsasa". На затычку 3 ACHY Th AS A STOP-GAP 00 "Намо" яго твоя " рабо" та? - - Я то " нько на заты чку пока" Засну ть \$80 чным/после Анин/ноги льнын/ЕТС\$ снон R поправится тот, кого я занежа по-СОН 3ATR' FUBATECR 00 00 Засну ть \$не ртвын снон/нертве чки/нертые чкин снон > R NOTAR SATATINBACTOR R NOTAR HO. PTBMA 3AY TPEHR 3ACTA BUTS 00 00 Стоя ть зау треню R стоя ть Заста вь <заста вьте (вечно) бо га моли ть R ноли ть 3 .XBATH Tb 00 00 Не заста вить себя жаать R жаать \$AVK/ANX3 HUGS \$Jakaa\ A # NO/3akaa \* THEAST\$ 3ACTA Th (HE/SHF) COULD BARELY CATCH (HIS/HER) BREATH 00 От бы строго бе га дух захва тывает. В живы х (заста ть) Я живо Я 3AXAECTHY Th 3ACTPS Tb 29 00 SaxAecthy'Ao Sna'HAThS na'HATHS
IT ' PPED (MY) MIND: (I) PLUMB FORGOT
-OT b.AHB'HHR SaxAecthy'Ao na'HATh; но ненало'Аго; Sactphith e fotphe TO STICK IN ONE'S THROAT [ABOUT WORDS, STATEMENTS] Гото вые сореа ться упрежи, да же руга тельства -расска зывал он по сле экза нена. застря и у него в го рие. 3AXOAM Th 3ACTYNN'Th 00 Ун за раззун захозит (у когоз) к ун 3ac ynu'th gopo'ry [kony'] CA4E.T TO BAR (SOMEONE'S) WAY/PATH 42 Неожи верну вшийся хозя ин заступи и доро гу во ру B 3840.T IN PAYMENT с добы чей из до на. Засты ть -Я брая [ае\*ньги] у кня<sup>в</sup>зя **в** заче-т өго<sup>в</sup> до<sup>‡</sup>ага днаре<sup>‡</sup>ю 00 Петро вичу. Крояь засты яа в жи лах К кровь 4T . NGNBAE 3ATAM Th 00 00 Мэ чху зашиби ть R ну ка Затаи ть дыха чие AT "NUAE TO HOLD ONE'S BREATH 00 ясе э,1 чина,19 стом, ещий, зачам, в чижа, ние. \$5Path/83916\$ non sawn'ty [Koro\*<410] TO TAKE (SOMEONE) UNDER ONE'S PROTECTION 3ATEPR'TECR Нача пьство го рода взя по ве. под свор заши ту. 00 3ARBAE "HHE Как иго яка в стогу се на =затеря ться= R иго яка 00 3ATE • 8 Класть пол сукно! "заявле!ние" R сукно! OO 3 A . QU Pater teg 00 SIMPLY: WITHOUT MUCH ACO \$Гоня \* ться/гна \* ться/погна \*ться\$ за двумя \* за \* Ячани Так и живли нувхиния лет сто, колив не бовльше, TO HAVE TOO MANY IRONS IN THE FIRE no npocty, 693 3ate A. SATKHY TE Уби ть двух за фиев R уби ть 00 RNPR AE 3atkhy to Ampy R Ampa . 00 29 За'ячья душа' К душа' Заткну<sup>®</sup>ть за<sup>®</sup> пояс 3BA HHE TO P! ABLE TO RUY CIRLLES AROUND (SOMEONER TO SURPASS 00 (SOMEONE): TO EXCEL (SOMEONE) « зва ния нет [кого «<чего «Кону « чену » ] -[Да ша 1 любо го па рня за по яс заткие.т. AND (II) WAS/IS GONE:
-OGOPHY'AUCL HM HA "Ya'AKY" B3FAAHY'Th, a 20. И 388'HMS 00 3atkhy\*th \$pot/fo\*pho/fho\*tky\$ {komy\*} R pot нет... то лько обло нки поветрх воды пла вают. 3ATUSTA\*T6 00 00 Носи ть зва ние R носы ть Затопта ть в грязь R грязь 00 3ATPO HYTH Одно зва ние оста лось 00 ONLY THE NAME IS LEFT 341PO HYTE 34 MUBO CR AUBO A От пре\*жнего рестора\*на, изае\*стного казини\*ру 3AT PYAHN Th Станисла вовичу оста лось то лько одно зва нив. OΩ 12 E\*CAM BEC HO SETPYAHM\*T IF IT\*S NOT TOO MUCH BUTHER/TROUBLE \$0AHC 1/TO 1 ALKO\$ 388 1Hb8 IN NAME ONLY Е\*-ли вас не затружни\*т, то, пожа\*луйста, пришли\*те 1. -Кака я э то я рнарка!... Зва нье одно , что его помачиния а дрес. я рнарка.... 2. Тае вы тан, е Сибири, жи ли-то? -- пра чно спроская дея. -- В го роде Колычи... То лько 3ATH\*AOK CO 388 "Hb8, 4TO FO POA, & H& C& HOH A6 A8 - AWP& 1 ... B Sath NOK = MATH ! /CTOR ! TE / # 4F d ! TE / ETC = 38AT6 TO GU) ONE AFTER AND HERT SINGLE FILE GOKYNS TERM CTOR AN B 3414 NOK Y RPOACHO ABCTHOMHOFO 00 Понина 9 как зва в R помина в ть мага зи • на 38E34A\* 00



¥.

Восходя чая звезда « R восходя чий

```
3 SESMA! CONT to.
                                                                               ONE CAN'T SEE (HIS/HER) HAND BEFORE (HIS/HER) FACE: 11.5
    00
                                                                               PITCHEDARK
    NO SHESKE
                                                                               -A HOVE: WISO AND BAH ADADWALTE TO-WHAR-UBIE HHAR -
    TILL NIGHTHALL
                                                                               nertoto seu He Budatth.
    18 соче выник в никто в не исклоча я и дете я, до звезды
                                                                           3 AECh
    HE BA.
                                                                               00
    üΟ
                                                                               DAHA HOFA 340Cb. (a) APYFA A Tah R HOFA
    3PE-3AN C HE'SA XEATA'TE
(HE) IS AS 5000 AS THEY COME: (IN THE NEG. FORM) (HE)
                                                                           340P0'80
                                                                               29
    WON'T SET THE WORLD ON FIRE; (HE) IS NOT SUCH A BIG OFAL HA CAOBE'S - OH 388.34% C HE'GA XBATA'ET, A HA AB'AB -
                                                                               (3a) 3A0PO*80 MUBe-M
                                                                               NEITHER HERE NOR THERE; FOR NO GOOD REASON

1. BCO ин поныка и:... и за до ло, и так, здоро во мино. руга и би и про шку. 2. - логково рный вы
    не спосовбен справниться с простовя рабовтоя егов же
    профетссии.
                                                                               челове к, Богаа н Сабе льич. Все. у вас как-то варуг,
    Путово аная знезда и путово аный
                                                                               38 ЗАОРО 180 живе. шь, 8 поли тика вежь серьи. Зная и
    20
                                                                               TPO SYOT CTPO FOFO PASHWARD HUR.
    POANTINCE HOS CHACTANTHOS SHESDOLS
    TO PE BORN UNDER A LUCKY STAR
                                                                               Здоро во $живе. шь <живе. те$!
    -Я, пови Анному, роди АСЯ под счастви вой звездо я.
                                                                               IUDY 3PA WOH ; IYOWOH ; I'IH
    OCT 4 BUNCP B WARPS, TORODA, V USCCWM& b baren ametocu
                                                                               -Заоро*во живе-те, ба*боньки! -сказа*а мужчы*на, сняв
Фура*жку и поклони*вшись нале*во, гле о*коло одного*
    Canose.fa.
    00
                                                                               до на разгова ривали жесть же неин.
    CHUTA TH JBB. 34W R CHUTA Th
                                                                               00
3 82 HE • T b
                                                                               Сно ва-заоро во R сно ва
    00
                                                                           340P0 5HP
    В голове* $звени*т/шуми*т$ R шуне*ть
                                                                               00
    00
                                                                               $5yab 3Aopo*BC6y*Abte 3Aopo*RW$ 500U-RY
                                                                              1. В сосе Анен кулэ кто то чихну л слашны голоса: -Бу льте здоро вы! - Спаси бо! - 2. -Проча л сын! Буль здоро в и не забыва Я писа ть о свое я жи зни в
    H ywd x звени t CB y xe звени t [y Koro ] R y xo
3 HEP6
    00
    BYAN TO IS KONT THE BEAST IN (SOMEONE)
                                                                               CTOAM 401
                                                                               იი
    вояна бутант зветря в человетке.
                                                                               жив-заоро в Сжив и заоро в Я живо я
    00
                                                                               00
    Смотреть зветрен
                                                                               340PO B KAK GHK R KHK
    TO LOCK DAGGERS: TO SIVE BLACK LOOKS
                                                                               00
    «Ты вот что скажи»: с чего э э то оте ч твой на меня»
                                                                               С больно"Я головы" на здоро"вую =сва лить/перекла дывать/
    заетрен сноттрит?
                                                                              BBAN*TL/ETC= R SOASHO*R
    00
                                                                           340P0 BbE
    Ста рый звврь в стре ляный
                                                                              00
    00
                                                                               (3a) $8a'me<TBOB.$ 340PO'ebe
    Стре ляный зверь R стре ляный
                                                                               TO YOUR HEALTH! (A TOAST)
    OΩ
                                                                              00
    Тра чинный зверь R тра влений
                                                                              На (до брое) заоро вье
                                                                              1. HELP YOURSELF (WHEN OFFERING HOSPITALITY) [LITERALLY: EA AND MAY IT BRING YOU GOOD HEALTH! 2. YOU ARE WELCOME I'M RESPONSE TO AN EXPRESSION OF GRATITUDE FOR HOSPITALITY)
3 80H
   29
    3BO HY 3AAA TE
TO SIVE (SOMEONE) HELL
                                                                             . 1. Ку'шайте на здоро'вье. 2. -ну, за хлеб за соль,
    Гла вный бухса лтер зада л зво ну счетово у за оши бкк
                                                                               -сказа<sup>4</sup>я прохо<sup>4</sup>жий. Выясза<sup>4</sup>я из-за стола<sup>4</sup>. -На
    В ИСЧИСЛЕ НИИ Зарпла Ты.
                                                                               SAOPO'SEC, -OTSETHAE XOSR'RKS.
                                                                              00
   Мали*новый звон R нали*новый
                                                                              Припада ть заоро в ен R припада ть
3BOP4 Tb
                                                                           3APA'BHE
   29
    Звони во все колокола в
                                                                              Во зарачвие
    TO SHOOT ONE'S MOUTH OFF: TO BROADCAST
                                                                              TO YOUR HEALTHI; HELP YOURSELF!
   О побетае футботльной конатнаы звонитли в все колоколат
                                                                              И. по<sup>в</sup>лно, что за счесты: Лишь ставло бы оховты. А то
   в ме * стной и областно * й печа * ти.
                                                                              BO JAPA BEE: ONE AO ANA!
380°HK NØ
   00
                                                                              Заратвия $желатр<желатем$:
    Зво¹нкая ≱ра¹за
                                                                              IA FORM OF GREETING! GOOD DAY, SIR!
   HIGH-FALUTING
                                                                              00
   Ра венство всех перед зако нон явля ется зво нкой
                                                                              Нача • ть
                                                                                       3a 3APa BHO, a $KO HUNTE/CBOCTH'$ 32 YEOKO'A
    фра $308 до тетх пор покат не стано вится реатлыностью.
                                                                              TO START (SOMETHING) WITH LAUGHTER AND END WITH TEARS
38yK
                                                                              -Че.рт значет, из-за чего" ны спор почаняли Начали о
   14
                                                                           зара*вии, а ко*нчили за упоко*61
Зара*вствовать
   Звук пусто Я
   A MEANINGLESS WORD/PHRASE
                                                                              04
    20
                                                                              Aa $3APa'BCTBYOT<3APa'GCTBYOT$ ...!
                                                                              LONG LIVE. ...!
   NOT A PEEP: ONE COULD HEAR A PIN DRUP
                                                                              Аа зара вствувт мир во вси и ми ре!
   На стук в аверь - ни зву ка з ответт; оказа лось, это в
                                                                           3 AP A BUR
   до ме никого не было.
                                                                              00
38/4A Tb
                                                                              8 зарачвон унеч R ун
   00
                                                                              CO
   Зыуча ть в "уша х/па мяти/се рдче$
                                                                              Зара вый сныся R сныся
   IITI STICK. IN ONE'S MIND/MEMORY
                                                                           3EAEHE Th
3 F H
                                                                              00
   00
                                                                              В глаза х зелене ет
   (Hu) TEN HE $84 AHO/BHAA TE$
```



```
SEMEHE 'TE CONT'D.
                                                                               00
     TO FEEL DIZZY; TO SEL SPOTS BEFORE ONE'S EYES
                                                                               Сровня ть с замле.Я R сровня ть
    По времена" и неия клони л сон, в глаза х зелене ло.
                                                                               00
    голова<sup>в</sup> шла кру<sup>в</sup>гон.
                                                                               $Стере*ть/смести*$ [кого*] с лича* земли* R стере*ть
 3EAE . HHR
                                                                               00
    00
                                                                               YATH! 6 30 MAD R YATH!
    Ао Зеле•ного зни*я =допи*ться= R зний
                                                                               00
    00
                                                                               $Упа°сть/сояти°$ с не°ба на зе°мяю R не°бо
    Зеле-ная $ску ка/тоска 1
                                                                           3EMHO PA
    THE BLUES: DEEP DEPRESSION
                                                                               42
     -Ну что, ве<sup>в</sup>село тебо<sup>в</sup> бы<sup>в</sup>ло вчера<sup>в</sup>? он отве<sup>в</sup>тил с
                                                                               38HHO'R ROKAO'H
    угрю нын раздраже нинн: -Тоска зеле ная! Я лу чше
                                                                               A DEEP BOWL GENUFLECTION
    УАИ ТЬ РЫ БУ БУ АУ.
                                                                               Крестья нка сае лала зенно покло н перед ико ной
    00
                                                                               Спася теля.
    Зеле-наи у лича
                                                                               00
1. AN OPEN THOROUGHFARE: GO-SIGNAL (TRAFFIC) 2. THERE IS NOTHING STANDING IN UNE'S WAY 3. GAUNTLET (AS IN: TO RUN THE 3
                                                                               Зенно*Я Рая<Рая зенно*Я R рая
                                                                           3EHM. NY
    GAUNTLET
                                                                               00
    Сего аня ны е хали по зеле ной . личе, не сле лав ни
                                                                               $Бере чь/храни ть как зени чу о ка
    одно "Я остано вки по сигна лу кра сного све та.
                                                                               TO GUARD (SOMETHING) LIKE A TREASURE: TO TAKE EXTREME CARE
                                                                               OF (SOMETHING)
    Мо лодо-зе лено R молодо в
                                                                               Аа сказа<sup>в</sup>ть ле<sup>в</sup>кърр, чтоб он перевяза<sup>в</sup>я ену<sup>в</sup> ра<sup>в</sup>ну и
бере,г его<sup>в</sup> как зени<sup>в</sup>чу о<sup>в</sup>ка.
3FMAQ.
    00
                                                                           3 MMA P
    Ви°деть на два арши'на $под зенле.Я<в зе°млю$ R арши°н
                                                                               00
                                                                               34 HY M A8 TO
    Вита ть нежду не бом и зенле. Я R вита ть
                                                                               ALL YEAR ROUND
    00
                                                                               34 HY H ARTO KOANTA OH B OAHOTH AYEAR-HOM HOAYWYTEKO H
    Аоста ть из-под зенли R но гре
                                                                               в серова той бара ньей ша пке.
                                                                               00
    $Зары ть/закопатть в тала нт (в зе нлю) В тала нт
                                                                               Сиро тская зина R сиро тския
   00
                                                                               00
    За три Аевять земе ль R три девять
                                                                              Ско<sup>в</sup>лько лет» ско<sup>в</sup>лько зим «не вида<sup>в</sup>лись» R ле<sup>в</sup>то
    00
                                                                           3 MMOBA Th
    Земли" под собо"й не $слы"шать/чу"ять/чу"вствовать/
                                                                              00
    ETC.S R CAM Wath
                                                                               Знать, где рачки зику пт R рак
   Ċΰ
                                                                               00
    Зевнию ровет! К рыты
                                                                              Показа ть, гле ра ки зиму тот R рак
   00
                                                                           ROTARE
    Зенля воривт под ногавми (у когов) Я горевть
                                                                               .0
                                                                              Злато*Я теле*ч R теле*ч
    Зенля не кличном сошла сь {[на ком<че.м]} R клин
                                                                           NUHP ARE
   00
                                                                              62
   (Как/то*чно/ЕТС) сквозь зе*няю провали*яся R
                                                                              Злачное мстсто
   провали ться
                                                                              А HANG-OUT, A TROUBLE SPOT

Ао°на он почти° не° мил, потону° что ве, д са°ную

чыба°нскую мизнь, посоща°я я°рмарки, клу°бы, иго°рные
   00
   между не вом и земле. А = жить/находи вться/ЕТС= R не во
   00
                                                                              приточны и тому подочбные заачные местач.
   На край земли! В край
                                                                           3 /10
                                                                              00
   На краю<sup>в</sup> зс зди<sup>в</sup> R край
                                                                              Котрень зла R котрень
   00
                                                                              00
   Нетбо и земля «Сземля и нетбо R нетбо
                                                                              SHA! 3/0/Ha!3/0'$ [KOMY!] = noctynueth [Kak]/ETC=
   00
                                                                              TO DO (SOMETHING) TO SPITE (SOMEONE)
   Низнести (с неба!) на зе!нлю [кого!] R низнести!
   00
                                                                              Непротивлечние злу (насичлием) R непротивлечние
   HM NR ( dt batu en 'NNMez) NA RAB
                                                                              OO
   00
                                                                              COPBA'TE 340 [Ha KOM] R COPBA'TE
   Обетова чиная зенля II обетоза иный
                                                                              00
                                                                              Употреби*ть во зло
   OT SANH H SANG TO K BANG TO
                                                                              TO ILL-USE: TO ABUSE (SOMETHING)
   00
                                                                              Я зна<sup>в</sup>ю, вы не употреби<sup>в</sup>те во зао мое<sup>®</sup>й откров<del>е</del><sup>®</sup>нности и
   $(Стлича ться) как не бо от зенли сне бо и зенля в к
                                                                              подади те нне дру жеск чй совет.
   не' бо
                                                                          3/0'6A
   00
                                                                              00
   Посади ть [кого т] на зетилю В посади ть
                                                                              SAO'S AHR
THE TOPIC OF THE DAY
   00
   Поту пить глаза в зетняю R поту пить
                                                                              Злочбою дня тогдач был бечшеныя волк. забежачвиня в
                                                                              столи чу.
   ilpead to semme! [koru*] R npead to
                                                                              00
   00
                                                                              Ло*пнуть от зло*бы R ло*пнуть
   Пуп земли! Я пуп
                                                                              00
   00
                                                                              на зло бу дня
   Словно $из<из-под$ зеплив выврасти
                                                                              DEALING WITH THE TOPIC OF THE DAY; TOPICAL
   IAS IF) TO FALL FROM THE SKY: TO DRUP FROM THE SKY
                                                                              Стихотворетние на злотбу дня.
  РО АСТВИННИК, ДАВНО УС ХАВШИЙ ЗА ГРАНИЧУ, СЛО ВНО ИЗ-ПОД ЗЕМЛИ ВИ РОС, НАВСОГДА ПРИВ ХАВ К НАН.
                                                                          3 400
                                                                             00
                                                                              3 AOA re"HNA [464] R ra 4MA
   Соль земли В соль
```



```
3 AOP GONT U.
    00
    TAUR AYX R AYX
    00
    JAN'U RJUKN'
    EVIL TONGUEST GOSSIPERS
    Злы е языки объясня ли ла сконость мон я на тери тем.
    что ога в хотевла сбыть с рук золовку.
3 // UCT 6
    00
    $ЛО ПНУТЬ/ТРЕ СНУТЬ В СО 1ЛО СТИ К ТРЕ СНУТЬ
3MF H + HUP
    00
    Змен ная му арость
    CLEVERNESS: CUNVING: FOXINESS
    Заразыйй смыся своезй тетми зять в шузтку называзя
    3Men HOR MY APOCTOR.
S ME G .
   00
    3400° Ha FPYAN' SOTOFPU'TS/RPFPO'TS/ETCS
TO NOURISH A VIPER IN ONE'S BOSOM
    00
    Знея подколо зная в подколодный
3 MUN
   OG.
    AO 3980. HOFO 3MM 8 = 408M Th CR=
   TO SEE PINK ELEPHANTS; TO BE STONE DRUNK
B Kaha'be при диро'гь лижа'л гъя'ный, до зеле ного эми'я
    ДОПИ ВШИЙСЯ И Да же не шенельну вшийся на О КР.IK.
3HAK
   00
   B 3Hak D3 HRTH
   AS A MEMENTO
    Лило<sup>4</sup>йная рука<sup>4</sup> тебя<sup>4</sup> нне поднесла<sup>4</sup> 8 знак па<sup>4</sup>мяти, в
    MUHY'TY PACCTURA HER.
   OΩ
   B 3Hak [yero']
   AS PROOF OF ..., AS A SIGN THAT ...
1. -Hy, B 3Hak, 4TO TA COBCE'M YM HE CEPAN'TA.
    Лау вра, спой еще.. 2. Лузги н в знак согла сия с
   Михаи*лом Ива*новичем кивну*л голово*Я.
   υO
   Noga to
            знак
    TO SIGNAL: TO GIVE A SIGN: TO GIVE A HIGH SIGN
    -Вы должны податть мне знак ... Звон неча
   бо льше ... Ры чарь!
   00
   Под значком [чего*]
   UNDER THE BANNER OF ...
   Под зна ком борьбы за мир.
   OΩ
   Ста<sup>в</sup>ить знак ра<sup>в</sup>ненства [немау кен<нежду чен] R
   ста вить
3HAKO MCTRO
   00
   По знако мстеу =сде лать/устро ить=
   TO (DO SOMETHING) FOR OLD TIMES! SAKE: THROUGH CONNECTIONS
   Владе леч нагази ча не бели по знако нству сде лал
   YCTY NKY B UGHO'.
   00
   С петреого знакотнства
   SINCE FIRST (WE) MET; FROM THE FIRST ENCOUNTER; AT FIRST
   SIGHT
   Па*вел Летро*вич начина*ет чу*вствовать к база*роеу
   Сильне йшую антипа тию с пе рыого знако мства.
   00
   Ша<sup>в</sup>почное знако<sup>в</sup>мство № ша<sup>в</sup>почный
3 HAKO . MUP
   00
   .
Ша*почный знако*мый к ша*лочный
3HAMEHA TE AL
   50
   Привести к $ОДНОМУ 1/0 6 ФЕМУ$ ЗНАМЕНА ТЕЛЕ
   TO REJUCE TO THE COMMON DENOMINATOR
3 HA . ME HNE
```

Зна мение времени

THE MARK/SIGN OF (OUR) TIME:

```
Осени вть кре встным зна вмением R осени вть
   00
   Осени ться кре стным зна мением R осени ться
3HA • MO
   23
    3Ha 1HO 40 70
   UBVIOUSLY; CLEARLY; IT IS OBVIOUS ...
   ••• -хорошо я вам отре зал зене льку-то? ••• Коли чество десяти не от меня зави сит ••• -Зна мо
   де ло: ва чей ни лости что прика пут. то и есуь.
3 M4 . M8
   04
   Bucokof Aepma'th Sha'ms [466.44660]
TO HOLD HIGH THE BANNER OF ...
   00
   Под значиенем [чего*]
   UNDER THE BANNER OF ..
   Под знатненем дручибы ны преодолетем все препятствия
   NOAHR THE SHA MER [460. CHOFO!]
TO RAISE THE BANNER OF ...
   И ВО ЛЬНОСТИ ПОДНЯ ТЬ НЕ СНЕ ЛИ ЗНА МЯ.
   00
   Склони ть зна ня R склони ть
   $Стать/встать$ под $зна мя сзнане на 1 кого счего счье. 3
   TO JOIN THE RANKS OF ... TO RALLY TO THE BANNER OF ... Я не замучнываясь то тчас же стая поя знанения ронанти зма, преяставиттеляни кото рого у нас счита и
   Полево го, Пучшкина и егоч шкочлу.
3HAT6
   OΩ
   PARA'X SHR'GT R AARA'X
   00
   $5LF/FOCHO*Ab$ 3Ha*eT $KTO/4TO/KAKO*#/KYAA*/ETC$ R
   60r
   OΩ
   Дать знать R дать
   00
   Дать себя знать R дать
   00
   До то чки =знать= R то чка
   QΩ
   Значен ны вас
   WE KNOW THE LIKES OF YOU! YOU CAN'T KID I'S! -3Ha'en HU Bac, KAK BU MAO'XO MFPA'ETE!- :Kasa'A
   Нозире.в. выступа я ша шкой.
   OΩ
   Зна ет ко шка, чье, мя со съе на R ко шка
   29
   Зная на<sup>в</sup>жих
  HOW ABOUT THAT!; WHAT DO YOU SAY TO THAT!; SEE WHAT I CAN
DO! [EXPRESSION OF SATISFACTION WITH ONE'S PERFORMANCE.
   ETC. I
  Ая"ая Са"ша брая на гита"ре удало"Я акко"ря и
посме"ивался, бу"ат з говоря": "Знай на"ших!"
   00
   3HaR (ce60') [V]
AND (HE) KEPT ON (DOING SOMETHING) UNCONCERNED WITH
   EVERYTHING ABOUT (HIM)
   BCO. CHAN'T B XAMA'TO MA TPY GKY SHAR COSO ROKY PHRACT.
   Знать в мичо! [кого!] R мичо!
  OΩ
   SHATE BCB XO'AN' N BH'XOAN R BH'XOA
   00
   Знать, где рачки зинучот R рак
   42
  SHATE FRATHOTE
   TO BE LITERATE; TO KNOW HOW TO READ AND WRITE
  По-тр был челово к не ста рый, дет трилиати .... Он
   3HAA XOPORO' FPA'HOTO, AY'HAA NONA'CTS B NOTOPEY'PE B
   арте'явчики.
  00
  3 Hath Aupo'ry R Aupo'ra
```

Знать как облу\*пленного R облу\*пленный



```
3HATE CONTID.
   00
   Знать [кого!] наскво! ь В наскво!зь
   00
   Знать $ме!ру/со!весть$
   TO BE MODERATE: TO BE A MAN OF CONSCIENCE
   По до линости он не имо ^{\dagger}л дохо ^{\dagger}лов ^{\dagger} по до ^{\dagger}му ^{\leftarrow} име ^{\dagger}л но уме ^{\dagger}риниме: друго ^{\dagger}й получа ^{\dagger}л бы гора ^{\dagger}здо бо ^{\dagger}льше, а
   Пачвел Константичныч, как сам говоричл. знал сочвесть.
   00
   SHATE HE $3Ha*@<3Ha*ejb<ETC$
WHAT ARE YOU TALKING AROUT?; (1) HAVE NO IDEA WHAT YOU
   ARE TALKING ABOUT!
    -За огоро<sup>в</sup>я и продово<sup>в</sup>льствие из оного<sup>в</sup> капу<sup>в</sup>стой,
   ретпой и протчими овышатми, ... Какотй огорота? какатя
   капу ста? Я и знать не знато, что ныт- почти тротзно
   возража'я Обло'нов.
   42
   SHATE SHPOK/TOAKS [8 48.m]
   TO BE KNOWLEDGEABLE IN (SOMETHING): TO BE WELL VERSED IN
   (SOMETHING); TO BE AN OLD HAND AT (DOING SOMETHING)
   1. Говори ли об ва делке горя чего вина , и в горя чем
   вине знал он прок. 2. [Ари на вта съевна] в
   хозя Ястые, суше нье и варе нье зна так.
   Знать про себя!
   TO KEEP SOMETHING TO ONESELF
   OO
   3Hath choe, me'cto
   TO KNOW UNE'S PLACE
   Знать сче.т деньга м R сче.т
   00
   Знать (тако е) сло во ч сло во
   00
   SHATE TORK (B 48.m) K TORK
   00
   3Hath ve'hy' [komy'<4emy']
   TO KNOW THE VALUE OF (SOMETHING); TO KNOW THE WORTH OF
  (SUMETHING) TO APPRECIATE (SOMETHING)
   -За А'мочку чозмете быть спокозяны. Я зназо ей чезнуза
   зна ю ее. недоста тки и бу ду к ней всегда тре бователен.
   CO
   Kak fahafemb<ahafet<ahafete<ahafet
   AS YUU WISH
   -Как мме поступы<sup>в</sup>ть? Согласи<sup>в</sup>ться ли на слу<sup>в</sup>жбу в
   отье*34 с 60 льшей зарила*той и*ли оста*ться здесь?-
   -Ка'к зна<sup>в</sup>бшь; мне ысе. Равио<sup>в</sup>.--
   OO.
  Kak Sharb
HOW CAN ONE BE SURER; HOW IS ONE TO KNOWR; ARE YOU SURER
   -Мно<sup>в</sup>го путе<sup>в</sup>й в жи<sup>в</sup>зни; как знать — како<sup>в</sup>й из них
   ее Рный?- спра шивал внук де да.
   00
   Как свои! пять на!льчев (знать) R па!леч
   00
   KTO ero! 344'er
   WHO IS TO KNOW?: WHO KNOWS?
   -Убичяство и ли са моубияство - кто его зна ет? С
   HE PROFO BETAR 44 HER CHO: TOBOPH AN E HONN THIN.
   00
   $На "До/пора"$ и $со несть/честь $ знать
   ETES TIME (TO GO, TO LEAVE); ONE MUST KNOW WHEN LTO
  LEAVE, STOP DOING SOLETHING!
   -Ну, ба тошка, ... Ку лет тебе! прохлажда ться.
  Напи лся води чы погозори л, да пора и ч сть знать.
  00
  He Ecr shaler [kakolikuro] R Eor
  Не знать $ве'ку/изно'су$
  MADE TO LAST FOREMER: TO BE SOLIDLY BUILT/MADE TO STAND
  UP TO WEAR AND TEAR
На старике! была! не зна!вшая изно!су шу!ба на
  медво'яьем меху'.
  00
  Не знать $же!ншин<же!ншины$
  TO HAVE NO KNOWLINGS OF WOMEN
```

-Я люблю! тебя!, я, кото рый ло си"х пор и не люби"л, и

H . 3MB' HI; OWHO, W MP. HANNIN 00 Не знать, куда глаза! деть R деть 20 He share, Kyas Aess tech to chywe hus/of ctuas /ETC= R Aesa Thes 00 Не знать: куда аеть себя R деть 00 Не знать, куда рузки деть R деть 00 He 3Hath \$CHa/NOKO'R/O'TAWXA/ETC\$ TO KNOW NO PEACE/NO REST Роди тели не зна и сна и поко в вре ия боле зни сы ча. 00 He sharb ytdesky R ytdesk 00 Не знать у яму R уйн 00 Не знать у'стали R у'сталь 42 He HOTY знать I DON'T KNOW! I HAVE NO LOEA -Я его ( [ шенка ) выче сывал. -А отчего не бло хи? -Не ногу знать. 00 Ни аза<sup>\*</sup> (в глаза<sup>\*</sup>) не знать R аз 00 Ни бе ни не не зна ет R бе OΩ Ни сном ни ду «хом не знать [чего» ] R сон 0U Beac Seroscee. CuxCETCS and ex WHO KNOWS?; WHO IS TO KNOWS; GOD KNOWS -Конь ви Aно захвора - ни ест и ни пье.т!- -Пе.с его зна ет! Отложне т - тогда ч зна ем --00 Поче.м знать R поче.ч 00 TPAX \$MeHR\*/TEGR\*/ETC\$ 3HA\*eT \$KTO/4TO/KAKO\*#/ETC\$ R npax 00 \$Cam 3Ha TO/NPO 3 TO Nº 3Ha O\$ THAT'S MY BUSINESS; THAT'S UP TO ME! -Причени сь снача на в пото н покупа н - про это я в 00 Tuk и зная<зна фте R так 00 То и знай (V) ALL THE TIME; CONTINUOUSLY; (SOMEBODY/SOMETHING) KEEPS ON (DOING SOMETHING) От него<sup>в</sup> и к нему<sup>в</sup> то и знай по утра<sup>в</sup>и Все, курье<sup>в</sup>ры с буна \*гани ска \*чут. 00 То лько и \$зна ет <зна о <зна о стато стат (HE/SHE) DOES NOT DO ANYTHING BESIDES ... -Аоктора в гованко и знавот, что вон отсювла шлют: ABAB<sup>1</sup>CD NH 3<sup>1</sup>Tā char<sup>1</sup>Har mashb — ece be<sup>1</sup>au e her en<sup>1</sup>art 00 40.PT 3Ma 9T \$KTO/4TG/KAKO A/KYAA /ETC\$ R 40.PT 00 WYT EF " 3HA 'eT R MY! **JHAP 4HT** 0 Ничего не зна чить (IT) DOES NOT MEAN A THING: (IT) MEANS NOTHING: (IT'S) IRRELEVANT Благодан» и Саре вского за его типографи ческие TOPRIACK "MYELO" HE 3HE THIS OH HENET THE KEK BIAY MEET -90 Что зна чит [кто<что] THAT'S (SOMETHING) FOR YOU! Арка Аий бро сился на ше о к своему бы ещену наста внику и дру ту и сле. Зы так и бры знули у него из глаз. -что зна чит по ловосты! - произне с споко Яно





3HATTH CONFTE. 3 ORUTA \* Th 00 RATCHNI F ONTONIA STENTONOE 3 UNUTHAPK 00 Man sonsthuth; as aptror Lits butter of the HIS WU Colle 30° AUTO 00 На вес зовлота R нес OΩ XOAN TE B 30 NOTE R ACAN'TE 3 OAOTO A OO. Золота я молоде. чь GILDED YOUTH ITHE OFFSPRING OF THE WEALTHY OR NOBILITY WHO LIVE TO HAVE A SHOD TIME I JEUNESSE DOREE 00 Золота я о сень INDIAN SUMMER: AUTUM COLDES: LITE TIME OF AUTUMN WHEN THE CHANGING LEAVES ARE BRIGHTEST! 54 338014 F PO Ta VAGABONDS: TRAMPS; RAGAMUFFINS 00 Зплота я середи на THE GULDEN MEAN 00 30% 270 B BPC MR STEPH TE/YLYCKE TES TO WAST' PRECIOUS TIME 30AOTC \* E AHO R AHO იი Золото Я домаь R домаь 00 ЗОЛОТО В МЕЩО К Я МЕЩО К Золото\*А теле\*ч R теле\*ч 00 3040TO\*# #OHA 1. GOLD RESERVE 2. (HE/IT) IS WORTH (HIS/ITS) WEIGHT IN GOLD 00 Золоты е ручки [у кого ] (HE) IS A HANDY MAN \$Cyan'tb/ofewa'tb\$ 30a0tw'e fo'pu TO PROMISE THE MOON BADGAG. HHAG CYAR'T BOADTH'S FO'PH. 3 OHAM PORATE 00 Зонди Ровать по чву TO EXPLORE THE GROUND: TO SOUND OUT: TO PUT OUT FEELERS Он брая взайны не у всех сотручаников, в зонаи ровая поччву, узнавачя харачктер их. 3PE'HME 00 АОСТУ пный зре нию R досту пный CO Обрати ться е зретние R обрати ться 00 ОСКОРБИ®ТЬ [чье.] зре®ние ? оскорби®ть ROA YFAO\*H 3PO\*HUR [KAKU\*H. FROM (A CERTAIN) POINT OF VILE. FROM (A CERTAIN) STANDPOINT; IF (THIS) IS TAKE! INTO CONSIDERATION 00 10 AB 3P8 HUR FIELD OF VISION О'стрые глаза' его' схва'тывали все., что попада'ло в по'ле их зретния из окна' на чердаке' .... 00 С точки зречния [какочй<когоч] FROM (A CERTAIN) POINT OF VIEW -С теорети\*ческой то\*чки зре\*ния дуз\*дь - неле\*пость; ну, а с практи\*ческой то\*чки зре\*ния - >\*то де\*до друго\*е.

00 Точчка зречния A POINT OF VIEW Изложи ть свою то чку зре ния. 399 Oh DOVE-H 3PR ANYTHING: WHATEVER COMES TO MIND BPatau Ham, FPetwhilm, nove. H 3PR, KONY! 4TO B349 Habtcs. 00 Тра тить слова зря R сло во 378 00 Вооруже нныя до зубо в ARMED TO THE TEETH [Поличе Яский наизира тель] располага и тепе рь ... отря<sup>4</sup>дон ко<sup>4</sup>нных, вооруже. Миых до зубо<sup>4</sup>в стра<sup>4</sup>жников. 00 BOCTPUTTS 39 6W [Ha 4TO] R BOCTPUTTS 00 из зубо'в IT TOOK SOME DOING TO (GET SOMETHING); TO (GET SOMETHING) WITH GREAT EFFORT/DIFFICULTY - Э° ТОГО КОНЯ Я ЧТО НАЗЫВА ОТСЯ ВЫРВА Я ИЗ ЗУБО В переку пчика, -говори л он, раздуясь поку пка. Pasr ope Thes 29 \$[ ARA6 To / CHOTPE To \$ 8 39 64 [KONY ] NO NEED MAKE A FUSS OVER (HIM): TO HECK WITH (HIM): -Пожа<sup>4</sup>луй, гляди<sup>4</sup> ену<sup>4</sup> в зу<sup>4</sup>бы-то ... Пусть оди<sup>4</sup>н **е<sup>4</sup>де**т. 00 Ааре. ному коню в зу бы не сно трят R комь 00 Аержа\*ть язы\*к за зуба\*ни R язы\*к nn Загова Ривать зу бы R загова Ривать 29 Зубачни \$держачться/ухватичться\$ [за что] TO STICK TO UNE'S GUNS; NOT TO GIVE GROUND: TO HOLD ONE'S GROUND -Ой, брось дурь,- сказа<sup>†</sup>я Я<sup>‡</sup>ков, -найми<sup>‡</sup>сь куда<sup>‡</sup> ми на есть на зубачие к примечруе держичсь за нечсто. 00 Зуб за зуб жспо рить/брани ться/ЕТС » TO ARGUE VEHEMENTLY: TO EXCHANGE WORDS: TO CUSS EACH OTHER -Ная учителя<sup>в</sup>ни я смея<sup>в</sup>яся и прока<sup>в</sup>зия; с А<sup>в</sup>нной Петро вной брами ися зуб за зуб. 00 3уб на• зуб не попала ет (HIS) TEETH WERE CHATTERING Он так заме-рз, что у мего\* зуб ма\* зуб не попала\*л, а HOFFH CORCETH ORSPES LETAN. 00 Зу бы на по лку (класть) TO TIGHTEN ONE'S BELT: TO GO WITHOUT 00 3y 6 6 w of some to logo utol R of some to 29 Зу бы \$сьесть/прое сть\$ Іна че.н] TO CUT ONE'S TEETH ON (SOMETHING) .в озовој ита ви потип о натип о стемби Азу'бы на э'тон съел. 00 MHO'TH BYE [HE KOTO'SNPO'THE KOTO']
TO HAVE IT IN FOR (SOMEONE); TO BEAR A GRUDGE AGAINST (SOMEONE) Капито<sup>‡</sup>н хоть и говори<sup>‡</sup>т свои<sup>‡</sup> ре<sup>‡</sup>чи удыба<sup>‡</sup>ясь, но OWERNTAHO MMETET RPOTTUB HEFO! 376, MEYAOBO ABCTBUE. 00 Лона ть [на че.н] зу бы TO SUFFER DEFEAT (DOING SOMETHING); NOT TO SUCCEED; TO COME A CROPPER Не оди'я завоеваттель донатл на покоретнии митра зутбы. 00 Навя зло в зуба ч

TO BE SICK AND TIRED OF (SOMETHING) (I) HAVE HAD ENOUGH OF

100



110

```
375 CONT'D.
     -Навя<sup>в</sup>зяа она<sup>в</sup> у меня<sup>в</sup> в зуба<sup>в</sup>х, дере<sup>в</sup>вня-то э<sup>в</sup>та.
     HACIPATTO B SYNATA & HACTPATT
    OO.
    He no 3y64 H [4TO]

1. IT IS HARD TO CHEW! IT IS TOO TOUGH [ABOUT FOOD] 2.

NOT TO BE UP TO IT! (SOMETHING) IS BEYOND (SOMEONE'S)
     CAPABILITY
     1. E * AN [те.теньки] то * АЬКО СУП И ПРИРО * МНОВ, ТАК КАК
    остальнове кувшанье бывло не по зубавн. 2. [Кожемя кин]
      про вовал чита ть оставшиеся по сле дя ди Ма рка
     кни<sup>в</sup>ги .... -Нет, э<sup>в</sup>то нне не по зуба<sup>в</sup>и,- сказа<sup>в</sup>и он сам
     ce6e' ....
    29
    HN B 376 (TOAKHY'TE)
TO HAVE NO IDEA ABOUT (SUMETHING) NOT TO HAVE THE FAINTEST IDEA ABOUT (SOMETHING)
     -Опя<sup>в</sup>ть вы не вы<sup>в</sup>учили!- голори<sup>в</sup>т Зибе<sup>в</sup>ров, встава<sup>в</sup>я.
    -В шесто Я раз задао вам четве. ртое склоне ние, и вы ни
    B 3YE TORKHY Th.
    O*KO 3d O*KO, 3y6 3d* 3y6 R o*KO
    00
    Noka" 3 beath 3 y "6 a TO SHOW ONE'S TEETH
    Ска лигь зу бы R ска лить
    00
    CKBO3b 3y 6W = 1080PW 1b/COPMOTa 1b/ETC=
    TO MUMBLE
    [Макси*м Макси*мыч] проворча*я что*-то скеозь зу*бы и
    на чал ру ться в ченода не.
    ÚÛ
    Chomatt by the the weem? R chomatte
    00
    Сти снув зу вы R сти снуть
    00
    Точи ть $зуб<зу бы$ [на что]
    TO HAVE (SOMETHING) BALLY: TO SET ONE'S HEART ON (SOMETHING) BCO 3Ha'AN HOD 3'TOT TPA'HCHOPT N; KAK FOBOPN'A
    Дени COB, ТОЧИ ЛИ НА НЕГО ЗУ БЫ.
    00
    Точи ть $3убСЗУ быв [на кого ]
    TO HAVE IT IN FUR (SOMEOUF) TO BEAR A GRUDGE AGAINST
   (SOMEONE)
    R- .... н°вай к°унходся- "Бн°өзка озот"є ыб dт°ьмкой-
    ААВНО<sup>®</sup> НА НОГО<sup>®</sup> ЗУБ ТОЧУ<sup>®</sup>.
    29
    4ecath aytem
    TO WAG ONE'S TUNGUET TO SUSSIP
    HECETAE HAXO ANTER REPEARET OCYMAE HAR.
    00
    Ше.лкать зуба⁴ми К фс.лкать
3750 BI'40
   00
    Скретиет зуботыный
    GNASHING OF TELTH
    00
   Со скре*жетом зубо*вным
    WITH GNASHING OF TEETH
3750°K
   00
   Ha 3y60'K = nogapu'tb/npunectu'=
   TO PRING A GIFT FOR A YEN HARY
   Дед на зубо<sup>4</sup>к подари<sup>4</sup>л нну<sup>4</sup>ку золоту<sup>4</sup>ю моне<sup>4</sup>ту и
   музыка вланый вемик.
   UO
   Rona'ctb на зубо'к [кону*]
TO BECOME THE BUTT DE (CRITICISM, RIDICULE)
Хоро'шенькая жо'ншинд, недл'яно посели'вшаяся в э*тон
   Paho'He, nona'na ha sy do'k Aucy'mum coce'qkam: N
Beptar'bar-to uha', N ty'Ga-to kpa'cut, N taasa'-to
   HOARU! ANT.
   00
```

M Tak R Tak 00 H TO R TO 00 Ну и R ну 00 CTB BUTS STO " YKY CTO " YKUS SHERCHES "N" R TO " YKE N BA' HOBCK NA 00 во всю ива новскую WITH ALL ONE'S MIGHT: TO BEAT THE BAND
1. KPHYA'TE BO BCB MBA'HOBCKYD. 2. KOBBAG. COA B АРО<sup>в</sup>яки и то<sup>в</sup>яько покри<sup>в</sup>кивая изво<sup>в</sup>зчику: -Ваяя°Я во всю ива вновскую! 03.8 00 Cae Prhyth Mero [4000] R Cae Prhyth NTO'AKA OΩ \$6wrb/cuae tb/ETC\$ kak Ha Hro Akax TO BE ON PINS AND NEEDLES МОЛОАЫ В ХОЗЯ ВВВ СИАВ ВИ КАК НА ИГО ВКАХ: ПОРВ ИЛТИ! на оттажи (затвтра их петрвый день на работте), а гость 38 CHAR ACR. 42 AO NEO AKH TO THE LAST DETAIL N BINGAPH HAGEN BCG COALA, SSH NO NEO. WKN. 42 MEO TAKE HE SHOARYCTETE/HOATOWETES ONE CAN'T NEEDLE (HIME ONE CAN'T MAKE (HIM) MAD/ANGRY
Y Bacu'aur xapa'ktop tako's, что иго'яки не пояту'стишь. 00 Kak uro aka b ctory co ha =ucue 3hyth/3atepa teca= It's like looking for a veedle in a haystack 00 He wro aka
IT COULD NOT HAVE DISAPPEARED INTO THIN AIR! IT MUST BE
SOMEWHERE!: IT'S NOT SC"ETHING YOU CAN MISS
1. ЭКСПЕАН UNR B ROO HME — HE WRO AKE: ee. HE спря чешь, не потеря ешь. 00 С иго\*яки R иго\*яочка ИГО\*ЯОЧКА 00 C SHEOS MONKH/HEOS AKHS BRAND-NEW: JUST FINISHED [ABOUT A NEWLY SEWN GARMENT] 1. На кавале рах бы ли сортуки с иго лочки. 2. Пол окно<sup>в</sup>н стро<sup>в</sup>йныни назе<sup>в</sup>нными сооруже<sup>в</sup>ниями красова<sup>в</sup>лась но венькая, с иго лочки, ша хта. MEPA. 00 де в лать \$весе. лую/хоро вую ми в ну при плохо в игра R SH NH 00 Игра<sup>4</sup> воображе<sup>4</sup>ния A FIGMENT OF THE IMAGINATION: A FANTASY 00 Игра\* не сто\*ит свеч IT'S NOT HORTH THE EFFORT: THE GAME IS NOT WORTH THE CANDLE Не возьму на себя трула разуверя ть вас в противном. ЕЯ-бо гу в игра не сто ит свеч. 00 Игра\* приро\*ды A FREAK OF NATURE 00 Иг ра A PLAY ON HORDS Выраже ние: что в лоб - что по лбу, явля ется игро я CAOB. 00 Игра \$слу чая/судьбы \$ A FREAK OF CHANCE: AN UNFORESEEN OCCURRENCE 00 \$Игра ть/вести \$ большу то игру TO PLAY WITH FIRE: TO PLAY A DANGEROUS GAME

101

00



Ла и ч да

MEPA! COST !!. игру•шка 00 OΩ MEPA! TABAL CATEBARS & CATES! TE Де тские игру шки R де тский 00 00 Раскрытть [чьм] игрут и раскрыть SKar/CAO'BHOS SHIPY'BRA/HIPY'BENKSS MIPA'Th LIKE A LITTLE DOLL: LIKE A TOY OΩ ГО СПИТАЛЬ ӨМ ШӨЛ ХОРО ШӨНЬКИЙ И ЧИ СТӨНЬКИЙ, MEPATE GUMBUY'N MEPAT K NEPAT как игру шка. 00 R. SV.N ИГРА ТЬ В БИРО ЛЬКИ К БИРО ЛЬКИ 00 00 Напа'сть на иже'ю R напа'сть MEDA TE B JACATAKN 00 TO SPEAK IN PIDDLES Схвати ть за хеост иде т Р хеост Не дам това трину закотнчить гозорить, он приравтя: «не N \* AOA игратя в загатаки, в скажит прятмо в чети детло! 00 00 \$CTOR TE/CHAR TES H'AOROM WELST P R WOLASTHKA S WOLASTHKS TO STAND STOCK-STILL/MOTIONLESS/LIKE A STATUE 00 -Не стой и долом, а возьни лопа ту да расчи сть от NEPatto o nestru 2 nestru CHETTA AOPOTMKY! -CEPANTO CKASATA OTETU CHTHY. MATH\* MFPa\*Tb stopy o CKPu\*nky 00 TO PLAY SECOND FIDDLE В го Ру и Ати В гора В υO 00 Afpatts a vetatpe pykut (ha pogtae) R pykat Врозь име.т [что] R ерозь 00 Игра<sup>в</sup>ть глаза<sup>в</sup>ии \${ига\*нтскими/семими\*льными\$ шага\*ми идти\* епере.д R TO FLIRT WITH DIVE'S LY ST TO MAKE EYES war ИГРа'ть глаза'ми - нид коке тства. 00 00 Голова\* иде т кру\*гон (у кого\*) R круг MEPatto Kometaun 4 Kometaun 00 00 (Ae'AO) MAG. T [K YONY SHA YTO] Mrpattb Ha Hetphax THE MATTER/AFFAIR IS COMING TO/NEARING A CERTAIN POINT TO GET ON (SOMEONE 'S) JERVES AB NO MAB. T K KOHUY - Ha CTPO AKE OCTA NOCE HA NO OO. рабо'ты. NEPS TE HO PYKY [KOHY ] 00 TO ACT IN (SOMEONE'S) FAVOR: TO PLAY INTO (SOMEONE'S) HANDS \$Ae'AO/Pe4b/ETC\$ MAB.T [O KONCO 48.H] IT IS A QUESTION OF: THE QUESTION CONCERNS: IT IS A -Небольшо е упуче ние по слу жбе и моя прямота игра от на прику мо вому секретаро , метя шему в нача льники. MATTER OF -Paccka 3388A CHRTOHO A AO Ma. -Де'ло иде.т о сча'стии есе'я мов'я жи'зни. 00 Mrpatts Ha Cuethe 3 cuetha (Fwe.) Kyga! HU Mgo 00 ALRIGHT: VERY WELL: IF IT HAS TO BE Mrpatt netpuyn ckputnky TO PLAY FIRST STRING I. -Вам пришла! фанта!зия испыта!ть на мне сво!Я ры!чарский дух. Я бы мог отказа!ть вам в э!том 23 удово<sup>4</sup> Ль Стеми, да уж куда ни шло! 2. -Про него да же Игра<sup>®</sup>ть пе<sup>®</sup>сни штаб-ро°тмистр Изано'я 1-Я говори'я иногаз', в до'брую нину'ту: -Вот э'тот мальчи'яка ... выс. куда' ни шло TO SING SONGS Анфи \* са посмотре \* ла на бра \* та свои \* ми весе \* лыми .... 3 TOT HO BM AGCT. глаза<sup>4</sup>ни. — Слы<sup>4</sup>шишь, к эко<sup>4</sup>е выде<sup>4</sup>лывают на<sup>4</sup>ши старики<sup>4</sup>! Тепе<sup>4</sup>рь до утра<sup>4</sup> бу<sup>4</sup>дут пе<sup>4</sup>сни игра<sup>4</sup>ть. 29 MAG. T GOOD: AGREED Mrpa'th POAh [koro' < vero' < kaky'n] R POAh 00 QΩ MAG.T KAK (K) KOPO'GG CGRAO' R CGAAO' MEPA®TH POAH & POAH MANE K ARBAY R ARA 66 Игра ть сва аьбу 00 TO CELEBRATE A MARRIAGE ИАТИ! ва-ба!нк R ва-ба!нк Поно влака состоя влась с не сяч назавле но сеа дьбу 00 MEPA TE HE TOPONH ANCE. ИАТИ В ГО РУ R гора! 00 OΩ Игра ть слова ми HATH B AR ON BA B NO R 1. TO PLAY WITH WORDS: TO PUN 2. TO TRY TO HIDE THE TRUTH 00 WITH WORDS ИАТИ<sup>®</sup> ӨНИЗ R ВНЫЗ Игра я слова ми, наш собесы Аник говори я до лго и пу • танно. MATH B HOFFY R HOLA! 00 00 KPOBS MEPA OT R KPOBS MATH SHPOK R BHPOK 00 00 He B TOH "MEPA"TH ? TOH Иати вразре з R еразре з 00 00 По ма ленькой игра ть К ма ленький MATH' B #apBa'tepe (koro'Cyero') R #apBa'tep MEPETU 00 00 MATH' & XBOCTO' R XOOCT И швече и жнече и е дуду игреч A JACK OF ALL TRADES Он не чужда лся работты и бра лся за еся кую; он быле ИАТИ За гро бон R гроб 00 как говори<sup>4</sup> тся: и швеч, и жнеч, и е дуду<sup>4</sup> игре<sup>4</sup>ч. Мати! [за кем] как тень R тень игру•ше чка 00 00 HATH' K AC'AY \$Kak/cho'BHO\$ urpy'weqra R urpy'wka



```
HATH! CONTID.
   TO HAVE SOMETHING TO DO WITH/TO BE INVOLVED IN (A CERTAIN
   MATTER)
   UO
   ИАТИ * КО АНУ R АНО
   MATH! KYAA! BETTEP AY OT R BETTEP
   00
   Кати на все четы ре сто роны . сторона в
   00
   NATH HABCTPE'YY [KOMY CHEMY ] R MABCTPE'YY
   00
   ИАТИ НА ЛАД R ЛАД
   00
   NATU! SHE NOKAO!HCC NOKAO!HOMS [K KOMY!] R NOKAO!H
   ИАТИ® НА ПОВЛЬЗУ Я ПОВЛЬЗА
   Ratus Hats Rights Rooms THUNG THUNG ABOPS R
   nons * than
   MIDADORNEH P MIDADORNEH INTAN
   ИАТИ <sup>4</sup> напропалу <sup>1</sup>6 <sup>2</sup> напропалу <sup>1</sup>ю
   00
   НАТИ! насма!РКУ R насма!РКУ
   00
   NATH! Ha CHE'HY [KOMY! < 48MY!]
   TO SUPPLANT/REPLACE (SOMEONE/SOMETHING)
   На сметну крепостноти Россити шла Росситя
  капиталисти ческая.
   00
  ИАТИ! На У!ДОЧКУ R У!ДОЧКА
  00
   MATH! Ha ypa! 4 ypa!
  00
  NATH * HE XABES (K KUMY*) & XABE
  00
   MATH! [Ha 4TO]
   TO BE PREPARED FOR (SUMETHING) TO AGRE. TO (SOMETHING)
  ИАТИ * На УСТУ*ПКИ.
  00
  MATH! (HOTA!) a HOTEY R HOTA!
  CO
  UTOHUE S UTOHOE AON THIAN
  00
  MATH! NOA CYA 2 CYA
  UΟ
  RNH'NA P ['OTUP] NNH'NA ON ('NTAN)
  REHPTOR U THIEF VECHETOR OF THIM
  OΩ
  MATH " NO! MMPY P MMP(1)
  00
  ИАТИ * ПО (ЧЬИМ) СЛЕДІ* М Ч СЛЕД
  MATH' POTTHE (CHOP'A) COTHECTH & COTHECTH
  00
  ИАГИ! $CBOB!Я АОРО!ГОЙ/СВОИ!М ПУТЕ-М$ Ч СВОЯ
  MATH CBOH M XJ AUM - AOA
  00
  MATH! $CBJH M REPEAD! M/CBUB! A REPEAD! AS R REPEAD
  00
  NATH! WAS B WAS [C KEM] K WAS
  00
  ATPNAOKER O PATEN OR STEMY PERONOSE EN
  υO
  Kak no matchy mathe . Metcho
  LO.
  Кусотк в готряю не мар, т 3 кусоте
  RETCURKOR MATH! R RETCURKE
  00
  Ha y SHAB HATA! R Y SHABB
                                                                    И
  00
  $H3 YM/8 (01/04/5 H6 //46-1 [KOMY*+4T0]
(1) CAN*T BEAR TO FHINK ABOUT ([[]/DU ([[])
                                                                        NOCRETARNE NIBETCINE THE LATEST NEWS
```

	00
	Недалеко* идти R недале.ко*
	00
	He HATH' B CHEST R CHEST
	00
	He HATH Ad Abus [40/0"]
	TO GO NO FURTHER THAN
	Н. И. Наувнов никоглав не ше. я давлые провложели
	Ca MOR SACHOHTA PHOR TYMA "HHOCTH.
	00
	SHU B KAKO*e <b\$ [c="" cpabhe*hhe="" he="" kencc="" mae.t="" r<="" td="" yen]=""></b\$>
	Chapma, was a chapma, was was was fo Kawee dawl K
	00
	Hora* 38* Hory Math* R Hora*
	00
	NO'A FORY MATH' R FORA'
	00
	ПОА УКЛО®Н НАТИ® R УКЛО®Н
	00
	ПО ПРОТОРЕ•ННОЙ ДОРО!ЖКЕ =ИДТИ!= R ПРОТОРЕ•ННЫЙ
	00
	5Пора°/вре'мя\$ идти° на споко°Я R споко°Я
	OO COROTA NATAL ME CUCKOTA K CUCKOTA
	CROHIN KOTAON HATHER KOA
	00
	CTOH MAG.T R CTOH
	00
	Y'XO \$B Y'XOKK Y'XY\$ MATM' [C KOH] R Y'XO
	00
	Хи°нью ядеьт R хинь
	00
	ХОДУНО <sup>в</sup> и идти <sup>в</sup> R ходу <sup>в</sup> и
	00
	черепа <sup>в</sup> шьим ша <sup>в</sup> гом идти <sup>в</sup> впер <b>е.</b> д R шаг
ибр	NXO. HCKNN
	00
	ио Иерико иская труба!
	A STENTORIAL VOICE
w'w	
	11
	N N'MB C SHUNSHU'NUS
	ANO THOSE LIKE (HIM/THEM)
N * W	
	00
	ог. От аза <sup>в</sup> до ивжичы R аз
	42
	RPONUCATE [KONYT] WTMHWY
W 36	
	TO REPRIMAND SEVERELY/TO WHIP
	A • DO
	Д! 00 \$Выноси!ть/вы!нести\$ сор из избы! R сор
и 36	Д* DO \$Выноси*ть/вы*нести\$ сор из избы* R сор A*Вить
и 3Б	Д. 00 \$Выносиеть/выенести\$ сор из избые R сор Девить 00
и 3Б	Д° 00 \$Выноси°ть/вы°нести\$ сор из избы° R сор A°BИТЬ 00 Изба°ви \$бог/бо°же/госпо°дь/го'споди\$ R бог
и 3Б 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Д. 00 \$Выносиеть/выенести\$ сор из избые R сор Девить 00
и 3Б И 3Б	A' DO \$RMHQCU'T5/BW'HECTU\$ COP ИЗ ИЗБЫ' R COP A'BUT5 DO ИЗБА'ВИ \$БОГ/БО'ЖЕ/ГОСПО'ДЬ/ГО'СПОДИ\$ R БОГ E«A'HNE
и 3Б И 3Б	A' DO \$RMHOCU'TS/BW'HECTU'S COP US USGW' R COP A'BUTS DO MSGA'BU 'SGOF/GO'ME/FOCNO'AS/FO'CNOAUS R GOF EMA'HUE DO CO USGEMA'HUE [48FO']
N 36	A' DO \$RMHQCU'T5/BW'HECTU\$ COP ИЗ ИЗБЫ' R COP A'BUT5 DO ИЗБА'ВИ \$БОГ/БО'ЖЕ/ГОСПО'ДЬ/ГО'СПОДИ\$ R БОГ E«A'HNE
N 36 N 36	A' DO \$BAMHOCU'TE/BU'HECTUS COP M3 M36W' R COP A'BNTE DO M36A'BM \$60F/60'Me/FOCHO'AE/FO'CHOAMS R 60F EMA'HNE DO
и 36 и 36	A' DO \$BMHOCH'TE/BW'HECTH'S COP H3 H36W' R COP A'BHTE DO A'36A'BH SEOF/EO'ME/FOCHO'AE/FO'CHOAH'S R EOF EMA'HHE DO CO CO H36EMA'HHE { HEFO' ] EN ORDER TO AVOID (SOMETHING) PREVENT (SOMETHING) HE'HHE
N 36 N 36	A' DO \$RSHOCH'TE/BUTHECTH'S COP H3 H36H' R COP A'BHTE DO H36A'BH \$60F/60'ME/FOCHO'AE/FO'CHOAH'S R GOF EKA'HHE DO EO H36EMA'HHE { YEFO' } IN ORDER TO AVOID (SOMETHING) PREVENT (SOMETHING) HE'HHE GO H36HHE HAE'HHE
и 36 и 36	A' DO \$BMHOCH'TE/BW'HECTH'S COP H3 H36W' R COP A'BHTE DO A'36A'BH SEOF/EO'ME/FOCHO'AE/FO'CHOAH'S R EOF EMA'HHE DO CO CO H36EMA'HHE { HEFO' ] EN ORDER TO AVOID (SOMETHING) PREVENT (SOMETHING) HE'HHE
и 36 и 36 и 36 и	A' DO \$BAHOCH'TE/BH'HECTH'S COP H3 H36H' R COP A'BHTE DO H36A'BH S6OF/60'ME/FOCHO'AE/FO'CHOAH'S R GOF EMA'HHE DO CO H36EMA'HHE { 4 GFO' ] IN ORDER TO AVOID (SOMETHING) PREVENT (SOMETHING) H6E'HHE 50 H36HHHE 50 H36HHHE 50 H36HHHE 50 H36HHHE 50 H36HHHE 51 H36HHHE 51 H36HHHE 51 H36HHHE 51
и 36 и 36 и 36 и	A' DO \$BAHOCH'TE/BUTHECTH\$ COP H3 H36W R COP A'BRITE DO H36A'BH \$60F/60"ME/FOCHO"AE/FO'CHOAH\$ R GOF EMA'HHE DO DO H36A'BH \$60F/60"ME/FOCHO"AE/FO'CHOAH\$ R GOF EMA'HHE DO DO H36BMA'HHE {
M 36 M 36 M 36 M 36	A' DO \$BAHOCH'TE/BUTHECTH'S COP H3 H36W' R COP A'BRITE DO A'36A'BH \$60F/60" ME/FOCHO" AE/FO'CHOAH'S R GOF EKA'HHE DO CO H36EMA'HHE { HEFO' ] IN ORDER TO AVOID (SOMETHING) PREVENT (SOMETHING) A'E'HHE 50 A'SAHHE FOLLOW HAND BOOK
M 36 N 36	A' DO \$BAMHOCU'TE/BW'HECTUS COP US USEW' R COP A'BUTE DO ASEA'BU SEOF/EO'ME/FOCHO'AE/FO'CHOAUS R EOF EKA'HUE DO DO USEEMA'HUE [ YEFO'] IN ORDER TO AVOID (SOMETHINGY PREVENT (SOMETHING)) ME'HUE SO ASEAU'HUE MAAAO'HUOB SLAUGHTER OF THE INNOCENTS PA'TE DO GAARY'O YACTE USEPA'TE R YACTE
N 36	A' DO \$RAHOCH'TE/BH'HECTH'S COP H3 H36H' R COP A'BHTE DO H36A'BH S6OF/60'ME/FOCHO'AE/FO'CHOAH'S R GOF EKA'HHE DO CO H36EMA'HHE { HEFO' } IN ORDER TO AVOID (SOMETHING) PREVENT (SOMETHING) HE'HHE SO H36HHE SCAUTHHE MAAAG'HUGB SCAUTHHE MAAAG'HUGB SCAUTHHE MAAAG'HUGB SCAUTHHE MAAAG'HUGB SCAUTHHE SOO H36HTER OF THE INNOCENTS PA'TE DO H36HTER OF THE WACTE H46HTER H46THE
N 36	A' DO \$AMHOCU'TE/BU'HECTUS COP M3 M36W' R COP A'BNTE DO A36A'BM \$60F/60'ME/FOCHO'AE/FO'CHOAMS R GOF EMA'HME DO DO A36A'BM \$60F/60'ME/FOCHO'AE/FO'CHOAMS R GOF EMA'HME DO DO A36A'HME AVOID (SOMETHINGY PREVENT (SOMETHING)) AE'HME A36AU'HME MAAAG'HUGB SLAUGHTER OF THE INNOCENTS DA'TE DO GAALY'O WACTE M36PA'TE R WACTE
N 36	A' DO \$BANCON'TE/BUTHECTUS COP US USEN' R COP A'BUTE DO A'SA'BU SEOF/EO'ME/FOCHO'AE/FO'CHOANS R EOF EMA'HUE DO CO USEEMA'HUE { UEFO' } IN ORDER TO AVOID (SOMETHING) PREVENT (SOMETHING) A'E'HUE 50 A'SAU'THUE SLAUGHTER OF THE INNOCENTS C'A'TE DO GAARY'O UACTE USEPA'TE R UACTE C'UKA DO ASEY'EMA HA XY'PEUX HO'MKAX R XY'PUR
N 36	A' DO \$BAHOCH'TE/BH'HECTH'S COP H3 H36H' R COP A'BRITE DO A'36A'BH \$60F/60'ME/FOCHO'AE/FO'CHOAH'S R GOF EMA'HHE DO CO H36EMA'HHE {HEFO'] IN ORDER TO AVOID (SOMETHING) PREVENT (SOMETHING) A'E'HHE 50 A'SAHHHE MAAG'HHEB SLAUGHTER OF THE INNOCENTS CA'TE DO DOAFY'O HACTE H36PA'TE R HACTE OCHISCHER HACT O
N 36:	A'  OO  \$AMHOCH'TE/BWHECTH'S COP H3 H36W' R COP  A'BRTE  OO  A36a'BH \$60F/60'Me/FOCHO'AE/FO'CHOAH'S R GOF  EMA'HHE  OO  OO H36a'BH \$140FO']  IN ORDER TO AVOID (SOMETHINGY PREVENT (SOMETHING))  HE'HHE  SOO  A36HU'HHO MAAAO'HUOB  SLAUGHTER OF THE INNOCENTS  PA'TE  OO  A36HY'O MACTE H36PA'TE R MACTE  (*WKA)  OC  H36Y'WKA HA KY'PEHK HO'MKAK R KY'PHR  L'TOK  OO  BB H36H'TKO <c abundance<="" em="" h36h'tkom's="" in="" quantities;="" td="" vast=""></c>
N 36:	A'  OO  \$AMHOCH'TE/BWHECTH'S COP H3 H36W' R COP  A'BRTE  OO  A36a'BH \$60F/60'Me/FOCHO'AE/FO'CHOAH'S R GOF  EMA'HHE  OO  OO H36a'BH \$140FO']  IN ORDER TO AVOID (SOMETHINGY PREVENT (SOMETHING))  HE'HHE  SOO  A36HU'HHO MAAAO'HUOB  SLAUGHTER OF THE INNOCENTS  PA'TE  OO  A36HY'O MACTE H36PA'TE R MACTE  (*WKA)  OC  H36Y'WKA HA KY'PEHK HO'MKAK R KY'PHR  L'TOK  OO  BB H36H'TKO <c abundance<="" em="" h36h'tkom's="" in="" quantities;="" td="" vast=""></c>
N 36 ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) (	A'  OO  \$AMHOCU'TE/BU'HECTUS COP US USEU' R COP  A'BUTE  OO  ASEA'BU SEOF/EO'ME/FOCHO'AE/FO'CHOAUS R EOF  EMA'HUE  OO  OO USEEMA'HUE LYEFO']  IN ORDER TO AVOID (SOMETHINGY PREVENT (SOMETHING))  ME'HUE  SLAUGHTER OF THE INNOCENTS  PA'TE  OO  SAAFY'O YACTE USEPA'TE R YACTE  ('INKA  OC  ASEY'MRA HA KY'PEUK HO'MKAK R KY'PUR  L'TOK  OO  OO  OO  OO  OO  OO  OO  OO  OO
N 36: N 36:	A'  OO  \$AMHOCH'TE/BWHECTH'S COP H3 H36W' R COP  A'BRTE  OO  A36a'BH \$60F/60'Me/FOCHO'AE/FO'CHOAH'S R GOF  EMA'HHE  OO  OO H36a'BH \$140FO']  IN ORDER TO AVOID (SOMETHINGY PREVENT (SOMETHING))  HE'HHE  SOO  A36HU'HHO MAAAO'HUOB  SLAUGHTER OF THE INNOCENTS  PA'TE  OO  A36HY'O MACTE H36PA'TE R MACTE  (*WKA)  OC  H36Y'WKA HA KY'PEHK HO'MKAK R KY'PHR  L'TOK  OO  BB H36H'TKO <c abundance<="" em="" h36h'tkom's="" in="" quantities;="" td="" vast=""></c>
M 365 M 365	A' DO \$RAHOCH'TE/BB'HECTH'S COP H3 H36B' R COP A'BHTE DO H36A'BH \$60F/60'ME/FOCHO'AE/FO'CHOAH'S R GOF EKA'HHE DO CO H36EMA'HHE { HEFO' } IN ORDER TO AVOID (SOMETHING) PREVENT (SOMETHING) HE'HHE SO H36HHHE MHAAG'HUGB SLAUGHTER OF THE INNOCENTS PA'TE DO H36Y'BHA HA XY'PEHX HO'MKAX R XY'PHR H1TOK DO H36Y'MKA HA XY'PEHX HO'MKAX R XY'PHR H1TOK DO H36Y'MKA HA XY'PEHX HO'MKAX R XY'PHR H1TOK DO H36Y'KO'L HABANOANCE H36Y'KO'L HABANOANCE H36Y'KO'L HABANOOANCE H54PH30'H KPB'HOCTH BCB'N GHA CHAGMB'H B H36X'TKB' H54CO'L HABANOOANCE H54PH30'H KPB'HOCTH BCB'N GHA CHAGMB'H B H36X'TKB' H54CO'L HABANOOANCE H54PH30'H KPB'HOCTH BCB'N GHA CHAGMB'H B H36X'TKB' H54CO'L HABANOOANCE H54PH30'H KPB'HOCTH BCB'N GHA CHAGMB'H B H36X'TKB' H54CO'L HABANOOANCE H54PH30'H KPB'HOCTH BCB'N GHA CHAGMB'H B H36X'TKB'H

103



- # 3BE CTHJ	
CO	
kak usautcino	
AS IS WILL KNOWN	
00	
CAHOMY INDA'XY M340'CTHO R JANA'X	
00	
HANDHY' 60'FY HORO'CTHO R BOF	
00	
UAHUHY 40.PTY A380°CTHU ₹ 40.PT	
WIRE CHACLE	
00	
Принести! в изас!стность R принести!	
00	
Ста!вить в иззе!стность [кого!] Ч ста!нить	
N 3BE C [Hei]	
00	
Лержа <sup>†</sup> ть {кого <sup>†</sup> } на изне <sup>†</sup> стном расстоя <sup>‡</sup> нии R	
PACCION THAT	
00	
54о<нь изае‡стной сте⁴пени ч сте⁴пень	
00	
••	
#386°CTHOG 48°NO NATUMALLY: UF COURSE	
M 3RMBA T T T C R	
•	
N3BNBa <sup>®</sup> TbCR ymo <sup>®</sup> M <sup>2</sup> ym	
и Звини 1 гь оо	
BNH19xEqke 16 31 HHHHENS	
EXCUSE MY SAVING SO	
"Cay waa. Mathera, Aurosupulaben te Ao toro", 4to	
тебя навини за выраже ние, в же лим дом свезу т.	
00	
(Нет), \$извими'Сизвини'те\$	
EXCUSE ME (BUT YOU APP WRONG)	
"Ты ду навшь, что я нояча яз-то почти год, так и все	•
бу' <b>ду молча</b> "ть? Нет, изыими'! Со	
Har, ym (atro) Sushuhutkushuhtes	
EXCUSE ME IBUT YOU ARE WRONG)	
FXCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG) -Нет, уж извини°те! сы пришли° по'эже, а стано°витесь	,
РХСUSE МЕ (RUT YOU AKE WRONG) -Нет, уж извини°те! сы пришли° по°зже, а стано°витесь впереди*! -слы'шалось в о°череди у магази°на.	•
НЗС ИЗЕ МЕ (AUT YOU ARE WRONG) -Нет, уж извини*те! си пришли по зже, а стано впереди "! -сим'шалось в о череди у нагази на. ИЗВ/Е чь	,
Насизе мь (ног уро аке мроус) -Нет, уж извини*те! из пришли по зже, а стано витесь впереди ! -слы шалось в о череди у нагази на. ИЗВЛЕ чь ОО	•
Насизе ме (ног уро аке мроус)  —Нет, уж извини*те! сы пришли* по*зже, а стано*витесь впереди*! —слы*шалось в о*череди у нагази*на.  ИЗВЛЕ*чь  ОО  Извле*чь на (бо*жий) снет К свет(2)	•
ТХСUSE ME (AUT YOU ANE WRONG) —Нет, уж извини*те! сы пришии* по'зже, а стано*витесь впереди*! —сим'шалось в о'череди у нагази*на. ИЗВЛЕ*чь ОО Извле*чь на (бо'жий) свет R свет(2)	,
	•
<pre>{ XCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)   -Het, уж извини*te! сы пришли* по*зже, а стано*витесь   впереди*! -слы*шалось в о*череди у нагази*на。 ИЗВЛЕ*чь</pre>	,
{ XCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)         -Нет, уж извини*те! сы пришии* по*зже, а стано*витесь впереди*! -сим*шалось в о*череди у нагази*на.         ИЗВЛЕ*ЧЬ         ОО         ИЗВле*чь на (ко*жий) свет R свет(2)         ОО         ИЗ-под спу*да извле*чь R спуд         ИЗВОДИ*!Ь         ОО	•
<ul> <li>! XCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)</li> <li>-Нет, уж извини*те! сы пришли! по!зже, а стано*витесь впереди*! -слы*шалось в о!череди у нагази*на.</li> <li>ИЗВЛЕ!ЧЬ</li> <li>ОО</li> <li>ИЗВЛЕ!ЧЬ на (КО*жий) свет R свет(2)</li> <li>ОО</li> <li>ИЗ-под спу*да извле*чь R спуд</li> <li>ИЗВОДИ*IЬ</li> <li>ОО</li> <li>ИЗВОДИ*ТЬ по*рох \$да*ром/напра*сно/по-пусто*ну/ЕТС\$</li> </ul>	
{ XCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)         -Нет, уж извини*те! сы пришии* по*зже, а стано*витесь впереди*! -сим*шалось в о*череди у нагази*на.         ИЗВЛЕ*ЧЬ         00         ИЗВле*чь на (ко*жий) свет К свет(2)         00         ИЗ-под спу*да извле*чь К спуд         ИЗВОДИ*1b         00         ИЗВОДИ*ть по*рох \$да*рон/напра*сно/по-пусто*ну/ЕГС\$         К по*рох	•
{ XCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)         -Нет, уж извини*те! сл пришли* по*зже, а стано*витесь впереди*! -слы*шалось в о*череди у нагази*на.         ИЗВЛЕ*ЧЬ         00         ИЗВле*чь на (ко*жий) свет R свет(2)         00         ИЗ-под спу*да извле*чь R спуд         ИЗВОДИ*!Ь         00         ИЗВОДИ*Ть по*рох \$да*ром/напра*смо/по-пусто*ну/ЕТС\$         R по*рох         ИЗВО*ЛИТЬ	•
<pre></pre>	
<pre></pre>	
<pre></pre>	•
<pre></pre>	•
XCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG) -Her, ym usbuhu*re! cs пришли! по'зже, а стано*витесь впереди*! -слы*шалось в о'череди у нагази*на.  ИЗВЛЕ*чь  ОО Извле*чь на (бо'жий) свет R свет(2) ОО Из-под спу*да извле*чь R спуд ИЗВОДИ*Ib ОО Изводи*ть по'рох \$да*ром/напра*смо/по-пусто*му/ЕТС\$ R по*рох ИЗВОДИ*Ть 42 Чего* изво*лите? WHAT WOULD YOU LIKE?; WHAT CAN I DO FOR YOU? -Ми*ша! -Чего* изео*лите?	
XCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG) -Het, ym usbuhu'te! cs пришли! по'зже, а стано'витесь впереди'! -слы'шалось в о'череди у нагази'на.  ИЗВЛЕ'ЧЬ  ОО Извле'ЧЬ на (бо'жий) свет R свет(2) ОО Из-под спу'да извле'ЧЬ R спуд ИЗВОДИ'!Ь ОО Изводи'ть по'рох \$да'ром/напра'сно/по-пусто'ну/ETC\$ R по'рох ИЗВОЗИ'ЛИТЬ 42 Чего' изво'лите? WHAT WOULD YOU LIKE?; WHAT CAN I DO FOR YOU? -Ми'ша! -Чего' изво'лите? ИЗГЛА'ЛИТЬ ОО	•
XCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG) -Het, уж извини*te! сы пришли! по"зже, а стано"витесь впереди*! -Слы"шалось в о"череди у нагази"на.  ИЗВЛЕ"ЧЬ ОО ИЗВЛЕ"ЧЬ на [КО"жий] Снет R Свет(2) ОО ИЗ-под спу"да извле"ЧЬ R спуд ИЗВОЛИ"1Ь ОО ИЗВОДИ"ТЬ по"РОХ \$да"РОМ/Напра"СНО/по-пусто"Ну/ЕТС\$ R по"РОХ ИЗВОДИ"ТЬ 42 Чего" изво"лите? WHAT WOULD YOU LIKE?; WHAT CAN I DO FOR YOU? -Ми"ша! -Чего" изво"лите? ИЗГЛА"ЛИТЬ ОО ИЗГЛА"ДИТЬ ИЗ Па"МЯТИ	•
FXCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)  -Het, ym usennote! cs пришли! по!зме, а стано*витесь впереди!! -слы!шалось в о!череди у нагази*на.  ИЗВЛЕ"ЧЬ  ОО  Извле"ЧЬ на [ко!жий] снет R свет{2}  ОО  Из-под спу!да извле!ЧЬ R спуд  ИЗВОДИ!!Ь  ОО  Изводи!ть по!рох \$дд!рон/напра!сно/по-пусто!ну/ETC\$  R по!рох  ИЗВОДИ!ТЬ  42 Чего! изво!лите?  WHAT WOULD YOU LIKE?; WHAT CAN I DO FOR YOU?  -ми!ша! -Чего! изео!лите?  ИЗГЛА!ПЛЬ  ОО  ИЗГЛА!ДИТЬ ИЗ Па!МЯТИ  TO ERASE FROM DNE!S MEMORY	•
<pre></pre>	
<ul> <li>EXCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)</li> <li>—Нет, уж извини*те! сы пришли* по*зже, а стано*витесь впереди*! —слы*шалось в о*череди у нагази*на.</li> <li>ИЗВЛЕ*ЧЬ</li> <li>ОО</li> <li>Извле*чь на (бо*жий) снет R свет(2)</li> <li>ОО</li> <li>Из-под спу*да извле*чь R спуд</li> <li>ИЗВОДИ*1Ь</li> <li>ОО</li> <li>ИЗВОДИ*ТЬ по*РОХ \$да*РОМ/Напра*СМО/ПО~ПУСТО*МУ/ЕТС\$</li> <li>R по*РОХ</li> <li>ИЗВОЭЛИТЬ</li> <li>ЧЕГО* изво*лите?</li> <li>ИНАТ WOULD YOU LIKE?; WHAT CAN I DO FOR YOU?</li> <li>—Ми*ша! —Чего* изео*лите?</li> <li>ИЗГЛА*ЛИТЬ</li> <li>ОО</li> <li>ИЗГЛА*ЛИТЬ</li> <li>ОО</li> <li>АЗГЛА*ДИТЬ ИЗ ПА*МЯТИ</li> <li>ТО ERASE FROM !NF*S MEMORY</li> <li>А*ИНА ВСПО*ИМИЛА О ПРОЩЕ*ДШЕН С АЛЕКСЕ*ЕН</li> <li>АЛЕКСА*МАРОВИЧСМ, О ТОН, КЭК ОНА* ИЗГЛА*ДИЛА ЕГО* ИЗ</li> </ul>	•
<pre></pre>	
XCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG) -Het, уж извини*te! сы пришли! по'зже, а стано*витесь впереди*! -слы*шалось в о'череди у нагази*на.  ИЗВЛЕ*чь  ОО Извле*чь на (бо'жий) свет R свет(2) ОО Из-под спу*да извле*чь к спуд ИЗВОДИ*!Ь  ОО Изводи*ть по'рох \$да*ром/напра*сно/по-пусто*ну/ЕТС\$ R по'рох ИЗВОДИ*ТЬ 42 Чего* изво*лите? инат would you like?; what can I do for you? -ми*ша! -чего* изео*лите? ИЗГЛА*ЛИ!Ь ОО Изгла*дить из па*мяти ТО ERASE FROM INF'S MEMORY А*мна вспо*мника о проше*дшем с Алексе*ем Алекса*мдровичем, о том, как она* изгла*дила его* изсвое*й па*мяти. ИЗГЛА*ДИТЬСЯ	,
XCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG) -Het, уж извини*te! сы пришли! по"зже, а стано"витесь впереди"! -Слы"шалось в о"череди у нагази"ма.  ИЗВЛЕ"ЧЬ ОО Извле"ЧЬ на [бо"жий] Снет R свет(2) ОО Из-под спу"да извле"ЧЬ R спуд ИЗВОЛИ"!Ь ОО Изводи"ть по"рох \$да"ром/напра"сно/по-пусто"ну/ЕТС\$ R по"рох ИЗВО"ЛИТЬ 42 Чего" изво"лите? WHAT WOULD YOU LIKE?; WHAT CAN I DO FOR YOU? -Ми"ша! -Чего" изво"лите? ИЗГЛА"ЛИТЬ ОО ИЗГЛА"ДИТЬ ИЗ Па"МЯТИ ТО ERASE FR()М !)ЧЕ"S МЕМОНУ А"МНА вспо"НМИЛА О ПРОЩе"Дшем с Алексе"ен Алекса"Маровичем, о том, как она" изгла"Дила его" из ОО ИЗГЛА" ДИТЬСЯ	,
XCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)  — Нет, уж извини*те! сы пришли* по*зже, а стано*витесь впереди*! — Слы*шалось в О*череди у нагази*на.  ИЗВЛЕ*ЧЬ  ОО  Извле*ЧЬ на [КО*жий] Снет R Свет{2}  ОО  ИЗ—под спу*да извле*ЧЬ R спуд  ИЗВОДИ*!Ь  ОО  ИЗВОДИ*ТЬ по*РОХ \$да*РОН/Напра*СНО/по-пусто*ну/ЕТС\$  R по*РОХ  ИЗВОДИ*ТЬ  42 Чего* изво*лите?  WHAT WOULD YOU LIKE?; WHAT CAN I DO FOR YOU?  —Ми*ша! —Чего* изео*лите?  ИЗГЛА*ЛИТЬ  ОО  ИЗГЛА*ДИТЬ ИЗ Па*МЯТИ  ТО ERASE FROM !) NF*S МЕМОНУ  А*МНА ВСПО*МНИЛА О ПРОШЕ*ДЖЕН ОНА* ИЗГЛА*ДИЛА ӨГО* ИЗ  СВОВ*Й Па*МЯТИ.  ИЗГЛА*ДИТЬСЯ  ОО  ИЗБЛА*ДИТЬСЯ  ОО  ИЗБЛА*ДИТЬСЯ  ОО  ИЗБЛА*ДИТЬСЯ  ОО  ИЗБЛА*ДИТЬСЯ  ОО  ИЗВОВЕНТЕННЯ  ИЗГЛА*ДИТЬСЯ  ОО  ИЗВОДИТЬ  ИЗГЛА*ДИТЬСЯ  ОО  ИЗВОДИТЬ	•
XCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)  — Нет, уж извини*те! сы пришли* по*зже, а стано*витесь впереди*! — Слы*шалось в О*череди у нагази*на.  ИЗВЛЕ*ЧЬ  ОО  ИЗВЛЕ*ЧЬ  ОО  ИЗВЛЕ*ЧЬ  ОО  ИЗВЛЕ*ЧЬ  ОО  ИЗВЛЕ*ЧЬ  ОО  ИЗВЛЕ*ЧЬ На [КО*жий] СНЕТ К СВЕТ{2}  ОО  ИЗВЛЕ*ЧЬ К СПУД  ИЗВОДИ*!Ь  ОО  ИЗВОДИ*!Ь  ОО  ИЗВОДИ*ТЬ ПО*РОХ \$ДД*РОН/Напра*СНО/ПО~ПУСТО*НУ/ЕТС\$  К ПО*РОХ  ИЗВОДИ*ТЬ  42 ЧЕГО* ИЗВО*ЛИТЕ?  WHAT WOULD YOU LIKE?; WHAT CAN [ DO FOR YOU? —МИ*ша! —ЧЕГО* ИЗВО*ЛИТЕ?  ИЗГЛА*ПИТЬ  ОО  ИЗГЛА*ДИТЬ ИЗ ПА*МЯТИ  ТО ERASE FROM DNE*S МЕМОНУ А*МНА ВСПО*МНИЛА О ПРОШЕ*ДЖЕН САЛЕКСЕ*ВН  АЛЕКСА*МДРОВИЧЕН, О ТОМ, КАК ОНА* ИЗГЛА*ДИЛА ВГО* ИЗ  СВОЕ*Й ПА*МЯТИ.  ИЗГЛА*ДИТЬСЯ  ОО  ИЗГЛА*ДИТЬСЯ  ОО  ИЗГЛА*ДИТЬСЯ ИЗ ПА*МЯТИ  ТО ВЕ ERASED FPOM ONE*S МЕМОНУ; ТО НЕ FORSOTTEN	•
FXCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)  -Het, ym usbunu'te! cs пришли' по'зже, a ctamo' butech  B переди'! -Cлы'шалось в о'череди у нагази'ма.  W 38 ЛЕ'ЧЬ  OO  W 3 B N B C B C B C B C B C B C B C C B C C B C	•
FXCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)  -Het, ym usbuhutte! ca пришли! по"зме, a ctamo" butech  B переди"! -Cлы"шалось в о"череди у нагази"на.  W 38 ле" чь  CO  W 3 вле" чь на (ко" жий) свет R свет(2)  CO  W 3 - под спу" да извле" чь R спуд  W 3 води" ть по" рох \$да" ром/напра" смо/по-пусто" ну/ETC\$  R по" рох  W 3 води" ть по" рох \$да" ром/напра" смо/по-пусто" ну/ETC\$  R по" рох  W 3 води" ть по" рох \$да" ром/напра" смо/по-пусто" ну/ETC\$  R по" рох  W 3 води" ть по" рох \$да" ром/напра" смо/по-пусто" ну/ETC\$  R по" рох  W 3 води" ть по" рох \$да" ром/напра" смо/по-пусто" ну/ETC\$  W 42  Чего" изво" лите?  W 44 на WOULD YOU LIKE?; what Can I DO FOR YOU?  ми" ша! Чего" изео" лите?  W 3 гла" дить из па" няти  TO ERASE FROM () ч то как она" изгла" дила его" из свое" и па" мяти.  W 3 гла" дить ся из па" няти  TO RE ERASED FROM () ч то мечоку; То не FORSOTTEN  W 3 гото" нить  OO	•
EXCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)  -Het, ym usbahnite! cs npumum' no'sme, a ctaho'eutech Bnepean'! -cam'maroch b o'vepean y harasm'ha.  N38/E'vh  CO  N380e'vh ha (fo'muh) chet R chet(2)  CO  N3-noa cny'aa usbae'vh R cnya  N380AN'Ih  CO  N380AN'Ih  CO  N380AN'Th no'pox \$ad'pom/manpa'cho/no-nycto'my/ETC\$  R no'pox  N380'ANTh  42  Vefo' usbo'aute?  WHAT WOULD YOU LIKE?; what CAN ( DO FOR YOU?  -Mu'ma! -Vefo' usbo'aute?  N31'Aa'anTh  CO  N35'Aa'anTh  OO  N35'Aa'aNTh  CO  AABKCa'MAPOBUMUM, O TOM, KSK OMA' USFAB'AUMA efo' us  CBOE'N na'matu.  N31'AA'ANTHCR  OO  AJFAA'ANTHCR  OO  AJFAA'ANTHCR  OO  N35'AA'AUTHCR  OO  N35'AA'AUTHCR  OO  N35'AA'AUTHCR  N31'AA'AUTHCR  OO  N35'OTO'BUTT PYNDE, PUSCO'BKA	•
EXCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)  -HOT, YM NJBHHN'TO! UM RPWMN' RO'JMO, A CTAHO'BUTOCE BROPEAN'! -CAN'WAROCE B O'ROPEAN Y HARAMINA.  N38/E'RE  CO  N38/E'RE  N3	•
EXCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)  -Her, ym usbuhu'te! rs пришли' по'зме, a ctaho'eutech впереди!! -Crw'manoch и о'череди у нагази'ма.  ИЗВЛЕ'ЧЬ  СО  Извле'чь на (бо'мий) снет R свет(2)  ОО  Из-под спу'да извле'чь R спуд ИЗВОДИ'ТЬ  ОО  Изводи'ть по'рох \$да'ром/напра'сно/по-пусто'ну/ETC\$ R по'рох ИЗВО'ЛИТЬ  42  Чего' изво'лите?  WHAT HOULD YOU LIKE?; WHAT CAN ! DO FOR YOU?  -Mu'ma! -Чего' изво'лите?  ИЗГЛА'ЛИТЬ  ОО  Изгла'дить из па'няти  ТО ERASE FROM INF'S MEMORY  А'нна вспо'минла о проше'дшем с Алексе'ем Алекса'маровичем, о том, как она' изгла'дила его' из свое'й па'мяти.  ИЗГЛА'ДИТЬСЯ  ОО  Изгла'диться из па'мнти ТО RE ERASED FPUM D'V:'S MEMORY; ТО ВЕ FORSOTTEN ИЗГОТО'ВКА ОО	•
EXCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)  -Her, ym usbuhu'te! rs пришли' по'зже, a ctaho'eutech впереди!! -crw'manoch в о'череди у нагази'на.  ИЗВЛЕ'ЧЬ  ОО  Извле'чь на (бо'жий) свет R свет(2)  ОО  Изводи'ть по'рох \$да'ром/напра'сно/по-пусто'ну/ЕТС\$  R по'рох  ИЗВОЗИ'ЛИТЬ  42  Чего' изво'лите?  WHAT MOULD YOU LIKE?; what CAN ( DO FOR YOU?  -Mu'ma! -Чего' изво'лите?  ИЗГЛА'ЛИТЬ  ОО  ИЗГЛА'ДИТЬ ИЗ Па'мяти  ТО ERASE FROM ()ЧЕ'S МЕМОНУ А'нна вспо'мнила о проше'дшем с Алексе'ем Алекса'маровичем, о том, как она' изгла'дила его' из свое'й па'мяти.  ИЗГЛА'ДИТЬСЯ  ОО  ИЗГЛА'ДИТЬСЯ  ИЗГОТО'ВКА  ОО  \$ВЗЯТЬ РУЖЬЕ, На ИЗГОТО'ВКУ/ИЗГОТО'ВИТЬ РУЖЬЕ,\$	•
EXCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)  -Het, ym usbuhu'te! cs npuman' no'sme, a ctaho'eutech Bnepeau'! -chw'manoch e o'vepeau y marasu'ha.  W38/FE'vh  CO  W3mae'vh ma (Ko'wak) chet R chet(2)  OO  W3moau'th no'pox \$aa'pom/manpa'cho/no-nycto'hy/ETC\$  R no'pox  W3BOAN'Ih  42  Vefo' usbo'aute?  WHAT wOULD YOU LIKE?; WHAT CAN I DO FOR YOU?  -Mu'ma! -Vefo' useo'aute?  W3FAA'AUTh  OO  W3FAA'AUTh us na'matu  TO ERASE FROM OVF'S MEMORY  A'ma bcno'mura o npowe'awem c Asekce'em  Asekca'mapobuvem, o tom, kak oma' usras'ausa efo' us  CBOE's na'matu.  W3FAA'AUThCR  OO  M3FAA'AUThCR  OO  M3FAA'AUThCR  OO  M3FAA'AUThCR  OO  W3FOTO'BUTH PYNDE. ? USFOTO'BKA  W3FOTO'BKA  OO  BSJRTD PYNDE. HA M3FOTO'BKY/W3FOTO'BUTH PYNDE.\$  TO HOLD ONE'S GUN AT THE READY	•
EXCUSE ME (BUT YOU ARE WRONG)  -Her, ym usbuhu'te! rs пришли' по'зже, a ctaho'eutech впереди!! -crw'manoch в о'череди у нагази'на.  ИЗВЛЕ'ЧЬ  ОО  Извле'чь на (бо'жий) свет R свет(2)  ОО  Изводи'ть по'рох \$да'ром/напра'сно/по-пусто'ну/ЕТС\$  R по'рох  ИЗВОЗИ'ЛИТЬ  42  Чего' изво'лите?  WHAT MOULD YOU LIKE?; what CAN ( DO FOR YOU?  -Mu'ma! -Чего' изво'лите?  ИЗГЛА'ЛИТЬ  ОО  ИЗГЛА'ДИТЬ ИЗ Па'мяти  ТО ERASE FROM ()ЧЕ'S МЕМОНУ А'нна вспо'мнила о проше'дшем с Алексе'ем Алекса'маровичем, о том, как она' изгла'дила его' из свое'й па'мяти.  ИЗГЛА'ДИТЬСЯ  ОО  ИЗГЛА'ДИТЬСЯ  ИЗГОТО'ВКА  ОО  \$ВЗЯТЬ РУЖЬЕ, На ИЗГОТО'ВКУ/ИЗГОТО'ВИТЬ РУЖЬЕ,\$	•

TO BEAT AROUND THE BUSH Ва ня качина ет говорить о не н - сперва сторотяно. издалека .. ANH & A XHAE N 00 До после анего изанха ния R дыха ние 00 ПРИ ПОСЛЕ ВНЫН ИЗАМХВ НИИ AT ONE'S LAST GASP Ава казака ... по яня ян ра неного, но он был уже при послетанен излыхатнии. N3MN'TE 00 TO OUTLIVE OVESELF; TO OUTLIVE OVE'S USEFULNESS МОЙ ДРУГ СОЛЬВИЧНСКИЙ ГОВОРИЧТ, ЧТО ЯНБ ИЗМИЧА СОБЯ". M 3 A M \* T b 00 ИЗЛИ ТЬ ДУ ВУ R ДУШа! N3VN. AEK 00 С изли'шкон MORE THAN NECESSARY Продаве" и с изли жкон отме рил натериа л чем о чень обратаовая покупаттельничу. RNHW\*NAEN OΩ Коннента \* Рии изли \* шни R конкента \* Рия измени • ть Изнени ть декора чии R декора чия 00 Изнени ть себе! TO ACT OUT OF CHARACTER FOFABIR AMAPOLOUS CO CTHICHYTHHU SYGALHU HOTALACS B посте Ан. Обы чно терпели вый. ... на э тот раз он изнени'я себе!. «ЗМЕНИ!ТЬСЯ 00 SMemm'TECH/HIMHHHITECHS & ANDOTE TO CHANGE CHUNTENANCE При изветстии о гитбели ве. дете Я при покатре, мать изнени лась в личе и за нертво упа ла. H3ME PHTE 00 N3HO PHIT SB3FAR AOH/B30 POH/FA232 HNS TO MEASURE (SOMEONE) WITH ONE'S EYES Да°на велизчественно изнетрила его взотрон - и, не CKASA'S CAO'BA. TOWAR' AR'Abue. И 3MO P 00 SEPATE/BORTES SUCHO POHCHA USMO PS
1. TO STARVE (SOMEONE) DUT: TO STARVE (SOMEONE) INTO
SUBMISSION/SURRENDER 2. TO GET WHAT ONE WANTS OUT OF
(SOMEONE) BY WEARING HIM DOWN
1. ПОЛОВИ НУ СТАНИ "UN ЗВ НЯЛИ ПОРТИЗВ НЫ, ДРУГУ В
ПОЛОВИ НУ Т КАЗЕ КК .... ТОГАВ "РОВИ ЛИ ВИ ЯТИ ВОН,
ОБЛОЖИ! ТЬ НА! ГЛУХО: ВОЯ ТЬ ИЗНО РОН. 2. ТНУ, УМ КАК
НАЛОВ Л. ЗВ ТОВКА, ВВ ПРОСЛА ВЛЕНИТИ ВВ ЧИМЕ! изнотром бере.т: говоритт и говорит без кончат. H 3HA HKA 00 С изначнки FROM THE INSIDE Ли<sup>в</sup>стья его<sup>в</sup> [па<sup>в</sup>поротника] с изна<sup>в</sup>нки покры<sup>в</sup>ты спо рани, похожими на краснова тую пыль. N 3HO C 00 Ао \$изно ° су <изно ° са\$ UNTIL IT WEAPS OUT
Wy'6a 6waa' AO Mamo'ca xopo'war. Не знать \$изно\*су<изно\*са\$ R знать 00 Het \$u3HO\*CY<u3HO\*Ca\$ [48Hy\*] (IT) WILL NEVER WEAR OUT N 30 PM . WE 00



как из ро'га изоби'яня R рог



Нача ть издале жа

```
M3-00A
    00
    ДОСТА*ТЬ ИЗ-ПОД ЗВИЛИ* R ДОСТА!ТЬ
    ИЗ~ПОА па*лки № па*лка
    UΟ
    M3-noa noaw! R goaa!
    00
    Na-non (calmoro) $motcaChotcy$ [y korot] R Hoc
    Ott
   Сло*вно из-под земли* вы*Расти R земля*
H3PEKA Tb
   00
    Уста ми (чьими) изрикть з Аста.
изруби•ть
   00
   Napybutto B Kanytoty R Kanytota
M . OE N
   29
   He byht Mao'ny
NOI A TRIFLE: ADTHING TO BE SNEEZED AT
   -Ру°сский солда°т э°то, брат, не Рунт изю*ну! -аоскли*кнул хри*пло Ры*бников.
MMEHN HHINK
   29
   CHAG'TS KAK MHOHM'HHMK
TO GOOF OFF (WHILE OTHERS WURK): NOT TO PULL ONE'S OWN
   WEIGHT
   «Не сиди» как имени<sup>®</sup>нник, а помоги<sup>®</sup> накры<sup>®</sup>ть столі
   -CKаза ла Она Бра ту.
   00
   Систретть $инени*нником/женихо*н$
   TO LOUK HAPPY: TO BE BEAMING
   -Не понрачвилось эомеч эомичу», что я рад и смотрю!
   инени <sup>4</sup>иникои I
MME . TP
   00
   MME TE a SMAY! [KOTO! < STO] R BMA
   CO
   иметь читаы (на кого Сма что) К вид
   00
   MHO TE B 44 CARX [4TO] R MHCAL
   MME TE B TPEAME TE [KOFU CYTO] K TPEAME T
   OΩ
   NHE'TO B PYKA'X [4TO] 4 PYKA'
   *OPPAR S X*LPPAN DM VBON*OT dT*BMN
   CO
   AME TO AE AO IC KUMSC YUM R AE ANN
   00
   WHE B TA THE CAUS CAO HE BAT BAT BAR
  Име ть ме • сто
  TO TAKE PLACE
  A SOME SHAKOG BEOBOSEM ESCANTE PER PARTE OMPO DEH DAS
  ME'CTO B MO'PENDEPRE.
  00
  MMB TE NOA SPYKA MMCPYKO AS 2 PYKA!
  00
  HME TO PYTKY [ FAC ] + PYK 1*
  00
  MME TE COST R CHAT
  UÜ
  MME'TE CE PAVE [M1 KUTU!] 2 C9 PAVE
  Oυ
  AMB TO CH APHA PALKA ILVE D CH VAPHMY
  00
  MENGRED CHANDERS UNDINCED BEHGE NO SELECT
  00
  Иметть счатстве [] и с счатстве
  ÚÜ
  AME TO THE PAYO BOTALLY BOA HOTS HA P CTOR TO
  (-()
  HMd 11P XD & YOU HNG S XUM FG HING
  QΩ
  Nwe.to Prejupichelitan.hata
  TO HAVE AS AN ORDICT: TO STRIVE/ASPIRE TOWARD
```

1. Гламе\*н .... - Кто чель ине\*л и к ней стрени\*лся. Кто знал. зачетн он в свет явитася. «. Удатр дотажен был быть нанесе.н с затпада на ютто-востотк ... и инотл че лью перере зать желе зную доро гу. MHO TE VECTE [INF] R VECTE CO На прина те ине ть [кого < что] R прине та ٥n He ume to huvero o beero [c Kentc ven] R o benk 00 (He) MHE TE [YTOCHOTO!] B HW CARX R HWCAL 00 Ничего не ине ть [про тив чего ] TO HAVE NOTHING AGAINST SOPETHING 00 честь име<sup>в</sup>ю хла<sup>в</sup>няться R кла<sup>в</sup>няться NME . TPCH 00 3a Aymo's [y koro'] weeters R Ayma' 00 MMETTECH S BHAY TO BE TAKEN INTO CONSIDERATION

Y HOFO HOS NACE B SHAP BOSHO MOCTE PAGO TATE NO профе ссии. H 'MYT 74 Me.PTBWe cpathy He HTHYT SPEAK WELL OF THE DEAD Хорошо° вам. Не.ртвые сра°ну не и°нут. Зло°бу к уме ршим уби ячам туши. RM'N 04 BO N'MR [KOFO'<40FO']
IN (SOMEONE'S) NAME; IN THE NAME OF (SOMETHING); IN (SOMEONE'S)
HONOR; FOR (SOMEONE/SOMETHING) 1. Во и ня ни ра во все. и ни ре. 2. В би тве еели<sup>1</sup>кой не сги<sup>4</sup>нут бессле<sup>1</sup>ано Па<sup>1</sup>ване с че<sup>1</sup>стьо во и<sup>4</sup>ня иде'я. 30 Nº memen [Koro\*<4ero\*] IN (SUMEONE'S) NAME: IN THE NAME OF (SOMETHING) BY RIGHT OF BEING (SOMEONE) 1. И'менен зако'на. 2. {Пи'сарь} тре'бовая и ненен испра вмика. Лу чемх дошадо ф. ດດ И мени {кого < чего ! } NAMED FOR/NAMED IN HONOR OF (SOMEONE/SOMETHING) BKO'AB M'HOMM M. FO'PEKOFO. 00 Называтть зетии \$своитми/сотбствемними/настоя тими\$ имена ми TO CALL THINGS BY THEIR RIGHT/PROPER NAMES: TO CALL A SPADE --Позво<sup>†</sup>яьте мне мазыва<sup>†</sup>ть ве<sup>†</sup>ши настоя<sup>‡</sup>шими их имена<sup>†</sup>ми. OΩ На и°мя [чье.] ADDRESSED TO (SOMEONE) 1. Заявлечние на и ня диречктора. 2. Сечня. заядя к сестре", наше л на столе телегра иму на свое. и ия. OΩ HOCHETS HENR R HOCHETS 00 OT N'HOHN [KOFO\*]
ON REHALF OF (SOMEONE) 1. Мы бу чаем его ( фомина ) суди ть от и мени наро'яа. 2. -... я взял маши ны от ва шого и нени... 00 Па\*чкать и\*мя (чье.) R па\*чкать 00 С и менен MEFF-K JOHN · молодо в иеромона ти-миссионе г, а втор с и в менен. OΩ Скрыва ться под (чьни) и менем R скрыва ться 00 ТО ЛЬКО ПО И МЕНИ IN NAME ONLY





```
ATMR CLASTI.
                                                                              1. У него был о пытный, пронича тельный глаз
иска теля приключе ний. 2. 8 Белогли нский заво д
приезма ли издалека разные проходи ним и иска тели
    REMOTORNAL APROMOSE PROTEZED GONGS TECRYFTUS R
   KPM6 TO H
                                                                               DPHKAD40 HHA
12 AH & K
                                                                           MI KA! Th
   CO
                                                                               nn
   diffusive tomoral
                                                                               Adae.ko' wcka'th He $4y'*HO/RPHXO'ANTCH/ETC$ R
   IN OTHER AURUS
                                                                               44 48 . KO
   THE BUT HOMEHOUSHPAAANHOWAMER HEANT WHATTHE TOHOPS!
   40брочо врем ч наврежий авриина
                                                                               Иска*1ь вчера шнего А:4я R вчера шний
                                                                               00
   STREET P TRACECT BY FREE
                                                                              NCK. TT FRADA "HI . KOTO "CYTO]
TO SFARCH WITH ONE'S EYES; TO TRY TO CATCH SIGHT OF
HO B TOARD! HE BUTANT OH FACTHUR, KAK HE H! WEET OH GO.
   24
   He Winsins
   NORE GIBER THAT
                                                                               глаза пи.
    ТУТ не изназче языкино дезло.
                                                                               42
   CO
                                                                              NCKA'TE [468] PYXN*
TO SFEK (SOMEONE*S) HAND IN MARRIALE
   SP*1H*N NR*N ML?
   ONE WAY OR AMOTHER
                                                                               -Говори<sup>в</sup>я же он [нуж] вам. почени<sup>в</sup> иска<sup>в</sup>я ва<sup>в</sup>шей р. ки<sup>в</sup>.
   Как он проде. А четроз нитные полят. бытло совершетные
                                                                               что его! привлекло! к пан.
   непоня * тно, но, так и * ли и * на * че, он внеза * пно появи * ися
                                                                              00
   петред натшим чрутствером.
                                                                              NWH! BO'TPA B DO'AO R BO'TOP
MHE I PUASI
                                                                              00
   CO
                                                                              Иши свиши R свиста ть
   имед фини оп
                                                                           NCK NOYE 'HHE
   FROM HABITE AUTOMATICALL T MECHANICALLY
                                                                              00
   Личо моч. ноч. нее. придака по улыба ться, должно в
                                                                              3a MCKADY@ HNGH [KOFO CYPEO!]
   ныть, по ине<sup>в</sup>рчии.
                                                                              EXCLUDING (SOMEONE/SOMETHING)
E * OH N
                                                                              Расска з о чень понра вился ные, за исключе ниен
   00
                                                                              не которых дета лей.
   KHO'E AE'NO H AE'NO
                                                                           NºCKPA
   00
                                                                              00
   ИНО! В КОЛОНКО! Р . КОЛОНКО! Р
                                                                               $Вы сечь/вы рубить в и скру R вы сечь
   CO
   TEG NºOHK
                                                                              Зарони*ть и*скру [чего*] R зарони*ть
   SOMETIMES: AT TIMES
                                                                              42
   -Челоне<sup>®</sup>к он сми<sup>®</sup>Рнай, а то<sup>®</sup>лько ино<sup>®</sup>й раз, как начне.т
                                                                              N'CKPa (60'Mbs) [y KOFO'CS KOH]
                                                                              (HE) IS GIFTED/TALENTED

1. Y HAC B COMBO TO ABRO HA MU'BY MO'RHO HAGO'RTECH.
   fosoputts, huverot he norme.ub.
   90
   «« экто ино экто ино ез, как «««
                                                                              у него и и скра есть. 2. Эн ... о чень хоро ший аитерату рный критик, у него есть и скра бо жья.
   NONE OTHER THAT
   эконо мия у мстненных сил есть не что ино е, как
                                                                              00
   СТРОВГИЯ И ПОСЛОВАОВЛІВЛЬНЫЯ РЕЗЛИВЗН.
                                                                              И°СКРЫ ИЗ ГЛАЗ ПОСЫ ПАЛИСЬ
   00
                                                                              TO SEE STARS [FROM A HARO BLOW ON THE HEAD, ETC.]
   TOT HIMM WHO!A S TOT
                                                                              Арячи*ха так сту*кнула его* ло*ктем в перено*сичу, что из глаз его* посы*пались и*скры.
   00
   $УАТИ 1/пореселя ться 5 и ино 1 мир R мир (1)
                                                                           NCKY CCTBO
MHOPOLAHAN
                                                                              00
   00
                                                                              ИЗ ЛЮБВИ" K ИСКУ"ССТВУ
FOR THE LOVE OF IT
-Ты не оста"вил своего" сарка"зна! -Он у меня" из
   MHOPO'AHOR TE'AU
   SOMETHING ALIENT A FURFIGN BODY
   По.тр Васи выбани все, время чувствовал его
                                                                              AOGBH' K HCKY CCTBY.
   обруча вымов комьчот на своетя простотя руки вак неткое
   HHOPO'AHOR TE'AD.
                                                                          По всен пра¹вилан иску¹сства R пра¹вило искусство
HHTEPE 'C
   OΩ
                                                                              00
   ИЗ спорти! вного интере! са [V] R спорти! вняй
                                                                              $Возложи ть/принести $ (что) на алта рь иску сства R
   00
   $Оста*ться/оказа*ться$ при пи*ковом интере*се Я
                                                                          NCK Y BA . Th
                                                                              00
NHTEPE! CHUA
                                                                              NCKYWA'TS CYASEY'
   42
                                                                              TO TEMPT FATE
   В интере Сном положе нии
                                                                          NCKYTE.HHMR
   IN AN INTERESTING COMMITTON'S PREGNANT
                                                                              00
   Бу° яучи в интере°сном положе°нии, она° теле°рь была°
Занята° шитье∘н распашо°нок и че°пчиков и вяза°ньем
                                                                              ИСКУЖЕ-ННЫЙ О ПЫТОМ
                                                                              EXPERIENCED: HAVING PRACTICAL KNOWLEDGE
   ко вточек и башмачко в.
                                                                              HHTEPFCOBA ! TO
   OΘ
                                                                              профессиона выных револючионе вов.
   Как прошлого чаний сныг интересувет R снег
                                                                          NCUE . AP
REHPOSE
                                                                              50
   14
                                                                              вновь испече.нныя
   HPO HNA CYAPEM!
                                                                              FLEDGLING
   THE INUNY OF FATE
                                                                              Приочхали к бачтовке ... егоч два сычна: одичн вновь
HCKA TFAL
                                                                              ... ував Риннавиво
                                                                          NCBN+1P
   00
   Иска тель приклоче ний
                                                                              00
   AN FEDLORERS AN ADVESTURER
                                                                              MCDM TE FO PERYO HE WY [HOFO!] R HE HA
```

106



```
N CROKO * H
    00
    $ACTUKO*H/CTOK >*H$ $384*KY<B8KO*B<BF*Ka$ R BOK
   HOPPIATS
    uΟ
    Испо*РТИТЬ (все) обе ... нь (кону !) R обе аня
    co
    SUCTOPPTUTE/TOPPOTOPPTUTES HHOPEO KPOPEN [KUNY*]
TO CAUSE (SOMEO IF) A LUT OF TROUTLE; TO CREATE A LOT OF
    UNPLEASANTNESS FOR (SUMEONE)
    Одис платтью на Татно, котогрое взялатсь инть
    англича нка, испо ртило мно ис крови Даврью
    Алекса! нароние.
    00
    Ка; ща на смон не испофытивь в ма смо
KEHHAPPTORDN
    00
    Испофриенныя до нотуга кыстеря В назы
NCNPA*P MTbCR
    00
    AJ KYABKA' B POFO'KKY (UCRPA'BUTECA) R KY40.K
NCDYT
    $GPare/esartes [xoro*] Ha MCHY*F
    TO PUT THE FEAR OF GUD 1910 (SOMEONER TO CON (SOMEONE) INTO
    OBEDIENCE
    кот да в ны приступи и к вы борам делега тов е ста чечный
    м осо венно в про тими на мсила и но это не мазир в то не мазирания
ACDACTN . 1P
   68
    ЯСПУСТИ<sup>®</sup>ТЬ $АУХ/ПОСЛЬ<sup>®</sup>АНИЙ ЧЗДОХ$
    TO BREATHE ONE'S LAST
    жена<sup>†</sup> титуля<sup>†</sup>рного сове<sup>†</sup>тника А<sup>†</sup>нна Льво<sup>‡</sup>вна
   кляя вчиня исплети, из чах»
NCHHTA * Th
   00
   Remarato Ha $capeta/cotsettenhon$ wkytee furol R
    MKY Pa
   00
   жепита*ть на веном.м/со!бственнон$ горбу* 3 торб
   ACUTATIVE NOTION N ENTERNON STITEMENT
NCTEPE . IP
   00
   ACTEPE'TE S HOPOSO'K [KUTO'] R HOPOSO'K
MCTL PAKA
   oo
   $BREAR TO BELLET TERRETOR NCTE PHEN
   TO GO INTO HYSTERICS: TO BECOME HYSTERICAL
   34K4 LMGTU WARD RAING HA NO 66° WENGLHNO! OHF
N º C TAHA
   00
   $Напрабаить/настабаить/обратибть$ {когоб} на путь
   MICTARA H NYTE
R . C TAHPP. 3
   CO
   $направить/наставить/обратитть$ [когов] на изстинний
   NYTE " NYTE
   COMPATHITE C HYTH! (MICTARROLD) R COMPATHITE
   G0
   TOUPAINTIECH C HYTH! (A'CTAMLOFO) R COUPAINTIECH
ACTO PAR
   00
   *Betчизя/орытчиця$ мстотрия
   THE SAME OLD STORY
   За за'втракон обз'чныя исто!рия, Ге-на почти! зачего!
   He ect.
  ( ()
  мойти<sup>в</sup> в исто<sup>в</sup>рив R войти<sup>в</sup>
  ACTO PAR C TOUTPA ! NeR
```

```
Вот так исто<sup>в</sup>ния с геогра фией: «восклифкиул излафтель
     50
     Исто рия уна Ачивает (о че н)
     NOTHING IS KNOWN ABOUT (II): IT'S HUSH-HUSH; IT'S BETTER
     LEFT UNSAID
     -Как удало сь ему бежа ть из тюрьны ? -Исто рия
     уна лчивает об э том!
     00
     Пыта ться поверну ть коявсо ::: 10 рын $вспять/наза а$
     R KORBCO!
    00
    Совсе н друга я исто рия
     THAT'S A LIFFERENT STURY: THAT'S A HOPSE OF A DIFFERENT
     COLOR
     Маши<sup>®</sup>ны должны<sup>®</sup> составля<sup>®</sup>ть для челове<sup>®</sup>чества исто<sup>®</sup>чник
    AOBO APCERS A CAS, CLPS 3 HS UGB bkh BRXO, WIL COBCO, H
     друга<sup>4</sup>.. исто' эия: наши<sup>4</sup>ны родя<sup>4</sup>т паупери<sup>4</sup>зн.
 MCTPENA*T
    00
    MCTPORATTE HOTPBH
TO SHATTER SOMEONE'S NERVES
    К конил, глевелого совча а лямгече, и истье пчиня чезьяя.
 HCTYKA*H
    00
    $CTOR*T6/CHAO*T6$ $HCTPK&*HOMKK&K HCTPK&*H$
    1. TO SIT. STAND LIKE A STATUE/PERFECTLY STILL 2. TO UNDERSTAND NOTHING OF WHAT'S GOING ON
    1. -Два часа: до'ямен провини!вшийся солла!т стоя!ть,
как истука!н. винто!вку держа!ть на карау!л. 2. На!ыа
    стоя на как истука н перед тем же окочиком, не в си зах
    GOO. HONR TO GCGFO. 4 TO CAYAN TOCK.
 HCXU"A
    00
    B MCAO AB
TOWARD THE END/CLOSE
    у исхо<sub>в</sub>че нетве в сости<sub>в</sub>ноу
    начина * отся движе * ние.
    00
    $Aatb/Haatu*/ETC$ ucko*a [чену*]
    TO PROVIDE/FIND AN OUTLET FOR
    Э°то послетанее обстоя травство ... оконча тельно взорвата меня и датас жскота той аввитемей злоте.
    кото рая весь ве чер собира лась во мне.
    00
   На исхотде
    AT THE END/CLOSE
    1. Съестны е запа сы бы ли на исхо де. 2 ... На
    исхо'яе вторы'х су'ток ве'тер ... на'чая слабе'ть.
MC4A. THE
   00
    Исча им а и да
    A FIEND
NC4E + 3HYT b
   00
    Ясче'знуть с [чьего"] горизо"нта 4 горизо"нт
   00
    Kak uro aka B ctory ce ad anche 3Hale & nto aka
1 * O 1 N
   00
   B HIOTE
    AS A RESULT; IN THE END
   А в ито ге я расстро ил себе не рви и дал себе сло во
   бо льше на Сахали н не е здить.
   00
   В $коне*чном/после*днем$ ито*ге Я коне*чный
N.rp
   00
   Mª ub Ts
   SEE!; LISTEN!; LOOK; OON'T YOU SEE
   1. -61° тошки, ско ро рассиета ть ста нят. Ишь тя,
   то явто на совечатнии сидетя. - И чь ты, сидетя. Это
   P4 388 H8 P460 1747
AT OUE
```

107

THAT'S A FINE KETTLE OF FISH

an

Hu ha Aptry

```
PUTA CORTO.
   not well the entartheets
   117.
   R HERMETER O ADMINITE
   Car
   K HIMY! R HTG
   THE R WINNY W WITH
   CO
   HA K HUMY! R 4TO
KALAPOTALI
   GC:
   Pataralana creval a kacarra han
K 46 / Y " F
   Бать пой зкаблука!м/качлучка!м$ [у кого*]
   TO SE BALLER (SOMED WELLS) THOMAS
    "Перы<sup>в</sup>ако ояна<sup>в</sup>ат, что муж пра каб<mark>лучко</mark> м у жечы.
   Лержа<sup>‡</sup>ть под $каблуко<sup>‡</sup>м/каблучко<sup>‡</sup>н$
   TO KEEP (SUMEDWE) UNDER IN IS THOMB
KASAYYULIK
   00
   first noa kadayakola ly koroll & kagayik
   Дериа*ть под каблучка*: Я каблу*к
KAbal
   00
   Етсян ба ча кабы! В ытсян
KABAAF PAR
   ()(,
   Леткая кінілетрия з лоткий
KABm F4KA
   CO
   Закрытть кавытчки з закратть
KABUTSKA
   11
   B Kabulykax
   QUOTE ... UNGUSTE: SU-CALLED
KAAH*AL
   24
   $Pasay! Th/ Pasay Ha! Ths Kagu! No
   1. TO RAISE A LOT OF FUSS 2. TO GET ISOMETHING GOING
   1. -Pasenachit o tabe. a noctylnke noscolay, yamaint o
   HE-M H 318KU ME, II HAPTKO ME B MMOFOTUPA KKE: FARAN':

RPOREMA TAOT ... CCC. MUMIUPY'K SY'AST KAAN'AO

PAJAYHA'TS? 2. -5y'AUM - 60'TATS BMS*CTS; KAK ABA
   компаньо на ... Подбере. ч о пытилх случаних и раздучен
   KHAMINO TAKE 4TO SEE FROIMON TREICHET OF SEIBHCTH.
KALMAND
   00
   hсим и ка⁴жаому Q вось
   OΨ
   how a Kaladoro R secs
   60
   жатидая собаткі я сочатка
   KATRAUR SOTRIR ARREST REAR EX
   ou
   Ha Kalmaon mary! R mar
K 43 '- K
   OΩ
   ночиныя каза'к В ночиный
KASATHCKAR
   00
   $Каза мсиий/каза мская сирота
   -Hetuero Astases-to nets! ... -neeedwise erot
   Фян-нушка. -Как есть настоя чий каза нский сигота!!...
KA3A*TL
   00
   He $kasatro/nokatsunaros $r nas/hotcys
   NOT TO SHOW ONE'S FACE (SOMEWHERE); NOT TO SET FOOT
  (SUMEWHERE)
   -3a6min ctaipms apyjein? Koraai Bephyincs, a rnas He
   ка!мешь; - забы!л!
KAJATTECA
   OO
```

29 не каза т. ся на глаза. NOT TO SHOW UNE'S FACE (SOMEWHERE) NOT TO SET FOOT **"JMEHHERE** KA3HA . 00 Не счига ть казны Я счита ть KALHM Th OΩ Fashwith cheiptho [koro\*] R chepth КАЗНЬ \$Казнь еги\*петская<еги\*петская казнь\$ R еги\*петский KA'3OBUR **"**0 Ка зовый коне! ч THE BEST PART: THE GOOD/ADVANTAGEOUS SIDE: THAT WHICH IS STRICTLY FOR SHOW [МИЗНЬ] Э\*ТО МУДРО-НАЯ МСТО\*РИЯЬ Ф\*СЛИ ОСО\*БЕННО ВЗЯТЬ НО Ка\*Зовые комчы\* и не ее. пара\*дную пра\*заничную CTO'POHY, a HACTOR'WYD CYTS. KAINHOB 00 \$Ка!ичова печа!ть/ка!иново клейно!\$ THE MARK OF CAIN Яю<sup>®</sup>4И С ка<sup>®</sup>ИНОВОЯ печа<sup>®</sup>Тъю спосо<sup>®</sup>бны преда<sup>®</sup>Тъ и<sup>®</sup>ИИ да<sup>®</sup>Ие убить люботго из-за начионатльно - религиотаного †анати зна и ли натериа Арного расче-та. K AK Бежа°ть как че.рт от ла"лана [от кого" <чего"] R ла"лан 00 SORTECR KAK 40.PT RATABHA [KOFO\* CHOFO\*] R ARTABH 00 Везе-т как уто\*пленнику [кону\*] R уто\*пленник ROT (OHO') KAK R BOT 00 Kak 6y 4TO R 6y 4TO 00 как бы AS IF 29 Kak (66) He Tak NOT LIKELYI: NOT AT ALLI -Aa, 40.PTa C Asa, Kak 64 He Tak! OU Kak 6m He [V] LEST -Страх быя - как бы вот за того! : ям этого зачнуя не вы чали. 00 Как бы то ни было IN ANY CASE: NO MATTER WHAT; BE THAT AS IT HAY Как бы то нит было, но витлевший в петрвый раз Лизаве<sup>4</sup>ту Алекса<sup>4</sup>наровну, не за<sup>4</sup>нетил бы в ней HMKAKO\*FO PACCTPO\*FCTBA. 00 как быть? R быть 00 Как в те ннон лесу R лес 00 (Kak) a Tyma'ne =xutb/xoxu'tb/ETC= R Tyma'n COMPLETELY: ABSOLUTELY: POSITIVELY -Kak ects R! -Ay'naa Bach'ana. -B to' whocth how xapa'ktep. 60 Kak se OF COURSE -Вы значеге, что ны прия халк с тем, чточбы сей же час на чали с нее. портретт. -Как же, я гото в сию нинутту. 00 SK 3K KOFAA'CKOFAA' KAKS IT DEPENDS WHEN AND HOW



SKak komy! <komy! kak\$

Kasatteca setunoctes & setunocte

```
KAK CONT'1 .
    IT CEPENDS ON THE PERSON
     -И что ж. э'то хорошо"? -персби'я Пачвея Петрочвич.
     -CHOTPH' KAK KOMY', AR'ABUKA. NHO'MY OT 3'TOTO KOPOMO'.
     а инотну отчень дутяно.
     Kak HO* MHD
    AS ... AS POSSIPLE
ENY* BixOTO*AUCE Kik MU*MHO CKOPO*O AOGPA*TECH ... AO
    HO! AE M.
    Kak He Gabatao R Ediatth
    20
    kak meupaa, =ua.ame\xa.we\t.c=
    AS GOOD/BAD/ETC. AS POSSIBLE
    несь этит день проши. я как неяьзят лучив.
    00
    KIK HM
    ALTHOUGHT NO MATTER HOW IE.G. HE HURRIED!
    1. Тотлька мак он ни таропитлся - онат шла провотриве
егот. 2. Как ни заурнана балат егот нарутжиость, но
    во нев.м ... чу ветвовалось сознатние ситлы и привытчной
    HAd CTH HAA CTO BD.
    Kak Hu B ve.m ite 6 ana Ao R Gubatto
    OΩ
    Kak-Huka*
    EBONOTAR NOT BETTIONER YME YETSTNOCTE - KAK-MUKATK. OM
    HO CHAN HISPATH CYTEN
    u0
    Как пить дать е поть
    GO
    Fak nonatho R nonateth
    Kak P13
    1. EXACTLY: JUST 2. JUST RIGHT: JUST THE TICKET 3. RIGHT
    AMAY: I'I A JIFFY
    1. Как раз потред чероттами на доротго стоятям возыт.
    2. Э†зи бэти‡нки чне как раз.
    co
    Kak Ckasa*tb 4 Ckass*tb
    42
    Kak CKO'PO
    1. AS SOLV AS: with 2. If; PROVIDED
    1. Как скогро гразитыя устает, ес. логан, вероятно, разоинутся. 7. Как скогро третбование искутсственно,
    ны егот признасьм аурнати, чретаным итли смешнити, как бы
    оно вим бало прекратско и зелитчественно.
    00
    Kak Tikosofé P Tikosufa
   GO
    Kak skotyeubikotattes a kotettb
   KIO KIK R KTO
   oo
   KY40 KUK 4 KYA1
   He tak ctpatumi su.pt. kak upot manotot R manebattb
   (1
   PET KIK HUT 4 HUT
   CG.
   POTOMY! KIK W HOTOHY!
   THE KIR THE P THE
   66
   SKJAN TO / HATH I / CAU AND AND AND ATTACKET KAK TOND R
   TONE
KAKUID
   £143
   FEROTO HO HE UCTO E KIKUTA
   Какш<sup>®</sup>я $сонотикиз сегать и какота
KAKOPACKAS
   24
   Po-kakuticka
   IN APAT LAWNIA ...
   "FITO HIT KIND ICHAL BOLAIF TABATA? "CHPOCHTA MITHATA.
```

-франчу° зы так говоря° т. -отве° тил Соколо°вский. KAKO'N 00 \$B CTH'RE [KOFO' CHEFO' ] CB [KAKO'M] CTH'RES R CTHAS 00 FAR KUKO'R IT DEPENDS WHAT KIND YPONA! T B ) TOH FOAT! . HO TO! NEKO FAR KAKO! R: OH BE! #8 на чернозе не чели на песча ной и ли солончако вой по чвах. 42 Ha Kaku' FROM WHAT SOCIAL CLASS -Cam-to: из каки'х бу'явшь, из крептья'н али! **ө**ше, из xaxu'x? 00 Кака'я ра'энича? R ра'энича 00 Каки ни сульба ни? R сульба Û٥ Kako\*# (6%) Hu [V] NO MATTER WHAT KIND OF; WHATEVER 1. -Нигили\*ст. э\*то челове\*к ... кото\*рый не принима от ни одного при нчила на ветру, каки и бы уваже нием ми выл экруже н э тот при нияп. 2. Каку ю ни пока жет ену вабо ту Семе. н. все. сразу пойме.т. 00 Како<sup>®</sup>Я бы то ни<sup>®</sup> \$был<было\$ ANY: ANY KIND OF Ма<sup>†</sup>ши <mark>ју¹</mark>бима до кониа¹ отрича¹ла каку¹о бы то ни¹ было СВЯ"ЗЬ C ПОДПО ЛЬЭМ И НИКОГО НЕ ВШ! АВАЗ. 00 SKAKO'A/KAKO'A\$ \$03 CBGR'CCOGO'A3 WHAT DOES (HF) LOOK LIKE? -Како<sup>®</sup>й он из себя<sup>®</sup>? -Како<sup>®</sup>й? Призе<sup>®</sup>нистый, гру<sup>®</sup>зный, черня выя. 00 \$Како я/како а\$ ни (на) есть ANY: WHATEVER YOU LIKE -Впишичте меняч в какучо ни на ечсть бригачау. 00 Koraa' kako'A SOMETIMES OF ONE KIND SOMETIMES OF ANOTHER хлеб удае. тся уогда" како"Я: смотря! по муке!: мука! све мего помо ла дае. т бо льший припе.к чем лежа лая. Кону! како!Я WHO NEEDS/DESERVES/GETS/ETC. WHAT -Кому<sup>в</sup> кака<sup>в</sup>я ло<sup>в</sup>шаль мужна<sup>в</sup>: ино<sup>в</sup>му на<sup>в</sup>ша ло<sup>в</sup>шаль DOKA # MOTOR & HAM - PEO! На каки е шиши = = жить/покупа | ть/приобрета = ть/ЕТС = R 生え ほ 00 На како<sup>®</sup>й предме<sup>®</sup>т? R предме<sup>®</sup>т 00 Ни в како'я сте!лени R сте!пень 29 HH B KAKY'D NOT FOR ANYTHING: ON NO ACCOUNT -Пригляну<sup>в</sup>лась Ната<sup>в</sup>лья, стал ее. сва<sup>в</sup>тать. Она<sup>в</sup> же -HH 8 KAKY'D. 00 Ни за каки<sup>®</sup>е коври<sup>®</sup>жки R коври<sup>®</sup>жка Ни под каки<sup>®</sup>м ви<sup>®</sup>40м R вид 00 C KAKH'X DGP R DOPA! OÜ \$Со стороны! [чего! | Сс [како!Я] стороня!\$ Я сторона! 00 \$XOTE MAKO'R<KAKO'R MOTH'TECKAKO'R MO'48@6\$ ANY: WHATEVER YOU LIKE 1. Но и то сказа тъ го ам хотъ каку в красоту исказя т ? - да неуже ли же ты разлюби и меня ? - да не разирбичи: а с эчтакой-то невочи от каком хоччешь красачены-жены, убежитыр; KAKO P-HINLYAL UΟ

100

ХОТЬ КАКО! А-НИБУАЬ



KAKIFF THE CITEF .	FOR (SUMFUNE)
АЧУ № 1% — он Скуяка соявла в ческов оне страванама, и Анавлюя постоявино	оо Аи°гий ка°нець К ди°кий
и уситично иската коть как эго -нибудь развиечетния.	00
ж АЯЛФ Ч Со	Арагоче¶нные ка¶нни R драгоче¶нный ОО
FARTHORM MIR BEREFINNE [KOTOF] YOU (A.FE JEE (HEY) (SOMEWHEIE) FOR 1,0VE OR MONEY OU	\$3a6poca*tb/3aku4a*tb\$ kahha*hu {koro*} TO THROW STONES AT (SOMEONE) DO
HA KINAKM <sup>®</sup> \$40.T1 <sup>*</sup> AOCE <adct1<sup>®HOTCR\$ [KOMY<sup>®</sup>] (HE) PEALLY SOF [1] {W: WILL) CATCH HFLL</adct1<sup>	Ка <sup>ч</sup> нень преткнове <sup>ч</sup> ния R преткнове <sup>ч</sup> ние ОО
00	Ka HHEH \$na Aatb/yna ctb/ETC\$
TU-DIA KANITU Ny INTRANTANA (MITS) (ETY ARINNDI A SLICK CUSTOMER	TO DROP LIKE A ROCK Когршун катинен упата на зетнаю.
Этто челототк отпати й. Себот на умет, не злотя у не	00
ял <sup>†</sup> брай, а бо <sup>†</sup> лие расчи-глинай; э <sup>‡</sup> го те.ртый кала <sup>†</sup> ч.	Ка*нни вопию*т R вопия*ть
KUTU <sup>†</sup> PRA JHI <sup>†</sup> et Adae'à a yme <sup>†</sup> et n'ma no <sup>†</sup> abbobatbca. K'arihn:	00 Ка <sup>в</sup> ния на ка <sup>в</sup> ние не оста <sup>в</sup> вить
60)	1. TO RAZE TO THE GROUND 2. TO TAKE (IT) TO PIECES (ABOUT
UTACKH <sup>†</sup> TS AU TPU <sup>†</sup> 4CCKNX KIAC <sup>†</sup> HA	CRETICISMI
TO PUT GET TYPETILY: TO GEVER GET AROUND TO DOING SOMETHING. KAMETHING	Получчен прика*э: во что* бы то* ни ста*ло взять кре*пость и ка*ння на ка*нне не оста*вить в ней.
(1)	00 Крафуго <sup>®</sup> льный ка <sup>®</sup> мөнь [чето <sup>®</sup> ] R кргфуго <sup>®</sup> льный
Adhectut 4a Citadro Ranuthus (Korot)	00
TO PRIVE (SOMEDIE) CRAZY/HATTY; TO INFURIATE (SOMEDNE)  MHUTTO PIB AGGGAFAN OHN! DAATOTHA AG SETAGTO KAARTHUR	Нашла" коса" на ка <sup>в</sup> нень <sup>д</sup> коса <sup>в</sup> ОО
ССИЗВО <sup>4</sup> НИЯМИ В РЕССЕТО <sup>4</sup> СЕНИ»	Подво <sup>в</sup> дный ка <sup>в</sup> нень R подво <sup>в</sup> дный
(·() Алйти* 4:: -{e*лаго куле*ния	00 \$Про°бимя/проби°римя\$ ка°иень R про°бимя
TO ECOM: FORT 395	KATHEWEK
ANT A REPARTED AND TO A SULPAN CONTRACT HAS AND THE REPART OF A SULPAN AND THE RESERVE OF A SULPAN AND THE SULPAN AND TH	00
и сказал ин ор этом а слазат. Калене	\$Ka*мешки<ка*мешек\$ в {чей} огоро*а #броса*ть/кила*ть= TO DROP A H{NT TO{SUMEONE}
ŋn	-В ное.н ста <sup>в</sup> рон автоноби <sup>в</sup> ле расстрясе.т нас. Друго <sup>в</sup> е
Kanewerm munution witness [sto] To Ekadicate/Mustrix (somethins)	детло — етхать в нотвонБросатемь катнешек в ной
Пчитститься от лотанрем, тунсятацем, прихлебаттелей и	огоро°47 Ла°4но: Пое°4ен е ное.н. ОО
FRNH POWNX GPORTER MICE PONUM MENGORFY GROTTHELIGEN	Подео°аный ка*мешек R подво°аный
PACTPITH, HOPOHCTHO! - 8 DITOM, TOBBINUM, BAKADHA!OTCA CURHITC CANT! H3 BIRHO!BURK BAAA!4.	К АНА <sup>®</sup> ТНЫЙ 00
KAMMID	Kanatthan Aopotra R Aopotra
II	K AHRTE * AP
Naπ4 <sup>†</sup> F Ha MaC ሚኒካ: የፀድ ል ['AY	00 \$Тяну <sup>®</sup> ть/разерди <sup>®</sup> ть\$ каните <sup>®</sup> ль
-R BCU. FOTO'B AND TUES! CAR! NATE: CRASA! A	TO DRAG (SOMETHING) OUT
Масле*нникон, тно, на*аяыь ли, я, кали*# на час. Кало*ын	Вся <sup>в</sup> кий раз Иу <sup>в</sup> ауюка начина <sup>в</sup> я тяну <sup>в</sup> ть каку <sup>в</sup> ю-то Посторо <sup>в</sup> инфо канито <sup>в</sup> яь, так что А <sup>в</sup> ининька не ра <sup>в</sup> яз
00	была", что и возбуди"ла разгоро"р.
Nocianite a kinolay [korol]	KAIHYTE
TO PUTSSIMED ALTAL SPOT; TO SET (SOMEONE) INTO A FIX	00 \$Kak<6y*Ato <cao*sho\$ a="" ao*ay="" ka*hya<="" td=""></cao*sho\$>
COCTE B KANDIAY	(HE) DISAPPEARED WITHOUT A TRACE; AS IF THE GROUND
TO TELLA SPOTE TO GET INTO A FIR.	SWALLOHED (HIM) UP: (HE) VANISHED INTO THIN AIR 1. ПОАОЗРИЧТЕЛЬНЫЕ ЛИЧНОСТИ ТАК И КАЧНУЛИ В ВОЧДУ — В
บา	BHO CTO C HU HU HCHO BAN H HOCKN TOKH WOHHWO RESO, HHWO AG HEST H.
Рак за ка*ненчей стено*и ≈бать/находи*ться/ЕТС= R	2. Ба <sup>®</sup> бушка и остальны <sup>®</sup> е ребяти <sup>®</sup> шки начина <sup>®</sup> от вне <sup>®</sup> сте
CTEH!*	ИСКА <sup>®</sup> ТЬ ПАЛЬТО <sup>®</sup> , И <sup>®</sup> ФУТ АЭ <sup>®</sup> ЛГО, НО ПАЛЬТО <sup>®</sup> КАК В ВО <sup>®</sup> ДУ Ка <sup>®</sup> нуло.
Как на ка*менную \$го*ру/сте*ну\$ \$на40*яться/положи*ться/	00
ETCS [Hi koru*Khi ytu*] P rupa* Ou	Ka"HYTE 0 \$80°4HOCTE/NPO"WAOO\$ TO VANISH INTO THIN AIR
 Қа <sup>†</sup> менная ба <sup>†</sup> ба २ ८५ <sup>†</sup> ба	KAHUE AR PCKAN
00	00
Katmennaй мешэтк PRISUN: A EDW PRISON CHIE	Канчеля°рская кры°са Р. кры°са Ка°Пать
"HY, A CHERTIA DIC MINAT B KITHERINA MENUTK, 4TO	00
UCTPU*fom sumy*t. KA*MENA	He Ka'nnet [Ham KeH] There's no Hurry; (WE) can take our time
00	"TO M HO CRATTAGTOCE? - TOBOPH'S TOCKH'S OWN. HO
Атаский катурнь з атаский	чу вствую. Над на ни не ка плет.
ui) Бросатть \$катмань<катмнем\$ 1ж когот1 4 бросатть	KA¹ ÑE ÆKA 00
00	До (послетаней) жатпельки
витнияй катмень и нятынай Со	
	ALL; EVERY BIT
APP watto kithono bi natiyana (na korotenpotina korot)	
	ALL: EVERY BIT -Я чита°ю с жа°амостью и уже° изучи°яа в тео°рии все. Ао



КАТПЕЛЬКА СОУГТО. NOT A HIT 1. - Нет, нет! не раска инайтесь! - вскри кнула А ночка .... - чне не стра чно, пра вла, пра вла. Я ни ка пельки не боя зась. 2. «Коры тим ни одного слова правы не сказа л.... Он трус. Я ену ни ка пли не . an'es n'Alkhax 00 Высіч. эн Я п¹стипся бынтч. эм Шевеля тся капита л {у кого } R шевели ться KA \* 11 /19 04 До после! 4мей ка!пли кро!ни =би!ться/боро!ться= TO FIGHT TO THE LAST: TO FIGHT TO THE LAST MAN Отря " А солда Т би пси до после дней ка пли кро ви, отста чивая за нятую пози чим. 00 До (после\*Аний) ка\*пли ALL: COMPLETELY: FVF-Y BIT/PROP рочено<sub>в</sub> из<sub>в</sub>ими водал чо казичи. 00 Kak ane katuan teron akantek en Kak AS LIKE AS THO PEAS IN A PUT рамзивия как аве ка<sup>1</sup>пам воды похо<sup>1</sup>ми друг на дру<sup>1</sup>га; TO TAKE HATE VIETET PARAMENTE MX. 00 Kalnau s pot my Spath TO HE A TEE-TUTALER ÐΩ Kainaa a molee A DROP IN THE SICKET Катпля тээ катплөйспо катплов BIT BY HIT; LITTLE BY LITTLE 00 Kainaa Shoeroi Chaiserociilla He.av ecta [8 He.m] R M0 . A 00 Ни ка!пли R кы!пелькы KARYICIA 00 Наруби!ть ч капу!сту TO CUT (SOMEONE) TO REGROUS (WITH A SHORD) эскадрон казачков изрубити в капутсту неметикий отрята. KAPATKIANTER 00 Карз кулозая озча С караку пьский КАРАНДАТЭ 00 (83975) H3 X303H4312 TO JUT (SUMETHEE) TO HAVE A NOTE FOR ONESELF OO В караназае\* (V) ITO HAM SOMETHING IN PRINCIE KAPAYIA UC UNTE HOA KEPTY NOW TO HE DINNER SHARDIAR EST Заподовзранный и учиваюто, он был под караувлом. SUNTE/CTOR\*TES SHCH35 Kapay\*Au TO STAND SUARD Соперавно! изпластанс на солязіть стоя ванх на караутле Y HOR HHOTO CKAR AL. nu \$338Tb/noclastibl nia kapayta TO PUT THER GUYEN LINER AR LIST Поятнай солватт поствен пов караута. 0.1 \$33410/C441 NATOS HE KEPEZIA TO THE STAT ARMS CONAGET CARENZA HE KEPSYEN. MUNEQUE A CONTRACT TO HER IS IS THE OTHER DECISION OF MANAGEMENT

THE SITUATION IS DESPERATE Отойая от лесно я каби ны, все зане тили, что ляга вого нет. Зватли, искатли. Хоть караутл кричит! KAPMA 'H 00 бить по карна\*ну R бить 00 BOTTOP CBUCTUTT & KAPHATHAX R BOTTOP Вы трясти карна и [чей] R вы трясти იი Держи карна (ши ре) R держа ть 00 Kapma\*n trewutt (y koro\*) R trewatts 00 Класть (себе\*) в карма\*и R класть 00 Habutta Kaphath R Habutta He \$46375/xoan\*tb\$ 38 CAO\*80M B KEPME\*H R AGSTS ΩΩ Не по карна<sup>®</sup>ну OUT OF ONE'S REACH; MORE THAN ONE CAN AFFORD Конько\*в у него\* не\* было. Ма\*тери коньки\* бы\*ли не по карна ну. 00 (Показа<sup>4</sup>ть) ку<sup>4</sup>киш в карна<sup>4</sup>не R ку<sup>4</sup>киш 00 \$9оложи ть/класть\$ в карна н TO PUCKET (SOMETHING) 00 \$ТО 4 АСТЫЯ/ТУГО 4 Я/ПО 4 АНЫЯ\$ Карна 4 Н WELL-HEELED: WELL-OFF У СКРЯТИ ТОТАСТЫЯ КАРНАТИ. 00 \$То чий/пусто й карна н AN EMPTY PURSE: POOR y ctyae'hta to'wañ kafha'h. 00 Уда фрить по карна ну R уда фрить К АРМА ! ННЫЙ 00 Карма чихо тка R чахо тка 00 Карна чиные дечньги POCKET MONEY 00 Карна нные расхо яы MINOR EXPENSES KA PTA 00 BUTS KAPTY R GUTS 00 Катрта \$бита/убита\$ [чья] (HIS) PLANS FELL THROUGH; (HIS) GAME IS UP -Ha'wa ka'pra Gu'ta: BMG'CTO PA3BOPO'TA TOPTO'BAN приде.тся сверну тъ ее. до ни нинума. -сказа д председа тель объемине ния метяких торго вчев. ΩΩ Катрты в рутки [комут] (HF) IS AN EXPERT: (HE) KNOWS THE ROPES 00 Ка<sup>®</sup>рты на стол UNFIS CARDS ARE ON THE TABLE 00 Послечаняя качета THE LAST CHANCE! ONE'S LAST CARD 00 \$PACKPH\*To/OTKPH\*Tb\$ CHON\* KA\*PTH TO SHOW ONE\*S CARDS; TO SHOW ONE\*S HAND \$Снеша\*ть/спу\*тать\$ [чьи] ка\*рты TO UPSET (SOMEONE'S) PLANS: TO THWART (SOMEONE'S) PLANS: TO KNOCK (SOMEONE'S) PLANS INTO A COCKED HAT -Револогиня смеша<sup>†</sup>ла на<sup>†</sup>ин ка<sup>‡</sup>рты, и мы оказа<sup>‡</sup>янсь за FPAHN'UBR. - FOROPH'AN PY'CCKHB BHNFPA'HTH. OΩ



Смеша\*ть (чьи) ка\*рты R смеша\*ть



KOTE KIPIY'S MUNYA'

KATPIA CONTIN. 00 CTATHATE HE KETPTY [413] TO PISK IT ALL: TO PHE ALL ONE'S EGGS IN ONE BASKET 00 CTOSTER HA KATOTO TO PE AT STAKE CTORTE HA KATETO 3 CTORTE AH\*NIGEN Ŀΰ APOLINE S KHINTERN O'MEN'S BEHRFEMET E EN'NTORN DEHN'ENET KAPTAPIKA บด Заг стиочная картичнка ч загатдочнай 00 \$Как карти<sup>®</sup>нка/как на карти<sup>®</sup>нкө\$ PRETTY AS A PICTURE Мотанзя кзртитика FASHION-PLATE 42 SUAUTTCOARTTARS OO KAPTUTHKE LOOK LIKE A FASHION-PLATE На дина не лики л. .. чи льчик.... одетый по карти нке в ба Рхатнуо ку трточку и дли нные че. Рные чулки. OΩ Переводнате картитнки с переводно в KAPTUTHHAR 00 Картогиный догник 3 катрточный EMPLO TO SHIPE 00 SKAPTO HHAR/KAPTO THARE JOTHIK A HOUSE OF CAPOS Y'3KNU TO-MHIO Y'ANULE KE PTOTHED ACTMIKE, NOTTH'TOADHO SPHCYAS ONE SITUTHUS, SCO. STO BATO SONO HE HE СТРОЧНИЗЙ ВЗТИЧСЕЛ. KAPTO\* KA OΩ Карточика в мундитре с нундитр 00 HOC KIPTO UKON A BULHOUS NOSE KAPBE P CO L ме ста в карье р RIGHT UFF THE HAT Хозя ин пло тно закра и за собо и аверь и с ме ста в KACA TECH TO A CALLER TO A CHORAGE WEALTH CHON, HO. BOCTN. OO Ae'no kaca'erca [koro\* (vero\*) R Ae'no TTO KACA TETCH [KOTO CHEFO CAO KOTO CAO HEFO ], TO... CONCERNING ... ч.о каса ется Па влика, то с ним пришло сь-таки повози ться. KATA'HBE 23 Не нытье н так ка таньем BY HOOK OR BY GROOK! ONE WAY OR ANOTHER KATA TECS 00 Kak Cup B 44°C40 Kata\*thca R cup 00 Kata thes cot chexy TO SPLIT DIE S SIDES LAUGHTIG KATHITECH 00 KAK NO MATCAY KATHITECH R MATCAO Кати сь \$колбасо й/колба ской\$ CLEAR OUT!

1. Борокра'т прам'мет глаза! от буна!жных кола!ный и

ска мет вня тно: «Кати сь колбасо я! 2. «Кати сь колба скоя! ... -проводи я их (дозо рную сме ну) Моро'зка и с за'вистью поснотре'я вслед. OO Кати \* ться вниз R вниз Кати ться по а гору R гора! nn Кати \* ться по накло \* нной пло \* скости R накло \* нный KA TOPFA Ве\*чная ка\*торга R ве\*чный KASTATH 00 Три чикин кафта н R три чикин KA4A\*Tb 00 Кача \* ть голово \* Я TO SHAKE UNE'S HEAD ПРОФе<sup>®</sup>ССОР на ка<sup>®</sup>жаый ной вопроси<sup>®</sup>твльный взгляд кача<sup>®</sup>л голово й и взамха я ствеча л то лько чнет. KA\* 4ECTBO 00 8 ka\*vectBe [koro\*Cvero\*] IN THE CAPACITY OF (SOMEONE/SOMETHING): AS (SOMEONE/SOMETHING)

1. Панаало вский и теперь жил у бога той поне вичы...

в ка честве приезныша и ли нажле вника. 2. Зе мство Расче Арилось и постанови ло выдава ть три ста рубле не виего ано в ка честве посо бия на усиле ние недичи нского персона ла в городско в больни че. K A \* 4K A 00 \$Бортова я я бокова я я ка чка R бортово я 00 Килева<sup>‡</sup>я ка<sup>‡</sup>чка R килево<sup>‡</sup>й КА В ША 00 Завари лась ка ша THAT'S A FINE KETTLE OF FISH: IT'S A FINE MESS -На этих поратх отеги мой... возьнит да и унрит. Пошлит векселят ко взыскатнию.... Заваритлась катша. 00 Завари ть ка шу TO STIR UP TROUBLE 00 Katwa B rozobet [y korot] A MUDDLEHEAD У него<sup>в</sup> ка<sup>в</sup>ша в голове<sup>в</sup> от беспоря<sup>в</sup>лочного чте<sup>в</sup>ния. 00 Ka'wa BO PTY [Y KOFO'] (HE) MUMBLES AB BYWKB CKA34 AZ 410 -10 0 48HP HEBHR THO. CAO BHO ка\*ша во рту у нее. была\*. Ка<sup>®</sup>ши не сва<sup>®</sup>Ришь {с кен} R свари<sup>®</sup>ть 00 Ка<sup>в</sup>шу на<sup>в</sup>слон не испо<sup>в</sup>ртишь R на<sup>в</sup>сло 00 Ма'ло ка'ши ел A GREENHORN: WET BEHIND THE EARS Хоть он и не мо $^{4}$ лоя, а, ви $^{4}$ яно по рабо $^{4}$ те, что на $^{3}$ яо ка $^{4}$ ви ел — ру $^{4}$ ки у него $^{4}$  неуме $^{4}$ лые. Накорни тъ бере. зовой ка чей TO WHIP/FLOG 00 NPO CAT Ka wu #canoru 1/60 tu HKU/EIC= WORN-OUT: RAGGED; IN NEED OF REPAIR ИЗНО ВНИНИНИ САПОГИ ПРО СЯТ КА ЧИ. 00 Расхле. бывать ка'шу TO GET TO THE BOTTOM OF (SOMETHING): TO DISENTANGLE (SOMETHING) KAMTA H 00 Таска тъ кашта ны из огня (для кого ) R таска тъ KBAAPATY PA



00

Ksampaty\*pa kpy\*ra

```
KHAAPATYIPA CUNTID.
SQUARING A CIPCLE
                                                                               OΩ
                                                                               CAR. 3N KUDR! T
     -Я старатось предстатнить себет бутдущего зяття, но
                                                                                TEARS WELL IN (HIS) EYES
    соверше нно напра сно: э то кака я-то квадрату ра круга.
                                                                                Хоте<sup>4</sup>лось пла<sup>4</sup>кать, сле.зы кипе<sup>4</sup>ли в груди<sup>4</sup>.
 KHAPT# PA
                                                                            K NCE ! BHND
    GΩ
                                                                               00
    $ВСТАТЬ/СТАТЬВ НА КВОРТИ РУ [К КОНУ!] R ВСТАТЬ
                                                                               Кисе!Яная ба!рышня
 KHAC
                                                                                A REFINED YOUNG LADY: A FINISHING SCHOOL GIRL
    00
                                                                               На 4 денька то 4 лько что око 4 нчула епархиа 4 льное учи 4 лише.
    Перебива ться с хле ва на квас R жлеб
                                                                               жоро * тенькая + наи * вная + кис з Янал би * рывня -
 KBACHOTZ
                                                                            KNCE . 4P
    00
                                                                               29
    Квасно!й патриоти!зм
                                                                               $Дать/педда ть $ киселя ! [кому !]
    JINGOISM
                                                                                TO SLAP (SOMEONE) ON THE KNEE
 K BU HT A
                                                                               FO'CTH FORM'ANCE APYF 38 APY'FOR ... GECUEPENO'HHO
    OΩ
                                                                               HOAABBO'S OAN'H APYFO'NY KORO'HON KYCOAR'.
    ROBE CUTE HOC HE KEN'HTY
TO BE CRESTFALLEN: TO LOOK DEJECTED
                                                                               29
                                                                               За семь ве-рст киселя хлеба ть
 KAAATT
                                                                               TO GO A LONG WAY FOR NOTHING; TO GO ON A WILD-GOOSE
    nΩ
                                                                               CHASE: TO GO ON A FOOL'S ERRAND
    KNAd'Th resisto [B KOTO'] & resst
                                                                               -Пов'дем в кино"!- -Иде.т сто"яжее счотре"ть? А то и в
    OΩ
                                                                               пра вау за семь ве. РСТ киселя злебать!-
    Кида ть де ньги на веттер 2 ветер
                                                                               $Седьма * я/деся * тая$ вода * на киселе * R вода *
    KNAATTE MPETENR R SPOCATE
                                                                           K NCE . VPHPS
    00
                                                                               00
    Кида ть $ка мень <кз пнемь 2 кз мень
                                                                               Моло<sup>в</sup>чные ре<sup>в</sup>ки, кисе<sup>в</sup>льные берега<sup>в</sup> R моло<sup>в</sup>чный
    60
                                                                           KUCTE . HP
    Киаз*ть ка*нешки н [чей] огоро*д R ка*нешек
                                                                               42
    00
                                                                               $[YAR TE / XOAN TES C KUCTOHO. M
    Кида ть кровь [кому 1 3 кровь
                                                                               TO BE A ROBBER
    UΟ
                                                                               Не гуля л с кистене м я в дрему чем лесу . Не лежа л я
    Кида ть тень [на кого Сна что] R тень
                                                                               во рау в непрогля Аную ночь.
KNAATHCA
                                                                           KMCTB
   OΩ
                                                                               00
    $Вино / хмель в кина чется и го лову R броса чться
                                                                               Вы'Яти из-под ки'сти [кого"] R вы'Ятч
    00
                                                                           KHTA PCKUR
    Кида*ться в глаза! Ч броса*ться
                                                                               00
                                                                               Кита Яская гра нота
    Кида тъся на вето (комут) ч шетя
                                                                               IT'S GREEK TO (ME)
    U()
                                                                               За кничгой с деттства, крогне скучки. Эн ничегот не
    кратска кидатется в личот з кратска
                                                                               омума в Кита вской гра мотой-нау ки,
                                                                               ИСКУ ССТВО-БРЕ АНЯНИ СЧИТА ..
    Кровь кида ется в вго лову/личо в R кровь
                                                                               00
    00
                                                                               Кита вская стена!
CO HEEK HOF KM43*TEER K HOF3*
                                                                               AN IVORY TOWER
                                                                              Ни посторо ний челове к, ни посторо н (яя кни га не ногли проби ться сквозь ту кита яскую сте ну, кото рою
   00
    ы экильна°т€ е<кильна°терэ ±идти°/сле°довать/ЕТС=
                                                                               г-ма! Ельчовва отдели ла свою! Ве рочку от всего!
   TO FULLUM I'S THE WAKE OF
На корме! ка! «43го корабля! горо!»» Рона!рь»» Э!тим
све!том мы и руково! астновались, идя! в кильва!тер
                                                                               живо го ни гра-
                                                                               62
                                                                               Кита вские уерено нии
    головно ну.
                                                                               EXCESSIVE COURTESY
KATHYTH
                                                                           KNTE . 1P
   60
                                                                              00
   Ки*нуть кронь [кому*] и кронь
                                                                              Кишмя* кише*ть R кишмя*
                                                                              00
   КУДЗ* НИ КИНЬ - 9Се. КЛИН К КЛИН
                                                                              Так и $киши*т<кища*т$
   (:O
                                                                               SWARMING: TEEMING: ALIVE WITH
   Куда в ни кинь гла зом и глаз
                                                                              Прише. я генера я к ручью в ви аит: рытея там, словно в
KATHYTECT
                                                                              саяке: на фонта!нке; так и киши<sup>5</sup>т.
                                                                           KAUKA
   Кра°ска ки°нулась и личо! В кра°ска
                                                                              29
   uΩ
                                                                              Вы мотать (все) кишки (кому )
   Кронь ки нулісь в Бго лову/лицо $ Я кровь
                                                                              TO DRIVE (SOMEONE) CRAZY: TO EXASPERATE (SOMEONER TO EXHAUST
калень
                                                                              (SOMEUNE)
   00
   бетлый как китиень
                                                                              Вы пустить кишки
   WHITE AS STOW
                                                                              TO RIP SOMEONE'S GUTS OUT
   -А за корчоја, над пучајной, чајйки логајот, бејлае, как
                                                                              29
   ки пень.
                                                                              KNUKA TOHKA [Y KOTO ]

(HE) DOESN'T HAVE THE GUTS FOR (SOMETHING) (HE) DOESN'T HAVE WHAT IT TAKES FOR (SOMETHING)
KARETTE
   00
                                                                              -Купи<sup>4</sup> ные кара<sup>4</sup>кулевую шу<sup>4</sup>Бку!- -Кишка<sup>4</sup> тонка<sup>4</sup> у нас -
де<sup>4</sup>нет едва<sup>4</sup> ли хва<sup>4</sup>тит на кро<sup>4</sup>личью!-
   (как) в котло! кило!ть и кото, л
   00
   KNUB LP ANDAOL & KNUR
                                                                              Надорыа ть кишки (со счеху)
   КРЭЧЬ КИПИ<sup>®</sup>Т Ч КРОЧЬ
                                                                              TO BE HELPLESS WITH LAUGHTER: TO SPLIT ONE'S SIDES
```



123

KAUKA' GC4T'O. EAUGHT4S	KAFAMO*
кламя!	00 Ка <sup>‡</sup> иново клейно <sup>‡</sup> R ка <sup>‡</sup> инов
00	KAE.NKA
KNUMA KNUO TE	29
TO SWARM; TO TIEM KAAPAU36	HO \$XBGTG'OT/HOGOCTGO.T\$ (OGHO'A) KAO.NKU B FOAGBO! To have a screw loose; not all there
63	-У батрина не хвататет клеепки в головет выезжатть нат
KAd 4036 BMY APOCTA/APUMY APOCTAS	ночь гля Ая и в нете льду нал рабо тник, гото вя са ни.
A FOUNT OF WISDOM: THE SOURCE OF ALL WISDOM 63	K VE . AN.
Кла 403ь уче ности	00 \$Брать/взять\$ в кле°чи°
A FUUNT OF KNOWLEDGE	TO HAVE/CATCH IN A VICE
K #A * HA T	00
KAS'HATECH B HO'EN [KOHY!] R HOF3!	Клеча°ни не \$вы°тянешь/вы°танить/ЕТС\$ [чего°] YOU CAN°T GET A WORD OUT OF(SOMEONE)
42	То нька замкну лась ушлв в себя клеша ни слова не
HECTS AMO N KAJ HATECA	еы <sup>®</sup> тямешь.
I HAVE THE HUNDR TO HID YOU FAREWELL IAN EXTREMELY POLITE FAREWELL!	
«U'чень жале'ю, что напра'сно обеспоко'ил Честь	Клеша⁴ни \$таши*ть/еытя*гивать\$ ≖сло*во/отве*т/призна*ние/ ЕТС= [из кого*]
MHG O KN3 HATECH.	TO GET AN ANSWER. ETC. FROM (HIM) IS LIKE PULLING TEETH
K MAC T b UO	-Наси лу-то! Вишь, рот раскры ть боя тся! Из них
JY'SW HA NO'NKY (KARCTE) R BYS	Слова <sup>®</sup> тафи <sup>®</sup> ть клефа <sup>®</sup> ни на <b>°до!</b> Кли <sup>®</sup> кнуть
00	00
Класть в карма'м 9 карма'м 00	Кли*кнуть клич R клич
Класть в основну ч основна	KAM*MAT OO
00	Океани <sup>®</sup> ческий кли <sup>©</sup> нат R морско <sup>©</sup> Я
KARCTE & POT [KOMY!]	КЛИН
TO SIVE A DETAILED EXPLANATION  y ofnuthoro yeafters rockof nonumatts — on crotsho	00 Зенля <sup>в</sup> не кли <sup>в</sup> нон сошла°сь {{на кон<че⋅н}}
KABAG.T B POT HAM.	THERE ARE OTHER FISH IN THE SEA! THERE'S MORE THAN ONE
60	WAY TO SKIN A CAT
Класть дө°ньти в куб⊿°шку 3 кубы!шка ОО	-Куда' [е'дешь]? -спроси'я Малю'таКуда' глаза'
Класть (земны е) поклочны	ГЛЯАЯ <sup>®</sup> Т, ба <sup>®</sup> тюшка; земля <sup>®</sup> не кли <sup>®</sup> ном сошла <sup>®</sup> сь, ме <sup>®</sup> ста Аово <sup>®</sup> льно <sup>‡</sup>
TO GENUFLECT OURING PRAYER	00
Моля <sup>‡</sup> фиеся кла <sup>‡</sup> ли земны <sup>‡</sup> е покло <sup>‡</sup> ны перед алтаре <sub>•</sub> м. Ou	Клин кличнон \$вышибачть/выбивачть\$
Сласть на му <sup>†</sup> зыку	TO FIGHT FIRE WITH FIRE
TO SET TO MUSIC	Кли • ном не вы • шибешь
Слага <sup>4</sup> я стихотворе <sup>4</sup> ния, он клал их на ну <sup>4</sup> зыку. ОО	(I) CAN'T GET (SOMETHING) OUT OF (MY) HEAD
Класть на о°бе лопътки [кого*] R лопа*/ка	00 Куда <sup>в</sup> ни кинъ — все. клин
00	YOU CAN'T WIN: THERE'S NO WAY OUT
KARCTE OPP'NHE	Неуже ли вы не значете, что в жи зни быва тот таки е
TO SURRENDER: TO GIVE UP; TO LAY DOWN ONE'S ARMS	положе*ния: в кото*рых реши*тельно ничего* нальзя* сле*лать пу*тного? Куда* ни кинь; все, клин.
Класть под сукно! =заявле!ние/про!сьбу/делову!ю бунз!гу/	00
ETC= R CYKHO!	Свет не кли <sup>4</sup> ном соше лся ([ма ком<че м])
00 Класть пятно <sup>в</sup> на [кого <sup>в</sup> <что]	THERE ARE OTHER FISH IN THE SEA; THERE'S MORE THAN ONE WAY TO SKIN A CAT
TO SULLY/TO PUT A BLUT UN (SOMEONE/SUMETHING)	"Как ты ду <sup>‡</sup> наешь мить без постоя <sup>‡</sup> нного доко <sup>‡</sup> да и
00	АРУЗӨ <sup>1</sup> Я, покида <sup>1</sup> я отчи <sup>1</sup> зну?Была <sup>1</sup> бы охо <sup>1</sup> та, а рабо <sup>1</sup> та
KMACTS (COSO*) B KAPHA*H TO PUCKET (SUMEONE ELSE*S)MONEY	найде.тся, бу <sup>в</sup> дут и друзья <sup>в</sup> -вель свет не кли <sup>в</sup> ном сощ <b>е</b> .лся ма пре <sup>в</sup> жник.
00	па претиник.
Кра'ше в гроб кладу'т к кра'ше	00
00 Оху <sup>‡</sup> лки на <sup>‡</sup> \$руки<руку\$ нө класть R оху <sup>‡</sup> лка	KAN®KHYTE KANY
OC	TO CALL TO (SOMEONE) TO APPEAL TO (SOMEONE)
Па <sup>®</sup> льча в рот не клади! [кому <sup>®</sup> ] R па <sup>®</sup> леч	14
00 Noa cnya kaactь R cnya	KACHU'TE \$FO'ACBY/WE'D/CHU'HY\$
KAEBA*Th	ТО ВОW ТО; ТО SUBMIT ТО Он — челове <sup>‡</sup> к; клоня <sup>‡</sup> ший го <sup>‡</sup> лову перед людьни <sup>‡</sup> ;
00	ине в рамии де выги и вии по ложе выне.
AO*HOF KYPH* HE KNOO*T [Y KOFO*] (HE*S) LOANFD; (HE*S) FILTHY RICH	42
OD CHE, 2) FOW JED! (HE, 2) EIFIHA KICH	KACHU!TE \$0'4U/B3OP\$ TO LOWER ONE'S EYES/GAZE
Клева ть но сом	Тоска любви Татья ну го нит. И в сал иде.т она
TO NOD IDJZING WHILE SITTING UP 1	грусти <sup>в</sup> ть. И вдруг недви <sup>в</sup> жны о <sup>в</sup> чи кло <sup>в</sup> нит. И лемь ей
Не <sup>†</sup> ко эрые пассажи <sup>†</sup> ры клева <sup>†</sup> ли но <sup>†</sup> сом, други <sup>‡</sup> е смотре <sup>†</sup> ли на ланаша <sup>†</sup> ‡Т, мелька <sup>†</sup> очий в окме <sup>†</sup> по <sup>†</sup> езда.	Аа <sup>®</sup> лөө ступи <sup>®</sup> ть. Клоп
00	00
THE KATE OF HOSE OF THE TOTAL TO HOSE	Корни <sup>®</sup> ть клопо <sup>®</sup> в R корни <sup>®</sup> ть
TO NOD; TO BE DROWSY	К ЛУБО ° К 00
	BB MANGO INCHANGNOS NONCHOLMONOS MANGO MAN



KAYBO'K CONT'D. \$CHORMY TECR/C44 TECR/CEG. WHITECR\$ TO CURL UP INTO A BALL \$KAY60'K/KOHO'K\$ B FO'PAU =CTON'T/38CTPR'A/ETC= ТО HAVE A LUMP IN JULES THRUAT "От чте ния письма" сы на клубо к застря л в го рле у меня , а жена, смотье, ча затана, нениям счеза, им взгля дон, "Расска зывал он. OO \$KAY60\*K/KOHO\*K/KOH\$ \$NOACTYNU\*A/NOAKATU\*ACA/ETC\$ K TO PAY A LUMP COMES TO ONE'S THROAT Опя'ть он ошути"л, как от ра"дости поднина ется в груди" • и подка тывается к го"рлу клубо к. K ARD \* KBA 80т так клю<sup>®</sup>кча! THAT'S JUST GREAT!: THAT'S ALL WE NEEDED!: THAT'S A FINE KETTLE UF FISH -Всом хоро\*в чолове\*к, но одна! беда!: пья\*нича! -"Вот так кло\*ква!" K 80 4 00 \$Бить/кипе'ть\$ ключо'м 1. TO BOIL: TO BUBBLE (ABOUT LIQUIDS) 2. TO BE IN FULL SWING: TO BOIL OVER Зловба клочови кипетла в егов севрдуе. K 78 T84 OO Саериз\*ть кля\*тау 2 саериа\*ть UO. Сне ртная кля тва 2 сме в тный KHN "TA 00 \$\$\frace\text{Th/CHOTPO'Th\$ B KHU'LY N BN. TOL DN. LA BN. LA 00 N KHU TU B PY KU [KOMY 1] THE I KNOWS THE ROPEST THE IS AT EXPERT 14 Кни га за семью печа тями IT IS A SEALED BOOK Закули сняю порогоно ря власть иму чих - кни га за Сенью початями для простатх сметртных. 60 На страни чах кни ги ? страни ча NOMBER TO KHOTEN & BUMBLETS KHO . UKV 00 Нама\*ть (на аса) кно\*пки и нама\*ть KU59111 00 (He) HPMHH R KJ54 AU X-10CT 2 XBOCT K-JBA'TS 00 KO84 TE 48 HEEN TO PAKE IN MOSEY GO KYR MERCESO, HOKS! FURSHO! STRIKE WHILE THE IRO, IS HOT KOBE .P 00 Y KORPa! =PaGO!Tatb/ouctyna!tb/FIC= TO PE A CIRCUS CLIMA KOBPATAKA υÜ ни за каките козритки NOT FOR ANYTHINGS NOT FOR THE WORLD матленькая детарчка, как улитка, ушлат в себят и начина вт стровить серев свой мировк, а котоврый она ни за каките кознитяки не путстит ни маматау, ни гучерна<sup>1</sup>нтку. KUBSELL 6:0 Нотев ковчетт к нотел KUF AA' 29

THERE'S NO TIME FOR IT -RORAGON B KNHO" !- -ECTS KOFAG ! TOAOBO A OTHEST CHE. HE KO H48H. -00 Как когда «Скогда « как R как ΩΩ Koraa' (6w) ewe. SOME TIME AGO: SOME TIME IN THE FUTURE: SOME TIME TO COME 1. - Да водь у нас десятиле тка е е е когда открита. 2. - Спаси бо, Та ня, что вы согласи лись пойти со ниой. Очи и когда бы е е собратася: 00 Когла бы ни ... WHENEVER И когла вы я ни откры л глаза , ты [мать] была всегла. BO 388 N8H8 . 00 Когла како я Я како я 00 KOFAª -- KOFAª ! RARELY: HARDLY EVERY NOW AND THEN И ничего она для него из провизии не утачивает... Когла когла оставит ену кусо к посла че. 00 Когла\*-никогла\* RARELY: HARDLY EVER: NOW AND THEN -Так бери!, Стака ныч, и мунашту к. Все.-таки когаа -никогаа вспочния това рифа. Ре чако-когаа VERY RARELY -Как с твое # Я сло \* манной ного \* Я? - - Сросла \* съ. Ре Ако-когда зано вт и то к непого де.-KUTOTO\*K ΩΩ Nokasa'th (CBON') KOFOTKH' R KO'FOTH KO TOTE 00 SHIP B KOLLBAR [KOLO.] TO BE IN (SOMEONE'S) CLUTCHES Нео \* пытный торго \* веч был в когтя \* х кредито \* Ров. грози вших првабяви ть счета к и счу. Держа• ть B KOFTH'X [KOFO'] TO HAVE (SOMEONE) IN ONE . S CLUTCHES CTPACTO K ANKOFO NO ABPMAINA B KOTTREX BEOF AO CHBIPTH OT 60' AOA FCPR' 4KM. 00 OBACHA TE KO TTH [KONY ]
TO PULL (SOMEONE'S) CLAWS: TO RENDER (SOMEONE) HARMLESS 00 Показа ть (свои ) \$ко тти/коготки \$ TO SHOW ONE'S TEETH [Тофя'ев] зная свои'х госте'й наскво'зь, презира'я их, пока зывал им иногда ко тти... 00 RONA'CTE B KO'FTH [K KOHY 1] TO FALL INTO (SOMEONE'S) CLUTCHES Беглети из плетна попатл в котти к бандитан. KO' #A 00 HARSTE B [460] KO'MY
TO PUT ONESELF IN (SOMEONE ELSE'S) SKIN/SHOES 00 M3 KO'MM (BOH) \$AB3Tb/Bb'AB3TM\$
TO BEND OVER BACKWARDS; TU GO OUT OF ONE'S WAY Стари к лез из ко ин, что бы угоди ть. 00 КО \* жа Ав КО \* СТИ SKIN AND BONES -Како<sup>®</sup>й ты ходо<sup>®</sup>к? Погляди<sup>®</sup> на себя<sup>®</sup>: ко<sup>®</sup>жа да ко<sup>®</sup>сти» умре.шь. брат. 00 Mopo's \$40pu.t/noaupa'et/npofera'et/ETC\$ no ko'me R MOPO'3 29 Ни ко\*жи ни ро\*жи (HE) LOOKS AWFUL: (HE) IS ALL SKIN AND BONES





ECTS KOLAS!!

KOTSA Chiffia -У 64° ча на разав на казава на всох звороз похозжа... KOTAL 29 PAPERPANEMERP KER CHETOPOHY KOTSY TO HEAT MIRCILISSLY На козе! не объе!додь [кого!] YOU CAN'T FOOL (HIM); YOU CAN'T PULL THE WOOL OVER (HIS) EYES: THE'S) "17870Y"S FOOL Ha KOSE! HE HOASE!AEWS [K KOMY!] STURMORN AS A MULE Отставно 4 й коза 4 бараба 1 неик R. Gараба 1 неик K ')3F . A APATE KOSA4 TO SING HADLY: TO BRAY LIKE A DONKEY u0 KAK OF KOBRA® MOROKA LIKE SETTING SLODO FROM A TURNIP NOTABLE KAK OF KUSART MOROKET OF TOFOT KTO SAHUMATER на сто, не значя де ла. 00 Kak of kobha\*-Hu ae\*PCTH; Hu Hohoka\* LIKE GETTIYG BLOOD FROM A TURNIP A SCAPS-SOAT 00 KOSAO H GOTE TO SING HADLY: TO KRAY LIKE A DONKEY Пу<sup>в</sup> блика осписта<sup>1</sup>ла печча<sup>1</sup>, козло<sup>1</sup>и пе<sup>1</sup>вшего. 00 HYCTH TE KOSAA & OF OPO A TO SET A WOLF TO KEEP THE SHEEP -Начни do льшее де ло с компаньо ном! - -Пусти ть козла в огорота? Лутчые открытть матленькое да санонут FINOHN REOK STEE KO 385 60 \$KU 1368 HO 1 #Ka/CO64 1468 HUF 11/CO64 1469 HO 1 #KA\$ A HAND-ROLLED CIGARFITE 1. 40.4UP 40.4UPOBN4 CHOPHY 4 11KO 350 HO KKY#. кото°рую тут же наби'л махо°ркай из табаке°рки, и закури°л. 2. — зу°бы ра'змые быва'ют. Оди'н рве. шь чипча ми друго й ко зьый но икой тре тий кар по н. KO\*3/M 00 SCOCTA HUTS/DOCTA BUTS SPY MER/BUHTO POKUS B KO 3AB TO STACK/PILE ARMS Постачене вингочеки в кочаля, солдачты расположичлись на O'TANX. KO3HPE.K 00 \$Взять/брать\$ пол козыре.к Солда в зял под козыре к перед проходя шим офичетрон. 00 \$CAE AATE / AO AATE TOA KOS 4PO.K TO SALUTE DENUETP CARTAGA HOA KOSMPERK B OTBET HE HPHERTCTBUR CORAA'T. KO\*3HPb 29 XOAU'TS KO'SHPOH TO STRUTE TO SWAGGER Па¹Рень хо¹ яит ко°зырем по солу°, елеа⁴ кива¹я голово\*Я бы вшим това Ричам по и грам. KUN 00 В коти ветки С век 64

LIKE HELL!: THE HELL WITH THAT 64 Ha KOR \$40.PT/Abs tos/setung/ETC\$ WHAT THE HELL FOR? -На кой летший, извинитте за выражетние, слатася нне ваш прика зчик 1 00 HM B KO'OH \$CAY'480/P8'30\$
NEVER: UNDER NO CIRCUMSTANCES Как окли\*кнуть эго\* [Полеео\*го]? Сказа\*ть: "дя\*дя Полево\*Я"? Нет. ни в ко\*ен слу\*чае! KO.NKV 00 Запрачвить кочяку В запрачнить KOA 00 Вбить оси<sup>®</sup>новый кол TO SLAY A DRAGON: TO PULL (SOMEONE'S) CLAWS 00 \$KaK<TO\*4HO\$ COPO\*Ka Ha KOAY\* \*BEPTE\*TECS/KPYTH\*TECS/ ETC= R COPO\*Ka 00 KOJO"H CTOS"TE TO STAND UP BY ITSELF (LIKE FROZEN LINEN) Белье., принесе. нное с моро зу, коло н стоя ло. KONOTH CTORTTS B FOTPRE TO STICK IN ONE'S THROAT (ABOUT DISTASTEFUL FOOD) Маналы<sup>в</sup>га бөз припра<sup>в</sup>еы коло<sup>в</sup>н стои<sup>в</sup>т в го<sup>в</sup>ряе. 00 Ни кола" ни двора" (У кого") NEITHER HOUSE NOR HOME: NOT TO HAVE A ROOF OVER ONE'S HEAD Ни зенли<sup>в</sup>, ни хозя<sup>в</sup>йства я никогда<sup>в</sup> не ине<sup>в</sup>я. ... и в Кандала\*х у неня\* не\* было ни кола\* ни двора\*... 00 Посади ть на кол TO IMPALE 29 XOTH KON HE FONDER TERM [KOHY ] (HE) IS PIG-HEADED/STUBBORN AS A MULE -И СИВШНО Я ЛЕ ЭТО ЧЕЛОВЕТК. БРАТТЫМ, БРОЯЯТА: НУ НИЧЕГО НЕ ПОТНИКТ. ХОТЬ ТЫ КОЛ ВИУ! НА ГОЛОВЕТ ТЕЖИ!. все. забы<sup>в</sup>я, ничего<sup>в</sup> не зна<sup>в</sup>ет. Колбаса<sup>в</sup> 00 Katutch konfaco'A R katutthem KOABA\*CKA 00 Кати сь колба ской R кати ться KUREHKO\*P 29 \$ДРУГО"Я/ИНО"Я\$ КОЛЕНКО"Р THAT'S ANOTHER STORY: THAT'S A HORSE OF A DIFFERENT COLOR Когма Рона н. еы пив из ротнки сатную на лость. хоте л поста вить ее. на полно с. Гурья н схвати л его рутку. -нет. брат. есе да вай, все... Вот это друго я коленко р. .. - сказа л он, когла Рона н осущил рочку AO AHA. KOMETHO 00 Встать на коле ни R встать 00 Mo Pe no \$koze ho koze ha\$ [komy ] DEVIL MAY CARE -Тепетрь мотре по колетно натшену сытну. Не бедат! С гола чи да с о пытон ста чет оснотри тельнее, -- болри л он озабо ченную жену. Поста вить [кого 1] на коле ни TO FORCE (SOMEONE) TO HIS KNEES Война закочнчена; победители постачвили заквазтчиков на коле ни. 00 Преклони тъ коле на «коле ни R преклони тъ KONE HONEPEA OΩ CKAOHUTT KOASTHULDSTPSA KEN] R CKAOHUTT KOMECHH! UA

\$ПОСЛЕ!АНЯЯ/ПЯ!ТАЯ\$ СПИ!ЧА В КОЛЕСНИ!ЧЕ R СПИ!ЧА



KOR 48.PT

```
KOAFCO!
   00
    BOPTO TECH KOAHCO'M
    TO PUN AROUND IN CIRCLEST TO RUN AROUND LIKE A CHICKEN
    WITH ITS HEAD OUT OFF
    МОЛОАО'Й ВАОВЕ! ПРИШЛО!СЬ НВРЕВ!ТЬСЯ КОЛЕСО!М:
    зараба тывать де ньги, де изть все, по до му и
    RIBIT ALBELT ABLE A.
    $BCTABAR TE/CTS BATE/SPOCA TES HA AKH SECHOAS KOME.CA
   [KOMY'CKOFO'] R nataka
   00
   TPYAS KOMECO'H
   A BARREL CHEST
   У боксе.ра грудь колесо м.
   ()()
   ITO PIDE IN A CARRIAGE WITH WHEELS RATHER THAN IN A
    SLEIGHT
   Kak botaka a kanecet $ deptettoca/kpymattoca/ETC$ R
   60'AKA
   OO
   Как $нема*заное/несма*занное/неподма*занное$ колесо*
   жскрипе'ть/ETC =
   1. TO SQUEAK LIKE AN UNGREASED WHEEL 2. THINGS ARE AT A STANDSTILL; IT'S SOLG BADLY; THINGS ARE BARELY MOVING
   -На ше хозя четно бучает как нена занное колесо
   Скрипетть 40 тех пор, покат мы друтяно не возьме мся за
   48' AO. "PICCYMAS' AN "PITTER.
   42
   FORECO! SPOPTY HA/CHICTERS
   THE WHEFE DE FURTINE
1. POPTY'HE KORBCO! TREMS'ST TO!ABKO MAB'AOCTE. 2. KORBCO!
   сча стья по слу чбе ... поверну пось в его по по по по вызу.
   00
   на коле.сах
   ON THE MOVE
   ИЗ-За Разъе*ЗАОВ ПО СЛУ*«60 ОН: Как ГОВОРИ*ТСЯ, был на
   KOAU.CIX.
   00
   HOTER KORECOTA
   BOW-LEGSED
   У рахити чинх нететя ноти колесотн.
   00
   Почма вать коле. Са - почма вать
   CO
   $Подпусти*ть/разводи*ть$ туру*сы на коле.cax R туру*сы
   ดม
   Пата ться поморнуть колесо истотрии $вспять/наза а
   TO TRY TO TURN HACK THE WHEFE OF TIME: TO TRY TO TURN THE
   GLUCK BACK
   фра нимя пата что поверну ть колесо истории наза д
   но ни не ворнуть честмони Каполеотна.
   (.()
   Dattoe konecot a tenutra
   A FIFTH WHEFL
   Ролоки<sup>1</sup>ние натгори в симьет женатого сытна подотбно
   HRITOHY KONECY! B TENSITE.
   00
   KORN'TH KOMECO'H
TO TURY A CARTMELL
   Retra поэчеречано ходитал колесоти петред родителяния
   BOKS SAMSA COOP. MCKY CCTSO.
K (18 % A )
   40
   HOREAT A ROADO!
ED SETTLE PORTE ED LETORA EN GORMALE TO SET BACK INTO THE
   Profession atay netry tand addrat a konomi nuisae
   BUPERATER & APTRICABINGTA.
   0.0
  PORTH A KOMEN! > ASSTAL
   162
   TO UNSERTER / DESTURBLE TO SEE OUT OF THE SPOONS
```

TO GET OUT OF A RUT во вретия вытижаенной безработичы инотие дочан чу вствуют себя вы шелшими из колей повселневной жи" зни. KOAQ\* AA 00 Yere. nehb koro'ay (barn'tb) ANY WHICH WAY: IN A SLIPSHOO MANNER -Рабо<sup>4</sup>тайте как сле<sup>4</sup>дует, а не так, что<sup>4</sup>бы через лень KOAD'AY BBAH'TL. KOAO AKA 00 {Все} на одну вколо аку вскро ены/сши ты/сле ланы/ЕТСв BIRDS OF A FEATHER; ALL OF THE SAME ILK -У э<sup>в</sup>тих Кустовы<sup>в</sup>х вся семья<sup>в</sup> така<sup>в</sup>я. Все на одну<sup>в</sup> коло аку. Не лю ан, а чи стые во лки. KO\* AOKOA 00 Зеони ть во все колоксла R звони ть УАЗ<sup>®</sup>РИТЬ ВО ВСӨ КОЛОКОЛА<sup>®</sup> R УАЗ<sup>®</sup>РИТЬ KONOKO · ABHR 20 U/ЗВОНИ®Я И С КОЛОКО®ЛЬНИ ДОЛО®Я TO CUT AND RUN 00 Со свое я колоко пыни (смотре ть) TO TAKE A ONE-SIDED VIEW OF (SOMETHING) KUNO MEHCKUR SKORO\*HBHCKAR BEPCTA\*<C KORO\*HEHCKYR BEPCTY\*\$ [ABOUT A VERY TALL MAN] KOAO\*CC 14 KONO\*CC H& FAM\*HRHMX HOF&\*x AN IMAGE WITH FEET OF CLAY KUNO\*Th 00 KONO'TH FRABA! [KOPY!] TO THROW (SOMETHING) IN (SOMEONE'S) TEETH: TO DISGUST (SOMEONE) 1. Суро'вая, углова'тая худоба' те.ти Лучи'чкой коло'ла ему' глаза'; он не ног ви'деть ее. дли'нной ше'и, обгя'нутой же.лтой ко'жей. 2. -Коло'ть беспреста'нно мне глаза' чыга'нсхой жи'знью и'ли глу'по и'ли 503ma AOCTHO. 00 RPA'SAS TASSA' KO'AST THE TRUTH HURTS 00 (Тенно<sup>1</sup>,) коть глаз коли<sup>1</sup> R вы<sup>1</sup>колоть KOMNA•K Держа\*ть под стекля\*нным колпако\*н ITO SHELTER (SOMEONE) (E.G. A CHILJ) FROM THE REALITIES OF LIFE; TO KEEP (SOMEONE) UNDER ONE'S WING Родители лиша<sup>®</sup>от дете<sup>®</sup>й о<sup>в</sup>пыта, держа<sup>®</sup> их под СТОКАЯ "ННЫМ КОЛПАКО "Н: ОНИ " ВСТУПА "ПТ В ЖИЗНЬ С превраттным представлетнием о ней. KUANGE ! Ab 00 SCCOTS KONHER'AN FROM THE CRADLE -Уж об твое.н ли не раде<sup>е</sup>ли Об воспита<sup>е</sup>нъи! с колыбе<sup>е</sup>ли! коль 61 KOAL CKO PO AS SOUN AS; AS Ckamu', 4TO 8 HM KORO'AKM HO SY'AY CHY' 4484'Th, KOAN СКО РО ОН НЕ переста нет нота ть. KOALUO. OO **ГНУГЬ СПИЧНУ В КОЛЬЧО** TO GROVEL BEFORE (SOMEONER TO KONTON TO (SOMEONE) -ПРОСТИ\* FO: ЧТО НОИ\* СУЖДО\*НЬЯ БЫ\*ЯИ ЖО.СТКИ ЯБСТИТЬ НО НА<sup>1</sup>стор я и спи<sup>1</sup>ну гнуть в кольчо<sup>1</sup>. OΩ



CTHEA! TECH KUABUO! H

TO GROVEL BEFORE (SOMEONER TO KONTOW TO (SOMEONE)

INDREAS EN ENTRINENS AS KURDA

```
KOMBUST COURTS.
    -ЧУТЬ НИ<sup>3</sup> ЗКО ПОКЛОНИ<sup>4</sup>СЧ» СОГНИ<sup>4</sup>СЬ-КА КТО КОЛЬЧО<sup>4</sup>М ХОТЬ
    прои монатрания личоти, Так назовет он поилечоти.
KOM
   O
   KOM SHORCTYRIA! A/HOAK ITA! ALA/FTCS K FO!PAY R KAYBO!K
    OO
   Ве*Рвай блин ко*ном г Злин
   oo
   $C.a.d * TECH/CEH. 4MTECH/C TUPHY TECHS SH KOM KO MOMS R
   KAYIOTK
ARH#AMGN
   00
   SIMULTARE DUSLY: AS IF BY COMMAND
   34 изнес полнятися, из как по коматиле, вочаритилась
   тишин 11.
KOMAPP
   00
   Кона в вно са сно сув не полто чит
   BUNF TO A TE PARFECTE JUST PIGHT
   —У пеня*; Зна!оды; так де*до поста*влено» что кона*р
но*су не подто*чит.
RILUTATINGPOX
   1.5
   Компинатия из три х патявиов
   A FIG
   Показа*ть кому*-июю коминатию из тре к па*льчоП
   SHE THAT OCKOPSHITE TO ANNU.
KOML * ANS
   00
   $Pasate/Achatts/Achatts/Achattch Konetano
   TO PLAY A ROLF; TO DISSEMBLE
KOMMEHTAPNA
   00
   Коммента Рии излитини
   NO FX"LAVATION IS NECESSARY
KUMME PUIR
   42
   Подаержа!ть комме!руме
   TO PATROVIZE (SOMEONE'S) BUSINESS ESTABLISHMENT
   -У тебя! уже! есть гэ!АСТУК; подо!бный э!тому!- -Я
   купи"я его", что"бы поллеред ть комме румо.-
KOMM/HUCTU! YECKAS
   00
   С (коммунисти ческим) причеттом к приветт
KOMUTK
   00
   KOMO'K B (O'PAB =CTON'T/34CTPR'A/ETC= R KAY60'K
   KOMO'K $DJACTYNH'A/NOAKATH'ACH/ETC$ K FO'PAY R
   KAYBO<sup>1</sup>K
   00
   $Caupay toca/can toca/com autoca/ETC$ $a
   KONO*KCKDMKO*M$ R .. AVBO*K
RUHPATHUR
  00
  HOPA'TE KOMBS'HAM IC KUMI
TO ASSUCIATE WITH (SUME JUP): TO KEEP COMPANY WITH (SOMEONE)
Прибажа'я домо'й на кани'кулы, он по-пречжиему води'я
   компатние с друзьятии сътства.
   OΩ
   $34 КЭМПЗЧИМОКАЛЯ КОМПЗЧИМ$
  FOR COMPANY
   -Пойти", что ли, покури"ть. -Пойде, нте за компа<sup>*</sup>нию.
   00
   He komna'han [kto+komy*]
   TO BE NO COMPANY FOR (SOMEONE)
   UH 1050° но компа!ния.
   00
   Поддержатть компатиию
   TO FULLOW THE GROUP
   STO 6H TO A REAL BY OF HO . CHILLING A LEAST B KA PTH.
   но то лько в пракивно го дурака .
  00
   ТО-Плая компа!чия R то-плая
```

честиз'я компазиия в честиозя

KilH 00 Поста вить на кон TO EXPOSE TO DANGER; TO RISK Покида я ро 4 дину , он поста вил на в кон жизнь сеньи . 00 \$СТОЯ  $^{\circ}$ ТЬ/быть\$ на кону  $^{\circ}$   $^{\circ}$  стоя  $^{\circ}$ ТЬ КОНЯРА  $^{\circ}$  ШКА 00 Конарачшка \$стучкнул/көатичл/пришичб/ЕТС\$ TO HAVE A SEISURE (OF APOPLEXY); KOHE . K OΩ Оселла ть своего конька TO ENTER ONTO ONE'S FAVORITE TOPIC: TO PURSUE ONE'S FAVORITE SUBJECT Прия тели засиде лись допоздна е оживле нной бесе де. оселла в сеоего конька - поли тику. 00 \$Сесть/езобра\*ться/ЕТС\$ на своего\* конька\* TO ENTER ONTO ONE'S FAVORITE TOPIC: TO PURSUE ONE'S FAVORITE SUBJECT Старики подо ягу бесе човали о про влом, сев на своего конька - до брое ста рое ере ня. KOHE . A 00 Бөз конча\* ENDLESSLY: WITH NO END TO IT Мо жно бы ло спо рить без конча . 00 B KOHVO' KOHVO' B AT LAST: IN THE LAST/FINAL ANALYSIS 1. Кашта нка отлично почнила, как она провела день и как, в конче конче конче она тот незнако ныя тротуа р. 2. В конче конче они тотуа р. 2. В конче конче они тотуа р. 3. В конче CTO'POHY KOMAHAH'Pa. 00 В о ба жонча в THERE AND BACK Ве село пробежа и ло шами верст ява миать в оба конча и ••• снова подкативли полкованика в крыльчув. О Во все кончы ON ALL SIDES: EVERYWHERE Раздавася дивкий клик поговни Верховн - и скавчут нолодиы во весь опо р во есе кончы. 00 До конча COMPLETELY: TO THE FULL EXTENT: TOTALLY ДО КОНЧА ВЫ ПОЛНИТЬ СВОЯ ДОЛГ. 00 AO KOHUA! HOSTE!A R HO!SOTE 00 40 ПОБС! АНОГО КОНЧА! R ПОБВ! АНЫЯ OΩ \$Елеа\*/г\*ле/ко\*е-ка\*к\$ своли\*ть кончы\* с конча\*ни TO BARE .Y MAKE ENDS MEET! TO BARELY KEEP BODY AND SOUL TOGETHER -Зна о, что сан ты өдөа кончы с конча ми сео дивь и акри дани пита выся. DΩ (H) AB' AO C KOHVO'H R AB' AO 00 (H) AB'AY KOHB'U R 46'AO 00 Ка<sup>4</sup> 300ыЯ коне<sup>4</sup> ч R ка<sup>4</sup> 30вый 00 SKOHUA"-KPA'DCKOHUA"-KPA'R\$ HOT [YOHY"]
THERE'S NO END TO (SOMETHING) IT GOES ON AYD ON Конча\* кра\*ю нет твое\*Я бе\*Аности! ΩΩ Кончо'в не найти! THE CASE) IS HOPELESS: IT'S A MUDDLE; ONE CAN'T MAKE HEADS OR TAILS OF IT; ONE CAN'T GET ANYWHERE WITH (IT) Де ло так запу тано, что и кончо в не найти. nn

KOHUM" 8 80°AY THERE IS NO TRACE LEFT; THERE ARE NO CLUES TREFERRING TO

118



KORFIU CONTIN. MISPERIES OF CHIMINAL ACTAI HPRA AN MASS'S OTHY CTHT; HOTOMY IN FACIONOS KONUM B 00 найти! (себе!) коне! у изати! OO Ha Stor<attors conety TO THAT/THIS FIRE FOR THAT/THIS PURPOSE Tene Pb Baltoano nokynalts 301 MAD; ABICATS TWICAY PYGRETA HATAO MMETTE HIS STOT KOHETU. 00 Ha XYAO'A KOHE'U AT (THE) ADPST: IF AURST COMES TO WORST: AT LEAST 134 Ружье. 1. На хуло А коне ч. ру бликов пять чеся т 4 1 4 A B H O . 00 He C turo\* konva\* [V] THE WRONG WAY DE (DOLES SOMETHING)
4 SEXUTE ACCE ONLY ... PESSORETE TE. AC TO ARKO SPHHRACA OH 33 3 TO AU AO HO C TOFO! KOHUA!. 00 Het KOHUA! [4e ty!] THEPE IS NO END TO (SOMETHING) WITHOUT NUMBERS COUNTLESS Затитям и погот так, притво, нет кончат. HM KOHUA\*, HA SKPATOCKPATAS HOT [40MY\*] THERE IS NO FID TO (SOMETHING); IT SOES ON AND ON DARTO METERN METER HOT BOSN TORNE & TO COBOTAM. Разгоно грам не в било 6 ни кончат, ни кратя. 00 DAN'H KOHO!U TT'S THE DULY WAY -- REDUING -- DAN'TH KOHE'U; 410 C FO ROAY, 410 Tak - hce. BAN HO. 00 Nataka o abyx konustx A KAIFE THAT CUTS BITH WAYS: IT! A RISKY PROPOSITION/ UNDERTAKING Брать Ае<sup>‡</sup>ньги в Аэлг Аля того<sup>‡</sup> что бы уплати<sup>‡</sup>ть Аолг по40 бно па вки о двух конча к. 00 AT THE END: AT THE FINISH: TOWARD THE END: IN THE LAST STAGES Я под конети путешетстния почутыстьовая тоскут CHEPTH ASHYO. ROADATH' K KUHUY' ? HOADATH' OO NONOMU'TS KUHE'U [YEHY'] PUT AN END TO (S)METHING) ЧТО<sup>в</sup>бы положи<sup>в</sup>ть коне<sup>в</sup>и спо<sup>в</sup>ру, оди<sup>в</sup>н из них умо<sup>в</sup>лк. 00 \$Сыяза ть/снести / сноди ть \$ кончы с конча ни TO TIE THE ENDS TOSETHER; TO DISENTANGLE (SOMETHING)
HUKU'K A HE HOF CAECTH' KOHUM' C KOHUA'MH, - BCB. 6M'AO про'сто, я'сно, и что"-то бы ло не так. OΩ CO BCOX KUNGO'B FROM ALL SIDES: FROM EVERYWHERE: FROM ALL PARTS FOR THE WORLD, COUNTRY!
1. No no nocipa43 sawm of ypara ha w наводне ния BOCTYFE'AR CO HCOX KUHUO'S. 29 SKOPOHHTTS/ TRATES KOHUMT TO REMOVE EVERY TRACE OF (SOMETHINGE TO COVER ONE'S TRACKS EABOUT A MRONGHOERI Казначе!й пряттал кончы! саом!х злоупотреблетний обые ставиным во ност пока и попатися. KOHE 14HHP 00 В \$коне!чном/после! днем\$ \$сче.те/ито!ге\$ IN THE LAST/FI HAL A HALYSIS! IN THE FINAL COUNT В коне чном счете решать бутает она. Мя мотжем объясни тъ, посоветовать ей, но не бозльше. KOHKYPF "HUNR 00

BEYOND COMPARISON: UNEXCELLED Наста°сья Петро вна стоя ла вне конкуре ниин, и друго в Наста съи Петро вны невозно жно бы во приду нать. KO'HKYPC 00 Вне ко<sup>®</sup>нкурса R конкуре®нчия KOHTE \*KCT 00 \$8ы 1 Рвать/вырыва 1 ть \$ из конте 1 кста TO TAKE OUT OF CONTEXT Не «Сколько емраже ний» вы разними из конте кста письма . послужи ли основа ниен для обенне ния писа теля в отсу тствии солида р ости дикта торской вла сти. KU\*HTPA MPO W KO\*HTPA PRO AND CON Взветсить все. про и котнтра. 00 КОНТРО ЛЬ РУБЛЕ Н R РУБЛЬ KOHUE PT 00 Коша чий конче гт MEOWING OF CATS ILITERALLY AND ALSO DISAPPROVINGLY OF SOMEONE'S SINGING OR PLAYING! -Сегочаня в клучбе выступачет хор любичтелей печния. Пойдени? -- это петние подотбно кошатчьему кончетрту: я одна жаы слу шал их. КО•НЧЕННЫЙ OΩ Все. ко нчено 1. ALL'S SETTLED 2. IT'S LOST AND GONE FOREVER! IT'S FINISHED 1. "Pa'300 HO BCO. POWOHO', HO BCO. KO'HYOHO MOMAY Ha'MU? Pa'300 R HO TOOR' MOHA!? 2. KHR'30 AHAPO'O пришло е го лову, что ребе. нок у мер. ... "Все. ко Ччено". 00 1. ALL'S LOST: EVERYTHING'S GONE; THAT'S THE END 2. AND THAT'S IT: AND THAT'S HOW IT WILL BE: AND THAT'S ALL THERE IS TO IT 1. Ле. А начина я выгиба ться, и на поветряности его появи вась вода в Задержи сь кто -нибудь коть на мгноее ние: и ко нчено. Бы стро бегу чая вода сра зу затя<sup>в</sup>нет неуда чника под де.д. 2. -У неня куха<sup>‡</sup>ркө прика<sup>‡</sup>3 строма<sup>‡</sup>йший: 40<sup>‡</sup>ма нет и ко<sup>‡</sup>нчено ... 00 Ко<sup>®</sup>нчен бая R бая КО•НЧЕНЫЙ 00 Котнченый человетк (SOMEONE) WHO IS WASHED UP: A FAILURE OF A MAN; A HAS-BEEN OTEM'S B STOPO'R CPOK S OCTPO'TE. TPOKO'SHR ... BH'WER ОТТУ 448 COSCE 4 КО 4 НЧӨННЫМ ЧӨЛОВӨ 4 КОМ. KO\*H4NK 00 AO KOTHUNKOS HOFTETA R HOTFOTE KO\*H4NTb 00 KO'HYUTE \$MUSHE/BOX\$
TO REACH THE END OF ONE'S LIFE; TO END ONE'S LIFE Ба!бушка ... ко!нчила жизнь далеко! за со!тно годо!е о!т POAY. 00 KOTHHUTE SCKBB PHO/ RAO TXO /AY PHOS TO COME TO A BAD END Бота "ник посмотре" я на него удивле нными глаза им. де скать: "а доляно быть ты, брат, скве рно ко нчивь". 00 нача<sup>в</sup>ть за здра<sup>в</sup>яне, а ко<sup>в</sup>нчить за упоко<sup>в</sup>й R здра<sup>в</sup>яне конь 00 Aape-Hony Koho' B 37'6W HE CHO'TPRT DON'T LOOK A GIFT HORSE IN THE HOUTH -Уезма<sup>в</sup>я в а<sup>в</sup>рнию, брат дал мне свой автомоби<sup>в</sup>ль. Аалеко<sup>в</sup> не но<sup>в</sup>вый. -Да<sup>в</sup>ренному комо<sup>в</sup> в зу<sup>в</sup>бы не смо<sup>в</sup>трят.



KOHS (ewe.) He Bass'scs

BHE \$KOHKYPE HUNN/KU HKYPCA\$

KOHE COSTID. NOTHERG HAS BEER DONE - Аво\*сь просну\*яся Мерку\*яов, - ... но у Мерку\*яова, как тонори тся, и коиь еще, не наля лся. Ломово 4 жонь № лочоло 4 R 47 на! конь TO HORSELL MOUTT! ЯО АИ. НА КОНЬ! ... ЧАРЬ К ВОСТО КУ ВО ЯСКО ШЛО. . 00 Не в коня<sup>в</sup> корм THAT'S MOVEY DOWN THE CRAIN; THAT'S WASTING ONE'S MONEY; THAT'S WASTING ONE 'S MONEY; Како й лика Ры; но кико й хоро ший дика Ры! жаль TO TABKO: YTO HE B KOHA! KOPM. υO П. ко'ням TO HORSELL MODATE по кома на в на котнинти встаники вотвко взвете ви на KOHU'A. 00 XUA KOHU.M A LAST RESUMT: AN EXTREME MEASURE: A DECISIVE STEP Pachpudated athomattanton tondtpos - xon kone.m. предупреди нами быкро тотно предприя тия. RHL \* GHG X (1) Автичены конычани AUSFA'S STABLES KUBATT  $G \cdot I$ Копатть могитлу [комут] " могитла KUNA\*THC? េលី Копа<sup>в</sup>ться в гра\*зном болье\* [чье•м] R гра\*зный KOME \*FUKA 6.0 » \$коле!нчку/коле!йку\$ Бстать/обойти!сь/вскочи!ть/ AMERITA/AMOSTA/FICS
TO COST A PRETTY PENAY; TO COST QUITE A BIT/LOT B KODE NKY CHI ABOURD CTAR DUP. KONE CAKA (in MITOOT A PERINE PERINESSE BROKE читанте лит я тепетры ч арлгатх и без копетяки. E KORO! PKY FCT ITE/OGUATA! CE/BCKOMA! TE/BARTE! TE/BARSTE/ ⊁ТСЕ <sup>у</sup> кале®ачка uU. An (nochetanes) kinataku =a spackotanaata/actpattata/ (TO SPEND MODEY) TO THE LAST PENNY; (TO SPEND) ALL THE Mi) ii Y Стопокозная да<sup>т</sup>ный патам истра!чена до посло!дней KUNDIAKNA ROMETURO ROBETT DE 4 440 PERTENTANTE PORTE TO FEMPLY OF WAY PERMY! TO PINCH PERMITS; TO BE A MISER; \*Олочову кувачик озманзул сијирно напоминајар отчају скупота старакај, профајовано над колејуком. .:.. SICHAPTO KAROPANY D. SICHIPTO 3a Ponetery Syctyoutto/itaittb\$ TO SELECTION FOR SELECTION FOR PENALTY TO SELECTION FOR LOCATION FOR APPLICATION APPLICATI TOPE PERSON DE KINGESKY VETYRNEN CHEERNO PHICH K KOHUYE Fisitemore and Y 3K - 3HHY! K 3HH! MEY \* 3 HH STA! TH/HH! A 3KHT6/MCTP S! THT6/ + T L -THE WAR TOMP STORE THE WEST PAYMENT Atmis Cutpoting to other catmax dom, ... Abendtavath THE CAME REPORTED TO A CONTRACT CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR OF TH

TO THE LAST CENT: TO THE (LAST) PENNY Сучина дечнаг по счетачи совпадачив колечика в колечику с наличием их в катссе. 00 Ha Kone aky A PENNY'S WORTH HAKOFAR HE HEXOAH ACE Y HEFO' HA KORE AKY 47 BCTBE ... 00 ни коле яки NOT A CENT; NOT A PENNY Wanna'hckofo не пришло'сь пить, так как у тра'гика в карна не нашло сь ни копе яки. Hu Ha KONG TAXY (HOT)
THERE ISN'T A DIME'S WORTH OF (SOMETHING) А вот у Ка<sup>†</sup>ряа федо<sup>‡</sup>рыча нет ни на коле<sup>‡</sup>яку таяв<sup>‡</sup>нта. 00 \$floru\*6Hyts/npona\*cts/ETC\$ HH 3a Kone\* #Ky TO DIE FOR NOTHING -Лентя°Я ты, лентя°Я! Пропале.шь, брат, Илья Ильич, ни за копетяку. 00 С копе якани ISO MANY DOLLARS! HORE OR LESS: [SO MANY DOLLARS] AND A FEW CENTS/PENNIES В сберега тельной ка ссе накопи лось у рабо чего пятьсо°т рублю°Я с копо°Яками. 00 \$Ста'вить/поста'вить\$ после'янию копе'йку ребро'н THEY ARE WILLING TO SPEND THE LAST PENNY JUST TO KEEP UP WITH THE JONESES/JUST TO SHOW OFF Сене Яство это принадлежит к числу тех, кото рые, как говоричтся, послечанию копечаку готочны реброчн постачнить, лишь бы себя показачть. KORHA\* 00 SKONHA' BOAO'C<BO'AOCH KONHO'AS A THICK HEAD OF HAIR; A MOP OF HAIR; A THATCH OF HAIR 1. Над сторбленное широкое спиное днарета Патвловича белетлись сельте вотлосы копнотя. 2. Молодатя жетнымна, поднява рувки, подбирава светтлую ... копнув каприваных 8040°C-KUNTH'Th 00 Не во копти ть TO WASTE TIME: TO LEAD A USELESS EXISTENCE Ты ленивеч, да ром хлеб ешь да не бо коптивы. KORbE. 00 KO' TER ADMATTE R ADMATTE KOPA BAB 00 \$Смига\*ть/жечь\$ свои\* корабли\* TO BURN ONE'S BRIDGES BEHIND ONE Ену прихо антся нам покори ться, и ям скочь кора бли и зате и поги бнуть. коренно • я 00 Коренняти отбразоч COMPLETELY; ALL THE WAY Изнени ть что - либо коренны и о бразон. KO'PE Hb 00 В котрие 1. BASICALLY 2. AT ALL: COMPLETELY
1. Haw apyr bcmm\*nbuna, ho b ko\*phe ao\*6pma челове\*к.
2. Он в ко\*phe не согла\*сен с тем, что хотя\*т ену\* навяза<sup>в</sup>ть. 00 8 KO'PHE DPECE'46 TO NIP (SOMETHING) IN THE BUD

Hat AO B KOTPHE SPECETTS 3 ROC ROTSHE CPEART ADASTR.

TO PUT DOWN ROOTS: TO ESTABLISH ROOTS: TO BECOME ATTACHED

Мы так глубоко вресли кория и у себя до ма, что.

Pago Tanunx sme cre.

TO (SUMETHING)

\$8 расти 1/прирасти 15 корня 1 ни



nn

Konclack a Finder

```
KOPPEHS CONTAD.
    КУАЛ И КЗК НЛАО ЛТО БЫ Я НИ ЗАВ ХАЛ, Я ВСОГДУ УНОСУ
    повчим роднови паловнонки на ногавх.
    $Ва*ряать/уничто*жить/ЕТС$ с ко*рнем [что]
    TO ROOT GUT (SOMETHING TO POLL (SOMETHING) OUT BY THE ROOTS BOT BERNA! A PRIN' ARE SHIPRY S'TY ADGO! BE US CROSTO!
    CB PAVA. C KO PHOM SHEPBY.
    OΩ
    KO*POHS 3AA
THE ROOT OF (ALL) EVIL
    KO Penb
    Хөш³ын иин°өкөэынөчөп с акэкм ыкиж°онөчт ыэкк°€К
    планеты. Ену каза лось, что в этом когрень зла.
    SKP 1CHe Tb/nokpache Tb$ 40 KOPHe A BOAO'C R KPache Tb
    00
    Ha KOPHO
   WHILE STILL STANDING; BEFORE (IT) IS OUT OOWN LABOUT GRAIN)
    Знато к определя ет ка чество зерна на корно .
    nn
    $Подорыа ть/подруби ть/подкоси ть/ЕТС$ под ко рень
   TO THREATEN THE VERY CORNERSTONE OF (SOMETHING): TO ATTACK/DAMAGE THE VERY FUUNDATION OF (SOMETHING)
   Я "КОВ ПОД КО "РОНЬ ПОДОРНА " РАЗТУ ВЬНОЙ ЖИ ЗНЬЮ КРЕ "ПКОЕ
    ... XU3R ACTHO OTUAL.
    SHYCTH'TE/HYCK 1115$ KO'PHH
   TO PUT DOWN ROOTS: TO BECOME ROOTED
   1. В Рывконском ... я застава тованко 39 крестьявн.
   и все они<sup>в</sup> бы<sup>в</sup>ли далеки<sup>в</sup> от наме<sup>в</sup>рения пуска<sup>в</sup>ть здесь
   ко Рни: нее собира имсь на натери к. 2. Привычка
   пусти ла во мно сли шком тлубо кие ко рим. Ви деть
   ежеднечно олочея ... стачло для неня бочльше чем
   HOUL XOAN MOCTOO.
   00
   AHSTON & 2011/ATTSPRAT/ATTSPROMOR
   for 44° он при*нял т лубокомя сленную по зу челове ка.
   TARARIWETO S KOIPERS BOURTS.
KO*PKA
   24
   Ha HCE KOPPKH SPYER TE/PRINCH TE/FTC$
   TO CHEW (SOMEONE) DUT: TO CUSS (SOMEONE) OUT
   ХОЗН ИН НА ВСА КО РКИ РЕЗНОСИ Л ПОКЗРО Й ЗА ПОДТОРО ВЩИЙ
   xA9ti-
   ОТ КО<sup>4</sup>РКИ ДО К∶<sup>4</sup>РКИ
   котрки испитсанную стихатии.
KUPM
   00
   Не и коня корл / конь
   00
   Яцим тоньоп с РЧОх яких онаов
KOPMA*AEU
   00
   HOM THE WEST OF THE GOA N VERTICAL
41 INMACH
   29
   KOPHM TE SHUCA/KAOROTS 45
   TO ME FULL OF LICE; TO HAVE REDNOSS: TO BE INFESTED WITH
   1.1CF / 49 (980/95)
   ROUR TRMETON NA "OR DENT! CRIDITANIES.
   KUPMU TE PPY ALA
   TO THIRSE EA CHILDI
   (I)()
   KOPHUTTO BETTER THE TERMOOR
   00
   Кормить на усота с усота
   CO
   NABBUR LABOR 91 NUBBOA
   ED PROMISE (SOME DR) THE MODEL TO BE FREE WITH DIVERS
   PHYMISES
   -Райо чино упечьяч няв котемит обофатияни осущить
```

ПОЛОЧТО, а рабо⁴та ясн, оме, не начата\*; -товори\*лось на

заседа чин сельсове та. 00 \$Пои ть - кармить <пои ть и кормить Я пои ть 00 XAR GOM HE KOPHU! [KOFO!] = TO! ABKO ABR [INF]= (1°LL) DO ANYTHING TO (DO SOMETHING); THERE'S NOTHING (1) WOULD LIKE BETTER THAN TO. ... меня<sup>4</sup> хае<sup>4</sup>бом не корми<sup>4</sup>, то<sup>4</sup>аько дай под дожден побе'гать. KOPMM TECR 00 KOPMU<sup>4</sup>TECS O'KOSO [KOFO'S YEFO'] R O'KOSO KO\*P05 00 С три ко°роба ≃наговори°ть/наобеwа°ть/ЕТС= QUITE A LOT (OF) 1. --Наветрное, вам про менят уж с три котроба натоворитии. 2. --Вы им обещатии с три котроба. 00 US AME KO POS \*BECTO E/HOBOCTO #/FTC= QUITE A LOT (OF) ПО\*ЗАНО ВВ\*Чером ... ЯВИ\*АСЯ КО\*АЯ С ЧВ\*АИМ КО\*РОБОМ HUBOCTO R. KOPO'BA 00 Бу \* АТО коро \* ва языко \* н санзну \* ла R санзну \* тъ 00 Бу\* АТО КОРО\* Ва языко\*м сяиза\* Аа R сяизну\*ть ΩΩ До<sup>4</sup>йная коро<sup>4</sup>ва R до<sup>4</sup>йный 00 Сиди\*т как на коро\*ве селяо\* R селяо\* KOPO'BKA 00 Бо<sup>‡</sup>жья коро<sup>‡</sup>вка R бо<sup>‡</sup>жий KOPGMH . CAO 00 Аын короны слон R дын KOPO\*TKUR OΩ быть на коро ткой ного IC ком IR нога! 00 В коро тких слова х R сло во 00 Дотаго лие котротко ли R дотаго 00 KOPO'TKAS NA'MSTE A SHORT MEMORY Не почина, толучбчик. Хоть убечя - не почина. Па\*мять-то у меня\*, не зна\*о с чето\*, кака\*я-то ста\*ла KOPO TKAR. 00 SKOPO\*TKHR YHCYM KOPO\*TOK\$ NOT SO SMART; WEAK-MINOEO 00 \$KO POTKO CKOPO 148\$ FOROP R IN BRIEF -По но вочи пия на рабо ты потре буется метньше ложе #: коро че товоря - мно гие из нас бу дут без рабо ты.-00 Коро\*че воробъи\*ного но\*са R воробъи\*ный 00 Распра\*ва коро\*ткая R распра\*ва 00 PY'KH KO"POTKH" [V KOFO"] IT'S NOT IN (SOMEONE'S) POWER TO (OO SOMETHINGH NOT TO HAVE THE STRENGTH TO (DO SOMETHING); TO HE IN NO POSITION (TO DO SOME THING! 00 Crath Ha Kopotkye Hoter [c Kem] R Hotat KUPTOYKN 00 SCOCTE/ PRICE TO SET HE KO PIONKE TO SIT DOWN ON ONE'S HAUNCHES Титхонов сел на котрточки отлого петчки и задугнался. (Сиде'ть) на ко'рточках TO SIT ON ONE'S HAUNCHES





KIPPTORKA GOALLO Hatti as charte he entrinker ne cythyb kantank yto. Hka s Paty Contro arat. KOTPHATE \$KO PHUTS/ACTAITS/CIPOTATES IPHMA CH TO MAKE A FACE/FACES: TO GREMACE РОТИИК КОТРЧИЛ РОТКИ: PACCKATSWBBB BREKAOTT. 10 KU\*PHHTS BYPHKI! ? BYPI'K KIJIPJYH 00 KO PHYHOM BHARDIE TE/GPUCA TECR/ETCS [He KOTO ] TO FLY AT SOMEONER TO POUNCE ON (SOMEONE) Потеря в терпечние, натрень котрауном бротсился на OSH! ANNKA. KOPH\* FO υO TO COME HACK TO DICK UP THE PIECES AS BARTHS ON HUPHYTACK K PASGNTOMY POPUTTY: AON РАЗРУТШЕН И СОНЬЯ В БЕТСТНО. 00 OKSSULTEGR Y PESSON TOFO KOPWITA TO BE LEFT TO PICK UP THE PIECES: TO BE LEFT WITH UNE'S LIFF'S FORTUNES SHATTERED Вернуванись из пловна, беднява оказавлся у разбивтого корытта: во вретия бочне, жки разрутшен дом и погитбла семья. KUCA 00 Нашла! коса! на ка!чень TO MEET OVE'S MATCH Он упрявч и крут. Ла я огов и крувче и упрявней! Нашва! коса! на ка!чинь. KOLCRENHIN 42 Ко Сыенный \$нзгляд/ч зора A SIDE GLANCE Стари\*к покрасне л до уше в, бро сил ко свенный взгляд на Литзу и тороллитно вытшел из котинаты. 40°CU TARABITE KO'CO [HE KUFU'CHE STO] R FARABITE KOCOPA CO B KOCY'D CI'KENS PO'CTOM TALLE MORE THAN SIX FEFT IN HEIGHT НСТРЕ ТИЛ НАС С'а РОСТА .... АП МИЯ И РЫ ЖИЙ ИУЖИ К В KOCY'0 Ca'sens PO'CTON. 90 Косати сатжень и плечати HROAD-SHOULDERED: STAL WART Патрень - косзтя сатмень в плечатх - поднятлсят во весь FPOMa'ANNA POCT. KU!CTO4K\* 00 \$8 м тыть/перенява ть/перены ть\$ ко сточки [конут] TO GUSSIP ABOUT (SOMEONE): TO TAKE (SOMEONE) APART: TO VILIFY (SUMFONE) Одна! из дев «"ч встае» т и ухо<sup>4</sup> Аит» Оста вшиеся начина от перемява ть ко сточки уше ашей. GO По ко'сточкам >-азобра'ть/разбира ть/перебра ть\$ [kora!<uro] TO TAKE (SOMFONE) AFART 11.E. CRITISES: TO PICK AT (SOMETHING) TO PICK (SOMETHING) OVER FOR A ко сточкач 40: Аствия разаных лич. KOCTE 00 AO KOCTE'S \* POMO'KHYI b/SPONE. P3HTTb/SPONN' 3MBaTb/ проника ть/ЕТС= TO THE BONE, ALL THE WAY THROUGH TE.G. TO GET WET, BE COLD, ETC. 1

МОРО'ЗНО. Се'веро-восто'чный ве'тер пронизывант до

KOCTE'R.

00 Ло но зга косте Я R нозг Kotwa 4a kotetu R kotwa 29 KOCTO'S HE COSPA'TE (YOU) HON'T COME OUT ALEVE; (THEY) WILL TEAR (YOU) TO PIECES А яве соба ки? ... Су нься то лько ворова ть - косте я не собеге.шь! 00 ЛОЧЬ КОСТЬМИ 1. TO DIE/FALL ON THE FIELD OF BATTLE 2. EVEN IF IT KILLS ONE; NO MATTER HOW (YOU) TRY; TO BREAK DNE'S NECK/BACK (ABOUT EXTREME EFFORT IN ACCOMPLISHING SOMETHING) 1. Аиви<sup>®</sup> Зия вся из новобра<sup>®</sup>нчее ... соста<sup>®</sup>влена, но при на<sup>®</sup>добности костъни<sup>®</sup> ля<sup>®</sup>жет, а с ме<sup>®</sup>ста не соядест. 2. "Ты хоть костъми<sup>®</sup> ляг для по<sup>®</sup>льзы де<sup>®</sup>ла, а тебя<sup>®</sup> BCB. SY'AYT PYES'TE! 00 DAHH! KO!CTM ALL SKIN AND BONES KOHE - DAHR' KO'CTH; CHANA'AA HA'AO OTKOPHH'TE GCO'. & NOTO'M SPATE B PAGO'TY. 00 Пересчита\*ть ко\*сти [кону\*] R пересчита\*ть 00 SHADTE OF HAD THE KOCTE OF KOCCTUS (4568) R HADTE 00 \$Постро ить/возави гнуть\$ на костя х TO ACCOMPLISH (SOMETHING) AT THE COST OF MANY LIVES Ленингра 44. бы вший Санкт-Петербу Рг. воздви гнут на KOCTS'X KPONOCTHM'X KPOCTES'H POCCH'N. 42 C KOCTO'R SHPONS/ADAO'RS TO TAKE OFF ONE'S ACCOUNT: TO DEDUCT (FROM ONE'S ACCOUNT) -YX. CKO Abko Aether! 3 TO MHOTO TEGET ... AET CATE РУБЛЕ В С КОСТЕ В АОЛО В. а АВА АЧАТЬ АВ ВЯТЬ ПОЛУЧА В. 00 CAONUSTS KOSCTU R CAOMUSTS CTOR\*TE TO DISCONCERT (SOMEONE); TO PERTURB (SOMEONE); TO RUFFLE (SOMEONE'S) COMPOSURE; TO BE A PAIN IN THE NECK Непрочиенный гость стои т котстью в готряе. широ•кая STOVKY: BIG-BONED РО°С поля виро кой ко сти черноголо вый мужи к сиде я на KPAD' TOAG 'CH. Янро°к \$8 кости° <ко° стыв\$ BIG-BONED: STOCKY 1. Была она крупна, вирока в кости, плечиста. 2. Матрыя котстью широкат, высокат, статнат, гладкат! 00 Язы \* к без косте \* Я Я язы \* к KOCTO M 00 В косточна Адачна IN ONE'S BIRTHDAY SUIT [ABOUT A MAN] на бетрег рекит вытыел пловети в костотне Алатна и стал OABB4 Th CR. 00 ROCTO\*HE E'SH 1 - ONE'S BIRTHDAY SUIT (ABOUT A WOMAN) 3a nosopo\*toh peku\* kyna\*nuch Ae'sysku s kocto\*he E'sh. KOT 00 Kota" a memke" \$krnu"tb/nokrna"tb\$ TO BUY A PIG IN A POKE -Кутпин датчу по объявлетнию? -Сначатла натдо увитдеть. а не покупа<sup>в</sup>ть кота<sup>в</sup> в нешке<sup>в</sup>. OC KOT Hanga kag [KOFO Cyero ] R Hanga kath



KOTE. A

00

{Kak} & KOTAS\* \$kune\*Tb/eapu\*Tbcs\$

KOTE-A CONTID-TO FRETE TO FUSSE TO BE IN A DITHER -Tyr Kak B Kotae\* Kunu\*se, Het Hukako\*ro te6e\* noko\*o 29 SCCKAKS NUBHO'R KOTO.A AS RIG AS A JUGE AS BIG AS A PUMPKIN EABOUT A MAN'S HEAD! Голова° огро\*нная, как говори\*тся, с пивно\*Я коте.л. KOTEAOOK OΩ Котело\*к ма\*ри\*т R вари\*ть KOTOPHA 00 \* Бероп Я доп жед\*ото » Обинк\* 3 фО » UO. Гада ть на кото яной гу че в гада ть KOMATHER 00 Кома<sup>в</sup>чий конче<sup>в</sup>рт R конче<sup>в</sup>рт KONERE.K 60 \$Nycto # A/to www A/EIC\$ Kowese .K (TO RE) WITHOUT MOVEY: (TO RE) BROKE: (SUMEONE'S) POCKETS ARE EMPTY Tot, y koro\* to\*wux kowexe.k, y\*xunaet ne b pectopa\*max, a  ${\bf AO}^{\bullet}$ ma. 00 \$ТО! ЛСТЫЙ/ТУГО! Й/ПО! АНЫЙ/ЕТС\$ кошеле.к (TO HAVE) A LCT OF MONEY! TO BE LOADED Иде.т покупа\*теяь с тугл\*м кошелько\*м. И вот уж торгу втся он с паренько н: -Коро ву прома вь? -Покупа!й, коль бога!т: KOTESA 00 Ара ная ко шка R дра ный 00 BHA!OT KO!#KA. WEE. MR!CO CEE!AA [A SAYING! LIT. THE CAT KNOWS WHOSE MEAT IT (STOLE AND) ATE UP : TO LOOK SHEEP ISH: TO BETRAY ONE'S GUILTY FEELING -UMA! - Зна!ет уч ко!шка, чье. ня!со съе!ла: как уви!дела ченя!, так и побледне!ла. "Бра!теч. ... я перед 1060 4 винова та". OU Kak kutuka c co64'kor (amby't) Tu get along (with sumfore) like cats and dugs: (to live) IN DISHARMONY/IN CONSTANT QUARRELS как котяка с собаткой живут инотгие супрути. ()() kak alobe, way ko, mka adeta, tecalge, tate/ELC: TO RUY AROUND LIKE A CHICKEN WITHOUT ITS HEAD Hy, win ta? k vemy'? 3340'm? Win 3a ue'tpenocto taka'si Papyr Hoema'as, kak yrupe'aas ko'uka. 00 \$ Ко<sup>4</sup>шки скребу <sup>4</sup>Т<скребе\_Т\$ на \$душе<sup>4</sup>/се <sup>4</sup>рдче\$ THE ) IS DOWN-HEARTED/SICK AT HEART/ GLOOMY AND DEPRESSED: (HE) FFELS BLUF На душе<sup>в</sup> ко<sup>в</sup>яки скребли<sup>в</sup>, реве<sup>в</sup>ть хоте<sup>в</sup>лось. 00 OTOABOTICS KOTAKE MATERIAMS CAR. 3KM R OTAMTTECS 00 (че.рная) ко\*шка \$пробежа\*ла/проскочи\*ла\$ [межау кем] THU-CLISSA A SVAN OF меля ниччи и их роизтольни че.рная котыка пробежатла КРАЕУГ З ЕЛЬНЫЙ 00 Khasalo, venay ka, wane [Asto.] A CORMERSTONE ЗАОРО'ЯГЬ ЧЕЛОЗЕ'КА ~ КРЗЕУГО'ЛЬНЯЙ КА'МЕНЬ ӨГО' KPAP 00 BHID HA KPAO! MIPU! HAVAOFH! AHS THE THE GRAPE OF THE CHARLES TO STANK IT SHELL FARE OF THE GRAPE AND A TEXABLE AND THE GRAPE AND THE

00 \$Быть/находи"ться\$ на краю" ги"бели R ги"бель В \$на вих Сва вих \$ края к IN OUR PARTS; AROUND HERE; HEREABOUTS Ретакий эм гость в натямх краятх! 00 HS KPA'S & KPAR R KOHA'H \$Конча\*-кра\*¤Сконча\*-кра\*я\$ нет [чену\*] Я коне\*ч 00 Кра\*ен у\*ха слу\*шать R у\*хо 00 Кра'ен у'ха \$слы'вать/услы'еать\$ TO HEAR SOMETHING BY CHANCE/IN PASSING: (1) HAPPENED TO HEAR. -Я кра°ем у°ха слы°шал, что е на°шем го°роде но°еый маслобо°йный заво°д бу°дет постро°ен, -сообши°д сосе°д, СЛУЖИ<sup>®</sup> ВЖИЙ В ГОРОАСКО<sup>®</sup>М СОВО<sup>®</sup>ТО. 00 \$Mos\*/reos\*/ero\*/ETC\$ xa\*ra c kpa\*s R xa\*ra 00 На край \$светта/зении\*\$ TO THE ENDS OF THE EARTH: TO THE FOUR CORNERS OF THE MORLO зенли". Гле ты бу'дешь, там я бу'ду. 00 Ha KPap' \$C00\*T3/39Hgu\*\$ AT THE ENDS OF THE EARTH; IN THE FOUR CORNERS OF THE MORLO Я вообража в себя на краю светта, в уголкет, пренебреже. ниым просееже. ниыми жи теляни. 00 Непочатый край [кого! 00 Ни конча° ни \$кра°ю<кра°я\$ нет [чену:] R коне°ч 00 Обетова<sup>®</sup>нный край R обетова<sup>®</sup>нный 00 От кратя (и) до кратя R конети OΩ \$Перехвати ть/жет чть через край TO MAKE A BIG BLUNDER LIN SAYING SOMETHING!: TO SAY TOO MUCHI TO EXAGGERATE; TO BLOW UP (SOMETHING) OUT OF PROPORTION Рожков лействи\*тельно полве\*рыен был кра\*йностям, не уне я держа ться середичны, хвата всегла через край. 00 C KPa'o FROM THE END Из явора , пятого с крато, е дет в саня х брат AMERCE A. 00 через край LIMITLESS; MORE THAN ENOUGH; IN ABUNDANCE: (MORE THAN) PLENTY 1. В лому<sup>1</sup> сласте<sup>1</sup>й и вим, чего<sup>1</sup> не пожела<sup>1</sup>й: Всего<sup>1</sup> с избы<sup>є</sup>тком, через край. 2. -хлебну<sup>е</sup>л и я го<sup>е</sup>ря через KPA#. 00 \$чөрөз/перелиеа ться/бить/ЕТС\$ че рез края TO BUBBLE (OVER) ALTH (JOY, HAPPI'ESS, ETC.); TO OVERFLOW [ABOUT EMOTION] Весетяье молоде, жи бытло четрез храй: татныам и петсиям, Kasa Aoch, He by Aet Konua. KPA BHHA OΩ 8 KPa'RHEM CAY'VAE IN AN EXTREME CASE: IF (IT) MUST BE Оручиче он посоветовая получие спрятать под платьем. И лишь в кратямем случие, когдат другото выхода не оста нется, развечичкам разреша лось применить его. Кратяние нетры EXTREME MEASURES Прошу вас ... измени ть ва че понеде ние ... В противном слувчае, я довяжен бувду принявть кравйние M8 \* PW.



00

NO KPA' AHER HE'PE



WHALK TURKE

CATCHAC CORTIA AT LEAST: AT THE APPLICANT METPE: CHATATAG CODAT передоно! й же!наиной. 00 Вда ться в кра вности и вда ться CO ROBUCTO! AD KPA! AHOCTO TO INTVI (SOMEOUR) TO LISTRACTION: TO DRIVE (SOMEONE) OUT OF HIS MINDE TO BE MESTER WESTER INFCAUSE OF/DUE TO I Непослушатние лете! А Аовело! отча! до кра! Яности. CQBO KP3 AHOCTH EXCESSIVELY: I + EXCESS: EXTREMELY: NO END LOUBE, AND WAS AND AND AND WAS WAS HO BELLBON N RECUNSTEN TO 213 По кразиности AT LEAST: AT THE VERY LEAST Я но в приметр лутчие в детпушках жилат; по кратяности я 42 КРапи виов се мя PETTIFOGGERS портичний петровыми заниматяся хождетнием по деля и тя жебиям - и иня ч. В претяние временат подотбыми енут людь й обзана и подрачими, крочка ми, крапивным се! ченем. KPACA 00 RO RCER (CHOE'N) KP3CE! 1. The ALL ITS SECOND 7. IN ALL ITS GLORY (USED IRONICALLY)
1. Ha anope' no head code's xoxo'ahos headan'nos kpace' ctos'al to'xis hopo'shas hove. 2. -Ote'u разгоното — проячити себя но эсей красет — он и я. 00 ARR KPACH FOR DECURATION: AS A DECORATION На высо<sup>в</sup>кой кры<sup>в</sup>ин до<sup>в</sup>ма возныша<sup>в</sup>ися ба<sup>в</sup>шней высо<sup>в</sup>кий FOHA PE HE ARE KPOCH N'AN ARE BUTAOB, HO ARE набявачіная за рабоітапчини в отдзявенных появіх. KPACA HEU 00 Ви!саный краса!веч ? пи!саный KPACA\*PAJA 00 Ям\*саная краса\*вича к пи\*саный KPA . CKA 00 hornatto a kpatcky d sornatto KPa'CKa \$<uAa'eTCR/SPO'CHAACb/KN'HYRACb/YAa'PHRA/ GPOCA 'ercas a ANUO' TO BLUSH 00 CFYCTH'TH KPA'CKH & CFYCTH'TH KPACHE ! Tb 00 \$BOXPACHOTE/KP3CHO'TE\$ 40 SKOPHO'B BOXO'C/YWO'B\$
TO BLUSH TO ROUTS OF ONE'S HA!R: TO TURN RED IN THE FACE XO3H'AFA KPACHE'AS AD YAE'A OT HOXBA'A FOCTE'A 34 вку сный обе а. PATCH IP ů0 KPalchan \$48'84U1/46'8YMKAS R 46'8HUA uΩ TOP DOLLAR: THE MOST ONE CAN GET/PAY (FOR SOMETHING) -Я полага!ю со сере!й стороны!, положа! ру!ку на! COPAUO: NO BOLEMM! TRM!HOM 34 AY!WY - DTO CA!MAR KP4!CMAR **UBH4!!** KPACHO! FOHOPH!TS TO USE FLOWERY LANGUAGE Студе'нт трофи'мов (в пье'се "Ямшме.вый сад") красноч говори'т о необходи'ности рабо'тать и - безде'льничает.

00 KPa'CHUB CAOBUO' BON MOT: WITTICISM: A PITHY FXPRESSION Он никогла! не остри"я бесче"явно, ра"чи кра"сного CADBUALA 00 KPa CHOR HU'TED STPOXOGU'TE/TRHY TECRS TO RECUR! TO RUN THROUGH (SOMETHING) (E.G. THE BASIC IDEA IN A BOOK. SPEECH ETC.) Кни'га не дае-т о'бжего обзо'ра вояны', но в нея кра°сной ни°тью прохо°аит та нысяь, что соврене°нная война° тре°бует прекра°сного зна°ния вое'нного ав'яз. настерско го овлаже ния нове выей зое нной те хникой. KPa®CHS# Kak Pak R Pak OΩ Кра сный пету'х R пету'х 00 На ниру! и смерть красна! R нир{1} 42 ПОД КРА°СНУЮ WA°ПКУ =ПОПА°СТЬ/УГОДИ°ТЬ/ЕТС=
TO BE ORAFTED INTO THE ARMY: TO BE CALLED UP; TO BE SENT
INTO THE ARMY AS A RECRUIT (IN FEUDAL SOCIETIES)
КИРЮ°ШКА-СТОЛЯ°Р ПРИНАДЛОЖИ°Т К ЧИСЛУ' "ЗАКОСНО°ЛЫХ" И зна вт. что ба выня давно зуж готовит его под кра сную wa'nky. 00 Пусти!ть кра!сного петуха! Я пету!х KPA TKHR 00 В кра'тких слова'х R сло'во SE AGN 00 KPA'MO 8 FPO6 KAAAY'T OEATHLY PALE; LIKE DEATH WARMED OVER 50°ме мой, бо'яе мой! Узна"ть ее нельзя": крачие в гроб KABAY"T. KPE AN T 00 B KPGAH T AS A LOAN Сыновья и прика зчики определя ли этот дохога приблизи тельно в три ста ты сяч и говори ли, что он был бы ты сяч на сто бо льже, если бы стари к ... не отпуска" я в кружи"т без разботру. KPE HAE AL 29 BURG'AMBATH (HOFA'MM) SKPOHAGAR'KROC'HAGAMS TO STAGGER: TO MEAVE ALONG (ABOUT AN INTOXICATED PERSON) Tagan or "Ragangay un'aron Ragka guas are equiperes as to Magat TPR HO: TO BAPYE: KAK OT YPAFA HA: BCR TOCY HETCR STPA BO. KPE "SKNA 00 За Анин умо н кретпок R за Ания 00 КРӨ\*ПКИЯ СОН DEEP SLEEP Но с. н ной был не кре\*пок, через ка\*жаме полчаса\* и\*ли час я просыпа вся. 00 KPS HKOB \$CAO'BO/CAOBUO'\$ STRONG LANGUAGE Клин Савигин сняя бунавжку, чувствуя желавние обругать любаты отнень кретокими словатии. CPO\*NOK Ha\* yxo HARO OF HEARING "TOGOPH\*TO FPO\*HYO! "CKASA\*A HHO COCAYMU\*GOV. "R KPO\*NOK HA\* yxo. KPE 'NKO 00 Кре пко-на крепко VERY HARD; VERY STRONGLY; VERY STRICTLY
1. 9 KP8'NKO-Ha'KP8NKO 3aCHY's. 2.



00

00

Кретпко-на\*крепко приказать.

Кре\*пко сбит [кто] Я сби\*тый

SHead and/Heckad and/xy ao/ETCS ckpo en. As kpe ako

```
KPF*NKO CONT+O.
    CHNI & CHNIINY
    OO
    CTORTTO HE HOFE'S KPUTEKU R HOFE
 KPECT
    BOT TO KPOCT
    I SWEART; UPUN MY HU JAIT CROSS MY HEART!
     -3°то правыва? -нот то крест, правыва!-
    Креста нет (на ком)
    HE IS (A MAN) WITHOUT CONSCIENCES HE HAS NO HEARTS HE HAS
    -A е « «ели вы насче» т недои чки соммена « етесь» ва « ше
    благорочлие, то не ветрыте статросте. ... Крестат на
    HO. H HOT. H3 CT4 POCTO-TO.
    GO
    KPOCT-Ha*KPOCT
    CRUSS-WISE; LIKE AN C
    Перепи<sup>*</sup>сявая на<sup>‡</sup>чисто свое» сочине<sup>‡</sup>ние<sub>†</sub> студе<sup>‡</sup>нт крест —
    нд крест перичи. Ркин 1% страни че черновика .
    00
    Осенить крестоти в осенить
    Осени⁴ться красто*и и осени*ться
    $Ста'вить/поста'янть крест [на консна че-и]
    TO GIVE (SIMEONE) UP AS A HUPFLESS CASE: TO GIVE UP ON
   (SOMETHING) TO KISS (SOMETHING) GOOD-BY
    учи тиль, поставым крест на получевние невста по
    пробессии, рабостает типетрь бухгасятером.
KPECTA 1Th
    00
    HO ACTO'S RECTULT LEGAL WITH (SOMEONE) NOT TO HIT IT OFF
    (4VC 4PG) HTIN 113W UZ
    -Ckalaen npstnay o Auchthuke; не AetetA крестить нам с
    ним, -чозчучз лись работчие стротяки.
KPF *CTHG.
   00
    Осенить кретстини знатмением Я осенить
    OO
    ROCT! ИМВО Я НВИНВИ! БИТО! ЕЧЯ КОСТ! ИНВОП
    59
   С начи кретстизя ситиз
    GOD HE WITH US!
    -С на<sup>в</sup>ни кре<sup>в</sup>стизя си<sup>в</sup>из! -де<sup>в</sup>пчет изгь, примима<sup>в</sup>я к
    сеца, чада, и чсил, гоними тьозо, у.
KPECTO*BOLD
    47
   PPOCTOTOWN RPST
   TONE WITH WHOM A PERSON EXCHANGED CRUSSES AS AS PROMISE
   OF LIFELING FRING SHIP; CF. BLOOD BROTHER!

THE RESCHAFME AS NOTHINGER HOSPATS! AND N. HASBA! AND AB
    бра<sup>†</sup>тьями кресто<sup>†</sup>чяма.
KPF OF SHALL
   UG
   hoemole kemmaling
   HAPTISM MY FINE
   м разветачикая получити он [полкотвник Сербичетнко]
   боевото кречетние ...
KPF IIF THEKA
   υn
   Крометиские Би игт за/холида *$
   ISEVIOR FROST IN CHILL IN THE END OF JAHUARY !
   -В конче вываря и истапля кромениский холода! « и мы
   Pathw Tuennosy /fnyt, -nacath ofetu cuthy - connatty.
KPHMAFTS
   no
   *РИНИ!ТЬ 4У MO 1 / ДУ ... 1
   UO
   POT OF KPAGATTS & POTES
KPMSOTA
   00
   RPHHATH SAATHOROT/HATHIC ITS
   MAYHE (ITLL) TO EDICKY!; TO THEREND ON OME'S LUCKY STAR TO HORES (FROM 10 FOR THE FOREST HORES HORES HORES
```

A CROOKED SMILE С криво я улы бкой пома й он ручку своену сопетрнику на вы борнув до яжность. OΩ Куда крива п зне/ни зам везет/вы несет\$ NO MATTER WHAT HAPPENS: LUCKY OR NOT -Погляму<sup>4</sup> вот, что е**че.** Бу<sup>4</sup>дет, а то куда<sup>4</sup> кри<sup>4</sup>вая н**е** BM HOCOT. 00 HE KPH'BOR HE OFFE ABUS [KOTO!]
NOT TO BE ABLE TO DECEIVE/TRICK(SOMEONE) (YOU) LAN'T
BAMBOOZLE (HIM): NOT TO BE ABLE TO PULL THE WOOL OVER (SOMEUNE'S) EYES Нет, брат, я ведь тра\*вленыя! неня\* то\*же не ско\*ро на кричвой-то не объеглевь 00 \$YAM6a \*TECA/YCHe xa \*TECA\$ KPH \*BO TO SMILE SARCASTICALLY: TO GIVE & CROOKED SMILE

R BAPYF ... TPH'ABA RHUY' CBOOHY' HOOSWKHOSO'HHO MHBO'O и развя зное выраже ние. критво уснехну тася. KPHK 00 \$КРИ\*КОМ<на крик\$ крича\*ть R крича\*ть OΩ После<sup>®</sup> АНИЯ КРИК НО<sup>®</sup> АЫ THE LATEST FASHION Молода я ке чинна, бу лучи дово льно по лной. Каррикатурно вы глядель в очень коро ткой и у зкой ю бке " ПОСЛО<sup>®</sup>АНОМ КРИ<sup>®</sup>КО МО<sup>®</sup>АЫ. KPH THKA 00 \$Навести<sup>‡</sup>/наводи<sup>‡</sup>ть\$ кри<sup>‡</sup>тику [на кого<sup>‡</sup><на что] TO CRITICISE; TO SUBJECT TO CRITICISH -Наволи ть кри тику на шей рабо ты на ло: на ло указать как өө. Улу чшигь, -говори ли чле ны се в льско-хозя в йственного коллекти ва. 00 Не выже рыивает (никако й) кри тики R кри тика 00 Ни же вся кой кри тики BENEATH ALL CRITICISM -Мане"ры нолоде, жи ни" же ыся кой кри"тики, -говори"ли старучики, сичая на сканечяке а горояскочи салуч. KPH4A+Tb 00 \$B TO"ADC/HO CBON"H FO"ADCOH\$ KPHYA"TE & FO"ADC OΩ \$Кри<sup>з</sup>ком<на крик\$ хрича<sup>з</sup>ть TO SCREAM; TO HOWL! TO SCREAM ONE'S HEAD OFF Кричком кричачя мявлечней в приежнной дочктора по АӨ<sup>†</sup>ТСКИН БОЛӨ<sup>†</sup>ЗНЯН. OΩ KPUHattb GABENTH Hattom R Hat 00 Крича ть во все. го ряо R го ряо 00 Крича тъ Аурны н го лосон Я дурно я OΩ Крича<sup>е</sup>ть на всех перекре.стках R перекре.сток 00 ХОТЬ КВРАУ Я КРИЧИ Я КВРАУ Я KPOBA\* BHR 00 AO KPOBA BOFO NO TA TO WORK ONE'S FINGERS TO THE BONE: TO SWEAT BLOOD Заключе. нные латгеря принудительных работ трутаятся до крона вого по та во избежатние суротвого наказатния за невыполне ние но рны Крова вая месть R кро вный 00 Крона ные сле.зы BITTER TEARS 00 Крова вый пот SWEATING BLOOD



KPOBA Th

Запра<sup>в</sup>вить крова<sup>в</sup>ть R запра<sup>в</sup>вить

Z

\*PARTER SYRW\*SKI/YCH. \* BK 33

KAUTHERE \*PUNATREA : 1000 - HUTERE SANO/HD OCTATAOCH THE FEMAL ARAT ATT FROM ISSUMED HEST FACEL TO TURN DEATHLY 11 A 1 1 У Елетна крозитаки в личет не остатлось, как тотлько онат услатава покотаку ансатрона. KPO TBASE 0.0 RUBLICAN [KOOF] NOT OTHE то тум ступен (дом раго) моря Найменням, жизи под кротилий старикоти, дотлго не знал о сночам правилама Под однови кровалей Ic камі TO EIVE UNDER THE SAME ROUF WITH (SOMEONE) чана тым син жил поя одно й кро влей с отчо м. KPO BHO КРОЧИНЗЯ ЧРЗЖАЗЧ FURIAL FIMITY 0.0 SKPU! IHAR/KPOM I MARE MACTE BLOOK FEUD: VE LOCTES жи телей Колхитая сохранитлся обытчай кротвной метсти.  $\alpha\alpha$ РРО<sup>Т</sup>ВИНЯ ОБИ<sup>Т</sup>АЗ MORTAL INSULT 60 КРО'ВНО ОЗИ'40ТЬ TO TASULT (SOMEONE) OF LPLY OO REGIONAL RESE MORTAL FALMY Ase Cectest, 0160 skipulcu, Ctalau kpolbhamu sparathu по сле того , как одно й из них была присужде на пречния. КРОРЬ on \$B KPO16 CAO! KPOHAS -WJGW!T6/PAJGW!T6/ETC= 1. TO BEAT (SOP) DW) TO A PULP; TO BEAT SEVERELY 2. TO INJURE ONESELF; TO HURT (ONE'S KNEF, HEAD), DRAWING BLOOD Конькобо меч улз л и в кронь разби л коле но. 00 PORTH H BAOTS W KPOBS 4 BAOTS u0 HATCOCATE (HCO) KPOHE [H3 KOFO\*CH3 HEFO\*] R BHTCOCATE ГОРЯ ЧАН КРОАЬ ТУ КОГО! Т К ГОРЯ ЧИЯ 00 #AUFWITE/AUEWRATTE - DOTTOM H KROTSED R DOT До послетаней католи кротеи \$6и ться/боротться/ETC\$ к катпля 00 KPOBS FORSPHIT [S KOH] 1. TO BE HOTBLOODED; TO HAVE ONE'S BLOOD UP 2. BLOOD IS THICKER THAY WATER: TO BE DIES OWN FLESH AND BLOOD -A Серди A-то он меня и жаль-то мне его», потому что. как ни говори те, сян родно го бра та: э того уж из се Рача не вы Риель - кровь говори т. OO Кронь за крозь A LIFF FOR A LIFF; REDOD VENGFANCE; AN EYE FOR AN EYE Непи<sup>в</sup>санияй зако<sup>в</sup>н, чронь за кронь, существу<sup>в</sup>ет у SPUBLICATE XINBULL HINDINGS UΟ KPOSE MEPA OT TO BE FULL OF LIFE/VITALITY: TO BE VIVACIOUS -Ae'ska ona' mo/ogi's, kposb urpa'et, mutb xo'vetcs, a Kaka a tyt xushs? UΟ KPOBB [KAKA HKYBB] TEYE.T \$[B KOM] KB [YBNX] XH AXX\$ (SOMEONE'S) BLOOD FLOW , 14 (SOMEBODY'S) VEINS КРОПЬ ВОЛЬНОЛЮ БИ<sup>®</sup> В 4 « Каја «КОВ Тече» Т В ЖИ «Лах их noto'mkos. 00 Кровь \$кида 'ется/бро'силась/ки нулась/уда рила/ броса ется в вго лону/лито в

PLOOD RUSHED TO (HIS) HEAD; TO BECOME DIZZY Ka\*MAOB ero\* CAO\*BO протекло\* Я\*AOM по ысем нои\*N ми лам. Кровь бро силась мне в го лову. KPOBS \$KUNU T/FOPU T/6PO AUT\$ 1. TO BE FULL OF LIFE/VITALITY; TO BE VIVACIOUS 2. TO HAVE ONE'S BLOOD UP; ONE'S BLOOD BOILS l. Мно°го уже° ви°дел, мно°го узна°л яш°лкий ю°ноша; кили°т в неъм молода°я кровь, рву°тся нару°жу све°жиф си в лы. 2. И в беспоко встве непоня тном пыла о. TAR'S, KPOBS COPU'T. 00 KPOBE [KOTO\*+HE KOM]
(SOMEONE\*S) BLOOD IS ON ONE'S HANDS/HEAD . Кровь расстре\*лянных пле\*нных всегда\* на тех, кто\* осуди<sup>®</sup>Я их на<sup>®</sup> смерть. 00 KPOBE [KOTO'] HARE-T [HA KOTO']
(SOMEONE'S) BLOOD IS ON ONE'S HANDS/HEAD
KPOBE HERM'HHEX HARE-T HE HPOAM'SWEX 66.. КРОВЬ ОТ КРОЧВИ (ЧЬВЯ) Я ПЛОТЬ OΩ КРОВЬ С МОЛОКО®М ROSY-CHEEKED; THE VERY PICTURE OF HEALTH
CHHOBER' KPOCTER HUHA PO'CAM, 340PO'BM - KPOBE C мелоко вм. 00 KPOBS \$CTH\*HOT/AGRENO\*OT/ETC\$ (B MN\*AGK)
UNE'S BLOOD RUNS COLD; IT MAKES ONE'S BLODD CURDLE
KPOBS CTH\*HOT B MN\*AGX OT PACCKA\*30B O PACCTPO\*AGX ни рных жи телей. OΩ Купа ться в крови R купа ться 00 Hanutteca kpotabb R Hanutteca Обагричть ручки \$крочвью<в крович\$ R обагричть nn Облеччь в плоть и кровь<плочтью и крочвью R плоть 00 \$Перепо\*ртить/испо\*ртить\$ мно\*го кро\*ви {кому\*} R испо • ртить RHCA'TH KPO'BHD (CO'PAUA) TO BE WRITTEN IN (ONE'S OWN) BLOOD Самоуби Яча оставил письмо , писанное крозвью сетрача. SRUTE/COCATES KPOBE (460)
TO EXPLOIT:SUMEONE) TO TORMENT (SOMEONE) 00 ПЛОТЬ И КРОВЬ [ЧЬЯ] R ПЛОТЬ ПО РТИТЬ КРОВЬ [КОМУ ] TO AGGRAVATE (SOMEONE) TO IRRITATE / ANNOY (SOMEONE) Вспомина я не/ав вшееся де ло. партне. Ры то лько по ртили кровь свои и жа нам. По ртить себе кровь TO BECOME AGGRAVATED/ANNOYED/IRRITATED 00 По том и кро выю жаобыва ть/добы ты R пот 00 \$ПРОЛИЧТЬ/ЛИТЬ/ПРОЛИВаЧТЬ\$ (СВОД") КРОВЬ [За КОГО"<За TO SHED/SPILL ONE'S BLOOD FOR (SOMEONE/SOMETHING) Солда ты любо я страны пролива от кровь за свою РО • АИНУ • 00 \$ПРОЛИЧТЬ/ЛИТЬ/ПРОЛИВЗЧТЬ\$ КРОВЬ [чью] TO SHED/SPILL (SOMEONE'S) BLOOD Террори<sup>®</sup> Сты яьют кровь винова втых и невивнных. 00 Разогна\*ть кровь R разогна\*ть 00 Cepave. КРО ВЬЮ ОБЯИВЕ ОТСЯ ONE'S HEART SINKS; ONE'S HEART IS OVERFLOWING [WITH COMPASSION, PITY]; ONE'S HEART BLEEDS



KPOSE CONT . D. Сетраче кротнья облинатотся при воспонинатнии о разлучке С ДОРОТИ<sup>4</sup>М ЧӨЛОӨӨ<sup>4</sup>КОМ. 00 £мыть кро¹нью аби‡ду TO TAKE VENGENCE FOR A MORTAL INSULT. ЧТО "бы смыть кро" зьо оби"ду: овиче" р вы"звал оскорби теля на поеди нок. Y'38 KPO' BLOOD-TIES «Он разори» и родно го бра та! «Ви дно» жа таность сильне е уз крови! 00 YTORATTE B KPOHM! R YTORATTE (XOTE) KPOBE N'S HOCY NO MATTER WHAT!; COME WHAT MAY! -ХОТЬ КРОВЬ И°3 НОСУ: 3 НЗ°40 УСПӨ°ТЬ СГРЕСТИ° ВЫ°СОХШЕЕ са<sup>†</sup>но в ко<sup>‡</sup>пны! «Гонори<sup>‡</sup>л крастья <sup>‡</sup>нин сыновья <sup>‡</sup>м» 00 PTO B KPOBU! [y KOFU!] IT'S IN (HIS) AL'OUT ДӨ<sup>®</sup>ТИ ТРУДОЛЮБИ<sup>®</sup>ВЫ КЫК РОДИ<sup>®</sup>ТӨЛИ; Э<sup>®</sup>ТО Ө КРО<sup>®</sup>ВИ У НИХ• CPUKDAH 1 JUB 00 КРОКОДИ 1ЛОВЫ СЛЕ.ЗЫ GROCODILE TEARS Богачи\* Льют крокоди\*ловы сле.зы, жа\*луясь на ма\*лые AOXO AN. 38104% UΟ Кро <sup>в</sup>ме как FXCEPT: UNLY от в тако в го о в быесты в нигде в не нахому в кро вме как в вачаем дјеме. 2. —[Ма] ло°ди сми°рные. Мы и зла-то никому°, кро°ле как медве\*дям, не де\*лаем. UO. KPO ME TOTO! IN ADDITION TO: HESTOES THAT IB мани\*лет во\*семь полковы\*х орке\*стров, и, кро\*ме того, мно\*жестно ча\*стных. 00 Kpo Mo wy Tok (I AM) NOT JUKING: IT'S NO JUKE: SERIOUSLY (Coce\*4a) no3min\*s Homaa\*HHo 3a nony\*, Aymy\* Tpafe\*Auoñ B yfay\*, A\*au (Ho )\*to kpo\*me my\*tok), Tocko\*ñ u Ри<sup>в э</sup>мами томи<sup>в</sup> 1 ... пуга<sup>в</sup>ю ста<sup>в</sup>до ди<sup>в</sup>ких у<sup>в</sup>ток. K POME 1 JOHNS OΩ BKPOMO\* MHAR MY\*KA/KPOMO\* MHAR AA\$ UNBFAGBLE TORTUGE: HELL L. HET HE OXOTTH: HE CETAN TOPRETTS HEBBHOCKEMYO MYTKY KPOMETWHYO! ... ?. [ABATE] ... TEPRETCH B TOCKET HEBBTACHUR: KAK BMYT BYTGPATSCH N3 KPOMETWHETO ATAA; B KOTO POM OH MUBB.T? oc. \$Кроне<sup>1</sup> чная тьма/кроме<sup>1</sup>шный мрак\$ PITCH-DARK; PITCH-DARK VESS 1. Нечбо бычло очблачно. Тына кромечшная окучтивала не стность. 2. Ночь вы далась непрогля дно темной, и каза дось непостажи зам, как в этаком кроме дном мра ке не статякивались чазитны, лютан, оботзные повотахи. 00 Ни кро<sup>в</sup> вки NOT A BIT KPYF FORUBLE SHAB. T/HOURT'S KPY TOM (Y KOTO!) ONE'S HEAD IS SPINATIG I. OF YCTA AUCTH Y HOFU! NAU.T KPY TOM TONOBA! WYMN T в уша $^4$ х» 2. —У меня $^4$  голона $^4$  кру $^4$ гом пошла $^4$  от всего $^4$ , что ны сказа $^4$ ли. \$Заколдо\*чанный/мзги\*ческий\$ круг R заколдо\*ванный OO. KBARPATYTPA KPYTTA 3 KJARPATYTPA

Круги" \$перем глаза"ми<- глаза"х\$ =плыву"т/стоя"т/ meabka ot/ETC= TO SEE SPOTS BEFORE UNE'S EYES У Страма очих налокро вием круги перем глаза ни плыву т. 00 Круги под глаза ни CIRCLES UNDER ONE'S EYES У нее. бы яи круги пол глаза ми от бессо нничы. 00 Ha! KPYF ON THE AVERAGE! ROUGHLY: APPROXIMATELY Ита к. ява с четвертью миллио на фабрично-заволски к рабочих Росси и зараба тывали в 1908 году в общем и сре Анен. т. е. на круг. всего по два дчать рубле й 50 колевк'в не сяч! 00 Поровчный круг R поровчный 00 \$CAG AAT b/AAT b KPYF TO MAKE A DETOUR: TO TAKE A LONGER ROUTE; TO MAKE A CIRCLE В незнако мой не стности легко лать круг в по исках ДОРО<sup>в</sup> ГИ. Спи<sup>†</sup>ться с кру<sup>†</sup>гу TO BECOME A DRUNKARD; TO HIT BOTTOM Врач оста<sup>†</sup>вил пра<sup>‡</sup>ктику, спи<sup>†</sup>вшись с кру<sup>‡</sup>гу. KPY T TEHEKHA ΩΩ Кру\*гленькая су\*нма R кру\*глый 00 Кру «гленъкое состоя «ние R кру «глый КРУ «Глый» 00 Ae'лать кру'глые глаза (HER) EYES GREW LARGE Удивля ясь чему -- либо, она ве лала кру глые глаза . 00 3a KPY' FRMH CTORO'H "BCTPE" 4a/COBEWA "HUE/ETC"
TO MEET/CONFER AT A ROUND TABLE: TO HAVE A ROUND TABLE DISCUSSION За кру "глым столо" м уделя вется внина "ние мне "нию ка в жаого уча встника совеща вния. 00 \$КРУ глая/кру гленькая су нма A CONSIDERABLE SUM Качмая война обхочантся в кручглую сучину, не говоря о человеческих жетртвах. 00 \$КРУ " глое / кру " гленькое \$ состоя " ние CONSIDERABLE MEANS: A LARGE FORTUNE У дельча в образова вось кру гленькое состоя ние от спекуля чии ходовы ни това грами. ΩΩ Кру глые чи фры ROUND NUMBERS 00 КРУ\*ГЛЫЙ ТОА R ГОА .00 \$КРУ\*ГЛЫЯ<КРУ\*ГЛАЯ\$ СИРОТА\* AN ORPHAN (WITHOUT EITHER PARENT) Роди тели у мерли оди н за други н, и де ти ста ли кру"глыни сиро"тами. 00 \$Кру\*глый отли\*чник/кру\*глая отли\*чнича\$ AN HUNOR STUDENT КРУ ГЛЫМ ОТЛИ ЧНИКАН ЛӨГКО! ДӨРЖА!ТЬ ӨСТУПИ!ТӨЛЬНЫ**Ө** испыта<sup>в</sup>ния в университе<sup>в</sup>т. 00 КРУ ГЛЫЙ СЧӨ.Т ROUND NUMBERS 00 КРУЧГАЯМ СЧӨ.ТОМ IN ROUND NUMBERS 00 Учиться на крутглые пяте рки TO BE AN ALL A STUDENT: TO GET ALL A'S
AB'TH COCE'44 y'4atch Ha KPY'TAME NATE-PKH. NOHOFA'A



KPYTERNI CONTTO хо чется уходи ть туда на ночже г. APYE APYTEY. OΩ KPYTH'TO PY'KH [KOHY']
TO THIST (SOMEONE'S) ARMS BEHIND HIS BACK (11) YPYFOAA'S AGOGTA Престу<sup>в</sup>лник, по<sup>в</sup>йнанный на ме<sup>в</sup>сте, вырыва<sup>в</sup>лся; ему<sup>в</sup> A ROBORD-ABJUT WAY КРУТИ<sup>®</sup> АИ РУ <sup>®</sup> Ки. Что вы возниция выси круговова доровоче онав прошлав OΩ напряни \* к . Крути<sup>в</sup>ть шарма<sup>в</sup>нку R шарна<sup>в</sup>нка KPYFILEN КРУТИ • ТЬСЯ (a) 00 KPYFO'M! Kak (Tam) Hu KPYTHICE R KPSTHITE ABOUT FACET HO! CAU KOM3 "HAW: - "KPYFO "M! "- CONAU TH HOBEPHY " ANCE. \$Как/то\*чно\$ соро\*ка на колу\* крути\*ться R соро\*ка 00 KPYITO КРУГО<sup>†</sup>Н Ад О<sup>†</sup>КОЛО ? U<sup>†</sup>КОЛО úΟ KPY #A Th KPY TO \$ TOCOAN TE/TOCH THATE COTALOS 00 TO HEAVILY SALT ONE'S FOOD КРУЖИТЬ ГОТЛОЗУ TO MAKE OVERS HEAD SPINE TO MAKE ONE DIZZY 2. TO KEEP KPY'TO NPHXO'AHTCH [KOHY']
IT'S NOT EASY FOR (SOMEONE); TO PAY DEARLY (SOMEOUF) FROM THINKING STRAIGHT 3. TO TURN (SOMEONE'S) HEAD KPY KN T T LC A KPH/A THR 00 00 FOROBA! KPY! «H!TCH ([OT VETO!]) R F, NOBA! Крыла тые \$слова 1/выраже 1 ния\$ 00 CATCHWORDS КРУМИТТЬСЯ КАК БЕТЛКА В КОЛБ :- Т 2 БОТЛКА На ча речь обога ча втся крыла тыми выраже ниями, как: K PYNA \* "медве" жья услу" га", "свинья" под ду" бон" и так да"лее. 00 KPM//O KAK HAMB HA KPYNY! HIAY! ACA P MAMB 00 KPYINH Как во Роново крыло R во Ронов 00 УРУ 1 ПН4Я ДРОЖЬ Опусти ть кры лья SHAKES: SHEVERS: VEILENT SHAKING TO BE OUT OF SPIRITS: TO HIT THE SKIDS: TO LOSE ONE'S Кру пнои дро жьо дро «3 к сиде вший на гря знон полу с WILL AND ENERGY по ! йнтер. Истра тив сбереже ния и не находя рабо ты: он опусти а 00 кры‡ дья. КРУ пная су низ nn A CONSTITERABLE SUM: A LOT OF MOVEY \$NOAPe 3atb/ofpe 3atb/noace 4b/ETC\$ kpu abs [kohy ] Ну \* жно име \* ть кру \* пнус су \* нму для получе \* ния вы \* сшего TO CLIP (SOMEONE'S) WINGS образова няя. OO 00 Распра вить кры лья КРУ пно безни ться TO PUT (SOMEONE) ON (HIS) METTLE: TO DO ONE'S BEST TO CUSS: TO CURSE: TO USE GUTTER LANGUAGE ΩΩ [Облотнов] позволятл себет иноглат крутпно бранитться с ¥ве та во ронова крыла Я во ронов 3axa Por KPH\* AHUKO 00 00 KPY'THO TOTOBOPH'TE TO HAVE WORDS; TO EXCHANGE WORDS BOA KPW ANEKOM [Y KOFO ] TO BE UNDER (SOMEONE'S) WING их дру<sup>1</sup>жба прекрати<sup>1</sup>лась по<sup>1</sup>сле того<sup>1</sup>, как они<sup>1</sup> кру<sup>1</sup>пно KPH!CA поговори ви. nn Бе<sup>‡</sup> Аен как черко<sup>‡</sup>вная кря<sup>‡</sup>са R черко<sup>‡</sup>вный 00 Крутаные детньки 70 LARGE BILLS: MOVEY OF HIGH DENOMINATION Канчеля РСКая кры са 1. Касси р ба нка размоня в крупные де ньги. 2. KPHTS Покупаттель платитя крутпизми деньгатии. 00 00 КРЫТЬ **КР**Ы®ИУ КРУ пныя разгово р TO ROOF IA HOUSE. ETC. 3; TO PUT A ROOF ON IA HOUSE. ETC. 3 (TO HAVE) HARSH WORDS/STRONG WORDS Крестья внину пришло сь за внаво крыть крывшу по сле Между уча стниками игры произоше. я кру пный разгово р урага на. из-за не ченой ка рты. 29 KPYTH' Th KPHTS HO 40H THERE IS NOTHING YOU CAN SAY TO THAT: YOU CAN'T ARGUE 29 Kak (tah) ни \$крути"/крути"сь\$ WILLY-NILLY: NO MATTER WHAT ONE ODES -Прошла" но"лодость, Ло"бка! Ничего" от нее. не WITH THAT -да тебе эбо"й ска"жет - уак"ливаевь от OTB0 TCT .ности, и тебе! крыть нечем. OCTS ROCE C FINH RPHXO ANTCH CHMPH TECH KAK HH KPYTH'. nn 00 \$шк°то да кры°то<ши°то-кры°то\$ R шить KPYTHITE FOIROSY [KONY!]
TO TURN (SOMEONE'S) HEAD K PH \* III A 00 «Е¹сли гы не собира¹ешься жени¹ться, заче¹м же крути¹ть КРЫТЬ КРЫ<sup>®</sup>ШУ R КРЫТЬ FO AOBY AB BYWKE? -C YRPE-KOM FOROPH'A OH CROSHY APY FY. OΩ BOA OAHO'S KPH'HOS КРУТИ ТЬ \$ ЛЮБО ВЬ / РОНА Н ТС КӨН ] UNDER ONE RODE TO HAVE AN AFFAIR WITH (SOMEONE) TO ROMANCE (SOMEONE) С петраого слотва онит пониматли друг друтга, мнотго лет 00 рабо\*тая под одно\*Я кры\*шей. KPYTH TE HO COH KPDK TO TURY UP ONE'S YOSE; TO REFUSE OΩ Колоне еч, спустя ина дня, когда я позва л его Aath KPO'KY ноченать, стая крутить нотсон ... -Мне что-то не TO MAKE A DETOUR



```
KPOK CONTID.
                                                                               -Кто что ни ска<sup>в</sup>жет, все, не так, не по нне"
   Adth KPO'KY B ARE KUROMO'TPE.
                                                                               nn
   00
                                                                               Ма<sup>в</sup>ло ли кто R на<sup>в</sup>ло
   $4e 1 лать/ сде 1 лать $ крок
                                                                               00
    TO MAKE A DETOUR
                                                                               XOTE KTO R XOTE
   САВ ЛЭТЬ КРОК 9 НЕ СКОЛЬКО ВЕ-РСТ-
KONVOIK
                                                                               Че.рт зна вет кто R че.рт
   00
                                                                           КУБЫ•ШКА
   Прика зный крочо к 2 прика зный
                                                                               nn
KCTA'TH
                                                                               Класть 40°ньги в жубычжку
   00
                                                                               TO SALT MONEY AWAY: TO STASH MONEY AWAY
   Как нельзя<sup>)</sup> кста<sup>1</sup>ти
                                                                               -Почену: ты ду наешь, что он кладе, т де ньги в кубы шку?
   COULDN'T BE ANY BETTER; EXTREMELY HANDY; JUST THE THING
                                                                               -MHO'TO Sapada'Tubaet, a packo'Ayet c oran'Ako#.
   Разветака подвернутлась четчику как нельзят кстатти.
                                                                               OΩ
                                                                               SXPANN'TE/60P0'45/40PM8'TE$ 40'NEFM B KYEN'MKE
   KCTattu ckasattb
                                                                               TO KEEP MONEY UNDER ONE'S MATTRESS
    MOREUVER, ...: HESIDLS, ...; ... TO MAKE AN ADDITIONAL
                                                                           кувши • нный
   COMMENT, ..
                                                                               29
   МОРСКО'Й ВО'ЗДУХ НА'ЧАЛ ПОНЕМНО'ГУ ОТРАВЛЯ'ТЬСЯ За'пахом
                                                                               Куежи чное ры ло
   KOPOCHINA, KOTO'PUM UMARI HATPY'MOMA BO'ABMAR 40CTB
                                                                               TO HAVE A PIG'S SNOUT FOR A FACE
   СУДО Н И КОТО РЭЙ. КСТАТИ СКАЗЕТЬ. ОТРАВЛЯТОТ ВО ЗДУХ
                                                                               ВСЯ СЕРВАЙ НЕ АИМЕ ВИСТУПЕ АВ У НОГО ОПОРО. И ПОШАВ В НОС. - СЛОВОМ. ЭТО БЫТАО ТО ЛИМОТ, КОТОТРОЕ НЕЗЫВЕТОТ
    всего! Закавка зъя.
   00
                                                                               В ОБЩОЖИ ТЪИ КУВШИ ННЫМ РЫ ЛОМ.
   Прийти сь кстати ч прийти сь
                                                                           KYAA.
KIO
                                                                               00
   00
                                                                               bor shalet kyga! R bor
   bor ana er cto ₹ 6or
                                                                               00
                                                                               (ЕЩО») куда ни шао R идти!
   Как кону Ф<кону € как ≺ как
   CO
                                                                               MATH! KYAR! BO!TOP AY!OT R BO!TOP
   Кому! како!й 3 како!й
                                                                               nn
   UO
                                                                               KTO KYAB® R KTO
   Кто бы ни
                                                                               00
   NO MATTER WHO: WHOEVER
                                                                               Куда" глаза" глядя т R глаз
   КТО бы ни был прося чий хле ба, на до дать ену .
                                                                               00
   00
                                                                               Kyga" Kak
   Kto fae
                                                                               HOW [NICE. HAPPY. ETC. ]!
                                                                               мы встав» и то тчас на коня : ... Кру викся « ры скаем и по здней уж поро я, двух за виев протраем и, явля енся
   SOME TREFERRING TO PEOPLE) BEING HERE, OTHERS THERE
   {Ило ча на чи почках убега в от чя ни осма тривал
   нсех: Кто где слит: ... пото н с замира вочим севрдием
                                                                               доно<sup>в</sup>я. Куда<sup>в</sup> как ве<sup>в</sup>село!
   взбегата на галорето.
                                                                               00
                                                                               Куда" Мака"р төля"т не гоня",
   24
   KTO AL KTO?
                                                                               THE OTHER END OF THE WORLD; FAR AWAY
   WHO THEM?!; TELL ME WHO!
                                                                               00
   -А ко мне треттьего дня нсе ва¹ши приходитли. -Кто да
кто? -Чарья°шка приходитла, Хавро°шка приходитла.
                                                                               Куяз<sup>®</sup> ни кинь — все, клин R клин
   00
                                                                               Куда! ни кинь гла!зом R глаз
   Kto ero: shater & shith
                                                                               nn
   00
                                                                               Куда<sup>®</sup> попа<sup>®</sup>ло R попа<sup>®</sup>сть
   KTO KAK
                                                                               00
   EACH IN A DIFFIRENT MAY: DYF THIS WAY, ANOTHER MAY
                                                                               ХОТЬ КУАЗ Я ХОТЬ
   NOCTAHOTHEY HOTHOR HERTCH SCTPOTTARM KTO KAKE C
                                                                               00
   приветстанем и с осужде нием.
                                                                               Че.РТ зна<sup>в</sup>ет куда<sup>в</sup> R че.РТ
                                                                           KY*KAB
   OU
   KTO KOEO*
                                                                               29
   WHO (WILL BE) THE VICTOR?
                                                                               SKY*KNW/#N*FYS C Ha*CAOH $BOAY4N*Tb/gatb$
   -C каза<sup>в</sup>ками состяза<sup>в</sup>лись: кто кого<sup>в</sup>, чья возьме<sub>в</sub>т?
                                                                               TO GIVE/GET NOT A THING: TO GIVE/GET ABSOLUTELY NOTHING
   CO
                                                                               - ... Мно го ли получи ли из обще ственного нагази на?
   $KTO-KTOCKOFO!~KOFO!CKUMY!-KOMY!$. a ...
                                                                               -Получичли ны кучкиш с начслон! -Неужечли ничегоч?
   WHO/WHOM ELSE HOT ...
KTO-KTO, 3 KOHAPA! TEHS XOPOJO! 3H3A; HTO TAKO!@ H 3!THX
                                                                               29
                                                                               (Показа<sup>в</sup>ть) ку<sup>в</sup>киш в кариз<sup>в</sup>не
   местатх мотых с эгот знотем и ситним нотбом.
                                                                               TO MAKE A THREATENING GESTURE BEHIND (SOMEONE'S) BACK
   00
                                                                               Малоду шныя челове к дае. г согла сие про тие свое я
   KENYN UT#
                                                                               во ли , пока зывая ку киш в карма не.
   THE LIN ONE PROCEEDS. THE OTHER LIN ANOTHER DIRECTIONS:
                                                                           FY*KAA
   १५६ मारा । ३५८ उपर उपर स
                                                                               29
    -Я Р<sup>‡</sup>ЗАИЛ С ЗЪРЕ<sup>‡</sup>КЕНИ ЭТОИВЕ<sup>‡</sup>ТЬ РУ<sup>‡</sup>ССКИО ТАБУНЫ<sup>‡</sup>Е НЕН НО
                                                                               Чө.Ртова ку<sup>®</sup>кла
   посчастливний эсь, и на рассивнались кто кулав.
                                                                              IA DEVILOS DULL. A TERM UP ARESE I
   CO
                                                                           КУКУ ¶ШКА
   KTO HM H4 4ST6
                                                                               nn
   NO MATTER WHO; WHIFVER; WHISHEVER
                                                                               Променя ть куку шку на я стреба В променя ть
   МЯ ОХО<sup>®</sup>ТНО АЭПУ<sup>®</sup>СТИТТ, ЧТЭБ КТО НИ НЕ ЭСТЬ ...
СОБСТВЕННЭРУ<sup>®</sup>ЧНО В НЭ<sup>®</sup>ЭВР ФИЗИОНО<sup>®</sup>НИИ СИММО<sup>®</sup>ТРИО
                                                                           KYAA*K
                                                                              00
   ANE FARGE
                                                                               Дать во ло кулака н
   60
                                                                               TO HAVE A FISTFIGHT; TO RAIN BLOWS ON (SOMEONE) TO GIVE
   Kto 4to
                                                                              FREE REIGN TO ONE'S FISTS
   EACH TODES SOMETHING ELSO POTEFFRENTI: ONE TODES THEST.
                                                                               OΩ
   ANDTHUM ETHATT
                                                                               APPRATTS B KYNAKOT [KOTOT]
```



KYNATK CLITTUR TO COVER DNESELF WITH BLOODS TO BATHE IN BLOODS TO TO MAZE SOMETH, IT THE MAN OF DURAS HANDS TO HAVEATO BE MASSACRE (SOMEONE) IN SOMEON ESCRIPTIONS Победи\*тели купа\* мись в крови\*, жесто\*ко расправля ясь с 10 поиста чиами. BUTCHEST TO HAVE A FIRM OFFE ON COMETHING, IT ONE TO CLUTCHEST TO HAVE A FIRM OFFE ON COMEDNE ASSOCIATING) купи•ть 00 8 рассроячку купи\*ть R рассро\*чка 00 За что купи\*я, за то и продаю\* TO FIGHT LIKE HELLT TO RALL SLOWS ON (SOMEONE/EACH OTHER) I'M ONLY TELLING YOU WHAT I HEARD Патрил пратлись, но жалсти кулакотв. -Тру°ано ве°рить твое°й но°вости о разоре°нии богача°! -За что° купи°и, за то° и продаю°! υO OTHU 43TE KYARCOLA 00 TO LET SUMEOND HAVE AT Купи\*ть кота\* в мешке\* R кот -Ubwuhban, Croy do,bykya aza,k. He to olbe, vierp K Y NO \* H кулакота! -пригрозитл незизкотмей насметшнику. 00 29 Стричь купо ны R стричь HPHHHITE & KYNIKH! TO PEAT SOM TONE OP KYP 00 00 Попа сть как кур во ии \$CHRCTO\*T5/CHRCT3\*T61 & KYA3\*K R CHRCTO\*T6 TO BE TRAPPED: TO FALL INTO (SOMETHING) TO ALL INTO THE ao SOUP EMERTICH & KYASTK -Я попа<sup>в</sup>я, как кур во<sup>в</sup> ши, и я же ока<sup>в</sup>зываюсь винова<sup>в</sup>тым. TO LAUGH LAZOR DAVIS SCLEVE KYPA\*# 29 Cospatts a kynitk [korntytyth] быть в кураже! TO MUSTER/SATHUR TELM ORE'S STRENGTHE TO BE HIGH/IN ONE'S CUPS KYAATHEE Друзья° бы°ам в кура'же по\*сле вы\*пивки. OO KY PHR Кулячное прачао 00 THE LAW OF THE JUNGLES THE PRINCIPLE OF MMIGHT MAKES Избу<sup>®</sup>шка на ку<sup>®</sup>РБИХ но<sup>®</sup>ЖК«Ж PEGHIP (IT'S) BUILT OF MATCH STICKS TABOUT A FLIMSILY KYA! .K CONSTRUCTED BUILDING! 29 Там на неве<sup>†</sup>доных доро<sup>†</sup>яках Следы<sup>‡</sup> неви<sup>‡</sup>данных звере<sup>‡</sup>й; из кулька<sup>в</sup> в рэго<sup>в</sup>еку (поправиться/исправиться) Избучика там на кучрымх ночиках Стоичт без очкон, без THE GO FROM PAR TO WINSEL FROM THE FRYING PAN INTO THE FIRE AB 8 P 8 \* 8 . KYAN\*CA КУРИ!ЛКА 00 00 за кули слыи жив кури \* лка. PEHIND THE SCENES/HELL ID THE BACKDROP/IN THE WINGS [THEATER]; BEHIND THE SCENES IN MEABORAGH AND MODERN HOUSE THAT PARAM GRB ARM 3 A (HE'S) STILL ALIVE AND KICKING КУРИ НЫЙ 29 кули сами ... 2. За пись, ограни чивавшая власть Куричная пачнять чихаи ла, был 1 плодо и негла сной придво рной сде лки. A BAD MEMORY состоя выейся за кули сачи избира тельного ве мского име я куричную пачнять, не дичво забыть день своегоч CUSO PA. РОЯДВ<sup>®</sup> НИЯ. 00 кури•ть Ja KYAN¹CA OO BEHIND THE SCERES CORRECTIONS Кури тъ взатя жку R взатя жку K Y A H O H K H 00 uo Кури\*ть финиа\*н (кону\*) R финиа\*н K SHE-PTYCHOPTH\*MS HIL KYNN\*HKN H HO-PT KY\*PHUA 0.0 OΩ A AGebra Ha KAUN<sub>t</sub>AKax <sub>D</sub> Agebi Ae Her Kypu! He KADO'T [y KOTO!] K Kaesa! Th KYAYATPW 00 UG Kak kytphua c shuoth hocuttees ic kemic went R shuot (Becetas) a kynyateax DISCUSSIONS IN THE LUBRIES/CORRIDORS FILE. UNDEFICIAL Кутран нат снех DEALINGS/NEGOTIATIONS I IT'S RIDICULOUS/LAUGHABLE; IT'S ENOUGH TO MAKE A CAT LAUGH UD. эта мать оберега ет дете й от труда ; тако е воспита име (CAY'XW) WE KYMYA'PO:
THE NEWS FROM THE CERTIOURS/LUBBIES (1.E. UNOFFICIAL Kytpam Hat CMex. 00 INFORMATION/L! AKS/FTG. 1 Моктрая кутрича KYAB A MILKSOP: A SISSY იი От рабоччих он ... слычшал, что еточ отеч ночкрая КУЯБ СОТЛИ СБИСТЬ [С КЕН] Я СОЛЬ ку рима, кото руб нать но жет загна ть, куда уто дно. KANNID 00 вознести! в куми! Р [кого! (что] (415) WRITING IS LIKE CHICKEN TRACKS TO IDULIZE: TO PLACE ON A PEDESTAL Мно<sup>4</sup>гие им<sup>4</sup>шут, как ху<sup>4</sup>рича ла<sup>4</sup>пой, небре<sup>4</sup>жно. Базатров никогазт не слетлантся фанаттиком, жречоти нау \*ки, никогаз\* на возвиде. Тее. в куми\*р... 60 00 \$CO341'Tb/cothapa'tb/fils cofe! Слепа'я ку'рича TO ID-ILIZE: TO PLACE DY A PEDESTAL AD GRANT HOTBOHHOLO (YOU'RE) BLIND AS A BAT -Он вярбяе. н в тебя , а ты, слепа я ку рича, не ви дивь э того, -товори и де вужки подруге. CHIHA: HO B MOTPY GATAYS OF OT. KYNATTECH KY\*PHUMH 00 Купатться в крачи\* Ку<sup>†</sup>Р иын сын R сын



(I) butb a ky'pco (vero*)
TO BE ALL COURA HT/UP-TO-DATE
Баести! а курс ав*ла ₹ выести! ОО
Appma*to a ky*pce (4efo*)
TO HRING (SOMEDINE) UP-TO-DATE
Периоди ческая печать детрянт путблику в кутрсе
00 CORPOHO "HHMX COUM'T NH.
Анржа*ть курс ⊰ дерчэ*ть
КУ'РЫ /1
CTPO'NTS KY'PW [KOMY']
(BYO BMOS) OT TRUCK YAR OF HAR BURNES
Л Дени <sup>®</sup> чя, и чдо <sup>†</sup> чя, молодя <sup>†</sup> е и ста <sup>®</sup> рые, стро <sup>®</sup> или ену <sup>†</sup> Ку <sup>®</sup> ря, но он не захоте <sup>†</sup> л жени <sup>®</sup> ться во второ <sup>‡</sup> й раз.
KYPbE.3
((f) \$Для<ра®ди\$ курью.за
JUST FOR FOR
••• -МО'ЖЕТ БЫТЫ КАКО'Й-НИПУЛЬ ЧИНО"ВНИК ВНЕ"СТЕ СО
Сыје <sup>т</sup> й ћачи <sup>†</sup> лией подпи <sup>†</sup> Сяніот, ра <sup>4</sup> ди курье•за, и э <sup>4</sup> того Федико <sup>4</sup> яі?
29
NS KYPbu-33
JUST FOR FOM -8ce из курье-за пойду!т поснотре!tь, как
THE LNUSCALNIEG "XNG, LHMN TATO, BMH COLLS 61
HOCOMHAAVaTUAO*THEFO HE*FPA. KyPbE**Ckiii
60
Как на курьетрских
IN A RUSH; AT FULL SPEFD Выстан статимись, как на курьетрских.
KYCA*Th
00
Kyda'th (dede') naiktu To CRY over Spilled Niik
ETCAN YNYTHEN GARTONPHRITHAR HOMETHT, TO NOTE KYCATA
COUP AU'KTA, 3 efo' ne hephy'th.
(.() KACO.K Capa. Wo.Kin* 3 610, HG HABHA.1P*
КУСОТК (-() 
КУСО*К (:0 жи*енай кусо*к н «и*енай ()0
КУСО <sup>†</sup> К (°C) жи <sup>†</sup> Рнай кусо <sup>†</sup> К н «и <sup>†</sup> Рнай ()C) Кусо <sup>†</sup> К в го <sup>†</sup> Риј не ине"т
КУСО*К (*O жи*рэнй кусо*к и «и*рынй OO Кусо*к в го*ряо не ине.т (I) CAN*T EAT 3 THI (I) CHRIDN*T TOUCH FOUD -Nopo*A кусо*к в го*ряо не или,т по*сле рабо*ты.
CO KYCO*K B FO*PRO HE WHELT  (I) CAN*T EAT A THEFT (I) CONDON*T TOUCH FOOD
КУСО*К (*C)
КУСО*К  (**()  **
КУСО*К  (**(1)  ******************************
КУСО*К  (О
КУСО*К  (**О
КУСО*К  (О
КУСО*К  (**(*)  ****************************
КУСО*К  (**(*)  **(*)
КУСО*К  (**)  ******************************
КУСО*К  (**О
КУСО*К  (**)  ******************************
КУСО*К  (**(**)  **(**(**)  **(**(**)  **(**)  **(**(**)  **(**)  **(**)  **(**(**)  **(**)  **(**(**)  **(**)  **(**(**
КУСО*К  (**(**)  **(**(**)**(
КУСО*К  (**)  — ми*риай кусо*к и чи*риай  (**)  — кусо*к в го*рид не ине.т  (**) САN*** ЕАТ \ 141 г/г (**) СИЦОN*** ТООСИ РООО  — Поро*й кусо*к в го*рио не ине.т по*сие рабо*ты, — говори*ии вахте,ра,  (**)  — кусо*к хиф*йа  (***) - чег \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
КУСО*К  (***  (***  ***  ***  ***  ***  ***
КУСО*К  (**)  — ми*риай кусо*к и чи*риай  (**)  — кусо*к в го*рид не ине.т  (**) САN*** ЕАТ \ 141 г/г (**) СИЦОN*** ТООСИ РООО  — Поро*й кусо*к в го*рио не ине.т по*сие рабо*ты, — говори*ии вахте,ра,  (**)  — кусо*к хиф*йа  (***) - чег \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
КУСО*К  (***  (***  ***  ***  ***  ***  ***

TO GET COLD FEET; TO BACK OUT; TO SHOW THE WHITE FEATHER - На Слова х - то ты-геро я, а как довао по дела - ты и спря тался в кусты , - упрека и рабо чие председа теля MECTKO Ma. KYTH'Tb ΩΩ Kytu\*to \$u<as mytu\*to
TO STIR UP TROUBLE: TO STIR THINGS UP
1. -Ceha\*t-c - Ao Hero\* ewe. Ae\*Ao He AoxoAu\*Ao. A
ece. ewe. Kyta\*t Aa myta\*t a ye\*3AHOH CyAe\* Aa B
ry6e\*phckom npabAe\*Hum. 2. B чи\*стом по\*Ae Hete\*Ab N KYTU<sup>‡</sup>T И МУТИ<sup>‡</sup>T. KY\*4A 00 Вали<sup>‡</sup>ть все. е одну<sup>‡</sup> ку<sup>‡</sup>чу R вали<sup>‡</sup>ть 00 Не се меро по ма вкам [у кого ] R се меро #4.804KY 29 Закрыва ть да вочку TO CLOSE SHOP Тво рчество должно быть как еысоко . так и разнообра зно, ина че закрыва Я сною да вочку. 29 По пья ной ла вочке DRUNK: IN ONE'S CUPS Сестра похна сталась одна жды бра ту, бу дто оди н просла вленный в ту по ру Енге конокра д по пъя ной ла вочке прослезивлся на ее. певсенку. 00 \$(3°TO) OAHA\*/HACTOR\*WAR/HY W\$ MA\*BOUKA IT'S A SHADY BUSINESS; IT'S A CLIQUE A ABP 00 Ла'вры (чьи) не даю'т спать TO BE JEALOUS OF (SOMEONE ELSE'S) ACHIEVEMENTS Ла'вры Знамени'того писа'теля не дао'т спать его' посре 4ственным колле гам. nn Пожина ть ла вры Я пожина ть 00 ROTHING B XEGS SH ST NOW ! TE 74 8PO 1 8WA 00 Лавро вый еено к LAURELS ура!! ты заслужи л вено к себе лавровый и тве. Раостью луши\*, и сне "лостью ума". ЛАЧГЕРЬ 00 Де'Яствовать на два\_ла геря TO BE A DOUBLE-DEALER AAR 00 B MAG [C KOMCC YOM]
IV ACCORD WITH (SOMEONE/SOMETHING) 00 B \$naay < Chaga x\$ = 6 wtb/mutb/ETC= [c ken] IN ACCORD: IN HARMONY -4a мне боя ться не чего: я здесь со все ми в ладу. 00 \$ИАТИ 1 ЛОЯТИ 1 В НА ЛАД TO GO SMOOTHLY и горь то не приняяся за работту, но детяю у негот все. HE BAO HE ALA. 00 Настровиться на миноврный дая R ниноврный 00 He B MAR [C KEHCC 401] AT ODDS/AT VARIANCE (ITH (SCHEONE/SOMETHING) HO B \$AAAY \* CARAA\* X C KOHCC YOH ] = GYTS/MUTS/ETC=
(TO BE) AT ODDS/AT VARIANCE WITH (SOMEONE/SOMETHING) Ни склатду ни латду NEITHER RHYME NOR REASON PA\* AAH 00 hema'th kak we.pt of ma'auna for koro'cot wero')



\$COPATESTASSIVATATA & EXCTO

ANTALAM COLETA S TOSA PREM. TO SVIET COMPANY OF A CONTROL OF THE PEAGUE AA\*CTO4KA 00 10 SORTIGER KIK MOSPT ASTRIBA [KOTO! CHOTO!] Пе'рвая ла'сточка TO FEAR (SOME O'DE ASOMETHE HALLING LIKE THE DEVIL FEARS HOLY WATER THE FIRST SIGN no SATATH! Jumifto es Astase ? asuatto 00 RAADINA Залачть лататыч 13(1) TO TAKE TO ONE S HEFLS: TO TAKE OFF \$Ви " 400 Свидиа " Саи "дно\$ вкак Сбу "дтов на ладо "ни -Бегу'т, бра'тчы, бөгу'т! -крича'ли каза'ки. -Залаю'т YOU CHIEF I'T MISS IT; COMPLITELY VISIBLE IN PLAIN SIGHT AATATH!! C KPY'E AUA HACO'KOA CU'NKW ... COCG'AHAR CTA'HUNA AFEF ANT HAR Мачи чиск зя балз нилиз как на ладочни. 00 CO Лебедичная \$печсня/песнь\$ (AUMN'TE A440"HA PY\*HOPOM 9 PY\*nce A SWAN SONG AAAU\* BA Гла<sup>в</sup>вную роль Лели во игра<sup>в</sup>л тала<sup>в</sup>нтливый молодо<sup>в</sup>й 00 краса веч Ку РСкий, для кото Рого она ста ла лебеди ной \$4.00 ners/yarmatrs/Surs/FTC\$ \$8 .nagotwn</ri> пе снью: он уе зал из Москвы и поги б от ти фа. ладо! шки\$ AF BHA то сель эксть начис то сель эксть начиствания принеть ... и прихлотивала в BCTATE C AS BOR HOLN & HOLA! такт лачочини. 2. Сточит хлочпнуть в лачочин — как nn Стры! Лы Спу! ченные с лу!ка, не каса!ясь земли!, унча!тся Re'BOR HOTO'R [INF] R HOTA' олетии. 3. ... обичетри кричатии "братво" и хистпали в 00 ALL OF WHA Hero! Smon! < TBOR! < ETC\$ (Ae'Ban) Hora! xo! 4et R Hora! A SQUE SEA AF. FKUP 110 00 \$Кло пать/улара ть/зать/! IC\$ и ладочики R ладочии We'ншина ле.гкого поведе'ния A woman of easy virtue; A Loose woman **## 34P**6 60 00 Restran pyka! [y koro!] TO REMOVE DEFENDED BELL TO COMPEVENT TO MMENTARY -- HE ARE WIND DEFENDED BELL TO MMENTARY (HE) BRINGS LUCK Repecataka Aepetabes He Sceraat yade. Tos. Ho y matuero «Как исть настоя! чий каза!нский сирота!!». Нет, друг АВ АВ ЛЕ ГКАЯ РУКА - ОНИ ХОРОВО ПРИНИМА DTCR У НОГО . лоне (знай, меня) не разжа побишь. 32 \$Ae.rkoe<aerko\*\$ am ae\*ao it\*\$ no trifle; it\*\$ no mean thing Hautyla Aatsina AT PANDOM: NY IDESS-WORK -N Ha MYNO FO-TO CHOTPE TO HA BECNY THOSO CE PAUS MPS.T. AN'KOM-W a TO. AB.FKOB AN AB AO. CBOB. AB THES 60 იი Ratkonus Sr totk/kycutucks \$Ле-гок<ле-гкий\$ на \* \$ногу<ноги\$ A TASTY MJ. ... LIGHT ON ONE'S FEET -Ведь е<sup>в</sup>сли, полочкин, эттой детвушке да придатть Письмоно сеч ле гок на ноги. Тысячо<sup>4</sup>нок две<sup>4</sup>сти придз<sup>4</sup>ного; из нее, бы ног вы<sup>4</sup>йти о<sup>4</sup>чень, о<sup>4</sup>чень из<sup>4</sup>комый кусо<sup>4</sup>чек. 00 \$Ле.гок<ле.гкия\$ на полье.н R полье.н AATAA OO nΩ Ae.rox ha nomu\*he SPEAK OF THE DEVIL SATE A MATHER LY ROPUTT TO PE INTOMEOUNTS SENTCHES -Ле.гок на поми\*не, -сказа\*л он, выходя\* из-за стола\* и протя гивая воронько ру ку. -А я как раз о тебе Banycrutto Mathy (HO HTO) R Banycrutto СВЯЧА С ДУ МАЛ. 00 HANDRH'TE RETER THE STOLE HENDRH'TE С ле-гким патром oo I HOPE YOU ENJOYED THE STEAM BATH! RHC3\*Th, KIK KY\*PHUS A3\*NOÑ Q KY\*PHUS 00 OΩ С ле.гкин се'рачен WITH A LIGHT HEART Nonators a satua (komyt) TO FALL INTO (SOMEONE 'S) CLUTCHES 00 ΛΑ\*ΠΚΑ С ле-гкой руки ! [чьей] 00 SETTING A SUCCESSFUL EXAMPLE \$CTUR'TE/XJAN'TES HE 31'4HMX ATTNAX ENEPEA KEH! SEEKO. TO PANCE ATTENDANCE ON (SOME DIE) TO FAWN ON (SUMEONE) 00 NH KENNIER KHHRIEF EH GTENBOK OH LATET DERG KATER KM-Легко сказа ть перед кем не статним! годоритли работчие. IT'S EASY TO SAY BAINHATHS -NPMK3'34HO 8391' KP8'DOCTE DEN'CTYDOM. -AREKO! 24 сказа\*ть! Ее. зачи-тники си\*яьно вооружены\*. FYCE MATHRATUR A SLY FUX: A SHREND CUSTOMER Refrue Ha noeopotax: WATCH YOUR STEP: TAKE IT EASY AA\*PYNK OΩ THINGS JUST GET WORSE AND WORSE; THINGS GET WORSE BY THE A ABIPHAK HPOICTO OFKPASAIACA IT WAS EASY: THERE WAS WITHING TO IT AACKA\* TE HOUR 42 AF\* F YE Racka'th Hade' 4AOR 00 TO FLATTER (SOMEONE) WITH HOPE Летгче на повороттаж! Я легкот Его патро н-францу з наду л ... з заставля я втро е 00 бо льие работтать, ласка я наме ждой, что он его причнет Час о'т часу не ле'гче R легко!



At.a	
EM*TECH KAK PA*EA OE AR.A 4 EM*TECH	
00	
Ae. A TPO HYACA	
IT'S HEGULA (WILVE) TAKE THE FIRST STEP	
00	
\$Pa36H*Tb/GAOME*Tb\$ AB.A	
ТО ВЧЕАК ТНЕ ТСЕ Входя <sup>в</sup> нпервы <sup>в</sup> е и дом Ни <sup>в</sup> льса, го <sup>в</sup> сти настора <sup>в</sup> живались,	
HO XO38 NH PHO A GRICTED BY REAL LOCAL HECTORS WHEN WAS ANCE .	
00	
CTATE HA NO.A & CTATE	
AFAFHE Th	
ω	
KPUBS ABABHB <sup>1</sup> 81 (a «A <sup>1</sup> Adx) R KPOBS AF«A <sup>1</sup> Ts	
00	
\$Душат/сетрачев не лажитт [к комутск чемут]	
(I) HAVE AD LIKING FOR (HIM/II)	
00	
Лема <sup>в</sup> ть и ле. «ку Ц ле. жка	
00	
Nemath B Schotse (verst) R ochotsa	
(() Nematto e paseitankax	
TO LIF IN RUINS	
Полонитна готрола лежатла в разватлинах потсле	
бимбараиро нки.	
(10)	
Admitts wertham thation K Herbirg	
60	
Лежа <sup>в</sup> ть из чоку! О фок ОО	
News*to H: \$BACH3*X/XPebite*\$ {V KOFO*C45NX} R BAE4O*	
00 and to his structs the bild of the Kara chenki k Uvedo.	
Лежатть на хрозгот Ту когот/чьо.м) R плечот	
• ()	
Annual to the same and the	
ЛОЖА <sup>в</sup> ть под сукно <sup>в</sup> м	
TO BE SHEEVED/PISED (HOUSE).	
ТО НЕ SHELVES/PISEJ «НЕЦЕ». Заянлотния ложатли под сукнотнь а податашие их напратсно	
ТО НЕ БИЕСКОЛОТОСТО-НОСТ. Заянлотния докатли под сукноти, а податашие их напратсно жаттли отнотта.	
ТО НЕ БИЕСКОЛОТОСТО-НОСТ. Заянлотния доватли под сукноти, а податашие их напратсно жазтли отнотта. 00	
ТО НЕ БИЕСКОЛОТОСТО-НОСТ. Заянлотния докатли под сукноти, а податашие их напратсно жаттли отнотта.	
то не бивуклупаси, «нарт, в податышие их напратсно жазти отнотта.  Оо лежатть прит смерти смерть	
TO RE SHELVED/PISEUHOLL.  Jarhadinus againa noa cykhoin, a noadiswae ux hanpaicho kaliau othoita.  DO  Adkaits npui choptu - chopts  On  Aukuit ha coisuctu [ubraky kotoi] R coisects  OU	
HE CINE (VARILE) , CLOV	
TO RE SHELVED/PISCUL-HOLLS  TO RESHEVED/PISCUL-HOLLS  TO RE SHELVED/PISCUL-HOLLS  TO RESHEVED/PISCUL-HOLLS	
TO RE SHELVEN/PISEJ (HILL)  Jarhanthan agaith non cykholm, a nodalbung nx hangalcho mailan otholta.  DO  Agaith npul chopth ( chopth  DO  Agaith no coloutin [heracy korol] R colouth  DO  His cline! (nowlite) ( clon  DO  Shattoland ( nowlite)   clon  DO  Shattoland ( nowlite)   clon  DO  Shattoland ( nowlite)   chopth  DO  Shattoland ( nowlite)   chopth	
TO RE SHELVEN/PISED (HILL).  Jarhandina agaita noa cykhoim, a noadiswae ak hanpaicho maiian otheits.  OO  Acasita noa chapta ( chapta OO  Acasita noa cykhoim, a noadiswae ak hanpaicho OO  Acasita noa chapta ( chapta OO  Pawait ha coisucta [ hanaky koroi] R coisecta OO  Pi cijae ( acasita) ( ctaa OO  \$88 ictoimekak naicti acasita R qaact	
TO RE SHELVED/RESELVENDED.  Jarhad*nus admi*nu noa cykho*n; a noad*swue ux hanpa*cho ka i*au utho*ta;  00  Admi*te npu* choptu : chopte 00  Admi*t ha co*suctu [heraky koto*] R co*secte 00  Pla cijae* (admi*te) : ctoa 00  \$Anicto************************************	
TO RE SHELVED/PICE TO BE SHIPED  TO RE SHELVED/PICE ASSISTS TO PERSONS AN HARPATCHO  ROU  PI CINC! (ROWITS) COUPTA  OU  PI CO! (ROUTS) COUPTA  OU  PI	
TO RE SHELVEDURICE POLE TO ALL TO UNDAKO VOMBLE.  10 HE SHEFALOR TO PART TO UNDAKO VOMBLE.  10 HE CLING (VOMBLE) CHORD OF CHORD O	
HAVIAST.  SHAVIAST.  WELLO, WOLLEGO LCB ROLDS LO ALD, UNO, XO VOMN, L.  SUN FLOATING, CHOSLY CHOSLY GLOST K CO. HOCLP  OO  YOWN, L. HIS CO. HOLLY CHOSLY CHOSLY  OO  YOWN, L. HIS CO. HOLLY CHOSLY  OO  YOWN, L. HIS CO. HOLLY  OO  YOUNG CO. HOLLY  YOUNG CO. HOLLY  OO  YOUNG CO. HOLLY  Y	
TO BE SHELVEDUATED THE R DATE OF AGAING ACANAL TO BE ROT WAS LAIS TO WAS LAIS LAIS LAIS LAIS LAIS LAIS LAIS LA	
TO RE SHELVED/PICELIHOLES  TO RESHEVED/PICELIHOLES  TO RESHEVED/PICELI-	
If A "ECTIVIA" DOUGHT IN ACTIVE TO WE SHIRLD AGAINAN ACTIVE TO SHIPLD  BOLING ACTIVE CHOPIN CHOPIN CHOPIN  OU  BOLING (WATERS) CHOPIN CHOPIN  OU  BOLING (WATERS)  OU  BOLING (WA	
TO RE SHELVED/PICELIHOLES  TO RESHEVED/PICELIHOLES  TO RESHEVED/PICELI-	
TO RESHELVED/RISELVED/RISELVEDILE  Jarhadiana Adalian noa cykhoim, a noadiama ux hanpaicho  Adalian othoita.  OO  Adalia noa itho ithoiden i chapth  OO  Adalia noa coisucta Indiaela kotoil R coisecth  OO  Adalia noa coisucta Indiaela R quact  OO  Alactoine (Adalia) i ctou  OO  Alactoine (Adalia) i chapta i coisucta  OO  Alactoine (Adalia) i chapta i chapta  Adalia i ctou  A	
SUBSTREAMENTS NOW 1, PARCATE NOW WAS ARMED NO WAS ARMED NO NO NOW 1, NO	
TO BE SHELVED/PISELVENCER:  Jarangthur agastra nor carroth: a norgisha ar handscho astau nor carroth: a norgisha ar handscho astau norgisha carrothe control of the carrothe control of the carrothe carrother carrother active; the carrother active active; the carrother active active; the carrother active active; the carrother active active active; the carrother active active active active active active active.  To be carrother active act	
TO BE SHELVEDURISED AND THE DIDNY  TO BE SHELVEDURISED AND THE PROPERTY OF THE	
TO PE LAINA HOLD STILL STILL SOLVE OLD BY ANALANA BENESTADE OLD BY ANAL	
LOUDER THE TOTAL TO A CARHOLM SHARAMAN HARRAMAN TO CLASS WE WANT TO TARE TO THE TATAL TO A CARHOLM CARHOLM STANDS AND A MELLIN CO. HE CALLE TO THE TATAL TO A MELLING TO A MEL	
TO PE LAINA HOLD STILL STILL SOLVE OLD BY ANALANA BENESTADE OLD BY ANAL	
TO BE SHELVED/PICELG-HOLEG  BE SHELVED/PICELG-HOLEG  ARMADENIA AGRIENA HOR CYKHOEM, A HORRERMO MX HARPSCHO  ROBERT HOR CHOPTA + CHIPTS  OU  ROBERT HOR CHOPTA + CHIPTS  OU  ROBERT HOR COSTRUCTA [SEPRICES] R COSBECTS  OU  ROBERT HOR COSTRUCTA [SEPRICES] R COSBECTS  OU  ROBERT HOR COSTRUCTA [SEPRICES] R SAFET  OU  ROBERT HORREST AGRIEST AGRIEST RAGET  OU  ROBERT HORREST HORREST ROBERT HORREST ROBERT  FANSALAGE HORREST ROBERT  FOR THE HOR	
TO BE SHELVED/PICELL-HOLE.  JARHARIHMA ARRIPAN HOA CYKHOIM, A HOARIBANG MX HARPATCHO  ARRIPAN HOTHOITS.  OO  ARRIPAN HOUSE CHOPTH COMPTS  OO  ARRIPAN HOLE CHOPTH COMPTS  OO  BARRICTO HACK MARITS COLOR  OO  INDIXO ARRIPT  EXPOSED HIS DIST ASCIDETO AS SWIPED  ARRIVATE  FXPOSED HIS DIST ASCIDETO ARRIPED  ARRIVATE  FYROLOGIAN HARRIPT  IN A MECHINIST POSITIONE LYING DOWN  FRANCIAMA  FOR ARRIVATA  OO  BARRICTO HACK ARRIVATED  IN A MECHINIST POSITIONE LYING DOWN  FRANCIAMA  FIRE SHELVED DAY ALLOHD STIPPING  IT IS A MECHINIST ARRIVATED  TO BE ARRIVATE ARRIVATE ARRIVATE ARRIVAN ARRIVAN ARRIVAN ARRIVAN ARRIVAN OF  LITERAKA OCHOMANICAT ARRIVATE ARRIVAN ARRIVAN ARRIVAN ARRIVAN OF	
TO BE SHELVED/PICE AND CARROTHS A HORSTON BY HARPSTON BARROTHOS TO BE SHELVED/PICE AND CARROTHS A HORSTON BY HARPSTON BY HARPS	
TO BE SHELVED/PICE AND CARROTH, a nodatame ux haneatho mastan otherts.  OO Admits here consider there are considered and the considered there are considered there are considered to the considered there are considered to the considered there are considered to the considered are considered to the considered are considered	
TO BE SHELVED/PICEU-MORE CARROLMS a nogalamne na handacho antian otholto.  OO Read to non-tender (theracy korol) R coleects  F. aka  OO Read to non-tender (theracy korol) R coleects  E. aka  OO Read to non-tender (theracy korol) R coleects  E. aka  OO Read to non-tender (theracy korol) R coleects  E. aka  OO Read to non-tender (theracy korol) R coleects  E. aka  OO Read to non-tender (theracy korol) R coleects  E. aka  OO Read to non-tender (theracy korol) R coleects  E. aka  OO Read to non-tender (theracy korol) R coleects  E. aka  OO Read to non-tender (theracy korol) R coleects  OO Read	
TO BE SHELVED/PICE AND CARROTH, a nodatame ux haneatho mastan otherts.  OO Admits here consider there are considered and the considered there are considered there are considered to the considered there are considered to the considered there are considered to the considered are considered to the considered are considered	

N3 KO\*MM (BOH) ABSTS R KO\*Ma 29 ABSTE B GYTH AKY TO FLY OFF THE HANDLET TO BLOW ONF'S TOP: TO GET MAD С ним мельзя и пошути ть, тотча с же летзет в буты яку. 00 Лезть \$в глаза\*<на глаза\*\$ TO DRAW ATTENTION TO ONESELF IN ORDER TO BE NOTICED: TO SHOW OFF: Подхаличи дечвет на глазач. ABSTL B FO ROBY TO STICK IN ONE'S MIND: TO PREY ON ONE'S MIND Вид па варшего саноле-та лез в го пову очеви диа. 00 AGSTS (8 450) AV'MY TO PRY INTO (SOMEONE'S) AFFAIRS nn Лезть на рожо\*н R рожо\*н വ Лезть \$на\* стену/на сте\*нку\$ TO GO INTO A FRENSY; TO HIT THE CEILING: TO BE CLIMBING THE WALLS Тру 4 АНО говори 4 ть с людьни 4 сто 4 рые ле 3 ут на 4 стену. не зна я су ти де ла. He set set (410) B \$rotpao/pot\$
IT STICKS IN ONE'S THRUAT (ABOUT FOOD); ONE CAN'T GET IT DOWN B eae Sulao mmo'ro roba mbero calaa, w ono ne aelaao a FO PAO. 00 Не \$лезть/ходи\*ть\$ за сло\*вом в карна\*н TO HAVE A WAY WITH WORDS: TO HAVE A QUICK TOUGUE: NOT TO LOOK FAR FOR WORDS Нахо 4 4чивый докла 4 4чик не лез за сло вом в карна 4 не огвеча<sup>4</sup>я на вопро<sup>4</sup>сы с ме<sup>4</sup>ста» 00 XOTE B RESTAG AGSE R RESTAG AFHL OO (Все) кону! (то!лько) не лень ANYONE WHO FEELS LIKE IT He memb \$refe\* < Ban < eny \* \$ [ [ NF ] WHY SHOULD (YOU/HE/ETC.) (DO SOMETHING) AF ! IIF T 00 \$40 тский/наало нческий летпет CHILOISH PRATTLE AFRE-UKA 29 SPASEN'TECH/PACHUEN'TECHS B ABRO. W.W.
TO GIVE (SOMETHING) EVERYTHING ONE'S GOT: TO BREAK ONE'S NECK TRYING (TO DO SOMETHING) -Когла<sup>в</sup> неня<sup>в</sup> вы<sup>в</sup>брали профо<sup>в</sup>ргон, я поду<sup>в</sup>мал: Разобью сь в лепе. жку, а отправаю ма стера на куроврт. AFC. 00 SFARABITS/CHOTPUITS B ABC TO LOOK FOR GREENER PASTURES: TO LOOK FOR NEW HORIZONS Тот, кто привы к бродя жничеть, всегае гляди т в лес ену не сиди тся на не сте. 00 За деретвъями летса не витдеть R детрево 00 АЗ-1: Аере<sup>1</sup>вьев ле<sup>1</sup>са не ни<sup>1</sup>деть R де<sup>1</sup>рево OΩ SKAKCC 13 BHOS B TO. HHOH AUCY!
TO BE LOST IT.E. NOT TO JNDERSTAND SOMETHING!: TO BE AT SEA -B филосо!Фских тракта!тах в как и те.нном лесу!! -признатяся ототу. любитель чтотния. 00 KTO B ARC. KTO TO APORA!

IA SAYING EXPRESSING LACK OF COORDINATION OR HARMONY!

яко ваный кор пол нестровано - кто и лест кто по дровав.





Intala de la Aug Aug ayt of Chala

```
ALC COLLEGE
    Техный лос (ала когот)
    TITE SPEEK TI(SOMEONE)
AF*CEHKA
   00
    Reference School to/watal/pagmonara toca/ETCs
   TO STATE WALLEY TO POTETY RETENDING AND THER IN ORDER OF SIZES BORNE ABOVE AND POTETY RETENDING APPE 38 APPTAKOR.
11.5
   OO
    $Лони!ты/хазти!тый на чету!
   TO TO DOLCK ATTS OMETOTION TO BRASE (SUMETHING) EASILY
   У нови битло провоскотаные спосотбности, и ... я
    Схілітных продноти не логу, в классе, на переметнах и
   *NAT DMIO BEHP INCIO C PPACOL
    SACHUTTE/KBITUTTES C ALLTY
   TO HE DUICK AT (SIMETHER) TO GRASP (SOMETHER) FASILY.
C HAR KOPOWO! CORPATES: - MICAB C ARTY MOTHER ....
   120
   Pa Aety
                                                                        431
   IN FLEGHTE OF THE WEST
    Мой костете в тумачне сапетить и скры гатснут на детут.
AF . TA
   O)
   Kathyth a fighty
TO STIK INTO DALIVID:
AL ITA
                                                                        A A
   KNIFOHM > ETFOR REIFORM
AFTA!
   OB
   $85905 UnHITC ART 3 UNET
   OO
   UP IN YEARS: "IDOL+ -ASED
   co
   PATRON C PLTON & PATRO-1
   00
   HO VERTTE ACT
   IN ONE'S PRIME
   Алекса*нар Вели*кий у*ныр зо ине*те лет.
   00
   haifte us get ' naidte
   Où
   За вывелугой лот R вывелуга
   00
   Ha CKAOTHE ACT P CKAUH
   CO
                                                                     H OMNN '
   Ha CTA POCTH ACT
   IN ONE'S DED ARE
   -Аа, отчень низ нутано, на статрости лет, язытк-то
   sumains no-taniemy.
   CO
   TO HOTALOGOTH AUT
DUF TO LYEXPERIENCE; HICAUSE OF DYETS YOUTH
   C MATAUX ABT 4 HSTARA
   00
   СРВ' АНИХ ЛЕТ R СРВ' АНИЙ
AF . TO
   00
   Ба*бые ле*то Ч ба*бии
   00
   tence s often n tymni
METORNCH
   00
   KN99 a settounce
   A LIVING CHRONICLE; AN EYEMITNESS TO HISTORIC EVENTS
   -Как ны започниям так нночго ями и собычтия?-
   -Понево*ле ста!нешь «ино!» ле!тописью, е!сли живе.шь в
   тако е вре ня.
NEYB
   00
   Лечь в $геоб/чоги тлу $
   10 515
```

Мазе пой мое. насле дие счита ть Окрова вленными порста ни. 00 Лечь в основях [чегов] R основа 00 Лечь костьни Я кость nn Лечь под нож R нож 00 Лечь свинчо"н на \$ду!шу/се!раче/ETC\$ (у кого!) R свине\* ч NNE 13A 64 Kako'ro se'wero \*\*Hy'\*\*HO/NPM#e.s/ETC\*\*
WHY THE HELL/WHAT THE DEVIL (DID HE COME HERE FOR/DID HE DO IT, ETC.) к ле•шему =NAN ' / NOWG . A / HY TOFR ' / ETC= GO TO HELL! GO TO THE DEVIL! OΩ На кой ле\*ший R кой 29 SABITA/NOAAB TA/ETCS AGWA [ROHY ]
TO KNOCK (SOMEDNE) FLAT/DOWN Прише. я Васи ЯМЯ, но яча взяя стару ху за пле чи M TORKHY " A K BH " XOAY . A NA PHO ABA AGGA KOAP "HOH CO CTYNE\*HEX. OΩ То ви де во R де во 00 То яи ... то яи ... PERHAPS ... OR ... : MAYBE [ONE THING], MAYBE [ANOTHER] ... fo pako naa vet o cw he hath. To an ja no pen oh хорочнится. То ян брочшен в острочг опячть. - AM 60 29 Аво • сь-либо MAYBE; PERHAPS -Я реши\*яся, Ва\*ся, прое\*заиться вме\*сте с Па\*влом Ива °н эвичем по свято °Я Руси °. Аво °сь-яибо э °то PASHWINGT XAHAPY! HOD!. AN3A" TE 29 ЛИЗа°ТЬ \$PY°KW/ПЯ°ТКИ/НО°ГИ\$ [КОНУ°] [КОНУ°] TO LICK (SOMEONE°S) BOOTS Ру\*ки, но\*ги без зазре\*нья Всем лиза\*л как льстви Ж сени ч IN BORROL B MK WKG BOH, BORROL TO LOW OΩ Вы матый лимо н A HAS-BEEN : -Како<sup>в</sup>я я тала<sup>в</sup>нт? Вы<sup>в</sup>матый лино<sup>в</sup>н, сосу<sup>в</sup>лька. RNH'NA 00 Вести свою ли нию TO FOLLOW ONE'S OWN LINE: TO GO ONE'S OWN WAY: TO ADHERE TO ONE'S OWN PHILOSOPHY На протяже нии всей жи зни он ве л свою ли нию натериа выную незави симость и свобо му ны вления. 29 Гнуть \$CBO# 1/ОАНУ 1/ETC\$ АИ НИВ TO FOLLOW ONE'S OWN LINE; TO GO ONE'S OWN WAY -- Ha CXO'A0 CTOH CTOM'T! PASGM'ANCE HA HAPPING, W ка чаая зна чит . свор ли нию гне.т. 00 (MATH!) NO AN'HUM [ NOFO! ]
TO FOLLOW THE LINE OF (SOMETHING) TO HAVE (SOMETHING) AS THE GUIDING PRINCIPLE На личнии (когоч) TO BE IN LINE FOR A (CERTAIN) JOB/TITLE -Вы представьте, ведь он у меня тепеврь на ливним 48 ОРЯНИ<sup>®</sup> НА. Пойти<sup>в</sup> по ли<sup>в</sup>нии наиме<sup>в</sup>ньшего сопротивле<sup>в</sup>ния 5.



на ине • ьь ший

Повремени!: Аза лечь чие в гроб. Тогла! ступа!Я себе! с

Adinas Contina 00 TREDESTICATED NEHT NR Off ETO WORK, TO BE ACTIVE, FIG. I IN (SOME) ORGANIZATION: THROUGH THE CHANNELS FOR SOME ORGANIZATIONS; IN THE NAME UF ISOME ORGANIZATIONIN TALSO AS AN ADJECTIVE. E.G. ADMINISTR FIVE. PARTY (REPRIMAND) 1 1. Pago tate no профсою зной им ним. 2. Я ду наю поста!вить э тот вопро с по парти!Яной личнии. 3. Вы нести вы говор по администрати вной ди ним. ЛИ ВПКА 29 \$0604Pa\*ть/облупи\*ть/обобра\*ть\$ как ли\*пку TO ROS (SOMEONE) BLIND: TO TAKE EVERYTHING (SOMEONE) HAS [ABOUT - A ROBBERY] MAPH \* 4FCKWA 00 ANPH ческий беспоря чок POFFIC DISOPDER Ливи, леское отстливание LYKICAL DIGRESSION AACA. 00 Лиса! Патрике! евна LA FOLKLORIC NAME FOR THE FOXI; A FOXY FELLOW; A FOX EREFFRRING TO A HOMA, SETUGI 2.3 AUCO'A SHPUKU'ASBATECR/SEPTE'TECR/ETCS TO FAWN: TO CURRY FAVOR: TO REHAVE OBSEQUIOUSLY ревін, ср чисо, ч' он ня чи, такх ока, заявч вимия, име жене, \* TOFAS KAK HHOTENE SHOTAN O OTO NSHOTHAN BR. AACT 00 \$ДРОЖІ\*ТЬ/ТРЯСТИ\*СЬ/ЕТСЬ КЗК ОСИ\*НОВЫЙ ЛИСТ R OCH THOB HA 00 Как ба<sup>‡</sup>нный лист =приста<sup>‡</sup>ть/призяза<sup>‡</sup>ться= R ба<sup>‡</sup>нный OO C ANCIA = HOTE/NEDI TE/ANTATED = 1 WITHOUT A REHEARSAL; WITHOUT ANY PREPARATION (TO SING/ PLAY/YECITE, FIC.); TO PLAY (SOMETHING) AT SIGHT AACTO\* K OO. ERSCLING C NOLDNY PRINCES AATE PATY PA Заботритя виторатутра и завотричя A.ITb 00 лить чотах на Ічьюї матльничу ч водат tio ЛИТЬ КРОЗЬ (СНОО\*) [ЗА КОГО\*<З1 ЧТО] R КРОВЬ CO Лить кронь (чьо) 3 крочь 60 AAT b BY AA P BY AA 00 Лить слевзя TO AFTE BITTEPLY: TO SHED TLARS мать неутетыно лилз<sup>в</sup> слеьзы над тякело<sup>в</sup> больны<sup>в</sup>м MASAU HVOT. Abe at Kak M3 3-44P1\* SURPOP AAXHA . 1+2 C AUXIOLA WITH THE RESER WITH A COLUMN ABOVE COST нятья с ветры ях змей понялать что Стретлка [коротна] с ANXHOTA DKYTHAT SCHOOL HTO HE HERO SETPETERT. A 4 \* x 1 6.0 HO HOMAN SETS AND COME (CONT.) THE CONTROL OF SETS OF Yand the have a funt gutal TO FASE MAD FIRST SHARE BETWEEN TO GO THROUGH A LOTZA UKEAT THAT

00 \$Хвати ть/хлебну тъ\$ ли за TO HAVE HAD ONE'S SHARE OF TROUBLES TO HAVE GONE THROUGH A LOT/A GREAT DEAL N'OXNA 00 Auxa 6exa \$Haya Ao/Haya Th\$ THE FIRST STEP IS THE HARDEST В любо м де ч лиха вела нача ло. ANUO. 00 B Anue' [koro'] (AS) REPRESENTED BY (SOMEONE) IN (SOMEONE) IE.G. IN ITS PROPONETS! Журнаяи<sup>®</sup>стика<sub>в</sub> в янче<sup>®</sup> свои<sup>®</sup>х дарови<sup>®</sup>тейших проастави толой, всогла служитла сатным добросо востным о бразом у мственным потре бностян о бееста. 00 В личо \* \*говори \*ть/брани \*ть/ЕТС\* RIGHT TO (SOMEONE'S) FACE LTO SAY SOMETHING. TO INSULT SOMEONE) -Aa, A BCGFAa' FOBOPD' & ANUO' RPA'BAY. 00 B notte auua " = TPYAH TECR/AOGMBa TE CBOR XAEG/ETC= R no T 00 В тре тьен личе = говори ть/писа ть = R тре тий 00 Вы тянутое личо R вы тянутыя 00 Де Аствующее янчо R де Аствурция 00 Де лать (како'е) личо R де лать 00 Sacha TPHBATE [KOMY ! ] B ANNO ! R SACHA TPHBATE 00 3Hath B ANVO! [KOFO!] TO KNOW (SOMEONE) BY SIGHT ONLY Он зная в личо суде я во вре ня его случыбы в поличчии. 00 Измени \* ться в личе \* R измени \* ться 00 КРОВЬ \$кида втся/бровсилась/кивнулась/уда врила/ броса ется в личо R кровь 00 ANUA' (MUBO'TO) SHOTCHO! GMAOS [HA KOM]
TO HAVE A BLANK EXPRESSION: AN EXPRESSIONLESS FACE: TO HAVE A BORED EXPRESSION ON ONE'S FACE Полоше.я Васи ямя совсе м бли зко: лича ма не м не ту. бе яыя, как мел, глаза ди кие. OO ЛИЧО В ВЫ ТЯНУЛОСЬ (У КОГО ) Я ВЫ ТЯНУТЬСЯ 00 ANUO'N B FPRID HO YAS PUTD TO COME OUT (OF A SITUATION) SMELLING LIKE A ROSE; TO LAND ON ONE'S FEET; TO ACQUIT ONESELF WELL; TO COME OUT ON TOP Друзья в гонори вли махнати всту, унзжавшену на неждунаро<sup>4</sup>дный турни<sup>4</sup>р: -Стара<sup>4</sup>йся личо<sup>4</sup>н в грязь не yaafputb! 00 ANUO'H [K KOMY'KK 40MY'] FACING SOMEONE/SOMETHINGE WITH ONE'S FACE/FRONT TOWARD (SOME UNE / SOME THING) 1. Сесть личо<sup>†</sup>н к све<sup>†</sup>ту. 2. Стоя<sup>†</sup>ть на сче<sup>†</sup>не личо<sup>†</sup>н к зри<sup>†</sup>теляч. 3. Ряды<sup>†</sup> изб, по сиби<sup>†</sup>рскону обы<sup>†</sup>чао, выходи<sup>†</sup>ли к реке<sup>†</sup> не личо<sup>‡</sup>н, а огоро<sup>†</sup>дами. oa ANYO'H X ANUY = CTOR'TE/8CTPO'THTECR/ETC TU MEET (SUMEONE) FACE TO FACE/TO STAND FACE TO FACE [Зи нај стоя ла бли зко к бра ту, личо м к личу , и он изуни в лся, что онз в так краси ва. OO. на жичи ( у кого «чью ні напи сано (что) к написа ть റാ Ha OAHO ANUO! AS LIKE AS THO PEAS 00



Hannesa'to a nuvo' R Hannesa'to

AAUD! ...f. . (TO HE) USEFUL TO: IT HOULD DO NO HARM TO EDU SOMETHING) чсе. это Солотка находитла не литшним присоединитть к He started on adjus-CBORMY XO38 AC BY ... WITH HIE A SPECE TO A PRICESS WITHOUT RESARD TO I HOLVIOUSES 00 RPMTHEORY TO HE SANGE WE WE NOT US. He noseonr'th code' AN'WHOTO

1. NOT TO INDULGE ONFSELF; TO LIVE MODESTLY; TO KEEP
HITHIN ONE'S BUDGET 2. TO BEHAVE MODESTLY; TO KEEP WITHIN ... FIG. K. AMOY! [KOMY!]
LODSSIT SUIT (SOMEDNER UNBECOMING THE LIMITS OF PROPER BEHAVIOUR OF A CONTAINED AS 112 -Ты у ченя скротчнича, литанего им себет, ни онут не 1 · Плоттью сичотяю на ней корошот, батаю ей к лицут DOBEC ANNE. \*\*\* ° - Запаститсь женоти но догадатися ратнь ве; — так 00 tulle for yet sustates a nick analyt. NOTHOTAUTE COGOT ANTWHOO
TJ PEPMIT ONESELF THE LUXURY OF: TO INDULGE ONESELF: 011 (Ha) selantaka a naust smittingt sand/ng octatnoch= R TO EXCEED ONE'S SUDGET: TO SPLURGE: TO BEHAVE K # U 518 F 18K 3 IMMODESTLY: TO EXCEED THE LIMITS OF PROPER BEHAVIOR (..) HT REGISTRATION THE SCKABA\*Tb/cGOATHY\*Tb\$ AN\* AHOO TO SAY TOO MUCH: TO LET SLIP (SOME HING): TO LET THE CAT IN COLUMN AND THE AND - 34 fix it fan apart of Albail acres in the final DUT OF THE BASE ы припатаке гнетва вознотяно сказать литшнее. harea annoth (corntines) 60 THEN MEDICAL PROPERTY OF THE ENGLOSE COMETHINGS C \$AH\*WHMM/AY\*WKOH\$ - попротов о мотионости катона, о слат**сле ем, перед личо**тм MURE THAN; (SOMETHING) PLUS; OVER (SOME NUMBER OR MEASURE) мия в и в жиза пливата ... четзет пирия ним с 1. -Пля мы [на парохо де] че таеро су ток с ли шлин. 7. -Мы к но чи не поспетем. - со ток вврст с 21.1G T 3 5 4 4 4 4 3 C 7 5 3 4 1 1 1 1 2 3 1 4 1 1 3 4 ANT SKOH TYT! Billion ony then yactite. 1440th [K 48MY\*] 7 05 TO A LESS TO DISEASE ATTENTION TO THE TO SEVOTE UNEXTER TO TO FACE COMMERCIALLY SEARCH FOR TO COMMETHING TEACH A 00 8 406 TASE, A DRIPLIME FRONTALILY): HEAD- LE.G. IN: HEADHIND! 1. Атакова ть госпочествующую ная готрояом высату TIRESTITE TOUTE AND TH Преображе\*нскую в лоб — зна\*чило чести\* изли\*шниь поте\*ри и рискоза\*ть по\*пусту. 2. Све\*жий проти\*вный TO THE PLAY / SHIP (SIME TO ) TO THE (FULL) ADVANTAGE THE HARD TO HARD TO HARD THE TOTAL AND ADVANTAGE THE TOTAL AND THE TOTAL A не : ег. Ау выня, как говеря т морчки , пря мо на лоб ... 90 :40 ВЫ ОЧКИЯ АГО К ВЫСОЧКИЯ L. KIKA'M AAUJ'A BAHA'IBCA/NOKABI'IBCAS [KYAA'] 00 (1) SMALE HE CHANNASSID TO TO ESDMENHERETE (1) AM fragat на доб летрут R глад ASHAMOLETE SOLLTRED E 00 Col Jaspu'th AOS [KOHY!] P Jaupu'th SCHOTPOTTS/FRAUDITS & AUGOT [HOMY!]
TO LOOK (SOMETHERS) IN THE FACE: TO FACE UP TO (SOMETHERS) 00 Заруби ть на лбу д заруби ть -HART B 1.3%, TR C 1.5 TPAM B ANDOT CHETP, No -FOHOPRT 00 15-10 to 1.311 Метаныя лоб R нетаныя 6.5 SCHOTHRISO FARIOTIS/ITES OF FRANCE AND TO THE FARE TO MINE Ha AGY HAMM'CAHO (Y KOFO') R HAWMCA'TE :10 oo LOICED C MAUL! / CHILTS OTKPHITHE AND R OTKPHITHE AHPAPAR 00 0.0 NYCTH'TS (COSO!) NY'AD B AOS PLAUSTS REMAINS [450] TO BLOW ONE'S BRAINS OUT TO "ASCA ADE AS: TO ASSUME THE ROLE OF: TO PRETEND TO BE (SUMEDIA) OR SUMERITIES: В панитческом стратке перва аретстом, нолодотя офичетр **ПУСТИ\*А СОБО! ПУ\*АЮ В АОБ.** Adt JEK 00 coCHHU! SORRE! R/ORAE! HE'S BO ASY [KTO] R ORAE (. ANTUKOM R ANTUHAN AASA TE Толоко нняя лоб R толоко нныя 29 ANDUSTE RUSSHIN TTO H AOS. TTO DO! ASY TO FERRENCISSING ONE OF A LIFER TO KILL (SUMBONE) TO TAKE IT ALL COMES TO THE SAME THING: IT MAKES NO DIFFERENCE: (SOMEONALISE LIFE IT'S SIX OF ONE AND HALF A DOZEN OF THE OTHER кто \* -то лиши\*л жи\*зни одного из свиде телей грабежа? NOCE TATE AN OBE.C HTAN SHEET HE TO RES HTO B ROS. HTO Hatnet. по' ябу - о'ба яровы'я злачки. "() AOBH TE ANUMETS CARESTS TO DESY (SOMEONE) THE RIGHT TO SPEAK 00 S MY THOR BORE PH 67 ROBUTS TAT A MEETING, ASSEMBLY) TO FISH IN TROUBLED WATERS 00 His Asucas [Hero\*] THERE IS AD DEARTH OF: WIT TO BE DEVOID OF: TO POSSESS (SOME THEYO) Напратсно ловитя он взгляя детвушки: сидетвшей напроттив. [Ви'ктор] походитя на отчат, тотявко черты егот бытаи метньше и не яиденат прияттности. Лови'ть на лету' R ле.т RAUM® TECA OΩ ()() MOBN'TS HE COSO! [ YOR ] 331 ARA TO CATC SOMEONE'S) EYE: TO ATTRACT (SOMEONE'S) ATTENTION; REMUNITACE SPICESTARISTARIS & YM AAT WHAT 0.0 Ав'вуя а лови на на себе взгляд незнако не. He saturee



```
AUBUTT (O'TT).
                OD
                Ловитть на $слотае<словати$ [когот]
               TO TOPE (SUMBOURD AT HIS WORD; I. TO HOED (SOMEOME) TO HIS AND CT. TO TOPE OF THE TOTAL TO THE T
                TO TRIP (SOMEOWITHP ON LIVERY WOR .
               1. -и.: я бы, ка<sup>4</sup>мется, асе съел, так проголода<sup>4</sup>лся,
                -CK 131 Л . 10 НКО. - ЛОВЛО! НЗ СЛО! 48 ... 2. У НЕВ.
               SWARF KAKA PRIO CIPICIS - ADBUTTS BOOK HA CAOTES ...
                Лови<sup>в</sup>ть с ле.ту ч ле.т
    AUTTAKA
              00
                ме<sup>в</sup>нская ло<sup>в</sup>гика R же<sup>в</sup>нский
    #OTAGP6
              CO
               AOFAMPT CONSTTUR CONSTS
   AL. ME
              14
              SPUKPY'CTOBO AUTRO
               PRINCELL TEAL BEIL
   A423#10#
             CO
              HOA AUTHOUR SCOANTT/COCE. T/WHMNTT/ETCS
              TO HAVE PATH I & DALTS CHEST OR SEDE
   ADMA! THE 1
             0.0
              RUTE H FOR BOAR BOAT H STOF
   A ) ** KA
             CO
              Лотчка $40-гго<40-гты$ (в ботчке менда)
              A FLY I & THE DISTMEST
              через час по (чатаноя) дотяке
              IN IROPS: FEW AND FAR PETMEN
   A of the field
             OΩ
              F ЛО°ЧНОЧ Сво°те чый*Аэть/преаставля°ть=
             TO SEC (SOMETHERS) IN A FALSE LIGHTE TO HAVE A DISTORTED MADE OF (SOMETHERS) TO HAVE A DISTORTED VIEW OF (SOMETHERS)
             COMPERS HOMEN & ADS WHOM CRESTS INTART CODY THE
             MUMAPHEDI AHUF ) X IP I KTOPU H3-31 H83H8 MMR PAIKTOB.
             (1()
              AATA" BU AO'RHOMY BYTH
             TO HE ON THE WRONG THACK
            f-()
             BUH BROKE BUHRILA
             POTTAUTION CONTROL SUCCESSION OF THE STREET OF STREET
              чсв» чьнай чо сиз<sub>в</sub>челя он ах<sub>в</sub>истройчу саем, я чо<sub>в</sub>жили
             положитнии ... тазит пнои логаи! но! было ...
            00
            Authoration Strat & Palish Stra
            Пи сматязя лотчими иле и вытпоро прототсеми.
             SCT INTEL HORSENSTEEN AND ANDROPENS
            TO BE ON THE WROAD THACK
 #114E 10 W
           60
            Bat Chocure Adtaine . . . 44 Chocure
 BOTENTE
            Poteta (colat) kyditis a kyditis
            77
            HYPACTAU AD'KTH
           THE S=24.45 . The property of a matrix metry sensitive of fereigns of fereigns of fereigns and the sensitive of the sensit
            IMILITARY 1: 1. THE AUTUSTY TO KEEP THE PROPER DISTANCE IN
           у пироссий нева сатио ситивно чутаство инти из сообщат постратили онит - x \in \Sigma^{\dagger}ите четрионь.
ACT MANGE
          OG
           Лотманога геофат ни стотит геода
A DMATTI.
           CO
           *umi, *Axo, A)**** + < . 40 * . 49
```

TO BREAK ONE S HEAD OVER ISOMETHINGS TO RACK ONE'S BRAINS OVER (SOMETHING) РОДИ ТЕЛИ ЛОМА ЛИ ГО ЛОВУ НАД ИЗМЕНИ ВЖИНСЯ ПОВЕДЕ НИЕМ сы на. 00 Acha'th Scop6/cnu'my/xpe6e'ts R Emyth 00 fona'is Aypaka' R pypa's 00 flowa the Kothes TO LROSS SWORDS [ABT. AN ARGUMENT, DISCUSSION] 29 \$fona to / fone tas matrix [netpea ken] TO GROVEL BEFORE (SOMEONE): TO BOW AND SCRAPE TO (SOMEONE) Его° брачтья ... wa'пки перед нин и\*зазяи лона\*ян. FORAN ANCE MM. 00 Лона ть [на че.н] зу бы R зуб 00 Лона "ть \$ру "ки/па "явчы\$ TO WRING ONE'S HANDS Госполн<sup>4</sup>н Голя<sup>4</sup>акин лона<sup>4</sup>л ру<sup>4</sup>ки с отча<sup>4</sup>яныя. Monasto xpedest R chyth 00 \$CAOHa Th/AOHa Th: !PRAM\*/CTPO#\$ TO BREAK RANKS Дона<sup>вые</sup>строились авуня<sup>в</sup> ряда<sup>в</sup>ни ... ни плете<sup>в</sup>ны, ни воро°та, ни там кака<sup>€</sup>я-нибуаь кали<sup>®</sup>тка не выпира<sup>в</sup>ли впере. А и не лона! ли строл. ALMN. IP 00 MONN'TH WATRY ( nepea ken ) R MONATTE #CHM\*TECH 00 ACHUSTECH & OTKPHSTY.) 480Pb R 480Pb AUMOBO \* A \$fonoba's Ao'wa4b/sonobo's Komb\$ A WORKHORSE FABT. 4 PERSONI AOMO\*T6 00 Отре занный лоно ть R отрезать #U\*HO 00 На ло\*не приро\* Аы IN THE BOSOM OF NATURE ВОТЛЬНО АНТИИТСЯ НА ЛОТНО ПРИРОТАМ. AUNA TA 00 Борода° \$sona°той/в sona°ту/с sona°ту\$ A FULL BEARD У незнако ниа во лосы не стри жены, борода лопа тоя. 00 \$3arpe6a'Tb/rpectu'\$ \$4e'Hbru/cepe6po'\$ Aona'ToA TO RAKE IN MONEY AUNA! TKA 00 Bo sce sonatrke -sexatts/frats/ffC= (TO RUN, RIUE, ETC.) WITH ALL ONE'S MIGHT/AT FULL SPEED \$Положи гь/класть\$ на {о'ве! . эпа тки [кого' ] 1. TO PIN (SOMEONE) DOWN (IN BOXING) 2. TO LICK (SOMEONE) (FIGURATIVE) {Про\*хор} схвати\*я ва\*повникова за пле\*чи и с хо\*хотом положитя егот на допатки. AU\*BATECS 23 NOTHER SOICES MUTPY TO RE FAT AS A PIG 00 потерпечине вочнается TO RE OUT OF PATIENCE: TO BE AT THE END OF ONE'S PATIENCE SHH SHIGHT SEATON , RH SHE CT & N SP EA N SHAON CORF BCRTKOTO APYTOTTO YEAOABTKA HOTTAETCR. AO\* NHY TH



AO'RHU (MOU'L FRAJA'

Pomatra sataona (maa qum)

```
Applicate Constant
   MAY OF STATES OF SOME EITHOUGH MAY MAY MY EVES BURSTE

- Note our track or entry? - 2 Spinor mark fragat,

BRURSTE BRURSTE
   AUTHORS OF BEHEFREE SKOTE AF TRACTIS
   TO SEE FIELED WITH/CONSUMED MY AVERASPITE/EAVY
   Катнок чуть не Лотпнул от злотба, смотрят вслед
   YOUTA A A BORY REPORT MKY.
   OO
   AUTHOUSE ACOT CHORY/CO SAUTCTUS H TPETCHYTE
   (1()
   TEPRETHIE AUTHHYNO
UNETS PATTEMEN HAS RES HUT
   11
   NERTON STOX
   FUR THE LIFE OF ME
A-IC K
   2.3
   .. ....
   COMPENSATION ASSESSMENT
   1. Езноситть бинтки в лиск. 2. Кабараот. Арланот
   быть, пья<sup>в</sup>ным в лоск, задо, ремозя пло<sup>в</sup>чи, подскочи<sup>в</sup>л к
AUTURA LIONS
   ...
   Ломавичная 4очая
   A LAMBE TOST
ADP LAAR
   Aleicheon S anna an Aleichna a teachas
A d t m A
   2.1
   COCTS B AYTMY
   TO GET INTO A FIXZA FESS
   AVECTOR LACTER [A ROLO4]
   1. (F.) HAS A FIRDAT LIKE A TRUMPET 2. THEY CAN HOLD THIS)
    1.12008
AYKA SILL
   06
   FO HYTAPCTHYR MYR (* 40 P HYTAPCTHORATE
AVIK 3PL
   43 (1
   fules Avikanos
   A BEDINITERER
    -Из уметиль им ти стреинть-то, готре лутковою? -ветсело
   спросити Азнитика.
1 1 HA .
   f-()
   AYHA! HA YWE!PHE ? YWE!PE
   OC:
   LOPE AVENT & COPE
A 7 * >4>4-4.2
   na
   Лучиный сорп К серп
AYHb
  t/O
   CHAU! A KIK AYHS
   GARIAH-ITINW
   молокоја учетнај. Сајвшиј в мајгере принукијтельных
   PASOIT, REPHYINCE CEARIT, KIK AYHb.
AYBM . IP
   2.1
   OO
   APRILL KAK CHIAOPOBY KOTSY R KUTAT
AYY
  60
   Расхоли ться луча тии
   TO + CIATE
   OT YEAGHOAR CTE HUNN MURE SHOR AGPOTEN PACKOANTANCE
   АУЧЗ<sup>4</sup>МИ ВЕ<sup>4</sup>ТКИ НЗ ВСЕ СТО<sup>4</sup>РОНЫ.
лу•чшь
```

```
TO THE BEST OF ONE'S ABILITY: THE BEST POSSIBLE
    1. 74 зеров все послевание ани жил одновя дувной - как
   MOTAHO APTUMO NOAFOTOTBUTE NOTE K 6010. 2. 0164
ABOPA's NOKPHTHE ACTATACTOR, KAK HOASSE APTUMO
    HOAXOAN AN ANS MEPA B KAN CCH.
    Ay 'wwe ckasa'th R ckasa'th
    00
    TOM AY YWO
    SO MIJCH THE BETTER; ALL THE BETTER
    -3ale's she he'anuth? sem ckope's, tem ay'sme.
กร เสราย
   29
    B AY' YWOM BH'AO
    TOP DRAWER: NUMBER ONE: TOP NOTCH
    -E ° СЛИ разреши*те, и на ва'шей сва' дьбе казачка' спляму *
    H AY YWOM BH LO.
    ก้อ
   В лучшем случае
    IN THE BEST/MOST FAVOR BLE CIRCUMSTANCES
    -что детлать в воскресетные эммоти?- -В лучшем случае
    Kata' 15CR Ha ca' HKAX.~
   OO.
   BCero* Ay* vmero
    ALL THE BEST
    Хозя вва жема ми всего му чщего уезжа вшему
    квартира чнту.
   OΩ
   Octabas of mesa'th avisuero R mesa'th
   00
    $УЯти*/пересели*тьс"$ в лу* (ший мир R мир(1)
AM. AN
   29
   HABOCTPHITS AWIMH
TO SHOW ONE'S HEELS
    -Ne. тр Петро'вич, отчего' вчера' до у'жима убежа'я? Я
   СМОТРЮ*, ГЛӨ ОН, а ОМ УЖ И ЛЫ*ЖИ НАВОСТРИ*Л!
   Напра вить лы жи
   TO TURN ONE'S STEPS TOWARD
   00
   Ctate na AM'MM R ctate
AH*KO
   29
   Aw'ka He BR'RET [KTO]
(HE) IS INCOHERENT (FROM DRINKING); (HE) CAN'T PUT TWO
   WORDS TOGETHER
   29
    AN'KON WHT
   ROUGH-HEWN
   -HAG. ( [AREKCO'R] H CAMPENT, KOK BEAY'T HPO HOFO'
   пересу'ям ... --Ишь ты! Лы'ком жит, совсе'м как есть аереве'ншина, а то'же парохо'ячик!
   00
   He ecation Amiko B ctpotky
   NOT EVERYTHING CAN BE BLAMED ON (SOMEONE) SOME THINGS JUS
   HAPPEN
   29
   THE HOX LER SH
   А POLISHED, CAPABLE MAN
--Конечно, чол, Алинпия а Самсочновна батрышня
образованная, да еедь и я, Самсочн Ситлич, не лытком
   00
   CTA'BUTS BCR'KOB AW'KO B CTPO'KY
TO REPROACH (SOMEONE) FOR EVERY LITTLE THING: TO PUT ALL
    THE BLAME ON (SOMEONE)
   OT VW CTA BAT BCA KOB AM KO B CTPO KY AD TAM, BAGME
   свои ожи бки.
AM*CHO
   29
   $4e.Pta/6e'ca$ ##'coro
   LIKE HELL
    -че.рта яы*сого вы*растет заесь капу*ста! Ка*нень у нас
AS FO'ANR MOX.
```



00

Abbuthas frutaa



Как \$мо!ино/нользя!\$ лу!чше

At true and the contraction of t	
#68#*HN/* CONT*D.	
A LIONS MANE	
[Лед Матно! Я] ча! же подстрига! А сною! Арви! ную гри! ву и	
стара тельно расчаюсявал, хотии бородичу.	
OU	
Льни ная \$40 1 ля/часть\$	
THE LIDARS SHARE	
ААВСКІ <sup>®</sup> Т ПОЛУЧИ <sup>®</sup> Л ЛЬПИ <sup>®</sup> НУО АО <sup>®</sup> ЛЮ ВЫ <sup>®</sup> СУЖВННЫХ ДЛЯ	
KANO III a Aa Haf.	
<b>ЛЪСТИТЬ</b>	
42	
\$Льстить себя!/яьсти!ться\$ наде! ждой	
TO FLATTER OMESELF WITH THE HOPE THAT	
40на 1 Льсти 1 Ла себя 1 наде 1 ждой, что ее. муж жив в плену 1.	
APCIALIPCS	
00	
****	
ЛЬСТИЧТЬСЯ НАЛЕЧЖАОЙ Ч ЛЬСТИТЬ ЛЮБЕЧЗРЫЗ	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
00	
\$69.46 A060 10HC69 46 TO ANGO 3HM\$	
8F SO K [40	
ANSK+Mid <sup>©</sup>	
00	
HACTYNN'TE HE (AODIN'MYO) MORO'AE (KOMY') R HORO'AE	
ANDAITS	
υO	
Mounto Gas ymit R ym	
00	
ABONITO POIMUNKY J PAIMONKS	
VOITO	
00	
\$Aa!50-40!Poro/Ao!50-4H!Ao\$	
IT'S A REAL PLASURE	
A960+86	
(,O	
M3 Audish' K Ackytectny R Ackytectho	
60	
KPYTHITE MOUDING [C KHH] 4 KPYTHITE	
10	
Повисие! ния и лосии! В обрасие! ние	
OO TO THE THE TOTAL TOTAL THE THE	
Объясни!Ться в лойни! / экъясни!Ться Оо	
• •	
Concit as Angoigh 2 Coggit	
Antions	
ባ()	
\$нозложи!ть/принести!\$ (что) на алта!рь лобаи! R	
aat s <sup>†</sup> Pb	
// នៃស <sup>្</sup> ត់	
vo	
t Aniota sometar a sometar	
ь лобова чонават и можеват Со	
6.9	
G) Annota vonota saoctatenstr/Angattecs/FTC\$ [verot] R vonit	
6-) Antioté vonoté Saucratrhers/Angatrbos/FTC\$ [Herot] R Vonst GO	
6-) Либо <sup>†</sup> й мено <sup>†</sup> й барсти†гнять/доби†ться/FTC\$ [чего+] R менз† 60 Либа*х масте*й и масть	
C-) Allboth vehoth Sauctatehrts/Allbattsca/FTC\$ [Herot] R vehrt CO Augatx Histoth / Micts Augatx	
CO ADECTA UCHOTA SACCTATCHETE/ADECTTECS/FTC\$ [MECOT] R UCH 1* CO AUGUTE MECTUTA / MECTE ARTHUR OO	
CO ADMOTA VEHOTA SAUCTATEMATE/ADMATTECR/FTC\$ [METOT] R  VEHET  OU ADMATX MECTETA / MECTE  ASTRON  OO FREETAN  OO FREETAN	
(-) ADENTA VUHOTA SAUCTATERZISZADBATTSCRZETC\$ [VEFOT] R VUHIT (U AUGUTX MICTUTA Z MICTS ARTAN (C) SATURAR AUGUTAN PAVE—PER VS () [-05 v S 1] S	
CO ADMOTA VUHOTA SAUCTATEMENTS/ADMATTSCR/FTC\$ [VEFOT] R  VUMET  CU AVE AT MECTUTA / MECTS  ASTOR CO DATEMAN AOTAM  MAYE -> EX VS C [ - CE VS ATS  HOUTAT KEST MEANA ANNS ENDED FOR TO PROPERTED A VANTERS	
CO ADBOTA VONOTA SAUCTATENTE/ADBATECR/FTC\$ [VEFOT] R  VONET  CO ADBOTA VECTOTA / MECTO ADBOTA MECTOTAL / MECTO BETOMO ADTAI  PAVE	
(-) ADENTA VUHOTA SAUCTATERZISZADBATTSCRZETC\$ [VEFOT] R VUHIT (U AUGUTX MICTUTA Z MICTS ARTAN (C) SATURAR AUGUTAN PAVE—PER VS () [-05 v S 1] S	
CO ADBOTA VONOTA SAUCTATENTE/ADBATECR/FTC\$ [VEFOT] R  VONET  CO ADBOTA VECTOTA / MECTO ADBOTA MECTOTAL / MECTO BETOMO ADTAI  PAVE	
CO ADBOTA VONOTA SAUCTATEMENTS/ADBATTSCR/FTC\$ [VEFOT] R  VONET  CO ADBOTA MECTOTA / MECTS  ASTRON  CO BATCOMA ADTA  MACE COTOTA  MACE MACE COTOTA  MACE MACE MACE MACE MACE MACE MACE MA	
CO ADECTA VCHOTA SACCTATEMENTS/ADEATTCA/FTC\$ [VEFOT] R  UCHET  CO ADEATX MECTOTA / MECTS  ASTRA  OD SATURATE ACTOMA / MECTS  SATURATE ACTOMA / MECTS / MECTS  SATURATE ACTOMA / MECTS / M	
CO ADECTA UCHOTA SAUCTATEMATE/ADDATEGA/FTC\$ [METOT] R  UCHET  OU  ADDATE MECTUTA / MECTE  ASTRON  OU  FATERIA  PAVE—METAIA  ADDATA KETANA ADDATE MESTALE C PROPERTAGE VANTERS  OPHICAL KETANA ADDATE MESTALE C PROPERTAGE VANTERS  OPHICAL KETANA ADDATE MESTALE OF VAND METOT VCTPETABLANCE  OFFICE COOPETANO EDEX CETEBRA ADDATE ****  OU  SKETTATECRIOSTORES OF ACTALE RESIDENCE  OU  SKETTATECRIOSTORES OF ACTALE RESIDENCE	
CO ADECTA UCHOTA SAUCTATEMATE/ADEATECR/FTC\$ [METOT] R  UCH TO  ADEATE MECTETA A MECTE  ASTRON  OCC  Datemat Motam  PAVE - FF MSC OI - OF MS TS  HOMINT KET MARK ADMS I KUBUPEMET ADEAD METOTO  OF GARBANA ADMS I KUBUPEMET AD TRONO METOT METABLE METOTOCE  OF GARBANA ADMS I KUBUPEMET AD TRONO METOT METABLE METABLE METOTOCE  OF GARBANA ADMS I ADMS I ADMS ADMS TO METOT METABLE METOTOCE  OF GARBANA ADMS TO THE TOTAL A METABLE METOTOCE  SKATNATOCH METOTOCE  SKATNATOCH METOTOCE  ADMS TO THE METOTOCE  ATTAL METOTOCE  ADMS TO THE METO	
(a)	
CO ADECTA VCHOTA SACCTATCHATE/ADEATECR/FTC\$ [VECOT] R  VCHET CO ADEATX MECTOTA / MECTO ATT AN  CO Satesian Action of the mecto of the mector of the mean action of the mector of the mean action of the mector of the mector of the mean action of the mector	
(-)	
CO ADMATA UCHOTA SAUCTATHATE/ADMATEGR/FTC\$ [VEFO] R  UCH T  OU ADMATE MECTOTA A MICTE  ASTRON  OU Datame Motan  PAVE—FERST CI—PEVENTS  HOMIN' KETWARA ADMATER BURDEFUL CE PROPERTATAL MANTERE  OPHINGOLA CONDITATION ADMATERATION METO* MCTRETARIANOCE  OFFICE CONDITATION ADMATERATION  FRATE/OUTER ENDIANTER A MOTAN ENDIANTER  OU SENTE/CONVENTORS OF ADTAM  TO CIA TELLIS TO THE STEEL OF EMPLOYMENTS  TO CIA TELLIS OF ADTAM  TO CIA TELLIS OF EMPLOYMENTS  TO CIA TELLIS OF THE STEEL OF EMPLOYMENTS  TO CIA TELLIS OF THE STEEL OF EMPLOYMENTS  TO CIA TELLIS OF THE STEEL OF THE STEEL OF EMPLOYMENTS  TO CIA TELLIS OF THE STEEL OF THE STEE	
CO ADMOTA UCHOTA SAUCTATHATE/ADMATECR/FTC\$ [METOT] R  WORST  OU ADMATE MECTOTA / MECTO  APPROXIMATION  OU FRIEND ADTAIN  DOT FROM A STANDA ADMATE MESTOR  FROM CONTRACT AND ADMATECATION  OF CONTRACT AND ADMATECATION  SHATEMATECATOR ADMATECATION  ON THE CONTRACT AND ADMATECATION  OU FROM CONTRACT AND ADMATECATION  TO CONTRACT AND ADMATECATION  ON THE CONTRACT AND ADMATECATION  ON	
CO ADMOTA UCHOTA SAUCTATEMATE/ADMATECR/FTC\$ [METOT] R  UCHET  OU ADMATE MECTUTA / MECTE  ASTRON  OU FATERIAN  OU FATERIAN  OU FOR COURT (COURT COURT C	
(-)	
CO ADMOTA UCHOTA SAUCTATEMATE/ADMATECR/FTC\$ [METOT] R  UCHET  OU ADMATE MECTUTA / MECTE  ASTRON  OU FATERIAN  OU FATERIAN  OU FOR COURT (COURT COURT C	

1. YOUNG MEN 2. YOUNG PEOPLE С гороаски ни молоды ни людьми она ви лится то лько на ба'ян у отку'пфика. 00 ПРОБИ! ТЪСЯ В АВ!АИ В ПРОБИ!ТЬСЯ \$Челове к<лючин ста рого зака ла R ста рый ANACKO'N 00 POA ADACKO AR POA ARA 64 SMAM\*/nowe.a/Hy tegs\*\$ K AR\*AY GO TO RELL! THE HELL WITH YOU 06 Ha KOR ARA WHAT THE HELL FOR -"ЧТО я ты, говори"т, за нуж тако"й, яену" не мо"яещь содержа"ть, на кой яяд ты нне сда"яся". A SI MK A 00 STRHY TE/TOPO TES ARTHEY TO TOIL/DRUDGE Сличшком де сять лет тяну я он ля мку столонача льника, не име я в перспекти ве никако го повыше ния. nan 00 \$Тяп да дяп<тяп-дяп\$ R тяп ия сы 29 Ля сы точи ть TO SHOOT THE BREEZE: TO CHATTER: TO WAG ONE'S TONGUE -Tege to Abko BCe. Pagroba Pubath, ARCH TOWN THE A MA BPH 14 Masp cae'sas caoe. se'so. Hamp ho'set yats' the Moor has done his duty, let him go MAF 50 Mar u Boawe'Shuk A WHIZ/A WIZARD (SOMEONE WHO DOES EVERYTHING EXCEPTIONALLY EASILY AND ADROITLY) MATH " YECKHA 00 Магч ческий круг R заколло ванный MAFOFF 00 Sfor M Haro'r<ror-Haro'r\$ R ror MAFUTA 00 Sfotra и Harotrakrotra-Harotras R ror MA\* 3ATE 00 Јани и ни рон на заны R ни ро мазь 29 Ae'no на нази! IT'S GOING LIKE CLOCKWORK! THINGS ARE GOING WELL -начина!» я ero! сва!тать! ... вы!искала ему! нене!сту из купе!честв!. ... Соесе!н уж у нас де!ло ста!ло на мази'. Мака'р 00 куда! Чака р геля т не гоня д Р куда! RCH\*AM 00 Kak Ha'kos use. RED AS A BEET Ты румя"н как ма"ков имет: Я как смерть и том и бле"ден. 90 Ма ковой роси'нки во рту не! было R роси нка MAKY! IKA 00 С маку чики до пя ток сот чаку чики до пя ток R пята в 00



Y'BKN HA HAKY'UKO IY KOFO']

Sandate antan

```
MAKYEUFA COMPETO
                                                                                LITTLE BY LITTLE
   (HE) IS IN HIS WAYT; (HE) IS READY FOR ANYTHING; (HE) IS
                                                                                -Что уж по ма°лости-то, напасе. шься ль? У нас ведь расхо'я [вина'] большо'я.
    ALL LARS
и влитальный
                                                                            MAPAND
   65
                                                                               00
   KAK HI MANITHEMHY CHATABGY RHABBPNTTE/HABETNE/TCR
TO PMEPARE MORE FOOT THAN CAN BE CONSUMED]
                                                                                без на'лого
                                                                                ALMOST: JUST SHY OF
                                                                                Оказа<sup>4</sup>лось, что сиро<sup>4</sup>тского капита<sup>4</sup>ла, по день сме<sup>4</sup>рти
Ари<sup>4</sup>ны Пэтробаны, состоя<sup>4</sup>ло без ма<sup>4</sup>лого два<sup>4</sup>дчать
    2.1
    мала <sup>в</sup>ибин сче-т
    STUPIDITY: NOWSERS:: MISCOUNTING: MISJUDGEMENT
                                                                                ты сяч рубле й.
MAJERATE
                                                                                00
   00
                                                                                До брый ма лый R до брый
    THE TIR CTPATURE NO.PT, RIR 2001 MANOTOT
THE DEVIL IS 401 SUITACK AS HE IS PAINTED
                                                                                00
                                                                                3a malaum delao ctalao 8 delao
MARKETONIC
                                                                                00
   00
                                                                                $И ста<sup>®</sup>рый и на<sup>®</sup>яый<и стар и ная$ R ста<sup>®</sup>рый
   Ни в малс * йной Сте * пени ч Сте * пень
                                                                                00
м А.Т. ЛЕНЬКИ?
                                                                                Ку!ча мала! К ку!ча
                                                                                00
    Ма*лая толи*ха R толи*ка
    00
   По на ленькой за в пить/пропусти ть/ЕТС =
                                                                                Мал золотничк. да дочрог R золотничк
   то на менеком - на тим вуплопроти трусто-

(ТО ГОТУК) JUST A ОКОР

Ао клачабича они! успе!ли ра!за три забежа!ть в тракти!р
                                                                                00
                                                                                Мал на ла не ньше
                                                                                EACH SMALLER THAN THE OTHER [ABOUT CHILDREN]
    и пропусти ть за упокоти души по матленькой.
                                                                                Всех, нал нала ме ньше, бы ло у ле да де сять челове к
    По ма Чинькой агра
                                                                                Aete A.
   TO PLAY FOR SMALL STAKES
Haten otvat, appats no mathembrok, coxpanatan apytemy.
                                                                                00
                                                                                Матлую толитку R толитка
ANTRA
                                                                                00
   (:0
                                                                                Ма*лый не про*мах R про*мах
   PASHONEL & SHINNEM INDONELS
                                                                                00
MAZATHGGGAZ
                                                                                От ма<sup>в</sup>ла до вели<sup>в</sup>ка R вели<sup>в</sup>ия
    66
                                                                                00
    MARK BERGH BROH
                                                                                Са*мое на*лое R не*ньший
    MELLUW CHIME
                                                                                00
44.70
                                                                                тел жил вы Э
                                                                                FROM ONE'S EARLIEST YEARS: FROM CHILDHOOD
    OC.
    N STUTPR/FOTPHUKIS MUTAU [KOHYT] R FOTPE
                                                                                -час с ма<sup>1</sup>лых лет учи<sup>†</sup>ли уважа<sup>†</sup>ть ста<sup>†</sup>рших, -говоря<sup>‡</sup>т
    OC.
                                                                                ста врые лю ди.
    Pat AD Katun CA R Kat ma
                                                                            MA* ALVIN
    CO
                                                                               00
                                                                                Ма'яьчик с па'яьчик
    Mat no nu $410<k to$
   IT'S NOTHING: WHAT OF IT
                                                                                TOM THUMB
    R OTF NA OR SM- SXOP SADO REHHEW BO ROUT OM BAT-
                                                                                Ма°льчик с па°льчик - геро'я в скачаках.
                                                                            MAMA EB
   обичатя; в друготя раз привезут.
                                                                                50
    00
    Матло-натло
                                                                                Мана тево нашетствие
    I. JUST BARELY 2. A FLAY BIT; AT LEAST
                                                                                [A HOUSEFUL OF UNEXPECTED, UNWANTED GUESTS]
    1. -XDAN*ТЬ не мо*чет. Начина*ет ма*ло-ма*ло
                                                                                50
    полыма ться, да пло хо. 2. -{Мы} дрове у с своего
                                                                                Мана во побо и че
                                                                                1. A DONNYBRJOK 2. COMPLETE CHAOS; UTTER CONFUSION
-BC- Aa*BOHHUKH OT BAC PA350FA*BTCR, KAK OT 49MM*1 H3
    уча Стка ча по-ма по на ты сячу продадить.
    Malao He ...
                                                                                вся кой на лости вы заво дите нама ево побо и же.
    JUST MISSED: ALMOST
                                                                            МА•МЕНЬКИН
    [Ау*бов] хло*пнул его* по спине* таке что моро*зкина
                                                                               00
    голова! ма "ло не отдели! лась от ту "ловича.
                                                                                $Ма менькин сыно к/на тувкин сыно к/на менькина до чка/
                                                                                Mattyekuna Aotuka
    COOT ON SM
                                                                                1. (HE/SHE) TAKES AFTER (HIS/HER) MOTHER 2. A MAMA'S BOY: A
   MOREOVER
                                                                                MAMA'S GIRL
   "A TPEACTABAR"" EN [MENET] TOTALYO CBOSOTAY. MATAO
TOFOT, HUKOFAST HE HEPYTMY EE. CHOKOTRCTBUR.
                                                                            MA*MO4KA
                                                                               29
                                                                                Ма • мочки !
   CO
    Maino toro! 4TO ...
                                                                                GOOD GRIEF!
    RESIDES THE FACT THAT
                                                                                -На мочки, я совсем забы ла о Родио ме! ...
   Maino toroi, 4to ctellone konoince co acex cropoin ...
                                                                            MAHFIP
    - эн ым так стратыно кретпок, что я битися с ним минутт
                                                                                00
    пять.
                                                                                живы и манетром R живо и
                                                                            MAHE PA
   00
   Ни на 1 ло не ...
    NOT AT ALL
                                                                                $Вся *кими/ра *зными$ мане * рами
    «Ни из'яо не стра"шно! «шепта"яя на"явчики, полнима"ясь
                                                                                IN EVERY WAY/IN VARIOUS WAYS
    TO TE-MHOR RESCTINUE HE HEPAS'K.
                                                                                00
                                                                                На $вся кие/ра зные в наме ры
                                                                                IN EVERY WAY/IN VARIOUS WAYS
    HE MHO'ED HE HI'ND R MHO'ED
    00
                                                                            MA*HHE
   TYMAN' MAINO IKOMY'I R HAMAN'
                                                                                42
MA® AOC TE
                                                                                SHAPHMENCOO HAPHMOS SPYKM!/MARAS!/FTC#
    29
    NO HATAUCTH
```



```
MATHRE CONTID.
    WITH A WAVE (OF DAF'S HAND/STAFF)
     1. НАРУГ СЛАЧБИМ МАЧНИӨМ РУКИЧ НА РУЧССКИХ ДВИЧНУЛ ОН
     почки, * 5° по мятняю тное в Баки, * сабаса иняваса ин

в дини как вихьр, на сов кьова вян цомиа, тси тьо, энле
     HOAKH .
     42
     По ма*нию = чаря*/Кого*н/небе*с/FTC=
    BY THE WILL OF (THE TSAR. GOD. HEAVEN. ETC.)
"HEPATH" C ADBUMM" TCTBUM CHOTPO" A HA HOBOPOMAG. HHYD
    Столивия, кото рая подыма воловта по ма нию
    CAMOACPM4 INR.
 AHH PAP
    00
    Kak Ha*HHH HEGU*CHOЙ =#AGT5/#G*#AGT5/FTC=
LIKE MANNA FROM HEAVEN
    Зватне питсаря мне ужет опротитвело и я жатждал
    СВОБО ФАЫ. Как ма вны небе сной.
    Ма*нной небе*сной пита*ться
    TO BE HALF-STARVING/UNDERFFD
    [Охо*тник Влади*мир] живя* ... без гроша* нали*чного.
    без постоя нного заня тия, пита ися то инко что не
    ма*нной небе!сной.
 MAHOBE THIS
    υ0
    $Бу*ато/как/сло*нно/то*чно$ по манове*нию $волше*бного
    жезиз*/воише*бной па*иочки$
    SUDDENLY: IN THE THINKLING OF AN EYE: AS IF BY MAGIC
 MAPA TE
    00
    Mapaith bymairy
TO WASTE PAPER: TO SCRIBBLE [I.E. TO WRITE SOMETHING UNIMPORTANT: WORTHLESS]
    Не чсо. напоча танное достотяно чте ния; не которые
    A BTOPH TO ANKO MIPA OT LYMPICY.
    GΩ
    Mapaile blike [OU KOLO (COPO ALO ] & bakat
44'PKA
    CO
    жа<sup>в</sup>кой/вы<sup>в</sup>сшой/пе<sup>в</sup>риий мз<sup>в</sup>ки
    HIGH GRADE: TOP TUALITY
   Плут вы сшей чатрки.
    00
    $Держа ть/выде рживать 5 ма рку
   TO WATCH DNE'S STEP: TO STICK TO THE STRAIGHT AND NARROW: TO BE ON DRE'S REST FEHAVIOR
   на шко льном не чере все уча стники ны 40 ржинали ма рку.
   00
   HOA MUTPKON [YEFO!]
   UNDER THE GUIST DE
   Вод на Ркой индивидутии, эмя пьетия ессь ясь тот же
    бо*лес и*ли ме*нее ло*вко подде*ланный сочиа*льный
   UNHN'3M.
   00
   NOTPINTS MATERY
   TU HULY (SOMEONE ! SISSIME THING ! S) REPUTATION
HNN, PHTGPM
   90
   Марты!шкин труд
   CARMYING COALS TO NEWCASTLE: (III'S) JUST WASTING TIME
   Полироватиме дров - партатыким труд.
MAIPH-MAIPS
   42
   $Ma'P#-Ma'P@<Mi'P#-Ma'P#EM$ =NOHECTN'Cb/NOCKAK3'Tb/
   10443 TECR=
   UN THE CORRECT VERY FAST
   ВОТ ОНИ 4 У 4 Н 4 ПРЭСКАКА 1 ЛИ ЗАНО 4 АСКУЮ ПЛОТИ 1 НУ ... И
   матря - чатрыни поньслитсь ч готру.
MATCKA
   ŧΟ
   Наяміть (на себяі) маіску
   TO LISSEMPLE: IT VASA DIETS TRUE FEELINGS: TO PRETEND
   THAT ...
   CO.
   HOCH TE MITCHY
TO PISSIMBLE TO MASK TOP IS TRUE FEELINGS
```

Гру\*яно распозна\*ть настоя\* жие чу\*вства челове\*ка.

нося чего на ску. 00 CEPO'CHTE (C CEER') MA'CKY
TO THROW OFF THE MASK! TO SHOW ONE'S IRUE SELF
CEPO'CHE C CEER' MA'CKY CEPE. SHOCTH. OTE'S OT AYRH'
CHER'RCR MAR BE BEPTAMN THREER'S WEFO CH'HR. 00 COPBA THE MASK OFF (SOMEONE); TO SHOW (SOMEONE) FOR WHAT (HE) MA'CAO 00 \$Ерунаа\*/чепуха\*\$ на по\*стном на\*\*ле IT'S A TRIFLE: IT'S JUST SOME NONSENSE: IT'S NOTHING 00 \$Как/бу\*ато\$ на\*слом по се\*рачу (THAT) WAS MUSIC TO (HIS) EARS: (THAT) DID (HIS) HEART COOD Ображе ние к старику за сове том "ы ло как на слом по Ce\*PAUY - 3\*TO ABCTH\*AO emy\*. 00 Kak no ma\*cny \$watu\*/Te4b/katu\*Tbc8/ETC\$ LIKE CUTTING BUTTER WITH A KNIFE: THINGS ARE GOING WELL! SMOOTHLY Молоды в супру ти бы ли сча стли вы. и жизнь их текла KAK NO MA\*CAY. 00 Как сыр в ма<sup>1</sup>сле ката<sup>1</sup>ться R сыр 00 Ка<sup>в</sup>шу ма<sup>®</sup>слом не испо<sup>®</sup>ртишь YOU CAN'T HAVE TOO MUCH OF A GOOD THING: THE MORE THE BETTER 00 \$Ку\*киж/фи\*гу\$ с на\*слон \$польчи\*ть/дать\$ R ку\*киж 00 Ма сло на сляное VERBIAGE 00 Поде. РНУТЬСЯ на ° СЛОМ TO ACQUIRE A SHEEN/SHINE: TO BECOME GLASSY (ABOUT EYES. LOOKE 00 Полли ть на сла в ого нь R полли ть 00 шиш с ма°слом 2 шиш MATCARHNO 00 Ма сло ма сляное R ма сло MAICCA 00 B (o'6weR) Matcce ON THE WHOLE: IN GENERAL: FOR THE MOST PART MATCTEP 00 Матстер на все рутки A JACK-OF-ALL-TRADES на случжбе онач - науччныя сотручаник, а дочна: и женач, и мать, и шофе, р, и куха рка, и пра чка; в отбщем, она --Md CTOP Ha BCO PY KM. 00 Ма стер своего де ла AN EXPERT AT HIS TRADE; A/AN OLD MASTER IN SOME FIELD; TO KNOW ONE'S STUFF Всече\* по отда\*вшись литерату рному труду\* . Он стал ма стером своего де ла. МАСТЬ 29 \$B Mactb<k ma\*ctu<noa mactb\$ USEFUL: FITTING: TO THE POINT 00 \$8 Cex/Ap64 x/Pa 3H4x/E1C\$ macTe A UF FVERY STRIPE 29 К ма ° сти \$быть/приходи \* ться\$ TO BE FITTING: TO BE BECOMING: TO BLEND WITH (SOMETHING) Бенни вень в Петербу рге изумая ла кратяняя неноспи<sup>®</sup>танность Нечипо<sup>®</sup>ренки, но там она<sup>®</sup> ефе-

приходи вась ка к - то к на сти того в крунка.



MACIN CHAPTE Не за масть Ск. мазстислов масть \$ NOT OSEFUE; NOT FITTING; NOT BECOMING; NOT TO THE POINT HE K MATCHE FOUTS/OPEN MANTECES TATON THE OF LCA SALE PROTECTED OF SALE TOP SALE -A аот мелковетро - то, ..., ботльно нам не к натети. \$JAHO'A/TIKU'A ME/ETIS MI'CTH DE THE SAME ILK: IF THE SAME KINDS OF THE SAME STRIPE -Ему<sup>в</sup> е<sup>в</sup>сли пья<sup>в</sup>ниев дв є Роля<sup>в</sup>ев, так и его<sup>в</sup> ма<sup>в</sup>сти. NOA DARY! MACTE OF THE SAME KIND: OF THE SAME STRIPE; MATCHING : шк $\pm i y^{+}$ , ... , все по $^{\dagger}$ яки заста $^{\dagger}$ влены посу $^{\dagger}$ дой ... : тут и ви $^{\dagger}$ яки до $^{\dagger}$ чинани, и до $^{\dagger}$ яки, и ча $^{\dagger}$ щки» и проче, ... - BUE. 1040 THP IND HOL DAHY MICTE. MAT SKPN4 ( Th/OP ) Th/ CONN Th/ ICS ERREN'M MATTOM TO SPOUT/CRY/FIC. AT THE TOP OF UNE'S VOICE -11м з меттотней такота сермитнай бал: чуть чтот не по төбе! — и закрачи! "Б благи! м ма!том. MATTERS 42 Mat teps Got muni MOTHER OF BODE -Како<sup>®</sup>й энгело<sup>®</sup>чек наш <sup>м</sup>и<sup>®</sup>ша стал<sub>в</sub> в<sup>®</sup>сли б ты вго<sup>®</sup> то тыко витдел! Чаттерь ботжия! MATKA CO Пратниа-матка ч пратвиз uO BPateny-Matry &Putaatb/rusoputtb/ETC\$ R mpatena MATTYJEA CO I(\*NOE) NART SEM MY GODI: GOOD GRIFFE -Ма<sup>†</sup>тушки мои<sup>†</sup>! Я дан ра<sup>‡</sup>зэ посоли<sup>‡</sup>ла суп<sub>†</sub> -ВССКЛИ КНУЛА МАТЬ. Mattymku chetral My GODI; GOOD GRIFF! ВЗГЛЯНУ<sup>в</sup>а на стэл, она! закрича!ла: -Ма!тушки-све!ты! ... ой! ... огратыили!! 00 NO MATTYHER TOUPYER TO SHOWER (SOME INE) WITH VOLCARITIES: TO CURSE (SOMEONE) UP AND DOWN Десятник по маттушке обругата работчего. MATTYLKNH 00 \$Маттушкин сынотк/маттушкима дотчка\$ R матменьким MATH 00 BCOCatto c monokotm (mittepui 4 Bcocatto 00 SH -- MCKSKS MATE POSMAS! IN ONE'S BIRTHDAY SUIT: IN THE ALTOGETHER  $\label{eq:control_control} \begin{picture}( & \b$ TOAN TECH B METERN A FORM TECH OO MATE VECTHAIR! " VECTHUIR 00 Показатть кутзькиму мать ч кутзьким MANYCAM! RUS 50 \$Matycan'nos nek/"stycan'nosu neta'/Matycan'nosu TO SANS MATE TO LIVE TO A RIPE OLL AGE: TO LIVE TO BE AS OLD AS METHUSELAH -Мне ну чино марусан пов век жить, что бы уви деть свои х пра внуков. -шути л дед. MAX

AT FULL SPEED; AT A GALLOP [Лочшаль] взима сь на дыбы и во весь мах поскака ла виоль Табуна<sup>1</sup>. 00 Лать на « ху TO MISS A CHANCE: TO MAKE A BLUNDER/A MISTAKE \$ОАНИ"Н/ӨАН"НЫН\$ ча"хон AT ONE STROKE; ALL AT ONCE; WITH WE SWUDP; WITH ME PLCW [Оганеся н] шага л непривычно бы стро и одоле л AB CTHMUY DANK HA TAOM. 00 С (\$ояного\*/еди\*ного\$) на\*ху AT ONE STROKE; ALL AT ONCE; WITH ONE SWOOP; WITH ONE BLOW АРОВОСО К С НАИ НОГО На XY Расколо Л БРЕВНО . 00 \$C<co scero\*\$ Ha\*xy WITH ALL ONE'S FORCE; WITH ONE SWFEP/SWING; ON A SUDDEN IMPULSE; WITHOUT THINKING -E'жели ее. (гита'ру) с на'ху да об пе'чку, тут ей и MAXHY Th 00 Maxhy Th Pyko'R [Ha KOCO'CHA NTO] TO GIVE (SOMETHING) UP AS LUST/HOPELESS: ONE CAN KISS SOMETHING GOOD-BY: TO GIVE UP ON SOMETHING 1. No'Bap Ahapo'h, ero' [+aname's] as'as, бескоры стира вшийся научить его русской гра<sup>†</sup>ноте, давно<sup>†</sup> уже<sup>†</sup> махну<sup>‡</sup>л руко<sup>‡</sup>й и сложи<sup>‡</sup>л а<sup>‡</sup>Збуку на по'яку! 2. -Сове'тую ван поду'нать о ва'щей на'тери. 6° сли вы нахну ли руко Я на себя . маши чна 00 \$Как/то\*чно/сло\*вно\$ заведе•нная наши\*на R завести\* 00 Cron Hawn Ha! R cron HAR! YHTE 29 HENK STUP'REM TO HAVE/TO LEAD A HARD LIFE: TO LEAD A JOYLESS LIFE: TO LIVE FROM HAND TO MOUTH В таку в - то среду в явде в, ску чно ная чивших жизнь изо дня в день, незане the stotprace большо е ... детас. MTHOBE HHE В игноветние отка IN THE TWINKLING OF AN EYE Оте ч в нгнове ние о ка подхвати па давжего ребе. нка. 00 IN AN INSTANT ЛО<sup>†</sup>РКИН АВИЖЕ<sup>4</sup>НИӨМ СПСЭСТНЕ<sup>4</sup>На ОН е ОАНО<sup>‡</sup> ИГНОВе<sup>4</sup>НИЕ бро°сия на зе°мяю напа'вжего граби\*теля. OΩ В то же мгнове нив AT THE SAME TIME; SIMULTANEOUSLY; AT THAT MOMENT Би<sup>в</sup>ло по<sup>в</sup>занее вре<sup>в</sup>ня - часы<sup>в</sup> пока<sup>в</sup>зывали ява, и в то же мгноветние раздатлись с батыни два удатра. nn Hu de hu ne he \$3ha et/nohuma et/ETC\$ R de 00 ни бе ни не R бе ME SEAL 00 ДЛЯ МӨ<sup>®</sup>БӨЛИ ЖНАХОДИ<sup>®</sup>ТЬСЯ/БЫТЬ/ЕТС# (HE'S) JUST FOR DECORATION ISOMEONE WHO IS USELESS. DOES NO WORK 1: (HE) IS JUST A FIFTH WHEEL! Кора бль ве л жту Рман, да же и не взгля дывая на Белосе льского, отлично понима я, что тот торчит заясь для не бели. ME.A



00

00

Вачини бы устачни не в пить R устач

SKa'naa/vactu'va\$ \$HOBFO' CBa'mBFOKETC\$ HB.AY BCTS [8

(I/HE) CONTRIBUTED TO (SOMETHING'S THERE'S A PART OF (ME/

00

80 весь чах

ME.A CONTIN. იი HIM) IN (SOMETHE O) ( FOU) HAVE A PART IN IT! ( YOU) HAVE A MONAY H. THE (FORODAL) FINCER IN THE SIL JUST BETWEEN OURSELVES/US -Межау на ми говоря ; больно й не дотя нат до весны --OU ACT MK 1 \$48. (TACAU. (T.\$ (4 50\*4x4 40.44) R ACT MKA CO. 00 He MU.A TI'S NO PICHTS МӨЖАУ ПРО<sup>1</sup>ЧИН BY THE WAY: AMONG OTHER THINGS; NOT REFERRING TO ANYTHING тС АН\*АОМ ЗА НЕ\*КВАМИ ПО ЛЕ\*СУ ХОДИ\*Ть = ТО\*же НЕ Ме.А! IN PARTICULAR медачль. 1. Пря ча гре бень за зе ркало, Ерофе й Кузьнич. 00 слочно межау прочиме, промочления: -Да, старето, старето! 2. Я спросити у негот, межау прочиме, не \$050PUTHER/APYLITES CTOPONES MEASTAN THE OTHER SIDE OF THE COIN значет ям он чегоч - нибуль о капитачне. MEARETON 00 OO MORAY TON ABANTTS BKY TRY HEYON TOTO MERHUTAR R ABANTTS MEANWHILE; DURING THAT TIME OO. Ома пр бит чита ть и нежду тем де лать вы писки. MEAHE AB HI YXU HACIYIIN A [KOMY ] R MACTYIN TE 00 CO HOMAY TOM Kai \$CMOTPE'TE/FARAE'TE\$ MCANE'AEM WHILE: WHERFAS TO LOCK DASGERS AT: TO SHOW ONE'S ANNOYANCE TESPECIALLY MINAY OLD LA VOLLE DE DEL ZE ACT ! COMBANAL! LO BE ADSOSENZATELE OLD COMBANAL! LO BE ADSOSENZATELE 00 Cra'suts shak pa'sencisa [mexay kem(hexay yem] R ball-1 Tb y Hee.. ста вить MEABETERN RNR OXHAR 1M 42 nn Mease ANN PITOA SENG.OF S RESTORES HEREN RENG. OF THE STICKST THE HOUSEOCKS; A REMOTE, LONELY PLACE MITAKNE -Потрное назначетние батио н медвотий утгой за 00 УРА ЛОМ, -РАССКА ЗАВОЛ УЧИТЕЛЬ ВИДА ВШИЯ ВИТАЛ. В не якие дре безги тразби ть / разби ть ся п дре безги 50 29 меднитмый болетаны ТИЕ КИЧЬ (ЕРОМ ЕЕЛЭ) Me'nkas co'wka SMALL FRY: NONENTITY; A SMALL COG -- [8] Taka's me'skas и ничто'яная со'шка, что меня! 00MODITURE YEAVIER CAUSING ONLY MORE PROBLEMS; WITH FRITNIS LIKE THAT WHO WELLS EVENIES! totom a dishite onston 40° AKHO A0° Hbf H ME LANCEHUM SMALL CHANGE tio У'тром в ка ссе ме якие де ныги. на ме! Аленном этие! 00 OVER A SEDW FIRE Ме яким бе сом \$рассыпа ться/верте ться/ЕТС\$ [перед SOPE BIPRT HE ME ANCHHOM DENE!. көн] R бес чт • дн ч. MF . UKO aa 00 I PUWA! MR! AHOF ) HE CTO!NT - TPOM MO'NKO DAA'BATE
LHF) IS A SMALL COG (IN A BIG WHEEL); (HE) IS NOT MUCH OF
AN EXPERT; (HE) DOES NOT KNOW MUCH ABOUT (HIS) WORK/JOB 00 Metanian ASS A MEGGENEAGE A HILLAMOUR PERSON. 4E 1 7046 Начи Льник конто Ри - четаний лов: слитауя статрым 00 NHCTPY KUNAM: OH HE CONVEKTER HOTBERCTH: MOLYTENX По нелоча⁴н YMY THUNTS PROGETY. IN SMALL QUANITIES: IN SMALL SUMS (\*() Лю<sup>®</sup>ныги как вода<sup>®</sup> утека<sup>®</sup>ям из рук расточи<sup>®</sup>тельноя На метание детныти учиться/вить чоспиттанным= R \* вийвев ... «ка из баидьи выми. вживдия ... «коо воничя AU'HBIA 40° ньги по мелоча\*м. GU 00 DESERTAL OLD HER A HALLIN A HELAHME TENTON B OLD HP Pashe'n. atbcs \$ma me'aovusno meaova'm\$ To squander one's gifts/talents on trifles: to bother M. AUTBOY  $\alpha\alpha$ OVESELF WITH TRIFLES; TO WASTE ONE'S TIME ON DETAILS Safkap-Hugotawa / Cafkap MF/Ib QΩ 00 Посади ть [кого ] на мель Med Halme (finespat) - schady TO PUT (SOMEONE) IN A STICKY SITUATION: TO PUT (SOMEONE) IN A 0.0 TIGHT SPOT/SITUATION MOR THE KIN ... P METHRY Кра\*жа автомоби\*ля посади\*ла ого\* на нель: нае.м такси\* 0.1 OBXO'ANTCH AU'POFJ, a Ha HOKY'RKY HO'BOFO HE XBATA'ET YOR TIM & MOTERY 40 HEF . W: \* #1/ Сесть на мель A MILERY TOM TO GLI INTO A STICKY SITUATION: TO GET IN A TIGHT SPOTA AND THE THE MENTILE OF A CONTROL PRINT TIME FOR AREA I HERAY SITUATION OO. TEM RUKPUTS\*ACH CTOA B B 40\*347X8 3384\*XAO BKY\*CHIMA CHAB! TH (KAK PAK) MA MBANI LAN' A IMA. TO BE IN A TIGHT SPUT/SITUATION; TO BE UP A CREEK; TO BE IN A FIX MHRAY ANYR CTYPASOS COLYA Le 3P 1CCY AHO MCTP4 THE AR HERM. OH CHAR A KAK PAK HA 6.0 MPAN! MEMBY ANTRON V ANTRO ME JINKA TTO 00 YESAY SETTISE STATESTED & AATON В глаза"х мелька ет



MERIKATTA CATTOL TO DE SENTS HER SECTION OF THE BESETTED DIFFER IN NO WAY: NOT AT ALL Побет из ссятяки ни в какотя нетре казатяся вознотяным. По кразяней незре в кразяния ми тльнеца OΩ coПо невньшей невре Я невньший ANTE SULAY ME ESENT SETABLICE T SOAG! nn co\$110 ME\*PE/H ME\*PY\$ CHA R CH\*AA \$Сизаз\*ться/апона\*ть, с вотияна\*ми мо\*льничами 00 TO THE AT WENNERS По (метре) возмотжности R возмотжность 00 По метре тогот как ... SOTAGE WIAW MOTHER COLORS WHILE По ме'ре того" как ом ее. слу'шал, насме'шливая улы'бка пока'зывалась на его' губа'х. 6.0 \$Methad/Mathadok addrat LEAST OF ALL: OF AT ALL POCTU'S REMUTATA STANDOUT S AUND, METHER SCOFO\* No me're [vero'] удо выши для коло тт. Стаз за Вени сона. AS/WHILE (E.G. HE WAS APPROACHING). (HE) ...; THE (+ COMPARATIVE) ... [E.G. THE CLOSER HE CAME, THE MORE IMPATIENT HE BECAME] 410 He hother (w) se mether kik ... P .othee 00 По не ре приближе ния к чосква [Ростов] приходивл Ни ботлее висть ни матира как ... У ботлее все. бо'яве и бо'яее в нетерпе<sup>3</sup>ние. CO 00 Тем на метиле \$C00px M0 pu<40p03 M0 py<M0 8 M0 py\$ NOSTHELLOS: SOMERTHELESS EXCESSIVELY; IMMODERATELY; TOO MUCH D ... BAR GLI AMBREUK THOM TO BURGET SEE NICHT NEW TENNE DE LEGAL 1. Скребничей чистия он коня. А сам ворчал. Полима\* име, тала\* ити, пра\*мял, односторо\* инем, но тем не сердя съ не в не ру. 2. Петро , через не ру HOTHER W SIMPLIFT OFFICE. хлебну вший во аки, лежа и на арбе. 4F \* H5 3F 00 GO Чу\*вство ме\*ры Man Hathat Retable 2 Mathan A SENSE OF MODERATION MEPETTS 00 Methale acerot a definee 00 DΩ Мрут как му\*хи R му\*ха Не потявше \$ис. 5 не метнаше как ... R ботлее 00 00 Му<sup>®</sup>хи мрут R ну<sup>®</sup>ха Ни ботльше \$ист\$ ни летньше как ... R 60 глев ME PROCTE 4+ 146 322 14 Метрзость запустетния 60 По мевивлей меве UTTER DEVASTATION 1. 40 LESS THAN 2. AT LEAST; IN ANY CASE Небольшо "Я запу ченный явор ... не представля я ничего " 1. He're on [GIPOXO'A] HEEFAS! KASAFACA MY'AOM привлека тельного; везде сор и чне рзость запусте ния ... кораблестрое ния, в пое зака на неи из Одетски в ME PNH А\*ККОРМАМ ПРИАСТЗЧЯЯ\*Я ICЬ ПО МО\*МЬШОЙ МО\*РО 29 путеме"ствием через зтланти"ческий океа\*н. 2. -Все. APO.T. Kak cu'sus me'pun TO LIE IN ONE'S THEOST C'HROAT это, по метньшей метри, стратимо, Ивати Васитльевич: 00 -И поше-я, и поше-я, и вру, как сивый неврин-Cathoe Smethbuce/mithocs 29 THE VERY LEAST; AT LIAST: NO LESS THAN \$Глуп<глупа\*\$, как си\*вый не\*Рин -Скотяько мет этому скакунут? -Сатмое метньшее -DUMB AS AN OX WETN'DE TO'43. -Занеча\*тельно по\*Алая: -вознуша\*лся Кистуно\*а, не\*Рвно MIHSTIB взара гивая плеча ми. -Гаупа в как си вый ме рин, че.рт 00 6× 00. 839A. Y\*XO H& Y\*XO MHHH\*TS # Y\*XO ME PHT 6 RJdT\*RHIP 29 OΩ M8 PHTS 80.PCTM TO COVER LONG DISTANCES: TO WALK MILES AND MILES \$Меня\*ться/измени\*ться\$ в личе\* R измени\*ться METPA [Солда ты] Шага ни ве. рсты не рили Пол гу лкий CO бараба н. 683 Me\*P≤ 00 1. IN GREAT GUANTITIES: WITHOUT MEASURE 2. TO A GREAT SHO 9 OC 8 HOA! RAIC 8 LHH E E E R 1 & STHO! POMS EXTENT: WITHOUT LIMITS TO SIZE UP; TO EYE (SOMEONE) FROM HEAD TO FOOT Я вскочита нат ноги и стал проттив негот. И ны стоятаи 1. С полсо<sup>в</sup>тни челове<sup>в</sup>к ... евли и без невры пивли нино". 2. что гада"ть? ты влоблена! без не"ры И TAK AD'ATO, HE'PRR APYT APY'TE TAGSE'MH. СУАББИ СВОЕ Я Ты не удан. и ь. OO Me PHTS (KOFO C410) SOSWKHOSE HHWH/O SEWHS APWH HOH R B MC PY арши в н 1. AS MUCH AS ALCESSARY: JUST EMBUGH 2. TO THE EXTENT OF: იი WITHIN THE LIMITS OF метрить на свой аржитн R аржитн 1. (па'бувка) бала' в не'ру строга', в ме'ру снисходи'тельна. 7. Раб' тать в ме'ру свои'х сил. Ме Рить \$TO 0 MB HO POOCS TY MB HO PYS TO PAY SOMEONE BACK IN KIND; TO GIVE TIT FOR TAT 3H4Tb MOTPY R 3H4Tb Вражда пежду бы вшини друзья ни непринири на: - а ждый 00 HO PHT TO BE HO POR. Кра'йние ме'ры ч кра'йний ME PKA 00 00 Petputs \$10'0 48 MetponCs Ty me Metpy\$ R Metputs Снять не\*Рку {с кого\*} R снять MEPTBE'UKH Ни в \$ко\*ей<кзко\*#\$ не\*ре 00 SMOPTBO'WKW/MO.PTBO'S SDESHCOES'HWAS



15.1

WEDIBE THE COAITO.	м
DEAD DRUMK; STOME TRUMM Мертветики пъятный безутсый офицетрик буятния.	
00	
\$NUTS/HANDS-TISCS\$ MEPTHU-TUKN TO ERINK ONESELF INTO A STUPOR; TO DRINK ONESELF UNDER	
THE TABLE	
{Я'ков} смире'на пьеат уме'ренноа то' есть мертве'чки не напива!атся.	
00	
\$Спать/засну!ть/усну!ть\$ нертве!чки R ме.ртвый мертве!ukna	
42	
MORTUARY	
{Городово°й} проси°я ве, неме°дяенно посяд°ть кого° — нибудь в чертче°чкий поко°й.	
00	
\$Спать/засну <sup>†</sup> ть/усну <sup>†</sup> ть\$ мертве <sup>†</sup> чким снон R ме <sub>*</sub> ртвый мғ.ртво <sup>†</sup>	
00	
MO.PTRO? \$NEAH <neaphsas muptsofuka<br="" q="">MF.PTRSO? \$NEAH<neaphsas< td=""><td></td></neaphsas<></neaphsas>	
(10	
\$Быть/остава¹ться\$ ме∙ртной бу¹квой R бу⁴ква ОО	
как ме.ртаому прина рк.: (почо жет) К прина рка	
00 Лежать мо-ртным грутзом	
TO HE DEAD WEIGHT: TO HE UNISED: NOT TO BE PROPERLY UTILIZED	
SHOTHING IN COUNTY AS CLO VOWS L HOP LIPPE LEADING	
00 Ma.Pthan (04041)	
A SKULL	
МОСИ <sup>1</sup> й он че-рное кольчо <sup>‡</sup> с изображе <sup>‡</sup> нием не-ртвой Голоны <sup>‡</sup> -	
00	
MORPHOUS XOUNTRY  1. CLAIM SRIP: A HRI LIKE THAT OF A BULLDOG 2. HOLD ON	
LIKE GRIM DEATHS TO LATCH DITT SOMETHING WITH BULLOUG DESTINACY	
ме•ьтной живткой дере•тся он за чоро, в че, чо и не	
останяя ет покі не ко нчиг. Об	
Мо. РТПые ду <sup>в</sup> ия к душі <sup>в</sup>	
00 Ме.ртиче срајму не мјаут и мјаут	
υO	
Мевртный час R ти'хии ОО	
Ha me.pthua to'uke At a stanistill	
Перегонотря о митре нахотаятся на метреой тотчке.	
00 Ни жив ни мф.ртч ≧ чицу!й	
00	
Пить не «Ртную (чэ°шу) TO LPT:«X наро	
-Он овятть пьечт нечетохої «гоноритяй сосетий о сапотянике » пьятничуч	
6.0	
\$Спать/зэсну!ть/услу!ть\$ \$че.р вым сном/мертне!чки/ мертне!чким сном!	
TO PE SHOWN ASSESSED TO HE DEAL TO THE WORLD; TO SLEEP	
LIKE A 1.13 Все в 40°ме спатли верктори сноме потрудичвшись днеем и	
Coltho nay!wunts. MtCaltb	
(40) (40)	
MECN <sup>®</sup> TO TPR36 / TPR36 MEC({{\rightarrow}} \text{VRI})	
JO	
\$Техилое/техиленькое\$ несте*чко А СыSey ээн: А Sise Coke	
F HUTG! TU. MADE MECTE! YKU - PASUBSANI'A CAY! #64:	
жинандирован из жолина рас жован да предприя заиси в командирия заиси в командирия заиси в командирия заиси в к М101N в	
UU Walana waxaa wa	
Ро <sup>в</sup> изи мотив <sup>е</sup> чи <sup>е</sup> сто мотовт и мотив <sup>е</sup>	

F\*CTO 00 ber на не\*сте R бег бе лые неста В бе лыя 00 GOALHOS MESCTO R GOALHOSA faasa" Ha Ho\*kpoH HO\*CTO (y KOFO\*) R HO\*KPWA 00 MMBO FO ME CTA \$MET/HE OCTAE.TCR\$ R MMBO FR 00 3A4 4HOR MOTO R 3A4 4HAR 00 Знать свое. ме сто R знать 00 MMe'Th Me'CTO R MMe'Th 42 Mecta\* не столь отлале. нные (INTO) EXILE: SIBERIA Полуя нов был осужденнь Его приговоритан к сситаке в не столь отдале нные неста! Сиби! Ри. വ Ме сто заключе ния PLACE OF CONFINEMENT Шлиссельбу \*РЕСКая кре пость была \* не стом заключе \* ния чаре'вича Алексе'я. 00 MO\*KPOB HB\*CTO CHO\*KPOFO HB\*CTA HB OCTA\*HBTCR [OT KOFO\*] R HO\*KPMR 00 На не<sup>4</sup>сте преступяе<sup>4</sup>ния =пойна<sup>4</sup>ть/заста<sup>4</sup>ть/накря<sup>4</sup>ть= IN THE ACT: UNAHARES; RED-HANDED; AT THE SCENE OF THE CRIME XO38 BBB AO HA BACTA AN FRAGMITERS HE HE CTO SPECTYDAR "HMS. На метсте \$уложить/положить/убить\$ TO KILL (SOMEONE) ON THE SPOT Ра нения солла т прише . я в себя , и на не сте уложи л .89.9k 95H 00 HA MO'CTO ( 450.M)
IN (SOMEONE ELSE'S) PLACE: IN (SOMEONE'S) SHOES -Я бы уво'ямя безде'яьников, бу'дучи на не'сте нача выника стро яки. 00 На (свое «н) не сте IN ONE'S RIGHT PLACE; IN A POSITION BEFITTING OVE'S ABILITIES -Так, говори\*шь, на не\*сте фонина\*? ~Говоро\* по че сти. Для до лжности тако я и создана. 00 Наси \* женное ме \* сто R наси \* жемный 00 (He) \$k He\*CTYCY He\*CTA\$
1. [WITHOUT NEGATION] TO THE POINT: APPROPRIATE 2. BESIDE THE POINT: OUT OF PLACE: INAPPROPRIATE He He'CTO [KOMY'] IT'S NO PLACE/NOT THE PLACE FOR SUMEONE' -Поди\*, Пе\*тя, здесь тебе\* не не\*сто. 00 He me'CTO [48my'CINF] 11.5 NOT THE PLACE FOR DOING SOMETHINGS ONE DOES NOT (DO SOMETHING) HERE ЗАВСЬ НВ МВ CTO ПИТЬ. CO He ma (choe.m) me\*cre OUT OF PLACE Преподава тель рисова ния был не на свое н не сте в шко° ле; худо° жник по призна° нию, он тяготи ° лся но° вым SAHR THOM. 00 Не находи ть (себе ) не ста TO FRET; TO BE UPSET; NOT TO BE ABLE TO SIT STILL 00 SHETCHE AD ANHO SHIBS ME CTA [KOMY CHEMY ]





I. (MIT NUMBER LATE TRANSPORTED AND A DOLZ A CONTROL TO	SOMETHING ON NECLETIFIED THEFT IS NO RUDMYEXCUSE FOR COMPTHING OF	THE FILTHY STUFF (IRONICALLY ABOUT MONEY)
I. THE C. WORLTH'S TRANS TRU INTEGUE. PROBABILISM REFERENCES OF THE PROBABILISM REPORTS OF THE PROBABI	MAIC MERCTA  I. CONTT MOVELS STANG SECUNSTILLES NOT A MOVE 2. (HE) PASSET PROSECTATION CAN THEM	Мета'ть банк R банк
ABOLE - mint** in Octate and inplaced to a default of the control	1. Ни с метсті: Етсяк тротнетось, Разботяники! граниттови! Ні матсто увожут! 2. —Пять матсячов я	мета ть би сер перед сви ньяни R би сер
DO TOTAL THE TOTAL TO TRUTC!  OCT STATE AND THE COLORS AND THE TOTAL TO THE TOTAL TO THE TOTAL THE COLORS AND THE TOTAL THE TOTAL THE TOTAL THE COLORS AND THE TOTAL T	заесь живу и послованый прожинаво — а девло ни с невста!	
TO PRIT SUMP ON THE STATE OF THE PROPERTY OF THE STATE OF		
Marting   Mart	TO PUT (SOMEONE IN MILE PEACE	META*TEGR
TO PIT UNIT SELE IN STATEMENT (15 15) PLACE/SHOPS  DO A MOTES AND THE CONTROL OF THE STATE OF TH	на свое, че <sup>т</sup> стог указа <sup>т</sup> в на оши <sup>т</sup> ьки в рабо <sup>т</sup> те. СО	Мета <sup>®</sup> ться в глаза <sup>®</sup> R броса <sup>®</sup> ться
Thousant teem in ) flow (cal mod) metere! R npomashither CO CO Preto's wo'co i noeto's meter's an operation of the color o	TO PUT ONESELF IN (SOMEOME FESELS) PLACE/SHOES	Под мете.лку
PACENT WE'CO'S WE'CTO ' PICCUITE  OCHTES Y'SKAM MECTAL' PICCUITE  OCHTES Y'SKAM MECTAL' PICCUITE  OCHTES TARY AND THE METAL'  CATAGOR MENTY Y' MAPPY CATANTIC WIT HAD WE'CTO I AND Y  AND	Проволи <sup>в</sup> ться на эвтои (савмом) мевстев R проволивться СО	Как то <sup>4</sup> лько че <sup>4</sup> ны пояняли <sup>4</sup> сь и дошли <sup>4</sup> до 50 - 60
PACCENTED Y Taken Mectal " Piccustra  OU SCOTPANUM/Symath in III . 40"CTE IO FILIUKAR/YSATALIN III . 40"CTE IO CAN'GOR MEMPYTY . MAPPY CAPANITC WTO! MADYAB.  OU CAN'GOR WE'CTE (AND'CWELD') " CAN'DWA COU CAN'GOR WE'CTE (AND COUNTY TO CAN'DWA COUNTY TO COUNTY TO CAN'DWA COUNTY TO COUNTY TO CAN'DWA COUNTY TO COUNTY	00	Mf TAA*
To First   Trick   Trick   Trick   To Be   UPSET	00	Но <sup>в</sup> вая метла <sup>в</sup> чи <sup>в</sup> сто мете.т
Rainado Meirit	TO FEEL UNEASY/MESTLESS: TO FRET: TO BE UPSET	-Но <sup>®</sup> ный нача <sup>®</sup> льник во есе. вника <sup>®</sup> етИзве <sup>®</sup> стно: но <sup>®</sup> вая
Can'fue we'cro [ksro'(werd'] # can'fue	Ка <sup>‡</sup> жаую мину <sup>‡</sup> ту наруг случи <sup>‡</sup> тс <sup>.</sup> что <sup>‡</sup> — нибуаь.	<del>-</del>
Tay Take 1971	Chattue Hetcto (Kuruttherut) R chattha	THREADBARE/FLIMSY [ABOUT CLOTHING]
ADMOUNT K, Harper France, C me"cta usan eos.  OC  C me"cta a kabet P R kabet P  OC  C tat unto ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C tat unto ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C tat unto ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C tat unto ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C tat unto ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C tat unto ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C tat unto ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C tat unto ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C tat unto ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot) R ctature  OC  OC  OC  C taturo ha (csos) He"cto (korot)	(TO TAKE DEE) FROM A STABLES POSITION: WITHOUT A RUNNING	ле*кчии торо*пится. Сапоги* дра*ные, шиме*ль на ры*бьем меху*.
C Me*CT3 d κ 4Pace* ? κυρων* ρ  OC CTA**SUTE HA (CROW.) He*CTO [KOTO*] R CTA*BUTE  OC CTA**SUTE HA (CROW.) He*CTO [KOTO*] R CTA*BUTE  OC CTA**SUTE HA (CROW.) HE*CTO [KOTO*] R CTA*BUTE  OC CTA**SUTE HA (CROW.) HE*CTO R CTA*BUTE  OC SCTOW*TS*/OCTABA**TACKS HA MR*CTO  REMAIN IN A FIRED PUNITION  MCTO*PHA HAROTAM* HE CTOUNT HA HE*CTE, OHA* MAB.!  BROPPLA W HO GPP "HA TERRE*PENHER COMM*."  OC TOTA**TECH HA ME*CTO R CTA**SUTE  OC Y*TANO* ME*CTO [KOHY*]  TO PUIS SWEDTHING COMPONENTS  OC YCTANU*TE HA*CTO [KOHY*]  TO PUIS HARD TO [KOHY*]  TO PUIS HAPTON SWEDTHING COMPONENTS  OC NECTO**TE HAPON**AND SWEDTHING COMPONENTS  OC NOTICE HAPON**AN		00
00 CTa'untib ma [ube.] wu'cto R cta'smib 00 SCrou'ts/ocrasu'tscab ma me'cte NOT 10 9005F; '101 I') wivh av IRCH; 10 RE STATIC; 10 REMAIN 14 A FIRED PULITION RECTO'PMR MAKOFAA' me CTOM'T MA ME'CTE, OHA' MAE.I REMAIN 14 A FIRED PULITION RECTO'PMR MAKOFAA' me CTOM'T MA ME'CTE, OHA' MAE.I REMAIN 14 A FIRED PULITION RECTO'PMR MAKOFAA' me CTOM'T MA ME'CTE, OHA' MAE.I RECTO'PMR MAKOFAA' me CTOM'T MA ME'CTE, OHA' MAE.I RECTO'PMR MAKOFAA' me CTOM'T MA ME'CTE, OHA' MAE.I RECTO'PMR MAKOFAA' me CTOM'T MA ME'CTO (KOMY') ROUTH MAY TO [APOUT MOTIONS]; TO BE REPLACED BY SCONTTING CTEAX YCTPINU'A ME'CTO COMERBUE'HHO APYTO'MY UY'SCIBY I BUE OR DOM'NAME CONSIDE'HMEM K MECTA' CHOMY.  WECTE W ME'CTO ME'CTO (KOMY') R VECTE  MECTE RECTO RECTO'PMR MAGAMANACE CONSIDE'HMEM K MECTA' REPO'BHUR ME'CAN MAPOAM'ACR R MAPOAM'TELR  ME'CAN MAPOAM'TELR  MAPOAM'TE ME'S MAPOAM'TE MAPOAM'T	00	TO DO'SOMETHING) ON THE SLY; TO PLAY A DIRTY TRICK [Ero*p] грозн*м подеести* и де*вушке, и ее. засту*пнику
00	00	MEY
MOT TO 900%; NOT TO MOVE AN INCH; TO RE STATIC; TO REMAIN IN A FIELD PUNITION  MCTO*PMR MUNOFAR* ME CTOU*T HA ME*CTE, OHA* MAE.T  RINDPULA M AG SPU*MR TENE*PENDER SORM*.  OO TONTA*TECR HA ME*CTE R TONT*TECR  OO  Y'3NOB ME*CTO [8 Me.H] R Y'3KMR  OO  Y'3NOB ME*CTO [8 Me.H] R Y'3KMR  OO  Y'3NOB ME*CTO [8 Me.H] R Y'3KMR  OO  YCTYPIN*TE ME*CTO [KOMY*]  TO PUT SOMFUME! IN HIS PLACE  OO  YCTYPIN*TE ME*CTO [MOMY*]  UCTER'S YCTYPIN*N ME*CTO COMEPUME*HHO APYFO*NY MY*BCTBY:  UCCED M ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO COMEPUME*HHO APYFO*NY MY*BCTBY:  UCCED M ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO COMEPUME*HHO APYFO*NY MY*BCTBY:  UCCED M ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO COMEPUME*HHO APYFO*NY MY*BCTBY:  UCCED M ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO COMEPUME*HHO APYFO*NY MY*BCTBY:  UCCED M ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO COMEPUME*HHO APYFO*NY MY*BCTBY:  UCCED M ME*CTO ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO COMEPUME*HHO APYFO*NY MY*BCTBY:  UCCED M ME*CTO ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO COMEPUME*HHO APYFO*NY MY*BCTBY:  UCCED M ME*CTO ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO COMEPUME*HHO APYFO*NY MY*BCTBY:  UCCED M ME*CTO ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO COMEPUME*HHO APYFO*NY MY*BCTBY:  UCCED M ME*CTO ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO COMEPUME*HHO APYFO*NY MY*BCTBY:  UCCED ME*CTO ME*	00	Вложи ть меч в но мны
### MINOPPLA U SO SPUTME TENEPPOWERS SORNM**  O	NOT TO PUDGE: NOT TO MOVE AN INCH: TO BE STATIC: TO REMAIN IN A FIXED PUSITION	~Теле*рь тако*е вре*мя наступа*ет, что нам с тобо*й до*яго меч в но*мны вломи*ть не уда*стся.
00 y'3kue me'c"o [8 ve.n] K y'3kuê 00 yk333'Tb me'cTo [komy*] TO PUI (50MEUNE) [N mis place 00 y'CTYTRU'Tb me'cTo [vemy*] TO PUI (50MEUNE) [N mis place 00 y'CTYTRU'Tb me'cTo [vemy*] TO DII (50MEUNE) [N mis place 00 y'CTYTRU'Tb me'cTo [vemy*] UC no live avy TO [argul   motions]; TO BE REPLACED BY UCE mponn'kancb comine'nnem k mecva'cthony. 00 CTPAX yCTYTRU'A me'cTo conspwe'nne apyro'my vy'sctby: UC mponn'kancb comine'nnem k mecva'cthony. 00 We'cTo u me'cTo [komy*] R vectb MECIb 00 SKpo'ahas/kpona'eas* mcctb R kpo'shuê Me'cRu 00 Me'cRu mapoan'acs R mapoan'tbcs 00 Me'cRu mapoan'acs R mapoan'tbcs 00 Me'cRu ma ywe'phe R ywu'ps 00 Me'cRu ma ywe'phe R ywu'ps 00 Ceph me'cRua R ceph META'AA 50 Opespu'nnak med'aa META'AA 50 Op	«Чинков концеченом и и в ченин.	Аано®клов меч R дано®клов
TO TAKE UP ARMS: TO UNSHEATHE ONE'S SHORD  YX334'Th Me*cto [Komy*] TO PUT (SOMEONE) [N HIS PLACE  OD  YCTYRRITH ME*CTO [LIGHY*] TO (LIVE MAY TO [AROUT   MOTIONS]: TO BE REPLACED BY (SOMETHING) CTPAX YCTYRRIA ME*CTO CORREPWE*HHO APYTO*MY MY*BCTBY: BCE REPRAYS AND COMBRES HHOR K HECHA*CTHOMY.  OO  WECTH ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO CORREPWE*HHO APYTO*MY MY*BCTBY: BCETH OO  WECTH ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO CORREPWE*HHO APYTO*MY MY*BCTBY:  OO  WECTH ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO [KOMY*] R ME*CTO CORREPWE*HHOR APYTO*MY MY*BCTBY:  OO  WE'CRU HAPDAH*ACR R HOCTO R KPO'BHWA  MF*CRU  OO  ME*CRU HAPDAH*ACR R HAPDAH*TECR  OO  ME*CRU HAPDAH*ACR R HAPDAH*TECR  OO  CEPH HE*CRUA R CEPH  META*/A/  OO  OP  OP  OP  OP  OP  OP  OP  OP  O	00	
TO PUT (SOMEDULE) IN MIS PLACE  OD  YCTYPHIN'TE ME'CTO [ YEARY 1]  TO GIVE MAY TO [AROUT   MOTIONS]; TO BE REPLACED BY (SOMETHING)  COPAR YCTYPHIN'A ME'CTO COMEPWE'NHO APYFO'NY YE'BCTBY:  BCC REPORTH'EARLY ARCE COMINE'NHOW K HECYB'CTHONY.  OO  YECTE W ME'CTO [ KONY*] R YECTE  MECTE  OO  Skpo'anday/kpoda'ears mecte R kpo'anda  MF'CRU  OO  Me'cru Hapodu'acr R Hapodu'ter  OO  Me'cru Hapodu'acr R Hapodu'ter  OO  Me'cru Haywe'p6e R ywu'p6  OO  Ceph me'cru R ywe'p6e R ywu'p6  OO  Ceph me'cru R ceph  META'AA  TO  OO  Mera R CKPECTH'TE HENN'R CKPECTH'TE  MEVITA'TD  OO  Me'cru Haywe'p6e R ywu'p6  OO  Ceph me'cru R ywe'p6e R ywu'p6  OO  Ceph me'cru R ceph  META'AA  MEWA'TECH  OO  Mey Cru Haywe'p6e R ywu'p6  OO  Ceph me'cru R ceph  META'AA  TO  OO  Mey Cru Haywe'p6e R ywu'p6  OO  Mey Cru Haywe'p6e R ywu'p6  OO  META'AA  MEWA'TECH  MEWA'TECH  OO  MEWA'TECH  MEWA'TECH  OO  Mey Cru Haywe'p6e R ywu'p6  Mey Cru Haywe'p6e R ywu'p6  OO  Mey Cru Haywe'p6e R ywu'p6e  OO  Mey Cru Haywe'p6e R ywu'p6e  OO  Mey Cru Haywe'p6e R ywu'p6  OO  Mey Cru Haywe'p6e R ywu'p6e  OO  Mey Cru Haywe'p6e R yw	00	TO TAKE UP ARMS: TO UNSHEATHE ONE'S SHORD
TO GIVE MAY TO [AROUI PMOTIONS]: TO BE REPLACED BY ISOMETHING)  CIPAX YCTYDU'A MOSCIO COMEDWOS HOW APYFOSMY MY SCIBY:  BEO REPONS YCTYDU'A MOSCIO COMEDWOS HOW APYFOSMY MY SCIBY:  BEO REPONS KANDER COMEDON SCIENCE OF MOSCIO COMEDWOS HOW A HECKAS CINCHY.  OO  WOLLD WESTER TO OVERESTIMATE/UNDERESTIMATE ONESELF  OO  MOSCAN HAPOANSACA R HAPOANSTER NECTO R KPOSHWA  MOSCAN HAPOANSACA R HAPOANSTER ONESELF  OO  MOSCAN HAPOANSACA R HAPOANSTER ONESELF  OO  MOSCAN HAPOANSACA R HAPOANSTER ONESELF  OO  COPP MOSCAN HAPOANSACA R HAPOANSTER  OO  MOULD DO YOU GOOD TO  1. "NOGAALOAADNSTER HORS BAN TO'NO HO HOMASTER HA  MUSCION BO'SAYXO.  MEMASTEC  OO  OO  OO  OO  OO  OO  OO  OO  OO		THE CO. BOC. HOLD TO THE MENNY TO HOLD MAKE
## Steward Road Road Road Road Road Road Road Roa	TO GIVE WAY TO CARDUT FUCHON TUCARD OF YAW TVID OF	Преда <sup>‡</sup> ть огно <sup>‡</sup> и нечу <sup>‡</sup> R преда <sup>‡</sup> ть
MECTO Metato (kony*) R vecto  MECTO	ысө прони*клись сожіле*нием к несча*стнону.	ME4TA*Tb
\$KPO'BHAS/KPOHA'BAS MUCTO R KPO'BHAS  MF*CSU  M6*CSU HAPOAU*SCS R HAPOAU*TOUS  M6*CSU HAPOAU*SCS R HAPOAU*TOUS  M6*CSU HA YW6*PS R YW4*PS  M0*ULD BE ADVISABLE: IT MOULDN'T DO ANY HARM TO:  MOULD DO YOU GOOD TO  1. "NOSASIMATE/ONDERESTMATE UNESELF  M6*UA*TO ON KPYFO*H, TAK H6*46FO O C666* M64TA*TO!  M6*UA*TO ON KPYFO*H, TAK H6*TO ON KPYFO	MECTE	Meyta'th o cese! (MHO'FO/BUCO'KO/ETC) TO HAVE A HIGH OPINION OF OYESELF; TO THINK WELL OF
Ме <sup>®</sup> сяч народи <sup>®</sup> яся R народи <sup>®</sup> ться  ОО  Ме <sup>®</sup> сяч на уже <sup>®</sup> рбе R ужи <sup>®</sup> рб  ОО  Серп ме <sup>®</sup> сяч а уже <sup>®</sup> рбе R ожи <sup>®</sup> рб  Серп ме <sup>®</sup> сяч а R серп  МЕТА 1 Л Л  ОО  Презри <sup>®</sup> нный нета 3 л л  МЕША 1 ТЬСЯ  ОО  ОО  ОО  ОО  ОО  ОО  ОО  ОО  ОО	\$Кро†аная/кроаа†еая\$ месть <sup>Q</sup> кро†вный MF*CЯU	~Ко⁴ли гол круго⁴н, так нө*чөгө о себе* мечта*ть: МfdA*Tb
Ме <sup>®</sup> сяч на уше <sup>®</sup> рбе ₹ уши <sup>®</sup> рб МОШЕD DO YOU GOOD TO  ОО Серп ме <sup>®</sup> сяча R серп  МЕТА*///  ТО Презри <sup>®</sup> нный нета*//  МЕША*ТЬСЯ	Ме <sup>®</sup> сяч народи <sup>®</sup> лся R народи <sup>®</sup> ться	He Shewater Chewatho Gus [Konyt + INF]
Серп ме сяча R серп — Севп — осеро — осеро — осеро пожи тъ на чи стон во здухе.  МЕТА ТА Т	Ме <sup>†</sup> сяч на уже <sup>†</sup> рбе २ уже <sup>†</sup> рб	WOULD DO YOU GOOD TO
презрочный нетачля 00	Серп ме *Сяча R серп META*ЛЛ	−С еа!шим заоро!вьем вам не меша!ло бы пожи!ть на чи!стон во!здухе.
	<del>-</del>	

MENATECH CONTID. TO PUKE (SOMEONE) IN THE RIBS TO GO MADE TO LOSE DIES MIND Понона РЬ вскрича А. в свою о черель уда Рия дъячка 00 **ROA MUKU \* TKU...** Меша\*ться под нога\*ни и нога\* WN. VEHPKNS 29 Как ми ленький 1. WITHOUT A WHIMPER 2. WITHOUT A HITCH \$YM/PACCY AOK Mematurch (y koro\*) 1. "Пое° лет. Не таки°х обла° мывали. Как ми° ленький пое° лет. 2. "Прохо° лы [для та°нков] сде° лал? "Сле° лал." "На вср. Как ми° ленькие, (SOMEONE) IS LOSING HIS MINU/GOING MAD MEHORK 00 SPOR ASTE. \$Золото # А/ де \* нежный \$ мицо \* к A MONEYBAGS Mu'ленькое де'ло That's Just Beautifuli: That's a fine kettle of fishi: -Вот наприме\*р полко\*вник Скалозу\*6: И золото\*Я MOWO'K, M MUSTHT B FUHEPS AND WELL WHAT DO YOU KNOW! OΩ -Я разау "ная мати" в теа тр. -Ми ленькое де ло! Ка\*пенный мещо\*к Р ка\*менный Билеты ведь куплены и ты одетт! 00 ONINH MOUKH' HOE FARREN 00 BAGS UNDER UNF'S FYES ЛФ 60-ни м А А В В 60 Схозаство чежду сывном и отчози, неснотря на мешкиз под ми ловать ГЛаЗа°ни у после° Анего, бы° Ао рази°тельное. 47 00 BOT SHU! AYOT CHH! AOBAAS \$Покупа\*ть/купи\*ть\$ кота\* в мешке\* R кот LIKE CLOCKWORK; WITHOUT A HITCH; WITH NO TROUBLE AT ALL -Hy, BCO. NO KO'K - TO HAC GOF HH'AOBAA, OGXOAN'AN BCO 00 CHAC TE MONKO кордо ны благополу чно. IT HANGS ON (SOMEONE) LIKE A SACK 50 Косто и, ку пленный в магази не, сиде л мешко и. Kak Gor Mu'Ayet? 00 HOW IS LIFE TREATING YOU? -3APa'BCTBYRTE, Re-TP AHAPE'NY! Kak Bac Gof HU'AYET? \$То'чно/сло'нной из-за угла! мешко!н \$уда!ренный/ # KET "NBN9T MNAOCE PANE TO HE QUEER; TO BE TOUCHED IN THE HEAD; TO HAVE BATS IN 00 ONE'S BELFRY Без милосе Рдия -Я не идеали<sup>3</sup>ст, не утопи<sup>4</sup>ст, ... а про<sup>4</sup>сто, должно<sup>4</sup> MERCILESSLY; WITHOUT MERCY быть, глуп и из-за угла! нешко! и приби! т. Неснотря " на зо нтик, со яние жие, г без нилосе раия. ME IU . HEK MN. VOCTNBMW 00 B Mesio sex SEVAL HU ACCTUBEEL ALTO HU ACCTUBUS HINHAUIH BE SU KIND no -Будь ни лостив, проводи до кали тки! Мемани<sup>4</sup>н во дворя нетве ດດ AN UPSTART: A SOCIAL CLIMBER Ми<sup>®</sup> лостивыЯ госуда<sup>®</sup>рь R госуда<sup>®</sup>рь MAF ми пость 00 68 8 оди<sup>4</sup>н миг IN A FLASH: PROMPTLY YOUR GRACE Во ° сле водеви \* ля, раза \* гранного уча вимися, в оди \* н миг -что° же она° [поме°жича] де°лает? -Да что° взду°мается все сту влья бы ви сани нуты к стена м и начали сь та миы. 88. HU'AOCTH. 00 იი B TOT AB MAR Вкра сться в ми лость R вкра сться AT THE VERY SAME TIME AT THAT MOMENT £ава грабитель по линал ренольно р, в тот же миг Вояти в ми лость [к кому ] Я вояти раздачися вывстрем, и он упай зачмертно. OΩ 4.15 PY + 1h Ми Лости \$про синспрошу \$ 00 IF YOU PLEASE! [ASKING GUESTS TO BE SEATED AT THE DINNER TABLE]; PLEASE! He yone to (u) (rastion) Smarky to/Hoprhytts IN THE TWINKLING OF IN EYE; REFORE YOU COULD TURN AROUND; BEFORE ONL COULD SAT JACK ROPINSON [Ма°льчик] воше.; и доложи°л, что обе°д гото°в.
-Ми°лости про°сич, - сказа°ла хозя°Яка.... -Мигну<sup>4</sup>ть не успечень, как он тебя<sup>4</sup> обобра<sup>4</sup>я да и прочь nn отоше.л. Ми лостью бо ньея TO BE A BORN. ... (E.G. MECHANIC, PHILOSOPHER, ETC.): TO HAVE AN INBORN TALENT FOR (SOMETHING) 00 (CTO'NT) TO'ABKO .. JUST SAY THE WORD EA TO THINGS WILL BE DONE FOR YOUT ALL -Да ... Ле-тчик, что называ стся, ми лостью бо жьей, YOU HAVE TO GO IS TO ASK -проворча<sup>в</sup>я пояко<sup>в</sup>вник. - ... Не оста<sup>в</sup>нешься ям у нас инстру «кторон? Нам таки «х на «до» 00 MCHONHRITS UTO" MENGINACE. Не оставить свои и ни лостяни (кого ) R оставить MASH\* HE U 00 Oυ По ничлости [чьея] He crofure [450ro\*] husufnus THANKS TO SOMEONE NOT WORTH SOMEON ASSISTING FINGER 1. По ее. ми лости он стал и одева ться опрятно, и -Что муравантикие! чазитния ватшего не стотять держа ться прили чно. 2. У Обло нова в кабине те 60 перело наны и ли перебиты почти все ве им ... - и все. SC<Has Huanther по ми лости Заха ра. VERY LITTLE; A THIMMLERDE -Авриматныя у них С пизитнечь но лотакость колоссатльная. Сда<sup>в</sup>ться на ми<sup>в</sup>лость победи<sup>в</sup>теля WAKHITEN TO SURRENDER UNCONDITIONALLY: TO GIVE UP A STRUGGLE. THROWING ONESELE AT THE MERCY OF THE CONQUEROR 23 \$74 PHILIPHIE TORKHY TO / TES HOR MAKE TEM



MATAGETIC COST !! Тиризвиня сазазень из чивають поправетиля. DO BEAUTHIN CAUTHINTOS INTROCTS 1. PLEASE BE SO FING OFFASE DO (ME) THE FAVOR OF. ... PLEASE LOTE YOU ARE WELCOME TO THE ANSWER TO A REQUEST FOR PERMISSION TO US S.METHING! -Cantandto mutaoctb, firabxotous Anapotenna, Pasyanateru zurnautneki, (1) BERGRUTSCRIBUTTOR HE MUTAUCTS.
1. PLOASE DO TOLL ME WOULD YOU PLEASE TELL ME ... 7. YOU EDY'T SAY  $t_{\rm e} = \dots$  ск вин  $t_{\rm e}$  мир на ни  $t_{\rm nocth}$  ..., отчего  $t_{\rm e}$  это молоды  $t_{\rm e}$  лотал на  $t_{\rm noth}$  старика  $t_{\rm e}$  микогда  $t_{\rm e}$ CAY FULL PER HE KITHET? .... CKGMUTTE HE MULACTE, 38 MICE ME BOARE PARHETE - TO? HEYMETAN CARTER AUTTOKNE ONOUTHER HAM IN LOOMER HINES 3" -KOMA, 3,10 OH HNEGGET \*\*\* 5. ALLO ME LOWER LOWER LOWER LOWER LOWER LOWER LOWER LOWER LOWER LAW CHALLOTES MELICKNE - Лу'мает ла<sup>в</sup>ночник. -А. и па<sup>в</sup>льчем закива<sup>в</sup>л! И ного<sup>в</sup>я TOT BHYAT CKHRUT ME MUTAUCTS. 00 \$Сменить/положить\$ тиен на митлость Я тмев 00 \$PBUTCABUTTOS COTSECHYO MUTAGETE & GOTMECKUA MATAGE GO. tor (stro) mutnot WELL WHAT DO YOU KNOW!; ISN'T THAT SOMETHING; I'LL BE DARMEDI «Никто" ече» не" бал? «спроси"л Я°ковлев Мари°ю Амаретенну. -Нет, тотвичатля онат ротбко. -А твоя жени х? -на не посалатии за ним. -нот ни ло: что он За ни луо ду ву Р душа ( nn ADTO-MUTAD P ANTHO 24 MUTAGE ALTAO JUST THE MIGHT THING: YOU COULD NOT ASK FOR ANYTHING BETTER 2. IS'T THAT SUMETHING! I'LL HE DARNED! С расснеттом лотака ... долинат бутдет уятит на глубинат в штори — сатное митлие детло: не MOTA OT, HE KAYA ET. \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* OLD CHAP; DEAR FELLOW; MAN IAS A FORM OF FAMILIAR ADDRESS! "Ты что", мия челове'к, шо'рник саю? ... А'ли сапо'яник? OMINM Oυ BUTS MUTHO VETAN - GUTS 00 MN'HO PTE SPOUNO! R POT 00 RPONTH' MH'HO [KOTO! <4efo!] 1. TO PASS BY (SOMEDNEZ SUMETHING) 2. TO BY-PASS (SOMETHING): Он прошеля ми<sup>4</sup>мо сноиго! до!ма, о че.м-то заду\*мавшись. 00 ПРОПУСТИТТЬ МИТМО УФЕТЯ YEAR OF THE OTHER AND OUT THE OTHER; TO PAY

YEAR OF THE OTHER; TO PAY

YEAR OF THE OTHER; TO PAY

YEAR OF THE OTHER; TO PAY Он пропусти'я ни'но уше'й занеча'ния свои'х зави'стникое. AHINM 00 Де<sup>†</sup> Лать \$весе. Луо/хоро<sup>†</sup>шуо\$ ни<sup>†</sup>ну при плохо<sup>†</sup>Я игре<sup>‡</sup> TO PUT A SUUD FACE D'S THE MATTER -Я случа!йно узна!ла, что они! бо!льше го!да не живу!т вме сте. -Они скрин : ли, до лая хоро шую ми ну при DAOXO'R HIPE'. 00 AR' Adib (Kaky'n) Mu'ny k apiasth \$SOABECTH!/SOARDHH!TES HU!HY [KOMY!<SOA KOFO!] TO UNDERMINE (SOMEONE 'S) POSITION ACT: TANHUM

IN MINIATURE Заесь ... вся Испа<sup>®</sup>ния в миниатю Ре: разнообра выне косточны провичниий, их нареччия, осочбенности, нанечы, MWHHHMYM 00 ПРОЖИ!ТОЧНЫЯ НИ!НИНУН THE MINIMUM FOR SURVIVAL MUHU\*CTP OO. MUHUICTP GES HOPT TETAS M #HOBA \* Th 00 \$Cum\*/>\*ta\$ ya\*wa \$mumy\*et<mumoma\*aa\$ {koro\*} R ya\*wa SILHO FOHNM 00 Настровиться на миноврныя \$лая/тон\$ TO FFEL BLUE: TO BE DOWN IN THE DUMPS
OH HACTPA BAARCH HA HUNG PHAR AAA HO CAP WAHNE вое нных изне стий. MUHYTTA 50 Des natu' muny't (kto) BUDDING/IN THE BUD (E.G. DOCTOR, TEACHER); YOU WILL SOON HAVE TO CALL HIM ... [E.G. DOCTOR, ETC.] [JOKING ABOUT A CANDIDATE OR AN ASPIRANT FOR SOME RANK, DEGREE, ETC.] Без пяти инну т инжене р. 00 В до брую мину ту WHEN (SOMEONE) IS IN A GOOD MOOD; AT AN OPPORTUNE MOMENT [E.G. TO CATCH SOMEONE ] nn B (GAHY\*) MHHY\*TY IN NO TIMES IN AN INSTANTS RIGHT AWAY На за<sup>†</sup>авнныя вну<sup>†</sup> вопро<sup>‡</sup>с в мину<sup>‡</sup>ту был гото<sup>‡</sup>е отв**е**<sup>‡</sup>т. 00 В петраую нинуту AT THE (VERY) BEGINNING: AT FIRST Соба ка колеба лась в первую минуту, а, узнав бывшую хозя Яку, бро силась ей навстречу. 00 ROTSUHUH STUK TO LIVE FOR THE MOMENT 00 Как одна мину та =прояти /пролете ть = THE TIME FLIES/FLEW; THE TIME GDES/WENT BY FAST
BP8 MR RPOWAO KAK OAHA MHYYTA: APY354 M 6W AO 4TO Pacckasa th Apyr Apytry. 00 MMHY Ta e MMHY TY TO A MINUTE: RIGHT ON THE DOT Прибы<sup>в</sup>тие повезда быздо нинувта е нинувту по расписавнию. 00 Muny \* Ty ATTENTION. PLEASEI -Мину<sup>®</sup>ту внима<sup>®</sup>ния. господа<sup>®</sup>І 00 (OAHY\*) SHUHY\*TY/HUHY\*TORKY/HUHY\*TKY/CBKY\*HAY/ CERY HAOVKYS ONE MOMENT: PLEASE WAIT A MINUTE: JUST A SECOND! Ми<sup>®</sup> ТЯ ВАРУГ ВСКОЧИ<sup>®</sup>Я СО СТУ<sup>®</sup>ЯЗ» -ОЯНУ<sup>®</sup> НИНУ<sup>®</sup>ТУ» госпояа .... Я сбевтаю к ней. 00 Cup! Huhy!TY R ce# 00 С нину ты на мину ту AT ANY MOMENT: SHORTLY; ANY MOMENT/WINUTE Прибы тие каре ты ско рой по можи на не сто происше ствия ожила лось с мину ты на мину ту. 00 Счита \* тъ ниму \* ты R счита \* тъ МИНУ \* ТКА 00 (OAHY\*) MUHY\*TKY R MUHY\*Ta MUHY THER OΩ MUHY THOS AS AO
IT WILL ONLY TAKE A MINUTE; THIS JOB WON-T/DOESN-T TAKE
LONG; IT-S A MOMENT-S WORK

148



00

В ниниато Ре

```
WARALLINE COAL-P.
    Распознава чин вальши нах де нег - мину тное де ло для
    O'BUTHOLO KACCHIPA.
MUHY TOUKA
    OO
    (DANY ) NUMY TOURY ? MUHY ! IS
MUP
    00
                                                                          00
    Вир на высъ мир в пир
MH PO
   00
                                                                          00
    Одни*н ни*рон на*заны
    TARPED WITH THE SAME BRUSH
                                                                       NAAAO*A
    -- Они * ча * сто ссо * рятся - - Одни * м ни * ром на * заны - в
                                                                          00
    3 TOH-10 M 48 AU!
MAPUROTE
                                                                          00
    Мирова * я скорбь
                                                                       MHE . HNE
    WORLDWEARINESS: WELTSCHMERZ
                                                                          00
MMP(1)
   00
                                                                       MHUTL
   *Emits/oka3a*tecs* otpe*janham of hu*pa
TO RE CUT OFF FPOM THE WORLD
   Рнотеме домохозятаки ока занаются отретзанными от нитра.
   00
   (BCOH) HUPPOH
ALL TOGETHER; JOINTLY
                                                                       KNIOHM
                                                                          00
   дня поветстка короткат: выбиратаи аютди нитром на
   собравнии Дубкав бригадивром.
                                                                          იი
   Ло сконча*ния ни*ра : сконча*ние
   00
                                                                       MHO'FO
   Ha HUPY' N CHOPTS KPUCHA!
MISTRY LOVES COMPANY; COMPANY IN DISTRESS MAKES TROUBLE
                                                                          00
   LESS
   Отправлятясь я сомтяку, он сказатл: "Моят дотля - дотля
   мно 'гих; на миру и смерть красна . «
                                                                          nο
   OO
   He of Mufpa cero!
UNMORESLY: IMPRACTICAL: NUT OF THIS WORLD
                                                                          00
   Переверну*ть чись мир К переверну*ть
   00
   Пир из весь мир Р пир
                                                                          nn
   υO
   $SOUTH */xOAN TE/HATE */FTC$ NO MUPY
                                                                          00
   TO BECOME A BEGGAR
   Лиши вшись семьи и до ма и страдз я припа Аками.
                                                                          00
   бедня та ходитя пот ниру.
   00
   DACING PP DO WNEA [KOLO.]
   TO FURCE SOMEONE) TO RECOME A BEGGAR: TO REDUCE (SOMEONE) TO
                                                                          00
   REGGARY: TO IMPOVERTSH (SOMEONE)
   Мно гие кредито ры спосо вым пусти ть по ниру свои тх
   AUAMHAKU*8.
   63
   $Си*льные/вели*кие$ пи*ра сего*
   THE GPEAT OF THE WORLD; THE POWERS THAT BE
                                                                          00
   $УЙТИ*/ПЕРЕСЕЛИ*ТЬСЯ$ « *ЛУ*ЧЩИЙ/ИМО*Й/ДРУГО*Й$ МИР
   TO SO TO A RETTER WINED
                                                                      AR PN 30M
   о вриз до врого проветссора, данно переседитя егося в
                                                                         00
   ДРУГО<sup>®</sup> В МИР» Ч 1СКРО<sup>®</sup>С и па<sup>®</sup>мяти бы<sup>®</sup>вшего студе<sup>®</sup>ита»
MAP(2)
                                                                          00
  co
   $MAP [KOM7*]/MAP HP3*XY [KOTO*]$
   MAY THE TEHTS) SOUL WEST THE PEACE
   1. Учетраим мир! Пусть спят и покоте В немотя и
                                                                         00
   че. Рыой тишино!. 2. Понч. 4! - поча 1 льники, служи вшие
   наротам, ... мир пратку натшему ....
   11
                                                                         00
   $MUP [KOMY* CHEMY* 1/HUP GO*HY CEMY*$
   PEACE BY WITH YOU
                                                                         nn
   1. Хузьми и забасиви: -чир довну семува -чивлости
   протсим, нь очити готкос отнеттики Агаттыя и дед
                                                                         nn
   $MANUTEDINGS STORTON SHAP SERVES STANSENS
  OO
                                                                         00
  C MH POM = Might/Hallsagt As
```

GO IN PFACE; PEACE BE HITH YOU -Стари<sup>в</sup>к, ман<sup>в</sup> же с ми<sup>в</sup>ром; Но про<sup>в</sup>каят буаь, кто за TOGO'A NOMAG.TI С ни ром отпусти ть TO LET (SOMEONE: D IN PEACE MAAR HEU Избие\*ние младе\*нчев R избие\*ние MAAAE HYECKHA Млале\*нческий летпет R летпет И стар и мязь В статомя \$C<or\$ MARRIER HOFTE A R HOFFOTE быть высочкого мнечния (о комсо че.м) Я высочкий \$MHO\*FO/8%CO\*KO\$ MHUTE O C868\* TO THINK WELL OF ONESELF; TO HAVE A HIGH OPINION OF OVESELF MHO\*ran AB\*ra MAY YOU HAVE A LONG LIFE: MAY YOU LIVE TO BE A HUNDRED Octabas et mesatte mhotoro R mesatte MHO FO BOAH! STEKAG! R BOAB! MHOTO AYTHATS O COSO R AYTHATS Мно\*го ннить о себе\* R ннить ×но\*го-мно\*го AT THE MOST; NO MORE THAN [Старобе льскому] бы ло ... ника к не бо лее тридчати HATH' H'AM. HHO'FO - MHO'FO, TPHAUSTH' CONN' AOT. мио то на нами я на от то на MHO\*FO COFAM CHECTH EC KEMER COAH ни нно то ни на та EXACTLY: NO MORE NO LESS Ав\*тям ну\*жно спать ни нно\*го ни на\*ло, а дв\*сять часо\*в. No HHOFFY MANY; A GREAT MANY [Инморте\*ли] лежа\*т, не изненя\*ясь по мно\*гу лет: че\*рез 48° СЯТЬ ЛЕТ ТА"К ЖЕ СУ"ХИ В Я"РКИ ЧВЕТОМ И ТА"К ЖЕ НИЧЕТМ не па<sup>в</sup>хнут, как и несо<sup>в</sup>рванные. MHO \* WECTBU Вели\*кое нно\*жество R вели\*кий Бра\*тская ноги\*ла R бра\*тский SHIL HE KPED! MOTH! AN R TOAR B MOTH'AY STARAB TE/CHOTPE TES R TPO6 Ao (ca'mos) Horn'sH TO DEATH; TO THE GRAVE Лечь в ноги « лу R лечь Haffut (caset) morutay R Haffut \$Нем<немо\*Я\$ как чоги\*ла R немо\*Я Одна! нога! в ноги!ле R нога!

14.3



WOLATAN COULTD. 1:0 SPUTU/KONSTIDS HORNING [KIMY!]
TO HIG A GRAVE FOR (SOMEOWER TO LAY A TRAP FOR (SOMEOWER CBBCTH\* B MOFN'AY [KOFO!] TO BE THE DEATH DE (SUMEONE) (In SCHOTPO'TE/FARAG'TES H HOFM'AY R FPOR OG LORTH' B MOTH AY TO LIFE TO GO TO OVERS GRAVE ы вноша не знал счом х роди телей, ра но соше вших в MOFH \* AY. GO Enath CHOM MOENTAN R COM (CTOR'TE) OAHO!A HOFU!A B MOFH!AU R HOFE! YATH! B HOFH!AY & YATH! nn YAOMU'TE B HOFA'AY & YAUMU'TE GO YMECTH! (C COSO!A) & HOTH!AY [4TO] TO CARRY (SOMETHING) TO DHE'S GRAVE Татину о метсте хранотник укратденных детнег он уметс с собо'й в моги'ях. FEBRUAR \* N 30M 00 AR\*CH 00 BORTH B MOTAY TO COME INTO FASHION 00 BURTH HE HO'AN TO GO OUT OF FASHION Послетаний крик мотаы Р крик MUAL . 11 29 RAR HOAR'AN FOR APPEARANCES: FOR SHOW HO'AHH 00 мо вная карти нка Q карти нка MOTABLO 00 Kak HO\*MHO ... AS [MICH/LITTLE/ETC) AS PUSSIBLE нскогре я точме всечни сичлани стремичлся как мочмно чатын нитдеть хромутю дегвочку. 00 Как мотяно лутчые 2 лутчые 00 Kak HO®MHO R Kak 29 \$Kak () \*10) /Pa\*38e\$ MO\*MHO HOW CAN THIS RE; HOW COULD YOU DO IT; IS IT POSSIBLE 1. -что же ты приду нала? -Бежа ть с Лукья н Лукья нычем. -Что ты, сестричия! Как э то могино! 2. [Ду ська] потоги сказатла наг ухо: "Хорочший ты; Де-та къзси, аль тя вз ьз во зве но жно та, ко всехи. 00 мо<sup>4</sup>яно сказа<sup>4</sup>ть R сказа<sup>4</sup>ть OΩ По па'яьчан но'жно \$пересчита\*ть/перече\*сть\$ R па'яеч MO3T 29 BARA CT SENSES TO MAKE (SOMEONE) SEE THE LIGHT: TO SET 'SOMEUNE) STRAIGHT 00 До но'зга косте'я TO THE CORE [Петры нко] был агроно ном до но зга косте д. горячо люби я колхо в зное де во и свою профе вссию и никогда в не

Испо<sup>+</sup>рченныЯ до мо<sup>4</sup>зга косте<sup>+</sup>Я KUTTEN TO THE CORE 29 Мозги<sup>4</sup> набекре<sup>4</sup>нь [у кого<sup>4</sup>] (HE'S) AN ODDBALL 29 MOSFH' He Ba'PRT [y KOFO'] DUEL-WITTED: SLOW

XOTA' MOSFU! ME BA'PRT Y MEFO!, SATO! YRO!PHWM TPYAO!H
AOGUBA'ETCR OM TUFO!, 4TO! APYFU!M REFKO! Ade.TGR. Раски<sup>®</sup>нуть мозга<sup>®</sup>ни R раски<sup>®</sup>нуть 29 С \$но згон снозга ни \$ BRAINY "Он стари"к с мо"згом! "сказа"я хохо"я ... -Мы с ним ча"сто разгова"риваем. " хоро"ший мужи"к. 29 \$Шевели ть/раски тамвать \$ нозга ни TO PUT ONE'S THINKING CAP ON Раски Амвая мозга ии, мо жно избаниться от безнаяв, жно CK Y 4 KM-MU30' JUTE \$MOJO ANTE/HAMOJO 'ANTES FRAJA ! [KOMY ] 1. TO RE AN EYESORE TO (SOMEONE) 2. TO PLAGUE/ANNOY (SOMEONE WITH (SOMETHING) -Я ж им [дочеря<sup>4</sup>н] недо<sup>4</sup>аго гааза<sup>4</sup> нозо<sup>4</sup>аить бу<sup>4</sup>ду. Не за гора<sup>4</sup>ни смерть-то - за плеча<sup>4</sup>ни. 00 мозочить язычк R язычк M030'11 29 Наступи\*ть на (люби\*ную) нозо\*кь (кону\*) TO TOUCH A SORESPOT MOR 00 \$50 me<6or\$ most R for 00 К стыду поену R стыд 00 МОФ. почте\*ние R почте\*ние 00 По- но вму IN MY CRISION; IT SEEMS TO ME 1. Не спосочбен я к томуч, чточбы явчям, живучеме со нно°ю, жи°яи по-но°ену, а не безусло'вно по-сво'ену. 2. -чу как: возьне н со°пку, комба°т? -совсе°н ти°хо спра°шивает Карнау°хов. -Возьме н, -отвеча°о я. по-но вну. возьне. м. 00 C HOR.
AS (LONG/MUCH/ETC) AS I -Ты ече. но<sup>в</sup>яод и ма<sup>в</sup>яо испыта<sup>в</sup>я го<sup>в</sup>ря. ... А вот ты с мое. поживи<sup>\*</sup>. nn Унеси\* ты ное. го\*ре! R унести\* OΩ (3°TO) HE TO HOE'R NA°CTH THAT'S NOT MY AFFAIR! IT ODESN'T CONCERN ME -- Ну, это не по ноетя чатсти ... женат хотчет коте-что подаритть вам, я в это не вметчиваюсь. MO\* KPHR 00 FARBA' HE HO'KPOH HE'CTE (Y KOFO')
[HE) CRIES OVER THE LEAST LITTLE THING; (HE) CRIES EASILY [Aasa" Ha HO'KPOH HE'CTE V HEE.: KAK OT FO'PR TAK W OT ра вости она спосо бна запла кать. OΩ Мо°края ку\*рича R ку\*рича SMO\*KPOR HE\*CTO(HO\*KPOFO HE\*CTA HE\$ OCTA\*HETCH [OT KOFO\*] ([\*LL) MAKE SHORT SHRIFT OF (YOU); ([\*LL) BEAT (YOU) TO A

-не зама я его , не то мо крого не ста не оста нется от

тебя "! -предупреди я и рабо чие новичка ". с ву ткой обрати выегося к угрю но можча выему напа грнику.



PULP

ду\*ная меня\*ть ее. ни на что друго\*е.

MISAULTL TO AUCTION OFF 42 botta manutto [3a kurot] MO#O\*Th GOD REESS LYOU); TO REMEMBER S MEONE; IN ONE'S PRAYERS 29 [Аликсетя Абратнович] чатето повторята ей [Лютбоньке], что она все мизнь оня зана бо га моли ть за его мему что ей одно и при зана она всем свои и сча стрем. молочи• ико 50 \$3acta\*Bb<3acta\*BbTe\$ (Be\*4HO) GO\*Fa HOAM\*Tb FOR GOD'S SAKF; I'LL BF ETFPNALLY GRATEFUL -AO'KTOP, FOCHOAM'H XOPO'WHA! ~B3MOAM\*ACR OH **МИНР • ОЛОМ** бо вескую ни лость, отпусти ты Ва ську домо я: OΩ Заставы вочно бога моливть. RNHRIOM 00 Metcite thoumm in Holathin & thou 90 молчали вый С быстрото в моглини 00 LIKE GREASED LIGHTENING: IN A FLASH MORUAE . No SILENT WEEPING 00 MOAVA ! HKE SUNUTIES MUNUABEND : SUNUTOFA 00 MOTAGALIU 00 MO\* AUA® ' U K MO\* AOAUY! FACH BETTER THAN THE OTHER; STURDY / STRONG TO A MAN 00 MORDAUTE 00 RNHHIEG ER .X KAUROM EN STARTING FARLY: FROM AN EARLY AGE 00 24 MO NORO-30 NOHO
HET HEHIND THE FARS' A GREEN-HORN МОЛЧА!НКА 29 -Эх. но\*лодо-за\*ленэ! -сказа\*л сы\*ну уи\*Фон Лохна\*тый. В нолча нку OΩ IN SILENCE MORORSE R'OROROM YOUNG MAN -Я. НОЛОДО!Я челове!», Ста!Рше вас вдео!е и прошу! вас говори<sup>‡</sup>ть со мно<sup>‡</sup>о биз амета<sup>‡</sup>чии» NATOR S NATUR STRADROM 00 MONYA Th \$C<015 MUNUAUER HOFTEEN R HOTFOTS 00 MO\* ADAPCTS 00 BTOPA'R MOTADAUCTE & BTUPO'A DO. миль не питриой мотапарсти в петрици 00 no BO MO'ADAJCTH ANT 3 ANTA! MOME HT МОЛОКОТ DΩ oti 8 48 HHMR HOME HT hcocatto c mono stm (mattupu) R ococatto AT A GIVEN TIME 00 Kak ut kosas! Hoadka! P kose.a B ADSO : HOHE HT 00 ANYTIME: ALWAYS Как от кээлэ<sup>1</sup>-ни шө<sup>1</sup>Рсти, ни молока! R козе,л r'ti **РРОЗЪ С МОЛОКО™М И КРОЗЬ** CO CO B (DAN'H) HOME HT POROKO! HE TYGS'S HO O TOTARD IN KOTO! I R TYGE! IN AN INSTANT (То°лько) пти\*чього чолок (\* \$нелостан. т/не жвата\*), \$ R KNP NTD MOHAC THIPS MILL ALLE 29 co \$Сыть/накуши\*ться/«ТС\$ ме\*жау мо\*лотой и накова\*льней METWOEN THE CEVIL AND THE GOLD HEUR SEA при астани \* тель прийсцю \* за был между ми \* лотом и накона! Авина», добина! ясь от заминистра! чии заво! да MOHE!TA 40/010\*x OΩ 42 HORTH! L MORGERS! To see And Thomas He OWN LOTA Неплате, «еспос» чное прилирия тие пошло с молотка ...

Невостре вованные посы яки про ваны с молотка . MOJO'TE STENOTH TO MAG ONE'S TONGUE: TO SHOOT THE BREEZE Детичикам ма молочичико «просичть/получичть/ЕТС» VERY LITTLE MONEY; THE BARE ESSENTIALS MONO' 4MM PO'KN N KNCO' 15MM GOPOLO' A LAND OF MILK AND HONEY Безземе льных, голо мына люде Я нани в мечта о ночо<sub>в</sub>имях ве кях и кисе, чрнях оебега, х. KE. BAD BES NABPACH Гробово в молча ние R гробово я За говор можча ния Я за говор \$Обойти \*/пройти \*\$ молча чини TO BE SILENT ABOUT (SOMETHING: TO KEEP STILL ABOUT 'SOMETHING! Сосредото ченное молча ние R сосредото ченный Он вы•пил в молча•нку стака•нов ле•сять вина•. Игра<sup>†</sup>ть в молча<sup>†</sup>нку игратть в полты п... ТО SIT SILENT Па<sup>®</sup>рень был не говорли вого деся тка, в молча нку чолча ть в тря почку R тря почка MONVA\*TE KAK YGU\*TAR R YGU\*TAR Тра ченный мо лью R тра тить Вочари \* лагъ злове \* шая тишина \* 1 в любо \* Я номе \* нт Ожида лось наступле ние неприя теля. Заметив бытстро катитвшийся катмень, альпини ст в одитн MONE HT OTKAOHU ACA. Подвести под монасты рь TO PUT (SOMEONE) IN A DIFFICULT POSITION: TO PUT SOMEONE IN A TIGHT SPOT: TO PUNISH SUMFUNF
... TJB TO\*, TTO R TOER' BM'PYTUR, TM HOHR' 1000'P5 HOA MONACTH'PS HOAS'ANWS ... \$NATH TE/OTH ATH TES TOR WE HOHE TOR TO PAY (SOMEONE) HACK IN KINDS TO PAY SOMEONE, BACK IN HIS Coce's chac coce'sa of nomates, simetrus utcker us to be to the chacate of no solutions of the chacate of the c



APRIBHACESH RH BORK

REDAITE C MONOTES!

M-JHE FEA CONTEND.	СЯСКА!ТЬ НА ДНЕ НОРСКО <sup>Т</sup> М\$ R НО <sup>Т</sup> РЕ
	()() Как песо*к норско*Я<(что) песку* норско*го R песо*к
())) Приня*ть (что) за чи*Стую може*ту	00
TO TAKE SOMETHER'S SEPTIMISET TO TAKE SOMETHING AT FACE VALUE	МОРСКО <sup>†</sup> Я ВОЛК R ВОЛК MUCTOBA <sup>†</sup> Я OO
THE HE DENHAUT, DOX 44 V CROSHA, AHA, 39 ANGCIAD HOMS, IN	Грани ть ностову ю R грани ть
от пезияко*мки» уга*иязая лесть» Мерриутть	MUTA'TE 00
co	\$Мота*ть/намота*ть\$ (себе*) на ус
FARTON NO HOPENYTTE TO STOP AT WITHING	TO TAKE NOTE OF (SOMETHING) -Totabko to caythar as he ye hotatr.
(40)	00
THE MOPERATE EARTSON [V] WITHOUT MATTING AN EYE	Мота <sup>†</sup> ть не <sup>†</sup> рвы [кому <sup>†</sup> ] R нерв МОХ
BC3 ANK HE HOPENY'S ENA'30M, HEPBHB.CCB 48'PB3	00
широ <sup>†</sup> кую кама <sup>†</sup> ну, по†иную чолы!, «О	Mo'xom \$ofpactu"/3apactu"/nokpu"tbcm/ETC\$
HE YOUETTS (N) FRATSON MORENYTTS R HNEMYTTS	TO GO TO SEED; TO GO TO POT MOUND'H
M:) PAA	00
()) Нароти!ть мо!рду {от кого!<от чего!} R вароти!ть	AAA \$HOUNG!HACHOUNO!HY\$ FOR UNE!S HEALTH; FOR EXERCISE
мі)Рла* (-ч	[[PO*HOB] N*AN A9MN*T HB NOCTE*AN N*AN ME XO*ANT
29 \$6016/x/ectit6/:55\$ no Hopeatcan	угла <sup>®</sup> в у <sup>®</sup> гол <sub>®</sub> к < бы для ночио°на. Моча°лка
TO HIT SOMEONE, IN THE KISSEP	29
-Еме, нечнето и я не тотлько бить по нордатсам, но и стреиятть в додети бутду!	desafth \$hovafaky/hovafao\$
Mi) PE	TO BE LI' BROKEN RECORD; TO GO ON AND ON ABOUT ONE THING
	MO4A* AO
\$ДОСТІЧТЬ СО ДНА НОЧРЯ/ДОСТІЧТЬ СО ДНА НОРСКОЧТО/ Достачть из-под зенлич/найтич на дне ночря/наяти на дне	00 *88a*Tb Hoya*Ao R Hoya*Aka
норско <sup>в</sup> м/сыска <sup>в</sup> ть на Ане но <sup>в</sup> ря/сыска <sup>в</sup> ть на дне норско <sup>в</sup> н\$	MO, AEHPKV
TO SEARCH (SOMETHIND OUT NO MATTER WHERE IT IS: TO GO TO THE ENDS OF THE EARTH TO FIND (SOMETHING)	00 Могченьки \$нет/не стагло\$
УЗНа <sup>1</sup> ч о ре <sup>1</sup> дкой кни <sup>1</sup> ге, коллекчионе <sup>1</sup> р на дне но <sup>1</sup> ря	TO HAVE NO STRENGTH: TO BE OUT OF PATIENCE
мадач.т ее 110	-A-ax! -ну'чилась Со'фья Са'вишнаВсю пра'вую сто'рону рве.т О-ох, но'ченьки ное'й нет!
MASTE Y MOTOR DOLOLUR	MOAP
TO WAIT IN VAIN FOR GOMETHINGS YOU CAN WAIT TILL THE COWS	00 Ви'деть не \$hory'<но'жет<ЕТС\$ R ви'деть
61	00
"MTG"ACKOO MO"PU Life"s trials a'm thibulations	И \$разгово°ра<разгово°ру\$ быть не му•жет (о че•м) R разгово°р
В жите Аскон мотры я одити блуждато.	03
42 \$3a* More<3a Mora*\$	Kak muse.re-mo*mere
BEYONG THE SEA (DIRECTION)	HOW ARE YOU? -3apa'bctbyAte, apy3bs'! Kak mube.te - mo'mete!
47	-HN447 0 f }
\$31" MORGM<34 MORREMUS BEYOND THE SEA (LOCATION)	00 Мавр с/е <sup>†</sup> яая свое. де <sup>‡</sup> яо, навр но <sup>‡</sup> жет уйти <sup>‡</sup> R на <sup>‡</sup> вры
Спой нне петсно, как синитиа Титхо зат норен жилат.	00
ОО Ка <sup>в</sup> пля в чо°р⊕ к ка°пля	%MO°xOT Быть<быть MO°MOT\$ Pephaps
00	1. Быть но жет, он !Кавка з с свои к высо т Привет
Мо°ры по Вколы°но<колы°на\$ [кону°] R колю°но ∩О	прома <sup>†</sup> яъный ние пришле.т. 2Вы, но <sup>†</sup> жет быть, хоти <sup>‡</sup> те верну <sup>‡</sup> ться в кре <sup>‡</sup> сла?
Разлива*нное но*Ре « Разлива*нный	00
M.)P()*3 DO	\$Мо!жешь<мо!жете\$ (себе!) предста!вить R предста!вить ОО
Креше <sup>4</sup> нские мэро <sup>4</sup> за к креше <sup>4</sup> н <b>с</b> кий	Мотчи \$нет/не статло\$
OO Mopo's no \$ko'ke/cnahe'\$ \$noaupatet/aepe,t/npo6efatet/	TO HAVE NO STRENGTH; TO BE OUT CF PATIENCE; (1) CAN-T
ETC\$	TAKE [] -Мо <sup>4</sup> чи нет с прогу <sup>4</sup> яьч <del>чикани! -ду<sup>4</sup>ная ма<sup>4</sup>стер, де<sup>4</sup>яая</del>
UNE S SKIN CRAWES: (IT) MAKES (ME) SHIVER: (IT) GIVES (ME) THE CHEEPS	поне <sup>‡</sup> тки а чехово <sup>‡</sup> м та <sup>‡</sup> беле•
KOFAH! JCH!"4 PRCCKH! RUBUR O TOM, 4TO! NPONROWAO!	65 Не ноги*
НО <sup>1</sup> ЧЬФ: У НИНЯ <sup>1</sup> НЭРО <sup>1</sup> З ПОАИРА <sup>1</sup> А ПО КО <sup>1</sup> ЖФ.	DON'T YOU DARE
ዛወደው የ ዛብ ፤ 6 	-Эх, ба <sup>®</sup> рышня хоро <sup>®</sup> шая, не моги <sup>®</sup> ты со мной, со стару <sup>®</sup> хой, мука <sup>®</sup> аить.
MOPO'NHTE FO'ADBY	00
TO FOOL SUMEONER TO PULL THE WOOL OVER SOMEONE'S, EYES S CTAPA! FO!NOSY MOPO! NATE. OEMA! NON HE MARA! N MATE HE	He ногу⁴ знать R знать OO
hy f Ay.	(Не) ногу* похвали*ться [кем<чен] R похвали*ться
MOPCKO*:-	00 Не но <sup>в</sup> жет быть!
\$Доста <sup>в</sup> ть со дна монско <sup>в</sup> го/найти <sup>в</sup> на дне норско <sup>в</sup> н/	IT CAN'T BE!



```
MONE CONTED.
                                                                                                                    COSC . A.
       00
                                                                                                                    00
       He MOTANT HARMANTECH [KTOTHE KOFOT] R MARMANTECH
                                                                                                                    Мужско "Я элеме " НТ R эломе " НТ
                                                                                                               MY*3HKA
        Не мочь связать янух слов <sup>о</sup> связать
                                                                                                                    00
                                                                                                                    Блатна'я му'зыка R блатно'я
       Сравне*ния не зо*жет быть [с кем<с чем] R сравне*ние
                                                                                                                    00
       00
                                                                                                                    Класть на ну<sup>‡</sup>зыку R класть
        Чом могу* быть поле*зен? В поле*зный
                                                                                                                    50
       OΩ
                                                                                                                    $Му зыка не та/друга я ну зыка$
       matry $crynatra/marmy .s но но жет [без кого*Сбез чего*]
                                                                                                                    THAT'S A DIFFERENT STORY; THAT'S A HORSE OF A DIFFERENT
  A HUUHA*
                                                                                                                    COLOR
                                                                                                                    Тепе<sup>‡</sup>Рь, когла<sup>‡</sup> в прави<sup>‡</sup>тельство вожди<sup>‡</sup>
       00
                                                                                                                    "сочиалист: ческие" мини стры, ну зыка пойлет не та -
       Patin To Howhy! R Hatin Th
                                                                                                                    так уверя и и уверя тот нас оборотным.
                                                                                                               МУЗЫКА • ЛЬНЫЙ
       $По*лная/туга*я/то*лстая/больша*я$ ношна*
                                                                                                                   00
       CHE'S) LUADED: (HE'S) ROLLING IN DOUGH
                                                                                                                    Музыка выный служ
       00
                                                                                                                    AN EAR FOR MUSIC
       TPRENY TE HOUNG'A
                                                                                                                    у тре-жлетнего ребе-нка оказа"лся нузыка"льный слук.
       TO OPEN ONE'S PURSE; TO LOOSEN ONE'S PURSE-STRINGS
                                                                                                              MYTKA
  M() * WM
                                                                                                                   00
      OO
                                                                                                                   Кріче шная ну ка R кроне шный
       $живы*о/ходя*чие$ мо*чи
                                                                                                                   00
      A WALKING CORPSE
                                                                                                                   Му*ка $ну*ченическая/му*ченская$ R ну*ченический
      Котганто пытшумая засертывень онат обратитявсь в
                                                                                                                   00
       ANHE SORO BOR. SART TO PARTHE STEER . NUTOR SORP PROX
                                                                                                                   Му ки Танта ла R Танта л
                                                                                                                   00
                                                                                                                   Танта в ловы ну ки R Танта в лов
      Кроне<sup>‡</sup>шнай мрак з кроне<sup>‡</sup>шнай
                                                                                                                   00
 MYAPEROF
                                                                                                                   Хожде ние по ну кан R хожде ние
      00
                                                                                                              MYKA*
      MY APHHO! AH
                                                                                                                   CO
      IS IT STHANGER: IS IT SU AMAZING?
                                                                                                                   Перене*явтся - мука* г . * дет R переноло*ться
      мы тиря вли свои.: чудрено вли, что ны горева ви?
                                                                                                              MYPA BKA
      00
                                                                                                                   00
      Не мудрено! (+ чтэ ...)
                                                                                                                   MyPa'wKH $60'raot/no'A3aot/ETC$ no $cnume'/Te'Ay/ETC$
      NO WONDER THAT ...
                                                                                                                   IT GIVES (ME) THE SHIVERS
      1. Лті*к, но мудрено*, что она* скуча*ла в Тро*ичком.
                                                                                                                   HERAd HOB Ad HE B TENHOTE TOWY BCTBOBAR, WTO BECK
      Z. -- не знал, что та так и гозори!ть-то уне!ешь. -- He
                                                                                                                   побливно в и мурачики заботали по огоч чекачь.
      мумренот, вымь ... и с натми говорот в петрвый раз в
                                                                                                              MYTH Tb
      ANT SHIR.
                                                                                                                   ÚΟ
 MYAPE . HUP
                                                                                                                   KYTH*TE SHCAGS MYTH*TE R KYTH*TE
     OO.
                                                                                                                   00
      yttpo metsepa syapemete
                                                                                                                  MYTH*T5 80 4
      IT'S PETTER TO SLEEP DE A PROPERM
                                                                                                                  TO STIR UP TROUBLE: TO CONFUSE THINGS
      -Не спеши! с рози чини, и поразны сли: у тро вечера
                                                                                                                   чизнь нолодо'я па'ры еже, не налаздилась: о'бе наназви
      MYAPONO'O.
                                                                                                                   HY TH ' AH BO ' AY.
      un
                                                                                                             MY*THHR
     $4то мудре-ногаснудри-ного нет$
                                                                                                                  OO
      WHAT'S SU STRANGE ABOUT THAT?: THERE'S NOTHING STRANGE
                                                                                                                  B HYTHOR BOART PHEN AGBUTTS R AUBUTTS
      AROUT THAT
                                                                                                             MY"XA
     1. -ibakationy) cro tatony gozotny ... axe-xet! An
                                                                                                                  00
     впротчем, что и мудро, ного: дуракатм всегдат счатстве.
2. «Ла [та] не и спосат ратауме? «Мудре» ного нет:
                                                                                                                  5e' / Ne HY' XH
                                                                                                                  SNOW FLAKES
     notomy! Kik a sina!a.
                                                                                                                  Моројзит. Бејине чујжи опускајштся на зејнию, образуји
MY*4POLTS
                                                                                                                  пуши стый снечиный покрочн.
     uΩ
      ЗМВИ<sup>®</sup>НАЯ МУ<sup>®</sup>ДРОСТЬ <sup>©</sup> ЗМСИ<sup>®</sup>НОЙ
                                                                                                                  (Bath) $noa<c$ my of
                                                                                                                 ТО ВЕ ТІРБУ
Верну намеся с бе рэга натро сы бы ям под ну хой.
     ¥ Ла <sup>4</sup> 403 b. му<sup>4</sup> арости → кла<sup>4</sup> арзь
MY APC THURATE
                                                                                                                  оживле. нье расска зывая о свои х приклоче ниях.
    u(.
                                                                                                                  OO.
    PHE MYTAPOTAYR AVERTON STANDARD WAY: WITHOUT UNMECESSARY
                                                                                                                  Де лать из му хи слона!
                                                                                                                  TO MAKE A MOUNTAIN OUT OF A MOLEHILL
     MATTIGALIZATING
                                                                                                                  четы де пине в такова от тенения при при на пред на пред на при на при
     -- Pro- мутарст туп пуч 1 from в саллотатруйся мка та (Gpat) в
     TAA GHEER.
                                                                                                                 TO'CTO HS TO'POAM.
MITCHALL.
                                                                                                                  00
     15
                                                                                                                  40 BE ANX HYX
     My fanish work of
                                                                                                                  TILL THE SNOW FALLS: TILL THE FROST COMES
     V MUNKIEL MINAT!
                                                                                                                 Откотры гусе #8 был до бетлых мух; потсле петрвого снета
     «Фома му<sup>в</sup>янаю — чолотдушка у когоюс<sup>в</sup>йнаком аду<sup>в</sup>то
                                                                                                                 . VE PACED BH ADOLDS & SHEER XN
474(KI) ..
                                                                                                                 00
    OU
                                                                                                                 (kakata) watas akacatas [koto.]
     Myac ijt 2 1.18
                                                                                                                 WHAT GOT INTO HIM?
                                                                                                                  -- Ты сам не свой. Кака<sup>я</sup>я му<sup>4</sup>ха тебя<sup>4</sup> укуси<sup>2</sup>ла?--
     Manthew compart track of the contract to transcoted Padeus metady
                                                                                                                 -Проваличися на экзачнене.
```





MYCKA COLICE	
8-18	wit. C unwird
04 Mpyt K.1K 199 <sup>‡</sup> xu (){{   }	79 Мы <sup>в</sup> слино ли де <sup>в</sup> ло 15 IT POSSIBLE?; CAN IT BE? -Мы <sup>в</sup> слино ли де <sup>в</sup> ло» что <sup>в</sup> бы челове <sup>в</sup> к от ры <sup>в</sup> бы и <sup>в</sup> ли лигу <sup>в</sup> шки произоше» л? Чулно <sup>в</sup> »
Matam Sheatamatanata	МЫСЛЬ
To be milled to mater to be felimbling the walls from	ОО
Horleom	Воспари <sup>®</sup> ть мы <sup>®</sup> слью R воспари <sup>®</sup> ть
житеь ест капотыть стороторыеть вадум неат от скатки.	00 Непасть на мысль R вспасть
Му <sup>в</sup> ий не обивант	()()
Эфэморд (1987—1967м д. 535)	Лориа <sup>в</sup> ть {что} в мы <sup>в</sup> слях <sup>д</sup> дөржа <sup>в</sup> ть
Калетыр (1987—1967) мете стобобий, субий но обивайт.	()()
jis	За <sup>в</sup> яняя мысль R за <sup>в</sup> ания
Mytxy Skrasa mufth/a edaisntth/aaantuttb\$	()()
To fMI'o wila	Име <sup>в</sup> ть в мы <sup>в</sup> слях [что]
ын	TO THINK ABOUT 'SOMETHING.
Славыны жаж мувжа месянтыят	DO
умы солдо мелли пробосы тошината слатшно как мутка	Напа®сть на мысль R напа®сть
В клатсо почоритато пошината слатшно как мутка	()()
пролегитто послочална зкоатное петрод чатпускома	Не допуска®ть мы®сли [о че"н]
() [Mutatto gyx	NOT TO ADMIT THE THOUGHT THAT
10 (104) (10 (104) 37 (27) DEDITOLATA (10) (10) (10) 37 (27) DEDITOLATA	Не име*ть в мы*слях (чего*) NOT TO GIVE A THOUGHT TO (SOMETHING) Гость не име*л в чы*слях конча* о*тпуска; в после*ани! день на помогли* ену* собра*ться в отье*за.
Пассаямть, сретания лят, ни ватуя но улабнутася когдат	OO
ясь в отавлетный овтатна зментлясь; он тотино мутяу	O'браз ны <sup>‡</sup> слей
проглатита,	ONE <sup>‡</sup> S WAY OF THINKING
мутиратиция	O'браз ны <sup>‡</sup> слей сы <sup>‡</sup> на изнёни <sup>‡</sup> лся: он стал атей <sup>‡</sup> стой.
fili)	00
My firia - \$my filosopsisteere was in /25y filosopsis Kazan\$	Пода°ть насяь R пода°ть
СКЕ ДТ "БОЕЕЕГО —	00
МИЗОБ УГЗСЛЕЛЗ СОЛЬНОЕЙ ИСПРЕТЫВЛИ МУТКУ МУТЧӨЖИЧӨСКУЮ.	Прийти <sup>®</sup> в мысль R прийти <sup>®</sup>
МУТЧЕНСКИЙ	Мыть
(H) Му <sup>†</sup> ка му <sup>†</sup> чене к 1я Р му <sup>‡</sup> ченычат, кий Чу <sup>‡</sup> юкд (H)	UO PVKd* PY*KY HO*eT (YOU) SCRATCH (MY) BACK, (I*LL) SCRATCH (YOURS) MMTbE.
\$БРЯТЬ/НІВТЬ\$ НЕ НУЧЫКУ (КОГОЧСЧТО);	OO
ТО НАУЕ СОМЕОЧЕЛУ ЛЕТЬ БІСНТЫ; ТО ТАКЕ AIM AT (SOMEONE)	He Hutbe.H, Tak ka*tahbeh R ka*tahbe
Охочтник невил не мучыку застычвыего в вочедую кочрыума.	Muun*Hu0
MANATECS	OO
OD	Мыши*ная \$ноэня*/суета*\$
Fak atobetany manters h atobetany	A LOT OF FUSS ABOUT NOTHING
Mid	ОО
(30)	Мыши°мый жөрө°бчик R жөрө°бчик
Sind form manifect to secure	Мыши°мый жөрө°бчик
(it	OO
Момау на <sup>в</sup> ми (совотяв) и мовж <b>ду</b>	Boa \$ma*wkami <mko#\$< td=""></mko#\$<>
со	UNDER ONE*S ARM
мы пахавли и пакавть	1. Пла <sup>†</sup> тье порва <sup>†</sup> лось поя мы <sup>†</sup> шками. ?. Нести <sup>†</sup> поя
Мывкать	мы <sup>†</sup> шкой. 3. Смяв ша <sup>†</sup> пку, челове <sup>†</sup> к э <sup>†</sup> тот прижа <sup>†</sup> й ое.
(N)	Поя мы <sup>†</sup> шкой.
Говие мывкать	ОО
TO LEAD A WELTCHED LIFE; TO HAVE A WELTCHED EXISTENCE; TO LIVE IN MISSERY	NOA SHUTUKNCHUTUKYS UNDER ONETS ARM
{Фотия} потсло сметети маттери остатлась бозмадзотрноя;	хозя <sup>‡</sup> ин; взяя под ны <sup>‡</sup> шку каку <sup>*</sup> о-то леравя <sup>*</sup> нн
мыткала готро с пьятничем отчотму голодатла, метрэла.	шту <sup>*</sup> ку
(по	мы <sup>*</sup> шкин
Misterato Shok/Kushus	OO
TD EFAL A HAMI LEFE TO SUFFER PREVATIONS	Отолью*тся ко*шкө ны*шкины сле"эки R отли*ться
Mato Conaditerior Historia boky numuthweed Kopmutabua.	Мышь
Mistabilia	OO
OB	бө <sup>ө</sup> лөн как чөрко <sup>†</sup> вная нышь R чөрко <sup>‡</sup> вный
Matabasan by sates	ОО
SUAP BURBLE ВО РОДИОТЕ ВИТОТЕСЯ ОТНОСИТАСЯ В ЭТИМ СЛУЧЕТВНЫМ ЛОГЕЯМ С ДОСТОТИНЫМ ВРЕЗИСТИМЕМ, ЧТО ОНИТ ТЕКОТЕ БЫТЛИ СЕТМИ ПО СЕБЕТ? МЕТЛЬНЫО ПУПЕРИТ, МЕ БОТЛЬШО, ВСПЛЫНО-Т, ПОКРУЧИТСЯ, ПОИТРЕТИ РЕССЕПЛЕТСЯ РЕТАУЖНОЙ ПЫТЛЬЮ.	Kak mumb ma kpyny' maay'aca TO BE IN A HUFF; TO HAVE AN OFFENNED LOOK My'fkuñ Oo Ma'fko bupama'acb
M-4C A1 * 11 (0.00)	TO PUT IT MILDLY MRKN*HHMR







MAKNIHHHA COVIIO. A BLOCKHEAD MERCO OO belace Matco P Gelasy 00 Ди'кое мя\*со R ди'кии Shafet kuluka, 460, MRICO Chelna R Koluka 00 Ни выба ни ня со к выба 00 Пу'шечное мя'со CANNON-FUDDER 00 C MR\*COM \$BW\*PHATE/OTOPHA\*TE\$ =HY\*FOHMUY/KPR4O\*K/ETC= ITO REMUVE A PIECE OF THE FABRIC WHEN PULLING OFF A BULLON/HOSK I На невсте невскольких пувсович, вавравных с мявсом, BHINN ANIPH. НΔ 00 Вот тебе! (и) на К вот 00 вот то на R чет Какотй ни на есть 3 какотй 00 кто ни на есть Р кто 29 \$Н3-к3 (-поди!)<(да и) на-поди!\$ TWOFY BLY OR TAHW 1. "А он на-ко-поди", ротино нолотавнький. 2. -Ба<sup>†</sup>тюшки! ••• на-ка, па<sup>†</sup>рин-то знако<sup>†</sup>ный, а я. ••• и не призначла, на-ка! (11) что ни на есть в что HASA T OO \$Бить < бить н/ударя ть ч\$ набатт TO PAISE THE ALAMM 1. - наруг слыгау знон, удагрили в набатт ... 2. ... на однота колокотльме быет нибатт. 3. ~ ... в набатт я примантре: По готроду неему надетлен жлопотт. И оглашу! во несь нарозд. HAGE . L OΩ C BhashtraChabetrys WITH ONE SWOOP; AT A HOUSE HAGEKPEUIL 00 мозги<sup>е</sup> набекра<sup>е</sup>нь [а кого<sub>е</sub>] и мозг CHT NACH \$Наби!тий дурэ!к/наби!тія ду!ра\$ A COMPLETE FOOL исе в деретине считати нолчалитього патрыя избитым AYPIKOTH. HAGN TE (1O Habutto Curkate & Carkote 00 Hadutto Skapmath/Houngts TO FILE INFES POSKETA: TO GET WICH Hallat Tb а¢ко! нану 1. TO MAKE ONE'S MOOTH SORE 2. TO SET SOMEOVE'S TEETH ON FDGs 1. Рабить оскотнику кителячи ятблоками. 2. И что за посчатетная спосотбность у натамх утмидх, мателящих Афм (оформуть ... О том, что даннот ужот набитло Оскотмину датко гичназатетам. ():1 TO RECOME A SMILLED HAR AT GOMETHIAGE тым наби<sup>‡</sup>йи *ру*\*кут у вас ны‡Работанный стих.

TO ENHANCE ONE'S REPUTATION Корреспондевнт набивя себев чевну упонинавнием о своивх "Путевы"х Заме"тках о Коре"е", неда вно опублико ванных. OΩ Hagu'ts ve'ny (na 410) TO RAISE THE PRICE; TO DRIVE UP THE PRICE Торговач набивя чевну на товавра бываший в большовн cnpo'ce. HASH TECH OΩ Наби<sup>в</sup>ться битко<sup>®</sup>м R битко<sup>®</sup>м HA50 P 00 Ha60'P C#08 VERBIAGE: NONSENSE 3° то стихотворе ние - набо р слов: в не м есть ри фна. но нет смы сла. НАБРА ТЬ 00 PACE R 104 8 MAGE dispel HABPA TECR 00 Hadpatter Aytxy
TO SET ONE'S MIND TO (SOMETHING); TO RESOLVE TO (DO SOMETHING) Набрачанись ду ху, он брочсился в ледяну в вочду. 00 Набрачться \$унач/рачзуна\$ TO GROW WISE HABPO CHTL OΩ Набро сить покро в [на что] R покро в 00 Набро сить фле.р [на что] R фле.р HABARR TECR 29 Наваля ться в нога х [у кого ] TO GO DOWN ON ONE'S KNEES TO SOMEONER TO BEG SOMEONE -Трои'х жильчо'в засуди'яс, а за твои! де рэкие слова! ты у неня в нога и наваля выся! HABE KH 00 Усну<sup>†</sup>ть наве<sup>†</sup>ки R усну<sup>†</sup>ть Наверняка<sup>‡</sup> 00 Бить наверняка! R бить HABETPX 00 \$Свиста\*ть/свисте\*ть\$ всех наве\*рх R свиста\*ть HABFCTH. 00 Навести в кри тику [на кого • <на что] R кри • тика 00 Навести в на \$ум/ра зум\$ TO TEACH (SOMEUNER TO BRING (SOMEONE) TO REASON വ Навести \* \$спра вку Сспра вки\$ TO INQUIRE ABOUT: TO MAKE INQUIRIES ABOUT Навести тень на \$плете нь/я сный чень Я тень навзры•д 00 Пла вкать навзрывд TO SOB CONVULSIVELY 1. [О'льга] начала\* пла\*кать, снача\*ла тихо\*нько, пото\*н навзри\*а. 2. [Та\*ня] отверну\*лась, в\*ле сло рживаясь, что бы не распла каться навзры д. HABOAM Th 00 наводить критику (на коготсна что) R критика HABUCTPHITE 00 Hanocipu'th Asimu R Asimu OC. HABOCTPUTTE YTXOCHABOCTPUTTE YTHE R YTXO 00 Hanocipu'th \$y'xo<y'un\$ R y'xo HABCET AA\*

155

Раз (и) навсегда R раз



Hadin'Th Copp! Jelny

```
HASCEE SAT 14891.
   YCHY 16 Hanceras! ₹ yCHY 16
HARLED . THY
   (1/)
   MATA! BIBCTPE!49 [KOBY!C46MY!]
   TO LOOPE PATE WITH TO MEET HALLMAY; TO FACILITATE; TO GO
   ALUNG WITH
   A BUTAUA, 4TO KASSING TOPOTORICS AGGOVAL M HOMBS
   PERCEPTAN AN AUTHOR
   \alpha\alpha
   MATH! HARCTPP! TY TYGHY! I
TO GO TO MELT; TO MELT (ONE'S ADVERSITIES) HEAD ON
MATH! HAGTPP! MY CAUGE FM! MANN.
HABIN BUPUT
   дитновот -нанатаррот 🤏 дитновот
HAR-IKAT
   CD.
   Ingant busontkat/manatratub
   BULGING EYES
   1. Э то бил отнова моитх лет .... с большити глазатии
   навы<sup>в</sup>кат ... 2. Р ... его<sup>в</sup> глаза<sup>в</sup>х, ..., навы<sup>в</sup>кате и
   нескотлько непознитяния, замечатлясь не то задутичивость.
   не то устатлость.
HABW'KATE
   0.0
   [Aana! Hang!kare of Hang!kar
HABUTTURKY
   00
   LIUSTE HABESTONK
   TO STAID AT ATTENTIVE
   ТРО <sup>в</sup>е бойчо в изновах управления стсявли нававтяяку у
   стен блинаажа".
HABRIA ! L.C.A.
   00
   Навяза!ться на $(чол!) го!Лону/ше!я$
   TO BE A HURGEN TO ISOMEOUF)
    1. -Заговоритла? Аль опятть налулатсь? «итье, мое.:
   Уж не чего сказа тъ 1 вот диттятко на шето навязатлось:
2. - Навязатлся ты на моот готлову ... - Ну, латано,
   BORAG-H!
навя знуть
   00
   Навятало в зубатх в зуб
HAF BEUA .
   31
   R'OVERTEH 3
   IMPLICENTLY: INSULENTLY
HATHA TE
   υO
   Harmattb vethy
TO I-RIVE THE PRICE WAY UP
   LHEKYARIMIN HE: Hainn vuins ha Tobaips, otcyfictbobabbne
   S KOUSEPSTUTS-X.
HARORDPUTTS
   OO
   C TPH KOTPOSA THEFORCHUTTE P KOTPOS
HAFUTA .
   00
   BO BCER (CBOB'N) HATUTE!
   GAREE UYADORNED
   42
   Нагота! и босота!
   DIRE POVERTY
   00
   Harpettb Pytke
   TO LINE ONE'S POCKETS
   Repekytneak Harpeta pytku npu npodatme ryptat poratioro
   CKOTA'.
HAAABA * 16
   00
   Raditalite to Jelech Bulocno mesimt K meta
HA* ABOF
   OO
ba^*Бушка на^{\dagger}Авое сказа^{\dagger}Ла R ба^{\dagger}Бушка наде^{\dagger}Кушка
   00
```

WITH HOPE: HUPEFULLY С4е лавши э то распоряже ние, А нна Па вловна возврача втся восвоя си в наче жае жоть на коро ткое BPOTHS DIPKHYTE & DYKORMENT. 00 BOSASTATTS HARBIMAN [HA KOFO! CHA 4TO] R BOSASTATTS 00 JACKA! TH HAGE! MAON R MACKA! TH υO \$ЛЬСТИТЬ СӨБЯ"/АЬСТИ"ТЬСЯ\$ НАДӨ" ЖДОЙ & АЬСТИТЬ OΩ ABCTH TECH HAAD #AOR R ABCTHTE 00 Buta'th Shade'sauChade'sayS TO NOURISH THE HOPE Сын сө аьского учи төля пита а наче жаз поступи ть е СТОЛИ ЧНЫЙ УНИВОРСИТО T. OC. Подае. Т наде "жды TO SHOW PROMISE 00 CHOTPS'TS (C HAMS'MAOR) [HA KOFO'CHA 4TO] R CHOTPS'TS HAAE . Th OΩ На 40°ть личи чну {чью} R личи чна იი Hagetta (Ha ce691) Matcky R Matcka 00 Надетть петтяю \$на себя\* Сна шетю (кому\*)\$ R петтяя HAAL . RTECH ΩΩ Hade'stecs kak ha kathehhyo \$50'py/ctethy\$ [ha kofo'Cha uro] R ropa" HA' AO 29 (Ведь) натдо же YOU DON'T SAY!; WELL, I'LL BE! Kakotro pomhat Hatao [komyt] R pomoth 29 HA AO SETI APPARENTLY: SURFLY Собратиись, натдо быть, все. ждать ботльше неткого. 00 Ha ao Say math/nomara th ONE WOULD THINK SO; APPARENTLY; VERY LIKELY Одино ко стоя намий дуб раско лот уда рившей в него мо линов. надо полага ть. 00 На 40 и со весть знать R знагь На ко и \$co весть/честь\$ знать R знать 29 410 HA 40 THE VERY BEST; TOP-NOTCH -Мука\* - чго на\*до! ... - Сло\*вно пух ... HAAUE CTS 00 Ху<sup>®</sup>ян го<sup>в</sup>рькой рн<sup>®</sup>яьки наяон<sup>®</sup>сть R рн<sup>®</sup>яька HAAUPBA'TE 29 Hadopaa'th \$mubo't<mubota'/mubo'tuku\$ \$co' chexy/ot 26 TOX OX TO SPLIT ONE'S SIDES LAUGHING -Иногла! как начне.т [Печо рин] расска зыса за так живо тики накоран. шь со смеха. ດລ Надорва тъ кишки т (со счеху) R кишка т HAAPA Th 29 Надра ть у ши TO PULL (SOMEONE'S) EARS -Не тротгая спитчек, не то намерут утши: -пригрозитя . VXNP4R BM U'BTO HAAF 94 TE



Haspunatth Sraottky/roteac\$

TO SHOUT/TO SING AT THE TOP OF ONE'S VOICE





A HAAU' MAG

```
HAAPSBAFIBER
          6.0
          SCU PAUL/AVAS'S HIAP AND INCRES PROCED A/ETC = UNE'S HEART IS AREACTY;
          -Сетраче човот ... изаравзтется, ресть Ветьовчия; вес
   HAACA . . . . . . . . . . . . . .
          CD
          PARCATANGETS STOPPAD/EPYADS
          TO TALKIARGUEIETE LIEBLY AND HEATEDLY
          Гу варен ретако ниет малася в претния; затот другите
          YCE PANO HIAC I ENIIAN IPYAL.
   41AY Th
          53
         PRAYTTE A YTHE [KONYT]
          TO SUSSIPE TO TELL TALEST TO SPREAD SCANCAL
          HARY'TH CYTES
          AJUS CT : TENSTRE SEAT CT .S TUE OF . I
          Veha of the antispec H( ... backs of the ansature same
         TYTHA HEAVER?
         CC
         HIRPTHUM #E-KM, TPYSIMM! DO NOEN HORKETH MERETAM 30*PO.
  HAAFFTECH
        CC
         PRAY ACH CAK MAJO HE KRYBY P MAJO
   HAAS AFIN
         тык шаки вств'сьенувн ст'онив
         NOT LONG FOR THIS HORLD
  HAAWJATICA
        r.C
        PU SHEAR ANTCHIOPTER HEARING TECHS [KTOOM KOFO]
         10 Luft 74 5795 . 18.
        I CO "SADADETOCA HE HIRAM" HE AVENDURY. SCO HE PERER
         ee. HOCATAA.
         ٦Λ.
        CEPSA CHESPIBO HE HEARS LOWBER
        THE PALE A LAST . IT H SEED AT
         - TBPMA CHEPTSO HE HIA FLAUSCR! - JYTA! AA HEA COSO! R
         СТУДЕЧНТИ, НАЧСКОРО РОСПАТТРИЗАЯ ЗАПИСИ ВЕТКИИЙ.
 414A116
       2 )
        PRESENTE HE HED SENDERRAPHENTHAL TERRETARS
        TO LEAVE TO STOLE CHILD AFTE TO TO SOMETHING HY HOOK OR BY CROOK TO BE A LATE.
       to water massets of use
       CATESTACE DISERRESTES RESECUT ACTUSPAN HESSEA & KOMECOT
        1347 433314
       "POURTHED SEPREST OF THE STORY OF THE STATE OF SCHOOL SCHO
        HEAL! 46 TOSE! 1133514.
        1.6
       Trast a assita i tra. .
 443-411.
       POCHITO HESHERME & MANAGED
       $ 1400 / Talack 1 - M531 . * HSU
       Constant beautiful and most insertingly are externa
       Енсть-ту за для рабая незтибя на зыксыяя н.
413 4116
       PORTER HIBRATTS - LITTLE
       . Pass nasoutto tass
4431841-11- 4415.
       tis Secure of investing the seasons in the catena was no
                                                                                                                                                       CO
      Hadapath Tare 2564
Yan Saft Girt F. Saray Tallige
                                                                                                                                                       MARTH! SCHOOLCHOARS EXPLOSED ! R CHOR
```

••• -На вся кое чиха нье, суда рыня, не Назара вствуемься. Ау вать-то не прихочантся. HA\* 380 \* 00 Ha \* 3AO \* [KOHY \* ] = noctynu\* to [Kak ]/ETC = R 3AO HA3HA4E HHE 00 не cto назначе няя OVE'S DESTINATION Я приблима ася к че сту чоего на значе ния. HA3MBA 1 Th 00 Haawaata 60 ao 40 phan R 40 phas 00 Называтть ветем \$своитни/сотбственными/настоятвими\$ имена\*чи Я и\*ня 00 Так называтеный SO-CALLED 1. [ма яков] просаз внася авуня так называ внычи "КОМИ" ЧЕСКИМИ" ПОЭ "МЭЧИ» ?» [[ОСПО "АСТЫУВЕИЙ КАЗСС] ООЭСПО "ЧИВЗА ДОСТИЖВ "МИВ СВОИ"Х ЧЕ ЯВЙ ТЗК НЗЗИВА "ВНЫМИ <sup>и</sup>ни<sup>в</sup>рняни<sup>м</sup> сре<sup>в</sup>аствачи. HA3mBA TECR 99 что называ всея KNOWN AS -Я превлочита°ю вослита\*ние суро°ное, просто\*е, что назива всем, на не яние де ньги. KNLP TYRNAH 00 SCOFO" HAMAY "440FO ALL THE BEST \*\*\* ВСЕГО" НАЙАУ"ЧЖӨГО! -СТОР"АО В КОНФВ" ПИСЬНА". 00 Пояти" по \$ан° нии/пути"\$ наиме "нь шего сопротивае "ния TO TAKE THE PATH OF LEAST RESISTANCE HAN'THE 14 По нам'тиф (свытае) BY INTUITION: INSTINCTIVELY Предотерати\*ть его\* (сне\*ртный сау\*чай) сног бы ра\*зве како'й-нибуль гениа выный не вих - по вложнове ние по Han'IND Camile. 41214 GO чайти на жне чорскоти я чотре HARTER CO Зне . н с огне . н не найти р день 00 KONUO\*8 HE HARTH! R KOHE! mañinº swºxoa [veryº] Q swºxoa HARTH AG CING K [HERMY ] COPPANN & AG CING 93 HARTH MCXO'A [ 4847 ] R MCXO'A CC 99 OF R RECE SHA SH "NIFE! ۲. ว HIATH' O'SWAA RISER R O'SWAA 114 " TATH' (cede') Scheptb/horn'ay/xone'4/ETCS TO MEET OVERS DEATH/END: TO FIND WEES FINAL RESTING PLACE Альпини сты нашин снерть пои сневаной мави ной. 41214 CB54 TO FIND OVERS CALLING: TO FIND OVERFLE t "сам не ста"аа [Пономаре.ва] худо\*яничей, то, чо°жет ESTS: NOTE B OPERRAGNO'S SCREECISE CYSEST HARTH' COSS'.

ING. TYT CHACTTHE AGENTS TO PACTYCIN'AM HPO MATROHARY!



SHAUGA/HEMAN'S APPARA!! H APPAIR



Supplies to the same of the sa
rawtatik watina katinaki kumo iki kalat HARZATNIF
ў Вушти (рэбстайсяўна) (б. наказаўныю НУАТ № 1455 ў Гийкра Басторы Бак Внастрый ўзянэўнач нарыт савонетры ему как на
РОАНИ <sup>©</sup> х яти, зіт наківаённустоў 2. од <b>«аёрко «ю</b> Сето <sup>в</sup> аня, пробото наказаёнинь Тобано Сахаёра какаёя≃тоў СЭ
Pakasatone (OneCt, otC+T) to Kem!  ANATA LATENINATAL LATENISTS Pakasatone Cattan land dotuno y nee, utotenuvab.  HAKAMATI
TOP BYSELE PUT - FRO (BYSTRAG) (TIK) HOTETA HISCHISTAA TVE-VTMISS AAC (SIS) A SIS AND (DA THIS
HIMPATHYTS CUTTON THE SHEET OF BUTO [KOMYT]\$ K NUTTAG
្រុ មានគល់កាល់ក្រុ ទិស្ស«ម (អន្ទាស») ។ "ស្គ.») មានគេប្រុក្ស (C
 P HIRAO*H HITM A - 18 Pani'sana Opis,an'auch Obana'th i Harao*He Aa'sh Ha Pani'sana Opis,an'auch Obana'th i Harao*He Aa'sh Ha
នុប្សស្ <sup>†</sup> មានន <b>់</b> កាងស្វាប្ <sup>†</sup> មាម ស្ <sup>*</sup> ស្ត្រ
MITTER OF THE SERVICE OF THE SET
*Бать/накоди*ться/:Тц5 че*клу чо*яотом и накода*явней К но*яот наконе!!
CO Makumutu (to): At [AST:
1. ""A HAMMHI'UM HO'LYD KMIHE PAKOHU"U! HAKOHU"U! 2. YUM'AGA MUHH!, DHA! PI!AOCTHO ICKPH!KMBAGT, GPUCI!UTCR KO MHU HI JU'N N FOIOPM!T: "HAKOHU!U~TO! HAKOPM#!TE
(-O) Hakopmatts Gerh.sohov kitudå K katus Håkopjiket Od
HAKOPOTKE <sup>®</sup> [C KEM] CEOSE TO 'SOMEONE) HA®KPFOKO
()() Кра†пко-на <sup>†</sup> крепко → кри†пко Н∆†КР[()†
(**) 
PAKPYTH*TE XBOCT EKUMY*1 TO CHEW SUMEONE DUT HAKPW*TE
NO Hakpwith \$33*Hipskath/Judiash/yianhath/3a*Hipak/ofo*A/ yianh/ETC\$ TU SET THE TABLE (FUR HREAKFAST, DINNER, SUPPER)
-Накрытть учинать чирез час! -распорядитлась мать. Со Накрытть (на) стол
TO SET THE TABLE XO38'AK& H&KPW'AS H& CTOA. HAAE'BO
ОО \$Напра*во-наяв*во<изпра*во и наяв*во\$ R напра*во НАЙЕ.aT ОО
C Shame.ta <hame.ty\$ WITH A SwJOP; AT DNCE</hame.ty\$ 

1. С наяе-та уда®риться эко что°-яибо. 2.	
"o-hactor'wemy tennepaimenthar и одаре, нная, она!	
*««««« «««««» «««««» понима ««» и сра «» овлаяева».	Aa
изуч (*өмой ро*Аью. 3. Чөрө.мушкин и чычко*-отча*янн	
хио, иля в до не не в тапа в сеция в сеция в сели, то и с не и	9 <b>.</b> T a
HAMETE TE	
00	
:0°рыуном налете*ть {на кого*} R ко*раун	
HVVV. IP	
00	
Толона! \$чак/сло! эно/то! чно\$ свинчо! и налита! Я сви	4 <b>6</b> , A
ROAT PRAMI	
00	
Haan teca kpo abo	
TO TURN RED (FROM ANGER, FFFORT, ETC)	
КОРО'ТӨНЬКАЯ <b>жө<sup>®</sup>я ста</b> рика <sup>®</sup> налила <sup>®</sup> сь кро <sup>®</sup> вью. Личо <sup>®</sup>	
посине в ло.	
HANA ME	
00	
\$Быть/оказатться\$ в \$наличии/наличности\$	
TO BE PRESENT	
кто"-то помеща" и пометивой в точном потому в точном от-	:0.
до не оказа лось в нали чин.	
HAAA! HHOCTE	
00	
\$Быть/оказа!ться\$ в нали!чности R нали!чие	
ERHN NV H	
00	
За нали <sup>®</sup> чный расче•т	
FUR CASH	
Автомоби <sup>‡</sup> ль ку <sup>‡</sup> плен за нали <sup>‡</sup> чныЯ расче.т.	
00	
Наям*чный расче.т	
CASH	
Оте <sup>*</sup> ч, по привы <sup>*</sup> чке, предпочита <sup>*</sup> ет нали <sup>*</sup> чный расче.	ŗ
ynaatto b paccpotuky.	
HARO4K*Tb	
29	
Наложи*ть на себя* ру*ки	
TO LAY HANOS ON UNESELF	
00	
Hanonw'th \$neva'tb <neva'tu\$ [ha="" td="" что]<=""><td></td></neva'tu\$>	
TO PUT A SEAL ON SOMETHING:	
00	
Hanokuth \$pytky/natry\$ [ Ha 4TO]	
TO TAKE SOMETHING, INTO ONE'S OWN HANDS	
OKKAU9 <sub>4</sub> HIR H9VOWN <sub>4</sub> VN БАКА НУ СФ <sub>4</sub> VPCKO8 XO38 <sub>4</sub> UCLBO	
Tepphto* Phh.	
00	
Hanoxu*th (cook) \$neva*th/otneva*tok\$ [Ha Koro*Cha v	ito]
TO LEAVE ONE'S STAMP ON SOMETHING,	
SPOAGAMPTEABHER BURME HANGMURA OTHERSTOK HE	
ЭКОНО <sup>4</sup> МИКУ СТРАНЫ <sup>4</sup> .	
HAAOMA*T5	
00	
Hamoha <sup>®</sup> th Soka <sup>®</sup> R Sok	
29	
Hanoma <sup>®</sup> Tb Apos	
TO BE A COMPLETE BLUNDERER	
00	
Налона <sup>в</sup> ть ще <sup>в</sup> о (кону <sup>в</sup> ) Я <b>ве</b> <sup>в</sup> я	
HAME! PEHNE	
00	
ьез (вся <sup>в</sup> кого) на <b>ме</b> врения	
FOR NO REASON AT ALL	
[Стари*к] нашина льно взял на чатов письно Ая Ая,	1
нельзя * Э то на венький секретАк, виноват .	
Я так, без вся кого наме Рения.	
00	
С нане*рениен	
ON PURPOSE	
3 OTATO SINA MEROPER BUCOPENHA, NYAOFA H KAK SYATO C	
наме Рением скомна выня свой взгая под большеми	
30 A 0 - HAMM OKKA HM.	
HAME.T	
00	
8 Hame.T	
AT A GALLOP	
·	



```
HAME . I CONTID.
         POMETH BYCTHIA THRAUTTO B HAMB.T. DH ADGUTA CKAKATTE B
          степну
   HAMUSO*AATE
         00
         Hamosufanth fassaf [KOHY!] # MOSOFANTH
   HAMISTAFTA
         (1)
         Hamora'th (cullet) Ha yo R MOTA'Th
   HAMH*KATECH
         2.1
         Hamm'kather to'PR
         TO HAVE DIETS SHARE OF TROUBLEZWOR
         -Я вель то же го ря напы каласы пока вы росла. Мать у меня на вата ге умерла . А оте у стал пъя нствовать.
  HAMM® BRITE
         00
         FEBORD'S FYRMUN VERUN'O'S STRN'EMBH
         OO
         Hambiants xolary (komyl) R xolara
         00
         Hammingto acto (someth & acto
  HAMMITE
        OD
         Hamatts Bokat & Bok
         00
         Hampith xulaky [kumyl] - xolaka
         CD
         Hammits be'm [komy!] R we'm
  HAHECTEE
        00
        Hamecrut Busutt Exomyt]
TO VISIT (SOMEON)
        t.ti
         Нанести! тума!ну (в глаза!) ч тума!н
 HAOLE VATIO
        υÜ
 C TRM KOPROBA PHEDERWAPTS: ^{10} KOPROB HADBYER
        CO
        HOULY'M ASTRIPH P ALTRIPH
 HARA*CTL
        CO
        TAY'H HISTA'A D RAY'H
        OC
        Hanatorb Ha Smachb/Hagtot
        TO FIT ON AN TUFA
        Г. Ма<sup>т</sup>монский напата на счастантико манто: осменть в
        Сатири!ческом рама!не на!ших доморо!шенных
        HAN ABA-F STPOABADISE STEEN GA TAPOHOSCK MX XAGCTAKO TRIX.
        OG
        Hanaloth its Event then k chin
        ćθ.
        He Ha fayeakill cloyt Hallsta
        YOU APEN'T DEALL OF WITH A FROLE YOU DON'T GIVE (SOMEONE,
        ENDOSE CREST
        -Я адм де<sup>в</sup>сять ругле<sup>в</sup>й задз<sup>®</sup>тку за комя<sup>в</sup>. - - не на
        аурзка! напавл! отаз'м товою за наличный расчест.
       He Ha $POTGKOTOCPUTCKYES HINITA
        YOU APEN'T LEALING WITE A BANK YOU NOTEL GIVE (SOMEWHE)
        ENDUGH CREDIT
       nn.
       He wa Storo*Ctyl Hamita
       YOU APPRIET CHARLES WITH A FORET YOU DON'T SIVE (SOMEONE)
       ENDINGH CREDITS.
         -Numbers, as a state of the sta
        admitte apre aprics. - so he ty mangin.
напере "а
      Ci
       Safatin Hanopola 2 31 a in
HARLITH
       hane too is y taw.
To someone womans, and time swellage.
       #и* телян соролия в напевли в уваи от явкоба.
       BURBHIAY TACTHE MARINITE , YEATERW.
HAREYATALITE
```

\$Запичатио ть/напечатие ть \$ почелу я [на чен]

TO PLANT A KISS ON [Васичлий Ивачнович] на бечлой и глачакой рукоч Очлыги Ива човны ... напечатле л безно ланыя почелу я. HANNBA \* THER 00 Напива\*ться нертве\*чки R нертее\*чки HATINCA . TP 00 Ви вами \$на воде «Спо воде в напи сано R ви вы 00 на ябу напи сано [у кого ] (IT'S) WRITTEN ON (HIS) FACE Несча стъе на ябу напи сано у мололо я же наины, ту по Смотре вшей в простра нство. 00 Ha ANUO HANN'CAHO LY KOTO'CHEE.M? [410]
(IT'S) WRITTEN ON (HIS) FACE/ALL OVER (HIS) FACE На личе ное и бы ли напи саны у жас и отча яние. 00 На роду напи сано IT WAS PREDROAINED FOR (SOMEONE) (HE) WAS DESTINED/FATED FOR (SOME THING) Кому что на роду напи сано, того не обойдечиь - не объе чешь. HANN' TOK 00 Горя чие напи тки R горя чий напи•ться 00 SKAK сто!лька<в сто!льку\$ напи!лся R сто!лька 00 (Напи<sup>®</sup>ться) до положе<sup>®</sup>ния риз R ри<sup>®</sup>за HARRATKATE 00 KOT HANNA'KAN (KOTO'CYOTO') ENOUGH TO PUT IN YOUR EYF; PRACTICALLY NOTHING Мы өмө" тулы"-солы", а вот мужика"м — плохова"то. Из года" в год засу ка, неурожа и, а зеняи - кот напла кал! HARMEBAITE 29 Наплева ть в \$глаза 1/личо \$ TO TELL (SOMEONE) TO GO TO HELL; TO EXPRESS DNE'S CONTEMPT FOR (SOME ONE) убе я, убе я изме нимиу! Здоле я извели! Не то весь век проматешься: ... Покотя не найде.шь. В глагат твоит бесстытине Сосетди напярютт! HANARCA TECR 00 \$Ты<он<вы<ЕТС\$ (у меня\*) наплячие шься AND, 1884, K OIBS, IN UOLB, HAI! LOWA, EANKS! BOL IM AND. напля че шь ся. HATON'Th 00 (Напои<sup>в</sup>ть) до положе<sup>в</sup>ния риз R ри<sup>в</sup>за HANPA BHIL OΩ Напра<sup>в</sup>ить ды<sup>в</sup>жи R ды<sup>в</sup>жи 00 Направить на \$и стинный пута/путь и стины\$ (кого ) R RYTH 00 \$напра вить путь/напра вить шаги / напра вить стопы / обрати ть стопы . TO TURN/DIRECT ONE'S STEPS TOWARD ...: ONE'S PATH LEADS TOWARD ... FAG CHOM TATAMAR NYTH HANDATBHA? напра виться CO No cruna'n [koro\*] + tanpa \*Butbcn= R crona\* HARPABAR\*TECR 00 Под укло<sup>4</sup>н направля<sup>4</sup>ться R укло<sup>4</sup>н HARPA\*BO 00 \$-тапратво-налетвоСнапратво и налетво\$ INDISCRIMINATELY; RIGHT AND LEFT

[Ба'бушка] былз' о'чень до'брая. жила!, во все.м себя!





MARCATTO LOCATES. CHP SHIP N CHESTAN IN THE STATE OF THE STATE напиатень. f (. \*Teltinta/teentta/valuantta/fTC\$ noteox Haneatcho R 410 9 6 0 8 HARPORITE MEDICALIN AUTHORITE ON TENNE TU BE MESSEUTE: TO ACT WITH HESDEUTION "LECTO YARE NESTERING THE CHREAT AND HALL HERED TO HE HARLIONA BY LE ut. AATH\* HARPSRAAY FO ТО STOP AT MOTHER. Глен понимата, что станотнится смошнотм, но ... PARCHANIACE N PERNIN NUTH, HIDDORANTO. HAT HOUR TO 0.0 UPA CTU-MAINROLTO & NO. 10 TO HARRETTIL Hanretutte (n frasat) tymathy 2 tymath (M) Panyotetts Scrpatxy<creaxs [Ha Korot] TO FILE (SIMFING) WITH TERMIN Гроза вапуститла стратку на дететя, тетсно прижатвшихся к ма\*тери. HAPACHA\* , KY CO Nama, Maracha, mka ≤ vana; OO \$ Мить/жизнь/житье. \$ нараспа чаку TO LIVE IN A SHAND STYLE; LIFE ON A GRAND STYLE MUN ON HERACOTON HEND. MHE'N OTHER WHOM BOHAPUTHE ... AUPRATA HTKPATTAN CTOR ARR FOCHOTA ABUPRTH. HAPBALIB CO Hapastta ytwo [konyt] i ytxo HAPO 4 00 OPENLY: PUBLICLY: FOR ALL TO HEAR WIRHO, UN WASHT, VPH IF KENKAHA, DOLUMBUN LEGROLLA HE BOCP наро<sup>в</sup>а, встрити<sup>в</sup>я в на<sup>в</sup>ьим журна<sup>в</sup>пе не<sup>в</sup>сколько слов. обыкноветниых и понятных для всяткого. Ha Hapotau IN SUCIFIY: AMOND PROPLE 00 SPUCTUEN HAPOLA THE SIMPLE PROPERT THE COMMON PROPER MAKCHEM TOTOTOOR EN VORUX "HIN - NNX49 CT MENDARA \$Че-Рный/поталый нарота THE SIMPLE PEOPLE; THE COMMON PEOPLE HAPUAN'TECS 24 ROLLHADAH AND BW THERE IS A NEW MOON .NR BE BEHREST . SWB NP OH - ROR NACH CHARGE OXAR OT VR3 BM HAPU THE 00 \$Kax/hy\*#10/C10\*8H0/10\*4H0\$ HiPO\*4H0 AS ILL LUCK HULL'S HAVE IT -3"KHR AUCH"ARE KUK HAPU"NHO; HU AYWH"! KAK GY"ATO GW ви мерло все.. HAPY \* KY 5.0 Shecb(bus\$ Hapy ... (Ic keml) TO HE COMPLETELY OPENIATORE BOARD WITH ISOMEONEL Ребеннок ужет унетл определитть своит отношетния к наттери и отчут. С послетаним онат былат как есть, вся нарутку, без утатяки, открытта. 00 HCE. HEPY'MY (LY KOTO'))
TO BE COMPLETELY OPEN

почемя - этого нет. ... Я так не унето. У ненят. Ватря, все, нарутку. вы вести нару жу (что) R вы вести oo Вы'Яти нару'жу R вы'Яти 00 RPOCHTECH HAPYTHY R RPOCHTECH НАРЯАУ 00 Наряду с з тин AT THE SAME TIME
Y HOLD. [DO. MHOCTP & боге<sup>в</sup>не, а наряду<sup>в</sup> с э<sup>в</sup>тин он ног не<sup>в</sup>сколько ноче<sup>в</sup>й подря 4 не спать, подгота вливая каку п-либо но вую роль. Кынн эж •и эан nn Hacutmenhoe Shetcto/fhesaots DNETS HOME FOR MANY YEARS: DNETS PLACE OF WORK FOR MANY YE ARS Вояна виши ва нно гих додо я наси вонных гно.за. HACH THE ΛΛ Непротивле ние злу {наси лиен} R непротивле ние HACKIAY 00 Hackiny Hoffy \$BORONN'TE/Tacka'TE/Tawn'TE\$ R Hofa' HACH A A BETBE HHMA nn Наси выственная смерть VIOLENT DEATH Стари к у чер наси выственной сне тртью от руки граби теля. HACK80 . 3P 00 \$Bu 40Tb/3HaTb/ETC\$ [koro 1] Hackbo 3b TO KNOW (SOMEONE) INSIDE OUT: TO SEF THROUGH (SOMEONE) ER KASATACCS, YTO OH HACKSO'SS BUTANT SES U ROHUMATET BCS. TO HEXOPOTUSS, YTO S HER ASTASTCR. HACKO'K 00 C \$Hacko\*Ka<Hacko\*Ky\$ 1. AT FULL SPEED 2. WITHOUT GIVING IT A SECOND THOUGHT; WITHOUT A MOMENT'S HESITATION 1. Венге рская кавале рия с наско ку жла на на жу ко ничу. 2. Ины е су яят обо все н с наско ку. Аля них не суфеству ет никаки и исклоче ний из обще го npa fausa. HACKO ! ABKO 00 Hackotabko xeatatet faas R faas HAC NE . ACTBO 00 Ввести\* в насле аство R веести\* 00 BBOA B HACRE ACTEO R BBOA HACHA PKY \$Пойти"/идти"\$ насна рку TO GO TO POT: TO FALL THROUGH: TO COME TO NOTHING: TO FALL FLAT Не удае.тся построе ние усили телей сла бых то ков, и вся рабо та иде т насна рку. HACTA BUTS nn Наста вить (кого ) на \$путь и стины/и стинныя путь \$ R RYTH 00 Наста'вить на \$ун/ра'зун\$ R ум Hactassuth Hoc [KOHYS] R HOC 00 Hacta sutb pora [Kony ] R PCr

Рабо<sup>в</sup>тник на траве<sup>в</sup> по<sup>в</sup>яле реки<sup>в</sup> наста<sup>в</sup>вия санова<sup>в</sup>р и<sub>в</sub>

присете на котрточки, натчая усетряно дуть в трубу.



23

Наста вить санова

TO START THE SAMOVAR

«Чудна я ты. Скрытная. Загруститав, в чтоты сказать

## RESI COPY AVAILABLE

```
HACTATE ATE . MITTER.
                                                                          HATYIPA
                                                                              00
     MACTITANTO BYTE SCYTING
                                                                              SUMTE/CTORTES HE HETYTPE
TO MODEL: TO POSE FUR AN ARTIST
     TO METER OF OSCAS IN SETUME ALL FAMSE TO BE ATTENTIVED
     THE LEVEL AND TAP
                                                                              ANNO, A HEE OL WOLLD CLOUINNE HE HELALDE OCALHANOCP
    Настатия (опеката) утхо, послугаль, как высоткие
                                                                              NOXYAGIAO.
    COTCH J JYMB T.
                                                                             00
 HACTANAL THE
                                                                             A POPULA P Nº GROS BOTTE A
                                                                              00
    Autatto Hactananthing & Hatatto
                                                                              BIOPO'R HATY'PA
 HACTOPORTE IN
                                                                              SECOND NATURE
    CO
                                                                              Привытчка - вторатя натугра.
    Pacturumutto bytun/cayxt < ytxo
                                                                          HATSHYTTL
 HACTOPIEN
                                                                             00
    C.C
                                                                             Hatanytta HOC [KOMY 1] R HOC
    эназина в невай настоя фили имена вий R измя
                                                                          HAY'KA
    CO
                                                                             20
    Hacton! was nat sound
                                                                             $Возложи*ть/принести*$ [что] на алта*рь нау*ки R
    ( )
                                                                             AATA Ph
    Pactor was offerages
                                                                          HAY VE THE
    SERIOUSLY: PROPERLY
                                                                             42
    MARE B O TOM .... YET HE CTOTAL MATE HE CKONEKO HEART NE.
                                                                             По научетнию [кого!]
    ста ла парлева тъ моня настоя чим о бразом. Я ду мар, с
                                                                             AT 'SOMEONE'S INSTIGATION: ON SOMEONE'S ADVISE
    Me CAU H131 A.
                                                                             Пткры лось, что по науче нию Толсто го Ганри ла
 HATCTPUT ..
                                                                             покупа ет запреже нные кни ги.
                                                                          HAXOAM Th
    CIPOICO-HIICANDO V CIPOICO
                                                                             00
 HACTPUL TIME
                                                                             Haxoautts cout R cout
    00
                                                                             റാ
    BATE HE B HACTPOOFHUM
                                                                             He Haxoaustb (ceses) mescra R mescro
    TO IT IN A BAD MOUDE TO HE OUT OF SORTS
                                                                             00
    то станавно селот гото по зосту
Муж зіметиль что жені! былі! не в настроетник, и не
                                                                             He Haxonu'th CAOB [ARR VEFO'] R CAO'BO
    стал веспокотить им. нопротсами.
                                                                         HAXUAM TECH
    OO
                                                                             00
    40 AUBETK HACTPORTHER
                                                                             В убы тке находи ться R убы ток
    A MODEY PERSON
                                                                             იი
    Наш сосе 4 - чилоче к настрое ния: то не в ни ру
                                                                             Гле-гле не находи*ться R гле
    CACHOOXOTTANS, TO MONYATT.
                                                                             00
                                                                             Находи*ться в дозо*ре R дозо*р
    Чемода!ное настрое!ник к чемода!нное
                                                                             00
HACTPOTATION
                                                                             Находи ться в $облака x/эмпире ях$ R вита ть
    GU
                                                                             00
    Настровиться на миноврний $ладтон$ R миноврный
                                                                             Находи<sup>в</sup>ться в одно<sup>в</sup>й шере<sup>в</sup>нге (с кем) R шере<sup>в</sup>нга
HACTPR'TE
   29
                                                                             Находи<sup>в</sup>ться в оппози<sup>в</sup>чии [к кону<sup>в</sup><к чену<sup>в</sup>] R оппози<sup>в</sup>чия
    Настратть в зубатх
                                                                             იი
    TO PORE; TO DET DECEMBED A TS, NERVES
                                                                            Haxoauttbcs 8 otbetase R otbetas
HACTYNATTS
                                                                             00
                                                                            Haxoam*tecs e #apsa*tepe [koro*Cyeto*] R #apea*tep
    HACTYNATTS HE HETTEN [ROMYT] R PRITES
                                                                             00
НАСТУПИТТЬ
                                                                            Находи<sup>в</sup>ться не<sup>в</sup>жду но<sup>в</sup>лотом и накова<sup>в</sup>льней R но<sup>в</sup>лот
   00
                                                                            OO
    SME ABE AB/CAUNT Mat yxu Hactynuta [KOMY!]
                                                                            Находи ться нежду Счи ялой и Хари блой R Счи яла
    TO BE TONE-DEAF
                                                                            00
                                                                            Находи ться на краф ги бели R ги бель
   Hactylusts ha fotpao [komyt] R 101pao
                                                                            00
   იი
                                                                            Находи ться на до жиом пути R до жный
   Hactynu'th Ha (лоби'муя) мозо*ль [кому*] R мозо*+ь
                                                                            00
    00
                                                                            Находи<sup>в</sup>ться на посы<sup>в</sup>яках й посы<sup>в</sup>яка
    Hactynusts hi xhuct (komy!) R xhoct
                                                                            00
HATCYXO
                                                                            Находи<sup>®</sup>ться на содержа<sup>®</sup>нии {у кого<sup>®</sup>} R содержа<sup>©</sup>ние
   00
                                                                            00
   Cyt xu-matcyxu k cytxu
                                                                            Находи ться на утровне R утровень
HACY! Brigg
                                                                            00
   00
                                                                            Haxoau*tecs noa sampe*tom R sampe*t
   Насучиный жией и жиет.
                                                                            იი
HACHIDATE
                                                                            Находи<sup>е</sup>ться под ружье м R ружье.
   00
                                                                            იი
   Hachinath cutau is a fact [Komyt] R xeoct
                                                                            Haxoau*tbcs nos cae*actauen & cae*actaue
HATPENAITE
                                                                            00
   00
                                                                            Находи<sup>®</sup>ться под стра<sup>®</sup>жей R стра<sup>®</sup>жа
   Натиалатть утши [комут] и утхо
                                                                        OK PAPAH
HATPYRHITS
                                                                            00
   29
                                                                            Bectut Havatao (of Koro*Cot vero*) R sectut
   натрубитть в утши [комут]
                                                                            00
   TO I'IN INTO (SOMEONE! S) HEAD
                                                                            Hos Hava*AoH [vbHYCy Koro*] =PaGo*TaTb/_AyRH*Tb/ETC=
HA'TYT U
                                                                            UNDER (SOMEONE) UNDER (SOMEONE S) COMMANO/SUPERVISION
   00
                                                                            -Ты уме<sup>в</sup>я ная Плато<sup>в</sup>ном мути<sup>в</sup>ть, так послужи<sup>в</sup> тепе<sup>в</sup>рь у
   Tytro-Hattyro P Tytro
```





HAMATAO CONTID.	HEB MAT OMA PHOCT b
HOTO POIDS CHAVAINON!	00
00	Че.рная неблагода рность R че.рныя НЕ 150
Лиха! беда! нача!ть к лихо!й	00
vo	Вита*ть нежау не*бон и земяе. Я R вита*ть
Начать за заратвие, а \$когичить/свестит\$ за упркотя R	00
34P a * 8 N U	До небетс \$вознестит/превознестит\$
00	TO LAVISH PRAISE ON: TO PRAISE TO THE SKIES
Нача*ть издале.ка! R издале.ка!	00
HAYECA'Th	Зве-заы с не ба жвата ть R звезаа
00 Начеса <sup>в</sup> ть ховяку [комув] в ховяка	00
HARANCED KOLUKA EKOMALE KOLUKU	(Как) гром среди* я*сного не*ба R гром
00	
Чи'сто-на'чисто =вя'нять/вч'чистить/ETC= R чи*сто	SKAK/KAK 69 ATO/TO 4HO/ETCS C He 68 Syna A/CBAAN ACA
нац	1. TO APPEAR OUT OF THE BLUE/FROM NOWHERE 2. AS IF (
00	10'чень рам визметь тебя:, я умивмен Т
8 на°ших<ва°ших края°х № край	то чно с неба свамился. 2. Дураком каким
00	прики Амалется! То чно вчера почелся, и ли с не ба
AT LARROON N ON LABORAD ON DW. PH ON THE	yna*A.
00	00
Знай навших к знать	Kontu <sup>®</sup> te He®60 R Kontu <sup>®</sup> te
00	00
N на <sup>в</sup> шин и ва•шим ⊰ ва <i>ш</i>	Межау не бон и зеняе. Я = жить/находи ться/ЕТС=
На°ша \$60рө.т/нзяла° к Крать	1. TO BE HOHELESS 2. TO BE IN AN UNCERTAIN SITUATION
00	00
Ha'wa cectea' R cectea'	Ha сеявно°м не°бе \$быть/чу°аствовать себя°\$ TO BE IN SEVENTH HEAVEN
00	Кона <sup>в</sup> наа футболи <sup>в</sup> стов была <sup>в</sup> на сельно <sup>в</sup> н не <sup>в</sup> бе от
Haw Spat R Spat	Pataoctu notche nobetam had cutabhut npotutbukoh.
65	00
Ha'wo Bam!	Небеса разве размеь R разве рануться
EVERYTHING WE HAVE IS YOURS!; MAKE YOURSELF AT HOME!	00
"Најше вач!" — тамилья риме та,	\$40°60 и земля*<зенля* и не*бо\$
00	WORLDS APART
Hatue detan	Я АВЯИКа тно напочно, что они и я — это развича
THAT IS OUR AFFAIR	Зенля" и не"60.
He ma'we de'no	00
THAT BULSMET CONCERN US	Не"бо \$c <b\$ [кону*]="" r="" td="" овчи*нка<="" овчи*нку="" показа*лось=""></b\$>
-не на ше де ло нин шинаться в семе йные дела дете я,	He for wa pro = fy aet/cta Het/ETC=
"FOROPR'T MHO'THE POAN'TEAM.	LIKE A HOUSE AFIRE: ALL HELL BROKE/BREAKS/WILL BREAK
no	LOOSE; LIKE CRAZY
По−на <sup>†</sup> พечу	Как ны шли в коле.сном гро*ме. Так. что не*бу жа*рко.
IN DUP JEININA	Починят Гачясин и житочнир, бачята и Вапнячрка.
HAUF*CTPHE	00
00	Низвести <sup>®</sup> (с неба <sup>®</sup> ) на зе <sup>®</sup> нию (кого <sup>®</sup> ) R низвести <sup>®</sup>
Mamateno Hawetcthno - mamateu Hauytnath	00
UU UU	(OTANYA TECR) KAK HE'GO OT SEHAN'
hawy nate notury lass verot) w notura	THERE'S A WORLD OF DIFFERENCE BETWEFN (THEM) %u3hb cbo60'ahofo hapo'aa otanya'btch kak he'60 ot
HERF CHO!	30HAN <sup>4</sup> OT MU <sup>4</sup> 3HN GOWHORO, WANNAG GIANAG GER HE PO OT
(10	00
MUTE KAY BIN'US HEGG CHSH W BIN'US	TO A OTKPH THE HE SON R OTKPH THE
¢¢	00
Как ма*ння небо*сной =«азть/жа*жазть/ЕТС= R ма*нна	Попа*сть па*льчен в не*бр
06	TO BE WIDE OF THE MARK
Ма <sup>в</sup> иной небо <sup>в</sup> сной пита <sup>в</sup> ться И ма <sup>в</sup> ина	00
00	\$Упа сть/сойти в с нева на зевняю
Отлух чатря несостоного и отлух 65	DEMOISURATION OF THE TOTAL AND A STAN OF
Разнетрались клитой менатомню и жлябы	HE 50/1540 P
(f)	00
Vapalua mennicuas	За небольши°н де'ло ста°ло R де'ло ОО
THE MIT FR HE 116	Небольшу о толи ку R толи ка
-6afteurn 40aft -nsynnfaace jfablaUdpafus	00
нечн Силя!	С небольши в н
	SLIGHTLY MORE; PLUS; A LITTLE OVER
Sualpoina/uslacionus non elenar (konyl)	TPO"TER [MO"HUMHO] GH"AD BCOFO" ADA BALLOTE C
MAY (HT) Contill I , HEAVEY	небольши <sup>•</sup> ч.
-64 тозка твай, ча рство сму поветское, бял такотя	HI BE AEHNE
СӨРЬС•ЗЫЯЙ• СЯЭ <sup>‡</sup> нз экт Чк <sup>†</sup> ТӨР НӨ СКА <sup>®</sup> жӨТ• (1)	00
symmetrity supportance	в блаже нном неве вении зымь/пребыва ть/ЕТС=
THE PHAY ITA EVENTS	TO BE BLISSFULLY IGNORANT OF (SOMETHING)
-VIPE неговений, платавка меластивый. Не допустив до	ተያ ነው። የ ነው። የ ነው።
- A S D M D M C CAMPS AND WAS AND STANDARY OF TOUR AND A STANDARY OF TOUR ASSETTING A STANDARY OF T	VIII



HEBE \*PHOP CORT \*D. A DOURTING THOMAS HERE PORTUE 00 Ло невероя\*тия R невероя\*тность HEBEPOS\*THOCTS 00 AO SHEBEPOR'THOCTH/HEBEPOR'THES INCREDIBLY PADE PARTHERD OFF THOU THOU THOU OH BETHER BENER 60 Tan, uckata verot-to. HEBF + CTA Oυ 3acuae Then a Hene Ctax R sacuae Then христо'ва неветста 1. A NUN 2. AN DED MAID OO. HOBO!CTKO B OTHO!CTK, [V]
TO PAY (SOMEONE) BACK IN KIND: TO GIVE (SOMEONE) A TASTE OF (HIS) OWN MEDICINE HEBE \*CTb 00 неве'сть како'я RIG PEAL [Миха вло] сия л таки ч дово льством, как бу дто и ему в самону во маь сули л нене сть каки е вы годы. A BIG WHEEL! A BIG SHOT Вринима'я неня! неветсть за кого!, ннотгие статаи OGHSRA! TE FO! NOBS. 00 Hensicte CKO, veko GOD ONLY KYOWS HOW MICHAMANY MM TPH\*THM ... AV\*NAME HNHY\*TH, KAK GY\*ATO HX H HOBE\*CTB СКО тявко в запатсе. no Heneicts 4to GOD KNOWS WHAT N KUAN'NI OHI' KA'K-TO BIRO PHO. N FRABATHN подмитгивала, тотчно ничетсть что сулитла! HEB3BA14FT6 UO. Нензни чаеть вс зе та/анив TO PE SCARGO THE DE INVESTMENTS; TO BE BLIND WITH RAGE
TA HM AV 1430TO, NEO M MEDITIONE TO THERPHYRMA A 40 PARO
M FO PAO, HOUSIN AND CHOTTO OF CHOOLA FORBANK. . RAH TOHROL TO 43R TEXARE HERRIADALT (10 ATTERNER & TOTA THE KIND THE BENERRY dranks<sup>1</sup>4H SHOT/410 34/K 1K1 9/3 K 1K1 5 K 18/3 \$HO BURGA 6/HOUNGA A A MARKET A BUNHAS SO WHAT FEST IS NEW?; THAT'S WITHING/NO BIG DEAL ти, потяно, кумани, кт. от нетвлявлых нашетях му латилетья и сршети. AHRHAR I ARRESH SHOT/4TO 31/KIKS\*A/3\*KIR/3\*KIB HOSHAU\*ABWAHA R HO I SHABAA DMKKINKSTH 00 CHAPTER SOME CHEEF C. C. C. PRETON CONTROL OF A CHAPTER CONTROL OF A CHA HEBATHHUCTS Yendrahung hasalmadery ' yenteamak OTHER PORTS OF A SEC 41() "q th Headahotano cartable of hit HF 6:134111 +1-15 F5 40 HP90393 annota TACARMIALY: Obselles alv: TabbassiafA - )H H14 20 A 42 H2 13 13 4 MHOCTH. HEBOTAL:

Kot for on-Acate was then to the hours of

173

HERODDYWE, MHNO 00 HOBOOPYMO. HMMM fast 30H WITH THE MAKED EYE HEBPE AN MOCTH OΩ B vetacth и невредитности R vetacth HEBPE AN MAR 00 \$Ue\*яый и невреди\*ныйсчей и невреди\*н\$ R че\*яый н**ғ**вы• годныя 00 В невы годном \$све те/освеще нии\$ IN A BAD LIGHT: IN AN UNFAVORABLE LIGHT SPEACTA SUTE AS AO B HOBE FOAHON CBS TO. HE' TAE 00 AOXHY\*TE H \*FAG R GOXHY\*TE nn На\*гле \$го\*лову/главу\*\$ приклони\*зь R приклони\*ть 00 Плю\*нуть не\*гле Я плю\*нуть HEAARE.KNR 00 \$Недале.кого/неда льнего\$ уна! SHORT ON BRAINS люде"Я недале. кого уна! обы! чно дли нный язы"к. **НЕДАЛЕ.КО**● 00 Недале.ко° уяти° [в че.н+от кого°] R уяти° 00 Headaeko\* \$xxan\*tb/natn\*\$ YUU DON\*T HAVE TO GO FAR FOR (SOMETHING) За принетрон ходитть недалекот. RNHOR PARTH 00 Нела вынего уна в нелале жий HFAE . AR 00 Бе\*3 году неде\*дя R год 00 Сень пя<sup>в</sup>тнич на неде<sup>в</sup>ле (у кого<sup>в</sup>) R пя<sup>в</sup>тнича HEAO DPHR OΩ Недо брой пачняти [ктоСчто] Я пачнять HEAD! AFO 00 Headfard wat Srpexa\*/6eam\*SONE CAN EASILY COME TO GRIEF 1. От безде лья недотяго и до грежа . 2. От игря с OFHE-H HOAD AFO H AO BOAM . dt\*sekash R træ\*wash otr\*oagh HEAUCTABA TE (Ewe.) \$Headcraba'Adcheadcrae.T\$, 4TO'6# ...
THAT'S ALL (I) NEED; ALL THAT REMAINS IS (FOR THAT TO HAPPENI Еше. недостава до что бы безрабо тному диши ться KPOAH'Ta! OD Не недостае т (одно "Я) кле пки в голове" R кле пка 00 (То\* лько) пти\*чьего нолока\* недостае. т R пти\*чий O0 \$) того/еще./го лько \$ \$недостава ло Снедостае. т\$ THAT'S ALL (1) NEFO: ALL THAT REMAINS IS IFOR THAT TO HAPPEN) Чи<sup>в</sup>тя, увида<sup>в</sup>в свое. Запа<sup>в</sup>чканное кро<sup>в</sup>аьф якчо<sup>в</sup>, ВЗАРОТИНУЯ И ГНЕТВНО НАХНУТРИАСЯ. -- Э. че. РТ! 3°ТОГО нелостава ло, -проборнота л он. HE ACCTA ! TOK HOAOCTA\*TKA [B KOMCB 40.H] THERE'S NO DEARTH OF наро'яу на балу! бы!ло про'пасть, и в кавале рах не! SHAO HEADCTATIKA. NEPH AM 39A1H



HEAPEMATHHOE O'KO

```
ar bergateras (1415).
A watere no except (1774), a r
H+ * * 1 1 4
   42
    Soften nutsona
    VERY EXTREMET
    the unditand water weren not and a factor
                                                                         nn
   0.41
   NAPPRADE S ATSCHREUM ADPRAGE
                                                                         29
......
   ()
   Fetania non 2 non(2)
HE SAURE CHILL!
   1164
                                                                         ດດ
   HUBIGHT HOOR RETERRY & GETWARK
KUMP TENANCH
                                                                         00
   0.0
   Hespanicano for varott
   REGAR 1155 DEC DESPETI
                                                                         იი
   ловин жодивань сидивань ликаваи на паваубов а парохова
   BENY des mente entreament of anniethny n hogun ellex
   Am 44 + 3 -
                                                                         00
HE SABARCAVAR
   (+(+
                                                                         00
   No neganiferrum for estatent netat nector terecteam
                                                                         OΩ
   По незавитсямим от менят оостояттельствам я пропустита
   дыя потрыях представления пмульты пуччитыя.
                                                                         00
HEABBETSTHOSTS
   09
   HORFETTO MP 1 * KOM HOW BEET CTEDETO R MPAK
HEAMS FORT
   u0
                                                                         00
   It newhotened manufadan at
   POR TO THE ANSWER ARTHACK IF
   За нимертнием четста вз Блитселе, мне отвелит котмнату в
   EDIFICHE ENDINGER
   HO HERMETHER TRUE PROPERTY ! ]
                                                                         nn
   COR TO THE ABSENCE DEPLACE OF
   for lake kelentur, no conton'ton no nonne had eve.
                                                                         00
   patenopta.
HEAT #*
                                                                         00
   QQ.
   В вот нейдет к вот
                                                                         OO
HF . K.IT AA
   6.0
   Auxnytth instantal a maximytth
HE KOTOPON
                                                                         00
   м не<sup>в</sup>котором отнове<sup>в</sup>ния и отнове<sup>в</sup>ние
   0.0
                                                                         00
   IL HISTROTOROM POTAR & PIA
   51)
   Hetkoropan offessin
   AS IT WERE: TO SOME EXTENT: SOMETHING OF AN ...
   OH HETROTOPHE OFORTH HETRICE.
HE*KYAA
                                                                        00
   43()
   Да<sup>†</sup>Льие (о<sup>†</sup>хаты) мегкуда и да<sup>†</sup>Льше
                                                                         00
   (+()
   леть не чила : петь
                                                                     OR PAR IN
                                                                        OΩ
   Неткула это тлоче/глачуть приклонить R приклонить
   .10
   BARTHYTE INTERNAL PROPERTS
   $TOPORATTECH/ENGRATTES HATTKYRA
   TO SE IN TO HURSEY; THERE'S NO RUSH.
                                                                        OΩ
   -Впротчим, мин вые, торопиться инткуда, я мог. "
                                                                     HEMOTS
   вы "Прить нечетсту с нечаетино по мовмут жела имо.
HERA FAHS
                                                                        00
  DO.
   HORSTAND CREDION, AS SKEETIKO/DADTINOS CONT R CONTINA
HERA* Anda?
  (·O
   БУАБ 504 нелачаенсонат нелачанас онот нелачано$
                                                                     KEHT . HJAHAH
                                                                        00
```

(SOMETHING) HE DANNEDS THE DEVIL TAKE (IT) Ру°ССКИВ ПРОКЛИНА°ЛИ Э°ТУ О°ЖНУО ЗИ°НУ. "НУ И ЗИНА°, БУДЬ ТЖ НВЛА°ДНА! "У НАС ЗИНА° - МОРО°З, СО°ЛНИВ, А ТУТ PRAR FPRIS AS CARTKOTS. HE RE . IKNN HO BCO HOMO-FRUO NYCTU\*TECO R NYCTU\*TECO \$Ae.PHYRA/Ae.PHETS HERE.FRAR [KOFO\*+[NF] R Ae.PHYTE неле.гкая \$несе.т/принесла!/занесла!/ЕТС\$ [кого!] SOMEONE CAME/HAS COME AT THE WORST POSSIBLE MOMENT КТО-ТО ПОСТУЧАТА В АВВРЬ НАСТОТЯЧИВО И ТОРОПАИТВО. -Кого вив. несе.т неле.гкая? -удиви лся Тенте нников. Неле. Гкая унесла! R унести! Пусти в ться во есе неле ткие R пусти ться н е ч ль зя Ла⁴гу не \* яьзя сде \* яать Я шаг HE ALBRO 40xHy\*Th HeAbag\* & 40xHy\*Th Как нельзя! кста!ти R кста!ти Kak Henban" =Ay "44e/xy me/ETC= R kak Heabast an [INF] MAY (1)?; MAY ONE? нельзя в и доясживть прекравсной изабевле, что к ней меня! присла!я ее. несча!стныя брат. (PALLITANCE CO) OT TOM SJUIZZOOMET STILL HERBJR' GA'AO HE BE'PHIB TOMY', YTO OH FOBOPH'A. Нельзя но су высунуть (и з дону) R высунуть Heaban' othette [verotty korot] R othette Heabant neuctynutiben (k venyt) R neutetyn Heaban' neuctynu'tbcs [k komy\*] & neu\*ctyn Heabar' ckasa'th, 410'66 ... Мельзя сказа ть, что бы Наста сья отлича лась KP4COTO\*A. ПРОДОХНУ ТЬ НӨЛЬЗЯ R ПРОДОХНУ ТЬ BATHY TE HORESRE R MATHY TE Ha "FY \$CTYNH "TE/WATHY" TE\$ HERESR ! [603 KOTO ! <603 40TO !] TEM S RICHAE PAM 3 H Как неча заное колесо = скрипе ть/ЕТС = R колесо Тако\*Я-сяко\*Я (суко\*Я) нема\*заныя R тако\*Я-сяко\*Я Нема по воды в утекло R вода HEMM\* AOCTE Впасть в нени\* лость R впасть RR310HM 3H За ненноттим жетко статко R детко \$Hun CHBHO! #\$ Kak \$HOFH! #a/PH! 6a\$ TIGHT-LIPPED От начтери, неночя как ногичаа, не узначть о CW HO-PSBOAGUNOHG PO.

164

HOHACH THAN YIPO TO R YIPO TO

```
непова чано
         50
         что вы бавло инпонавано ППВ кому в
         TO TEACH IS IMPORTED A LESSON'S SO IT DOESN'T BECOME A HABIT
         WITH (MIM), S-) (44) WOLLT IN IT ADAIN
Batchka tabepas Paula A Munith Detteke Cipotena
         AURPO'C M & CAPTAIN ROLO! HOROLOGIAPTS OFO!, ATO 15% BINDON 1 THE ANTAINS OF A STAND HOROLOGIAND.
  REINIAE LAMPORTH
        00
         как неподча заиное колосо = скрипе * ть/ЕТС = R колесо *
  REBOCTARAPAGA
        00
         ZMX * HEROCTHEN * NO.
         ITT'S INCONCEIVALLETTICOMORFHERSTRLE
          "Ах! Очаровательно! Этго протсто умут чепостижитмо!
  HEROMA CT-2.3
        00
         Henoustany skethlast lkotoskantus
         THE PERS AD FUR TO: THERE'S AN EMPLESS SUPPLY OF
        1. Рыбыя и птибия там непочабтый край. 2. - А то
         ABTHUT У TOA HUBЭЧЕТАЙ ЛИМИТТ, АВВАТТЬ КУАСТ СООБРАЗИТМ.
  HF BPA PPA
        CO
        thenten F nembertaques a nestarians (actual)
  чыприяттель
        CO
        На плича<sup>4</sup>х меприя<sup>4</sup>теля и плечо<sup>4</sup>
 HETPUTABAF ***Ar
       1.1
        Henpothanethan ing toichtanam)
Povek SISIAWF To VIL
 HEPR
        Refectability on attacetonical
        TO SET OF SIMEORESS PROVES
       (' 1
        dirite at autogra / airgitte
       ( ()
        ACTPORTED HOTOBA ? ACTPORTED
        $Termitas/moratis/rTu$ mutpay [gomy#]
        TO TOUMENT GOM THUS TO MAKE GOME THE VERYOUS
 HEPE ! SAH ,,
       (1.1)
        мак собавк (повитання) (когот) и собатка
 HECKNA TAPE
       11:11
       HOCKAS AND CKPD ON HE SKRUSTKO/TROS CHAT K CHASTAR
 H1 * 6 4 3 7 h # 13
       1.0
       F HHICKORSKAR SATELER F INGCES
       h metakonbenik altate 7 alt
HELMAN TANALAN
       так носмая занион колосоя гокрыпиять/ЕТСт и колнест
 HEI, MOTICS !
       PROMOTRAS NO HE STO
       SECTION WHAT
       [Аликонта] англанетатын танутло к чилэнитку, котограй
      BUTE FORPAS HA HE HELE YOU SA HATCHEE TORS WHEN MARKS
401 / 10 -11
      the chang sacrataca
      Chi officialist of the costs of the profession for the said
      PRECEASE AND ASSOCIATION OF A COUNTY REPORT OF COLUMN ASSOCIATION OF THE PROPERTY OF THE PROPE
       KAUF AT SURE
41..14
       Star play training as a rate rate page
      The entire the extending
      PRESENTA GITTER APPROVED TO FREE HOLDING POR THE VARIOUS
      HORE CO. DOING MARK D. C. COLK D. C. P. SAWING DE
```

Contract with the first of the second of the

Hanney A. Tarana A.
Нести отве тственность
TO CARRY THE RESPONSIBILITY
Роди'тели несу'т отве тственность за просту'яжи
НӨСОНӨРЖӨННОЛӨ <sup>4</sup> ТНИХ ДӨТӨ <sup>3</sup> Я.
00
KOTE CHATH'X [BOH] HOCH' R CBSTO'A
HECTH.CP
00
• •
Как угоре*лый нести*сь R угоре*лый
HECTS
00
Hects uncas [kony*Cueny*]
IIT IS/THEY ARE) INNUMERABLE
HEC YA 'CTEE
00
\$K несча стъюсна несча стъе\$
UNFORTUNATELY
За этот перехота все ситавно устатан. На несчатстве,
си льно нате, р пя тку.
00
Тоеа Рим по несча стью R това Рим
HET
29
<del>-</del> ·
A TO HET?
RIGHT?: IS VOT THAT SO?
-Kako'й хиеб пода'ть на стои? -Наире! занный. А то нет?
00
И В поми*не нет [кого*<чего*] R поми*н
00
HOT SUCARS HOT
THERE IS NO /NONE
Hat was uspelered as actual as an advance
Нет и нет изве <sup>в</sup> стий от сы <sup>в</sup> на; он давно <sup>в</sup> в плену <sup>в</sup> . ОО
HOT KAK HOT
NO SIGN OF; NOT A TRACE OF
KOTO'A KYPW'MYWKA O 40.P'-TO CRPOCH'TO HATE: OF ARHY! ACR:
a ee. Het kak het.
00
HOT-HOT AA M
HOT-HOT AS W
FROM TIME TO TIME
FROM TIME ТО ТІМЕ Пу <sup>в</sup> стрый тако <sup>в</sup> й парни <sup>в</sup> шка, а варуг чего <sup>в</sup> -то прити <sup>в</sup> ж.
FROM TIME TO TIME Пу <sup>в</sup> стрый тако <sup>в</sup> й парни <sup>в</sup> шка, а варуг чего <sup>в</sup> -то прити <sup>в</sup> х, Залу <sup>в</sup> мался и нет-нет да и взгляне,т на неня <sup>в</sup> .
FROM TIME TO TIME Пу <sup>в</sup> стрый тако <sup>в</sup> й парни <sup>в</sup> шка, а варуг чего <sup>в</sup> -то прити <sup>в</sup> х, Зайу <sup>в</sup> мался и нет-нет да и взгляне, т на меня <sup>в</sup> . OD
FROM TIME TO TIME Пу <sup>в</sup> стрый тако <sup>в</sup> й парни <sup>в</sup> шка, а варуг чего <sup>в</sup> -то прити <sup>в</sup> х, Зайу <sup>в</sup> мался и нет-нет да и взгляне, т на неня <sup>в</sup> . ОО Нет (того <sup>в</sup> ) что <sup>в</sup> бы [V]
FROM TIME TO TIME  Uy'ctpub tako'b парни'шка, а варуг чего'-то прити'х,  зару'mancs и нет-нет да и взгляне, т на неня',  OD  Het (toro') что'бы [V]  NOHOW will (HE) DJ THAT
FROM TIME TO TIME  Uy'ctpub tako'b парни'шка, а варуг чего'-то прити'х,  зару'mancs и нет-нет да и взгляне, т на неня',  OD  Het (toro') что'бы [V]  NOHOW will (HE) DJ THAT
FROM TIME TO TIME  Uy*ctp=# tako*# парни*#ka, а варуг чего*-то прити*x,  заяу*мался и нет-нет да и взгляне, т на неня*.  OD  Het {toro*} что*бы {V}  NUHOW WILL {HE} DJ THAT  Cnecu*Ba cta*лa, Праско*вья Игна*тьевна, Нет что*бы
FROM TIME TO TIME  Uy'ctpur tako'r парни'шка, а варуг чего'-то прити'х,  Заку'мался и нет-нет ла и взгляне, т на неня'.  OD  Het (toro') что'бы [V]  NOHOW WILL (HE) DJ THAT  Спеси'ва ста'ла, праско'вья игна'тьевна, нет что'бы посиле'ла с на'ми.
FROM TIME TO TIME  Uy ctpur tako r naphu wka, a bapyr vero to nphtu x,  3aay maacr u het het aa u borashe, t ha hehr.  OD  Het (toro) vto 6x [V]  NOHOW WILL (HE) DO THAT  Checu ba cta ha, spacko bb Hehr tbebha, het vto 5w  nocuae a c ha mu.  DO
FROM TIME TO TIME  Uy crpur tako r naphu wka, a bapyr vero to nphtu x,  3a ay maacr u het het aa u borashe, t ha hehst.  OD  Het (toro ) vto 6x (v)  NUHOW will (HE) DU That  Checu ba cta a. Tpacko bbs Hrha tebbha. Het vto 5x  nocuae a c ha mu.  UO  Ни аа ни мет
FROM TIME TO TIME  UP*CTPSR TAKO*R HAPHN*WKA, A BAPYT VOTO*-TO HPMTH*X,  3AAY*MAACR H HOT-HOT AA H B3FARHO.T HA MOHR*.  OD  HUT (TOFO*) VTO*6x [V]  NUHOW WILL (HE) DJ THAT  CHECH*BA CTA*AA, TPACKO*BBR HFHA*TBOBHA, HOT VTO*6%  HOCHAO*AA C HA*MH.  UO  HH AA HH HOT  VEITHER YES NOK NO
FROM TIME TO TIME  Uy*ctph# tako*# парни*шка, а варуг чего*-то прити*x,  заяу*маяся и мет-мет яз и выгляне, т на меня*.  OD  Het {toro*} что*6x {v}  NOHOW will (HE) DO THAT  Спеси*ва ста*ла, "раско*вья игна*тьевна, нет что*бы посиле*ла с на*ми.  UO  Ни яз ни мет ЧЕТНЕЯ YES NOR NO  От му*ма, че*м-то расстро*енного, ни яз ни мет на
FROM TIME TO TIME  Uy*crpaR tako*R naphu*wka, a sapyr vero*-to nphtu*x,  3aAy*maacs и мет-мет да и взгляне, т на меня*.  OD  Het {toro*} что*6x {V}  NOHOW will (HE) DJ THAT  Checu*sa cta*na, "packo*sbs игих*тьевна, нет что*6м  посиде*ла с на*ми.  UD  Ни да ни мет  ЧЕТНЕЯ YES NOR NO  JT му*жа, че*м-то расстрз*енного, ни да ни нет на вопро*сы жени».
FROM TIME TO TIME  UP*CIPMR TAKO*R HAPHN*WKA, A BAPYT NOTO*-TO HPHIN*X,  JAAY*MAACR W HOT-MOT AA W BJEARHO,T HA HOHR*.  OD  HOT {TOTO*} NTO*6x [V]  NOHOW WILL (HE) DJ THAT  CHOCM*BA CTA*A, TPACKO*BBR HEHA*TBOBHA, HOT NTO*6W  HOCHAO*AA C HA*MN.  UO  HW AA HW HOT  VEITHER YES NOK NO  JT MY*RA, NO*M-TO PACCIPD*OHHOTO, HW AA HW HOT HA  BOHPO*CH MOHM*.
FROM TIME TO TIME  Uy*crpaR tako*R naphu*wka, a sapyr vero*-to nphtu*x,  3aAy*maacs и мет-мет да и взгляне, т на меня*.  OD  Het {toro*} что*6x {V}  NOHOW will (HE) DJ THAT  Checu*sa cta*na, "packo*sbs игих*тьевна, нет что*6м  посиде*ла с на*ми.  UD  Ни да ни мет  ЧЕТНЕЯ YES NOR NO  JT му*жа, че*м-то расстрз*енного, ни да ни нет на вопро*сы жени».
FROM TIME TO TIME  UP*CIPMR TAKO*R HAPHN*WKA, A BAPYT NOTO*-TO HPHIN*X,  JAAY*MAACR W HOT-MOT AA W BJEARHO,T HA HOHR*.  OD  HOT {TOTO*} NTO*6x [V]  NOHOW WILL (HE) DJ THAT  CHOCM*BA CTA*A, TPACKO*BBR HEHA*TBOBHA, HOT NTO*6W  HOCHAO*AA C HA*MN.  UO  HW AA HW HOT  VEITHER YES NOK NO  JT MY*RA, NO*M-TO PACCIPD*OHHOTO, HW AA HW HOT HA  BOHPO*CH MOHM*.
FROM TIME TO TIME  UP*CIPMR TAKO*R HAPHN*WKA, A BAPYT NOTO*-TO HPHIN*X,  JAAP*MARCH M HOT-HOT AS M BJEARHO, T HA HOHR*.  OD  HOT {TOFO*} NTO*6x {V}  NOHOW WILL {HE} DO THAT  CHECM*BA CTA*A, TPACKO*BBH MEHA*TBOBHA, HOT NTO*SW  HOCMAO*AS C HA*PM.  UO  HM AS HM HOT  VEITHER YES NOR NO  OT MY*MA, NO*M-TO PACCIPD*OHHOFO, HM AS HM HOT HA  BOHPO*CH ROHM*.  OO  HMKA*K HOT
FROM TIME TO TIME  UP*CTPSR TAKO*R HAPHN*WKA, A BAPYT NOTO*-TO HPHTH*X,  3AAP*MAACR H HOT-HOT AA H B3FARHO.T HA MOHR*.  OD  HUT {TOFO*} NTO*6x {V} NUHUM WILL {HE} DU THAT  CHECH*BA CTA*AA "PACKO*BBR HFHA*TBOBHA. HOT NTO*5%  HOCHAO*AA C HA*MH.  UO  HH AA HH HOT  YE I THER YE S NOK NO  UT MY*MAA NO*M-TO PACCTP3*OHHOFO, HH AA HH HOT HA BOODO*CS MOHS*.  OO  HHKA*K HOT  NO. SIR  OU
THE TOTIME  UP CTPUR TAKO'R HAPHN'WKA, A BAPYT VOTO'-TO HPMIN'X,  3AAY MAACR M HOT-HOT AS M B3FARHO, THA MOHR'.  OD  HUT (TOTO') VTO'S (V)  VUHOW WILL (HE) DU THAT  CHECK'BA CTA'RA, TPACKO'BBR MFHA'TBOBHA, HOT VTO'S M  HO AS HA MOT  VEITHER YES NOK NO  UT MY'RA, VO'M-TO PACCTP3'OHHOFO, HM AS HM HOT HA  BOHOD'CH ROHN'.  OO  HMKA'K HOT  VO, SIR  OU  CROCTM' HA HOT
FROM TIME TO TIME  UP*CIPHR TAKO*R HAPHN*WK4, A BAPYT VOTO*-TO HPHTH*X,  38AP*MARCH W HOT-MOT AS W B3FARHO, THA HOHR*.  OD  HOT {TOFO*} VTO*SA {V}  VUHOW WİLL {HE} DJ THAT  CHECN*BA CTA*AA, "PACKO*BAR MFHA*TAOBHA, HOT VTO*SM  HOCHAO*AA C HA*MN.  UO  UT MY*AA, VO*MOTO PACCIPS*OHHOFO, HW AA HW HOT HA  BOHPO*CH MOHM*.  OO  HWKA*K HOT  OU  CROCTW* HA HOT  IO REDUCE TO VOTHING
TO TIME TO TIME   10 PM   1
FROM TIME TO TIME  UP*CIPHR TAKO*R HAPHN*WKA, A BAPYT NOTO*-TO HPHIN*X,  JAAY*MARCH N HOT-HOT AS N BJEARHO, T HA HOHR*.  OD  HOT {TOTO*} NTO*6x {V}  NUHOW WILL {HE} DJ THAT  CHOCN*BA CTA*A, TPACKO*BAR HEHA*TAOBHA, HOT NTO*6W  HOCHAO*AS C HA*PN.  UD  HN AS HN HOT  VEITHER YES NOR NO  JI MY*AS, NO*M-TO PACCIPD*OHHOFO, HN AS HN HOT HS  BOHPO*CH MOHN*.  OO  HNKA*K HOT  NO, SIR  OU  CHOCIN* HS HOT  IO REDUCE TO NOTHING  OH **CBO.** HS HS **A** HO **HN CIPO*FO.  OO  OH **CBO.** HS HS **A** HO **HN B **M*3** HN **HN CIPO*FO.  OO  OH **CBO.** HS HS **A**
FROM TIME TO TIME  UP*CTPMR TAKO*R HAPHN*WKA, A BAPYT NOTO*-TO HPHTH*X,  3AAP*MARCH M HOT-HOT AS M B3FARHO.T HA HOHR*.  OD  HOT {TOFO*} NTO*6x {V} NUHOW WILL {HE} DJ THAT  CHECK*BA CTA*AA TPACKO*BBR MFHA*TBOBHA. HOT NTO*6W HOCHAO*AA C HA*PM.  UD  HM AS HM HOT  NEITHER YES NOR NO  JT MF*MAA NO*M-TO PACCTPD*OHHOFO, HM AS HM HOT HA BOHPO*CH ROHN*.  OU  HMKA*K HOT  NO. SIR  OU  CROCTM* HA HOT  TU REDUCE TO NOTHING  OM **CBO.**A HA HOT** BCO.** NTO MW B MM*3HM VO*HMH CTPO*FO.*  UO  \$CAOB \$CAOB CROCKO*BA\$ HOT R CAD*BO
FROM TIME TO TIME  UP*CTPHR TAKO*R HAPHN*WKA, A BAPYT NOTO*-TO HPHTH*X,  3AAP*MARCH H HOT-HOT AS H B3FARHO, T HA HOHR*.  OD  HOT {TOFO*} NTO*6x {V}  NUHOW WILL {HE} DJ THAT  CHOCK*BA CTA*AA, TPACKO*BAR MFHA*TAOBHA, HOT NTO*6W  HOCKAO*AA C HA*MN.  UO  HN AS HH HOT  VEITHER YES NOR NO  UT MY*MAA, NO*M-TO PACCTPD*OHHOFO, HH AS HH HOT HA  BOHPO*CH MOHN*.  OU  CHOCK*HA HOT  TO REDUCE TO NOTHING  OH **CBO.*A HA HOT** BCO.*, NTO HW B MN*3HH NO*HHM CTPO*FO.  UO  \$CROS <cro*ba\$ cro*bo<="" hot="" r="" td=""></cro*ba\$>
FROM TIME TO TIME  UP*CTPMR TAKO*R HAPHN*WKA, A BAPYT VOTO*-TO HPMTM*X,  3AAP*MAACR M HOT-HOT AA M B3FARHO.T HA MOHR*.  OD  HUT {TOFO*} VTO*6x {V}  VUHOW WILL {HE} DJ THAT  CHECM*BA CTA*AA, "PACKO*BBR MFHA*TBOBHA. HOT VTO*5%  HOCMAO*AA C HA*MM.  UO  HM AA HM HOT  VEITHER YES NOR NO  JT MY*MAA, VO*M-TO PACCTP3*OHHOFO, HM AA HM HOT HA  BOODDO*CX WOHX*.  OO  HMKA*K HOT  VO, SIR  OU  CROCTM* HA HOT  TO REDUCE TO VOTHING  OH "CBO.A HA HOT" BCO., VID MM B MM*3HM VO*HMM CTPO*FO.  UO  \$CAOK \$CAO
FROM TIME TO TIME  UP*CTPMR TAKO*R HAPHN*WKA, A BAPYT VOTO*-TO HPMTM*X,  3AAP*MAACR M HOT-HOT AA M B3FARHO.T HA MOHR*.  OD  HUT {TOFO*} VTO*6x {V}  VUHOW WILL {HE} DU THAT  CHECM*BA CTA*AA, TPACKO*BBR MFHA*TBOBHA. HOT VTO*6%  HOCMAO*AA C HA*MM.  OO  HM AA HM HOT  VEITHER YES NOR NO  UT M7*MA, VO*MTO PACCTPO*OHHOFO, HM AA HM HOT HA  BOHOPC'CH ROHM*.  OO  CHOCTM* HA HOT  TO REDUCE TO NOTHING  OH "CBO.A HA HOT" BCO., VTO MM B MM*3HM VO*HMM CTPO*FO.  OO  \$CAOB <cao*ba\$ \$caob<cao*ba\$="" \$costm*="" be="" cao*bo="" cboctm*cb\$="" completely;="" disappear="" ha="" hot="" nothing<="" oo="" r="" requised="" td="" to=""></cao*ba\$>
FROM TIME TO TIME  UP*CTPMR TAKO*R HAPHN*WK4, & BAPYT NOTO*-TO HPHTH*X,  JAAY*MAACR W HOT-MOT AS W BJEARHO.T HA HOHR*.  OD  HOT {TOTO*} NTO*SA [V]  NUHOW WILL (HE) DJ THAT  CHOCK*BA CTA*AA, TPACKO*BAR HEHA*TAOBHA. HOT NTO*SM  HOCKAO*AA C HA*MN.  UO  HW AA HW HOT  NEITHER YES NOR NO  UT NY*AA, NO*M-TO PACCTPD*OHHOFO, HW AA HW HOT HA  BOHPO*CH MOHM*.  OO  HWKA*K HOT  TO REDUCE TO NOTHING  OH "CBO.A HA HOT" BCO., NTO HM B MW*3HW NO*HWH CTPO*FO.  OO  \$CAOK <cao*ba\$ \$caok<cao*ba\$="" \$costm*="" 1.="" am*ktopa="" be="" cad*bo="" choctm*cs\$="" cowo.a="" cumpletely;="" disappear="" fo*aoc="" ha="" hot="" hot.="" nothing="" oo="" pa*ano="" r="" refuced="" td="" to="" ymo*akao.<=""></cao*ba\$>
FROM TIME TO TIME  UP*CTPMR TAKO*R HAPHN*WKA, A BAPYT NOTO*-TO HPHTH*X,  JAAY*MARCR W HOT-HOT AS W BJEARHO.T HA HOHR*.  OD  HOT {TOTO*} NTO*6x {V}  NUHOW WILL {HE} DJ THAT  CHOCK*BA CTA*AA, TPACKO*BAR MEHA*TAOBHA. HOT NTO*6W  HOCKAO*AA C HA*PM.  UO  HIM AS HW HOT  YE ITHER YES NOR NO  JIT MY*AA, NO*M—TO PACCTPD*OHHOFO, HW AS HW HOT HA  BOHPO*CH ROHN*.  OO  HMKA*K HOT  YO, SIR  OU  CROCTM* HA HOT  IO REDUCE TO NOTHING  OH "CBO.A HA HOT" BCO.A NTO HW B MM*3HW VO*HWM CTPO*FO.  UO  \$CROCKAO*BA\$ HOT R CAD*BO  OO  \$CROCKAO*BA\$ HOT R CAD*BO  OO  \$COSTM*/CHOCKM'CA\$ HA HOT  TO DISAPPEAR COMPLETELY; TO BE REFUCED TO NOTHING  1. FO*ROC AM*KTOPA COWO.A HA HOT. PA*AAO YMO*AKAO.  2. 3*TMM BOCHO*ABJOBARNCE GPAKOHBO*PM** W GRAFO*O
FROM TIME TO TIME  UP*CTPMR TAKO*R HAPHN*WKA, A BAPYT NOTO*-TO HPHTH*X,  JAAY*MARCR W HOT-HOT AS W BJEARHO.T HA HOHR*.  OD  HOT {TOTO*} NTO*6x {V}  NUHOW WILL {HE} DJ THAT  CHOCK*BA CTA*AA, TPACKO*BAR MEHA*TAOBHA. HOT NTO*6W  HOCKAO*AA C HA*PM.  UO  HIM AS HW HOT  YE ITHER YES NOR NO  JIT MY*AA, NO*M—TO PACCTPD*OHHOFO, HW AS HW HOT HA  BOHPO*CH ROHN*.  OO  HMKA*K HOT  YO, SIR  OU  CROCTM* HA HOT  IO REDUCE TO NOTHING  OH "CBO.A HA HOT" BCO.A NTO HW B MM*3HW VO*HWM CTPO*FO.  UO  \$CROCKAO*BA\$ HOT R CAD*BO  OO  \$CROCKAO*BA\$ HOT R CAD*BO  OO  \$COSTM*/CHOCKM'CA\$ HA HOT  TO DISAPPEAR COMPLETELY; TO BE REFUCED TO NOTHING  1. FO*ROC AM*KTOPA COWO.A HA HOT. PA*AAO YMO*AKAO.  2. 3*TMM BOCHO*ABJOBARNCE GPAKOHBO*PM** W GRAFO*O
FROM TIME TO TIME  UP*CTPMR TAKO*R HAPHN*WK4, & BAPYT NOTO*-TO HPHTH*X,  JAAY*MAACR W HOT-MOT AS W BJEARHO.T HA HOHR*.  OD  HOT {TOTO*} NTO*SA [V]  NUHOW WILL (HE) DJ THAT  CHOCK*BA CTA*AA, TPACKO*BAR HEHA*TAOBHA. HOT NTO*SM  HOCKAO*AA C HA*MN.  UO  HW AA HW HOT  NEITHER YES NOR NO  UT NY*AA, NO*M-TO PACCTPD*OHHOFO, HW AA HW HOT HA  BOHPO*CH MOHM*.  OO  HWKA*K HOT  TO REDUCE TO NOTHING  OH "CBO.A HA HOT" BCO., NTO HM B MW*3HW NO*HWH CTPO*FO.  OO  \$CAOK <cao*ba\$ \$caok<cao*ba\$="" \$costm*="" 1.="" am*ktopa="" be="" cad*bo="" choctm*cs\$="" cowo.a="" cumpletely;="" disappear="" fo*aoc="" ha="" hot="" hot.="" nothing="" oo="" pa*ano="" r="" refuced="" td="" to="" ymo*akao.<=""></cao*ba\$>
FROM TIME TO TIME  Up'CTPWR TAKO'R HAPHN'WKA, A BAPYT VOTO"-TO HPHTH'X,  3AAY*MARCR H HOT-HOT AS H BSTARHO, THA HOMR',  OD  HOT (TOTO') VTO'SH [V]  VOHOW WILL (HE) DO THAT  CHECH'BA CTA'RA, "PACKO'BBR HTHA'TBOBHA, HOT VTO'SH  HOCHAO'RA CHA'PH,  OD  HN AA HH MOT  VEITHER YES VOR VO  OT MY'MA, VO'H-TO PACCTPD'OHHOFO, HH AA HH HOT HA  BOHPO'CH WOHN',  OO  CROCTH' HA HOT  TO REDUCE TO VOTHING  OH "CBO, R HA HOT" BCO, VID ME B MN'3HH VO'HHH CTPO'FO,  OO  \$CAOB <cro'br' \$costh'="" 1.="" 2.="" an'ktopa="" be="" bocho'rasobarnce="" cbocth'cs="" completely;="" cowo,="" cowro'="" cro'bo="" disappear="" fo'noc="" ha="" hamminha'hho="" hot="" hot,="" hot.<="" j'thm="" kpucter'h="" n="" n'py;="" oo="" pa'aro="" pyash'hckhx="" r="" recuced="" spakohe="" srato'o="" td="" to="" vothing="" ymo'rkao,=""></cro'br'>
FROM TIME TO TIME  UP*CTPHR TAKO*R HAPHN*WKA, A BAPYT MOTO*-TO HONTH*X,  3AAY*MARCH W HOT-HOT AS W B3FARHO, T HA HOHR*,  OD  HOT {TOTO*} MTO*GA {V}  NUHOW WILL {HE} DJ THAT  CHOCK*BA CTA*AA, "PACKO*BBR WFHA*TBOBHA, HOT MTO*SM  HOCKAO*AA C HA*PH,  OD  HW AA HW MOT  WEITHER YES MOR NO  OT MY*MA, MO*M-TO PACCTPD*OHHOTO, HW AA HW HOT HA  BOHPO*CH MOHM*,  OD  CHOCK* HA HOT  TO REDUCE TO NOTHING  OH "CBO, HA HOT" BCO, MTO HM B MM*3HW MO*HWM CTPO*FO,  OD  \$CAOM <cao*ba\$ \$costw*="" \$yasw*hckwx="" (to*abko)="" 1,="" 2,="" 3*tmm="" aw*ktopa="" be="" bucho*absobarnce="" cad*bo="" chockwcls="" completely;="" cowno*="" cowo,="" disappear="" fo*aoc="" garto*o="" gpakohe*ph;="" ha="" hammha*hwo="" hot="" hot,="" hot<="" kpucter*h="" meto*="" mo*akho,="" nothing="" od="" pa*aho="" r="" refuced="" td="" to="" w=""></cao*ba\$>
FROM TIME TO TIME  Uy*cry# Tako*# Naph##### a # Bapyr vero*-to npwtw*x,  3ay*march w met-met a # Baframe.t ha mems*.  OD  Het {toro*} vto*6x {V}  NUMOW will (ME) DU TMAT  Check*Ba cta*na, "packo*Bbh Mfha*tbeBhd. Met vto*5w  nockae*na c hd*pw.  OD  HM ad hw met  VEITHER YES NOR NO  Ut ny*ma, ve*m-to paccipa*emhoro, hw ad hw met ha  Bonpo*cw wehw*.  OD  Chectu* ha met  TO REDUCE TO NOTHING  OW  *Crectu* ha met  TO PICE** TO NOTHING  OD  \$Crost**/chectu*cb* ha met  TO DI\$AppFAR CUMPLETELY; TO BE RELUCED TO NOTHING  1. fo*noc aw*ktopa cowe.a ha met. Pa*ano ymo*akno.  2. 3*twm Bocho**ababaancb Spakomb**pw** w Saaro**e  Havund**hwe *yaa***nckwx kpectb** h cowno** ha met.  OO  Vero** (to*abko) met  wha! WASN**I IMERE!
FROM TIME TO TIME
FROM TIME TO TIME
FROM TIME TO TIME  U*Crpu# Tako'# naphu*wka, a sapyr vero*-to nphtu*x,  Jaay*march u het-het as u siranhe, tha mens*.  OD  Het {cro*} vto*6x {V}  VOHOW will {HE} DJ THAT  Checu*sa cra*aa, *Packo*sba urha*tbesha, Met vto*5m  nocume*aa c ha*ma,  DO  HM Aa HM MET  VEITHER YES NOR NO  JT Ny*aa, ve*m-to pacctpo*emhoro, HM Aa HM Het Ha  sonpo*cs wehs*,  OO  HMKa*k Het  YO, SIR  OU  Chectu* ha Het  TO REDUCE TO VOIHING  OM "cse, ha Het" Bce, vto Mb B mu*3HM ve*HMH Ctpo*ro,  OO  \$Cros*co*sa* het R cap*so  OO  \$Cros*co*sa* het R cap*so  OO  \$Costu*/csectu*cb* ha Het  TO DI\$AppRak Completely; TO BE RECUCED TO NOTHING  1, fo*noc au*ktopa come, ha Het, Pa*aao ymo*akao,  2, j*thm socno*abisosaancb spakohbe*pu, u saaro*e  Havima*HMe \$yai**ekux kpuctba*H comao* Ha Het,  OO  'dero* (to*abko) Het  what MASN*T THERE!  'Hero* tam Het? Can*su, sa*umn, Vepe*ahm.  'H! ybu*f*pp  OO  'H!  'H! Su**Completered  'H!  'H!  'H!  'H!  'H!  'H!  'H!  'H
FROM TIME TO TIME
FROM TIME TO TIME  U*Crpu# Tako'# naphu*wka, a sapyr vero*-to nphtu*x,  Jaay*march u het-het as u siranhe, tha mens*.  OD  Het {cro*} vto*6x {V}  VOHOW will {HE} DJ THAT  Checu*sa cra*aa, *Packo*sba urha*tbesha, Met vto*5m  nocume*aa c ha*ma,  DO  HM Aa HM MET  VEITHER YES NOR NO  JT Ny*aa, ve*m-to pacctpo*emhoro, HM Aa HM Het Ha  sonpo*cs wehs*,  OO  HMKa*k Het  YO, SIR  OU  Chectu* ha Het  TO REDUCE TO VOIHING  OM "cse, ha Het" Bce, vto Mb B mu*3HM ve*HMH Ctpo*ro,  OO  \$Cros*co*sa* het R cap*so  OO  \$Cros*co*sa* het R cap*so  OO  \$Costu*/csectu*cb* ha Het  TO DI\$AppRak Completely; TO BE RECUCED TO NOTHING  1, fo*noc au*ktopa come, ha Het, Pa*aao ymo*akao,  2, j*thm socno*abisosaancb spakohbe*pu, u saaro*e  Havima*HMe \$yai**ekux kpuctba*H comao* Ha Het,  OO  'dero* (to*abko) Het  what MASN*T THERE!  'Hero* tam Het? Can*su, sa*umn, Vepe*ahm.  'H! ybu*f*pp  OO  'H!  'H! Su**Completered  'H!  'H!  'H!  'H!  'H!  'H!  'H!  'H

145

Heyao'65 CK432'8MaA

```
HOUSE A PROPERTY
                                                                            TO DESTROY SOMEONE'S TELEJISTONS: TO BRING SOMEONE BACK TO
    LIMP ALL FIABLE
                                                                           FARTH; TO SET SOMEONE STRAIGHT
    TELEGRACO T AND STRONG ACTION - A ARTSHE B FOTAGRE
                                                                        ни! зкий
    похиотью сказутом ж.
                                                                           00
 HEY SHAPATE MOSTIN
                                                                           винатиров вонгетнов вечительны
    4)()
                                                                           00
    AJ HERBIIGAN IMAGEM
                                                                           HU SKUR TOKAOSH
    BEYONE PERSONALLED Y
                                                                           A LOW BOW
    [коратоль] пол эопзоорттики до неузнаватемости.
                                                                           ПРОДА<sup>®</sup> В МНО<sup>®</sup> ГО ШӨ•ЛКУ• КИТА<sup>®</sup> ӨЧ СНО<sup>®</sup> ВА УВЯЗА<sup>®</sup> Л
Разло<sup>®</sup> Шенный това<sup>®</sup> Р и с ни<sup>®</sup> ЗКим покло<sup>®</sup>ном уше•л•
 REMAINSHIP TH
    1.0
                                                                           OΩ
    No неча! янности
                                                                           ни зкой протбы R протба
    DE BORTAST CONTACHE KAN OF HE CAOANELP ABLOL-MUCAAP UC
                                                                        HUKAIK
                                                                           00
    HOY STRUMPET MA
                                                                           Как-ника*к К как
 HETHEFU
                                                                           00
    0-3
                                                                           Ника*к нет R нет
    $Au faith Hafferd Chuffero Au faith R Auffath
                                                                       HAKAKOTA
    OO.
                                                                           29
    ABRASTS HESTARFE (KINGS) O BERNSTE
                                                                           $Без/бо<sup>1</sup>льше$ никаки<sup>1</sup>х!
    ωO
                                                                           AND THAT'S THAT: UNEQUIVOCALLY: NO ARGUMENTS
    hetanto thexat trutte a thex
                                                                           00
                                                                           Не поддава тъся никако ну сравне нию R сравне ние
    Het vero ckassing ? Chisitys
                                                                           Никаки*х гвозде*Я R гвоздь
    Het vero teratts (kompt) i teratts
                                                                       HUKOT AA.
    00
                                                                           OO
    OT HE TURY OR CITE T ACTAITS
                                                                           KOTAA!-HUKOTAA! R KOTAA!
HE YATC TOOL
                                                                       HAKUIR
    U:)
                                                                           UΟ
    Ha! PYKY SHE HHICT CHUMA CT 48 5
                                                                           Нико им о бразом
    LIGHT-FINGERED
                                                                           IN NO MAY! BY NO MEANS
    IPDATHERY, OKISS BUNNCH HAT PYKY HERNT CIAM, ANANTACH
                                                                           Городичеко ма<sup>в</sup>ленький. Тайн никаки<sup>в</sup>х тут нет и никочим
    XOPO HOFO MOTOTE.
                                                                           о бразом быть не чо жет.
    40
                                                                       HMK TO
    SHOUNTCTHA AVX/HOUNTCTER CATAIS
                                                                           00
    THE CALL SPIRITE THE GEVIL
                                                                           Никого* не пропусти ть R пропусти ть
453410
                                                                           00
    6.0
                                                                           HUKTO' APYFO'A
    Нетчтэ сретаной 3 сретаний
                                                                           NO ONE FISE
H.A
                                                                           00
   an
                                                                          HUKTO' HA CBE'TE & CBET(2)
   Nu - Mu
                                                                       HAKYRA*
    ASSOLUTELY NOT: 40T AT ALL
                                                                           00
    1. - Нут давия тепетир Али, - таманственно сказава
                                                                           HHKYAAT HO FOAHTBLA R FOAHTBCA
   Ем* ДОР, чрознача* йно доно*льнай сноо*й наздункой.
                                                                           00
    -10 тябко на-на! во аменити, смотрат не проболтатяся!
                                                                          Никуда не готаныя
    2. - HOCAY LIATH ... ITO WESTER DECOM A RIC FUROPHTE
                                                                           WORTHLESS: GOOD FOR NOTHING
    CO MHOR? -- He-ma! Hayers! more sero!
                                                                           Он был коро чини и исполни тельным чино вником, но
S. C. ARKI
                                                                           хозя чинон оказа лся никуда не го Аным.
   00
                                                                          00
   ринтерия и рокитетия вывътяни Э
                                                                           3 TOTO HUKYAS HE AR HEWS R ARTS
HATE
                                                                       HAPBA THA
   CO
                                                                          00
   HA*ME BCH*KON KPN*TNKN K KPN*TNKG
                                                                          Погрузиться в нирватну
   nn.
                                                                           TO ACHIEVE NIRVANA
   Нитме достотинства (чьиго-1
                                                                       HH*TKA
   RENEATH SOMEON IS OLDNITY
                                                                          00
   Уби "йсты э безэру яного врага ини же досточинства вочина.
                                                                          SOI AMM HHITKAMM BUTTO
                                                                           IT IS EASILY SEEN THROUGH/TRANSPARENT
   икенитеворуют С озсинтеновычиный
                                                                          -Как секреты-то этой всей нолоде, им имты бетлыми
   00
                                                                          ни в ткани 1
   HATME CPETANOES & CPUTANNA
                                                                          00
   or.
                                                                          AO HWITKU DPOHO'K
   TREES E PRESET UNION PARCH UNION
                                                                          SOAKED THROUGH; SOAKED TO THE SKIN
   60
                                                                          OΩ
   TOTHOM HATER = 1 19-3PH TO/CX 334 TE/FTC= R TOH
                                                                          До (после*дней) ни*тки
HATAHA.T
                                                                          COMPLETELY; ENTIRELY
   GO
                                                                          Матрыя точно, шемровитта, да хозятяка моновитта: Все.
   ETTENTO S LTTEREN NOMETH
                                                                          примочет, прибере.т. Все. Ао ничтки сбереже.т.
HAJA*T6
                                                                          (°O
   29
                                                                          He MURY'D HU!TKY R MUBO'S
   HUBBITE STREBBIND RESTRETED & COLUMNIC TO FIX DIES STREET DESCRIPTIONS
                                                                          00
                                                                          (Hu dand's) cyxo's hu'tku ne octa'soce (na kon)
Completely soaked; soaked to the skin
   ни вет он ченя глаза ни насквотъь. Ав и по яно.
HMJBECTMI
                                                                          Сухо*Я ни*тки не оста*лось на вса*янике, попа*вшем пол
                                                                          пролиено # дождь.
   HNSHOCTH' (C HAGE') HE SU'MAD [KOTO!]
                                                                          CO
                                                                          Сметачть на живуче ничтку R сметачть
```





HA* TOYKA	หบ•ื8 <b>พ</b> ศ
()() \$Писи*ть/аиряа*гься\$ на ни*тачки к нолосо*к	00
(11)	(Bor ewe.) Ho'Boe de'Ao!
ADAMITS (CAR) NO HMITONKO	WELL, WHAT DO YOU KNOW!  —8 Pasay'haa hath' b tea'tpBot ewe. Ho'boe ae'ao!
TO TOP THE LINE	00
"А сама! бала! почо!чича; у меня! таки!е-то, как ты, пи!кнуть не сче!ли, по ни!точке ходч!ли,	Вписа <sup>в</sup> ть но <sup>в</sup> вую страни <sup>в</sup> чу [во что] R страни <sup>в</sup> ча
HATE	OO HCTPB*4a HO*BOFO FO*Aa R BCTPB*4a
14	00
APUATAHUHA HUTE ARIADHETS THREAD	Как бара'н на но'вые воро'та жуста виться/снотре ть/
00	hice R bapath
KPA CHOA HA TEO BIPUXQAN TE/TRHY TECRS R KPA CHAA	00 Но°вая метла° чи°сто метр.т R метла¤
00	00
Путово®анія нить К путено®дній Начего®	HO 800 CAO 80 [B 40.H] R CAO 80
00	OO
HMMero* cese R cese	Откры°ть но°вую страни°чу (в че.м) R страни°ча НОГА°
00 00	25
BCOLO, HMAGLO, 4 MCRO.	503 (3a*ahmx) Hor
00	WORN OUT; EXHAUSTED; TO BE FALLING OFF ONE'S FEET Xopo'waa xobq'aka ao'ma бөз за'аних ног к кончу' ана.
43 HARROL BCANTARTPLANAAAAA TPLES	00
ЕКЛМ ЧОТЧЕЧО Како°й был у°чный мужи°к: из ничего° нажи°л сто ты°сяч.	Быть на зару жеской/коро ткой в ноге (с кен)
AD HOME A THE TANK OF HE HANDED, HOMBAN CLO LALCHA	TO BE ON A FRIENDLY FOOTING WITH (SOMEDNE)
Имчего° не Сант°ло 3 ничу*ть	чи виков накови все заве с Авнушкой на коровкой прия тельской ногов соовно они вавна и павно бываи
{!C }!#48fo* +00 3+++4#Tb → 3#-+*4#Tb	3Hako 4 Mar
(it) . up militare a militare	00
Hange of his guoth, use ne curing aune ?	SENTE CTOR TE LETUS HE PATENDE HOTH TC KON!
FME MAS ADEMINE FOR DECEMBE	TO BE ON AN EQUAL FOOTING WITH (SOMEONE)  TO BE ON AN EQUAL FOOTING WITH (NEW )  TO BE ON AN EQUAL FOOTING WITH (NEW )  TO BE ON AN EQUAL FOOTING WITH (NEW )  TO BE ON AN EQUAL FOOTING WITH (NEW )
HANGEO HE HORE A TORES THEOLY ARY REMANDICE OFFICERS TO MINISTER	00
UI)	Baan'th C Hor
имчегов на скавинаю сказать	TO WEAR (SOMEONE) UNT: TO RUN (SOMEONE) OFF HIS FEET
00	ЛО Обетаа работта поденгатлась сравнительно бытстро, а к ветчеру устатлость валитла с ног.
MARKEO, HE CLOTAL [14] C CLOTALE CO	00
Humanist manthusing a magatharia	SRAMITECR/MATATES C HOF
0.1	TO BE WORN OUT/WEAK; TO BE FALLING DEE DHE'S FEET Actowe.hhwe eoehhonne'hhwe baam'anch c hof.
Ничто† на сче†те ≥ съет(2) 90	00
FIRESESTATINGS/UNESTATINGS S HASTOT	Валя*ться в нога*к R валя*ться
TO MISAPPEAR THE THE AIRS TO BE UTTERN DECTURED	ОО Вверх нога*ми я ыверх
MM-3 FO CTPORTHAR HPHIPITATATOR & HAYTOT DOTERA	00
RPOHE-CAUTOER TROHA! SECNOTO PRIFU! HA-	\$Нерте * ться/пу * таться/нева * ться/ЕТС \$ под нога * ни
Робиная Счи-тот начегот — робанай	TO BE UNDERFOOT
4441 ), 4	00 \$ВЗЯТЬ/дать\$ но <sup>в</sup> гу
76 Нипто≒яю Воумича≒си/оумыя≒ыёся\$	TO KEEP IN STEP
WITHOUT A WHAN IT'S A STITE HE WITHOUT SIVER IT A SECOND	00
****** 19*** ** ** ** ** ** ** * * * * *	B HOTE*X At the foot of the bed
ты в прим протекти помучения в настовые и настовыменто	На подучшке — спячия начярчик, в ногачк — коте, нок,
APTA TOTAM TOTAL PER MAGAL HIS GREAT HARTOLS OF CAMER CH.	KAYDKO'M CBUPHY'UUNBCA.
HAMY*Th	ОО Встать \$с люзвой/ню с той\$ чоги!
(4)	10 GET UP ON THE MEDING SIDE OF THE BED
\$140 may * to /	00
THE PERSON BY STREET BY MER STEEN HOUSE FOR THE STREET BY THE STREET	Выде вынать (нога ви) вкренделя Скревнаелив Я кревнаель
the english of all markets and Canadaus acts crategies a sea	Aasa*A Sor ho*rn
TIK HISTHIDE TIK LHHMADPE KIK LYPATO MA HATIFUM DUE 19	CHES TOOK TO CHISS HEFLS
Пер <sup>в</sup> иска, (С. Р.) в . Первои по	н <sub>авшия</sub> фиотку из избыт и даната бог нотги, кудат
•,4)	глазе глядя*т.
4 Hadriey	00 \$EAHa!/#!##/H4CN!#Y/ETC\$ HO!FN HO!URT R HOCH!TE
A TENNETY	03
Потемую зайститу кутгаз возпутатно заеть озгло н нозитику, статези уз отка повуютечнаю увуйствись.	\$} дна*/с трудо*м\$ держа*ться на нога*х R держа*ться
H119 (4, 1),	09
	d1°ншагод Я из°сн ат°ншатор &°ьндо\е.}} ОО
MOT (NEW A / NTO 11) PHOS SOCTOPINOS SOCTAS	SE * AB/BAHS * / MSCH * AY/FTC\$ HO'TH \$BOADYN* TE/TECKA! TE/
- 3° TO WE T SE HIS BOSTO TO BE HAR STREETS SUBJECT STORMS STORE	14WH*168
CAU. 3 He to the Arthur	1. TO DRAG ONE'S FEET 2. TO BE VEWY WEAK OR SICK: ONE CA BARELY GET ARJUND





```
SING PISSESSITS OF THE THE TAIL DAME TACKETO
   H 1 1 6 A.
   Coll
   $ ! Toure as $15 its ! La you . Ta! a you ctu!
   SET ROLL TOWASTALL STEETHER STEETHER STATES HOLESTAN & ABOUTESTS
   MATE HE EBAPS KYOZ-SABBY OZGA PCKYDZECS HOTEY
   THE FIRE ON A PROPERTY
   ..0
   Semant capair and marrial to koroth & repetts
   00
   SHATHPY WARRETT FOR THE CHOISED IN HEITER (SOMEONE). TO WALK I I STOP 2. TO ASHED WITH (SOMEONE).
   латы! в но!ту с соченчи! иностью.
   AMB TO TOREPAYO ROTANY BOA HOLD MA R CTORETE
   *Astruteca is noted fed by! )
   TO FIRE OF TO SOMEOUS
   0111
   PURHIC HE ENGINEER HITS'X R KINDICC
   11/3
   Action apports [186]
   ANYTOR: CARLETSELY
TREAD, RETURN GOTTE CARTAINS KRATUS, STO HEN HETPHOM
   AUSAU! HPOTUK 1 121 .
   Mercanicaeros al Enorycopras i norrana
   110
   ANSOTED HOTEN [KOMY!] [KAMY!] R ANSSEED
   Ha mater's notes a mousta
   e O
   HESTARITURE A HOLEY AS AND TARETHUR WAS AND THER
   Off
   By gontherya matry & continual
   00
  Ha HOFETH
   1. OF ONE SEED FOR 2. OF THE MOVE
   1. -ситля и точят лошанитная, а на сом ты слатомя.
-этто автино, -согласитлся звятгимуев. -Я овятть могит
   уснутть на ногати. 2. чуть счит - уж на ногати! 3.
   Виринести! грани на нога!х.
   (4)
   He chatga Hor Homatts/Hattsch/ETC = R chatwats
   .1.1
   HE HOLD A IK KUMY CKYA 111
   WI TI SET FORTS MENHERIT
   POTCAU CCOTPA COCHTAN HN HOTOTA APYE K APYTEY.
   HOT I' II' HOLY FARTA! / LIMM! TECK/ HARCTH CE/ETCS
  TO HAG DEES FORTE TO DEAT A SMALL SPACE VERY SEGMEY CHAMARA AND HOLD SEE BUT HOLD SEEPENGER IN GOAHHMAR
   стуяны! пы!ям по доро!го, в пото!ч взду!маям бежа!ть
   наперегонки!
   HOTEN ROJECOTH R KOJICOT
   09
  Hatra ne autpait & acpasta
   00
   HOTEN HOAKA MASSOTCH for YCTA AOCTH) (Y KOTO!) R
   RODE Number Leader
   90
   HAPEN HORKOCH TARCH ? HORKOCH TECR
   00
   Hora! [4603] He Gy! 4et [y Koro! <r4e]
   (HE) WILL NEVER SET FORT (THERE)
   -Ноги! чое!й на бу!аст в иго!рном до!ме! -Обежа!я муж
   жен u <sup>1</sup> .
   00
   FOR HOS CORO! A HE SCAR WATE / 47 ACTBOHATE / 47 TATES R
   C4 x 4 x 11 b
   Hor (non conota) не scawinate/чувствовать/чувать$ R
```

SHY \* sen < Hy 4H 3 \* CHY \* 4HJ\$ KIK COL3 \* KB DR \* T3R HOFA \* R

пя т тый DEADHATTE HOTEN R OFACHATE OΩ QAHa' HOTA' 348Cb (a) APYTA'R TAN LIKE A FLASH 20 OTKY'44 (TO'ABKO) HO'FH B38'AHCB WHERE DID(HE) GET THE STRENGTH [ABOUT RUNNING] При ни де строе ний утомяе нине солда ты уско рили жаг. - OTKY'AA TO'ABKO HO'EN BBRAN'CB. \$UTPRCTH! OTPRXHY! TES HPAX OF CHOH! X HOF R OTPRCTH! იი REPENNIA TECH C HOLUT HAT HOLY & REPEVENIA TECH 00 ROACTA'BUTH HO'CY [KONY ! R ROACTA'BUTH 00 Notasate a Horatx [y Korot] R notasate บด \$Поставить/организова ть/ЕТС\$ [чго] на [какуво] новгу TO PLACE/ORGANIZE (SUMETHING) ON A (CERTAIN) FOOTING Кафры поставним все Бритафискую Кафрафрие на вое нную но гу. 00 \$Поста вить/подня ть в на ноги [кого ] TO SET (SOMEONE) OY HIS FEET 1. "Bu AO'RTOP? "AO'RTOP: AO'RTOP. ... N3BO'ABTB HOUMBS'TE: A AMM P'TAK 40'PO3 ABA MM BAC. AACT GOT: MA' ноги поставим. 2. Часто, по-вивдинону, отчовн овладева ло отча яние, что он не смо жет сам поста вить на ноги всех дете я. 3. Ра яский по дняя на ноги все., профессора! при!нями уча!стие, писа!ми в Потербу\*рг и вы\*хлопотали ену\* [Лео\*нтио] жела\*ннов HO CTO. იი Припада ть к нога м [чьим] R припада ть SUPOTAHY TE/BH TRHYTES HOTEN & RECTRHYTE 00 Pyka'nu u hora'nu Sotbura'thes/otma'xusathes/ETCS R PYKa Сби ться с ноти я сби ться 00 CEMPTECE C HOF R CEMPTECE 00 CHARM'TE C HOF R CHARM'TE 00 CBR34'TE TO PYKA'H H HOFA'H [KOFO!] R CBR34'TE 00 SC FOROBH! AO HOLS C HOL AO FOROBH! S R DRIA! 00 SCKO\*PARKCKOPS Ha\* SHOTYKHOTHS R CKO\*PAR 00 CARTATT HE OTHORS HOLD TRANSPORT TO DASH/FLY (SOMEWHERE) Матяьчики слетатям на однотя ногет к сосетду за fpa6Ag\*Mu. 00 Собачья нога\* R ко\*зий Собачья нога! R ко!зия 00 CO BCOX HOF \$6POCA TECR/KHAZ TECR/ETCS AT TOP SPEED, AS FAST AS ONE'S LEGS WILL CARRY ONE Ти°тка со всех мог бро°смася в пусты°рь .... Он саы°шая позави° себя° бегу°шие шаги° н ше Аканье затво°ра винто'вки. 00 Chytrate no pyka'm w mora'm (koro") R chytrate 00

\$(С) рука\*ни и нога\*ни<с рука\*ни, нога\*ни\$ R рука\*

1. TO BE BACK ON ONE'S FEET (AFTER ILLNESS) 2. TO STAND

\$CTath/BCTath/NO4HR\*ThCR/ETC\$ Ha\* HOFH

168

co

```
HOFA! STID.
                                                                                                               TO BE AT SWORD'S POINTS WITH (SOMEONE): AT DAGGERS DRAWN
      ON OAFTS DWY FEETE TO BECOME TADERENDENT
                                                                                                               ря, ямия шьим, тачи ем, чи на ножа, х чьл. с чьл, сыв
      Покат он окончаттельно но стал на нотги, чы обятаны
                                                                                                               конкура птами.
      HOMOFSITE BMY!.
                                                                                                               00
      0.0
                                                                                                               Kak (HOMO'M) STPE 3AND R OTPE 3ATh
      Стать на виру! ческую/коро! ткую$ но тгу [с кем]
                                                                                                               nn
      TO HELDME IN CRIENTLY TERMS WITH SOMEONES
                                                                                                               Как нояо 'н отре загь R отре зать
      С причиталинам соситном легкот стать на другмескую нотгу.
                                                                                                               00
      OO
                                                                                                               Как ножо*н по се*рд.
      CTOR TO [ FAR ] THE PAGE HOLD & R THE PAME
                                                                                                               LIKE A KNIFE IN ONE'S HEART
      OU
                                                                                                               Аа как залье.тся, пры снет варуг че лой при горыней
      Стоятть на ногатк $кретико/протчно/ЕТС$
                                                                                                               сле.3 мой Енелья<sup>е</sup>н ... Ба<sup>е</sup>тршки: сло<sup>е</sup>вно ножо<sup>е</sup>м мне
      TO STAND FIRMLY OF THE PROPERTY TO HAVE A FIRM FOOTING NO AN THE TOWN AND AN THE THE PROPERTY OF THE PROPERTY 
                                                                                                               ROADCHY AO NO CO PAUY.
                                                                                                               00
                                                                                                               ROY B TOA HOM
      oc
                                                                                                               TO GO UNDER THE KNIFE
      CTURTTS HA (CHOPTX/CUTECTHORNS) HOTATX
TJ WEAVO DY DURTS OWN TWO FEET
                                                                                                               У больно то ратком нет было другото вытхола, как
                                                                                                               ** NON APPE TO HOM.
                                                                                                               nn
                                                                                                              Нож в спизну [кому! ] R спина!
     no
                                                                                                               00
      $(CTOR*TE) OAH)*# HOFO*#COAHA* HOFA*$ B $MOEN*#8/FPOGY*$
                                                                                                              HOM O'CTPHR [KOMY!]
      TO HAVE DAF FIJT IN THE SHAVE
                                                                                                               A HEAVY BLOW
     Неизмечито чольнога вачиетит стояти одноги ногоги в
                                                                                                              Мне это ее. письмо - ном о'стрый. Не вычаеривав я
     f Pal'y L
                                                                                                              одна тяды и разрыда тлась.
                                                                                                              00
      TUPRITO DE VERTON DE MOPPON ATTROUT
                                                                                                              BOA HORO H VMARATT
     (1/1)
                                                                                                              TO DIE UNDER THE KNIFE
     Тнже. Лий нз! нэту 2 тяче. Лай
                                                                                                              Ра*неный у*нер под ножо*м хиру*рга, стара*ашегося
     0.0
                                                                                                              спасти вго жизнь.
     SUSTICLE R HOLLN [KOMA,] 4 AUSTOLE
                                                                                                              00
     na
                                                                                                              C HOMO*M K FO*PAY RPUCTA*TE R FO*PAO
     KPOMSTE HE OFSE HOLAS
                                                                                                              00
     1. TO ELAZE MULTET) OF DESIRED; NOT UP TO STANDARDS 2. TO
                                                                                                              TOUNTS HOR [HE KOFO!] K TOUNTS
     BE LAME IN NOTH LEAS
                                                                                                         HO'KKA
     ПРОДУ КЧИЯ ЗЗВЭТАЗ ХРОМЭТЕТ НА 0150 НОГИТ: НИТЭКОВ
                                                                                                              00
     катчество и матлоо колитчество.
                                                                                                              избу шка на ку врвих но выках К ку в вий
                                                                                                              nn
     Horo! Smon! <Train! </TUS (Author) Hora! xo! yet
                                                                                                              Котзья нотяка R котзия
     TO THE WHATEVER ON FILLS LIFE TO FOLLOW DREIS EVERY WHIM
                                                                                                              00
                                                                                                              Котзья нотяка R котзия
     HEAPT HOTEY SCHOTMAT/CHORITORS & CHOMATES
                                                                                                              00
                                                                                                              Оста * лись ро * жки да но * жки ₹ рожо * к
     чтою у меня в ручки и новей отсетжий в отсетжнуть
                                                                                                             00
                                                                                                             Поястачнить ночжку [кому*] 3 поястачвить
     Чтотбы ногит (чьой) нет было (у коготсгде)
                                                                                                              00
     COOP MUST 40T of FOR CTORPE)
                                                                                                              По оде, жме протя гивай но жки й оде, жка
HOFOT I'K
    tit!
                                                                                                             Соба чья но жка R ко зия
    L SHOTOTO*K/motrotos
                                                                                                             nn
    PLIMED IE DR SOMETHERN VERY SMALLE THE SIZE OF A
                                                                                                             Собатчья нотжка R котзий
    FI PAR IAIL
                                                                                                        HO# #HЫ#
    PYRALITE C HOTITIE.
                                                                                                             00
ere reuse
                                                                                                             PAOMN TO MON B POM OT NORBE
    OC.
                                                                                                        HO3APR*
    10 Skotнчиков/кончать постота
                                                                                                             29
    TO THE CORE; THERESOLEY
                                                                                                             CHEEK BY JOHE
    Славиновиван навли и плавстани до кончав ногтова.
    (1)
                                                                                                              -Бу<sup>‡</sup>яен держа<sup>‡</sup>ться бок о¹ бок, не отходя<sup>‡</sup> друг от
    SILBNESTE
                    < HOTETH/BRADIERT TO HOTE HOTETH (KOTOT)</p>
                                                                                                             ДРУ°Га, И°ЛИ, КАК ГОВОРИ°ТСЯ, НОЗДРЯ° В НОЗДРЮ°, −СКАЗА°Д
    EU HAVE SUMEDIA DER COURTS THOMS
                                                                                                             БӨРИ • 430 .
    Нателя визтель интоит натим читра. А сития в ней мисто
                                                                                                        HOREBOUR
    - KAK PAS MYTAS HOA HOTEOTE HOANBPO.T.
                                                                                                             00
                                                                                                             $Нолева я/нулюва я стри жка
   L marcote & amortale
                                                                                                             A SHAVEN HEAD
                                                                                                       HUAB
    SUCOTS CHARAGERIANCE STORE STORE
                                                                                                            20
    STARE CHILDRED IN TAIL AND ARRANGE
                                                                                                            Ноль без патлочки
                                                                                                             A VORODY
   0.0
                                                                                                             -чеуже<sup>в</sup>ли ты не разгляде<sup>в</sup>л ..., что я без инжене вов и
   Hoten Konnett
Johnto Ass
                                                                                                             колликти вз - ноль бөз па лочки?
   BOT CANADIA TAREA A THACE A CHARLES AS TO THE TOTAL HOTER
                                                                                                            HOAS SHUMS SHOR
   Konsetta agett de sametemana.
                                                                                                             ADT THE STIGHTEST ATTENTIONS COULDN'T CARE LESS
                                                                                                             -40° АИК ПЬЯМ, КАК САПО ВИНИК. НА СУВ НУ - НОЛЬ
                                                                                                            инима ния. Знай себе, чье нчет ча но сон кабе т.
   att bei beite gebieferte.
                                     311. 1116
                                                                                                            OO
                                                                                                            HOAR-HOAR
   value of specific for every
```



HOUSE, CATE A THE COT EXCLUSE TEMP. " PATE HITE THE STATE OF MANY TELL OF MANY TEN NEW TANK Страчь при визин/пуль\$ TO SHAVE SOMETHING HEAD. 4:11 H ... - 6 - 7 ANDEREST TRANSPORTATION TJ MELDME THE GIRM Потяго г иститацию мотаственники унтявия и жизнь LESPHKO'S TOURS A HOTHY. HJ##J3 WELLEVIE & CAPRELED INTO COSTEM TARGET A HORSE'S и от постава и постава и от постава и постава и от постава 48 M. Net all boot TO HAVE ON THE THE HEAVE TO HER THE HEAVE CREDITOR SPONDE AT Ма сла<sup>в</sup>луят потатть нос. 183-33 паврвай наудзван. ιn PERCENTED HOS / BRADEPHYTE 4.1 F HILL SEDBORN'TE/PPTE/- TCS ТЭ ТАЦК ТЫРОСНЫ ЧЕСТЬ ЕГЕ Парттык адрага уктазлича помоченику, говорят в нос. BORN'TE 11' HOE & LIGHTE roporatio and (at kirotent agent) & apporate 1161 LATEMORRATE MOC 2 4 ATCHORESTE file TREFUCKNA HOC 4 ERREUCKNA (11) Astacus (Croer) to to the intarts WIT AREE TO SEE FARTHER THAN DIVERS NOSE Au. Pratu Hutcas & Au. Pratu (it) Adpades and it auttry a setter SPATE HOC TO BE PUREED UP: TO STVE OWESELF AIRS THE ARPRICE HIS UTTOIN . 410 BABU AVOUR GRAFUCKSO HOR K нечу<sup>†</sup> - по чинтинь ситруатников и занотсчивом коллете. 1:0 \$3a4Pattb/134P.PHYT6/NOAHHttb/FTC\$ HOC TO SECUME PURE-TO SPE TO SEVE SHESELF AIRS .1.1 SEPYLATE HE HOCE TO SEPYUATE 11.0 #3-nua (c3\*Hur) \$HU\*C4CHU\*CY\$ {Y KOFO\*} WHILE SIME WE'S EVERY WISH Ава Ра\* за стоин\* ям наро\* я его\* [разбо\* Яника] лови\*ть, но **ОН УКОДИТЯ ИЗТПОД НОТСУ.** CO KRUHSTE HOTCOM M KRUBITE (NI) FUNLIP SHUTCYCHOTCES HE PURTOTUET R KONGTP 60 Коритче ворозьитного нотся з впробъятный OU RESTRICT HOTCOM & RESTRICTS () На мосу ON SOMEONE'S HEELST HEAR AT HANDE AROUND THE CORNER NOT YE OKTHIGHE HE ASUPET, SHMAT HE HOCYT. SHECTE BUTS / HETRHY ! TES HUC [KOMY ! ] TO MAKE A FOOL OF SOMEONER TO FOOL SOMEONE (1t) HUABSA HOTCY SATCYHYTE (NTS ACHY) R BETCYHYTE 2.3 не по! носу [кому!] IT CHESN'T SULT SUMEONE; NUT TO SOMEONE'S LIKING; NOT

SOMEONE'S CUP OF TEA THE HOT HOCK HAM STOT ASH. PEGSTA! CO HOC KAPTUTUKUS R KAPTOTUKA 00 HOC HE ADPO'C R ADPACTM SHOCKHO\*COHS K HE\*CY FACE TO FACE; EYEBALL TO EYEBALL HOSEN GTORKHY ANCH. 00 HOC DYTEORKON R DYTEORKA 00 HO'CY \$KA3A'TE/HOKA'3WBATE\$ R KA3A'TE Но<sup>†</sup>су не пока<sup>†</sup>зывать R пока<sup>†</sup>зывать იი UNICTHITE HOC TO BE DUT OF SPIRITS: TO SINK INTO A STATE OF DEPRESSION OH ORYCTH'S HOC OF THOTERN HEYSA'T. 00 REPLANT NOC & OPARTHER 00 Остатвить с нотсом [когот] TO MAKE A FOOL OF: LEAVE SOMEONE HOLDING THE BAS: TO FOOL SOMEONE Rece. AAR Kamma' HUR ye' xaaa, octa aus ero', sakasa seero TPO'AKY. C HO'COH. 00 UCTA\*TECR C HO\*COM TO BE FOOLED; TO BE TRICKED Наслетаники аятаи остатансь с нотсон: он проткия свое. бога тство и эста вия ин то выко долги. OΩ Пове сить нос на кви нту № кви нта 00 BO'A HOC STOBOPH'TH/SOPHOTA'TH/ETCS TO SAY SOMETHING UNDER OVE'S BREATH \$floa cathan hotcomenota hocons (y korot) UNDER SOMEONE'S VERY NOSE На выяме! никогла! ничего! не зна!ешь, кро!не того!, что - тебя пой са мым но сом твори тся. 00 B x1 348ato \$HOCKHOCH\*\$ TO THUMB UNE'S NOSE AT SOMEONE Набрало с с обечих сторо на сорока нальчичиек .... KHA4 ANC b CHe FOH, NORA SHBANN HOCH . 00 RPOBECTH' 34' HOS [KOFO'] R RPOBECTH' OΩ PH\*MCKHR HOC & PH\*MCKHR 00 C TYTANKUH HOC R TYTANKUH 29 C \$HO\*Ca<HO\*CY\$ PER PERSON; FROM EACH [MEMBER OF A GROUP] Рабо\*чие собра\*ям по пяти\* Рубяе\*Я с но\*су аяя больно\*го това 1 риша. 00 COBA'TS NOA HOC [KOHY"] R COBA'TS 00 COBATTECR SC HOTCOHCO CBONTH HOTCOHS
TO STICK ONE'S NOSE IN SOMEONE ELSE'S BUSINESS: TO BE NOSY -He CY'RCR C HO'CON & YYNN'G AGAS', KOTAG' TGER' HE RPO CRT! - COBE TOBAR CTAPA K. 00 \$Coma'Tb/TH'KaTb\$ (cmoR) HOC TO STIC. ONE'S NOSE IN SOMEONE ELSE'S BUSINESS: TO BE TOSY: TO GET MIXED UP IN SOMEONE ELSE'S AFFAIRS
-- Hopa' tege' C Hy'sem otcta'ts ot homes' tku cosa'ts hoc. тяе вас не спрачивают. Tu'kate a HOC (4TOC40H) R TH'KATE 00

00

Twikathor Hotcom R Kaesa'th

STH'KATA/TKHYTAS HO'COM ([KOCO!+RO 4TO])



HUG CONTYL.
TO STICK SUMPORTS ROSE INTO SOMETHING: TO DRIGENTLY CALL (2:3) YEBBUTTS HOL Exampt) 1. TO FOOL SOMED'S 2. CITELY SHOW HIMTE TO GO SOMEONE ONE BETTER 00 \$УТКНУ\*ТЬ НОС<УТКНУ\*ТЬСЯ НО\*COH\$ [НО ЧТО<КУАА\*] TO BE ABSORBED IN SOMETHING; TO LOSE DYESELF IN SOMETHING Да° лись ему ( Дил°нтио) кничги, уткно-т нос в них и BOT BUTCH C HATHE. Po. KAOTHATS HOTCOM P RANTHATS (Коть) кринь и з носу к крочь nα andti i HOTCOM P BHATTITE HUCALIN CO \$Высоко\*/го\*едз\$ носи! ть го\*яову R нести! SEAHa!/etar eleutay/ETCS Hoten Hotest STANDARD CA TO LY STAY OF HIS FEET: SUMFUNE CAN BARFLY OF AROUNT, OMEDIVE DUST OF AGS HIMSELE ALONG MONOTO AGAIN AND TO AGAIN DEPONITIONAL TOPOSITIONAL TOPOSITIO PART! HOTEN HOTERT. ťŋ MOCH ! IN SEC PRIAY/YOU! AUCHS TO MESS DAILS HATELSTARD I'V A GESTAIN WAY: IN HAVE ONESS HATAND VED DOTE IN V CHALLE MAN 1. Он вис. тогазт но носити усоте, имот огот бытло мотлосы он носи<sup>в</sup>я по4 гроро, ику. 3. Сейча<sup>в</sup>с но<sup>в</sup>сят коро<sup>в</sup>ткие BUT BUCH, 4. HACUTERE DESTUCION HE HOTCAT. 1.0 HUCH TE SHIME/FIME BROOKESR STREETES TO REAP THE LAWE OF ..... TO BE CALLED ...

L. HOCH'TE FINATANO MY TAIL 2. SARAT B AUTHO
KUTMHATKI, KUTMPIH HUCHTAI TPH HISHATHHRI HATAUHEKIR проходиз<sup>4</sup>я и го,чизи. CO FUCH TE MITCHY & MITCH ut) HOCHETS HE PERETE FROM ITE TO THAD TO SOMEDALES EASEN WEEDS TO BE AT SOMEDALES BECK A 40 CALL Сизча<sup>4</sup>яв в москоо<sup>4</sup> ос. носи<sup>4</sup>яй на рука<sup>4</sup>х. Счита<sup>4</sup>яй за ULU TERRETO PER IMPRATUAN RE CHRITCROU HAVETRAG GESANTE K testatous. HUCKET SPYTANG TO HE APMEDS TO BEAR APAS \* TY WE GENERALE GENERALE GENERALE, CHE PARKER GENERALE ORARA TE MORPHATICAL. (if) POCH \* To BONKA \* / DAIL THE / THE T PRINT TO STORE TO STORE TO STORE THE STORE TO STORE THE STO TO WE SHEET ALASS SYSTEMBLY FOR 1. Чилятья еме, возано мосить. 2. Носити он [Алигсита Биритстон] чисиной кольчот с изоправитнием мичиталя голонат. З. мастал по такатыка из навечаваменя MU<sup>E</sup>PCT#. 51 MUCATTE HIA CHTPANNA LID AL MELL MALL WILL THE TO CAME SIMEDAL CLA BENCHASCAL . Вы прото областав под сставиом воситав Менять и сефите MOROKOPH A HERITAL . 0 HOCK! The Reservoire and ayor appears 1:11 POCK TO \$ 440/3 CS TOMO/E TOS TI GA TO THE ZA CALL BY l. Ін миз<sup>в</sup>го учи<sup>в</sup>лі, а, пічн<sup>в</sup>твл за грани<sup>в</sup>чей кинічки, 100°CMT 240+329 CTO\*0+364 Z+ - +++ 8 MME\*O MMCTS HOCK\*YS
1804\*MME TOMMES\*4-185-71\*30TO MOOF MAR\*MMCT44+ HULL PTHE? 1.()

the soft saving the soft park of the soft park

Kak \$Aypa'k/Ay\*Pens\$ c nu\*caho# to\*P60# Hocu\*tec# {c BR4C ABM! K TO-BE OΩ Как ку\*рича с яйчо\*н носи\*ться [с кем<с чен] R яйчо\* Носи ться как с пи саной то рбой R то рба HOCOBOA 00 Храпе\*ть во исе носовы е заве ртки R заве ртка HO\*TA QΩ \$6Path/B3Ath\$ HO'TY R GPath 00 B OAHY! HO!TY MONOTONOUSLY BOSMYWaletca, Heroayist и Palayetca on Kaik-to ace. . OAHY HO \* TY, HO J \* \* OKT W BHO M BR \* AO. 00 Как по но там разыгра ть TO ACCOMPLISH SOMETHING AS IF IT HERE CHILD'S PLAY; TO CARRY OFF WITHOUT A HITCH Плам, вы ваботанный командитром, кретпко ветрячим в себя и в своитх лолетй, был в тот день разытграм, как по HO! TAN. 00 На ОАНО!Я НО!ТЕ MONOTONOUSLY SH NO REPPORT FRINTSBUACTOR BURKTOR FUNKTOROBTOKNTĴ OT-RIBAR O MENH PROCOCO OR ME CHO OHE OF STON RICHAU CMO PTH. RNU\*ATOH 00 THE F NNU STON STAP HOMEBA + Th 00 AHOBSTTS W HOYOGSTS R ARESSTA KHHR! INPOH 00 HOARB'RHMR ROM A FLOP HOUSE: A CHEAP HOTEL K\*OHPOH m Ночил<sup>4</sup>я тень К тень начь 00 Нарфолометенская ночь В однут прекратсную ночь и прекратсный Offi Воробый ная ночь Q воробый ныя 00 \$40, тыров / покот внов / спокот внов то тип ; SOOD VIGHT! -Cпоко'йной но!чи, де!тки! -прошепта!ла мать, прикрыва!я Anepb. on сива Я стон и снев (N) nn Ha\* HOYE REFORE BEDTIME 1. Пита ть на ночь. 2. Уныва ться на ночь. HA! HOUS CASTAS! & CARAS! TO 110 Ни к нотчи бувь SCK4 зано/помятнут\$ SPINISHER CENTURE AND A STEEL STREET STATE OF THE SECTION OF THE S FERHIFYING. UNPERASANTI -)н пра<sup>в</sup>ият на<sup>в</sup>ми, как чарь Ява<sup>в</sup>и (ня к но<sup>в</sup>чи бу**ль** CITCH PRHCD OO Тень ночии и тень 11.) \* UHT) 00 RETHIO A HOTHIO R ASTHHO

По нравву \$быть/прийтивсь/ЕТС\$ Ікомев 2 3 прийтивсь



```
HOUSE AND THEFT
        But if the one praymotional tomatafits
111
        100
       PA TOPY SOLDY 2 TOPY
       Hy 44! / 41
        TOTAL THEORY OF A CHARLEMAN
        PARNITADE GRANDED AND THE CHARLES TO A TO THE COLOR OF THE PROPERTY OF THE PRO
        HOPOTORAKAS AVIL
       SHY M HYCER AS HYS!
        YOU FRIST SAYES WILL I PAYER
       -{Азын (позы) 40 (по зоргова) по крајавной најнкой и
инеји обираније вејного, когаз че нејгао бијао
        СТАНУ<sup>в</sup>ть, и имина<sup>в</sup>лись і поделиную рабо<sup>в</sup>ту. Тай да ну!
       6:0
       Pynthia Hynta! * Sy
47444
       de
       HYRAW! MI!AU EKOMY!;
        THE HE WAS OF LOWE LET'S HUST SS; NOT TO BE SOMEONE'S
        PROMIT M CTHAT ....
       1 11
       HYRAN HET
       THAT OPESALT MATTERS NEVER MING
        -Cuculayuk ti sicut no rolpan. -Hyzabit her, Ewe.
       TAPE SOURY
H# 4163
     11.1
       Аллеков сраивть но нувано и длярков
       KANS CIK HASHIO
       THERE IS NO WELL THE WHAT FORTE
       «Слу" изи ... Э с ни и познако млось. «Вот оме.! Куда в
       K 1K HY'MHJ! MY'WE NO SEANER TE KO'VET NOFAPRE'TH HE
       ы 40°ыня слезы. Бассо честичай!
      (11)
       OFAPHS HY AND
       THERE IS 40 4FF FOR HUAT FORTE
        - ... чан Аокиззіться на стзінете? -Зот вив.! О чень
       ny! ano!
HIT WHILE
      OO
        KAK ITPABASESTANA CHUE HYTAGH R CHOE
       зучаниснучна снучано как собачко пяттая ногат R пяттый
HYAERDIC
      (4)
      Нувева*я стеи*«ка ₹ нолино*А
14 7 A b.
      6111
      AUCIANTHAR HYRE & AUCIANTHUR
      1111
      CHECTA! K HYAD! TO PEOUCE TO NOTHING
      CTPHYS DUA HYRS P HOAS
471 PU
      6.73
      He no myrey! Listal
       NOT TO SIMPORTS LIKEN IN NOT TO CARE FOR (SOMETHING)
      Римисло! сво! талось их жи! знанной че!лью. Аля Миха! Ала
       PITO GATAS HE ON HYTPY", OPITHA BOTPCTH.
Har seus
      OO.
      Ho nathyo - 34 atos - 34 atos
Halb
      GA
      $Aywa*/ce*Pave$ Hoter / GOAR'TE
NH *0H
      Распусти гь но ни
      1. TO DISSOLVE IN TEARS 2. TO LOSE HEART; TO FALL INTO
      DESPAIN
      1. -что че та пяз'чные? ... что та ночни распусти я?
```

2. JH OTAN® SHO SHOR, STO AVENAUT BOT BETH FOCHOADE HPO него!: оба!бился, распусти!л ню!ни, проки!с. Ни за нох табаку \* =пропа \* сть/поги \*бнуть/ЕТС = R таба \*к 00 Соба\*чий нюх R соба\*чий HO\*XAT6 00 ROTPOXY HE HOTXAN R DOTPOX 0.64 00 За отбе чеки честь/упитсывать/ЕТС= R шекат OO Обе\*ими рука\*ми полписа\*ться [под чем] R рука\* 00 Обей<sup>1</sup>ни рука<sup>4</sup>ни ухвати<sup>4</sup>гъся R рука<sup>4</sup> 00 \$CHOTPO'TE/FARAUITES & O'Ga (Fraisa) R FAAS 00 хрона ть на отбе ноги R нога! OPAL BRITP 14 Обагри ть ру ки \$кро выосы кроми \$ TO HAVE BLOOD ON ONE'S HANDS И<sup>®</sup>ня прави<sup>®</sup>теля страны<sup>®</sup>, обагри<sup>®</sup>вшего ру<sup>®</sup>ки в крови<sup>®</sup> неви ннях, вспомина ется с тре петон. OGBEPTETTS OSBEPTE TE (48'AO) \$BORPY "F/O" KOAO\$ na Abua TO MAKE SHORT SHRIFT OF 'SOMETHING' ITS A CINCH -Э°то де°до нудре.ное ... о'коло па"льча не обаз'ртишь. OBBECTM! 00 Обвести \* \$вокру "г/круго" и \$ па \* явча ITS A CINCHI IT'S NO PROBLEMI IT'S EASY
-48"AO 3HAKO"HOE R 9FO" 3 OHN'H NAC KPYFO"H NA"Abwa 06B047 1 06F0\*H 00 B \$06F0 H/O6F0 HKY\$ [KOFO CHOFO ] TO OUTSTRIP/LEAVE BEHING По вза совсе н заче алил хол ... Стре лочник соскочи л M NOGEMA'A B OGFO'HKY NO'BJAA K GY'AKB. OGFO HKA 00 B offothky [koro'(vero') R offoth 064A'Tb 00 \$Kak/cao BHO/TO THOS Balpon of at the R Bap 00 MOPSES [HENRY] 41 BAG HOP TO GIVE A (PUZZLEO/SARCASTIC/ETC.) LOOK -A до утстья ... далеко! еме.? -До утстья-то? И опять си отбаал меня! эзглятаок ласкатюмего сожалетния ... -До у CTbr-то не дое хать вам ми за втра, ни послеза втра. OΩ Обла ть презречиен TO TREAT SOMEONE, CONTEMPTUOUSLY: TO EXPRESS CONTEMPT FOR (SOME ONE) 00 0644 TE XO 4040H TO TREAT (SOMEONE) CONDESCENDINGLY; TO TREAT (SOMEONE) COLDLY: TO GIVE A COLD SHOULDER TO (SOMEONE) OSE .A OO Накры ть обе я R накры ть OGE AATL 00 Накры ть обе ать R накры ть 06E • 4HR 29 NCHO\*PTUTE (BCD) OFG\*AHD [KHOY\*]
TO RUIN EVERYTHING FOR (SOMFONF% TO THROW A MONKEY WRENCH INTO THE WORKS FOR (SOMEOWE) 00 CTOR'TH OGO'AND R CTOR'TH



05E 44 Tb

OSexatts St Aasathu/ssr ARTAONS



DERATE CONTIN
FU TAKE EN CEVERYTHE (3) AT A STANCE TO STANCE AT
При астав тояв чоторослив со обожава глазавии това вришей. — Олиму въ
3)n
Utinphy to Shakey t/keyta MS natabua
TO HEAP (SIMEDIAL ARIDA) DEFS LITTLE FINGER
нсе сходитиись на том, что когаат он жетнится, женат в Ана счеста обренест егот вокруту патиьча.
OBE CCY TRATE
59 No. A. W. C. A.
He \$09eccyfa5<99ecc fa5tys PLEASE FXCUSEZEDPTEVE ME
-Стан тось, михоти зоттич, -приглашатла хозятика, -Не
обиссу! 4510 из угофи!нам.
Jul f 'BA ^ HH + +;" 14
\$Обетова*иная земля*/опотояз*иная страма*/обетова*мычя
край\$
THE PROMESON EAND
— Ти ме поветейль; как оне опоститлели этти котиматы •••• В дутчае о нозанитменском; как об обетоватнной землет.
O 15 (BA 5 18 45 )
(3) Ченсаттыся получатнияни «Соросаттыся
HE) THE TREE TO THE TENTH OF THE SECTION OF THE SEC
Корчить общезтниями з корчить
00
CARPMS'TS OFWESTAND LAWRESTS. UnivATTS
ou Transfer of the Control of the Co
SUMOTATE ESTRICA SUBSTITUS E BURGUTA Juntan
bath in opentag this kirott
TO BE OFFICE AND
жені <sup>з</sup> пяті <sup>в</sup> ч эпи <sup>в</sup> ас на чу <sup>в</sup> я за кри <sup>в</sup> тику пи. наря <sup>в</sup> да. ()()
критинга обитал з квутинай
(16) (1607) date of 12 /4 (18 28 29 19 1
TO DESTRUCT CONSIDER TO SHEETER (SOMEOAF)
$r_J$
נאפונה מ'ינאר (איינה מ'ינאר) במיינה מ'ינאר (איינה מ'ינאר) ו נאפונה מ'ינאר (איינה מ'ינאר) אוינה מ'ינאר (איינאר ביינאר (איינאר) ו נאפונה מ'ינאר איינגר מ'ינאר איינגר (איינגר) ווינאר איינגר איינגר איינגר איינגר איינגר איינגר
RE LASHLEEDAMISTALATIO BALCOMEDATE
(M)
CHATE RESTRES STATES & RECRE Distant
(m
KPO*3360 2544*A036 / «BO*334AA UU
Mytan Hit Dintant D. Mytal
- U जीस्त्र • *
11 (12.5 12.5) (A) (13.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1
OPENATE PLATFICK WITCHUI TO ATLIF AROUND THE BUSH
тма су*зия гозори*гь» как чо*Стишь Ав*ай, как прия*толи; без чойныко*т»
0.4A 14 16
4,1
ብንቶቴል የችናት - 0,00,0 ችል ይህ ማለበ ነቶችበ « በዩኮችኮ - 1,000 በ50 የር / \$51 የ # CONTRIN
CHRE LART HISTOREACHTE I HIM CTO C TON UINIAITA CONOTA
3836.70*8663; 973 M3783* H368043*76.
1.0
. இரு சும்பு நக்கு சிற
T) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (6) (6)
totakunnattoga/Gutb/tattattb\$ to bilnakatk 2 matattb
U')
NOA BOOMERSKERKERINE HEGH OF LA TOE SKY
При опительний зачиль, я чол такк собядраними эта, камий
APDERTAN EST SUPLINEN.
film tellering and an about an area are

CONTRACTOR C SOMEWIN & CONCENTROR

00 Tenna' BOAa' BO O'SABURX R TO. HHMR 00 YHOGU!TECH & OBMAKA! TO LIVE IN A DREAM-WORLD Мечта тели уно сятся в облака. O S BAACTS 00 OTORTH' 8 O'GRACTE SUPERA HUR/BOCHOMMA HUR/ETCS
TO BELONG TO THE PAST; TO BECOME HISTORY ПРО' шлое челове ка отомяю в о власть предачния. OFWEIRE nn OSABIND SB NAOTE W KPOSECNAOTIED W KPOTSEOS R NATIO oc USAR'TE GORR'PHRM TO AUTHORIZE/EMPOWER SOMEUNE TO (DU SOMETHING) 06AF\*46C9 00 Облетчися ве плоть и крозь Сплотью и кротвью R плоть OUNNBA . IPCB 00 Облива!ться слеза!ни TO LEEP BITTERLY Ае'вушка облива'лась слеза'ми от сби'ды. 00 Сетряче кротвых обливатется Я кроны OF ANSA . IP 00 Па<sup>в</sup>яьчики \$обли<sup>в</sup>жешь<обли<sup>в</sup>жете\$ TOU'LL LICK YOUR FINGERS

1. —HO 3010, MSKOLK NEOK WEDNES UGAB-HKN ALOMA,

1. —HO 3010, MSKOLK NEOK WEDNES UGAB-HKN ALOMA,

1. —HO 3010, MSKOLK NEOKON MSHOR UGAB-HKN ALOMA, обли мете. 2. А я вам ... вы\*пиву актри\*су настоя\*шую; и собо'я (разво'янт рука ни) ум, нов. почто нив! Stat APANKH OPEN, water OLAN'Th 00 Облитть эгрятэью/помотямиз TO DRAG (SOMEUNE'S NAME THROUGH THE MUD On OBAN\*TE RESPECTATION TO HEAP CONTEMPT ON SOMEONE) 00 SAUS P RICACE ROHATOROX ATTINAD OS/TOMA . TP 29 3×16m 06 NOMA 11 1060 410} TO COME TO GRIFF 29 Obsomatts \$60ka!/pytkn/Hotru\$ TO BEAT UP (SUMEONER TO THEASH GOMEONER TO BEAT THE HELL OUT OF (SOMEONE) DEROMATTS \$40' ADCADAG'S
TO MANAGE TO (DO SOMETHINGS TO FIND A WAY OF 'DOING SOME THING! HE OR "BE OXAGN TO TON "BE D'EMCABO R IR LEBERTO ES R-Ba'me COLVVICNE. DENOMATT KOTTH [KONY]] P KOTTOTE OΛ Obsonatta porat Exonyti a por QUANTALTE 00 OSAPHUITS KAK ANINKY R ANINKA OSAYINAEHHHA 29 Знать жак облу\*пленного TO KNOW VERY WELL -Эн с нербово го ху тора, я их зна о, как облу пленных. HIAMJO 00 Вал ться в обнати R вааться ROSTNER FUMIO OO HE OFMOTABITECH (HE GANTHUM) CAOTHOM NOT TO SAY A SINGLE WORD AROUT SOMETHINGS TO BE SILENTATO





рум (#А) Д бо по доце # . — мерт мом А соце борм В Стор Е сони # в ним отум по тили по поставляющей мето на Combinestry Parattrat Brot Care 31 , V 115 v. Litaite a oftonopik TO COOL CHARLES OF THE YEAR DallA sat I to 1.41 JOH SHIP TO MEY ? MEY S HAPPERATE (::) THE SPY SATE STANGED AND CONTRACT RESPONSE CHES OF R. CAUR. O SO PAPER 1 .1 почора<sup>в</sup>ть как им<sup>в</sup>ику в ди<sup>в</sup>ика 3553424 155 (-.) I SUMPTIFE KIN ANTHRY & AMERICA \$Тяну!тыся/бать/плисти!сэБ в обо!зе TO CHEEN JP THE PERSON TO BE ALWAYS LAST IN (SOMETHING) INT SUCE (11) HERRICH S PERMITERROP TRIBERIO OSOSTAPES 00 ь фионефику/кэпефику абайтыфсь 3 колефечка 13:1 HISTPON HE SHORAESTUR THEST-KOMYT R ARTPON OPPRATRICTED 1301 telease adopastables by vocat) & cetease UBBRATE GO DESPRIATE A THE EXAMP ! I S A TAU RUHT! APPICE C Oυ SUPPRETADICE/STOPERIADICES SE COTPAVE/S PRANT/BHYTPHIS [y koro\*] (HIS) HEART SAIK: IT BROKE CHIS) HEART В грудит оторезтлось у жокетя, когдат он увитавл польнотго араточика, призонуте лотшадь. оворони • ть Shopona' \$601/00'44/10cno'Ab/10'CnoAN\$ R 601 350PO\*T 00 \$"PATE/ABRIE\$ в \$360PO\*T/Перепле» » ТО ОРНКАТО (SOMEDARS TO TAKE (SOMEONE) ТО TASK ОТН<sup>®</sup>Ч ВЗЯЛ В ОООРО®Т СИЮВЕ® ЗА ИВБРЕ®ЖНОЕ ХРАНЕ®НИЕ РУ46Я<sup>1</sup>. 00 BYCIN'TO B OGOPO'T & BYCIN'TO Sunt PC 900C tics і)бороттная сторона! THE OTHER SIDE OF'S IMETHINGS THE REVERSE Когал<sup>®</sup> она<sup>®</sup> (жо<sup>®</sup>нфині) преастанля<sup>®</sup>ется в надзве,заных нысо<sup>в</sup>тах, со<sup>в</sup>залиной из луче<sup>в</sup>й — то, разуме<sup>в</sup>ется, оборо! Тная сторона! че!нской нату!ры воспринима!віся с боле¹зненной чу¹ткостью. 00 OBUPOTHIS CTUPUNAT MEASTAN R HEASTAN OGPAG JITKA \$6P4T5/438T5\$ 4 06P360\*TKY TO PUT PRESSURE ON ISOMEONER TO WORK ON ISOMEONED ITM ORDER TO EVELUENCE HIM) А°ноши взя вим з обранотку застечнчивого дручга, Склоня я его к уча стно в вечери нке. 016PA3 (i) B O'SPASH [KOTO'] IN THE FORM OF: IN THE SHAPE OF: IN THE PERSON OF Y ABBPH " KAHO PKY FAPHOHH CTA BFO MAA NO MA NBHE KOB

разочароватние в отбразе Сетньки Читжика. JO Іла вным о бразон я гла вный CO Есте ственным о бразом R есте ственный 00 Коренны<sup>®</sup>н о<sup>®</sup>бразоч R коренно<sup>®</sup>A Настоя! чим о "бразом R настоя! чий 00 Не которым о бразом R не который 60 Никочим оббразон 8 никочя 00 U'SPA3 HW'CABR R HWCAL 71 По о бразу и подо биз [чьему 1] FOLLOWING (SOMEUNE'S) EXAMPLE: IN THE IMAGE UP: (10 BE) JUST LIKE (SOMEONE) Де<sup>®</sup>ти бы<sup>®</sup>ли по о<sup>®</sup>бразу и подо<sup>®</sup>бию сеси<sup>®</sup>х роди<sup>®</sup>телей: . вывири пичпавел и выв'изовочег , вкито вр 00 По о'базу летшего хождетния R хождетние 00 Ра¹вным о¹бразом R ра¹вныЯ 00 Рычиарь печа льного образа R рычиарь വ Таки\*и о\*бразон R тако\*# 00 \$Утра тить/потеря ть в о браз челоне ческий TO CEASE TO BE HUMAN; TO BEHAVE LIKE AN ANIMAL UΟ Мо \* хон обрасти \* R нох OPOATH . IP 00 Obparmits a deficibo TO PUT TO FLIGHT: TO ROUT Patho Bephytemmecs xodstena ofpathtam a fetciso sopota. 00 USPATH\*TE BHHMA\*HHE [KOFO\*] [HA KOFO\* CHA 4TO] R внима ние 00 Обрати\*ть внима\*ние (на кого\*<на что) R внина\*ние იი Обрати\*ть в ле\*лея R ле\*лея 00 Обрати\*ть {кого\*} на \$путь и\*стины/и\*стин ный путь\$ R путь Обрати\*ть на себя\* внима\*ние R внима\*ние OPPATR THES 00 OSPATH\*TECH & SO\*ICTEO
TO BE PUT TO FLIGHT: TO BE ROUTED Неприя тель, не ожила вшир си льного сопротивле ния. обрати АСЯ в бе гство. Обрати ться в ничто R чичто 00 Обрати ться в пе пел R пе пел 00 Обрати<sup>4</sup>ться в слух R слух 05PA THO 00 \$B3RTb/6Path\$ CBOM\* CAOBA\* OSPA\*THO R CAO\*80 00 Tyda' и обратно R туда! 05PE • 3

-Вре нени у меня ... в эбре з: че рез не сколько часо в

174

00

OBPE . 3ATS

00

8 06P6 3

JUST ENOUGH: NONE TO SPARE

на 40 вылета ть обратно.

Обре зать кры лья (кону ) R крыло 1



OSCE THOR (11) (Рв) офсетвок в потле ET AME AD MORTE THAN (SUME PIF FESEL); IT AME JUST AS 5000 AS COMPOSE LESS -4 на составк и потле, Гокотй же гость, а ты меня<sup>в</sup> OBBUTCHES! 05CO\*407Th 90 MOTORIS HE ENGLEN HE OSCOPNIE EN KOPOTER ENGLE DICTORY OF ABOVER 6.0 По незымасяния for кого сот чегова эбстоявтельстван R HO IAAM® CRAMA 033 \$CHOIPH \*/FAPTAR\*\$ NO DUCTOR TERRECTHAM PEPENPEN, ON CERCIMSTANCES - Знатчита ... та жетнашься. Но леболытно, как ты этто Устротишь. --Ну, кік -- я оче, но знатю, глятаят по обстан\* тиль стч ім. 00 Стачатымы обстояттельств IDJE TO) CIRCOMSTAICES: THE OVERALL SITUATION: THE WAY THINGS Стари<sup>4</sup>к про<sup>4</sup>дал Большо<sup>4</sup>й люм неле<sup>4</sup>детвие стече<sup>4</sup>ния обстоя тельств: сечья умотиваились с женитьбой Сыниво в й, к тому в че он переже. Я на потройо. DIC ETABLIST 00 Обстративныя птачут в стративный Datasaky (1) F OUTH RKY FIGHTLY; LIKE A 31 W. Платтье сивета, на ной в обтятяку. 013714 u:1 ЗКакСто ! чно Сьутато\$ от сутком по толово! AS IF STEICK BY LIGHTNIESS LIKE A BOLT OF LIGHTNING Непредви «Денно» у ээльни чиля С рабо Ты нсегда « де АСтвует Kitk Ofdytrom no romo iet. Unxu'4 (11) h marta (Total) Administry devenses, [Ката] слевнутал с просоляка и пошлат потлем в обхотд **ДОРЕЗНИИ ...** Ouxuastr. (1.1) DEROGATTS ADSOLPTING C RUSHING OSCUTATION Энхованым путо,м и путь Jayr + C. ThCa 0.0 врав, ант. пизи, пругозду и опчослея VERY FEWALITIES: 4) -0" THAN DAE OR TWO; (IT) CAN BE COUNTED ON THE FLOW OF HAD HAD CAN BE OR THAN BE BROKEN. Ков того да сево довоја атвима, изастриме умучшави ••• в з Лоди<sup>в</sup>й — Різт Ана и опчи. ЛСЧ. O THE ECTIVERIES 1.13 Unwerfetarimon appaultime POSETO MISSONO PREPRIMAND B fullend) istace thistage (\*43 B attack can tanger. I & FOTALLIY; TOTALLY; +OLLY Ура<sup>втки</sup> рэ<sup>в</sup>сью землограце<sup>в</sup>ных цио, не исчи<sup>в</sup>слена в of Gweek Chaffengrae 1)() TO THE LAST A INLYSIS: IT IS SHALL GENERALLY SPEAKING Paranguntana, modalendan, miku apalengsi a atowom

ADDUTAHAAA K 19TAT 17 AP 17 MIG T GIFTAHOCTA HICUAUTHAR STOR

ча сти страны. 00 8 0 6 6 well in 19 4 AOM IN GENERAL; GENERALLY SPEAKING Сего аня Л. был у меня . О чень хвали л (карти ну). Слез лал не в сколько замеча вний относи втельно развини нелоче я но в о беен о чень хвали л. 00 Мо<sup>®</sup>РИТЬ [КОГО<sup>®</sup>СЧТО] О<sup>®</sup>БШИН аРШИ<sup>®</sup>НОН R аРШИ<sup>®</sup>Н Места! о!быего по!льзования к ме!сто OΩ Найти о бинй язычк TO FIND A COMMON LANGUAGE Молоды<sup>4</sup> в супру<sup>4</sup>ги нашли<sup>4</sup> о<sup>6</sup>бчий язы<sup>4</sup>к, и их жизнь приняла<sup>4</sup> прия<sup>4</sup>тный оборо<sup>4</sup>т. \$Heт/не име тъ в ничего в о тбфего ТС кемСС чен] TO HAVE NOTHING IN COMMON WITH (SOMEONE/SOMETHING) 00 O'GWEG ME'CTO COMMON KNOWLEDGE: A FACT: A TRUISM Кто<sup>4</sup> раз солга<sup>4</sup>л тому<sup>4</sup> не ве<sup>4</sup>рят - и<sup>4</sup>стина, ста<sup>4</sup>вшая о бени не стон. OO Привести<sup>в</sup> к о<sup>в</sup>бшему знанена<sup>в</sup>телю R знанена<sup>в</sup>тель OPPE CLPCA OO Белены объе лся R белена! 76bE \* XATh 00 На козе! не объе!дешь [кого!] R коза! На криво\*Я не объе\*дешь [кого\*] Я криво\*Я JAH SHORE OF OO OSBACHETHNE B ADSBN' A CONFESSION OF LOVE: A DECLARATION OF LOVE ОБЬЯСНИ ТЬСЯ 00 Объясни ться в любви · TO CONFESS ONE'S LOVE: TO DECLARE ONE'S LOVE Ста рый колостя к до лго не реша лся объясни ться в лобви полодо й наоне .. 3NT RAGO 00 Души<sup>‡</sup>ть в объя<sup>‡</sup>тиях R души<sup>‡</sup>ть 00 \$JTKPH\*Tb/PackPH\*Tb/PachPoctePe\*Tb\$ oGbs\*THR [KOMY\*] TO EMBRACE; TO OPEN ONE'S ARMS TO (SOMEONE) Родня в распросте рла объя тия нолодо ну солда ту. Учеле вщему в сояне ... 00 \$Приня \* ть/ истре \* тить \$ с распросте. ртыми объя \* тиями TO WELCOME/RECEIVE 'SOMEONE, WITH OPEN ARMS Друзья встреттили с распросте, стыми объя тиями пободи теля на олинпиа 48. CO Схвати\*ть в объя\*тия R схвати\*ть OPPIK 408E . HNE 00 по объкноветнию AS USUAL: AS ACCUSTOMED [фе нечка] силе ла на скаме яке, наки нуе по обыкновечию бетлый платотк на готлову, 00 ния евониково вит<sup>®</sup> очн CUNTRARY IN THE'S HABIT/CUSTOM: EXCEPTIONALLY ЧЧРЫ, ЧЧРИ, 4 ИБОСНА, ЧСВ° ИБО, 1 ИВ 1927КНОЯӨ, НИВ° О, ЛӨНР Patho: Macote & Botcemb. ОБИКНОЯЕ ЧИНЫЯ 00 \$Быстре "е/гро" мче/ни "же/ЕТС\$ обык нове "нного TEASTER/ LOUDER/ETC. THAN USHAL 1. Мы отучжинали чочлча и вс.ачли из-за столач скорече

обыкноче чиного. 2. Сна! [Зична] была пледнече



об «Кнове ! иного.



The arms of the control of the property of the	ofong .x
Posterio (konstanto) o emportamen prontamo e enomble. Post th	OD \$340TH!/3460K1!TE/ETC\$ H3 OF OHE.K ETO DROP IN DY'SDMEONE, SFEING BY THE EIGHT IN THE
To produce the profession of the TO SE THE PRACTICE OF COMEDNESS TO SECTION ADDRESS OF A CONTRACT OF A COMEDNESS CONTRACT.  ESHATO ADDRESS OF SETTION CONTRACTOR HODGOWET HOS A CONTRACTOR OF	WINDOWS TYAT SOMEONE IS ROME!  APAY 3.000, A HA OFOHOUR R VANGTORM, BOSHPAWATRCS NOTSAHO  OF GOASHOFFU.  OFOTOH  OO  BORTSSA RAK OFHR!
ens Broud Process Const. For Friend (A. Leg. For Proced)	TO BE DEATHLY AFRAID OF
THE BENEFICIATION TO STORY TO SO THE STORY OF CONTRACT	B OTHER  B ON FIRE: 2. IN HATTLE: UNDER FIRE  CON FIRE: 2. IN HATT
он 	OO  B OFO'HE WE BO'AZ =FOTO'HZHORAZ'ZETC =  TO BE READY TO GIVE ONE'S RIGHT ARM FOR (SOMEONE'S TO BE  READY TO DO ANYTHING FOR (SOMEONE'S TO GO THROUGH FIRE AND  WATER FOR (SOMEONE)
от о	-Она <sup>в</sup> за гебя <sup>в</sup> и в ого <sup>в</sup> нь и в во <sup>в</sup> лу гото <sup>в</sup> ва. Она <sup>в</sup> Сейча <sup>в</sup> с за гебя <sup>в</sup> хото <sup>в</sup> ла поже <sup>в</sup> ргвовать всем свои <sup>в</sup> и Состоя <sup>в</sup> нием. ОО
палаветть соорти. То сочтою отерет то пать почтер, от очестт Невый питтальный ретпийки с митста прерзатий ручь Оратторт, но онстаттите же пильтай псоротй и продолжати.	Вы"АУГЬ ОГО"НЬ Я вы"АУГЬ ОО \$Вы"сечь/вы"Рубить\$ ого"нь Я вы"сечь
FOSTER OF THE THE STREET OF THE STREET OF COSTON R TRESTORING R. GRUNDER OF THE STREET	09 Ане.м с отне.м не \$найти!/сыска!Ть\$ R дне.м 00
(10) โลยพราสาเพียง(การายาว) (การเกิดราสาเพล	Ане.ч с огне»м не \$маяти*/сыска*гь\$ R день uo
-1)-416,4193 к A Оо	Ам <sup>®</sup> ма бөз огня <sup>®</sup> нө быва <sup>®</sup> өт R Аым Оо
fm* (-0 \$c <n\$< td=""><td>No othe Ad . no maths FROM THE FRYING PAN INTO THE FIRE OO Meray abyx othe A Between Two Fires</td></n\$<>	No othe Ad . no maths FROM THE FRYING PAN INTO THE FIRE OO Meray abyx othe A Between Two Fires
Овчи*нка ва*аняки он сто*ит 18 (55*) а јаји 14 - 6- јоду Вореди*язить стз*рој из по*аор - овчи*ньа ва*авяки не	Ка ме <sup>®</sup> аленном огне <sup>®</sup> R ме <sup>®</sup> аленный 00 Нет ды <sup>®</sup> ма без огня <sup>®</sup> R дын
CT 2 14T 6 OF AO 15 A A	00 Of He, m w Meyo*M
	(TO WAGE) TOTAL WAR: WITHOUT MERCY: BY ANY MEANS
TO TURN HACK DENTIMETS	Полли <sup>®</sup> ть ма <sup>в</sup> сла в ого <sup>в</sup> не и полли <sup>®</sup> ть ОО
615 Fire Epip <sup>*</sup> Minm of Arum <sup>e</sup> tu of Epip*	Преда <sup>в</sup> ть огню <sup>в</sup> и мечу <sup>с</sup> R пр <b>е</b> да <sup>в</sup> ть ОО
ማይጠብተዋል (-) 1	Таска <sup>в</sup> ть кашта <sup>в</sup> ны из огня <sup>в</sup> Еддя кого <sup>в</sup> 1 R таска <sup>в</sup> ть По
ьва оглытаки (hemitts/multtsch/fttc=) MECKLYShly, HEADLONG; WITH ABANDON L. Motato uwe, hemita он her отлятаки можду казатоким Titopom и пототм делокот по всемут читстому потаю» 2.	Шути°ть с огно∍м R шути°гь ОГОРО°А UO \$Ka°ношки<ка°мошок\$ в {чей} огоро°а ≠броса°гь/киаа°тья
-4 г. з оглятака витля не светляю. В. (Вон-Кихотт) четпит кретико и поз отлатаки, оттогот он весстратщен, терпелить, 4ма, чагатыки герпчите вас сетрачемт лебить, так лебить без оглятаки.	R ма <sup>в</sup> нешек 00 Огоро <sup>в</sup> а городи <sup>в</sup> ть R городи <sup>в</sup> ть С.
CO C OT AN LAKON	Syctuets kosaae b oropoea R kose.a
жіты пурту түсү атыддар салатадду -Тонатримей начиратр сочет с отиятакой, потомут что есть лютай, кототрае заратана, жак болетань. Облянутъся Об	OO
He \$voneteab <vonetas; netro="" кратоное="" пропетяну<br="">Somifici (C) will чт эрэм (Y)() SoonER THAM (Y(U)) THIMK: BEFORE YOU KNOW II Boopwrytobs Стрикозз! Netro кратоное пропетян; Orannytobs не успетаs; Кык зимэт катитт в тазза*.</vonetas;>	00 Олерия <sup>®</sup> th \$mmpx/noge*ay\$ TO EMERGE VICTORIOUS; TO GET THE UPPER HAND Изре <sup>©</sup> стный шахмати <sup>©</sup> ст олержа <sup>®</sup> л очерелну <sup>®</sup> в побе <sup>®</sup> ау на мехлунаро <sup>®</sup> лном Турни <sup>®</sup> Ре»





```
DAFPRATHUS
   42
   CARPHAP NOTION
   ONE PUSSESSEDS A MANIAC
0.46 11 62
   11-1
   0.08 * 14
   OO
   KANN'TE HCO. I SHRY! KY!YY H BANK'TE
   00
   P DAN'H CABA H GARA
   m
   fi admat strangetime & strangtime
   P OAHO! CRO!NO 4 ERO!BO
   titi
   thatty matty courts
   CO
   CHEEL & SENTER HINNER H (458)
   00
   NCO AD DANDED & R. HUCH
   (11)
   (HEH) KIK GANTH
   UNANIMOUSINE AS THE TOGETHER
   COCH! AND HER RIK DAN! HI BUNDIAN! COMBO! DOCTPORA! BUOR
   07 9043 P1.
   1.0
   (BCO) HE SANY! KONS! MKY CHA! THE R KONG! AKA
   360 - 04043 P 400 B
   an
   $31545 JANON HENCIST C BENCHICE
  ...
  Rak dany! Roby!aky a kamataka
   $Н сам! и покры! ЯСтаного! чокро!я$ [кто<что] 3 покро!я
  fra carrate scotte a scott s
  ***
  ILA DANO! ANUS! P ANUC!
  0.0
  FIN IS TARTED THE STATES OF CLASS HE CHAS
  HAMEN APYEDER I DOMESTER I DESERTE
  MAM FICTORIA FOR THOMAS AT A CAMPRET HOUSE A
  £:13
  DANTH IN ADVIATA
  THE REFER ADDITIONS OF BY INF.
  чая<sup>т</sup>н за аруги<sup>ва</sup> к угаса<sup>в</sup>очену костру<sup>в</sup> поахоаи<sup>в</sup>ай ко<sup>в</sup>ни»
  GARTH KAK HERET 2 AGEST
  OD.
  $048*H K JAHAMY*CJAHJ* K JAHA*ACGAHO* K GAHOMY*$
  and the fee after a
  1. - Листтэ каката: перетныя панот к паномут, слотино
  соллатта, століті 2. Сэновья! — одити к одному!;
  KPE*NKWO PUNATTIA
   'Auto Kanatu - Kanetu
  . . . .
  Tranth HI Jantin
  I. THE EASTER PRIVATELY: STWEET US: SUST THE TWO DE
  OST 2. 18 4 ALLIST TO STID 11 TO STYCE. COMBAT. L. SULTOTO, WITH A COMBANT COMBANT MACATTRAD. .
  DANTH HE SHATH CREMY!? IND HATHER COMPTREES INDE HAME
  мен эломичено возворения возворения на выпражения.
  NAMED OF STREETS IN SEC. IN STREET
  (-1)
  Chanter unt for entatena wormb it unt
  TAN 3 A S R S R S . A S S S S S S S S
  201
  Canal hors, sauce, (s) apprets the motal
```

OΩ DAHU'H AY'XOH R AYX 00 \$DAHN'H Ma'xom<c oahoro' Ma'xy\$ R Max nΩ DAHN'S NOX LUB WONNE OΩ \$OAHH\*M CAO\*BONCOAHO\* CAO\*BO\$ R CAO\*BO 04H0 8 8P8 MR R BP8 MR nn ОАНО! 384 Hb0 R 384 Hиф 00 UAHO!R MA!CTH R MACTA 00 DAHO' K DAHOMY! ONE AFTER ANOTHER: ONE FOLLOWING THE OTHER ()A 'O' К ОДНОМУ СЛОЖИ ЛОСЬ У БО ЛНОГО НАРО АЗ: ТАЙ ТУН гражма мская война и эпиме мия холе ры. OΩ **⊍Анону!** Бо!гу изве\*стно Я бог 00 DAHOMY 40.PTY N380 CTHO R 40.PT 00 {DAHY!} \$44HY'TY/COKY'HAY/COXY'HAG4KY/HHMY'TO4KY/ MUHY'IKY\$ R MHHY'Ta nn ROA DAHO A KPO BABR [C KOM] R KPO BAR 00 ПОА ОАНО "Я КРЫ " ВОЯ Я КРЫ " В В 00 NOA VAHY! HACTE R HACTE OΩ SO DAHOMY FACH IN TURN: ONE AFTER THE OTHER -Вся родня во одному простивась со нной, -сказава DAN'H H3 CUARA'T, CHAR'SHIR B OKO'RS. UO. Привести\* к одному\* знамена\*телю и знамена\*тель nn \$CHOTPO TE/FARASTES & OAHY TO THEY R TO THE 00 Сча ни в одно⁴м глазу\* (нег) R сон ( (OAHOFO!) Ha!XY R HAX OO C GAHO'R CTOPONM' ... . C APPLO'R CTOPONM' ... R CTOPONG! ດດ CTATOUTS HE DAMP! ADTCKY [C KOM] TO PLACE ON THE SAME LEVEL WITH SUMEONE; TO COMPARE WITH SOMEONE 00 CTATE HA DANY ADICKY [C KON] TO BE SOMEONE'S FOUNDE: TO BE ON A PAR WITH SOMEONE: TO BE JUST LIKE SOMEONE 00 \$(CTUR\*TE) OAHO\*A HOFO\*ACOAHA\* HOFA\*\$ 8 \$MOFH\*A@/FPO6F\*\$ R HOTA! 00 SAH. GBGGT R VAH. BBGGT THAC ADR (KB38) SPNGTJ  $\Omega\Omega$ YAMBa'then (OAHN'AN) TABLAMA R YAMBA'THER (XOTE) DAHN'M FARSKOTH "BIFARHY" TE/NOCHOTPOTTE/ETC" R TAASO'K CHHH 38T 3H 'NE 3-H NEO nn Паи " н-е : и " нстаенный R еаи " нственный A 49 COUNTY . 11 · obsimifacy IN THE EVER MARK VEHING HIS HIS HER THAN ATTERY OF HIS CONTRACTOR CHEST JANE AS AS THE EVENING L. Exmisteral criatan's damintery, isabest aper of

APPTERS 2. HUTMUS ERPTAINING A B OF ARCTURY OF ARCTURY



CAMA! KI!GTH ? KO.TS

THE OF INC.	90
e fortune. Se it in that a the concentration and highermonation	h mthosethue ofka a hthosethue
(14.45)(3 * (18 y ) . (.) Training ( f ) , , ,	0.9
· / \$ (1)	Клони <sup>†</sup> ть о <sup>†</sup> чи R клони <sup>†</sup> ть 00
t' nameratione	Недрема*мное о*ко R недрема*мный
1. Transfer to the twenty of Amery 2. The Reput	00
АВТИ И В (С. 1814 Г.), ТАК В ТОВ В В В В В В В В В В В В В В В В В	ile cnyckatte ovetA [c korot <c cnyckatte<br="" r="" verot]="">OD</c>
M-21 (1994) во поста и сазтазите испрани. Да учирал в соцат ц	Diko sa diko. sab sat sab
занич з ч съ з "С о ч и з поз ч си о у ч ки о з с при ч ику попирану чизсь	AN EYE FOR AN EYE AND A TOOTH FOR A TOOTH
ния и фика, обиновия и видел в вередетел, 5. А тву и поте виостельной потеления	00
одном (* съм. по * том и в воли в воли в в с с дни в шко и	\$Uпусти!ть/поту!пить\$ о!чи до!лу к до!лу по
14()4F + FP	LEST [ "BHK ] ONE A R CBE/( !)
作才 *149/Mar * 1 jp - cj. p.	OKO*BH
to the contract of the contract to the contract of the contrac	00 Светргнуть око <sup>в</sup> вы {чего <sup>в</sup> } R светргнуть
У полодотл четовыны слокат задо, резлись суть, а - и онат	OKONNAHOCIN
HOAHOCAL! K HAS PYRY, KILLIAGES, OHA! COUNDIATED	00
348843 <sup>©</sup> # \$5°0 ook 3485 <sup>©</sup> m.i. 1412811 <sup>©</sup> 8 3 4 93.55 <sup>©</sup> . .) \$3.85 <sup>©</sup> 11.5 <sup>©</sup>	DOS OKOMUTHOCTOR WITHOUT BEATING AROUND THE BUSH; DIRECTLY; OPENLY
47	[ba] CKA3A'A SAS OKOAN'HHUCTAR, YTO AR'ART BHY' HE AACT
\$CAPTARACCARTA SATES CAPACITINO	ROTOHY <sup>®</sup> 4TO OM NX RPOR <b>be.</b> I.
16 71 MINDE OFF A.P. (* 2) * 12 ADD MINDED 18 - 12 MINDE OFF ADD (* 17 ADD MINDED CHONERS HIND)	OKOMB HAOCTS OD
nonentre Serest Eroteaus 2 Henkatmere	503 AdfAbmmx/Amfwmmx OkoAmfynacte# R paarosofp
в вочку сизранть? - Сантанато малаштина.	0*KU/10
TAP	
HI CHOIPTHON ORPHI	\$BOXPY'F/KPYFN'HS AA O'KOAO !NDIKECTLY: HINTING: BEATING AROUND THE BUSH ( TO SPEAK
198 Oak 15 Ok Athird	FIC.)
- Prot Hermiterian trucker by Casternon obsett torobult.  One R adeoting.	00
D SHAM( INI : A CHA)	\$KOPHM*TECR/NUTA*TECR\$ O'KONO {xOFO*C4@FO*} TO MOOCH OFF -OMEONER TO LIVE OFF (SOMEONE*S) HANDOUTS
00	Аня Аватри я шая ася по на бережной, пита ясь о коло
1 1234 \$Managa (*140) [40] (40] *** MEMARY AS	ДОБРО <b>лу<sup>®</sup>шных хрю<sup>®</sup>чников.</b>
IN MEMORY OF	0КО•ЛЬНЫЙ 00
00	UKO*ABHMM NYTO.M R NYTE
Оказа * гъся — * нали * чии / пали * чности * — К. нали * чие 	OKO. TKO
(Massing a shearas is shearas	00 Тотлько и эсветту<светта» в окотике R смет{1}
00	UKBALUNIP
Uжаза*ться на часэти* 'яюлиже*ныя/тре*бований/FIC= К	00
19 mC () T -s <sup>1</sup>	OKPYEAN'TH PY'KN TO SPREAD ONE'S ARMS SOMEWHAT
Оказа ться отреталеним от нитра я нив (1)	[BAKB HIPOS] CAB ASA CAS AKAD WA HA KO BUAC HES SOHN S
00	HOMMO TO BRODO. A. PY "KN OKPYTAN"A. MARTY BEER ROA HW" B
(жаза <sup>‡</sup> ться при ом <sup>‡</sup> колоч интяр <del>о 1</del> С в пи‡коный ОО	OKPYWE'HNE OO
SIKASETTECH V PASIMITATA KOPATTA R KOPATTO	B OKPYNG HMG [KOFO'C4@FO']
INA "H"Th	IN (SUMEONE'S: PRESENCE/COMPANY; WITH 'SOMEONE ELSE) (BEING
J DX4fM*fb gg/fullish ng/gg/f R gg/fi.	ARJUND OKYHY!TECR
Oxf AHH! HC. HA	00
00	C TOAOBO'R OXYMY'TECH (BO 4TO) R TOAOBA'
ПКӨЗӨМ ЧӨСКИЙ КИМ!МЭТ И МОРСКОТЙ ОКИТНУТЬ	OKY*TATE OO
10	Оку'тамный та'ймой
OKNINTE \$03FARIAOM/a30'POM/FAA3a'MN\$	TO BE SURROUNDED BY SECRECY: TO BE SHROUDED IN SECRECY
TO GEAMCE AT: TO LOOP MOMEOME/SOMETHINGLOVER 1. [Botpoh] Okathya ctatao matamom baragtagn. 2.	ПРОИСКОМАВ <sup>®</sup> НИВ АНТО <sup>®</sup> CR бы <sup>®</sup> ло для нас оку <sup>®</sup> тано та <sup>®</sup> Яной. О <sup>®</sup> Лух
Старитыка окитнула отот глазатии, не переставатя читатть.	79
OKANARO P	U"AYR WAPR® H860 CHOFO
23 ()«Л:4:(0) <sup>4</sup> Д ДОЖДЬ	A DUMBBELL; A DOLT DME'FA
INCESSANT MAIN	00
Hetho norpotetch mytthamu offaratmu, memuteo sacetet	\$A'Abba n one'racor a'Abbu ao one'r c\$ R a'abba
ОКАЛАНО <sup>†</sup> Й АОМАЬ. '	0*MYT
00	оо В ти <sup>1</sup> кон о <sup>4</sup> нуте че <sup>4</sup> рти во <sup>4</sup> еятся
CAYXONO'S OKHO! R CAYXONO'A	STILL WATERS RUN DEEP
OO To'abk i u \$ceetyycoeutas a okmet P ceet(1)	0H
(),K()	00 Bot a ero* R bot
0.0	



```
DE CONTEL.
                                                                                                                                                                        410 CHM 8 C4HO # C -10 PO KO HHATO.
          (16)
                                                                                                                                                                RNUINEONNO
          HE TER CEPE WITH THEPT, KIR HELD MEADENT R MARRESTE
                                                                                                                                                                       nn.
          DO.
                                                                                                                                                                        $Быть/стоя ть/находи ться/ЕТС$ в оппозитиии (к кому тск
          SHEETS/HECK 1'05 PTO! ([V])
          -KHRID PUTEINS OF HE PACCHDANTAGE AN OHT -AT DECKATH
                                                                                                                                                                        4eHy!
                                                                                                                                                                        TO BE UPPOSED TO: TO STAND IN OPPOSITION TO
                                                                                                                                                                       [Лангово"Я] зная, что у него", ... стоя фего в
оппози чии к госпо аствующим в кра сепарати стским
          HEO' CH'PANTCH!
          00
                                                                                                                                                                       круга "Н. нет про чной полле ряки среди"
          lak ero! <ee. <ux! d tok
                                                                                                                                                                       HOROCPO ACTBOHHOFO HAS HAM KOMB HADBAHAS.
          CO
                                                                                                                                                                ОПРОКИ ЧНУТЬ
          APHETO'C C HUMCHH'MH R CPHCTO'C
                                                                                                                                                                       00
          00
                                                                                                                                                                       Вверх $торна*жкамь/торна*жки$ =опроки*нуть= R торна*жки
          H Brut H B
                                                                                                                                                                ONYCKA TECH
 OHA
                                                                                                                                                                       00
         110
                                                                                                                                                                       Опуска ться вниз Я вниз
          TIR SHEAT CONCURS! & THE
                                                                                                                                                                OUNCINETP
  Jett., 1946.
                                                                                                                                                                      00
          47
                                                                                                                                                                       $Как/бу*ато/сло*яно$ я яо*яу слу*фенныя Я вола*
         бо всячи энетьям
         ALL THE TRIMMINGS: IN DETAILS WITH ALL THE DETAILS IN THE ALL THE DETAILS IN THE ALL THE DETAILS OF THE ALL THE AL
                                                                                                                                                                       UNICTUITS SCHASAT/OTHES ADTAY R ADTAY
                                                                                                                                                                       00
                                                                                                                                                                       UNICTUETS KPM AND R KPMAD!
          (эт рым сименточняя яземе со исетии онеграния имчегот не
                                                                                                                                                                       OΩ
          CKPM8 1 4 8 ..
                                                                                                                                                                       ONYCTHITS HOC R HOC
 314:4 1
         (313
                                                                                                                                                                       Опусти<sup>в</sup>ть ру<sup>в</sup>ки R рука<sup>в</sup>
         Tak Seru*Cee.Cax$! 3 Tik
                                                                                                                                                                       00
         60
                                                                                                                                                                      Unictuits xBOCT R xBOCT
          TPHCTOTC C SHARCHHTMAS H ZPHCTOTC
                                                                                                                                                               OUNCINITPCH
        0.1
                                                                                                                                                                      00
         H L KN K
                                                                                                                                                                      ONFCTH*TECH HA AHO
TO BELOME A SOCIAL OUTCAST; TO HIT BOTTOM
 (1)4:34
        60
                                                                                                                                                                      വ
         hos ono! Syto/kik$! . tost
                                                                                                                                                                      PY"KH SONYCTH"ANCE/OTHR"ANCES (Y ROFO") R PYRA"
                                                                                                                                                              140.0
         BOT OND! $4TO/KERS! " GOT
                                                                                                                                                                      00
         1.11
                                                                                                                                                                      Го*Рьким о*пытом прийти* (к чему*) R го*Рький
         (Not) to*-to w onot K to*-to
                                                                                                                                                                      OΩ
         6.0
                                                                                                                                                                      Го рыким о пытом $ узна ть [что]/ЕТС$ Я го рыкия
         TO-TO M UNO! 4 TA-TO
                                                                                                                                                                      00
 3 *14:43
                                                                                                                                                                      ИСКУШФ. ННЫЯ О°ПЫТОМ Я ИСКУШФ. ННЫЯ
        42
                                                                                                                                                              опять
         380 нов як отозког насминат отных
                                                                                                                                                                      00
         AT THAT TIME: AT THE TIME; THE 4: IN THISE DAYS
                                                                                                                                                                      Unattb-take
        в сминитрину за запината отни, он слал за питриого
                                                                                                                                                                      I. ONCE AGAINT .... TO REPEAT. ... ?. THEN AGAINT ON THE
        648141 ....
                                                                                                                                                                      OTHER HAND
                                                                                                                                                                      1. -Я нам опи тъ-таки до лжен повтори тъ, что я вас не
       P. Ofter Same/rotals
                                                                                                                                                                      зна<sup>в</sup>ю. 7. -не сто<sup>в</sup>ило бы дава<sup>в</sup>ть Вла<sup>в</sup>су коро<sup>в</sup>ву. Он
         LA THINK HAVEL THE L
                                                                                                                                                                      в хозя яство коле яки не вможити. Но спять - таки он не
        -B istem t 1840 independent heeften khabbat ad uspute
                                                                                                                                                                      чужо я челове к, сын родно я.
         -Piccki tanaa Peggipetawa aga may'ky...
                                                                                                                                                              OPAHREPE AHUR
THAT GIVE THE
                                                                                                                                                                     11
                                                                                                                                                                     UРанжере 4 йное растя 4 ние
       FARAULTS SUSTEED OF THE STREET STREET
                                                                                                                                                                      A HOTHOUSE FLOWER
                                                                                                                                                              OPATTS
       $CMOTPH'TE/TARAN'TE$ UNITCHOCTH B TRAIL' & CHOTPO'TE
                                                                                                                                                                     00
 PATRIC
                                                                                                                                                                     SAREN'N HATTON OPATTE R HAT
       62
                                                                                                                                                              OPFAHH30BA*Th
       $43 APPROTATION NO TONS OTHERW
ENATTS NATHER STORY; OF ANOTHER SUBJECT
                                                                                                                                                                    00
                                                                                                                                                                     Opeanusomatta (uto) na (kakyto) nutry R norat
       Сиситая родиттиной с сатиом, ветератиом войнат,
                                                                                                                                                              OPEIX
       CUCTPS OR I OPERALITA I DODES CHMM MI APPROFA OF GUPM.
                                                                                                                                                                    00
 PROCEE
                                                                                                                                                                    На оре*хи «бу* лет/доста*нется»
      (11)
                                                                                                                                                                     THE 'S) SOING TO GET IT/CATCH HELL
       tive canal water any sate two any unboase ounceste is
       411246164
                                                                                                                                                                     SPASAG*AGTS/OTAG*AGTS$ NOA OPG*X TROFO*1
TO RAKE SOMEONE, OVER THE COALST TO CHEW/SOMEONE) OUT
       CO
      THE R CRITISE CREETITES HE DEPOTE DINCATE R CRATIKA
                                                                                                                                                             CHINARO.
AT!ARDO
                                                                                                                                                                    00
      (:0)
                                                                                                                                                                    OCANTHER HOC
       BERT IS A STREET AND CORPORABLE
                                                                                                                                                                    AN AUDILINE NOSE
. 1 * AH 1A 0 C.
                                                                                                                                                                    ОРЯМ<sup>®</sup>НЫЙ НОС И СМУ<sup>®</sup>ГАВЯ КО<sup>®</sup>ЖА ПРИАВВА<sup>®</sup>ЯМ ВОСТО<sup>®</sup>ЧНЫЙ
Харз<sup>®</sup>Ктар ямуу<sup>®</sup> амхо<sup>®</sup>го нае<sup>®</sup>заныкз<sub>*</sub>
      (30)
      Fax consers sincul
                                                                                                                                                             OPYTHEF
      PRICEIN A CALL POSTAL FINING
                                                                                                                                                                    OO
      STOP MADE IN COLUMN TO THE CHAPTER COMMINENT AND STOP MOTOR COLUMN STORY OF THE COLUMN
                                                                                                                                                                    SPOCATE OPYTHE R SPOCATE
      а частатцом эминтиповет датин и позабытись катинтска
                                                                                                                                                                    SPRUATTS OFFICHER & SPRUATTS
```

programme and the second
1.2
में तो इंद है कि प्राप्तिक में कार्यक्त प्राप्ति के तो इंद है। इ. कि
Prince on Extremely Services (100 me property of the Service
Մ-2-42-2-61-Մ-1-ը - 2-բ <sup>1-1</sup> -ջ-Մ-1
LAUTH OPPEAND F CATE
(1)) ( Аээн†ть эруфан, У сарамфть
)(, A * + HA (-1)
**************************************
TO STREETS MADE ON THE PAGENES.
சற் கு. கு.முரோகமான அவருக்கு நேர்கள் இருக்கத்தி
11
А жимы‡ содмом основытыны Ромы Роодны‡ содный Од ЕдиАТЪ
1.0
((CHRRETT) CHRPES! K-3H6K (* → KOH86K 3C}M(*T)
ін' Осенитть \$кретітній імітином/крестоти\$
TO MAKE THE SESS OF THE CHOSS OVER ISOMEOMER TO BLESS
(яяши пимя оставляний стичести и знавмением нарова, Стоненций у патичети.
OCENALINGS CO
CHHM!TECH SKPH!CTHJM BHG!MBHMBH/KPBCTO!H\$
TO CHOSS ONESTER; TO BEESS ONESTER CESPARA! OCHA!ANCE RPECTO!A. RPOXO4A! MANO WE!PRBA.
13 *C F 148
SUBUTIER DECEMB R SUBUTUER
(1) C <sub>3</sub> M * Hot Friday (11)
PRATE ICH™HINANA KOR > KOR PO
со \$Арожи*ть трясти*сь/ітс\$ как оси*новый лист
К ПРИ <sup>вел</sup> по ликоръ <sup>в</sup> ави гольно <sup>в</sup> й тря <sup>в</sup> сся как оси <sup>в</sup> ноный
AHC I e
OO OO
OCHT GENTATANA WASP WAISTE AN HOUR SEA'S FIGURE
(0)
OCHTHOR FHRIAUT A HIMMETS (EST
UCKA17#Th 29
UCK 3 ANT 6 3 Y THE
I. TO BARE OUF'S THEM: 2. TO GRIV Efformal Himme, to 200 faurite tiky to mutmury, uto 40 faka
SPOTCHTCH SEMITTER A ON SCREA OCKATANT 3715W NTAN
BCKO.ANHV CAN.C.HGI.
NO Habutta Jorothany (Komyt) R habutta
OCKOP6#*TE ABHOCTS
0') Ro ockuptin*tex,440ctu
TO THE EXTREME: GEY) OF ONE STREERINGE OTHER OF THE TERMENT HIS ANDRAM OF THE OF THE ADMINISTRATION OF THE OFFICE OF THE ADMINISTRATION OF THE OFFICE
OCKOPINITOREMOUTH HEIMANDO.
00 CK (1P6 M * T6
UCKOPHIN <sup>†</sup> Tb 40° ACTHMAN
ТО STRIKE/HII (SOME NA). Оричетр привлечени к ответтственности за тота что
ОСКОРБИ'Я ДВ'ЙСТВИЕМ ОРДИНА!РЧА. Оп
Ockopin'to \$[ wim] cayx/{ wom.   3pe mmm/{ wem} moop\$
T) OFFFND ISOMED & ISLAPS/FYFS OCANIVA

OCHO! BA
00
Заложи ть оснотву [чегот] R заложить
00
KAACTE B OCHO! By
TO MAKE (SOMETHING THE BASIS FOR ONE'S ACTIONS); TO MAKE
SOMETHING THE MOST IMPORTANT CONSIDERATION
\$Aema'th a ocho'ee [vero']<4evh a ocho'ey [vero']\$ 10 HE THE HASIS/FOUNDATION; TO BE THE CRUX (OF THE MATTE
00
Ha ochotes {verot}
ON THE BASIS OF
OHA! B APME! COPAN! RACE, 4TO BOCKWIA!RA CH!HA HA OCHO!BE
8384 HHOFO PREME HURA
OCHOBA*HMF
00
Ао основа ния
TO THE FOUNDATIONS: DEEPLY
Потрясе ниый до основачия, я остатася на метсте.
00
Ha ochoea hun [veto]
ON THE BASIS OF RASING DNESELF (ON)
Я не е состоя нии отказа ть челове ку на основа нии
OAHN'X TO'REKO TPBATORONE'HNA.
OCHOBHO P
00
В основно•н
MAINLY; BASICALLY
По°весть е основно°н зако'фчена за исключе±нием
не ° скольких попра вок.
0CO
00
Не осо!бенно
NOT PARTICULARLY; NOT ESPECIALLY
Не осо!бенно прия!тно.
OCO BEHHOCTS .
00
В осо•бенности
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR'KOM CAY'488, CHM OTUY' H8 CYASR', B OCO'68HHOCTH R.
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOM CAY*480, CHM OTUY* HO CYASR*, B OCO*60HHOCTH R. OCO*5HUA
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOH CAY*480, CHH OTUY* HO CYASR*, B OCO*60HHOCTH R. OCO*5HUA 59
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOH CAY*480, CHH OTUY* HO CYABR*, B OCO*60HHOCTH R. OCO*5HUA 59 \$B <ha\$ oco*6huy<="" td=""></ha\$>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR'KOH CAY'480, CHM OTUY' HO CYABR', B OCO'60HHOCTH  8. OCO'5HUA 59 \$B <ha\$ oco'6huy="" separately:="" specifically<="" td=""></ha\$>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOM CAY*480, CHM OTUY* MO CYASA*, B OCO*SOMMOCTM  OCO*SULA  59  BS <ma\$ \$aty*,="" 1tyt="" bcom="" cmr*am="" horromm*aacs="" mobb*cta="" oco*suly="" ro<="" separately:="" specifically="" td=""></ma\$>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOM CAY*VAR, CHM OTUY* MR CYARR*, B OCO*SEMHOCTM R.  OCO*5HUA 59 \$B <mas 1tyt="" 2.="" b="" bcrm="" chr*am="" cosa*khhr<="" horadhm*aace="" khr*3d-mo*aoruy="" mrbr*cta="" oco*shuy="" oco*shuy.="" paty*,="" ro="" separately:="" specifically="" td="" y="" ycta*by=""></mas>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO UCR'KOM CAY'MAR, CHM OTUY' MR CYARM', B OCO'GRMHOCTH  8.  OCO'BHUA 59 \$B <mas 1tyt="" 2.="" apyth'r<="" ar'ao,="" b="" bcrm="" car'arte="" car'gocte="" cmr'am="" cogr'khhr="" ghar'="" horromm'arce="" kak="" khr'id-mo'aoruy="" mr="" mrbr'cta="" oco'ghuy="" oco'ghuy.="" paty',="" ro="" separately:="" specifically="" td="" y="" ycta'by=""></mas>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOM CAY*NAB, CHM OTUY* MB CYASA*, B OCO* БВИНОСТИ  8.  OCO*БИЧА  59  \$B <mas 1tyt="" 2.="" ab*aadt,="" ab*ao,="" apytm*b="" b="" baty*,="" bcbm="" bo="" caa*gocts="" cab*aats="" cmr*am="" co6a*kmmb="" horachm*aacs="" kak="" kmr*3d-mo*aoauy="" ma="" mb="" mbbb*cta="" oco*6muy="" oco*6muy.="" oco*6muy.<="" separately:="" specifically="" td="" y="" ycta*by="" была=""></mas>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOM CAY*NAB, CHM OTUY* HB CYASA*, B OCO*6BHHOCTH  8.  OCO*5HUA 59 \$B <ha\$ 1tyt="" 2.="" 6waa*="" ab*radt,="" ab*ro,="" apyth*b="" b="" bcbh="" bo="" caa*6octs="" cab*rats="" chr*am="" co6a*khhb="" ha="" hb="" hbbb*ctr="" horrohm*arcs="" kak="" khr*3d-mo*aoruy="" oco*5hb<="" oco*6huy="" oco*6huy.="" paty*,="" separately:="" specifically="" td="" y="" yctr*by=""></ha\$>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR'KOM CAY'MAR, CHM OTUY' HE CYARR', B OCO'GEHHOCTH  B.  OCO'BHUA  59  \$B <ha\$ 2.="" apyth'e="" ar'aadt,="" ar'ao,="" b="" caa'gocth="" car'aath="" chr'an="" cogr'rhhe="" ghaa'="" ha="" he="" horrohm'arch="" ityt="" khr'jd-mo'roruy="" mebb'cta="" oco'ghuy="" oco'ghuy.="" oco'shr="" oo<="" paty',="" rak="" ro="" scen="" separately:="" specifically="" td="" y="" ycta'bry=""></ha\$>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOM CAY*480, CMM OTUY* M0 CYASA*, B OCO*60MMOCTM 8.  OCO*5MUA 59 \$BCMA\$ OCO*6MUY SEPARATELY: SPECIFICALLY 1TYT CMR*AM \$ATY*, MOBO*CTA BCOM HORADMM*AACS RO YCTA*BY KMR*3D-MO*AOAUY B OCO*6MUY. 2. Y CO6A*KMH0 6WAA* CAA*6OCTS CAO*AATS AO*AO, M0 KAK APYTM*0 AO*AAOT, A M4 OCO*6MUY.  OCO*6MR OO YAPAM*TS {OCO*600} BMMMA*MM0 R BMMMA*MM0
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOM CAY*480, CMM OTUY* M0 CYASA*, B OCO*50MHOCTM  8.  OCO*5NUA 59 \$B <ma\$ \$aty*,="" 1tyt="" 2.="" 6waa*="" ao*aadt,="" ao*ao,="" apytm*o="" b="" bcom="" bmmma*mm0="" caa*6octs="" cao*aats="" cmr*am="" co6a*kmm0="" horachm*aacs="" kak="" kmr*3d-mo*aoauy="" m0="" m0bb*cta="" ma="" oco*5b<="" oco*5mr="" oco*6nuy="" oco*6nuy.="" oo="" r="" ro="" separately:="" specifically="" td="" y="" yapam*ts="" ycta*by="" {oco*600}=""></ma\$>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -80 8C8*KOM CAY*488, CMM 0189* M8 CYASA*, 8 0C0*68MH0CTM 8.  OCO*588A 59 \$8 <mas ***="" ***<="" 1191="" cm8*an="" oco*6889="" separately:="" specifically="" td=""></mas>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO UCR'KOM CAY'NAB, CHM OTUY' MB CYABR', B OCO'SBMHOCTH  8.  OCO'SHUA 59 \$B <mas 1[yr="" 2.="" 31="" a="" acem="" ae'raot,="" ae'ro,="" amuma'mue="" apyrn'e="" b="" bary',="" cae'ratb="" cma'an="" cosa'rame="" cra'soctb="" kak="" kma'3d-mo'romuy="" ltatba'<="" ma="" me="" meba'cta="" no="" norromm'racb="" oco'sb="" oco'shr="" oco'shuy="" oco'shuy.="" oo="" r="" separately:="" shaa'="" specifically="" td="" y="" ycta'by="" yrapan'tb="" {oco'soe}=""></mas>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOM CAY*NAB, CHM OTBY HE CYASA*, B OCO*SEMHOCTH  8.  OCO*SHUA 59 \$B <ha\$ \$aty*,="" 1tyt="" 2.="" 31="" ab*abot,="" ab*ao,="" apyth*e="" b="" bcom="" bo="" caa*socts="" cab*aats="" chr*am="" cosa*khhe="" distinct<="" ha="" he="" hebb*cta="" horachm*arcs="" kak="" khr*3d-mo*aoaby="" ltbtsr*="" oco*sb="" oco*shb="" oco*shuy="" oco*shuy.="" oco*ss="" separately:="" something="" specifically="" swaa*="" td="" y="" ycta*by=""></ha\$>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO UCR'KOM CAY'NAB, CHM OTUY' MB CYABR', B OCO'6BMHOCTH  8.  OCO'5HUA 59 \$B <mas (oco'6ob)="" ,="" -r'bb,="" 1tyt="" 2.="" 6mtb="" 6waa'="" ab'aadt,="" ab'ao,="" apyth'b="" b="" baty',="" bcb.="" bcbm="" bhmha'hmb="" bo="" caa'6octb="" cab'aatb="" cmr'am="" cogn'khmb="" distinct="" fbb="" horachm'arcb="" kak="" khr'3d-mo'adauy="" ltbtbr'="" ma="" mac<="" mb="" mbbb'cta="" mm="" oco'5hb="" oco'6b="" oco'6huy="" oco'6huy.="" oo="" orho',="" r="" separately:="" something="" specifically="" tb6b'="" td="" y="" yapam'tb="" ycta'by=""></mas>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOM CAY*NAB, CHM OTBY HE CYASA*, B OCO*SEMHOCTH  8.  OCO*SHUA 59 \$B <ha\$ \$aty*,="" 1tyt="" 2.="" 31="" ab*abot,="" ab*ao,="" apyth*e="" b="" bcom="" bo="" caa*socts="" cab*aats="" chr*am="" cosa*khhe="" distinct<="" ha="" he="" hebb*cta="" horachm*arcs="" kak="" khr*3d-mo*aoaby="" ltbtsr*="" oco*sb="" oco*shb="" oco*shuy="" oco*shuy.="" oco*ss="" separately:="" something="" specifically="" swaa*="" td="" y="" ycta*by=""></ha\$>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOM CAY*480, CMM OTUY* M0 CYASA*, B OCO*60MMOCTM  8.  OCO*5MUA 59  \$BCMA\$ OCO*6MUY  SEPARATELY: SPECIFICALLY  1TYT CMR*AM \$ATY*, MOBO*CTA BCOM HORADMM*AACS RO YCTA*BY KMR*3D-MO*AOAUY B OCO*6MUY. 2. Y CO6A*KMH0 6WAA* CAA*6OCTS CAO*AATS AO*AO, M0 KAK APYTM*0 AO*AAOT, A MA OCO*6MUY.  OCO*6MR  OO YAPAM*TS {OCO*600} BHMHA*MM0 R BHMHA*MM0  OCO*6S LTBTSR* SOMETHING DISTINCT -R*BA, T060* BCO. OAMO*, FAO MM 6MTS, A Y MAC OCO*6S CTATSQ*: Y M3C XOSR*ACTBO, 3460*TA.
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOM CAY*480, CMM OTUY* M0 CYASA*, B OCO*60MHOCTM  **  OCO*5NUA  59  \$BCMA\$ OCO*6MUY  SEPARATELY: SPECIFICALLY  1TYT CMR*AM \$ATY*, MOBB*CTA BCOM HORADHM*ARCS RO YCTA*BY KHR*3D-MO*AOAUY B OCO*6MUY. 2. Y CO6A*KMH0 6MAA* CAA*6OCTS CAO*AATS AO*AO, M0 KAK APYTM*0  AO*ABOT, B HA OCO*6MUY.  OCO*6MR  OO YAPAM*TS {OCO*600} BHMHA*HM0 R BHMHA*HM0  OCO*6S LTBTSA*  SOMETHING DISTINCT -R*BA, T060* BCO. OAMO*, FAO MM 6MTS, B Y HAC OCO*6S CTBTSA*: Y M1C XO3R*BCTBO, 3860*TA.  OCTABA*TSCR
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOM CAY*480, CHM OTBY MO CYASA*, B OCO*SOMMOCTH  8.  OCO*5HUA 59 \$BCMA\$ OCO*SHUY SEPARATELY: SPECIFICALLY 1TYT CMR*AN **ATY*, MOBB*CTA BCOM HORROMM*ARCS RO YCTA*BY KMR*3D-MO*AORBY B OCO*SHUY. 2. Y COSA*KHMO SWAA' CAA'SOCTS CAO*AATS AO*AO, MO KAK APYTH*O AO*AAOT, A MA OCO*SHUY.  OCO*SHM OO YAPAM*TS (OCO*SOO) BMMHA*MMO R BMMHA*MMO OCO*SS 31 OCO*SS LTATSA* SOMETHING DISTINCT -R*BB, TOSO* BCO. ORMO*, FAO MM SWTS , A Y MAC OCO*SS CTATSA*! Y MIC MOSH*ACTBO. 3850*Ta. OCTABA*TSCR
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOH CAY*VAB, CMH OTBY HE CYABR*, B OCO*SEMHOCTH  8.  OCO*5HUA 59 \$B <ha\$ (oco*soe)="" ***="" -r*ba,="" 1iyt="" 2.="" 31="" 3850*ta.="" a="" ae*ao,="" ae*ardt,="" apyth*e="" b="" bce.="" bch="" bhhha*hhe="" caa*socte="" cae*aate="" chr*ah="" cosa*khhe="" ctater*:="" distinct="" fab="" ha="" hac="" he="" hebb*cta="" hh="" horrohm*arce="" kak="" khr*3d-mo*aorby="" ltater*="" m3c="" oco*se="" oco*shr="" oco*shuy="" oco*shuy.="" octaba*tecr="" octaba*tecr<="" oo="" orho*,="" r="" ro="" separately:="" something="" specifically="" swaa*="" swte,="" td="" tese*="" xosr*#ctbo,="" y="" yapah*te="" ycta*by=""></ha\$>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO UCR'ROM CAY'NAB, CHM OTUY' MB CYABR', B OCO'SBMHOCTH  8.  OCO'SHUA 59 \$B< mas oco'shuy SEPARATELY: SPECIFICALLY 1Tyt CHR'RM Baty', MBBB'CTA BCBM HORROMM'RACE RO YCTA'BY KHR'3D-MO'RORUY B OCO'SHUY. 2. Y COSA'RHHB SWAA' CAA'SOCTE CAB'RATE AB'RO, MB RAK APYTH'B AB'RADT, B MA OCO'SHWY.  OCO'SHR  OC YAPRH'TE (OCO'SOB) BHMHA'HMB R BHMHA'HMB  OCO'SE 31 GCO'SE LTBTER' SOMETHING DISTINCT -R'BA, TBSB' BCB. ORMO', FAB MM SMTE, B Y MAC OCO'SE CTATER': Y M3C XOSR'RCTBO, 3250'TA.  OCTABA'TECR OO UCTABA'TECR MB.PT"OR SY'RBOR R SY'RBB OO
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -BO BCR*KOM CAY*VAB, CHM OTUY* MB CYABR*, B OCO*SBMHOCTM  8.  OCO*SBUA 59  \$BCMA\$ OCO*SMUY SEPARATELY: SPECIFICALLY  1TYT CMR*AM PATY*, MBBB*CTA BCBM HORROMM*ARCB RO YCTA*BY KMR*3D-MO*AORUY B OCO*SMUY. 2. Y COSA*RMHB SWAA* CAA*SOCTB CAB*AATB AB*AO, MB KAK APYTM*B AB*AADT, A MA OCO*SMUY.  OCO*SMR  OO YAPAM*TB (OCO*SOB) BHMHA*HMB R BHMHA*HMB  OCO*SB LTATBA* SOMETHING DISTINCT -R*BA, TBSB* BCB. OAMO*, FAB MM SMTB, A Y MAC OCO*SB CTATBA*! Y MIC XOSR*RCTBO, 3850*TA.  OCTABA*TBCR  OO OCTABA*TBCR MB.PT*OR SY*KBOR R SY*KBB OO OCTABBA*TBCR MB.PT*OR SY*KBOR R SY*KBB OO OCTABA*TBCR MB.PT*OR SY*KBOR R SY*KBB OO OCTABA*TBCR MB.PT*OR SY*KBOR R SY*KBB OO OCTABA*TBCR MB.PT*OR SY*KBOR R SY*KBB
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL  -BO BCR'KOH CAY'NAB, CMH OTBY' HE CYRER', B OCO'GENHOCTH  R.  OCO'GHUA  59  SBCHAS OCO'GHUY  SEPARATELY: SPECIFICALLY  1TYT CHR'RH BATY', HEBB'CTA BCHH HORROHM'RACE RO  YCTA'BY KHR'3D-MO'RORBY B OCO'GHUY. 2. Y COGN'KHHB  GWRA' CRA'GOCTE CAC'RATE AC'RO, HE KAK APYTH'E  AB'RADT, B HA OCO'GHUY.  OCO'GHR  OO  YREPH'TE (OCO'GOE) BHHHA'HHB R SHWHA'HHB  OCO'GE LTATER'  SOMETHING DISTINCT  -R'BA, TEGE' BCE. ORHO', FAB HH GMTE, B Y HAC  OCO'GE CTATER': Y -> C XO3R'RCTBO, 3860'TA.  OCTABA'TECR  OO  OCTABA'TECR HE.PT'OR GY'KBOR R GY'KBA  OO  OCTABA'TECR HA ME'CTE R ME'CTO  OO  CYACTAM'BO (OCTABA'TECR)! R CYACTAM'BMR  OFTA'BHTE.
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL  -BO BCR'KOH CAY'NAB, CMH OTBY HE CYABR', B OCO'GBHHOCTH  R.  OCO'BURA  59  SB <has "1c="" &="" -r'ba,="" 1tyt="" 2.="" 3860'ta.="" ab'raot,="" ab'ro,="" apyth'e="" b="" bcb.="" bchh="" bhhha'hhb="" cab'rate="" chr'an="" cogr'khhb="" cra'gocte="" ctater':="" cyactan'bmr="" cyactan'bo="" distinct="" fab="" gmag'="" gmte,="" gy'kba="" gy'kbor="" ha="" hac="" he="" he'cto="" he.ptnor="" hebb'cte="" hh="" horrohn'race="" kak="" khr'3d-mo'rorby="" ltater'="" me'cte="" o="" oco'bhr="" oco'ge="" oco'ghby="" oco'ghby.="" octaba'tecr="" oo="" oo<="" orho',="" paty',="" r="" ro="" separately:="" something="" specifically="" ta'bnte.="" td="" tege'="" xo3r'rctbo,="" y="" yapan'te="" ycta'by="" {oco'goe}="" {octaba'tecri!=""></has>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -80 BCR*KOH CRY*VAR, CMH OTUY* HE CYRER*, B OCO*60HHOCTM R.  OCO*6NUA 59  \$B <ma\$ &="" -r*ba;="" 11yr="" 1666*="" 2.="" 31="" 3860*ta.="" 6maa*="" 6mte="" a="" ac*raot,="" ac*ro;="" b="" bcc.="" bcch="" bhnha*hho="" chr*an="" co6a*knho="" cra*6octe="" cre*rate="" ctater*:="" distinct="" fao="" gco*65="" ha="" hac="" he="" hh="" ho.="" hobb*cta="" horrohm*race="" kak="" khr*3d-mo*roruy="" ltbter*="" oc="" oco*5mr="" oco*65="" oco*6nuy="" oco*6nuy.="" octa<="" octaba*tecr="" oo="" orho*;="" paty*,="" r="" ro="" rpyth*c="" separately:="" something="" specifically="" td="" xo3r*rctbo;="" y="" yapan*te="" ycta*by="" {oco*600}="" ~2c=""></ma\$>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL -80 BCR*KOH CAY*VAR, CMH OTUY* HE CYARR*, B OCO*60HHOCTH R.  OCO*6NUA 59  \$B <ha\$ ***ary*,="" -r**ba,="" 1[yr="" 2.="" 31="" 3a6o**ta.="" 6maa*="" 6mte="" 6y**kba="" 6y**kbor="" a="" apyth**e="" ar**aaot,="" ar**ao,="" b="" bce.="" bceh="" bhhha**hhb="" caa*6octe="" car**rate="" chr*an="" cmactah**bmr="" co6a*knhe="" ctaba**tecr="" ctactah**bo="" ctbter*!="" distinct="" fab="" ha="" hac="" hb="" he="" he.p***or="" hebricta="" hh="" horrohm**rack="" ka**hhr="" ka**mehe<="" ka**mhb="" khr**3n="ho**Aonuy" ltbter*="" me**cto="" oco*6b="" oco*6mr="" oco*6nuy="" oco*6nuy.="" octa**bhte="" octaba**tecr="" oo="" oo**ta**bhte.="" orho*,="" r="" rak="" ro="" separately:="" something="" specifically="" tb66*="" td="" wic="" xo3n**rctbo,="" y="" yapan**th="" ycta*by="" {oco*6oe}="" {octaba**tecr}!=""></ha\$>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL  -BO BCR'ROM CAY'NAB, CMM OTUY' MB CYABR', B OCO'GBMHOCTM  R.  OCO'GBUA  59  \$B< MA\$ OCO'GMUY  SEPARATELY: SPECIFICALLY  1TYT CMR'AM PATY', MBBB'CTA BCBM MORROMM'ARCB NO  YCTA'BY KHR'3D—MO'RORUY B OCO'GMUY. 2. Y COGR'KHMB  GMAA' CAA'GOCTB CAB'AATB AB'AO, MB KAK APYTM'B  AB'AGOT, B MA OCO'GMUY.  OCO'BM  OCO'BB  31  OCO'BB STATBR'  SOMETHING DISTINCT  -R'BA, TBGB' BCB. ORMO', FAB MM BMTB B Y MAC  OCO'BB CTATBR': Y MIC XOSR'RCTBO, 3860'TA.  OCTABA'TBCR  OO  OCTABA'TBCR MB.PT'OR BY'KBOR R BY'KBA  OO  OCTABA'TBCR MB MB'CTB R MB'CTD  OO  CYACTAM'BO (OCTABA'TBCR)! R CYACTAM'BMR  OCTA'BMTF  OO  KA'MMR MA KA'MMB MB OCTA'BMTB R KA'MBMB  OO  HA NPOMSBO'R CYABBM' OCTA'BMTB R NPOMSBO'R
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL—80 BCR*KOH CAY*WAR, CMH OTWY* HE CYARR*, B OCO*GRHHOCTM  R.  OCO*GRUA  59  \$B <ha\$ &="" (oco*goe)="" -r*ba,="" 1tyt="" 2.="" 3ago*ta.="" 42<="" a="" a**pher="" apyth*e="" ar*adt,="" ar*ao,="" b="" bcb.="" bchh="" bhnha*hhb="" caa*goctd="" car*atd="" chr*an="" coga*khhb="" ctatda*!="" cyactam*bo*(octaba*tdcr)="" cyadgm*="" distinct="" fab="" gma*="" gmtd="" gy*kba="" gy*kbor="" ha="" hac="" he="" he.pt*or="" hebb*cta="" hh="" horachm*aacd="" ka*hbhd="" ka*mhb="" kak="" khr*3d-mo*aoruy="" ltatda*="" mic="" oco*gd="" oco*gruy="" oco*gruy.="" octa*bntd="" octaba*tdcr="" oo="" orho*,="" paty*,="" r="" ro="" rponsbo*a="" separately:="" specifically="" sumething="" tbge*="" td="" xosa*actbo,="" y="" yapan*td="" ycta*by=""></ha\$>
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL—80 BCR*KOH CRY*WAR, CMH OTWY* HE CYARR*, B OCO*GENHOCTM  R.  OGO*GNUA  59  \$B< HAS OCO*GNUY  SEPARATELY: SPECIFICALLY  1TYT CHR*AN PATY*, HEBB*CTA BCEH HORACHN*ARCE HO  YCTA*BY KHR*3D=HO*AOAUY B OCO*GNUY. 2. Y COGA*RHHB  GMAA* CAA*GOCTE CAB*AATE AB*AO, HE KAK APYTH*E  AB*AOAT, A HA OCO*GNUY.  OCO*GENT  OO  YAPAN*TE (OCO*GOE) BHNHA*HHB R BHNHA*HHB  OCO*GE LTATER*  SOMETHING DISTINCT  -R*BA, TEGE* BCE. OAHO*, FAB MH GMTE A Y HAC  OCO*GE CTATER*! Y HIC XOSH*ACTBO, 3860*TA.  OCTABA*TECR  OO  OCTABA*TECR  OO  OCTABA*TECR HE.PT*OR GY*KBOR R GY*KBA  OO  CTABA*TECR HE.PT*OR GY*KBOR R GY*KBA  OO  CTABC*TECR HA ME*CTB R ME*CTO  OO  CTACTAN'BG (OCTABA*TECR)! R CHACTAN*BMR  OFTA*BNTE  OO  KA*MHR HA KA*MHB HE OCTA*BNTE R KA*MEHE  OO  HA TPONSBO*A CYARGM* OCTA*BNTE R TPONSBO*A  42  HE OCTA*BNTE \$CBON*MN HM*AOCTAMM/CBON*M
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL  -BO BCR'KOH CAY'NAB, CHH OTUY' HE CYALR', B OCO'GEMHOCTH  R.  OCO'GHUA  59  \$BCHA\$ OCO'GHUY  SEPARATELY: SPECIFICALLY  1TYT CHR'AM PATY', HEBB'CTA BCCH HORROHM'RACL BO  YCTA'BY KHR'3D-HO'RORY B OCO'GHUY. 2. Y COGN'KHHE  GWAA' CAA'GOCTE CAC'RATE AC'RO, HE KAK APYTH'E  AC'AGOT, B HA OCO'GHUY.  OCO'GHNO  OO  YAPAN'TE (OCO'GOO) BHHHA'HHB R BHHHA'HHB  OCO'GE  31  GCO'GE LTATER'  SOMETHING DISTINCT  -R'BB, TOGO' BCC. OAHO', FAB HH GMTE, B Y HAC  OCO'GE CTATER': Y PIC XOSR'RCTBO, 38GO'TE.  OCTABA'TECR  OO  OCTABA'TECR HO.PT*OR GY'KBOR R GY'KBA  OO  CYACTAM'BO (OCTABA'TECR): R CYACTAM'BMR  O'TA'BHTE  OO  KA'HHR HA KA'HHB HE OCTA'BHTE R KA'HBHE  OO  HA POHSBO'R CYAEGM' OCTA'BHTE R RPOHSBO'R  42  HE OCTA'BHTE SCBON'MH HM'ROCTBHH/CBON'M  HOKPOBM'TERECTBONS (KOFO')
ESPECIALLY: PARTICULARLY: ABOVE ALL—80 BCR*KOH CRY*WAR, CMH OTWY* HE CYARR*, B OCO*GENHOCTM  R.  OGO*GNUA  59  \$B< HAS OCO*GNUY  SEPARATELY: SPECIFICALLY  1TYT CHR*AN PATY*, HEBB*CTA BCEH HORACHN*ARCE HO  YCTA*BY KHR*3D=HO*AOAUY B OCO*GNUY. 2. Y COGA*RHHB  GMAA* CAA*GOCTE CAB*AATE AB*AO, HE KAK APYTH*E  AB*AOAT, A HA OCO*GNUY.  OCO*GENT  OO  YAPAN*TE (OCO*GOE) BHNHA*HHB R BHNHA*HHB  OCO*GE LTATER*  SOMETHING DISTINCT  -R*BA, TEGE* BCE. OAHO*, FAB MH GMTE A Y HAC  OCO*GE CTATER*! Y HIC XOSH*ACTBO, 3860*TA.  OCTABA*TECR  OO  OCTABA*TECR  OO  OCTABA*TECR HE.PT*OR GY*KBOR R GY*KBA  OO  CTABA*TECR HE.PT*OR GY*KBOR R GY*KBA  OO  CTABC*TECR HA ME*CTB R ME*CTO  OO  CTACTAN'BG (OCTABA*TECR)! R CHACTAN*BMR  OFTA*BNTE  OO  KA*MHR HA KA*MHB HE OCTA*BNTE R KA*MEHE  OO  HA TPONSBO*A CYARGM* OCTA*BNTE R TPONSBO*A  42  HE OCTA*BNTE \$CBON*MN HM*AOCTAMM/CBON*M





```
DETAPHENTS CONTED.
       мета выть боз пославаемей и пославаетыма
       Оставанть во ауракавастурнаковых дурави
       110
       Остатнить и однота вупатаке и рубатшка
       00
       Octobia e distillo
       TO LEAVE (SOMEOUTE PLACE), NOT TO BOTHER (SOMEONE)
       00
                                                                                                                                                  00
       Octafante $ ta completingane comps [koro*<uto]
       THE LEAVE COMES IN HEHE ELITERALLY AND FIGURATIVELY IS TO
                                                                                                                                                 00
       OVERTAREZOUTDISTANCE COMEDNESS
       $« ( гра*нник и чика* та оста*нийи за собо*ю доро*нию и
                                                                                                                                                 00
       мян по сточин. 2. Аристочтияь не точаько далеко*
       оста<sup>в</sup>ния за сово<sup>в</sup>о тре<sup>в</sup>ков, но и вочти<sup>в</sup> всех но<sup>в</sup>вых
                                                                                                                                                 00
        funn tenton.
       60
       Octionate confine (moros) a non
                                                                                                                                                 വ
DETARBATIS
      110
       (), figures and the state of th
                                                                                                                                                 C 46M.
      "Clause" to a found [4f i] H fond
                                                                                                                                                 00
OCTABBBB
      4.41
                                                                                                                                                 OΩ
      CETIANNOTO UPMANTER O UPMANAMETHER
SETAION MATE
                                                                                                                                                 00
      (.()
      OPTORDARDO P STREETS OF CREEK OR IN
                                                                                                                                          OCTEPBEHE HHE
OCTAMBIGHTS ... 1
                                                                                                                                                 00
      M;
                                                                                                                                                 С остервене*нием
      Ha manyens and set set withen a manyengthin
      71(1
      RIGHT PROCESS OF THE PROPERTY WAS
                                                                                                                                          RIMET 3º O
      TO STUP AT GOTHERS.
                                                                                                                                                00
      мать ни писка чем по эктановнитка, чтовым спавсти свов.
      aatut.
DETARTERA
      1.1
      октановака Таз комета чемт
                                                                                                                                                O:
      WHY ... IS EMPTERS TO THEY THEN THAT IS MISSING IS
       -faut ners ruts y rist - a triftp, и акто-ры, octanotska
      TOTABLE IS DESTRUCTED.
                                                                                                                                                 93M*K.
OCTA*TOR
                                                                                                                                                nn
     11/1
      her octilici
                                                                                                                                         OLYAN'Th
     -manger the part and often sentage par outsites.
                                                                                                                                                47
OCTA! The
                                                                                                                                         OCARN. 1P
      water to see the one entry that a manager
                                                                                                                                                -)0
                                                                                                                                                OCYMN'TS FRASA!
      SIT COPTING OUTSTANCE COLUMN
     * 161
      $M. TRP 20. SU CCOSM (TRPOTO HOTELS HOS OCTATIONECS for BOROT)
                                                                                                                                                00
        U 1965 FR (F. J.)
                                                                                                                                                OCYMM'IB
     No ortatica a abanyt fy konitchenga kunt a 40At
                                                                                                                                         OTBARAS TE
                                                                                                                                               00
     the omotal crasts outside to octations his soul a
     144 tx 1
     ...,
     Black for a postal strain and agracial
                                                                                                                                         OTEMBA. IP
                                                                                                                                               42
     (slant 1) trien sitt 1At w [it Kit.j.] W teitb
                                                                                                                                               TO GENUFIECT
     SEEE AND POTERN OF HOTHER PRINCIPLE
     : .,
     CILTITION OF ANTICEDE
                                                     A .. . 3 # 1
     6.13
     Octations by apple stationistal ways be
                                                                                                                                               on
     Octobroca a march o march
    .:->
                                                                                                                                               OO
     the fit fitters of maintain trat character programme
                                                                                                                                               Othunatte war R war
```

OCTA\*TECH B CTPOD\* R CTPOR Octation (3a xem) 1. TO COME INTO SOMEONE'S, POSSESSION: TO KEEP SAMETHING. IN UNE'S POSSESSION: TO REMAIN IN SOMEONE'S) POSSESSION 2. TO ONE 'SOMETHINGA TO BE CHARGED WITH 'SOMETHING! 1. Ине\*нье оста\*лось за нии (Fare\*нием). заво\*л поше. А. вы я ход свяклови чы был прекра сный. 2. За ним OCTA AOC & ABA AVATE PYENE A. Octation sa fastron R fast Octattech va 606atx R 606 Octatiocs на бунате R буната OCTATION HE HE TO TO THE TO BE LEFT EMPTY HANDED; TO GET NOTHING Оставться ни с чем TO LOSE EVERYTHINGS TO BE LEFT WITH NOTHING А'кчии промприя тия па там. и их владо вычи оста аись ни Оста\*ться при пи\*ковом интере\*се и ли\*ковый OCTATIOCS SPH CBONTX R CBOR Оста ться с но сон 8 нос WITH AHANDON: IN A FRENZY: BEING FULLY ABSORBED/FYGROSSED шу \* бин рабо\* тал с остарвене \* нием. HOM O'CTPAR INCHY! I R HOM \$0 CTPWR COCTO. P\$ Ha HIM'R TG HE SHARP-TONGUED; TO HAVE A SHARP TONGUE OFCIPME RIMER TO ROTO! TO HAVE A SHARP TONGUE -4×. ОН НОВЫНОСИ<sup>в</sup>м. НО МОЗМО<sup>в</sup>жем! У НОГО<sup>в</sup> О<sup>в</sup>стрый и злой SCF Ad ANTE/CTOPO TE/ETCS (O'CTPMO) PEANT R PTOA He SUCYENT COCYENT TAS DON'T TAKE IT WRONG: PARDON MY ... ! TO DRY ONE'S EYES! TO STOP CRYING Вла чаненя репеннок осужитя сле-зы, увитлев мать. CAR. 3M [KONY ] TO DRY (SOMEONE S) TEARS I TO MAKE (SOMEONE) STOP CRYING XOTE OTGENERA OF SPRING Санолю бия у Ма мочхима бы во коть отбавая в. SHIDANDE GITBBRRTD Прия не вается (оте ч) на како го-нибуль ... верзи лу TARRETS AS H ... SPHESTED AS KONVA! OF URA JOHNETO покло<sup>в</sup>ны отбива<sup>в</sup>т , Orbusatib StartCtatetus R taxt OTENHATTS RAND IV KOTO! | R RANDS



```
History Charles
    Trick 3 to the least 4 to the late of the party of pryg 3 to
   ٠ ١
    THE TECHNIST
    THE FIRST EXPENDED TO STATE STATE MATTERS TO LEAVE HOME
    1111
    Office tour of ove
    TO GOT OUT OF MANY TO STORY OF CONTROL
   ::1:
    ONTERPT PERSONAL PROPERTY OF THE PERSONAL PROPERTY.
Office
    Ktu etti athi
    THE ASK FRANCE BY HAVE FREE OF MENO
   1.0
    hitting neutralist met fat koralkot korall
    THE SET SO LACE OF THE WEST SECURT OF TO BE AS THECK AS
   $ 1 T 1 .
    и и врадителя не в сталь стилья ст мениковы.
ATRATA
   (i)
    TO FORGATASCOTARTAYS SERVICESCHINGROPMATES
    TO EFFICAS IMPORTATION SUFFICE TO STUFF (SUMPONE)
OTED LIATE
   STREET ASTO KYNER IT , I KYNER
OTHER TEATH
   un
   UTHEFFAIR HORANTH
   10 mon Lan
OTHECT OF
   OTHECTA! CASSA! (KONZ!)
   TO ESTRAUT "SOME LOGIST FOR POLICION WOOD OVER (SOMEONE EST
   EYEST TO TAKE COMPOSED BY
   -Караз! чалова! в «обноли» запублются, так поучи!ть ее. г
   NAK NE SHARE BUTH BUHYTOR MYTMY CREEK DINGCINE.
   CO
   OTHECTH! AY! ay a ayun!
OTBETT
   og
   Charble of Steette
   TO HE AUSWITHTE FOR IS METHOD.
   -A HAPPE SCO. I'TO [HOTRO] CHHAPPTMUTCR MTAN CTOPOHOTA
   AUAABST 43 HAVE ABOUTST KTO B OTBUTTE?
   (.1)
   N 0139*1
   IN 49 SPICASE
   L. - "TO 33 FORST? - COPOCHTA B ... N YCAMTUSE B OTBETT!
   - ) to Apapait.
   CO
   Aspendito otherit a aspentito
   (11)
   kyang un tann, se satio, sa cata, tanna kata, f Kubinn
   Co
   He ADDATISCH OTHERTS & ADDATISCH
   ee
   ertunnen un Erteere Nit
   ETT RECEIVED AN RESPONSE AND CITE HEART A MORD FROM
  (SOMEORE) ETA RESPUNCE TO DIET, LETTERT
   Of My and Het Can't his other to his nemberta: On Gun B
   DARHY!.
OTRE * TI, THE HHOIC TS
   00
   Cosastatts ofertrofementors (na Rocc'Cia 410) R
   BORNAFA! TE
   11/1
   HECTH! OTSO!TCTSHINGCTS & MECTH!
OTHEMAITH
   00
   Othersta compacta (33 karotes etc) & compat
O TBO A
   00
   RAP GTBO A& FA13
   IN URDER TO DISTRACT: PRETENDING: FOR APPEARANCES! SAKE
```

Cexperaings weam. T AM 4890 nepenutcry nonytho co

CAFRUTGHUR, ARR OTHOTAS CASS. ABT ARR BHA SAHRTOTA. OTBOPHITE 13:3 Отвори<sup>†</sup>ть кровь [кому<sup>†</sup>] Я кровь 00 He otalha's cese! otue.ta R otue.t THE TRADEC OO R SOTAGRED HUNCOTAGRETHES IN THE DISTANCE: FROM AFAR КОЛОКО ЛЬЧИК ... ЗВЕНО В ГАОВ -ТО В ОТАЗЛО НИИ. oo NNH BREATO EH AT A DISTANCEL FROM AFAR 3 TOT 38 HAX (488TO B AN HB) CAM WEN TO APKO HS OTABARIHMM. RIGHH. TRARIO OO Места! - е стояь отдале, ниче R не!сто OTAA\*Th 00 B TPB\*Thu PY\*KH =OT44\*Th= R TPB\*THR 00 ROPPORO OTASTE CHOM! MH3H5 R AUPPORO 20 3a kunetaky oraatto R konetaka 00 HARR S (41 BATO OH "NAHOE) NA TRAB 00 OTAL'TS GO'FY AY'S R AYEL 00 OTABLES ST. BATO TO PAY A RETURN VISIT CIAPHKH! DIAA!AH BHJH!! KH'BWBHY COCB!AY: FOCIH!B#BMY Y HM X . 42 OTAL TO BUHY TO FXCUSE/FORGIVE 00 OTAB TO ABMS [KONY CHBMY ! ] R ABMS 00 OTAA 1 TO \$40 ARHOS/CHPARSANIBOCTOS [KOMY! < 48MY!] TO DO JUSTICE TO: TO FULLY APPRECIATE 00 OTAL TO MUSHS [34 KOFO C34 WTO R MUSHS 00 Offatto 3athya (3a Korot) R 3athya ດດ OTAa\*TS Ha\* PYKH [KOMY\*] R PYKA! an OTAA'TS HOA CYA [XOFO!] TO TAKE (SOMEONE) TO COURTE TO SUE (SOMEONE) 00 OTAS TE ROCAS ANNA MONT EXCHE! R MONT OTAG\*TS CODE\* OTHEST (8 HESH) R OTHEST CO OTAa'TS YECTS [KOMY'] R YECTS 00 Otaa'ts mna'ry R ana'ra OT4A TECH 00 OTAG TECH SEAG CTH/80 BAG CTES [KOTO CHETO ] R STACTE AP 'AATO 00 Bes OTAS '4H FOR GOOD! WITHOUT INTENDING TO RETURN WHAT ONE HAS TAKE! [AHATO'Ab], OVERN'AHO SES OTAS'NO, SAHUNG'A [AB'HSEN] Y BCTP8 THOIG H DURSER THOIG. OTAE AATE 00 OTAS'ASTS NOR OPS'X [ROFO'] R OPS'X OTAF . NATECH OO

192

dTOOHER SATC

8 OTAR ASHOCTS

00

AG. WOSO OTAS AATLER R AG. WOSO



OTAL MARKOCTS CONTINA PERMATERAT TAMPATORMERA: SOLAL RA BA BOLAL -Ca\*мое лувчане, по-повену, - это объяснять катилый случий и отантавности, ни натачясь обобщать. OTALISMYTER 1... OTAGRHY TO SAYED A/C. FRAUEMS TO FASE WHETS STRUCTTE TO RELAKE TO SET ONE'S HEART AT Лишу! к Зам из!скаро, ... что!бы отдохну!ть ненно!жко Ayunto, Aytman on hate OTAYBATTS. 6.67 ОТАУНЗ!ТЬ ФР.КИ TO PULL OUT ONLYS SHIEKS -Чего! на сменатель? -вы!нольил нака!тов, выпрямля!ясь OTAYBATTHE I on ОТАУВа<sup>‡</sup>ТЬСЯ СН 1И<sup>‡</sup>МИ БОКА<sup>‡</sup>МИ В БОК DITANK nΩ SERRITO COC WITHOUT A SPEAKE MITHOUT RESTE MITHOUT A BREATHER -сизавля, изпоченно, (тивтинька) два часав ругавл боз OFTAMES. Ou He BHITG OFTHING & SHITE OU HA OTTARRY HA CROTER HE ARRITTS SECT. Подру<sup>в</sup>чияй и ку<sup>в</sup>оначь, обду<sup>в</sup>мывал затае, нное жела<sup>в</sup>ние стать на соры! изта, ни оттажу, ни сровку не даната CROP! DIETU eo FORM TECR H OTHER P CHAMPECE Utely unintensa a necestarian 0.1 HEAT A ABLA , WAS OTHURAS 14 THE STANDAMENT OF BUILDING SPECTEDS WEALTHY MARE THE SUNA WALLATTE OF A PLEAT INDIFFMENT . Co.E.) 3F ! 3T C 1.:3 SHO FADMATTS/ADMINISTATS EXTOT HA GATGEDS OFFICETED R 14 T 1 P 1 STRONGER отанини в и с и выстань вына фоло й R колоко вына OFFA13 641 \$16 (Асториять/еднобтить» низ откабае TO WIRE ALTHUIT STIPLING THE 14 GOOD REPAIR: TO PERFORM CLINEY do orașej TO THE SETTING TO BY ALIMINAL TO SATIFFY; AS FAR AS IT will don to the giver ha ring.pro. Himiton an arritis, hatao aytano a gything. OTKABA ! IL .)" tion Cornorate Cornorate to \$ 100 months (\$45) ٠, ١ TITE IS STATE OF STOPMS CAST SYS TROMY ! P AM OTKABATTEE! 110 Portorextendent asstance has flat l I would out we don't I would be of of up tot faffigue HO STRING CO CATOMID WAS BURKY WITH DIKUTC 6.0 OFCINITO DIFORG HOW STROPE

TO DERAIL A TRAIN OTKPNBA\*TECS 00 А латрчик протсто открыватася R алтрчик OTKPH THR 00 B OTKPH'TYD [V] TO (DO SOMETHING) OPENLY: MAKING NO BONES ABOUT IT Аврма<sup>®</sup>я он това<sup>®</sup>Ры в зимо<sup>®</sup>вье под пляо<sup>®</sup>н. Но ско<sup>®</sup>Ро оснеле" и на чал сбыва ть в открытую все. , что привози" я Чики тфор. OΩ WHIL OIKPATO TO KEEP OPEN HOUSE Семья вила открыто, устрачивая вечера разли B3PO CAMX ADVOPO A. OΩ \$ЛОНИ ТЬСЯ/СТУЧА ТЬСЯ\$ В ОТКРЫТТУЮ АВОРЬ R АНОРЬ 00 Ha (OTKPH\*TOH) BO\*3AYX8 =6WT5/HAXOAH\*T5CA/ETC= R XXAE FOR ΩΩ OTKPW1tas Patha AN OPEN WOUND OO UTKPH\*TOB BHLSHO! 1. A POSTCARD 2. AN OPEN LETTER В областно в газо те появи лись открытые питсьма Фрезиро вшиков, то карей и лека льчиков други х заво дов KPa¹A. OΩ C) TRPM THE BONPO C AN OPEN QUESTION: A MOOT POINT OΩ OOR BET MANTE HIGH FOREHEAD латако заче,самные вотлосы обранаятам открыттый доб O HOUSE 00 HOA OTEPH THE HE'SON OUTDOORS: UNDER THE OPEN SKY: IN THE OPEN -Ча<sup>1</sup>сто по ноча<sup>3</sup>н его<sup>1</sup> выта<sup>1</sup>якиваям и<sup>1</sup>3 дону, и ену<sup>1</sup> приходи лось ночева ть под открытым нетбок. 00 ПРИ ОТКРЫ<sup>В</sup>ТЫХ ДВОРЯ Х Я ДВОРЬ 00 C OTERATISM SASPATAON R SASPATAO 00 C OTKPETTAME TRASSEME TO (DO SOMETHING, MITH ONE . 2 FAEZ OBENYKNOMINGTA 90 С откритим сетрачем Я сетраче OO CTY44 TECH B UTKPH TYO ABOPE R ABOPE OTKPHITE 00 He CHOTE PTA OTKPHTTE R POT CIKPUTT AMB PHRY TO DISCOVER AMERICATITO SAY/EXPLAIN SOMETHING THAT IS ALREADY WELL KNOWN! or. \*\* Th 48 PPs [KF44\*] R 488Ph 00 UTKPATTS AYTHY R AYMAT OO. ()ткрытть нотную странитчу (в че.м) Я странитча Un. OTRPH'TO OBER'THE [KONY!] R OBER'THE UO \$OTKPW'Tb/PackPw'th\$ fraga' [komy'] [He kofo'Che 470] TO OPEN (SOMEONE . S. EYES TO (SOMETHENG) "Hateron otkerty and trasat ha bact ace stry krebety! He OH UN' BYMAN, 4 BH - N3 PO'BHOCYN! OO

183

CITEPATTS POT R POT

JIRPHT & RETAINS OFFICE

០០



٦,

```
JIKPAPINCA
       . 111
       Елізі<sup>в</sup> откра<sup>в</sup>лась (у кого<sup>в</sup>)
     ГЛІЗІ ОТКИЗІЛНО СУ КОГОТІ
(SOM OM 15) ЕУІS МЕЗІ ПРІДІІ (TO SOMETHING)
—Тя то! Лько подма!, до како'й сте!пени нелка! и
укизи! гольна на!ма мазнь, у миня! откра!лись гліза!, я
       гепетрь чесь чатму.
  DIKYTAA
      1)()
       Эткучая ни зозьпичеь з наячться
  O*IKY#
       . . . . .
       SUBSTITUTE THE TREEF PART OF TRYE
       FU ACRUISE EXCLUSIVE RIGHTS TO (SOMETHING)
  T. PATC
      na.
     ABPRAITS EVIOL HA BOING-TECTINE-TS
TO FOLD SOMETHING IN AN OUTSTRETCHED HAND; TO HOLD
(SUMLIHING) IN OLE S HAND AS IF THE ITEM WERE SUSPENDED IN
      THE AIR
      Купе<sup>†</sup>У «Стре<sup>†</sup>тил бе» с покло<sup>‡</sup>нами и с улы<sup>†</sup>бкой, держа<sup>‡</sup>
      MARTLY HE STAR. TO...
      00
      HA OTABET
      ED THE STUEL AT SOME DISTANCE AWAYE AS IF SUSPENDED IN
      THE ATK
      [Почо<sup>4</sup>фиик] кури<sup>8</sup>Я, деряз<sup>в</sup> папиро<sup>6</sup>ску на отле-т-
      იი
      Отлегло! эт са!рдча к са!рдче
 OTABA TE
     00
     Отлива*ть пу*ли R пу*ля
 OTAA* TE
     oo
     OTAN'TE NYTAO ! NYTAH
 DIAN*TECH
     00
     OTOADOTTCH SHOTARY OBETHEN/KOTERS HELLERHES CASSEN (SOMEONE) WILL GET/CATCH IT: (SOMEONE) WILL PAY FOR IT
     Отольп'тся [чьи] $сле. зы/сле. эки$ [кону:
     (SOMEOLE) WILL GET/CATCH IT; (SOMEONE) WILL PAY FOR IT
     ных, за хж в Сиби*рь пойду*, а тебя* докона*ю.
Отолью*тся тече* мои* сле-зы.
NTANHA TECH
     00
     ${Отлича*ться) как нь*бо от зенли*Сне*бо и зенля*$ R
     не • бо
DIAMPHUS
     00
     B OTAM*4MB [OT KOFO*COT 48FO*]
IN DISTINCTION TO SOMEONE/SOMETHING; IN CONTRAST TO
SOMEONE/SOMETHING; DIFFERING FROM; AS OPPOSED TO
NUMPERATO
    00
      КРУ*ГЛЫЙ ОТЛИ*ЧНИК - КРУ*ГЛЫЙ
AVNHP PNATO
    00
     Кру<sup>®</sup>глая отли<sup>®</sup>чнича к кру<sup>®</sup>глый
OTROMU! Th
    00
     Отложи*ть в до*лгий я*шик R 40*лгий
    00
    Отложи<sup>4</sup>ть до гре<sup>4</sup>ческих кале<sup>4</sup>нд R кале<sup>4</sup>нды
    OTAGMETS HORSESHAB TO KOMED 48.H3
TO STUP WORRYING ABOUT (SUMEDNE/SOMETHING); NOT TO CARE
    ABOUT (SOMEONE/SOMETHING) ANYMORE; TO NEGLECT XO38'HH OTAOMH'A HOHOLE'HHO O AO'HO: KPM'HA TO40.T.
    ста вни переко шены.
OTHA * X NBATLOR
    00
    рука<sup>3</sup>ни и нога<sup>4</sup>ни отна<sup>4</sup>хиваться R рука<sup>8</sup>
OTHE 'HA
    00
    B othe Hy [vero*]
```

Генера"л Ги"нче, как бы в отне"ну генера"л-губерна торского предписа ния, разреши"л ... чино вникан брать себе в прислути ссятльно-катторжных же ччин. OTME CTKA 00 B OTHE CTKY IN REVENGE: AS A REVENGE Валенти на Гео ргиевна шла. ... все. сильне е подозрева я непояво и в то н. что он посла л ве. но<sup>4</sup>кнуть под дожде. Н в отне<sup>4</sup>стку за неприя<sup>4</sup>зненное к нану • OTHOUS HAS. Hese crke a orme crky [V] R Hese crka OTME THTE 00 Отне тить в ско бках R ско бка OTME TKA 00 Вы<sup>в</sup>вести [каку<sup>в</sup>о] отне<sup>в</sup>тку R еы<sup>в</sup>вести OTHECTH Отнести: \$3a сче.т<на сче.т\$ [кого:<чего:] R сче.т **OTHOJE! HWE** 00 Бли зкие отноше ния R бли зкий В \$не "которон/з "тон/ЕТС\$ отноше "нии IN (A CERTAIN) RELATION; FROM (A CERTAIN) POINT OF VIEWS IN (A CERTAIN) RESPECT -- HO'BBB KBBPTH'PB TB'K MB ABABKE OT HB'CTB PBGO'TH? -- B Э°ТОН ОТНОШОЧНИИ ЛУЧЧШО. 00 Во всех отноше ниях FROM EVERY POINT OF VIEW: IN ALL RESPECTS: IN ALL ASPECTS: IN EVERY RESPECT Рабо°та нра°вилась ену° во всек отноше°ниях: была° интере°сной, хорошо° опла°чивалась и окруже°ние бы°ло SPNS THUM. 00 B OTHORS'HUM [KOFO'<48FO']
IN REGARD TO SOMEONE/SOMETHING; IN RELATION TO SOMEONE/ SOMETHING! 00 По отноже\*нию [к кому\*<к чену\*] IN REGARD TO (SOMEONE/SOMETHING): IN RELATION TO (SOMEONE/ SOMETHING) --Он член о°бщества и наруша\*ть свои\*х обя\*занностей по ОТНОЩО<sup>9</sup>нию к кружку<sup>9</sup>, к кото<sup>9</sup>рону он приналлежи<sup>9</sup>т, н<del>о</del> AO FAMBH. 0ТНЯ•ТЬ 00 Heabas othe the there to koro ? ONE CANNOT DENY (SOMEONE'S) IE.G. QUALITY. CHARACTERISTIC 1 -И доса<sup>®</sup>дней всего<sup>®</sup>, что она<sup>®</sup> [Кручи<sup>®</sup>нина] притворя<sup>®</sup>ется; скро<sup>®</sup>нность на себя<sup>®</sup> напуска<sup>®</sup>ет ... -Скро<sup>4</sup>нности у ней отня<sup>4</sup>ть нечьзя<sup>4</sup>. OTHRETS OF FRYANT TO WEAN MARROTHRU, OTTHRTHR OT FPYRHT, FOTPEKO RARTKAR. OTHETELR 00 Ру<sup>в</sup>ки отня<sup>в</sup>лись [у кого<sup>в</sup>] R рука<sup>в</sup> OTOFPETT 00 Знею<sup>4</sup> на груди<sup>4</sup> отогре<sup>4</sup>ть R знея<sup>4</sup> OTORTHO 00 OTORTHE B BOTTHOCTS TO DIE: TO BE GONE FOREVER 1. "Ояну" яа"му, по"мию, спроси"я я об здоро"вье му "жа, в почте"нный ... [муж 66-], ме"жау тем, с неде"яю то"лько что отоше.я в ве"чность. 2. Бежа"ям года", собы"тия сненя"ямсь. XVIII столе"тие отошяю" е везчность.

Отойти в обявать \$прежа ния/воспонина ний/ЕТС\$ R

1

184



IN PLACE JF

OTODINA COMIAD.
υ*6#4CT6 00
провима и прозакое и прозакое
00
UTOBTH KO CHY K COH
42
UNITED HE A COLUMN A COLUMN AND TO MANA TO MAN
TO BECOME A FREE MAN: TO CEASE BEING A SERFE TO BECOME
Немного крестья н отошло на воглю путе м откупа до
OTME HE KPENOCTHO'SO NPA'BE B POCCHIN.
42
UTORTH' OT FOCHO'A (HE BU'AD)
TO RECOME EMANCIPATEL: TO CEASE BEING A SERF; TO BECOME
ме <sup>в</sup> сто, что он {у <sup>1</sup> стин} вы <sup>1</sup> брал себе <sup>1</sup> , отойдя <sup>1</sup> от
госпо 4, бы ло безло Аное.
00
SCO PAUCKOT CO PAULS SUTURAB.TKUTOWAU'S
TO CALM OUNNE TO COOL OFFE ONE'S ANGER PASSED AWAY
[Pa GCKNA] OCT SHORN ACAS A HOLO BAPAL OLOMAO, OL
сетрача. Эн засмеятася добродутшно, не то над ней, не то
DTOPHA * Tb
00
UTOPHA'TE OT COER'
TO SACRIFICE IS SMETHINGS IFOR SOMEONE ELSEL: TO DEPRIVE
OVESELF OF (SOMETHING) TO SIVE UP (SOMETHING) (FOR SOMEONE
00
С мя сом оторые ть =пу гоничу/крочо к/ЕТС= R мя со
24
Срука ни оторза ть
TO GRAB SUMFITHINGS
-Kak иде.т мо'яный това'р? -Покупа'тели гото'вы с Рука'ми оторва'ть.
OTOPBA TICA
0 <b>0</b>
Оторыа лось за се раче/в груди / внутри \$ (у кого ! R
060PH 1 * T 6 C A
(10)
CO'PAVE OTOPAS'ACCE [Y KUFO'] ? CO'PAVE
00
UTOCAS'TE K HP 1'OTUSH K HPS OTEV
O FRE 44 * TOK
00
Наложи"ть (свой) отпача*ток [на кого*Сна что] q наложи"ть
OTHATH* Th
00
UTRACTACTS TO A NO HOHO! TO MOHO! TA
0 TAPA*84Tb
UINPATHATE A FOT
TO PUT (SOMETHE AND IN LAFTS MOUTH; TO CONSUME EABOUT FOOD)
-BRAICSH WN MECHOILS HOULD -3 STUDIES HAW R BOLL MAS
KACK-1."
00
Dinpalants k nealotuum k nealotou co
OTHPASHATE HA THO P AND
60
OTHPATHATE HE TOT CHET
TO SEID (SOME THE CE ONE SECTION ATH
Конокраја был свиосујаом отпрајзлем на тот свет. Отпрајчиться
1)U 0.1054.4619C3
Итпра виться на боколу п. В. боково в
ንር
UTHP 1 BUTTOCH BHS TOT CSET/K HPO AKAM/K HPO OTWOMS
TO DIEG TO JOIN DARES ANGESTORS
Theof chies save made arouly, an acceptance
поробсьтва друг мойа играјть со сметртью В конејаном саотте му чествај остајнетесь в пробиграве и
Palmand apaltonia or necessary occurrence a npownrpage w

14
то°чка отправле°ния
POINT OF DECAUTURES THE CHARTENE SOUR
POINT OF DEPARTURE: THE STARTING POINT
Успе"х торго вого де"ла зави"сит от то"чки отправле"ния — капиталовложе"ния.
OTHPABARITECS
00
Отправля ться на все четы ре стотроны R сторона
OTHICTH IP
00
Отпусти <sup>®</sup> ть ду <sup>®</sup> шу на покая <sup>®</sup> ние R душа <sup>®</sup>
00
Отпусти <sup>®</sup> ть пияю <sup>®</sup> яю R пияо <sup>®</sup> яя
00
С ни*ром отпусти*ть R нир (2)
OTRY #E + HNE
00
Козе-я отпуще*ния R козе-я
OTPE 'SATE
00
\$Быть/оказа*ться\$ отре*занным от ни*ра R мир(1)
00
Kak (Hoxo*M) orpe*sago
CUT SHORT; SUDDENLY: (AND THEN) NOTHING!
An summer some transmission of the state of
Ао зимы <sup>в</sup> 1905 Васи <sup>в</sup> лий аккура <sup>в</sup> тно писа <sup>в</sup> л отчув. Но пото <sup>в</sup> и — как отревзало. Чевлых полгова направсно ходивл
CTAPH'S V DOCAROLOMY TERMSTON OF THE HARPATCHO KOANTA
стари <sup>в</sup> к и поселко <sup>в</sup> вому атама <sup>в</sup> му справля <sup>в</sup> ться о пи <sup>в</sup> сьмах.
Kak Homo'n otpe'sats
TO SPEAK SHARPLY: TO REFUSE POINT-BLANK: TO REFUSE
CATEGORICALLY TO REPUSE
00
Отре занняй ломо ть
A LONER; A LONE WOLF
OTPE ' 46CR
00
OTPE 46CS OT BPECTO A
TO ABDICATE THE THRONE
OTOUR DE LINE HANGE
פיומיוט
0TPы• ዓ 00
00
00 Без отрыева от произвое4ства
OO  503 OTPM*BA OT RPOW3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF
OO  Ses otpm*Ba of npousbo*Actba  WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION
OO  Ses otpm*Ba of npousbo*Actba WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION YMM*Ther Ses otpm*Ba of npousbo*Actba.
OO Ses otpw*Ba ot npousbo*ActBa WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION YMM*TECR Ses otpw*Ba ot npousbo*ActBa. OO
OO  Ses otpw*Ba of npousbo*ActBa WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTIOV Y*u*Tbcr Ges otpw*Ba of npousbo*ActBa. OO B otpw*Be {of yefo*}
OO  Ses otpu'sa of neonseo'Actea WHILE CONTINUING ONE'S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  YMM'TECR Ses otpu'sa of neonseo'Actea.  OO  B otpu'se [of wefo'] IN ISOLATION FROM; SEPARATEO FROM; BEING (FAR) EROM
OO  5e3 OTPH*BA OT RPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION YMM*TECR Se3 OTPH*BA OT RPON3BO*ACTBA. OO B OTPH*BA [OT MATO*] IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYHM*A HAG HM*MM* MADSAMMA*A HM*R
OO  5e3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION YUN*TECR Se3 OTPM'BB OT NPON3BO*ACTBA. OO  B OTPM*Be [OT VEFO*] IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYMN*A HAA HN*MN. N3OSANYA*A NX B KA*CTOBOR 3A*MKHYTOGTM, B PYTN*HOCTM, B OTPM*BE OT
OO  5e3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION YUN*TECR Se3 OTPM'BB OT NPON3BO*ACTBA. OO  B OTPM*Be [OT VEFO*] IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYMN*A HAA HN*MN. N3OEANWA*A NX B KA*CTOBOR 3A*MKMYTOCTN, B PYTN*HOCTN. B OTPM*BE OT ABBCTBN*Teabhoctn.
OO  5e3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION YUN*TECR Se3 OTPM'BB OT NPON3BO*ACTBA. OO  B OTPM*Be [OT VEFO*] IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYMN*A HAA HN*MN. N3OSANYA*A NX B KA*CTOBOR 3A*MKHYTOGTM, B PYTN*HOCTM, B OTPM*BE OT
OO  Se3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION YMM*TECR Se3 OTPM*BB OT NPON3BO*ACTBA. OO  B OTPM*Be [OT MEFO*] IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM: BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYHM*A HAR HM*HM* M3OSAMMA*A MX B KA*CTOBOR 3A*MXHYTOCTM, B PYTM*HOCTM* B OTPM*BE OT ABRCTBM*TEABHOCTM, OTPRCIN*
OO  Se3 OTPM*Ba OT DPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  YMM*TECR Se3 OTPM*BA OT DPON3BO*ACTBA.  OO  B OTPM*Be [OT METO*]  IN ISULATION FROM; SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYHM*A HAA HM*HM* M305AMM*A*A MX B KA*CTOBOR 3A*MKHYTOCTM, B PYTM*HOCTM, B OTPM*BE OT DESCRIPTION  OTPSCTM*  14  \$OTPSCTM*/OTPSXHY*TE\$ DBAX OF CROM** MOD
OO  Se3 OTPM*Ba OT DPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  YMM*TECR Se3 OTPM*BA OT DPON3BO*ACTBA.  OO  B OTPM*Be [OT METO*]  IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYHM*A HAR HM*HM*, M305AMMAA*A MX B KA*CTOBOR 3A*MKHYTOCTM, B PYTM*HOCTM; B OTPM*BE OT ABRCTBM*TEABHOCTM,  OTPRCTM*  14  \$OTPRCTM*/OTPRXHY*TE\$ DPAX OT CBOM*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE'S EFFT; TO CATEGORICALLY COMES
OO  Se3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  YMM*TECR Se3 OTPM*BA OT NPON3BO*ACTBA.  OO  B OTPM*Be [OT METO*]  IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM: BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYMM*A HAR HM*HM, M306AMMAA*A MX B KA*CTOBOR 3A*MKHYTOCTM, B PYTM*HOCTM, B OTPM*BE OT ABRCTBM*TEABHOCTM,  OTPRCTM*  14  **OTPRCTM*/OTPRXHY*TE\$ NPAX OT CBOM*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS
OO  Se3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  YMM*TECR Se3 OTPM*BA OT NPON3BO*ACTBA.  OO  B OTPM*Be [OT METO*]  IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM: BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYMM*A HAA HM*HM. M30EAMMA*A MX B KA*CTOBOR 3A*MKHYTOCTM, B PYTM*HOCTM. B OTPM*BE OT ABRCTBM*TEABHOCTM, OTPRCTM*  OTPRCTM*  OTPRCTM*/OTPRXHY*TES NPAX OT CBOM*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS  "Bb NO NPA*MEMY PACKO*AMTECE BO RETARLED MA COMPT."
OO  Se3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  YMM*TECR Se3 OTPM*BA OT NPON3BO*ACTBA.  OO  B OTPM*Be [OT METO*]  IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM: BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYMM*A HAR HM*HM, M306AMMAA*A MX B KA*CTOBOR 3A*MKHYTOCTM, B PYTM*HOCTM, B OTPM*BE OT ABRCTBM*TEABHOCTM,  OTPRCTM*  14  **OTPRCTM*/OTPRXHY*TE\$ NPAX OT CBOM*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS
OO  Se3 otpw*Ba ot npou3Bo*ActBa WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PROOUCTION  YMM*TECR Se3 OTPW*BA OT NPOU3BO*ACTBa.  OO  B otpw*Be [ot vero*]  IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM: BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYHM*A HAA HM*HM. M3OEAMMAA*A MX B KA*CTOBOR 3A*MKHYTOCTM, B PYTM*HOCTM. B OTPW*BE OT ABRCTBM*TEABHOCTM,  OTPRCTM*  14  \$OTPRCTM*/OTPRXHY*TE\$ NPAX OT CBOM*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET: TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS  "Bw no npe*xmemy packo*AMTECE BO B3FAR*AE HA CEMO*RHYD MM3HE? "Mw HB BCTPBMA*BHCR: R OTPRXHY*A BPAX OT CBOM*X
OO  Se3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION YMM*TECR Se3 OTPM*BB OT NPON3BO*ACTBA.  OO  B OTPM*Be [OT METO*] IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM: BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYHN*N HAR HN*HN. M305NMMA*N MX B KA*CTOBOR 3A*MKHYTOCTM, B PYTM*HOCTM. B OTPM*BB OT ABBCTBM*TENHHOCTM,  OTPSCTN*  14  \$OTPSCTN* OTPSCTN* OTPSCTN*/OTPSXHY*TE\$ NPAX OT CBOM*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS "Bu NO NPB*MHBMY PACXO*AMTBCE BO B3FAR*AB HA CBM*R*HYD MN3HE? "Mb HB BCTPBMA*BHCR; R OTPSXHY*N NPAX OT CBOM*X HOF.
OO  Se3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  YMM*TECR Se3 OTPM*BA OT NPON3BO*ACTBA.  OO  B OTPM*Be [OT METO*]  IN ISULATION FROM: SEPARATEO FROM: BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYHM*A HAA HM*HM* M305AMMA*A MX B KA*CTOBOR 3A*MKHYTOCTM, B PYTM*HOCTM, B OTPM*BE OT ABRITAM*TEAHHOCTM.  OTPRCTM*  14  \$OTPRCTM*/OTPRXHY*TE\$ NPAX OT CBOM*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE'S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS -BM NO NPE*MMEMY PACKO*AMTECE BO B3FAR*AE HA CEMO*RHYD MM3HE? -MM HB BCTPBMA*BHCR; R OTPRXHY*A NPAX OT CBOM*X  OTPRXHY*TE OO
OO  Se3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION YMM*TECR Se3 OTPM*BB OT NPON3BO*ACTBA.  OO  B OTPM*Be [OT METO*]  IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM: BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYHN*N HAR HN*HN. M3OENNMA*N MX B KA*CTOBOR 3A*MKHYTOCTM, B PYTM*HOCTM. B OTPM*BB OT ABBCTBM*TENHHOCTM,  OTPRCTN*  14  \$OTPRCTN*/OTPRXHY*TES NPAX OT CBOM*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET: TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS "Bu NO NPA*MHEMY PACKO*AMTECE BO B3FAR*AB HA CBM*R*HYB MAYSHE? "MW HB BCTPBMA*BHCR; R OTPRXHY*A NPAX OT CBOM*X HOF.  OTPRXHY*TE
OO  Se3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBA WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  YMM*TECR Se3 OTPM*BB OT NPON3BO*ACTBA.  OO  B OTPM*Be [OT METO*]  IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM: BEING (FAR) FROM OH FPYEOBA*TO TPYHM*A HAR HM*HM* M305AMMA*A MX B KA*CTOBOR 3A*MKHYTOCTM, B PYTM*HOCTM* B OTPM*BE OT ABRCTBM*TEAHHOCTM.  OTPSCTM*  14  \$OTPRCTM*/OTPRXHY*TES NPAX OT CBOM*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS -BM NO NPE*MEMY PACKO*AMTECE BO B3FAR*AE HA CEMP*RHYD MU3HE? -MM HB BCTPBMA*BMCR; R OTPRXHY*A NPAX OT CBOM*X HOF.  OTPRXHY*TE OO  OTPRXHY*TE NPAX OT CBOM*K HOF R OTPRCTM*
OO  Se3 otpw*Ba ot npou3Bo*ActBa WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PROOUCTION  Y*u*TbcR Se3 otpw*Ba ot npou3Bo*ActBa.  OO  B otpw*Be [ot vero*]  IN ISOLATION FROM; SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH fPYEOBA*TO TPYHU*A HAR HU*HU. M305ANVA*A MX B KA*CTOBOR 3A*MXHYTOCTM, B PYTU*HOCTM. B OTPW*BE OT ABRCTBU*TOABHOCTM,  OTPRCTU*  14  \$OTPRCTU*/OTPRXHY*Tb\$ npax ot CBOU*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS  "Bw no npe*MMEMY PACXO*ANTECB BO B3FAR*AE HA CEMO*RHYD MM3Hb? "Mw HB BCTPBVA*BHCR; R OTPRXHY*A BPAX OT CBOU*X HOF.  OTPRXHY*Tb OO OTPRXHY*Tb npax ot CBOU*X HOF R OTPRCTU*  OTCEYE*HME OO
OO  Bes otpw*bs of npousbo*Actbs  WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  YMU'TECR Bes otpw'bs of npousbo*Actbs.  OO  B otpw*bs [of Mero*]  IN ISOLATION FROM; SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH FPYEOBS*TO TPYHU'N HAS HU'HU, MSOENWAS'N MX B  KS*CTOBOR SS*MKHYTOCTW, B PYTU*HOCTW, B OTPW*BS OF ASSCTBU*TSABHOCTW,  OTPSCTU*  14  \$OTPSCTU*/OTPSKHY*TE\$ NPSK OF CBOW'X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS -Bu no npe*MHEMY PACKO*AUTECE BO BSFAR*AS HA CEMO*RHYD MUSHS? -MW HS BCTPSMS*EHCS; S OTPSKHY*A NPSK OF CBOW*X HOF.  OTPSKHY*TE OO  OTPSKHY*TE NPSK OF CBOW*K HOF R OTPSCTU*  OTCEME*HME OO  \$43ate/Aaga*Te\$ FO*AOBY HA OTCEME*HUS R FOAOBA*
OO  Ses otpw*Ba of npouseo*Actea WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  YMM*TECR Ses otpw*Ba of npouseo*Actea.  OO  B otpw*Be (of Mero*)  IN ISOLATION FROM; SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH FPMEOBA*TO TPMHM*N HAA HM*HM*N* MSOENMMA*N MX B KA*CTOBOR SA*MKHMTOCTM, B PMTM*HOCTM, B OTPW*BE OF ABRCTBM*TENHOCTM,  OTPRCTM*  14  \$OTPRCTM*/OTPRXHM*TES* NPAX OF CBOM*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS —Bu no npe*MMMMM PACXO*AMTECE BO BSTAR*AE HA CEMP*AMMM HOF.  OTPRXHM*TE OO  OTPRXHM*TE NPAX OF CBOM*X HOF R OTPRXHM*N NPAX OF CBOM*X  OTPRXHM*TE NPAX OF CBOM*X HOF R OTPRCTM*  OTCEME**HME OO  AATE PM*KY HA OTCEME**HME R PMKA**
OO  Bes otpm*Bes of mpouseo*Actes WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION YMM*TECR Ses otpm*Bes of mpouseo*Actes.  OO  B otpm*Bes (of vero*) IN ISULATION FROM; SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH fpyEoba*To tpyhn*n had hu*mu. usosauva*a ux b ka*ctobor sa*mkhytoctu, b pytu*hoctu. b otpm*Bes of Aerctbu*teabhoctu,  OTPRCTU*  14  \$OTPRCTU* OTS SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS "Bus no mpe*apemy packo*autech bo bsrar*ae ha ceno*Ahyb aushb? —Mus he bctpbya*ehcr; r otprkhy*a mpak of cbou*x hor.  OIPRXHy*Th OO  OTPRXHy*Th DO  OTPRXHy*Th mpak of cbou*k hor R otprctu*  OICEYE*HME OO  \$Aath /Aaba*Th\$ ro*aoby ha otceye*hue R roaoba* OO  Aath py*ky ha otceye*hue R pyka*
OO  Ses otpw*Ba ot npousbo*ActBa WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  Yun'ther Ses otpw'Ba ot npousbo*ActBa.  OO  B otpw*Be [ot vero*]  I'v ISULATION FROM; SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH fpyEoba*to tpyhu'a haa hu'mu, usoGanuad*a ux b Ad@CtBu*Teahhoctu,  OTPRCTU*  14  \$OTPRCTU*  OTPRCTU*  OSHAKE THE DUST FROM OVE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS HUSHA' - Mb HB BCTPBUA' BHCR; B OTPRXHY'A NPAX OT CBOU*X HOF.  OTPRXHY'Th  OO  OTPRXHY'Th  OTCEVE*HME  OO  \$Aatb/Aada*Th\$ FO*AOBY HA OTCEVE*HUE R FOAOBA*  OTCO*XHYTh
OO  Ses otpw*Ba of npousbo*ActBa WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PROOUCTION YAU*TECR Ses otpw*Ba of npousbo*ActBa. OO  B otpw*Be [of vero*] IN ISOLATION FROM: SEPARATEO FROM: BEING (FAR) FROM OH rpyEoba*To TpyHU*A HAR HU*HU*, USOSAUVA*A UX B ABRCTBU*TeAbHOCTU,  OTPRCTU*  14  \$OTPRCTU* OTPRCTU*/OTPRXHY*TE\$ npax of CBOU*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM OVE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS —Bu no npe*MHMMY pacxo*Autech so BSIAR*Ae Ha CeM?*RHYD HOF.  OTPRXHY*TE  OO  OTPRXHY*TE OO  OTPRXHY*TE OO  SAATE/AABa*TE\$ FO*AOBY Ha OTCEVE*HUE R FOAOBA*  OTCO*XHYTE  OO  OTCO*XHUY HEHR* \$83W*K/PYKA**
OO  Se3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBa WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION YMM*TECR Se3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBa.  OO  B OTPM*Be (OT MEFO*)  IN ISOLATION FROM; SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH FPYSOBA*TO TPYMM*A HAR HM*MM. M3OSAMMA*A MX B KA*CTOBOR 3A*MHMYTOCTM; B PYTM*HOCTM, B OTPM*BE OT ABRICTBM*TEADHOCTM,  OIPSCTM*  14  \$OTPRCTM*/OTPRXHY*TE\$ NPAX OT CBOM*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELA!IONS/CONNECTIONS -BM NO NPO*MMEMY PACKO*AMTECE BO B3FAR*AE HA CEMP*RHYB MOF.  OTPRXHY*TE OO OTPRXHY*TE NPAX OT CBOM*K HOF R OTPRCTM*  OTPRXHY*TE NPAX OT CBOM*K HOF R OTPRCTM*  OTCEYE*HME OO AATE PY*KY HA OTCEME*HME R PYKA*  OTCO*XHYTE  OTTOO*XHYTE
OO  Se3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBa WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION YMM*TECR Se3 OTPM*Ba OT NPON3BO*ACTBa.  OO  B OTPM*Be (OT MEFO*)  IN ISOLATION FROM; SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH FPYSOBA*TO TPYMM*A HAR HM*MM. M3OSAMMA*A MX B KA*CTOBOR 3A*MHMYTOCTM; B PYTM*HOCTM, B OTPM*BE OT ABRICTBM*TEADHOCTM,  OIPSCTM*  14  \$OTPRCTM*/OTPRXHY*TE\$ NPAX OT CBOM*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELA!IONS/CONNECTIONS -BM NO NPO*MMEMY PACKO*AMTECE BO B3FAR*AE HA CEMP*RHYB MOF.  OTPRXHY*TE OO OTPRXHY*TE NPAX OT CBOM*K HOF R OTPRCTM*  OTPRXHY*TE NPAX OT CBOM*K HOF R OTPRCTM*  OTCEYE*HME OO AATE PY*KY HA OTCEME*HME R PYKA*  OTCO*XHYTE  OTTOO*XHYTE
OO  Ges otpw*Ba of npousbo*ActBa WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  Yau*Tecr Ges otpw*Ba of npousbo*ActBa.  OO  B otpw*Be [of vero*]  IN ISOLATION FROM; SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH fpyGoba*To tpyHu*A HAA HU*MU, USOGANUA*A UX B KA*CTOBOR SA*MKHYTOCTU, B PYTU*HOCTU, B OTPW*BE OF ABRCTBU*TOTPAXHY*TE\$ NPAX OF CBOU*X HOF TO SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS  "Bu no npe*MHHHY PACXO*AUTECE BO BSTAR*AE HA CENO*RHYD MUSHE? "MU HE BCTPBUA*ENCR; R OTPRXHY*A NPAX OF CBOU*X HOF.  OTPXHY*TE NOA OF CBOU*K HOF R OTPRCTU*  OTPXHY*TE NPAX OF CBOU*K HOF R OTPRCTU*  OTTOCU*THUE OO  ASTED YA*KY HA OTCEUE*HUE R PYKA*  OTCO*XHYTE  OO  OTTOCO*XHYTE  OTCO*XHYTE  OTCO*XHYTE  CHARTON OF SASU*K/PYKA*\$  EVEN IF YOU MOULD CUT MY TOUGUE OUT  "Aa OTCO*XHUY MEHR* SSW*K, ECAU* R Y HEFO* NONPOWY*
OO  Ges otpw*Ba of npousbo*ActBa  MHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  YAW*TECR Ges otpw*Ba of npousbo*ActBa.  OO  B otpw*Be [of vero*]  IN ISULATION FROM; SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OH FPYGOBa*TO TPYMH*A HAR HU*HU. MSOGAMMA*A MX B  KA*CTOBOR SA*MXHYTOCTM; B PYTM*HOCTM. B OTPW*BO OF ABRCTBM*TEABHOCTM.  OIPRCTM*  14  \$OTPRCTM*  OTD SHAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELATIONS/CONNECTIONS —Bu no npo*MMMMY PACXO*AMTECE BO BSIFAR*AO HA COMO*RHOF.  OIPRXHY*TE  OO  OTPRXHY*TE OO  OTPRXHY*TE OO  AATE PY*KY HA OTCOMO*K HOF R OTPRCTM*  OTCO*XHUE OO  AATE PY*KY HA OTCOMO*HA OTCOMO*HUE R FOADBA*  OO  OTCO*XHUE OO  OTCO*XHUE OO  OTCO*XHUE OO  OTCO*XHUE OO  OTCO*XHUE OO  AATE PY*KY HA OTCOMO*HUE R PYKA*  EVEN IF YOU WOULD CUT MY TONGUE OUT  -AA OTCO*XHUE HOHR* \$936*K,PYKA*\$ EVEN IF YOU WOULD CUT MY TONGUE OUT  -AA OTCO*XHUE OO  AOTE NOTEONAMY AND ON
OO  693 OTPW*B8 OT NPON3BO*ACT88 WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  YMM*TECR 693 OTPW*B8 OT NPON3BO*ACT88.  OO  B OTPW*B8 [OT VETO*]  IN ISOLATION FROM; SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OM FPY6088*TO TPYMM*A HAA MM*MM* N306ANM*A*A MX B KA*CT0BO\$ 38*MKHYTOCTM, B PYTM*MOCTM, B OTPW*B8 OT ABBCTBM*TEARHOCTM,  OTPACTM*  OTPACTM*  OTPACTM*  STAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELA!IONS/CONNECTIONS  "BW NO NPO*MMEMY PACKO*ANTECE BO B3FAR*A8 HA CEM*O*RHYB MOF.  OTPAXHY*TE  OO  START*  OTPAXHY*TE NPAX OT CBOM*K HOF R OTPACTM*  OTPAXHY*TE NPAX OT CBOM*K HOF R OTPACTM*  OTCEYE*HME  OO  ARTE PY*KY HA OTCEYE*HME R PYKA*  OTCO*XHYTE  OO  OTTO*XHYTE  OTTO*X
OO  Ses otpw*Ba of nponsbo*Actba  MMILE CONTINUING ONE'S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF  PRODUCTION  YMM*TECR Ses otpw*Ba of nponsbo*Actba.  OO  B otpw*Be (of vero*)  IN ISULATION FROM; SEPARATED FROM; BEING (FAR) FROM  OH FPYSOBA*TO TPYHN*A HAA HN'HN. NSOSANYA*A NX B  KA*CTOBOR 3A*HKHYTOCTN; B PYTN*HOCTN; B OTPW*BE OF  ABRCTBN*TEADHOCTN,  OTPRCTN*  14  **OTPPRCTN**/OTPRXHY*TES NPAX OT CBON*X HOF  TO SHAKE THE DUST FROM ONE'S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER  FORMER RELATIONS/CONNECTIONS  —Bu no npe**WHEMY PACXO*ANTECE BO BSTAR*AE HA CENO*AHYB  MOT.  OTPRXHY*TE  OO  OTPRXHY*TE  OO  OTPRXHY*TE NPAX OT CBON*K HOF R OTPRCTN*  OTPRXHY*TE NPAX OT CBON*K HOF R OTPRCTN*  OTPRXHY*TE  OO  AATE PY*KY HA OTCENE*HNE R PYKA*  OTCO*XHYTE  OO  OTCO*XHYTE  OTTOO*XHYTE  OO  OTCO*XHYTE  OO  OTCO*XHYTE  OTTOO*XHYTE  OO  OTCO*XHYTE  OO  OTCO*XHYTE  OTTOO*XHYTE  OO  OTTOO*XHYTE  OTTOO  OTT
OO  693 OTPW*B8 OT NPON3BO*ACT88 WHILE CONTINUING ONE*S WORK; WITHOUT STOPPAGE OF PRODUCTION  YMM*TECR 693 OTPW*B8 OT NPON3BO*ACT88.  OO  B OTPW*B8 [OT VETO*]  IN ISOLATION FROM; SEPARATEO FROM; BEING (FAR) FROM OM FPY6088*TO TPYMM*A HAA MM*MM* N306ANM*A*A MX B KA*CT0BO\$ 38*MKHYTOCTM, B PYTM*MOCTM, B OTPW*B8 OT ABBCTBM*TEARHOCTM,  OTPACTM*  OTPACTM*  OTPACTM*  STAKE THE DUST FROM ONE*S FEET; TO CATEGORICALLY SEVER FORMER RELA!IONS/CONNECTIONS  "BW NO NPO*MMEMY PACKO*ANTECE BO B3FAR*A8 HA CEM*O*RHYB MOF.  OTPAXHY*TE  OO  START*  OTPAXHY*TE NPAX OT CBOM*K HOF R OTPACTM*  OTPAXHY*TE NPAX OT CBOM*K HOF R OTPACTM*  OTCEYE*HME  OO  ARTE PY*KY HA OTCEYE*HME R PYKA*  OTCO*XHYTE  OO  OTTO*XHYTE  OTTO*X

HETALIKA 1;1, Saffra a otszałoky i gałaża читстви отстаток с 3 читстви STUTABLETTS 00 !«ТСТА (но ! й жоза! - йзеаба!никк В параба!ник JICTY OF THAT Ямян<sup>4</sup>ческое этступле\*ние к лири\*ческий JICY TOTAL 69 DANCESTED OFCYTEETSHIM & DANCESTE в отсуттствие [чье.] IN GOMEONE ISLANCENCE Атина матано отлятальталь егот онат витавла, как он вытрос и переменитася и од. отсутствие. 50 отсятіствие озяткого поисутствия (у когот) COMPLETELY OFF THEIS ROCKERS TO LOSE DIE'S MARBLES отганутть บด Offiny to apples TO GAIN TIME; TO PROCRASTINATE 1 финосо\*ноз 1 закури л и стал глубоко и с Расстано шкой затя‡гинаться, чтой сфе. Хоть немно\*го оттяну\*ть вре\*ня. STANCTAILE 00 OTRACCTITE NO WORLTH TO SLAP (SOMEON, IS) FALE мать этклеста ла по чека м де ракого мальчи чику. 0.T4E . 7 UÜ SRBHTD/HONYMM\*TD/FICS HOW OTHERT TO TAKE/RECEIVE MONEY IN TRUST saitb/ofai'ths code' ofwert [8 48.m] TO BE AWARE OF ETT REALIZER TO UNDERSTANDE TO ACCOUNT TO ONESELF FOR (SOMETHER) [Литви<sup>4</sup>нов] не мог отаз<sup>4</sup>ть себе<sup>4</sup> я<sup>4</sup>сного отче-та в тон, что он оруша<sup>4</sup>л: и ста<sup>4</sup>дно ему<sup>4</sup> бы<sup>4</sup>ло» и да<sup>4</sup>же стра<sup>4</sup>шно» 00 Не отдаватя сейет отче-та UNCUNSCIDUSLY; TOT RIALIZING

MHO BARYE BROY ANACCH, TO 3°TO AN°AA HOR' CTON'T Y

OKHA'. N HONO'ANHO, HE OTAABA'S COGO' OTHO.TA, S CAC'AAA
WAF BO HABRASAC'HNO K HER. OTEE 34 00 \$bwtb/Haxu4n\*tbCP\$ 8 Ofbe\*340 TO BE OUT: TO BE OF TOHOUT OF TOHOUT -Я постоя чино банз о в отье зде. 015613-42 42 Othe swee no no THE BACK FURTY Сосе<sup>4</sup>я мой поспеша<sup>4</sup>ет и отье<sup>4</sup>зжие поля<sup>4</sup> с охо<sup>4</sup>тов CHOC' A. UKATAKA 00 8 SoxainkyCuxainkeS IN OHE'S ARMS: IN ONE'S EMBRACE 1. Крича'я ом [Балала'йкин] до тех пор, поку'да Глу чнов не схвати в сго в оха пку и не вы нес на ле стничу. 2. фельашери ча ... верну влась, держа в oxa \* nke ky \* 4y oze. 4u. OXBATH ! Ib 00 AMONIOES/HOPINAES STINIERS TO SURVEY: TO LOOK DVFR ГО \* СТЬЯ ОХВАГИ \* ЛА ВЗГЛЯ \* АОМ ГОСТИ \* НУЮ. AT'ONO 2.) R OXO'TY GLADLY: TO ONE'S PLEASURE/SATISFACTION

1. "А как суббо та на исхо де, тут ра доваться на до.

CHM, OTANXA'A B OXO'TY ... 2. "H TOBS! KAK B OXO'TY APASHU Th ...! Uxo'ta \$tede'/sam/eny's [[NF]] WHY SHOULD (YOU) BE COOING SOMETHINGE; FOR WHAT REASON WOULD (YOU) (DO SOMETHINGE) -Aa отпусти ты его ... ()хс та тебе его держать. что за охо°та? FOR WHAT REASON? I WHY SHOULD (YOU) BE (DOING SOMETHING) -что за охо<sup>4</sup>та спо<sup>4</sup>ри,ь? Вель никогла<sup>4</sup> оди<sup>4</sup>н не убели<sup>4</sup>т APYFO'FO. OXO TKA 29 B OXO TKY WILLINGLY; GLADLY; (IT) IS A PLEASURE 1. Па Рень стоскова АСЯ по наши не и рабо тал в охо°тку. 2. Солда°ты дру°жно приняли°сь за де°ло. Как ни°лно, рабо°та была° им в охо°тку. tenn 'ntx'C PITY MEI: MERCY UPON MEI -Охти<sup>в</sup> нне! ча<sup>в</sup>сто влады<sup>в</sup>ку небе<sup>в</sup>сного Я искуша<sup>в</sup>ла FPEXO'M. OXY TKA 29 Oxy'AKH Ha' \$PYKHSPYKY\$ HO \$KRACTE/NOAOMH'TE\$
TO KNOW WHAT'S WHAT; NOT TO YIELD ONE'S ADVANTAGE; TO
UTILIZE(SOMEBODY ELSE'S) HANDICAPS [Саве льчев] был нечи ст на руку. Встреча лись. Коне чно, и други е, кото рые в этом сны сле не кла ли оху лки на прику. QUEHN Th 00 Очени<sup>®</sup>ть по досто<sup>в</sup>инству [кого<sup>®</sup><ч;о] R досто<sup>®</sup>инство ΩΩ \$Дона вния/родно \$7/сене Яный э оча г таспатантировно и сепетням очать номе; ТНЕ FAMILY HEARTH
1. —Нет у меня то лько одного своего дома внего очага и праруги жи эни. 2. Темные о кна е дома за свети лись наня тепло и урт тностью сене Яного очага . 3. По сле десятиле тне го стра нствования по TANK HODE HOH REPHALVER K BOTHOLMS OFFLE. O'YEPEA6 00 \$Быть/стоя ть в на отчереми TO DEMAND IMMEDIATE ATTENTION: TO BE NEXT IN LIVE Пересно тр уче бной програ ны сре дней жко и стои т на O 4 4 9 P 8 A M . 00 В петрыую отчередь IN THE FIRST PLACE: FIRST OF ALL -- Не ° Сколько строк бы ° ло обведено ° чветны ° н карандажо м. Да°ша, ..., в пе°рвую о°чередь ста°ла чита°ть э°то Me CTO. 00 B CBOR 40PO.A IN ONE'S/ITS TURN; FOR ONE'S PART; IN RETURN 00 8 ceop\* 0\*4epeas IN ONE'S/ITS TURN; FOR ONE'S PART; IN RETURN Зи на вста на и горячо почелова на нать. -На ло. AB'TKH. HR'E 48 CTHOCH TECH APPE K APP'EY. -- FOBOPH' AB HATS, VERY'S & CHOO! O'VEREAL ACUS. 00 жива я очерзаь R живо чя 00 По о'черели 1. IN TURN 2. IN ORDER: ONE AFTER THE OTHER: ONE SPELLING THE OTHER

1. [Ао'ктор] выклика"л больны"х по о'череди. 2.

APYFO'R ABMY PUTS BO'SAB BOYS'PW.

TO INCLUDE ON A WAITING LIST

Поста вить на о чередь

Вель спать приме.тся по о'черели: оди"н бу дет спать. г

186



UTTEPLAN CONTED. Сотручаники учиождения постачалены на оччередь для HONYHOTHUR OTTHYCKA. 00 L тать из очередь PRUT 2\*4PG TIAM CT THELL PL THE CT OO CTOH'TE HE O'YOPEAN TO BE IN LINE; TO STAND IN A QUEUE; TO WAIT ONE'S TURN OMERTHITA 00 VEON TO TRIPUY THOUGHTLESSLY: RASHLY: RECKLESSLY: WITHOUT THINKING -Ах; на!менька! ма!менька! и как э!то вы ... очертя! го<sup>в</sup>лону, де Астаонали! DAMICERA 00 яля \$очи\*стки/очише\*ния\$ со\*чести IN URBER TO HAVE A CLEAR CONSCIENCE; IN ORDER TO ALLAY DAE'S CONSCIENCE Я уме! поду!мал, что ныпры!сно прише.л сюда!, но для очи°стки со°вести роши\*я покарау\*яить (\*и\*яина) еще. MUHY'T ABB'AVATE. CO для очишетния сотвести к очитстка DAKAL υO Втереть очки (кому!) В втереть Сквозь ро\*зовые очки\* смотре\*ть {на кого\*<на что} R PO \* 30498 0460 00 BIBPBIL B [ YMMY ] R SIBPBIL TO SURPASSZOUTSTRIP (SOMEONEZSOMETHING) TO TEAT (SOMEONE) BY IA NUMBER) OF POINTS; TO SIVE (SUMPONE) (A NUMBER OF) POTYTS ADVANTAGE -А вы разве статрзя? ... Эдног тоглько зватние, что вноват, а вы любоги дениго могчете двтсять очкога BREPG.A ASTA 0 \*4 143 00 О'чная ста\*якз A COMPROMISTION УСТРОЧИТЬ ОЧИНУО СТВЧИКУ. ПОГРОФБОВАТЬ ОЧИНУЮ СТАРВКУ С ка: и-лина. Очути ться CO CHYTHITECH B DRITAR . HOLTAR CO очутитться в [чьей] шкутро 🤌 шкутра O OF ROMP ! Th 1,0 Kak fp0 mod bushound to K fpom О•вупь 00 Ha ofwyns PY TOUCH: TO THE TOUCH в скнетрах на спресритстои маслитне в иютне появлятлись ма! ленькие, деразіває на общунь плодая, П 4 • - А CO ENTOGOE NO EFTER NO WEITHER FISH THE FINE SN4 PAR BER чорозна ч предатных потрыях в чорозна DATAIL nυ Авкими (чьи) петалот в эткими Ка!ниом па!азть ч кз!чань (11) Hat Astb is Otherspice of theopy

TO BE HELPLESS WITH LAUGHTER; TO DIE LAUGHING Пу<sup>в</sup>блика па<sup>в</sup>дала го<sup>в</sup> смежу, слу<sup>в</sup>шая ко<sup>в</sup>мика. OOBataath & Hor R Hora! 00 Ce\*paue na\*idet [y koro\*] R ce\*paue 00 Тень па лает [на кого Кна что] R тень NA 3 3 XA 00 Держа<sup>®</sup>ть ка<sup>в</sup>мень за па<sup>в</sup>зухой [на кого<sup>в</sup><про<sup>в</sup>тив кого<sup>в</sup>] R ка!мень 00 Как у Христа<sup>в</sup> за па<sup>в</sup>зухой <del>жинь</del> TO LIVE WITHOUT A CARE IN THE WORLD: TO LIVE WITHOUT A CARE OR WORRY ΠΔØ 00 Ha nag'x JOINTLY Ha [ve#] na# TO ONE'S PART/LOT ~Пришяо°сь на мой пай у\*голье объига\*ть. NA/A TA 00 YHa\* nana\*ta [y Koro\*] AS WISE AS SOLOMU ! (HE) HAS BRAINS NA AEU 00 АММН°ЯМКЕӨЭ Я VӨ№°БП ЙИНН°ЯМЫЕӨЭ 00 Bulcocare из павлеча [что] R вывсосать 00 Как по па°яьчам ≃обьясни°ть/рассказа°ть/ЕТС= SMOOTHLY: CLEARLY: IN DETAIL: DOWN TO THE LAST DE AL. 00 Как свои пять па льчев (знать) TO KNOW (SOMETHING) LIKE THE PALM OF ONE'S HAND: TO KNOW (SOMETHING) THOROUGHLY Как свои пять пазльчев знал он историю родно й о бласти. 00 Комбина\*чия из тре.х па\*льчев R комбина\*чия 00 Лона ть па па нь ны R лона ть 00 Обверте\*ть де\*ло \$вокру\*г<о\*коло\$ па\*льча R обверте\*ть Обвести\* \$вок°у\*г<круго\*н\$ па\*яьча R обвести\* 00 Оберну ть \$вокру т <круго м за льча R оберну ть 00 Па леч о па леч не уда рить NOT TO LIFT A FINSER; TO BE IDLE
OT CKY'KM MO'NHO YMBPB'TE, B'CAM MUTE NA'ABU O NA'ABU HB 00 Ba'Abua B POT HE KARAN' [KOHY']
BE ON YOUR GUARD HITH SOMEONEN (SOMEONE) IS NOT TO BE TRIFLED WITH: WATCH YOUR STEP WITH (HIM)! Па°льча в рот не клади° э°тону пройдо°же. Не одного° пу стил он по миру. Па вльчем \$дви вуть/шевельну ть\$ TO DO AS LITTLE AS POSSIBLE: TO MAKE A SLIGHT FFFORT Лень ави чить г.з льчен. 00 Na\*Abuen не \$480°нуть/шевельну\*ть\$ NDT TO LIFT A FINGER Иногда<sup>в ов</sup>бшество и томи<sup>в</sup>тся каки<sup>в</sup>м-то сму<sup>в</sup>тнын жела!нием, но оно! никогла! не шенел .не,т па!льчен, что бы привести его в исполне ние. Патльием не тротнуть [коготсчто] NOT TO LIFT A FINGER AGAINST SOMEONER NOT TO HARM ISOMEONER (HE) DID NOT EVEN TOUCH (ME)

O\*тчим па\*яьчем не тро\*нуя дете\*я.



Bat date for charkscol chexys

```
BATRES CONT.
   1.0
    SBat Abvem inat Asvanab Busk et sacatb/thikatb$ [Ha Koro!Cha
    TO POINT THE FINGER OF GUILT AT ...
   GASTS CRAISS DATABUS ? OF STS
    n<sub>i</sub>)
   To mainivam motano shorecuntatis/nerovetciss
    YOU CON COURT (THEM) OF YOUR FINGERS; (YOU) COULD COUNT
    (THEM) ON THE FILLERS OF DAF HAND
   Совратине не состоя лось; - приметимих по патльчан
    мотжени выгло поросчитать.
   Воля сть патльчем и потбо R натво
   30
    вСмотри!ть/глине!тьв I на что1 сквозь па!льчы
    TO LOW THE OTHER WAY: TO PRECEND NOT TO SEE (SUMETHING)
DAMMER
   20.3
    ла путика по чывочьятя (палить) к путика
NA'AK1
   06
    БИСТАНЧЯ ТЬ /СТ 1 ВИТЬ / БРОСА ТЬ В ПА ЛКИ $ В СПОД$ КОЛЕ. СА
   [KUHY!<KUTJ!]
    TO THROW A MONKEYWRE CH INTO (SOMEONE'S) PLANS
   YCHO XY 4 KN 3HN OH OBH 33H TO ABKO COBO ! HO KOTOPAE
   да ме встазля ли па лки в коле. са.
   H3-ROA H4 AK
   UNDER COMPULSTON: FORCEFUL
   úΰ
   Kak nitaka
   LIKE A STICKE SKINNY AS A RAIL
   Во внечиности супручком былач крачяняя
противополочачость: женич — мачленькая, кручгленькая, а
   мум - как пачлка.
   00
   Гз!лка о двух конча!х В коно!ч
   O
   n
         а пла*чет (по ком) к бла*кать
   100
         ну ть э. чику 3 перегну ть
ΠΑ•ΑΘΥΚΑ
   OΩ
   $5у! ато/как/сло! вно то!чно$ по нанове! нию волше! бной
   патлочки 2 нановетние
   00
   Ноль без па лочки R ноль
ПА В ЛЬЧА
   00
   Патяьма петрые ства
   FIRST PLACE: LAURLES
   OM COHDIBANCH NU TO LINORS NE RHEORIKE KO BINE BOR BETOK
   па<sup>4</sup> льма че<sup>4</sup> рыемстаз принздлежа<sup>4</sup> ла Рязачнчеву. Э<sup>4</sup>ТО был
Замеча<sup>4</sup> тельный арти<sup>4</sup>ст, краса<sup>4</sup> и го<sup>4</sup> рдость на<sup>4</sup>шей сче<sup>4</sup>ны.
4KP 4K * A fl
   00
   На<sup>в</sup>явчик с павльчик к навльчик
   ΩG
   Патльчики $05литжень Соблитжете$ R облизать
пачиять
   00
   без пачияти
   TO DISTRACTION: MADLY
   1. [Катя] довотрчиво посматтривала вокрут себыт, и
   но жно бы ло заме тать, что Никола В Петро вич успе л
уже полобить ее. быз ла няти. 2. «Поговори с ним о
   ыго заслутах, о знатности, и он б. дет ог тебя без
   па нятк.
   $5лаже*нной/све*тлой/незабре*нной/ЕТС$ па*няти
   VE BLESSED MEMORY
   CO
   RO' WHAS HA "MST & [KOHY"]
ETERNAL MEMORY; BE (ME) REMEMBERED FOREVER!
```

\$Вы! Браси ь/вы!кинуть\$ из па!мяти R вы!бросить 00 BHIR R NTRHIL. EN STURER 00 итяче Я итанап си итячк 00 Batatote us nathatu R Batatete 00 Вы пустить из пазмяти В выпустить 00 Вы<sup>в</sup>скочить из па<sup>в</sup>мяти R ым<sup>в</sup>скочить CO Вы<sup>в</sup>черкнуть из па<sup>в</sup>мяти R вы<sup>в</sup>черкнуть 00 Дай бог \$па мять <па мяти\$ 00 40'ви'чья па'мять R до'ви'чия 00 Аыря вая па нять R дыря еый 00 Завяза ть узело к (на на нять) к узело к 00 Зарубить и патияти (что) R зарубить 00 Baxaecthy ha naimsteds naimstu R Jaxaecthyith 00 BY 48 TE B . A MATH & BBY44 TE 00 Изглачить из патняти В изгчатанть 00 Чэгла литься из па мяти R изгла диться 00 Из па мяти вон R вон Коро\*ткан па\*мять R коро\*ткий 00 KYPH HAR DA MRTE R KYPH HAD 00 WITHIN (SOMEONE'S) MEMORY: WITHIN (SOMEONE'S) LIFETIME . На па<sup>в</sup>ияти на<sup>в</sup>тери три револю<sup>в</sup>чии» гражаа<sup>в</sup>иская еойна<sup>в</sup> и ABB MUPOBULY ROBHME. 00 Ha nathath =Aalb/nogaputb/asatb/nogyintb/ETC= IN MEMORY OF; AS A SOUVENIR; AS A MOMENTO Он язяя на па мять горсть земям покида я роздину. 30 \$Ha mainstach: mains requopuita/pacckaisusata/shata/ BY MEMORY: BY ROTE Он зная на па нять произведе ния врби ного поэта. 00 На Светжую патнять R светжий 00 \$RevatabhoR/HeaotGeoR/ETC\$ nathatu OF (SAD. ETC.) MEMURY 00 Поры ться в па мяти R поры ться 00 По ста РОЯ па няти ACCORDING TO THE OLD WAYS. IN THE TRADITIONAL WAY по ста рой па мяти пра зановались имени ны всех чле нов семьи: • 00 P. MATHE HE HE HELD TO JUNC TO MIND События минутевых дней аривант на патнять и друзьят допозднаг засидетлись. I AH 00 чить па ном R ба рин 00 \$ли°бо пан, ян тбо пропатя < пан из и пропатя ALL OR NOTHING: WIN OR LOSE: TO MAKE A DESPERATE ATTEMPT -Au\* Go nah, su\*Go npona\*s a Ha\*ao npopaa\*thca ye\*pes okpymo\*mme! -ay\*mas komahsu\*p po\*tu. RAHAA 'H

188

58

B namea "H IK KOMY "CK WOMY" ]

8 змак ча мяти ч знак

```
MAHAA*H CUNT*D.
      PENDANT TO ...
      ъмся, ика пъмио, чен чълго, м.
3, то ••• наъмсо, вян немояв, к• ••• В пянчя, н к э, тона
  ПАНТАЛЫЧК
      OΩ
      Сбить с панталя ку
      TO THROW INTO CONFUSION: TO CONFUSE: TO THROW OFF: TO
      MISLEAD
      1. -booбразите, то оял вотвсе не Прытнаин1 ...
Алитныя рытмая бородат ненят с панталытку сбитла. 2.
      Как же случи лось, что боево го консомо льва сби ли с
      панталы ку зна карские бре дни.
      CENTIFICS C 1 ATSANTKY
      TO BE THROWN INTO CONFUSION; TO BE CONFUSED; TO BE MISLED
     1. Что бы не сби ться с панталы ку, бу ду писа ть по пу нктам. 2. Ник; о ы не поду мал ..., что на божная
     СТРО<sup>в</sup>гая ваови<sup>в</sup>ча сьи<sup>в</sup>илсь с анталы<sup>в</sup>ку.
 ПАР
     00
     3444 Th Hatpy (KOMY!) ? 3444 Th
     00
     На есех пара х
     AT FULL SPEED
     1. К ста<sup>в</sup>ними, строми<sup>в</sup>тельно вы<sup>в</sup>скочив из-за
     поворотта, подлегетя на всех изратх эттот потезд. 2.
     {На<sup>в</sup>стя} тут все» реши<sup>в</sup>ять чсе то<sup>в</sup>чки над <sup>н</sup>и поставыма
     и пошлат на всех паратх в открыттую.
     υO
     HOARASTE HATEN R HORRASTE
     00
     NOAHR*ID HAPA* Y HOAHR*ID
     00
     MASTE STEAM UNDER STEAM
     OO
 С левгким патром Q левгкий ПАТРА
     00
     $B naipe<Ha Haipy$
     TOSETHER: AS A PAIR
    на тевнисных ковытах ажев смв чо иновьо навовах.
     SOUPER R NUBELL RESOURS
     00
     н патры эпостротить/астать/ЕГС=
     IN PAIRSE IN THUIS
     чете в вы строили в на ра и повели в класс.
    РСЯ * КОЙ ТВА *РИ ПО ПА *РВ Ч ТВОРЬ
    an
     Asa canora! 13*pa
    THEY MAKE A PAIR: THEY RE WELL MATCHED: THEY DESERVE EACH
    UTHER
    эти супрутги — два сапотат патра, — отба неустутпчивы.
    24
    Патра пустякоты
    A MENE TRIFLE
    -AD ГО ГО ГОВ В ТЭК ДОМОКОВ В ПЯТЬ-ШЕСТЬ КАКОМЕ ТРОВ. АЛЯ
    ста <sup>в</sup>рых <sub>в</sub> о <sup>в</sup>пятных путеше <sup>в</sup>стнонников э <sup>в</sup>то па <sup>в</sup>ра пустяко <sup>в</sup>в.
    CO
    Сказа*ть па*ру те.плых слов К те.плый
NAPA 4 A
    00
    SB notamontal access napated in FULL MRESSI IN FULL COREMONIAL ATTIRE
    Ре-дор наси*льения был, что называ*ется, в по*лнон
    нара 140. мо тыстькая тичнасть рка, бротки с катитом,
    . *N JUREC DESCRIPTION OF NADARCION
BAT PERWIT
    .7.3
    thing Kenedith etribush
    DERT-CHEAP
    профие натреной р. тна
    ASY AS PIE
   Съяснява сповою приготовловния совям, Повтин сказавл:
    ~}<sup>‡</sup>то же гэх про<sup>в</sup>ст.,* [уг же прэ<sup>в</sup>ше па<sup>в</sup>роной ре<sup>в</sup>пы.
NATPENS
   GA
   патронь не прутиту прутита
```

00 Руба\*жа-па\*рень R руба\*жа У°хо-па Рень R у ХО BAP#\* 00 \$Вы чиграгь/проигра ть/заключи ть/держа ть \$ пари т TO HIN A BET: TO LOSE A BET: TO BET: TO MAKE A BET SPUTTERU ABPMATAU BAPUT HA DETPREHETBO ORNOFOT HS бегуно'а. 00 APPRY' NAPH', 4TO ... I BET YOU THAT .... I BET YOU THAT .... - NAPH' APPRY', 4TO GHY' N'MGHHO OT 3'TOFO M NPMERA' B TO THE BURNEY BY WALLE GANGE BY WALLEN RNTOPAR 42 SCAO "NATE COCTA BUTES SBH FOAHY /XOPO WYD/ETCS NA PTHO TO MAKE A GOOD MARRIAGE: TO MAKE A GOOD MATCH Полковник человетк холостотя, но не прочь жечиться. ... Он жела ет сдетлать патртию во всех отношетниях блестя чую. Соста<sup>в</sup>вить па<sup>в</sup>ртию жы ка<sup>в</sup>рты/е ша<sup>в</sup>жнаг /в ша<sup>в</sup>шки/ЕТС= TO SET UP A CARD SAME/A CHESS GAME/ETC по сле у жина го сти составили па ртив в ка рты. **NA'PYC** 00 На есех паруса°х жнести°сь/жете°ть/ЕТС± TO PROCEED/RUN UNDER FULL SAIL [Кварта льный надзира тель] ств поспетыно надевать на себя пальто, чтоб на всех парусах лететь на базатр. **FIAC TO** OΩ Кроеь [кого\*] паде.т [на кого\*] 9 кровь 00 RACTE AY TOM R AVE Васть же\*ртвой [чего\*] R же\*ртва 00 Пасть сме р тью хра брых R смерть **ME'NTONGTAN** 00 Квасно Я патриоти зи R квасно В NA Y3A 00 Вы Авржать пачузу R вы Авржать паха•ть 11 NA PEREN HH (N) AND HE PLOUGHED LABOUT SOMEONE WHO REFERS TO HIMSELF AS A MAJOR PARTICIPANT IN PERFORMING A CERTAIN TASK. ALTHOUGH HIS CONTRIBUTION WAS INSIGNIFICANT! ПА•ХНУТЬ 00 Na. xhet uo. boxow THERE'S A SMELL OF GUNPOWDER IN THE AIRT THERE'S A THREAT Все-таки па\*хнет по\*рохом на Бли\*жнем Восто\*к ъ зотя\* 4 заклочено перенитрие. TTO! SAY XOM ("NUM) CAY XY [NEGFO!] S HE NA! XAO
(I) WISH THAT (HE, WERE SONE
R , TOFO SPA!KA HE REMA!O, a NOTOHY! THE M ADAMHA! за втра же: при петвом слотв. Лучжину отказать, этоб и дутку егот не паткло. 14 1A II 00 Nathe forct WHAT'S MORE; EVEN BETTER Я же, несчотря на многочи сленны з превратности. не знал ни несча стья, - па че того - ску ки. იი Па\*че ча\*яния R ча\*яние 00 Tem natue WHAT'S MORE: FSPECIALLY

Fro в нельзя вы во приня ть ни за студе внга. ни за



I'A\* 1. 1 .I \*\*1. uprofauri de inetet, la ter natue a patotuero. BATAKATU rr.) Ратчкать \$Pellyratum: "- вы]/ития [чье.]\$ TO SULLY ISOMEDIA TO A TO ATT MAYAME u i Bat trate byter law kut at Call 41-51 R Pyrat Br AA + Ab PARTEE HA HOU HORAFAM P HARATTS 13 + #1 +1 . . 42 ватесь пели.н FROM THE CHAPLE; STRUE FARE! CHILDHOOD 1.6 —НО ТОТ АИ 14, К КОМУ МЕНЯ СФФ. С ПЕЛЕ Н. ДЛЯ ВЕМИСЛО В КІКИ ТХ-ТО НОПОНЯ ТНЯХ. ДИТО В ВОЗИТЛИ НА ПОКЛОТЕ?  $Z_{\infty}$  чи то от пеле нему улябатлась. 1)17 Chitaho/totaho) nement (u rhas) symmtha/chathas A, IF A VEIL HAD FALLE (FR)M DAFTS EYES BENETHRY TH W3 HURE, HOK PHO 21 FO PE IN OF SURE \*Oт<сь неле нок FROM THE CRADEFF SINCE LARLY CHIEDHOOD DE THA G() C HE HOW Y PT : FUATIOLY: EXCITEDLY Гаврин с повном у рта нокавзыкал, что несправедливо Разичатть анух слатаних и люткаших друг друга людегй. REHA! To 50 к \$40ма\*яним/годня\*ч/снои\*м/ЕТС\$ пена\*тан TO DAFTS HEARTH IND HOME По\*сли до\*лгого стра\*нствования по све\*ту он, наконе\*ц. верьу лся к родиня пона тап. DF \*HKA  $\alpha\alpha$ THU SKIM THE CREAM; TO PROFIT BY (SOMEBORY ELSE'S) LABOR **BETHCHS** 00 NIK LE F ONDHOOR SH NIK LEG **BEHB** იი (озлить) через понь колотау R колотаа 00 Как \$лень<пно.м\$ =cтоя ть/сиде ть/ЕТС= (TO SIT/STAND) AS IF ROUTED TO THE GRC 'ND; TO SIT LIKE A BUMP ON A LOG Нельзя ме сиде ть и гостя ж, как пень, и хло пать raaaa\*mu. CTA BHTh TO BEWILDER (SOMEONE): 10 DRIVE (SOMEONE) TO DISTRACTION Безда РНОСТЬ аКТРИ Сы ста вила режисе. ра в пень. Clate & neme TO HE THROW'S LATE CONFUSION: TO BE DRIVEN TO DISTRACTION Случшая разгонотр загатаками, невотльно статнешь в пень. REHS To \$Пеня Аспусть пеня ет на себя в YOU HAVE NO CHE TO BLAME BUT YOURSELF; IT'S YOUR OWN FAULT U E . UF V 00 OGPATHITE B NOTHER TO REDUCE TO ASHES Отступатя, неприяттель обращатл в петпыл селетния. 00 Образичться в печпел TO HE REDUCED TO ASHEST TO BURN UP На метстве обрати вавгося в петпеле догна сематли обу тлившиес: 500-вис и одино ко стоя ла динова я труба ..

00 BARTON EN ST'RHAON TO RAISE (SOMETHING) FROM TES ASHES 60 Посывлать певплом главу TO BE IN SACKCLOTH AND ASHES TH. PREHCTBO OΩ Паттьма петрыянства R патльма **HEPBN\*HKA** B REPRESENTATION TO THE PROPERTY OF THE PROPER AT FIPST: INITIALLY ПЕРНОЗДАЧНЫЙ 11 Первозда тны хао с COMPLETE CHAUST BEDLAM BEFPANG 00 (8) ne\*pace ape\*ms R ape\*ms 8 петрвую готлову R головат Ð В пефраую кинуфту R минуфта 00 В петраую отчередь R этчередь 00 В петрыми рядати й ряд 00 Игра\*ть пе\*рвую скри\*пку R игра\*ть N3 Refpaux Pyk =y3Haftb/RONY4Nftb TO LEARN/FIND OUT AT FIRST HAND; TO LEARN/FIND OUT DIRECTLY: (1) HAVE IT FROM THE HORSE'S HOUTH Он узна<sup>®</sup>я из пе<sup>®</sup>Рвых рук, что его<sup>®</sup> брат не прогоре<sup>®</sup>я, а вступи и в компа нию. 00 Из Пе<sup>ф</sup>рвых уст \$узна<sup>ф</sup>ть/услы<sup>ф</sup>шать\$ R усты. aa На петрамя взгляд R взгляд На петрвыя слутчая R слутчая nΛ на пефравк горафи R пораф 00 Не пе РВОЯ МО ЛОДОСТИ MIDDLE-AGED: PAST ONE'S PRIME МУЖ 00., НО ПОЕРВОЙ МОЕЛОДОСТИ, БЫЛ ДОБР. 00 Не петрвой светжесьи & светжесть Петрвая латсточка R латсточка 29 Re'PBOG AP'AO 1. FIRST ')F ALL 2. THAT'S GOOD: THAT'S A GOOD THING -Янчо тако е, значете списходи тельное ... Это, ма ченька, для нас петрвое детло. nΩ Netphoe CAUTEO [B 40.4] R CAOTEO 00 Петрьой натрки й натрка nΩ \$ne paue warm <ne paus wars R war 00 Пе<sup>ф</sup>рвый блин ко<sup>ф</sup>ном R блин Пе "РВЫЯ ВСТРЕ ЧНЫЯ R ВСТРЕ ЧНЫЯ 00 Петрвый попатвинися R попатсться 00 Retrawa COPT R COPT 00 Петрвый средит ратеных FIRST AMONG EQUALS Мололе: жь люби ва устравивать домазими спектавкли под

РУКОВО<sup>®</sup>АСТВОМ МОЛОДО<sup>®</sup>ГО УЧИ<sup>®</sup>ТВЛЯ - ПВ<sup>®</sup>1ВОГО СРЫДИ<sup>©</sup>

Pa\*SHMX.



BETPHAL CHAPPE **TEPEBOAN\*T** 00 Пе рым датлом ч дотло Не переводя изкания OO IMMEDIATELY; LOSING NO TIME; RIGHT AWAY
По°сяе продачи дочна, не перевоя дыхачния, был BOTPHEM ACTAL ON R AGAI ку плен друго А. Ho ne Page sucto ПЕРЕВОРОТИ•ТЬСЯ A SCULDING: A PIFCE OF ONL'S MIND: I'LL GIVE IT TO YOU! 00 дойдя по крыльша по придупредитл: «Вытира йте нотги \$Ауша перевороти лась/сетраче церевороти лось т как сло<sup>в</sup>итет. А то Ловока зада<sup>в</sup>ст вам по поврзое числов. кого\*<в кон) R перевсрну\*ться *TEPETHY TH* По сче-ту петрыяй с сче-т 00 00 Перегнуть патяку ПРИ поврыой возмовяности R возмовяность TO GO TO THE EXTREME: TO OVERDO (SOMETHING) 00 В свое в бережим вости он перегнува патаку, став \$C nelemoro alduyracho nelemomy albuyrys R albuyir GKYLUO\*M. **NEPEAA\*TH** C HOPHOTO BERRALAS - SERRA 00 00 В тре<sup>в</sup>тьи ру<sup>в</sup>ки =перв<sup>\*</sup>а<sup>в</sup>ть= R тре<sup>в</sup>тия С потрыого зизкотмство в зизкотмство REPERE. BUBATE CO 00 С петрыого слотыа 3 слотно Переже вывать жва чку Я жва чка on ПЕРЕЖИВА • ТЬ C delbeolo mails & Bal 00 **REPEBEMA! TH** Nep. ACT TO XOT TO A OR TO A OT TOB 00 пережи. Перобежать доротгу к доротга OΩ **UFLERNING LPCU** 1. NOT TO BE FORGOTTEN; TO LIVE ON IN THE MEMORY OF OTHERS 2. TO OUTLIVE ONESELF; O BE A HAS-BEEN nΩ Пет бива т ся с хле ба на квас R хлеб 00 1. Кто, слума еели ким четлям ветка, жизнь свор всечетло отдае, т на борьбу за братта человетка, тотлько тот себя переживе, т. 2. Он [Полевотя] ХРИСТО<sup>1</sup>ВЫМ И<sup>†</sup>МОНОМ ПОРОБИВЗ<sup>†</sup>ТЪСЯ <sup>-</sup>₹ ХРИСТО<sup>‡</sup>В **MEPERNITH** 00 отста° и от ве° ка .... Ужа° сное несча° стье пережи° ть Перебить доротгу з доротга саного себя. U+ OENTH. Переби\*ть че\*ну 00 TO CUT THE PRICE В тре тьи ру ки =переяти = Я тре тия #FPEGOAE \*Tb CO 00 Перейти⁴ доро•гу с доро•га Repedano'th Baylo's/ce'pavems To Suffer: To Suffer a Heartsreak; To be in Anguish/Sorrow 00 Перенти\* Рубико\*н R Рубико\*н «е\_ны . ма!тери нема!ло поробоче!ли душо!й об уще!ащих UFLEKT THAN на вояну. ИЕРЕОРАТЬ 42 Голь перека тная 00 THE POOR Веребратть по котсточким [коготСато] R котсточка «ил он где-то ео"зле жи"лкинской гогы», где юти"лась а JEPEBA . NEU то вретня ирку тская голь перека тная. ωĐ *ПЕРЕКРЕ-СТОК* C Repens Abuem Anth'/xear rb/ETC = STATISFRING; WEAVENS 20 SKPUNG\*Tb/FOBOPU\*Tb/ETC\$ Ha BLOX ROPOKPO.CTKAX
TO BRAG ABOUT (SOMETHING); TO TRUMPET (SOMETHING); TO TALK
CONSTANTLY ABOUT (SCHETHING) REPERA PARATE 00 Te nepesatousats [korc\*Kyer, ПЕРЕЛИВА! ТЬ (I) CAN'T STANDATULE TATE (HIM) for PEGE PHY Th Перелива<sup>в</sup>ть из пусто<sup>в</sup>го в поро<sup>в</sup>жнее R поро<sup>в</sup>жния NEPE ANBA TECA REPOREPHY'TE BUCE EMBP/CUETS
TO ACCUMPLISH THE IMPOSSIBLE; TO ACCUMPLISH A FEAT
REPERREY TECH 00 Перелива ться че рез края R край ПЕРЕЛОМИТЬ (J) Бауша! поречерну! изсы/му ма! перенороти! иась/се! раче 00 Перемочи\*ть себя\*
1. TO CHANGE DRASTICALLY LIN ONE\*S CHARACTER, ETC. 1 2. TO DEPTHOPHY TACE / CHIPATO HOPE DEDTH TACE IN KOTO KE KOM I UNE S HEART IS BLEEDING OVERCOME ONESELE/SOMETHING) IN ONESELF; TO SUPPRESS На<sup>в</sup>стонька зарчаз<sup>в</sup>из така что во мне севраче (SOMETHING) HEPCHUPHY AOCH OF BETAR DARTHUP. 1. Но уж е°сли я что реши°л, переломи°ть себр на могу!. 2. [Суса!нна] хоте!ла переломы!ть себя!, но с \*Перенерне, топ «перенарна» лоп (4 в гроба» Екто) потряса во си пой хам нули из глаз ве. сле. з. - и TEPERSONAL THREE COURS SAVE PHAS HUN ... OF ASCH SAN KO "HELY. **REPEME "HA** 00 Перанести! \$49х/4 ж з ! ние Е Перене вна декора чия R декора чия TO TAKE A DEEP BREATH: TO CATCH ONE'S BREATH **NEPEMERN'TH** d &PERJIA 00 Перенени ть тронт R фронт TO BE IN ADMINISTRATE HERE AND ACTOR (SON BURNE). TO BE IN ADMINED AND ACTOR (SON BURNE). перемани ться 00 -Лупеля\*м, бекз\*Сам, из кро\*напилям перево\*ду не\* было. Лекора° и и перенени пись К декора чия

191



Æ,

11	0-06-Mt + 1 (cu )	n e	LPE XBATH TE
	£.УНа <sup>4</sup> параму. Тазн		00 Перехыати <sup>‡</sup> гь че <sup>‡</sup> рез край к край
	A WEATHER VAS I SAID DEA PERSON WHO EASILY CHANGES SIDESY	n	FIPEU
,,	MIS CONVICTED 51 PEREMANATEGA		00
"	(11)	n s	33Ad*tb NO*PUY [KOMY*] R 3AAA*Th EPE4E*CTb
	Поренина (тыся с ноги ( на ногу	""	00
	TO SHIFFLE OFFIS FIFE ENTILE STANDING, EXPRESSING		По па*яьчам мо*жно перече*сть R пз*яеч
	I IDECISION, EMAGARASME ITI: TO STEP FROM FOOT TO FOOT, TO STAMP OVERS FORT [IN ORDER TO WARM UP]	U	FPEWATHY TE
	Haccama, by Habaman, where c Houng Has Houn of Xo, word		00 Перешагнутть через (чей) труп R труп
	OM:443 8 38TO 1/4C3.	n e	FPEUNGN'Th
11	EPERDAUTECA		00
	00 Бореке*лется — мукз* бу*дет		Сопле.й перешибе.шь (кого*) R сопля*
	ALL THIS PROUNDE WILL MASS AWAY	11.7	⊦PΛ 42
n	EPE MulBA*Th		Возвести е пери создания
	Construction references from the construction		TO BRING (SOMEONE/SUMETHING) TO PERFECTION; TO RICHLY ENDOW
n	ПОРОМАЛІТЬ КОТОЧКА [КОМУТ] Ч КОТСТОЧКА БРЕМАТТЬ	ne	(SOMEONE/SOMETHING)[WITH BEAUTY/QUALITIES]
	60	""	00
	Перенч⁴ть ко¹сточки (кону*) Ч ко°сточка		ро вкое изьо. Та кого ја есавкив
13	FPEHOCA*TS - PO		CO
	He nependents (korotkyerot)		Владе"ть перо"м R вла"деть ОО
	NOT TO BE ABLE TO TOLFRATE (SOMEONE/SOMETHINGE TO DISLIKE		Вого на в навли ньих петрьях В еорогна
	(SOMEONE/SOMETHING): (1) CAN'T BEAR (HIM)/(IT) EPELALAT		00
"	00) EKLI-4C * 8		Яы°йти из∽под пера° R еы`йти ОО
	ворать/наять\$ з переплект 9 оборо*т		оо Ни взау <sup>в</sup> нать, ни взгада <sup>в</sup> ть, ни перо <sup>в</sup> н описа <sup>в</sup> ть R
Π	FPERO*2		езгада ть
	29 \$C		00
	FROM PAVING GOTTEN DRUK; FROM A HANGOVER		Ни е ска <sup>в</sup> зке сказа <sup>в</sup> ть, ни перо <sup>в</sup> м описа <sup>в</sup> ть R ска <sup>в</sup> зка
	-Заратия желато, -прохрипети блетано-зеле, ный с		Ни пу <sup>®</sup> ха ни пера <sup>®</sup> R пух
_	HOPEHO'S COMMA'T.		00
"	CPERO* APATE OO		(Одни <sup>®</sup> м) \$ро <sup>®</sup> счеркон/по <sup>®</sup> черком\$ пера <sup>®</sup> [V] R ро <sup>®</sup> счерк
	Перепо'янить ча'шу (торпе'ния) R ча'ша		00 Про°ба пера° R яро°ба
П	EPL NO ' AHWTECR	ΠE	PCNEKTH'BA
	00 Ча <sup>†</sup> ша (терпе†ния) перепо†янияась 3 ча†ша		00
П	ELFU(), LIALP		B REPORENTIAL SOMEONER AHEAD: EXPECTING (SOMETHING)
	00 .		[USED TEMPORALY, REFERRING TO EXPECTED EVENTS]
	Rependerate mmotro krutau (komyt)		Sakycule tak, kak sakylisbaet v tobelk, y kotolego a
11	EPENY 'ThE - LO		Перспекти ее бога тый зва ный обе и, госпоми н Голя акин усе яся в кре слах.
	На перепутье	ΠE	PCT
	TO PE AT A LISS WHICH DIRECTION TO FOLLOW LAT A		00
n	( DT4 , ACAOSPACA CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR O		DAM'H KAK REPCT
**	(10		ALL BY ONESELF; KINLESS; HAVING NO KINFOLK Ctapu'k был оди'н как перст.
	Пегесели!ться в \$лу!чший/ино!й/друго!й\$ мир к мир(1)		ol
n	FPL CTYNN'TE		Перст \$судьбы*/провиде "ния/ро*к" }
	(/) Переступи*ть через {чей} труп R труп	ne	DESTIN"; FATE Pya'tka
n	EPECY A		00
			Spoca'th Repuality R Spoca'th
n	CY'4W \$N/4A\$ ПОРӨСУ'ЛЫ Ч СУД EPECYNTA'TЬ		00
•••	29	ΠE	Подня <sup>в</sup> ть перча <sup>в</sup> тку R подня <sup>в</sup> ть "С
	Пересчита ть \$ко сти/ре. Бра\$ (кону )		00
	TO GIVE (SOMEONE) A SHELLACKING; TO BEAT THE HECK OUT OF (SOMEONE)		Ne.c \$ero* <ee.<ux<etc\$ 3ha*et="" 3hatb<="" r="" td=""></ee.<ux<etc\$>
	00		OG NCY nom xboct R xboct
	По па <sup>в</sup> льчам мо <sup>в</sup> жно пересчита <sup>в</sup> ть R па <sup>в</sup> леч	NE	CEHKA
п	EPECNINKA OO		00
	No repecatake z statu		SNO*COHKA/N**CHR\$ [468] CHO*TA TO SING ONE*S SWAN SONG: TO BE NEAR ONE*S END: ONE*S
n	EPECHNA'To		SANDS ARE RUNNING OUT
		ĦΕ	СНЬ
n ı	. Пересыпатть из пустотго в поротжнее R поротжний ЕРЕТТЬ		00 for any large room. By any any large
•••	60		Лебеци <sup>в</sup> ная песнь R яебеди <sup>в</sup> нь <sup>.</sup> Я 00
	Пере*ть на роко*н ₹ роко*н		Песнь пе • сней
	00 Проттие рокнат перетть R рожотн	n€	•CHЯ
	HEALING SCHOOL HASALED & BOMOLH		00 До <sup>в</sup> аг <sup>2</sup> я пө <sup>в</sup> сня R до <sup>в</sup> агий
			··· ··· ·· ·· ·· ·· ·· ·· ·· ·· ·· ·· ·



DE\*THO

```
REICHR CONTID.
     un
     AFPatts not CHN D MEPut TS
     00
     Мен*илопок 5 кно*оп кън*илодой
     00
     Петсня спетта [чья] и петсонка
     00
     $Ста¹рая<стара¹$ пе<sup>‡</sup>сня
     AV OLD SONG: (1) HEARD (11) BEFORE: THAT'S NOTHING NEW BRANAS MENAS CHERPO'HEO W HERE'CTROR - CTA'PAR DE'CHR.
     STRHY'TE/NOTES GAHY! N TY MO NO!CHO
TO SAY THE SAME THING OVER AND OVER; TO HARP ON/UPON
    (SOMETHE VOX
 NECUIK
     00
     Как $песо*х морско*й<(что) песку* морско*го$
     LIKE GRAINS OF SANCE NUMEROUS: PLENTIFUL
     50
     Neco'k ca'nmetcs (y koro'<us koro')
(HIS) SAND'S AME KUNNING DUT
y ag'aa neco'k ch'nmetcs, a on unta'et 6e3 ouko's u he
     лиши лся зубо з.
     00
     Протере*ть с песко*м [кого*] R протере*ть
     υo
     Стро'ить на песке!
     TO GUILD (SUMETHING ON SANDE TO HAVE NO FOUNDATION FOR
    (SOMETHI VS)
UFCO. AFK
    00
     Spotepetts C HOCOTHKUM [KOTOT] & SPOTEPETTS
ne TAR
    UΟ
    FORUSTE/HORA*CTE/FILE & HO*TAN
TO HE TRAPPED; TO MAVE A NOOSE AROUND ONE'S NECK;
-MIO*OW HO HORA*CTE & HO*TAN, PAGO*TAN HO BOSHO*MHOCTH HO
HO BAOSA*N B 40ATH*! -TORUPH*N OTO**U CW*MY.
    00
    SHEAR'TE/HEKN'HYTES HE'TAO SHE CRESS'CHE ME'D [KOMY']$
TO PUT A VOOSE AROUTE DEFTS OWN VECK
    CO
    SUMPTH' TECHTOR 134 TECHTETCS & NOT THE TO PECUME TRAPPED: TO FALL IN A FRAP
    Очути<sup>в</sup>вшись в не<sup>в</sup>тяе, ное<sup>в</sup>иный отря<sup>в</sup>а проби<sup>в</sup>яся.
    Петтяя взатятгимается/сжиматется/ЕТС$
    THE NOOSE IS TISHTEVIN;
    48 ЛАЛОСЬ БЕЗВЫ ХЭДНИЕ.
    Сова<sup>в</sup>ть го⁴лову в петглы € совать
    00
    SOLP HELL WASP
    (I'M) AT MY WITS HAD: (I'LL) SHOOT MYSELF IF ...
    -Рабо*га не наити*: коть в пе*т.ю лезь: -жа*ловался
безра⊍о*тнай.
ПЕТУ*Х
    OO
    R*OGOTE S #dT*BANDOGN\dT*N9CBO309N7 L*0XYTON X*KGOTE OF
    oo.
    NO TRUTTONX DOTYXOTO & TPOTING
    09
    Крафении петуфх
    A FIRE
    Семья с тоскоза слотрытаз из глетомие разматлины
    40 MUKS, CT3 S HETO ME PT 192 KP3C HOTO DETYRAT.
   HYCTH'TE (KP3*CHOFO) HETYX4*
TO SET F13F TO SOMETHIS, 3% TO START A FIRE
   LTOE COTHS AS THE CEUPPENT KTOT-TO HYCTATA KPATCHOED
   HOTYXI'.
    J:)
    HYCTH'TO HOTYKI
    TO SLIG FALSETTE
   00
   С треттымми петухатми - треттий
```

54
\$Nettaq aypatk/nettan aytpa\$
A COMPLETE FOOL
1Удиви Ася, знаете, безна рно, что уж да не и
петтый дура к, и тот на бездо дье матлуется. 2не
боята*я бы чепухи* девчо*нке; ничего; бы худо*го не случи*лось. И я-то, ду*ра пе*тая; счотре*ла;
NOTEO PCTPOBAMA.
NETL
00
В нос леть R нос
00
KOSAO'H NETS R KOSE.A
00 Не в тон ≈петь № тон
Не в тон ≈петь № тон ОО
Петь в унисо*н R унисо*н
00
HOTE B Y'MN [KONY ] R Y'XO
<b>30</b>
Петь диенра•мбы R диенрамб
00
Петь одну" и ту же пе"сню R пе"сня
00
Петь оса <sup>в</sup> нну [конув] R оса <sup>в</sup> ннэ 00
Петь слачым (комуч<чемуч) R слачва
00
Петь соловье и R солове Я
NE4A* Nb
00
\$MHB <tbbb'<bbh<etc\$ \$kaka's<4to="" 3a\$="" neva*ab<="" td=""></tbbb'<bbh<etc\$>
WHAT'S IT TO (ME)
-У сосе'да укра'ден автомоби'яьКака'я печа'яь ным о
3*TOFO?1 00
Не" было печа"ли: (так) че"рги накача"ли R накача"ть
00 CON TOTA WAS CIGKY 48 PIN HEKENG NA K HEKENG 12
He [ubn] neua*nb
REHAN APAR
^^
00
Печа <sup>в</sup> льной па вмяти R па вмять
Печа <sup>е</sup> льной па <sup>р</sup> мяти R па <sup>р</sup> мять 00
Печа <sup>4</sup> льной па <sup>3</sup> мяти R па <sup>3</sup> мять ОО Рь <sup>8</sup> чарь печа <sup>4</sup> льного о <sup>4</sup> браза R ры <sup>3</sup> чарь
Печа <sup>е</sup> льной па <sup>р</sup> мяти R па <sup>р</sup> мять 00
Печа <sup>4</sup> льной па <sup>3</sup> мяти R па <sup>3</sup> мять 00 Рь <sup>4</sup> чарь печа <sup>4</sup> льного о <sup>4</sup> браза R ры <sup>3</sup> чарь ПЕЧА <sup>4</sup> ТАТЬ 00
Печа <sup>4</sup> льной па <sup>3</sup> мяти R па <sup>3</sup> мять ОО Рь <sup>4</sup> чарь печа <sup>4</sup> льного о <sup>4</sup> браза R ры <sup>3</sup> чарь ПЕЧА <sup>4</sup> ТАТЬ
Печа <sup>®</sup> льной па <sup>®</sup> мяти R па <sup>®</sup> мять OO Ръ <sup>®</sup> чарь печа <sup>®</sup> льного о <sup>®</sup> браза R ры <sup>®</sup> чарь ПЕЧА <sup>®</sup> ТАТЬ OO Печа <sup>®</sup> тать шаг R шаг
Печа <sup>4</sup> льной па <sup>3</sup> мяти R па <sup>3</sup> мять  OO  Pь <sup>4</sup> чарь печа <sup>4</sup> льного о <sup>4</sup> браза R ры <sup>4</sup> чарь  ПЕЧА <sup>4</sup> ТАТЬ  OO  Печа <sup>4</sup> Тать шаг R шаг  ПЕЧА <sup>4</sup> ТНЫЙ  OO  Печа <sup>4</sup> Тное сло <sup>4</sup> вс
Печа <sup>4</sup> льной па <sup>3</sup> мяти R па <sup>3</sup> мять  OO  Pь <sup>4</sup> чарь печа <sup>4</sup> льного о <sup>4</sup> браза R ры <sup>3</sup> чарь  ПЕЧА <sup>4</sup> ТАТЬ  OO  Печа <sup>4</sup> Тать шаг R шаг  ПЕЧА <sup>4</sup> ТНЫЙ  OO  Печа <sup>4</sup> Тное сло <sup>4</sup> вс  THE PRINTED WORD
Печа <sup>4</sup> льной па <sup>3</sup> мяти R па <sup>3</sup> мять  OO  Pь <sup>4</sup> чарь печа <sup>4</sup> льного о <sup>4</sup> браза R ры <sup>3</sup> чарь  ПЕЧА <sup>4</sup> ТАТЬ  OO  Печа <sup>4</sup> Тать шаг R шаг  ПЕЧА <sup>4</sup> ТНЫЙ  OO  Печа <sup>4</sup> Тное сло <sup>4</sup> вс  ТНЕ PRINTED WORD
Печа <sup>4</sup> льной па <sup>3</sup> мяти R па <sup>3</sup> мять  OO  Pь <sup>3</sup> чарь печа <sup>4</sup> льного о <sup>4</sup> браза R ры <sup>3</sup> чарь  ПЕЧА <sup>4</sup> ТАТЬ  OO  Печа <sup>4</sup> Тать шаг R шаг  ПЕЧА <sup>4</sup> ТНЫЙ  OO  Печа <sup>4</sup> Тное сло <sup>4</sup> вс  ТНЕ PRIVIED HORD  ПЕЧА <sup>4</sup> ТЬ  OO
Neva*The move the contract of the privile move to the privile move to the privile move to the privile move to the privile move the privile move to the privile move to the privile move the privile move to the privile move the privile move to the privile move
Reva*nbhok na*math R na*matb  OO  Pb*vapb neva*nbhoro o*6pasa R pb*vapb  REVA*TATb  OO  Reva*Tatb war R war  REVA*THUR  OO  Reva*Thoe cho*uc  THE PRIVIED HORD  REVA*Tb  OO  B neva*th = vurta*tb/shako*vutbch/ETC≠  TO READ/ETC. (SOMETHING) IV PRINT
Read/etc. (SOMETHING) IN PRINT  B neva*tn mb yura*en o ctpaga*nunx псаъево*льных
Reva*nbhok na*math R na*matb  OO  Pb*vapb neva*nbhoro o*6pasa R pb*vapb  REVA*TATb  OO  Reva*Tatb war R war  REVA*THUR  OO  Reva*Thoe cho*uc  THE PRIVIED HORD  REVA*Tb  OO  B neva*th = vurta*tb/shako*vutbch/ETC≠  TO READ/ETC. (SOMETHING) IV PRINT
Reva*nbhok na*math R na*matb 00 Pb*vapb neva*nbhoro o*6pa3a R pb*vapb REVA*TATb 00 Reva*tatb war R war REVA*THЫR 00 Reva*thoe cho*sc THE PRINTED WORD REVA*Tb 00 B neva*th = vurta*tb/3Hako*vurtbca/ETC≠ TO READ/ETC. (SOMETHING) IV PRINT B neva*th mb vurta*em o ctpada*hhax псабево*льных наро*дов. 00
Reva*nbhok na*math R na*matb  OO  Pb*vapb neva*nbhoro o*6pa3a R pb*vapb  REVA*TATb  OO  Reva*tatb war R war  REVA*THWR  OO  Reva*thoe cao*uc  THE PRIVIED WORD  REVA*Tb  OO  B neva*th = vurta*tb/3Hako*vurtbca/ETC≠  TO READ/ETC. (SOMETHING) IV PRINT  B neva*th mb vurta*em o ctpaaa*hunx rcabeso*abhwx  Hapo*aos.  OO  \$[ лубо*кая/ра*көльная\$ пвча*ть R глубо*кий
Печа°льной па°мяти R па°мять  OO  Pь°чарь печа°льного о°браза R ры°чарь ПЕЧА°ТАТЬ  OO  Печа°тать шаг R шаг ПЕЧА°ТНЫЙ  OO  Печа°тное сло°вс  ТНЕ PRIVIED MORD ПЕЧА°ТЬ  OO  В печа°ти = чита°ть/энако°читься/ЕТС≠  TO READ/ЕТС. (SOMETHING) IV PRINT  В печа°ти мы чита°ем о страла°ниях псаьево°льных наро°дов.  OO  \$Глубо°кая/ра°көльная\$ печа°ть R глубо°кий  OO  Грэжда°нская печа°ть R гражда°нский
Печа выной павмяти и павмять  ОО  Ръвчарь печа выного овраза и рывчарь ПЕЧА вать  ОО  Печа вать шаг и шаг ПЕЧА выно  ОО  Печа вать шаг и шаг ПЕЧА выно  Печа выное словые  ТНЕ PRIVIED HORD ПЕЧА выно  В печа выновый шачита вы о страна выно выново выно  В печа выновый печа выно страна выново выно
Печа вы печа
Печа печа печа печа печа печа печа печа п
Печа вы печа
Печа печа па па печа па печа па печа печа
Печа выной павмяти и павмять  ОО  Ръвиарь печавльного овбраза и рывиарь  ПЕЧА выно  В
Печа * льной па * мяти R па * мять  OO  Ph * чарь печа * льного о * браза R ры * чарь  ПЕЧА * ТАТЬ  OO  Печа * тать шаг R шаг  ПЕЧА * ТНЫЙ  OO  Печа * тное сло * вс  ТНЕ PRIVIED MORD  ПЕЧА * ТЬ  OO  В печа * ти = чита * ть / знако * чить ся / ЕТС =  TO READ / ЕТС . (SOMETHING) IN PRINT  В печа * ти мы чита * ен о страла * ниях пса нево * льных наро * дов.  OO  \$ Глубо * кая / ра * кельная * печа * тъ R глубо * кий  OO  Гражда * нская печа * тъ R гражда * нский  OO  Ка * ино в печа * тъ R ка * ино в  ОО  Ка * ино в печа * тъ R ка * ино в  ОО  Кии * га за семь в печа * тями R кни * га  ОО  Наложи * тъ печа * тъ < печа * ти [ на что ] R наложи * тъ  ОО  Наложи * тъ (своя) печа * тъ [ на кого * сна что ] R наложи * тъ  ОО  Наложи * тъ (своя) печа * тъ [ на кого * сна что ] R наложи * тъ
Печа * льной па * мяти R па * мять  OO  ph * чарь печа * льного о * браза R ры * чарь  ПЕЧА * ТАТЬ  OO  Печа * Тать шаг R шаг  ПЕЧА * ТНЫЙ  OO  В печа * Тное сло * вс  ТМЕ PRIVIED MORD  ПЕЧА * ТЬ  OO  В печа * ти = чита * ть / знако * чить сл / Е ТС =  TO READ / ETC . (SOMETHING) I V PRINT  В печа * ти мы чита * ен о страда * ния х пса нево * льных наро * дов.  OO  \$ Глубо * кал / ра * кельная * печа * тъ R глубо * кий  OO  Гражда * нскал печа * тъ R гражда * нский  OO  Ка * инова печа * тъ R ка * инов  OO  Кни * га за сень v * печа * тями R кни * га  OO  Наложи * тъ печа * тъ Спеча * ти [на что] R наложи * тъ  OO  Наложи * тъ (своя) печа * тъ [на кого * Сна что] R наложи * тъ  OO  Наложи * тъ (своя) печа * тъ [на кого * Сна что] R наложи * тъ  OO  Наложи * тъ (своя) печа * тъ [на кого * Сна что] R наложи * тъ  OO  Наложи * тъ (своя) печа * тъ [на кого * Сна что] R наложи * тъ  OO
Печа выной па мяти R па мять  ОО  ры чарь печа выного о браза R ры чарь ПЕЧА ТАТЬ  ОО  Печа тать шаг R шаг ПЕЧА ТНЫЙ  ОО  Печа тное сло в  ТНЕ рRIVIED MORD ПЕЧА ТЬ  ОО  В печа ти жита ть/знако чить сл/Е ГС  ТО READ/ETC. (SOMETHING) IV PRINT  В печа ти мы чита ен о страла ниях пслыево выных наро лов.  ОО  \$ Глубо кал/ра кельная веча ть R глубо кий  ОО  Ка инова печа ть R грамла нский  ОО  Кни га за семью печа ты R кни га  ОО  Наложи ть печа ть Спеча ти [на что] R наложи ть  ОО  Пло ская печа ть R пло ский
Reyatahor natales R natales  OC  Potabo negataboro of brasa R potabo  Reyataboro of brasa R potabor  Reyataboro caotac  The privido caotac  The privido mord  Reyato and ato and ato and ato and
Deva*nabhon na*math R na*math  OD  Pb*vapb neva*nabhoro o*6pa3a R pb*vapb  NEVA*TATb  OD  Neva*tath war R war  NEVA*THWN  OD  Neva*thoe cho*sc  THE PRIVIED WORD  Neva*th = unta*tb/shako*vutbcs/ETC=  TO READ/ETC. (SOMETHING) IV PRINT  B neva*th mb vuta*em o ctpaaa*husx ncaheso*nabhxx  napo*aos.  OD  Siny6o*kas/pa*kenabhas* nsva*tb R ray6o*kuß  OD  Fpsxaa*hckas neva*tb R rpaxaa*hckuß  OD  KHN*ra 3a cembu* neva*tamn R khn*ra  OD  KHN*ra 3a cembu* neva*tamn R khn*ra  OD  Manoxu*tb neva*tb CO  Hanoxu*tb neva*tb Co  OO  Manoxu*tb neva*tb Co  OO  Siny6o*ckas neva*tb R nov*ckuß  OO  Siny6ckas neva*t
Печа панной па мяти к па мять  ОО  рь чарь печа панного о браза к ры чарь  ПЕЧА ТАТЬ  ОО  Печа тать шаг к шаг  ПЕЧА ТНЫЙ  ОО  Печа тное сло вс  ТНЕ PRIVIED HORD  ПЕЧА ТЬ  ОО  В печа ти = чита ть/знако читься/ЕТС =  ТО READ/ETC. (SOMETHING) IV PRINT  В печа ти мы чита ем о страла ниях псацево льных наро дов.  ОО  \$ Глубо кая/ра кельная печа ть к глубо кий  ОО  Кни га за сень в печа ти не кни га  ОО  Кни га за сень в печа ти (на что) к наложи ть  ОО  Наложи ть печа ть спеча ти (на что) к наложи ть  ОО  Пло скан печа ть к пло ския  ОО  Пло скан печа ть к пло ския  ОО  \$ Появи ться в печа ти/вы йти из печа ти \$  ТО ВЕ РОВ С ТУТО РК INT
Deva*nabhon na*math R na*math  OD  Pb*vapb neva*nabhoro o*6pa3a R pb*vapb  NEVA*TATb  OD  Neva*tath war R war  NEVA*THWN  OD  Neva*thoe cho*sc  THE PRIVIED WORD  Neva*th = unta*tb/shako*vutbcs/ETC=  TO READ/ETC. (SOMETHING) IV PRINT  B neva*th mb vuta*em o ctpaaa*husx ncaheso*nabhxx  napo*aos.  OD  Siny6o*kas/pa*kenabhas* nsva*tb R ray6o*kuß  OD  Fpsxaa*hckas neva*tb R rpaxaa*hckuß  OD  KHN*ra 3a cembu* neva*tamn R khn*ra  OD  KHN*ra 3a cembu* neva*tamn R khn*ra  OD  Manoxu*tb neva*tb CO  Hanoxu*tb neva*tb Co  OO  Manoxu*tb neva*tb Co  OO  Siny6o*ckas neva*tb R nov*ckuß  OO  Siny6ckas neva*t
Печа пьной па мяти и па мять  ОО  рь чарь печа пьного о браза и ры чарь  ПЕЧА ТАТЬ  ОО  Печа тать шаг и шаг  Печа тный  ОО  Печа тное сло вс  тне privied hord  Печа ть шаг и шаг и при печа по печа печа печа печа печа печа печа печа
Theya's shor na'math R na'math  OD  Ph'vaph neva's shore o's pasa R ph'vaph  TEVA'TATH  OD  Teva'tath war R war  Teva'ther  OD  Theya'ther word  The privied word  The privied word  The privied word  To read/etc. (Something) iv privi  B neva'th mh unta'en o ctraaa'hhax ncaheao's shyx  Mapo'aos.  OD  Si syso'kas/pa'kes shaas' neva'th R rayso'khr  OD  Fraxaa'hckas neva'th R rpaxaa'hckhr  OD  Ka'hhoua neva'th R ka'hhou  OO  Khu'ra sa cembu' neva'tamh R khr'ra  OO  Hasoxu'th neva'th cheva'th (Ha vio) R hasoxu'th  OO  Hasoxu'th (caos) neva'th (ha koro'cha vio) R hasoxu'th  OO  Si oo bu'ther b neva'th/bb'sin us neva'th's  To be published; To go ivio privi  Us neva'th bw'sho tpe'the usaa'hhe heaa'sho sanpe'thosk  Khu'ra.





```
BERLONA CONTRA
    (T) SAVIVAATE (- TT.) - ALL YVOLSOF HATELYVVISCERNLLY
    портниват .... втовая почони зим ненавиваная двамая двану вчиславизану, иззатья сис. пилометь назатья из
                                                                                     OO
     29
     CHAU! TE II HONO-HKIX LY KOLO! ]
                                                                                     18
     TO AGRAMATE IS MEDICAL TO DESCRIPT ISSUED.
    э троситных сидотия у ногот (Nerpat) в почо-нках. Етсли
Ало-ы- энт очо- като-как слутывись, то Потрут
     поризчила на к.зкиом слозав.
                                                                                 8044.MU
 DI THEA
                                                                                     OO
    6.0
     I anvena to or netykn
     TO START AT THE ME IT AND ID
                                                                                     00
     Чужезе<sup>в</sup>чуви не<sup>в</sup>речку прихо<sup>в</sup>лится изчина<sup>в</sup>ть жизнь
     33 HOSO, 4TO HESSES CTOS, THEU CHATTS OF BETWEEN.
П146
                                                                                     00
    0.0
     40° менная печь / да*менная
    (-()
    design of them an artemet
    Oυ
    марто<sup>в</sup>ноиская печь 3 марто<sup>в</sup>новский
    co
    Почь как блина! Ч блин
BE*satet
                                                                                 HUCA! TH
    00
                                                                                    00
    Пе¹шим хо¹4ом
    ON FUUT
    Гиме. лый аст зтан, тычачи, пыначен возни, то шени
    ко таом добиратться до блитинего посе-лка-
                                                                                    00
    CO
    По отбразу петае, з хожастия К хожаетние
DABHUT?
    00
    $ССКЗКВ пизно!Я коте.я R котэ.я
                                                                                    OΩ
08*10
    00
    Пива не свавемаь (с кем) ч сваривть
NA*KZ
                                                                                    00
    οο
    B RHIKY [KOHY + INF]
    TO BO (SOMETHING) TO PIQUE (SOMEONE)
пичковыл
    00
                                                                                    OΩ
    $Uста*ться/сказа*ться$ при пи*ковом интере*се
    TO GET NOTHING FOR OME'S PAINS

BPM TOAN OCTATANCE HON HUNGKOBOM NATOPOTCO, HE ACCHOTOCH
                                                                                    00
    Карти<sup>4</sup>ня: грозо<sup>1</sup>й бил поирежав.н электри<sup>4</sup>ческий
                                                                                    00
TPAHC POPHA TOP.
                                                                                    00
   00
    FO PERS ON NO SWALLDH
    Успе<sup>1</sup>х одии<sup>1</sup>х нере<sup>1</sup>дко быва<sup>1</sup>ет го<sup>1</sup>Рькой пилю<sup>1</sup>лей для
                                                                                UNCPWO.
    APYIN'Y.
                                                                                    00
    CO
    $Поднести 1/преподнести 1/отпусти 1ть $ пилю 1 лю
    TO GIVE (SOMEONE) A BITTER PILL
   00
    $NO3OAOTH*Tb/3UAOTH*Tb$ NHAN*AD
TU GIED/SUGAR THE PILL
                                                                                THATA
                                                                                    00
    GRIGHNI GIRNIOGIN
    TO SWALLOW A RITTER PILL
                                                                                BULL ALPEN
   00
                                                                                    00
   Сьесть пило*лю R сьесть
UNOHE - BCKNS
                                                                                    00
   OΩ
   Пионе РСКий косте. Р К косте. Р
                                                                                    00
ПИР
   00
                                                                                NNTH
   й чужо<sup>*</sup>м пиру<sup>*</sup> похме<sup>*</sup>лье R похме<sup>*</sup>лье
                                                                                    00
   OΩ
   THE TUPO'S R TUPA!
                                                                                    29
   00
                                                                                    дать пить
   Имь ня веср ниь
                                                                                    1. TO PUNISH (SOMEONER TO GIVE IT TO (SOMEONE) 2. TO CAUSE
```

1. У славя и сва чебный пир - пир на весь мир. 2. Выявнаяя зачим дочь, родичтели задачли пир на весь мир. Пирова ть пир R пирова ть NUPOBA 116 NAPOBATE NAP TO FEAST: TO BANQUET Мы пиру<sup>в</sup>ем пир весе.лый и за роваину ны пье.м. Витррова побетда R побетда ПИ САНЫЯ Kak \$Aypa\*k/Ay\*Pehb\$ c nu\*cahoR to\*PGOR HOCH\*TECR [c keh<c veh} R to⁴p6a \$Kak<cao\*BHO\$ no-nu\*cahony SMOOTHLY: GLIBLY: AS IF READING FROM A BOOK \$Пи \* саный краса \* веч/пи \* саная краса \* вича\$ AS PRETTY AS A PICTURE: VERY HANDSOME 1. Пи саной краса виче и без прида ного легко найти не то лько уния не и пи саные краса вум. Ви влани \$на воде спо воде в пи сано Я ви вы В третьем личе = писать= R треттий Зако<sup>®</sup>н не пи<sup>®</sup>сан [для кого<sup>®</sup><кому<sup>®</sup>] R зако<sup>®</sup>н He npo \$mens < Tess < Caro Hann Cano IT'S BEYOND ME: IT'S NOT MEANT FOR ME От руки<sup>®</sup> писа<sup>®</sup>ть R рука<sup>®</sup> Писа ть \$вензеля / еавило ны/мысле те/ЕТС\$ TO STAGGER; TO WEAVE; TO REEL Писа ть, как ку рича да пой R ку рича Ruca to KPO Bbb (cB PAVA) R KPOBb HM ORNESS & ST'SKN 47 6001 Numma neona to R neona toth Пошла писа ть губе рния R губе рния Открытое письмет в открытый NUHAR TERBHUR 00 Пита<sup>®</sup>тельная среда<sup>®</sup> SOURCE OF NOURISHMENT Пита \*ть \$наяе \*жаы Снаяе \*жау\$ R наде \*жаа Ма "нной небе "сной пита "ться R ма "нна Пита ться всухомя тку R всухомя тку Пита ться о коло [кого < чего + 1 R о коло Ва<sup>в</sup>шини бы уста<sup>в</sup>ми ме-а пить R уста<sup>в</sup>

194

A LOT OF TROUBLE



A SUMPTUOUS FFAST

MATE COAL D.	NA
1Kro ж тепятрь столыт к обетду накротет, детвушки?	1H пояз по~пяасту*іски, опира*яс на ао*кти ч Поятя*гивая те*ао.
The Adet Har hatb Coratation Backtanage 2.	NAA'TA
Самоле, тя о мен за другием пошлие н пиекеТепеерь	00
анау т пить, -поспоко йно озиратясь, сказати мутков.	За*работная пла*та R за*габотный
Как пить Ванть (атау 118	плаге.ж
FOR SURFE WITH-OUT FAIL: AS SURE AS THE WORLD	00 Наяо·женныю плате, и R нало·женный
UO Пить ыпригля!ику =чал/ко!фф/ftc= R ыпригля!дку	NATH Th
CO CONTRACTOR STATE OF THE CONTRACTOR OF THE CON	00
NUTS HEPHKY CKY =418/KO Pe/FTC = R BEPHKY CKY	Плаги <sup>®</sup> ть Анб R <sub>данб</sub> 00
00 Пить го∮рькую К го∮рький	Плати*ть той же номе*той R моне*та
(IQ)	Π <i>Π</i> ΑΤ♦Ο*ΡΜΑ
Puth fotphkyo R fotphkuñ	00 Стоя <sup>в</sup> ть на платфо <sup>в</sup> рне [чего <sup>в</sup> ]
	TO STAND ON A (CERTAIN) PLATFORM; TO BE A SUPPORTER OF
Пить го†рькую чајшу (чагот) у чајша Оо	(SOMETHING)
Пить как бо <sup>в</sup> чка в Бэвчиа	N/EBA•Tb
00	00 Плена <sup>в</sup> ть е потоло <sup>в</sup> к
Лить кравь (чьо) ч кровь	TO DO NOTHING: TO TWIODLE ONE'S THUMBS
00	ИЗО АНЯ В АННЬ В ПОТОЛО К ПЛЕВВІТЬ - НЕ ЖИТЬ, В
Пить нертве†уки № мортзе†уки (1)	отживатть.
Пигь но-ртауо (ча"ду) й ме-ртвай	00
00	TABBETTS SXONY CXCTNOWS CETCS (I) DON'T CARE A RAP ABOUT; (I) DON'T GIVE A DAMN
Вить (на) брудерша тот [с ком] R брудерша тот	ABOUT; (1) COULDN'T CARE LESS ABOUT
N 4 4 A 00	11 4EBO*K
Гру*бъя пи*из 3 гру*сый	00
14	NASKAS HE CTOSHT [KTOCHTO]
Adda to natus [yemy ( <ans td="" yero*)<=""><td>(HE/IT) ISN'T WORTH BOTHERING ABOUT: (HE/IT) ISN'T WORTH A TINKER'S DAMN</td></ans>	(HE/IT) ISN'T WORTH BOTHERING ABOUT: (HE/IT) ISN'T WORTH A TINKER'S DAMN
TO MOURISH (SOMETHING); TO GIVE FOOD FOR	NAE • MA
им*отий сл*отки вн кин*отий сл*отки вн	00
GOTAG HUNDAY	\$5.3 РОТАУ И ПЛЕТНЕНИКЕВЗ РОТАУ, БЕЗ ПЛЕТНЕНИКНИ РОТАУ
жиня на пи че свято го Анто ния, мо жно навернака	HU NAO'NOHUS R POA NAECTH'C5
NPE BPATH TECH & ≪NB H TO MOTON. NAA'BATA	00
00	нога" за" ногу ялести сь R нога!
№ 9 ЛКО ПЛА ВАТЬ Ч ме 1 ЛКО	00
ΠΛΑ•ΚΛΙΒ	Плести <sup>4</sup> сь е обо*зе R обо*з 00
00	Плести•сь е ×вос≀е• R хвост
\$Н го*лос/не спои*н го*лосоч\$ пла*кать R го*лос	UVELE + HP
H TPH PYHER! = NACEKATE = 1 TPM	00
00	Навести <sup>е</sup> тень на плете <sup>в</sup> нь R тень Пл <del>е</del> чо <sup>е</sup>
Nataka naatuet (no kom)	02
THE) IS ASKING FOR IT: (HE) DESCRIVES PUNISHMENT: WHAT (HE) NEFUS IS A THRASHING	\$B38ann*Tb/nonomn*Tb3 12 nnemn* [4bn]
(0	TO PLACE A BURDEN/A RESPONSIBILITY ON (SOMEONE ELSE*S)
hug kaun (apu) us howkn h bh. hewkn	SHOULDERS Внеза°пная смерть на°тери всече°ли ызеали°ла на плю*чи
00	otra, sago,th o ve,tak.
Пла*кать н «иле*тку» пла*каться по	00
Пла <sup>в</sup> кать нанзра в качары в	ВЗАӨ.РНУТЬ плеча°ми R взяв.РМУТЬ ОО
6A	на свои'х плеча х/вы нести на своих плеча х/вы везти на себе.
TOPENS! DAG TO KOH!	TO TAKE THE BURDEN/THE RESPONSIBILITY ON ONE'S OWN
(НЕ) SHOULD AF IN JAIL/LOCKIN DP Торьма! пла!чет по норх!и и уби!йуам.	SHOULDERS
пла каться	00
11	Гора" с плеч (свали"нась) R гора! ОО
\$88.3 * \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	(Есть) голова <sup>е</sup> на плача <sup>е</sup> х R голова <sup>е</sup>
TO CRY DV (SOMED AND STRUCTURE AND CONTROL OF A	00
eg	3a naeva enu =6atb/ctos etb/une eti/fyc=
Сменать Ечьиї платня с счонать	TO BE BEHIND SOMEONELVIN THE PAST  3a плечачим у негоч гочан разгучльной жичэни.
(i)	UO
БУЙТИ"/ОТСТУПА"ТЬВ ИЗ ЗА"АНАЙ ПЛЭН ПЛАСТ	NHO'IL O'ROUS HA NABHA'X
00	TO HAVE A HEAD ON ONE S SHOULDERS
\$Пласто <sup>в</sup> м<как пласть ложы ть	07) Косатя сатжень в плечатх R косотя
TO THE FLAT BY STATES , ALM	OO HOCOLA COLMANS A NAGATA K KOCOLA
#####################################	вЛожа°ть/быть\$ на \$плеча°х/хребте°\$ (у кого•<чьих)
Полати по-пласту нски	TO REST U4 (SOMEONE +S) SHOULDERS
TO CHAME OR ONLYS STOMAGE	нсе забочты о семьеч лемачли на рчечачх Газврика. ОО
	оо На плеча*х \$проти*еныка/неприя*теля/ЕТС\$
	was the state of the state



MARKOT CONTAIN.	1. UNC'S OWN FLESH AND BEUUD 2. (IT'S) ALMOST A PART OF
TO BE HAND OF THE ENGRYTS HEELS; TO BE RIGHT BEHT ID THE	(ME); (HE'S) AS CLOSE AS A (BROTHER) TO (ME)
RETHINITY; FU TY	-В сапо*жники, а вель он сын колле*жского асе*ссора,
Полк иступата на плезътх ослабитишого неприяттеля.	благорочаной крочви Эн плоть и кровь моят.
00	00
\$NA040*CNA640*A\$	SHAOTE OF HAO'TH/KOCTE OF KICTH/KPOBE OF LPO'BHS [468]
SHO LEER TO SHOUL CR	1. ONE'S OWN FLESH AND BLOOD 2. (IT'S) ALMOST A PART OF
l. Йоројга ујзкая, темној, по маоли плечој ч плечуј му когзај загнелися за којпераје, томкајем чруг друјга.	(ME); (HE'S) AS CLOSE AS A (BROTHER) TO (ME)
2. [MONOAC.wb] PO A*NA ACIVAN TO S. P. MAR. Kha*CHOR	[Аавы Аов] был плоть от пло ти свои х вели ких
А <sup>†</sup> РИИИ И БИ <sup>‡</sup> ТЕСЯ С НА <sup>†</sup> ЗИ ИНО <sup>†</sup> СТО» ПЛОЧО <sup>†</sup> М К «ЛОЧУ <sup>†</sup> »	учителе'й, ногика"н ру°сской сче°ны. Пло°хо
RPO THE GO ROW CHO POL	00
00	из руг. вон пло*хо R рука*
COMESTS RANGED REPORTS	00
00	Ко <sup>в</sup> нчить пловко R ковнчить
No naeyy ( komy : )	00
ACCURUING TO DIE'S STREAGTH/AHILITIES	oo'xo aemu't R aema,'th
00	29
Свали!ться с плеч R свали!ться	
00	AT LEAST; AT THE VERY LEAST
Спихну ть с плоч 3 спихну ть	-Зерна* не мно*го, но пло*хо-пло*хо до но*вого урс.4a*я
00	ста*нет! -ду*ная крестья*нин.
Сплеча	N'OXO'N
1. STPAIGHT FROM THE SHOULDER 2. WITHOUT GIVING IT A THOUGHT	<b>7</b> 00
1. Удатрить с плечат. 2. Я пратым катагл с плечат и	Де <sup>®</sup> лать \$весе.лую/хоро <sup>®</sup> шую\$ ни <sup>®</sup> ну при плохо <sup>®</sup> й игра <sup>®</sup> R
АУ <sup>®</sup> мая, что я сла <sup>в</sup> иный сочинч <sup>®</sup> теяь.	ни в
00	00
С ПЛВЧ ДОЛО <sup>®</sup> Й R ДОЛО <sup>®</sup> Й	Пойти! по \$плохо!й доро!ге/плохо!ну пути!/дурно!й
00	AOPO'T G/AYPHO'MY NYTH'S
C NAME ACCEPTED TO THE SELF	TO GO ASTRAY
00	00
С чужого плеча	Стоя ть на плохо й доро те R стоя ть
HANI'-ME-IJWN1 SECOND-HAND	CTOR'TE HA DAOKO'N DYTY' R CTOR'TE
шубе нка у мегот статренькая и не по ротсту. витано, с	00
ANNOTED DAGAGE.	шу°тки пяо°хи [с кем<с чен]
00	(SOMEONE/SOMETHING) IS NOT TO BE TRIFLED WITH
( {ubero'l naeus'	NAUTE
HANE-ME-DOWN [LITERALLY: FROM (SUMEONE'S) BACK]	00
Чемода н анесли ку чер Селића н и лаке й	MANTE B PY®KN
MOHQ*OTJOQN 8 "NTSURNQT TOR ŘER*EM (EXB*VQTON	TO FALL INTO (SOMEONE'S) HANDS; (IT'S) A WINDFALL; EASY AS
поде ржанном сортуке , как чи дно с ба рского плеча.	PIE
00	# Т°увыки изынев инт°янчивечи нонывечский плывучт #
ЯЗы <sup>в</sup> и на плоче! [у кого <sup>в</sup> ] R язы <sup>в</sup> к	Ру¹ки.
плод .	00
00	NAMID B #apsattere [Korotkyerot] R #apsatter
Вкума-ть плоды! [чего!] R акуша!ть	00
00	Плыть по течечию
Запреттный плод R запреттный ПЛО•СКОСТЬ	TO SWIM WITH THE CURRENT/THE TIDE
00	Всегаа! бы!ли и бу!лут лю!ли, гото!вые плыть по тече!нию, а не ине!ть со!бственного мне!ния.
Кати * ться по накло * нной пло * скости R накло * нный	00
1 AU'THO	NAMID NPOTIKB TEHETHUR
00	TO GO AGAINST THE CURRENT. THE TIDE
SHO Ma'AHO/HOCKMA'AHO/XY'AO/FTCS CKPO'OH. AA DMO'THO	00
CHAL E CHA LINE	Плыть сквозь па <sup>®</sup> льчы
00	TO SLIP THROUGH ONE'S FINGERS
NAU THO CENT [KTC] R CENTTAR	ПЛЮЧНУТЬ
ПОТЬ	00
00	Naminyto as pactopeito R pactopeito
Войти в плоть и кровь	29
TO BE COMPLETELY ASSIMILATED BY (SOMEONE/SOMETHING) TO	Плю <sup>®</sup> нуть She <sup>®</sup> куда/не <sup>®</sup> где\$
BECOME 4 PART OF SOMEONE/SOMEIHING TO BECOME SECOND	THERE ISN'T ROOM TO TURN AROUND
NATURE TU (SOMEONE)	На том берегу* плю*нуть н <b>е*гле</b> , пол ка*¤лым кусто*м
14	ua,mkg.
BO NAOTH' In the flesh	29
KOFAB OH BU!ABA BB. NPBA COGO!O HB B NB!MRTH; B BO	PAS MADSHYTE [KONYS]
UNOING, B HG"H GOSHNKG V UOAING BEGWAGGENRU HAIGHGE K	IT'S EASY FOR (SOMEONER IT'S LIKE FALLING OFF A LOG FOR (SOMEONER IT'S A SNAP FOR (SOMEONE)
HOR.	Часовинки раз плочнить испратанть будитльник.
00	UNUE ACCORATE ACCORATE ACCORATE PART PART PART PART PART PART PART PART
()ñ#ºº →₽ \$B ПЯОТЬ И КРОВЬ<ПЯО°ТЬЮ И КРО°ВЬЮ\$	00
TO EMBODY; TO GIVE WATERIAL FORM TO	NASCA'TE DE'PEA (KEM)
00	TO FAWN ON (SOMEONER TO CURRY FAVOR WITH (SOMEONER TO DANCE
Обле <sup>®</sup> чься \$ и плоть и кронь<пло <sup>®</sup> тью и кро <sup>®</sup> вью\$	ATTENDANCE ON (SOMEONE)
TO BE EMBODIED: TO BE INCARNATE: To BE INVESTED WITH	00
BODILY FORM	NARCETTE SHOA [460] AYTAKYCHO [4608] AYTAKES R AYTAKE
00	NO
ПЛОТЬ И КРОНЬ (ЧЬЯ)	00
	No nhe



Na cavt∘r.
IN MY UPINION: FROM MY POINT OF WIFH: AS FAR AS I'M
CONCERNES
A я скаму: по чне ук лучие пей, Ла де до разумета.
U-DEELA . TKN
00
emip HP LOGELA, MKTX
1. TO RIV ERRA INS FIR (SUMEDIEL 2. TO BE AT SOMEDINE S) BECK
AND CAEL
"Го <sup>®</sup> да даз быя на побегу!шках, ра!зные коми!ссии
испразиван и за војакой-то бејгал, и за пирогајми, и за
#83 COM. NJEF 44
00
JABPAd'Th nose'Ay ? JAupad'Th
(i)
Пи <sup>в</sup> РРова побечда
A PYPRHIC VICTIRY
00
Reatsanosare nucetay a neatsanosare
I JEFAN ITENO
00
ста ться на ни лость победителя 2 ни лость
8/06614692
ÇO
40 nose Andro Konus
TO A COMPLETE VICTORY: TO A SUCCESSFUL FINISH
чноголетняя чойна! 40 побетлного конча! привела!
протичеников к аздичиным устучпкам. Побичть
29
Rode'a (mema*) Est
MAY GCC STRIKE WE DE 10
"Ну в побе й бого не знал я, что ты тако й.
U.)PY, PPC
90
Побичться об закизва R закизва
N )SAEAHETTS
CO
Kak Chepte notheahe te a Chepte
N )5.)'.4.E
0
gelter sewicach ocases
П 26 UP 2 * T b CO
••
POSOPOTTE COSET TO SET CONTROL OF ONESELF
IN DESCRIPTION OF THE STREET OF THE CONTROL OF THE
00
FRO-Colica Choup lated by a dulta a gor
NOSPA'T5
0.0
"Pax Stess*/ero1/810s Hotepatt 7 npax
CC CCC
T4.64 ([C17)*C4C3)) 19.64
NOTPE STATE
29
He hndepetarakknowertarakte/nospetaryAknospetaryAtes
PLEASE ACCEPT PLEASE CONT DISCAIN
THE HUSPETSTAP, OTHIV HEL, XARIFOM M COTABB.
1,1965, 1, 2412
He indeperary/chosperary res a nosperarary
Ungaile)
69
មាល់តាជា កាល់តា ការាការ ស្រុកស្រុកស្រុក
SETHAT IT CONTACT OF A PROTE
U TRV LL LPC :
30
FAR CHON NORSANTIBER & CHUN
Π (RA+1) 16
47
POS myggimaghiga
AHITU SARIJO CA
"Heraseptyo, cilyyo unilauyo abub banaina ta we
УЧЧЭСТЫ ТОЧ ЭСТЬ ЛЕТ БЕСТНІЧАЧЭТИ ЭЧЧАТИ ЗА КЭСОЧЯ-нибизь гроб пузучания».
Upper thank the thought of the work of the control
· · · - · ·
$\sigma_{c}$

NOBE PF	чуть
00 Пове	Prhyts a frax R neax
108E PE	KEH
	гный пове"ренный R ча"стный
UOBE. bk	
00 На п	08 <b>9</b> PKY
IN R	ALITY
-MO*	ter, поумне <sup>4</sup> ла от стра <sup>4</sup> ха, а то <sup>4</sup> лько, на пове <sup>4</sup> рку, 10, что ора <sup>4</sup> хитре <sup>4</sup> й всех.
NOBEPHY	Th
OO Dogg	HY*TS OFAO*SAN R OFAO*SAN
00	
Rose:	ну*ть спи*ну [к кону*<к чену*] R спина*
	ться повернутть колесо истотрии \$вспять/назата\$
R KO	eco*
00	1001
Повеі 00	HY*TECH ANUO*M [K 48MY*] R ANUO*
	ну <sup>в</sup> ться слиновя Ек кому <sup>в</sup> ск чему <sup>в</sup> ] R слинав
00	
(HE)	\$nobephy*aca <nobephe.tca\$ (something)<="" [y="" koro*]="" mas="" nerve="" say="" td="" the="" to=""></nobephe.tca\$>
UCBE . bxl	OCTA
C K O W F	зи <sup>в</sup> ть по пове <sup>в</sup> рхности [чего <sup>в</sup> ]
TO SK	IM THE SURFACE OF (SOMETHING)
HOBE CHI	Ь
	сить го <sup>в</sup> лову R голова <sup>в</sup>
00	сить нос на жви <sup>е</sup> нту R жви <sup>е</sup> нта
NOBECTH.	CHIS HOC HE KEN.MIN K KEN.HIS
00	a de la contra dela contra de la contra dela contra de la contra de la contra dela contra de la contra del la contra dela contra de la contra del la contr
NOT T	FAA'30M/6PO'850\$ HE HOBECTH! D BAT AN EYE: NOT TO RAISE AN EYEBROW: NOT TO PAY
int 2	LIGHTEST ATTENTION
U64N	<sup>1</sup> на, <sup>м</sup> ари <sup>1</sup> на, поди <sup>1</sup> сода <sup>1</sup> , по <sup>1</sup> длая!защипе <sup>1</sup> ла на Стару <sup>1</sup> ха. Но де <sup>1</sup> вушка и гла <sup>1</sup> зон не повела <sup>1</sup> .
NUBE • CTK	A TOUR TO THE MODERACE.
	DBB <sup>\$</sup> CTKB <ha hobb<sup="">‡CTKy<b>\$ A</b>HR</ha>
HT VC	A GENDA
n kor aonpo	!В° ВСТВЛ НВ ПОВО°СТКУ ДНЯ КОРОННО°Я КРОСТЬЯ°НСКИЯ С — коллективизв°чия, - тру°ДНОСТИ для мно°гих
<b>ka</b> 3a'	HACP HEUDEGGOAN, WHAN.
00 Tose'	тка яня R день
กบอห • หн <sub>и</sub> .	
CO Silens	"М"/ЯВИ"ТЪСЯ\$ С ПОВИ"ННОЙ (ГОЛОВО"Й)
ID AC	NOWLEGGE ONE'S GUILT: WITH ONE'S HEAD ROWED IN SUAME
3AY'A: Cembo	ыя сян с пови, иной сочово, й абьна, чса в ьочна, ч
00	•
RPHHO!	THE TOWNSHIPS
1084 CHY	NOWLEDGE ONE'S GUILT; TO CONFESS
00	
l. To	HYTE B BOTSAYNE  AND IN THE AIR; TO FREEZE IN A CERTAIN) POSITION 2.
IU HA	U PUISEU IN MID-AIR (ABOUT RIPOC, INCEPTE)
J. Kar	PE LEFT HANGING: TO BE LEFT UP IN THE AIR MTA'H JAHO.C PY'RY HAA ABABBA, HO JABBA
OUACLE	"TO PYTKY: M PYKA! NOAM!CAA A BO!ZAVVO. 2
( 43 B(	ронок} повитс в вотзаухе на одноти метсте и ся: тотчно в истетрике. 3. Замутчили неврадгити
и отсі	"ICTBNO TOXOPO'HA: OCTAHORM!ANCE ACA HOME ACARE
Toe*34 AO6*5	KA A MOCKBY! NOBH!CAA B BO!3AYXO.
00	
Sate F	a noboxy' (y xoro)) LED BY/SOMEONE)
10 06	CEO DI SUMEDYE)



ROMANA COSTA :. Тотявко та изоти и замта дом покитну, а не бутду у Tess! HI HOROGY!. TO STATE (SUPPLY STATE OF STAT TAT KOREHHAD PATEN ALL TO TO TOA ROSUTHY HOAP MATE, MTO MK PUTTE, VAR HG 3HTW INTWARCKOLO IBAULA. in No noteday fuerati APR POS DE (SOMETHINDE IL REGARD TO (SOMETHING) "Pomuntalam - alto of cipulas ascannyith nealade a глаза", ~скиза"л эн ... по потволу стихота Батльмонта. **0.08040 \***€ (1) data " A'CACOON dash BUBURU 1KA 6.0 frame c nomeno kox EANCHISHINGS/WISTENL - YES Поразительня ... Сліял се глазлі, иссчерна-сетрые, с BENUMPASTIAMA OTANTSIMA, C HOBONOTROA. 11 0908011 t.O ABTIVE HE HOUDPOTTEX & MEEKO! 65 UT SOPO'T NOBOPO'T "HOMY WHITE/YEASA TE/FIC" TO SETUSIVE A FLAT CENTILE PROFICTION: TO HAVE THE DOOR SLAWFR IN OVERS FACEL TO SLAM THE LOUR IN (SOMEONE'S) FACE "Hadeen Pagotty? "IC+"Ay ykasa" ne of Bopot nobopot! RUBPEAK TECA GO Позредиться в умет - уч NOBWICHTS OG ROBLECATE STOPACCYTORS TO RAISE OVE'S VOICE Повы сив го лос, учи тель успоко ил расшуче вшихся Y48HNKU 4. повида ться OΩ А°КОИИ [ЧБИ] ПОВЫША° УТСЯ К З°КОИИ **NUFH\*5E #**6 00 Гнуть в три поги<sup>в</sup>бели <sup>9</sup> гнуть 00 Согну ться в три поги бали ч согну ться ПОГИ БНУТЬ 00 Ни за \$поно чку/нох/поно "x\$ табаку =поги внуть = R Taba k OΩ Поги<sup>®</sup>бнуть ни за копе<sup>®</sup>Эку R копе<sup>®</sup>Яка **MOFA94F\*T**b \*vmence (a) wex AS I SEE IT HUFHA TECH 00 Погна ться за двуня за физми R за я 11.44080JOU 00 Кру <sup>в</sup>пно поговори вть → кру впный ROFO\*AA 00 Ae' Aath noro'ay TO CREATE THE CLIMATE ...; TO SET THE STAGE FOR ... ИСКУ ССТВО АИПЛОМА ТОВ АВ ЛЗЕТ ПОГО АУ МА МЕЖАУНАРО АНОЯ APR HO. 00 SOM P WATORON ROTON Y STEAM HOFOAN Th 00 Ненно<sup>в</sup>го погодя! A LITTLE LATER; AFTER A WHILE NOTOAR HEMHOTO STKOB CHPOCHTA HEHRT, 340POTB AN S. **HOLDA3N. LPC**8

00 По чим погрузи ться R у ко 00 C romoso's norpysu'thes (so uto) R romosa' **NJAABA • T**b 00 Подава\*ть при\*знаки жи\*зни TO SHOW SIGNS OF LIFE Ра 4 нения подава 4 л при знаки жи зни. Полае.т нале члы 9 нале жла NO44 APME 00 Or reexa noaa abae R reex ПОДА! ТЬ 00 He noad to Bulay R Bua CO NOAG\*TH FO'ROC TO CALL OUT: TO GIVE A CALL На зов на тери дочь подала го лос из са да. nn NOAB\*TH FO'MOC ([38 KOFO\*])
TO VOTE FOR (SOMEONE) На перевы борах нестко на больжинство чле нов по ладо TO FACE 32 HPG MHETO HPEACEAS TEAR. 00 NO44 TE SHEK R SHEK 00 ROAR TE HECAL TO SUGGEST/GIVE AN IDEA BHA OCTA TROS KPACH SWX TRA HOR HO AAA HECAL PYKOA8 ALHNUB. 00 \$NOAd'TE/NOKASA'TE\$ NPMMB'P 00 \$Полать/показа тъ\$ приме р TO SERVE AS AN EXAMPLE POAR TEAM HOAZD'T HPHHE'P ASTAM. 90 SOAA TE PY'KY TO GIVE ONE'S HAND/ARM; TO EXTEND ONE'S HAND IN GREETING ДОЙАЯ ВО СФРВАНЧНЫ КОЧММАТЫ, ОНА ПОВАТМУ ЛАСЬ; Я BCKOUN'A, HO'AZA GR PY'KY H AOBO. A GO. AO KPO'CAZ. 00 NO43 TE PY'KY NO HOWN [KOMY ] R PYKA! 00 PYKO'R HOMA'TE R PYKA' **NUASH'T**b 00 Полби тый ветерко и R ветеро к ROAGHTH# SETPON R SETTEP 110450 P 00 (Как) на подбо<sup>в</sup>р ALIKE; AS IF MATCHED Все краса вчы нолоды е, Велика ны удалы е, Все разны . как на полбо р. ПОЛВЕРНУ ТЬ 00 ROABBPHY TE XBOCT R XBOCT NOABEPHY TECS 00 SOABBPHY TECH NO A PYKY [KONY ] R PYKE **HOABE . CHIP** 00 Samer xobomo, uovamenta kolo. L samer **NOABECTM** 00 \$4MBO\*T/MBAY\*AOK\$ NOABBAO\* FAMISHED: VERY HUNGRY Sana'C nposua"HTa uctowe. H; y conna'ta meny'nok nonseno". 00 Полвести\* неха\*нику R неха\*ника

Появести ничну [кону споя кого ] R нична

198



00

Погрузи ться в нирва ну Р нирва на

HOABECTH' CONT'D. (HE) IS SHAKING IN HIS BOOTS 00 А прика зы эти бы ям насто лько резаки, что у ино гих Подности° под монзста°рь К нонаста°рь OT HUX HOAMN AKN TERCAN CS. Полнести часы! 00 TO SET ONE'S WATCH/CLOCK (Bot) nogut (m) TH R GOT Перед снои он подвети часы. HOAMPA TE 00 Под оди\*н ранжи\*р подвести\* 2 ранжи\*р моро\*з по \$ко\*же/спи\*не\$ подира\*ет R норо\*з DO BRAE MOAKATH . 1P 00 00 Препоя сыться на по двиг R препоя саться Подкати ть глаза! R закати ть RUABO\* AHWA **NOAKAYN\*TECS** 00 00 NOABO'AHAR \$Ka'MeHb/ka'MeJeK\$ A STUMBLING BLUCK \$Каубо°к/коно°к/ксн\$ пояхати\*яся ч го\*рау Я каубо\*к MOAKA · WHBATLCR -Я Значо все качверзы, все подвочдные качнешки, какиче ждут неня». 00 HO'FH пояка'шиваются (от уста'яости) [у кого'] (MY) LEGS ARE GIVING OUT (FROM FATIGUE) У ка'меньтика но'гн пояка'шиваются о; уста'яости. ПОДДАВАТЬСЯ 00 Не подазна ться никако ну сравне нию R сравне ние TOAKONO AHUR **MOARA! TE** 67 29 3Hes\* HOAKOAO\*AHES A SNAKE IN THE GRASS NOAAd'Th Smatpy/natpy\$ TO ADD FUEL TO: TO SIVE INCENTIVE TO -Э°то все- ты! Ты, энея пояколо яная! Ты наговори ла! Сжить нас со свету хочешь! Подда<sup>‡</sup>ть киселя<sup>‡</sup> {кону<sup>‡</sup>} R кисе<sup>‡</sup>ль **MOAKOCH•TL** 00 00 Подда ть лема (кону ) R лем Полкоси\*ть пол котрень R котрень ROAAA TECR HOAKOCH . TPC & 00 00 Но°ги подкоси°лись Подда ться на утдочку я утдочка RUAAEPHATT (1) BECAME WEAK IN THE KNEES 00 1. Ра\*дость произведа\* в больно\*м слетыми си\*льное Поддержа ть комме грчио к комме грчия потрясе\*ние, он ослабе\*л, но\*ги под нин плакоси\*лись, и он бы упа\*л, е\*сли бы сын не поядержа\*л его\*. 2. -Ж 00 Поддержа\*ть компа\*нию Ч компа\*ния едруг она изменя ет. У меня оборва дось се раче, подкоси лись но ги, нне жизнь не нила. 11044E • 16 00 **MOAKPYTH Th** RODAG TE HE Y APPENT P Y TOUKE CO Поакрути въ \$га вяху Сга вяхи\$ R га вяка ROAAU'TE Ha byby! 2 tyby! **NUAREWATE HUAL PACTS** 00 nn Не подлежи т сонне нию HNAELO, HE UDDELVETP HNALO, (IT'S) BEYOND DOUBT что она ... несча стна - э то для неня не подлежи т \* вывы в полетине в полетине в полетине в в полетине Сонне <sup>®</sup>нир<sub>\*</sub> THERE'S NOTHIN . YOU LAN DO: NOTHING CAN BE DONE ABOUT IT HOAMN . TP AO AKA: ewe. 3440 AFU 40 TOFO! KAK NPMCTA!Th: CA4M'TCR HA MEAD. TOFAJ! HMYEFO! HE NOAE! Ademb; HA!40 PA3Y'TDCR M; HOPAR! B COMEP JE!HHU TU. NAYD BO'AY NO KOAE!HO; 00 ROAMSTE HECAE O OFOSHE TO POUR OIL ON THE FLAMES вы тянуть ло дку. nn 00 ничето! не \$поде! лать <поде! лаевь\$ (с кен<с чен) Подложи<sup>в</sup>ть ни<sup>в</sup>ну [кону<sup>в</sup><под кого<sup>в</sup>] Я ни<sup>в</sup>на YOU CAN'T DO A 14141 YO WITH (SOMEONE / SOMETHING WOTHING CAN 00 Подложи<sup>®</sup> Тъ свинью<sup>®</sup> {кону<sup>®</sup>} R свинъя<sup>®</sup> [Аксотка] варуг прекрамата заниматься, подаратанивая учителя назлоть ггот секлить но ничегот не ноглит NU AANA 00 подетлать с нич. По алый наро а R наро а 00 **HOAMA \* 3ATE** Famount thought the cont (on) off 59 WHAT CAN YOU DO! ROAHA\*38TE KORO.CA TO OIL THE WHFELS; TO BRIBE; TO GREASE SOMEONE SI PALM -витано, затсяка погутнит урожати: -чтот же подетазешь?! **BUREPHA! HAF** HOAME . TKA 00 00 Ра подержа<sup>в</sup>ние В ПОДНО-ТКИ НО \$ГОДИ TCR/CTA HOTS [КТО+КОМУ 1] PACE PO TRADE A 2A (HE) CAN'T HOLD A CANDLE TO (SOMEONE) Емимунди о взят ин у кого то на полеряа ние на ма пое NOAHECTH. BPE ! MH. 00 MOAF . PHY THE RA GRNU P GR GRNU BUTSHAOU CO. **HOAHUMA!TL** HORE.PHYTECH MITCHOM & MATCHO 00 BUDGHA! Ib Поднина вы вы в в подына ть 60 00 ROAMS TE RESULT P RESULT Поднима ть бока тя [за кого «Сза что] R бока тя HUA\*N\*AKN ROST AMNHAUT CO HOGHHIAKH TPHCY!TCH (Y KOTO!) В готру поднима ться R гора!



BOARDMATTECH CONTINUE (10) Рукт не поднима отся (у кого + 19F) Q рука 4 BUAHO! KHU? 0.0 BOAHO\* SHAR KORH 1. GRAZING LAND FOR CATTLE 2. FREE-EDADING 1. О коло получаня дечлался большочя приначл. Лошнацій разью чиніли и пускатий на подночиний корн. 2. Гопатя я на поянотяный корм и могут типетры ОТАОХНУ<sup>®</sup>ТЬ И СОЕРЗ<sup>®</sup>ТЬСЯ С СИ<sup>®</sup>ЛЭМИ» HO! AHSTY? 00 C HOLDER SHOPE WORLS BENEFING BOAHNIE 90 Подня "ть в гало" п экини 1/ло чадь = R гало п 00 HOAHR\*TH BENASU\*/BUDDS TO RAISE DAE'S FYES (TO SUMEDNE/SOMETHING) OTE'V HORAHRA ENDSA\* OF FRISCTIA HE HOADWE\*AWYO ADAH. 00 VECK\*O1 41\*RHADIL TO TAKE HEART 00 GOAHR'TS FO'AOC TO SPEAK UP Сыновья сповряли, на приходя к решовнию, покав отеча не почанял гочиса. 00 SOAHRITE SHalms [466.CHero!] R SHalms Подня ть из по пла ч по пов 00 HOAHR'TS SMEY/OPY ANUS & MEY 00 ROAHRITE HE HOTSAYX TO FXPLODE: TO REDW UP: TO REDW (SOMETHING) SKY-HIGH Укрепле ние проти вника по днято на во здух. 00 POAHS! TO HAT HOTH [KOTO!] R HOTA! 00 ROAHS'TE Ha! CHEX [KUTO!] TO HOLD (SOMEONE) UP TO HIDICULE: TO MAKE A LAUGHING-STOCK OF (SOMEUNE) Подня ть на фуру з фурут 00 NOAHR'TS HE WHT [KOTU' CATO] R WHT 00 ПО4НЯ ТЬ НОС Р НОС 00 Поднять пары TO GET UP/RAISH STEAM Кочета р по Анял пары что бы вы вести парово з из депо". 00 ПОДНЯ<sup>®</sup>ТЬ ПЕРЧА<sup>®</sup>ТКУ ТО TAKE UP THE SLOVE M. D. Летрионтов потдиял перчатку и погить. വ NOAHRITE PY'KY [Ha KUFO'CHA 4TO] R PYKA! ೧೦ Подня<sup>в</sup>ть \$CTЯГССТЯ<sup>в</sup>ГИ\$ на [кого<sup>в</sup>Счто] R стяг Поднять мерсть TO RRISTLE [AN ANIMAL'S FUR] почня ться 00 Подня \* ться на \* ноги ч нога \* DOAU \* 5 KE 00 По о'бразу и подо'бию (чьему!) Я о'браз **040.240** 00 Сме 'ху пото бно в счех HOAU SHNP 00

ET CETERAL ETC. На зину заготозля стся з'вочи: карто фель, капу ста. AYK M T.R. 00 Ничего подо бного NOTHING OF THE KIND -Почену ты говори л о рабочих так ... разяраженно? -HNVero! ROAO' GHOFO! OTKY!AB TH 3 TO BORRE!? **MUAOSPA'T**b 00 Подобра\*ть к рука\*м R рука\* 00 ROADSPATTE HOA HOTOTE [KOTOT] R HOTOTE **DUAOSPY** 00 NOAOGPY\*-NO3AOPO\*BY =YGNP4\*RCR/YXOAN\*/ETC= WHILE (YOU'RE) STILL IN ONE PIECE; (GET DUT) BEFORE (1) BLOW MY STACK/DO YOU IN NOAU3PE\*HNE 00 BUTS \$ NOA NOAOSPO! HUBH</br>
TO BE UNDER SUSPICION AND TOHER NATE THAT BHADE OTOHATOR NATE THE AND ADDITION AND THE AND ADDITION ADDITION AND ADDITION ADDITION AND ADDITION ADDITION AND ADDITION ADDITION ADDITION ADDITION ADDITION ADDITION ADDITION ADDITION AND ADDITION ADDI подозре вием. FUAURTH. 00 BOAORTH' K KOHUY TO COME TO AN END 00 Подойти<sup>е</sup> к ру<sup>е</sup>чк<del>о</del> R ру<sup>е</sup>чка MOAOKO 'HEE \$XOAH\*Tb/Tacka\*Tbcs/ETC\$ no noao\*kombo TO GO BEGGING FROM DOOR TO DOOR HOAOPBA'TE 00 Подорвать под котрень Я котрень DOADNCA TE 00 Решено\* и подпи\*сано R реши\*ть **NOANWCA\*TECS** 00 Ofe HHH PYKa HH ROARHCA TECH [ROA YEN] R PYKA! **NOANYCTH'T** 00 Иго яки не поапусти ть R иго ака OΩ ROATYCTH'TE TYPY'CH (HE KOME.CEX) R TYPY'CH HOAPA TE 00 4e.PT ([KOFO\*<4TO]) NOMEPH\* R 4e.PT NOAPE . 3ATP 00 Подречавть крычавя (комуч) R крыдоч **NOAPO SHOCTS** 00 Вла ться в полро бности R вла ться 00 Войти в помро биссти R войти **HOAPYBH. 1P** იი Подруби ть под котрень R котрень NOAPY "TA 00 Подру\*га жи\*эни R жизнь DOAPS · A 00 CHATE HOAPS'A [HA 4TO] R CHATE **NOACE® 45** 00 BOACO' 46 KPW ASA [KOHY ] R KPWAO" *NOACTA'BHTЬ* 00 ROACTE BUTS SHOTTY/HOT MKYS [KOHY!] 1. TO TRIP (SOMEONE) 2. TO TRIP (SOMEONE) UP
1. [Caby'pob] yna's to'sako toras', koras' kto'-to
noacta'sua eny' ho'ry. Z. Ohu' hukoro' he tpo'rast ao nopul, noka, Naw He ubeacts sutch sosho, whoch



\$И тону! подо! бноечи т. п.\$

```
HOACTA BUTS CONT'D.
      безова<sup>в</sup>сно и базответтственно подстатвить но жку
      БАИ "ЖНЕМУ И "АИ ПОЛОЖИ" ТЬ КА "МЕНЬ НА ПУТИ" ОГО".
  MUACTPOPUTE
      00
      Поястровить мехавнику в мехавника
  BO'ACTYN
      00
  NOTACTYNA HET [K KOMY*]
(HE) IS UNAPPRUACHABLE/INACCESSIBLE
NUACTYNN*Th
      00
      SKAYGO*K/KOMO*K/KOMS HOACTYHH*A K FO*PAY R KAYGO*K
      00
      $Сле.зы/рыда*ния$ подступи*ли к го*рлу R го*рло
  RUACYAN'MBA
     00
      $Сесть/попа *сть$ на скамью* подсуди*мых R скамья*
  HOATOWN®TH
     CO
      EAR O IN S AT NECTRON BH NAN ' DIN
     00
     Кона р $но су <но са $ не подточит R кона р
  TORY MATE
     OG
     N HE NOAP*HATE [[NF] I HOULDN'T THINK OF (DOING IT)

RPHE*RABBHN O. N HE NOAP*HAR NORPOCH*TE MMM*TECH.
     ROAY MATE TO ABKO! R TO ABKO
 BOAKO* A
     00
     C HOAKO AS =CTPONS TE/CHTE/ETC=
     UN THE MUVE
 NOAVERN'T6
     00
     Подчели ть на утдочку в утдочка
 ПО46€.№
    00
    $Ae.rok<Ae.rknas na noabe.m
Light on one's feet; Aille; Nimble
    00
    STAME.ASTAME.AWAS HI NOALE.M
SLUGGISH
     лля переселе<sup>†</sup>ния старики<sup>†</sup> тяжелы<sup>‡</sup> на полью•м•
 NOAPE ANTP
    (10
    На козе! не подье!дешь [к кому!] R коза!
BUAHMA! Th
    00
    Подыма в на че!
    DON'T UNDERESTIMATE / LAPERATE (IT)!
HUEAU .
    ROBAU*M ECTS [KOFO*]
    1. TO DEVOUR (SOME OVER TO EAT SOMEONE UP (ABOUT INSECTS)
2. TO BE CONTENDALLY AFTER (SOMEONE) TO BE CONSTANTLY
    NAGGING SOMEONE
    1. -Ризвяжи те наст поча Аурста ... Кома р повдо н
    то гозана то наст поча поча доко я на кау ба
ест. ?. -5 жыл то, нерну сь но чьо доко я из кау ба
пья няй, злой и дана я тном поко яничу мать попрек эть
    34 PICKOTAN. UUTAYO HOYD OM 68. NOBAUTM.
BO'E 3A
    DACHIE C DANNE WE DEROGUE SLINLOKU
NOF 'XATE
   1.0
P FOTOTH HOW THE P FOOTS
   (°O
    ROSPO! HIMA! ADMITS ! A MOUNT
   (IO
    Bosa Ayere pylyky a pylyka
BUKATAYPOTA
   00
   $CK SANT CCK GROUT THE A HOW IT AVACTS
   FOR HEAVEN'S SAKETE DIFF TELL MET
```

-CK SMATTE BOKSTAFACT IS HHAD 3RT M CAOTES RPOPOHUTTES

```
когла: ты висичшь на телефочне! -занечтил брат сестре:.
  TOXA . D
     00
      KCK Ha nowa'p =6ema'tb/Aete'tb/ETC=
     AS IF GOING TO A FIRE MUTTERN FORMATAN CHOTPOTTS
      пара асм проходи вший чирк.
      29
     Не на пожате
     WHAT'S THE HURRY!
  пожа• Риый
     50
     B noma*PHOH nops*AKe
HELTER-SKELTER
     Перев'за на даччу происходи"я в поратрион порятако, и всегда что -нибудь забыва дось.
     50
     На вся кий пожа риый слу чай
     TO MAKE SURE: TO BE ON THE SAFE SIDE
 ПОЖА T Ь
     00
     NH SPORT d' SKOT
 TO SHRUG ONE'S SHOULDERS
     18
     dt * Banon-dteam
     TO WAIT A WHILE/A LONG TIME
 HOMMBA TE
     18
     AT BENKON-4THK
     TO LIVE A LONG TIME
     жить-пожива°ть да добра° нажива°ть.
 NOWN 3 HEHHOCT 6
     42
     В пожи зненность
     FOR A LIFE-TIME; FOR LIFE
     Е ну и в поми зненность я бла га ни ра мал.
 HOMMHA . TP
     Пожина ть ла вры
 TO WIN ONE'S LAURELS
    00
    Nomupattb $FA334 MU/B3FAR AOH/ETC$
TO DEVOUR WITH ONE'S EYES
    Ю°ноши помира°ям глаза°ми спортизниую автонашизну.
    20
    ROMMPA'TE SKHM'EN/MYPHA'AW/ETCS
TO DEVOUR BOOKS/JOURNALS/ETC.
    Ero* Aea B Ky*Pce Compene*HHOCTH; OH, Kak FOROPH*TCR.
    помира ет газеты, журна ям, кни ги.
 UOMN. 1P
    00
    Поживе. н-уви 4 дин R уви 4 деть
no.34
    00
    SBCTATE/CTATES & NO 37 [KOFO ]
TO PUSE AS (SOMEONE); TO ASSUME A (CERTAIN, POSE
    Приня*ть по*зу [кого*<каку*о]
    TO POSE AS (SOMEONE): TO ASSUME A CERTAIN POSE
    Боре ч нгнове нно при няя наступа тельную по зу.
HAAEUR
   00
   Оста вить позади себя (кого «Счто) R оста визь
NO380AE'HNE
   00
   С позволечния сказачть
   1. IF YOU WILL EXCUSE MY MENTIONING (IT) 2. IF YOU CAN
   CALL (IT) THAT
   1. и вель, что за голь, что за голь-то была!! прочсто, 
с позволечния сказа*ть, в одно!Я руба*шке ха!живал. 2.
   -A како'я у вас вкус. с позволе ния сказа ть? вы в
изя ином сны слите сто лько .... ско лько сны слит.
   наприметр, хоть бых в гсля ине.
STNR CHEUR
```

Позно лить себе чи шнее к ли шния





HOSSOFARTS LOTTER. Citt Познатиять (сесят) в искань [148] R раскомь **..**0 Noshutaute constitutu)
L. TO VENTURE GOMETHANGE TO PERMIT ONESELE (SORETHANG) 2 TO LE AREL TO ME BOUSDAMENTANDE TO BE IN A POSITION TO DO SOMETHING. Позно вить себи пов заку на куро рт. Я не мого в себе в . STUR POREUR DIDT'E **П** ∋31 ⊝Ля • ТЬ 6(0) Не позволятть себет литанего R литшмий **ПО! ЗАН**О Patho Nine notano 3 patho RABINEGE 0.0 \*Занима\*ть/имо\*ть\$ си\*льные пози\*чии frael R си\*ления NOSUMOTA! TH 00 Возолоти\*ть нило\*ло / пило\*ля 11030'P (+0 Ha indsofp/nosofpweeb = safctsuntb/otaaftb/ffC: TO PICED UP TO SHAME / LISTINGE -Сообшатя вам истотемо житани моетй, не на позотемые себя выставиять хочут перед ситии призанологовами. ... а чунстви тельного и обизотнанно человетка ишут. oo POKPATE HOSUTPOM [KUFO! CHTO] R NOKPHITE 1030\*PF#! 1.0 Ha nosofpawe = auf craduts/oraafts/EFC= R nosofp **#1030\*PHSP** CO SPUTBOJANTE K SOJOTPHONY CTORSY! [KOTOT] TO PILLORY (SOMEONE) Обще стивниое чин нис пригнозди ло изме ника к 11030 PHOMY CTORBY . DOM \* REQ зи<sup>1</sup>леч и корчи<sup>1</sup>леч A BREAD-WINNER; PROVICEN **NONMETT** 29 Normetts a may! 1. IO HAVE IN VIEW 2. TO HAVE IN MIND 1. Зачинатя нотвий «урнати, поиметии бы Вы в видут Трене-ва: ... — челонетк утиньй и нотжет быть прекратсным работтником. 2. Твой сонет изучить #РЗНЧУ<sup>‡</sup>ЗСКИЙ ЯЗЫ<sup>4</sup>К В МО<sup>‡</sup>СЯЧ ПОИМО<sup>‡</sup>О В ВИДУ<sup>‡</sup>• TON ! To 60 \$Пои ть - корми ть < пои ть и корми ть \$ TO SUPPURT: TO BE THE EPEADWINNER Гонори'т, что я забл'яв ее. жлеб-соль, ... что она! нас CO Пои'ть на убо!й R убо!й DUMPA . TP 00 Пояна ть в свои сети Р сеть CO Пойнатть на утарчку к утарчка NIKUN 00 B FOICTH HORTH! O FOCTS OO 8PO35 HOMAO\* [4TO] & BPO36 00 FOROBA' NOURA! KPY'TOM (Y KOTO!) R KPYT 00 Дало-ко! порти! R дале-ко! 00 AOX C AOX 8 PORMON OF PA

Е \* Сли (уж) на то пошло \* R е 1 Сли

nn HE Y'SHED GRED'Y EH 00 Пояти ва-б. чик R ва-ба ик 00 HORTH' B AG AO K AG AO 00 ПОЯТИ® В РОСТ R POCT ROSTH B NOA R NOA OΩ Пойти" за"им [за кого"] R ча"нуж 60 ПОЙТИ НА ЛАД R ЛАД 00 Пойти" на при быль R при быль 00 Пояти наснатрку R наснатрку Пойтич на учасчку R учасчта 00 Пояти на фуфу В фуфу 00 Пойти по \$ли внии/пути в наиме вышего сопротивле вния R Ямшан вымын Вишан вымын 00 Пояти по ниру R нир(1) RODACEVE NA CHESKORU/B 12000 B SOXOEUS OF BALDED AOPO\*F8/AYPHO\*MY NYTH\*\$ R NAOXO\*A 00 Пойти пра чом R праж 00 Пояти с нолотка R нолото к 20 По стопа\*м [кого\*] =пойти\*\* R стопа\* Поше.я к яя°ду R яяд 00 Пошла писатть губетрния R губетрния 00 ax'eron A sx'eron &r.eakon>'samon& 00 хи<sup>в</sup>нью пояке. Я кинь 00 ХОДУНО<sup>®</sup>Н ПОЯТИ<sup>®</sup> R ХОДУ<sup>®</sup>Н ПОКА\* 29 (Hy) nora! SEE YOU LATER: SO LONG -Hy пока'! Встретимся в избе! - чита явне. -проговори я секрета рь совета. 00 BOKA . WTO IN THE MEANWHILE -Пока<sup>в</sup> что ны эсем обеспевчены! -утежавла жемая музжа. AMBU TOWEFOCH HE CTA. DOKA3A HHE 00 Снять показа ния R снять ПОКАЗА ТЬ 00 Не показа ть ви ау R вия 00 Показа ть вия TO GIVE THE APPEARANCE OF: TO PRETEND THAT Ора тор показа я вия, что не слычинт ретплик, продолжа я CBOD! Pess. 00 Nokasa th, fao Patku sumy of R pak 00 Показа ть ку зькиму нать R ку зьким 00 (Показать) куткиш в карматие R куткив BONASA'TE ANVO'N R ANVO! 00 NOKASATT HA ABOPS [KONY ] R ABOPS

00 unwale Chilia	00
Nokada*Th HOC [KYAd* <frac]< td=""><td>Зенно°й покло°н R зенно°й</td></frac]<>	Зенно°й покло°н R зенно°й
TO SHOW DYF'S FACE (SUMEWHERE)	00
Пром.та*вшийся сога*ч не пока*зывал но*са в о*бфестве.	SHATH */e xats/ETC\$ \$HA HOKAO*H <c [k="" hokao*hoh\$="" kuhy*]<="" td=""></c>
GO NOK 133°TS REMETS R ROAd TE	1. TO GO (SOMEWHERE) WITH HAT IN HAND 2. TO GO BEGGING TO
CO 173.18 HANNGAL & HOVOLAP	1. Тепетры внут со всех сторыти Удатча: Чтот даст
Condide the netice of the	ODE AT TO CXO ANT HE DIRACTE A MEL HAND MEL ACTUAL
00	Unditing the Co than Addition who absorbed the
Показы <sup>в</sup> ть (свэи <sup>в</sup> ) \$ко <sup>в</sup> гги/коготки <sup>в</sup> \$ R ко <sup>в</sup> готь	TPG HCHOPT OWO. HOAD! ANKH MR! ARD? PROBANT US TAMAGE.
00	пояко <sup>†</sup> внику, ~сказа <sup>‡</sup> я Доро <sup>‡</sup> нин» ~Наяв <sup>‡</sup> фсъ, что не
Nokasa*Th ce6g*	00
TO SHOW OVESELF/) TSELF	Класть (земны е) поклочны R класть
вла Антир Семе ным вытровал, что ратно или потадна еми	00
PASHPHOSICS W NOKY ME COEST.	Ни <sup>в</sup> зкия покло <sup>в</sup> и R ни <sup>в</sup> зкия
00	00
NOKA33*TE CHUTHY	Отбчва*ть покло*ны R отбива*ть ОО
TO TURN ONE S HACK ON	Отяе сить погло н д отве сить
00	00
NOK∂1dºTb TO8dºP ANUJ®H R ANUQ® OO	Поясно°Я покло°н № поясно°Я
Noxaza'to te'tepy a te'tup	UOKO • N
00	00
NOK 433 TE XHOC - P XBOCT	63°4HMA \$10KO'A/CNOX > 48
00	ETERNAL REST: DEATH
Показа <sup>в</sup> ть язы <sup>в</sup> к	Кла <sup>1</sup> дбифе — не <sup>1</sup> сто ве <sup>1</sup> чного поко <sup>1</sup> я. 42
TO STICK OUT ONE'S TOYIGH	SMNTS/6mts/ETC\$ Ha \$noko'e/cnoko'e\$
ПРОКА ЗНИК ПОКАЗА В НЭШ К. ПОКАЗА ТЪСЯ	10 BE RELIRED
00	OH OTKBJAR RNH BOT TO ROR BOTTO OH OF TO TOTAL
Не*бо \$c <a\$ [кому*]="" r="" td="" овчи*нка<="" овчи*нку="" показа*лось=""><td>тана, ър скъсънно жим на цокозе</td></a\$>	тана, ър скъсънно жим на цокозе
00	00
С каки <sup>в</sup> ми глазі <sup>в</sup> ни показа <sup>в</sup> ться [куда <sup>в</sup> ] R глаз	Мертве <sup>®</sup> чкий поко <sup>®</sup> й R мертве <sup>®</sup> чкий ОО
00	не дава т. \$поко я/спото я (конт)
С кажи*м яичо*м показа*ться [куда*] R яичо* Пока*Зынать	NOT TO GIVE (SOMEO'IE) ANY PEACE
60	00
\$[лаз/но*cy\$ не пока*зывать R каза*ть	Не знать гоко <sup>в</sup> я R знать
00	00
\$Па*льчен<па*льчани\$ пока*зывать [на кого*<на что] R	Оста <sup>в</sup> вить в поко <sup>в</sup> е R оста <sup>в</sup> вить ОО
na· ney	\$Удали*ться/уяти*/ЕТС\$ на \$поко*Я/споко*Я\$
00	TO GO INTO RETIREMENT
Пока <sup>в</sup> зивать зу <sup>в</sup> бы ч зу», СО	Заслу <sup>в</sup> женный арти <sup>в</sup> ст удали <sup>в</sup> лся на поко <sup>в</sup> й и ли <sup>в</sup> шет
Пока взывать \$нискнос и в и нос	немуатры.
NUKA' 3NBATECA	UOK 3 • ÞHWÐ
00	00 Бу*Аьте поко*Яны
Ha FASSA' NOKS'SPBATECH F FARS	REST ASSURED; DON'T WORRY
NOKATM*Tb	Напо <sup>‡</sup> йте коня <sup>‡</sup> по <sup>‡</sup> сяе того <sup>‡</sup> как он осты <sup>‡</sup> нет!Бу <sup>‡</sup> яьте
XOTE WAPO!H ROKAT!! · Jap	TOKO FRHM!
DOXATA * TECH	00
00	Покозяноя нозчих ч ночь
\$NORATH*TECH/NORA*1 ANATECHS CO* CHEXY	NOKONE * HNE
TO MOLL WITH LANSHIE.	из покоче, ими в цокоче, име
ЗРИ * ТЕЛИ ПОКАТИ * ЛИСЬ СО * СМАХУ» ГЛЯ * АЯ НА УВЕ»РТКИ	POUT OF THE STORE
NIKA*TWYATESA	Наро*Аные обы*чан передар*тся из поколе*ния в поколе*ние
(0	00
Hoka tan iteca cut chuxy it nokatutteca	Тре'тье поколе'ние R тре'тир
IN THE PROPERTY OF THE PROPERT	UOKO+HANIP
CO	
CLUACING TO TAGEN IN THE HORES HING & TAMPE.	NORO HYMTE MUSHE CAHOYEN ACTBOH TO END ONE'S LIFE; TO COMMIT SUICIDE
10K4*H9Th 	00
Поки внуть на приязал в слабам и приизвова	HOKO HYMTE C \$COSO A/KM 3HED\$
DIRNAKATA	TO END ONE S LIFE: TO COMMIT SUICIDE
CO.	АЗВО"СТНЫЙ ПИСА"ТЭЛЬ ПОКО"НЧИЛ С CO50"Й.
MG HORASASER PER	00
VERY HARCE LIKE A HEAST TERREFSSLY	Поко <sup>т</sup> нчить сче•ты (с көн<с чөн) R сче•т Покори•тель
"HC of end and a to provide the state of the	50
ON WALE	HOKOPH® TOAL COPAO®
INTE HUKROTHA M CATE	A LADY KILLER
UC CORNOTH A 1.41P	Он: покори тель серде и, жени лся к статрости.
FAYGO ERAF DORAGES FAYE DERAF	HOKOPH * TA ABHNUA
	50
	Покори Тельнича серде ч



BOKOPATTONISHOA CONTTO FEMPL FATALE CABAM! NUAD! KPICOTI! FINDPH! NE "TO OIGS NUAG! покоры тельгичей сердетч. ROKUPU'TE 50 RO- SPH'TE CE PAUD [466. TO WIN (SOMEO'VE IS) HEART Лагсковый беспризовлым покоривл севраче причтивших LEOF CTHPAKOTH. 42 BOKU\*FHERAS \$6ASTUALTO\*/HPOMY\*\$ Т КОМРІ У ТНАЧИ УЭСІ І РОМЕТ / АSK YOU 1. — ... Продо том том из ... продо вас по отреба пойти и приглиси ть сейча с сраз ко мне А пру Андре одру для порегодо ров. 7. Лью пин еме. в TPUPHAKAN HARETA AN [47ALA\*] N. UCTPO\*ING MONAS. CTAA ылагодари\*ть. -благолано\* Поко\*Рнейше. ...: тепе\*Рь XOPOMO": TERRO":-BOKU\*PHO 68 GARCOAIPO PORCIPHO I HEG YOUR CARDON TOSCO TO INDICATE DISAGREEMENT WITH SUMPTHE 1331 тЕще, оди\*и ма\*ленький шаг, и мы преврати\*мся в настоя\*ым, тракти\*рных геро\*ев. ... Нет, Благодаро\* noko-PHG! He COLAS\*CEH. HOKO'PHO \$6AAFO4APO'/HPOWY'\$
I HUMMLY THANK YOU: I HOMBLY ASK YOU 1. -Попькая чанку! чие сте? - - Спаси бо! Поко рно благодариты. 2. -Ну. госполат, прошут покотрно Закусить:- 3. -кто ме тебет помаритм (гербатрия)? -нот тебет раз: помаритм! прошут покотрио: ... Я купитм. NUKU\*PHUP 42 Haw noka Phan chyfu! YOUR HUMBLE SERVANT 1. -Не" бали ба ва чи"на - наш поко"рнай слуга" не MME A GA YAOHO ABCTHUR HAC JARCE BU ARTE M GROE AOBATE C на\*ми! 2. С соверше\*иним почте\*нием к вам име\*ю честь быть Раш Похо'Рнай слуга", CAYEA! DOKO! PHER NO THANK YOUT: I WANT '10 PART OF IT -Силетии 6 ны себет спокотяно там. -Слугат покотримя! я елыа\*-елыа\* Не у\*мер там со ску\*ки» **MOKPACHE\*TS** 00 BOKPACHE TO KAK PAK " PAK **BUKPACHETS** 00 ROKPACHETE AO SKOPHE'R BOAO'C/YWE'RS R FPACHETE ROKPO\* H UΟ Набротсить покротя [на что] TO CUVER UP (SUMETHING) QΩ NOA NOKPU!BOM [48f0!] UNDER THE COVER OF (SUMETHING) UHH! BOWAN! B. CERO! NOA NGKPO!BOM TEMHOTH! 00 \$CHRTS NOKPO\*NCCHRTS NOKPO\*HW/COPBa\*TS NOKPO\*HCCOPBa\*TS TO TAKE THE WRAPS DEF COMETHINGS TO UNMASK NUKPOBH\*TFA6CTRO OΩ He octafanth chon's apkrobulteabctson [koro\*] R OCTA BHTb BOKPO\*\* ΩΩ NORPO'N [KAKO'FO] OF A (CERTAIN) TYPE/CHARACTER/STYLE Ермола Я Принадлежа в одному в из мон к сосе дей, HOME WHEY CTAPA "HHOSO HOKPO" A. DOKPH\*Th 00

BOMPH'TO TIPRHOR SHHOUDED IN SECRECY ИСЧЕЗНОВЕ'ние появо ваной до аки покрызто тавяной. O.C BOXPH TE ADADANCHE HISHM (410) T'. APPLAUD (SOMETHING) Певние знаменивтого баритсяна покрыето аплолисивентани. FOLUMETTS \$1030\*POY/NPE3PE\*HMEM/CTWAO\*H/ETC\$ [KOTO\*KYTO]
10 HEAP SHAMF/DISGRACE/CONTEMPT ON (SOMEONE/SOMETHING) 00 NOKPH'TE HOVERY'RMN TO COVER HITH KISSES мать покрытва почемутями ушитбленьую рутчку ребениа. 14 NORPH'TS CAR'SOR [KOFO'C4TO]
TO COVER (SOMEOPE/SOMETHING) WITH GLORY Геро'я войны покрыты сиз вой. **NOKPH\*TECS** 00 Мо з хом покры з ться R нох **NOKPЫ®WKA** იი им дна ни покрычики [колуч] R дно **TOKYTA\*T** 00 кота! в нешке! покупа!ть R кот DOAA\* 00 BAON AOF-EK ON THE SLY! COVERTLY: ILLEGALLY Торгова\*ть из-поя пояы\*. Вокупа\*ть из-поя пояы\*. 29 KS none's nony' =uratts/nepeas'ts= FRCM HAND TO HAND **TOTAL A.1P** 00 чено помага ть R 40 мжен 00 Hatao monaratta R Hatao ROAFA TECH 00 Rozara eren no wratry R arar по лаень 00 За! поляень IN THE AFT RNOON NONAOPO\*FM 00 На поядоро\*: - и чостанови\*ть/астанови\*ться/ЕТС# ITO STOP/ETC) IN MIDSTREAM/HALF-WAY Когла : Талактно н принялся излага ть полро бно свою ни ссир. Про корое останови и его: на полдоро ге. -Эго 10° 48 00 SHER! / ADCOURTES AGT TOR & DOTAG R MG TOP 00 На по'яе бра'ни R брань 00 SHatmero/oanorot/caoerots notas stroas & stroas OΩ (He) ofce Box a no Ae R obce Box Отье\*зжее по\*4е R отье\*зжий 14 Notae \$60'8/64'TBW/CPame'HME/ETC\$ THE FIELD OF BATTLE Мно'го сыно'в ро'янны погн'бло на по'яе бо'я. По ле бра ни THE FIELD OF BATTLE 00 Потя зретния R зретние 43 BOTAS CHETPTE THE FIELD OF BATTLE

204



Покры\*то чра\*ком неизве\*стности R мрак

```
HO'ME CUNTID.
                                                                         BO* BHHB
     По* яе би*твы - по* яе сме + рти.
                                                                             00
      00
                                                                             SHITE B ROTAHON PARCYTAKE R PACCYTAOR
     HO' AR VECTH P VECTS
  DOME+3HND
                                                                             В по<sup>в</sup>яном пара<sup>в</sup>яе R пара<sup>в</sup>я
     CO
                                                                             00
      чем могу! быть поле!зен?
      WHAT CAN I DO FOR YUL?; HOW CAN I HELP?
                                                                             В по*яном сны*сле сло*ва Я сныся
                                                                             00
  HUME.T
                                                                             B {no AHOH} COKY K COK
     იი
                                                                             00
     (Высоты*) пти*чьего поле.та
                                                                             На по'яном $га*зе<газу*$ R газ
     TO HAVE A BIRD'S EYE VIEW
                                                                             90
     00
                                                                             По*яная ношна* R ношна*
     Пти ча $840 кого/вы с шего$ поле.та
                                                                             00
     DINDIR A STCHE DIR A LIBIHM DIR A
                                                                             BO'AHAR HA'MA
     неки- вт.евкоп оложен вычити астепет нО-
                                                                             AFFLUENCE
     правизтельства, -сказаза адвоказт о бывшим однокузренике.
                                                                             00
 MORETE! TH
                                                                             По*янон скаку* R скаку*
     00
     Еверх $торма°шками/торма°шки$ =полете°ть= R торма'шки
                                                                            По 4 лыя карма 4 н я карма 4 н
     00
     Ту<sup>в</sup>рнаном полети! ть ч зу!рнан
                                                                            00
                                                                            По* яный кошеле. к R кошеле.к
 TO*ASATE
                                                                            00
     00
                                                                            NO AHMS XOA! R XOA
     Мура<sup>в</sup>шки по<sup>в</sup>язјот по $спиме*/те*яу$ R мура<sup>в</sup>шка
                                                                            00
     00
                                                                            По мын го мосон жеказать [что]/заявить [что]=
     No a sate a hora x (y koro*)
                                                                            TO SAY/DECLARE SOMETHING OUT LOUD/ALOUD/OUTRIGHT/OPENLY
     TO CRAME ON ONE'S KYLES HEFORE (SOMEONE)
    00
                                                                            По°яными при°го°рамями =сы°пать/дава°ть/хеата°ть/ЕТС=
    Notalata ha Gentxe (neted ken) R Section
 HOASTA!
                                                                            R при*го*ршня
                                                                            00
    CO
                                                                            NO AHE H- HOAHO
    Поязти по-пластучнски и пластучнский
                                                                            A LOT OF: A GREAT MANY: FULL OF: THICK WITH B KAY 50 HOAHE H-HOAHO HAPO AY.
    00
    NOASTH' PA'KOH R PAK
                                                                            00
    00
                                                                            $ ОН ВОП-М ВИНКОПЭ ВЫКОП-М ВИНКСПЭНОВ ВОП-М ВИНКОП$
    RV H H'ORY 'NTEROR
                                                                            FULL OF: THICK WITH: FILLED WITH: PACKED WITH CTARROTH HOARWAND FROM SPRITGRARD BOOK BOTSPACTOR.
 TOTA " 4HOF
    00
                                                                            00
    MEHPINKON 3
                                                                            XAOROT ROTACH POT R POT
    PED-HANDED
                                                                        AH'NBOKOR
    1. Попа сться с поли чими. 2. ... Хозя ин пойна л
                                                                            00
    ero' c поли'чным ...
                                                                            Аража<sup>†</sup> Яшая полови<sup>1</sup> на R дража<sup>†</sup> Яший
HONNUATIE IND
                                                                            50
    CO
                                                                            SMOR*CTBOR*CETC$ полови*на
    RATHHENACH. TEGGNOJ
                                                                            (MY) BETTER HALF
    AN OFEN SECRET
UOAK
                                                                            $Середи*нка/середи*на/сере.дка$ на $полови*ну<полови*не$
    00
                                                                           Я сереви нка
    $На<sup>†</sup>шего пояку<sup>†</sup>Сы на<sup>†</sup>вым пояху<sup>†</sup>$ при<sup>†</sup>било
                                                                        AXH . NBOKOL
    OUR SHMMERS HAVE INCAFASED
                                                                           00
по•лка
                                                                            $Середи нка/середи на/сере. дка$ на
   CO
                                                                           вин виненоз Я Звин винскоп> чин вокоп
    Зутел на потяку (класть) я зуб
                                                                        HURSHAP
CHA *UII
                                                                           00
   58
                                                                           Бамбу ковое положе ние Я бамбу коный
    AS N HOTAHO
                                                                           00
    AND THAT'S THAT: THAT'S ALL THERE IS TO IT
                                                                           $Быть/оказа°ться$ на высоте° положе*ния Я высота*
    -A нот у храча! Чернаяка! нят со!вести ... ну, его! и
                                                                           00
    *ОМА*ТЬ НЕ*ЧЕГО: ОН ПЕНЬ: АЗ И ПО*АНО.
                                                                           В интерезсном положении в интерезсный
BOARO!
                                                                           00
   00
                                                                           Яни вжен Я нин виолоп мен вжен В
   KINKTON R TORKON-MIRHKOR
                                                                           00
NOT AMOUNTED
                                                                           BORTH* B HOROME*HUE [KOFO*] R BORTH*
   ເກີ
                                                                           CO
   DENHESTA IN THACEPT
                                                                           В стоя чен положе нии в стоя чий
   COMPERTELY: FATIRELY: WHILLY
                                                                           იი
DOMESTA
                                                                           итычка Я амн<sup>®</sup> эмокоп си итя<sup>в</sup>ин
   CC
                                                                           იე
   $Со чсей полиэто!АСно всей полноте!$
   FULLY: I's ITS ENTIRETY
Barono'Penku angcrofuanat maan baxbata baatcin nimu
                                                                           Ao nonoxe° hus pus (manu° tься/manou° tь/ETC) R pu° за
                                                                           90
                                                                           жена*тое положе*ние R жена*тый
   PackPult so aceu noamote!.
                                                                           ΩU
BOT MAJUS
                                                                           REMEMBERS A SHH SKORON SOHK FOR
   LO
   SPONNER 15E
                                                                          Положе мие ху ча губерна торского R губерна торский
   AFTER MILITIGHT
                                                                           വ
   Вотсяе артягой размутки друзьят засидетимсь зат полночь.
                                                                          Симя чое положе чие R симя чий
```



ROAGRETHAN COSTED. 60 CHICINI PANAGHAR ? CHICIN! 00 TKO THE MH/COCHOAN HE HONDAUE HIND THE MASTER DE A STEATTUN **ロンカリモメリエル** Cn STREE P SETONOL EA SHIP CO. KAK COF "13" AYAY BORUT HAT D FOR 00 UXY AKI HI SPYKE CPYKY 5 HE DOMOMATTE R OXY AKA HOA CHYA HOADKATTL ? CHYA 6.1 CORONI PYTKY HI! CUPAVE -CKASa tha TO SAY ISOMETHE IS) FIN IKEY/JPTN-HEARTEDLY: CP SS (MY) HEART -NOAUMA PY "KY H3 CHPHUD, CKAMY", 4TO CAN .88 AOB 44 ADBADI! - BEHETHIA OH. 00 NUMOTREHO NO STATTY P STAT Воложитть и кармати і кармати 00BOADANT TO THUS HE MUTAULTS OF THOS OO. По40жи\* ть ду чи [ 33 кого \* < 31 что] R душа\* PONORN'TE AY'WY [H3 4TO] R JUNE 00 HOROMUTTS ANDHS (33 ROFOTCS) 473) + RHENS NOROMATTO KONGTU [48471] 2 KONGTU 00 BOADHHITE HE MEICTE " HEICTO 00 NOADAN'TE HA (J'6e) ADBITKU [KOFO\*] R ADBATKA сэ Полоки\*Ть на плочи\* [чыл] Я плечо\* 42 Положитть себе: \$34 пратаилоСпратаилом\$ OT MAKE IT A RULE TU (UU SOMETHING)

TO MAKE IT A RULE TU (UU SOMETHING)

TO MAKE IT A RULE TU (UU SOMETHING) OC Pasaesa\*ts и ч рот положи\*ть R рот BORDMUTTECE 00 Как на катненную стетну полочи ться R горат 00 Положи ться как на кативниую \$готру/стетиу\$ Я горат ROAUCA! 00 ROAUCA DIBDIAS P OTHO!A **ROAU\*CKA** 00 8 HONO'CKY STR IPFU BOARYTH. 00 На Полпути \* #6PO \* Сить/останови \* ть/останови \* ться/ЕТС × TO DROP (SOMETHINGS TO QUITATO STOP HALF-HAYAIN THE MIDDLE Сипятин попытатися рассказатть ... анекаотт, но так и SPO CHA BEO! HE ROARYTH!. TOACAO 'BA 00 На полсло<sup>в</sup>а ITO HAVE! A WORD [WITH SOMEONE! AH'NIKO B 00 ROH \* WIROR 3 AND FIFTY COPECKS BOTCOMS C NOATHTHOR. HOATOPA. CJ Ни дыз ни полтора <sup>е</sup> ч дыа 50

A HANDFUL OF PEOPLE: HARDLY ANYONE Пье са не понра вилась пу блике; полтора челове ка досмотре ло ее.. **UOUACVO.RO** 00 Ha nonycho'se \$3amonya'tb/octamosu'tbcs/ETC\$ TO STOP IN MID-SENTENCE Занетив, что протоворитася, отноша на полуслотве .A SPROHEE 00 Ha nonycho'se \$npepsa'tb/c tahosu'tb/ETC\$
TO CUT (SOMEONE) SHORT: NOT TO LET (SOMEONE) FINISH SPEAKING HUTEPHENH'SUN COSCCC'AHUK HA NONYCHO'SE NPEPSA'A FOROPH BESTO. 00 C TOAYCAO'BB (TOHR'TE)
TO GRASP (SOMETHING) IMMEDIATELY: TO CATCH THE MEANING AT ONCE **NUMYCHE'PT** 00 AO ROAYCHE PTH HALF TO DEATHS WITHIN AN INCH OF ONE'S LIFE 1. Испуга ть до полуснетрти. 2. Избить до **TORYCHE! PTM. UOVAAN.1P** 00 HE HAVEFOR ROAVANTER R HAVE 00 \$Ку\*ки#/Эн\*ту\$ с ча\*сяом получк\*ть R ку\*ки# 00 На РУКИ ПОЛУЧИ ТЬ (ЧТО) Я РУКА! 00 BOAYUN'TS HIS OTHEST R OTHEST Получи<sup>4</sup>ть по ша<sup>4</sup>пке R ша<sup>4</sup>пка 00 BOAYYN'TE SHPABA'CHPA'BOS FPAMAA'HCTBA R FPAMAA'HCTBO 00 шиш с ма<sup>1</sup>слон получи<sup>4</sup>ть R шиш TORY WKA 00 Ни полу вки NOT A PENNY ROS(1) 00 На полу! не заля drce [что] R еаля ться TOA(2) 00 жетнский поя в жетнский OΩ Myacko's nos R myacko's \$Прекра сныя/сла быя/не жныя/ЕТС\$ пол THE FAIR/WEAKER/GENTLE SEX Давно<sup>®</sup> разрешено<sup>®</sup> сомне<sup>®</sup>ньо<sub>®</sub> что лобопы<sup>®</sup>тен не<sup>®</sup>жный пол. Ула<sup>®</sup>н больжо<sup>®</sup>е впечатле<sup>®</sup>нье На казначе<sup>®</sup>йшу произве. л. 50 CHIADHWR ROA THE STRONGER SEX RMER 'OR ИЗ ОГНЯ! АВ В ПО!ЛЫМЯ R ОГО!НЬ TO ALSA 00 B no'Abby [KOFO' CHOFO']
FOR (SOME) NE'S) BENFFIT ADVANTAGE; FOR THE GOOD / SAKE OF (SOMEONE/SOMETHING) 1. Я реви<sup>4</sup>я поже<sup>4</sup>ртвоеать в по<sup>4</sup>яьзу голола<sup>4</sup>ячих пять ты<sup>4</sup>сяч рубле<sup>4</sup>й серебро<sup>4</sup>и. 2. Никола<sup>4</sup>й ... заме<sup>4</sup>тия ... Нели вову ... и е ее. По вызу режив сравневние с вчерачиней депичиня. 00 \$1 OBOPW Th/CBMAG TOALCTBOBATH/ETC\$ o no 453y [xoro'Cyero'] TO SPEAK IN (SOMEONE'S) FAVOR: TO SPEAK IN FAVOR OF SOMETHINGS TO SPEAK WELL OF (SOMEONE/SOMETHING) 2. (IT) IS TO (SOMEONE'S) CREDIT: (IT) SPEAKS WELL OF (SOMEONE/SOMETHING)

206

MOSTOPA! YESOBE'KA

MO'NESA CONT'O.	TO BE IN LEADING STRINGS
1Пусть кто нибу аь осне лился б при нне жену -	ресивър и ремория на којент не понолеји и меня.
чужу п соблазни ть: Пусть слочно не е почльзу б	00
инквизичии сказа и: 2. Беспоко имая ла сковость	Води ть на поноча x {xoro }
ВЗГЛЯ <sup>*</sup> АЗ Й ПОДАВ <sup>*</sup> ЛЬНЫЯ КРА <sup>*</sup> СКА ЛАНИ <sup>*</sup> Т. И УБО <sup>*</sup> ГАЯ РО <sup>*</sup> СКОШЬ Маря <sup>*</sup> АЗ — ВСВ. МВ В ПО <sup>*</sup> ЛЬЗУ ВВ. ГОВОРИ <sup>*</sup> Т.	TO KEEP (SOMEONE) I'V LEADING STRINGS: TO KEEP (SOMEONE) ON
00	STRING
NATH! Ha no AP3A	UO.WOAP
TO BE AN ADVANTAGE: TO BE USEFUL	66
ПРИ НУЖДО ЗНа ние любо го ренесла иде т на по льзу.	SOOD AND
NO APROPER	GOOD LUFK!
00	00
По льзоваться фаво Ром К фаво Р	Как не-ртвону припа*рка (поно*мет) R припа*рка
NOMA ' 3ATh	00
00	\$Помо чь/пособи ть\$ \$го рю/беде \$
No ry6a'm noma'3ath R ry6a'	TO COME TO THE RESCUE: TO HELP (SOMEONE) OUT OF A BAD
ПОМА ® ЛКИВА ТЬ OO	SITUATION
	-Ha'AO понозчь беле!! -говори"л сосе"ле кро"я за"ново
Пона <sup>в</sup> лкивать в тря <sup>в</sup> почку R тря <sup>в</sup> почка Помеща•ться	AOH COCO'Aa.
00	UO. WOMP
Nomeda*tecs byme* Rym	00
DOME WE 'HAE	\$Пода ть/протяну ть \$ ру ку по ноши (кону ) Я рука:
00	00
в закры <sup>в</sup> том помешы <sup>в</sup> нии R закры <sup>в</sup> тый	Прийти <sup>в</sup> на по <sup>в</sup> ношь R прийти <sup>в</sup>
H-NWOU	00
00	SC GO HOWENCIPH BOTHOWNS [49701]
Я в пони⁴не нет {кого*<чего*}	BY MEANS OF (SOMETHINGE WITH THE HELP OF (SOMETHING)
THERE IS NO TRACE OF (SOMEONE/SOMETHING)	Игру шечный саноже, т приво Антся в Авиже ние при по но завожно го клуча.
8 Аавни и шнее время с лочных украще ний не в блео и в	NOMPA 4E . HNE
помичне и все. приходичлось дечлать самомуч.	09
00	Syma* <y.1y*\$ nompase*mbe<="" td=""></y.1y*\$>
# \$nomu*Ha <nomu*hy\$ 40.h]<="" [o="" het="" kohco="" td=""><td>IT'S ASTOVISHING: IT'S WONDERFUL</td></nomu*hy\$>	IT'S ASTOVISHING: IT'S WONDERFUL
1. THERE IS NO MENTION/MEMORY OF (SOMEONE/SOMETHING) 2.	Вишно. Вый сая в чвету - пре лесть, уну понраче чье.
THERE IS NO TRACE OF (SOMFONE/SOMETHING)	NOMPA 4 M 1 T b
1. За обечари и поничну неч было об литератучре	00
2. О вентиля чим неч было и понична, и вочваух освежачися точивко во вречня точпки печеча.	Rompagn'th Sym/Paccy'Aok\$
00 aggoing yes 10 yero BO Bha.MX 10.UKN U846.8"	TO CLOUD/DULL (SOMEONE'S) MIND/REASONIM': TO KEEP (SDMEONE
Ле.ток на поми*не R де.гкий	FROM THINKING STRAIGHT
ПОМИНА ТЬ	У'нас, овладе вщий им, соверже нно понрачи и его!
00	Paccy Aor.
He nomuma*to an*xom [koro*] R an*xo	NOMPA 4 U T T T T T T T T T T T T T T T T T T
00	SYH/PACCY!AOK\$ NOMPAHN!AC R
Помима <sup>8</sup> й как зна <sup>®</sup> ли	(HE) IS NOT ABLE TO THINK STRAIGHT
(HE/IT) DISAPPEARED WITHOUT A TRACE; (HE/IT) VANISHED	-9 603 bac notepsiacs coacein; nonpayuiacs ym.
INTO THIN AIR: (HE) HAVE SEEN THE LAST OF (HIM/IT)	NOMBHALIP
00	00
ПОНИНА! ТЬ \$406PO*H/AU*SPUN CAO*BOH\$	Не к ночин буль понячнут Я ночь
TO SPEAK WELL OF (SOMEONE) TO HAVE A GOOD WORD FOR (SOMEONE)	00
00	Не тем будь поня <sup>в</sup> нут
Помирать со смеху	WHAT A THING TO BE REMEMBERED BY!
TO DIE LAUGHING	~KPYTOBa*T 6WA NOKO*AMUK. MA TAM SYAL BOMATMYTT
Пу блика помира ла со смоху, слу шая ко мика,	~ГОВОРИТИИ В АӨРӨТВИӨ О БОГАТТОН КРӨСТЬЯТНИНО.
10 MHNTh	00
00	\$Поняни «Клоняни» тех ное. сло во
He nothmath cegat ({ut verot})	MARK MY HORDS
TO BE BESIDE OFFSELF (WITH ANGER, FFAR, FTC.)	~Уж ты помяни° ное. сло°80; что э°та гроза° да°ром не пройде.т.
1. Не позамить себя! от гне!на. 2. Не почине себе!.	NOMA TE
я Схыатизя патяочку Лукозни и со всегоз размазку	29
лаз <sub>ьчч</sub> мазыка ио симне."	Nons'th fora! [xony!]
00	TO BEAT (SOMEONE) TO GIVE (SOMEONE) A THRASHING: TO WORK
Не по мня чий роаства? Я роаство!	(SOMEONE) OVER
() 	ПОНАПРА СНУ
	00
TO PAVE MEMORIES OF UNESELFT TO BE AWARE OF UNESSERVED	TPATTUTE CAOBAT NOMANPATCHY R CAOTBO
C CARRESON SOMBE OF SOME SON SERVED SERVED BENEFIX K	понечно чику
4688,10to to, VI ***	00
ถบพบ*ม	ХОРО°ШӨНЬКОГО ПОМӨММО°ЖКУ Я ХОРО°ШӨМЬКИЯ
ÇO	ПОНИ* 3ИТЬ ОО
DEANATE OURSEMEN & GUANATE	NOMM'SHTE \$FO'AOC/TOM\$ R TOM
Помолчать	UOHN, KHAIP
ūΟ	00
Помолча*ть в тря*почку ч тря*почка	Пони тимуть ду тион
Bri, wa. An	TO SINK INTO DESPAIR
00	ту т-то уви дел Ака кий Ака киевич, что без но вой
\$64Tb/x0Autts\$ we notwould by whents	



ВОНИ, КИЛІР СОЛІТО.

«МИНО, ИМ НЯЧРЗИ, ОООВІЧІСРЯ И ПОНИ, К СОВЯБЯВЬНИО ЧТ, ХОМ. dT'AMEHUN \$о°ыминоп в О1°€ THAT'S FINE; VERY SOUD: QUITE RIGHT -Ля° Дя! Никто° ино°й как то'яько я. ста°рший сын. возьмиет на свойе полечечние оваовечацию мать. -Вот эчто я понима о! 00 как свинья в апельси нах понима ть (в че. м) R свинья 00 Ни аза" (в глазз") не понимать R аз ни ее ни ме не понима ет к ее 00 у у такина в DO YOU SEET: DO YOU UNDERSTAND? -Mon! обя!занности состоя!т в сортиро!вке корреспонае ними по отде лам департа мента и направле ним ен., пониматето, по назначетнию, -расскатывая сын лотма. υQ Помина то тояк [в че.м] R тояк UOHD • X OO Ни за поно\*х табаку\* =пропа\*сть/поги\*бнуть/ЕТС= R Taba'k HOHE TATE OΩ И поно<sup>®</sup>хать не дать NOT EVEN A WHIFE Им так понравымлась наличыка, что онив вывпросили, что ости лось в буги лке, для гребио в бу дто бы, но я уветрен, что онит им и понютхать нет дали. NOHR ! IKA 00 Ни за поно<sup>в</sup>шку табаку<sup>в</sup> =пропа<sup>в</sup>сть/поги<sup>в</sup>бнуть/ЕТС= R Ta6a K 3KT\*RHON 00 Дать поня<sup>®</sup>тие Іо ком<о че<sub>•</sub>и1 TO GIVE AN IDEA OF (SOMEONE/SOMETHING) RUHT RHUN 00 \$Помя тное де ло/поня тная вечь \$ OF COURSE: UNDERSTANDABLY: NATURALLY -Я промажну "дся, и лиса", поня тное де ло, скры лась из ви чу, -расска зывал охо тник о свое й нерда че. поня • ть 00 Аать поня<sup>в</sup>ть TO GIVE (SOMEONE) TO UNDERSTAND 00 С полуслова (понять) R полуслово поп 29 На попа \* =поста вить/стать = TO STAND (SOMETHING) ON END Соттни бре-вен напиратот светрху, станотвятся на попат. **BNH AAANON** 00 В\*Омечл Я вин\*вьпсл в\*ОмечЛ **DEDAGATTS** 00 Зуб на\* зуб не попада\*ет R зуб NONA4A'TECR 00 На глаза попала ться я глаз **NUNA\*CI**b 00 Вожжа<sup>в</sup> под хвост попа<sup>в</sup>ла [кому<sup>в</sup>] R во<sup>в</sup>жжи 00 ГАӨ ПОПА'ЛО ANYWHERE: IT DUFSN'T MATTER WHERE! IN DISORDER В избе! бы! ло те!сно и со!рно, где попа! до валя!лась nocy aa. OΩ Kak nonatao

ANYHOW: HELTER-SKELTER: ANY OLD WAY: HIT OR MISS 1. Руга'я беспечиных воззчиков, коточине сваличли арова! как попа!ло, ... ба!бка начала! укла! ямвать полевнику. 2. -Я вель не учивлась; я так поюва как попа 1 ло. oo Куда\* попа\*ло ANYWHERE: IN ANY OLD PLACE Ае° Аушку разбира°ла така°я зло°ба, что ом раз де°сять остана вливался и плева л с я ростью куда попа ло. OΩ Попа \* сть в жи \* лку R жи \* лка 00 Попа°сть в ко°гти [к кому\*] R ко°готь Попа\*сть в ла\*пы (кому\*) R ла\*па OΩ Попа \* сть в пе \* тлю R пе \* тля 00 Попа<sup>в</sup>сть впроса<sup>в</sup>к R впроса<sup>в</sup>к 00 Попа'сть в ручки [чьи<кому\*<к кому\*] R рука\* 00 Попа<sup>в</sup>сть в (са<sup>в</sup>ную) то<sup>в</sup>чку R то<sup>в</sup>чка 00 Попа<sup>в</sup>сть в се<sup>в</sup>ти [чьи] R сеть 00 Попа\*сть в слу\*чай R слу\*чай Попа<sup>в</sup>сть в тон R тон 00 Попа'сть в фаво'р R фаво'р Попа<sup>в</sup>сть в честь [кону<sup>в</sup>] R честь OΩ Nonaicte s (460) #Ky\*py R #Ky\*pa 00 ROMA\*CTE HA FRAJA\*
TO CATCH (SOMEONE\*S) EYE: ONE\*S GAZE FALLS ON (SOMETHING) ру «копись исключи» тельной че «нности попа лась на глаза» исто°рику, заже<sup>‡</sup> Ажену в антиква°рный магази<sup>‡</sup>н. იი Попа°сть на замеча⁴ние R замеча⁴ние 00 Попа ° сть на зубо ° к [кону \* ] Я зубо ° к Попа\*сть на скамью\* подсуди\*ных R скамья\* 00 Попа сть па льчем в не 60 R не 60 00 Попа<sup>в</sup>сть по<sup>в</sup>я руку [кону<sup>в</sup>] R рука<sup>в</sup> 00 Смещи нка в рот попа на [кому 1] R смеши нка 29 чальпоп (ин) мөР WITH WHATEVER IS HANDY мет и боч озгокс в анечел кероод камелоп ин мен OTEN ACR OT HELD. HONA'CTECH 00 Пе РВЫЯ попа вшийся 1. THE FIRST ...: THE FIRST ... ONE COMES ACROSS 2. THE FIRST HANDY ...: THE FIRST ... TO COME TO MIND 3. THE FIRST PERSON ONE MEETS 1. Ны добрели посетика и остановитиксь в петрвой попазвиейся гостизниче. 2. Я грозико заговориза с во \* зчиком + называ \* я его \* пе \* рвым попа \* вшинся и \* ненем. 00 Попа \* стыся впроса \* к Я впроса \* к 00 Попа°сться в ру\*ки {чьи<кому\*<к кому\*} R рука\* 00 Попа сться на глаза (кону ) TO CATCH (SOMEONE'S) EYE

Заблуди вшийся ребеннок попатися на глазат до брому

проховяни, котоврый помов внув найтив родновя дон.



```
MONA*CTECH CONT.D.
                                                                           00
    00
                                                                           B TY no PY
    Попа сться на у дочку и у дочка
                                                                           THEN: AT THAT TIME
    00
                                                                           Во многгих дома х городка разнести дся неприятель; в
    Попы сться по а руку [кому ! R рука в
                                                                           ту по<sup>в</sup>ру не<sup>в</sup>стный врач униравя от чаховтки, и эгов яон
 NONE PE.K
                                                                           6MA USORAE.H.
    00
                                                                           00
    Вдоль и попереж К вдоль
                                                                           B ) TY no PY
    00
                                                                           NOWS AT THIS TIME
    Nonepeak fotpas Scratb/ecratb$ [KOHY*] R fotpao
                                                                           -B эту потру потеза аотажен быть на статничи, а не на
                                                                           пути и ней, -сказа и оди и из пассажи ров купэ .
    Попере.к себя то лив R то лстый
                                                                           взгляну в на часы.
                                                                           00
    $CTarb/ctos*tb$ nonepe.k $AOPO*ru/nytu*$ [KOHY*] R
                                                                           Глука<sup>®</sup>я пора<sup>®</sup> R глуко<sup>®</sup> Я
    ADPOTES
                                                                           00
 NUMEPE ! YHWA
                                                                           До $каки х/кото рых$ пор
    00
                                                                           UNTIL WHEN?: UNTIL WHAT TIME?: HOW LUNG?
    Встре*чный и попере*чный R встре*чный
                                                                           00
NONE 4E 'HNE
                                                                           до порыт, до вретнени R вретня
    00
    Отложи*ть попече*ние [о ком<о че₌м] R отложи*ть
                                                                           $40 CHX NO*P<40* CHX NOP$
HOUNCA! 19
                                                                           1. UNTIL NOW; HITHERTO 2. UP TO HERE. UP TO THIS POINT
                                                                           00
    Ничего не попи'шешь Я поде'лать
                                                                           AO TEX HOP
HONDARCA! TP
                                                                           UNTIL THAT TIME: UNTIL THEN; UNTIL THAT MOMENT
    00
                                                                           USCTOR TEALCTES MY 3HM HOHR DTCR M APOLYMAS DT B AD ARX
    $TM Y MEMS* NOMAS*#E#FOOD Y MEMS* NOMAS*#ETCETC$
(I*LL) GIVE IT TO (YOU)! (YOU'LL) GET/CATCH IT
                                                                           спосо вности. До тех пор дрена вине в инх.
                                                                           00
    -Я у вас отобью! эхо'ту к грабежу!, вы у меня! сего! дня
                                                                           Ha ne paux nopa x
    nonas'were!
                                                                           AT FIRST: IN THE BEGINNING
MONO/A M
                                                                           В полумра ке пусто гова рного ваго на он на де рамх
   00
                                                                           пора и не зане тил челове и пови лимпину, то из
    С го•рем попола•м ч го•ре
                                                                           CKPHBa Buerocs.
    00
                                                                           00
С грехо<sup>®</sup>м попола<sup>®</sup>м R грех
ПОПО<sup>®</sup>МНИТЬ
                                                                           Ha ty note
                                                                           AT THAT TIME
   00
                                                                           В стране выл гозлод от неуроматя; на ту потру налететл
    $Попо!мни<попс'мните$ $мое. сло!во/меня!$
                                                                           тайфу "н и повреди"л но вый посе в.
   MARK MY WURDS
   1. -Rot попо*мни та мого сло*во, что бу*дет у вас ни*нче же кака*я-нибуль неприя*тность. 2. -Bot
                                                                          O6 > TY no PY
NOW: AT THIS TIME
    попо*мните меня*: засу*дят Матю*шку с дя*дей.
                                                                           -У нас на равничне сочиние еще. высокоч на нечбе об эчту
почру, а в горачх оноч ужеч зашими, -замечтий одичи из
MONPA® BUTSCS
   00
                                                                           пу тников.
    Из кулька<sup>в</sup> в рого<sup>в</sup>яку (попра!виться) R куле.к
                                                                           42
NO-NYC TO'MY
                                                                          O CO NO PY
                                                                          UNTIL NOW: UNTIL THIS MOMENT
   $TPa*TUTb/Teps*Tb/u340Au*Tb/FTC$ no*Pox no-nycto*my
                                                                           00
   R no Pox
                                                                          Пора идти на споко Я R споко Я
DO DYCTY
                                                                          00
   00
                                                                          Пора и со весть знать R знать
   RPORA*CTЬ NO!NYCTY ₹ NPONA*CTЬ
                                                                          00
   00
                                                                          Пора* и $со*весть/честь$ знать R знать
   Тра тить слова по пусту R сло но
TODETA'TE
                                                                          Пора на бокову ю R боково я
   00
                                                                          00
   Попыта ть $сча *стья < сча *стье$
                                                                          С да вних пор
   TO TRY ONE'S LUCK
                                                                          FOR A LONG TIME: FOR AGES
   Крестья не попата и сча стья, пересели вшись на
                                                                          С ка!вних пор позна!я он, что на!до появла ться на
   чели нные за мли, и никогда! не сожале ли об э том.
                                                                          Снои . в не чужи е. си ля.
DODS*TIME
                                                                          00
                                                                          С $каки * x/кото * рых $ по в
   «ЧОВД ЯМНТ!RПОП\ФУНТ!RПОП>КъНТ!RПОП& ЕН !ИТАМ
                                                                          FOR HOW LONG?: SINCE WHEN?
   TO DO BACK ON ONE'S WORD; TU RETRACT
                                                                          ~Я все• э°то вре°мя плати°л поме°сячно •• ≀ не по°мкю
   -вот ум нечетстно с твоети стороныт слотово дал, да и на
                                                                          TO BERG C KOTO PAK nop.
   . 908A REHTIRHON
                                                                          00
ΠOPA •
                                                                          С не которых пор
   CO
                                                                          FOR SOME TIME
   B (Ca'MoA) nopu!
                                                                          Беззабо<sup>в</sup>тный о<sup>в</sup>ноша стал заку<sup>в</sup>нчив с не<sup>в</sup>которых п<del>о</del>рь
   IN ONE'S PRIME: IN THE PHIME OF ONE'S LIFE
                                                                          00
                                                                          C STOR HOPE STEX HOPS
   E (calahau) uolba
                                                                          FROM THAT TIME/MOMENT
   JUST AT THE RIGHT TIME
                                                                          00
   А°ВГУСТ БЫЛ С ТЕ-ПЛЯМИ ЛО°ЖДИКАМИ ... С ДО°ЖДИКАМИ В
   са мую по руг ч средл не ме сяча.
                                                                          HENCEFORTH: FROM NOW ON: SINCE THAT TIME: SINCE THEN
   23
                                                                          Впервы в встре тились де вужки в до не о бжей знако ной;
   R Tel nopa
                                                                          OHM!
                                                                               ПОДРУЖИ®ЛИСЬ С Э®ТИХ ПОР.
   THEN: AT THAT TIME
                                                                      NUPA3W*T
                                                                          00
                                                                          Как гро мом порази ть R гром
```



SUPACKATHYTE .10 Рораски\*нуть уна\*м TO THINK (SOMETHING) JVER; TO GIVE IT SOME THOUGHT -Поруга'я меня' начнче петро'вич, я сперва' оби'деяся потнял: ни к чему! ине обижатться! **HOPACTU** OO \$ bылье. м/траво \* й\$ поросло \* К былье. 00 Трано\*й поросло\* 3 былье. NUPE JUN TO 42 Порешить детло TO FINISH (SOMETHING): TO BRING (SOMETHING) TO A CONCLUSION: TO COME TO A DECISION ABOUT (SUMETHING) HIPHUA HHE 00 йкиневто вейс у вин, таки обиневто, е мед HOPOIT (10 3a nopo'r FRUM HOME: AWAY FOOM HUME [DIRECTION] 00 3a nopo'rom OUTSIDE THE HOME (LUCATION) За порозгом скулизл фенозк, забызтый детьмиз. ٥n Ha mopo're ON THE THRESHOLD: VERY CLOSE ••• -Весна! на поротге! Ha nopo're [vero']
ON THE THRESHOLD OF (SOMETHING) Торя в созначние, уже на пороче сметрти, я тяжело застона \* л. на порочт не пускачть [когоч] NOT TO ALLOW (SOMEONE) IN ONE'S HOME 00 UGutto (sce) nopotra R ogatto 00 Стоя ть у порота 2 стоя ть 00 Y nopolea 1. AT THE DOOR: IN THE ENTRANCE 2. ON THE THRESHOLD: VERY Muta some. " B Kothata n' Abn'asa mana", octahobn'aca a nopo'ra. NOPU! WHMP 00 #Перелива\*ть/пересыпа\*ть\$ из пусто\*го в поро\*жнее TO WASTE ONE'S TIME UN (SOMETHING) USELESS: TO ENGAGE IN IDLE CHATTER **HOPO!TH** 00 Ни шье.т ни по рет R шить 00 Поро\*ть горя\*чку R горя\*чка 00 Пороть \$чепуху 1/чушь/ дичь/вздор/ЕТС\$ TO TALK NONSENSE NO POX 00 ABPHAITH HO POX CYXM'M TO KEEP ONE'S POWDER DRY На<sup>‡</sup> до держа <sup>†</sup>ть по <sup>†</sup>рох сухи <sup>‡</sup>м осо <sup>‡</sup>бенно тепе <sup>‡</sup>рь, когда <sup>‡</sup> весь мир в трево ге. 00 Есть вше. по роу в пороховни чах Q пороховни ча Не хвата ет по роху (HE) LACKS THE ENERGY/STRENGTH TO (DO SOMETHING); (IT) IS BEYOND (HIM) (Hu) синь no'poxa =her/he octa'hetcs/ETC=

· · · Запа ° с весь как есть пригоре \* л, синь по \* роха не оста члось. 00 Па\*хнет по\*рохом R па\*хнуть 00 \$По роха Спо роху \$ не еы дунает R вы дунать льх ан эн чхоч оп NOT TO KNOW THE SMELL OF POWDER: NOT TO HAVE BEEN IN WARFARE О хра брости на по ле би твы то му легко говори ть, кто по роху не ню хал. nn \$TPa'THTb/T8PR'Tb/H380AH'Tb/ETC\$ NO POX \$Aa'POM/ Hanpa'CHO/NO-NYCTO'MY/ETC'S
TO (DO SOMETHING) IN VAIN: TO WASTE ONE'S TIME TRYING TO (DO SOMETHING): TO WASTE ONE'S BREATH: TO WASTE ONE'S FIRE NUPOXOBHH " VA OΩ ECTH 848. NO POX B NOPOXOBHN' WAX WE'RE NOT LICKED YET RUPP TOPOR 00 Поро°чный круг A VICIOUS CIRCLE UODOTO K 00 \$CTepe\*Tb/PacTepe\*Tb/MCTepe\*Tb/ETC\$ 8 NOPOWO\*K [KOFO\*] TO MAKE MINCEMENT OF (SOMEUNER TO PULVERIZE (SOMEONE) почетить 00 По ртить кровь [кону 1 R кровь 00 По<sup>ф</sup>ртить ма<sup>ф</sup>рку R ма<sup>ф</sup>рка 00 По<sup>в</sup>ртить себе<sup>в</sup> кровь R кровь **NUPTPE'T** 00 живо"й портре": [чей] R живо"й NOPY KA 00 На поручки =отмачть/взять/ЕТС= TO PAROLE: TO ASSUME/IMPOSE RESPONSIBILITY поры•ться 00 Порычться в пачияти TO SEARCH ONE'S MEMORY; TO TRY TO REMEMBER Поры вшись в па мяти, учи тель опозна в молодо м инжене ре си вшего ученика 1 порячаок 00 В пожа рном поря же R пожа рный 00 B nopplake IN ORDER 1. Тетра Аки ее. бы Ан в поря Аке; кни жки чи сты и не запятнаны. 2. Сутано гототво к отхотау, поготав чуме сная. все. в поря же. 00 В порятаке вещетя NORMALLY; ORDINARILY; IN THE ORDER OF THINGS 00 AAA SHOPATAKAKHOPATAKYS 1. TO KEEP/MAINTAIN ORDER 2. AS A FORMALITY: FOR FORM'S SAK 1. -Аля порязака игры: и счетозе прошу: вас постазвить автныти на катрту. 2. В аллезяке: бозлыке для HOPR AKE, YEM AAR OCBEWE HUR, CTOR AN THE HEAR WETH PE **ф**онаря. 00 NOPR AOK AHR R AGHL Привести с к поря аку [кого ] R привести 00 THE SEA TH K HOPS ARY [KOFO ! ] R HENSES TH 00 Свои и поря иком BY ITS REGULAR COURSE; AS IT SHOULD; IN ITS OWN GOOD TIME

210

ດດ

Я ВОЧНЫМ ПОРЯЗАКОМ Я ЯЗВОЧНЫЙ

NOTHING/NOT A TRACE REMAINS/WILL REMAIN

NOCARN*TE
Посади*ть в кало*шу [кого*] К кало*ша
00 Посади°ть [кого°] на зе°ндо
TO GET (SOMEONE) TO LEAD A SETTLED WAY OF LIFE
Посади*ть {кого*} на мель R мель
00 Посади•ть на• коя ч коя
00 Посади <sup>в</sup> ть на ше <sup>в</sup> ю (кому <sup>в</sup> ) R ше <sup>в</sup> я
00
Посади"ть под карау"я R карау"я Посядеть
42 Sor nocae'a
IT'S A GIFT FROM HEAVEN
-У тебя! гроша! не! было и вдруг де!нежный знак в сто рубле!#! ~Бог посла!л. Поутру! подогна!ло его! ве!тром
HHE HABCTPE'TY.
HAW BOL UOCUS, = ALOCTN; IP\UOKOBHN; IP\ELC=
ТО SHARE WHAT ONE HAS ДО! брые хозя!ена покорми!ли пу!тников чем бог посла!л.
ROCAE 4 AHERO
Ао послетднего бамхатния/изамхатния\$ R дыхатние ПОСЛЕтдний
00
(В) после <sup>в</sup> днее нре <sup>в</sup> мя ≥ вре <sup>в</sup> ня 00
h после <sup>в</sup> днен гра <sup>в</sup> дусе <sup>12</sup> гра <sup>в</sup> дус 00
Йыни <sup>‡</sup> енох Я ≉ез¹сты\ет₌еиз8 ненд <sup>‡</sup> екзоп Я О∪
Ao noche Ahero
WITH UNE'S LAST DUNCE OF STRENGTH 1. To noche ahero otcha habar sa hrtyp nosh uno, otpria
дом да 1 лся подкреплечния. 2. Лочшадь до послечднего
напрягла <sup>в</sup> сь и вы <sup>в</sup> тянула воз. ОО
ДО ПОСЛЕ <sup>‡</sup> дней нозмо <sup>‡</sup> жности <sup>р</sup> нозмо <sup>‡</sup> жность UD
40 после <sup>в</sup> аней ка <sup>в</sup> пли R ка <sup>в</sup> пля
00 До после•дней ка•пли кро•ши =би•ться/боро•ться= R
K4 1118
Ло {после <sup>®</sup> дней} ни <sup>®</sup> тки к ни <sup>®</sup> тка ОО
Испусти*ть после*днии вздох R испусти*ть
60 Отаз*ть послечаний долг (кочу*) > долг
00 После <sup>4</sup> янее прости <sup>4</sup> \$ck 13+ <sup>4</sup> ть/посла <sup>4</sup> ть\$ R прости <sup>4</sup> ть
00
После <sup>†</sup> днее сло <sup>†</sup> но [чего <sup>‡</sup> ] х сло <sup>‡</sup> во UO
После'яние временз' =наста!ли/наступи!ли= HARD TIMES ARE UP 14 US
Пессими <sup>4</sup> сты говоря <sup>, т</sup> , что наста <sup>4</sup> яи после <sup>4</sup> яние време <sup>4</sup> на.
Рослетание изветстия R и. 1 чме
Бослечаний крик мочды Р крик
00 После <sup>4</sup> дний путь к ругь
ОО ПОСЛЕЧАНИЙ ЧЭС Э ЧЭС
no
После <sup>в</sup> аняя ка <sup>в</sup> рта ≥ ка <sup>в</sup> рта 00
СО 8 от постава по постава пост СО
ние послетанем изачкатыми с изаккатыме опротивать послетания послетания в послетан
00 \$Спат./засну!ть/усну!ть/FICS послю дним сном R сон

		_																								
	00		_			_						_														
	3(	, T	a	• 4	M.	Тb	<b>/</b> n	100	CT	3 ' 8	ut T	<b>5</b> 5	n	DC 1	10	A	11010	K	one		( y	Pe	бр	0 ª M	R	
nΩ	K C D A C					<b>a</b>																				
	00		0	,, ,	-																					
			T	4 P		В	no	C	10	ви	υy	R	В	3 A 1	ru t	•										
f. O	CO	6	И	E									-													
	00					_			_																	
						9	Π	00	0	би	0	R	9 643	(0/	HC	• •	)									
но	300 00		٠	1 0	•																					
			O.	5 u		P L		•		/	٤.	1					* 41									
по	COA						•	• •	, ,		00	M 6	•	^	HU	יחי	. 41	•								
	00			_																						
							CO	AV	1 1	ь	R	KP	, • 1	О												
no	PE		A(	T	80	)																				
	00 \$n			_	۰.		٠.															_				
	M.	7	H	Ť	H	۱۳.	HF.	A C	1 8	ie (	SO	ME:	) NE	: / C	PU	CT	CT	n C/ P O1	1	KOL A H	0	< 4 No	<b>e</b> r (	0•}		
	ï.	•	n	) /(	y	. и	• B	۳.	. O P	63	S	OCF		AC	TA	0	£ D;	3 6	) Da	348		' <b>7</b> 3	U	r bho	_	
	MB	•	C 1	ro	•		• •	0	Н	O T	n P	a • e	NN	IC A	3	a	f p a	3 HK	1 10	7.	2.	n	P (1)	YO F		
	BC	0	•	C	T á	P	a •	A C	Я	80	* A	y 8	1 6	ia •	HO	п	POE	8 0 0	ти	• 6	РИ	វា	00	Pe 4	ACT	8.
n / \ /		×	4 N	10	• 4	lo	9 a	8	HN	T a	•	• • •	,													
noc	00	1																								
	Ha		no	C	ty																					
							0	S T	÷	ON	DI	JTY	,													
	00																									
	\$0	T	RO		Tb	<u>/</u> (	žĦ	ŤЬ	/E	TC		1a	1 c	80	0.	H)	nc	CT	y I		_					
	10		KE	M	A )	N	Α	1	ON	בי <del>י</del>	5 1	205	T;	T	0	FU	LFI	LLL	O	4E .	S	וטַס	TY		_	
	У Д	a	t p		, H 8	n	э он Э и (	n o '	TA	A fin			. n	90	T /	•	RO RO	He	CR	. P	8 4	и •	r e /	8 <b>6</b> H	H #	
noc	TA	Ī	Ви	T	Ь	•••	•	•	••		•	, n n				•	***	, 00	- 40	•						
	00																									
	88	81	PX		\$ T	OF	M	a •	ШK	8 MI	4/1	OP	на	• ш	ΚИ	\$	≖ fi 0	CT	a • 6	3 H T	<b>b</b> =	R	TC	PH	- 4	КИ
	00		_		٠.								•			_	P 8 /									
	00		9		70	G	• 1	10	C I	a - c	э и і	Þ	14	TO	3	K	PBA	ьс								
			<b>7</b> 0	•	4 H	ЮK	) (	60	១១	• 41	( y	no	CT	a P	ви	TЬ	PB	16P	۰,	4 R	* (	200		lr a		
	00																									
		C 1	r a	• (	3 И	Tb	•	8	<н	a \$	CY	.0	T	[ K	OH	y <b>*</b>	) R	C	40.	T						
	00	٠,		٠,		* 6		. ^	n D	٠.			^^		۵	_	86P									
	00	٠.		•	•••		•	, 0					70	· M	`	P	901									
	ñο	C 1	ra	• 6	зи	T b	. :	3 a	4	<b>8</b> C 1	ь	[4	τo	1	R	40	CTb									
	00			_			_																			
		C 1	r a	•	И	ŤЬ	•	K	OF	0 ,	H	a	ΚO	A O	• н	и 1	R K	OA	6 <b>,</b> F	10						
	00	٠,	• а	1 6	1 14	<b>.</b>				t A																
	00	٠.		•	, ,,		•		96			PU	C I													
	Πo	C 1	a	• 8	и	ТЬ	1	ıa'	• 1	K OH	R	K	он													
	00																									
		CT	. <b>a</b>	, 6	И	TЬ	1	ıa'	• (	ног	И	[ K	or (	o • ˈ	} ;	۱ ۶	101	91								
	00 00	٠.				<b>.</b>			_					_			ЭАЬ									
	o.		٠			. 0	•	١a	u	46	PU	40	•	U	. 41	3 P (	JAb									
	No	: 1	a	• 8	и	ТЬ	H	ıa	P	э 1 л	ьс	bit i	{ u	r o	) F	۱ ۱	9 8	ьc								
	00																									
	No	: 1	ď	9 8	И	ТЬ	H	ıa	(	១ម	8.	) :	He	° C 1	0	Į,	or	04	) R	HE	9 ' C	T O	1			
	00 00													•				- •		_						
	00	. :	•	- 0		. 0	•	נייי	, - ,	кон	78	ин	10	. 81	(H)	• 8	K	0.	3 / 6	R	ΚO	• 3	V PI			
	Noc	: T	a	4 8	N.	ТЬ	c	96	ទីន ។	Н	a	[41	ь е .	. 1	ME	• 0	: TO	R	He	* C 1	0					
-	00																									
1	Noc	T	a	• 8	N.	ТЬ	(	41	0	Н	a	( K i	aĸ:	•	. 1	н	1	y F	₹н	or a	•					
	00					•			1	٠			. • .	٠.					_	CAY		_				
u i	CTH	414 • •	Ñ	- 0	_	10	٠	41			a	CA	, . ,	(6)	' ξ	46	MY	٠,	K	CAY	' * ×	6 a				
	00	-																								
	\$E P	y	н	4 a	• ,	<b>/</b> 4	e n	уX	a	\$	на	n c	•	TH	ЮН		a •	CAE	R	на	1 c	ЛO				
OC.	rPC	•	И	ГЬ																	_	_				
	00 100		p 4	٠.	۰ مر					CT	۰.															
	וען					. 0	н	đ	× 0	U T	н "	x +		.00	Tb	•										
	0		•																							
_	100	T	y r	1 &	• 1	ь	n	PO	• T	ив	(	CBC	e'	A)	С	0	80	CTV	R	ca	*8	<b>e</b> C	Тb			
OC	i A A	•	Tŧ	•																						
	))) 100				<b>.</b> .				٠.																	



ROCHAATTE CONTIN. 00 (То!лько) за сма!еть» восила!ть [кого!] Я смоеть BUCH! AKA ro \$Быть/находи!ться/FTL\$ на посы! яках TO RUN ERRANDS FOR (SUMLDIVER TO BE (SOMEONE'S) ERRAND BOY "AVAN В УЧЕНИКА"Х У СВПО" МИНКВ: МА"ЛЬЧИК; НИЧЕНУ" НЕ AAG CP CHU A UCOX HI HOCH WEST. **NOCH\*NATE** CO KPY TO DOCH THATE COTALS REPUTO 00 Посытпать петплом главу! К петпел **HOCH\*HATSCR** GO И <sup>в</sup>СКРы из глаз посы пались ч и <sup>в</sup>Скра DOT 00 SOFHA!TE A HOT A BUTHA!TE 42 б по°та лича° =труди°ться/добыва°ть свой жлеб/ЕТС= TO WORK/EARN DIE S BEEND II THE SHEAT OF ONE S BROW Тот, кто в по те лича добыва ет свой хлеб, че нит труд APYFO FO. CO Ао крова вого по та и крова вый 00 Au \$coabmo\*ro/aecaturus \$nottaknotty\$ =pa6ottatb/ TPYAN'TECH/ETC= TO WORK TO THE POINT OF EXHAUSTION Baxte.Pu pano'tanu Au Aecs'toto no'ta, otka'nusas "Коми панных взрычвом това рифей " 00 Крова вый пот К крова най ΩΩ По том и кро вью =добыва ть/добыть= TO ACHIEVE (SOMETHING) BY BLOOD AND SWEAT "По том и кро нью досы им ма на че добро 1 -говори им периселе ниы дало кого кра на 00 Cemb NOTU'S COMMO! [C KOTO!]
(HE) SWEAT BLOOD [I.E. HE EXERTED HIMSELF TO THE FULLEST TO ACCUMPLISH SUMETHING! COTHE'TE COMB NOTO'S [C KOFO'] TO WORK (SUMEONE) TO EXHAUSTION Сорнинова ние на петрвинство согнатио семь пототв с бегуна". UMF4 HCKHR NOT A COLF SWEAT; A CHILL NOTE-MKN 00 Броди<sup>в</sup>ть в поте мках R броди<sup>в</sup>ть 00 В поте.нках ≈быть/находи ться/ЕТС = TO BE IN THE DARK (ABOUT SOMETHING) **NOTE PR** 00 До поте Ри созна ния [V] R созна ние **NOTEPS \* Tb** ΩΩ Потеря ть го лову я голова в 00 Потеря ть о браз челове ческий R о браз 00 NOTEPR'TE CHE.T [KOMY \* CHENY ! ] K CHE.T ROTE "XA 00 \$Nowad\*Chorde.T\$ note\*xa and then the fun besay/Hill begin; and then things really STARTED/WILL START HUPPING через две мину ты уж в са кле был ужа сный геалт. .. Все вы скочили, схвати лись за ружья - и пошла потежа! NOTE . 46 00

NOTO\*K 14 He noto's u passpadae' Hue =orga' to [410]= TO TURN (SOMETHING) OVER TO (SOMFONE) TO PILLAGE AND PLUNDER Вся Росси'я отдана на пото к и разграбле ние ша яже прогоре выих дворя в нчиков в вое вных нунаи рах. **DUTO70\*K** 00 Плева\*ть в потоло\*к R плева\*ть 00 C notoaka" =B39Tb/CKa3a"Tb/ETC= TO TALK THROUGH ONE'S HAT; TO MAKE (SOMETHING) UP noto\*n 72 Ao noto\*na ANTIQUATED; OBSOLETE; ANTEDILUVIAN поточить 29 SSH'K HOTOHN'TE TO WAG ONE'S TONGUE: TO SHOOT THE BREEZE -Де\*ла не реши\*ли, а язы\*к поточи\*ли, -нелово\*льно говори ли рабочив. похида я собра нив. BOTPOXA\* Вы пустить потрожа (кому ) TO KILL (SOMEONE) HITH A KNIFE Слегка раненый разбо йник грози л вы пустить потрожа тому , кто прибли зится к нему . Со все\*ни потрожа\*ни COMPLETELY -"Выбира "Яся, говори"т, из жа ты в два деть четы ре часа со всечни своични потрожачним. **NOTY\* NATE** 00 Поту пить \$830Р/глаза 8 36 млю\$ TO LOWER ONE'S GAZE TO THE GROUND ФЛОР УГРО°МО ВЫ°ЖӨЛ ИЗ АВОРЧА° С ПОТУ°ПЛӨННЫНИ ОТ СТЫАВ° raasa\*mu. 00 NOTY THAT'S SERABLE /O THE ROTAL R ACTAL NO-TYPE ! UKH OΩ Сиде ть по-туре чки R туре чкий **MOXBARH\*TECR** 00 (He) MOFY' \$NOXBARN'TECR/NOXBA'CTATECR\$ (KOMCYOH)
I CAN (NOT) APPROVE OF (SOMEONE/SOMETHING) I CAN (NOT)
SPEAK WELL OF (SOMEONE/SOMETHING) **MUXBA'CTATECS** (Не) ногу похва статься (кенсчен) R похвали ться *HUXME • NHE* 00 В чужо н пиру покно вье TO SUFFER FOR (SOMEONE ELSE'S) SINS/MISTAKES NOXO\*\*NA ΩΩ Kak abe katnau noxota [ma korot] R katnam 00 \$На кого \* Сна что\$ поко\*ж (стая) (YOU) LOOK TERRIBLE!; JUST LOOK AT (YOURSELF); (YOU) ARE A SIGHT! -На что: ты похо'я стая?! Поя глаза!ни синяки:, ще.ки STRHY AO. XYAO A, KAK CKOAO TI Ha uto (3ºto) noxo\*xe? WHAT IS IT GOOD FOR?; SHAME ON YOU!! HOW IS IT POSSIBLE! ΩΩ (He) moxo'me [ma koro"] (THAT"S) NOT LIKE (HIM)

Меня заизи яз усту пчивость на тери. Э то бы по не

похочие на нее..

Ни на что ня похо\*же

Noxo'xe (Ha to), 4TO

THAT'S VERY BAD: THAT'S A SHAME

00

Слю<sup>®</sup>нки потекли<sup>®</sup> R слю<sup>®</sup>нки

```
HOXU'MUR CONT'D.
                                                                                     TO REST ON ONE'S LAURELS
  IT SEEMS: APPARENTLY 

ПОХОРОНИ•ТЬ
                                                                                 HUTE HHE
                                                                                     42
      00
                                                                                     $Быть/яви ться/ЕТС$ с почте ниен
      За<sup>®</sup>живо похорони<sup>®</sup>ть себя<sup>®</sup> R за<sup>®</sup>живо
                                                                                    TO PAY ONE'S COMPLIMENTS
1. Прие" эжий отпра" виася де" дать визи" ты всен
  NOVE AY . B.
     00
                                                                                    городски<sup>в</sup>н сано<sup>в</sup>вникам. Был с почте<sup>в</sup>нием у губерна<sup>в</sup>тора.
      ВОЗДУ ВНЫЯ ПОЧЕЛУ Я К БОЗДУ ШНЫЙ
                                                                                     2. Я принужае, н быя е<sup>9</sup> заить к те, ткан с почте <sup>4</sup>ниен.
      00
      Луши ть почелу ями 2 души ть
                                                                                    (SMLe. <Ha'wes) noute HHE [KONY*]
MY/OUR REGARDS/COMPLIMENTS TO (YOU)
     00
     Запечатие*ть почелу*я (на че.м) R мапечатие*ть
                                                                                    -На<sup>в</sup>ше почте<sup>в</sup>ние Ван! -говори<sup>в</sup>ли крестья<sup>в</sup>не учи<sup>в</sup>телю.
     00
     напечатле<sup>в</sup>ть почезу<sup>в</sup>й [на че<sub>в</sub>м] R напечатле<sup>в</sup>ть
                                                                                    00
     00
                                                                                    МОВ» ПОЧТЕ НИВ

ТНАТ'S SIMPLY GREAT!; I TAKE MY HAT OFF TO YOU

-ПРИЗНА "ВСЬ» НЕ АВБАВ" Я ТА "КЖЕ ВИНТО"ВОК ЧЕРКЕ" ССКИХ

*** - ПРИКЛА "А НА "ЯВНЬКИЙ, ТОГО" И ГЯЛАИ "НОС ОБОИМЕ, Т

*** ЗАТО " УЖ ЩА "ЖКИ У НИХ - ПРО "СТО НОВ» ПОЧТЕ "НИВ!
     HOKPH*TS HOURAY*AMM R HOKPH*TS
     00
     Почелу В Лу Ды
       JUDAS KISS: A BETRAYAL
 110 4BA
                                                                                    00
     OΩ
                                                                                    $Свидете * льстовать/засви. • *тельствовать$ [кому*]
     Зонаи фровать по чву к зонаи фровать
                                                                                    почте чие R свиже тельствовать
     00
                                                                                    42
     Име °ть тее. Раую по чыу под нога ми Я стоя ть
                                                                                    С $соверше "ниын/глубо" кин/ниже "Яшим/ЕТС$ почте "нием
     OΩ
                                                                                    WITH DEEPEST REGARDS IA FORMAL CLOSING OF A LETTER !
     $На [како*й] по*чве<на по*чве [чего*]$
                                                                                    "С соверше чным почте чием" стоя ло в конче письна с
     ON THE GROUNDS THAT: ON (CERTAIN) GROUNDS
                                                                                    неразбо рчивой по Аписью а втора.
                                                                                NUHAR ST'NTPOR
     NOTHE A TON DOLLEN BURK PRING
                                                                                    00
     ΩΩ
                                                                                    Держа*ть [кого*] на почти*тельном расстоя*нии R
     $POWY "nath/Hawy "nath$ no "HBY [ANR HOFO"]
                                                                                    расстоя чие
     TO SEE GROUNDS FOR (SOMETHING)
                                                                                почто выя
     Несча<sup>в</sup>стный на ро<sup>в</sup>дине, он на<del>фу</del>впал по<sup>в</sup>чву для
                                                                                    00
     переселе ния в другу ю страну .
                                                                                    3HEK NOTTO BOR ONATTH R SHEK
     ΩΩ
                                                                                TO47 BCTBOBATE
    CTAHOBUTTECH HA HOT VILL [ 48FO']
TO TAKE A (CERTAIN) STAND TON AN ISSUE1; TO SUPPORT A
                                                                                    00
                                                                                    Почу вствовать на $свое Я/со бственной вку ре [что] R
    (CERTAIN) POINT OF VIEW: TO BE ON THE SIDE OF ...
                                                                                    EKY FOR
                                                                                ПОШЕВЕЛЬНУ • ТЬСЯ
    CTOR'TE HE HO! YES [YETU!]
                                                                                   00
    TO SUPPORT A (CERTAIN) POINT OF VIEW; TO BE ON THE SIDE OF
                                                                                    Не пошевельну ться
                                                                               NOT TO STIR/BUDGE
    Стоя ть на по чье разыноправыя всех гравидан страны .
     то лько говоря об этом, - недоста точно; ну жно
                                                                                   00
    OCYWECTBN'TS 3'TO.
                                                                                   Почади<sup>в</sup>ть у<sup>в</sup>ши [чьи] R у<sup>в</sup>хо
    00
                                                                                поэти ческия
    CTOR'TH HE SPEE AND MOVIE PAORS NOTHER R CTOR'TH
                                                                                   50
                                                                                   NOSTH THECKIR SECTIONS FACE
POETIC DISORDER
    Теря ть поччых под ного ми
    TO LOSE OVERS HEADINGS! TO GO UNDER
                                                                               появи ться
    АКТИ виме лозаи, на нужденные безде Аствовать, нерезако
                                                                                   00
    TEPRIOT TOTAL TOTAL HOLD TOTAL HIS
                                                                                   Появи<sup>в</sup>ться в печа<sup>в</sup>ти R печа<sup>в</sup>ть
NO4F.M
                                                                                   OΩ
    29
                                                                                   NORBHITECH HA COOT R CBOY(2)
    HOVE . M 3HATE
                                                                                   00
    HOW SHOULD I KHOW!! WHO KNOWS!
                                                                                   Появи ться на счетну R счетна
     -Как яе нэм бытть-то, Аггийчка? -Поче,м я значо! чточ
                                                                                   00
    R Hd CBO'TO BU'Acal
                                                                                   Появи ться на [чье. н] горизо нте R горизо нт
    CO
                                                                                   00
    Поче м зря 4 зря
                                                                               С каки*ми глаза*ми появи*ться [куда*] Я глаз по*яс
    00
    Y3444 Tb. HOVE.M TYHT AMIX4 P AMIXO
                                                                                  00
110.4Fbk
                                                                                   B no ac *kaa harteca/packaa hueateca/ETC = TO BOW FROM THE WAIST
    UΟ
    ри, сеьняв по, леьк з ги, сеьняя
                                                                                   Ермола°ю Григо°рьичу она° поклони°лась ни°зко, в по°яс.
    UO.
                                                                                   00
    (JAHN'M) NO'YUPKOM NEPA' [V] R PO'CYUPK
                                                                                   Заткну<sup>в</sup>ть за по<sup>в</sup>яс R заткну<sup>в</sup>ть
NO4F. T
                                                                               поясно в
   00
                                                                                   00
    (He) B HOVE-TH =54Tb=
                                                                                   Поясно≤Я покло°н
    (NOT) TO BE HELD IN ESTEEMS (NOT) TO ENJOY MUCH POPULARITY
                                                                                   A BUN FROM THE WAIST
                                                                               RPA'BAA
                                                                                  00
   MY REDARDSII MY COMPLIMENTS!
                                                                                  ветрой и пратвиой =служить = R ветра
    -HOHEST N ARTEGENES -CK 133 N WELL PHOLOGICAMP OLINABLE
                                                                                  UΟ
    воротта въезжатвинму тетсто.
                                                                                  (Все*ни) пра*вдами и непра*вдами
ПОЧИТЬ
                                                                                  BY ANY MEANS: BY HOOK OR BY CROOK
   OO
   xsouts, se dinpol
                                                                                  По пра вде жить/поступа ть/ЕТС =
```



APATERA CONFID. TO LIVE /ACT HO HRAMLY TOFO' CO' SECTE SACTE', KIO' NO HEATHE NOCTYNATOT. OO \$No neathad<neathay\$ \$rosupat/ckasattb\$ TO TELL THE THOTH; FIAIKLY RPA'BAS FRASA! KUINET P KUNUITE CO Reatematrks GOD'S TRUTHS THE SUSPEL TRUTH NPA "HAY-MA" TKY SPE 1 3 JT b/ COBOPH 1 Tb/ETCS TO TILL THE WHOLF TRUTH На<sup>в</sup>ря ни перод ком не робе<sup>в</sup>ла, правду-на<sup>в</sup>ку в глаза<sup>в</sup> PB 1 34 4 3 4 00 SCHOTPO'TE/FARAU'TE/LTCS OPI'BAD & SFAA34 /ANHO'S
TO FACE JP TO REALITY; TI FACE THE TRUTH Ничто не стравано тому , кто привы к смотреть правыде R WNAG -00 HTO MPATHALL TO MPATHALL WHAT'S PIGHT IS PIGHT **BPA® BE AHAY** oα Спать сноч приведника к сон DPA! BEAHO? По сле трудо в пра задных AFTER HONEST LABORE AFTER HARD WORK Сон кретпок потсле трудота пратнедных. 00 €пать сноч пра\*ведных ≥ сон DRA\*BHRO 00 Kak HP3 BNAO AS A PULFT USHALLY 00 По всем прачвилам ACCURTING TO ALL THE RULES 11 NO HOOM NPATHUNAH NCKYTCCTHA
THOROUGHLY: UNSFRVING ALL THE RULES AND REGULATIONS UN ANN ULU DELL' BECATA BECATA LOLO BRANCE UCA ьсен прачвилзи иску сства. 00 Положи\*ть себе\* \$3a пра\*вило<пра\*вилон\$ R г дожи\*ть **ПРА¹ВХАЬНЫ?** 00 CTOR\*TE HE HELEBUREHOM BYTH R CIOR\*TE 00 Стоя вть на правымьний дирове R стоя вть SPA'BUTL 00 чин <sup>д</sup> атиа<sup>®</sup>ачин ПРАВЛЕ ЧНИЕ 00 БРАЗАН ПРАВЛЕНИЯ К БРАЗДЫ **TPA'BJ** 00 8 npa'ue [INF] (21H) PIHTIW 21 (3H) (QVIHT3MOZ CO) CT O31TITE 3H OT RIGHTS TO DO (IT) 00 Вступи\*ть в свои\* права\* Я иступи\*ть Aath \$npama\*<npa\*so\$ rpaxas\*Hctma R rpaxas\*Hctmo OO Кула чное пра во 9 кула чный 00 Ha spana"x [koro\*<uero\*] IN THE CAPICITY OF (SUMEUNE/SOMETHING): EXERCISING THE RIGHTS OF (SOMEONE/SOMETHING) «выжа» кон по прикодить в дон на права к жиния» 00 Ha ntutabux npasatx=Cata/anta/FTC= R ntutuua

HAVING EQUAL RIGHTS ()РГанизо ваны арте ли рене сленников на раваных права х для уча \* СТНИКОВ . 00 \$NOAYYM'Th/NPHOSPOCTH'/ETC\$ \$NPABA'CNPA'BO\$ гражда чства R гражда чство 00 No nea\*sy BY RIGHTS 00 No mpatay [koro\*<4ero\*] HY RIGHT OF (SOMEONE/SOMETHING) 00 Пра во жи зни и сме рти R жизнь 00 Rea so cao so WORD OF HONOR - ... Значешь, чегоч онич там визмачий? Я значе, прачво CAO'80. 3H4'D1 **BPA®BHR** 00 Правная рукав [чья] (SOMEONE'S) RIGHT HAND/RIGHT-HAND MAN Ста Ршая дочь была правой руков ма тери повсяе CHE PTH OTUAL. TPA . AEA 00 де я и пра в де я де я ПРА • ЗАНИК 00 Бу дет и на [чьей] у иче пра заник OUR DAY WILL COME; EVERY DOG HAS HIS DAY **ПРА 3 4 HOBAT** 00 Пра зановать побе ау TO CELEBRATE A VICTORY По°сле вы игранной би твы еще. ра но пра здновать побе Ау. \$ТРУ\*СУ<ТРУ\*Са\$ пра\*зановать R грус **TPA\*OTE** 50 \$Отпра\*вить/отосла\*ть\$ к пра\*отчам TO SEND (SOMEONE) TO KINGDOM COME იი Отправиться к правотнам R отправиться 00 УЯТИ® к правотчам R уятия ПРАХ 00 8 пух и прах R пух 00 Mup npa\*xy {koro\*} R mup(2) Ha KOR NPAX?

HH""?; WHAT FOR? [ABOUT SOMETHING COMPLETELY USELESS] -На кой прау ив ами ум перек поги белью-то? Пропакв ть и без всь кого ума и мо жно. 00 \$ОтРЯСТИ "/ ОТРЯХНУ "ТЬ\$ пРах от свои "х ног R отрясти" nn \$Пове РГнуть/разби ть/преврати ть/ЕТС\$ а прак TO DESTROY COMPLETELY; TO GRIND INTO DUST: TO REDUCE TO ASHES Неприя в тель разбиет в прак: его ваанга ра попава в окруже ние, аруги е ча сти во вска стави отступавть. терпя поражение. 00 \$Пойти \*/рассы \* паться/разиете \* ться/ЕТС\$ пра \*хон TO PERISH: TO CRUMBLE INTO DUST Прах \$меня 1/тебя 1/ETC\$ \$зна 1 ет/разбере. т\$ \$кто/что/ KAKO\*A/ETCS WHO KNOWS WHAT/WHAT KIND OF/WHO/ETC.? -Так прак же тебя разбере.т. кто же ты тако'я? 29 Прах с \$тобо 4Я/неЯ/нин/ЕТС\$ ALL RIGHT; AGREED; LET IT BE SO





На ратвиях праватх

n s	AX CONTID.
	"Ну, ну, зоям <sup>1</sup> , прах с ним, глаза <sup>1</sup> б мои <sup>1</sup> на него <sup>1</sup> не
	глячетли. Я егот и дверь вытрала, а он в окнот летает.
	NPAX STEER*/ero*/ETC\$ 43036HM*/nodepM*\$!
	THE HELL WITH (HIM)!
	-И так далеко идти -то! чтоб его!! За Реку! ведь!
	C ASC UBOXO TUNE TENT OF OF UORONA!
	Разоле <sup>в</sup> ться в пух и прах R пух
ΠÞ	EB30PTN*
	14
	RPessoAru' (camoro') cens!
ΠÞ	TO SURPASS ONESELF: TO OUTDO ONESELF
•••	00
	Превозмо чь себя
	TO CONTROL ONESELET TO GET HOLD UP ONESELET TO GET A GRIP
fi Pi	UN UNESELF TO FORCE UNESELF TO (DO SOMETHING)
	00
	Превознести 4 до небетс R не 160
ואוו	BPAIN'TE OO
	OD REAL S REAL S WELL B TABLE
n PE	BPATHTLES
	CO
	Превратован ничтов R ничтов
	60 Преврати <sup>в</sup> ться в служ R служ
n PE	BM LE
	<u>e</u> o
	Penalue scoro!
	ABOVE ALL; MIST IMPJATAVILY
	Замима <sup>†</sup> ть интере <sup>†</sup> ся своего <sup>†</sup> оте <sup>†</sup> чества — э <sup>†</sup> то для него <sup>†</sup>
-	AA * HU{
	60
	KUBO'S IPBAG'HUB A LIVI'S LEGEND
	00
	ОТОЙТИ! В О"БЛАСТ» ПРОДА!НИЯ В О"БЛАСТЬ
11 -7	AA T T B
	ого. За три! ачать сри! броникой преда!ть я сре!бреник
	O SECURE OF SECURIOR ILEGALIES & CEG. CEGHAK
i	Peastb anatheme ? anathema
	10)
	PBBBattb FBB(CHOCTB ( FBBCHOCTB No
1	PRAITS SANGETHAN [4TO] R SECONTAINS
	0
(	PRIMITE SEMANNI [KOLOT]
	O COMMIT (SOMEONE) IT IT LAPTH: TO BURY (SOMEONE) TENTE HERPARTERS, OTPHIA REGALA DEHART VENTTUX.
•	ay .
1	Редатть огнет и нечут
1	O PUT TO THE SWOAD
	РАГ ГРЭЗИ <sup>®</sup> Я ПРЕДЦ <sup>®</sup> ТЬ ОГНО <sup>®</sup> И МОЧУ <sup>®</sup> Э <sup>®</sup> ТУ СГРАМУ <sup>®</sup> » НО САМ «Вз <sup>®</sup> МО <sup>®</sup> ГИ УНО»С» МАЧІ <sup>®</sup> В ВОЙМУ <sup>®</sup> »
U 6.F V	ATTICA
	U _
በ ቦቶ ለ	РЕАЗ <sup>†</sup> ТЪЗЯ ВНИЗ <sup>†</sup> СТИЙНО НИЗ <sup>‡</sup> СТЪ\$ [КОГО*КЧЕГО*] R ВИАСТЬ ВОДИ!ТЕЛЬСТВО
	0
ţ,	OA SPEANDANTERNOTOS (KOTOT)
ι.	ገቡድ የ መተተ ጊዜልጥ ቅናብያን/ር ነውላልነው ግድ (ፍ ነቀውነነቱና)
በ የ	
	nagata 3-2 ubeqriyya [detos) i datytu A
()	б
i Anna	NTRIBL C [ FUTUP ] BCR FIRSON EN NTT FR
ከየ⊁ዳ ፊ	(P= ላ የራል ) በ
	PERIEPASTURE SARCES/REGICEPASTURE BASTCIES
\$ 1	4F - 12- 14- 14- 15- 15- 14- 14- 14- 14- 14- 14- 14- 14- 14- 14
•	TPUREPRIEMEN ANDERS AND REPRESENTANT TO A CONTRACT OF THE PROPERTY OF THE PROP
3.	INTERMENT C RESTRICTORY SAME SAUGHT THAN

**MPEANC TO BHE** 00 Без предислочния WITHOUT BEATING AROUND THE BUSH 1. Не хо'чется мне расска'зывать, а гла'вное не ногу'я ничего' сказа'ть без дура'чких предисло'вий. 2. —В после<sup>в</sup>иний раз я спра<sup>в</sup>шиваю, и отвеча<sup>в</sup>йте, пома<sup>в</sup>луйста, без предислозвий ... **ПРЕАЛОЖЕ • НИЕ** Внести\* предложе\*ние R внести\* 00 де зать предложе ние TO PROPOSE MARRIAGE МОЛОЛО"Я ЧЕЛОВЕ"Х ЛО"БИТ ДО"ВУШКУ И: БУ"ДУЧИ УОЭ"РОННЫН ВО\_ВЗВИ"НМОСТИ: ДО". ЗОТ ПРЕДЛОЖЕ"НИО: ПРЕДЛОЖИ ТЬ 00 Была! бы честь предло! жена R честь SPEANORU'TE PY'KY (N CE'PAUE) [KONY'] TO PROPOSE MARRIAGE: TO OFFER ONE'S HAND IN MARRIAGE Офичетр, вызаоровевший от ранетния, преслоим'я рутку и се раче медичи нской сестре, ука инвавией за ним. 00 Предложить тост TO PROPOSE/RAISE A TOAST Оди<sup>4</sup>н из госте<sup>4</sup>й предложи<sup>4</sup>й тост за здоро<sup>4</sup>вье хозя<sup>4</sup>ина. RPEAME ! T 42 SHIP B RPHAME TO [Y KOFO!] одного вогаттство есть в преднетте. Друго й в нау ки погруже. н. 42 TO HAVE (SOMEONE/SOMETHING) IN VIEW ЧЛО НЫ ПРОФСОО ЗВ ИНО ЛИ В ПРОДНО ТО ОТКРЫТИО Я СЛОЯ И плоша яки для дете я, на тери кото рых рабо тает на произво астве. 00 На како я преднет? FOR WHAT REASON?: WHY? OΩ Ha предмет [чего\*] FOR THE PURPOSE OF (SOMETHING) Ме°сто несча°стного происше°ствия огорожи°ть и на преднет охратны постатвить бутдочника. 00 Ha \$> TOT/TOT/COR/ETC\$ RPOAMOT IN THAT/THIS/ETC. CASE
Bapa'wubath uhaowa't he tak npo'cto, kak apyry'o осо°бый спо°соб т°енаечи тст°є вн ;чи°ити фонш°выод AX KOPHE.EXH. 00 RPEAME THAR YPO'K AN ORJECT LESSON TIPE 40K 00 Отпра<sup>в</sup>виться к пре<sup>в</sup>якам R отпра<sup>в</sup>виться **TPEAOCTA BHTS** 00 Предоста вить \$сачому \*/сани н\$ себе 1. TO LEAVE (SOMEONE) TO HIS OWN DEVICES 2. TO CEASE LOOKING AFTER (SOMEONE) 1. -... э'тот молодо'й челове'к предоста влен был самону! себе!, и тепе!рь в Петербу!рге, говоря т, он таки!е у!масы наде!лал, что его! с поли!чией вы!слали отту!да. 2. В пыли! гли!няных доро!жек копоша!тся де!ти. Они! предоста!влены сами!н себе! ... Предоста вить сло во [кому\*] TO GIVE (SOMEONE) THE FLODR
Ka\*MAONY ABRUTATY GM\*NO ПРОВОСТА\*ВЛЕНО СЛО\*ВО НА сье зде начиона льностей больш А страны. THE RCEAA TE ALCTED



CD.

Под придседа тельством (кого )



MARKET AND THE RESERVE OF THE STATE OF THE S	
- #PE (GF 6A* F) #6C F5() (; ) % F* ( •	TPF TOR * CATA
HADER THE EXAMESHERY CORDS OF (SOMEONE)	
Market and Control of the Control of	61
E MORKHE COCT PERMONE PROBLEM POLITICAL MEDIKOLB BOW	Препоя сать свои чре сла
преиндаттельством слачаного Чекали*нского, проветдшего	TO PREPARE FOR A JOURNEY
вось вык за ка <sup>в</sup> ртами.	BPEROS*CATECS
USE VCT V A 1 P	61
ng -	Препоя саться на \$брань/по ввиг/ЕТС\$
STREET SABERT (\$ 1000 S   CONTRACT   STREET   CONTRACT   CONTRACT	TO GIRD OVESELF FOR BATTLE
CAN YOU IMAGINE	NPEPBA 1 Th
-()H3 31 NAMEM (NV3) 0040H8 V3 N - WO WARRP	
TOTAL STREET WARD & ORACHENS N - MOTHER	00
предста <sup>в</sup> нять? — канжа <sup>в</sup> я ста <sup>в</sup> ла	На полусло°ее прерва°ть R полусло°во
ሳበ	NPECE • 4b
\$ПРИАСТЭ <sup>‡</sup> нь<приастэ <sup>†</sup> ньти\$ (сибе†)	00
JUST IMAGINEI	В котрне пресетчь Я котрень
NPF OCTABLE 1946	NPECTABAE "HNE
tito	00
Лать представле <sup>в</sup> ние (о че <sub>в</sub> м)	
TO SIVE AN IDEA ABOUT (SOMETHING)	Сае та престаеле тие
	DOOMSDAY
Архнологи <sup>в</sup> ческие нахо <sup>в</sup> яки дар <sup>в</sup> т представле <sup>в</sup> ние о	[ОВОРЯ"Т, ОНУ ВИДО"НИО ВСО. НОРО"ЖИЛОСЬ В БРОДУ"
перыоба <sup>в</sup> тнай жульту <sup>в</sup> ие.	ьи на ветта преставление. Витдел гретшников в
ПРE AC ₄ AMADETS	PPECTO'A
υn	00
M POTSOBOR SCHOTTE/VIBTRES RPBACTIBARTTS [KOTO*C4TO] R	Возвести <sup>®</sup> на престо <sup>®</sup> и R возвести <sup>®</sup>
PO SUMMIN	
110	00
	ВСТУПИ <sup>®</sup> ТЬ НА ПРОСТО <sup>®</sup> Я R ыСТУПИ <sup>®</sup> ТЬ
Средствия ть в раздужном свете 3 раздужный	00
በባደ ሳይዝን የቀተገራ	Отре <sup>4</sup> чься от престо <sup>4</sup> ла R отре <sup>4</sup> чься
t-O	00
RPBRBABATTS CHEST (KUMYTCHEMYT) R CHEST	Свести <sup>®</sup> с престо <sup>®</sup> ма R свести <sup>®</sup>
NPE * «AF	TPECTYTAE HNE
vo	
I)PH 4 WVG HCGLO4	00
	На ме°сте преступле°ния ≖пойма°ть/заста°ть/накры
1. ABOVE ALL 2. IN THE FIRST PLACE	M9 * CTO
1. По*ия наро*ия. Сча°стье его*, Свет и свобо*иа	NPETE • H3HR
PREMAU SCOTUES 2. TUERNIKA ANTOPATY PHOR PAGOTTS	00
СВО <sup>4</sup> АИГСЯ " ПРО <sup>4</sup> ЖАО ВСОГО <sup>4</sup> " К ИЗУЧО <sup>4</sup> НИО ЯЗЫКА <sup>4</sup> ,	Быть е прете <sup>в</sup> изми (на кого <sup>в</sup> <на что)
OCHUMPOTED MATERNISTAI RESTRON KHATEN.	TO BEAR A GRUDGE AGAINST (SOMEONE/SOMETHING)
TPE SPE THAF	Наде ось вы не в прете наим на меня за не кот
CC	
NGA4*15 RPU3PU*HWUM · UGA4*15	PO SKOCTS TO Ha?
· -	NPETKHOBE • HNE
00	14
обли*ть презре*ниен → осли*ть	Ка <sup>в</sup> мень преткнове <sup>в</sup> ния
00	A STUMBLING BLOCK
ат <sup>®</sup> ычулы 7 (оты) мымыныны покыта	И иску сство име ет свой предети. Есть ка мень
ΠPE3PE *Heid?	преткновечния, кото рый реши тельно не бере. Т ни
00	
00 Bodinotusia motifes , mititas	НИ КИСТЬ; НИ РӨЗӨ <sup>®</sup> Ч.
RРӨЗРӨ®ннай мета*лл + мета*лл	ПРИБА•ВКА
Rрезре®ннай мета®ии и мета®ии ПРЕИМУ Ф₽ЕСТВО	ПРИБА*ВКА 00
RР@ЗР@®ннай мета®ии - мета®ии ПРЕИМУ®⊋EСТНО (IQ	ПРИБА•ВКА
RP@ЗP@®ннай мета®лл - мета®лл ПРЕИМУ®ФЕСТВО (10 По преиму®Фестау	ПРИБА*ВКА 00
RР@ЗР@®ннай мета®ии - мета®ии ПРЕИМУ®⊋EСТНО (IQ	ПРИБА®ВКА OO B приба®вку IN ADDITION
RP@ЗP@®ннай мета®лл - мета®лл ПРЕИМУ®ФЕСТВО (10 По преиму®Фестау	ПРИБА*ВКА OO В приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем залолжа*я на С
Ubervohnate  Uberv	NPNEA*BKA OO B npwga*bky I'N ADDITION Nponu*a oh w npofyas*a bce., bcem 38aoaka*a ha C B npwga*bky k tomy*, npokpa*aca.
RPG3Pe*HH4% META*AA + META*AA  (IO  IIO IPENMY*WECTAY  PRIMAPILY: MAINLY  (IPEKAUHN*TE  40	ПРИБА*ВКА  00  8 приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем заможа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ
RPG3Pe*HHAR META*AA + META*AA  TPENMY*#FCTRO  TO  TO  TO  TO  TPENMY*#ECTAY  PRIMA*TE  AO  TPEKAUHN*TE  AO  TPEKAOHN*TE SKOAE*HA <koae*hn\$< td=""><td>ПРИБА*ВКА  00  8 приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем замояжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00</td></koae*hn\$<>	ПРИБА*ВКА  00  8 приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем замояжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00
RPG3Pe*HHAR META*AA - META*AA  (IO  (IO IPENMY*WECTAY  PRIMAPILY: MAINEY  (IPEKAUHN*TE  40  (IPEKAUHN*TE SKOAE*HA <td>ПРИБА*ВКА  00  В приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем задояжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00 Прибавле*ние семе*Яства</td>	ПРИБА*ВКА  00  В приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем задояжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00 Прибавле*ние семе*Яства
RPG3Pe*HHAR META*AA + META*AA  IPENMY*#FCTHO  IO  ID IPENMY*#ECTAY  PRIMA*!EY; MAI'HY  IPEKAOHN*TE  40  IPOKAOHN*TE \$KOAE*HA IO KNEL  IPEKOCAO*RNE	PUBA BKA  OO  B TPMGA BKY IN ADDITION  TPOTU'A OH M TPOTYAR'A BCO., BCOM BAAOAMA'A HA C B TPMGA BKY K TOMY', TPOKPA'ACA.  TPMGABAE HME  OO  TPMGABAO HMO CCMO'RCTBA AN ADDITION TO THE FAMILY (A BIRTH)
OU  Ubekuchuare  U	ПРИБА*ВКА  00  В приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем задолжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00 Прибавле*ние семе*Яства
ПРЕ   NM   1	ПРИБА*ВКА  OO  В приба*вку IN ADDITION Пропи*л он и прогуля*л все,, всем залолжа*л на С в приба*вку к тому*, прокра*лся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  OO Прибавле*мие ссме*яства AN ADDITION TO THE FAMILY (A BIRTH)
ПРЕ   NM   1	TPNEA*BKA  OO  B TPNEA*BKY IN ADDITION  TPOTU'A OH H TPOTYAR'A BCO., BCOM BAROAMA'A HA C B TPNEA*BKY K TOMY', TPOKPA'ACA.  TPNEABAE*HHE  OO  TPNEABAO*HHO CCMO*ACTBA AN ADDITION TO THE FAMILY (A BIRTH)  TPNEU*THA
RPG3Pe*HHAR META*AN + META*AN  (IO  IIO IPENMY*WECTAY PRIMAPILY: MAINEY  IPEKAOHN*TE  AO  IPEKAOHN*TE  IPEKOCAO*BNE  OO  Sea (HCR*KOTO) IPEKOCAO*ANR  IMPLICITLY: U'PUFSTIONINGLY: WITHOUT CONTRADICTION	ПРИБА*ВКА  00  В приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все., всем задояжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЯЕ*НИЕ  00 Прибавле*мие ссче*Яства AN ADDITION TO THE FAMILY (A BIRTH) ПРИБИ*ТЫЙ  00  \$ТО*чно/сло*вно\$ из~за угла* нешко*м приби*тый R
THE INDITECTION  THE INDITECTION  TO THE NAME AND THE CONTRADICTION  TO THE ROLL THE SKONE THE CROST THE SKONE THE S	ПРИБА*ВКА  00  8 приба*вку  IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все., всем замояжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЯЕ*НИЕ  00 Прибавле*мие ссме*Яства AN ADDITION TO THE FAMILY (A BIRTH) ПРИБИ*ТЫЙ  00  \$ТО*чно/сло*вно\$ из~за угла* нешко*м приби*тый R
RPGSPE*HHAR META*AA - META*AA  IPENMY*PECTRO  OO  ID OPENMY*WECTAY  PRIVAPILY; MAINLY  IPEKAUHN*TE  AO  IPEKAUHN*TE  FOR NOTEL  IPEKOCAO*ANE  OO  Sea (HCR*KOTO) OPEKOCAO*ANA  IMPLICITLY; UPUF STIDNINGLY; WITHOUT CONTRADICTION  IPEKPA*CHWA  CO	ПРИБА*ВКА  00  8 приба*вку  IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем заможа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00 Прибавле*ние ссме*Яства AN ADDITION TO THE FAMILY (A BIRTH) ПРИБИ*ТЫЙ  00  \$TO*чно/сло*вно\$ из~за угла* нешко*м приби*тый R ПРИБРА*ТЬ  29
UD  IDE NWA, THE CLEA  IDE NWA, THE CLEA  IDE NWA, THE CLEA  IDE KOCUDAURIE  IDE KOCUDAURIE  OU  IDE KOCUDAURIE  IDE KOCUDAURI	ПРИБА*ВКА  00  В приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем задояжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00 Прибавле*ние сече*Яства AN ADDITION TO THE FAMILY (A BIRTH) ПРИБИ*ТЫЙ  00 \$TO*чно/сло*вно\$ из-за угла* нешко*м приби*тый R ПРИБРА*ТЬ  29 Бог прибра*я [кого*]
RPG3Pe*HHAR META*AA - META*AA  IPENMY*#FCTHO  OO  IIO OPENMY*#ECTAY  PRIMAP!#ECTAY  PRIMAP!#ECTAY  PRIMAP!#ECTAY  PRIMAP!#ECTAY  PRIMAP!#ECTAY  IPEKACHU*TE  OO  IPEKACHU*TE  SKOME*HAKKOME*HAKOME*HAS  IO *V*EL  IPEKOCAO*BNE  OO  IMPLICITEY; U*D*UFSTIDNINGLY; WITHOUT CONTRADICTION  IMPLICITEY; U*D*UFSTIDNINGLY; MITHOUT CONTRADICTION  IPEKPA*CHAA  CO  U \$040*H OPEKPA*CHAA BU***********************************	TPMEA*BKA  OO  \$ TPMEA*BKY IN ADDITION  TPOTON'A OH M TPOFYAR'A BCO., BCOM 38AOAM8'A H8 C B TPMEA*BKY K TOMY', TPOKPA*ACA.  TPMEABAE*HME  OO  TPMEABAO*HMO CCMO*ACTBA AN ADDITION TO THE FAMILY (A BIRTH)  TPMEM*TWR  OO  \$TO'*HO/CAO*BHO\$ M3~38 YFA8* HOWKO*M TPMEM*TWR  TPMEPA*Tb  29  EOF TPMEPA*A [KOFO']  (HE) WAS TAKEN BY GOD; (ME) DIED
RPG3Pe*HHAR META*AA - META*AA  IPE NMY*DECTRO  OO  IIO IPENMY*DECTRY  PRIMAP! WAINLY  IPEKAOHN*TE SKOME*HHKNOME*HHS  TO KNEL  IPEKOCAO*RNE  OO  Sea (BCA*KOTO) IPEKACAO*HHA  IMPLICITLY; U*DUFSTIDNINGLY; WITHOUT CONTRADICTION  IPEKPA*CHHA  CO  B SOAN*H IPEKPA*CHAR BE*HEP/OAHY* IPEKPA*CHYB HOME/OAHO*  IPEKPA*CHOB X*TPO\$  ONE FINE FVENINS/NIGHIMMORNING	ПРИБА*ВКА  00  В приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем задояжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00 Прибавле*ние сече*Яства AN ADDITION TO THE FAMILY (A BIRTH) ПРИБИ*ТЫЙ  00 \$TO*чно/сло*вно\$ из-за угла* нешко*м приби*тый R ПРИБРА*ТЬ  29 Бог прибра*я [кого*]
UO  ID INPUMPINGETAY  PRIVAPILY: WAINLY  ID REMAPINATE SKONE HACKONE HAS  ID KALL  I	TPMEA*BKA  OO  \$ TPMEA*BKY IN ADDITION  TPOTON'A OH M TPOFYAR'A BCO., BCOM 38AOAM8'A H8 C B TPMEA*BKY K TOMY', TPOKPA*ACA.  TPMEABAE*HME  OO  TPMEABAO*HMO CCMO*ACTBA AN ADDITION TO THE FAMILY (A BIRTH)  TPMEM*TWR  OO  \$TO'*HO/CAO*BHO\$ M3~38 YFA8* HOWKO*M TPMEM*TWR  TPMEPA*Tb  29  EOF TPMEPA*A [KOFO']  (HE) WAS TAKEN BY GOD; (ME) DIED
RPG3Pe*HHAR META*AA - META*AA  IPE NMY*DECTRO  OO  IIO IPENMY*DECTRY  PRIMAP! WAINLY  IPEKAOHN*TE SKOME*HHKNOME*HHS  TO KNEL  IPEKOCAO*RNE  OO  Sea (BCA*KOTO) IPEKACAO*HHA  IMPLICITLY; U*DUFSTIDNINGLY; WITHOUT CONTRADICTION  IPEKPA*CHHA  CO  B SOAN*H IPEKPA*CHAR BE*HEP/OAHY* IPEKPA*CHYB HOME/OAHO*  IPEKPA*CHOB X*TPO\$  ONE FINE FVENINS/NIGHIMMORNING	TPNEA*BKA  OO  B TPNEA*BKY IN ADDITION  TPOTU'A OH M TPOTYAR'A BCO., BCOM 38AOAMB'A HB C B TPNEA*BKY K TOMY', TPOKPA*ACA.  TPNEABAO*MHO CC***********************************
UO  ID INPUMPINGETAY  PRIVAPILY: WAINLY  ID REMAPINATE SKONE HACKONE HAS  ID KALL  I	TPMEA*BKA  OO  8
DO  B SOUN, H UBEKB4, CHMY WAPPLOUD, UBEKB9, CHOS RB6, WB  UDE UD	TPMEA*BKA  OO  8
OUE FINE DAY  OUE FINE DAY  OUE FINE PAY  OUE FINE FAENTACAMA WAMPAOWHO, Ubekba, CHOB Aba, WAP  OUE LIME EAENTACAMA RAMANAMA Ubekba, CHAB HOAPAOWHO,  Ubekvohn, IP PKOVO, AND INDACOVO, AND  AN	ПРИБА*ВКА  00  В приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем задояжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00 Прибавле*ние стче*Яства
UNE FINE DAY  OU  Brown, H ubekba, CHMW Raba, CHMW Raba, CHMB Hodp, Odho,  Une time talina and cuola we has chos abe, was  Une time talina and cuola we has chos abe, was  Une time talina and count and contradiction  Brown, H ubekba, CHMW Raba, CHMW Raba, CHMB Hodp, Odho,  Une time talina and cuola withor contradiction  Une time talina and count and count and contradiction  Une time talina and count and count and contradiction  Une time talina and count	ПРИБА*ВКА  00  В приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем задолжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00 Прибавле*ние ссче*яства
Realestan und statum of metatum  UD  UD  UD  UD  UD  UD  UD  UD  UD  U	ПРИБА*ВКА  00  В приба*вку  IN ADDITION Пропи*л он и прогуля*л все», всем задолжа*л на С в приба*вку к тому*, прокра*лся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00 Прибавле*мие ссме*Яства АN ADDITION TO THE FAMILY (А BIRTH) ПРИБИ*ТЫЙ  00  \$ТО*чно/сло*вно\$ из~за угла* нешко*м приби*тый R ПРИБРА*ТЬ  29 Бог прибра*л {кого*} (НЕ) МАЅ ТАКЕМ ВУ GOD; (НЕ) DIED  ~Твои*х, брат, никого* нв*ту, всех бог прибра*л! по*мерли.  00 Прибра*ть во*джи к рука*м R во*джи  00 Прибра*ть к рука*м R рука* ПРИ*БЫЛЬ
RPS3Pe*HHAR META*AN - META*AN  IPE MMY*#FCTHO  OO  IDO OPENMY*#ECTHY PRIVAPILY; "AI'NY  IPEKOCAD*RAE  OO  Sea (Hca*kofa) openacacao**una IMPLICITLY; UTJUFSTIDNINGLY; WITHOUT CONTRADICTION  IPEKOCAD*RAE  OO  Sea (Hca*kofa) openacacao**una IMPLICITLY; UTJUFSTIDNINGLY; WITHOUT CONTRADICTION  OO  B Soan*H opena*chak Be***upp/odhy* opena*chya homb/odho*  ONE FINE FYENINGANIANORNING  OO  B Soan*H opena*chak Be***upp/odhy* opena*choe bpe**ma\$  ONE FINE FYENINGANIANORNING  OO  B Soan*H opena*chak dehb/odho* opena*choe bpe**ma\$  ONE FINE DAY  OO  Spa**AN opena*chak opena*chak andb/odho*  OO  Spa**AN opena*chak opena*chak opena*chae raaa*\$ [V]	ПРИБА*ВКА  00  В приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем замояжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЯЕ*НИЕ  00 Прибавле*мие ссче*Яства АN ADDITION TO THE FAMILY (А BIRTH) ПРИБИ*ТЫЙ  00 \$ТО*чно/сло*вно\$ из~за угла* нешко*и приби*тый R ПРИБРА*ТЬ  29 Бог прибра*я {кого*} (НЕ) МАЅ ТАКЕN ВУ GOD; (НЕ) DIED —Твои*х, брат, никого* нв*ту, всех бог прибра*я! по*меряи.  00 Прибра*ть во*жий к рука*и R во*жий  00 Прибра*ть к рука*и R рука* ПРИ*БЫЛЬ
RPG3Pe*HHAR META*AN - META*AN  IPE NMY*#FCTHO  IO  IIO IPEMMY*#ECTHY PRIVAPILY; "AI'HY  IPEKAOHN*TE  FOR (SOMFONE*S) IPEKACKONE*HHS  IO KYEE  IPEKOCAO*RNE  OO  Sea (HCR*KOTO) IPEKACKOTHAN  IMPLICITLY; UTHUFSTITAINGLY; WITHOUT CONTRADICTION  IPEKPA*(CHHA)  CO  B \$OAN*H IPEKPA*CHHAR BE*HEP/OAHY* IPEKPA*CHYB HOME/OAHO* IPEKPA*CHOB Y*TPO\$  ONE FINE FYENINGN'ING  OO  B \$OAN*H IPEKPA*CHHAR BEHEP/OAHO* IPEKPA*CHOB BPG*MR\$  ONE FINE DAY  OO  Spa*AN IPEKPA*CHHAR ABHE/OAHO* IPEKPA*CHOB BPG*MR\$  OO  \$PA*AN IPEKPA*CHHAR IOA R IOA(2)  OO  \$PA*AN IPEKPA*CHHAR IOA R IOA(2)  FOR (SOMFONE*S) HABY BLUE FYES	ПРИБА*ВКА  00  В приба*вку  IN ADDITION Пропи*л он и прогуля*л все», всем задолжа*л на С в приба*вку к тому*, прокра*лся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00 Прибавле*мие ссме*Яства АN ADDITION TO THE FAMILY (А BIRTH) ПРИБИ*ТЫЙ  00  \$ТО*чно/сло*вно\$ из~за угла* нешко*м приби*тый R ПРИБРА*ТЬ  29 Бог прибра*л {кого*} (НЕ) МАЅ ТАКЕМ ВУ GOD; (НЕ) DIED  ~Твои*х, брат, никого* нв*ту, всех бог прибра*л! по*мерли.  00 Прибра*ть во*джи к рука*м R во*джи  00 Прибра*ть к рука*м R рука* ПРИ*БЫЛЬ
RPS3Pe*HHAR META*AN - META*AN  IPE MMY*#FCTHO  OO  IDO OPENMY*#ECTHY PRIVAPILY; "AI'NY  IPEKOCAD*RAE  OO  Sea (Hca*kofa) openacacao**una IMPLICITLY; UTJUFSTIDNINGLY; WITHOUT CONTRADICTION  IPEKOCAD*RAE  OO  Sea (Hca*kofa) openacacao**una IMPLICITLY; UTJUFSTIDNINGLY; WITHOUT CONTRADICTION  OO  B Soan*H opena*chak Be***upp/odhy* opena*chya homb/odho*  ONE FINE FYENINGANIANORNING  OO  B Soan*H opena*chak Be***upp/odhy* opena*choe bpe**ma\$  ONE FINE FYENINGANIANORNING  OO  B Soan*H opena*chak dehb/odho* opena*choe bpe**ma\$  ONE FINE DAY  OO  Spa**AN opena*chak opena*chak andb/odho*  OO  Spa**AN opena*chak opena*chak opena*chae raaa*\$ [V]	ПРИБА*ВКА  00  3 приба*вку  IN ADDITION  Пропи*я он и прогуля*я все», всем замояжа*я на С  в приба*вку к тому*, прокра*яся.  ПРИБАВЯЕ*НИЕ  00  Прибавле*мие ссче*Яства  AN ADDITION TO THE FAMILY (A BIRTH)  ПРИБИ*ТЫЙ  00  \$ТО*чно/сло*вно\$ из~за угла* нешко*м приби*тый R  ПРИБРА*ТЬ  29  Бог прибра*я [кого*]  (нЕ) ыаЅ такем ву GOD; (нЕ) DIED  ~Твои*х, брат, никого* нв*ту, всех бог прибра*я!  по*меряи.  00  Прибра*ть во*жим к рука*м R во*жим  00  Прибра*ть к рука*м R рука*  ПРИ*Быйь  00  Пояти* на при*быяь
RPG3Pe*HHAR META*AN - META*AN  IPE NMY*#FCTHO  IO  IIO IPEMMY*#ECTHY PRIVAPILY; "AI'HY  IPEKAOHN*TE  FOR (SOMFONE*S) IPEKACKONE*HHS  IO KYEE  IPEKOCAO*RNE  OO  Sea (HCR*KOTO) IPEKACKOTHAN  IMPLICITLY; UTHUFSTITAINGLY; WITHOUT CONTRADICTION  IPEKPA*(CHHA)  CO  B \$OAN*H IPEKPA*CHHAR BE*HEP/OAHY* IPEKPA*CHYB HOME/OAHO* IPEKPA*CHOB Y*TPO\$  ONE FINE FYENINGN'ING  OO  B \$OAN*H IPEKPA*CHHAR BEHEP/OAHO* IPEKPA*CHOB BPG*MR\$  ONE FINE DAY  OO  Spa*AN IPEKPA*CHHAR ABHE/OAHO* IPEKPA*CHOB BPG*MR\$  OO  \$PA*AN IPEKPA*CHHAR IOA R IOA(2)  OO  \$PA*AN IPEKPA*CHHAR IOA R IOA(2)  FOR (SOMFONE*S) HABY BLUE FYES	ПРИБА*ВКА  00  3 приба*вку  IV ADDITION  Пропи*я он и прогуля*я все», всем замояжа*я на С  в приба*вку к тому*, прокра*яся.  ПРИБАВЯЕ*НИЕ  00  Прибавле*мие ссме*Яства  АN ADDITION TD THE FAMILY (А BIRTH)  ПРИБИ*ТЫЙ  00  \$ТО*чно/сло*вно\$ из~за угла* нешко*м приби*тый R  ПРИБРА*ТЬ  29  бог прибра*я [кого*]  (НЕ) ыАS ТАКЕМ ВУ GOD; (НЕ) DIED  ~Твои*х, брат, никого* нв*гу, всех бог прибра*я!  по*меряи.  00  Прибра*ть во*яжи к рука*м R во*яжи  00  Прибра*ть к рука*м R рука*  ПРИ*БЫЯЬ  00  Пойти* на при*быяь  ТО ВЕ ОN THE RISE; ТО мАХ
UPENALAHU Ubekbalchax Luanca ubekbalchae Luasa, [A]  Ubekunhalp  U	ПРИБА*ВКА  00  8 приба*вку  IV ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем замояжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЯЕ*НИЕ  00 Прибавле*ние ссме*Яства АN ADDITION TO THE FAMILY (A BIRTH) ПРИБИ*ТЫЙ  00  \$ТО*ЧНО/СЛО*ВНО\$ из-за угла* нешко*м приби*тый R ПРИБРА*ТЬ  29  бог прибра*я [кого*] (НЕ) МАЅ ТАКЕN ВУ GOD; (НЕ) DIED  -Твои*х, брат, никого* нв*ту, всех бог прибра*я! по*меряи.  00 Прибра*ть к рука*м к рука*м R во*жим  00 Прибра*ть к рука*м R рука* ПРИ*БЫЛЬ  00 Пояти* на при*быль ТО ВЕ ОМ ТНЕ RISE; ТО МАХ 1. День поше»я на при*быль» 2. Вола* пошла* на
RPG3PG*HH3R MGT3*NN * MGT3	ПРИБА*ВКА  00  3 приба*вку  IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем задояжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00 Прибавле*ние ссче*Яства
Uper North Decked Char Lagarda Lagarda (A)  Be and a meaka char Lagarda Lagarda Charachag Charac	ПРИБА*ВКА  00  В приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем задолжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00 Прибавле*ние ссче*яства АN ADDITION TD THE FAMILY (А BIRTH) ПРИБИ*ТЫЙ  00 \$10*чно/сло*вно\$ из-за угла* нешко*м приби*тый к ПРИБРА*ТЬ  29 Бог прибра*я [кого*] (НЕ) наЅ Такем ву GOD; (НЕ) DIED -Твои*х, брат, никого* нв*ту, всех бог прибра*я! по*мерли.  00 Прибра*ть во*жии к рука*м к во*жии  00 Прибра*ть к рука*м к рука* ПРИ*БыЛЬ  00 Пояти* на при*быль ТО ВЕ ОN ТНЕ RISE; ТО МАХ 1. Лень поше.я на при*быль. 2. Вода* пошла* на при*быль, и фрега*т встал. ПРИБы*Ть
UDE MANAMAN HEATANN - HETANNA HEATANNA HEATANNA HEATANNA HEATANNA - HETANNA HEATANNA	ПРИБА*ВКА  OO  B приба*вку IN ADDITION  Пропи*A он и прогуля*A все., всем задолжа*A на С в приба*вку к тому*, прокра*AcA.  ПРИБАВЛЕ*НИЕ  OO  Прибавле*мие ссме*Яства AN ADDITION TO THE FAMILY (A BIRTH)  ПРИБИ*ТЫЙ  OO  \$TO*чно/сло*вно\$ мз-за угла* нешко*м приби*тый R  ПРИБРА*Ть  29  Бог прибра*A {кого*} (НЕ) МАЅ ТАКЕN ВУ GOD; (НЕ) DIED  -Твои*х, брат, никого* нв*ту, асех бог прибра*Ai по*мерли.  OO  Прибра*ть к рука*м к рука*м R во*жи  ОО  Прибра*ть к рука*м R рука*  ПРИ*БЫЛЬ  ОО  ПОЯТИ* на при*быль  ТО ВЕ ОN THE RISE; ТО ЫАХ 1. День поше.я на при*быль. 2. Вода* пошла* на при*быль, и фрега*т астал.  ПРИБи*Ть  ОО
Uper North Decked Char Lagarda Lagarda (A)  Be and a meaka char Lagarda Lagarda Charachag Charac	ПРИБА*ВКА  00  3 приба*вку IN ADDITION Пропи*я он и прогуля*я все», всем задолжа*я на С в приба*вку к тому*, прокра*яся. ПРИБАВЛЕ*НИЕ  00 Прибавле*ние стче*Яства АN ADDITION TO THE FAMILY (А BIRTH) ПРИБИ*ТЫЙ  00 \$10*чно/сло*вно\$ из-за угла* нешко*м приби*тый R ПРИБРА*ТЬ  29 Бог прибра*я {кого*} (НЕ) наЅ такем ву GOD; (НЕ) DIED -Твои*х, брат, никого* нв*ту, всех бог прибра*я! по*мерли.  00 Прибра*ть во*жии к рука*м R во*жии  00 Прибра*ть к рука*м R рука* ПРИ*БыЛЬ  00 Пояти* на при*быль ТО ВЕ ОN THE RISE; ТО МАХ 1. Лень поше.я на при*быль. 2. Вода* пошла* на при*быль, и фрега*т встал. ПРИБы*Ть

R'Cath CBON' MPG'CAA EPARE FOR A JOURNEY TECH RP ONESELF FOR BATTLE вуслочее прервачть R полуслочео эне пресе<sup>†</sup>чь R ко<sup>‡</sup>рень HNE преставле вние ти<sup>в</sup> на престо<sup>в</sup>я R возвести<sup>в</sup> \*ТЬ НА ПРОСТО\*Я R ВСТУПИ\*ТЬ ься от престо<sup>в</sup>яа R отре<sup>в</sup>чься " с престо<sup>в</sup>ла R свести<sup>в</sup> сте преступле "ния «пойма" ть/заста "ть/накры" ть = R npete'h3mm [ha koro'<ha uto] kr a grudge agalust (someone/somethlug) рсь, вы не в прете<sup>†</sup>нзии на меня<sup>†</sup> за не<sup>†</sup>которую ость то<sup>†</sup>на? HHE нь претиновечния ABLING BLOCK P'сство име'ет свой преде'й. Есть ка'мень Нове'ния, кото'рый реши'тельно не бере.т ни смычо'к. T5: HM P838\*4. a \* 8K y ITION А ОН И ПРОГУЛЯ<sup>®</sup>А ВСӨ», ВСӨМ ЗАДОЛЖА<sup>®</sup>А НА СС<sup>®</sup>ЧИ И, За<sup>®</sup>ВКУ К ТОМУ<sup>®</sup>, ПРОКРА<sup>®</sup>АСЯ. рие ние сече яства DITION TO THE FAMILY (A BIRTH) o/сло°вно\$ из-за угла° ношко°н прибитый R нешо°к ибра°я [кого°] AS TAKEN BY GOD; (ME) DIED x. брат, никого° нв°ту, асех бог прибра°я! Все \*ть во\*яжи к рука\*м R во\*яжи \*ть к рука\*н R рука\* Ha TPM GMAN ON THE RISE; TO WAX ь пожеля на при\*быль. 2. Вода\* пожла\* на ир, и фрега\*т встал.



Преполнести пилотло 3 пилотля

```
ATK 21 3E NOB
      6.0
      яза к корошо прино чен (у кого ) в яза к
   REMBECTION
      (10
      1. ХРИСТИЗ*НСКИЙ НИД ПРИЗОСТИ* [КОГО*СЧТО] R
      XPUCTUE HCK NA
      OB
      HE SPHEGAR T K FAOGRY!/HEMY! ROPO! WEHYS
(IT) WILL LEAD TO NO SUDEL (IT) WILL END BAULY
      Плато°н по°нял, что элость са°на не приведе∙т к добру*•
     HE HPHEGAM! BGUT/GO'RE/TOCHO!Ab/FO'CHOAH$ R SOF
      UQ.
      Принеде.т $601/госпо дь$
      600 WILLS
      -Запро<sup>в</sup>но, макси<sup>выв</sup> вот при ю.л бог гае униваеться!
     0.9
     Принечент $судьна!/слу!чай$
     FATE WILLS
     -Мо<sup>†</sup>жот бать, причелент сис. судьба<sup>†</sup> - встри<sup>‡</sup>тимся.
     CO
     Принести! в иззетстность
     TO MAKE KNOWN! TO THE CLEAP
     Собратние бытан призначенот в изнетстность о
     литерату PHOM кружке при библиоте ке.
     00
     Причисти! в себя!
     TO MEVIVE (SOME DARK TO MKING (SOMEONE) AROUND 1. AREKER'S HE MEHORE THE HOTEPS'S COSHE HERE HO.
     омэмо, ния ечи, экон ошч, сности шьиявчо, вто, я свем, •
     00
     Привости! к $однону!/о!овему$ значена!телю R
     знамена тель
     RPHHOCTH!
                K HOPR'ACY [KOTO"]
     TO BRING (SOMEO (E) BACK IN LINE
 NPHHE . T
    Ни ответта ни принетта к отнетт
     29
     Rease'r!
    GREFTINGS!
    С (коммунисти чоским/това ришеским/дру неским/ЕТС)
    BPARATTO
    CUMPADELY/FRIENDLY SHEETINGS
 HPHBSKA! Tb
    00
    не привыкатть (стать) [комут]
    TI'S NOTHING NEW TO (HIM)
    нам не стать привыкз<sup>4</sup>ть, - пусть моро*3 твой трефи*т:
    На!ша ру'сская кровь на моро'зе гори'т!
 причвязь
    00
    Анржа*ть язы*к на при*нязи € язы*к
    00
    $Как/бу*Ато/сло*вно$ с при*вязи сорва*ася R сорва*ться
MPHEBO3AN* Th
    00
    Пригвозам'ть [кэго'] к позо'рному стоябу! R позо'рный
UDAL VACALIP
    00
    Пригласи ть [кого т] в самае тели 3 свиде тель
MPHEOBOPHITS
   00
    Приговоритть к сметрти (когот)
    1. TO CONDEMN TO DEATH 2. TO CONSIDER (SOMEONE) INCURABLY
   ILL
   1. -Влади миричва суди л нарочаный трибуна л
   ПРИГОВОРИ<sup>®</sup>Я К СМЕ<sup>®</sup>РТИ 2. ... ЧЕЛОВЕ<sup>®</sup>К ЕДВЕ<sup>®</sup> 4И
   тридиати, чет о, т бота, но хже, пълговоъе ния к счи, зков
сме 'РТи.
ПРИ'ГО'РЧНЯ
   00
   По° яными при°го ринями = сы° пать/дава °ть/хвата °ть/ЕТС=
   IN HANDFULS: IN LARGE QUANTITIES:
   Счастии вле крестья не по иными при торшнями хвата и
```

```
зе. Рыа пшени чы и: яюбу ясь и ми, не аленно сы пали в
        MOWKH.
   TPHIPECTH®
       00
       Пригрести<sup>®</sup> к рука<sup>®</sup>м R рука<sup>®</sup>
   Ubalbe.1P
       00
       Пригре ть знер на гружи R знея!
   HPWAA*T
       00
       Христиа*нский виа приаа*ть [кому*<чему*] R
       христиа <sup>в</sup> нския
  APPAAPVA
      00
       $8<на$ придаччу
       IN ADDITION
       Почестного звачния губеченского преяволичтеля в то
       вретня добиватяся неткто предссатнов, пустотя крикутн,
       да ече. и взя<sup>‡</sup>точних в прида<sup>‡</sup>чу.
  ПРИДЕРЖА•ТЬ
      00
      Придержа ть язы к R язы к
  ПРИДЕ • РЖИВАТЬСЯ
      00
      Придетрживаться $ротмочки<стакатнчика$
      TO SE INCLINED TO DRINK
  ПРИ•ДУРЬ
      00
      С причаурью
      1. A BIT POOLISH 2. STRANGE. ECCENTRIC 3. RESTIVE (ABOUT
      HOR SEST
      1. -Рехну лась, ма тушка! Не изво льте гне ваться, ва ше превосходи тельство: она ненно го с при дурью.
      2. -Ано<sup>в</sup>сиха с мо<sup>в</sup>лодости взба<sup>в</sup>лмошмая, с при<sup>в</sup>дурью.
 UBAE.XVIP
      00
     Прив'хать с визи'том R визи'т
 Ubnav.1P
     00
     SPUMBITS B PTOR [KOTO!] R PTOR
     ΩΩ
     Прима*зь к но*гтю [кого*] R но*готь
     $Прижа<sup>®</sup>ть/припере<sup>®</sup>ть$ к $стене<sup>®</sup>/сте<sup>®</sup>нке$ [кого<sup>®</sup>]
ТО BACK (SOMEONE) AGAINST THE WALL
 ПРИЗВА•ТЬ
     00
     Призна<sup>в</sup>ть [кого<sup>в</sup>] в свиде<sup>в</sup>тели R свиде<sup>в</sup>тель
     00
     Призвать к порятаху [когот]
     TO CALL (SOMEONE) TO ORDER
     - ... Но по пра<sup>в</sup>ву ста<sup>в</sup>ржих това<sup>в</sup>ришей ны обя<sup>в</sup>заны
     OTONTHOOP . OT TOACKOM VARTROOM OT BEENGE
     рабо<sup>в</sup>тника.
     00
     Призна<sup>в</sup>ть под ружье. R ружье.
AME'NA
     00
    CKBO36 RPH*3MY [40FO*] *CHOTPO*T6/H86ADA2*T6/ETC = TO LOOK AT/OBSERVE (SOMETHING) THROUGH THE PRISM OF ...
    Никола"Я в я рких кра"сках изобрази"л ой дереве искую
    жизнь. ... Разуме<sup>в</sup>ется, нзобрази<sup>в</sup>я свои<sup>в</sup>ни слова<sup>в</sup>ни и
    СКВОЗЬ ПРИ<sup>®</sup>ЗМУ СВОӨГО<sup>®</sup> ПОНИМА<sup>®</sup>НИЯ И НАСТРОВ<sup>®</sup>НИЯ.
ПРИ!ЗНАК
    00
    Помавать притзнаки житэни R помаватть
SHH AHENGI
    00
    Клеча*ни гачи*ть =призна*ние= [из кого*] R кле*фи
NPH3HA+TECS
    00
    NPHSHATTECH CKASATTE
TO TELL THE TRUTH: I MUST FOMIT
    -Я, ПРИЗНа<sup>†</sup>ться сказа<sup>†</sup>ть, не охо<sup>‡</sup>тник до ча<sup>‡</sup>ф.
RPH3H*B
    Вы<sup>‡</sup>бросить призы<sup>‡</sup>в R вы<sup>‡</sup>бросить
RPHATH.
   00
```

Го°рьким о°пытом прияти° (г. чему°) Я го°рький



REMETA! CONT!D. A SCRIBBLER (CLERK, SCRIBE) 00 **ПРИКИ • AWRATECS** ИЗ ГОСТО<sup>®</sup>Й пРИИТИ<sup>®</sup> З Г-1СТЬ 00 ANCO'R RPHKH AMBATHCH R ANCA! HPANEAS SE EUSAINY/B YMCHE YMS [KOMYSHTOCINF] R YM приклони ть On 00 Прийти! в авиче!ние STO'AOBY/FABBY'S SPUKAOHU'TH FRACKYAA']
TO LAY ONE'S HEAD (SOMEWHERE) TO SO INTO MOTION B \*NUMBER . SHIP PANE BANKO OF SE E BRIEFBAND IKE NEEDDAN У Старико<sup>в</sup>в, лижи<sup>в</sup>вшихся сынове<sup>в</sup>й и ину<sup>в</sup>щества во вре<sup>в</sup>ня Авижи ние по сле объявления посатаки на потезд. войны", нет где го лову приклони ть. 00 \$унол'я часль/зойти! н го'лону\$ SHe "FAe/He "KYAB/ETC\$ \$FO AOBY/FABBY \$ ПРИКЛОНИ ТЬ TO LAWN DY (SOMEONE): TO OCCUR TO (SOMEONE): TO SUDDENLY TO HAVE NOWHERE TO LAY ONE'S HEAD STRIKE (SOMEOUF); 61 RPHKAOHH TE SCAYX/Y XOS TO BE ALL EARS; TO LEND AN EAR 00 Прийти! в нотрму ч нотрма К на°шим ска°зкам, им°лый ры°чарь, Приклони°те служ. Приключе°ние med h med a 'nifinall UO 00 Прийти в себя\* Иска тель приключе ний R иска тель 1. TO RECOVERE TO REMAIN CONSCIOUSNESS 2. NOT TO GET OVER **Ubnkach.1P** SOME FITTING NOT TO CALM DOWN OΩ 1. Затлитый кротнью птатка шонольнутлся. Он прише.л RPHKYCH'TH RESE'K TO HOLD ONE'S TONGUE: TO KEEP SILENT: TO BITE ONE'S TONGUE и счын. . . оточ не мочкет прийтич в себяч от HENRY ASSESSED IN THE STATE OF THE PARTY AND приличк 00 73 REPORTUL H SHYTHCTHO/COSHATHMES
1. TO COME AR PUND: TO REGALD CONSCIOUSNESS для \$прили"ку/прили"ки\$ FOR APPEARANCE'S SAKE: TO KEEP UP APPEARANCES РРИ¹ЗИС ЧИНОНА!Л: GOЛЬНО!Й ПРИШЕ•Л В СЭЗНА!НИЕ• НО 1. -ИЗВО СТНО. АЛЯ ПРИЛИЧКУ НУВЖНО СНАЧАВЛА ОБ че.м-нибуль об другови поговорить. 2. Ты начинавя с HOH440 ATO . N UNE PARM VCH H COM. соба к: оста вь их язя прили ки. Но то лько ты на все х ПРИЙТИ! К ша!почному разбо!ру й ша!почный нано раники наде нь.  $\alpha\alpha$ **UBNUN.KV** SPARTA! SHAKES YM [KUMY!]+[4TOK[NF] R YM 00 Oυ ДАЯ ПРИАИ®КИ В ПРИАИ®К Сеийти! на па!нять < па!мять U b N V N . U H A L P 00 Прийт «1 на позначь ТО САМЕ ТО (SOME PIES) ATO Оназ ченеваз готоза прийтиз на позночь нуждазючинся в Язы\*к прили\*п к горта\*ни (у кого\*) R язы\*к SNP NANGU 00 HUB. Дерма<sup>в</sup>ть себя<sup>в</sup> в ра<sup>в</sup>иках (прили<sup>в</sup>чия) R ра<sup>в</sup>ика 1.0 **Ubnuown** tP TPUPTA! C HUBNITOM & BABA!T 00 U.O Приложи ть \$py ки<py ку\$ [к чену спод чен] R рука Веняти с почичной (голово в з повичный 00 Уна <sup>в</sup> не приложу <sup>в</sup> R ун С пустични рукачни принтич у пусточа **HDNVOAN. LPC &** REMATRICA 00 CO \$Octambno e/ece./npo 4ee/ETC\$ npumo \*xutca F CAUTHY REMATATOR ? CAUTHO EVERYTHING WILL WORK OUT; ALL IN GOOD TIME; EVERYTHING IN ITS OW . TIME SHPARTNICS/GUTS\$ [< JAY 1] NO \$BKY CY/CE PAUY/HPa 184/AYue 1\$ TPUME . P TU STITT (SOMETINE): TO UP TO (SOME PIETS) TASTEVERNIST TO BE (SOMETHERS) ARTE OF THE OWNER OF ART 00 \$Брать/взять\$ приче\*р [с кого\*] си<sup>4</sup>шинк в крест <sup>4</sup>м пришли сь молодо в до наине по вку су. TO FOLLOW (SOMEONE'S) EXAMPLE CO UΩ **Ченити!сь ко апреу! г даое** Дла приме\*ра ,0 AS AN EXAMPLE EPHATUTUS KOTATU TO BE IMPLY: TO US AMBORDS: TO BE WELCOME И приказа и управи тело еме. Раз меня вы сечь с оглаше нием для всео бшего приме ра и пото н на обро к Грио\* 33 ро\*дственная 1, учи\*теля, приме. ися кста\*тих он NYCTH'TS. matemy's your aforacts determ a cembet. 00 К принетру (\$сказа\*ть/говоря\*\$) Реийтичсь не из почеля и адок FOR EXAMPLE (·) OO Cotamo neadrotra 4 cotamb Не и прине\*р B · - AR BRAFASATTS 4. ~ч..а мальчи<sup>†</sup>шек бо<sup>‡</sup>льше не на<sup>‡</sup>до<sub>‡ •••</sub> де<sup>‡</sup>вочка не в PIK HOMEL\* 4010 принотр дутчее. AS YES ALSH 00 He e spune p [Kony Cyeny 1] HERRISSTEE 40 TO WATE ! WATE UNLIKE (SOMEONE/SOMETHING) 42 Хотя\*, не в приме\*р вчера\*шнену дню, стоя\*ла чара\*, в Yto neaky agin? полуте-мной ку коньке ... бы по на ретакость прохлатано. WHATES ADDE OF 12016151 MHAT MOUTO ADD FIRES 00 GONKA! Litter \$Nodattb/nokasattb\$ newh.tp R nodattb SPAR I SHIN CIPIK I / HPPK I SHIR YENYO'KS Пода ть принетр R пода ть



HPAME P CONTAD.
Поктзи,1Р пьимо,6 5 почт,41Р ОО
UbMWE 17
00
Ha spane te abuta/amutacaa (a kotot)
TO HAVE (SUMFONE/SUMFIHING) IN MIND: TO HAVE INSECTIVE ON
(20m) 0.46 V 2.34 & D. (1.42)
-А ССТЬ У ТӨБЯ! КТО!-НИБУАЬ НА ПРИМО!ТО: жөни!х Как∪!й-нибуяь?
00
Ha npumete \$u:10 to/AOPMatts [KOFO*C4TO]
TO HAVE OVER STAND IN HINDE TO HAVE OVERS EVE ON
DOMEONE ASOMETHIAS)
Тот, кто име ет лега вую да хоро шие лесны е честа на
приметте: отправлятется с открытием сезотна за
тетерева*ми. Приме *тить
00
Слона* не приме*тить R слон
ПРИМИРИЧТЬСЯ
00
ПРИНИРИ "ТЪСЯ СО СВОВ"Й СО"НОСТЬО R СО"ВОСТЬ ПРИНАДЛЕЖА "ТЬ
(,Q
Принадлежи т честь = введотния/откры тия/созда ния/
FIL=[KOMY*] R 40CTL
SPHHAARE ** HUCTH
00
NO NEWHOLDS STATEMENTS THE THOUGHT STATEMENTS TO THE THOUGHT STATEMENT STATEMENTS TO THE THOUGHT STATEMENT STATEMENT STATEMENTS TO THE THOUGHT STATEMENT S
TO THE PROPER QUARTER/PARTY
00
SKYAd'/OTKY'AIS YEART HRUNG.C 7 YEART
00
неле, гкая принеслі [кого   ] R неле, гкий
00
Гринести <sup>в</sup> в же <sup>в</sup> рену (что) 2 же <sup>в</sup> ртва uo
Принести <sup>в</sup> же <sup>в</sup> ртыу (чему <sup>в</sup> ) д же <sup>в</sup> ртыа
60
Принасти <sup>в</sup> пови <sup>в</sup> ннуо с пови <sup>в</sup> нияй
00
Принести* [что] на элта*рь фоте*чества/иску*сства/нау*ки любни*/ЕТСБ к алта*рь
On which is a statisher
Сорозка на хвостет принеслат к сорозка
00
Че-вт прине-с (кагот) и че-вт
Π PAHAM Λ* fb
00 Аушыт не приниматог - душат
nu) usma, us abbusumis. St. , "AMIs.
Призынатть бетяра за челяное 2 бетямя
90
Принямя ть учетстве (в челя) R учатетие
00
ПРИМИН:"ТЬ УЧЭ"СТИС [Н КОН] 2 УЧ:"СТИФ ПРИЧНОГО
ίθ.
h BPA#HUANG
IN PHIREPLET THE RETTERALLY
ປປ່
A3 HPA*HUAN-s
04 PMTCTPL(1 ))T
00
Принять (блитяна) к сотрачу [что] ч сетраче
OQ COPAGE
Вриня*ть \$бой/срачо*ние/уда*р\$
O TAKE JP THE CHALLING I TH ACCEPT PARTIE
TO TAKE UP THE CHAIL IN ; I TO ACCEPT PATTLE
ГО ТАКС ОР ТИГ СНАЦЕСКЕ Е ТО АССЕРТ PATTLE Оставленитя крифпость приняльф удафре но ню савлафсь. Ор
TO TAKE UP THE CHAIL IN ; I TO ACCEPT PATTLE
ГО ТАКС ОР ТИГ СНАЧЕМЕ ; ТО АССЕРТ РАТТЕЕ Оставленита крајпосто праналеј удаје, но не садлајсь. Ор Принајтъ и дојао ≥ дојая

00	
Приня тъ в расче.т (koro € Cuto) R расче.т	
00	
Приня <sup>в</sup> ть в соображ <b>е</b> вние R соображевни <b>е</b> ОО	
ОО Пьини <sub>е</sub> тр в міяки, (кого,<ло,) у міяк По	
Приня*ть зако*н R зако*н	
00 Приня <sup>в</sup> ть на ве <sup>в</sup> ру R ве <sup>в</sup> ра	
. 00 Приня ть на себя труа [INF] в труа	
00 Приня <sup>®</sup> ть на себя <sup>®</sup> [что] R себя <sup>®</sup>	
00	
Приня*ть по*эу {кого*<каку*ю} R по*эа 00	
Приня <sup>®</sup> ть с распросте,ртыми объя <sup>®</sup> тиями {кого <sup>®</sup> } R объя <sup>®</sup> ти <del>е</del> оо	
Приня <sup>в</sup> ть сто <sup>в</sup> рону [чью] R сторона <sup>в</sup> ОО	
Приня тъ (что) за чистую монетту R нонета	
00 Приня <sup>®</sup> ть [что] \$на® аушу/на свою® аушу®\$ R ауша®	
00 Приня <sup>в</sup> ть [что] на свой сче <sub>в</sub> т R сче <sub>в</sub> т	
00 Приня <sup>в</sup> ть эстафе <sup>в</sup> ту (у кого <sup>в</sup> ) R астафе <sup>в</sup> та	
NPHOSPECTH OO	
Приобрести * \$права * <пра * во \$ гража * нства R гража * нс ПРИОТКРЫ * ТЬ	TBC
00	
ПРИОТКРЫ <sup>®</sup> ТЪ Зави <sup>®</sup> СУ R Заве <sup>®</sup> Са ПРИПАДА <sup>®</sup> ТЪ	
59	
NPHNAAA TE SAOPO BERN	
TO BE ILL/UNWELL: TO BE IN FAILING HEALTH	
-Как Пота*п Пота*пыч стая заоро*вьем припада*гь, так ино*я день и до*на посиди*т; а пре*жде по бу*днян я	
ле по от температи по	ero
Припада*ть к \$нога*н/стопа*н\$ [чьин] TO BF AT(SOMEONE*S)FEET	
-Госуда Рыня А нна Ефретчовна! Ны, оде, при житами	
поко-жного ба-рина на-шего, всегаа к стопа-и на-жим	
припада ли. Припатрка	
00	
Как не-ртвону припа*рка (поно*жет)	
(HE) NEEDS IT LIKE (HE) NEEDS A HOLE IN THE HEAD	
NPHNE BA DAN	
жить припена вочи	
ייחים וויחווססטיטעא	
TO HAVE IT MADE: TO BE IN CLOVER	
TO HAVE IT MADE: TO BE IN CLOVER ************************************	P
TO HAVE IT MADE; TO BE IN CLOVER жил Бучичнския на причисках припеначочи, ел по четыч; рачза в день, а в хорочшую погочду любичл бродичть п	P <b>0</b>
TO HAVE IT MADE: TO BE IN CLOVER ************************************	P <b>@</b>
TO MAVE IT MADE; TO BE IN CLOVER жил Бучи*мския на при*исках припена*очи, ел по четы*; ра*за в демь, а в хоро*шур пого*ду люби*я броди*ть попри*иску.	P <b>0</b>
ТО MAVE IT MADE; ТО ВЕ IN CLOVER жил Бучи*мския ма при*исках припева*очи, ел по четы*! ра*за в демь, а в хоро*шую пого*ду люби*л броди*ть попри*иску. ПРИПЕ.КА ОО Сбо*ку припе.ка	P <b>0</b>
ТО MAVE IT MADE; ТО BE IN CLOVER жил Бучи*мския на при*исках припена*очи, ел по четы*; ра*за в день, а в хоро*шур пого*ду люби*л броди*ть по при*иску. ПРИПЕ.КА ОО Сбо*ку припе.ка SUPEHFLUOUS	> <b>•</b>
ТО MAVE IT MADE; ТО ВЕ IN CLOVER  жил Бучи мския на при исках припена очи, ел по четы ра за в день, а в хоро шур пого ду люби л броди ть по при иску.  ПРИПЕ. КА ОО Сбо ку припе. ка SUPERFLUOUS  — ПРИ Миха ляч Илларио новиче инпера торская славаная	0
ТО MAVE IT MADE: TO BE IN CLOVER  жил Бучи мския на при исках припена очи, ел по четя о раза в день, а в хоро шур пого ду люби л броди ть по при иску.  Припе.ка  ОО Сбо ку припе.ка  SUPERFLUOUS  -При миха ла илларио новиче инпера торская гла вная карти ра; штаб его вели чества бы ли сбо и припе.	0
ТО MAVE IT MADE; ТО ВЕ IN CLOVER  жил Бучи мския на при исках припена очи, ел по четы ра за в день, а в хоро шур пого ду люби л броди ть по при иску.  ПРИПЕ. КА ОО Сбо ку припе. ка SUPERFLUOUS  — ПРИ Миха ляч Илларио новиче инпера торская славаная	0
ТО MAVE IT MADE; TO BE IN CLOVER  жил Бучи*мския на при*исках припева*очи, ел по четж*!  ра*за в демь, а в хоро*шую пого*ду люби*л броди*ть по при*иску.  ПРИПЕ.«КА ОО Сбо*ку припе.«ка  SUPERFLUOUS  -ПРИ Миха*Яле Илларио*новиче инпера*торская гла*аная казрти*ра, штаб его вели*чества бы*ли сбо*ку припе.»  все. де*лалось в шта*бе главноком;*мдуффего.  ПРИПЕРЕТЬ	0
ТО MAVE IT MADE: TO BE IN CLOVER  "ПРИПЕ-КА  "ПРИ Миха "Яле Илларио" новиче инпера "торская гла вная карги ра на избе главноком: "ми сбо ку припе-ж нее . де ла избе главноком: "ми сбо ку припе-ж нее . де ла избе главноком: "ми сбо ку припе-ж нее . де ла избе главноком: "ми сбо ку припе-ж нее . де ла избе главноком: "ми сбо ку припе-ж нее . де ла избе главноком: "ми сбо ку припе-ж нее . де ла избе главноком: "ми сбо ку припе-ж нее . де ла избе главноком: "ми сбо ку припе-ж нее . де ла избе главноком: "ми учето . Приперет ть .	0
ТО MAVE IT MADE; TO BE IN CLOVER  жил Бучи*мския на при*исках припена*очи, ел по четя*;  па*за в день, а в хоро*шур пого*ду люби*л броди*ть по при*иску.  ПРИПЕ, ка  ОО  СБО*ку припе, ка  SUPERFLUOUS  -При миха*Яле Илларио*новиче инпера*торская гла*вная кварти*ра, штаб его* вели*чества бы*ли сбо*ку припе, к все, де*лалось в шта*бе главноком;*мдурфего. ПРИПЕРЕТЬ  ОО  Припере*ть в у*гол [кого*] 2 у*гол  ОО  Припере*ть к \$стеме*/сте*нке\$ [кого*] 2 прижа*ть	0
ТО MAVE IT MADE; TO BE IN CLOVER  жил Бучи*мския на при*исках припена*очи, ел по четж*; припе.ка  ОО  Сбо*ку припе.ка  SUPERFLUOUS  -При миха*яле илларио*новиче инпера*торская гла*вная каарти*ра, штаб его* вели*чества бы*ли сбо*ку припе.к марги*ра, штаб его* вели*чества бы*ли сбо*ку припе.к марги*ра, штаб его* вели*чества бы*ли сбо*ку припе.к марги*ра, штаб его вели*чества бы*ли сбо*ку припе.к маргитера, штаб его вели*чества бы*ли сбо*ку припе.к маргитера, штаб его вели*чества бы*ли сбо*ку припе.к маргитера, припера*ть к \$стеме*/сте*мке\$ [кого*] Я прижа*ть	0
ТО MAVE IT MADE; TO BE IN CLOVER  жил Бучи*мския на при*исках припева*очи; ел по четж*!  припе, ка  ОО  Сбо*ку припе, ка  УОРЕКЕЦООЗ  —ПРИ Миха*Яле Илларио*новиче инпера*торская гла*аная казрти*ра; штаб его* вели*чества бы*ли сбо*ку припе, ж нсе, де*лалось в шта*бе главноком;*мдуофего.  Припере*ть в у*гол [кого*] 2 у*гол  Припере*ть в у*гол [кого*] 2 у*гол  Припере*ть к \$стеме*/сте*мке\$ [кого*] 8 прижа*ть  ОО  Припоре*ть к \$стеме*/сте*мке\$ [кого*] 8 прижа*ть	0
ТО MAVE IT MADE; TO BE IN CLOVER  жил Бучи*мския на при*исках припена*очи, ел по четж*; припе.ка  ОО  Сбо*ку припе.ка  SUPERFLUOUS  -При миха*яле илларио*новиче инпера*торская гла*вная каарти*ра, штаб его* вели*чества бы*ли сбо*ку припе.к марги*ра, штаб его* вели*чества бы*ли сбо*ку припе.к марги*ра, штаб его* вели*чества бы*ли сбо*ку припе.к марги*ра, штаб его вели*чества бы*ли сбо*ку припе.к маргитера, штаб его вели*чества бы*ли сбо*ку припе.к маргитера, штаб его вели*чества бы*ли сбо*ку припе.к маргитера, припера*ть к \$стеме*/сте*мке\$ [кого*] Я прижа*ть	0
ТО MAVE IT MADE; TO BE IN CLOVER  жил Бучи*мския на при*исках припена*очи, ел по четя*;  ра*за в день, а в хоро*шур пого*ду люби*л броди*ть по при*иску.  ПРИПЕ.«КА ОО Сбо*ку припе-ка SUPERFLUOUS —ПРИ Миха*Яле Илларио*новиче инпера*торская гла*аная кварти*ра, штаб его* вели*чества бы*ли сбо*ку припе-ж нсе- де*лалось в шта*бе главноком:*мдуфего.  ПРИПЕРЕ*ТЬ ОО ПРИПЕРЕ*ТЬ ОО ПРИПЕРЕ*ТЬ к \$стеме*/сте*мке\$ [хого*] R прижа*ть ОО ПРИПОДНЯ*ТЬ заве*су R заве*сл ПРИПОДНЯ*ТЬ заве*сл ПРИРАСТИ*	0
TO MAVE IT MADE; TO BE IN CLOVER  MAN BYMM*MCKAM HA NPM*MCKAM NPMNEBA*ONM, EM NO VETM* PA*3A B AEMB, A B MOPO*MYD NOTO*AY MEEM*M EPOAM*TE NO  NPMNE.KA  OD  C50*KY NPMNE.KA  SUPERFLUCUS  -NPM MMXA*AME MAMAPMO*MOBMYE MHNEPA*TOPCKAM FMA*BHAM KBAPTM*PA; MTA6 810* BEMM*VECTBA NA*AM C60*KY NPMNE.K  DPMNFPF*TE  OD  NPMNEPB*TE B Y*FOM [KOFO*] R Y*FOM  OD  NPMNEPB*TE K \$CIEME*/CTE*MKE\$ [KOFO*] R NPMMA*TE  OO  NPMNOAHS*TE JABE*CY R JABE*CA	0



	BPRPOTAN COUNTY .
	EX THE ATTURE OF THE 13%
	II() Anth' Iidhdo'aa C aata
	(,0)
	FLORE T HARD AND A MEDIA
	00
	Ma AO'ME HPUPO'AN 3 AO'MH
	ES Ut opapotax
	MY WATURE: FROM AIRTH
	Умако в бил от прирота и остроутмен
	NPAC.E *C.T
	10
	BUCCES DANTH HENCYTOT
	*** MOTMET AN ABYDHRIK 30 DANTH UBNCOTCE SPRICEP  VE V ZINEECHE VE TAF SILLIAG
	HATHATAL PARTON ACCHOLO XVO. C. 200.C.
	NPACE 15Th
	00
	- NPACE'CTS H3 K3*PTO4KN K KU*PTJ4KH NPACK3*PSAE
	14
	K (ENYROTKONY) HRNOK ITPÄND
	KE GYETF ULLY
	14
	С (глубочким/сардеччням) прискочрбием
	WITH LEEP REGREE NPACTATTS
	00
	Как ба!ниай лист приста!ть ч ба!ничя
	co
	C HORO'N K FOIPRY DONCTAITE R FOIPRO
	ΠΡΑCΤΡΔ¹CTAE O∪
	AONPO'C C NEWCTESICTMEN
	THE THIND DEGREE II AN INTENSE INTERROGATIONS
	Испратвник, допратииная норого надоватя на них
	это ввысья из очно вино очень таки подобыме допротсы называтото
	AORPO <sup>†</sup> Camu c rpuctpa <sup>†</sup> Ctuem
	GO C npuctpa'ctuem
	WITH PARTIALITY
	ΠΡΝ • C T y R
	00
	\$ПРИ'СТУПУ НЕТ/НО ПРИСТУ'ПИШЬСЯ/МОЛЬЗЯ! ПРИСТУПИ'ТЬСЯ [к чему']
	(IT) IS OUT OF ONE'S REACH! (I) CAN'T AFFORD (IT)
	00
	\$ПРИ СТУПУ НОТ/НО ПРИСТУ ПИШЬСЯ/НОЛЬЗЯ ПРИСТУПИТЬСЯ
	[K KOMY ]
	(HF) IS TYACCESSIBLE Mya xu'yet usbahu'teca 3.1 po'skho choba', ho k meho!
	Ubnicial Hei
ı	TPMCTY NM * Th CR
	vo
	Чельзя приступи ться (к кому ) R при ступ
	00 Не присту*пишься (к кону*) э при*ступ
	00)
	SHO NPMCTY*NMWbCA/MOAb3A* NPMCTYNM*TbCA\$ (K 40MY*) R
	npu'ctyn
ſ	IPACY' TCTBAE
	OI.  JTCYTCTBAG BGR'KOTO RPNCYTCTBAR (Y KOTOT) R
	OTCY TCTHUE
	00
	Прису'тствие ду'ха
	PRESENCE DE MIND
	UTE'U CHAC СӨМБС' ДО ВРЕ'МЯ ПОЖА"РА БЛАГОДАРЯ! ПРИСУ'ТСТВИЮ ДУ'ХА.
f	npucy'tctaud ay'xa.  Phtan'tb
•	00
	Притаи'ть дыха'ние
	TO HOLD UNE'S HREATH
	Passe and Thurshia axxinue, yona'was xpyct cyxm'x
r	BOTIOK DOG YENTMY-TO DIFATYN. PRITYA
•	00
	ПРИ 144 во язычех

IT'S ON EVERYONE'S TONGUEZEIPS  RPHTSHY'TE  OD
NPHTRHY'TE 30' \$BOACCM/YAN\$ {4TO} TO JUST DRAG (SOMETHING) IN
(фолькло*р) хоро*ш быва*ет тогла*, когда* враста*ет в произведе*ние органи*чески, хогда* он не *притя*нут за*
волосы <sup>н</sup> ПРИХОАИ * ТЬ
RPHXOAN*TE SHE YHCU YH/U FO'ROBYS [KOHY'+4TOCINF] R
R 34T * NAOXNUT 00
ГОЛ НА <sup>®</sup> ГОЛ НЕ ПРИХО <sup>®</sup> ДИТСЯ R ГОЛ ОО
Reverse a seem to the seem of the seems of t
00 К на*сти приходи*ться R насть
OO Kry*to npuro*antch [komy*] R kry*to
00 Не и на <sup>в</sup> сти приходи <sup>в</sup> ться R масть
00
Pas ha pas не прихочантся R pas прицечя
00 \$Брать/взять\$ на прише*я [кого*<что]
TO AIM AT: TO SET ONE'S SIGHTS ON 1. Бере.т тот ку*стик на приче*я, Припа*в к ружью*,
наво ачик. 2Он мне сего аня сло во дал хорово
занима ться. Возьми те-ка и вы его на свой консомо льский причета.
ПРИ∪E • ЛИТЪСЯ 00
RPHUG ANTECH STAR SON/BSI AR AOH/ETCS
TO SET ONE'S SIGHTS ON Вори!!!!Ка приче!! лияся взгля!! дон на оттопы!! ренный карна!! н
пассажи ва на пред в прохода порепо в прохода по
asto forca.
авто°буса. Причи•на
авто°буса. Причи*на 42 По причи*не {чего*}
asto*6yca.    PMMM*  HA
авто°буса. Причи°на 42 По причи°не {чего°} DUE TO; AS A RESULT OF
авто буса. ПРИЧИ «НА 42 По причи «не {чего » } DUE TO; AS A RESULT OF Наконе ч на «чало бить фрега » т, по причи «не перене «нной при «были и у «были волы », об лно, о свои « якоря ». ОО По той (просто «й) причи «не»
asto fyca.  PMYN*HA  42  No npwyw*He { yero*}  DUE TO: AS A RESULT OF  Hakohe*u ha*yaro buth *pera*t, no npwyw*He nepehe*Hhoff  npw*bwaw w y*bwaw boaw*, of aho, o ceow* skops*.  OO  No tof (npocto*f) npwyw*He  FOR THE SIMPLE REASON THAT
авто буса.  ПРИЧИ "НА  42 По причи "не {чего "}  DUE TO; AS A RESULT OF  Наконе " и на "чало бить фрега "т, по причи "не перене "нной при "были и у "были волы", об лно, о свои " якоря ".  ОО По той (просто "й) причи "не,  FOR THE SIMPLE REASON THAT  ПРИЧИ "СЛИТЬ  ОО Причи "Слить к со "нну [кого "] й сони
asto byca.  PM4N*HA  42  No npu4u*He {4ero*}  DUE TO: AS A RESULT OF  Hakohe'u Ha'4aro buth &pera't. No npu4u*He nepehe*Hhoff  npu*buru u y*buru boah'. Of Aho. O cbou* skops*.  OO  No tof (npocto*f) npu4u*He  FOR THE S!MPLE REASON THAT  NPU4u*CRUTH
asto byca.  IPN44"HA  42  IO причи He { vero } }  DUE TO: AS A RESULT OF  Наконе u на varo бить фрега т. по причи He перене Hhor при были и у были волы o о о о о о о о о о о о о о о о о о о
ABTO*6yca.  IPNYN*HA  42  IIO IPNYN*HE { Yefo* }  DUE TO; AS A RESULT OF  HAKOHE*U HA*YARO SNID *PRIA*I, NO NPNYN*HE NEPEHE*HHOR  IPN*SMAN M y*SMAN BOAM*, OS AHO, O CBON* RKOPR*.  OO  IIO TOR (IPOCTO*R) IPNYN*HE  FOR THE SIMPLE REASON THAT  IPNYN*CRNID  OO  IPNYN*CRNID  OO  IPNYN*CRNID  II  BIOPO*E IPNWE*CIBNE  II  BIOPO*E IPNWE*CIBNE  OOMSDAY  -A YIO X, CAMOBA*P y TEGR* KO BIOPO*MY IPNWE*CIBNE
ABTO*6yca.  IPNYN*HA  42  IIO INPUYN*HE { YEFO* }  DUE TO; AS A RESULT OF  HAKOHE*U HA*YARO SHID *PRIA*I, NO INPUYN*HE REPEME*HHOR  IPN*SHAN M y*SHAN BOAM*, OS AHO, O CBON* RKOPR*.  OO  IIO TOR (INPOCTO*R) INPUYN*HE  FOR THE SIMPLE REASON THAT  IPNYN*CRNTD  OO  IPNYN*CRNTD X CO*HMY [KOFO*] R COHM  IPNUE*CTBHE  11  BTOPO*E IPNWE*CTBHE  DOOMSDAY
авто буса.  ПРИЧИ НА  42 По причи не {чего*}  DUE 10; AS A RESULT OF  Наконе и на чало бить фрега т, по причи не перене нной при были и у были волы об лно, о свои якоря.  ОО По той (просто й) причи не  FOR THE SIMPLE REASON THAT  ПРИЧИ СЛЯТЬ  ОО Причи СЛЯТЬ к со ниу [кого ] й сони Прише СТВИЕ  11 Второ е прише ствие  DOOMSDAY  — А что ж, самова р у тебя ко второ ну прише ствир поспе ет?— ПРИШИБИ ТЬ  ОО
авто буса.  ПРИЧИ НА  42 По причи не {чего*}  DUE 10; AS A RESULT OF  Наконе и на чало бить фрега т, по причи не перене нной при были и у были волы об дно, о свои якоря.  ОО По той (просто й) причи не,  FOR THE SIMPLE REASON THAT  ПРИЧИ СЛИТЬ  ОО Причи слить к со ниу [кого*] R сони ПРИШЕ СТВИЕ  11 Второ е прише ствие  DOOMSDAY — А что ж, самова р у тебя ко второ ну прише ствио поспе е т?— ПРИШИБИТЬ  ОО Комдра чка приши б R кондра шка ПРИШИ ТЬ
авто буса.  ПРИЧИЧНА  42 По причичне (чего*)  DUE TO; AS A RESULT OF  Наконе и на чало бить фрега т, по причичне перене нной при были и у были волы об ано, о свои якоря .  ОО По той (просто й) причичне  FOR THE SIMPLE REASON THAT  ПРИЧИ СЛИТЬ  ОО Причи слить к со ниму [кого*] R сони ПРИШЕ СТВИЕ  11 Второ е прише ствие  DOOMSDAY  — А что ж, самова р у тебя ко второ ну прише ствие поспетет?— ПРИШИБИТЬ  ОО Кондра шка приши б R кондра шка ПРИШИ ТЬ  ОО (не) прише й кобы де квост R квост
авто буса.  ПРИЧИ НА  42 По причи не { чего * }  DUE TO; AS A RESULT OF  Наконе * и на * чало бить фрега * т. по причи * не перене * нной при * были и у * были волы * . об лно, о свои * якоря * .  ОО По той (просто * й) причи * не  FOR THE SIMPLE REASON THAT  ПРИЧИ * СЛИТЬ  ОО Причи * СЛИТЬ X СО * нну [кого * ] R сони  ПРИЩЕ * СТВИЕ  11 Второ * е прише * ствие  DOOMSDAY  — А что ж, самова * р у тебя * ко второ * ну прише * ствие поспе * ет? —  ПРИЩИ * ТЬ  ОО Комара * шка приши * б R конара * шка  ПРИЩИ * ТЬ  ОО ( не ) прише * й кобы * ле хвост R хвост  ПРИ: У * Р  О.3
ABTO*Syca.  RPNUN*HA  42  Ro npuun*me { vero* }  DUE TO; AS A RESULT OF  Hakome*u ma*uaro Guth *pera*t; no npuun*me nepeme*mmo RPN*Gman n y*Gman boam*, of amo, o cbon* skops*.  OO  Ro tor (npocto*R) npuun*me; FOR THE SIMPLE REASON THAT  RPNUN*CANTH  OO  RPNUN*CANTH  OO  RPNUN*CANTH K CO*MMY [KOTO*] R COMM  RPNUE*CIBNE  11  BTOPO*e npume*ctbne  DOOMSDAY  -A uto x, camoba*p y tegs* ko btopo*my npume*ctbno nocne*et?**  RPNUNGN*TH  OO  KOMAPA*wka npumu*f R komapa*mka  RPNUN*TH  OO  (de) npume*R kobm*ae xboct R xboct  REASON THAT  ROOMSDAY  -A uto x, camoba*p y tegs* ko btopo*my npume*ctbno nocne*et?**  RPNUNGN*TH  OO  (de) npume*R kobm*ae xboct R xboct  REASONTHAT  REASONTHAT  OO  (de) npume*R kobm*ae xboct R xboct  REASONTHAT  REASONTHAT  OO  (de) npume*R kobm*ae xboct R xboct  REASONTHAT  REASONTHAT  OO  (de) npume*R kobm*ae xboct R xboct  REASONTHAT  REASONTHAT  OO  (de) npume*R kobm*ae xboct R xboct  REASONTHAT  REASONTHAT  OO  (de) npume*R kobm*ae xboct R xboct  REASONTHAT  REASONTHAT  OO  (de) npume*R kobm*ae xboct R xboct  REASONTHAT  REASONTH
авто буса.  ПРИЧИНА  42  По причи не { чего * }  DUE TO; AS A RESULT OF  Наконе и на чало бить фрага * т. по причи * не перене * нной при были и у были волы * . об ано, о свои * якоря * .  ОО  По той (просто * й) причи * не  FOR THE SIMPLE REASON THAT  ПРИЧИ * СЛИТЬ  ОО  Причи * СЛИТЬ  ОО  Причи * СЛИТЬ  11  Второ * е прише * СТВие  ПООМ SDAY  — А что ж, самова * р у тебя * ко второ * ну прише * СТВие  ПРИШИ В * Т В В В В В В В В В В В В В В В В В
авто буса.  ПРИЧИ"НА  42  По причи не {чего*}  DUE TO; AS A RESULT OF  Наконе и на чало бить фрагат, по причи не перене нной при были и у были воли*, об ано, о свои якоря*.  ОО  По той (просто й) причи не  FOR THE SIMPLE REASON THAT  ПРИЧИ СЛИТЬ  ОО  Причи слить к со ниу [кого*] й сони  Прише СТВиЕ  11  Второ е прише ствие  ПООМЅДАУ  — А что ж, самова р у тебя ко второ иу прише ствие поспе ет?—  ПРИШИБИ ТЬ  ОО  Кондра шка приши б й конара шка  ПРИШИ ТЬ  ОО  (не) прише й кобы ле квост й квост  ПРИ у р  ОО  \$E эгляну ть/гляле ть/ЕТС\$ с пришу рон  ПС купа томь гляле я с пришу рон на коня*, оче нивая ето* лосто инства.  ОО
ABTO'SYCA.  IPMUN'HA  42  IO OPWIN'HO {vero'}  DUE TO: AS A RESULT OF  Hakome'w Ha'varo Suth Opera't, no opwin'ho nopene'hhor  IPMISWAM W y'SWAM BOAM', OS ANO, O CBOM' SKOPR'.  OO  IO TOR (IPPOCTO'R) OPWIN'HO,  FOR THE SIMPLE REASON THAT  IPMIN'CANTH  OO  IPMIN'CANTH K CO'HMY [KOTO'] R COMM  IPMIE'CTBHE  11  BTOPO'O OPWE'CTBHO  DOOMSDAY  A TO W, CAMOBA'P Y TORR' KO BTOPO'MY OPWE'CTBHO  OOCOO'O X, CAMOBA'P Y TORR' KO BTOPO'MY OPWE'CTBHO  OOCOO'O X, CAMOBA'P Y TORR' KO BTOPO'MY OPWE'CTBHO  IPMIN'TH  OO  (HO! OPWE'R KOSW'AO KBOCT R KOOCT  IPMIY'PP  OO  SE SFARMY'TH/FARAO'TH/ETC'S C OPWEY'POH  IC SQUINT AT (SOMETHING)  ICKYNA'TOAN TORR' TO/ETC'S C OPWEY'POH  IC SQUINT AT (SOMETHING)  ICKYNA'TOAN TARRO'TH/ETC'S C OPWEY'POH  ACCTO'MHCTBA.  OO  IAASA' C OPWEY'POM  SQUINTING EYES
ABTO'6yca.  IPNUN'HA  42  IO причи'не [чего']  DUE TO; AS A RESULT OF  Hakone'u на'чало бить *pera't, по причи'не перене'нной при'были и у'были волы', об лно, о свои' якоря'.  OO  IO TOR (просто'я) причи'не,  FOR THE SIMPLE REASON THAT  IPNUN'CANTЬ  OO  IPNUN'CANTЬ X CO'HMY [KOTO'] R COHM  IPNUE'CTBNE  11  BTOPO'e прише'ствие  DOOMSDAY  —A что ж, самова'р у тебя' ко второ'ну прише'ствию поспе'ет?—  IPNUNGN'TЬ  OO  KONAPA'WKA Приши'б R комара'WKA  IPNUN'Y'P  OO  (не) прише'й кобы'ле хвост R жеост  IPNLY'P  OO  SE SFARMY'TЬ/FARME'TЬ/ETC'S C Пришу'РОН  IC SQUINT AT (SOMETHING)  ПСКУпа'тель гляде'л с пришу'РОН на коня', оче'нивая ето' досто'инства.  OO  Глаза' с пришу'РОН
aBTO'65ca.  IPMUN'HA  42  IO OPMUN'HA  42  IO OPMUN'HA (VETO')  DUE TO: AS A RESULT OF  HAKOHO'U HA'VAJO GNTS PPRIA'T, NO OPMUN'HA NAPAHA'N  ON  ON  IO TOR (PROCTO'R) OPMUN'HA:  FOR THE SIMPLE REASON THAT  IPMUN'CJNITS  OO  IPMUN'CJNITS  OO  IPMUN'CJNITS  OO  IPMUN'CJNITS  OO  IPMUN'CJNITS  OO  IPMUN'CJNITS  OO  IMMONIA CANTS K CO'HMY [KOTO'] R COHM  II  BTOPO'S OPMUS'CTBNS  II  BTOPO'S OPMUS'CTBNS  OOO  IMMONIA CANOBA'P Y TEGR' KO STOPO'NY OPMUS'CTBNS  OOCHO'STAN  OO  IMMONIA CANOBA'P Y TEGR' KO STOPO'NY OPMUS'CTBNS  OO  IMMONIA CANOBA'P Y TEGR' KO STOPO'NY OPMUS'CTBNS  OO  IMMONIA CANOBA'P Y TEGR' KO STOPO'NY OPMUS'CTBNS  IPMUN'TS  OO  IMMONIA CANOBA'P Y TEGR' KO STOPO'NY OPMUS'CTBNS  IPMUN'TS  OO  IMMONIA CANOBA'P X KOGM'AS KEOCT R KEOCT  IPMUN'TS  IMMONIA CANOBA'P X KOGM'AS KEOCT R KEOCT  IPMUN'TS  OO  IMMONIA CANOBA'P X KOGM'AS KEOCT R KEOCT  IMMONIA CANOBA'P X KOGM'AS C OPMUS'POM HA KOMR', OUS'NNBAR STO'  AOCTO'NHCTBA.  OO  IMABA' C OPMUS'POM  SQUINTING EYES





UDNMA, bky CO41.0.
29
\$H3FARHY'TB/TAHAB'TB/ETC\$ C HPMWY'PROA To suuint at (sumethijg)
DENSITING
00
TPHR THOLO CHE R COH
NPO
00
Ни за что <sup>в</sup> ни про что <sup>в</sup> R что ОО
NPO sanate R sanate
UO .
ПРО И КU <sup>4</sup> нтра Ч ко <sup>4</sup> нтра
00
ПРО Себя! R себя! ПГО!-bA
0 <b>0</b>
Balcmen/sacotkogs uboten
TOP QUALITY: HISHEST QUALITY: HIGH TEST
TAR HUDORAN HOLDER OTH HURIEC OND'R TOTHER BRAN
HICTOR THEFO 48 Abyst, 48 Abyst BW*CHER DPO 6 64.
Ha npu*Gy = mintb/aitb=
AS 4 TEST: FOR PRACTICE: TO TEST
b Ctatpo-Amercathaponerom puthre en mater us contro
слить полдо янны руба пок.
00
HM*IKOM NPO*64 LOWEST GRADE
Отвеча ть газе тчикам ни зкой про бы — не ста ну, а тем
nate - nacatronam "Hotauro apetmenn".
0.0
Neo's need
A FIRST ATTEMPT (IN MAITING)
Янторату рные критики благоприятно отознатлись на протбу перат — расската.
MPUGETA'TE
0.0
ng
MOPU'S DU \$KO'442/CHNHO'S DPOSETATAT R MODALS
MOPO'S TO \$KO'44/CHMH8'S REOGERA'ST R MOPO'S
МОРО'З ПО \$КО'«Е/СПИНЕ'\$ ПРОБЕГА'ЕТ Я МОРО'З ПРОБЕЧАТЬ ОО
MOPO'S TO \$KO'44/CHMH8'S REOGERA'ST R MOPO'S
MOPO'S TO \$KO'40/CHMHO'S DPOSOFA'OT R MOPO'S  TPOST TAITS  OU  TO POST TAITS  TO SKO'WK'S TROSOFAC'A'S MORAY [KOH] R KO'WKC  TO CO
MOPO'S TO \$KO'40/CHMHO'S DPOSOFA'OT P MOPO'S  TPOST TAITS  OU  TO THE PRODUCT OF THE PROPOSOFA THE P
Прорчіз по вкојчексиме, в пьорегајет в мовојз  ОО  Дета којпку пъречају межал (кен) и којпка  ОО  Просијанту кајлен у пъојечају  Просијанту кајлен у пъојечају  Прорчірн зу кајлен у пъојен зу
МОРО!З ПО \$к0!«#/спине!\$ пробега!ет R норо!З ПРОБЕЧА!ТЬ ОО Че, ензя ко! шкз пробежа!ил между [кен] R ко! шка ПРОБИ!РН!!] ГО Проби!рний ка!чень 3 про!оний ПРОБИ!ТЬ
МОРО!З ПО \$к0!«e/спине!» пробега!ет й моро!З ПРОБЕЧА!ТЬ ОО Че, инзи ко!шкз пробежа!из между [кен] R ко!шка ПРОБИ!РИЗЛ СО Проби!ризй ка!чень 3 про!!ный ПРОБИ!ТЬ ОО Проби!ть брешь 2 пред р
МОРО!З ПО \$к0!««/спина!» пробега!ет й моро!З  ПРОБЕЧА!ТЬ  ОО  Че, ризя ко!шкз пробежа!из между (кен) R ко!шка  ПРОБИ!РНЫЯ  СО  Проби!рный ка!чень 3 про!оный  ПРОБИ!ТЬ  ОО  Проби!ть Spewb 3 про!оный  ОО  Проби!ть Spewb 3 про!оный
МОРО!З ПО \$к0!««/спина!» пробега!ет й моро!З  ПРОБЕЧА!ТЬ  ОО  Че, ризя ко!шкз пробежа!из между [кен] R ко!шка  ПРОБИ!РИЗЭ  СО  Проби!ризй ка!чень 3 про!оный  ПРОБИ!ТЬ  ОО  Проби!ть Spewь 3 про!оный  ОО  Проби!ть здоро!гу/путь 5  ТО !! АХЕ А ТЯЛЕ! ГО ЭР! ТНЕ МАУ
MOPO'S TO \$k0' #POGERATE OU TROUGERATE OU TROUGERATE OU TROUGERATE RECTANCE TO TROUGERATE TO TROUGERATE TO TROUGERATE TO TROUGERATE TO TROUGERATE TO TROUGERATE TO TROUGERATE 
MOPO'S TO \$k0' #POSERATE OU "RPOSERATE OU "RPOSERATE OU "ROUNT PHIAN TO "RPOSH'PHIAN KA' "RPOSH'PHIAN KA' "RPOSH'PHIAN KA' "RPOSH'TA SPEWA R DRUSHAW OU "RPOSH'TA SPEWA R DRUSH OU "RPOSH'TA SAUPO'TY/NYTAS TO "LAZE A TRAIL; TO JPT"; THE WAY OO "RPOSH'TA CUSU' \$43PA'TY/NYTAS
MOPO'S TO \$k0' < e/cnme's neoderater R mopo's  TPOGERATE  OU  'Reserve R ko' wk's neodematas memay [kem] R ko' wka  TPOUNT PHIAN  TO shooks phian katant R neoteman  TPOUNT IT Spews R operation  OU  TPOONT TO SPEWS RAPPOTENTING  TO STATE A TRAILET TO JETT THE WAY  OU  TPOONT TO CURST SAUPOTENTING  TO SAURT A TRAILET TO SERVERS STATES  TO SAURT A TRAILET T
MOPO'S TO \$k0' #POGF MA'TS OU "HO, PHS AR KO'SK'S TRUSONA'AS MORAY [KOH] R KO'SKA BPOUN'PHS? (**O TRUSON'PHS KA'SANS TRUSONA'AS MORAY [KOH] R KO'SKA BPOUN'PHS KA'SANS TRUSONA'A BPOON'TS SPOWS R TRUSONA'A OU TRUSON'TS SPOWS R TRUSONA'S TO "LAZE A TRAIL; TO JPI'S THE WAY OU TRUSON'TS CUSO' \$4JPJ'TY/NYTS' TO "LAZE A TRAIL; TO JPI'S THE WAY OU TO "LAZE A TRAIL; TO JPI'S THE WAY OU TO "AME A JAME E)" DESCRIPTION R CUSO' BY TS K HJY'KS .
MOPO'S TO \$k0' 40'CHMHO'S DPOGETA'ST P MOPO'S  BPOGETA'IS  OU  'GO, PHEN KO' MK'S DPOGEMA'N'S MEMAY [KEH] R KO' MKA  BPOUN' PHEN  CO  BPOGN' PHEN KA' 19HS R DPO' DHEN  BPOGN' TS SPEWS R DPU S  OU  BPOGN' TS SPEWS R DPU S  TO 'GLAZE A TRAILE TO JPI'S THE WAY  OO  BPOGN' TS CUGU' \$4JPJ' FY/NYTS S  TO 'GLAZE A TRAILE TO JPI'S THE WAY  OO  BPOGN' TS CUGU' \$4JPJ' FY/NYTS S  TO 'GLAZE A TRAILE TO JPI'S THE WAY  OO  BPOGN' TS CUGU' \$4JPJ' FY/NYTS S  TO 'GLAZE A TRAILE TO JPI'S THE WAY  OO  BPOGN' TS CUGU' \$4JPJ' FY/NYTS S  TO 'GLAZE A TRAILE TO JPI'S THE WAY  TO 'GLAZE A TRAILE TO THE WAY  TO 'GLAZE A
MOPO'S TO \$k0'40/CHMHO'S DPOGOTA'OT R MOPO'S  BPOGFMA'TH  OO  'MOPOHAN KO'MKS DPOGOMA'AN MOMAY [KOH] R KO'MKA  BPOUN'PHIN  CO  BPOGN'PHIN KA'40HE 3 DPO'DHIN  BPOGN'TE SPOWE R DPOWE  OO  BPOGN'TE SPOWE R DPOWE  TO "LANT A TRAIL; TO JOH'S THE WAY  OO  BPOGN'TE CUSU' \$4JPJ'TY/NYTES  TO "LANT A TRAIL; TO JOH'S THE WAY  OO  BPOGN'TE CUSU' \$4JPJ'TY/NYTES  TO "LANT A TRAIL; TO JOH'S THE WAY  OO  BPOGN'TE CUSU' \$4JPJ'TY/NYTES  TO "AME A TAME FO J'FSEEF (TY A CERTATY FIELD)  ADMOND'COS DPOGN'A CUSU' BYTE K MIN'RS .  OC  \$BY MKONCAS DY MKNS HO BPOGOSO.ME 3 DY MKA
MOPO'S TO \$kd' #POEFRATE OU TRUEFRATE OU TRUEFRATE OU TRUEFRATE TO TRUEFRATE TO TRUEFRATE TO TRUEFRATE TO TRUEFRATE TO TRUEFRATE TO TRUEFRATE TO TRUEFR
MOPO'S TO \$k0'40/CHMHO'S DPOGOTA'OT R MOPO'S  BPOGFMA'TH  OO  'MOPOHAN KO'MKS DPOGOMA'AN MOMAY [KOH] R KO'MKA  BPOUN'PHIN  CO  BPOGN'PHIN KA'40HE 3 DPO'DHIN  BPOGN'TE SPOWE R DPOWE  OO  BPOGN'TE SPOWE R DPOWE  TO "LANT A TRAIL; TO JOH'S THE WAY  OO  BPOGN'TE CUSU' \$4JPJ'TY/NYTES  TO "LANT A TRAIL; TO JOH'S THE WAY  OO  BPOGN'TE CUSU' \$4JPJ'TY/NYTES  TO "LANT A TRAIL; TO JOH'S THE WAY  OO  BPOGN'TE CUSU' \$4JPJ'TY/NYTES  TO "AME A TAME FO J'FSEEF (TY A CERTATY FIELD)  ADMOND'COS DPOGN'A CUSU' HYTE K MIST'KS  OC  \$BY "MKONCAS DY"MKAS HO DPOGOSO.ME 3 DY"MKA
MOPO'S TO \$k0'***/CHMHO'S PROGETA'ST R MOPO'S  RPOGENATE  OU  'NO HER KO'**** REDSEMA'NS MORAY [KOH] R KO'***  RPOUNTPHINE  OU  REPORTED SPOWD R DRULD  OU  REPORTED SPOWD R DRULD  OU  REPORTED SPOWD R DRULD  OU  REPORTED STORY AND STORY AND STORY AND STORY  TO "LAZE A TRAILE TO JET THE WAY  OU  REPORMITE CUGU! \$40P0'***/NYTES  TO "LAZE A TRAILE TO JET THE WAY  OU  REPORMITE OU DRULM'S CUGU! BYTE K HAY'KS .  OC  \$BY'****A TAME FOR DRUGGE AND RAY'KS .  OC  \$BY'****AND ACCORDING TO THE WAY  OC  THE TIME HAS COME THE HEAD HAS STRUCK!  RPORNITECH
MOPO'S TO \$k0'***/CHMHO'S PROGETA'ST R MOPO'S  RPOGFMA'TS  OU  'GO. HAS KO'*** PROGEMA'NS MEMAY [KEH] R KO'***  RPOUN'PHIN  RPOGN'TH SPEWS R DRUSS  OU  RPOGN'TH SPEWS R DRUSS  OU  RPOGN'TH SAUPO'TY/NYTS  TO 'GAZE A TRAILE TO JETS THE WAY  OU  RPOSN'TH CUGU' SAUPO'TY/NYTS  TO 'GAZE A TRAILE TO JETS THE WAY  OU  RPOSN'TH CUGU' SAUPO'TY/NYTS  TO 'GAZE A TRAILE TO JETS THE WAY  OU  RPOSN'TH CUGU' SAUPO'TY/NYTS  THE TIME A LAME FOR DESIGNE WAY KS TO  GC  HAC RPO W'S  RPOUN'THCH  RPOUN'THCH  RPOW'THCH  RPOW
MODO'S TO \$k0'***/CHMHO'S RPOGETA'ST R MODO'S  RPOGETATE  OU  'Results ko'*** redemains memay [ken] R ko'***  RPOUN'PHIN  CO  'RPOGN'PHIN Ka'*** redemains  RPOGN'TE SPEWE R GRUSE  OU  RPOGN'TE SPEWE R GRUSE  OU  RPOGN'TE SPEWE R GRUSE  TO "LAZE A TRAIL; TO JPF; THE WAY  OO  RPOGN'TE CUGU' \$43PJ*** ry/nyte\$  TO "AAF A LASE FO DIFSELE (TO A CERTAIN FIELD)  ADMONITOR OFFICE BY THE K HAY'KS .  OC  SHY **** A LASE FO DIFSELE (TO A CERTAIN FIELD)  ADMONITORS OFFICE BY THE K HAY'KS .  OC  "AC OPD IN'N!  THE TIME MAS COME!; THE HEIDE MAS STRUCK!  RPOGN'TECH H AT' MAS.
MOPO'S TO \$k0'***/CHMHO'S PROGETA'ST R MOPO'S  RPOGFMA'TS  OU  'GO. HAS KO'*** PROGEMA'NS MEMAY [KEH] R KO'***  RPOUN'PHIN  RPOGN'TH SPEWS R DRUSS  OU  RPOGN'TH SPEWS R DRUSS  OU  RPOGN'TH SAUPO'TY/NYTS  TO 'GAZE A TRAILE TO JETS THE WAY  OU  RPOSN'TH CUGU' SAUPO'TY/NYTS  TO 'GAZE A TRAILE TO JETS THE WAY  OU  RPOSN'TH CUGU' SAUPO'TY/NYTS  TO 'GAZE A TRAILE TO JETS THE WAY  OU  RPOSN'TH CUGU' SAUPO'TY/NYTS  THE TIME A LAME FOR DESIGNE WAY KS TO  GC  HAC RPO W'S  RPOUN'THCH  RPOUN'THCH  RPOW'THCH  RPOW
MOPO'S TO \$KO'44P/CONHE'S OPOGETA'ST R MOPO'S  RPOGERATE  OU  'REPHIR KO'WKS OPOGEMA'AS MEMAY [KEH] R KO'WKA  RPOWN'PHIS  CO  SPOGN'PHIS KA'40HE R OPO'SHIS  BPOGN'TE SPEWER OPULE  OU  SPOGN'TE SPEWER OPULE  TO SLAFF A TRAILE TO JETT THE WAY  OO  SPOGN'TE SPEWER SUPPLIFY/OFTES  TO SLAFF A TRAILE TO JETT THE WAY  OO  SPOGN'TE COGO' SAUPULTY/OFTES  TO SLAFF A TRAILE TO JETT THE WAY  OO  SPOGN'TE COGO' SAUPULTY/OFTES  TO SLAFF A TRAILE TO JETT THE WAY  OO  SPOGN'TE COGO' SAUPULTY/OFTES  TO SLAFF A TRAILE TO JETT HE WAY  OO  SPOGN'TE COGO' SAUPULTY OF TO MAKE IT  ASSUME TO THE TIME HAS COME TO THE HAS STRUCK!  SPOGN'TECH IS ATTAIN  TO PET SEE SUMESTONE TO MAKE IT  ASSUME TO THE TO THE SUME TO THE MARE MORE TO THE STRUCK OFTER  ASSUME TO THE SUMESTONE TO THE MARE TO MAKE IT  ASSUME TO THE TO THE MAKE TO THE MARE MORE TO THE STRUCK OFTER  ASSUME TO THE SUMESTONE TO THE MAKE TO THE MARE MAKE TO THE MARE MORE TO THE MAKE TO T
MOPO'S TO \$KO' 4E/CHNHE'S RPOGETA'ET R MOPO'S  RPOGETATED  OO  Yes phis Ko'wki redsema's memay [KeH] R Ko'wka  RPOUN'PHIS  CO  RPOGN'TH SPEWS R DPUSHAN  RPOGN'TH SPEWS R DPUSHAN  OO  RPOGN'TH SPEWS R DPUSH  TO "LAZE A TRAILE TO JPIN THE WAY  OO  RPOGN'TH CUSU' \$4JPJ'TY/NYTHS  TO "LAZE A TRAILE TO JPIN THE WAY  OO  RPOGN'TH CUSU' \$4JPJ'TY/NYTHS  TO WAVE A 1841 F PO DESCENTIFY R HUY'RY COO  RPOGN'TH CUSU' \$4JPJ'TY/NYTH R HUY'RY COO  RPOGN'TH CUSU' \$4JPJ'TY/NYTH R HUY'RY COO  REPORTED A 1841 F PO DESCENT REPORTED AS STRUCK!  RPOLN'THCO  GO  RPOUNTING  TO PECUTE SIME (1) YE THE REPORTED ARE IT  ARBOKET TO PECUTE SIME (1) TO TAKE IT  ARBOKET TO POSTAL A RETAIN COTTH MARE IT  ARBOKET TO POSTAL A RETAIN COTTH MARE HOM RESUNTORECTHE.  TO  FRYD KUK TROITSKI
MODOLS TO \$KO 46/CUMHO 1 DOCOLS OF A DOCOLS  BOCK 49.1P  OO  HO PHEN KO 1 MK 2 DOCOMA 1 WAN 1 KO 1 MK A  BOD 1 1 DOCOM 1 DOCOMA 1 WAN 1 DOCOMA 1 WAN 1 WAY  OO  BOO 1 DOCOM 1 DOCOMA 1 WAN 1 DOCOMA 2 WAN 1 WAY  OO  BOO 1 DOCOM 1 DOCOMA 2 WAN 1 WAN 1 WAN 1 WAY  OO  BOO 1 DOCOM 1 DOCOMA 2 WAN 1 WA
MODOLS TO \$KO 40/CUMB 1 DROGETA OF R MODOLS  RPOETATE  OU  Herris Ko wki droma in make [Keh] R Ko wka  RPOLA PHIR  CO  IROUN PHIR  CO  IROUN PHIR  CO  IROUN TO SECOND R GROUP  IROUN TO SECOND R GROUP  IROUN TO SECOND R GROUP  IROUN TO COUT SAURD TY/NYTES  TO SEATE A TRAIL; TO JULY THE WAY  OU  IROUN TO COUT SAURD TY/NYTES  TO MAKE A TRAIL; TO JULY THE WAY  OU  IROUN TO COUT SAURD TRYINTES  TO MAKE A TRAIL; TO JULY THE WAY  OU  SHR WANDACAS RY WKAS HE REDESSES AS RUCK!  IN HIS THE TIME MAS COME! THE HOURS AS STRUCK!  IN HOUSE TO MAKE IT  AND THE SAME COUT TO SACE TO WAKE IT  AND THE SAME COUT TO SACE TO WAKE IT  AND THE SAME COUT TO SACE TO WAKE IT  AND THE SAME COUT TO SACE THE MACHINE REPORTS  TO HOUSE AS REDESSES  TO  INDIVING AS REPORTED
MODOLS TO \$KO! KU!CHME! PROGETA! OF R MODOLS  RPUGEMA! TO  OU  We PHIS KO! WK! TRUSTONA! A MORAY [KOH] R KO! WKA  RPUM! PHIS!  CO  SPOCK! TO SPOWD R SPUND  OU  RPOGN! TO SPOWD R SPUND  OU  RPOGN! TO SPOWD R SPUND  OU  SPOCK! TO SPOWD R SPUND  OU  SPOCK! TO SPOWD R SPUND  OU  SPOCK! TO SPOWD R SPUND! THE WAY  OU  SPOCK! TO SERTALY FIELD!  ADMONITE CUSU! \$40P0! TY/NYTES  I) MAYE A SAME EPO JESTELE (I'S A CERTALY FIELD)  ADMONITE CUSU! \$40P0! TY/NYTES  I) MAYE A SAME EPO JESTELE (I'S A CERTALY FIELD)  ADMONITE CUSU! \$40P0! TY/NYTES HOPE SPUND  OU  SHIP! WKOMKAS TRY WKAS HOPE SPUND HAS STRUCK!  RPODA! TECH  III HE TIME HAS COME!; THE HOPE HAS STRUCK!  RPODA! TECH  III HE TIME HAS COME!; THE HOPE HAS STRUCK!  RPODA! TECH  III HE TIME HAS COME!; THE HOPE HAS STRUCK!  RPODA! TECH  III HE TIME HAS COME!; THE HOPE HAS STRUCK!  RPODA! TECH  III HE TIME HAS COME!; THE HOPE HAS STRUCK!  RPODA! TECH  III HE TIME HAS COME!; THE HOPE HAS STRUCK!  RPODA! TECH  III HE TIME HAS COME!; THE HOPE HAS STRUCK!  RPODA! TECH  III HE TIME HAS COME!; THE HOPE HAS STRUCK!  RPODA! TECH  III HE TIME HAS COME!; THE HOPE HAS STRUCK!  RPODA! TECH  III HE TIME HAS COME!; THE HOPE HAS STRUCK!  RPODA! TECH  III HE TIME HAS COME!; THE HOPE HAS STRUCK!  RPODA! TO THE HAS COME TO THE HAS STRUCK!  RPODA! TO THE HAS COME TO THE HAS STRUCK!  RPODA! TO THE HAS COME TO THE HAS COME TO THE HAS STRUCK!  RPODA! TO THE HAS COME TO
MODOLS TO \$KO 40/CUMB 1 DROGETA OF R MODOLS  RPOETATE  OU  Herris Ko wki droma in make [Keh] R Ko wka  RPOLA PHIR  CO  IROUN PHIR  CO  IROUN PHIR  CO  IROUN TO SECOND R GROUP  IROUN TO SECOND R GROUP  IROUN TO SECOND R GROUP  IROUN TO COUT SAURD TY/NYTES  TO SEATE A TRAIL; TO JULY THE WAY  OU  IROUN TO COUT SAURD TY/NYTES  TO MAKE A TRAIL; TO JULY THE WAY  OU  IROUN TO COUT SAURD TRYINTES  TO MAKE A TRAIL; TO JULY THE WAY  OU  SHR WANDACAS RY WKAS HE REDESSES AS RUCK!  IN HIS THE TIME MAS COME! THE HOURS AS STRUCK!  IN HOUSE TO MAKE IT  AND THE SAME COUT TO SACE TO WAKE IT  AND THE SAME COUT TO SACE TO WAKE IT  AND THE SAME COUT TO SACE TO WAKE IT  AND THE SAME COUT TO SACE THE MACHINE REPORTS  TO HOUSE AS REDESSES  TO  INDIVING AS REPORTED
MODULY TO \$KO'KE/CHUHE'S REQUERATER REPORTS  DOUGHT TO SKO'KE TENDOGEMATAL HEMAY [KEH] R KO'MKA  RPOUNTHMAN  CO  SPECIAL TO SPEWS R SPEWS  DOUGHT TO SPEWS R SPEWS  OU  SPOCKITS SPEWS R SPEWS  TO SLAZE A TRAILE TO JETT THE WAY  OU  SPOCKITS SPEWS R SPEWS  TO SLAZE A TRAILE TO JETT THE WAY  OU  SPOCKITS SPEWS R SPEWS  TO SLAZE A TRAILE TO JETT THE WAY  OU  SPOCKITS SPEWS R SPEWS  TO SLAZE A TRAILE TO JETT THE WAY  OU  SPOCKITS SPEWS R SPEWS  TO SLAZE A TRAILE TO JETT THE WAY  OU  SHY WACKING THE SPOCK R SPEWS  THE TIME ALS SIMELE THE HIMP HAS STRUCKE  SPOCKITSCH HIMP HAS SIMELE THE HIMP HAS STRUCKE  OU  SPOCKITSCH HIMP STARKER A RETAIN. CITTE AND HOM SPEMS TO ABOTH AS  TO POST STARKER A STARKER HOSE THE SPOCKER AS  BOUNDING COST SPEMS COST SPECKER.  BOUNDING COST SPEMS COST SPECKER.  BOUNDING COST SPEMS COST STARKER STARKER  BOUNDING COST SPEMS C
MOPO'S TO \$KO' KE/CHUHE'S TROGETA'ST R MOPO'S  TRUEFMA'TS  OU  'WE PHER KO'WKS TROGEMA'AS MERKY [KEM] R KO'WKA  TRUEM'PHERS  CO  SPOCH'PHERS  TO SPOCH'TS SPEWS R OPENS  OU  SPOCH'TS SPEWS R OPENS  OU  SPOCH'TS SPEWS R OPENS  TO SEAZE A TRAILE TO JOI'S THE WAY  OO  SPOCH'TS CUCU' \$4JPJ'FY/NYTS  TO SEAZE A TRAILE TO JOI'S THE WAY  OO  SPOCH'TS CUCU' \$4JPJ'FY/NYTS  TO SEAZE A TRAILE TO JOI'S THE WAY  OO  SPOCH'TS CUCU' \$4JPJ'FY/NYTS  TO SEAZE A SEACH SPOCH RESERVED  ASSOCIATION RESERVED  SEAZE OF THE SEACH SEACH SPOCH RESERVED  THE TIME HAS COMESTED HAS STROCK!  TROUGH'TSCH IS ASSOCIATED TO SEACH STROCK!  TROUGH'TSCH IS ASSOCIATED TO SEACH SEACH STROCK!  TO PROCHETSCH IS ASSOCIATED TO SEACH

00 ПРО ВНЫЯ МАР TRIAL BALLOON 800 508AT6 00 Про 608ать си'ям [в че-и] R си'яа **ПРОВАЛИ•ТЬСЯ** 00 \$Как/то чнов сквозь зе мяю прованияся OISAPPEARED INTO THIN AIR; AS IF THE EARTH HAD SWALLOWED Нече<sup>в</sup>стный игро<sup>в</sup>к был так проу<sup>в</sup>чен, что бо<sup>в</sup>льше не появля<sup>в</sup>лся в городке<sup>в</sup>, то<sup>в</sup>чно сквозь зе<sup>в</sup>наю провали<sup>в</sup>ася... Провали сь я! HUNESTI: I'M NOT KIDDING! Провали\*ться на э\*тон (са\*мом) ме\*сте! MAY I OROP DEAD! -Кто-то поакра<sup>в</sup>аывался к скла<sup>в</sup>ау: я слы<sup>в</sup>аая шо<sup>в</sup>пот и шо<sup>‡</sup>рох шаго<sup>‡</sup>в. Провали<sup>‡</sup>тъся на э<sup>‡</sup>тои не<sup>‡</sup>сте! -уверя<sup>‡</sup>я солда т. бы вший на посту . 00 С тре ском провали ться с треск 00 SXOTE/TOTO'S (CKBO35 36'MAD)\$ RPOBBAN'TECH (I) WISH THE GROUND WOULD OPEN UNDER (ME) № ноша гото<sup>4</sup>в сквозь зе\*наю провали\*ться от стыла\*. COAFE'S AOSS'PYNBUM POAN'TOARM. **NPOBECTH** • 00 ПРОВОСТИ В ЖИЗНЬ [ЧТО] TO BRING TO LIFE: TO MAKE (SOMETHING) A REALITY Провести за нос [кого ] TO LEAD (SOMEOVE) BY THE NOSE **TPOBUAE . HIE** Перст провиже\*ния R перст **ПРОВОАИ! ТЬ** 00 Uborow, 1P alvess, unlest us, mill off, EAE? правивет на земле проводитли глазатии поднятваняся CAMORE.T. **TPOLVOIN. 1P** 00 \$Как/сло\*вно/бу\*ато\$ арши\*н проглоти\*л R арши\*н Проглоти ть пилотле R пилотля 00 SPOCAOTH TE REN'K TO KEEP QUIET; TO HOLD OVE'S TONGUE; TO LOSE OVE'S TONGUE; TO BE TONGUE-TIED Он реши"я проглоти"ть язык и молча"я до са мой больни чы. 00 (То\*чно) му\*ху проглоти\*л R му\*ха 00 SSET TONTON NEER IT'S DELICIOUS: IT'LL MELT IN YOUR MOUTH
Ma'PER HA Y'RHH COCTPR' MARA TAKH' O MORENO HH. 4TO RINK
OPOLAO'THUE. MPOFARAF . Th 00 (BC#) [A434 | SPOCKSEPTE R SPOCKSTPOTE 24 RPOFARABITE FAGAST TO RUIN ONE'S EYES -Бу'дет вам чита'ть. Глаза' прогляди'те, спать на'до. **MPOFHA! Th** 00 S TONYKH! THPOFHA! THE R THMYO'K RPOFHE! BATECH 0., Не \$прогне! вайся Спрогне! вайтесь\$

1. -уж не протнечвантесь на меняч. старучку; ... мне

221

I REG YOUR PARDON



MURCHO'K 1.

RPOEHETOATION GULTE. en do edit; a sa orkytjaste oanat. neofymeth. 1.0 Pentyaetta ytaa [komyt] P ytxo REMARKS 116 33 YEO KYRNIAL 33 TO N UPDAIN A KYRNITS f. PYK BPO4161 To / PYKI RP.DRATTE 60 <sup>о</sup> раздротчку продатть с рассротчка 1.13 Authoro ubadatte capet angue & authoro OO За тритичать свотовеников продатть К сретбреник OO. Ная сторону эпродаттые к стороная CO REGRATTS C MOTORKET " HOROTOPK Broastto unatry V anstra ROATIANCAN (11) Прияз!ться за чечези!чеую пакле.бку R чечеви!чизВ RPOAGRAL THUS 60 Policy of the second of BURLES THE COURSE OF В продоляютний утяны Грушнытокий цептатлся ... с APALY HICKAM KARATA HOM. **RPUADXHY!Th** 00 \$Не продожнишеь <но продожну ! ть/продожну ! ть нельзя ! \$ TES HAND TO BREATH 1. ... и заготне нельзит батло продожнутть. 2. «Прилутт чумчитня, накутрят так, что не продожне» шь. **ПРОДРА! ТЬ** REIRS df LABOUR TO OPEN ONE SERVEST TO AWAKEN - Не успети продратть гизает как нчератшняя пропатжа тетбеля и честорскоги пришинт на петчять; --говорити одитн из сластре\*Я. ПРОЛУВНОТА 00 RPOAYSHA\*A NU\*CTUS A SLY FOX: A SEEP SVI NPOL 13A 00 Ни \$прохо!да<прохо!ду\$, ни \$прое!зда<прое!зду\$ R RPOXU\*A **MPOE\*CTE** 00 Зутач провість (на чені В зуб **TPOF TATHCH** 60 Пров \* каться на [чей] сче. г к пройти \*сь RPOCTATECH TO ITAPECY [KOTO\*CHEMY\*] R RPORTH\*CE TPO WHEAT IE AL 00 Прожиго тель читани ONE WHO LIVES FAST Он был я ростиям прожига телем жи зни, броса вшим ABTHEFM H3 UHF 1 h ... **Ubownlvite** no ПРОЖИГА®ТЬ ЖИЗНЬ З ЖИЗНЬ INT NEOGB 00 Rantinecality of the Power o FOR LIVING EXPENSES \*\*\* ЭТИХ ДОТНОГ ОМУТ КЫЗТИТЛО НА ПРОЖИТИО» ПРОЖИТТЫК 00

REHPOT ! NEOGR 00 REPORT R HYMNH BURNET PARTY прожужжа ть 00 Прожужжа \*ть у ши [кону \*] й у \*хо **ПРОЗАКЛА! АНВАТЬ** OΩ fo'лову \$прозакла вото то в прозакла давать \$ I'LL STAKE MY LIFE ON IT -Го'лову прозакла Анваю, что пре звыя возьме т приз -СКаза<sup>в</sup>я оди<sup>в</sup>н из зри<sup>в</sup>толой на ипподро<sup>в</sup>но. **TPOATPATTS** 00 Проигра\*ть пари\* R пари\* произнести. OΩ Произвести<sup>®</sup> на свет TO BRING INTO THE WORLD У ка°ждого ребеника по приротде вешетя однат мать, - та мать, котограя его вытносила и произвелат на светь ПРОИЗВОДИ ТЬ 00 Свет не производи А [кого 1 THE LIKES OF (HIM) WERE VEVER SEEN BEFORE
- ... 3°TO [XYNUM'] TOXIN'S HOWS'HHUKH, KOKN'K CBST HE производи л. MPOA3BO'ACTBO Без отры•ва от произво•астеа R отры•в U LORENOAU 00 SOCTA BIT SOCTA BOT SOME ONE HIT SOME OF A CHARGE TO ARANOUS TO LEAVE (SOMEONE) HIGH AND DRY произнести. 00 8 CTO POHY PROMINECTATE R CTOPOHAT **NPORTH** Да РОН не пройде т [что+кому+] R да РОН 00 Musho Pta RPOMADS R POT 00 ПРОЯТИ В ≒изнь TO BECOME A REALITY Мечты о оности прошли в жизнь - он соверши л KPYFOCES THOS DYTOWS CTOMB. 00 Пройти<sup>®</sup> между рук R рука<sup>®</sup> 00 SPORTH \* HU HJ [KOFO\*<40FO\*] R HU HO Пройти полча ния R нолча ние OΩ ПРОЯТИ ОГО НЬ И ВО АУ (И МО АНЫО ТРУ БЫ) R ОГО НЬ 00 Пройти" с аншла"гом R анжла"г 00 ПРОЙТИ® #Y®KCOM R #YKC U DONI N. CP 00 \$PORTH'CP/UDOG' xatecr\$ \$Ha [408] C40.T/NO atapacy [KOFO' < 458HY']\$ TO MAKE A SNIDE REMARK ABOUT (SOMEONE); TO MAKE FUN OF (SOME ONE) пРОК 00 Знать прок [в че.н] R знать **ПРОКАТИ\*ТЬ** 00 ПРОКАТИ \*ТЬ НА ВОРОНЫ \*X R ВОРОНО \* В прокля сть ΩΩ GYAL (TH) SHPO'KART<HPO'KARTAS! DAMN YOUT -Ca'wka! Погуби'я ты меня' ... по'мни. Будь про'кдят, ITQ.8P RNK'MQ SPOKAS THA 42



SPOKAR\*THE BOSPO\*C



На прожи ток R прожи тив

проклятыл сочтер.
A 4 ACCURSED QUESTIDA RPOKPANATE
00
Прокричатть утши [комут] д утхо Прокрутстов
00
HPDKPY*CTOBO AO*WU - AO*WU
NPUAETE+Th OO
CUMINHO * KOK WAIX 3 UBOURLNIL K HAIXO
NPDAUBATTS CO
Пролина * ть крочь [чьи] к кронь
00
ПРОЛИВАТТЬ (СЗООТ) КРОВЬ (ЗЗ КОГОТСЗА ЧТО) Я КРОВЬ ПРОЛИТТЬ
00
ПРОЛИТТЬ БЕЛЬЗЕТМ (НА ЧТО) К БАЛЬЗЭТМ ОБ
NPOAM®TS KPOSS (454) € KPOSS
00 Пролитть сают [на что] < сант(1)
GO
Пролитть (сноют) кронь (за когот<за что) я кронь
HPUNN'TE CAUSY' & CAUSS'
ПРОЛОЖИ*ТЬ ОО
FPYTABN RPONUMNITE CUBUT MOPOTRY & FPYAB
00
ПРОЛОЖИ*ТЬ \$АОРО*ГУ/ПУТЬ\$ {KYA&* <k чему*<чему*}<br="">TO PAVE THE WAY</k>
00
IO MAKE OME'S MAY: TO MAKE IT
NPO MAX
00 Лать про*чэх
TO MEUNIER: TO SEEP UP
"Tot chaffance - yonc's, a for 44s dpo'max. 2)
\$Mathalinstpons/ETC\$ ha neother
A SHARP FELLUTE FILL CADAS WHAT'S WHAT F CAN MATAJA HU HPUTHAX, EWO, KTO KUTOT HPUBBABAT.
HOCHOTTPHMI
Π₽OMEH3 4 TB UO
променятть кукутаку на ятстреба
TO JUMP FROM THE FRYING PAY INTO THE FIRE
00 Променятть на чечочитчиую похлетеку 2 чечевитимый
UBONO KHATP
G) Ro mu <sup>e</sup> tka neomo <sup>s</sup> k → hu <sup>e</sup> tka
41 i y hoinca (I
(,) Heatounite totens 5 tabes
#PDF3A*Th
(II) Произи <sup>в</sup> ть изгла <sup>в</sup> дэм
TO LOPE PIPELLIFY AT GOME FOR TO TRANSFIR (SOMEONE)
ратаричка произетина, гасала <sub>в</sub> том одла <sub>в</sub> * призна <sub>в</sub> чса в
ni,
FACTE O INDOMENTALIMENTAL CASELLY VENEUT INDOMENTAL WOOD
re*PAUL.  RPOHALA*Th
-)(i
fan Hituu na maaniastaat
WE'LL THY IT, COME WIGHT MAYES WELL, HERE GOES That hathe me he healastact -combentan excetharn.
остиравно ступава по товнкому льду на ревике
#POFiiA ToV

THE DEVIL TAKE (HIM/ITI): THE HELL WITH (HIM/IT): NPO\*NACT6 29 Про\*пасти нет [на кого\*<на что] DAMN (HIM/IT) -В ста 4 недостае. т ягне. нка! - - Про пасти нет на 80 AKO 81-00 TORKA\*TE B SPO\*SACTE EKOFO\*1 R TORKA\*TE **RPONA\*CTL** 00 (И) след пропа\*я R след 00 Ли во пан. ли во пропа л R пан 00 Ни за \$поно\*шку/нех/поно\*x\$ табаку\* =пропа\*сть= R Taba'k 00 Пан или пропа<sup>в</sup>л R пан 00 Numm' npona'no THERE'S NO HOPE; IT'S AS GOOD AS LOST -Пыши пропатло: -говоритли с грутстью крестья не. гля°ая на ози°мые всхо°аы, заме.Рзшие без сне°жного покрочва. 00 Пропади про падом: Я про падом 00 Пропа сть без ве сти R весть 00 RPORE CTS \$43 POM/ NO TOTYS TO GO TO WASTE: TO HAVE COME TO NOTHING: TO HAVE BEEN FOR NOTHING Пропа<sup>в</sup>сть ни за коле<sup>в</sup>йку R коле<sup>в</sup>йка **Ubounca.1P** 00 Прописа\*ть [кому\*] и\*жичу R и\*жича **ПРОПЛА•КАТЬ** 00 Пропла\*кать (все) глаза\* TO CRY ONE'S EYES OUT Де'ти пропла\*кали все глаза\* в по\*исках пропа\*вшей жу \* чки. Ubouo.b 71 На пропо<sup>®</sup>Я души<sup>®</sup> CAROUSING **Ubouncine 1P** OΩ HUROFO' HE REPORTETH'THE TO LEAVE NO USE THE BEACE! NOT TO GIVE ANYONE ANY PEACE ПРОПУСТИТЬ МИТНО УЩЕТЯ Я МИТНО 00 Пропусти ть рюзночку R рюзночка проронить 00 Не пророни ть (ни) слезитики 00 HE POPONN'TE (HM) \$CRESS'/CRESN'HKWS
NOT TO SHED A TEARS NOT TO GIVE WAY TO TEARS **MPUCH!I** 00 Гсть про⁴сит < есть 00 Ми\*лости \$про\*син<прошу\*\$ R ни\*лость 00 Поко\*Рмейше прошу\* В поко\*Рнейше 00 Проси'ть руки! Я рука! Проси\*ть че⁴стью ₹ честь 00 Протсят катши \$сапоги\*/бэти\*нки/ЕТС\$ R катша CO DPOMY\* (Bac)





Propinted tweeneds

RPOCKETS CONTEST. There or Your It you ere on -Ax i запавыстнуйто! -изваково сказави он и распахну и Анигь очен зи<sup>в</sup>ге. - Продут! Прозут покатена з пакатена CO DANTONDAR E BEILTERDAR TRECARI RPOUNTEGR 00 BRUCHIEGR SHERVISTAN AVAILABLE STREET 1. -Чутвство, зятловка, вротсится наруг порытва, изличтий. 2. -чалгодатрность ... Peluyer SUAS PIFO такоте чутаства, что егот но удитряншь, онот из душит BPO CATCA. **TROCKORALIP** (1/) Чи-иная котикт проскочитат можду [ким] В котика BPOUMOTO FE (i) (BCO) FAGS1\* SHPOCMOTPE\*Tb/HPOFARAO\*Tb\$ TO STRAIN O'RE'S EYES TWHILE LOOKING OUT FOR SUMEONET Семья! все глаза! проспотре!ла, има! де!вочку, тре-хлетку, а онт! спала! под я!блоний, обня!в ку!клу-BPOLIM\* 16 14 NUCROTATION TO THE PART WELL TO PART FOREVER Врости\* го\*спочи 3 госпо\*дь 1.1 ПРОСТИ!-профа! А FAREWELL. Ты прости!-проча!й, Сяр-дричучий бор, С ле!тной ROTABUL C BUTHHUR UPUTION! BPO CTO OO. А латрчик протсто откраватлся я латрчик Протсто-затпросто ABSOLUTILY: SIMPLY 130 ПРО \*CTO наказа \*ние и наказа \*ние GO Про осто-на просто ABSULUTELY: SIMPLY OO ПРО<sup>1</sup>СТО СНОРТЬ В СМОРТЬ u0 Про¹сто счех № снех 60 Протсто так I. DRDINATILY 2. FOR NO PARTICULAR REASON

I. T. ... BYOPA! OHN! C COAR!X BOCCO!PHANCS. KAK
KAPTO!#KY FUTO!#HTS. CCAR!X XOTU!A HPO!CTO TAK! B
MYHAM!PAX HAPN!TS... 2. YUPN!HOH HPOWO.ACH NO 480PY! ••• простоя и пројсто так посреди Авора ... посвиста и. RPOCTO 10 42 M3 HPUCT# X FROM THE PEUPLE Домоновсов, зизмени гын ру сский учетный, был из простывк - сын рыбакав. По той (просто!й) причи!но. ... Я причи!на ПРОСТО!Я НАРО!Я Ч НАРО!Я OΩ HOCTH'H FAA' BOH WITH THE NAKED EYE ВСЯ Я<sup>®</sup>РОСТЬ ПУЛЕМО. ТНОГО И РУЖО ВНОГО ОГНЯ ... напразыилась на прозсоку, на людозй у орузаны визаных 603 бино<sup>1</sup>кля, просты<sup>1</sup>м гла<sup>1</sup>30м. 0.0 SPOTWO CKASATTE R CKASATTE TPOCTOTA.

FROM NAIVETEL TRUSTINGLY Н ПРОСТОТО АУМО ВНОЯ РАБОЧЧИЙ ОТКРЫ А ТУГО Я КОМОЛО-К, Расплаччиваясь за пи во: не Ядя из пивно я, он обнаручжил пропа\*жу кошелька\*. nn По простоте: \$Aywe'shoR/сорде'чноA\$ FROM NAIVETE: TRUSTINGLY 00 Свята я простота A SIMPLE SOUL
A SIMPLE SOUL
THE TOTAL TO THE TOTAL TO THE TOTAL TO THE TOTAL TO THE TOTAL RPOCTPATHCTRO υO Вне вретнени и простратиства R вне простичть 00 (И) след просты я R след просыт 00 bes \$mpo\*cw\*my<mpo\*cw\*ma\$ 1. SOUNDLY: WITHOUT WAKING 2. WITHOUT EVER SOBERING UP 1. -Ко'нчин войну", и спать завалю"сь на все петраме три дня по ни рному положе нию и бу ду спать без про°сы°пу. 2. Я знал друго°го станово°го приста°ва, кото°рый до°лгое вречня пил без про°сы°па... прогсьба 00 Класть под сукно! =про сьбу= R сукно! **TROTEPE . 19** 00 RPOTEPETTE STRABA\*/FRA\*3KHS 1. TO WAKE UP 2. TO REGAIN CONSCIOUSNESS: TO REGAIN ONE'S SENSES 29 HPOTEPETTS STRABAT/FRATAKUS [48MY1] TO SQUANDER (SOMETHING) -Как по мер ной оте ч. - доста лись ине де ньги. Уж и проте р же я им тла зки! 29 POTEPA'TS C \$ DECKO'M/DECO'MKOM\$ [KOTO']
TO TFLL (SOMEONE) OFF; TO GIVE (SOMEONE) A PIECE OF ONE'S MIND MA'CTEP DECTE: DECO'MKOM BCOX B UB'X8; VKA'3HBAR HE недоста \* тки. BNT OGE 00 Ничето° не име\*ть про\*тив [чего\*] R име\*ть ПРО<sup>†</sup>тив вся<sup>‡</sup>кого ча<sup>‡</sup>яния R ча<sup>‡</sup>яние **TROIN! BHMK** 00 На плеча\*х проти\*вника R плечэ\* проти вность 00 В протичвность [хому\*<чену\*] В противополо\*жность 42 В противность [чену\*] IN SPITE OF: IN DEFIANCE OF В сатири ческих журна вах мно го е сть зане ток, облича очих плу тим. бы вжие при рекру тских набо раз в противность заковнам. **NPOIN BHHA** 00 В протиченом случае IN THE REVERSE SITUATION Через неже лю я, вероя тно, сам прие ку в Петербу рг. а в проти вном слу чае попрошу В. П. Петро ва замя ться постано вкой. ПРОТИВОВЕ • С 00 В противор. "С [кому "<чему"] В противополо\*жность ПРОТИВОПОЛО\*ЖНОСТЬ 00 В \$противополо\*жность/проти\*вность/противова\*с\$



[KOHY! < 40MY!]

IN DISTINCTION TO

1. Рот, в проти<sup>в</sup>вность но<sup>в</sup>су, был огра<sup>в</sup>ивн и

противово С этин неблагоприя тным мне ниям.

представля я собото бесто риегную жетль. 2. В



В простоте! Аушо! чной

```
RPOTABORDAD* KHOCTS COVI'D.
             Кранчи!нский и ... Емякэ! ста!ли рещи!тельно за неня!.
     RPOTABOPE * 4NE
            nυ
            Впасть в протизоровчие Я зпасть
     кънн. зчоточп
            00
            По проторо. нной доро! жко =илти!/ЕТС=
    ON THE BEATEN TRACK
            00
            Протруби ть у ши [кому ] R у ко
    STABLT STORE
            UΟ
            По оде, яки протя<sup>в</sup>гивый но<sup>в</sup>яки С оде, яка
    4KH 4 3 PR TO 9 II
           00
           Ha HPOTRMO*HUM [40FD*]
IN THE COURSE OF
    ПРОТЯНУТЬ
           29
            из ватунат на в точна в ночти
           TO DIF; TO KICK THE BUCKET; TO TURN UP ONE S TOES
           00
           Протяну ть ру ку по но чи (кому ) R рука
   TPOXAL AFU
           00
           C $npoxaa*auem/npoxai*auea$
           COOLLY: TAKING DWE'S TIME! LISTLESSLY
           1. фельяма рызл переметтен не-л осатду Отрыена с
          прохиз'ячей... ?. ... Гго ру показа лось, что бра тья относи лись друг к дру ту с прохив дчей.
  APDXAA FAUA
          00
          С прохиматичей к прохиматинч
  Π ΡΟΧΟ * Λ
          Ни $прохо даспроходаув, ни $прое зааспрое зау$
          NO PASSAGE
          $Прохо'да Спрохо'ду$ не дава *Тъ
          TO HOUSED (SOMEONE)
          ПРИ петныом сноте детти прохотаа не даватяи отчут.
          обеча выему ката мье на саня к.
         SUBSTRACT SOLVEN TENDERS TO STAND ST
  RPOXIANTE
         OC
          КРЗ СНОЙ НИТТЬО ПРЭХОДИТТЬ З КРЗ СНЫЙ
 RPOUE! HT
         სი
         На (нее) сто прочетнтон
         ONE HUNDRED PERCENT: COMPLETELY
         План сда<sup>в</sup>чи урожа<sup>в</sup>я госуда<sup>в</sup>рству ча<sup>в</sup>полнен на сто
         RPOVE HTUE.
 U DOAF , CC
        CO
         E ubone, coe [Anto.]
         IN THE PROCESS OF
 TPO 1982
        170
         A acer takole (npulyee) i takola
         42
        a neotera
        FT CETEPA: ETC.
        60
        arcanyadyearthraug
        ET (ETEMA: ETC.
Nosiant astmaki et centakax nochetan othown: Canatt,
         капутсть, помадотря, редитскі, лук и протчен.
        VALUE E MNPICALL VARION
        O)
        Ubotas ubnubtantch of ubnubantiech
протяна
        7.0
        Стоятть на ногите протчно в ноги-
```

```
прочь
      00
     HO OPONO [INF]

(HE) GREES/IS

(HE) TO DO GEORGE (II); (HE) AGREES/IS

(HE) TO DO (II)

MAKCH'N AYNAWA HENDER A SHAUPEN PROMER PROMER MAKCH'N AND SOOTTY M
     не прочь был перекуси<sup>®</sup> ть.
     42
     He npous [or vero*]
      NOT OPPOSED TO (SOMETHING)
     Ива<sup>в</sup>н Ники<sup>в</sup>Форович был весьна<sup>в</sup> не прочь от приниревния.
     OΩ
     Ру*ки прочь (от кого*<от чего*) R рука*
     00
     С косте Я прочь R кость
     00
     Шу*тки прочь R шу*тка
 NPOJE * CTBNE
     По проще ствии [чего*]
     AFTER THE PASSAGE OF ... AFTER THE LAPSE OF ...
     -Ну-с, по проше<sup>в</sup>ствии вре<sup>в</sup>мени, у стару<sup>в</sup>шки отняли<sup>в</sup>сь
     HO * F M . . .
 ULONGNEDAU
     00
     $Пу чикой <из пу чики$ не прошибе, жь Я пу чика
 прошлого чания
     00
     Как прошлого аний снег зну мен/интересу ет$ R снег
 UBO. TUPN
    00
     Де ло про шлое
     THAT'S ANCIENT HISTORY; THAT'S A THING OF THE PAST
     до прочилое; он был зано счив. тжесла вен; жизнь
    сгла<sup>4</sup>дила э<sup>4</sup>ти черты<sup>4</sup> его<sup>4</sup> хара<sup>4</sup>ктера.
     ດດ
    Ка<sup>в</sup>нуть в про<sup>в</sup>шлое R ка<sup>в</sup>нуть
    00
    Отойти в прочилое
    TO BE IN THE PASTI TO BE OVER; TO BE A THING OF THE PAST
    Обычая сватовства отоше л в прочилое.
 ПРОШАЧНИЕ
    00
    На проша виие
    AT PARTING
     ... она! обняла! неня! на прожа!ние...
 TPOUA TE
    00
    ПРОСТИ "-профа"Я R прости ть
U bo : #E
    OΩ
    Про*че па*реной ре*пы К па*реный
MPO VE . HNE
    00
    ПРОШУ ПРОФВ НЬЯ
    I BEG YOUR PAROON
    -Прошут профетния: +говоріти он сидятими в начатяє рятда
    сту вльев, продвига всь к своену в.
ПРО-UY - ПАТЬ
    00
    REP'ON R ['Oldh KEV'On dien'twould
HINBROAU
   00
    ПРОЯВИ'ТЬ СОБЯ!
    TO SHOW ONE'S WORTH; TO PROVE TO BL ...
    Виса тель ра но прояви л себя .
ПРУА
   00
    ХОТЬ ПРУД ПРУДИ! [ХОГО!<ЧЕГО!] R ПРУДИ!ТЬ
прулить
   00
   RUCKET LOADS: THERE IS PLENTY OF
ПРУЖИТНА
   იი
   Как на пружи*нах =встава*ть/дви*глться/ЕТС=
   VERY QUICKLY: ENERGETICALLY: AS IF HOUND UP
   Нама ть на все пружитны з наматть
```



```
112 4 3 15
     ..1)
    AT FULL SPEEDS WITH FULL POWER
    ы та ченика но зео поле нести, се за Abalu danh
    ACPULUANKOMA
    ro
    DITKYTAS HPATS HARAFCE
    Естарики<sup>в</sup> фа<sup>в</sup>ство приготобилии, отмува прить извиа<sup>в</sup>сь,
    котинату сятиз» вернутанегося с вояныт»
 ATAL RUN
    $ПРя*аать/присть$ уща*ми
    TO THITCH ONES LARS
    ••• ноттки фокотатии бокз! потвади, онат пуглутно
    прятлілі ушатма, кіратлі головотй и коситлась...
 1129 * Maj
    un
    Пентио счох ч счех
    00
    HPH MO-TAKE
    COMPLETELY: FULLY: SIMPLY
    YTHOU, UTCAM HORMOPUTONT, TO AUPOTE HERTMOTTAKE
    ...RLHP'NNTU
    OO
    $Смотро* Б/глици*ть! пря*но в глаза* (чену*) К глаз
TPRMO*.
    OO.
    в прямоти синтеле слотиа
    LITERALLY: IN THE LITERAL MEANING OF THE WORD
    Архитотктор оказатися дельчоти в прямоти симтеле слотва.
    $ПРЯМІ<sup>®</sup>Я ДОРО<sup>®</sup>ГА/ПРЯМО<sup>®</sup>Й ПУТЬ$
    THE DIRECT PATH/ROUTE
    00
    Пряного попадатние
А DIRACT 411
прясть
    U()
    ПРИСТЬ Ужа НИ З ПРЯТЛАТЬ
ATAT'ROR
   GO.
    Пряттать $глаза / нагляд$
    TO AVERT ONE'S EYES
    UO.
    ПРЯ "тать кончы" R коне ч
HPHITATHCH
   ПРЯ * ГІТЬСЯ Н СНОО * СКОРЛУПУ * К СКОРЛУПА *
   00
   пряттиться за [чью] спитну В слинат
NPRITKU
   CO
    Arpaith a newitku
   TO COUCEAL (SOMETHENS)
DIEHE . B
   00
   V*SHETH RET*OGETRON
   AN INEXPERIENCED, NAIVE YOUNG PERSON: A GREENHORN:
   SOMEONE) WET BEHTNO THE EARS
AU . NT II
   00
   ВО 4 Льная пти ч и к но 1 льный
   Кить как пти<sup>4</sup> из небе<sup>1</sup> сная
   TO BE FREE AS A BIRD: NOT TO HAVE A CARE IN THE WORLD
   Сам он жил как п. ч з небетсная: уттром не знал, что
   SY ART BICTS B BUT AUCHS.
   Пти ча $вясо кого/ян'сшего$ полета R полет
   00
   $Ста рая/обстри лянныя/стри ляная пти ча R стри ляныя
   00
   Стревляная птивуа R стревляный
R IA * YM A
   50
```

На птивчьих пранатх =6 эт »/жить/ЕТС =

TO LIVE IN INSECURITY Лиши выись сеньи , о но в был на пти чьих права х у свои<sup>®</sup>х ро<sup>†</sup>аственников, неподо<sup>‡</sup>агу живя<sup>®</sup> у ка<sup>‡</sup>ждото из них. nΛ Пти'чий база'р R база'р 00 C (BUCOTH') HTH THE TO HOAD TAR HOME.T 00 (То'яько) пти чьего нолока \* \$недостае. т/не жеата \*eт\$ (THEY) HAVE EVERYTHING; YOU NAME IT, (THEY'VE) GOT IT BEGFO! Y HUX 9 U306U'ANU, TO'ABKO OTU'46BFO HOADKA! HE явата вт, а сча стья нет. ΑΧΒΕΊ\*ΚΠ НОС пу в говкой A BUITON NOSE Серье, змое выраже\*ние лича\* де\*вушки как-то не вяза\*лось C HO COM BY TOBKOR. ПУД 00 Пуд со и съесть [с кен] R соль ПУЗЫФРЬ 00 Мы<sup>в</sup>льный пузы'рь R ны<sup>в</sup>льный 50 Пуска 1 р пузири TJ RE IN A FIX путля Вы лететь пу лея R вы лететь 00 Bat nyctute nytan R aminyctute NATUR & STUR/ ST BENATO TO SPIN YARNS: TO TELL TALL TALES 00 NYCTH'TS (COGO!) NY'AO B AOS R AOS ЛУНКТ 00 По пу\*нктан IN ORDER; POINT BY POINT; THOROUGHLY Вопровсы по доктавду бываи по пувнктан. 00 ПУНКТ За ПУ ЧКТОН IN OROER; POINT BY POINT; THOROUGHLY Заши тник пункт за пучктон доказа л невичность HOACYAN HOTO. пуп ПУП ЗОМАИ THE HUB OF THE UNIVERSE; (SOMEONE) WHO CONSIDERS HIMSELF THE MOST IMPORTANT PERSON ΠΥCΚΔ • Ø 00 Пуска'Я разрази'т \$бог/госпо'Аь\$ [кого'] R разрази'ть **NYCKA\*T**b 00 На поро т не пуска ть [кого ] R поро т 00 Пуска Я ero ! ([V]) R он 00 Пуска\*ть ко\*рни R ко\*рень 00 Пуска ть пузыры я пузы рь ПУСТИ • ТЬ Пусти\*ть в де\*ло R де\*ло 00 Пусти\*ть в оборо\*т TO PUT TO USE Ра\*зые из пла\*тъя что\*-нибуль пусти\*ть в оборо\*т? Штаны°• что ли, прода°ть? 00 NYCTH'TE B PACKO'A [KOTO'] R PACKO'A 00 Пусти'ть в трубу! [кого!] R труба!

226

ПУСТИ!ТЬ В ХОД R ХОД



NACINALP CONTAIN	SO BE IT
00	-Ты возьме шь меня: ваное н ны сае лаем все Оди н ты
Пусти*ть козеа! у огоро!а ч козе.и ОО	не суме вы не заховчень: «Пусть так» Пустя к
Пусти!ть ко!рни ⊰ ко!рень ОО	00
Нусти!ть кра!снэго петухз° ≈ пету*х 09	Па <sup>в</sup> ра пустяко <sup>в</sup> а R па <sup>в</sup> ра Пу <sup>в</sup> ІАТЬ
Пусти¹ть на дно ⊰ дно (10	00 Пу°тать следы*
Пусти!ть петуха! Я пету!х	TO COVER ONE'S TRACKS Auca', ny'tan cheam', ckpm'hach a 4a'me he'ca.
00 Пусти <sup>в</sup> ть повезя поя отковс R отковс	NYTATECH OO
Пусти <sup>†</sup> ть по <sup>†</sup> ниру [кого <sup>‡</sup> ] q нир(])	Пу <sup>©</sup> таться под нога <sup>®</sup> ми R нога <sup>©</sup> Путе•ВКА
60 Пустичть (сөбөч) пучло в лоб R лоб	00
00 Пусти'ть слизу' ч слизц!	Путе.ska в жизмь A START IN LIFE
00 Пусть ero! ([V]) З он	ПУТЕВО • АНЫЯ 00
00	Путево <sup>©</sup> яная звезла <sup>©</sup> A Guiding Star: Lodestar
ANER 5 ATINTOUN FEERN DE ANDR ROAFINTOUN	S CHACTAN Be Mapha that the uto d washing the united
1)0	жизнь с тобо°й вне°сте! Ты бу°дешь ное°й путево°яной звездо'й, ное°й подде°рыкой.
NYCTH'TECH BO SECE TH'EKHUCSCH TH'EKAH/BCO HOAO.FKHOS TO LEF (INESELF 30; T) BANGE AHEAD	00
MONOAO'N HACAG'AHNK HYCTH'ACR BO BCB HBAB.FKMB N BCKO'PB	Путеео ная нить
ОКАЗАТЛСЯ ООЗ ДОТНОГ И ДРУЗОТЙ.	THE GUIDING THREAD
00 GO	ПО ТОМУ <sup>4</sup> ИНСТИНКТИ <sup>4</sup> ВНОМУ ЧУ <sup>4</sup> ВСТВУ! ••• КОТО <sup>4</sup> РОВ СЛУ <sup>4</sup> ЖИТ Путево <sup>4</sup> дною ни <sup>4</sup> тью разгово <sup>4</sup> ра, Ка <sup>4</sup> тенька поняла <sup>4</sup> , что
\$Pataum rytoto, pataum nytoto/to rytoto, to nytoto\$	нне бо°льно ее. равноду°лие. Путь
PLAST OR FAMING	29
	נפס חידאי
ЧТОЙ \$ТОЙӨ*/ӨМУ*/ЧЭН/ИЧБ ПУ*СТО бы*ИО Памы(німи	AIMLESSLY/TO NO PURPOSE/IN VAIN
-Ax ты как перепуга и, окая нный! Все. сетраче	быть на пути <sup>е</sup> {к чену <sup>е</sup> }
OTOPSITACES HTOS revet mytoro datas:  BYCTO!?  (4)	TO BE DY THE ROAD TO (SOMETHING); TO BE WELL ON THE WAY TO (SOMETHING)
Зник пистова н заик	быть на пути! к успе!жу. 00
()) Вперединальта / поросинать стру из пусточно в порочинее R	\$Встать/стать\$ на путь {чего*<како*Я} R встать ОО
поро! «ний СО	Вступи <sup>р</sup> ть на путь [чего <sup>4</sup> ] R вступи <sup>4</sup> ть ОО
Пусто 1-е не 1 сто А (кик )Пу	Вы <sup>в</sup> вести на путь R вы <sup>в</sup> вести
и своруч сонроз он - пастога магсто: ни женя; чи	OD Aopma'ts nyts R Aopmaits
Сяновья! не счита!отся с его! мнв!нием. 00	00
ПУСТО <sup>†</sup> Й КЗРМЗ <sup>†</sup> Н ₹ КЗРМЗ <sup>†</sup> Н <sup>*</sup> ПО	MN°3HOHMUN ПУТЬ Life
Пусто! Я комеле, к. К. комеле, к.	ГО°РЬКИЙ БЫЛ ВӨЛИ°КИМ ДӨ°ЯТӨЛӨМ РУ°ССКОЙ КУЛЬТУ°РЫ. Его' ми°эмөнный путь → сан по сөбө° произведе°ние
CO C nyctułna pykiłna bnpaätał/abał-b_b/yātał/fils	неорияванов си, мя и значе, ню сере, ибризвате, ние
TO COMENABLE AND LESS WITH CHEEK HANDSNEMBLA-HANDED	00
34 Разотту принялся я не с пустатки рукатын:	Забы'ть путь {куда*} R забы*ть ОО
HOPPECHOTPE'S, HERESPIES, HERENTA'S MHOTENE ABORTKA KHAL.	Заказа <sup>в</sup> ть [кому <sup>в</sup> ] путь [куда <sup>в</sup> ] R заказа <sup>в</sup> ть ОО
осторич э* и и и и и и и и и и и и и и и и и и	ИАТИ! ПО ЛО!ЖНОМУ ПУТИ! Я ЛО!ЖНЫЙ
MyCFaChy On	ОЭ Иати <sup>®</sup> свои <sup>®</sup> м путе <sub>*</sub> м R свой
TAIC SUMMENTS B HYCTATHE STAGE	00
07CT6	\$Напра <sup>в</sup> вить/наста'вить/обрати°ть\$ [кого°] на \$путь и°стины/и°стинный путь\$
dycto Sarotcan.caxs	TO PUT SOMEONE ON THE RIGHT TRACK
LET (HIM/GR/TH/M/IT)	ЗАӨСЬ ПРВАСТОЯ <sup>®</sup> Я а <sup>®</sup> ВТОРУ ПРВКРа <sup>®</sup> СНЫЙ СЛУ <sup>®</sup> Чай изобрази <sup>®</sup> Ть тро <sup>®</sup> гательную сче <sup>®</sup> ну примире <sup>®</sup> ния враго <sup>®</sup> в и обраче <sup>®</sup> ния
-же поез! им ан!тач в апк? -Пусть их еме, пове!тают, по	на путь и°стинный заблу°ящего челове°ка.
CO CO PISPISMER COST/COGNOFABB [KOROF] R PISPISMER	00 Напрачанть путь R напрачанть
MyCTE \$cojets	00
LET INTMARKATOR WATER	На ПУТИ® [K ЧӨНУ®] ON THE ROAD TO (SOMETHING
край не заинтерестел на лычика. Чусть себет ползесть	00 04 Lue Kord ID (20MEIMIA)
Heb 36 Mark of 1993 Arcogra.	He no nytw! {c kew}
TYCTS TIK	HAVING DIFFERENT SUALS/ASPIRATIONS: SOINS SEPARATE WAYS
	IN A SERVINGE OF UP ON AUTUS A ANSAULA





TALE CONTACT
г.) БОКо∮яБня4Ионко∮4ныя к путсыя
FA V BITTALL VALLE WAY
ОТ АСПЕРЕМИНА ЛОДОТА БЕТРУТАНО ОКОТЛЕНЫМ ПУТО-М натичать татана.
():)
ПОЖТИ! ПО ДУРНО!!!У ПЕТИ! К НВОХО!В ПО
Пойти! по плохо!чу пути! « плохо!й
Гофін, по паін, нічат, ноявьо сопьоїнаванив К ->>
หล่งพบ <sup>†</sup> พธ แง ภิ
(1) No hytat
1. TH PASSING: IN 14 TS WAY 2. ON THE WAY [I.E., LOCATED
14 141 чал 1) гомення з 1 1° 141 чал 1) гомення з 1
изотта 2 и жинут там недзлекст от неса, нам по
NYTH*+ A BAC HERBORY*.
(II) 
DA THE RUAD TO IS IMPTOTAGE
По пути* чи*рного строи*тильства. Оо
Вослований путь
ONE'S FINAL JOHENEY TABOUT A FORECALL
Коллетти и сту4отнти в послетаний путь проводитли профетсорът знезатино учетраего.
(4)
ПРО("4" t в муть « прэни" t ь (n)
destata codet nyta – neosatra
(*) 
(A)
Пряно*й путь и пряно*й Оп
SCOUTS/CORACTURS C NYTH H COUTS
Outrop property to the second
Съи <sup>в</sup> ться с пути <sup>в</sup> я с-и <sup>в</sup> ться ful
CONMETUS C NYTHE CONTS
Соврати*ть с вути* (а*стинного) 9 соврати*ть
(ii) Соврати!ться с пути! (и!стинного) R соврати!ться
00
CONTR <sup>®</sup> \$C/CO C SOUTO <sup>®</sup> 5 HYTH® R CONTR <sup>®</sup>
\$CT 1T6/CTUR TES SHE HYTH! [460.M]CHONOPO.K NYTH!
[KOMY*]\$ 3 AUPO*F3
Стоя <sup>в</sup> ть на дурно <sup>в</sup> м пути <sup>в</sup> К стоя <sup>в</sup> ть
CTOR <sup>†</sup> TE HS NAOXO <sup>®</sup> M NYTH <sup>®</sup> R CTOR <sup>®</sup> TE
CO
\$Стоя!ть/находа!ться» на ло!жном пути! R ло!жный 00
Стоя <sup>†</sup> ть на \$коро <sup>†</sup> шеч/пра <sup>†</sup> вильном\$ пути <sup>†</sup> R стоя <sup>†</sup> ть СО
СУХИ <sup>†</sup> М ПУТО <sub>*</sub> М Ч СУХП <sup>†</sup> Й
OO SECARE AND ALLES CARCENIA AOLO ALENTIS
HAVE A GOOD TRIP!
-Счастян'вого пути'! -прислачи даччники уезчачавим гостячи.
90
Я <sup>®</sup> НОЧИНЫ ПУТФ. М З Я <sup>®</sup> ЗОЧНЫЙ ТУХ
00
B Nyx (u npax)
AHSOLUTFLY: COMPLETILY l. Pason'to Henrus'tons a nyx. 2. [Borohyo*8]
потиратот рутки в оживатнии, когдат он разобье, т вас в
пух и прах в литератутрном спотре. 3. При такитх широтких разматхах читэни князь, казатлось, датвно бы
TO WEEK CHU LENDLIT, IPCH B DAX"

Ни лу\*ка ни пера\* GOOD LUCK! -Ступа<sup>4</sup>й, Алексе<sup>4</sup>й ... Ни пу<sup>4</sup>ха тебе<sup>4</sup>, ни пера<sup>4</sup>. NO AHOR YAS YN. 00 Pa3040\*Ther B DYX M DPAX
TO PUT ON ALL ONE'S FINERY; TO ORESS UP
[Ama'nmm MBa'HOBHA] GWAA' BER PA3040\*TA XOTH M B тразур, но во все. ночное, в ше.лковое, в пух и прах, и TOPAN'ABCE S'THM. 00 PH Abue a RYXY (HF'S) INVOLVED IN A SHADY BUSINESS Те.Ркин поглядетя на негот притстально и подутнал: ПУТХНУТЬ 00 Голона! пу! хнет ONE'S HEAD SPINS (FROM HAVING THOUGHT DEEPLY FOR A LONG TIME OR FRUM HAVING WITNESSED A LOT) Го ловя солда т пу жан от кри ка ... NA NE AHMU Путшечное ня со R ня со NY UKA 29 TO DECEIVE: TO PULL THE WOOL OVER (SOMEONE'S) EYES А вы ду наете, у них действи тельно ко нчился банзи н? Они \* про \*сто хоте \* и взять нас на пу \* шку! 00 43 NY\*WKW NO BOPOGER\*M (CTPBAR\*TE/NGAM\*TE/GHTE/ETC)
TO BREAK A BUTTERFLY ON A WHEEL как из пу!шки ON THE DOTE RIGHT ON TIME {Председа тель колхо за зако нчил так: -В пять часо в утра всем быть на позле, как из пувеки. SITY WKORKUS INTERKUS HE STROUMBE. WELTROBEE. WES I. THE PEOPLE WERE PACKED IN LIKE SARDINES 2. YOU CAN'T BUOGE (HIM); YOU CAN'T INFLUENCE (HIM) Варуг но льничы весе лый свист и то пот: Нарогау пу шкой не пробъе.шь! ששיעת 00 Березчь путще глата TO GUARO (SOMETHINS) MORE CAREFULLY THAN ONE'S LIFE CTAPHKH' NY'WO FAB'S SEPERAN' HE'ACHEKOFO BHY'KE. UA. SNS 00 Аля пучней вачжности FOR GREATER SHOW Разбогате вший деле ч на нял постоя нного що фе. ра. для пу чея ватяности. UMV 00 В пылу\* \$сраже\*ния/би\*тви/спо\*ра/ЕТС\$ IN THE HEAT OF BATTLE/AN ARGUMENT/ETC. 1. В пылу спотра познаются жара ктеры лоде Я. 2. Он растеря я в пылу в сраже нья Винто вку вазыку - и Sexu'T! 00 С пызлу, с жатру PIPING HOT Лишь была бона [пи ча] с нава рон, Да была бы с пы лу, с жа ру - Подобре д. погоряче д. UMNP NAAL B FARRY NYCTH'TE TO THROW OUST IN (SOMEONE'S) EYES! TO MAKE A FALSE IMPRESSION

И ЗРОДКА, В БОЛЬШИ В ПРВ ЗАНИКИ, ЛОБИ А СОРГО Я ПЛАТО НОВИ ПУСТИТЬ ПЫЛЬ В ГЛАЗВ СОЗИВАТА ГОСТО Я И PROWATA ADPORATMA BATHANA, CBETER OCETPOTEOR MEPOTR.

Пыта<sup>†</sup>ться поверну<sup>‡</sup>ть колесо<sup>‡</sup> исто<sup>‡</sup>рии \$вспять/наза<sup>‡</sup>я\$

228

**NUTA TECS** 00

```
HHTA*FECH CONT *O.
          K KOAHCO!
   UAX
          21
          DAHN'H BYTKOH
          IN A FLASH
          ~Одни*м па*хом; •••• ~проговори*л Ники*та и •••
побежа*я но двор и в рабо*чую избу*•
   NERECTALA
         00
          Снести с пъедеста (из (кого «что) я снести
   AUNH RAN
         00
          $Го рыкий Сго рыкая в пыя нича я го рыкий
  SHH*Rdfl
         UO.
         $Как сто лькаси сто льку пьян R сто лька
         миртне ики/ме, ртярт запункапунка Я сето, омуную вытоемя
         00
         NEUFRATERM F ZREHTRANSHRANZ TORTG.BM
         23
         Под пья ную ручку
         WHILE CRUNK
         Не томи"л Я ов. безустатнной работой ... 4 слышь.
         бить - так почти не бинз я, Разаве то выко под пья ную
        PY KY.
        SAPORIER ) BAPCE EN ROHTRAN Off
        NO RESTHONS 48'AY
        WHILE CRUNK
         -Куда! моя! ша!пка запропасти!лась? -Не ина!че по
        BERTHONY 48 FRY TH HOTEPRIA 88..
        С пья ных глаз
        WHILE PRUNK
        «хынан к иово о т°ячоного начаная о
        90
С пъя<sup>т</sup>нах глаз 9 глаз
Пяде ты
       co
       Семи" пяде"нь то лиу (кто) з пядь
 пяль
       00
       Ни пятаи (землит не "тазтъ/не уступитъ)
       TOT TO SEVELYTHED AND THE
       ЕЗРОЛЯ НА ПЯТАЛ НО УСТУПИТЛИ РУ*ССКОЙ МЫ ЗОМЛИТ.
       40
       Семи! $пяде!й/няде!нь$ по лиу (кто)
       AS MISE AS SOLUMBA
        БУАБ ТЫ СЕЧИ<sup>в</sup> падо<sup>в</sup>я во люу, в гле<sup>в</sup>-нибуль прома<sup>в</sup>мешь.
BATARTE
      2.7
       Пя<sup>®</sup>лить глаза<sup>®</sup> [на кого<sup>®</sup><на что]
То 57691 дт
      не личитные эттэ догло из чужит мужикоты глазат пятлить.
Datas
      (11)
      Ахилич<sup>®</sup> сова ната<sup>в з</sup> ахилле<sup>®</sup> сов
       Ao aat
      A 4KEF-LI WITH
      10
      Вод пятуча
      WHERE TS ONE WELL IN THE ELECTION OF IS DOWER
      но соявинество кристыя и ситяю бетанов, сумествоватяю
      SUB-ITTORUSE ... A SCLUB AL HEXDAN ROCK HOS HERTO'S Y
      60f afg! 03.
      C()
      No martin expantationstruction
      ED BE CEUSE DA (SOMEDIA ES) HEFTIST TO PURSUE RELENTERSSLY
      SET POY NOW KISE A DOWN ALD SANK TO HUNCE NO NEEDS IN NOTE OF THE SANK TO SANK TO SET OF THE SANK TO S
     0.0
     SC FUNDER! AD HUTCH TORDER! AN HITTC FORUMA! AN HOTCO
     HOF ALTONOMICATOROGE 40 HOF/C HARVERN AN IRPTORCOT
      MIKYTON NO DATEDER
```

FROM HEAD TO TOE: COMPLETELY Мать C головы Ао лят осмотре ла дочь в подвене чном HAPR'AB. NATE.PKA 00 Учи\*ться на кру\*гаме пяте.рки R кру\*гамя **NS'TKA** OΩ A'wat Syuna'/yxo'ants a na'tku R ayma' 00 Лиза \*ть пя \*тки [кону \*] R лиза \*ть 00 Наступатть на пяттки Еконут) TO BE CLOSE ON (SOMEONE'S) HEELS: TO BE CLOSE BEHIND: TO BE CLOSING THE GAP: TO BREATHE DOWN (SOMEONE S) NECK Ко<sup>†</sup>нники, ви<sup>†</sup>ано, хоте<sup>†</sup>ям насти<sup>†</sup>гнуть его<sup>†</sup> е<del>че</del>, у грани<sup>†</sup>чы, наступи<sup>†</sup>ть ену<sup>†</sup> на пя<sup>†</sup>тки. OΩ DOKA3A Th TO SHOW OVE'S HEELS: TO SHOW A CLEAN PAIR OF HEELS Прока<sup>з</sup> зники, яразни<sup>з</sup>вшие соба<sup>з</sup>ку, показа<sup>з</sup>яи пя<sup>з</sup>тки, YBH 400 00. XO39 4HA. \$С<от\$ маку\*шки 40 пя\*ток R пята\* 00 То выко пя тки сверка от R сверка тъ AUNHT PRI 90 Семь пя тнич на неле ле [у кого ] (HE) KEEPS CHANGING (HIS) MIND У ее. маттери сень пяттнич на недетяе: сеготаня пожале ет. приласка ет. а за етра була вки етыка ть начне.т. OHTRD 00 BE AME HATTHE BEALE 00 Класть пятноч [на кого•Кна что] R класть 00 POAN "NOS NATHO" [ VSFO ! ] R POAN !: IN A CO \$Те. мное/че. Ризе\$ пятно! R те. нныя NHT PR 00 \$H3 NR\*TOFO 8 ABCR\*TOBCC NR\*TOFO HA ABCR\*TOBCNR\*TOB 48 PO3 48CA TO85 = FOBOPH TE / PACCKA SHBATE / ETC = 3 40C9 T 18 SHY\*MOH<HYMMA\*<HY\*MHOS KAK COGA\*KO NA\*TAR HOFA\* (HE) NEFDS IT LIKE A HOLE IN THE HEAD -и на кой ине че.рт вас е ро\*ту присла\*ли? Нужны\* вы мне как соба\*ке пя\*тая нота\*. 00 Пя<sup>в</sup>тая коло<sup>в</sup>нна R коло<sup>в</sup>нна 00 Пя<sup>в</sup>тая спи<sup>в</sup>ча в колесни<sup>в</sup>че Я спи<sup>в</sup>ча OO NA 1 108-48CH 108 ONE THING AND ANOTHER У хозя яки до на мно го де ла: еоспита ние дете я, СОАВРЖА<sup>®</sup> НИВ ДО<sup>®</sup> НА В ПОРЯ<sup>®</sup> АКВ. ПЯ<sup>®</sup> ТОВ ~ АВСЯ<sup>®</sup> ТОВ. 00 Пяттое колесот в телетге и колесот пять 00 bes Hatu' Many's [KTO] R Many's OO. Знать как свои пять патльчев R патлеч PAS 42 Pas Sotana SERVANT OF GOD -Notola. •••• при всей честно й компа нии взятим меня. Р454° 60°жия, под ру\*чки, — пря\*мо меня\* в пово\*зку. PAGO TA 00 TO TAKE SOMEOWAY SANT CT



```
PARCETA COSTANIA
     Этавнетская варывта — отивнотский
     Padotta rupatt a pykatx (y korut) R ropetta
     00
     Cusuttoda Pagatta 2 Chauttag
 PALISTATE
    0.0
     Pasio fare des orkalas e orkala
     . 1.0
     Рабо∮тать кзк зол 3 пол
     40
     Padotrats 634 codote
     TO IMPROVE OUR SPEET TO PERFECT OURS ABILITY TO COU
     SUMP THE . J
     то<sup>‡</sup>пкин и по<sup>‡</sup>яной зра<sup>‡</sup>яости своиго<sup>‡</sup> тала<sup>‡</sup>ита, Рзбо<sup>‡</sup>тая
     НЗА С 1/10 ° Й ТУКЗЗ ЛЬНО АННЬ И НОЧЬ; С КЗ ЯАЭМ АНО∗М 40 • Л
     вляче. А и причидитя ксих изс в воскичетния.
 DARMIN
    0.0
    Есе пвино! ч несь
 PABHOSI TOO
    (i:)
    эм<sup>4</sup>нести из рэмэне<sup>4</sup>сия
    TO DESTURB THE FUTE BUTTONS TO UPSET THE BALANCE
    ма<sup>в</sup>ямян ная проеществу и э<sup>ф</sup>то ваваело влегмативчного
    эсточной из разновочска.
 PATPHAT
    (, )
    $5 ять/стоя ть/), ТПВ на Разыный ноги! {с кем} R нога!
    00
    OBILAR & XILDEAU XPHEING PH
    00
    Гетрина средит разаних и петрада
    00
    Ратиним отпразум
    LUJALLYE AS WELL ASE LIKEWISE
    талицыя от иск что каланы.
Натиным отбразом ни як ни футмя ни полслотва ефе, не
гоморитли с ним о кретпкой надетяде натшей, что он
    помочжет изм.
PAR
    00
    *# 3H# HE P14 4 KH3H6
    N HE P14
    I AM SORRY: I RE-RET IT
    -И не рад, что зате*яй сореннова*ние в пла*вании: оди*н
    из нас едаз<sup>в</sup> на утэну<sup>в</sup>я, "прогогоривя чяен экску<sup>в</sup>рсии»
    co
    (#) CAH HB PAA
    I AM SORRY: I RECRET IT
    Рукоде явнича сама не разда свое в обнозвке: подрузги
    Ста<sup>1</sup> Яи няза<sup>1</sup>ть то<sup>1</sup>чно таки<sup>4</sup> в не ко<sup>1</sup> Уточки.
    CO
    PLA HNIASTS (91C) 2 SHIASTS
    00
    Paa (n'An) не рад
    WHETHER DAE FIRES IT DE AUT
   Рад и в ди не рад, в приховантся часть покав засиде вшийся гость сви догада вся ужтив.
   Рад-раде. хонек ? ради. хонек
   00
   Рад-рады вонек 2 рады жонек
   00
   $Paa<Palast CTaPalTbCR!
    (I'M) GLAD TO OU IT
   Прошу! час ны!прать меня! в свои! пове!ренные: а ны
   Pa'Au CTAPA'TECH.
   00
    Хэть рач, хоть ни рач
   TOP SC TE STATE BY C STATTHW
   - COTO PAG, NOTO HE PIA, & HS AU NATH HA 384 HIN OSE Y
   TO.WIE TOAY MIN SATE.
   00
    Yem Goratta, tem n patam R Gorattan
PARE . KUHIK
   00
```

\$Рад-рады. хонек/рад-раде. шенек\$

```
VERY HAPPY
    1. Бетяртив быя рад-раде, хонек познако миться с
    поря 4 дочным челове ком. ?. Киве. шь в э той Сиби Ри.
    так челове ку образо ванному рад-раде. шенек.
PAAE . TEHEK
    00
    Рая-раяе.шенек R раяе.хонек
PATAN
    AAR-Pa'AN R AAR
    00
   Pat AH Gotra R Sor
    00
    Сме*ха ра*ди R смех
    00
    SXPHCTA PARHICPARH XPHCTA S R XPHCTOC
PATAOCTS.
   00
    На ра<sup>4</sup>достях
   FOR JOY
    -A, ну что, Мари°нушка: ско°ро ли позовещиь в кумовья*?
   Я все. жау, вот бы выелия на ратдостях.
   00
   He B Pa 4 AOCTE
   UNHAPPY: JOYLESS
   Нам, деттям, жизнь была не в ратдость.
   29
   С како Я ра 4ости?
   WHY?: FOR WHAT REASON?
    -Мно<sup>4</sup>го напечено<sup>4</sup> и нава<sup>4</sup>рено. С како<sup>4</sup>Я ра<sup>4</sup>дости?
   -За'нтра деся'тая годовчи'на на'шей сва'дьбы.
   00
   C Pa'AOCTED
   WITH PLEASURE; WILLINGLY
   Студе нты с раздостью собираздись в экску рсию.
РА • ЛУЖНЫЙ
   00
   $BH AGTS / TOP ACTABAR TO LETC$ B PA AYMHON CBO TO
TO LOOK AT / PRESENT SOMETHING) ON THE BRIGHT SIDE; TO PAINT
   (SOMETHING) IN GLOWING COLORS
PAX
   იი
   $BORTH*/SPURTH*$ B Pam
   TO FLY INTO A RAGE
   Всегаа<sup>†</sup> сае<sup>†</sup>ряанный, муж воже, я в раж от неимовв<sup>‡</sup>рных
   Расхо<sup>4</sup>408 жены<sup>4</sup> на наря<sup>4</sup>Аы»
PA3
   00
   BOT TO PA'S! R BOT
   00
   8 са мый раз
     THE MOST APPROPRIATE TIME; ON TIME 2. FITTING: JUST
   THE THING
   1. -8 са ный раз тепе рь спать, потому у тром встае, м
   с петухачни. 2. «Вишь» в сачный раз, «приговачривая
   Ππατο¹н ....
   00
   B Takoth Patte R Takoth
   29
   Aath Palas
   TO STRIKE; TO HIT
   Он хоте*л приласка*ть ее. и уже* разнахну*лся, что*бы
   дать ой раза! в спи ну ...
   OO
   Ama avath Pas =1080PM th/Am ath/ETC= R Ama avath
   00
   APYFO'R PAS R APYFO'R
   00
   Ино!Я раз R ино!Я
  00
  KAK PAS R KAK
  00
  He Pas
  OFTEN: NOT JUST ONCE
  Смени'т не раз млада я де ва мечта ни де кие мечты .
  00
```



Ни в ко<sup>в</sup>ен ра<sup>в</sup>зе R кой

Ни Ра<sup>в</sup>зу не ...



PAS CONFED. NEVERS NOT DICH [Мере съеву] не доводи лось ви деть позду лиый бой с земли! ни ра!зу. 00 Раз-ява и гото чо IT CAN BE DONE IN A JIFFY -Раз - два и гото°ао! -проговари°я натро°с∙ сдв°яав MUPCKO'N y ' 1eA. OO Раз, два и обче-яся к обчетсться 00 Pas-APYro'A A FIW TIMES БРО АНШЬ ПО ЗАЛО ЯМ (ТЗ РОГО БУЛЬВа Ра. ... И ВДРУГ мелькие т пвред глаза ни кори чневая ши шка, упиде т с HOTKE, DARPHIFFER PARTICION RICHARD TON FRANKCO 00 REGULARLY: TIME AFTER TIME: TIME AND AGAIN CKPH\* 100 0PY 440 ... PIN 34 PA\* 30M CTA\* AO GUTE 8 TO не<sup>4</sup>сто за мо<sup>4</sup>сто<sup>4</sup> н<sub>2</sub> где притаи<sup>4</sup> лись в Гне. здах пулене. Ты. 00 Раз (и) нансегаз DIA ROT GEA 300 \* THE CAP ROLENDE (4 TYRESPOS) KT THE BOTS C O N никаки<sup>®</sup>х дел не чита<sup>®</sup>ть. 00 Раз на Раз не прихо<sup>в</sup>иится IT HON'T ALWAYS HE THAT WAYS IT WON'T ALWAYS BE THE SAME 00 Pas off Pasy EVERY TIME: WITH FVERY (F.G. TRY) хрома'в ямя больнота раз отт разу ступатл уветреннее и. HEKOHO . OCTERNA KOCTHIAL. Раз плк нуть [кону!] Я пло! нуть 42 PAS 4TO .. IF; SINCE -- НОТ У НАС ДӨ<sup>‡</sup>зу*а*ки робо<sup>‡</sup>тают в настерско<sup>‡</sup>й -- ра‡зве я ногу<sup>в</sup> призна<sup>в</sup>ть в них тона<sup>в</sup>рифф<sub>в</sub> раз что у них нет ни FO PAUCTA, HA YMS . HA CTHAS ?? PASSETE 00 C \$Passo'ra<Passo'rys AT A PURE WITH A RUNIING START макситм побежати по портут притстани и с разбетту ВРЯ ТИУЛ НА КОРМУ ПОРОХОТАЛ. PASSERA\*THC9 00 TO BE DAZZED (BY THE SIGHT OF SO MANY THINGS): TO BE UNAPER TO CONCENTRATE ON ONE THING y moana mosued faasi Pasbers anch: Hero - TO Her Ha PH HKY! PASSAPATE (:() но ко сточкам разолра ть 1 кого Счто 1 к ко сточка Везк Sменя\*/този\*/ГС\$ еззначент \$кто/что/како\*я/ ETCS ? neax PASSIP WINCH OU как сумныя в зпольситизх развираться (в чечи) к CHANNA P4334 1152 0.0 REPHYTTECH K PIZINTIUMY KUPATY Z KOPATTO (: O PRESISTER A BESTREET FOR THE STATE A KODMETO PASSM+IN 20 Pascalta a ness t ness ſΩ P33/.HITS AB.A - AH.A 11)

Pascutto categue (42. . ) è categue

PA36H TECR Разби<sup>4</sup>ться з депе.шку R депе.шка PA350 P 00 К ша\*почнону разбо\*ру \$прияти\*/яви\*ться/ЕТС\$ R жынуоп вы PA3BA I AFU 00 С \$разва вычен/разва вычея\$ 1. WITH A WAD' ING GAIT 2. UNHURRIEDLY: LAZILY TO MILE KAND THE GREEZS UNDERSTOLED HE FRESHT SHEET SH PASBA - AHHA 00 Лежа<sup>в</sup>ть в разва<sup>в</sup>линах R лежа<sup>в</sup>ть PA3BA I ABUA 00 С развачивия R развачиви PA' 3BE 00 Ра\*зве но\*жно R но\*жно PA3BE P3HYTECЯ 00 Небеса Разве РЗАИСЬ THE HEAVENS OPENED 00 Разве Рэлись хля би небе сные R хлябь PA3BEPHY TECH 00 Разверну \* тыся во всю ширы R жиры PA3BE CHIL 11 Разве сить у ши TO SWALLOW EVERYTHING ONE IS TOLD -{Py\*Aum} то\*тчас же пусти\*Ася вразуная\*ть неня\*, тоякова ть мив всо ва жность мовго но вого положе ния. Я у ви развесия ... Ну, да ведь вы зна ете, как ом уне ет говори ть. PA3BFCTH. nΩ Развести рука ни TO THROW UP ONE'S HANDS Когла\* он спроси\*я врача\*, как он тут оказа\*яся, от то<sup>†</sup>яько разве»я рука<sup>4</sup>ни: «Верне»тесь в часть» узна<sup>†</sup>ете» что че я ван ногу сказа ть. PA380AM Th 00 Бобы Разволи ть R 606 Разводи\*ть \$антино\*нии<антимо\*нию\$ R антино\*ния 00 Разводи ть каните ль R каните тль 00 Разводи\*ть туру\*ся (на кряв.сах) и туру\*сы PA3BR3A Tb 00 Развяза ть вояну TO BEGIN A WAR 00 И Себе° Развя°жешь ру°ки не°сколько, и нне бы по°льза Sala'. 00 Развяза ть \$языки сязы к\$ 1. TO LUSSEN (SOMEONE'S) TONGUE 2. TO BEGIN TO TALK A LOT 1. Я начал расспрачшвать о начшем гограф, и воспомначния о стира фазыязачли языки. Начались рэсска<sup>в</sup>зы. 2. Дөд нөожи<sup>в</sup>данно для всех прикри<sup>в</sup>кнул на отча\*: «Погодори" у меня"! Ишь, язы\*к развяза"я ... MO AUK OCO C! PA3HR3A TECR OΩ

Язы'к \$разыяза"лся<развя'жется\$ (у кого')

(HE) OPENED UP: (HE) FINALLY BEGAN TO TALK





PARKIBATE I . 1 TT ... TO SHED A RIVER OF TEARS ЭТ кра<sup>†</sup>лкого занз<sup>†</sup> азы<sup>†</sup>к пазна<sup>†</sup>жется дз<sup>†</sup>же у Молода'я наова! Разлива!лось Реко!Я ная те!лон му!ма. молчави воро чевозовка. OΩ PARENCALES Pasausa Ther comoshe M comose A (2:2 PA3AM Th He made 464 a counter of 160 tate/thyan tecs/ETC# K 00 CHMHA Водо"Я не \$разди"ть <разолье. шь\$ {кого"} R вода\* PA31-16 110 JAH . NU EVA 1341 00 тез Азбльних/литиних \$ разгозотроп/слов/околитиностей\$ без различия MITHBIT FORTOR AND MYTONKN THOTOGODOLOGONE GOOD ANTONNA XOPOTONA YANTOND MYTONKN THOTOGODOLOGONE GOOD ANTONNA INDISCRIMINATELY Никола'я Плато ныч говори и нтын ноен арти стан без Разгоно Рон эн отка зачают леми вам и неспосо бичм» PASAV SARR. PA3ADAW! A SPAINOHOTPASPAIROROTPYS SOUTE HE MOTMET TO ME-HIMMET TO ME-HIS INTO THE QUESTION 2. THERE'S NO HOUSELET ARMST TELLIFS BEYOND OLSPUTE 29 "ashoah! Haau!Ha (TO BE) IN CLOVER! (TO HAVE II! GOOD -4 ты. Пачшка, оставачяся ... У ьеня», Брат, хорошо», крутинай разгозото з крутинай Ish'ngsh 'Nggresq PASEJIH PA3MA \* X . . . . 00 C Page of He Co Bcero! \$Pashaixa<Pashaixy\$ CED HE PERSON (IN CAME) 1. WITH ALL OVE'S MIGHT: FULL FORCE 2. AT A RUN; WITH A RUNNING START C SHISTOTHSCREED! Пры гнул оле чь со всего разма ка в вочлу окуну лся, ем нырнул ч поплы л на остров. AT A PIPE WITH A RIVER STAPE Разбежа ваинся дования с резговну понеслив на говру так me ha ctro, kak c robat. PASESPETTICA С \$разма\*ха(разна\*ху\$ 1. WITH FIL ONE'S MIGHT; FULL FORCE 2. AT A RUN; WITH A RUNNING START \* SEA (3.4) (A. 3x2 (4)/3x16/48 PARTOPETANCE ENA 4701 #AULTO (5.0METHLAD S.) MININ, INE CAY ALMOST TASTE IT {Мальчи вки} собира вт по бе регу пло ские ка нешки и с разна\*ху пуска\*ю" их по воже\*. 1. Голо 4ная кумя лася залотала в са4; В ни.м PA3ME HUBATECS чинографау кифсти расфти ь. У куфушки глазаф и зуфбы 00 Разгоре Лись. 2. Зития и четнок, у баб разгоре Лись. РЕЗНечниваться \$на нечлочисто нелочачн\$ R нечлочь PA SHAU CO 00 Ma nuto's a pattern. ... enter to fatola d noto's Боль ма\*я ра\*знича PASAANZITE (THAT'S) ALTOGETHER DIFFERENT (2.) Больша<sup>9</sup>я ра<sup>в</sup> Знича, е<sup>4</sup>сли я ине<sup>4</sup>ние свое, отдар<sup>4</sup>, кону<sup>4</sup> Mytxy Pasasatts 2 mytxs XOUY", N'AN G'CAN MONR' ПРИНУЖАВ DT OTAB TO O'HDG TOMY", PASAF I AAT 6 KIO MHE HEHABK\*CIEHA -10 Kaka's pa'3HHUA? HHAT'S THE DIFFERENCE? PA3HOO6PA'3HE PAJAC ATTS HOA SPUTX [KOFOT] R OPETX PASAULE и<sup>в</sup>блоко раздотра 3 м<sup>1</sup>6локо 00 PASAYBATTH Аля разнообра<sup>в</sup>зия 05 FOR VARIETY: FOR A CHANGE PRIMER F OR NAKE ATTEMPLET Те.тушка Чатка настоятла на том, что бы пойтит вия PASRYITH Pashoodpatsha B Konuetpt. იი PA3HOCH \* Th PASAYITE KARNIAN R KARNIAO 00 PA3 WE HA! Th На все ко<sup>ф</sup>рки разноси<sup>®</sup> ть R ко<sup>ф</sup>рка PA\*3HOCTS 110 PASKESSITE H & POT HUNDKHIT. R POT OΩ Pa'shwe Pa'shoctu A GREAT VARIETY PA34 HYTH 00 HE CHETS PIBUSHYTS 4 POT 1. Он ча сто объясня ет мне зчаче ние ... часте я 00 маши<sup>е</sup>нь котло<sup>в</sup>е и ра<sup>в</sup>зных ра<sup>в</sup>зностей, вы<sup>в</sup>груженных парохо<sup>в</sup>ая на бе<sup>в</sup>регь 2. —У неня<sup>в</sup> ребенох больно<sup>в</sup>й Pagalayts Pot SAR STATEMENT TO SELECT STATEMENT TO SAPE ПО МОЧА<sup>†</sup>М Я МА<sup>†</sup>ЯО СПЯО, а ВСО. АУ<sup>†</sup>НАО О РА<sup>†</sup>ЗНЫХ Ра<sup>†</sup>ЗНОСТЯХ, 1. -Кто там смел рот разичнуть, -сказачл грочзно то под тап стан развитителя подсоби!! Чего!

стои!щь, рот-то развитителя тому! же (фона!)
пи!шет стихи!. ... Ча!неньке к имеми!нам таку!ю раче!ю
сооруди!л, что мы то!лько рты рази!нули: и из мифоло!гии PA® 3HHR 00 На ра\*зные мане\*ры R мане\*ра 00 тан у негот, и чутах детатот. Под ра\*Зныни со\*усами R со\*ус PABALTETTECH 00 OO Ра\*зные ра\*зности R ра\*зность Paggetetteck near xom R neax 00 REHH! APERER 9 Ра\* "ныни нане\* Рами R мане\* Ра 00 PSSRNB-PHHPERNALER Ра\*зных насте\*Я Я насть THE LIQUOR FLOWS LIKE WATER PA305PA Tb -У них там пир горо!й, разлина!ниое но!ре. 00 PASANBA! TECR NO XO'CTOYKAN PASOSPA'TE [XOFO'CYTO] R AO'CTOYKA PACOFHA\*Th PASAMSATTECH PUROTA 00 Разогна ть кровь





PASOFHATTS COUTTE. TO MAKE OVETS TOO HUN FASTER	00
то тике очеть то то ком газтя не сколько упражне чий	Навести <sup>®</sup> на ра <sup>®</sup> зун R навес
A LEGIHON 3 TEN VEN 1,4 SOL HOTE TARMEN DECENSOR ADORE OF	00
BAMCYOHM, YCH K CYAKUHD, HA OKHA, ***	Наста <sup>в</sup> вить на ра <sup>в</sup> зун R ум 00
PASUAF TECS	Ун за ра <sup>в</sup> зун \$заше. л/захо
Разславться и пух и прак ч пух	00
PA3OAPA*Th	YMY'-Pa'3YMY YYM'TE R /M Pa3yme'tecr
0()	00 00
Разичратъ (и себет) ритзы ч ритза Ратали	Сано" собо"Я разуметеля в
00	PASHEPATT
Pataon rytoro, pataon nytoro R nytoro	00 Как по но*там разыгра*ть R
PA30PRA*Tb	00
чтоб тобя* \$разорыз*ло<ро*зорыало\$	Pasurpatts Aypakat
THE HELL WITH YOU!! LAMY YOU!	TO PLAY THE FOOL
PA3 IPHA*ThCR	A *NRENGR THP*OGEN ES NR "R OR *O
СО Хэть разорииФси!	A HOHR TO HOL HOL
IT'S IMPOSSIBLE THE SET IT ALL DONE	00
TO TO PRICE A SULT OF A CONTRACT OF A CONTRA	Pashipath Poat (Rofotkak Pashipahath
••• XOLP UDURYIM 573054N4CP*	00
PA3PA3#17b	A S GHE SHON STEBERT SEE
\$ffyctb/nycka*3/435 Pashasn*T \$6or/rocno*ab\$ [koro*]	PAR
MAY I DKOP DEAD (IF I'M LIT TELLING THE TOUTHS	00 \$3.0000\$0 = 14.4=00 = 11.000
INVHRUIT CONGLUTCO K KILKGONY C MATORIMA PAGOSTANO.	\$30MHO*8 P16 <pa8 30mho*8\$<br="">PARADISE ON EARTH</pa8>
TIO HYCKS'A 80. SOF PAJPIJATT HE STOM MUTCHE OF THE COLOR	Зе мство обя зывалось сде
XOTE XPA BUKOM Y'KS 4TO'- MINYAE CAS WARA O TABE PE.	вротае натяенького зенистр
Paspasu* \$rpom/fist\$ [kuro*]	P AK OO
MAY I DROP DEAD LIF I'M NOT TELLING THE TRUTH)	оо Знать, гае рачки зимучот
-Разрази' меня! гром, а эттого человечка я при жизани в глаза! не нида!я!кля!лся сл-та! гости!ничы.	TO KNOW THE SCORE: TO KNOW
PASPETS	AND CLEVER
6 <b>6</b>	A NF 'NNY SERON'S EE BUPBOO SHIP
B PASPO SO LABOUT FOMETHIAN) To correction with Somethian)	29
ме пынича дазатла нам не то пько платту за помо п	Koraa' pak chuicthet
TO JOHNUS AME AS SMILES HAD NO APPLEADED AS A COLL	MHO KNOWS MHEN! MHEN HELL !
CTA'SHAA HIC : HI'AIG UIHQUOTHNA KO BCEMYT OKPATCINOMY	00 \$Кра®сныЯ/покрасне#тъ\$ как
СӨЛЯ <sup>®</sup> НСТЫУ. (ч)	RED AS A BEET
Paspe's rais	® HOW& Kd# P&K NOKP&CH® # R C
THE SHAPE OF DIFFS LYES	00
Ла ан, занина заисся есто стаеннами нау ками, уветрили	Показачть, гае рачки зимучи то give it to (someone) (used
ме на что тојена вазвоја глаз определятется ворматинео костеја.	Hase PHO. E FOPKA DPUDEATA.
PASPE JE THAT	Ра <sup>в</sup> ки зиму <sup>ф</sup> ют.
nu	00
С ангиего назрозетима	Сиде <sup>®</sup> тъ как рак на нели <sup>®</sup> R OO
«IT» YOJR PERMISSI)√ -С Ратиего размешетныя, -прогодоритяа медифитнская	\$CTORTTS/NOASTH'\$ PATKOM
Сестра в аскраза и писило дии больно го	TO BE/CRAWL ON ALL FOURS
PASPERMETECH	Ка°жаыч из игра°выих поочер аруги°е перепры°гивали,
42 Разрешитться эт ретнини	PATMKA
TO GIVE HISTH	00
HCH I HCK IN KOP IAR THE PRIPERATAGES OF SPRINGER ARTHURS	Держа <sup>†</sup> ть себя <sup>†</sup> в ра <sup>†ми</sup> ах (п
P 43 P y 4 * T t	TO KEEP WITHIN THE FIMITS O
(2) Развубитть готидина утзил - готедина	PATHA
PASP WATE TO PARTY OF SUNT OF FRANCE	00
$\alpha_{i}$	«ива*я ра*на R живо*Я ОО
\$\$YULT/COTPAUS PLIP INCTOCK	оо Откры <sup>в</sup> тая разна R открывтый
TO FOIL POAT STIYY, MEASSING DUFTS HEART BLEEDS FOR	PAH!
Ахма <sup>†</sup> Рээрхээ <sup>†</sup> итох ини эм <sup>†</sup> дэ молодх <sup>‡</sup> х лодо <sup>‡</sup> й;	00
MSF to to "National Art in a place of the	Id'60Ab O Pa'nfax R Ta'60Ab PAHKN'P
υ <b>ή</b>	00
Palamaattaca ni nitoin y nigta Patiyn	NOA DAN'H PAHKHIP NDABOCTHI
1.0	TO GROUP (SOMETHING) ALL TINGE
ANTO CHONGA BEESTARM S. ANTO	06 Во ранжи†ру
Ga taran and a same and a	1. ACCORDING TO HEIGHT/SIZE
набратться пітзун, у языратться	IMPORTANCE

CTH. ANTS (Y KOFO") R YH R cam R HO'Ta MES R OTF , dIESKYJ<sup>†</sup>króg <sup>†</sup>jasyka , wyfymm psno , dg<sup>†</sup>bnot otf , wsc Y'D) R POAL HO 4 4 HR 'ЛАТЬ ИЗ ПРОВИЧНИИИ Н**е**<sup>4</sup>что О ра<sup>4</sup>я ... ONE'S WAY AROUND: TO BE SHREND ручине зе°мян у госуда °рства; пу°ат. FREFZES OVER Pag от снучетния. DT AS A THREAT! • (Ls. tok s emp! nokesp!. fae TPUAU<sup>t</sup>YUR) DF PROPRIETY; TO KEEP ONESELF THER 1. ACCORDING TO HEIGHT/SIZE 2. IN ORDER OF SIGNIFICANCE/ IMPORTANCE



```
Distinguished to properly ...
   от карисатерь и рча по ранкитру, стоятий трото натибликов
   4 40 9 344 14
PATRICLE
   '2.3
   АЗ Молода<sup>в</sup>х - да извиная к молодо<sup>в</sup>я
UATEGI
   11'1
   Patho MIRK HOTSANO
   500 district LAT's
   диватиям мувастарази, что судьбав егов должнав
   DEPENDENT TECH I HTD CIRIL OF CT PICO ATAM DOTAM
   арйти! ал све! шния гра! ва П.
   • :)
   Pathianne steo
   FARLY I'V THE WHENTALL
   Болан наблан - ознов нобяно но спесат много савтивть
   311 Ailib.
41 311 4
   P. Fribac nectorical 4 lineths
   Pathbau yen P tun
PACKMERSOATS
   . ..
   PECKMERSHATE HOSFIEMS I MUSE
PACEATHYTE
   Раскитнуть Кумотм/чозгатни$
   TO COUSTIFE; TO THEM OVER THE NEW MEM RESAMENTS TO
   Резевельный виг.
PACKP4*Th
   0.1
   HO CHETE PTS PSCKPA® IS R POT
   (.:)
   Раскрыть глазат [копут] [на когот сна что] R открытть
   PACKPATTS ONERTTHE [KOMY!] # OGERTHE
   co
   Packey to por 2 por
   \omega
   Packpuith Chon' kaipta H kaipta
   Packeults (usn) arpy!
   TO UNCOVER ISOMEOUP SO SECRET PEAUS
   Донисовния развивачиков помоглив раскравть игрув
   SPOTH SHUKS.
PACHOMATATECS
   (10)
   ABICONKUA PACHINALITIECH 3 AGICONKA
PACIDIANA THAT
   CO
   Расположетние дутка и дух
PACHOPPART ME
   00
   E Pachopawelane (koro!
   FUR (SOME ) VE'S) DISPOSAL/USE
   Дави во ви делил наибо вее работоспосо бных
   колжо зников в Распоряко ние полево дов.
   (11)
   B PACHOPRES HUM (KOTO* CHOTO')
AT (SOMEONE*S) DISPISAL
   Ине очился в распоряже ни прави тельства вое ниме
   A434P0 TH HE CHOTEST BHECTHETS BCOFO KONN 40CTBA
   Pal Henux.
PACRPATRA
   00
   Pachpalna KOPO TKan
   SHORT SHRIFT: SWIFT JUSTICE
    A C TOGO! A PACHPI'MA KOPO! TKAR! CRAVA! C NO COGNPA! ACR
   Ha cyntrivo, undefek Bictuff
PACTPA TEATS
   Oυ
   Расправить кратабя и крылов
PACHPOCTE ETTS
```

Pachpocrepetro osbatua [komyt] R obbatua

PACHPOCTE.PTMR 00 SAPHHALTP/BCIDG THIPS C STUDOCTO PINH OFF THEM [KOFO'] R OSBATHE PACHYCKA\*Te 00 Со\*пли распуска\*ть R сопля\* PACHYCTH Tb 06 Pachyctu'th \$ro'pao/rao'tky\$
TO REGIN TO SCREAM AT THE TOP OF ONE'S VOICE
-THE MURO' OPE-ME'S HO'ME'S R'S'POAR HOME'S GEAR TPH AO'MA CEOPO'RO, RO'AN B CROSA'X, A TH PACTYCTH'R FRO'TKY 00 Распусти\*ть ню\*ни R ню\*ни 00 Распусти\*ть слю\*ни R слю\*ни 29 Распусти ть язы к TO WAG ONE'S TONGUE пря чно на у виче: пома в я, не суме ет вы сказаться, а чуть зашли за у'гол - и распусти ли язы к. PACTYTHE 00 Ha pacny the #Guth/cton th/ETC= TO STAND AT THE CROSS-ROAD (I.E. TO BE IN DOUBT AS TO HO TO ACT 1 -Меня<sup>®</sup> ма<sup>®</sup>нит скро<sup>®</sup>мная семе<sup>®</sup>яная жизнь ... Вы ви<sup>®</sup>дите, A CTOD! HE PACTY The PACLE 46 00 Рассетчь готранев утзгл R готзанев FACCKA3A Th 00 {Рассказа ть ) свои м слова ми Я свой PACCMA TPHBATS OΩ Рассма тривать на свет [что] R свет[]) PACCPO! 4KA 00 B PACCPO'NKY \$KYNH'TE/NPO48'TE\$ TO BUY/SELL ON THE INSTALLMENT PLAN Дом ку\*плем в рассро\*чку. PACCTARAGETA 00 Расставля ть се ти [кому 1] R сеть PACCIDS HHE 00 Держа ть [кого ] на \$изве стном/почти тельном\$ PACCIOS HNN TO KEEP (SOMEONE) AT ARM'S LENGTH: TO KEEP ALOOF FROM (SOMEONE) Вам бы<sup>в</sup>яо прия<sup>в</sup>тно мов. поклоне<sup>в</sup>ние ... 4a ... Вы — у<sup>в</sup>ннича, держа<sup>в</sup>яи мемя<sup>в</sup> на большо<sup>в</sup>м расстоя<sup>в</sup>нии от себя<sup>в</sup> PACCY AOK 00 Быть в по'яном рассучаке TO BE IN FULL POSSESSION OF ONE'S FACULTIES: TO BE OF SOUND HIND Завеча ние подпи сано старико на бываим в повяном PACCY ARE. 00 ANEN'TECH PACCY'AKA R AMEN'TECH OΩ Mewa Ther se paccy ake Cpaccy akons R Hema Then 00 Помрачи ть рассу аок R помрачи ть 00 Paccy'sok Hema'etcs (y Koro') R Hema'thes 00 Рассу АОК помрачи АСЯ R помрачи Ться PACCYMAE HHE В рассужде нии [кого < чего 1] AS CONCERNS (SOMEONE/SOMETHING); IN RELATION TO (SOMEONE/

За у жином вы пил он стака на два шана в нского -

CPO ACTRO ... HE AY PHO AS ACTBYDUSE & PACCYMAS HMM



SOME THING)



PACCYMAE THUE CONTID. 00 HOCO. NOCTH. \$Приня ta/Bartas a Pacye. T [KOFO CYTO] 42 TO CONSIDER ISOMEONE/SOMETHINGS TO TAKE (SOMEONE/SOMETHING) B PACCYMAD HUN COTO AS A CONSEQUENCE OF THIS; FOR THIS REASON INTO ACCOUNT PACCH' NATHER Cnytath Packets R cnytath 00 R D d T • N d N L D A 9 Рассы питься пра ком Я прак PACCHRA THER 00 Расшиби<sup>®</sup>ться в лепе.шку R лепе.шка 00 PACUN . TP Pacchina Then Tupo XOM R FUPO X ĐΩ Pacent'Th /'skie Hecta'
TO REMOVE THE DIFFICULTIES; TO SMOOTH OUT THE ROUGH SPOTS Рассыпа\*ться не\*яким бе\*сом (пе\*ред кем) R бес PACTE HHE RNP'AG 00 00 Оранжере Яное расте ние к оранжере Яный Рачьи глазач 00 GOGGLE EYES Тепли\*чное расте\*ние R тепли\*чный Благоларя° свои°н вы\*катившинся ра\*чьим глаза\*и он PACTEPETT всегае име я не сколько ошале яый вид. 06 PBATE NAUTHATE AS PALTERSTA IT'S NOTHING; IT'S NOT WORTH BOTHERING ABOUT 00 — На про¹игрыш со°тни рубле'й хозя°ин плю°нет и PBath \$ro PAO/FAO TKY\$ R APATh 00 разотре.т; у него<sup>®</sup> их ты<sup>®</sup>сячи, -говори<sup>®</sup>ли рабо<sup>®</sup>чие PBATE M MOTATE
TO BE IN A RAGE; TO RANT AND RAVE 3450 44. CO Ваш племя нимчек ... Рес. т и не чет - со мной чить не подравля с отчо вским прокля тизм но сится, как недеста Растеретть и порощотк (когот) R порощотк PACTH с чурба ном. OΩ Расти\* как грибы\* (после дождя\*) R гриб Рвать на себе во лосы R во лос 00 00 ХОТЬ ГРАВА! НӨ РАСТИ! R ТРАВА! Рвать на ча\*сти {кого\*} R часть KEHAR STONTOAG PBA TECR OΩ 00 Расти тельная A VEGETATIVE FRISTANCE Рва<sup>†</sup>ться напроло<sup>‡</sup>и R напроло<sup>‡</sup>и PEA "KUNR живя $^{+}$ , на $^{+}$ до твори $^{+}$ ть, а не жить расти $^{+}$ тельной жи $^{+}$ знью: есть, пить и спать. 00 Vепна⁴я реа\*кчия R чепно\*я KEHHAR. 3912A9 РЕА 1 ЛЬНЫЙ 65 00 В растре-панных чутыстнах Стоя ть на реа льной по чве R стоя ть TROUBLED: CONFUSED: VERY UPSET: DISCONCERTED P&5P0 пнова был в растре понных чутаствах; детвушка отклонитла 00 его предлажение о пратке. Пересчита ть ре. бра [кону : ] R пересчита ть PACKAE. SUBATE 00 00 После<sup>в</sup>анию копе<sup>в</sup>яку поста<sup>в</sup>ить ребро<sup>в</sup>и R копе<sup>в</sup>яка Раскле. бывать катыу к катыа 00 PACKOFA \$Ста вить/поста вить в вопро с ребро н 00 TO PUT A QUESTION POINT-BLANK; TO POSE A PROBLEM/QUESTION PHECTA B PSCX3'A TO SET (SOMEONE) HACK! TO CAUSE (SOMEONE) CONSIDERABLE EXPENSE DIRFCTLY/OPENLY мож\*ваелен м\*жаолом о оти «л\*втико кивон\*вак Я\*ватьм Пра заничные праз рки внаян и раскоза семьюз. бы<sup>в</sup>ло посту<sup>в</sup>плено несправедли<sup>в</sup>во и место<sup>в</sup>ко, и поста<sup>в</sup>вил вопровс ребровн, просяв изменивть решевние. Вом вости/пусти ть S в раскота [когот] PEBE Th TO SHOOT SOMEONE Караттельный отрята пустити в расхота життелей селетния, 00 Реветь белутой R белута я в кобы за соуча стие с партиза вами. 00 00 Ре-вна реве<sup>‡</sup> ть R ре-вна Карна<sup>в</sup>нные расхо<sup>в</sup>ая к кэрма<sup>в</sup>нный **30** no Ревия\* Реве\*ть R ревия\* CONCULTS B PACKOLA TO MALLE OFF PF.8MA PACKUANTIBER 23 Резвиа реветь OO TO WAIL/HOWL PAGNOAN THER ROST MA R AFT Домо<sup>®</sup>й-то бөз ма<sup>®</sup>тушки Го<sup>®</sup>рько верну<sup>®</sup>ться: доро<sup>®</sup>гой PACHE-T ребя тушки резели. (11) PERMRI B PACHE TO INTO HE WITH GOVERNEY 29 Penma' Pese'th Растит, скотявко в тобет ротсту хваттит. Дая тебет TO WAIL / HOWL жизнь, дао клеб. ног и в расчесте, пома луяста: Рувня Реве.т. свали вшысь в кана ву. Качтькина 00 COCTPO.HKa. За наличинай расчаст в наличиный PE AKO 00 00 As Pagneets Petako-koraat R koraat CONSTREMING: TAKING INTO CONSIDERATION PE AKUCTL 60 OO NAMED STORY OF THE NEW PRINCES



Ha PH'AKOCTE [KakO'A]



PETAKOCTA CONTID. EXCEUSIVILY: VIRY: RIRE Аннь ны Азяся на ретикость хоротший: бытло титко, CHETTAD H & METPY KOTADAHO. P I ABK A υO ХРИН РО ЛЬКИ НИ СЛЗ WE K XPOM ХУ<sup>1</sup> «Ө го<sup>1</sup>Рькой ре<sup>1</sup>Анки надое<sup>1</sup>сть TO HE SICK AND TIRED OF COMETHINGS TO BE BORED TO DEATH WITH (SOMETHE 40) CIPHABUS'S XY'SE PHIMBRA HADON'AN ISSESSAR CAYISSA. 00 По живо\*чу ре\*зать 3 жизо\*й 00 Beathay-maitky pelaits & neatha Petadto Stnaaatcrnaaf TO KEEP ONE'S MYES PEFLEDT TO BE ON THE LOOK-OUT резику синт в одетжае и неритшиный вид лодетя ретжут f Ad 3d . SYTRUCY BUS POTROT R YTRO P+3yAb TA'T 1)0 H PRSYMETS TH AS A FESULTE COASEQUENTLY РОДИОТН АНТОГНЫЧ ТОГМЕ СТРЕЛЯГЛ, И ЕГОТ Заретз [собатка] работтала на слатну; в результатте оказатлось. что он уби л [дучеле Я] бо льше всех. OO. B peayabtaite [yetoil AS A RESULT OF ISOMETHING DWING TO (SUMETHING) В РЕЗУЛЬТЕ ПЕРЕСТИВТАКИ КОРАТБЛЬ ВЗОПВАТАСЯ ... PFKA 00 моло чина ретки и кисе пьные берега! Я ноло чный 00 Различа ться рико й и разлива ться Река! забве!ния Р забве!ние PERGIPA 00 CT3 BUTS PERO PA R CT4 BUTS PFALC GO Ha peabc (veru\*) =ctatb/nepeAtu\*/nepeBectu\*/ETC= ON A (CERTAIN) TRACK: IN A (CERTAIN) DIRECTION 00 Ha pulaboa noctalanta (410) TO GET (SOMETHING) GDING! TO LAUNCH (SOMETHING) По сле капита льного ренотнта започа сно ва поста влен HI PE'ABCH. PE . NA 00 Кынечал Я ыл'еч Конечал окы эшей OD Протче патремой ретпы и патреный RESTATURE 00 Па'чкать репута'чио [чью] R па'чкать **BINTATHIB** 00 \$FOHOPH'TE/4HT4'TE/FICS PENHTATH'BOH IN A SING-SONG MANNER 1. [проточья ком] опя ть разверну я кни гу и на чал чита ть речитати вом, разме ренно отчека внивая слова в 2. Ли¹рники почти! никогдз! не пе\*ли. Они\* говори\*ли певу\*чим речитати!вом свои\* ду\*мки, "псальны\*" и пе\*сни. РЕЧЬ 00 RECTH! PEND [K NEMY!] R HECTH! 60 ASP PRIVER ASP 00 APPMA TO PEND 4 APPMA TO UO.

nn Peub Mae. T [O KONCO Ve.M] R MATH! 00 Суко<sup>4</sup> ниая речь R суко<sup>3</sup> ниый 00 Ча Сти ре чи R часть PEWE-TKA 00 3a pewe. TKOR {CHAE Tb/OKa3a TbCR/ETC} TO BE BEHIND BARS Чену" вы удивля етесь? Вот таки е-то лючи и ока зываются за реше ткой. 00 3a pemertxy (cects/noca44\*ts/ETC) TO GO BEHIND BARS Вот ведь недавно<sup>4</sup>, полчаса<sup>4</sup> каки<sup>4</sup> х-нибудь, был я че<sup>4</sup>стныя чино<sup>4</sup>вник; хоть бе<sup>4</sup>дныя ..., а тепе<sup>4</sup>рь за желе зную Решетку ... PEUETO. Голова° как решето° A MIND LIKE A SIEVE Вот ста рая голова , как режето , ничего не детржит. 00 HOCH TE PEWETO'H BO'AY R BOAR! 00 Чудеса в решете! WILL WONDERS NEVER CEASE: IT'S AMAZING У нас творя тся чудеса в решете: не рины преврама отся в жеребоо в, и кобы лы ... у тром явля отся жеребов ми. PEBM\*T6 61 Власть реши<sup>е</sup>ть и вяза<sup>е</sup>ть ABSOLUTE AUTHORITY -Вам [прися\*яным] дана\* необъя\*тная власть: власть вяза ть и реши ть. 40 то<sup>4</sup>чки <del>зрежи<sup>4</sup>ть я</del> R то<sup>4</sup>чка OΩ Решено и подпи сано THAT'S FINAL -Я сеяча!с уе!ду ж себе!. Решено! и подпи!сано. 29 Pewn Th mm 3HH TO KILL -Меня прия тель твой застраша я, что жи зни ; ч т, коли я тебя не вы правяю. 00 Pewn'Th Scyabby'/y' wacths [weto']
TO SEAL THE FATE OF (SOMETHING); TO DECIDE THE OUTCOME OF (SOMETHING) То°лько что ны се°ли, как я соверше°нно споко°Яно начала° товори°ть то, что должно° бы°ло реши°ть у°часть мое'я любви'. 00 POWN'TH [UND] \$CYANGY / / YACTHS TO SEAL (SOMEONE'S) FATE -Ита\*к, сульба\* ноя\* режена\* .... По\*сле того\*, что CAYMUTACCS, R YMET HE HOLY BOSSPATHTECK TYAR. PEWN TECH 29 Pewuithca muishu TO DIE {Писаре.к} склачано говорича о тоне как он ее. аффит и гото<sup>4</sup>е из-за нее. реши<sup>4</sup>Тъся жи<sup>4</sup>зни. 00 Реши ться уна R ум PEWNE KT 42 Держа тъ в режпеткте [кого счто] TO HAVE (SOMEONE'S) RESPECT Его" АОН, Вы"СТРОВИНЫЙ НА ПРИГО"РКО, ГОСПО"АСТВОВЕЛ НЕА Село<sup>4</sup> и держа<sup>4</sup> а в решпе<sup>3</sup> кте жизу<sup>4</sup> чих в не.н. PH+3A 42



до положе ния риз

COMPLETELY: ONCE AND FOR ALL

-Ах. Аркачаня: саечлай одолжечние, поссочринся раз

Пряма я речь R прямо н

```
PW 34 CONTIN-
             ХОРОШЧ<sup>‡</sup>нько — 40 положе<sup>‡</sup>ния риз. До истребле<sup>‡</sup>ния.
             Ао положе ния риз (напиться/напоить/ЕТС)
             TO DRIVE ONESELE INTL. A STUPOR
            {миха fana макси мене не никогда в не
            напив 1°лся 40 положетния риз.
            Разодратть (на селет) ритая
            TO BE IN COMPLETE DESPAIR
    PH MCKUP
            OΟ
            Ри<sup>в</sup>мский нос
            AQUILINE NOSE
    PALK
           00
            $На<за$ свой (страх и) риск R страх
    PUCOBAITE
           От руки  рисовать 2 рукат
    PIPERAC
          CO.
           Не на рэ*бкого<рэ*5кую напа*я R напа*сть
           CO.
          Не розыкого десяткі R десяток
   PUT BHAP
          29
          Не $РО!нен<Роно.н$ час
          AT ANY TIME: SUPPENLY
-- He 31CTYAN TOCK, MALR! NUTPO!BNY! He PO!eeH vac.
          FPYAS NPOAY et.
          \Omega\Omega
          ро<sup>в</sup>ныя счо.
          ROUND NUMBERS
          ДОМОХОЗЯ<sup>в</sup>яка срзвни<sup>в</sup>яа сто<sup>в</sup>имость поку<sup>в</sup>пок, в ро<sup>в</sup>вном
          СЧӨ.ТЭ; С ДОНЬЕЗ<sup>®</sup>МИ В КОЩОЛЬКО<sup>®</sup>.
          eo.
         Ротвим сче-том ничего
         ABSOLDTELY ROTHING: NOT A THING —Crend's sees thousand reports what reports the hear of the control of the cont
         бу<sup>‡</sup>дет знать! <sup>зо‡</sup>чным сче.том ничего*!
  Pof
         0.0
         $Брать/наять бака! за рога! R брать
         00
         $[нуть/согну*ть/скрути*ть$ - бара*ний рог R гнуть
         KAK HS PUTT A HSUENTAHR
         IN ABUNDANCE
        де ньги посытпались в контотру, как из ротга изобитлия.
         К $че.рту<чертя*нь на рога* R че.рт
        (JJ
        Hacrathurb purit (konyt)
        1. TO BETRAY THE S HIS WID 2. TO CUCKOLD (SOMEONE)
         -Я женю<sup>т</sup>сь» з тэх<sup>*</sup>нон рога<sup>в</sup> бу<sup>‡</sup>дот наставля<sup>‡</sup>ть мне»
        f ) BAUM 1 * TE / CAUMA * TE & PUT 4 * [KUMY *]
        TO TRIM (SUMED) 15' SAILS: TO CUT (SOMEONE) DOWN TO SIZE: TO
       MUMILIATE (SOMEO DE)
        F M C OTHOTH TEDATH CHEEFBAACH, R M MMY POTAT CAOMMIA.
        TOROT HENRY PRO TOROT
        42
       SCADMA*TE/CTHRU*TES POL [KUMY*]
TO FORCE (SO 4 10) TO SUBMIT
        -Какоте мае потпечно эткритотся, коглат Он (сарь)
        CROTHAT OUT HOLFFUTRY PORTHOLMS
       ( )
Y NOAPTE HE POLETE F HUAPT
       di)
       23 KYARKIE 3 PILOFKKY (HURPATBATECR/MCRPATBATECR) R
       KYAI.K
PIM
       6.0
       $боз рэтау и плот юнас, оз ротду, без плетменисни ротду
```

ни пап!чеча\$

WITHOUT SITE IN STY

Мно'го дете<sup>†</sup>й, без ро<sup>‡</sup>му и пле<sup>‡</sup>мени, воспи<sup>‡</sup>тано в ТРУАОВЫ® X КОЛО®НИЯХ. ሰሰ Вести\* свой ром {от кого\* } R вести\* 00 B HE\*KOTOPON PO\* AB TO SOME DEGREE; SOMEWHAT учи тель до лиен быть в не котором ро де арти стом. 00 B CHOO. M PO 48 IN A CERTAIN RESPECT: IN A WAY; IN ONE'S OWN WAY До<sup>®</sup>ктор ... — замеча<sup>®</sup>тельный челове<sup>®</sup>к в свое.н ро<sup>®</sup>йс. B \$3\*TOH/TBKO\*H\$ PO\*AB OF THAT KIND Бесе'яа охо'тников быяа' о ви'яах ружья', о пова'яках ПТИЧ И ЗВОРОЧЙ; СЯОЧВОМ« ОБО ВСО«М В ЭЧТСН РОЧАО« На роду! напи!сано R написа! ть αo O'T POAY FROM BIRTH О°Т РОЛУ ӨМУ" БЫ"ЛО В ТО ВРӨ"МЯ ЛӨТ СО"РОК, И ВСФ ЖИЗНЬ свою!, чуть не с шестна! диати лет, он про! бы! я в гуса!рах. 00 Род \$людско п/челове ческия\$ THE HUMAN MACE жима ме по в по челове на непоста в по в по челове в по в по мета в по в по не по по не по не по не по не по не 00 CBOOFO PO Ad TO A CERTAIN DEGREE: IN A WAY В ней [Co\*\*be] ... была своего розда ... презлесть прямоду шия, че стной и скренности и чистоты душе вной. Tako'ro po'ga OF THAT TYPE Рабо<sup>\*</sup>та заесь тако<sup>\*</sup>го ро<sup>\*</sup>аа, что зева<sup>\*</sup>ть не прихо<sup>\*</sup>аится POAN' MUR 25 POANTHOS NATHO! [48FO!] A SURVIVAL OF (SOMETHING) -Я бы раздочлая э<sup>в</sup>того Мишукова поя ореях, а пото<sup>в</sup>м заду<sup>ч</sup>нался над тем, каки<sup>ч</sup>е еже, роди<sup>ч</sup>ные пя<sup>ч</sup>тна капитали<sup>‡</sup>зна име<sup>‡</sup>фтся в на<sup>‡</sup>шей среде<sup>‡</sup>. PUAN'Th 00 \$8 40-M<Kak\$ matb POAMAa' R matb POAM\*TbC9 00 SPOAN\*ACS<POANAS\*CS\$ B \$PYGS\*WKO/COPO\*4KO\$
TO BE BORY WITH A SILVER SPOON IN OVE\*S MOUTH
OM, BN\*AHO, B PYGS\*WKO PDAN\*ACS: HCO. YASO.TCS ONY\*. 00 Роди'ться под счастли'вой звездо'й R звезда! POAHO + 91 00 к роднычн пеначтач R пеначты 00 POAHO'R GHA'E R GHA'E POACTBO. 00 Не по\*мняший родства\* UPROOTED: DENYING ONE'S ROOTS, ORIGINS 00 Сте\*пень родства\* 2 сте\*пень P() \* \*A 29 \$KO\*PHHTb/AB\*ABTb/CTPO\*HTb\$ \$PO\*#YCPO\*#H\$ TO MAKE A FACE -Посмотри°те, каки\*е ро°жи де°лает э°тот кана°лья Свеже\*вския \$РО\*жей/рытиом\$ не вытшей AN UGLY MUG 29



Ротжу кривитть

PIPERA CELEPIE ED MAKE A ESCHOLOPERSSIEG DISGUST/COMTEMPT; TO FORM UP 5 at 15 (v.15). -На<sup>в</sup>нобо во<sup>в</sup>ку крана<sup>в</sup>ть! Изро.АСЯ **дурачк, бере.**Т тебя<sup>в</sup> 1 " NAN - PYN'E Pagar this (1)RY PIPTH Н не петсебутечно по вычыстнию, но жил в Летербутеге с Pathingto Auttorais POKUTK CO NAM TOLL ER NAM TON ADURETOL THERE WAS HAMMY ANY EFFT Лотни устрочи\*лись нь За\*пал по\*сле открыттия там потсыный воглиты; эт населения городкаг остатлись РО! «КИ 43 НО! «КИ» PHALITH 2.3 KIKOTTO PUNHIT WHAT FORS MMAS -Гас «с наприя толь? Како го же рожна он не иде т? ... TPY CAT? Kako'ro Pakha! \$41140/He xbita!et/ETC\$ [kohy!] WHAT ELSE DO EYOUT HEE тВ око\*пе су\*ко, пу\*ыки умо\*якли. Како\*го рожна\* төбө\* H-1 407 \$Aestb/depettb/FIC4 ha powoth TO ASK FOR IPPOINTED TO KICK AGAINST THE PRICKS Beatran energy named th TO ASK FOR TROUBLES TO KICK AGAINST THE PRICKS PO! 3HHUA იი d Potamay andors to / noxymatts / ETC= BY THE PIECES IN SMALL QUANTITIES Pot 30KaP (·J H POTRONOM FCMOTTO/WROTTOS SHWTARTS/NPRACTABARTTS/ETCS [KOFO\*C4T2] TO SELVIPPESENT GOMED RESSOMETHING IN A FAVORABLE LIGHT 00 CKROSE PO SOSHE SYKH! CHITPE'TE [HE KOCO'CHE YTO] TO LOOK AT ISOME DATASOMETHEN TO THROUGH ROSE-COLORED GLASSES Материа! Льно обеспе! ченные до ли смо! трят на бу фучев СКВ93ь РО<sup>4</sup>30ыны эчки<sup>1</sup>. Puk OO **Перст** Ро¹ка № перст PUAR CO HORTH H PONE TO FATER ENTS OFF Как измени пася Татья на! Как тно рао в роль свою! souna\*!... Oυ B PO'AN [coro\*] = Sate/Buctyna\*te/RBAR\*tech/ETC= IN THE ROLE OF; IN THE CAPACITY OF

TPHERO'CS SOMOTO'TS PY'KY TER'TROR, ASSO'R BROEDS'S выступа! А в Ро! Ли самита!Ра. oο Batte este Pone a sataepeste 0.0 BH ATH H3 PO AM TO DEPART FROM INC'S USUAL MODE OF BEHAVIOR: TO ABANDON ONE'S ROLE KHRMHO! THEKME HE PIS KUTE! MOCH TOXOXOTA! The HO OHA уда Рживалась, что бы не вытяти из притнятой ротли:... ٦0 \$AFPa'Tb/PasaFPs'Tb\$ PUAb { KOFO'CKaKY'o} TO PLAY A ROLE; TO DISSEMBLE Ей я'чно кото'лось разыгратть передо иното нотвую роль -РОЛЬ ПРИЛА ЧНОЙ И БЛАГОВОСПИ ТАННОЙ Ба Рышни. 00

TO TAKE PART IN SOMETHING); TO EXERT INFLUENCE APARKY 3Ha'8T RCR WKO'AA, OHA' MFPA'8T TAM POAR: 88. TMMY'POBCKAR KOMA'HAA CA'MAR NEPBAOBA'R. 00 Mrpattb Ponb [koro\*<4ero\*<kaky\*n] 1. TO PLAY A ROLE: TO EXERT A (CERTAIN KIND OF) INFLUENCE 2. TO BE (SOMEONE/SOMETHING) 1. По да нным чека , он игра я нама луп роль в бе лом за говорв. 2. Команди ршею в до не была на тушка; золо'яки бы'ям доведены' до безно'явия и игра'ям роль SYON SPRINGE იი Роль [чья] сы'грана R сыгра'ть POMA\*H 00 KPYTH'TS POHA'H [C KOM] R KPYTH'TS POHMITS 18 POHMETS CAR. 3H TO SHED TEARS Де вушка рони ва сае.зы, держа открытое письно . POHM\*TE CAO\*BO TO SAY (SOMETHING): TO UTTER (SOMETHING) Слу\*шая после\*анив но\*вости: он по времена\*н рони\*л C#0 80. POHRITE 00 POHR TE CARE TO SHED TEARS матро°сы слу\*шают өө. (пе°сню), пони\*кнув голова\*ни и РОНЯ Я СОЛО. НЫО КРУ ПНЫО СЛВ. ЗЫ. POCH\*HKA ۵٥ \$Ma\*kobon/Hu\$ pocu\*Hku bo pty\* He\* 6MAO {HE} HADN\*T HAD A THING TO EAT OR DRINK ---- у неня\* ны\*нче с утра\* во pty\* Ha\*kobon pocu\*Hku H**e**\* 6 w # 0 • РО•СКСШЬ 00 ROSBO'ANTE (COGO') PO'CKOME [INF] TO PERMIT ONESELF THE LUXURY OF (DOING SOMETHING) TO INDULGE ONESELF Рабо чий позво ими себе розскомь, купив новый автоноби \* ль. POCT 00 Боле зни ро ста R боле знъ В косуто сатжень ротстом R косотя OD. во весь 1. UPRIGHT 2. FULL-LENGTH IA PORTRAIT, PHOTOGRAPH! 3. FULL SIZE: FULL MEASURE 1. На бру ствере транше и во весь рост стоя и челове и и смотрать на востотчный бетрег в биноткив. 2. За кре слами висе я в золото я разма язркий портрет во весь РОСТ ГЕНЕРА ЛА В НУНАИ РЕ И ЛЕНТЕ. 3. ПОДНЯ ЛСЯ ВО ВЕСЬ РОСТ ОГРО МНОЙ ВА МНОСТИ ВОПРС С О ПОЛИТИ ЧЕСКОМ просвеще чии о бласти. 00 8 POCT =OTABBATTS/NYCKAT/S/ETC= AT INTEREST У НОГО<sup>®</sup> УМО<sup>®</sup> ЛОМИ<sup>®</sup>Т В СЗ<sup>®</sup>НКО О<sup>®</sup>КОЛО АВУХ ТЫ<sup>®</sup>СЯЧ<sub>®</sub> И ОМ TATRHO OTABO.T HX 8 POLT TOSATPHEAM HOR 380 PCXHO проче внты. 00 Ha POCT ##HTb/nokyna Tb/ETC= ALLOWING FOR GROWTH Ha POCT WHILE ORGANAY AGTERM TRAKING WHO. \$BORTH TPO HYTERS B POCT TO BEGIN TO GROW [ABOUT PLANTS]

Во ВРВНЯ проповастые подсованужи пошлив в рост.

Хала т ену татли не по ротсту. Отчень большо т.



00

NO PO'CTY

THE RIGHT SIZE

MEPA'TE POAL

B ), CAE 5k 00 С пе<sup>4</sup>ной у рта R пе<sup>4</sup>на ( ) Equation Spotcagekodynotrapkon apat (V) TO CU SUMSTREED - IT 4 STULL! STRUKE OF THE PEY THANKS POTCHORKEN AREA! BUCHARITE HE RESHE AFAM (Tak H) Tater BO PTY R Tates 00 ми<sup>в</sup>ярыять ры<sup>в</sup>яр зо эла<sup>в</sup>сти збеолю<sup>в</sup>тных мона<sup>в</sup>рхов. TAORO'T ROTACH POT TO HAVE OVE'S HANDS FULL PJT 60 Переа граовы и пратзаником у козятек каопот потаон рот. HO HECE POT TRANSPIRED PRITE/ETC= P.) . T4 00 чэ\* яьчик во чесь рот крича\* Я. Сзича\*Я свои\*х арузе\*Я. 30AOTA "R PO TA R 30AOTO "A J-) PURIAL S POT HE SPATS [VOCAT] 00 WEIRC RC HEID WILDERS AD A DELUE OF TOP HIPATTE B VOTHIPE PYRH! (Ha PORTAE) R PYRA! UM I POT HE GPIR CHAPTHOTTO. PYSA\*XA 29 H POT 40 433649. UB Руба ча-па трень IT TASTES TERRIBLE: YOU COULD'UT SET IT DOWN A SIMPLE. STRAIGHTFORWARD MAN: A REGULAR GUY Cyn nepecator - 3 put no 823540.25. PY5A\*JKA 50 00 t put Heade. T OCTA BUTE S OAHO'R PY64 BKE ATTE PUBLICA IN TARCHUS (I) TO FINANCIALLY RUIN (SOMEONE) TO LEAVE (SOMEONE) WITH NOTHING BUT THE SHIRL ON HIS BACK 23 \$3444 Th POT/3 141 31Th POT/34TKHY Th POT/34TKHY Th в вкет"биничильной имив" стро котольным и кн° очнечно TO SILE ICE (S.11-71-) TO STUP (S.14E-15) MOUTH 04H0'R PY63'4Ke. 'S'ABHAK KUTU'A HID'-TO CKABI'IBE HO BBEARA OTUB! BERETA 00 Оста ться в одно я руба вке LMY POT. TO BE FINANCIALLY RUINED: TO BE LEFT WITH NOTHING BUT THE ′.′) SHIRT ON ONE'S BACK SEKPATE POT [KOMYT] & SEKPATE Разори<sup>в</sup>вшийся торго<sup>в</sup>веч оста<sup>в</sup>яся в ояно<sup>в</sup>й руба<sup>в</sup>аке. 00 RAPTER S STEED ON TOO & NABER \$РОДИ®АСЯ СРОДИЛА В РУБА®ШКО Я РОДИ®ТЬСЯ PYSE'W Katua do PTV [V Korot] Ratua 00 За Рубежо и KARCTO S POT [KJYY!] Y KAJCTO ABROAD PYENKO\*H SVITALIDA/HAS POCATHRA SO PTYT HAT SARO & POCATHRA 14 Переяти Рубико н (HE) FAIFFOLL, SELIZ A LALLOS (IL) SFIDGE (HIM) BA AT ETA CE'NY TO CHOSS THE RUBICON PYEAL 00 Pacpatto sodat a por a sodat Дли чный рубаь R али чный 00 не литант (чтэ) я рэт т теать KONTPO'AL PYGAO. CONTROL OF THE PURSE STRINGS HE CHAIS PIL TOLLA AFARTS/DIRPATIS/PICKPATIS SOFT TO ONE TO LONG HOTS HOTTH MAKINT OF CHER PIL OFFRHITS KUTART HEZHAKDTHEN ACCILITA РУ ТАНЬ 00 Забо вная рутань R забо вняя 41 35 1 fet. PYFATTERSKUR 00 STREET SATE OF HIT IS STORETOATE Pyrd Teabcku \$pyra Tb/pyrd Tbcs\$ TO CURSE A BLUE STREAK PERTER 5 [TRPCA] TAMERS OF THE C EVONTET PYFATT 00 Passentin a sour maleating to coldinate the latest of the latest terminate the statest terminate the second coldinate the second coldinate the second coldinate terminate the second coldinate terminate the second coldinate terminate term Ha BCO KUPKH PATE TO R KOPKA 00 THE PROPERTY OF TARREST APPRECIATION OF PARTICULAR PROPERTY. Ha werd chet ctonet spyratths R chet(2) TEO COPATTA SYNTHERAT SOCIETATORES MATERIALITARES 00 Pyra Teabc w pyra Tb R pyra Teabckwa PARAPORTA POT CALINERS PYFATTER იი Руга тельски руга тыся Я руга тельский By T. START TOURS OF THE OVERALDED S. IN DRAW WERS PYKBE. Different a Ville to At 20 in this product is after the followings defeat copyright not M.BERKY ACT PROET HACKEN/ETERS HITTON PACKPATTO PATE TO MEST 1. TO BE UNDER ARMS 2. TO BEAR ARMS: TO SERVE IN THE fus teatt are sur stut the se todayte Kurast Pagerrastorte. MILITARY нсе чумчи ны его! кру!га бы! ии под ружье.. на Crountiers a materialistas (Kampt) in Compatines мобилизо ванные в петрвую отчеред. 22 Enterthetra/radiotes a par fright to the first and the fir чэкть ручье, на изгото вка я изгото вка to the control of the GO Le tommerating man excite outless planstnuy.
Costentones are art a cute to outless account on 4 PY463. ! TO ARMS! CO антного энат гласатах музек з раг ратай могланная изготочен в ружье. Я изготочяка Carrenge . OO



SPHIBA TE HOE PYESE.

ауктор деть Т.2. SEL - и в и прортоки в курс - 2 «Робта короб ко- 2 издарбили баба прибаван пра Римом» и тоть коробил к запаболь SCUCTS SAITO/ASSTS SAITS SPY COR & KOTSAL P KITSAL DIK ST , A HUNNER TORR CHERRY OU PRESTA TOAN OTE PARA! (ATO) Мартитыка к статристи слачат глазатии статлат А у людети инат спакатта это это зло не так больвотя рукит . . . BERTC1 > NOTENES FORMATOR PARTITION ( ) TURNITARISHTAT CODAT NEW YORKATT OF THE SELFT TO POLL CALLED TO DETAIL TO FER THE TOP FOR THE TOP THE SELFT TO POLL CALLED TO FER THE TOP THE "ARATTOCH AS PYK ! SIRATTOCH FECTAL NOTA PYKA TO LEAR COMPONING STONDATES HIM WADER BUT & ARMS Ративного чилит пота руки тозатриви. 1,15 . 3916 A PY\*KA [KOTO\*] 13 1146 (5) MEDIO 14 4140 n ShalunxChalunxChxCuro!ChTCB pykalx IN ACTIVITY AND THE TRANSPORTER Судына чилиметка и ото руката, в большинствет слутчаев. 00 t JAHA\* PY\*KA = NPJA3\*TB/DTHYCTA\*TB/ETC= TO UNE PERSONE INTO THE DESCRIPTION OF BANDS AND A MELENA E HER MEDITARIA B OTHER PARKS. UC. A DAHATA PYKITA =5283/HIXOAATTECR/ETC= IN WAR PERSURES HANUS  $\cap_{ij}$ C PRRIEST NEOFERS THEORY KOFOT TO THE STEP OF THE STEP SOMEONE SO COMMANO S. THE CONFONE IS HANDS: IN COMEONE SO P JWI F In The description of the state of the stat HAT HUGH. (0)Е со пственные ру ки = этаз ть/вручи ть/FTC= R со<sup>в</sup> /стнечный CO CHANCHYTTE PYRATHM & HCHANCHYTTE 00 B TPE TON PY'KH = STA 1 TS/HEPEAG TS/HEPERTH F/ETC= R TPB THA 00 B HYMN'S PY'KN " HOHANA" TE/ABHA" TE/FTC= R HYMO'S 00 EM\*44TE HA\* PYKN [4TU+KONY\*]
TO HAND (SOMETHING) OVER TO SOMEDNE; TO PUT (SOMETHING)
DIRECTLY INTO (SOMEDNE\*S) HANDS BW HOCATE HE CLONEX PYKER H ATHOCATE GO. EMPRICENTS HE PYK R HE ROYCENTS 00 FU AHHM PYKA MHER OF 00 Греть ру<sup>4</sup>ки R греть 00RATE HO AC PYKI'M & HO AR

TO GIVE (SOMEONE, A WARNING: TO PUNISH SOMEONE) TO PREVENT HIM FRUM DOING SOMETHING 00 AATS PY'KY HA OTCHUR!HHR TO SWEAR TO (SOMETHING) 00 \$Ae'Ao/PaGo'ta/ETC\$ FOPH'T 8 PYKA'K (y KOFO') R rupe\*th no. 48 40 PYK [ 45HX] SOMEONE'S) DOING Держа\*ть во\* жин в рука\*х R во\* жин OD Jepas'Th [KOTO'] a PYK3'K Партиза на вин вестное населе ние в рука х. 00 Aepaath [xofot] a pykatx R Aepaath 03 depasts pytky [450] R Aepasts CO Держа\*ть себя\* в рука\*х 2 держа\*ть ANBO'S PYKO'S R MHO'S nn Забрачть в ручки 3 забрачть 00 SAROHU'TE PY'KH R SAROHU'TE 00 Janycru'th py'ky [BO 410] R Janycru'th 00 30A0TH 8 PY'KH [Y KOFO'] R 30A0TO'R 00 (enterod en) twake edikter a gitealy TO PLAY A DUET ON THE PIANO Се стри играчии в четы ре рукич на роячие. nn Arpatts Hat PYRY [xomyt] R Hrpatts OD RIOGOTH P NYC X KOOTH EN OO # Ref PBux Pyk =y3Ha\*Tb/nOAy4N\*Fb= R ne\*PBu# 00 K3 PYK BOH (DAO'KO) VERY BAD: BENEATH CRITICISM На восто чнон фро нте из рук вон пло ко: часть неме чкой а рнии окружена . друга я - отступа ет. DΩ SH3 PYK B PY\*KH<C PYK Ha\* PYKH\$ = nepega\* Tb/nepeätH\*= DIRECTLY FROM ONE PERSON TO ANOTHER Докуне<sup>4</sup>нт о ку<sup>4</sup>пле - прода<sup>4</sup>же переше. А из рук в ру<sup>4</sup>ки. ΩΩ H3 TP8 TEMX PYK = Y3Ha TE/YCAH WaTE/ETC= R TP8 THR 00 N KHMISH R DY'KH SKOMY! I R CHUICA 00 SHMe Tb/Aepma Tb\$ B (CBOH K) Pyka x [4TO] 10 HAVE (SOMETHING) IN ONE'S HANDS: TO POSSESS (SOMETHING) Энергиччная едовач держачда в своичх рукачх предприя тне, основанное му жем. 00 HHE'TS PY'KY [FRO] TO HAVE A HAND IN (SOMETHING) nn ИНО "ТЬ СИ "ЛЬНУЮ РУ "КУ [ГАО] Я СИ "ЛЬНЫЙ 00 Иска ть [чьей] руки Я иска ть 00 KAK 603 PYK [603 KOFO C603 TOFO ]
TO FEFL HELPLESS WITHOUT (SOMEONE/SOMETHING) TO BE LOST WITHOUT (SOMEONE) как руко'я сня ло [что] я снять 00 Ка<sup>ф</sup>рты в ру<sup>ф</sup>ки (кому<sup>ф</sup>) R ка<sup>ф</sup>рта 00

КРУТИ\*ТЬ РУ\*КИ [КОНУ\*] R КРУТИ\*ТЬ

Ле-гкая рука! [у кого!] R ле-гкий

ARTS TO PYKEM [KJMY ! !

```
PYKA! CUSTID.
      OO
      ATTERN & [ TYPGA] NATER OFFICENT
      CO.
      AUMILTO PATEN & ROMETTE
      $Мара*ть/па*чкать$ ру*ки [ой кого*Собо что]
      TO SULLY THE SHAN'S WITH GOMEDNE/SOMETHINGS TO TAKE PART IN A SUBSTILUABLE DIRECTAKING
      1 · ··· THY BOT: CTATHY R PYTKH MAPATTS OF STAKYO APRHS! 2. - HYCTS CKITKUT CHACHTO, 4TO BMYT TOFAAT HE HOMATAO. ··· HE XOTETAOCS PYK MIPATTS.
     OO
      Matcrep Ha BCH PYTKH R MITCREP
     00
      махну<sup>в</sup>ть руко<sup>в</sup>й [на кого<sup>в</sup>сна что] R махну<sup>в</sup>ть
     MAGNITO PYTKY & HAGNITA
     u0
     Harpetta Pytku t Harpetta
     CO
     Ita anny to pytky 2 konotá
     00
     HARDKH! TE HA CULA! PY!KH K HAROKH! TE
     co
     HARORN®TE PY®KY [H3 4TJ] R HARORN®TE
     CO
     На рука<sup>4</sup>х [у кога<sup>4</sup>] -быть/име<sup>4</sup>ться=
     TO PE AVAILABLE TO (SUMFONE)
    Но датже и этгих детнег на рукатх у нас еще. нет было.
     \alpha\alpha
    1) at 0.5 (20 MED # 42) 434021 TO HE IN (20 MED ME 22) KEEDING
    TO DIE 14 PARTA LABORA LANGE DE DE CONTRONE!
    "SAUTER AMERAIT HE PARTER HITTORN.
    OO
    Ha! PYKY!
    EJ ARMS!
    -На" муку! -раздачася речакий крик впередич. В вочадука
    ИЗВИ<sup>4</sup>ЛИСТО КЗИНУ<sup>4</sup>ЛИСЬ ПТИКА<sup>3</sup>1 АВЗ<sup>4</sup>ВИ И ВР<sub>4</sub>ТВИЛИИСР
    начетритчу знатнени.
    eo
    Ha! PYKY [KIMY!]
    HAMINY FOR (SOME INF); To (COME INF S) ADVANTAGE; SUITING (SOMEONE)
    1,0
    Hat PYKY SHILMATCT CHEMNICTHAS & HEMNICTHA
   6.3
   1-1 ско<sup>1</sup>руо ру<sup>1</sup>ку 3 ско<sup>1</sup>рык
    HO SHITS, KYAS! PY!KA AUIS 4 AUTS
   10
   Не покладата рук с покладата
   17.)
   HE PYKI! [KOMY!]
    WIT HAWIY FIR GIMED LAR HIT TO CONFONETS LADVANTAGE: 40T
    SULTING (SIME PRO)
   PUCATE HI PYKITE [KUTOT] + HOCATE
   Chittenatin anter Skonfaunch Kamanth & Ochgeputtb
     эмвани взязени почанствоса (под чам).
   The all that there is the reputation
   чкогом слованных как голоратся, обрани рукатии
   прапись вись на ина вобиний о повыши «евранач
   назовие чива.
  objection was start as series for a series of the most about the series of the series
   OURSESHORF FRANCIS OF FAMIL MYKIFME YKRISTNERGR. 34. AUREDRALL HHYD
   P 10, 1 Ty .
   TO ROUGH THE PRESENT [ 3 HO FOR !
  The end commonly to the Commonly a fee abelly.
```

CONTRACTO DY FREE 2 . A STATE TO

OKPYFAU TE PYTKH & OKPYFAUTE 00 Опусти\*ть ру\*ки TO THROW UP ONE'S HANDS От неуда ч опусти лись ру ки у белня ти. OTEN TECH OT PYK R OTEN TECH nn OT44 TE HE PYKH [KOMY ]
TO PUT INTO (SOMEONE'S) KEEPING С пятиле тнего во зраста о тдан я был на руки стремянно му Саве льичу. 00 От руки \$писа ть/рисова ть\$ TO WRITE/DRAW BY HAND/FREEHAND Поздравле ние бы ло пи сано от руки , а не изтото вленное кем-то и напеча танное наши ноя. 00 Отсо\*хни у меня\* рука\* R отсо\*хнуть 00 Оху<sup>®</sup>лки на<sup>®</sup> \$руки<руку\$ не \$класть/положи\*ть\$ R оху<sup>®</sup>лка 00 Плыть в ру\*ки R плыть 00 SNOAB TE / NPOTRHY TES PY'KY (NO HOWN) [KOMY ]
TO EXTEND A HELPING HAND TO (SOMEONER TO LEND A HAND ДО БРЫЯ челове к протя чет ру ку по можи нужда оженуся. RODA TE PY'KY R ROMATE OΩ Под горя чую ру ку = nona ctb/nodeephy tbcs/ETC R TOPR' 4MA 00 Подня \* ть ру \* ку [ на кого \* Сна что] TO RAISE A HAND AGAINST (SUMEONE/SOMETHING) OO Под пья ную ру ку R пья ныя 00 Под \$руко ЯСрука чи\$ =име тъ/быть/на ходи ться/ЕТС= TO BE CLOSE AT HAND/HANDY шесты<sup>в</sup> бы<sup>в</sup>ян поло<sup>в</sup>жены по сторона<sup>в</sup>м [ло<sup>в</sup>яки], что<sup>в</sup>бы они во вси кио нину ту бы и под рука ни. 42 No4 Pyr UNDERHANDEDLY под руко он выне дывал о де ле, пору ченном шумко ву. 00 NO'A PYKY =MATH /ETC= BY THE ARM Ма<sup>в</sup>ша взяла<sup>в</sup> Ники<sup>в</sup>тина по<sup>в</sup>а руку и пошла<sup>в</sup> с ним в за городный сад. No a PYKY "CKaja tb/CAe Adtb/FTC" TO SAY (SOMETHING) AT THE HRONG TIME: TO DISTURB (SOMEONE) WHEN HE'S BUSY -Есть Ли кле. н? -спроси°л стари°к Костяко°ва. -како°я кле.в. когда<sup>в</sup> по<sup>в</sup>я руку говоря<sup>в</sup>т. - отвеча<sup>в</sup>я тыт серди<sup>в</sup>то. CO HOA CEPAN'TYD PY'KY =CK434'Tb/C48'Aatb/ETC= R COPAN'THA 00 Положа<sup>в</sup> ру<sup>в</sup>ку на<sup>в</sup> сердие =сказа<sup>в</sup>ть= R положи<sup>в</sup>ть Получи ть на руки [что] TO RECEIVE (SOMETHING) PERSONALLY Адросатты получатот нат руки питсына и посытаки до востре \* бования. \$Bond\*ctb/nond\*ctbcs\$ B PY\*KN [4bN<komy\*<k komy\*] 1. TO COME INTO ISOMEONE'S, POSSESSION: TO FALL INTO "SOMEONE"S) HANDS 2. TO FALL INTO (SOMEONE"S) POWER: TJ RECOME COMPLETELY DEPENDENT ON (SOMEONE) 1. Зэпитска лейтенатита этса на игмя Атиня OFHENDS DODATAS B PYTKH PYTCKOTO MATPUTCA BACHTANA Спаміх. 2. Он больно!й де!спот. Бида! попа!сться BAA, B BA, KNI იი

\$Bons\*ctbcs/nons\*Ctb/noasepmy\*tbcs\$ no\*a pyky [komy\*]

BAKUT COALIO TO COME ACCORDED TO LARRIED MONTH 2 навиля чтивний бол разборьть с парыой попарийск MHR BOTA PYKY KHATCA. TIPS ASPERBI THE PYKE "T TOKERS AN OWNE SEKAMUNE CAREAKY. (\*-) BO MYKATA SKORMTENTENETHER TOLET TI CIPCULATE: TI PASSER OF HAND TO HAND 3414 DA4KOUNCP XO4NAL BO BAKSEMS 88. ANTSENT N Dependent actor. f)(1 Ha trypa! TO FIE DIETS HAVE Верчатка не по рукет. Графаян рукаф буря 1 прафая .... HPHANDANTTS PYTKY (N COTPANT) [KOMYT] R HPHANDANTANTTS ( () PARTITO SOFERM K PYKIEM & BUTERN SHPHOP3\*TB/NOA HPA\*TB/NPHIPHCTH\*/FTCS K PYKA\*M TO LAY DICAS HIVOS DECIDALTHINGS TO APPROPRIATE (SOMETHING) Племя нимки прибрачай к рукати иму чостно одиночкого ди в люшки. 6.11 RPHAGENTTS SPYTHACPYTHYS [K 48MYT] TO HAVE A HARD IN (S DEFENING) TO TAKE PART IN (SOMETHING) K 40° AV HILA DEPARTAMENTS PYTHAL & HE FOLARKO FOROPHITS. OO EPHADENTTS PYTKY [K YENY\*CHOA YEM] TO PUT JAFFS HAND TO SOMETHINGS TO SIGN (SOMETHING) HE XOTE FACE HM ... PACEM CHHATECH & HCO. ME TOMY N APYTO MY EPHENO CE BENNO CHETE PY KY HOA BENKA 30M. (1.) Пройти! чемду рук TO HE FRITTING AMAY У непракти<sup>4</sup>чного о<sup>4</sup>нови де<sup>4</sup>нъги прошли<sup>4</sup> между рук<sub>4</sub> и он SCKO PO OKASI ACE B MONTY . On HPOCH TE PERME TO ASK FOR (SIDMED NETS) HAND IN MARRIAGE 60 Patotta faputt a pykuta [y kofot] R ropetth 00 разнаячать ваки (кома, ) к вязнаячать CO PYK4 B PY'KY =MATH'/ETC= 1. TO WALK HAND I'V HAND 2. TOGETHER: HAND IN HAND I. Степа<sup>4</sup>н Миха<sup>4</sup>йлач поше-я впере-я; за ним сле<sup>4</sup>довал Алексе<sup>4</sup>й Степа<sup>4</sup>нач с жено<sup>4</sup>ю, рука<sup>4</sup> в ру<sup>4</sup>ку. 2. -Я еме, не иметя вретмени познакотмиться с Рязатнеевым, -сказая Соколотиский. -Но ... убежаени: Мы поврен с HUM PYKA! B PY!KY. 00 PYKA MU W HOLA MU SOTEWHA TECH / THAT TECH / THE COMPLETELY SOUTH TAMES TO RESIST (SOMETHING) TO RESIST (SOMETHING) HILL SHE'S STRENGTH 00 PART HE TENT OF THE PART TO COU SOMETHING WITHOUT BATTING AN EYE 00 FACTOR OF STREET BURNATOR OF THE STREET TO CO. OF STREET SPEED OF STREET TO CO. OF STREET TO CO. OF STREET SPEED SPE 00 PYKA! U!G PYKY GUAH PI DUAH TYAK YUMBIRR A MI TRANTADUT Супрути рукат отб руку протжили век. Pykat pytky moter 2 mars 42 PYKI' C PYKU'A HAND IN HAND: ARM IN ARM

\_\_

••• Чето й иду т за стоя рука с руко в. nο Ру\*ки вверх! HANDS HOT -Ру\*ки выврх! -скома наовая банаи т. 00 ру\*ки ко\*ротки\* {у кого\*} Я коро\*ткиЯ 00 PYTKH HE 40X0 48T THERE'S NO TIME 00 Ру «ки не \$дошам» /дохо аят\$ R дойти 00 Ру\*ки \$опусти\*лись<отня\*лись\$ (у кого\*) (HE) DOESN'T HAVE THE STRENGTH/WILL TO (DO SOMETHING); (HE) DOFSA'T FEFL LIKE (DOING SOMETHING) 00 Ру'ки по швам =держа ть/стоя ть/ЕТС= R шов 00 Ру<sup>4</sup>ки прочь {от кого<sup>4</sup><от чего<sup>4</sup>} HANDS OFF! Ру\*ки прочь от чужо\*Я со\*бственности! 00 РУ°КИ ЧВ°ШУТСЯ (У КОГО°+НА КОГО°) (I°D) EIKF TO GET (MY) HANDS ON (HIM) -УЖ О°ЧВНЬ У МВНЯ<sup>®</sup> НА Э°ТОГО ПОПУТА°ЙЧИКОВА РУ°КИ че шутся; потому , подлечи, всячкую со весть потеря л. 00 Py'ku чө'шутся [у кого"+INF} ONF'S HANDS ITCH TO(OO SOMETHING) ЭЯ! возьми" мөня" в рабо"тыки, Порабо"тать ру'ки 40 WYTCH! Руко Я не \$доста ть сдоста нешь\$ (IT) IS OUT OF REACH -вметсте учитансь и прокатаничали, а тепетрь руткой ме AOCTA HEWS GEO': OH - NOCO'A. 00 PYKO'R DOGATE RIGHT YEXT TO: VERY CLOSE; A STONE'S THROW AWAY OF HAC AO FOPOACKO'FO NA PKA PYKO'R HOMA'Th. 00 CBOSO 48 PYK R CHOSO 48 00 Своя Рука владычка ONE'S OWN MASTER ка чаний челове ч - своя рука влады ча в чу вствах. 00 Связа ть по рука и нога и [кого ] R связа ть 00 Связа\*ть \$ру\*ки [кону\*]<по рука\*м и мога\*м [кого\*]\$ R связа ть 00 CHR34 TO PY'KH [KONY'] R CBR34 TE 00 Си \* льная рука \* R си \* явный 00 \$Ско Рыя < скор в на Руку R ско Рыя 00 С ле-гкой руки (чьей) R ле-гкий 00 Сложа\* ру\*ки силе\*ть R сложи\*ть 00 CAONUSTS PYSKU R CAUMUSTS 00 Сложи ть ручки ручпором Я ручпор 00 \$CHOFPE TE/FARAGITES H3 [YENX] PYR TO BE COMPLETELY DEPENDENT ON (SOMEONE) Во все-и начао бучает из ее. ... РУК смогретть, не сметь 88 CTYRUTE N3 80 AN 88 .. 00 COH B PY'KY & COM 00 Спихну\*ть с рук R спихну\*ть 00 Сплесну ть рука ни R всплесну ть

C nyctathu pykathu \$npuAthi/RBH\*tbcg/yAth\*/ETC\$ R

PYKA+ CUNT+D.	**************************************
NYCTU A	PY4E O
00	00
	8 TPM PYMER STARTER TENDER TO STARTE STARTER TO STARTER
Спу*тать по рука*м и нога*м [кого*] R спу*тать го	PY! 4KA
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	29
\$(С) рука*ны и нога*ни<с рука*ни, нога*ни\$	AO PY*4KM =AORTM*/AOBECTM*=
1. WILLINGLY: WITH PLEASURE 2. POTALLY: CAMPIETELY	TO DISTRIBUTE OF THE PROPERTY
"XUTHTO BUCIYAN'TO KOHTO PUNKOM & HATHMAN SUSSALINS	TO PUT (SOMEONEVIO BE PUT IN A DESPERATE SITUATION: TO B
-NOMMINATO, C PYKATMM, HOTATMM!	LA DESPERAIE SIRALIS
00	42
С рукатни оторнатть и оторнать	ПОАОЯТИ® к ру®чкө
CO CANTAN SIGNET IS W OLDBH 3.4.P	TO KISS (SOMEONE S) HAND
· ·	00
C PYK AGNOTA R AGNOTA	NOA PY'NKY =MATH'/ETC=
00	42
C РУКИ* [КОМУ*]	
CONVENTENTE HANDY: IT SULTS (SOMEONE)	Noma Ayate py 44xy
-Понаданти ние сти ну нит. я бего и. вам со мно я не	MAY I KISS YOUR HAND
C PYKH!	PH® 6A
00	00
<del></del>	Би <sup>®</sup> ться как ры <sup>®</sup> ба об яе.4 R би <sup>®</sup> ться
С рук продава ть	60
TO PEODLE	B MY THOR BOAR PHEST ROBUSTS R ROBUSTS
Лэ* АИ С РУК ПРОАзна* Ли вся кий това* Р на толку * чөм	00 CONTRACT PATON NOBINITY
Palike.	• •
ດງ	Kak Ph' 6a B BOAR!
С рук Бобить/опустивть в	LIKE A FISH IN WATER; WELL: EASILY
TO GET (SOMETHING/SOMEDNE) JEE ONE'S HANDS	CTYAO"HT SWA KAK PW"SA B HOAD! HA LEYRIMBHO DO
THE CONTRACT OF STATE OF THE UNITY HANDS	натенаттике, люби ном преднетте.
"Ты поду <sup>в</sup> мал ба лу <sup>в</sup> чав, как панни <sup>в</sup> чу с рук сбыть.	00
00	\$чен<нено 4 Я\$ как ры 6 ба R немо 4 Я
C PYK COATH	00
TO ESCAPE UNPRESISTED; TO SET AWAY WITH (SOMETHING)	
(10)	Ни рыбба ни мя со
TPU*TGUÁ PYKN* R TPU*TNÁ	NEITHER FISH NOR FOHL
00	Ph*6NA
	00
Тиме.лая рука! Ту қоғо!} К тяже.лый СО	На ры*бьем меху* R мех
	PHAATHNE
БТЯни.Лирстине.Л\$ на! руку и тинн.лый	00
1.0	
Гяну <sup>в</sup> ть (чью) рувку и типувть	PHARTHUR ROACTYRUTAU K FOTPAY R FOTPAO
On	PHAATE
Учя 1 тъ ру 1 ки	00
TO WASH DIETS HAVES OF ISOMETHING)	В три ручья = =pыда = тъ= R три
(9)	P is <sup>®</sup> #O
	00
чтоб у меня в рузки и новей отсовжий в отсовжнуть	ROPOTHITE PHINO (OT KOTO! COT HOTO!) R BOPOTHITE
Λ0	00
чучи чи рук в ми чар заграда ть К чар	
00	Кувши <sup>4</sup> нное ры <sup>4</sup> ло 9 кувши <sup>4</sup> нный
Tyantan pykitan (V) v yyauth	29
CO	Ни у'ха ни ры°ла (не сны°слить)
TNDO, KON BAKO, Y 3. MNBO, KNY	TO HAVE NO UNDERSTANDING OF (SOMETHINGS NOT TO HAVE HEAD
()()	OR TAIL OF (SUMETHING)
· •	-Поно <sup>†</sup> фики из го <sup>‡</sup> Рода ни у <sup>‡</sup> ха ни ры <sup>‡</sup> ла не сни <sup>‡</sup> слят в
THE APON PYKOTO P WO TAP AN	Hatwen Aetae, -rosoputan Koaxotanuku.
PYK A * B	00
03	
CHYCTH* PYK 141* [/] · CHYCTH*Tb	Ры*ЛОМ не вы*щел R ро*ще
Pykanutuu	P LI • N D LE
99	00
	Ры <sup>в</sup> яьче в пуху <sup>в</sup> R пух
Tupasto (koro) i eastiax pykiintus a eastuad Pyhb	PHTS
	90
(.1)	30 HAC POTOT!
GUS PYRK! A GOS SUTPA!A	TO CHOMP AT THE BIT
ATTIOUT ANY SUISE OF DESCRIPT	00 Chump at the bit
Pythup	
Cu	Рыть ноги «лу (кону») R ноги «ла
E ASMATTO TABLETHA/PYTERS PYTOSPOM	no
FU CUP AMERS HANGS A COMMO DIERS MOUTH	Pate Remy (komy) R Rema
A STATE OF A STATE OF A STATE OF A WOULD	P ta * T b C R
Слочи <sup>в</sup> я лакт <sup>в</sup> на ру <sup>в</sup> опром, ма <sup>в</sup> льчик Самыз <sup>в</sup> л спыира <sup>в</sup> телей	OO
FPA: UTH.	Ры <sup>в</sup> ться в гря <sup>в</sup> зноч болье <sup>в</sup> [чье.м] R гря <sup>в</sup> зный
Py*(, h)	PHILADP
10	14
PURTUE B PYTORS P SOUTH	
Py*CCKA9	рычинь бөз страчка и упреска
10	A BRAVE MAN ABOVE REPROACH
<sup>3</sup> Y*CCKAM HEAK)*M \$C > PA*T5/CKEE4*T6\$	00
т тылип наикаты эт т.иРИТТУ/СКазатты\$ То т. 1. Ам. Отот. на	ьеварь почавания от браза
LO CHAN STATITA	THE KNIGHT OF THE SAO COUNTENANCE
PUBLIC SUNDANCE OF SCHOOL MENSOR WAS AND CHACK FIRST	PE-MONKA
продзектен, в за готчено не пониматете.	00
PYMATECI	
(,t)	AQSH*T6 PQ*HQ4KY
Day and a	HE IS OVERET FOUND OF WINE



PRINCHED CATAL	C 14
Рон <sup>в</sup> илией эн нев сулу леков ресвоику.	100
51 	'эять сами'м собо'й R себя'
йри (н <sup>в</sup> ржи ) втвоя пов моч» и≤ст (кавичика. В при <b>до</b> врж <mark>иваться</mark>	00
bij Pronyctutta potrojeky	(И) сам не рад R рад
to have a higher the wind	00
tot	Сам большо в R большо в
ቸል!አለማ \$Pወ!ጣርጣዲጋብሩር PO!4CUKY\$	00 \$Сам за себя! говори!!Ксама! за себя! говори!!Ксамо! за
A SUMBLE WATER	CARL LOROBHIT CCT IN 34 CARL LOROBHIT \$
Pasa*tu	HE/SHE/IT SPEAKS FOR HIMSELF/HERSFLF/ITSELF; THEY SPEAK
1.11	FOR THEMSELVES
C E A S S S * X C MOVA * C	00
TO PE DAZZEED ERV REISHT LEHTS ADD COLORSI Le "upua ametrimu ytabub phimtau b faliatx	Сатии с усатии В усыт
игизтание пческа и трутоми. 2. В глазатх егот рябитло.	00
MOSENE HALL INNERS HO BEAL HIGHRON, MAG N. HE MANNEY PRECENTINE	\$Сзи не свой<сама! не своя!\$ R свой
xOAU dear hat.	Сано' собо'й (разуме'ется)
PAN	IT'S CLEAR; IT'S DBVIOUS; IT GOES WITHOUT SAYING
(4)	1 Само" собо"й, е"сли случи"тся что, то да!йте
H muffeste pagatx	знать — приетау. 2уж наветрное и вас пригласятт.
TATES FIRST PARKS A GAD OF SVERYING	~Само° собо°й, как же но°яно без неня°!
· PRAY! [Koro! (40ro! ]	
14 PM 44 485 MF ( AM) /5	\$Cam <cama*\$ r="" sha*o="" shatb<br="">OD</cama*\$>
Черновим Укрвичия изиновани плодорован в рядув поче.	\$Can <cana*<cano*<ca*mu\$ co6o*9<="" td=""></cana*<cano*<ca*mu\$>
બા	INVOLUNTARILY
d3 иятая чэн (чахэдатыла)	Глаза <sup>®</sup> закрыва <sup>®</sup> лись са <sup>®</sup> ми собо <sup>®</sup> Я.
EXAMPTIONAL PROMINENT	00
Гы <sup>р</sup> гаах на Луну <sup>в</sup> и позарычо <sup>в</sup> ние на зе <sup>в</sup> мло — достиже <sup>в</sup> ние Техноло <sup>в</sup> гии, из ра <sup>в</sup> ат зывалодя <sup>в</sup> чее,	\$Can <cana \$="" *="" *<="" <="" cca="" ccano="" ce6e="" no="" nu="" td=""></cana>
(i)	1. INDEPENDENTLY: BY UNESELF 2. TAKEN SEPARATELY
\$//OM-4*T6/ሮሳጋሣ 4*T6 % የዛልል* ፡ ላ ለጋጣላ*T6	l. Math моят, фельяшеритча, всегдат былат занятат, и я рос сам по себет. 2. Землят самат по себет ме иметет
(0)	46, HHOCLM *** 3* -1000,8P - CAMP, UD CAPA, WE NWE . 64
Сомкнуть эмалт и сонкнуть	сре <sup>4</sup> дства жи <sup>4</sup> зненные - са <sup>4</sup> ни по себе <sup>4</sup> .
P344*16	00
	Can cede* \$ronoma*/xosn*un/rocnomu*n/FTC\$
CYAN <sup>†</sup> TE FN/AIS PHAN <sup>†</sup> TE R CYAN <sup>†</sup> TE PAQN <sup>‡</sup> TECH	ONE'S OHN MASTER; A FREE AGENT
00	CAMOBA*P
PRANTIBER & TOPEY [KUT 14 CHETO*] K TOFT4	00 Наста <sup>в</sup> вить санова <sup>в</sup> р R наста <sup>в</sup> вить
PA* AUM	00
no	CTA BUTS CAMOBA P R CTA BUTS
CHAOUB SH/418 PRIAM R CHAOMB	CAMOYENTACTBO
ዎቭ * ላይ ዘጫሯ (11)	00
Су'яснай-ря'ченай 2 су'ченай	Поко <sup>в</sup> нчить жизнь самоуби <sup>в</sup> йством R поко <sup>в</sup> нчить Са <sup>в</sup> мый
CA+UAA	00 00
00	8 Calmon Adine
ГО"ЛАН СА"БЛЯ P ГО"ЛНА	1. IN REALITY 2. REALLY: PRECISELY: TRUTHFULLY
CARPAIC	i. Одни" почита от меня хучже, други е дучже, чем я д
62	cathon Astro. 2. As uto the B cathon Astro. yuntth
Carpatc bea yarat A Riviliz: A Mancap	меня стая: 3. Кого ты, говоричнь, вичаел?
CAAO B 47	-Печериччу! -B сачном детле? -B сатром детле. 4. В
n?	са <sup>†</sup> нон 40°яю, Баяьза <sup>†</sup> к привяека <sup>†</sup> я к <sup>°</sup> себе <sup>†</sup> ка <sup>†</sup> жаого из лоче <sup>†</sup> Я, спосо <sup>†</sup> бных чени <sup>†</sup> ть до <sup>‡</sup> брое и пряно <sup>†</sup> е се <sup>†</sup> раче
[OAOB1	00
A DULL-WITTED PERSON; A DIMWIT	B (ca*mon) coxy* R cox
CA* MA	00
50 Дела!—как са!жз о́вла!	В са <sup>в</sup> ный раз Я раз
HUSINESS IS VERY BAD; THINGS ARE GOING BADLY	00
Делі* — как са*яз белі*; засто*й в проны*аленности и	Ha ca'non me'ne In reality
TOPEO HAR.	то, что и здажи каза жось у зкой поло ской су ши, на
CAMA*Tb	CA MON 40 AO REACTABAR' AO COGO A ANG HHYD GOND CO TOK.
00	00
Camatto Ha Hatpore	Са <sup>в</sup> ное бо <sup>в</sup> яьшее R бо <sup>в</sup> яьшиЯ
ТО АБСЕЧО ТНЕ ТНЕЈЈЕ В 20-он вејке зсе, ројче и рејче самајот монајрхов на	00
Mathchait and washing and a mathchait and a ma	Ca <sup>†</sup> moe spe <sup>†</sup> ma R spe <sup>†</sup> ma Oo
CA*ME*Hb	Cathoe \$methbwee/mataoe\$ P methbwag
co .	CV. HN
E KUCYTO CATEDIA POTATOM R KOCOTA	00
00	Не в свои <sup>е</sup> са <sup>в</sup> ни сесть
МОСА <sup>†</sup> Я СА <sup>†</sup> ЖӨНЬ В ПЛЕЧА <sup>†</sup> Х R КОСО <sup>†</sup> Й САЛА <sup>†</sup> ЗКИ	TO BE OUT OF ONE'S DEPTH
UO UO	CAINA
Загну*ть салз*зки (кому*) R загну*ть	OO Tu*xom ca*nom
	IN YOU FE-HOM



CATA COUTTO. IMPERCEPTIBLY: STEALTHILY: ON THE SLY	CROP
EAROFA!	00 8 c6q*pe
59	IN SESSION: ASSEMBLED
H \$CANDIA*X/CANDERT* X\$ XO*ANT EXPENSIVE: MANE	Часо в в сем, утра давы дов.
-A то оме. Сна ху ини ? Детньги ей плати . а детньги	34Cf4'A YMO' 8 C50'PO 40TH PH
HR, HAG R CTHOLF,X XD, CHL.	ГРӨМЯ <sup>®</sup> ЧЕНСКОЙ БЕДНОТЫ®. СБРЕ®НДИТЬ
00	00
Ama canora' na'pa d na'pa Oo	Сбре наить с ума R эм
Hoa canoro'm =6476/Haxoguttbcs/ETC=	C&PECTM.
UNDER 'SOMEONE'S) HEEL	00 Сбрести <sup>в</sup> с уна <sup>в</sup> R ун
00 Сапоги <sup>в</sup> всмя <sup>в</sup> тку з <sub>чемя</sub> втку	C GPU CHTL
00	00
Canoras Kasan uboscut k Kasas	Сбро°сить \$жиро°к/жир\$ TO LOSE WEIGHT
CANONKAI	UNSTAN CATERNI UOTCUO
00 В сапочкати хотант 3 сапогия	жиро к.
CARO! KHUK	00
29	Сбро°сить со \$счето°в<сче.та\$ 00
Как Сапо <sup>в</sup> яник [V]	Сбро*сить с плеч R плечо*
TO DO (SOMETHING) CLUMSILY/UNSKILLFULLY MOPRKU! AG!GAT KAK	00
Сапо иники.	Сбро сить (с себя ) на ску R
CA*XAP	CENT
(I)	\$Име*+5/находи**5\$ сбыт
He catxup (komyt) IT's NO PLEASURE/PICUIC FUR (HIM)	TO FIND A READY MARKET
A CP The total asmitte ARRIBAR BERTS R-	Значете - табачочку спиччки,
тен не сахар со многй.	••• Все• э°то бу°дет име°ть хі Сбы°точный
(.O {.d*xap~mg4g*g,sq	29
V SMELL-LUTKEN	C68 T04H00 AH (> TO) A0 A0?
C5A BATE	IS IT POSSIBLE Chath
00	00
Сба <sup>†</sup> вить газ № гзз По	На  сторону «сбыть» R сторона
C63 HHTE STON/FO ADCL 4 FOR	00
CPN + L = 2.	Сбыть с рук R рука* Сяа*АЬБА
	50
\$NAO*THO/KRETIKOS CHIT [KTO] (IE) HAS A STRIB/STLRHY BILLD	До сва Аьбы заживе. т
Катменьшик неволитк, да плоттио сбит	(HE*LL) SURVIVE
C SATE	игра°ть сва°дьбу R игра°ть
сц \$Сбить/совие*чь\$ с пути*	00
TO TEAM CONTRACTORY	Как на Мала*ньину сва*Аьбу жна
Co	R Мала'ньин Снали'ть
Сбить с панталичку ў пінтылычк го	00
Chath C Totaky - Toak	Свали*ть с больно*я головы* на
Co)	00
\$CHUTE/CHUGHTES \$CHECS/rathap/Papc/ETCS [c karat]	CBBAN*TH C HOF TO KNOCK(SOMFONF)OFF HIS FEET
TO TAKE (SOMEONOV) TOWN A DEAL TO COT (SOMEONE) DOWN TO SIZE	1. Си'льный уча р свали л Ra ч
90	о чог сызна свализа с ног с
CHA! TECH C HOT	00 Свали*ть с плеч R плечо*
TJ (In a JR a 1991, alter 1,40)	CBAM*TEC HARY K HARYOT
АЧТИ СБИТИИСЬ С НОГ В ПОТИСКЭХ ФИНКТТ.	00
Link then e miles	Гора! с плеч свали!лась R гора
TO BE MILL HE SHOW IN ASSET	00 \$как/бу!ато/то!чно/ЕТС\$ с ме!б
CONAISTE CONSCIUNCE CHEMINE EXTENSACO BEE PRIATE	00 NOT THE PROPERTY OF THE P. S.
ти Семетной опачетаванся пачетахынс	Сналичться с плеч
1. Commence of the commence of	COMPLETELY WORN OUT CABOUT CLO
Loat took a netat	Изнофшенная шубе,нка свалифлас СНАЛЯФТЬ
E) (i) 45T444	00
CONTRACH C TOTAKE & TOAK	Сваля ть дурака! З дура к
Pol	CHAPM * 15
CONTROL OF STATE AND	5Ка±ши/пи‡ва\$ но сва‡ришь {с же
0 (a) ( k y )	YIN WON'T GET ANYWHERE WITH THE
Log <sup>4</sup> ky noang <sub>e</sub> ka z ngan <sub>eleka</sub>	CHE TAFHAE
COMPRYETS	
( )	Донести* 40 гле*дения R довести

т прияя<sup>в</sup> в сельсове<sup>в</sup>т. Наячать ч**е**лове<sup>в</sup>к того , как ома сбро сила [KOFO\* CHTO] R CHO.T на‡ска , хле<sup>4</sup>б, огурчы<sup>4</sup> и так да<sup>4</sup>л**99** Юро<sup>4</sup>ший сбыт. звари \* ть/напо \* чь/ЕТС= ЗАОРО ВУО R БОЛЬНО Я но с ног. 2. Весть о Стару<sup>®</sup>ху-мать... а снали!ися R не!бо THING) о с плеч ничего. Домести\* 40 : не\*дения R довести\*





Constitution Authorities & Authorities

C·	Frateria . 1489 i.
	тој Нойтив на съовточия (когов) и дригив
	TO THE WEST YOU CHEET AND AND ADDRESS OF THE STREET
	FOR YOUR TARMPARTING
	_порујчик; порујчик;
CR	E*KECTS (C)
	NTOOM PER CHAPTER OF THE OFF
	To Mateo не потрару саетжести. 2. Литков снушению
	Сприттал платотк обратно — он бял далекот не петрвой —
C 3	E March
	- (п) - Ром <sup>в</sup> зисти от а сто <sup>в</sup> жуй повау (когот) R подат
	CO Pa Cautavo rotabay 2 roadast
	90
	HI COUTANO OSTONIO WHILE ITTS FRESH IN OUTS MIND
٠.	Samestria desasotos da cisesayo nasmato. Espenyto
Ç is	ריים ייז וה רט
	CBUTERNITE SERVINGLAND AND STREET STOREST THEFOT TO COST SERVING SERVI
ÇH	FOKA * TB
	то-ябко няттка споркатот
	TO TAKE TO UNE "S HOLDS: TO TAKE OFF LIKE A FLASH
	ROADERS A ARMETT CHOST HOWNERS AS ARREST SOF HOTEN.
CH	EPKH/ 176 CO
	Снепкну*ть глаза* ил
CHI	T) FLASH A & 14 MAY L ) HC AT (S JMEDINE) FMHY FTD
	Connected trade-services (CETE
	Caephy*to \$ro*namy/wotm/FTCs dege* TO DET DNESFLE KILLE:
	*** TIPOULIATO, E'AY HI TPOHT, MO'MET, FO'ROBY CHEPHY!, HE YEN'ANYCH.
	00
	CBEPHYTTE STOTADBY/BUTH/FTCS [KOHYT] TJ HRING (NOME) 4215) NECK
	••• ¬ lapu : 'ра, уйчи! сноего! фенка!, в то я е!му башку! Сверну!!
CHE	. Sul A . L PCd
	СО \$В клубо*к<клу-(ко*м/ » ком<ко*мом/» комо*к<комко*м\$
C RE	СВЕРНУТТЬСЯ В КЛУБОТК
<b>U</b> (1)	60
	Свыти чен кого вырон тия к неронтив по
C 11 C	Сверх ча <sup>т</sup> яния с чатяни <del>е</del> трху
<b>և</b> ու	00
	Chefexy and choirefts [ha korot] TO LOOK DOWN OR(SIMEON)
	no
	CHOIPRY 40INUSY FROM TOP TO BOTTOME COMPLETELY
	Я протяну я вну в командиро вочное предписа чива пи
	прочита <sup>1</sup> л все. Све <sup>1</sup> рху до <sup>1</sup> низу, вплоть до назва <sup>1</sup> ния типогра <sup>1</sup> тии.
CRE	CTM * CO
	нача <sup>†</sup> ть за зяра <sup>†</sup> аме <sub>т</sub> а спести! за упоко!Я R зара!ние
	од Свести! в гроб 3 троб
	СО Свести! в моги!лу (кого!) в моги!ла
	00
	Свести <sup>я</sup> к нуло <sup>в р</sup> нуль Со
	Савсти, конля, с конля,им у конбіл

00
Свести* на нат R нет
00
CHACTH' C THECTO'NA
10 0 41H60AE
ло Свести: с \$пьелеста:ла/высоты:/FT(\$ {кого:<что}
TO UNTHRONE
00
CBUCTH' C YMA! [KOFO!] R YM
00
CBOCTHS CHO.TH [C KOM]
TO SQUARE ACCOUNTS WITH (SOMEONER TO SETTLE A SCORE WIT
(SOMEONE)
CHFCTU*C5
Свести <sup>4</sup> сь на нет 2 нет
CREL
υ0
SBN 440Tb/RPEACTABAR Tb/FTC\$ R Pa AVENOM COOTE R
Pa <sup>1</sup> /YMHMR
CHETH'NO
00
Восходя чен свити ло R восходя чий 14
тч Аневно*е сяети*ло/святи*ло дня\$
THE SUN
14
Ночно е свети ло/свети ло но чи\$
THE MOON
14
Ночны е свети ла/свети ла ночих
THE STARS CHEITAN?
00
Светтлой патмяти 9 датмять
CHET(1)
uQ
54°тошки сөө°гы! R ба°тошка
00
В ны <sup>в</sup> гочном свевте к вывтояный Оэ
од В лотжном светте =витлеть/представлятть= R лотжный
00 minou can in againterational transition with a 16 and 1
В невы <sup>в</sup> годном све <sup>в</sup> те R невы <sup>в</sup> годный
00
В РО°ЗОВОМ СВЕТЕ \$ВИ°ЛЕТЬ/ПРЕДСТАВЛЯ ТЬ/ЕТС\$
[KOFO! CHTC] R PO!308WA
JO B analga (was-1)
B cme'te [vero'] In the Light of (something)
TA LUE FIRE OLIVENIANDI PER
USO4 MACH UBO46, CCNN"
00
Дать свет R дать
00
Ма <sup>®</sup> тушки све <sup>®</sup> ты! R ма <sup>®</sup> ту <i>в</i> ка
00
Невзим <sup>4</sup> леть све <sup>4</sup> та R невзим <sup>4</sup> леть
DD
00 He suffeet caefts (acfashore) & outsors
00 Не ви <sup>‡</sup> деть све <sup>‡</sup> та (во <sup>‡</sup> льного) R еи <sup>‡</sup> детъ 00
Не ви <sup>®</sup> леть све <sup>®</sup> та (во <sup>®</sup> льного) R еи <sup>®</sup> леть ОО Ни свет ни заря <sup>®</sup>
Не ви <sup>®</sup> леть све <sup>®</sup> та (во <sup>®</sup> льного) R еи <sup>®</sup> леть ОО Ни свет ни заря <sup>®</sup> AT THE CRACK OF DAWN
Не ви <sup>®</sup> деть све <sup>®</sup> та (во <sup>®</sup> яьного) R еи <sup>®</sup> деть ОО Ни свет ни заря <sup>®</sup> AT THE CRACK OF DAWN Крестья <sup>®</sup> нин ни свет ни заря <sup>®</sup> еыезжа <sup>®</sup> ет в по <sup>®</sup> яе.
Не ви <sup>®</sup> деть све <sup>®</sup> та (во <sup>®</sup> яьного) R еи <sup>®</sup> яеть OO Ни свет ни заря <sup>®</sup> AT THE CRACK OF DAWN Крестья <sup>®</sup> нин ни свет ни заря <sup>®</sup> еыезжа <sup>®</sup> ет в по <sup>®</sup> яе <sub>»</sub> OO
Не ви <sup>®</sup> деть све <sup>®</sup> та (во <sup>®</sup> яьного) R еи <sup>®</sup> деть ОО Ни свет ни заря <sup>®</sup> АТ THE CRACK OF DAWN Крестья <sup>®</sup> нин ни свет ни заря <sup>®</sup> еыезжа <sup>®</sup> ет в по <sup>®</sup> яе. ОО \$Прояи <sup>®</sup> ть/бро <sup>®</sup> сить\$ свет [на что]
Не ви <sup>®</sup> деть све <sup>®</sup> та (во <sup>®</sup> яьного) R еи <sup>®</sup> яеть OO Ни свет ни заря <sup>®</sup> AT THE CRACK OF DAWN Крестья <sup>®</sup> нин ни свет ни заря <sup>®</sup> еыезжа <sup>®</sup> ет в по <sup>®</sup> яе <sub>»</sub> OO
He ви*Aetb све*Ta (во*Abhoro) R еи*Aetb OO Hи свет ни заря* AT THE CRACK OF DAWN Крестья*нин ни свет ни заря* еыезжа*ет в по*Ae。 OO \$Прояи*ть/бро*сить\$ свет [на что] TO SHED LIGHT ON (SOMETHING) OO Свет [чьей] жи*зни
He ви Aeth Ceetta (во Abhoro) R eu Aeth OO Hu ceet hu заря! At the crack of dawn крестья нин ни сеет ни заря! еыезжа! ет в по Ae. OO \$Прояи! гь/бро! сить\$ свет [на что] TO SHED LIGHT ON (SOMETHING) OO Сеет [чьей] жи! зни THE LIGHT OF ONE'S LIFE; SOMEONE VERY DEAR
He ви*деть све*та (во*дьного) R еи*деть  OO  Hи свет ни заря* AT THE CRACK OF DAWN  Крестья*нин ни свет ни заря* еыезжа*ет в по*де.  OO  \$Проди*ть/бро*сить\$ свет [на что]  TO SHED LIGHT ON (SOMETHING)  OO  Свет [чьей] жи*зни  THE LIGHT OF ONE*S LIFE; SOMEONE VERY DEAR  FAU*нственный сын, сеет жи*зни на тери; был у посте*ди
He ви*Aetb све*ta (во*Abhoro) R еи*Aetb OO  Hи свет ни заря* AT THE CRACK OF DAWN  Крестья*нин ни свет ни заря* еыезжа*ет в по*Ae. OO  \$Прояи*ть/бро*сить\$ свет [на что] TO SHED L!GHT ON (SOMETHING) OO  Свет [чьей] жи*зни THE LIGHT OF ONE*S LIFE; SOMEONE VERY DEAR FAU*нственный сын, сеет жи*зни на*тери; быя у посте*яи Ао посяе*анего ее. аыха*ния.
He ви*деть све*та (во*дьного) R еи*деть  OO  Hи свет ни заря* AT THE CRACK OF DAWN  Крестья*нин ни свет ни заря* еыезжа*ет в по*де.  OO  \$Проди*ть/бро*сить\$ свет [на что]  TO SHED LIGHT ON (SOMETHING)  OO  Cвет [чьей] жи*зни  THE LIGHT OF ONE*S LIFE: SOMEONE VERY DEAR  FAU*нственный сын, сеет жи*зни на*тери; был у посте*ди  до после*днего ее. дыха*ния.
He ви*деть све*та (во*дьного) R еи*деть  OO  Hu свет ни заря* AT THE CRACK OF DAWN  Крестья*нин ни свет ни заря* еыезжа*ет в по*де.  OO  \$Проди*ть/бро*сить\$ свет [на что]  TO SHED LIGHT ON (SOMETHING)  OO  Свет [чьей] жи*зни  THE LIGHT OF ONE*S LIFE: SOMEONE VERY DEAR  FAU*нственный сын, сеет жи*зни на*тери; был у посте*ди до после*днего ее. дыха*ния.  OO  Свет [чьих] оче*й
He ви Aeth ceeta (во Abhoro) R eu Aeth OO Hu ceet hu заря AT THE CRACK OF DAWN Крестья нин ни сеет ни заря еыезжа ет в по Ae. OO \$Проли Th/6po cuth ceet [на что] TO SHED LIGHT ON (SOMETHING) OO Сеет [чьей] жи зни THE LIGHT OF ONE'S LIFE; SOMEONE VERY DEAR FAU HCTB EHHER CHH, CEET жи зни на Тери, был у посте Аи ДО Сеет [чьих] оче А THE LIGHT OF ONE'S EYES; SOMEONE VERY DEAR
He ви*деть све*та (во*дьного) R еи*деть  OO  Hu свет ни заря* AT THE CRACK OF DAWN  Крестья*нин ни свет ни заря* еыезжа*ет в по*де.  OO  \$Проди*ть/бро*сить\$ свет [на что]  TO SHED LIGHT ON (SOMETHING)  OO  Свет [чьей] жи*зни  THE LIGHT OF ONE*S LIFE: SOMEONE VERY DEAR  FAU*нственный сын, сеет жи*зни на*тери; был у посте*ди до после*днего ее. дыха*ния.  OO  Свет [чьих] оче*й
He ви Aeth Ceeta (во Abhoro) R eu Aeth  OO  Hu ceet hu заря AT THE CRACK OF DAWN  Крестья нин ни сеет ни заря еыезжа ет в по Ae.  OO  \$Прояи Th/Gro cuth ceet [на что]  TO SHED LIGHT ON (SOMETHING)  OO  Сеет [чьей] жи зни  THE LIGHT OF ONE'S LIFE; SOMEONE VERY DEAR  FAU HCTB ен его ее. дыха ния.  OO  Caet [чьих] оче й  THE LIGHT OF ONE'S EYES; SOMEONE VERY DEAR  THE LIGHT OF ONE'S EYES; SOMEONE VERY DEAR  THE LIGHT OF ONE'S EYES; SOMEONE VERY DEAR  Петрвеней — свет оче й нолоды х супру гов.

CHET(1) CONTED. TO HOLD (SOMETHERS) OF TO THE EIGHT POTOTEPAR CHOTPUTA HELITATAR HA CART. OO TOTALKO M SCHHITY CCHRITAS & SOKHET/OKOTUKES ONE'S UNEY JOY! ONE!! ONEY COMFORT CHRITY & OKHO!. OO \$чен/чуть\$ свет AT THE CRACK OF DANG начао поднячться чуть сает, чточна успечть к рачниему notesay. CHET(2) വ Бетлый счет и петлый 00 bots 48 cupt THE WORLD bearded a cont a consumia CO \$RCO./HUKTO\*/HUYTO\*/FTC\$ Ha CHE\*TE EVENALHERS ON THE NO THE MOUNT WORLD Сетрыо глазат ее. Затли разноду шны ко всенут на светте. ративать в снет в затанати CO HUNTH! & CRET TO BE PUBLISHED; A LOME JUT Послетанее произпедатнию знамениттого писаттеля вытшло в CHET HO! CHE BED! CHE!PIN. натпустить и счет [что] к амтпустить (11) ABRRETAN HE (ASTRAR) CERT TO EXIST OF EIGHT úυ На крім светті У крім 00 Ha KP30 Caults 2 KP38 6.0 Ha CHET HO I ARREST 64 - I READ TO Ha weem cher crow't .Pyrattb/%Pahattb/ETC= TO CHEW (SOMEOUF) DUTT TO REALLY GIVE IT TO (SOMEOUF); THED SMAME FOR ALL ( 1: ) WAS WORTH DECEMBED CAPITAL 34 HUGPRISHOCTS CO CHAIRS HAI VINIAR MX B PAKAIX 40TO A. HU SANTAHAN CHUT YAKA FAR ит легетни аз габран не личаний слет: 341 день RESKU M ASSPITTED TO He than the ancient and cour FAR ASAY «Так ана» чиз не члатзкий счет аомотй-то матит» PERMANER (OFFICE PERMISSION) CHARAGE Her ha costre (karat) MOT AMOND THE EXPLANT OF STREET WITH IS F DANIGOTESTO CESSURS! HET HE CHOTTE SANTSKUR POAHATK. drausthars he for their Commentants oronalisars calles for some all ornest sars ca The common to some that I depend any the CPUMBBURTAT OF CORT - SOURSECOTAT Laufte Du Tabbelang it mottagnifferen Смет не кли\*мом софенты ({««комска чефка)» и клин

CHET HE PERMANENTA (CICIF) - DESCRIBINANTS

00 SCHMTE/CORHA!TES [KOPO!] SCO! CBETA<CO CBE\*TA<CO! CBOTYCCO CBB TYS TO WIPE (SOMEONE) UFF THE FACE OF THE EARTH იი TOT CBET THE NEXT WORLD: THE AFTERLIFE THE NEXT HURLU; THE HITERLIFE
HAMANA® BOSA HA HOWASANTEES O TOMO WTO CHAS HO
XPUCTUASHKA, U WTO HA TOM CBOSTO AVMAS GO. HUKOFAAS HO
BCTPOSTUTES C AVMOSD PRUFOSPES ANOKEASHAPOBUMA. YBH AOTH CBOT TO BE PUBLISHED: TO APPEAR "До\*ктор жива\*го" Б. Пастерна\*ка уви\*дел свет за грани чея. 00 ) TOT CB81 THIS WORLD [ I.E. EARTHLY EXISTENCE] -Я бу'яу починить, что на э'том све'те неявая! жазть награ<sup>в</sup>ям, что на э<sup>в</sup>том све<sup>в</sup>те нет ни че<sup>в</sup>сти, ни справели<sup>в</sup>вости. 00 \$Яви ться/появи ться\$ на свет 1. TO BE BORN: TO COME INTO THE WORLD 2. TO APPEAR Явичьшись на свет хичлым, ребе. нок окречи. CRESA 00 Агра\* не сто\*ит свеч R игра\* CBMAA ' HHE OΩ до (ско рого) свида ния GOOD-BY: SO-LONG!: SEE YOU SOON!
-NPOWA! A! -AO CKC! POID CBMAA! HWR! CBMAE TEAL 11 DAGEOPO'AHME CHUAR'THAN AN OPSERVER: A WITNESS WHO REFUSES TO TESTIFY, NOT WISHING TO GET INVOLVED Столкнове ние двух автомоби лей ви дели мно гие. но оста лись благоро аными свиде телями, удали вшись от OΩ \$Быть/ служи гь/ЕТС\$ живы н свиде телен [чего] CONTINUES TO COMETHING Пе'сня оста!лась живы"м сымде!телем старины!. \$ПРИЗВА!ТЬ/ПРИГЛАСИ!ТЬ/ВЗЯТЬ\$ [КОГО!] В СВИЛО!ГОЛИ TO CALL UPON (SOMEONE) TO BE A WITHESS Взаи тель автобуса призвати пассажи ров в свидеттели. CHMAF . TE ALC THORATH 00 Свиде тельствовагь в по льзу [кого счего ] R по льза \$Свидете "льстовать/засвидв тельстновать\$ {кому\*} \$почто чие/уважо чие/благода трность/ЕТС\$ TO DECLAR? DARTS RESPECT FOR ISOMEDIAPROTITUDE TOWARD TO MENOMER TO REPORT OF STREET GRATITUDE Наро в свиде геньствовал уваже ние геро ям войны ... CRAHEFU 00 FOROBA SKIK/CROTHHU/12 THOS CHUHUOTH HARNTA!
MY HEAD FEELS HEAVY Голова! как свинчо! и нали!та от пореутомле!ния. 00 Лечь синноти на \$4ytay/cetpave/FEC\$ (у когот) То HEIGH HEAVILY ON ONETS HEART размотявка леглат снимурти на дутлу у друзетя двітства. nn CBAHR'U Ha \$Ayme'/ce'PAye/FTC\$ [y xoro'] TO HAVE (SOMETHING) WEIGHING HEAVILY DV DYE'S HEATT TO BE HEAVY AT HEART COMMERCE 00 Как свинья в апривсивнах \$разбираться/смытслить/ 40 DIRESTANDER OF SOMETHING TO HAVE HORST TO HAVE THE SCIENTING TO HAVE





```
Change Courter.
             той отта интереторы в померовозбания отнешениях жих
             сыныя з зиктусятыя; затотия он сизтряюны
             Motifie saftee noteel claimsana s Gatoup
            CHARGERTS FROM TO FRANCE (COMPAC)
  Sala TATER
              Cant Carent
              ELECTION CONTOURS FOR SOME FRENCH SAND MEDINE DATE MILL
            SERVER PERO (11) CONTRACTOR FOR (11)
             CHARLESTE H RYNSER H CONCENTS
             Billion Chaffe / Claim, Foffe Claims (Cox Group Prx.)
The Community of Cox Chaffe Chaffe Chaffe Staffe Staffe Chaffe Chaf
             10.
 ATT STINK.
             coffen clacture a kingarnak i neftup
             CHARLEST BE SEEK HERBERK 2 CHARLESTE
             2.7
             BU CHETOTOPE AND ATTOR CONTROL OF BUILDING BOTH TO BE PENALTESSE TO
                     .. ie "ie š
            \tilde{B}_{\pm}^{-1} and its that the state of the mathematical energy and the state of the constant of the state CHARLTOYTS
            For and leak qualities to a long
C 3416
           . 1
            Cours (ceset) inergal : regrant
CHMXHX *Tb
            00
            CHARRY TO (COFET) Jets
             1. TO PRIAR OTHER WILK 2. TO COME TO GRIEF,
             10 00 2150
            LOSANY TE C YMES - yes
C PHANA & EPC 9
           (2)
            CHARMYTTECH C 244.1
TO GO OUT OF THE 15 MEN IS TO LOSS DIRES MIND
            THE THE CHARMY TAIR C YMS THU CAN TRICH THECKON CHE PTH
             жена! и дете!Э.
CH05947A
            COL
            displant to Chiffitay & dispusitts
            (1)
            data candatay (kimy (Culmy !) Q no ! An
            На сворозвае
            IN ONE'S ERED TIME; AT LETSONE
           С размістью дузманшь о чезлом чазов озтамжа, когале
мозмно размьюзчиться, аскинятизть дозау в котелкоз и
полежазть на сарьозчае, попичазя горязчий чай.
            .1.1
            ENDLO AS PYK
            A FUEL HAID
            Розолотила в Ката<sup>в</sup>и полочи<sup>в</sup>ла киневи свобовае рук
             ANDETPS HUCH.
CADADERMA
            0.0
            $#3A9XHY!T6/A943!T6$ $C9009!4H0/C8060!AH0@$
             CHIM 21 THE CACE A SEAN CT EXECT THE A LIT
            NOTCAR CHUTPTA AAKTSTY PRI GTATAR CHUSOTAHUB ARWATTE
            БЭЛЬШИНСТВУ® К1СВЛЕ®НИЯ.
CHORALIK
           1.6
            $FAH3!/B!RE/ROTE-K3!#$ SSUANTTE KUHUM! C KUHUA!HN R
            KOMP. U
            (;*)
```

HE CHORN'TS TAILS TO KOTO'CO METO'T NIT TO TACE OWE'S TYES HEE COMEDNEYSOMETHING

ЛЕ ВОЧКИ НО СВОАН ЛА ГЛАЗ С РУК МІ ТЕРИ. ИСКУ ССНОЙ 4834 48 WHAM. OO Сводить кончат с кончатии R конетч C 803 00 на своз TO BE TRANSPEANTED/MOVED SOMEWHERE ELSE Ма "РЬЯ Гаври "АОВНа КУПИ" АА В СОСО "АНОМ ГОРОАКО" На СВОЗ АВРОВЯ НИЯЙ ДОМ. CHOR 00 \$брать/взять\$ свое. TO GET ONE'S OWN WAY: TO GET THE DESIRED RESULTS сян взяя снов., виёбрав профетссию по своему жела нис а не настоя «кию отча ». 00 SATE HE B CHOE'R TAPE! AKE R TAPE! AKA 00 В свое. вречия R вречия OO. 8 CBOB.M PO! AB R POA 0(1 В Свое. УАОВО АБСТВИЕ Я УЛОВО АБСТВИЕ υO B CHOR WAC R WAC 00 В свор! О!чередь R о!чередь Знать свое. - . сто R знать 00 MATH! SCBOR AUPO'FOR/CBON'M NYTO.MS TO GO ONE'S UNN WAY CHH WO.A CBOM'M NYTO.M NO CAO CMO PTM OTUS". MATH' \$CBON'M YEPEAO'M/CBOE'R YEPEAO'RS R YEPE.A OO SMATH\*/CAB\*AGBATE/ETC\$ CBOH\*H XO\*AGH R XOA იი Испыта<sup>3</sup>ть на слоем горбу Я горб 00 К свои\*м лена\*там R пема\*ты 00 K CTHAY CBOOMY R CTHA റാ Matcher choefot Autha R matcher 00 SHA<34\$ CBOR CTPAX (H PHCK) R CTPAX 00 Называ<sup>в</sup>ть ве<sup>в</sup>ей свой<sup>в</sup>ей инена<sup>в</sup>ти и и<sup>в</sup>ия Ha cucuex (Ha) ABON'X R ABO'B 00 Ha CHOD! FO! AURY & FOADRA! 00 Не ветрить свои'м уща и R ветрить 00 He BHAB\*TS KAK CBOH'X YME'R [KOFO\*C4eFO\*] 2 Y'XO 0: (rie) a caoe.m yme\* R ym не в свои са ни сесть R са ни nn (He) Ha CBOS.M MS\*CTS R 48°CTO 00 He CBON'M TO AUCOM SKPHMA TE/NA KATE/ETCS R FO AUC 00 UCTa<sup>1</sup>ThCR RPM CBOM<sup>2</sup>X TO BREAK EVEN; NEITHER TO WIN NOR TO LOSE APY 368' OCTA ANCE HPH CBOH'S, MEPA'S & APPARA". 00 Ro~cao\*e M> IN ONE'S OWN WAY; AS ONE HISHES! IN ONE'S OWN MATTYE TONGUE

1. - Tebe \* xo vetcs muth no-cho emy, w apyru'n

по-свотему, погрозитя магатякой - и был такота.

хо°чется. 2. Меня° он, ка°жется, по-сво°ему во°бит. 3. Казби°ч привста°я на стремема°х, крикну'я что-то

```
свой сочтно.
           130
           Поставаять на свое, повсто (когов) R мевсто
           (Рассказатты) свритми словатми
           TO PELATE COMPTHED IN OUR SOWN WORDS
           Зчени<sup>в</sup>к рассказа<sup>в</sup> и стоивил сарвазчи содержавние коневаии.
          $Сан не свойскима! не своя!$
          HE ISST HERSFLET SHE ISST HERSFLE
          Kena! Bu!aut, At COH CIH NO CHON, ALO UBONCHO, CLBNG-LO GLO, USUNG PONCHO, CONTRACTOR OF CONTRACTOR 
          Choero' nothe struct R stroke
          Laberot Potas R POA
          1:0
         Сном*н горчо*м =запача*тывать/донава*ть/ЕТС= 9 горб
         CO
         Своити порятаком з поратаок
         69
         Cada a x ma transferancyamaterics
         I'LL GIVE IT TO YOUL YOUR OWN MOTHER WON'T RECOGNIZE
         Y .10 !
         -Попади'сь то'яько то так проучу!, что своих не
узна!ншь! -грэзи'я горго'выч вори!шке.
         LION SPIT CHOIL
         110
        CHOR! PYKA! HARAIKA R PYKA!
        titi
        CRASSITE CHOR. CASING
TO PLAY A PART INC SHEETING
        Рукиводиттель пирэселетичив сказатл слов. слотно.
        O IPPERMENT NE F THAT IROLU K INVOKINAR.
        Co
        Constructs described yastem o year
        Стантть на (сваным) постуг о пост
       Crostra es (Crista) Horita o morat
       10.3
        YHERCTTS HE CHOUTH CHETPISH
        TO DIE A VIGE OF STATES TO DIE AN UNNATURAL DEATH
       см! яним госуят вратаниний дотатиль утмер не сноетй
       CHOPPEDO: 1 TIENTS OF JYKH! YOUTHUS.
       CO
       YMeretta cames conterns
       TOTAL A MATURAL A ADE
       Спектовий из торомат упитила жил до статрости и утнер
       CHON'N CHAIRTING
CHOPOLITE
      ( .)
      Fully Constalts of their
      Constitute C years a page
6341 2
      ru:
      Compate (Cratan) marting
CHRISATTE
     sig thirds/ymetros canaatto dive com
      TO SEE LOOK OF THE PARTY
     от эспута авта не чегля снязать анух слов.
     Little Company to
                                            Conversa Separaty
     Canadata Dagawata wa matatu tearata
Ta TIC Cambata ma a aa aa aa aa mada IS Cambata
      Souther washer that some the byesty a morethe searton of
     weether my tage
     CONTRACTO DYTES FRANÇET
     the file of the same of the
     зафа<sup>в</sup>так чен сака<sup>ва</sup>н, таваз чензави разки пакуоз<sup>в</sup>теле.
    Canadity By snothic extract [warst] o ytann
    Condition and the following
```

TO SILENCE (SOMEONER TO SHUT (SOMEONE) UP Снязь 00 В связи Іс чемі IN CONNECTION WITH (SOMETHING) IN VIEW OF (SOMETHING) жива я сыязь R живо я CBRTH\*TEAL 42 Святи тели (уго аники)! MY GODI: GOOD HEAVENS! —Ба<sup>в</sup>тюшки мои<sup>в</sup>, э<sup>в</sup>то я вме°сто ео°аки кероси<sup>в</sup>ну вы<sup>в</sup>пиа! «Ужасну<sup>в</sup>ася он» —Святи°тели уго<sup>в</sup>аники! CBSTOIR 29 Kak Gor CBRT FOR SURET WITHOUT A DOUBT Сэн обема"л, как бог свят, во"-вреня верну":ься с вечетрией прогутаки. OΩ На пи<sup>в</sup>юю свято<sup>в</sup>го Анто<sup>в</sup>ния R пи<sup>в</sup>юч Свята\*я простота\* R простота\* OO Свята я святы х HOLY OF HOLIES 1. —Приходи" в перевя зочную, я попро бую тебя учи"ть. Возне, шь хала"т у кла"вы. И вот Ва"ська ношла" в свята"я святы"х ваго"на—апте"ки. 2. —Как коти"ти, а пе"рвые де"тские впечатле"ния — э"то сеята"я CBRTH'X YEADBE YECKOR AYAM". CO Святы<sup>в</sup>м ду<sup>в</sup>хом (узна<sup>в</sup>ть) R дух XOTE CARTH'S (BOH) SHE " BWHOCH'S TOO TERRIBLE TO WATCH/LISTEN TO: UNBEARABLE ITO WATCH OR -Как начне. т [эконо\*нка] на кого\* крича\*ть» как ПОАНИ<sup>®</sup>Мет визг. Так хоть святы<sup>®</sup>х ныноси. CLNPV. 1PC& OO Сгиба ться кольчо н R кольчо CENA ANTH 00 Сглазанть (о'стрые) углы Я узгол CTYCTH Th 00 Cryctu\*th atmoc#e\*py [rae] TI) CREATE A TENSE ATMOSPHERE TO EXAGGERATE: TO LAY IT ON THICK Сплеттники обытчно сгучатот кратски. CINCINITACA OΟ ATHOCPO PA CIYCTU'AACD [IAO] THE ATMUSPHERE RECAME TENSE 00 Ту чи сгусти лись [над көн<над чен] R ту ча CJATH 00 B'NXGE P [CTF] OICH] B'NXGE B STEAD CO CAUTE UPYTHE TO SURRENDER! TO LAY DOWN OVERS ARMS Неприн\*тель саал ору\*жие; война! око\*нчена. CAA!ThC# oo. Сла\*ться на ни\*лость победи\*теля ч ни\*лость CABATHYTE ..0 TO PY CABUTHYTE P COPAT G distant to CABOUTTS CAMA TO COUBLE BACK CALTAATE 00

241

ARTAO CARTAINO

CHAMP CONTRA PROTEST OF THE PROTEST AND AUTHOR SURABBURATAR KONTPUTKT; de no Cactanos. PACHAMORIA CARTALLA MILATA ) a chilotop capitative is shifted SCHETAIRS CAUTALATOR SOTRER TOADS R JANTAUCTS \$1, до \* лаиссае \* лаится одолже \* име Содолже \* ние Cantago obtains (komyt) a cotagno Сантязь бантговнуя/хорогомо/ЕСБ натртив к натртия CAU! ALTH KPYE C KPYE CASTAILS KOPK . KEEK LAUTASTS HE KINSYTA K-IPIY I A Слевать пов извесь в иозареж Слитиять столічный глазів с страванай CAU! A ITO JAPO! KAA ROLT AMPO RAM \$ hater (ANT more) CANT (HAN)/HA BUTEYS HE CARTARE FARE KOFU! CANA HOF D! D R HIF datry shotaban/no coanothics cantaits R war CO LITTY CARTNITS HE HINTS I WAT CHENATECH r. o CAD FRITACH DISCHOOL CONTENS CARTAITSON CKITIKON (MUTO!) R CKATIKI CO САФ \* ЛЕТЬСЯ ТО \* НЬО ТКОГО \* ) « ТОНЬ CAFTAVA m (Autaka c cotaectae A COMPROMISE WITH DALLY CONSCIENCE CIPRATIA Campailth Coda! TO HOLD DIESELF I'V CHECK: TO RESTRAIN ONESELF WARTS WARTING SHEE TO UNIVERSE AND AND ALOGER CTODAS LP серят, но риазтимя с кателов минуттой становитлись чсе TROTARR A TROTARE. ijΩ CADP 44 TE SCAO! BO/ONOW 1 HNG/KAR! TRYS TO KEEP DALLS MOSSING STREET OF THE Retrum auth Chothon wem caepwatth erot. CAYIN 1.0 \$TO\*HNO/CAO\*HHO/KIK/LTC\$ HETTPOM CAYTAO AS IF THE WIND BE WILL AWAY: (IT) JUST DISAPPEARED; TO DISAPPEAR WITHOUT A TRACE APPF - L KIK WE HENDER!!! WOTO, CVO, HHO BE, LEON CAL, VO. CF. HM C TOTO! HM C CHEO! / TOT To As ce. ₹ for (0) To\*-ce. P for SFBE 10 ничего! себе JUST SO-SOF WITHING MPROTAL Учиттово «ини» тоя ничегот себет не бетано, но и не horatro. (11)

с в б н ч 03 \$ БРАТЬ / ВЗЯТЬ В НА СОБЯ! CHE! ЛОСТЬ К СМЕ! ЛОСТЬ 00 \$Брать/взять/приня\*ть/ЕТС\$ на себя\* [что] TO ASSUME RESPONSIBILITY FOR (SOMETHING) TO TAKE (SOMETHIN HPON ONESELE 1. -Мне казачлось, что оч, эчтот убичйна, взял на себяч чужучю винуч. 2. Горкуночв причнял на себяч HORCKOAY TO PASSE AKY. nn \$Брать/взять\$ себя в ру\*ки R рука\* 00 Бять сани<sup>®</sup>н собо®й TO BE ONESELF: TO BE TRUE TO ONESELF 1) ди " н из друзе " Я был сани " м собо " Я всю жизнь, тогла " как други в приспоса бливались к окружа офин. 00 вести себя как ... R вести \$ВЗЯТЬ/ПРИНЯ!ТЬ\$ На СОБЯ! ТРУД [INF] R ТРУД OD Владе\*ть собо\*Я R владе\*ть 00 вне себя® К вне OD. Вы\*везти на себе\* R плечо\* 00 Вывести из себя! R вывести OO Вя 4 Аать себя R вя 4 Аать ан Ати из себя В вы Вти oa Держа тъ себя R держа тъ 00 Лоеле "ть себе R довле ть 00 Занкну\*ться в себе\* R замкну\*ться OO Знай себе Я знать 00 Знать про себя<sup>в</sup> R знать ΩŊ Изжи<sup>®</sup>ть себя<sup>®</sup> R изжи<sup>®</sup>ть 00 Измени\*ть себе\* R измени\*ть из себи. IN APPEARANCE Неве ста из себя пи саная кра я была . OD \$Kako\*A/kako\*8\$ из себя\*<собо\*Я R како\*Я 00 K ce6e\* HOME: TO ONE S ROOM Де'вушка постоя на и пошла к себе - за перегоро ккой у нее. был отде льный у гол. Найти себя R найти 00 He m cede! [xto] TO BE BESIDE ONESELE Не по\*ннить себя\* ([от чего\*]) R по\*ннить nn He no cese! [KOMY!] 1. NOT FEELING WELL 2. AHKHARD: UNCOMFORTABLE 1. ..Определе мной боле зни он не занеча л, вну бы до про сто не по себе . 2. Эбе а весь великоле пень но у метряоте лея таки е ва яные но ряы, что стано вится не по себе". 00 \$Ног/зеняи\*\$ под собо\*Я не свы\*шать Я свы\*шать

00

Облада ть собо Я R облада ть

Undade'th cofo's R osasas'th

Tak ceffe & Tik

```
Chan Courter.
   00
   Одолетть сеня<sup>®</sup> « одолетть
   Of cess!
   UN ONE'S DWY DYC'S MY
   eo
   Пережитть (самогот) себят и пережитть
   Heresomutto ceist 2 Heresomutto
   ROSOPOTTS COGS! & HUDOPOTTS
   0.0
   Nokassite codat a nokassite
   00
   Поковнчить с собовя и поковнчить
   Положи*ть себн° $за прэ°вило<пра°аилом$ R положи*ть
   CO
   По*ннить сояя R по*ннить
  Попере.к себя! го!лис ? то!лстый
  OO.
  По*ртить себе* кронь R кронь
  ιü
  No cuije!
     TO UNE'S TASTE! SUITABLE TO ONE'S MEEDS/STRENGTH 2.
  AFTER UNESELF: BEHIND OVESELF
1. Haarn' pago'ty no cede'. 2 Octatento no cede'
  AUTIPYO DATES.
  (:6)
  Прензойти! (свиого!) сибя! і превзойти!
  Провозмотчь селят з превозматчь
  ů0
  Примести в собя в примести!
  CO
  INTENAT F FREED B INTENATOR
  (II)
  RPO CHÉR®
  1. LUIFTLY: HARDLY AUDITELL TO ONESELF 2. UNSPOKEN: 14
  DIE 15 MEND
  1. когаз* я счэ*стял*в, я непрене*нно муряы*каю
  что!-нибудь про собя!. 2. Сіпо!«ник снача!ла почеса!л
в зіта!лко, поду!мів про собя!: -Эх, пропа!ли мои!
  AU HERKH!
  5.0
  Проявить себят г приявить
  60
  Работтать ная соботя в работтать
 toam sa cudat rosoumit<camat sa cudat rosoumit<camot sa
cudat rosoumit<cstmm ss cudat rosoumits R cam
 Самот соботя вздучотогая в сам
 $Сам<сама* <самэ*<са*чих по себе* 2 сам
 00
 $СанКозма! Козмо! Коз! зив собо! я и сам
 Lesus aupotau (critar) a giporo
 CO
 Gefor ha your [KT]]
 CATELL: EFA
 Р кручкет другота горинот обсучнатались но
                                                    * 210 A
 платия» чэ пи» печет на упить тотлько чимат сельно
плутива и о 14утията ла приченитие»
 Count by Babatto . Babatta
 SCHOOLSTRANGED SET SOTTO TO SCHOOL TO
 0.0
 1 ms. 11 1 ...
 12 100 114 m
 зная сталая овчинь миницая степлям м учивая.
Совинаціть с с ньэтэ — почиваціть
```

nn Спра виться с собо Я й спра виться 00 Стро\*ить из себя\* [кого\*] R стро\*ить 00 Углуби ться в себя R углуби ться 00 YATH' B COSA! R YEAVEN TECH 00 У СӨБЯ AT HOME Старики потлыка и у себя вернувансь из поездки. CET OF AHO 00 Не сего Аня-за втра R за втра CETU AHAMHAN 00 Жить сего <sup>4</sup> дняшнин дне<sub>в</sub>н 1. NOT TO LIVE IN THE PAST: TO KEFP UP WITH THE TIMES 2. TO LIVE FOR THE PRESENT/FOR TODAY lia до жить сего аняшним яне. М. что бы не отста ть. • AHKA3D 00 ADMN'TH AD COAN'H TO LIVE TO A RIPE OLD AGE OΩ Убеле.нный \$седино А<седи нами\$ R убели ть CEA AO! 00 \$Вы!бить/вы!ширить\$ из седла! [кого!] 29 MAG.T KOK (K) KOPO'BE CEAMO! (HE) LOOKS A SIGHT [1.E. IN THOSE CLOTHES] Сиди т как на коро ве седло в TILL-FITTING CLUTHES ] 00 (ХОДИ<sup>®</sup>ТЬ) ПОД СӨДЛО<sup>®</sup>М SADDLE HORSE Конь, приученный ходичть под сецлочн, не пригочаен в CEAU . B 00 ДО СӨДЫ<sup>®</sup>Х ВОЛО<sup>®</sup>С (ДОЖИ<sup>®</sup>ТЬ) R ВО<sup>®</sup>ЛОС 00 Села я старина TIME IMMEMORIAL: DISTANT PAST 00 Седо Я как лунь R лунь CEAPAOIN 00 Ao ceabho'ro \$no'ta<no'ty\$ =pa6o'tatb/tpy4H'tbc9/ETC= R nor На сельно°м не°бе \$быть/чу°вствовать себя°\$ R нв°бо 00 Сельма я вода на киселе Я вода CF 30 1 H 00 Ба! Рхатный сезо! н R ба! Рхатный CIA 00 (M) TO M CO. R TOT 00 He of Mulba Ceto! K Mup HM C TOFO\* HM C CEFO\* R TOT 00 HM TO HM C2. R TOT 50 I)T CUX 40 CUX FURN HERE TO HERE TREFERRING TO THE BOUNDARIES OF ASSIGNED READING. LINES TO BE MEMORIZED. ETC. 1 Ha 440 63 40 Hanay CIP Jeann LD OL CHX GO CHX OLDER BOK H3 BOSTHS. 00 Cup! SMUHY! TY/COXY! HAYS



RIGHT THIS MINUTE!



Continue ad fra Charaft et genangen af th

67 0330 -tweet monety constant commutations (-) for Ar de. 2 tot fot-co. Tar CERPETT 113 For delasts cokenita (da verat) (0) 10 (5) (c) 10 (10 (5) (c) 12 (c) 10 (c) 10 (c) 1.11 не секветт (ала когот) TITE OF SCORET FOR COMPONE IT IS WELL KNOWN TO ISOMEONE) t a all's commetryCount despetions romasattb/pacchasattb/ETC= IN SECRETA UNDER THE PRESIDE OF SECRECY (ID TELL SOMETHING) Cekent nanaganatas 0.248.2480<sup>1</sup>75 GERYTHAN Co t (OAHY!) CEKY!HAY PIGHT AWAY: I. A SHOW : IMMEDIATELY ( lany!) Cokylnay - many! Ti LURYTHAI A GORYTHAY

I. FINE DA FRE SOT; ECASTLY ON TIME 2. SIMULTANEOUSLY;
AT SOR AND THE SAME TIME обы женебыя перхобых пейзовые столбые секубила в CEKY HAY. бил! секу!нау / сей CIRYINGHINA ÜL (Cany!) caky!naiser : meny! ta 0.0 THE K CURY! PA K 10 PA AV - TO POR CFABAB (4.) NIK COMMEND A GOMENTO BEFORE THE SANCTIES TAMOUT A COUNTY OF PROPERTY CEMP 1. 11-41 CO Cemetanak okata k okata Camatacan 40 Прибавлотние самотйства и прибавлетние CEIMPPO 29 HE CEMEPO TO ALMS IN TY KOTO!!
THEME ARE WOT TO MANY OF CHIENE (HIS) FAMILY IS NOT LARGE He cetmero no astakam y metabhaka: Totabko on as menat. CEMNMATURNIST 00 Семини льнями част на билти / Дви саться/ЕТС\$ впере. д R waf CEMB CO 3a cemb 40.PCT KASEAR! XAUGI!TE R KACE!AE 3a cember 33mkilma 3 3inulk oo Ким (г. з.) семью печа гями и ким га 0:0 CUMP! \$11840 PATE THE THE THE STATE OF THE S COMB NOTO'S CORRO! EC KOTO! I R NOT Dil (Lemb nathhuu ha heactae (y kosot) R nathhua UΩ Cornatta coma nutota (c xorot) R not CEIMA CO Заронить сетия (чегот) К заронить CO Крапи!вире се!чя 3 крапи!вимя CF . HO UO

иго тка nn (Как) соба\*ка на се\*не R соба\*ка CINTRIBOL 50 Смотре \* ть сентябре. н TO LOOK GLOOMY/MOROSE -Со свои ин он причеттянь, а с чужити смотрит сентябре.м. -сказа я дя дя о пленя ннике. CEHN 84 Под сетнье [чего\*] 1. UNDER COVER OF (SOMETHING) 2. UNDER THE PROTECTION OF (SOMETHING) 1. Как хорошо", как споко"Ано ей здесь ... , под се нию э тих ми рных стен! 2. Таи тесь вы пов се нию закотна, Пред ватни суд и пратвда - все, молчит CE HHKA nο По Се<sup>в</sup>ньке ша<sup>в</sup>пка Я ша<sup>в</sup>пка CFPAE 44KO 00 FY'6W COPAG' 4KOM HEART-SHAPED LIPS CEPAE! YHUA 00 По простоте серде чной и простота 00 С (серде чими) приско рбием R приско рбие CEPAN THR 00 Де.шево и серди⁴то R де.шево nn NOA COPAN'TYD PY'KY =CKA3A'Tb/CAB'AATb/ETC= IN ANGER; IN A FIT OF ANGER Ute's noa cepas'tyo py'ky makasa's ma'sbunka sa wat Aocts, a noto's comage's. CF PAUE 00 SORE TE CE PAVEN & SORE TE nn EGALMOTE CETPANE (x KOTOT) IJ BE BIG-HEARTED; TO MAVE UNE'S HEART IN THE RIGHT PLACE Y TOTO' GOADWO'S CS'PAUS, KTO, SY'AYYN B GOAS'. понога ет други н. OO \$SPATE/BERTE/RBATE TES 34' COPAUS R SPATE 00 \$8 глубиче\*/на дне\$ сетрача R глубина\* Bamipa'no ce'pave R Bamipa'th 00 REAM CO PANAM WITH ONE'S WHOLE HEART; WITH ALL ONE'S HEART 00 8 cepava\*x IN ANGER: ANGRY: IN A FIT OF ANGER: ANGRILY ROTAN B COPANATA OGNATAT APYF APYTE N3-34 RYCTRKOTS. QΩ \$Вы 6 БРОСИТЬ / ВЫ КИНУТЬ В ИЗ СВ РАЧА R ВЫ БРОСИТЬ 00 Buthyth cetpave R suthyth 00 Bateagt из ceteava (кого tero) R вытравть OΩ Aatma cetpava R Aatma 00 \$40PMa\*Tb/MHO\*Tb\$ CO\*PAVO [Ha KOFO\*] TO BE ANGRY WITH (SOREONE) TO HOLD A GRUDGE ! SA: NST (SOMEONE) жена чие за се раче на чува за его невнин, вля к ней. CO

\$40 TAYENNHI COT TAYENHHIS COPPANA R TAYENHA!

SKAK/6y ATOS HA CAOH NO CO PANY R HE CAO

38744 Th B COPANO R 38744 Th

Как ново\*н по се\*рачу В нов



00

00

00

Kak HEOTAKS S STOLY! CUTHI SUCHO! SHYTE/SSTOPR! TECRS R

00

CEPPAUL COSTED. CO KU<sup>®</sup>BKM CKPODY<sup>®</sup>T HA CC<sup>®</sup>FAUC P KO<sup>®</sup>BKA 6.0 Вечь свинчо\*н на се∗раче [у кого\*] Я свине\*ч Найти" до ступ к [чьему 1] си Рдиу К до ступ HOCHTE HOA CUTPAVEN & HUCHTE \*UGOPHA\*AO\*CE/OTOPAS\*AO\*CE\$ 8 CE\*PAVE IV KOFO\*] R ОБОРНА \* ТЬСЯ GO OF SHCHED!/MM\*CTOFO/FTCS CP\*PAWA STACERELY: FROM THE FOLLOW OF ONE'S HEART; WHOLF-HEARTEDLY RPYJER\* OF BERFO\* CH\*PHUL YFOR3\*PN.aAN OFO\* CHO\*8a BBRITECH SO KHOTE. OTAGRHY To GO PAUCH . OTAGRHYTTO CO OTAHIADE OF CREPAUL TO PAVE A LUAD DEE 110 +5 MINDS TO FEEL RELIEVED CC: OT HORHOTA! CH!PAUS " HURHOTA! 10 Repellonetts cetpages & nepellonetts UNCHAIP KEDAPPE (("ENAMI) 5 KEOFP 60 Вокори\*тельнич в сердь\* у К. покори\*тельнич в Покара тель сеело ч покори тель OG. BOKOPN\*TE CE\*PAUR [APR\*] K BOROBN\*TE 60 Полома\* ру\*ку на\* сераче (сказа\*ть) R положи\*ть (11) BUT CHIPAUN [NUMY!] TO OUR TO TASTEL AFTER OUR TS HEART; TO ONE TS EIKING POTBAR AND DE CHTPAUX BGHT HAPTHAN COMENT. EPERANKATE PYTKY A COTPAUS TROMYTT P SPERROKATE Sheudiateb/forths [kumy+] no cethany R neudinteb ro SPANSTE (SANTER)) & CETPAUX [STO] TO TAKE (SUMETHINGS I) 40 ANTE TO FEEL VERY SYMPATHETIC TOWART TO INCIDENT AND COT LETTERY BY SOMETHING EREFERS TO + 40T1 14S1 Режарие (минуо сморть девнувии родия<sup>в</sup>я и бливзкие REMINIANT & CL. THANKS (:1 REPORTED COLEANS & PERMINETE ť6 Pastid'th Coleans [450.1 THE CHANGE SHE SHE STORY AND EMBOTO CHEMA DISSINE AL CUIPAUN PORMETERUR. Свиночи из сетидии (у когот) и спинечи Сетич- поленорнутарск ју коготса ком) 9 перенернутться Cethave Scokets/accets/hnters/ckathock/FEC\$ & Gokets Cotrave astroffs to a straffs Leteaus supatr a plaitib LUISAND SEBRITOR . SINTHELE CHECANE POSTER PLANTS TO THE RECAR Lettave an. Apple Cathia and Studies Contracting Cutrase manningtons PYTOTER/TOCKOTA/FT # White contracts

Се\*РАЧе не лежи\*т [к кону\*<к чену\*] R лежа\*ть 00 Ce\*PAVE HE HA ME\*CTE R ME\*CTO 00 Ce\*PAUS MO\*ST R SORE\*TE \$Ce\*pave<or ce\*pava\$ \$otoRae.t<otowao\*\$ R otoAta\* nο Ce'pave \$na'Aaer/oSopBa'Ao'Cb/oTopBa'AOCb/APO'FHYAO\$ {y KOFO' } ONE'S HEART STOPPED; ONE'S HEART SKIPPED A BEAT I FROM FEAR. ANXIETY! Се'рдче переверну'яось (у кого'<s ком) R пераварну'ться Ce\*PAVE REPESOPOTH ACCE [Y KOTO\* SE KOH] R переверну ться 00 Се\*Рдие разрыял\*ется R разрыва\*ться 00 С занира\*нием се\*рдча R замира\*ние 00 Скребе.т на се раче R скрести 00 Скрепя: се раче R скрепи ть 00 С ле. гким се \*Рдчем R ле. гкия 00 Сорва ть сетряче [на ком<на чен] TO VENT ONE'S WRATH ON (SOMEONEYTO TAKE IT OUT ON (SOMEONE) 00 С \$откры тын/чи стын\$ се рачен OPENLY: SINCERELY: FRANKLY OΩ С тяме-лым сетрачем в тяже-лый 00 чита ть е сердча т R чита ть CEPF BPO+ 00 \$Загреба\*ть/грести\*\$ лопа\*той серебро\* R лопа\*та CEPERNIHA OO В середи не IN THE MIDDLE Через нину<sup>в</sup>ту они<sup>в</sup> уже<sup>в</sup> сиде<sup>в</sup>йи на неньшо<sup>в</sup>аской ла вочке. Рона и в середитне, детнушки по краяти. 30AOTA'S CEPEAN'HA R 30ADTO'S Середи\*на на \$полови\*ну<полови\*не/полови\*нке<полови\*нку\$ **№ середи** нка CEPF 4H + HKA 00 \*Середи\*нкз/середи\*на/сере,дка\$ на \$полови\*ну<полови\*не/ полови нке <полови нку\$ 1. WITHER ONE THING NOR THE OTHER 2. WEITHER GOOD NOR BAD: AVERAGE Вкус у нее. посгетаственный, что называтется. середи\*нка на полови\*нку. CFPE.AKA Сере. 4ка на \$полови\*не/полови\*нку\$ R Серели чка CFPII OO AY HHIMA CEPH CHESCENT MOON 00 Cepn \$AyHa\*/me\*caua\$ CRESCENT MOON Ту°чи закры°ли серп луны°, и ста°ло совсе°ч течно°. CFPbt . 3 на (по'яном) серье. зе IN ALL SERIOUSHESS -Мы тепе\*рь на серье-зе разгово\*р ••• веде.м. СЕСТРА\* (1) natus cecrpat



ACCIDATE CONTENTS OF THE EXPLORATION WINNERS AND ARREST OF WINNERS	K cheff(2)
ministrations salve saveth hat by control teather chost me tation	(7,) Врест как си!вый ме!рин R ме!рин ОО
r Назав*ный Сегтов* [чый] м назов*ный	\$Глуп<глупа*\$ как си*вый ме*рин R ме*рин Си*Л{НЬ
r Bratila coctoat The Eller of the Hint tatkette withder Hatwat Coctoaters Still	OO \$CU!AHOM/CU!AHR!\$ CUAO!TE 1. TO SIT FOR A LONG TIME WITHOUT RISING; TO KEEP ON SITTING 2. NOT TO STIR FROM A PLACE; NOT TO BUDGE 1. Oha! HO CMO!AA WOBOAEHY!TECR C HO!CTA U AOAMHA!
The two white cutted cuttes to cated the contract of the contr	была! си!анем силе!ть за пря!жею и шпу!ляни. 2. Бо!льше десяти! лет сиди!т си!анем де!душка в свое.м
ни стоть, ни по ть не учебет (кто) 9 стать	до <sup>ч</sup> нике, нихуда <sup>ч</sup> не выезма <sup>ч</sup> ет и не выхо <sup>в</sup> дит. Сидг <sup>*</sup> Ть ОО
tucts is «this by is «thig* μs to	Бироко'ч сиде'ть R биро'х Оо
Leicto is nytwy – nytwi Its	ВОРОТНИ <sup>®</sup> к (сиди <sup>®</sup> т) хомуто <sup>®</sup> м R хому <sup>®</sup> т Оо
Coccio si Porue «tre» → Serue «tris	BOT FAR CHAN T [KTOCUTO] TO HAVE HAD (SOMETHING/SOMEONE) UP TO HERE [POINTING TO
Legate HER CONDUCT RECEIVED TO MOMERNER TO USE (SOMEONE) TO DREES ADVANTAGE	ONF'S THROAT, THUS INDICATING ONE'S UNHILLINGNESS TO CONTINUE SOMETHING OR BE FURTHER INVOLVED IN SOMETHIN -He ADGAD'S, Ga'TDWKA, PYB.HPD VACTE; BOT OHA' P MBH
Фав (ри <sup>)</sup> т замисистрафтара сил нафтоливу аругифи Сотруфичикам, периломифо масть сноифи обяфази <mark>ностий на их</mark> плофии»	FAB CHAM*T! OO \$Kak/CAO'8Ho/TO'4HO\$ BAHTO'R {CHAM*T} R BAHTO'R
ег Сесть на котрточки и котрточки	00 Сиде <sup>†</sup> ть ба <sup>‡</sup> рином R ба <sup>‡</sup> рин
не Систь на мель У мель	00 Сиде <sup>®</sup> ть в де <sup>®</sup> вках R де <sup>®</sup> вка
СД Сесть на сарего! конька! ≥ коне,к	ОО Сия⊎тть в долгатх \$пот ужи∕по готрло\$ R долг
Сесть на скамент помеляютиях у скамент	00 Сиде*ть в пече <sub>*</sub> нках [у кого*] R пече <sub>*</sub> нка
CO COCTO HE VITOCTOR	ОО Силеть в четыре, к стенат R стенат
ТО АССЕДО ТО ТОСТОК ИЗ МАТРОТНО ПОТОЛЕ СМУТТНОГО Михаита поматной смя на матротно потоле Смуттного вретнения	00 Сиде <sup>4</sup> ть ғвозде <sub>*</sub> н <sup>Q</sup> ғвоздь 00
С; Сесть на дето (комут) / детн	CHARTTE FOTADAON R FOTADA
CO Lecto hi strui	Сияе°ть за реше.ткой R реше.тка ОО
TO STAMINALGIA HATO (IN CEAROUT HERPS) CETA GRO	Сиде"ть за \$[чьей] спино"й/[чьюм] хребто"м\$ R спина" ()О Сиде"ть и"долом R и"дол
TOAMITTS B COOM! COTTO 1. IS MAKE SUME OUT FALL IN LOVE WITH A PERSON IE.G. SMF	OO CUABITS SUCTYKAINONKKAK UCTYKAINS R UCTYKAIN
MACH HIM FALL IN LOVE WITH HEM. 1: 2. TO ENMESHIENTANGLE SOME JUST	CUASTS SECTION AND HELLOW HELLOW HOLD TO CHASTS KAK MESHUSHNIK R MESHUSHNIK
().) Honstare a cetra [aea]	OO CUARTT KAK HA U:O'AKAX R UFO'AKA
1. TO FALL IN CONTACTOR WITH COMMENCED AT TO BE ENTANGLED PROPERTY ONE CONSPIRACED BY (SUMEONE)	00 Сидо <sup>в</sup> ть (как ре.) на моли <sup>в</sup> R моль
СО Расстінян <sup>в</sup> ть си <sup>в</sup> ти Еконуві	ОО Сило <sup>в</sup> ть номау двух сту <sup>в</sup> льов R стул
TO SET A TRAP FOR SOMEDIE CERETHIN	ОО Сиде <sup>®</sup> ть нешко <sup>®</sup> н R нешо <sup>®</sup> к
CO Comparate Centhume 3 Sumprote Comparate Centrum Centrum Comparate	00 Сиде <sup>®</sup> ть на боба <sup>®</sup> ж R боб
CETATE CMYTTY P CMYTTA	OO Cuge'tь ma ko'ptovkax R ko'ptovku
CMA*THU?	00 Сидетть на ченодатнах R ченодатн СО
SC KRYLJISKRYCKJIM/G KOMSKOIMOH/G KOMOIKSKOMKOIM\$ Criitech is krygoiis	Сияеть на шете fy кого*; R шетя OO
CANLY TP	Силетть на шкотярной скамьет R скамья* ОЭ
CMMT3*TE CROM* KORBCAM* M KORB*CAE CMMMA*Teto CO	Сиде <sup>†</sup> ть на \$я <sup>†</sup> Ячах/гн <b>е.з</b> яах\$ EO BE MATCHING [EGGS] OO
	Сиде <sup>†</sup> ть по-туре <sup>†</sup> чки R туре <sup>†</sup> чхи <b>R</b> RO
fin	Cusatte canual autru D canualte





CHAFTE CONTED. OG CHAN'T KAK HA KIPO'SE COARD! & COARD! Ситаня! сидетть R ситаень Ситанем сидетть " ситаень 00 \$CHMO!HCKAK CHMS CHAL!TE R CHM 00 \$bыть/сияю ть/ЕТС\$ на чатрство TO SIT ON THE THRONE; TO RULE Аом Роматновых сидетя на чатрстве в Рэссити ботяее TPB. XCUT AGT. CHIAMA 00 CHIAHRI CHAUITS P CHIABHS CH & ADPOR \$Арать/яупи\*ть/FTC\$ как си\*дорову ко\*зу R коза\* CHARTARA OU Сидязчее положе ние A SITTING POSITION Политчия нашлат убиттого в сидятчем положетнии за питсьменным столоты. CN3N\*+Ob on SCHAMPTOR TRYATCHAMPTONA PAROTTAS 64 1 A 00 (Gate) a \$cutnax<cutnof (\$4F) TO MAVE THE STRENGTH TO COUS METHINGS TO BE IN CONDITION TO UU SOMETHIN') Ра<sup>в</sup>неный пило<sup>в</sup>т был ч си<sup>в</sup>лах вости<sup>в</sup> саноле, т на поса<sup>в</sup>аку. (Euta) a cuine I. FO HE IN FOLL POSSESSION OF ALL ONE'S FACULTIES: TO BE ABLE TO WORK 2. TO BE IN POWER; TO BE INFLUENTIAL 3. TO PE IN FOLL SWEETS TO BE GOING STRONG 1. -- 1-че. в си'я: чея ови'я, без дв'яд сидеть оби'яно. 2. Гыя тогда! неяьчо! жа эттог в си'яв: Затева!я громатаные делят. 3. «играт уж в сатной ситле» 1.0 \$85mof waste CMA 4 wast 66 \$53416/HJRTH! HS CHIAY TO SATHER STHINGTHE TO PESAIN UNES STRENGTHE TO RECOVER -Вот то<sup>т</sup>яько бы попр. <sup>в</sup>ниться. Друго<sup>т</sup>й раз ... но<sup>в</sup>женьки HE BETPRITE -P CATAY BATE HE BOWATT OTTOTOT H HO AelPait. L O \$8 METPYONS HETPET CHA ACCOMITY, TO ONLYS STR. CITH. физдора заминовия ступриять по незас сим передвига яся. CO LORIN' II CHIAY 4 CH I college cala ma WITH ALL THATS STALL THE AT FOLE STRENGTHE WITH ALL ONE'S FFFLWT WITH LIFFICILITY; HAVILY; HAPPLY

1. H CHEAVE H CHEAV PROPOSITIONS SHEED OHNS ... HE GERKOSH. To the control of the state of FIGUREAUXCHPANES [HILLI] LUF THE BY FORCE OF 1. У натвая по явое и пессопнатально, в ситлу стародат ней причитель напратников к томут сатному uetxy, a eptytopic no seran an ganta roa. 2. N exotoc Си<sup>в</sup>ло» вимс<sup>в</sup>й Vа захтивлися в Саривае. PETYRATION (318 FORZE) CHERY C HETYRATIO to the armen was come to be properly

00 BU'WO [46MX] CHA [4TO] BEYOND ONE'S STRENGTH/ENDURANCE Забра ть си я R забра ть 00 "Не жале"я сил прабо"тать/труди"ться я мале"ть 00 Нечи стая си за В нечи стый 00 OT CH'AM AT THE HOST OO ROA CHEAY [KOMY !] HITHIN (SOMEONE'S) POWER: ABLE TO (DO SOMETHING) Не под си<sup>4</sup>лу бы<sup>4</sup>ло ма<sup>4</sup>льчикам тажи<sup>4</sup>ть без доро<sup>4</sup>ги по сне мной мехине , лечев ко 29 По си 4 ле возно 4 жности AS MIICH AS POSSIBLE: AS MUCH AS (1) CAN -Сходи\*-ка ко мне в огоро⁴а гря\*аку вскопа\*ть. ... А я тебя , по си ве возмо жности, награжу. PRO\*GOBATE CH\*AW [B 40.H]
TO TEST ONE'S STRENGTH IN (SOMETHING): TO TEST ONE'S ABILITY IN (SOMETHING) 29 Сил нет, Skak<ло чего'\$ VERY; EXTREMELY; IT'S BEYOND TELLING HOW MUCH ... Сил нет, ло чего' нра'вилась Бори'су Петро'вичу э°та ••• 40 вушка. nn CH'AOD [80 4TOCAO 40FO\*COT 40FO\*+AO 40FO\*] OF (SO MANY ITEMS) IN STRENGTH UTPR'A CH'AOD B 100 Ca'60Ab. 00 С на ми кре стная си ла R кре стный OO C CH'NOR = FOBOPH'TE/HOTE/HEPB'TE/FTC= TO SPEAK/SING/PLAY/ETC. WITH EMOTION/ENTHUSIASM Певе°ч, с сичлой пор°фий, очень популя°рен. OO через си'лу FORCEFULLY: WITH EFFORT: FORCING ONESELF Стару\*хи бы\*ян сы\*ты ... « а потону\* е\*ян тепе\*рь через CH . AY. 00 Что \$есть<бы лоз \$си лы<сил\$ WITH ALL ONE'S MIGHT: AS MUCH AS ONE CAN Напря в ись, что бы во сивян, мум савивнуя холодивльник. CHARANO 00 Си<sup>4</sup>льно \$сказа<sup>4</sup>ть/вы<sup>4</sup>разиться\$ TO EXAGGERATE: TO PUT (SOMETHING) TOO STRONGLY EABOUT A TERM/STATEMENT ] -Он мой любо!аник. ... Я ненно!го си!льно ам!разилась. Он действи втельно влюбле. н в неня в. си•льния 00 \$3amuma\*fb/ume\*fb\$ cu\*abmme nosu\*umu [f4e] To occupy a position of Strength: To be powerful/ INFLUENTIAL На Разби<sup>в</sup>вшенся самоле те бы<sup>в</sup>ли ли<sup>в</sup>ча, занина вшие си выправодния в прави тельстве. 00 UMB'IS CH'ASHYD PY'KY [FA@] FO HAVE FRIENDS IN HIGH PLACES: TU HAVE CONNECTIONS Инжене<sup>4</sup>Р, констру<sup>4</sup>хтор по нашинострое<sup>9</sup>нию, получи<sup>8</sup>л ме<sup>т</sup>сто в иссле<sup>в</sup>довательском институ<sup>т</sup>те, име<sup>т</sup>я там Си Явную ру ку. 00 CH'Abhar CTOPOHA! [KOFO!CHEFO!]
THE POSITIVE SIDE OF COMPTHING/SOMEONER THE STRONG POINT OF (SUMETHING/SUMFUNE) 60 Ки 4 Льнев обы 4 чного R обы 4 чны Я



00

Си<sup>4</sup> Яьняе ми<sup>4</sup>ра сего<sup>4</sup> R нир(1)



CATAMIN CLIPTIC CATABLE SCHOOL THAT & THAT РОТ И БАЧУЛАМ ( 1955-ком бр. А СМАЗ) Взразбра чикзалбения рассеранбалсь и произнеслаб по морму! «! Аресу не"сколько слов насто! лько си! льных», что Y'wa min' Hishanate pout the Ситльной пол 7 пол(2) C 49 (F K S F 110 Commission from the signal and Superior to the state of the signal and the signal (инена! поя глаза!ми у студе!нта от переутоняе!ния и неангир, чия перед экза менани. SAFBAS (HW) CARE HOTPUX: -HET/HE DOTATHUTCH/FTC= R HOTPOX Ситний чулотк A BUILDIST PARTYS fadatk. r a CHARRIT BOA TABBLEAN SHAFTING JUDEN DIETS IVIS CAPUIAL 655 \$Каза "нокий (кная "нек іна оината" и каза Інский 60 SKPY\*ENJACKPY\*ENERS EMPHTS\* R KPY\*ENGR CHPU\*TCKA? CO. ENPOTTCKAR I PM A MILL MINTER Сног тачил, едизт упота на зегило, а о моротзах и регчи HOT INACT KOPOTHE FOIDPHT: TO GHAST CHPOTTCKER BUMET. CHEEFNS SENTINO TYPA MY PRIENT OLD PAINT (TERM OF ADDRESS) CKA3 27 BUT (TERU!) N HECK CK13 AND THAT!S THE WHOLE STORY; AND THAT!S HOW IT IS; AND THAT'S IT Завачние начао начполнить в срок - вот и весь сказ. CKA 3A ! I L. (44) hattiyuka Hatahan ekisatna a hattiyuka CO EGO!CE C. 334 TE & NUA!TECH Gΰ E fA334 CK434 TE 2 FA43 OΩ ROOFWET CK131\*TE # BUDDWET OO P CTUIPONY =CK 134 Tb " " CTOPONS! 00 H TOH =CKA34\*Tb= 2 TUH ດດ່ (As) w to! ckisits w for იი Kax ckasi'th SO TO SAY/SPIAKE HOW TO SAY IT -Hertato меня! на эситлишь? -спроситя Ентетя. MARAPHOSH ... HOAYSMIR. -35 TO KAK CK4335Tb ... MOSMET, M DCH Atta (,() К приметру (Сказать) и примитр CO K CRO\*HY (CK433\*Tb) / (A3\*90 00 \*CTd\*TH CKd3d\*Tb < KCT1\*TH ABERO! CRASalts 2 Aerea! co \$Аузчше/верне!е/пра!че/точне!е/ЕТС\$ сказа!ть

МНО"ГО ПРЕКРА"СНОГО В ЖИВО"Й ДЕЙСТВИ"ТЕЛЬНОСТИ, И"ЛИ, AY' WE CKASA'I b. BCG. NPEKPA' CHOE SAKAGMA' ETCH TO' ABKO B живо Я действи тельности. 00 MO'MHO CKASA'TE UNF CAN SAY «Как она! пое.т, хнязь! Эна!, но! жно сказа!ть, виртуо! зка, настоя! шая виртуо! зка! ĐΩ На сча°стье =сказа°ть= R сча°стье OD Hat yxo ckasatts R ytxo OΟ Не во гнев будь ска зано и гнев 00 Не в Уко'р (будь) ска зано [кону 1 Я Уко р റാ Не в упре.к [кому<sup>‡</sup>] (буль ска<sup>‡</sup>зано) Я уко<sup>‡</sup>р 00 Не к но чи будь ска зано R ночь 00 Нельзя сказа ть ито бы ... Я нельзя (I) Het vero ckasatts 1. REALLY: CERTAINLY 2. THERE IS NOTHING TO IT : WHAT CAN ONE SAY ABOUT IT?! 1. Ариста рх фе. дорович. не чего сказа ть, был хлебосо л и уме л угоша ть на славу. 2. Мы прие хали в Пари н в 7 часа пополувани. Ну, уж го род, не чего сказа ты: — шум, толкотня , суета ужа сные. nο Ни в ска\*зке сказа\*ть, ни перо\*н описа\*ть R ска\*зка 00 ничего: не ска\*жевь TO BE SURE; FOR SURE; RIGHT YOU ARE -Зака<sup>®</sup> 3 сро<sup>®</sup>чный. Поторопи<sup>®</sup>тесь: -Ничего<sup>®</sup> не ска<sup>®</sup>же**жь**! 00 Полома<sup>в</sup> ру<sup>в</sup>ку на<sup>в</sup> сердче =сказа<sup>в</sup>ть= R поломи<sup>в</sup>ть \$По пра\*вае<пра\*еду\$ сказа\*ть R пра\*ваа nn Послеванее прости' сказавть R простивть 00 По совести сказавть R совесть 00 Призна ться сказа ть R призна ться 00 Ру<sup>®</sup>сским языко<sup>®</sup>м сказа<sup>®</sup>ть R ру<sup>®</sup>сский 00 Си выно сказа ть 9 си выно 00 Ckamu\*<ckamu\*re Ha Hu\*nocto & Hu\*nocto იი \$Ckamu\* < ckamu\* te\$; noma\* nyRcta R noma\* nyRcta CO Сказа ть в ско вках R ско вка 00 Сказать янтынее я литыния 00 Сказа ть па ру те плых слов R те плыя 00 Сказа ть по че сти R честь 00 Сказа\*ть свое. сло\*во R свой വാ CAO'BOM CKASA'TE R CAO'BO 00 С позволе<sup>в</sup>ния сказа<sup>в</sup>ть R позволе<sup>в</sup>ние 00 Tak ckasattb SO TO SPEAK: IF ONE CAN SAY SO - flae BCKUR Cero AHR He & HOPHa ABHOM COCTOR HNN. Tak сказа<sup>‡</sup>тъ, не в свое, и уме<sup>‡</sup> и жа<sup>‡</sup>лок. То нон вы ше «сказа ть « R тон 00 TO PUT IT MILDLY



HATHER: MIRE PRICISIEY: RETTER TO SAY

CKABA'Th CUNT'D.	
-ТО!ЛЬКО ИСН. ЭТО ИСС-ТЗКИ СТРАТИНО ЧТОТБЫ	не
Сказать ботяьше, -прогоноритя он.	
(I) Шу <sup>в</sup> тка (ЯИ) сказа <sup>в</sup> ть 2 шу <sup>в</sup> тиа	
CKA 13KA	
00	
Ба* ( ы скз* 3ки К + ыз* 1.ии	
18	
ни в сказаке сказать, ни пероти описать	
OUT OF THIS WORLD; LIKE NOTHING YOU'VE EVER SEEN; CAN'T DESCRIME IT: BEYOND DESCRIPTION	WORDS
00 care occupied the usanati his 20x16d180A	
Скатака про ботлого сычкат	
AN OFTEN REPEATER STURY	
Скутчно слутшать скатаки про ботлого бычкат: о бы	140 ° M
богаттстве: саятзяк, влиятнии.	
NO SCTSTB/CAB!MSTBCHS CKA!SKOR [40FO!]	
TO BE ON FARKAGAFTS FIRST TO RECOME THE TOBIC OF	
CONVERSATION: TO SECURE THE TALK OF THE TOWN	
CKA 3y * t Mu?	
or.	
Heyaoteb Ckasytema? - Heyaoteb Ckaratib	
(I))	
Стричня и стричня «скака»ть» R стричня	
CKAKY*	
00	
\$Ha CKaky! и на ясь. н/по! яном Скаку!\$	
CKA'ANTh	
СС Скајлить зујеч	
1. TO MAKE OVERS TEFTHE TO SHOW OVERS TEETH 2. TO	
CKUMPS.	GRIN
()()	
*Cocte/nona*cte/FICE Ma CRAMED* NOACYAN*Max	
TO HE HAULEL TO COURT: TO BE A SUBJECT OF A LANSO	IT; TO
HE THIF!	
Спекули <sup>1</sup> нт наркоти <sup>1</sup> ческими сре <sup>1</sup> аствами пола <sup>1</sup> л на подсуди <sup>1</sup> чах.	CK 4HPD .
60	
\$CHAU!TE/GATE/*IC\$ HI WKD!AEHOA CKAMEE!	
TO SE IN SCHOOL: ID ATTEM, SCHOOL	
Подројсток прознија поэтијанский талајите вие. Бу	NP YA
НА ШКО <sup>†</sup> ЛЬНОЙ СК±МЬК <sup>†</sup> . (*)	
\$CO вкотивной/с университеттской/ETC\$ скамьи!	
State outs something the characters chamber	
ANAMALIC C TEXADOLENS STANSK A MOLO, C	
AHWHADGMIS ICKOB CKIMPM.	
CKATTEPTH	
СС Ска <sup>в</sup> терть самэнравный — самобравный	
CC CAMBINATION CAMBINATION CAMBINATION CO.	
Скаттерть-рамонратики сам жератика	
CD	
(Katteptoo gopotra	
CODE SICIA COSTI NOCE A IN REIGIAN AGAIN (I) MONEL	MISS
т 19; В САНА НЕПрияттирму сосетиу пассажитр подутнал:	
TERSTEPTS AND TIST TOCHTAY DECEMBATE DOBYTHOR:	
CKATALIPUS	
( 0	
Тутрманум скатитьми и тутрчан	
CKHT (P).	
Katingro Crostoni / ratngri	
CRR/IATE	
( )	
GRANTIFE CHEST	
TO THE THE SUPER TO A VEH THE GUIDE	
CRNOSS	
(\$K IF/Toff HOU/OF AT IT) CKS/IS CON COR	
THE THE PROPERTY OF THE PROPER	
• ••	
	h.C.B

OO Cx 8036 37'64 R 376 00 Скаозь при\*зму [чего\*] R при\*зма 00 \$Смотре\*ть/гляде\*ть\$ [на что] сквозь па\*льчы R па\*леч Смотре\*ть [на кого\*<на что] сквозь ро\*зовые очки\* R PO 1 308 48 CKNIHYTE 00 Ски' чть со \$сче-та<счето\*8\$ [кого\*<что] R сче-т CKM \* NETF 00 NOA CKU'NOTPOM [45HM] #64T5/HBXOAU'T5CR/ETC# UNDER THE SCEPTER OF: UNDER THE CROWN OF: UNDER THE RULE СКЛАД 00 Ни склачау ни лачау R лая CKAA AKA 00 Заложи ть скаа аку Сскаа аки R заложи ть CKAAAN. OΩ No ckaaaa m = unta tb/pas6ufa tb/ETC= TO SPELL (SOMETHING) OUT; TO READ WITH DIFFICULTY CKAOH 00 На скловне \$лет/дней/живани\$ IN ONE'S DECLINING YEARS Мно\*гие пи\*шут менуа\*ры на скло\*не лет. CKNOHH . 1P 61 Склони ть \$830P/83F ляд\$ 1. TO LOWER OVE'S EYES 2. TO LOOK FAVORABLY ON (SOMEONE) SOME THING 1. Посту\*пком сим оби\*женный не на\*до. Я взор склони"л, досточинство жраня". 2. На сей листочк CKAOHU CBOA B3OP. 04 CKAOHUTTE \$10 AOBY/3Ha HAS
TO BOW TO (SOMETHING/SOMEDNEX TO SURRENDER TO (SOMETHING/ SOMEONER TO STRIKE THE FLAG
Проти вник склони л значия; война закочнчена. CKAOHUSTS KOASSHULTESPEA KEN?
TO GO DON'S ON ONE'S KNEFS BEFORE (SOMEONE) 61 Склони ть служ TO LEND AN EAR И встал гогае! сыно! в Анмона Военача! льник Ахио! Р И ре.к -и Олофе! Рн со тро! на Склони! л к нену! и служ и взор. CKOSA . 00 8 скобу \* тстричь/стри\*чься \* R ско\*бка CKO\*EKA 00 Н СКЭ\*бку =СТРИЧЬ/СТРИ\*ЧЬСЯ= TO CUT ONE'S HAIR EVEN ALL AROUND THE HEAD; TO CUT ONE'S HAIR IN A MIKADO Вы<sup>в</sup>ности за ско<sup>в</sup>бки R вы<sup>в</sup>мести nn Закрытть скотбки R закрытть 00 \$CKa3a\*Tb/3ame\*THTb/OTME\*THTb/FTC\$ B CKO\*6KAX TO MENTION IN PASSING: TO MAKE A PARENTHETIC REMARK CKOK 00 RO BUCE CKOK AT A FULL GALLOP комь не сся во весь скок. CROAL 60 CKOAL HU R CKOTALKO Скользить Скользи\*ть по поне\*рхности (чего\* ) я поне\*рхность

251



PRINTERS OF STREETS OF SPRINGERS

CHO+Nor :	<b>(.</b> :
60 Не сточињео жаза скочињео жаз	
NOT SO MOCH AS	
HE CTOTABED CRMY! MERY! CKUTABEO BARTMHOCTE B HOTBAYXO	
ТРУ <sup>®</sup> АНО ПОРОНОСИ <sup>®</sup> ТЬ G НЕПРИПА <sup>®</sup> ЧКИ. «С	
CKOTABKO AYMET ITOTAHO B MY 45"	C.1
(ii)	
(KOTABKO AUTICKUTABKO JAMEN ARTTO (O	
SCKOTABE CHATCHIAN HAS	
NO MATE A HOW **** OF MATTER HOW MUCH ***	
CROTABRO SYLOTAHO/BALTSET/ETCS	C+
TO UNITS HEARTES CONTESTE AS MUCH AS UNE LIKES	•
и странет изобатиля эсэгэт скотивко уготино.	
Стотлько •••• скотлько и •••	
NOT ONLY *** SUT ALSO ***	
CO	
AU CKOHYI'HMH KMM'PI/H: KIB	
TO THE END OF 11ME	C×
00	
HCOM GKO'NUM	
ALL TOGETHER; 14 (NISA).	CK
Работчие всем скотпон остатниям завотд из солидатрности к увотленному.	
CKOPLH	
()() Мирова!я скор€ь и мирозо!}}	Cĸ
CKObt of CKobus - Mano 10. M	
00	CK
CKOPATO BCOFOT MOST PROBABLY: MOST LIKELY	
H BUCEMO' REPORTY', H Ha Hi'Abyax ewe. moragato	
()тправлятть итли нет? У скорете всегот не пошлют.	
CKI)PAYRA I	•
\$3amukattach/npgttatach/yxanntta/ETC\$ 8 caopt ckopnynyt	Cĸ
TO RETREAT INTO ONE TO SHELL	
UAHN <sup>‡</sup> ло <sup>†</sup> аи в го <sup>†</sup> ре отчо <sup>†</sup> аят ду <sup>‡</sup> шу, говоря <sup>†</sup> о не <sub>*</sub> м, Аруги <sup>‡</sup> е — замыка <sup>‡</sup> отсы н своя <sup>‡</sup> скорлупу <sup>‡</sup> ,	CK
CKO, bi)	
OU Kak cko po b k k	
fig.	
NUMB CRUTPO P KUMB	CK
CKU!PJ(Th 00	
Коро 4 бка скоростетя и коро 4 бка	
CKO PNI	CK
СО В скофром арефмени ч урефия	
00	C A
Ао (ско*рого) свидз*ния к снида*ние	
00 Ηα ςκυτργο ργτκγ	
CALCKEA! HARKENDEA	
Поу <sup>в</sup> жинан на ско <sup>в</sup> руо ру <sup>в</sup> ку, нее ра <sup>в</sup> но улегли <sup>в</sup> сь спать. 29	
SCRU®PWACCROPS HAS SHOTY/HOTHS	
GUICK ON OME'S FEET; NIMMLE	
Де'нушка, ско <sup>т</sup> рая на <sup>т</sup> ногу, пригото <sup>т</sup> вила сала <sup>т</sup> т из То <sup>т</sup> лько-что со'рнанных помидо <sup>т</sup> рон.	
29	
\$CKO*PNA**TKOP\$ H3* PYKY	
I. HAVING NIMBLE HANGS: A FAST WORKER 2. TO BE QUICK TO USE ONE'S FISTS: TO HE WILLING TO FIGHT AT THE DROP OF A	
HAT	
Ма <sup>†</sup> ст <del>ор э<sup>®</sup>тот был скор нэ<sup>®</sup> руку: избива<sup>®</sup>л ста<sup>®</sup>рых и</del>	
ma'nux. CKPE *mE T	C A
00	C #1
\$Скре <sup>‡</sup> жит зубо <sup>†</sup> вный<со скре <sup>‡</sup> жетом зубо <sup>‡</sup> вным\$ R зубо <sup>‡</sup> вный	
wrwe Ulian	

CKPENNITE
00 Скрепя• се•рдуе
RELUCTANTLY; GRUDGINGLY
Отечи, скрепя сетраче, дал согласие на занутжество
AO° YEPU. CKPECTU°
00
Ко <sup>®</sup> шки скребу <sup>©</sup> т на \$душе <sup>®</sup> /се <sup>®</sup> рдче\$ R ко <sup>®</sup> шка
00 Скребе.т на \$душе*/се*рдин\$
TO BE SICK AT HEART; TO BE DOWNHEARTED
Скребе.т на сетряме у больнотя наттери: что статнется с
ARTHMUT? CKPICTUTT
00
CKPOCTH TE SB3FAR AW/B30 PWS
TO LOOK DAGGERS ATT TO GLARE AT (SOMEONE)
ПРОТИ <sup>®</sup> ВНИКИ СКРӨСТИ <sup>®</sup> АИ ВЗГЛЯ <sup>®</sup> АЫ ПӨРӨД ТӨМ <sub>®</sub> КАК ПУСТИ <sup>®</sup> ТЬ В ход кулаки <sup>®</sup> •
00
CKPECTH TE SWITE FU/MOUNTS
TO CROSS/MEASURF SWORDS CKPHR
29
Co CKPH® nom {V}
TO DO(SOMETHING) WITH DIFFICULTY/RFLUCTANTLY/VERY SLOWLY CKPHRETTS
00
как \$нема*заное/несна*занное/неполма*занное\$ колесо*
CKPUTOTTE R KOMECOT
00
Nrpattb \$netpayo/atopyto\$ ckputnky R wrpattb
CKPON*Tb
00 {Все} на одну! коло!дку скро!ены я колодка
00
\$нела ано/нескла ано/ху ао/ETC\$ скро ен. да \$кре пко/
пло*THO\$ сшит R сши*тыЯ Скрути*Tb
00
Скрути го в бара ний рог и бара ний
CKPWBA T T F C R
Скрыва ться под [чьим] и менен
TO HIDE OVE'S IDENTITY BEHIND A FALSE NAME: TO LIVE
INCOGNITO; TO HIDE UNDER AN ASSUMED NAME Unno'n ckruba'rca noa n'mbham typh'cta.
CKYAE APHAN
00
COCY*A CKYAO*ABHUR A FRAIL VESSEL (SAID ABOUT MAN)
CKY*KA
00
Ску*ка зеле•ная R зеле•ныя Слачбый
00
fa'Aka caa6a' iy koro'l R ra'Aka
\$C.na'6ar ctopoha'/c.na'6oe He'cto\$ [koro' <vero'] a="" flaw="" in(someone="" something)<="" td=""></vero']>
SOMEONER A DEFICIENCY IN (SOMFONE/SOMETHING)
Рассе <sup>4</sup> яность — сла <sup>4</sup> бая сторон <sup>д 4</sup> не <sup>4</sup> которык <sub>арде</sub> я У <sup>4</sup> нственного трума <sup>4</sup>
у-иственного трудат.
ChatGas ScrpyHat/crpythka\$ [korot]
(SOMEONE'S) HEAK SPOT: (SOMEONE'S) HEAK POINT: THE MOST
VULNERABLE ASPECT OF (SOMEONE'S) CHARACTER; (HE) HAS A SOFT S
Сла <sup>в</sup> быя на язы <sup>в</sup> к
TALKATIVE
00 Сяа <sup>т</sup> бый поя R поя(2)
CAA'BA
00
BO CAB®BY [KOFO*<4eFO*] TO/FOR THE GLORY OF (SOMEONE/SOMETHING)
INTERNATION OF A PROPERTY OF A PROPERTY AND A PROPE

CHA'S BA CONT TO. (UNF FOLLOWING) IN THE FOOTPRINTS (OF ANOTHER) 00 ПОДРО СТОК We.A CARA B CARA 38 ОТЧО Н ПО ГАУБО КОНУ Ha Caalay сие •гу. VERY WELL : FXCFLLFNTLY CAEAN'TS Но нуя вине вы уж и вым совья на славу. 00 00 SCABANTTE/CHOTPETTES 32 COGOTA NOTE CALTRY (KUMY! < 464Y!)
TO SING (SOMEONE \*S/SOMETHING \*S) PRAISES; TO SING (SOMEONE \*S/ TO TAKE CARE OF OVESELF; TO LOOK AFTER OVESELF Следя за собо я, она надотяго сохранита очароватиме SOME THENG . STIGLORY! TO GEORIFY HO A OADCTH-0.0 CAE AOBATH HORPH'TE CAR'BUP IKUTO'KHTO I R HORPH'TE 00 00 Kak CAR'AYET Chatha (Tobe!) \$60'ty/ro'choans R 60r WELL: PROPERLY; TO THE FULL EXTENT; FULLY u0 Пречиле чем слечать реши тельный шаг в жи зни мучимо Exparnite 3a xenct chalay & xenct как слетаует облутнать егот. 00 Тотлько (однат) слатыя, что ... CBON H XO AOH CAB AOBATE R XOA IN HAM ONLY -Како<sup>т</sup>й наш то год: ... Слатва то лько, что го год ... Сле 4 4 овать (за кем) как тень R тень Xy'me Aspetanu! 00 00 CARTAGBATE CBUNTH KOTAGH R XO4 YBBH49 TE CASTROS & PROMUNETE CAE ACTURE C #A \* 8H+ ." 00 an \$Быть/находи ться\$ под сле астанен Слатыны нутыны за голатми TO BE UNDER INVESTIGATION THE GRASS IS GREENER ON THE OTHER SIDE OF THE FENCE C RE 3A\* CAA . UF 00 Cu (Быть) в слеза°х TO BE IN TEARS; TO BE CRYINS Де°вочка отста°ла от свсл°х и, потеря°вшись в толпе°, XPOH PRIADKN HE CARTER ! XPUM CAEA ec. 6×Aa\* B CABJa'x. BUS CAMARE EMPORTAL/ACTO SHYTE/ETC= OΩ (10 DISAPPEAR) WITHOUT A TRACE faora'th cae.su R raota'th Печа<sup>в</sup>ям и раздости без следа<sup>в</sup> прохоздят у бессерде<sup>в</sup>чных 00 A046 . крова вые сле. зы R крова выя 00 Крокоди ловы сле.зы R крокоди лов (TO FOLLOW) IN THE FIGURE INTS (OF THE PRECEDING PERSON) 02 Охоттники в одити след перешлит ручетй но плотским Лить сле.зы R лить KANHA IN. OO Молчали вые сле.зы R нолчали выя Замести! \$след Сслед и \$ Р замести! Не пророни\*ть (ни) слезы\* R птэрони\*ть Рати \* по Ечьич1 след ; \* н 00 TO FOLLUM IN ISOMEONE IS FOUTSTEDS 05лива ться слеза ни R облива ться 00 (A) CAMA \$ STROCT A T A / STROUT 1 T A \$ Осуши\*ть сле.зы [кону\*] R осущи\*ть THEM IS NOT A TRACE OF COMPONEZSOMETHING იი След прэпава егов з роднавх меставх, товако дурнава Отояью тся [чый] сле. зы [кону "] R отли ться CA4 84 OCT # A4C6. 4) SRPONH\*TS/TYCTH\*TS CARSY\* (Kak) CAEA TO SHED TEARS IT FOLLOWS: AS IT NOTHING HE 00 1. -чеукотин я и этого на добьетсь? ... в такоти Рони тъ сле. зы R рони тъ слутчие мне и след остаться в унтадном готроде .... 2. 00 -ват рарел из: и пьивзька иска и пожаче, и нее» как Caesa' muba'er R muba'th CARA AUTHPONY CITHY CASTAGA. റാ Сле-зы кипя\*т R кипе\*ть THEFT AT / JOHAPY WATE / FT S. SCAUGECAUGH & [KOTO CHOTO ] OO TO FIND TRACES OF LITTORY SCHENGS (SOMETHING) TOHORY WATE CARDS SHOWETHING Слеття подступитан к готрау R готрао 11 Yrona\*th B chesa\*x R yrona\*th Pallations (see [see] take CAF 3H HKA TO CITY TRACES OF LITTLE COME SCHOOL SOMETHINGS OO. е кетлын, я напатл на след Сатгинах; я узнатле что не проронить (ни) слезитнки В проронить OHA! BULLETANA B ATTICLE. CAE.3KA 00 He cara Отояью°тся \$но°яку ово°чьи/ко°шке мы°шкины\$ сле.зки R (11) тыбычт бацыя; (11) совынычт че -Карайя та кубчаро нь слов тебет бать кубчаром, в будь OT AM! TECH r.n y MENR! PASSANTH .... Этольп<sup>®</sup>тся {чый} сле-зки {кону<sup>®</sup>} R отли<sup>®</sup>ться CAEDDIA во зторитими след в чет рытчему слетау в торитчий იი Слепа в ку рича R ку рича HYPTHE CASSOS OF PRETITO 0.0 ( () CARROL RIGHT CARINETS CAPA OF EMPLOYEE, SPRINKLES CAFTATTE SCHOOLSE HAT HE HILLIAMS CARTAITE HA OZHOFR HOTE! [KYZAFCK KOHY!] R HOTA!



CARRORS CHAMATTE CANTARA THE TAKE THE CHEAN IN THE GREEK C 44 36 1 16 m Sytato wapotal aliente cantital e canthytth CAN stry 1 1 to ca \$09 1 ЛТО КОРОТЫ ГРЕНКОТИ СЛИВНУТЛА/КАК ЯЗЫКОТИ СЛИЗНУТЛО/ PURE CONTRACT ASSESSED CONSIDERS VANISHER / ITSAPPEARS OF THE THEY AIR; DISAPPEARED WITHOUT A LIAFE матыры спалот изи языкоти слизнутло из конотшии; оноты RATATO, A HUTEY HORE ITHANICS. 6.0 factor Cambringe CHAIL FY S ARE CLOSE SECRETS HYPLEDS ARE DROOPING And . Party Catabili kut of anothe custos on actan no xoan actay PSTHOL 3 TRETTHEM WILLY STRITE N THRETPS & HEFOT CANDALANCE LIBER. CAATIKON ta. HTTO (YE) CANT INDM THAT'S TOO MICH: THAT! . "....... TOO FAR - Э° то уж слябекоч! - почубыть он, слубшая беспереновного C340X33\*#3. CAUCE FURNICE Ou \$30\*## HYTE / BANYCTM TES CRONULARO 3 BERNANTE Bamo Annth Callettko ly koro Coepea Rem) [3a koro Co kom] AlbentuesE R C 4.3 ( 4.3 (0) hes \$41 #5HPX/AMMHAX! CAUN & PARTORO P SPOCATTS CROSS! NO BUTTER I RESTOR POCATECE CADESTMA . SPOCETTECE 0.0 bath \$FOCHOAN\*HOM/x038\*AHOM\* \$CHOUFO\* CAO\*BaCCBORMY\* CAO'BYS TO FE A MAN OF INFES WORL На того! чо!жно положи!ться в жи!зни, кто! всегда! был FOCHHAM\*HOM ESDEFO\* CAO\*AL. L.O 1. \$4myx/kpa\*txax/kopo\*txux/He\*Ckonbkax/ETC\$ cnoma\*x IN A FEW WORDS: RELELY CO PRIPHTS HA! CAUSO 2 HEIPHIS CO \$83816/EPath\$ CHAM! (AUHA! OFFA!THO TO TAKE MACK DAILS WORDS; TO RECANT; TO RETRACT Не найдя! колле! кими ба! бочек на обы! чном ме! сте, он СБОРИЧА! ОБИННИ! A СЖ!НЭ, СТУАЕ!НТЭ, НО ВСКО!РЕ ВЗВИ СВОИ! слова<sup>в</sup> обра<sup>в</sup>тно, вспо<sup>в</sup>инив, что забы<sup>в</sup>л е**е.** в гости<sup>в</sup>ной. 00 \$BACE TE / ABPRITECH / TOTAL HE HE TETHON CAOTER 4 46 CTHRB CO N OAHO! CAD!BO ETO THEW OF SUMETHERS OF SAY SOMETHERS AT THE SAME TIME AS SOMEONE ELSELY YOU TOUK THE WORDS OUT OF MY MOUTH! -А что ду мые засина с ту рками бу авт. -В одно спо во за сам то ве му мые. Н по\*Аном смя\*сле сло\*на В смысл 6.6 н пряно\*м сны\*сле сло\*на в пряно\*й በኅ ENOTATTS CAUSE! # FAUTATS AAP CAUSHS W ASP ១០ Aath Cho'no R aath 00

(10 ЛРУГИ®ИИ СЛОВА®МИ В ДРУГО®Я oo. ма<sup>®</sup>лкие слова<sup>®</sup> R жа<sup>®</sup>лкий 00 живо го слова не услывины R живовя On. WHROTH CADIR. R MHROTR On Jamo ABUTE CAO BO LY KOFO CHOPEA KEH! [38 KOFO CO KOH] R SAMO ABUTS 71 3Hath (Tako\*e) CRO\*BO TO KNOW THE MAGIC WORD IBY WHICH TO SUCCEED IN SOMETHING TOBUTANAMY, TAKOTE CAOTBO, ATO ADDATA B BOCTUPE ME HCKMB TOA. იი MEPA CAOB R MEPA nn MEPATT CADBATHN R HEPATTE OΩ Клеча<sup>в</sup>ни тами<sup>в</sup>ть «сло<sup>в</sup>во» [из кого<sup>в</sup>] R кле<sup>в</sup>фи CO KPetukoe caotao R kpetukua OD KPMAATHE CAOSA! R KPMAATHR 00 К словау (приятивсь) (SOMEONE) HAPPENED TO MENTION (III): THE CONVERSATION TOUCHED UPON (IT) -Я упоняну $^{\dagger}$  на о свое +М состоя $^{\dagger}$ НИИ то $^{\dagger}$ ЛЬКО потому $^{\dagger}$ , что к сло $^{\dagger}$ Ву пришло $^{\dagger}$ Сь . 00 K CAO'BY (CKASA'TE) BY THE WAY: IN CONNECTION WITH THAT; APROPOS OF THAT; SPEAKING OF THAT К Сло<sup>в</sup>ву Сказа<sup>®</sup>ть, она<sup>®</sup> была<sup>®</sup> коро<sup>®</sup>шей нузыка<sup>®</sup>нтшей. 00 лиши\*ть сло\*ва R лиши\*ть 00 AOBH!TS Ha \$CAO!BECCAOBa!x\$ [KOFO!] R AOBH!TS nn Набо Р слов R набо Р 00 Ha caosa\*x BY WORD OF MOUTH; ORALLY; IN WORDS UNLY 1. -Дая он мне э\*ту запи\*ску и веле\*я на слова\*я тебе\* сказа<sup>в</sup>ть, ба<sup>в</sup>тько, что зае<sup>в</sup>лет на возвра<sup>в</sup>тном пути<sup>в</sup> к нам пообечать. 2. Вы грочаны на словачх - попрочбуяте на 40 40! 00 He robops\* \$xyao\*ro/Aypho\*ro\$ cao\*ba R robopu\*th იი He AOGH! TECH CAO! BE R AOSH! TECH 00 He \$483Tb/xQAN\*Tb\$ 38 CAQ\*BOH B KAPMA\*H R ABSTS 00 He Showb/yme ths consatts abyx caon R consatts 00 He Hakoam'to CROS (ARR vero') TO BE SPEECHLESS: TO BE AT A LOSS FOR WORDS: TO FIND NO WORDS TO EXPRESS (SOMETHING) -Koraa о не-и лишь заводи ли речь. Ты слов не находи<sup>в</sup>ла порича<sup>в</sup>ть Его<sup>в</sup> двули<sup>в</sup>чный и кова<sup>в</sup>рный нрав. OΩ Не обновланться (ни едивным) словом R обновленться 00 HOT CAOB

THERE ARE NO HORDS TO EXPRESS: ONE CAN'T EXPRESS IN HORDS

-Het caos, kak ofpetsaso! -Aythas ctasetha He Haxoss

Переса чака се трача - но вое сло во в неличите.

HO'BOE CAO'EO [8 VE.H] TT'S THE LAST WORD (IN SOMETHING)

SUAHHI'M CAO'BONCOAHO! CAO'BOS



0188\*T&.

nn

ABPMATTS (CHOH.) CADIBU & AMPMITTS

```
C#0*80 CONT*O.
   IN PRIEF; TO SAY IT IN ONE WOPD: IN SO MARY HORDS
   I. Леона!, пригото! иленная в пе!чку, бы!ли сло! жены в
углу!: со столь! сте.ето: чэ!иник вы!чищен: Олни!н
   слочном, Елетны хозя Яничили. 2. Заточ на Латрьюшку
   TOTAHO, ALO HOTSHO SHANDORGITPCH EMINO. N RRELEGING N
HOTHER TO IN LUISH POUPMIN HURS, KOLE .... DANO.
   CAO'80. OTAS'R HCU. AS M MG AC.
   00
   (DT CAO'88) AO CAO'83
FROM REGINNING TO END EVENTHING
L. Pa'RCKAR CKASS'A CMY! [YMM'TUAN] OT CAO'84 AO
   слотва, чтот он гоноритл. 2. диротков и Катти прошлит
нитмо .... Зитмка хотетла китмуться за нитми:
   ROACMOTPE TE . AU CAU'BA BERREMMETE HX PRIME
   ()(
   OF CAUTES K CAOTEY
  JUD TING BY (SOMEONE'S) WORDS: AS THE CONVERSATION PRODRESSED: FROM WHAT WAS SAID
   грач от слотыз к слотыу убеждатися, что этто итменно тог
   чэйпнитк, кототолё нутжен аля руковотаства.
  Петрыне слотно Ін четиј
  1. THE FERST STEP: THE ENITINE STAGE 2. THE MAIN THING:
  THE ESSENCE
    . [(амала,т] "Рујсский нијтязь" — эјто быјло пејрвое
  :лотно в создатнии тиме.лых бонбардиротвшиков. ?.
Знатние человетческого ситрачат ... ведь этто петрвое
  САО<sup>®</sup>ВО В Характери<sup>в</sup>стике ка<sup>®</sup>жаого из тех писа<sup>®</sup>телей:
  тнорегния котограх с удинлегнием перечитываются натим.
  OU
  Shift Epon S on can nonthepall
  Поминатть дотерым слотном в поминатть
  $Воняни* Споняни* те$ час, сло*во к поняну* ть
  (20)
  $Поло*ным<поло*чимте! нос. сло*но R поло*нымть
  Nochetanes cantes [serut]
  ESO FART THE HIGH ST ACCUMPLISHMENT; THE LATEST LIN SOME
  FIFTE OF SCHROLL FIG. 1
  межпланоттный коратьль — послетанее слотво тетхники.
  Incart Pires of
  ACCORDING TO GOME INFO AS COMEDIE) SAYS: IN ORDER TO QUOTE
 Beatso canton o nestan
 Предостатнить слоти (киму!) и предостатнить
 CO
 Ponetta Castas " pountt.
 Свои вы слова вы (пасската вы) я сной
 (iti
 CARPASETS CAUFED & CHEPRICATE
 GUNDALING E TEROND HERON NIN
 (Kitst*th Diffry Tuarkak CAO4 of Teathalf
 (41
 CKasattu dune. Cantan in cant
 CAON CANNI MERCET BE AN ETATET THE MERCES CANNIT
 EXPELSE SOMETHERS.
(Autor 6 (4014)

604(-30) 8000
 «Повторитте простива изтичных за поста что онат вам скизатиа:
тотирко, прости изсеститеся слотное не изменятите и не
 неизачинате начест.
```

.ONVERSATIONI Слочно зач слово завязачися оживие, нный разговоче нечжку пассажи рами купе . 29 Сло'вон сказа ть LAO'BOH GRAJA-TB
IN BRIEF; IN SO MANY WORDS
KOFAB\*-TO KPO\*NKOO XO39'8CTBO NPYWAO' 8 YNB'ACK; CAO'BOM
CKAJB'ID: CWHOBDR' OTEN'ANCE OT HOFO', PAGO'TAR HE фа брике, а сам козя ин стар. 00 \$CAOB<CAO\* Bas HBT OF COURSE; INDISPUTABLY: IT GOES WITHOUT SAYING: THERE IS NO DISPUTE (THAT). ... Слов нет - она красива, но умови на блезшет. 00 Сорва ло съ (сло во) с языка к язык CO CAOB [ 4 bux ] 1. ACCORDING TO WHAT (HE) SAYS; ACCORDING TO (SOMEONE'S) STORY; FROM (SOMEONE'S) WORDS; BASED ON WHAT (SOMEONE) SAYS 2. BY FAR: BY LISTENING TO (SOMEONE) 1. Ны личчно и оччень котротко знакотны с господитном. нося чин про звише Карася . и эту право звую истотрио пизшем с его слов. 2. Он учичася чита и писать и наизу сть, со слов братта, выутчивал все загланные уротки. 00 C #e'PBOTO CAD'Ba IMMEDIATELY: QUICKLY: RIGHT AWAY 00 C 4yan's CAOR SECOND-HAND; BASED ON WHAT (SOMEONF) ELSE HAS SAID: ACCORDING TO (SOMEONE ELSE'S) STORY Ето° приключе°ния в столи°че бы°ли с чужи°к слов: он никогаат не покидата роднотго городкат. 29 TO APRO CUO, ALO ... THEY JUST SAY SO/THAT ... : IN NAME ONLY ТО ВЫКО СЛО ВО. ЧТО ОСВОБОЛИВЛИ КРЕСТЬЯ Н ОТ ПОМЕТИКОВ. а земли\*-то не да\*ли. 00 TPATTHTE CAOBAT SHOHARPATCHY/NOTHYCTY/3PR/ETCS
IT'S A WASTE OF TIME TALKING ABOUT (SOMETHING) IT'S NO USE TALKING ABOUT (SOMETHINGS TO WASTE ONE'S BREATH Че.РНОЕ СЛО<sup>4</sup>ВО R че.РНЫЯ nn Че\*стное сло\*во R че\*стнай CAORUO 00 Кра<sup>в</sup>сное словуо<sup>в</sup> R кра<sup>в</sup>сный OΩ кре пхое словчо я кре пкий CAUMN'Th 00 Слокат рутки сидеть TO BE IDEF: TO DO NOTHING: TO TWIFDLE ONE'S THUMBS 00 CAORU'TE STO AOBY/KO'CTHS TO PERISH: TO DIF: TO FALL ON THE FIELD OF BATTLE 1. Неприя тель сложи и готлову под Сталингра дом. ¿. Нема по чве пов сложи по ко'сти под Волта воя. OO Сложитть \$ладотни/рутки\$ рутпором R рутпор 00 CAOMN'TS OPYTHE TO LAY DOWN ONE'S ARMS: TO YIELD: TO GIVE UP HENDING TRANSCHIR BOACKA' SKONN'AN OPY'NHE CAR'SHICE HE ни пость победи телей. nn. CAUKH'IS PY'KH TO STOP WORKING При потрвом ситнатяю забастотням работчию сложитли рутки. CAO! «HOCTS 00 H O'SWOR CAO'RHOCTH R O'SWAR C AOMA + Tb



00

CAOMA'SE TOFACHY

CAUTED BUT CAGE

271

WIRE MY WINTE SMATCHELY; LETTER BY LETTER TABBUT A

```
CAPMANTS CHITTE.
       TO MACH THE CONTROL TO MEST WHESE BRAINS WIT
                                                                                                                    (AYRH 15 HUBH H CHUAR TOARM [ 4000 ] R CHAR TOAL
       fti
                                                                                                               CAYX
      ( Aoma'th Sythia [ 113 912-11]
                                                                                                                    OO
       CHIEF THE THE TYAN THE WASTER WORD FAILED
                                                                                                                    Музыка*льный слух R музыка*льный
                                                                                                                    00
      CASH 1 Th Ac. A ! Ac. a
                                                                                                                    на служ
                                                                                                                    BY EAR; BY LISTENING
      Chomatte porat [x-pmy+] P por
                                                                                                                    Гас-чния прислучшался. Он хотечл определичть на служ-
      co
                                                                                                                    не стиха ет ли ли вень.
      CAOMATTS SPRA4*/CIPILS P ADDATES
                                                                                                                    00
      CO
                                                                                                                    HACTOPORMETS CAVE R VENO
       $CAOMITE/CAOMITAS (COLOT) Swetn/rotabay$
                                                                                                                    CO
       TO FREAK INFES HELF
                                                                                                                    Насторожи<sup>®</sup> ТЬ СЛУХ R У® ХО
                                                                                                                    00
      HEART HOTEY CANTAINT & CAUMMITS
                                                                                                                    HU CAY'XY HU AY'XY [O KOHCO 40.H] R APX
      CO
                                                                                                                    OO
      Язичи слочачены
                                                                                                                    *ORPATH*TECH/NPOBPATH*TECH* 8 CAYX
TO BE ALL EARS: TO PRICK UP ONE'S EARS
       (YOU) CAR BULAK/THISE (YOUR) TORSOE
       OKOPOTOBOTEKONT TOFIOT OF TOFICHOTOROX
                                                                                                                    40°ти обрати лись в служ. следя за ко дом собы тий в
      HOCE.TOR" BANER CADMITONS.
                                                                                                                    cka* ske.
 CROMATTA
                                                                                                                    OO
      titi
                                                                                                                   Оскорби ть [чей] слух R оскорби ть
      LADMN*IS PUT [KIMY*] 2 PUL
                                                                                                                   OO
      110
                                                                                                                    DPHKAOHU!TE CAYE & DPHKAOHM!TE
      CADMMITS (COUCT) SEEIN/FULAURYS R CADMAITS
                                                                                                                   00
                                                                                                                   CKAOHU!TS CAYX R CKAOHH!TS
      EJTYARDATERPLATERUR - COUNTRY TERMONA
                                                                                                              PAPTURE
      TO PUN: FTC.) AT RPLAY-YECK SPEED DEFINED OF TOTAL BY MANAGES UNDER THE CAUMANT OF ALBERT OF ALL BY MANAGES OF THE SPEED O
                                                                                                                   42
                                                                                                                   SENTE B CAY "MAN TOTAL CTE B CAY "MARS
TO BE IN (SOMEONE'S) GOOD SKACES: TO GET INTO (SOMEONE'S)
      СОПЕ РНИКОВ В СОСТВЗІВНИЙ.
                                                                                                                    GOOD GRACES
      HOOPT HOTEY SCANTHAT/CAJMATOTS
                                                                                                                    Исполни<sup>в</sup>тельный сэтру<sup>в</sup>аник был в слу<sup>в</sup>чае у нача<sup>в</sup>льства.
      THEME'S UTTER CHADS/A COMPLETE MESS IN SOMETHING
                                                                                                                   00
      че. Рт но ту слочит и прихотае - расхотаных затписях
                                                                                                                   B KPa'RHOM CRY'YAO R KPA'RHUR
      молодо!й хэзь!йки.
                                                                                                                   no
CAON
                                                                                                                   8 лу чшен слу чае R ду чший
      66
                                                                                                                   00
      AUTROTE HE MYTEN CROHET F MYTES
                                                                                                                   ВО ВСЯ КОМ СЛУ ЧАВ R ВСЯ КИЯ
                                                                                                                   OO.
      Слона! не примотито
                                                                                                                   В проти*вном слу*чае R проти*вный
      THE ) CART SEE ITE THE CANTE SEE THE
                                                                                                                   00
      POINT
                                                                                                                   B CAY 488 48FO
      00
                                                                                                                   IN CASE SOMETHING UNFORSEEN HAPPENS: IN CASE OF SOMETHIN
      CAOH HA! YKO HACTYHN!A [KOMY!] P HACTYHN!TE
                                                                                                                   UNPLEASANT/DANGEROUS: JUST IN CASE
CAOMI
                                                                                                                   -B случае чего отсю да [из кабака ] но ино дать тя гу?
     CO
                                                                                                                   00
     CACHE CACHELLE CACHELLE
                                                                                                                   8 CAY " HAR I HERO! 1
CHOHRITE
                                                                                                                   IN CASE OF (SOMETHING)
     29
                                                                                                                   фоме! фомичу! приказа!ли яви!ться, угрома!я си!лою в
      Слоны! слоня!ть
                                                                                                                   CAY'480 OTKA'38.
      TO EMAFE TO STRILL APPRIL ATMLESSLY: TO WANGER AROUND
                                                                                                                   OΩ
      - Эй ватрин! Чогот зря бротамыт, слоныт слонятешь?
                                                                                                                   B TAKO'N CRY "448 R TAKO"R
CAYEAL
                                                                                                                   00
     00
                                                                                                                   B $14x04H/34TOM$ $CAY448/Pa438$
     $Ваш покотрина слуга (Слуга покотрина Я покотрина
                                                                                                                   Быва и и нас и немав нине го сти; в тако и сау чае и
CAY THEA
     (.0
                                                                                                                   они! не уходи! Ли без угоже! ния.
     ABM TATECH TO CAY THE R ABM TATECH
                                                                                                                   00
     (IC
                                                                                                                   B (TOH) CAY " Hae.
                                                                                                                                                O CAM
     He B CAPTROY: A B APPTRIX
FOR OLD TIMETS SAME: AS A FAVOR: OUT OF FPIENDSHIP
                                                                                                                   IN CASE IT HAPPENS THAT: SHOULD IT HAPPEN THAT; IN THE
                                                                                                                   EVENT THAT
     -Пожа<sup>†</sup>луйста, но в слу<sup>†</sup>жбу; а в дру<sup>†</sup>жбу скажи<sup>†</sup> мои<sup>†</sup>м
Стэрика<sup>†</sup>м, переданз<sup>†</sup>я письмо<sup>†</sup>, что ско<sup>†</sup>ро я сам прие<sup>†</sup>ду;
                                                                                                                   В Слутчае, етсям мать заболетет, статршая дочь бутдет
                                                                                                                   вести козя вство и забо титься о нва вших де тях.
     "ГОНОЧИ" Я БОЛЬНО "Й СТУПС" НТ СНОВМУ " ДР "ГУ»
                                                                                                                   OO.
     00
                                                                                                                   Mr Pat CAY TAR R urpat
     ПОСТЯЧВИТЬ [ЧТО] НА СЛУЧИБУ [ЧЕНУЧ]
TO PLACE (SOMETHING) AT THE PISPOSAL OF SOMEONE/SOMETHINGA
                                                                                                                   00
                                                                                                                   На вся жий пожа рный случчай и пожа рный
     TO PLACE (SOMETHING) AT (SOMEONE'S) SERVICE
                                                                                                                   00
     66
                                                                                                                   На ося кий случчай R вся кий
     COCAYMUTTO CAYTMEY INDINT! P COCAYMUTTO
                                                                                                                   00
CAY WATTE AL
                                                                                                                  Ha ne Peus Cay yas
    00
                                                                                                                   TO BEGIN WITH: FOR THE FIRST TIME
     CAYKHITHAN DOMATAN K DOMHTAN
СЛУМИ!ТЬ
                                                                                                                  на случчая
     00
                                                                                                                      IN CASE OF 2. INCIDENTALLY: UNEXPECTEDLY: SHOULD IT
                                                                                                                   1.
     CAYMUITS & ADIANX & ADIAU
                                                                                                                  HAPPEN THAT. ..
     OO
                                                                                                                  1. FWO. AND.N R SAME THE OKPO CTHOCTH COOPE
     CAYMMETS ABOM FOCHOANEM & FOCHOANEM
```



```
CAYIMAN CONTID.
                                                                                   29
     гостичница на случиви поличта. 2. -Так слечлаят.
                                                                                   $Чог/зеняи*$ (под собо*Я) не $сяы*шать/чу*ествовать/
      ни лость, ина и кузьми ч: п'сли на случай погале тся
                                                                                   47 ATES
      Фа!ярыа и!яй донесе!ние, то, без вся!ких рассужде!ний;
                                                                                   1. (TO RUN VERY) FAST 2. (TO BE) OUT OF BREATH: (TO BE)
      STABENBA TE.
                                                                                   MORN OUT 3. TO BE ON A CLOUD; TO BE IN SEVENTH HEAVEN 1. NOSema's Ape'da ce'se B
     THE B KOTEM CAYTHEE K KOM
                                                                                   Слу'янов слоболу', а сам ног пол собо'я не слы'янт. 2. - Про'сто ног пол собо'я не слы'яу, забе'галась. 3.
     an
     UT CAY'YAR & CAY'YAO
                                                                                   -Ишь. Ау'ра-то, за воево Ау до чку Просев тала :
     FROM TIME TO TIME
                                                                                   ду<sup>в</sup>нает, что то<sup>в</sup>же Боя<sup>в</sup>рыня; мае, т и ног не слы<sup>в</sup>жит.
     учиттель, вытйдя на петноин, от слутчая к слутчаю даватл
                                                                                   OΩ
     YPO * KH H& 4047 .
                                                                                   Слычшать своични ушачни R учко
                                                                               CAM. THO.
     По случаю =купить/приобрестит/ЕТС=
                                                                                   OΩ
     BY CHANCE
                                                                                   Слы*шно, как му*ха пролети*т R му*ха
     Аоста<sup>4</sup>в из ченола<sup>4</sup>на кни<sup>4</sup>гу, во слу<sup>4</sup>чаю ку<sup>4</sup>пленную ео
                                                                               CAM UNHER
     вла чиносто ке у букини ста, он раскрытл ее..
                                                                                   00
                                                                                   что сям<sup>в</sup>шно (о ком<о че.м<про кого<sup>в</sup><про что)
     No car'uao [uero']
                                                                                   WHAT'S THE NEWS ABOUT (SOMEONE /SOMETHINGP: DID YOU HEAR
     AS A RESULT OF ; DUE T)
                                                                                   ANYTHING NEW ABOUT (HIM )?
     Po случаю волнетния на мотре, парохога прише. л потзано.
                                                                                   -A что слычино про Дубрэ вского?
     00
                                                                               C NO · HH
    Принеле. т случай R привести!
                                                                                  00
     00
                                                                                  FACTA*TE CARTHU R FACTA*TE
     Ten Cay Lyan
     WHE'V VECESSARY: ON OCCASION: OCCASSIONALLY
    HIT I TELESCANTE OF DECASIONE OFFREET

L. Mai he imperem chinal ha kotolpyo motane 6w
haageatech, a open cayeman — onepertech. 2. Aemha
Amaperemaa offenu ancionatthe in open cayemae buraesweat
                                                                                  Pacnyctu*th can*hu
1. TO BURST INTO TEARS 2. TO WAVER: TO BE INDECISIVE 3.
                                                                                  TO BE MOVED: TO BE DEEPLY TOUCHED: TO SMOON CAT THE SIGHT
                                                                                  OF SOMEONE )
    TUBCAS SHAP.
                                                                                  1. Еготрушка готрыко заплаткая ... -Ну, но отреестася
 CAYIJATH
                                                                                  еме., ре.ев! -сказа°л Кузьмичо°в. -Опя°ть, баловни°к.
слю*ни распусти°л! 2. И к чему°, поду°маемь, э°ти
    00
    Ho ace y'us car'sate & y'ao
                                                                                  аура чкие еосто рги: увида ва краси вого па рня н
    00
                                                                                  распусти "ма слю "ни.
    $KPd*um y*xd/s non-y*xd$ Cny*wath R y*xo
                                                                              C AD'HKH
                                                                                  00
                                                                                  FACTATTS CADTHEN 2 FACTATTS
                                                                                  UΟ
                                                                                  CARTHEN STERY T/HOTERAN'S
                                                                                  IT MAKES ONE'S MOUTH WATER
CANXALTE
                                                                                  1. -Па*хнет у вас вку сно, аж слючики теку т:
    (10)
                                                                                 -занетил Гусакоте и переше л е котнату, без стеснетния
разглятамая закутски. 2. у хитны потеклит слютики от
        (11to) CAMINAHO ...
    f de
    IT'S UNHEARD OF: WHI EVER HEARD OF
                                                                                 ОАНО В НЫ СЛИ ТО ВСВ ЭТИ БВЗДВЯУ ВКИ НО ЖНО БУ ДВТ
приобрести за бесче нок.
    -Ган сля'язно: чтоб звать на у'жин Пред тем. чтоб
на чтоб на дуз'яь?
                                                                              CMF LAG
                                                                                 OO
    сві эк и вонехі в изувонных в в по
                                                                                 SCHOTPE TE/FARAE TES CHE AO B FABBE (HEMY") R FABB
    IT'S UNHEARD OF ; AH) EVER HEARD JE
                                                                              CHEINOCIA
    тЛа ни!дано ли, сля!хзно ли де!ло, чтоб за!йчы шли
войно!в на соба!к?
                                                                                 00
                                                                                 $5parb/earth$ Ha cega! che! Acctb [[NF]]
CAMIXABATE
                                                                                 TO PICK UP THE COURAGE TO (DO SOMETHING)
   0.0
                                                                                 Сын взял на себя! снечлость сказа ть отчуч, что он
   CANTHON HE CASTANBATO W CANTHON
                                                                                 та вкже счита втся с авторите том ма втери
CASTCO
                                                                              CHE HA
   24
                                                                                 00
   Слы! хом не $слаха!ть<слы! хано/сла*хинать$
                                                                                 Идти<sup>4</sup> на сме<sup>4</sup>ну [кому<sup>4</sup><чену<sup>6</sup>] R мати<sup>4</sup>
   1. WHILL EVER HEAR'S OF ... /THAT ... 2. THERE IS NO TRACE OF (SOMEONE)
                                                                                 OΩ
                                                                                 На сме ну [кому счему ]
   1. Слитком не слаткано ногло, чтотка у когот-никуль
                                                                                 TAKING (SOMEONE SSSOMETHINGS) PLACE: AS A REPLACEMENT
   лотываь услугая средит цетяв дня. 2. -чернутянсь ны на
вехотае сотанць к ретчке — пуроти у тогот бетрега на
                                                                                 на сметну бутрной нотчи прижают спокотяное утро.
                                                                             C ME HH " Th
   прикочир, а детда назыего и синчхам не синхать.
                                                                                 CO
CAMPLATA
                                                                                 Смени*ть гнев на чи*лость R гнее
                                                                             CMEPTE ! ABHMA
   земян при срезти но сиртинть и синтшать
                                                                                 UO
   ('0
                                                                                 CHUPTO'Abras BPaxaat
   (N) Chalasto in xipties
                                                                                 MORTAL F' .ITY
   THE WINE CHE GOVERNMENTS, BU CASE CASE THE TRUE CHES
                                                                                 00
   LISTE
                                                                                 $Смерте" льный/сме ртныя$ ыраг
   ER*STOX SH GTELL*WAD N *EHO , REH*NOORCTJERH , HEBNER*10TJEH
                                                                                 MORTAL ENEMY
   O 34My ectae.
                                                                             CME PTHER
                                                                                00
   *Pater stad Confusto 2 KP49
                                                                                 $Ду<sup>†</sup>рөн<дурна<sup>†</sup><ду<sup>†</sup>рно$ как смө<sup>†</sup>ртный грех R грех
                                                                                იი
   PP CAPUS HOL THURSTS/MMG*TSCR/ETG=
                                                                                Ha CHE PTHON DAPE! R DAP
```



(T) HIM) VENY ENGT

<sup>в</sup>атавика не узатаз воговеть и перегонкита

3

aa

CHETTHAR KARTES

CMEDITING CONT. AS SATH TO (DO SOMETHERS) OR TO DIE -М., Калтичаские зорыким, Азе, и смемртную клячтву -понедичть под стомнами Вичтера. Сив¹етизи везг № счесте!льи ий kgq 1 Kentq 9m.) A MURTAL SIN OO CHE FOTHUM 43C R 41C CMEPTE OO. изчил дина ват вживуатыи TO BE NEAR DEATH н отая пынай палатте больной рачком лежайл прий смерти. DIOGROS S NIGHED NET N NHE THE DIUGE Елрац<sup>®</sup>ть сне<sup>®</sup>рти в глазз<sup>®</sup> R Снотре<sup>®</sup>ть 6.9 AU CHEPTA TO DEATH; EXTURMELY -чие скутчно дот смерти! Этети уетхал и останвил менят DANY , A R HE SHIPS, WITH MHE AR ATTO B STON FO POAR. Kashuith Cheiptho [Kotoi] THE EXECUTE (SOME DAF) Злоде!й око вань обличены 4 ско ро сне ртию казнень 65 KAK CMOPTS PARTANTA AS PARE AS DEATHE DEATHER PALE БОЛЬНО " В ВЫ "ЗАПРОШЕЛ НО ВЫЛ КВК СМЕРТЬ БЛЕ "АНЫЙ. · (· ') Kak CHEPTS HUSACAHETTS TO TURY PALE AS DEATH Мололо! и виче! Р как смерть побледне! л. узна! в уби!тон CHORLO, 45% .. CO MERAY RUTSHED A CHOTETED R RUSHE GU HARIN' CHOPTO R HARIN' ("") Ha HMPY A CHEPTS KPICHA! & HMP(1) nΩ MACH TACTBURNIA CHEPTA R HACK TACTBOHHAR 00 Не на жино<sup>в</sup>т. а \$на! смерть Сна смерть\$ R жизнь Не на жизные в \$на снерть Снав снерты\$ R жизнь 1,4 Bacth chetetho xestinax TO DIE A HERO'S DEATH Перед сме PTSn не надачинився R надмиз Ться. CO Nothe CHETPIN 4 NOTHE OC. Пра во жи зни и сме рти R жизнь OOПригонори! Тъ к Сме!рти [кого!] Я приговори! Ть \$DPOICTO CHOPTH/CHOPTH AS M TOTALKOS ITES STAPLY TEROTALE -Перед непоточаой все кочсти так лочнить что жизани не рад, смерть да и то лько! -ма ловаяся стари к. \$CHOTPE'TE/FARAGITES CHRIPTH B FARRAT R CMOTPETTS 50 (TOTABKO) 34 CHETETO HOCHASTE [KOTOT] THE ! IS AS SLOW AS MOLASSES БР4 TER COCTAMAR OT КРА ЯНОП ПРОТИВОПОЛО ЯНОСТЬ: ОДНОГО В TO ABKO 34 CHE PTEO HOCHAS TEL 3 APYTO A PACTOPO HHUR. ıιn YHERS'TE HE CASE'A CHE'PTED R CEGA UÜ

CMECTH იი CHECTU! [KOTO!] C ANUA! SEMAN! R CTEPE!TL CMETTA 29 TOH ET\* 9HJ THERE'S NO END TO: WITHOUT NUMBER: REYOND NUMBER: THERE IS AN INNUMERABLE QUANTITY OF (SOMETHING) 1. Сокротвим у негот нет сметы. 2. -Пол сатмый FO'POA KASA'46N AA'86 - CHE'TH NH HET! - NOAKOAN'AN. CHETA Th 29 CHOTA'IS HA MUBY'D HU'TKY

1. TO BASTE (SOMETHING) TO SEW (SOMETHING) QUICKLY/
CARELESSLY: TO STITCH (SOMETHING) TOGETHER 2. TO DO (SOMETHINGY ORGANIZE (SOMETHING) QUICKLY/HURRIEDLY/IN A SLIP-SHOD MANNER; TO THROW (SOMETHING) TOGETHER 1. Ната ча, наде в сметанный на живу в потку в че. без рукаво в яиф и загиба в го пову, гляде ла в зе ркадо 2. Он не устава я с утра я до но чи не рять ... сне танное еще. на живу о ни тку хозя яство колхо за. CMETH 00 He SCHERKCHB'ATES [ INF ] DON'T YOU DARE TOIDS SOMETHING! -Ты у меня! не сне!Я остри!ть, когла! я серье.зно PASCOBA! PHRAD. OΩ He CHOTE ACKHY'TE R ACKHY'TE 00 He chert pra \$pasa hythotkputtb/packputts R por 00 CHO'D BAC YBO'PUTH R YBO'PUTH 00 Hatry Scrynutts/warmytts He chater [603 Koro\*C603 40FO\* R war CMEX იი Les che'xy Seriously; in Earnest Les che'xy fobopo', boshmu'ch sa ae'ao! 00 Гомери ческий смех R гомери ческий 00 (M) CHEX M STOPPE/FPEXS GNE ODESN'T KNOW WHETHER TO LAUGH OR TO CRY: TO LAUGH THROUGH ONE'S TEARS Наш автоноби аь не маенно яви гамся по гря зной н BRISKOR ADPOIRS, NONABAIR B YXAIGH, TAKAIR SSAAI - CMSX 10 Pe. OΩ (Kak) Sha\* Chex<ha Chexs AS IF FOR A JOKE: AS IF OUT OF SPITE Увесели тельная пов зака за город не удада съ: как на смех поли"я слепо"Я дождь. 00 Kata'thes co! CHexy R kata'thes 00 Ку<sup>®</sup>ран на смех R ку<sup>®</sup>рича \$ЛО "ПНУТЬ/ТРЕ" СНУТЬ\$ СО " СМЕХУ R ТРЕ" СНУТЬ იი Hadopaa'th Sanbo'tCansota'/ANBO'THANS CO' CHEXY R HALOPBA TE CO Надорва<sup>®</sup>ть кишки<sup>®</sup> (со<sup>®</sup> смеху) R кишка<sup>®</sup> 00 He Ao Schetxa<chetxy\$ {kphyt} THERE'S NO TIME FOR JOKING: ONE ISN'T IN THE MOOD FOR JOKING/HAVING FUN; IT'S NO LAUGHING MATTER ...; ONE DOE NOT FEEL LIKE LAUGHING Не до сме<sup>‡</sup>ха тому<sup>‡</sup>, кто<sup>‡</sup> в нужде<sup>‡</sup> и не нахо<sup>‡</sup>дит **в**ы<sup>‡</sup>хода N3 H88. იი

fia! Aath of che! xa<co! chexy R fia! Aath

ROAHS'TE Ha' CHEX [KOFO!] R ROAHS'TE

Понира 1 ть со снежу R понира 1 ть



00

Униры!ть снов!й сме!ртью R свой

OO

```
CMEX CONTIC.
      $SPOICTO/SPRINGS CHEX
      IT'S SIMPLY HILARIJUS: IT JUST MAKES YOU LAUGH
      Вотсело бытлю на сватавни: датже отчыт новобратиных
      пусти! лись в прися! дку. Пря! но снех!
      00
      Сме ча рачаи
      IN JEST: JUST FOR FUN
     Вритвори вшись пла чущим, это ч смо ха ра ди стал
     СОБИРА TE В ЛАДО НЬ НЕВИ ДИМЫЕ СЛЕЗЫ.
     29
     Сме 1 хом
     CHO, YOU ORONG, OH UBNRGSIN, C'U, BANGBKN NLBA, MKA -
     Camoxo'a; tene'Pb Ae'IN He Adn'T OTUY' NPOXO'AY.
     OΩ
     $Смех/смехота!$ да и то!яько
     IT'S SIMPLY HILARIJUS: IT JUST MAKES YOU LAUGH
     Снех ад и то<sup>4</sup>лько смотро<sup>4</sup>ть на не<sup>4</sup>которых но<sup>4</sup>анич; не
     учи°тывающих ни осозненностой форм своего» тезяа, ни
     CHOSTOS BOSTACTA.
     an
     CHOTXY SGATAUCGYTAGES
IT WILL BE A LAUCHT IT WAS FUNNY; ONE HAD TO
     LAUGH
     20
     CHETXY HOADTONO
 (IT) IS RIDICHIOUS: (IT) IS ABSURD CMEXOTA:
    un
     Смехэтэ! Аз и то!лько ч смех
 C 4E JA + Fb
    00
    Смешать с грязью ч грязь
    OO
    Сменать (чьи) вкатети/платныв
     TO THRAFT (SOME HE *5) PLAYS: TO THROW A MONKEY WRENCH INTO
    (SOMEDIAL S) PLANS
    Уменьшетние ззгработка смеватяю платны сеньит: покутпка
    AUTHA OTADEMENA
    00
    Смеші*ть Ічьиї катртя в катрта
CHE BUTHEA
    Смежи*нка в рот попа*ла [кому*]
    TO HAVE A FIT OF LAGGISTER
    Очеви<sup>т</sup>ано, смяши<sup>т</sup>нкі в рот попа<sup>т</sup>ла де<mark>твушка</mark>м,
    смея знаимся по малезивний позводу.
CMEGHUTS
    υo
    До смешнотго
    TO THE POINT OF ASSURBLY; TO A RIDICULOUS DESREE
    Бухга<sup>т</sup>ятер, ста<sup>т</sup>рый холостя<sup>т</sup>к, был до смешно<sup>‡</sup>го ве<sup>†</sup>ялив.
CMFH*Th(a
   60
   Смеятться и ботрыму и доружат
   Сментться в кулатк з кулатк
CHALHALL
   (!()
   He CHMINATO = CK131 1 10/OT DIT TATE /ETC=
    WITH HIT A MOME IT'S TESTIATIONS WITHOUT RATTING AN EYE
CMOPERSTA
   fint
   He LMOPENYTS (TASTSS) [V]
   THOUGHT GATTLY A 4 - YES WITH HIT STYLE A SECOND THOUGHT
HITATOMS
   HAPCA'Y AT'ETOM
   TO TAKE TO DIE 15 HELLS: TO BEPART IN HASTE
CMOTPLITE
   (.1)
   EMPERSEN CHITTESTS SUPPLE
   NACE > 41 FOREPT MORE CHARLES
   M VHOTE CHOIPETTS 4 VHOTE
```

[лаза<sup>в</sup> бы (мои<sup>в</sup>) не смотре<sup>в</sup>ли [на дого<sup>в</sup><на что<sup>в</sup>] R глаз იი Даре. ному коно в зу бы не смо трят R конь 00 \$Как/бу\*ато/сло\*вно\$ в во\*ау снотре\*я R вода\* 00 Смотреть больши ни глязатии R глаз 00 Смотре\*ть \$бу\*коЯ<бу\*ка~бу\*коЯ\$ R бу\*ка 00 CHOTPE'TS B FAB38' [KOMY"] R FAB3 00 CHOTPO'TE B STPOS/HOTH AYS R TPOS 00 Смотре ть в зу бы (кону ) R зуб nn CHOTPE TO B KHHELY H BUSETS BUSEY R SHEET 00 Снотре ть в котрень R котрень CHOTPE TE B ABC R ABC 00 CHOTPE'TS & ANUO! [YEMY!] R ANUO! 00 Смотре ть в о'ба R гляде ть Смотре\*ть \$во все глаза\*/в о\*ба (гла\*за)\$ R глаз nn Смотре\*ть в одну\* то\*чку R то\*чка 00 CMOTPO\*TE B POT [KOMY\*] R POT \$Снотре ть/гляде ть\$ \$сне трти/опа сности/ги бели\$ в TO FACE DEATH/OANGER/DESTRUCTION Бкагодаря! прогре<sup>в</sup>ссу воя внюй тетхники сме<sup>в</sup>рти в глазав СНО ТРЯТ НО ТО ИЬКО СРАЖА ОМИНОСЯ НА ФРО МТО, & И ЖИБУ МИО B THAY . OΩ Снотретть другитни глазатии R друготя 00 Смотре\*ть \$имени\*нником/женихо\*м\$ R имени\*нник 00 Смотретть за сэботя R сявдить 00 Смотре • ть зве • рем R зверь OΩ CHOTPO'TS N3 [YBNX] PYK R PYKA! 00 Снотре•ть имени•нником R иненч•нник Смотре ть недве ден R недве дь 60 Смотре\*ть [на кого\*] сни\*зу вверх R сни\*зу 00 Смотре\*ть [на кого\*] све\*рху вниз R све\*рху CO Смотри вы свет (что) R свет(1) 00 Смотре•ть (на что) сквозь па•яьчы R па•яеч 00 Смотретть (на что+чьи°ми) глаза°ми R глаз 00 Смотре!ть не! на что THE IS) NOTHING TO LOUK AT: THE IS) HOMELY Невзрачиняй на вид, смотре ть не на что, он уне я зажига ть серача таде в свое в пла ненной речью. Смотре\*ть по сторома\*м R сторома\* 00 Смотре ть пра вае в \$глаза /личо \$ R пра ваа 00 Смотре"ть \$при"мо/сме"ло\$ в глаза" [чему"] R глаз Смотри\*ть сентябре.м R сентя\*брь Смотре ть скнозь роззовые очки Ена кого «Сна что В R



CMOTHER COURTS Pol Sopera 1.11 (MOTESTE (C. HEAPTERSON) [HE KOTO! CHE STO] ТО «ТО СУВТЬ НОВ) , О "КОИТО ВУКОМЕНЦУ». Потсле титноли озитиля уростьятие спотратии с надатидой HA HELETHING BEXATAN. CMOTOSTA CUTKONUM 2 COTKON CHOTPH! \$K3K/FAH/KOFA1!/KOK1!A/ETC\$ EEPERMING OF HOW/WHO FERMING WHAT KIND DEVETO. CHOTERS DO OUCTORST ABOUTEM P OCCTORSTURBOTHO [.,1 [MOTPH! [ NO 40 4y 1] PERENCE AND INCOMETAL AND IN COMPESPONDENCE WITH ISOMETHING frocusta, смотрат по величания личаки, Ganater от 4 ди н и да челозе к. ( ') Со свои\*й колоко\*льни (спотри\*ть) я колоко\*льня 10 Sungalaces care controlle a can TOTAL A CHOTPH! > ENHAULTS "STOCHED!/KYAI"S CHO! TENT [RTD]? HOW CAN LIKE WATERIASE IT AND NOT UP ANYTHINGS: DOES THEE NOT SEE WHAT'S STATE DESCRIPTIONS OF THE DO SOMETHINGS - A HE REE. XYTOTERS STROKES HE RETAINED ... PS понимато, что ватые симья смотрит! AT INPOMA 2.1 CHOUNTE STOTPAS/TASTKYS TO WET ONE'S WHISTER По доротте домотя с ракотты он купити бутытику вотдки. STOPER CHUSHITS FOIPHO KOFAS! 38XOFSETCH. CMYTTA Ot. Letain CHYTTY TO SPREAD RUMOUS: TO INCITE TO PIOT/DISURDERS В окривстиля си-изя помнивлись бунтарив. ... Ловинани AKS # 2-3MM \* & \* KOHR OL LANG BHCKON KRHARNENN \* OHN \* CLS \* UN CE STE CHY TY. CMHCA 00 В потяном сматсле слотия IN THE FULL VIRUE MEAST to UF THE WORD Он ымя в потяном смятсяе свотва богатытер. UC В прямо<sup>в</sup>и сиз<sup>в</sup>сло сло<sup>в</sup>на к прямо<sup>в</sup>я സ P CHA!CAR [xoto!<aeru!] IN THE SENSE OF ...; SEN AS ... B CHAPCAGE OF CHAPCAGE ANT a TENA-ROTPEGN TENA. .:0 \$B CHAICAB [ VOTO ! ICH ! KAKO! H] CHAICAB\$ IN RELATION TO: AS EAR AS (SUMETHING) IS CONCERNED Мов. Ав тстно протек ( лю среди люде Я далеко не зауря диня ... и и син сли хзра кторов посьма си пьных. 0.) ЗАРА ВЫЙ СМИСЛ 1. A SOUTO MITTO 2. A PRACTICAL MINDE COMMON SENSE 1. И нот белня ака оконча тильно распрости лась с ОСТА! ВШОЙСЯ У НЕС. ПОСЛЕ! АНЕЙ К: "ПЕЛЬКОЙ ЗАРА! ВОГО СМА! СЛ:. ?. — Эчени! АНО; АО СИ! Х ПОР У МЕНЯ! НЕ! БЫЛО НИ Ка! ПЛИ ЗАРА! ВОГО СМА! СЛА. CMMICANTE CO Как свинья! в апельси! изх сил! слить (в че.м) й свинья! 00 Ни бельма са не сма слить ч бельме с 00 HN Y'X3 HN PH'AT HE CHHICANTE R PH'AO 00 CHATCANTS TORK IN "E.M 1 P TORK CMSTb 00 Kak (8040\*A) CH4\*A0

TO DISAPPEAR INTO THIN AIR: (THERE'S) NO TRACE OF SOMEONE -A OTKPH'N KA'MOPY, A NK KAK BOAD'S CHA'SUT TO'SAKO охра<sup>‡</sup>нник о сбема¹вших заклоче.нных. 00 Смыть крочнью обичжу R кровь CHAPR'A UO. Зэ пустить снаря 4 R вы пустить C+15 5 00 Kak SPOWAOFO AHUR CHEF SHY ABH/HHTEPECY ETS 00 Kak cher Ha\* rozosy myna\*ctb/csaxu\*tbcs/ETC= LIKE A BOLT OUT OF THE BLUE Как снег на голову свали лся призыв отчова блавих в dana : Co. CHECTRE 00 HO CHOCTH' FOROBH! [KONY!] R FOROBS! CHW '3HTb 00 CHU'SUTS TOH R TOH CHM \* 3 Y 00 CHU!3V BBOPX SMOTPO!TS [Ha KOTO!] TO LOOK UP TO (SOMEONE) шахнати сты сни зу вверх снотре и на ченпио на, от личи вшегося на междунаро дном турни ре. 00 CHM 37 40 88PXY FROM TOP TO BOTTOM: ALL THE RANKS CHUMA . 19 00 Снима\*ть пе\*нки R пе\*нка 00 CHUHA TE CAN'BEN C CAN'BEN CHN THCR 00 и (во сне) не сни лось IT HOULDN'T HAPPEN IN YOUR HILDEST DREAMS: ONE CAN'T IMAGINE ...: CHO BA 00 CHO!84-34020!80 NOT AGAIN! Сно ва - чоро во: да нлочка перегоре да. CHOR 00 Как снои \$повали ться/упа сть\$ TO HIT THE GROUND LIKE A ROCK! TO FALL HEAVILY TO THE GROUND Со 148° т как сноп повали яся, простре ленный в групь. CHOC 29 Ha C.STCAX IN THE LAST MONTH OF PRESNANCY CHOCH . 1P 00 He chocheth forosat [komy\*] R forosat CHSTA 00 Kak PYKO'R CHA! AO [410] (IT) DISAPPEARED: (IT) SUDDENLY WENT AWAY LABOUT PAIN OR FATIGUE 1 Головну ф боль от ку хонного уга ра как руко Я сня ло на C80'X04 80'347X0. nn CHAIR TO'ADBY [C KOTO'] 1. (I'LL) PIN (YOUR) EARS BACKI; (I'LL) CHOP YOUR HEAD OFFI; 2. TO PLAY A DIRTY TRICK ON (SOMEONE) 1. -R C Bac fo ROBY CHMMY 3a Takute Pastobo PM чие. Стко сказа \* я Костроми чев. 2. -Ок. Аграфе \* на. сняла! ты с неня! го'яову! ... Растерза!ть тебя! на по. CHRTS \$40RPO'C/ROKA 38 HHRS

TO INTERROGATE; TO TAKE A STATEMENT

•



CHRIS COSTION TO HAVE A NOSE (FOR SOMETHING) В политими снатам показатния сосетаей убитого. Сме<sup>4</sup>нфик я<sup>4</sup>вится, непреме<sup>4</sup>нно ута<sup>4</sup>фит во<sup>4</sup>аку; уж у м**е**го<sup>4</sup> нюх на э тот счет соба чий. CHRTS MUTPRY [C KOTOT] TO TAKE (SOMEONE'S) MEASURET TO MEASURE (SOMEONE) 00 Портно<sup>в</sup>й снял ме<sup>в</sup>рку с зака<sup>в</sup>зчика и назна<sup>в</sup>чил день Соба чий сын R сын 00 BPHHE PKH. CCSATHNA XOTAGA 00EXTREME COLD Снять подрята [на что] TO TAKE ACCEPT AN ORDER FOR (SOMETHING) Из-за собачьего хотлода охотта былат отлотжена до BABOTOTEN BH BERGAON ARHS ANA BALL XEMRHENAS GOTSEM потепле ния. мяетотчных горшкоть. 00 Соба чья \$нога \*/но \* жка \$ R ко \* зия 00 COBMPA . 1P CHRID SHOKPO'R CHOKPO'B #\$ [C HEFO'] R HOKPO'B 00 00 Собира ть куски R кусо к CHRTS CO SCHELTACCHETO'RS [KOFO!CHTO] R CHEST COSPATTE Снять с учета OO TO DROP FROM THE RUSTEN KOCTO A HO COCPA TO R ROCTO 00 CHR \* Tb L R Cobpatto B Kyaatk [Koroteuto] R Kyaatk 00 COSPATICA Сия ться 740.13 TO BE DA. PED FROM THE ROSTER 00 Собравнись тувчи (нам кем<нам чем) R тувча CUSA \* KA OΩ 00 COSPATILES C AYTROM Ветшать собатк (на когот) R ветшать TO MUSTER ONE'S COURAGE 00 Cospa's wich c ay'xom; cryae'nt yse'penno orseva's ha hot the condi- . Japatta THAT'S THE CE S OF THE MATTERS THAT'S WHERE THE PROBLEM вопро сы экзамена торов. CU\* 6CTREHHO LIES OΩ -Вот гао соба<sup>в</sup>ка зара<sup>в</sup>та! -поду<sup>в</sup>мая бужга<sup>в</sup>ятер<sub>в</sub> Со бственно говоря обнару\*жив оши\*6ку в кни\*ге: несро\*жно напи\* анная ESSENTIALLY: STRICTLY SPEAKING тротяка балат схотана с носьме ркой. CO\* 6C TRE HHMP  $\alpha\alpha$ 00 fond to copark & tonn to Вари<sup>®</sup>ться в со<sup>®</sup>бственнон соку<sup>®</sup> R вари<sup>®</sup>ться 24 00 £Ка\*≈дая/вся\*кая\$ соба\*ка р со,ествениме ъл,ки толча, тр/вълли, тр/Е1Ст EVERYOWE: ALL: ANYONE INTO (SOMEONE'S) OHY HANDS; DIRECTLY INTO (SOMEONE'S) HANDS HOCH ARE GHAS BPYSHES B CO'SCIBBHHED PY'EN GAPBCE'TE. -Гай нахо<sup>т</sup>айтся сильсонит? -Катжаая собатка укатжот ban. жить на со бственный сче. т RAK KOTWES C CONSTRUM (MMSYTT) P KOTWES TO SUPPURT OVESELF (FINANCIALLY) OO р°нова учи°яся в университе\*те, живя° на со°бственный (Как) собатка на сетне сче-т: дава"я ча"стные уро"ки и ям рабо"тая по ноча"н в A DOG IN THE MAISER К ТИ<sup>®</sup>ХОЙ ЗЭ<sup>®</sup>НОАИ О<sup>®</sup>ЗСРІ НОАИ<sup>®</sup>ЛИСЬ РЭ<sup>®</sup>КИЇ В**ЯЗАО<sup>®</sup>ЛО** POCTOPA HAX. OΩ прилога выего уча стка сам не лочи л их и други м не Испыта \*ть на со «бственном горбу» и горб Adda A. Kak Constka Ha Cethe. 00 OO \$Испыта®ть/почу®аствовать/ЕТС\$ на со®бственной шку®ре Kak cobalka [V] [410] R MKY PA TERMINEY: LIKE A (1); COMPLETELY OO язму<sup>в</sup>чияся, как сэнь<sup>в</sup>ка, ночена<sup>в</sup>я че.РТ зна<sup>в</sup>ет гао. назына<sup>в</sup>ть ве<sup>в</sup>ыи со<sup>в</sup>бственными имена<sup>в</sup>ни R и<sup>в</sup>мя 24 OO Kak Codate (nepotaguax) [korot] A GETAT MANY: TOO MALY: THICK AS FLIFS

-Ha Ctathunn Ckoomtrock Hardtay Rak Cogatk Heretsammax;

-Foborutan Mcarshoadpotahmax o Gotmentax. На со¹бственной спине° =испыта°ть/почу°ествовать/ЕТС= R спина\* 62 Свое\*Я по\*бственной \$персо\*ной/осо\*бой\$ IN PERSONS PERSONALLY He Dana! CoGalks 00 NO ONE; NOT A SOUR HER ORNER COURTER OUR DORNARY TOR TRREMINAL MED B ERVENT Со'бственным горбо'м «зараба'тывать/добыва'ть/ЕТС» R COPE АӨ<sup>®</sup>СЭ: "ПРЕДУПРОВАЗ<sup>®</sup>А ЛОСИА<sup>®</sup>К ОХО<sup>®</sup>ТИИКОВ» 00 Стоя ть на со бственных нога х Я нога! \$Ну \* жин Сиу «на \* Сиу \* «на \$ как соба \* ки пяттая нога \* Я COBA . Th ពន។ សេខ OO 00 COGSTRY COURTS IN NORMENT NORMETTES TO KNOW THE RUPEST TO KNOW COBATTA FOTAUBY B NOTTE TO STICK ONE'S NECK OUT: TO PUT DIE'S NECK IN A NOOSE: TO sometical estactor for RISK EVERYTHING 00 Рацияния приказания приматку съозди на дозвле осетрознах. Cosa'th now Hoc [KOHY\*] TO SHOVE (SOMETHEND) UNDER (SOMEONE +S) NOSE: C COST KAMA HE CATOL B TRIPOST OO IT'S VERY HARD TO FEED (SIME DATE) Cona'th (chos) HOC R HOC Случатется, чтэ и захолутстви с собатками не смішовь COBA\*TECS RENTHALL DO DOMOTHEY SUTUMODATABLE. OO CHPTARCS Comattecs \$c/co csouths Hotcom R Hoc COBEP IF THHER COENTAND MOX 00 С соверже<sup>†</sup>иным почте<sup>†</sup>теме R почте<sup>†</sup>ние





Lambar State of Cistante ocea (cossolatagenes) Estatos (acrot) e tiat JOSEF, Th ens sammbien eile erc en IN THE DIESERVE WAY, SHAMELESSLY RAN Same to trademan banks to the trade of any terms SHITE CAPACITE C COLLE ти!/поступа!ты 5 пер!тич (счое!А) со!висти ALT AVAINST DRIVE DAY BUREF TO GO AGAINST OWERS 691 a. 101 ( S Bearing one entropy tuniper page 1 Book and one Comment of the Commental and Ба поля з ла, чт і на собоести ото! лежа!ла кака!я-нийуль Hetustitus antrins. \$HITAO/BURITS A GOTHERTS HEITS D BHATE 0.0 his column to IVI 1. Tales Samitela ) with A will /Conscience ously 2. To Go SOME TO DOOR RELY LAD ON PLONE DAY 1533 HONOR La copust Cramstanus es cotaetitas de hesa on Chort ABA 18 HO-CTOPATHEMY, HE CUTHECTS HA SETTION CACTED, NO. HORCARE'S A POTDOTCOS. 1.13 HE SECTIONS IS AS CONSCIENCE IVE NOT FROM FEAR, BUT SHOW THE OPERATES OF ONESS CONSCIENCED CONSCIENT FROM V. No coleecte transate/toppents TO TELL THE THITTE: FINANCEY
TO CONDUCTO CONSTITUTE, M. DWORSTA, NEW SARTCE GYNAUT LUBRITAD BOK. BU (MM\*CT)+) CO\*BUCTH - WHTE/COCTYNA\*TE/ETC\*
TO FOLLOW ONF!+ CONSCIPALE; TO ELVE/ACT ACCORDING TO OH!!S PAINCIPLES; TO BY ONF!S CONSCIENCE 0.0 HENMARKET BOR CO CHIEFE COTERCTEN Chiantitude no mai drimerentiaca co choeta cotactate u BPH SHIFTACH B ADTRIBUTE CHORTH BOXISSTEINA. Lantaka C Cutancton , Lautaka 2.4 Cotaecta kastatao (y korot) HAVE (YHI) NO SHAMER; HAVE LYDD) NO CONSCIENCER "N HOABHY "O GTHPY "XY" FO HO HOWARM AND AS KAK 3" TO Y HUX · · · co\*necto xaito\*au? Ca chard sous calmects WITH A CLEAR CONSCIENCE (it) Спикотаныя сотчесть спекотаный COREST 00 CORC'T AT ABLOTES PEACE AND HAPPILIESS P COMBO! YANTOAN GIFNIAN COSE!T AS ADGO!Bb. CDB AARA\* To 00 CORREST TO C CONOTA TO GAIN CONTROL OF DIESELF; TO SUPPRESS ONE'S EMOTIONS; TO SET HOLD OF ONESELF COBJE 445 OO COBRETAR C DAINE & SOUTE COSPATH Th 00 COMPATHIFF C HITH! (NICTHROUPO) TO LEAD SOMEONE) ASTRAY -Сонрати<sup>в</sup>яа она<sup>в</sup> и явою<sup>в</sup>рояную на<sup>в</sup>шу состри<sup>в</sup>чу с пути<sup>в</sup> и

COBPATATECS (1.3 Сонрати\*ться с пути\* (и\*стинного) ID GO ASTRAY ·livib tau\*# чист, не совраги\*сь с мего\*. COT RATCHE 14 IL COLABICHM IC 4841
IN ACCORDANCE WITH SOMETHINGS IN AGREEMENT WITH (SOMETHING) COL BU CHO 00 COFRATCHO [C 40H] IN ACCORDANCE ATTH ISOMETHING MMBS! COFA&\*CHO C CTPO\*TOW MUPA\*Abo; Я НИКОМУ! Не слетлал в житзни зла. CUENA . Th. 00 Cornal to Bec TO LOSE WEIGHT BY DIETING AND EXERCISE Curna'th [koru\*] \$co! cheta(co cheta(co! chety(co CHETTYS R CHET(2) (i) Cornatta cema notota [c gorot] R not COFHY \* Th OO Согну ть в бара ний рог к бара ний COTHY TO B SAYEY ! / TPH AYTH! / TPHS R THYTOTH! GOAHS OO. LOTHY'TS FO' ADBY [ ne Pea Kem ] TO BOW TO (SOMEONE S) WILL: TO SUBMIT TO (SOMEONE, COLHALIPCH COTHY'TECH B SAYTY'/TPH AYTH'/TPH NOTH'60AHS 1. TO BOW LOW: TO DOUBLE UP 2. TO BUCKLE UNDER CUAFPMA HHE 00 \$4NTE/SHIE/HAXOAN\*IECE/ETC\$ HA COACPRA\*HUN [ y KOFO\*]
TO BE A KEPT MAN; TO BE A KEPT WOMAN COAFPMATTECS 00 Солержа вться пол стра мей R стра ма COROLM 42 Солоти и гонотрра SODOM AND GOMORRAH COAPAITE 24 COAPA'TE (NO) SABO/ETCS MKY'PH TO FLEECE (SOMEONE) 29 COAPA'Th TO FLEECE (SOMEONE) COMARE HHE К (чеми кону/глубо кому/ЕТС) сожале ние UNFORTUNATELY; TO UNE'S REGRET CO344 HRE 00 Возвести" в пера создачния в пера CO34A Th 00 Sate cot saamhumu apyr are apytra TO BE MADE FOR EACH OTHER CYNPY'FH, NPORH'S HOACTORS'THR, SH'AH CO'SABHW APYE AAR APY'fa. 00 Созда ть себе жуми Р R жуми Р CO3HABA\*Tb 42 COSHABA! Th COSA!

SOALHO! A SH! AO BH! AHO. YTO OHA! COZHEBE! AE



TO BE CONSCIOUS

Ао поте Ри созна чия (V)

NO AMUY

ce644.

CO3HA HHE

00



Bac norybu'sa.

```
COSHATION COST IN
                                                                          TO BECOME A SOLDIER: TO ENLIST: TO DRAFT (SOMEONE)
ABA HOPAJAY HHAR APY ES HOWAN' B COARS TWO HE ORRAS 'R
     TO(FO SOMETHER FOLDE POINT OF COLLAPSING
     GO
                                                                           призы ва.
     ****
             COSHI'MAN [46c.n]
                                                                       CU" AHUE
     TO MEMATURE IN (SOME OFFS) MEMORY: TO HE ON ISOMEONE'S)
                                                                          OΩ
     Migit
                                                                          An cotamus
     Эпизотая войня витям в СОзнатии воторатна.
                                                                          TILL SUNRISE; BEFORE SUNRISE
                                                                          Крестья нин до сотяния выезматет в потле.
     BRANTH, B COSHS, FINE & BENNIH.
                                                                          ΩΩ
                                                                          BO CO*AHUY *HATH*/ABH*FATSCR*
     ANDER LIPER R CODITION H ANDER PER
                                                                          TO TRAVEL/WALK TOWARDS THE SUN; IN THE DIRECTION OF THE
 1415413
                                                                          SUN
     ::0
                                                                       COMORETA
     COMB DOTO*8 COLAO* [C. ROFO*] R BOT
                                                                          ΩΩ
     (11)
                                                                          $Зали ться/петь/залива ться/разлива ться соловье, и
     CORTH H SUTHERY S HOEN Rd
                                                                          TO BOAST ABOUT (SOMETHINGS TO SING THE PRAISES OF
                                                                          (SOMETHING) TO BE CARRIED AWAY BY (INF'S OWN TALK
     tone a ton bes tathe)
                                                                       CONO MEHHUR
                                                                          50
     Control na bybyt p sylyt
                                                                          Соло*ненная влова*
     40
                                                                      GRASS WEDON
    CORTH! C ANCTS! HUNN 1 ANCTS! HUNR
                                                                          ΩΩ
    Сойти* с не*ыз на зе*мие и не*ый
                                                                          Хвата ться за соло минку
                                                                          TO CLUTCH/GRASP AT A STRAWAT STRAWS
    COATH! CO CVE HIS R CVE HIS
                                                                      CUª AOHO
    6.0
                                                                          00
    CURTH! C PYK H PYK!
                                                                          CO AOHO SHPHRTH CS/AOCTA TSCR/ETCS
    60
                                                                          (HF) HAS/HAD (HIS) SHARE OF TROUBLES; TO HAVE IT ROUGH
    CCATH! $C/CO GBOBLO!S HATH!
                                                                      COAL
    THE CHANGE UNE "S OBJECTIVES
                                                                          00
    MUNDAU'R MENGRUTE COMB.A CO CHORGO BYTHE BARB CHONE
                                                                          Атти ческая соль R атти ческия
    AUTRO HE TOPIO HOLD B LEVIN B LEVIN BOLL B TOPHHIMAGHHOS.
                                                                          CO
    On
                                                                          HOAM TE XASS-COAS [C KOM] R XASS
    CORTAL C YMIT N YM
                                                                          an
 d.1*6.1 f.6.3
                                                                          3a6mers [ 4bb</acres ] xae6-coas R 3a6mers
    ()()
                                                                         ΩO
    зеняя в не кливном сталтвов Тна комсна чент и клим
                                                                         KPY*TO NOCH*NATE CO*AED R KPY*TO
    Свит ни кличном совитлея 1 из комски четы и клин
                                                                         SMHO FO/ TYA/KYAN/ETCS CO MU CHOCTH IC KEM!
TO LIVE HITH (SOMEONEVIC) KNOW (SOMEONE) FOR A LONG TIME: TO
COR
    OO
                                                                         KNOW (SOMEONE) INSIDE OUT
    Edputtbus a Cotoctocoppe Loryt P Baputtbus
                                                                         OG
                                                                         Checth C Hun.
    B (Cathou/outhous) (aryt
                                                                         CO
    IN THE PAIME OF LIVE
                                                                         Н сы°пать со*ям на жвост [кому*] и жвост
    миличи<sup>в</sup>нскух по<sup>в</sup>номь жи<sup>в</sup>телян лу<sup>в</sup>лин организива<sup>в</sup>л
                                                                         Oυ
    мзик<sub>в</sub>стичу ньта<sup>в</sup> интерремент исторования станования станования и поставить и исторования и исторования и истор
                                                                         COAL JOHAN!
   BUTAHUM CORYT.
                                                                         THE SALT OF THE FARTH
   ( ()
                                                                         OO.
   $BANNMA TEL MATE / THEY TEL COLOTTE / TEL TEL SCOR COLOR EXE
                                                                         XABE $48/N$ COAP 4 XABE
   8 Of 6 1
    TO SAP COMEDNESS STREAM OFFEET DEAPEDIT (SOMEONE) TO DRAIN
                                                                         00
                                                                         XAGG-COAL R MAGG
   (Cilmitable ett E.M. n.t.)
                                                                     COMKHY 115
   ..0
                                                                         OO
   Estendate neu cotes (n) kor jechs sorot P miteocote
                                                                        HO COMENY TO FACT
Rewald 2
   60
                                                                         закляче. Нный не сомкнутя глаз перед решительным дне.м
   TURK TH CUROSA
                                                                         CYAS".
   AS POUR AS A CHURCH PUBLIC
                                                                         CO
                                                                        CONKHY TE PRANT
   Смотретть дотколон
                                                                         TO CLOSE RANKS
   TO HAVE THE LINE II A HEAVE YMN'S LAL.
                                                                        Солдаты по коматиде соминутли рядыт.
   60
                                                                     COMERNYTHER
   (Attended Cotking a steeling
                                                                        OO
COKOTAN
                                                                        COMERNICS! CLUSE RANKS!
                                                                     COMHERA*TECH
   {Я*стаф} спяп*ямя с п*стам
COKP Strate
                                                                        не $сомнева яся <сомнева я я тесь $
   (••)
                                                                        DON'T HORRY; NEVER FEAR; BON'T YOU DOUBT IT FOR A MINUTE
   bin if gange Combitions
                                                                        -Ad R: AR'ABHAKA: WER SY'AY, HE COMMESS'RIECL: -OTSEVA'A
   MARKER TO CONSTRETANCE THIS EDE ARVERTED AND FOR EDUE OR
   MOMEN
                                                                     THE HINE
CHARALL
                                                                        00
   ()(,
                                                                        $Бөз (вся*кого) сэмнө*ния<вне (вся*кого) сомно*ния<вне
   t Conntitus - Carb/chyantib/Eft.
                                                                        (BC# * KNX ) COMHO * HHR$
   TO BE A SILUTER TO BE THE SPRVICE
                                                                        RITHOUT A DOUBT
  OS
                                                                        ВСЯ "КИЙ, 503 СОМНО"НИЯ, ЗАМО"ТИЛ, КАК ПУСТО"ОТ НЫ НЧО
  1 CUARASTA "GP ITB/MRIM"/ 1% -
```





Compared to the contract of 95 1 1 45 CZ Suparazeranas una como texto (sto). ToxAVE comits Assolts to to follo. Магь правиля в драг и прачут, назы при сринции ее. traig of angereger firetreter if geren at exame R migfatt fibe the southernal to receive out a management to CONTRACTOR AND CONTRACTOR STATES AND . . . 1 LAY .. I'TH FOR " DOY, 1"I'S SPORETATTS CONTROL OF A THY TO S. FOT I CHIEF CHIEF to be there is not not be easy to some out of being at this could be confirmed HIS NO CHOICED TENDENTS AND SAME TO THE TWO CENTRAL TO EIVE IN A DREAM W.391.6 \$Kak/s stung/cytatst ik to se con 'nothemate/nphactamantte/ t IL TO PERMIT FOR HAVIEYS TO WE ALE COMETHING AS IF IN A DREAMS THE WAY! A HEATY OF HEST STORE t.t. PRETIKAN CON PRESIDENT Антарси<sup>в</sup>чаский сон 2 летарги<sup>в</sup>ческий the contract war a supplement (a) be netputs an a gare as a con a gar (:1) him aprato Cira d anato THEOR HA AYTHE OF MORTUE AN HONE TO TO BE COMPLETED INNICIAL OF COMPTHINGS THE CHIM HA AYTRIM HE SHATE/BETACTES [40FO!] (1) NEVER DEFARED THE TO HAVE NO KNOWLEDGE OF to on to Steep CTAPHENT N HATARE ACTIN OTHANE YES KO CHY; & MORORATE RUBRICH & AC BUTAHURA BICHARIANCE C FOCTRINA. f 22 -PRINT THOSO CHA PEFASAST DREAM . PACKOANTCS NO CHITASHRIE HOR NORDRAT 4 APPT APPTLY RPHR TOOT 3 CHA. (·L CRADAN CON -CRAPHITA/42\*HC1998116\* TO HEAD/FEEL COINCIPAL AND I'M DIES SLEEP Ковинатизи с мавчка, силозь сли сливи шоврох на KPARSUET, OPOCHYTRICS N 348148A4. (..) (. Ha HN B OAHO! H (A137! (HDT) TO PE WITE AWARTS (I) LANTE SEFER 50 LOH 4 PY'SY A DPEAM TOUR (IO CO CHI HALF AWAKE Зема я и потяткиваясь, он со снат не попалать в рухават EST SABE CH SCHOTE/GOOD TE/YORY TE/FILE SHETTHAN/HOCKETANNH/ наги вынач/ЕТС\$ сноч TO BE DEADY TO 30 TO JUNES ETERNAL REST

\$COSTO/33CHY!TO/YCOY!TO\$ \$HOLDINAM/HOPTHO! VXMM\$ CHON R

(Hate w (BO CHE) BH AGTE P CHATE ()f) LBATE CHOR HOLN 44 TO HE DEADS TO HAVE GONE TO ONE'S ETERNAL REST 03 (пать сноч \$пра волика/пра волных\$ TO SLEEP THE SLEEP OF THE RIGHTEOUS nn TO HENR CON R TO HENRAR 00 TYPERNA CON K TYPERNA CUHM 14 BPH4H\*CANTE K CO\*H4Y [KOTO\*] TO INCLUDE (SOMEONE) SMHH\*U3 OO Kak CO\*HHAR MY\*XA LIKE A SNAIL Но<sup>в</sup>ная секрета<sup>в</sup>рша быза<sup>в</sup> как со<sup>в</sup>иная му<sup>в</sup>ка<sub>в</sub> и вско<sup>в</sup>ре накопи вось сто выхо корреспон че ними, что пона вобилась COOSPARE THE DΩ Allowed to/Ragins a cooppass when TU TAKE INTO CONSIDERATION
Принина в в соображе ние де тнее пре ня. ... они в ви брали ко пизты, выходи выне в сад .... CHU6PA 4 3410 00 COORPATAND IC NEM! CORRESPONDING TO DH ABIACTBYET COOSPAISHO CO CHOMINA MHTEPEICANM. COUGPA! 3H4R UO. HN C 40M HO COOSPA\*34MA II MAKES NO SENSE: IT\*S NONSENSICAL -В Але, ше все, в вы сшей сте пени ни с чен не спыбра\*зно, он хо\*чет и на той жени\*ться и тебя\* доби\*ть. CODE BE SHIRE UΟ \$ХОДСКОДЫ"\$ СООБФӨ"НИЯ R ХОД COO+6WE CTBO 14 & COUPEWORTHER OF THE IN COOPERATION WITH COUTHE TETBERHO 00 Cootsettctsexuo [c ven] CORRESPONDING TO: CONFORMING TO UH OFARAS'A NEHR! C HOF AU FOADSH!, HPHWY PHESA TO DAN'H FRAS, TO APPEC "A, H COOTBU TCTBOHHO C PTHM FCW OFO" приподнима 4 лись и опуска 4 лись... CODIBE\*ICIBNE 00 B cootsettctenu (c wem) \*AetActsosate/noctynatte/E7C\* TO ACT/PROCEED ACCORDING TO/IN CORRESPONDENCE WITH/ N COMPLIANCE WITH Кона наование в яного фротита разработтало, в COOTHO! TCTBNN C YKA3A! HNEN TARBKO!H&. NA&H KUHTPHACTYBAQ\*HM R. COMAR 06 CODAS AS MERKINS A FLY 24 CO TOAN PACTYCEATTE 1. TO STIVEL 2. TO BE CHICKEN-HEARTEDS TO BE A SHOT -APPRICE DOAKKYPA'THER. 3HHAN'AS: FRETAN TAK N HA'AO

Распускать сотпаи? -Миттревна провотрно ... уте-рав нос пятилетней зинаитае.

Пассави Ры отлеле ния почезка ка пьнего сле пования

нашан 1044ки соприкосновечния: оготту и рытбнуе дотваю



CORPAKOCHOBE HHE

То чки сопричоснове ния

POINTS OF CONTACT: A MEETING POINT

OΩ

Me. PINJÉ

COMPOSORBANGE Ott В сопровожаетным [кого\*Счего\*] IN THE COMPANY OF FACINITED BY ACCOMPANIED BY сопронождо нии го ринчног. 2. хор в сопрогождо нии OPK@ CTP 1 CORPOT MUST CASE 60 Я винтельно стецие за из из поднать по чина в Han Hit tab unf COP 00 \$Выниси ть/ны тибтит сир из изныт TO WASH ONE'S PIRTY LINEY IT PUBLIC COPRACTA OC. Carnalth Gases TO PHEAK THE HAWK COPBA'TE FOTADAY [C KOTO\*] TO PER COMEONE SO FACS MACKE TO CHEW (SOMEONE) OUT IO FORE DASER ADICE COMMULTE SECTIONS OF THAS Copests sametry [c verst] o morpote 00 COPERTIE SEC [HE KOM] TO TAKE IT OUT ON (Specime) DIE 'U CUPHI'N 380 HI RU'IRK, HAKASA'B HK HA NO SACAFITAH. (..) COPHITTS HATCHY IS SUFOTE I MATCHE Copulitie dokeo accornatie nomental for torati & nomeo's tift COPHATTS CETPAGE (HE KINCHE VEHE) # COTPAGE COPPACENCE 00 TOTAGE CUPBATACH 1. TO LOSE OWERS VOILE .. THEIS VOICE BROKE 1. Готало Амитна сорчатася. Энат заклюбнутась сотчетающим критком. 2. у чегот сорнатася готаос, он MUNITURY CHITAX 14H HIS HUMAN, 1P HE CHAIN; WCB. fift SKIK/LYTATO/CASTRUST C TUNTUN/UPNTHRBMS COPBATACA TO BE HAVE BY THE ISE CONTROL OF ONESELF Разни<sup>в</sup>яяка пирошин<sup>в</sup> с ссотруг о<sup>в</sup>ноша Словино с привыязи COPHATACHE YDDERSTA APYSETA I STRUCTU M HBAOIPUREASTOPEHINTER 10 Сороз вотсь (слотью) с изикат и изыти COPETTE 1.17 \$CUPATTO/CATHSTS APPLITATION TO POST OF METERS AND COMMENT OF COMMENTS AND COMMENTS AND COMMENTS OF COMMENTS AND C 68 11 37 . C() 4 (1.0x 41 COTPUS CIPURILES THE AT MAYAT A TATE THE PER IF COPOR ITE ROTHER IN PAR HOST TURNE PECKOTAINS 2. NCO COST OF COPOSIS STORE STREET STUBBON HARES CIPC . A 11' -348# 448# CODULER : \*\*\*OFF CORNOL UND RESERVATOR HE USS C (AOIL) WHE FLAT TO SEEL PARTIAL THE SEWE THERE OAKS VIO OAKS 1401) ALE B SERVATION OAKS 1401) ALE B SERVATION OAKS WE SEWE THERE OAKS WE WANTED OAKS WATCH THE OAKS WATCH THE USS C apributes in erpite a sutpin. Lim bicto, bayote Bustupatumb? -c aur stana ck sasta myw. \$Kdr/TU\*140\$ Capates hi rony! Indutoftbcn/kpytmitbcn/ 116 AS IF THE HAY ANTS IN CHISE PAUTSE TO SQUERM

62 Соро<sup>4</sup>ка на хвосте<sup>4</sup> принесла<sup>4</sup> A LITTLE BIRD TOLD (ME); TO LEARN OF SOMETHING VIA THE GRAPEVINE/SCUTTLEBUTT -И Датренка плыве. г [на батрке Савотськи] -Знате. зна в ... Соро ка на хвосте принеса. 0P0 4KA 00 SPOANTACPCPOANAGICS & COPOTIKE R POANTISCA CUPT CO Ne PBMR COPT FIRST CLASS: TOP QUALITY -Пшенича в этон году петрвый сорт, -жадичии KPOCINA HO VPOMA IA. CUCATT 00 Пол вочнечкой сосе. Т R вочнечка ΩΩ Соса ть кровь (чью) R кровь 00 Coca\* To Scor Cco\* Rus [ H3 ROFO\*] R COR Yerms coce. T [xoro\*] (HE) IS EATING (HIS) HEART OUT Мака\*ра начина\*ет соса\*ть червь. А\*вторское санолю\*бие - 3'TO GOAL, 3'TO KATA'P AYEN'. CO CEHKA 00 С бо'ру да с со'сенки R бор COC NO BHE 50 \$40°HCK00/A4°HCK00/64°660\$ COCAO\*HH0 WOMEN: WOMENFOLK Haspatan storo cathoro methororo cocao'ana - tam erot ви чимо-неви чимо - эгоша ть ста им. CO заблуди ться и тре. и со снаи R заблуди ться COCPE AUTO 4 HEHHHA nn Сосредото ченное модча ние PROFOUND SILFNCE: OFFP SILENCE часы! про!би!ян яе!сять, монг!шние разошян!сь по угла!н, M B AO'MB BOABOPM'AOCH FAY60'KOB, COCPEACTO' WENHOR нолча пив. COCTA'B 00 B cucta ae COMPUSED OF: NUMBERING Презичанум в состачве чятич человечк. CUCTA BHT5 COCTA!BUTS \$8x!compo/xopo!aya/ETC\$ na!ptug R na!ptug OG R Naterna იე СОСТА®ВИТЬ \$РУ®МЬЯ/ВИНТО®ВКИ\$ В КО®ЗАН Я КО®ЗАН COCTORTHUE 00 SATE B COCTOR HHM [ INF ) TO BE IN A POSITION TO (DO SOMETHINGE TO BE ABLE TO (DO S JME THENG) PEOHAG AN PLIAR GRASS despisations with Protoco B Akb HD ЧӨ°СТӨ, НӨ ШӨВӨЛЯ°СЬ И ГЛЯАЯ° В ОДНУ° ТО°ЧКУ. \$КРУ<sup>®</sup>ГЯОӨ/КРУ<sup>®</sup>ГЯӨНЬКОӨ\$ СОСТОЯ<sup>®</sup>НИО R КРУ<sup>®</sup>ГЯШЯ 02 Состол\*ние ду\*ха Q дух COLLONIE 00 COCTURTE B JAKOTHE R JAKUTH 00 COCTOR'TS HE YAU.TO K YAU.T COCYLA

271

CO

COCY'A CKYAG'ABHMA R CYTHU ABHMA

, if at 125 Cotoopetty out ay with a graphy 6 71 % His more based to a type on the page by the manager of the page to a type of the page of t AND CAMPACON DAILOR OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF тый бизбаными/ спфиймий дэбусами То VAPE () с сПС 14 ст. на с эм ду Дидах Набей миступасбийн с бай при набаными Собусами пофазны THE STEPPE LOCARTIA 1 -1 CORPORAT SUSTEINING TOCOSTABLE STUDIORS & BUT .. 38 8 6 5 10 1 1 1 1 1 1 1 F WITANTH B CORPSTONE TO WITANCES MOTAKSH COTHES W MITAKNA " 13 A I 41 thatre! CHACLERY PERSONS CONTRIBUTIONS / SER INS CHACKEL fu ta (ognot) coscetus (V) TO CONSTRUCTOR OF BUILDING PER DE CHANGE Here take Cayysteres, yes coneta conetay homonator as DAHO! CHACH!ha. INTUARG f i) CHICTAL HOROMOTHAN FO SAVE THE SITHATIONS IN COME IN HANDY REPORMINGAR ASIMAL A CTEUPATHURAR CHETAN CRECATOR HORDARINARI KOFARI OUT BARKTPATHECKOTO CHETTA. CHACTA (CAD AND/TO WHO) HEALHS! (C FA33) Chalas R Beagna! 6.1 Enalma samblem - samiles 4. ) CHACTE C Statementality ТО БОСЕ ОМЕТЬ БЕМОВЕМ МОГСЕ Валиота ниязта эттого спатышего с готаоса тотнора» он Адна<sup>†</sup>я тепотры уротки потния и езтзных шкотлах. LOGETH SE ANDSTITE TOTALCH THE ARS I) East weller Sanoth Tak Daumetan tonithest, sto on astme a tetae ( 14 A . CHAIL CO Asther [ HEN] HE ASET COSTS D ASE OO Chits \$86,44444/00CVR, and while to \$ chou & Chi OO Charb w las chal antherb TO LOW F IN 15-144 THE A TO DIFAM ABOUT (SUMETHENS) Закличи-прав спал и во све ни дел жизнь, на чатую 110- 4PYE 3' MY . 00 CHATE KAK YENTLAR 2 YENTLAR Oto Chate Mertheluku 4 Meapthan Chais She pitum chom/merise turn/mopine turnm choms R 1:3 CHAID CHOS NOTATAL O CON 0.1 Спать сноч эпратведника/пратведных Я сон CHEPE TI

TO HOLD ONE'S BREATH: TO BE BREATHLESS: ONE'S HEART SKIPPED A BEATT (IT) TOOK HIS BREATH AWAY 60 Aska Hue Che-Paoch TO BE OUT OF BREATH/BREATHLESS OT 64 CIPOTO 68 TE AMX4 HUB CHE-PROCE Y HE BENNER. CHEPLITHCH OO Анка\*ние спе.рлось к спери!ть CHECA กจ \$Courb/cunduits check to koro'! A courb COFTS 00 \$Пе\*сенкш/пе:сня\$ спе\*та [чья] R пе\*сенка C 115 x 00 (He) & cne\*xv THERE'S NO HURRY: (THE MATTER) IS NOT URGENT -че тороли тесь, вель ле ло не к спе жу. CHE JN Th OO не спеша! SEDWEY: UNHURRIEDLY Стари к не спеша чита письмо, по времена м кача в COADRO!A. (,пеши\*ть не\*куда Я не\*куда CHAHA 00 \$Выезжа\*ть/е\*заить\$ на [чьей] спине\* TO EXPLOIT (SOMEONE) 00 I HYTE CONTRY & KOREUG! & KOREUG! INYTE CONTHY [DOPOR KON] R THYTE OG Гнуть спи\*ну R гнуть OD. SANTP/CHAS. IP/ERLP 25 29 2 A STARES CUNHO. WILAM! xPesto'm\$ TO BE JEPENDENT ON (SOMEONER TO LIVE OFF (SOMEONE) За спинозя премприи мчивого переселезние жила вся его з ..... 00 3a CHMHO'R EKOFO'CHOFO'] #OCTA'TECR/OCTA'BHTE/ETC# TO BE LEFT BEHIND; (TO BE) IN THE PAST 00 3a CHMHO'A LY KOFO'+V1 HEHIND ONE'S BACK: SECRETLY За спино я у главаря вазбо Яников гото вилась изметна. 20 Клони<sup>®</sup>ть спи<sup>®</sup>ну R клони<sup>©</sup>ть 00 ACHA!TE CHU!HY R PHYTE Mapo's no chuke' Snoaupa'er/aepe.:/npodera'er/ETCS R HOPO \* 3 00 Мура вки \$60 гарт/по ласт/ЕТС\$ по спино R мура вка úΟ На со°бс-венной слине! «испыте!ть/почу!вствовать/ЕТС» PERSONALLY: IN ONE'S OWN LIFE; ONESELF Украи нские же крестья не ... испро бовели на сеое в спыне" все у'жасы неме'чких грабеме'я ... 00 He 143: MGa'R CHMHH #PAGO TATE/TPYANTTECR/ETC# DILIGENTLY: MITHOUT SPARING ONESELF Я не разгиба в спины ная конто рекими кни гами. 00 Ноя в спи'ну [кому\*] A KN.FE IN 'SOMEONE'S) BACK: A BETRAYAL 00 \$Поверну "ть сли "му/поверн» "ться счино "Я\$ Тк кому "Ск 4emy 1 1. TO TURN AWAY FROM (SOMEONE) TO FORSAKE (SOMEONE) 2. TO

TURN OVE'S BACK ON (SOMEONE) TO IGNORE (SOMEONE)

-OHH CTS'AN OTH PHESTECS TOFRE , KOFAR CHECTER



\$Ажа!ние/Ауж\$ спо.ряр

Cfldrid* L():41*().	СПОР
ПОВЕРНУ <sup>†</sup> ЛОСЬ К НИЧ СПИНО <sup>†</sup> Й。 Оп	00
Показа <sup>в</sup> ть Спи <sup>в</sup> ну 3 показа <sup>в</sup> ть ОО	BH0 CNO'PA OBVIOUS(LY); BEYOND DISPUTE; FOR SURE
DEPTATEON OF THE PROPERTY OF T	Вы, несонне <sup>в</sup> нно, челове <sup>в</sup> к тала <sup>в</sup> нтливый, Ва <sup>в</sup> ша спосо <sup>в</sup> бность к литерату <sup>в</sup> ре — өнө спо <sup>в</sup> ра, UO
uo	B NHAY® CNO®PA R NHA
CTOR*TS 38 CHMHH! # [4502Cy KOFO*] R CTOR*TS CHMCA*TS	00
un	Ha cnop
CHICA TE B PACKOTA R PACKOTA	AS A WAGER; AS A BET Пояро°стки на спор переплыва*яи реку*.
00 00	00
CONTINUE C RESTEN & REST	Cno'py Het
C Dux Hy 1 Th	UNQUESTIONABLY: (THERE IS) NO DOUBT
79	"Ты спосо <sup>в</sup> бна, спо <sup>в</sup> ру нет, но учи <sup>в</sup> ть уро <sup>в</sup> ки ну <sup>в</sup> яно, "Сказа <sup>в</sup> яа нать до <sup>в</sup> чери"
CHURHY TE [KOMY !] SHI! PYKW/HI WE FO/HI TAE YW	CHOPTH'SHUR
ТО UNLOAD (SOMEDUF/SOMETHIND ONTO (SOMEBODY ELSE) Обограгия пленятиники тектушку, а затети спихнутии	VO
3Haku Mam His Metal	N3 CHOFTH'SHOTO MHTSPS'CA [V]
79	FOR FUN; (JUST) TO PROVE (SOMETHING)  **G* немна стремя*ма по миже*ми из спорти*вного интере*са.
CHARMY TE C SPYK/40 M/DADYS	CRPABEARN'BOCTS
ТО БЕТ ЧЕО ОЕ (БОМЕОЧЕ/БЕМЕТНЕЧС) Наияза!лось на меня! прокля!тое тя!жебное де!ло, да пот	00
CAVE SEE TO BE THE HE HOLD LA MACHOS TO 101	OTAA*TE COPABBAAH*BOCTE [KONY*CYBHY*] R OTAA*TE
C UN , AV	C NPA * BUT LC R
(r)	Не спра*вияся с деньга*ни
BRHTTSH/NOCACTARRIS CHATUS B ROADCHNTUB A FEFTH HMFFE; A CON EY A MACHINE	THERE WASN'T ENOUGH MONEY: (HE) COULD NOT MAKE IT I DUE TO
зажи вшинося старики чассто быва от после аней спитей в	A LACK OF MONEY;
КОЛИСНИ <sup>в</sup> чо и сиои <sup>в</sup> х се <sup>в</sup> мбях.	Он отложи <sup>в</sup> я поку <sup>в</sup> яку до <sup>в</sup> на — не спра <sup>в</sup> вияся с деньга <sup>в</sup> ни.
C TM * 4K A OO	Спрачвиться с собочя
Kak (netyk)	TU REGAIN CONTROL OF ONESELE
THIN AS A TOOTHOUSE	YOKHAPOB NOWATHY ACR. KASA ACC. OH BOT-BO'T FPO'KHOTCH
бта <sup>т</sup> ршая до <sup>т</sup> ночкат лет деняти <sup>т</sup> т высокотнымая и	на пол. Но он спра <sup>в</sup> вился с собо <sup>*</sup> Я. СПРА <sup>в</sup> ВКА
TO HOHEKIA, KIK CHUTUKI, CTURTA B YEAYT HOTAA? MATAUHEKITI EPITI	00
CUNFCHALLP	Навести <sup>®</sup> \$спра <sup>®</sup> вку<спра <sup>®</sup> вки\$ R навести <sup>®</sup>
( ()	C NPOC
Сплесну <sup>‡</sup> ть рукі <sup>‡</sup> ми з исплесну <sup>‡</sup> ть	503 \$cnpo*ca <cnpo*cy\$< td=""></cnpo*cy\$<>
CDAU ab	HITHOUT PERMISSION
Enaulo fulant pulane	как ты сме <sup>в</sup> яа. Да <sup>в</sup> шка, вы <sup>в</sup> дать на ку <sup>в</sup> хно ны <sup>в</sup> нешний день
VERY FREDRICTLY: ALMOST ALWAYS	? КУ! MUM - И без MOSTO! CПРО'CY? СПРЯ TATECЯ
дазтим, литим тотан инт: зичитичаюсь недь сплошь и	00
PRIADE AD VOTUPE, X-DATH! VICO*9 YIPS*. CRASES	Copetatece & Kyctat R Kyct
(a)	C N y A OO
STAR NO CHAMPENAT DE CHAMPE COLENO DE CHAMPAOS	N3-LOV CUA,V9 BN38V6,4P\8P4HAIP\EIC?
OFT STATE FOR COLORS REVER	TO SET (SOMETHING) IN MOTION: TO APPLY DUE & HIDDEN
U TUR, ЧТЭ СА <sup>4</sup> ЯЭ АЗ СПЯА <sup>4</sup> ЯЮ, НО САӨ <sup>4</sup> АУӨТ НСО ЖИЗНЬ Ейреба <sup>4</sup> ть.	RESTOREST TO BRING (SOMETHING) OUT OF HIDING
CHOKO F	э ту пье су я ненави му Для меня бы до бы
( )	И°СТИННЫМ УДА°РОМ, О°САЙ БЫ КАКИ°О-НИБУАЬ СИ'ЯЫ ИЗВАОКАИ! ОО. ИЗ-ПОД СПЬ"ДА И ЗАСТА°ВИДИ ЖИЗЬ.
150 <sup>4</sup> ዓክብት ርበርድርጎት ሁ በርድርጎት (a)	00
 \$мить/н ать/ЕТС» на сприоте и покобр	HOA CHY! AOM "AOMA" TE/AOPER" TE/OCT 184 TECH/ETC"
Ca	TJ REMAIN IN OBLIVION/INACTIVI/UNUSED Платны разлитчных роматнов и повестетя лежатам покат под
PO Admits Chukutu Teomet 1 ( nokotá 2)	CTY 404.
\$Bopa // Bug mu " wath" my chorota	NOA CHYA SHOAGHK®ES/KAACTS/ETCS
THE TIME FOR A OF ITES TIME TO SO TO SEED	TO BE UNUSED; TO LIE FALLOW
"HUPS! MATH! HE CHIRCL!!! "HISHS!A OTE'V ASTE'A CH ANDRA!"	KOT AA' FOCHO ACTHYST HOCSO ACTESHHOCTS . TAAA'HT HOG CHYA
\$740 matth the Vertat/ Fisher Choxosta R Howota	ПО ЛО * жен . С ПУСК
C00* 3* 100%	00
по СО спожо±йной сотактъм и соты. Страния	He \$4484 Tb/44Tb\$ \$CNY CK4CCNY CKY\$ [KOMY ]
(9) Committee Court (18 to a Coall of 18	TO GIVE (SOMEONE) OF THE TO CONSTANTIVE FINE FAIR VILLE
CHORDIANIA COTHICTS	(SOMEONE) TO LET UP ON (SOMEONE): TO BE CONSTANTLY AFTER
A CLEAR CIR CITACE	Сэмгочг) Сэм пой порячаочнай шайовачи. Не давачите ему» спучску.
புர் நெருகரு "இவரி நார் (4 தி.	CHYCKA'IS
CHOR 14 H	00
00	HE CHYCKA'TH STRABYONE RABBO PAS TO KOPOICO NETO 1] L. PIOT TO TAKE ONE 'S EYES OFF (SOMEONE/SOMETHING); 7. NOT
Споко <sup>в</sup> и зас <sup>в</sup> кубиско <sup>в</sup> от испоко <sup>в</sup> и	TO LOSE SIGHT OF (SOMEONE/SOMETHING) TO KEEP AN EYE ON
	A THE PERSON OF THE PROPERTY O



CHYLMATTH . JATTE . APRIOLI'S. ( ) set 1 . 1) CPAKALTHER 1. Он не спуската глаз с Лутим, кототрая нетсколько OO BAT DISOPTIAGE FREETRE PROBLEM TO A PERSONNEL BAT BASER AND THE BASER AN Сража вться с ветряны че выничани R не вынича CPARE HUF навсеро-тея отпата, глез с негот спускатть мельзят. 0.0 DQ: 8 пылу сражения R пыл He chycka\*th Ikito\*Cutul C fA13 NOT TO LET (SOMEOURZS, M. THERE) OUT OF OHE'S SIGHT Notre cramethus R notre ТРУШНИ<sup>®</sup>ИКИИ СЛОНИ<sup>®</sup>Л ЗЗ НН<sup>®</sup>Л, КЗК ХИ<sup>®</sup>WНДЙ ЗНВРЬ, И НО CHYCKI'N BU. C INII. ПРИНЯ ТЬ СРАЖО НИО R ПРИНЯ ТЬ C MYCTH \* 16 CPAM 0.2 OO BBDFX \$TOPHATUKSHA/TUPHATUKN\$ SCRYCTUTTE R TOPHATUKN TYM'N R TYM'N OH YM'SGS OKBIG.OM 2.3 CPE BPEHNK EBYCTATE SMUPSAUPHTE 00 TO TAKE UFF WEIGHT За три вчать сре бреников \$прода ть/преда тъ\$ TO BETRAY (SOM JNE) FOR A PRICE: TO SELL/BETRAY (SOMEONE) FO UNYCTH'TE C PYK 4 PYES! THIRTY PIFCES OF SILVER CDFAA+ ENVETWEES WKY PY [C KOTO!] 00 TO HIVE (SOMEONI) A THEASHING Пита тельная среда R пита тельный FECUN CLUBALL INTPA MKALDA C HALD CUAMA. CPEAN. бÖ 00 Chycra\* Pykabi\* [V] CPBAN' 60' AL AHR R 60' ANR TO (III) SOMETHER ) CARELESSLY/ANY OLD WAY/IN A SLEPSHOD WAY CPE · AHNA AKOURIA OH MEHHI SCU KOBOLLA 34 LOI ALO MY \*\*\* HAABLO 00 HE AUTABET, Paratreen Chyctat Pykaest. В срезанем CHYCLAPTICA ON THE AVERAGE; AVERAGE 00 Неде выный за работок в срезднен дозджен покрыва тъ CONCINTEDER C SUBSKULA ғла<sup>в</sup>ыняе расхо<sup>в</sup>аы за ме<sup>в</sup>сяч. TO FACE REALITY: TO COME DOWN TO FARTH 00 Она! спусти!лась с оплако!на случа!йно обнару!жив Въ и сре Анего притво РСТНО Сное й припательницы. ABOVE AVERAGE CHYTATE Незнако\*нее был не высо\*кого, а вы\*же сре\*чныго ро\*ста. tiO 00 CHYTTATE NO PYRATH W HOLLTH [KOLOT]
TO TIF (COMEDNE) HAY) AND FURTY TO DEPRIVE (SOMEONE) OF HIS He'410 CPE AHEE SOMETHING IN-BETWEEN FREEDOM OF ACTION ••• Э° ТО Бы° АС Не"ЧТО СРЕ" ДНОЕ НЕ" ЖАУ РЕЧИТАТИ ВОН И OO не \* Аленною инпровиза \* чиес. Cnytrate packerts CO TO MISCALCULATE HM'ME CPETAHERO BELOW AVERAGE (4) Chritato [Apri Kathta h Kathta УРОМЗ Я ПШЕНИ ЧЫ БЫЛ НИ МЕ СРЕ ... STR\*TATE 00 CPE AHUR ART CHRITHTE C YMS 4 YM MIDDLE-AGED CPASHF TH/E НО ВЫЯ УЧИ ТЕЛЬ БЫЛ СРЕТАНИХ ЛЕТ С ПОЛОЖТ ВЫМ ЛИЧО М Л 00 ле-гкой селино и на виска и. \$H сравне\*нии<по сравне\*нио\$ [с кем<с чен] CPEAL IN COMPARISON WITH SUMPONE/SOMETHINGS COMPARED TO (SOMEONE) 00 SOME THE VIA CPEAD SE'AL AND R SE'ALR -NON! Неприя! ТНОСТИ - Э!ТО КЗ!ПЛЯ ПО СРАВНЕ!НИЮ С НО!РЕМ C POBHR 1 Tb тв. и \* х. 00 Сровня ть с зеняе. Я HE AD.T SHU B KAKDICCES CPABHEINUG [C KENCC YEN]
THEREIS NO COMPARISD. WITH (SOMEONE/SOMETHING); (IT) CANIT TO LEVEL WITH THE GROUND SHAUN'TO SHORE TO TO PORE BERG! CPO BHORE C JOHAG. # BE COMPARE I WITH бомбараиро вкой с саноле. тов. "Грамма тика" Калайдо вича не то лько не мо жет нати CPOK ни в какоте сравнетние с грамматтикою г. Восточкова, но 00 ASTRO FUPATSAO HATRO FEMMATTAKH F. FPOTYA. SABRKAB ATES CPOR BE PATIENT; WAIT A WHILE; GIVE IT TIME! Не поддачатться накакотму сравнотнию -Уже\* мэ\*жно ката\*тъс: на конъка\*х на о\*зере? -Да\*Яте (IT'S) REYOND COMPARE CPOP! Re-A 848. TO HOK. 00 00 Не поддана втыся никаковну сравневние R сравневние Ha CPOK 00 FOR A TIME: FOR A CERTAIN TIME PERIOD CPABHOTHUR SHOT/HU MUTGOT GATES [C KOMCC YON] Кни в библиоте как на срок даю тся. THERE'S NO COMPARISTS WITH SOMEONE / SOMETHING; THERE'S A OΩ WORLD OF DIFFERENCE BETWEEN (SOME THINGS) He O'TAWKY: HE CPO'KY HE ASSS'TE [KOH! ] R O'TAWK Сраниечния не мочмет этого работоспособного CPUBA . Th СОТРУ "АНИКА С ОГО" ПРОДШО "СТВОННИКОН. 11 CPASHA \* IF ANHO Срыва\*ть чветы\* удово\*яьствия 00 TO INDULGE IN THE PLEASURES OF LIFE: TO BE A BON VIVANT CPARHUITERAND [C KOMCC VEH]
AS COPPARED WITH (SOMEDNE/SOMETHING) CTATBETS OΩ -Париллетаьно со мной житли и детрали своют карьетру Ни в грож не статвить (кого\*Счто! Я грож АФ° АИ СРАВНИ° ТЕЛЬНО СО НЬОЙ ПУСТЫ О: НИЧТО ВИНЫЕ И Да В HM BO UTO HE STATEMENT [KOPO"] R UTO[]]



CTATENTE COSTID.	00
(4)	Ctatao Gapathou R Gapath
Crafauta a nanefernocia (korof) TO INFORM (SOMEOUS): To TROTERY (SOMEOUS)	CTAKATH 00
О поти <sup>в</sup> рших из войно <sup>в</sup> прави <sup>в</sup> тельство ста <sup>в</sup> вит в изве <sup>в</sup> стность их родно <sup>в</sup> х. ОО	Бу <sup>†</sup> ря в стака <sup>‡</sup> не волы <sup>‡</sup> R бу <sup>‡</sup> ря Стака <sup>‡</sup> нчик
Ста*вить вопро*с рубро*м Р робро*	00 Приже¦рживаться \$ию*ночки/стака*нчика\$ R
Ставнить в пень 2 пень оо	ПРИАФ <sup>®</sup> РЖИВАТЬСЯ С TAHOBU * TbCЯ
Ста <sup>в</sup> нить вся <sup>в</sup> кой ля <sup>в</sup> ко и стро <sup>в</sup> ку ₹ лы <sup>в</sup> ко Со	00 Во*лосы дя*бом стано*вятся R ды*бом
Стотвить в тупи <sup>к</sup> к R тупи <sup>к</sup> к пр	00 Станови тыся на поччву [чего   ] R поччва
Crataura w ytrog v ytrog	CTAHOBO • A O
Ста <sup>в</sup> яить н укото (комучечто) R у, отр ОО	\$CTAHOBO'A XPOGO'T/CTAHOBA'S MN'SAS 1. THE BACKBOVE: THE SPINAL COLUMN 2. THE MAINSTAY: THE
Ста <sup>в</sup> ьить в упрежк [кому**что] з упреж 00	DADI', EMING 1. [\$0"Abdwor] Tak Xbathe's of De Ctahomoto water
Crainnto shak paiboncrha inemay keminemay yen; To bunate (Crainin de previenta in things)	что У Македо"н Едистра*тыча и*скры из гдаз посы*падись. 2 —Баз. Реный дохо*д — станова*д жы*дд
Я ЗНА <sup>во</sup> т ЧТО МЕЖДУ ТЛЗДИ <sup>в</sup> МОРОМ Лотынымы и датыс	KOAKO'38 CTAPA'TECR
КРУПНО"ЙЛИМИ ЛОДЬМИ" ОГО" ПЗ"РТИИ МОБОЗМО"ЖНО ПОСТАТОЛТЬ	00
зия равонства СО	\$Paa <pa*au\$ ctapa*tucn!="" paa<="" r="" td=""></pa*au\$>
Ста*вить к сти*ике (кого*) У сте*ика	CTAP#*K
СО Ста <sup>в</sup> нить на ний [кэму*] и ний	Глубо°кий стари°к R глубо°кий Старина•
€О Ста*нить ні ка*рту Ечто} Р ка*рта	00 По старине!
(1); Стачнить на однуч дочену [с жем] ч одичн	IN THE OLD/TRADITIONAL WAY
(i) LT1*H#T6 H9 (C3:94) HE*CTO (KDEO*)	По старина вида н: от по заней обачани все к пирогу в ко шан, а поточн, по сле жле ва-сочли, сень часоча очта
ТО РОТ (50МЕОЧЕ) 12 415 РЕДСЕ Мололиятами ставаят ма свой невсто родивтелей, не	Седа'я старина! Я седо'я
ДОПУСКА <sup>®</sup> И ИХ ЧИПИЗ <sup>®</sup> ТЕЛОСТВЕ В СНОО <sup>®</sup> СОНО <sup>®</sup> ЙНУЮ МИЗНЬ» ОГ	00 Гряхну <sup>‡</sup> ть старино <sup>‡</sup> я
Crafnord on Euber 1 of toro TO PUT Outster In (Superup Elsets) Shifts	TO (DO SOMETHING) IN THE TRADITIONAL WAY/THE OLD-FASHIONE WAY
the wan and change chones, gungantes of cramp care, ha	Сан Кори не утерпета, глятаят на нолодыти, чтоты не
erut Metota. CO	тряжнучть стариночя. Старичнка
Ставиять павлки выспода коле.ca [комувскогот] и павлка (d)	00 По стари <sup>в</sup> ня <i>е</i>
Ста <sup>в</sup> нить пория (сванививнамися) фа <sup>в</sup> ктом (кигов) R факт	IN THE OLD/TRADITIONAL WAY L. "Ay"HERA, a BOMMA"HN?" NO CTAPH"HRO NPHIPOSH"A
Ста чисть пра напертс (что) м нопертс	AHOPER'M. 2. "ABA TO"KAPR CTOR"T PR'ADM, CAN'H OSPAGA'TUBAOT HOTA"AB CKOPOCTHUNH HOTTOADM, APYTO"R - AC
Ставнить под ушьем (коговсято) и удавр го	CTAPPOCTS
Cistante Porting	00 На ста <sup>в</sup> рости лет R дета!
10 SET A RECIP	CTAPY'XA
Kuticava Ctifdat Pukatea 6 Bumpenomp. Oo	07
Ставнить дамунавр	ГЛУБО®КАЯ СТАРУ®ХА R ГЛУБО®КИЙ СТА°РЫЭ
E) STANT THE SAMOVAN	00
НИНН <sup>4</sup> ДИЧЬ СТА <sup>†</sup> НАЯЗ СЭНДАЭ <sup>‡</sup> Р НЭ КРЯЯБОЙ <sup>‡</sup> , З ДРУГА <sup>†</sup> Я НИКРИНА <sup>3</sup> ЯЗ СГОЯ ДИИ ЧЭННА <sup>†</sup> ТАЯ»	SM CIA <sup>4</sup> PHR и ма <sup>4</sup> лийси стар и нал/и стар и мадя YD OUG AVD OLD
C. Crifficto totary (fire romans using)) o totages	и стар и наса яю бят я рисрки.
( : Стэфэнгь бторчкусторчков болахнав нян и тэрчка	По ста*рой па*мяти R па*мять ОО
C. Etitato [aid aitain) stat a tamat	Cta*pan An*Ba R Au*Ba
STA * Ne A	09 \$Стэ*рыя<стара*\$ пе*сня Q пе*сня
Ейть стабаку почины в о	О.) Ста*рый холостя*к Р холостя*к
«Чиная цаявии» и общена	NO Crainid whom is now
CTA (4)	00
Othernor of (ceneral) crafts	\$СТРӨ <sup>®</sup> ЛЯНЫЙ/СТА <sup>®</sup> РЫЙ\$ ВОРОБЕ <sup>®</sup> А. СТРӨ <sup>®</sup> ЛЯЧЫЙ ()()
To the finite with the fact, Jan Property 140	\$40AOB8 KCAD ANS CTA POPD BAKA AA
этго но ворот съз атмеже от герог — статав дотак в Отомозтотом, втту созутиста в	ULD-FASHIDNED MANZPEOPLE: A MAN OF THE JLD SCHOOL: A TRUDITIONALIST



TO PEACE ONESELE AT THE HEAD OF (SOMETHING) TO ASSUME LEADERSHIP OF (SOMETHING) name to an anametrica. no. CTATE BU SEPONT/PPYHTS R EPONT 00 CTS\*CHOOS AN ANTAS? Стать в пень в пень TA. 11 M. 2; HOLE JED. TOAT 1921 TA HE Y HOW TO STREET BE FOR THIS HERBER -COPPOSITE BETAR. TELESTORED AN ESTAD CZ -CREETE ARCHINE -8, CYTAIRE. OO. CTATE B NO\*3y [KOTO\*] R NO\*3a 00 LTATE B CTPOR R CTPOR 1.14 117 Стать в тупи'к R тупи\*к Fix CTATION CTIMITE/CAMPTE 00 CTAIL PRYTALU & PRYAL Раксти, как статтуя, стояти у даетом, ожидатя DEAL STREET MOMAY [KOH] CININ TO COME BETWEEN (TWO PEOPLE) ١., FOCTS HS FO POAR CTAR HERRY APYSER HH: OHU! PR!ME POTAGGE RATION CESTAN - RATION HCTPOYA ANCh. HO MITCH A TO HA CTITAL NO MATTER WHAT; AT ALL COUTS FOR MITCH HO TO HA CTUTAL HATAO ADDRAFTECH AS MARKET OF CTATE \$HA AOPO\*FE { VERRICHOREPE.K AOPO\*FU { KOMY\*}/HAUTU\* { VEE-H}CHOREPE.K NYTU\* { KOMY\*} } R AOPO\*FA 00 Стать на \$ «ру! жескую/коро! ткую\$ но! гу [с кем] R нога! е выментки не стабот (ктоткому!) В подментка Crate Ha KBaptuipy [K KOMYI] R BCTate 22 dotate no estatues (in kantis newl & getag CTATE HE AC.A ARTRO CTATAG [ 14 KRM<13 HEAT] C AGTAG пруд зане. рз, и детвора\* ста\*да на де.д. 00 33 Smitham/HHClanguatm/Heminstrant 4etao ctatao P 40tao Crath Ha AM\*MU TC GO SKEING овчиныхи не стазла с повчинька Наттабя сезовн стать на ямежи. :.1 APIN V CRIETS ON NPICE Стать на ноги R нога! 20 \$На кога\*Сва что\$ похо\*ж (ста) и похо\*жий CTATE HA DANY! ADICKY [C Ken] R DAN!H не привыка ть (стать) (кому 1) э привыка ть Стать на офчередь R офчередь 1.1 OΩ TH CTOTE: IN COCTE NO PHOTEST [KTO] CTATE HA SYTE [ VOCO \* CKAKO \* R ] R BCTATE (SOMEOTIA) DOES OF KIDW HOW TO BE LAVE HE HEAT!, ALI KERULPHINNE BY CLILP BU CACLP HE AMBERT! Стать на ре\*льсы (чего\*) R рельс SETU! OH YMP NO. OΩ ().) CTATE HA PUBLI R PUBLI POA CTATE [KOMY! CHPMY!] CO CORRESPONDENCED (SOMETHINGS) CTATE NOA \$3Ha\*MR<3HAMB.HA\$ [KOTU\*<40TO\*C460.] R 3Ha\*MR Настроичние мойчх мачслий плиходичлось как раз под стать спохочиной прирочде того<sup>2</sup> крачя. CO CTate nonepeck rotpas [komyt] R rotpao 00 find Clate [4emy+] CTATE CKA\*3KOR [ 40FO\* ] R CKA\*3KA LIKE GOMETHING SIMILAR TO (SOMETHING) веньтя во нас приямя соминоям и отнечн. Ставли и трым Стать стено'я R стена! MUNG. By HOA CTITE. 00 OC. CTATE C KINDIR CTITA? FOR WHAT REASOL? TO COME TO POWER; TO ASSUME POWER Рабочний класс и крестья нство Росси и статии у влатсти «С како\*» стя\*ти смени\*я та языкове\*янние на по сле Октя брыской револючии. лесоно частно? -Лес - мом по гозая леночаь. CIATINGS 00 G() ДОЛЖНО<sup>в</sup> ста<sup>в</sup>ться R мо<sup>в</sup>лжен IT MEA'S; IT FORE JAS; АРРАЧЕЧТЕУ бот в от час письмичи! симча! с получи!л, все, слеза!ми зика!паниое, Ста!ла нать, вам не хо!чется е!хать. MO'MET CTATTEC PERHAPS: POSSIBLY Tai: He cruxater sce. ewe. namb6at. Tan. Hother Gratier It karatkat karuti ста ться, ги биет ной това рич. YOU CAM EXPECT AMYTHIN - FROM (SOMEONER (SOMEONE) IS CAPABLE 26 CTA\*HETCR [S KEHCC KOTO\*COT KOTO\*]
YOU CAN EXPECT ANYTHING FROM (SOMEONE); (SOMEONE) IS CAPABL CE INTERA 30 -As fac m on mount swines? ... -for ero' shater! Mofwet bath a safaon kofmuster no aperms nafaero chat or OF ANYTHING mero\* cta\*met. OT THEST CTATHETCS, WID TH AND FOCTETS-TO DASTHEMBES HE лу<sup>ч</sup>чше го<sup>в</sup>рничной де<sup>в</sup>вки. OO Стать извений и бавеня CTATES! 00 Ctate a frometeury/kunetukyf & koneteuka Oco'66 CTATES! R OCO'6.

276

\$80 BCB4 CTATER 446BO BCBX CTATER X\$

10

Crath Bo frame! [vero!]

CTATED! COSTID. IN EVERYTHICALL IT ALL PESPECTS РОЛХО<sup>в</sup>ЗНИК ОН ПО ИСИЛ СТАТЬЯ<sup>в</sup>И ПРИМИ<sup>в</sup>ТНЫЙ» CITELKANDKO OO KAK CTO-KARUKO
1. VERY CLEAVE SPIC-AND-SPAN 2. COMPLETELY SOBER
COMA! [K PYNEM!] GORNA! GO!TANN BO!NOON HOLE CANOEN!. чтор к увтримний павивько сапогив бывам икак ств.каншкой. CIFKERINGIA OO Диржа<sup>в</sup>ть под стекля<sup>в</sup>нным колпако<sup>в</sup>м R колпа<sup>в</sup>к CTETABEA 29 \$Как сте!лька<в сте!льку\$ \$пьян/напи!лся/ЕТС\$ DRIPHE AS A COPPLECT GROVE AS A LORD Не\*которые го\*сти на сна\*дыне бы\*ли как сге\*лька пьяны\*. C. TEHA! 60 \$BCTATE/CTATES CTURO! A TU ACTISTAND AS ONE на зами<sup>в</sup>ту обниня очого стено в вставаи его друзья в привлая! ноопровиран! мые доказа!тельства его! HEBURD® HHOCTM. CO B AGLADO\*\* CIGH3 x PCNVA, 1P\#ULP\EIC# I. NOT TO LEAVE THE HOUSE 2. TO BE A STAY-AT-HOME; NOT TO ASSUCIATE WITH ANY DATE 1. ... На утличе пратзаник, у неяткого в догне пра заник, а ти сиди в четыри» х стена x: 2. [че хов] RCGLUI, LORODN<sub>t</sub>u' alo unchilguo hgupsu, cnug<sub>i</sub>ip 8 чет»рн.х стенз'х и чатя гинэть из себя\* свои\* произнидочила. Тотлан стетны к готлай (it) y cres ecre ytan 2 ytxo ( ) Kak 31 ka'memida ctehotà =ñats/haxu4n'tbcR/ETC= To thaffe profest of to be v'ay secore Heoma'aanho ocapote hame au ti úalam kak 3a ka'henhoñ CTOROSE Y CHIREST 46144. Как на катаениуо стетну тположиться/надетяться/ЕТС\$ o there 6.6 как вой ститнуслто стинуся ститнусот стенять горотк R f DP II + E КИТА<sup>в</sup>яская ствиз<sup>в</sup> у киза<sup>в</sup>иский Анэть на! стену / лезга 64 PRIMATE & CTORUS [KUTOS] & PRINCESTS 6.0 Врилеротть к стинот [кигот] и прижатть SCTERE A Greinzerrhat on creinzzerhka a creinkyz CTRIME OF CTHIMEYS L. SITE OF STREET ADJALL'.T 1. PRIADM C MORE TARGETS COMES B CTESHY, CTURIA AUM C востивнична. 2. «Совым боми» новые живе»т со мной Cignal on creins. Croust ast cross e cratical CITE DISA 1 1 Mak 100 STOTICKYCE STOTOKYCHT STOPHENS FORDEN H FORDEN AUSTS HE CTUTHKY ? NUST, HPMM4 Tto K CTO\*HKO [KIED\*] " HPMM4 TTO Country to . Croton, [norm] - aparite ETERMITE & CTUPHED [KNFD+]

TO SOURCE (SOME OFFICE OF TO BUT COURT OF THE SALE

Осужае ниях вое ними трибуна ком не броса ки в тю рьим. 4 CT4 BUAN K CT8 HKB. 00 Сте<sup>®</sup>нка \$8<06\$ сте<sup>®</sup>нку R стена<sup>®</sup> Ot SCTOTHER HA CTOTHEY/CTOMET HAT CTOMES SHOULDER TO SHOULDER ITO STAND WITH SOMEONE IN A FIGHT AGAINST SOMEBODY FLSE! -Тан, гле тепе\*рь трактора\*, станови\*лись ны стена\* на\* стену, - расска<sup>в</sup> зывал дел, уча<sup>в</sup>стник кула<sup>в</sup>чных бое.в. CTE I DE HIS 00 В вытсшей стетпени TO THE HIGHEST DEGREE; COMPLETELY
1. OH YF'SCTBOBAN COGS' B BM'CWOR CTO' NOHW HOCYA"CTHUM человетком. 2. Наплеватъ мне, товатричи, в выссшей ставлени на авеньси: на славах и на прочую нуру\*! 00 \$Досы изветстной стетпени TO SOME DEGREE; TO A CERTAIN EXTENT До тако\*Я сте\*пени R тако\*Я 00 гін в \$како\*Я/нале\*Яшей\$ сте\*лени NOT AT ALL: COMPLETELY (NOT) Карти<sup>в</sup>на, ку<sup>в</sup>пленная на аукумо<sup>в</sup>не, ни в како<sup>в</sup>й ст**е**впени не рожда<sup>в</sup>ла сомне<sup>в</sup>ния в свое<sup>в</sup>й по<sup>в</sup>длинности. 00 Сте!пень родства! THE DEGREE/LEVEL OF KINSHIP Я прочим заесь уже ава метсяча с янтиком, знато всек хозя ве все исто рии, свя зи, сте пени родства. CTEPFITA 00 Стеретть в порожотк [когот] R порожотк CTOPOSTE (OSCIPHO) YEARS R YSCOA 00 CTOPOSTS POT [KOMYS] R POT 00 \$5 Tepe\*Tb/cHectu\*\$ C ANVA SOMAN TO WIPE FROM THE FACE OF THE FARTH Я ИСТРИБЛОТ ЭТОГО ВОЛОКАТТИТ ... Я СОТРИТ ВГОТ С ЛИМВТ 38HAH\*. CTEYF ! HHF 00 Стече\*ние обстоя \* тельств R обстоя \* тельство CINAP 00 \$4 сти<sup>в</sup>ле [кого<sup>в</sup> <чего<sup>в</sup> ]<в {како<sup>в</sup>н} сти<sup>в</sup>ле\$ IN THE STYLE OF (SOMEONER IN A (CERTAIN) STYLE Э°то битло отчень изятыное и митленькое создатние. почтит красатвича, в ститле неметикой Гретткен. CTHICHYTH 00 L\*# CHYS 37 6W WITH GLENCHED TEETH ВОЗМУ<sup>1</sup>СЬ ЗА АВ<sup>1</sup>ЛО, СТИ<sup>1</sup>СМУВ ЗУ<sup>1</sup>БЫ, АЗ И ВВЛО<sup>1</sup> СВБВ<sup>1</sup> нолча ть. 00 CTH\*CHYTE B OFFTHRE TO SQUELZE IN AN EMBRACE CTO На (все) сто прочечнтов R прочечнт CTOF 00 Как иго<sup>в</sup>яка в стогу<sup>6</sup> сө<sup>8</sup>на зисче<sup>8</sup> знуть/затеря<sup>8</sup>ться» R ME O TAKA KEROJIO94013 CO \$Ауби"на стоеро совая/дура к стоеро совый/больа н стоеро совый \$ A COMPLETE FOULT A BLOCK-HAD 1. - Луби на стоеро совая! - сказата он, сутзив стротгие глаза!. «Понича!едь» что натвори я? 2. «Аураки! стоеро!совле! Силачи!! уны! не хвати!ло» чтоб



ADF & AAT TECH.

CTIMALS 5 а<sup>в</sup>еленный аймав, не цтовит, У навесть BERT S TN\* GTO JH PETENSEN\*CT\CIONN\*@PG R PRECES Actual Cratar [Krasaro] ETTY GOSTS MOREY: YOU DAYE TO DAY FOR ETTY 1. HORYTHER CTITUT AUTHIT. 2. - SCO. CTOTHT AUTHOR! ... Татроч но водитанся, ни умен, щь, Answers CTO\*MTS - Agsucia fie. depart no crotar cora 3 areas 0.0 <sup>11</sup>Н: Сто<sup>в</sup>ить (чьнгэ<sup>в</sup>) низивича В низивноч O. PMyern! He Ctalat [1.F] IT IS EASY TO (0) COMETITE OF IT REQUIRES NO EFFORT TO (DO SOMETHER BETT IS A SENSO TO GO SOMETHENS) THE THEFT TO MENTO HOUSE HARDED! HE CTO'NT CKPH! TECH OF REPRINTERING . (11) CHANGER & RESTORED OF CLOUNT & CHANGERS Плечки не сточит Ектоситов 9 пливочк ()1) Govet Appathe crotar ? gotporo 600 (CT I'NT) TO MENO ... R HHEHY'TE f.() Yero' CTO'NT WHAT/WHAT A ...! DES (HE) HAVE ... (FIS (HE) ... (PROUD/PREJUDICED/FIC.)! JOES THEY HAVE ... (PRIDE/PREJUDICE/ETC.)! -Ла рабави с чим спонорибав! Гобраость-то егоб однав TN'ETS 'OTHE CTOA 6.3 33 KPY\*ERAM CTIRO\*M - HCTPE\*MI/COHOWI\*HME/CTC= R KPY I AMA CO Katera oa ctor 2 katera Où Накрытть (на) стоя з накратть CO Ma CTORE! (REMITE) TO PE LATE OUT LABOUR A DECEASED PER ONE CTOAL n., Геркуле сонч столбы! 3 геркуле сон (4) Дойти: до геркуле совях столбо в R геркуле сов 00 Лам столбо\*н к 4эч 0:0 ВРЧГВОЗАМ\*ТЬ К ПОЗОЧИНИМУ СТОЛБУ! [КОГО] Я НОЗОЧРИЫЯ OD Grostto Scroscotmerak crosss TO STAND MOTIONERSS WITH AT EXPRESSIONLESS FACE; TO STAND PETPIFIED -Ну, наи<sup>т</sup> ... Чего<sup>т</sup> же та ста<sup>т</sup>ла, как столб, OO. Ha cronquatx trasefr/wronstnon/FTL\$ TRENDIKHAR CHIHATAA MISHATANGA HA CTOAGUATA Ed3H\*T. CTOREORDYA 00 CTUAGOBS'S ASPOTES 1. A HISHMAY; A TRURKLISH 2. THE MAIN LINE OF DEVELOPMENT CTOR: (\*\*TECR Oi. Стоякну вться на увакой варровге/доровакев В увакия C TOAH ึกถ Tepkyne COBH CTOARS R FEPKYNE COS

ДОЯТИ! ДО ГӨРКУЛО!СОВЫХ СТОЛПО!" À ГЕРКУЛЕ!СОВ

288

CTOMBOTBOPF \* MAF Навило\*нское столпотворе\*ние THE TOWER OF BABEL: BAREL TABOUT A NOISY CONFUSION. CONVERSATIONI "YTO" 3"TO TAKO" 0: FAO R SINA? TO " 4HO CYHACWO " AWA A AOM. ... Столпотворечние какоче-то вавилочнокое! CTO\*ABKO ດດ ONAR DNA R ... CKO ONAR ONAR ONAR OH Сто воды утекло R нода nο Сто лько .... ско лько и ... R ско лько CTOH ดอ Стон \$стои т/иле. т\$ I. THERE IS CRYING AND GNASHING OF TEETH; THERE IS CRYINAND AND MOANING TO BE HEARD EVERYWHERE 2. THERE IS A CONTINUUS NOISE По крестья нским посе якам стон стоя я неумо ячный: бе лые ча сти вели себя победи теляни, чини ли распра вы, издева лись, мсти ли. CTOR Стоп маши\*на TO STOP: TO COME TO A HALT -Ты чего че то мне выся. Тако Я говории вый был в СВЯча СТОП наши на. CTORA 00 \$Напра вить / обрати тъ в стопы в напра вить 00 По стопа°м {кого\*} =пойти\*/напра\*ниться/ЕТС= OΩ Припада ть к стопа м [чьим] R припада ть CTOPOHA! UΟ [кесь] вночото ви сты 1. TO BE ON THE SIDE OF (SCHEONE) LABOUT RIGHTS. PROPERTY FTC. 1 2. TO SIDE MITH (SOMEONE); TO BE FOR (SOMEONE) 00 BUTS HE CTOPONE! [468] TO SUPPORT (SOMEONER TO BE IN (SOMEONE S) CORNER В чите гарнизо и на стороне рабочих. 00 Встать на [чьо] сто рону TO SIDE WITH (SOMEONE): TO SUPPORT (SOMEONE): TO COME TO (SOMEONE S) SUPPORT Ма<sup>®</sup> ЯО КТО ВСТАЯ НА СТО<sup>®</sup>РОНУ ОККУПА<sup>®</sup>НТОВ. CO B CTOPOHO! [OT KOTO!] UN (SOMEUNE'S) SIDE: TO BE IN (SOMEONE'S) FAVOR 00 В сто Рону 1. TO DENY ONE'S RESPONSIBILITY; TO LENY ONE'S INVOLVEMENT IN (SOMETHING) 2. IT'S BESIDE THE POINT: THAT NOT THE POINT 1. -А как ставли двело-то зазбирать. он-то в сто<sup>†</sup>рону, а меня<sup>†</sup> и потяну<sup>†</sup>ди. 2. -Жи<sup>†</sup>зниф без че<sup>†</sup>яи Не до<sup>‡</sup>яжно рискова<sup>†</sup>ть. ... Но э<sup>†</sup>то в сто<sup>‡</sup>рону - ведь я об ва мном с ва ми хоте я поговорить. OO 8 CTO POHY TO SAY (SOMETHING) OUT THE CORNER OF ONE'S MOUTH: TO MAKE AN ASIDE АО°КТОР СКАЗА®Я ЧТО\$-ТО В СТО®РОНУ, И ВСӨ ПОКИ®НУЯН ко мнату, в кото рой явиз и внеза пно заболе вший гость. 00

B CTO\*POHY [ VOFO ! ]
IN THE DIRECTION OF ...; TOWARDS

REPRETE CTO POHY [ 450 ] R ASPRETTS

Положе ние больно го измени лоть в стогрону улучше ния.

SMATH / OTHPAHAR TECH / YENPA TECH / ETCS HA BC 4 44T x Pe

218

00

OΩ

CTO POHN

CO

CTOP HAT CONTIN. TO GOVDEPART WHEP, VEG THE WANTS; (YOU) CAN GO TO THE DEVIL -NAM\*, САЗЯ ОПУ\*ЖИЕ ПАЧКО\*ЗУ, ... И МО\*ЖӨРЬ УБИРА\*ТЬСЯ на все чета ре стогрона. m. \$Мон./тноо./! 1/. \$ ле! по сторона! ч де! по 60 HAT CEOPONY TOWARD AND ANTENDED TO SELL OF THE BEACK MARKETS TO SELL OF THE BEACK MARKETS TO SELL UNDER THE COUNTER 1-0 \$:)пороттивн/анутатя\$ сторонат мелатли R мелатлы COL MENT LORON S TENONIS RESTTOROST CU \$BPRHHRTTS/ACPRITTS/CP2TS/HSHTS/ETC\$ CTOTPONY [450] CANDEMICS) HTTM FOLE OF FREE (STATE OF PROTECT CANDERS) THAT CE gΛ Си\*яьная сторона\* (кого\*Счиго\*) Я си\*яьный m LASTESS CTOPONS! [KOLO! CHIE !! ] R CASTESS (+:) \$CHOTPU\*TE/FARAR\*TU/FTC \$ NO CTOPOHA\*M ТО LOOK ARJULY Смотря! по стороні!я, пизнако!меў уни!дел поджида!нший ero! satumona!ab. eo. COAH SHITO HT PO OF APPROVED A COAH OF HE HE HE TO COAH OF AN OFF DANDER CTOPONIE HE NO SEPENIE THOM ADDRESS ON K TOROHOSKY, 6 С АРУГОТИ СТОРЭНАТ, НЕ БИСКОКИТЧНОМ К НЕЧУТ ТРЕТБОВАНИИ» \$60 Стороня! Гчог /\* СС [како\*и] стороня!\$ AND A CREATAL CONTRACTOR ALLA Разма пьизси тензорот перидозлок с ачух сторозн: со сторонат чензут ном и со сторонат худо жественной. 11.3 Со стоиона! [чьеж] 1. OF COMEDNETS) PART 2. I . A LINE OF DESCENTE ON CORES FATHERIS) SINE 1. - 417 3 чень виликоматию с твоюти стороныт 2. HRTAR CO CTOROGRAT HTURE. function cropanal factors of tomogotal THEY TO TUNE I STOPPING OF THIS TO :144 Pyttka is crospanie ? myttka CTOPPE Ou BE EASSERCHEFFOR TRASSFIRE CTORFTS & FRAS KONOTA CTARTTO A MAR ANTERNA SE CTORETO & ANTERNAS 1::1 Ha weem coor drower seyratro/sematro/ETC= R 6801(2) Crist Grants & Grant Crostib Gartar, I's supplement sond! To G. Clube To Committee II HAVE GLOSE THES WITH (SOMEDAE); 10 11 1 . (5) 14 0 0 15) 1 30 4 21 261 5 En Proces 4 3 8 wir 22 Hich big ber in 4 46 36 Her? T. Riber . . . . . . ACCEPTORA A STARTOYO, BED BULLER SKO OFROMO HERBE CTORTE \*\*\* Z. [.tu.ns] crselt-rom stot-numbab accorporate rec ANTHUM, KUTOTH IE K. HAMSTUCTIS CTORTT HAMTKU. Craute Baches Keneylan Kanayla Grosette no rassot from Steamport 10 (14 of AT | 10 (0) AT | 10 (1) AT | 10 AT | RETARTIONSCISS. (.// Crosts a sample were force to Kerst 2 agreeters

Стоя\*ть в оппози\*чии {к кому\*<к чему\* 1 R оппози\*чия 00 CTOR\*TE B TOHM! R TCHE nn CTOR'TE BH'WE [KOTO!]
CTOR'TE BH'WE [KOTO!]
CTOR'TE BH'WE SUPERIOR!]
CTOR'TE BH'WE SUPERIOR!] (SOME ONE): TO SURPASS (SOMEONE) МОЛОЛО!Я ИНЖЕНЕ!Р ВСКО!РВ УВИ!ДЕЛ, ЧТО IS!ЖНИК С ННОГОЛЕ!ТНИИ О!ПЫТОН СТОИ!Т ВЫ!МЕ ОГО!. nα CTOR\*TE BM\*Me (vero\*) TO BE ABOVE (SOMETHING) nn Стоя ть (где) тве. РАОЯ НОГО Я Я ТВе. РАЗЯ (Crosts) ropots taa korntea urol R ropat nο CTOR TH FPYTAND R FPYAN 00 Стоя ть \$13а кем 1/3а спино # Я [чьейсу кого \* ]\$ 1. (SOMETHING) IS BEHIND (ME); (SOMETHING) IS IN (SOMEONE'S)
PAST/BACKGROUND 2. TO OPERATE IN THE BACKGROUND; TO
OPERATE AS A GRAY EMINENCE; TO WIFLD POWER THROUGH ANOTHER PERSON 1. -Сночлоду сличаком заработтался, не до жизани бы<sup>в</sup>яо, а когда<sup>в</sup> мить захоте<sup>в</sup>лось — огляму<sup>в</sup>лся, то за мое в спино в уж пятьмеся т лет стоя ло. 2. -За ста ростью стои т грома вый отпыт. 3. А - не Katherch ham, 4to attor non (fanoth) и erot прокляттая зате'я — отве'т че\*ркей вам, атей\*стам ... Чго за поло\*н CTORTT BONTCKOOM? OΩ CTORTE HTADAOM R HTADA 00 Сто. ть \$истука\*ном<вак истука\*н\$ R истука\*н 00 CTORTTE KOAOTH B FOTPAB R KOA CTOR TE KO CTED B FO PAR K KOLTE CO Г-оп\*ть навы<sup>в</sup>тяжку R навы<sup>в</sup>тяжку OΩ Стон\*ть \$на доро\*ге [чьей]<попере.к доро\*ги [кому\*]/на пути в вые и наполере и пути вкому в В доро га CTOR TE HEA STADER AVECTRCERENTS TO HARASS/PLASUE/MORY (SOMEONE) TO LOOK OVER (SOMEONE S) SHOULDER; TO BUG (SOMEONE) EWITH QUESTIONS, ETC. ] Он Sыл довотлен услетвиями работты: никтот не стоятл над ero. avao. 8. 00 Стоя ть над (чьей) душо я Я душа т nn Стоя ть на За Аних ма пках (перед кем) R ма пка വ CTORTTO HE KUTPTO R Katpta 00 \$Стоя\*ть на ка\*рти/стоя\*ть на кону\*/быть на кону\*\$ ТО ВЕ АТ STAKE Удержатиись им зачим Там на Сретднем Донут? Этгот ме<sup>в</sup>сяч — ъл стра<sup>в</sup>шень би<sup>в</sup>ло асе, на кону<sup>в</sup>, 00 Стоять на лотиноч путит к дотиный CTOR<sup>®</sup>TE HA ME<sup>®</sup>CTO R ME<sup>®</sup>CTO OO CTORFTO His Haty Pe R Haty Pa 00 CTOR\*TE Ha HOTA\*x \$KPB\*RKU/RPO\*4HO/FTC\$ R HOTA\* 0.3 Стоять на отчерели в отчерель 00 CTOR\*TE HE RESTED\*PHE [VETO\*] R RESTEU\*PHE 0.0 Стоя\*ть на \$плохч\*й доро\*;е/дурно\*й доро\*;е/блохо\*н BYTH! /AVPHO!H HYTH! /FTC\$

TO GO WRON'S LO HE A SHADY CHARACTER



Cito the cratto.	CTPAHNIUA
Ховы <sup>в</sup> яка Случа <sup>в</sup> оно отколёлав что ноёлый квартираёнт Столёл от мурпоём путат, проязлаён контраблёникий товаёр. С	OO Knuca*rb Ho*Bym страни*Wy {Bo что} TO WRITE A NEW PAGE IN {A CERTAIN FIELD}
Стоя*ть на по*чне [чиго*] 3 до*чва гр	ИЗОБРЕТЕЧНОЕ ДИНАЧИТТА ВПИСАТЛО НОТЕУЮ СТРАНИТОУ В Развитие промытшленности.
CTORTE HE PITAHON KUTOT IC KEMER HOTEL	00 На страни <sup>©</sup> чах \$кни <sup>©</sup> ги/газө <sup>©</sup> ты/журна <sup>©</sup> ла/ЕТС\$
CTORETO HE BRUCENOHOLZENGERNORE NOTUS TO STAYED THE FLOW GROWING TO HAVE A FIRM FOOTING	IN THE PAGES OF A BOOK/NEWSPAPER/JOURNAL/ETC.: IN THE PRESS
Аля достиметняя остлы натло стоять на реатлькой потчве. us	Кри°тика систе°ны образова°ния уси°лилась на страни°чах журна°лов.
Стоя*ть на (своежн) посту* ? пост сп	00 Откры!ть но!вую страни!чу [в че.н]
Стак*ть на Козаи*х/сы*Эстненнях\$ нога*х R нога* но	TO BE OF HISTORICAL IMPORTANCE; TO BEGIN A NEW ERA BUTCHARA RETATERANDA ANDRES OTRPATA
Стон <sup>в</sup> ть на стра <sup>в</sup> жо [чегов] Р стра <sup>в</sup> жа Ро	но вую страни чу в те книке. Стра нный
Стоятть на 4хоротейн доротге/хоротшем путит/пратвильной доротге/пратвильной путиту	00 Стра чное де тло
रिक्ष के के समहा पर्देश पर १८४० ५०	IT's AMAZING; STRANGELY Ctpathhoe Aetho, mathburn coeceth he uchwitweanu
CTURITE FORE Acto/ 3ay Truno/FTC &	ctpa * xa.
ТО эт ТО МАSSE ТО ВО ТЭ СНОРСН Старика! стоя!ли зау!трено; молода!е жда!ли их к	CTPAX 00
за <sup>в</sup> нтраку, решл <sup>в</sup> н стоя <sup>в</sup> ть вочо <sup>в</sup> рно.	В стра*хе (бо*жием) =держа*ть/еоспита*ть/ЕТС=
са \$(Стиять) одно∮й ного∮й<однз∮ нога∮ в \$моги∮де/гробу∮\$ Ч нога∮	TO FRIGHTEN; TO KEEP (SOMEONE) IN FEAR Ненале:мность зенляно!й плоти!ны на реке! держа!ла в стра!хе жи!телей села! ео ере!мя ли!вней.
00	00
СТОН*ТЬ ПОД РУЖЬС»М У РУЖЬС» ОО	\$4a/3a\$ crof ctpax (и риск) At one's uwn risk
Стон*ть папореж го*ряз Q го*ряс Оп	8 уби <sup>4</sup> йстве вели <sup>4</sup> кого кня <sup>4</sup> зя я не заме <sup>4</sup> шан. Каля <sup>4</sup> ее де <sup>4</sup> йстеоеал на свой страх и риск.
STORTTS PRIKOM R PSK (U	00 Hanygtu <sup>®</sup> tb \$ctpa®xy <ctpax\$ hanygtu®tb<="" kofo®}="" r="" td="" {ha=""></ctpax\$>
Стоя*ть \$стоябо*мскік стоябѣ к стояб Оп	00 He 3d ctpax, a 3a co*secth [V] R co*eecth
CTOH*TO Y BA3*CTH FO ME IN POWER	00 floa ctpa*xon [чего*]
Фашт <sup>*</sup> Сти недо <sup>*</sup> лго стоя <sup>*</sup> ли у нла <sup>*</sup> сти е Ита <sup>*</sup> лии и Гермз <sup>*</sup> нии» оо	UNDER THE THREAT OF (SOMETHING); ON PAIN OF (SOMETHING); IN FEAR OF (SOMETHING)
CTORTE & SBOPOTT/HOPOTESS TO BE APPROACHING: TO BE ON THE THRESHOLD/AT THE GATE: TO	Бы <sup>4</sup> ло запрешено <sup>4</sup> под стра <sup>4</sup> хон сме <sup>4</sup> рти по <b>дходи<sup>4</sup>ть х</b> основа <sup>4</sup> нию ба <sup>9</sup> шни. 00
IMPI WII Rechat ha nopotro.	Ры <sup>в</sup> чарь бөз стра <sup>в</sup> ха и упре <sub>в</sub> ка R ры <sup>в</sup> чарь Стра <sup>в</sup> шный
OU ♦e®PTOH CTOR®IS P \$ert	00
C ton + 4.40	Не так стра*шен че"рт, как его* малю*ют R налева`ть 00
00 В стоя <sup>в</sup> чем положе <sup>в</sup> нии	CAO'NATH CTPA'WHWO FNASA' TO HAVE A FRISHTENED LOOK; FEAR SHOWED IN (HIS) EVES:
VOITIER PORTON OF THE PROPERTY	(HIS) EYES WARN(ED) (SOMEONE) [NOT TO DO SOMETHING. ETC.]
CTPA*#A	Я СМОТРО! НА Са!НО — вы!дать и!ли нет, но он де!лает Стра!шные глаза!, и я не говорю! ни сло!ва.
00 \$Быть/находи°ться/содержа°ться\$ под стра°жей	CTPEKA*4
10 НЕ UNDER ARREST Пья чий буя н находи лся под страчжей.	\$4ать/зада ть \$ стрекача *
пья нам буя и находи яся под страчам. О4	TO TAKE TO ONE'S HEELS [3a'su-xeacty'h] 3aaa's tako'ro ctpeka4a', 4to,
\$BUTD/CTOR*TD\$ HE CTPE*ME [ YEFO*] TO STAND GUARD OVER (SOMETHING): TO PRESERVE AND PROTECT	ка <sup>4</sup> мется, гото <sup>4</sup> е был вы <sup>4</sup> скочить из со <sup>4</sup> бственьой ко <sup>4</sup> ми. Стрела <sup>4</sup>
(SOMETHINS)	00
00 \$83876/3ak#qqu <sup>†</sup> T6\$ nod ctpa <sup>†</sup> my	Вы*лететь стрело*Я R еы*лететь Стре*лочник
TO ARREST: TO PLACE UNDER GUARD	11
Когдз <sup>е</sup> в Го <sup>†</sup> яом Мысу <sup>е</sup> быя уби <sup>е</sup> т поселе <sup>®</sup> неч, то бы <sup>‡</sup> яо заподо <sup>®</sup> зрено и взя <sup>®</sup> то под стра <sup>®</sup> жу четы <sup>®</sup> ре челове <sup>®</sup> ка 04	(BCGFA3') GUNGGS'T CTPG'AGGHAK  [REFERS TO SITUATIONS IN WHICH AN UNDERLING IS BLAMED AND  BECOMES THE SCAPEGOAT]
ROTATE HA CIPA'NY (MERO!) IO RECOME THE CHARGIAN/DESTECTOR OF COMETHING ESCURATING	CTPE * ARHUM
TO RECOME THE SUARDIAN/PROTECTOR OF (SOMETHING) [FIGURATIVE]  ПРОФСОВТЗЯ ВСТАТИИ НА СТРАТИУ ИНТЕРВТСОВ ТРУДЯТЩИХСЯ.	00 \$Стре ляный воробе й/стре ляный зеерь/стрэ ляная пти ча/
00 На стра <sup>в</sup> же	обстре <sup>®</sup> лянная пти <sup>®</sup> ча/ста <sup>®</sup> рыЯ воробе <sup>®</sup> Я/ста <sup>®</sup> рыЯ зверь/ ста <sup>®</sup> рая пти <sup>®</sup> ча\$
ON GUARI) Глаза <sup>в</sup> и у <sup>в</sup> ши его <sup>в</sup> чсегда <sup>в</sup> на стра <sup>в</sup> же.	AN EXPERIENCED PERSON; (SOMEONE) NOT EASILY DECEIVED; AN
C TPAHA <sup>4</sup>	OLD TAHW WORD; (HE) WAS NOTED AN CETON CAN (HE) TO DO RESERVED TO THE TOPO OF
00 Обетова!ниая страна! R обетова!нияй	CTPEAR*T5 00
	Стреля ть глаза ни





```
CIPERRITE CONTIN
    Стреля<sup>в</sup>ть из пу<sup>в</sup>шки по воромая<sup>в</sup>и д пу<sup>в</sup>шка
 CTPS MAN
    Oυ
    CTPU'NS B CTPU'NS =U'X4Tb/CKGKG'Tb=
TO RIDE SIDE BY SIDE
 CTPE40'K
    00
    $Adtb/3dAd tb$ ctpe4kd
    TO TAKE TO OVE'S HEELS
    [Я] Беспокочино смотречи то в туч, то в другучю,
    СТО POHY, ЧТОБ ДАТЬ СТРЕЧКА ..
 CTPHINKA
    00
    $Нолена я/нулова я я стри вка Р нолово я
    O0
    Нулсва°я стри°жкз ₹ нолово°й
СТРИЧЬ
    00
    Под гребе-нку стричь R гребе-нка
    00
    Стричь (всех) под однуч гробо нку R гребенка
    GO
    Стричь купо Ны
    TU RE IT
    00
    Стричь пра вноль/нульв к ноль
    CO
    CTPN46 YM4 HN
    TO TWITCH ONL'S EARS
    конь нетерполивно поребиравл ногавни и стриг ушавни под
    "HOG OF OF OR SERVICE SECURO POR
CIPUTO
   00
    CTPO TO TOBOTH
    STRICTLY SPEAKING
   to MHCa POSO, CTPO FO FOSOPR , HOT MUMOFO!
    «С ТОНЙ В БРЕНЕ ВЧР
   OC
   Стро то-на строго
    VERY SEVERELY
GIPO'NIE
   00
   CTPUTATE BUBBY THE BETTAKE BETTAKE TO BUILD CATER IN THE AIR
   Совреме нная молоде, жь не стро ит возду шных за нков, а
   реалисти чески отно сится к жи зин.
   60
   CTPU'NTS FAR'SKN [KOHY!] R FARSO'K
   00
   Строчить гримз ся 3 котрчить
   Строчить из себя! [кого!]
   TO MAKE ONESELF OUT TO BE (SOMETHING)
   Стротишь из спіят лицератла, а летяствуещь как
   KPONOCTHM*K.
   Стројить куја (комуј) и кујан
   on.
   Стровить на пескев к посовк
   (11)
   CIPOTATE TPOTRYCESTRUE R POTRA
CIPOR
   u0
   Е-вести® и строй
   ТО PUT INTO UPPRATED.
С потрыях дной ворнит в стринот васденат в строй
   рачионализз<sup>‡</sup>чия продыво<sup>‡</sup>Льствия.
   $НСТАТЬ/эступи*ть/войти*/стэть в строй
   TO LO TATO OPERATION: TO BECOME OPERATIVE
   (-6)
   наваести из строја
   FORTANISC SE TUC (CLIHT OFER) TOP GE
```

У°ГОЛЬНАЯ Ша°хта вы°велена из стро°я по°сле взры\*ва в HOA. 00 \$Вы\*Яти/вы\*быть\$ из стро\*я TO GO OUT OF OPERATION 00 Octa toca & crpont TO REMAIN OPERATIONAL Офице \* Р. Легко \* Ра \* Ненный . Оста \* АСЯ в СТРОВ \* РУКОВОАИ \* Тъ наступле чиен свое А ча сти. \$Слома 1 ть/лона 1 ть\$ строй R лона 1 ть C TPOKA 00 Не вся кое лы ко в стро ку R лы ко 00 Прика в зная строка в прика в зный Стачвить всячкое лычко в строчку Я лычко 00 \$CTPOKA B CTPO KY CTPO HKA B CTPO HKY \$ \*\* TBPBCKA38 Tb/ CHUCA TE/ETC= LITERALLY: WORD FOR WORD 00 Чита ть между строк ТО READ BETWEEN THE LINES Но ме начины уне пт чита ть нежду строк, и на денька отли чно понина ла, что де лается у меня на дуже. CTPO 4KA 00 Стро\*чка в стро\*чку =пересказа\*ть/списа\*ть/ЕТС= R Строка\* Струна! 00 \$В струну 4 Струно 4 Я/в стр 4 нку \$ = вы тянуться/ вы прямить ся/ЕТС= 1. TO STAND AT ATTENTION 2. WITH BODY PARALLEL TO THE GROUND LABOUT A FAST RUNNING ANIMAL! 1. Вы<sup>в</sup>тянувшись е струну<sup>в</sup> — рука<sup>в</sup> у козырька<sup>в</sup> — стоя<sup>в</sup>я градонача выник е пара Анон мунди ре. 2. Запоте выие ло<sup>в</sup>шали рва<sup>в</sup>ли постро<sup>в</sup>мки, вытя<sup>в</sup>гиваясь в струну<sup>в</sup>. 29 Держа\*ть в струне\* [кого\*] TO KEEP A TIGHT LEASH ON (SOMEONE): TO KEEP STRICT CONTROL OVER SOMEONE) -Он де<sup>є</sup>ржит в струне<sup>е</sup> свои<sup>в</sup>х сынове<sup>е</sup>й, -говори<sup>е</sup>ли др<sup>е</sup>ди O CTPO TOH COCE 40. OΩ Сла<sup>4</sup>бая струна<sup>4</sup> [кого<sup>4</sup>] R сла<sup>4</sup>быя ೧೦ \$ТРО НУТЬ/ЗВДӨТТЬ/ЕТС\$ \$478СТВИТЕЛЬНУО/БОЛЬНУ 0/ АВЛИКа ТНУЮ\$ СТРУНУ ТКОГО 1 1 TO TOUCH (SOMEONE . S) SORE SPOT •Что бы не заде ть делика тной струны же наины, не спра вивая когда она водина съ CTPY HKA 00 В стру нку =вы тянуться/вы пряниться/ЕТС= R струна в OΩ По стру\*нке ходи\*ть (у кого\*Сперед кен) TO BE AT (SOMEONE'S) BECK AND CALL
B 3 TOR GORDWO'R CONDO ACTIV XO'ART TO CTPY HE TOPOR POAN'TOARHU. ሰበ Сла<sup>1</sup>бая стру'нка [когэ<sup>\*</sup>] R сла<sup>4</sup>быя Струя<sup>4</sup> 00 \$BANTE/BHOCTH'S MUBY'S CT'YO' [BO 4TO]
TO BRING/PUT LIFE INTO (STMETHING); TO ENLIVEN Усыновле «нный на пьчик вн т.с живу в струо в ноното нную жи 3 нь супру \* гов. 00 \$Кабарго\*вая/кабаро\*жья\$ струя\* R кабарго\*вый C TPRXHY\*Tb 00 С плеч стряхну<sup>†</sup>ть R п.:ечо<sup>‡</sup> Сту<sup>‡</sup>КНУТЬ

291

29

В готлову стуткнуло [комут]



CTYPHYTO CHITCH.

THE THEOLOGY COLUMN STRUCK GOMETHY IT SUDDENLY OCCURED TO (CONCORD IN COLUMN COLUM THE CHARLES OF THE CAMPACE TO FACE AND THE CHARLES OF THE CONTRACT OF THE CAMPACE сие! Язвшенуся (1336) го! Вчичимы Кэнарт икт. СЕХ, Кила ч. Конар ч. шкз CTYA 14 CHAPTE MORAY LIVE CTY Abus TO STAINITH THE MARK A ID HOUT WITH THE HOUNDS ну, катане не намтаен этгот Латрин? Третбует, чтотён эппертунитета батли "послетавательнам, чтотён онит мнэ CHAPTAN MURAY ABYS CTYTABONES CTYTHA Толотив мотих в стутье и новат CTYPLIFE 6.1 hospectal na civacino (suro!) 3 nosbecta! CTYPATTE 1.0 "3" LY CIVIN'TO HE Havi" ( " wat 0.1 Гатгу ступитть висивая Уне могжет/не снетыть Ебез koro\*Cle3 gero\*1 € µir CTYMATTHUR co Стуча<sup>в</sup>ться и даарь 1. THE CHOCK AT THE DID! INITH A REQUEST: LOOKING FOR ASSISTANCE 1 2. TO BE AT THE DOORS TO E CLOSE AT HAND 1. Чне пришло сь ... м 143 ть стуча ться в Аветри редз<sup>в</sup>кий в почисках рабочты. 2. Ревже в дверь моюв CTYTHITCH TOTAGA. 0.0Стучатться в эткраттую дзерь В дворь CTust CO К стылу! \$сноему!/Мосму!/FTC\$ То 096!5 \$HAMP (0) BOKPHITE CTHADIM [KOTO!CHTD] R HOKPHITE C. FRARATES: w ETHARMMENH SKYTOSKENDOSTREKS THE LAST PIECEZPORTION OF FOOD FREMAINING ON A DISH AFTER ALL AIRE STRYEGT HINKTO! HE PERSTACE SISTS CTHARM BIR KYCO! YEK - OCTA! TOK нку сного писога . CTSIB 0.5 KPONE CTARRET (N. MATARX) 3 KPORE STAL Поднять эстиг ститемь на Екого • Счто I TO HE IN ADSTILLTIES AGAINST (SOMEONE); TO START A MILITARY CAMPAIGN AGAINST (SOMEONE); -Пускатй же все податнут отниий стяг на Тутриию: CO TAUCS OF THEOORE 48 OF Наруши тели закотна наута под суд. Ha HOT (N) CYAA! HET IF YOU CAN!T SET IT, YOU CAN!T SET IT! Y HAC N ANTOPATY!PA WANA! AN CYWOCTRY!OT! A HA HOT CYAA! нет, говоритт неоспоритизе послотвича. 00 UTAS\*TE NOA CYA [KOTO\*] R OTAG\*TE OO Nokat cya aa aatao FINALLY LAT THE FAR OF SOME ACTIONI; THERE SEEMS TO BE NO YTO " NACHHAK 3 UTK 1" - MHJ AN; NOK 3" CYA AB AB " AO, KBPB " Ta

СКОТРОЯ ПОТМОЧИ ПРИБЫЛАТ. CO Су Аш \$и/да\$ пересу Ач ENDLESS DISCUSSIONS: ARGUING BACK AND FORTH RO FO'PDAY, MO'METE CESE' RPEACTA'BHTS, TAKH'E ROWAH' TO'AKH, CY'AN AN REPOCY'AN, 4TO H CKASA'TS ME MOFY'. 00 Шеня'кин суд R шеня вкин CYAN'Th 24 CYAN'TH SU/ASS PRAN'TH TO DISCUSS AND ARGUE На семе! Яном сове!те суди ли да Ряди ли: де лать ли пристровяку к дозчу изяи купизть друговя и бозяьший. nn Cyt AR [ DO Yehrt ] JUDGING BY (SUMETHING) Су АЯ ПО НИ ЗКОМУ ПОЛЕТУ Ба СТОЧЕК. БУ АЕТ ДОЖАЬ. CYALBA\* 00 но лею суде в R во ля 00 Игра! судьбы! Я игра! 00 ИРО "НИЯ СУДЬБЫ " R ИРО НИЯ 00 искуша вть судьбу в искужа вть 00 Каки ми судьба ми? WHAT A COINCIDENCEL: WHAT BRINGS YOU HERE? 00 Ha Произно A судьбы Socra BATE/SPO CUTE/ПОКИ HYTE/ ETC\$ R произно A 00 He CYALES [KOMY + INF CHEMY + INF] (HE) IS NOT DESTINED TO DO (IT): (IT) IS NOT TO BE: (IT) IS NOT IN THE CARDS 00 Перст судьбы! В перст Приведе.т судьба R привести \* 00 Pemuits Cyassy' [4050'] R Pemuits 00 Pewn to [460] CYALSY R Pewn to СУАЬЯ\* 00 DOF \$884 < TOGO COMY CETCS CYALR' IT'S NOT FOR ME TO JUDGE (YOU/HIM/ETC)
-BOT4 TOMY HER. HA NO! -BOT GMY CYALR. ANNE 6% OT бе<sup>в</sup> Аных но брал. CYETA\* Où Мыши\*ная суета\* R мыши\*ный 61 Cyeta' cye't VANITY В ваго\*не все. вре\*мя, пока\* он е\*хал, его\* не покида\*ям гру\*стные, серье. Зные мы\*сли о бли\*зкой сме\*рти, о суете\* суе\*т, о бре\*мности есего\* земно\*го. CA. WEHMU 78 Су меный-ря меный A FIANCE CY KNH 00 Су®кин сыч R сын CAKHO. 00 Класть под сукно" =Заявле "ние/про сьбу/желову "ю буна гу/ ETC= TO PIGEONHOLE A REQUEST/AN OFFICIAL PAPER/ETC. 00 Лежа ть под сукно м R лежа ть C AKO HHRN 00



\$Cyko\*HHB# #3B\*K/Cyko\*HHB# P846\$ CLICHE LANGUAGE: CLUMSY LANGUAGE

SYKO*HHMA CONT TO.	
Расската: напетсанна» сукотниям наякоти, возвражен	C Y WECT RURA ! HNE
A'BTOPY.	00
CYANTE	Чига °нсков суфествова °нке R имга °нский
	CYTUNA
00	00
RIOTOROE > kgio1 airtores of inky)	Су <sup>в</sup> щее наказа <sup>в</sup> ние R наказа <sup>в</sup> ние
CYMA	CY SHOCTS
U()	00
Cama, unbewertwar 4 Jebewerthyy	
CYMACJE 'CTURE	\$B CY*#HOCTH/NG CYWGCTBY*\$ {FOBOPR*}
en	ESSENTIALLY: IN ESSENCE
NO CYMACUO CTHAR	-Вся их [заномски*х ребя*т] жизнь, вся сульба*
EXTREMELY; MANLY	СКАЗ"АЫВЗЭТСЯ: ПО СУЩОСТВУ"; НА ЗАВОТАВ.
CY MMA	C-XBATH*16
	00
00	Схнати ть в объя тия
PREDALIVABLEBOHPERBE CALMMS & REALENME	TO EMBRACE (SOMEONE)
იე	00
KPY THIS CY MM I R KPY HINNR	<del></del>
CYMERICA	Схвати <sup>©</sup> ть за бока <sup>©</sup> R бок
00	υ0
HNYTO'ME CYMHA'CH & MNYTO'MO	Cxeatuite sat bopot R boipot
Сумня вся	00
00	Cxeatutto 3a \$ro*pao/rao*tky\$ R ru*pao
	00
HAYTO'NE CYMHR'WECR M HAYTO'NE	Схвати*ть за хвост иле*ю R хвост
CYNPR* LV	00
23	
Н супри'ге (с кем)	Cxbatm <sup>®</sup> th за xboct cma <sup>®</sup> by R xboct Cxbatm <sup>®</sup> thcs
TUBFIRE ATTH (SUPPONE)	
Пантеле! Я Проко! Былу коси! А в супря ге с Анику! шкиной	00
MAHOAN MALAN MANAN MALAN	Схвати ться за голову
CYPA/*HK C	TO TEAR ONE'S HAIR
	υo
(,0)	Схнати*ться за ум R ум
\$ПОА СУРАЛ <sup>®</sup> НКУКПОА СУРАЛ <sup>®</sup> НКОЙ\$	CXOAN•Tb
1. GUIETLY: MUFFLED 2. STEALTHILY: ON THE SLY	00
1. Adiae readily 30 thought an kake to bod cabulence of	~~
Вра сурал'нку уе'зявли из Ка'менской каза'ки, не	He cxoau'th c \$nsaka'/yct\$
ways and a down is	(IT) IS CONTINUALLY ON (HIS) LIPS
CYTE	CUE "HA
60	00
	Игра ть на счетна
PRECENT & CYTO BOTCONCE OTED & BACONT	TO PLAY ON THE STAGE
i.c	В печа <sup>в</sup> ти появи <sup>в</sup> лись менуа <sup>в</sup> ры арти <sup>в</sup> ста, ино <sup>в</sup> го лет
№ СУТЬ 93° мно	NLbg.846LO He che, He's and he dain, Cie HHO, LO Net
NOT ESSINTIAL: (IT) IS INSTRUMENCE	00
co	
По сутти детя:	Coatus co cuestas
IN ESSENCE ESSENTIALLY	TO LEAVE THE SCENE
CY*K)	Народопрачны сошли всяв астние этого очень
60	ซฟ*CTPO CO CueºHы.
Cytxo=H45cyx;	00
	\$Яви*ться/появи*ться\$ на сиф*ну
VERY 1:34; MILLE DRY	TO APPEAR ON THE SCENE
CVXIII.	Пото м яви яся на сче ну чай со сим вкани.
ro	CUN * AAA
HULDE CARNEM N3 400%, FOORT	
09	00
Nepasto notox cyxatm i notox	\$Быть/находи*ться\$ между Счи*ллой и Хари*бдой
'00	TO BE BETHEEN SCYLLA AND CHARYBOIS
(HA DANDER) CYKDER HAFTKA HO OCTAEROCH EHA KOH] R	C MACTAN B 37
HATTER CAMP, N. HELLEN HE OCTA-NOCP [HE KOH] B	00
();	Роди ться под счастии вой звездо й R звезда в
• •	00
Cyxu*m nyto.m	Счастян'во (остава ться):
THE LAND	GOOD LUCK!; ALL THE BEST!
ar пынтатрка на Сантровнии ско сухиям путови блитке	of water the second sec
HOM MIPCHAFM.	-Счастли вого путеше ствия! -Счастли во остава ться
ro	00
Такотя-сикотя (сухо и) номатваний к такотя-сикоти	ATEN F \$1'NTEN OTOB'NATOROXIATEN ARB'NATOROX
Cytote	C4A CTHE
1 1/1	00
•	Mme'to cya'ctoe [[NF]
F(Без сучезть) гоз залотринкиеня сучкать ми залотринкив	TO HAVE THE HONOR OF (DOING SOMETHING)
Supplement	-A 49 MM NMO T PROCESSED WHITH BELL WAS WON HW
CAME CL. 114	CAMBO HNUAN"
toj	00
FORDPATTS NO CYRECTAR!	
TO SPOAK TO THE PORYT	Колесо' сча'стья R колесо'
-FORDER'S DE CYMOCTEY'S -BOCKANSKHYAN FOROCES, KOFAES	00
BATCTYROBANA REPER CUSPATHARA YKAOHATACA OT TOTAL	\$K сча сча сча сча сть в спо сча сть ов
DECAMBE HAS TO AND HAD A AND HALLE OF LOLMS	FORTUNATELY
1.1) Guidh maid ann a -	1. По сча стио, соо зники не ду нали о шту рне. 2.
•	На сча стье, не пришло сь и развора чивать танк: он
TO CYPROTEY'S (FORORRY) I CYTHROCTE	es toto, chothe, un, akon sue, so.



```
Contract St.
   от дет, тый потыл в такилская втьлеть
         1. (P.
   1.12
   SMATH STATE RUBBERTA HAROTTY, IS CHECTED ARTHHYDIC
   сыпшты ты вояз ястын Ком столья С попыта ть
5.91 15
   And Isbal Costonal C Arms
   1.1
   но вечественичтенив Екопи! Счого! 1
   TRUCE TOWN ALCOVED THE
   на счесть абокое из чение побеке бубок.
1.46.1
   nes chosty
ktto († 419 p.e.
os paunitkom ostroskot ostas Ges Chosty Hatoks
   (паты) ст Евркосі ростя!
По наус А (ростаца) Веропаті на виду! и на жово! шем
паментатиз макательно бала! на виду! и на жово! шем
   Счату*, поточу* его прило*мно учи*лась и прино*рно вела*
   Currat .
   1,11
   Thatbe Har CHETY! THAT I TO COURT THAT EVERY MINUTE COUNTS!
   1. чуты, тольня две, что дол! Скуплія, все, у нев. на
кчуту:. 2. ов досту! Исл!на и Мико!лы бя!ло уже!
   месть прайи тах Гами стских тавиков.
   t . i
   " AND CHESTS " AND
   р Бишни *чнан/прове *висть счесте В коне *чнай
   e ocat (secot)
   . TO CHISE WHITE 2. . VINTE A (CERTAIN) ACCOUNT 3.
    1. Притима и счетт диреткторского фатнада 2.
     остатаки в счист кредиттных соглашетний. Зо
    A TUT AWAR ABANTER AND PROSTAN YMOT B CY .T SY AYWELD
   ( U * A.) .
    1:1
    жить на со!ботаеннай сче.т ч со!бстеннай
    SERVICED CHOST C SERVICE
    3a cyest [vero']
    AT THE EXPENSE OF (SPECIAL 43)
    орльшия котчины - прис. низя 53°РСКОГО Арти: 00.
    уделитчили за счет другота котинаты, амтломав сте<sup>4</sup>ну.
    YARUM STEAM OF TEN TENT OF HISTON TO WASTE MUNEY
    Тот, кто значет счет диньгзем, всегда с деньгачна.
    KPYTENSIP CHU.T P KPYTENIA
    CO
    Кру тами счи, том ч кру талы
    66
    мала!ньин счэг ч мала!ньин
    (0)
    SHa/3ab [ ei/kiko*n] Cye.T
    AT (SOMEORETS) FAPEASE
    1. Ренотні калетитря за счост домоуправлетния. 2.
    казенный счент ч институтте.
    ha [yeal Cyest
    IN REGARD TO (SOMEONE)
    Злите изыкит дитие распускатии и уетзде на ее. Сче-т
    дочовльно не отравание аля супрува че. Словин.
    00
    Pa Plat Cuest
    IN THIS REGARD
    Pid 3 TOT CHR. T POCTYNIN'AN APYTO'S RPEANOMS HAS: Ha
```

оснойоди вые си метсто завиталомого департа нентом

He (MATH!) B CHE-1 NOT TO BE TAKEN INTO ACCOUNT: NOT TO BE CONSIDERED 00 DIRPUTTS CHEST R OTERNITS 00 OTHECTH' !Jachas cue.t [Koro\*Cuero\*] TO CALL (SOMEONE) TO ACCOUNT изде ржки по римо нту автомоби ля отнесемы на сче . т HWHO! HHWK ... OO Покочнчить счеты [с кем<с чем] TO SETTLE ACCOUNTS WITH (SOMEGNER TO PART WITH (SOMEONE) SUMETHING) 00 TO PUT THE BLAME ON (SOMEONE) No che.Ty \$ne\*PBWA/BTOPO\*A/TPE\*TMA/ETE\$ THE FIRST/SECOND/ETC. IN SUCCESSION OO NOTEPRITE CHEST [KOMY CHEMY ] TO LUSE COUNT OF (SOMEONE/SOMETHING) 00 RPHARBHITT CHE.T [KOMY'CHEMY']
TO PRESENT ONE'S DEMANDS TO (SOMEONE) Молоде.жь предьяви на счет ста°ршему поколечнию: усточи жи в Зни не соостве тствуют ус 40 виям совреме нчости. 00 ПРИМЯ TE ( VTC ) НА СВОЙ СУВ. T TO ACCEPT (SOMETHINS) AS REFFRRING TO ONESELF Оши «бка по недоразуме" нию быяа при нята Одни н COTPY AHUNON 48 CBOA C48. T 00 \$ПРОЯТИ СЬ/ПРОВ ХЗ БСЯ\$ На [ЧЕЙ] СЧЕ-Т R ПРОЯТИ СЬ 00 РОЧЕНЫЯ СЧЕ-Т R РОЧЕНЫЯ 00 Ро<sup>в</sup>вным сче.том ничего<sup>в р</sup> ровный 00 \$"бро°сить/ски "нуть/снять\$ со \$сче.та<счето "в\$ [KOFO\* CYTO\* ] TO NO LONGER TAKE (SOMEONE/SOMETHING) INTO ACCOUNT ດດ Свести\* сче-ты [с кен:] R свести\* 00 Сквита ть сче.т R сквита ть OΩ [Cue.Taccue.Ty] Her [Komy\*Cuemy\*] THERE'S NO FNO TO (IT/THEM): THERE ARE INNUMERABLE ... 00 CHESTC 1. TAKING INTO ACCOUNT 2. IF ONE TAKES INTO ACCOUNT 34 BTP4 ARMY PHUR HEC OF SAY'T, Cateanon Me.PTBUX накротот, (че-тон в мертвечигий покоти отнесутть Lue. Ton a Horn'ay 3apo'et. 00 410 38 C48.TM WHY COUNT (SOMETHENE'S WHY CONSIDE'S (SOMETHENG) -He зна окак отбиагодари ть за Ва шу по ножь! -что за C48.TH! KHHHAT NPD OΩ Счи танные дни R День CHNTA TO 00 не счита ть \$де нег/казны \*/ЕТС\$ TO HAVE PLENTY OF MONEY: 10 BE LOADED OΩ HM BO 4TO! HE CHMTA'TE [KOFO!] R 4TO[] 00 Ни за что! счита!ть [кого!] R что[]) 00 CHATA! TH BUPO! H R BOPO! Ha 00 CHHTa\*Tb fa. POK R fa\*Aka Contains Sanu/vacat/Muny TW/ETCS





```
CHRIATTE CONTID.
                                                                            CNP
     TO COUNT THE DAYS/HOURS/MENUTES/ETC
                                                                                00
     . Во отпуска остатинсь считтанные ани, а нолодожены все-
                                                                                Kak cup 8 ma*cre kata*ther
TO LIVE HIGH OFF THE HOG
     CHO. HE BOMN BY KATT BOG X 41P.
                                                                            CHPU P
     CHATAITS 34 YESTS [410] 4 YESTS
                                                                                OΩ
                                                                                CMP-GO'P $3arope'Aca/ropu't$ ([otky'da<us-3a 4ero']) R
     CHARTS'TO SHEW, SAME 1. TO BE A DRYAMER 2. TO LOAF AROUNDS TO FRITTER AWAY ONE'S TIME
                                                                                60P
                                                                            CHCKA . TP
                                                                                00
     00
                                                                                дне.н с огне.н не сыска ть R дне.н
     CHMTATTS HYX R MYTX3
                                                                                00
 C BADAS TE
                                                                                С соба кани не сы чешь (кого ) R соба ка
     00
                                                                                00
     Сшиби!ть $cnech/Porc/ro!ног/FTL$ [с кого!] R сбить
                                                                                Сыскатть на жне норскоти R нотре
 C BN T 1 W D
                                                                                00
                                                                                Сыска ть на дне мо ря R но ре
     (Воо) на одну! коло! аку сли! ты В коло! ака
                                                                            CHITHR
     Oil
                                                                                00
     $He Ad AHO/HOCKAL AHO/KY 40/LTC3 CKPO OH, Ad $KPO NKO/
                                                                                CHT HU FO PAO [ 484] R FO PAO
     DAO THOS CHAT
                                                                            CHY
     TO BE CLUMSY BUT POMERIOL
                                                                                an
     ЛЕСОРУ<sup>®</sup>Б БАЛ НОСКЛА<sup>®</sup>АНО СКРО<sup>®</sup>ОН, ДА ПЛО<sup>®</sup>ТНО СШИГ!
ЕЯЖЕ-ЛЫЙ ТОПО<sup>®</sup>Р КАЗА<sup>®</sup>ЛСЯ ИГРУ<sup>®</sup>ШКОЙ В ӨГО<sup>®</sup> РУКА<sup>©</sup> ••
                                                                                $Сычо"м<как сыч$ $гляде"ть/смотре"ть/сиде ть$
                                                                                TO MAINTAIN A GLOOMY SILENCE
 CUMIN
                                                                                Това ричи увлекли па рия, как сыч сиже вшего в
    UΩ
                                                                                стороне, в круг таншу вших.
    Зу бы не сошье∗вь ₹ лу ба
                                                                                OΩ
 CPE . MAIPCH
                                                                                $Сычо*н<как сыч$ $сиде*ть/жить$
    00
                                                                                TO LIVE LIKE A HERMIT
    $В клубо!«Склубко!м/я комСко!мон/а комо!кСкомко!м$
                                                                               Ста<sup>в</sup>рый холостя<sup>в</sup>к сычо<sup>в</sup>н жил: никто<sup>в</sup> к нену<sup>в</sup> и он ни к
    Сье•житьСя № клубо!к
                                                                                кону  нв ходи л.
 C be 'JA :: Th
                                                                            CNAA
    OO
                                                                               OΩ
    Съе * заить в у * хо [кому * ] с у * хо
                                                                               $(И) туда" и сюда Студа "-сюда Сни туда " ни сюда Сто
CHECTH
                                                                               туда то седа $ R туда 1
    Gυ
                                                                            СЯК
    Зу Сы съесть [ил че.м] и зуб
                                                                               00
    00
                                                                               $(N) Tak u chk<to take to cak<ta'k-ca'k$ R tak
    SMHOFO/NYA/KYAS/FICE CO*AN CEOCTE IC KOMI R COAE
                                                                            Сям
    OO.
                                                                               00
    Coda ky checth (a younger youngett) R coda ka
                                                                               STAH W CAMCTA "H-CA"HCTO TAM. TO CAMS R TAH
    60
                                                                            TΑ
    Checth HMAD'AD
                                                                               00
    TU SWALLOW AN INSULT
                                                                           В той ча сти Р часть
ТАБА К
CHEPATTE
    00
                                                                               29
    $Игра 1/роль в [чыя] с. 1грана
                                                                               UNE 'S PART IS PEAYED
                                                                               THE SITUATION IS BAD/HOPELESS
    Роль ченпло на ситрина - он побежае н.
                                                                               Генера*и кивну*и: -Поня*ть э! Ае*ио с о*тпуском -
    Úb
                                                                               таба'к.
    CHEPATTE B ATWHE
                                                                               00
    TO KICK THE BUCKET
                                                                               Ни за $поню°шку/нех/поню°х$ табаку° =прога°сть/
    OO.
                                                                               поги внуть /ЕТС=
    CHEPS'TO SUPITED/MINIKYS
                                                                               (TO PERISH. ETC.) FOR NOTHING/IN VAIN
    TO PLAY A JOKE ON (SOME ON)
ABITH CHEPATAM MYTKY HAR MATTERSO, CHERTABUNCS HOA
                                                                               -Эх, Сидо°рким, а ведь и жа°лко нне т.;6я°, - несноси°ть тебе° головы°, пропадышь ни за понс°х табаку°.
    KPOB4 Tb.
                                                                           TANITE
C. det
                                                                               00
   00
                                                                               $4TO/He* vero$ fpexd* Tan*Tb R fpex
   БЛУ * АНЫЙ СЫН К БЛУ * ДНЫЙ
                                                                           AHN AT
                                                                               00
    FORM TECH B CHICHER! & FORM TECH
                                                                              He Ta'AHA ([AAR KOFO'])
IT'S NO SECRET TO (SOMEONE)
    OΩ
   DIETUKAN CAH R STOTUKAS
                                                                               Скотрая снорть неизлечитно больнотю - не татяна даг.
   62
                                                                              его! бли!зких.
    эСу!кин/соб:!члй/че.ртол/ку!рицян/ETC3 сын
                                                                               OΩ
    SON OF A 3117H
                                                                               ОКУ танный та Яной R оку тать
CHHO!K
   60
                                                                              Покры то та вной R покры т
    $Ма<sup>®</sup> Ненькин/из<sup>®</sup> ТуркинБ Сино<sup>®</sup>к R на<sup>®</sup>меньк. н
                                                                              იი
C'4" DATE
                                                                              XPAHU*TS B Ta*RHE [ 4TO ] R XPAHU*TS
   (11)
                                                                           TAK
   FOPO*XUM CH*nath ₹ FUP)*X
                                                                              00
   CO
                                                                              быть так R быть
   CHINATE AUHELIUM ? COPRITE
                                                                              00
CH*IIATHC."
                                                                              but tak ... R sot
                                                                              00
   Receik calibration by korolicus woroll a necolk
```



BOT TAK TA'K! R BOT

```
TAK CONTRA
         rat the Syst!
         Rational Lite Chatenia
         14
          31 1 18
          · 11 с (инца) в взплати л. в поросе нка получи л. за так р
          TO LORD TO AUGO TABILLA BOKYBATTEAL.
          AS 11 15/WAS
          THE METS TO THE TOTAL STATE OF THE STATE OF THE TYME HE
          HITAK ASTRON P ASTRON
          $(A) Tak A CHKSTA*K=CH*X$
            50-50
                                                                                                Ста Рший У Минй был
          1. Y KROLTICHAMA TER
          интатының бас пила сын — — и сякт Младаший отное был
ауратк. И. Рэнатыу чарыт сынчу хотетлос — бы вытичть с
хотлону ч. Рку кълг тиной, зъкусить чеснокоти. ...
          INTERNITURE, TIK-CHK, HA NECHAKY! HO ABAY!T.
          ..0
          $(3) Tak A TIK/(A) Tak A CAK/(A) Tak A 3 Tak/TO Tak. TO
          CRK/TO BAKE BO 3 Takt
           50-50
          1. хиоло*т марти*ике по*исн рот: Чурба*н она* то
понесе,т, Го так, то сяк его* обхва*тит» 2. «Како*во
торгу*ет за*из ми*иость? «спроси*и Адриа*н» «э-хе-хе»
           -OTHORS A SYRBUL -N TEK N CRK.
          Rak (Ga) HO Tak P Kak
          GO
          He fak 41a 6.
          CCT TOV TYPIN TOP
             «Что, тяжело» разнили? «Аз не так что бы оччень зяжело».
          Провсто так ≥ провсто
          CO
           lam Sero*<ee.<ux$!
          IET (HIM) HAVE IT: SIVE IT TO (HIA)
          (11)
           Tax
           Tak W ...
JUST: SIMPLY: JUST SU: 50
           1. CHEF TAK M 1384 N. 2. TAK R M 3HBA 3. R TAK M
           дутмал. 4. Лейтена нт до лго звонитл по телето ну на
          \epsilon_a ^{\circ} _{3} _{7} ^{\circ} _{10} ^{\circ} _{10} ^{\circ} 
           00
           Так и баль R быть
           Tak M ecte!
            SURE ENDUGH!
            -Потеря и клоч? Нет ли дыр и каргыне? -Так и есть!
           YOU CAN BE SURE OF THAT!
           00
           Tak M'AM A'Ha'40 R M'Ha'40
           AND THEN HE SAYS ...
           -Вдруг говоря т госудатра импера тору по пряно му
           про воду, что, мол, так и так, наро а в Петербу рге
           00
           Так называтемый ? называтть
           24
            Tak His T34
            1. AS A SHAP; ONE FOR THE JOHER 2. EQUALLY
           Взять муку<sup>в</sup> и са<sup>в</sup>хар так на так.
           ti0
           Tak H9T
HUT VI)
            Ду'мал, торгова!ться {пасса≪и'рі бу'дет, так нет.
           ao
```

1. NOT HAD: SO-SO 2. NOTHING SPECIAL 3. SIMPLY 4. WILL: YOU K Na focte  $\theta$  other paccases and the vector  $\theta$  of the cate  $\theta$  other pack that  $\theta$  of the cate  $\theta$  other pack that  $\theta$  of the cate  $\theta$  of the cate  $\theta$  of the cate  $\theta$  of the cate  $\theta$  other paccases and  $\theta$  of the cate  $\theta$  other paccases and  $\theta$  of the cate  $\theta$  other paccases and  $\theta$  of the cate  $\theta$  o други в пляса эли, тре тън так себе сиде ли. 4. Я не зная, чо это бен-Акитба. Я дутмат: так себет, CTAPHUD'S. OO Так сказо ть R сказа ть 00 Tax-to (BOT) THAT'S HOW IT IS 1. - Гле ты пропала ла? - спро сит Мужене.к. - Гле была<sup>4</sup>, там не<sup>4</sup>ту! Так то мил дружо<sup>4</sup>к! 2. Я и жу<sup>4</sup>ликов уважа<sup>4</sup>о, по-но<sup>4</sup>ечу, ни одна<sup>4</sup> бложа<sup>4</sup> — не пложа<sup>4</sup>: все че.рненькие: все пры<sup>в</sup>гают ... так-то. 00 Tatk TOTALKO JUST -- Ант 9° КТОР та°к то° лько для чи° на поста°влен» а все л· .• О°н де пает, Ива н Кузьни ч Подколе. син. Ωı Tak-to ta'k, Sho/a'Aa\$ ... THAT'S TRUE, BUT -А ты забу<sup>в</sup>аь свое» го<sup>в</sup>ре на ере<sup>в</sup>ия-то, пока<sup>в</sup> я с тобо я! -так-то так. да все. ра аости-то на вло. TAKM 00 Опя вть-таки R оля вть 00 Пря но-таки R пря но TAKOBO PA 00 (И) был тако'е AND HE WAS GONET HE DISAPPEARED ртиля в тот схвати, и миче нкя и еми тако. В. 14 Как таково Я TAKEN BY ITSELF -Возгоречися спор об обрячах едобреч - лочустичны ан OFPR AND KAK TAKOBH O, HO HUTA DT A OHU! CYOBO PHR M TAKO P 00 \$B Takc'm po'aectako'fo po'aa\$ R poa 90 B Tako'H \$CAY'4ae/pa'3e\$ IN THIS CASE; IN SUCH INSTANCES 00 AO TAKO<sup>®</sup> AO CTO<sup>®</sup> NOME TO SUCH A DEGREE; TO SUCH AN EXTENT Mcni<sup>®</sup> F AO<sup>®</sup> Oymku Gia ao Turo<sup>®</sup> A CTO<sup>®</sup> Nohu, NTO Oha<sup>®</sup> AABa<sup>®</sup> доржа лась на нога х. CD Есть тако в де ло R есть 29 И есе. "ако е (проччее) AND THE LIKE; AND SO FORTH AAR SKCEY PCHH HE AO MHE TH AOCTE TOWHO AB HOF. разно взиную о бувь, у со биую оле нау и есе. тако е 11PO'488. 00 Taka 9 ACT 3 KY 9 D AAAB R AAAB 30 Таки м о бразом 1. IN THIS WAY: THUS 2. AND SO: CONSEQUENTLY
1. Takuth of Grasom CTarutk C Hat Abunkoh u Cobatkon обомли весь да чный посетлок. 2. Геро й наш васляати яся с изво чанием и, такичи очбразона изба¹вился, наконе¹ч, от своего¹ экипа²жа. 00 Так: "Я же на сти R насть 00 4+u \$me<m\$ \$tako\*e<tako\*ro\$? WHAT OF IT? -что и такоте: что я акте.р? Всяткий обятлан детдать.



Tak COGE'

TAKOTA CONTTO. Оре°ски Ми°кель~3°нажело в Сиксти°нской "апв°ле то°же пврвста°ли быть для меня° тараба°рской гра°нотой» 00 4TO Takote [4ToCKTO]? TAPE TAKA WHO IS THAT?/WHAT IS THAT? -Ckame to mee, nome nymets: 4to tako e kahanusa unn? 00 B.IT'S HE B CBOR'S TAPE AKB NOT TO BE ONESELF: TO BE OUT OF SORTS TAKUPA-CUKUPA 23 -Ч10 с нин? Он нв в свое я тарваже! -Он грежупрежде. н Тако°й-сяко°й (сухо°й) нема≤заный об увольне<sup>†</sup>нии с рабо<sup>†</sup>ты. ТАСКА<sup>†</sup>ТЬ 02-044-02 GIO UCY Рассе<sup>®</sup>рженный козя<sup>®</sup>ин сказа<sup>®</sup>я лени<sup>®</sup>вону рабо<sup>®</sup>тнику: 00 -Ax в ты тако в -сяко в й нема заный! Уво во! \$E'se/rasa'/Hacu'sy/ETC\$ Ho'ru Tacka'th R Hora' TAXI 00 00 Tackatto kamtuthu na ornat [AAR Korot] BTJKT TO PULL CHESTALTS FROM THE FIRE FOR (SOMEONE) IN TIME WITH -3° ДВЗРД ГЛУБОКО° ДИЩА ЛО И В ТАКТ ВГО° ДЫХА НИЮ ШВ ЛКОНАЯ СОРОЧКА ВЈДЫН З'ЯЗСЬ НА ШИРОЧКОЙ ВОЛОСА ТОЙ 00 Таска \* ться по подо \* хонью R подоко \* нье FPY A'1" TAWM\* Tb LO OΩ Hadungtta takt \$E'я#/вава'/наси'яу/ЕТС\$ но'ги тафи'ть R нога! TO REAT TIME 00 Кто°-те отча°янно отп. 1°Сынал, выбива°я такт каблука°ни. 3a yau tamutta [koro+] P . +ko .10 OTEMBA TE START CTA K. 45 Клема°ни тами°ть =cло\*во/отве\*т/призна\*ние/ЕТС= Еиз ТО РЕЛТ ТІМЕ маши<sup>в</sup>на ча<sup>в</sup>сто и гро<sup>в</sup>мко отбива<sup>в</sup>ла та<sup>в</sup>кты» Винт KOFO'] R KAE'WH TAWH TECH зурачаня вочду. 01 TARATHI Hors' 3a' Hory Taw: "Tecs R Hora" OG dir at \$3aPы\*16/3akona\*Tb\$ тала\*нт (в зе\*нлю) 00 TO WASTE OVE'S ABILITY: TO HIDE OVE'S TALENT IN THE EARTH (Так и) та<sup>‡</sup>eт го рт. IT MELTS IN YOUR MOUTH Све\*мев пече\*ние так и та<sup>‡</sup>er во рту, и дв<sup>‡</sup>ти грося<sup>‡</sup>т 00 eve.. UNFITTED: LOUSELY FITTED TRAPL 00 ΩΩ B TI BAND BCS\*KOR THATPH NO NA\*PE A MOTLEY GROUP OF PEOPLE: A GROUP COMPOSED OF MANY TYPES FITTED OΩ OF PEOPLE ОСИ 1 НЗЯ Та 1 ЛИЯ К ОСИ 1 НЗ 1 На необжи тые неста вблизи золоты х причисков нае хало Oΰ вся кого яю яа, что называ ется: вся кой тва ри по па ре. Tat and thousands to though a bothoake THE . PAOCTE TAM 00 00 Вооружи тыся тве. Раостью R вооружи тыся UAHat HOTA SAUCE, (a) APYESTP TAM R HOTA TBE.PANA 00 OΩ STAM N TYTETYT N TAM/T 1M-CR HCTAM N CRHS ине ть тве.рау по чар по нога на стоя ть HERE AND THERE; EVERYWHERE 00 1. Уже тенне ло, и на не бе пока зывались там и сам зво-зам- 2. На поля не там и тут черне ли CTOR'TS [FACT THE-PAOR HOTO'R TO STAND FIRM PACTIANT HA CHUTY 40 MOBO 40 CHUTY PM. an CO CTOR TE HE THE PAOR NO " YEE R CTOR TE STO TYTETO TAN/TO 144: TO TYT/TO TAN: TO CAMS : BOR NOW HERE, NOW THERE 00 мсичча не набратовности на свор четтву, не рве-т ее. He TBOE. AC' AO HA KYCKH , A AO AFOR BROTHS HORSE O HEKY TO TAH, TO TYT IT'S NONE OF YOUR BUSINESS TORY Contact. OΩ th) No-TBO'eHY SHTOCHERO'S STAM/TYTE 1. JUST AS YO'J; IN THE SAME MANNER AS YOU ... 2. YOUR WAY 3. IN YOUR OPINION WHAT OF ITTE SO WHAT — Лана<sup>в</sup>ко есть зе<sup>в</sup>чи» кото<sup>в</sup>рые нельзя<sup>в</sup> профа<sup>в</sup>ть и же<sup>в</sup>ничної — ••• ну, что тан<sup>о</sup> Ма Оани<sup>в</sup> ••• никто<sup>в</sup> нас не Лобги<sup>в</sup> безу<sup>в</sup>нныни нечта<sup>в</sup>ни И я по-тво<sup>в</sup>ену киле<sup>в</sup>я. 00 CAN I MMI. TBOE. 46 AO TAHTA 1.1 YUUR BUSINESS  $\alpha_0$ 00 Чувки Тантавла Твоя \* \$бере. т/взяла \* \$ R брать THE TORMENTS OF TANFALOS TAHTA! AUI-COTYPICTAL \$313> ROBTSHOBTE OFF JUST LIKE (SOMEONE/SOMETHING) Noro'da ctor'da n'char u cyxa'r, dopo'ra - что твое. Танта! лона чу!ка THE TURMENTS OF TANTALIS #ОССЕ . ТО ЛЬКО КОЛЕ. Са ПОСТУ КИВАЮТ. TROPE . 0 00 Tanudastts of betake  $\prec$  betake Tapabathcket Tac. 20 u! GOOD GRIEF!: GOD! 00 Варуг две ри на стежь. Ле нский вхо дит и с ним Омр гин. -Ах, творе ч! -Кричи т хозя йка. -наконе ч! Tapakatpokan reatmora SOMETHENS INCOMPREHEISTREE A MYSTERY TE.K 74 Adth Te.Ky



```
The Coults.
   ТО ЗАКЕ ТО ОПЕС 10 (ES) ТО (ISAPPLAK
Назавка постровавам тобавко для остразстки и давай
   ти.ку, не оказтав сопротилловиря.
TEALTEA
   Пяттое колесот в телетее 3 колесо*
The Real Property
   11.0
   KYA1* MIKI*P TORRTT HE COHRTA P KYA1*
TEAL SOLE
   (0)
   I-MCHILP HI THURD OF HOT K HACE TO
TERES
   14
    utonoo interangkioreneed
   WEALTH; RICHES: THE PORCE OF WEALTHE THE SOLDEN CALF
T 1- 9 7.3
   60
   REPROTE [KOTO*] & 40 PHOM TO*NO
TO KEEP (SOMEONE) DAGEN OAC'S THUMBE TO MISTREAT (SOMEONE)
   SON SOT MONG. SP & B CODER NN EMGUD GNU ILLIGAN RUGE SUGE
   безме<sup>‡</sup>Рио эксплузти<sup>‡</sup>Руя их.
   00
   AVECULT N KICHEN
   F*Au-stat Ayur* B TU*AD 9 0 fac
   OD.
   NUMBERS OF STREET SCHALOSON
   nσ
   Mypataku scetrant/notasaot/FTC$ no tetay R Mypataka
   ሰባ
   ни душо<sup>1</sup>71 ни то<sup>4</sup>лом жие винова<sup>4</sup>тж R душа<sup>4</sup>
   66
   Спасть с тетизки тетие в спасть
TEARINE
   11
    lawalany acceptal
   EXCESSIVE ENTHUSIASM: POINTLESS ENTHUSIASM
    MODEL H NEED PERSON OF CHOLF ETH ERET RUNHHPORNULL
    BOCTO PTE NO CAG GEO BACTYNAE HMR.
    Теля чьи не жности
   MAUL! IN ENDEARMENTS
TLM
    00
   Tem Go'ree, ...
ESPECIALLY RECAUSE
    ПРЕЯН ПРИДЛОЖИ'Л ИДТИ! ПОШКО'Н, ТЕН БО'ЛЕЕ, ЧТО ДЕНЬ БЫЛ
    великоле*пный.
    00
    В глаза'х темнечет
    EVERYTHING GOES DARK REFORE (MY) EYES
    ьольно'я че' іленно попрачля ется: по времена ч в глаза х
TEMHOT
    00
    (Темно!, 3 хото глаз 48:4*коли/коли*$ R вы*колоть
TEMHO",
    00
    (Тенно<sup>+</sup>) хоть глаз зя<sup>+</sup>коли R вы<sup>+</sup>колоть
TF.MH-LT
    (.0
    STAK/CRUTSHOS & TO-MHON RECYT R REC
    SECOTS TRAUST AN IRMINA!
    FROM SUNUP TO SUNSET; FROM DAWN TO OUSK
    Ратиний весноти вся семья работала с темнат до темнат
    в саду и огорочао.
    ห2
    Темна вода в о 6 зчех
    (IT) IS UNEXPLAINABLE
    $Te. MHOU/40. PHOO$ HATHO
    A SLUT
    OG
    Te. HHAR ARC [ 4AR KOFU ! ] R ARC
```

```
Tennath-tennot: PITCH-DARK
   VERY DARK
    Луна Скравлась за тувчей, и ставло темнави - темнов.
TEMB
   29
   B te'nne (V)
Evergetically: Briskly
TEMPE PA MEHT
   00
   C Tehnepa'nuntoh [V]
EXCITEDLY: RECKLESSLY: HEATEDLY
TEHEBO*A
   Temena's CTOPOHA' [4000]
THE DARK/SHADY SIDE OF (SOMETHING)
TEHN
   $5poca'tb/kuaa'tb$ rehb { Ha kofo'Cha что }
To Cast a Shaduh on (Someone/Something)
   nn
   $5MTb/CAB'ASTBCAS TETHER [KOTO']
    TO FOLLOW (SOMEONE) LIKE A SHADOW; TO BE (SOMEONE'S) SHADOW
   1. На виду! у всех Чеету! хин сле! лался те! нью А ночки. 2. - у него! и ння! ния своего! нет ... э то тень и го! лос Вата! гина.
   00
   $ABPMS'TECH/GW'E/C'OR'TE/ETC$ B TOHM'
TO STAY IN THE BACKGROUND; TO REMAIN IN THE SHADOM
    УЧННЫЙ И ОБРАЗО!ВАННЫЙ, ОН ДӨРЖА! ACR В ЧЕНИ! СРЭДИ!
    кичли вых роздственников.
    00
   Навести<sup>®</sup> тень на $плете®нь/я®сныя день$
    TO CONFUSE THE ISSUE
    nn
    $Ночна*я тень/вече*рняя тень/тень но*чи$
    TWILIGHT: CUSK
    День ко<sup>в</sup>нчился. На зе<sup>в</sup>нле спусти<sup>в</sup>лась ночна в тень.
   (DAHA") TOHE OCTATABLE (OT KOFO")
(HE'S) ONLY A SHADOW OF (HIS) FORMER SELF
    Одна тень оста лась от больно го, перене сжего сыпно й
    T##.
    00
    OCTABRATTS B TEHN! [4T3]
TO KEEP (SOMETHING) IN THE DARK
    00
    Течни $под глазачни<вокручт глаз$ (у когоч)
    (HE) HAS CIRCLES UNDER (HIS) EVES
    Те ни под глаза ни у люде й образу ется от бессо нных
    ноче я и ли боле знея.
    ΩΩ
    Тень па daet [Ha-koro Cha что]
A SHADON OF SUSPICION HAS FAL'EN ON (SOMEJNE/SOMETHING)
    ΩΩ
     "Холи"ть/идти"/сле"ловать/ЕТС$ [за кен] как тень
     O FOLLOW (SOMEONE) LIKE A SHALOW
    Овча рка сле довала как тень за новами хозя инон.
    спа сшин ее..
TF.BAFHLYNA
    00
    Те.пленькое местечко R местечко
RUHP . NV UBL
    00
    STERMM' THOS PACTS HUS/TERMUS THE TOTAL THE TOTAL SEEN OVER-PROTECTED I
TERAO.
    00
    OHAOR OX R [ TOTOP TOTUM OHAOR OX NH TORROT NH
TE-SAND
    OΩ
    Те плая конпа ния
    A CLOSELY-KNIT GROUP
    Студе нт провеж ле тние кани кулы в тежплой конпа ним ро аственников и знако нак.
    00
     Те.плоч месте!чко R месте!чко
TEPE . Th
```

288

00

Tepe\*th AR\*MKY R AR\*MKa



```
TIPHO! Sur?
    14
    V CKOMA OF THOSAS
    ГОНМА ТАБИЯМ ХУДЈ*АНИКАН ЧА*СТО ДОСТАВ•ТСЯ В УДВ*Л ВОНВ*О
    TUPH 2 BHB.
 TEPH! HAL
    00
    Вооружи*ться терпе*ниен К вооружи*ться
    вы вести из терпо выя В зы чести
    00
    Запасти сь терпе нией к запасти сь
    00
    влерено ви вы вы вы стани стани вычет вычерня в выбрания в пределения
    перопо! Ямиласьь В ча!шз
    00
    Терпе*ние ло*пается 2 ло*паться
    CO
    Терпетние лотпнуло к лотпнуть
TEPRE TE
   00
   byma Fra BCO. TO PHINT
YOU CAN WRITE ANYTHING YOU PLEASE; YOU CAN'T BELIEVE
   EVERYTHING YOU READ
    00
    SBPE "MR/48" NOS HO TE PHUT
    THIS IS AN URGENT BUSINESS; THERE'S NO TIME TO LUSE
   Вре ия не то ринт при пожа ре.
   00
    $ dPe * HR/48 * AO$ TE * PRHT
    THIS BUSINESS CAN WALT
   00
   Ternotto xotada u fotada R xotada
TEMPTHE
   00
   THEFTOR KARPIN R KARAPA
TIPPITE
   \alpha\alpha
   Золотова вревмя терять в золотовя
   00
   Не чего теря ть [кому!]
   (HF) HAS JOTHE 13 TO LOSE
   60
   Теря ть власть ная собо й R власть
   Oυ
   TEPR TE N3 BUTAY 3 HUA
   00
   Tepa*th no*pox has*pom/hanpa*cho/no-nycto*hy/ETC$ R
   no! pux
   00
   $Ters*Tb/notera*Tb4 (O*Nosy 4 fonosa*
   BBPFOR G NHILTUN ACT VERFOR STERRET
   (10
   Теритть упрачлотние « управлетние
TEPRETACH
   Ln
   TUPR TECH & ADCA PAKAN F AUT 1 AKA
TECATIO
   CO
   KON N S ( VMON) PREST PERCECT EN RON ATOX
TELLIO
   un
   COL EROY A LIFTLEFUT CLOTH
   on
   из одного! те!ста [ктовс кем]
   TWO OF A KINDS COT FOR THE SAME CLUTH
   Секрота*рые с навыни*сткой из одного* те*ста: о*бе
TE9F1H,4F
  00
   E TOMOTHMO
   IN THE COURSE OF
   1. В тече*ние не*скольких секу* 14 Он стоя*л с
   припованятим кзоврху и проснетлезашим личовн. 2. Ливза
```

не вы волимя на эдного словая в телевно сповы между

```
Лавречиким и Пачным.
     00
     Плыть по тече*нию R паыть
      00
     Плыть про*тив тече*ния R плыть
      00
     С тече*нием вре*нени R вре*ня
 TEND
     00
     Kak no matchy term R matcho
     KPOB6 [Kaka'R<468] Teve.T & $[KON]<[46HX] MH'MAX$ R
     KPOBS
     00
     CARTHEN TOKYTT R CARTHEN
 T WNY H
     00
     Tuny'H Ha ASW'K [KOMY']
MAY (YOUR) TONGUE FALL OUT FOR SAYING THAT
-Coce'aka - Weroan'ka, Bu'aho, Bucha'tpubaet Apyuka'I
-Tuny'H Te6e' Ha ASW'KI XOPOWO' OABBA'T&CA BCEFAA'
     6m AO B ee. BKyce.
 H.VANT
     00
     BH'RTH B THPA'M
TO BECOME OBSOLETE/OUT-OF-DATE
 THCKH!
     00
     $Зажа ть/взять в тиски
TO SQUEEZE TIGHTLY: TO GRIP IN A VICE
OH HPOCHY*ACS OF XO*AOAA: B3S*BHEF3 B THCKH* CE*PAUE.
THT HH*KOHHYI 3H*HEA B OTCTA
     00
     FOROBR' /KPY'N'AGCE (for vero'l)KPY'MNTCH/SAKPYMN'AGCES
     R FOROBa*
SNX "NT
    00
     B THE KOM OF HYTE 48 PTH BOTASTCS R OT HYT
     00
     $Тизхий/не-ртвый$ час
     AN AFTERNOON NAP
    00
    TH'XOR CATOOR R catoa
Tuº WE
    OΩ
    TH'WE BOAM', HH'ME TPABH' R BOAM'
THUMNA
    00
    Гробова " р Тишина " R гробово " Я
THUL
    00
    8 THEH!
    1. IN PEACE: IN SILENCE 2. IN A PEACEFUL PLACE
    1. Все. спит ... Оди'н свире пый рок чужд им ра и поко я. И сто лько ж стра шен и жесто к в тижи как в ви уре бо я. 2. - Не тако я в то враг, что бы сра у на штыки лезть. ... Ду мает отсиде ться где - нибудь в
    . 'NUNT
    00
    Тишь да гладь R гладь
TKHYTE
    OO
    TKHYTE HO*COH ([KOFO*+80 4TO]) R HOC
    00
    A (He) to R a
    00
    A TO HET? R HET
    00
    (Aa) n to ...
    AT THAT
    1. Вино подава лось у нас то лько за обе дон, и то по рочно ке. 2. Лочко Зоба р люби л то лько коне я и
    ничего. Бо°льше, и то не до°яго - пое"здит. да и прода°ст.
    OTHERWISE; OR ELSE
```

-Снотри\*те же, чтоб не\* было глу\*постей и чтоб вела\*



FOLDSTEE. пист се и плитовнучно, за то ей бутдет плотков отчень 11 A D \* X d + TURALP ((() BOX 135 TE TOHASP ANNOS 1 K ANNOS TOBAPPALE Товатейн по несчататью FILLOW-SUFFERER Безровотная за незотие - тонатричи по несчатстью. TOBATP # OF CKAN no ( toda Propeckan) ninke tom V dense t TOFFA 14 PRAINTIBER B TOTTY [KOTO\*CHETO\*]

1) CLUTH DBS-LE IN THE MALIE OF (SOMEONE/SOMETHING)
HHTUNNHTU\*HUNR OXO\*THO PRAN\*NACE B TO\*TY СЭЧИН ТЯ-ДОНОКРАТИТЗИНЬ TOFAA? CO Тогда! как ... 1. ON THE CONTRARY: WHILE 2. ALTHOUGH 1. Он тис сочткакт; интес 2. истоос.

1. Сардичика ... иметет акус претсный и потомут скотроприед, тотся; тотся; так китлька, сдотбренная потроен и лавротым листотм; — никогаз! 2. Эти статьи ...

на заны полемитискани; тотаа как в них нот и теты ROAR HUKA. TURZIKA SMa I AYO / HOGO AB AY TO A TO ARTKY A LITTLE BIT ОН НЕ МОГ НИКОГАЗ! УМЕРИЗ!ТЬСЯ, ЧТО! бы НЕ ПРИВРА!ТЬ на лую толи ку. 00 PB-3 LOVEN SENSELESSLYT TO NJ PURPUSE ECTS ANTAN, KOTO PRE FUBURATT MHOTO, HO 6813 TOAKY. CO H39Th & TOAK TO UNDERSTANLE TO MAKE SENSE OF (SOMETHING) ПРОИЗЗЕ 4 СРЗ'ЗУ ВЗЯЛ В ТОЛК ЧЕГО " ХОТЕ "Я ПОКУНЗ "ТЕЛЬ. 00 ROGH TECH TOTAKY TO GET A REASO IABLE EXPLANATION; TO GET POSITIVE RESULTS ОТЕ " О СПОКО "ЯНО ДОБИ "АСЯ ТО "АКУ О ПРИЧИ"НЕ ОГОРЧЕ "НИЯ Cal Ha. 00 \$Знать/понина тъв толк (в че.м) TO FE A SOUR JURSE OF (SUMETHING): TO BE AN EXPERT IN (SUME THE 43) OΩ SHATE TORK IN YEARS K SHATE 00 HE AUSH! TECH TO! AKY R AUGH! TECH 00 Сбить с TO CONFUSE: TO MAFFLE UNE TATER & 3343 THE CENTAL C TOTAKY POWA BUOFO 60.. 00 CUN TECH C TO AKY TO BECOME CONFUSED; TO BECOME BAFFLED Перебе\*жчики пз\*ртий спина\*ит с то\*яку избира\*телей. 00 CHATCAUTE TOAK IN 40-MT TO MAKE SENSE OF (SOMETHING) 00 C TOTAKOM SENSIBLY: INTELLISENTLY TUAKA TE TOWKA'TH H RPO'RACTH [ KOLO' ]
TO UNDO (SUMFONE) TO PUSH (SOMFONE) OVER THE BRINK 00 Толкатть за шето/а три фоти/взатшей\$ R шетя TUNKHY 116 00

00 Толкну ть под ники тки й ники тки TOAKOBA\*T6 00 что и толкова в ть OF COURSE: TRULY: CURRECTLY ~Ва\*жно ти пое∙шь пе\*сни, Его\*рка ... -Уж что и толкова ть. Он у нас на все ру ки. KEHH+OXORUT 23 Толоко виный лоб A NUMBSKULL жил-был поп. толоко нимя лоз. TOAO\*46 00 TOAO'46 BO'AY (B CTY'NE) R BOAR' TO\* ACTUR 29 Попере.к себя точие VERY FAT; AS WIDE AS (HE) IS HIGH АРУЗЬЯ АВ ТСТВА С ПВ РВОГО ВЗТЯ АВ НЕ УЗНА АИ АРУГ АРУ Га: ОАИ'Н - ПОПЕРЕ К СЕБЯ ТО ЛИВ ДРУГО Я НЕ -XY40 8. Ronepe.k cesa" to awe R to actual ດດ То лстая мошна! R мошна! 00 То<sup>4</sup>ясьый карма<sup>4</sup>н R карма<sup>4</sup>н 00 То лстый кошеле. к R кошеле. к TOAYO'K 42 В толчки = вы снать/прогна ть/ETC= TO PUSH (SOMEONE) OUT то•лько 00 Ав и то<sup>в</sup>лько R да 00 ROAY MATE TO ALKO! JUST THINK! 00 Та\*к то\*яько R так 00 То лько держи сь! R держа ться 00 TO SALKO N ONLY Нача льствующие ли ча то лько и говори ли, что отступле ния не бу дет. OD То"лько и ви"дели [кого"] R ви"деть OΩ STO'ALKO W BCOFO'/W TU'ALKOS THAT'S ALL: NOTHING MCRE; AND THAT'S IT Yesma'r b o'tnyck ha bt, oh bceraa' брал на'ленький ченода н - то лько и всего . OO То лько и есть JUST A LITTLE/FEW TO ABKO M ... . 4TO R 4TO[2: 00 TO ALKO-TO ALKO JUST: JUST BARELY: HARDLY То лько-то лько успе ли чы притай ться за куста им как внизу! показа!лось сра!зу пя!теро вса!Аников. ΩΩ TO'ALKO NTO JUST CC AND TO APPO ALO COLAD: HE HOLD BROKO, CLOBAN Али°нные кра°сные облака°. nn TO'ABRO WTO HE ...

1. ALMOST 2. ONLY: THE OWLY THING LACKING 1. ... УВИ АВА Я И ЗАЗАИ ГОРО ХОВУО ВИНО АЬ И ПУСТИ АСЯ за не в по Невскону проспечкту точлько что не бегочн.

2. -На<sup>в</sup>ви яв<sup>в</sup>аи го<sup>в</sup>лько что не обстре<sup>в</sup>ляны, но з<sup>в</sup>то,



HM H 3Y6 (TOAKHY Th) R 3Y6

TOTABKO CONTTO. Tochuadt, an netpeoto Gota.	IT'S STUFFY/STIFFLING
тогноват, во вогрного ботя. Тон	TONTA Th
00	00
<b>в тон</b>	TONTATTO B FPRID [KOFO*] R FPRID TONTATION
IN THE SAME SHADE	00
ROPTED B TON MO OURN.	Топта*ться на не*сте
CO .	TO MAKE NO HEADWAY
B TOH ={OBOPH*\b/CKBJB*Tb=	Ме <sup>®</sup> стные вла <sup>®</sup> сти то <sup>®</sup> пчутся на не <sup>®</sup> сте в вопро <sup>®</sup> се рефо <sup>®</sup> РНЫ
IN THE SAME TOUR	школ, занима ясь то лько исследо наниями и резоды чивии.
За ча <sup>в</sup> шкой ча <sup>в</sup> я дз <sup>е</sup> ны в тон говори <sup>в</sup> ии об однообра <sup>в</sup> зии жи <sup>в</sup> зни хозя <sup>в</sup> йки до <sup>в</sup> н <sub>е</sub> .	TOPPEA
42	00
3aaana*Th Tun	Kak Saypa'k/ay'penb\$ C Nu'cahor to'pfor hoch'ther ic
TO PUT ON AIRS	KONCC 40M)
-Челоне*к он, по-мо*иму, дрянь; вы*служился	TO FUSS OVER (SOMETHING); TO BE LIKE A CHILD WITH A NEW TO TOPHYE ANNER
жени вшись на чье й-то побо чной до чери, и завз'жничал.	CO
ТОН Задае»т»	Ториче Алиева пустота!
00	COMPLETE ABSENCE OF (SOMETHING)
\$3aad*tb/aatb\$ toh To set the tune	TOPMA "WKN
TO SEE THE TOTHKHM FORMOON, GOPPONHO, TOTAHO	00
сообщавя ховру какува-то невиную тавяну, завлая тон. 2.	BBBPX \$TOPH& WKBHW/TOPH& WKH\$ # NOCT 1 BHT b/ORPOKH MYT b/
Перед том мак предоставить Петтьке слочво. Алексетя	ETC=
Реши* А Аать тон собра*нию. 3. Кремле.в нево* льно	TOPSY-TURVY
ВОЗВРАЩА <sup>®</sup> ЛСЯ НЫ <sup>®</sup> СЛЯМИ К ШКО <sup>®</sup> ЛО <sup>ф</sup> ЧО <sup>®</sup> ТВОРТЬ ЗАКО <sup>®</sup> МИМАМ	FICAN 6 MAKAIPY ARTS BRACTS, MTO 6M OH MOF HRADIARTS
HO MAD'KO, TOH 31410'T KONCOMO'ABUN."	Он бы со свое°й ухва°ткой всю мизнь вверх торма" шкани поста° «л!
00	00
Настровиться на миноврный тон R миноврный	Вверч \$1-14a *#ками/томна *#ки\$ =полете ть /спусти * ть/ЕТС=
00	HEAD OVER HFELS
He B TON =NETB/NFP4°Tb/ETC= OUT OF TUNE	ЛЯГУ° ШКА ПОЛЕТЕ АЗ ВИЕРХ ТОРМА МКАМИ НА ЗЕ НАО.
лог от точе Хори сты по <sup>в</sup> яи не в тон; вивано, однови спевки	то-ыми
недоставточно.	00
00	Tot phas sopofia
Повы°сить тон R повы°сить	THE BEATEN TRACK TOPONN'THER
00	00
ПОА_ТОН	He Toponsics
IN TURE WITH	UNHURRIEDLY: TAKING ONE'S TIME
Терра са проста я, сколо ченная из ле са, под тон всей	00
остально <sup>4</sup> й просто <sup>9</sup> й и деревя <sup>4</sup> нной сиби <sup>4</sup> рской архитекту <sup>4</sup> ре.	Торопи*ться не*куда R не*куда
Вони*зить тон R тон	TOP4A T T b
00	00
Nona*ctb a tom	Торча <sup>†</sup> ть над (чьой) душо <sup>†</sup> й R душа <sup>‡</sup>
TO STRIKE THE RIGHT TOVE	1954K0 •W
00	#CTOR*Th# TOP4KO*M
\$CGa*antb/chn*antb/nohn*antb\$ \$toh/fo*aoc\$	TO STAND UPRIGHT/ON END/ERECT
TO LUMER ONE'S TONE OF VOICE	1. Кот Васи лий Васи льевич, задра в торчко м жэост.
Ви АЯ невозмути чость ма тери, де вушка пони зила тон	так и ходи <sup>в</sup> я, так и кружи <sup>в</sup> я о <sup>в</sup> коло ко <sup>в</sup> жаного кревсья.
своего* расска*за и уже* споко*йно око*нчила ero*.	2. Шерсть по всену <sup>в</sup> те <sup>з</sup> лу [ло <sup>в</sup> шали], хотя и
To'Hom Ba'we =conobn,tP/ckage,tP/E1C=	KOPO'TKAR: CTOR'AR TUPYKO'N.
TO RAISE ONE'S VOICE	
Мать говори ла то ном вы ше о беспоря аке в ко мнате	T OCKA*
40°40PM.	00
UO .	Sanutto tocky' R sanutto
То°ном ни°же жговори°ть/сказа°ть/ЕТС=	00
TO LOWER ONE'S VOICE	Зеле «нан тоска « R зеле "ный
ТО* НКИЙ ОО	TOCT
Kamka <sup>®</sup> Tohka <sup>©</sup> [y kofo <sup>©</sup> ] K kumka <sup>®</sup>	00
OO	RPSARONN'TE TOCT R ROBBROWN'TE
To*HKHB CCH	TOT
A LIGHT SLEEP	00
у маттери тотнкий сон; не плач младетниа, а тотлько егот	\$50°Abwe *0f0°/60°Aee *0f0°/Tem 60°Aee\$ R 60°Aee 00
АВИНО В КОЛЫСЕТЛИ БУТАЯТ ОО	во что бы то! ни ста!ло R стэть
TO*HKUCT6	00
00	Встать не с той ноги <sup>в</sup> R нога!
\$40 to*hkoctu IN MINUTE DETAIL	00
Электроте хник до то нкости объясни в как по вызоваться	(Аа) и то сказа*ть
CNO WHEN THE ACTION OF THE CONTRACT OF THE CON	AND INCEO; AND IT'S TRUE
TUHY*Th	-Ammun's spocks of west shorts - we was cro pydre's. As
00	и то сказа°ть: доро°га и на са°ном де'яе была° не бли°жняя
TO HOT B KPOHN' [KTDC4TO]	00
TO BE DROWNING IN BEODS	Ao Toro
TUNUIP	TO SUCH AN EXTENT: SO MUCH
29 (Xotu) tono*p ye*ulik	
A POLICE A GENERAL MANAGEMENT AND A COURT	



THE CONTENA Отечу до тогоч был погружен в Размышлечния, что не Paccymanav Bouboacs ca. He-00 Е'сли (у ) на точ пошлоч R е'сли (N) 6es toro AS IT IS; EVEN WITHOUT THAT 24 M TO THAT'S RIGHT: FOR SUBE -иду': сода\*1 -не свои\*м го\*лосом шепта\*ла А\*вгарь .... -A TO MAY'T: -COFMICH MCH KOHO'H. 00 И тому подо! бное R подо! бный UD И тот и друго<sup>1</sup> 2 В друго<sup>4</sup> й 00 Му<sup>1</sup> зыка не та R му<sup>1</sup> зыка He 6e3 toro! ("to!6a) R 6e3 00 Не на [того\*Сту] напа\*и 2 напа\*сть 00 не тем будь помя нут R помяну ть NOT UNLY ..., BUT ALSO ...
—За колечику он не то что братечльника, а самогоч бочга обфельну чет. 00 TO SUPPLY TO SUPPLY OF SUPPLY OF SUPPLY OF SUPPLY OF SUPPLY OF THE SUPPLY OF THE SUPPLY OF THE SUPPLY OF S СКУ пость « а како е-то упо рмое скопидо мство» 00 He to: \$410/410 60\$ NOT VERY; NOT COMPLETELY Поко Яный дед был челове к не то, что бы из трусли вого Aeca Tka. 00 Her TOFO 4TO GO [INF] R HET 00 Hu c tofo Hu c cero FOR NO REASONS OUT OF THE BLUE 00 NEITHER FISH NUR FOWL: NEITHER ONE THING NOR ANOTHER 1. ... Есть род лоде Я. изве стных под и менен: лю ди так себе . ни то ни се.. 00 Пачче того! Я пачче 00 \$ПРИ все-м том<со всем тем\$ R весь Ten 60'488 R 60'488 00 Ten He Methee K Methee 00 Тем па\*че R па\*че 00 TOTO! N STARAN!/CHOTPN'S R FARAB! TE Того и жаи R жаать ΩΩ TO N 48 NO R 48 AL 00 То и знай R знать OR PR S OR BA NA CT 00 TOMY ! HA3A ! A R HA3A ! A \$To'-ce./to' Aa ce./(N) to' N ce.\$ THIS AND THAT 1. - M CTO Abko R O Bac CAMXa A TOFO -cero , 4To познако миться давня м-давно мела ю. 2. Пока иска и

вз Режку, пока то да се., наступитли су нерки.

ТОТ И ЛИ \$ДРУГО Я/ИНО В\$ SOMETHING OR OTHER: SOMEONE OR OTHER Oυ Tor caes R caer(2) 10.-10 00 (Bot) to'-to a \$ono'/ecth\$
THE FACT IS: YOU SEE: REALLY
-Ao appro'ro be'pera pyko'A noga'th ha napo'ne. -Bot TO'-TO U OHO', 4TO HET EFO'. TOUN'Th ΩΩ TOUNTE GARRICH R GARRICH TOWN'TH \$376<37'68\$ [Ha 4TO'] R 376 OC TOUN'TH SAYECRY GUS [HE KOFO"] R SYE 00 Точи ть ля сы R ля сы 00 TOUN'TS HOM [Ha KOPO'] TO HAVE IT IN FOR (SOMEONE) 00 Червь то'чит [кого\*] (SOMETHING'S) EATING (HIM): (SOMETHING'S) PREYING ON (HIS) MIND: TC BROOD TO YKA 00 Бить в (одну!) то чку R бить 00 AO TO'4KH #40#TH'/40BBCTH'#
TO PUSH TO THE LIMITS/TO THE WALL; TO BE AT THE END OF ONE'S ROPE; TO BE IN DESPAIR COMPLETELY: FULLY: TO THE LAST DETAIL 00 \$Ме.РТВая то чка Сна ме.ьтвой то чке\$ R не.РТВый На точке занерзачния R замерзачние ΩΩ Nonaicth & (caimys) to 4xy 1. TO HIT THE BULLS-EYE/THE MARK 2. TO HIT THE NAIL ON THE HEAD 1. Я не снея ветрять, но показатяюсь - чель пораженат. -B TO'UKY! -CKBBB'A KYXTBPE'HKO, ONYCKE'R SUHO'KAL. 2. Uyba'eb nona'a b TO'UKY. OH b ABYX CAOBA'X исчетрпал то, что другите собиратлись выразить в AANTHHEX POTATX. 00 \$CHOTPE TA / LARAC TAS B OAHY TO THE TOTAL LOOK 00 Ста вить TO FINISH: TO QUIT О пытный предпринима тель во вреня ста вит то чку. не предви Ая успе ка. 00 CTA'BUTE TO'4XY [HA KONCHA 48.H]
TO BREAK OFF WITH SOMEONER TO PUT AN END TO (SOMETHING) NOT TO GO ANY FURTHERS TO FORGET ABOUT (SOMETHING)

RPSARPHN'HYMBWR YBAOBS'K CTA'BNT TO'YKY HA HSYAA'SWENCH де ле и бере.тся за друго ... 00 CTA\*BUT5 \$TO\*4KY<TO\*4KU\$ \$HAA/HA\$ "N" TO DOT ONE\*S "I\*S" AND CROSS ONE\*S "T\*S"; TO PUT THE FINISHING TOUCHES TO (SOMETHING) -Пора' ста'янть то'чку над <sup>н</sup>и<sup>н</sup>, обсуди'я план перее'зда на да'чу, --сказа'я оте'ч. 00 С то'чки эре ния [како'я<кого"] R эре нив 00 Точка в точку POINT FOR POINT: EXACTLY -Kaptu\*Ha Beaukoae\*RHa - OHa\* TO\*4Ka B TO\*4Ky C HOU\*H оригина пон, -сказа и коллекчионе р.

292

То чка зре ния R зре ние



```
TUPSKA CONTID.
    00
     То<sup>в</sup>чка отправло<sup>в</sup>ния в отправле<sup>в</sup>ние
     То чки соприкоснове ния R соприкоснове ние
 10"440
    00
    Точне*е сказа*ть R сказа*ть
 TO THOCTH
    00
    В то чности
    EXACTLY: PRECISELY
    Прика з был испотлнен в тотчности.
    AO TO SYHOCTU
    TO THE LETTER: THUROUGHLY
    -TOPEO 1808 48' AO ES 13HBA A ... 40 TO 4HOCTU.
 ENW CT
    OO
    На точший желучаск
    ON AN EMPTY STUMACH
    00
    Точчий кармачи к кармачи
    OO
    То<sup>з</sup>фий колеле•к в колеле•к
 TRPY
    29
    Ни тпру ни ну
    (I) CAN'T BUDGE/MAKE A MUVE
—A KOFAB' MHO HY'MHO CHB'TY УТВЕРЖАВ'ТЬ, Я БЕЗ СЕМВ-НВ
    Семе новича ни тпру ни ну ..
TPABA"
    00
    THUB BOAR . HHIME TPAUR R BOAR
    ıιΩ
    STPana' TPano'N/Kak TPana'S
    (IT'S) TASTFLESS [ABOUT FOUD]
Pathnue storoku - Tpasa' Tpaso's: B HUX HOT CASTAOCTU M
    NX OCO LOFO BKA,C4.
    00
    Теаво 4 Я порослу В былье.
   29
    XOTE TPABL HE PACTE
   IT'S ALL THE SAME TO (HIM); (HE) COULDN'T CARE LESS XOSH'ACTED B YELLACH: MONO! HE NO CHINAN ONO!, a MY'MY -
   XOTE TPABAT HE PICTATE
TPA "BREHUS
   00
    ГРа<sup>1</sup> иленый $нолк/зыеры 5
    AN EXPERIENCED PERSON (HE'S) BEEN AROUND
   OFRATHOLO AGNORE, KS! TES, PUBLICO BO, VKS! TES, BHO
   DPONUCTA! .
TPAFLIANA
   ee
   Retmark Tracetann [ns voco*]
   TO MAKE A TRASIDY DUT DE (SOMETHING)
   Не унстренные в себет лютаи летлаот трагетано из
   мале выей неуд прим-
IPA TATE
   00
   TPd twite no Pox $ Aa Pom/Hacipa cho/no-nycto my/fics #
   no* Pc x
   Ou
   TP3 TNT6 CAORS Enonumes CHY/NO NYCTY/3: 8/FTCS R
   C 40 1 80
   NAMES AND PERSON
   PATA I-HID'A
   -Продзе-тен етз<sup>а</sup>рый зыка тра<sup>в</sup>чениый мо°лью.
TPE HOTTA
   00
   DATE TPERSTRY
TO SHOWS THE ALARA TPEROFIERS
   00
   Трено*жить воображе*ние (чье.)
   TO EASCINATE (SAME DUTE TO CAPTURE (SOMEDNES) IMAGINATION
TPF 3BUTH
   0.3
```

3 dA st To TP U 3 h O TH C TP L 3 10 THY F [KOHY T]

TO SCOLD (SOMEONE); TO GIVE (SOMEONE) A DRESSING-DOWN 00 TP0380°H B YM4°K [Y KOFO°]
THERE'S A RINGING IN (MY) EARS
-Nopoa o'shopokom y Mohr's Swin Tp0380°H B Ym3°K; -сказа<sup>ғ</sup>яа больна<sup>ғ</sup>я. TPENA TE 00 Трепа ть не рвы [кому ] R нерв Трепа\*ть языко\*и R язы\*к TPECK 00 C TPB CKON SPORAM TACK TO BE A COMPLETE FLOP: TO BE AN IGNOMINOUS FAILURE TPE CHYTE 29 \$#0\*#HYT6/TP8\*CHYT6\$ \$CO\* CHEXY/CO 3#0\*CTH/ETC\$ TO SPLIT CHE'S SIDES LAUGHING; TO BE FURIOUS XOTE TPRICHM FOR THE LIFE OF ME TPE TUR 00 B TPR THEN FORY! THE YEAR BEFORE LAST B TP8 Them ANU8 = FOSOPH Tb/RHCa The ITO SPEAK/WRITE/ETC.) IN THE THIRD PERSON Солда\*т говори\*л в тре\*тьем личе\* о пережи\*том на войне\* 00 В третьи рутки тотавть/передать/перейтит/ЕТС= (TO GIVE/PASS) TO A THIRD PARTY ДОМ переше. А в тре тьи ру ки в тече ние десяти дет. 00 Ао тре тьих петухо в UNTIL DAWN Becetabe B cetabckom kaytée aantaoch ao tpetthix ne tyxo's. 00 N3 TP8 Tbux \$pyk/yct\$ =y3Ha Tb/ycaw watb/ETC= R ycta 00 Из тре вым уст =узна вть/усяы вшать = R уста в 00 По счету третий R счет 00 С тре\*тьими петуха\*ми АТ DAWN Крестья°нин вы°ехая в по°яе с'тие тьими петуха°ни. 00 TPB TEBE O THE R ABHE 1 m 2 m 3 m 00 TPO'THOR PYKH THIRDHAND KOCTO'M TPO'TEOR PYKH' 638 MOUKOOG'T. OΩ Третье поколетние GRANDCHILOREN Треттье прколетние окружатло счастлитвого старикат. TPEWA . Th 00 3a yma\*Hu Tpewu\*T [y koro\*] R y\*xo 29 Карна<sup>®</sup>н трөши<sup>®</sup>т [у <ого<sup>®</sup>] (HE) IS BROKE Треча\*ть по всем швам Р. дов TPM 00 B TPO.x wara'x R war 00 В три ручья = пла кать/рыда ть/ЕТС= TO CRY/SOB BITTE LY: THE TEARS STREAMED DOWN (HIS) FACE Де°вочка в три ручья° пла°кала, держа° искале°ченную KY "KAY. \$Гнать/толка\*ть/выта\*лкивать/ЕТС\$ в три ще\*и R ше\*я

\$[HYTE/COTHY'TE/CKPYTH'TES B TPH NOTH 68AH R THYTE

293

00



TPM CG it 11 . () ' \$PHYTE/COPHY FE/CKAY IN THE 1 TON AYON R PHYTE STUB-TPAKAHO-TPH//TCT F AND 00 BAGAYAN TOCK B TRUEX COLCHAX R BAGAYAN TECK РОНЬИНА!ЧИЯ ИЗ ТРИ·Х ПЗ!ЛЬЧЭН Ч КОМБИНА!ЧИЯ COLHY TECH H TEH EAVIN'/ NOTA' GUANS P COTHY TECH (./) C TPH KO POS = HATO SUPH TE/HAD SEWA TE/ETC = K KO POS TPARENTINA TPHREAR\*TOW 501 PCTBU/FOC 41 PCTBOS A DISTART COUNTRY 1. Поло\*жим, изприме\*р, существу\*ет канчеля\*рия, не 340ch a a TPU loss' tum focyda' pctae. 2. honete'n opu.n С МУЖИКО Ч За чо Ре о ТРИДОНЯ! ТОО ЧА РСТВО. TPAPATRISTS. 10 33 TPH'AEBRTS SCHO'RD ON THE OTHER SIDE OF THE WORLD: FAR, FAR AWAY чия-был за три ченять земо пь ч тридча тон кня жестве отсотяь режиткий и препутирый чарь. TPMARCHITEC 74 TPMAECR\*TOE \$44\*PCTBU/FOCY44\*PCTBO\$ A DISTANT COUNTRY нот и собира etcя тот купе и по свои м торго вым дела м 34 MU'PO, 38 TRN'ABBRTS SEMETAS, B TRNAGBR'TOE WATPCTBO, B TRNAGCR'TOG (SCYASTPCTBO) TPRIADATE 00 За тричачать сес! броников \$произ! ть/према! ть\$ R сре в преник TPRIJER OΩ Три чкин ка Етз н MAKING BRICKS WITHOUT STRAW TPOWITE 00 n f Aasa\*x TPOW T TO SEE TRIPE! h глаза\*х трои т от нига ния догора ю шей свечи . TPONTACH 00 TPONTICH & FRAJATX TO SEL TRIPLE В глаза х трои тсе от утония ния и одолева пшего сна. 00 нозвести в на трэн R возвести TPO HY Th 00 He TPO HYTE HOROCKE [Y KOTO ] & BOROCO K Nathen F [CTP>tolox] atthtcqt on mevantal 00 ТРО "нуть \$чувстни" тельнуч/больну фо/делика "тную\$ струну " [KOTO'] & CTPYHA! TPO'HY TECR 00 Re. A TP3 HYACR 4 Ac. A 00 TPO "HYTECH & POCT ? POCT T PYLA\* ня<sup>в</sup> лететь в трубу<sup>в</sup> ₹ вы<sup>в</sup>летоть 29 Re' AO TPY6a THINGS ARE HAD; THE SITUATION IS BAD Кольсо Слома лось, и тяжело нагру женный воз пер иверну лся, — де ло труба . (10 Иерихо'нская трубз! ) иерихо'нский 29 Неголчетная труба!

SARDINES IN A CAN LABOUT A CROWD OF PEOPLE 1 00 PONTH OFO HE H BOTAY (H HBTAHME TPY 64) R OFO HE 00 \$Пусти ть/вы пустить в трубу в (что) TO SQUANDER/RUIN (SOMETHING) Не знатя чены деньгати, он пуститя в трубут неждатнизе Hacae Actio. 00 \$Nyctutta/aminyctuta\$ a tpy6y\* [koro\*] TO RUIN (SOMEONE) OΩ TPYEN'TE SE TPY'ENCED BOR TPY'ENS R TPYEN'TE 29 XBOCT TPY60 A (HE) JUST TURNED AND WALKED OUT TPYBUITH 00 \$B TPY 6 54 CBO BCO TPY 6 55 TPY 6 11 THE NEWS ALL DVER Вре\*сса во все тру\*бы труби\*т о сканаа\*лах, каса\*очихся люде Я с положе нием. TPYA 00 Bes TPYAS\* WITHOUT DIFFICULTY \$B39Tb/fipuhg\*Tb\$ Ha ce6g\* TpyA [INF] TO SHOULDER THE BURDEN OF DOING SOMETHING; TO TAKE IT ON ONESELF TO (DO SOMETHING) Дей привняя на себя труй помога ть внувкам в учевбных 00 Дать себе труд R дать 00 ЕГИ В ПОТСКИЙ ТРУА В ОГИ В ПОТСКИЙ \$####### TPYAa\* WORKERS ветера на вояны увеличивают а римо труда . 00 По сле трудо в пра вейных R пра вейный 00 Сизи фов труд R сизи фов 00 C TPYRO H WITH DIFFICULTY CGH THR C HOF BOKCO.P C TPYAO'N BOAHR ACR. OΩ C TPYAO'H ABU'FATE HOFA'HH R ABU'FATE 00 С трудо\*н держа\*ться на нога\*х R держа\*ться TPY AN THER OΩ TPYAN TECH KAK BOR R BOA TPYN 00 Shepectynuttb/nepawarmyttb\$ wepes iwes} tpyn TO STEP OVER (SOMEONE'S) CORPSE [TO GET SOMETHING]; TO DESTROY (SOMEONE) [TO ACHIEVE ONE'S GOAL] ARR ADCTINETHUR BASICTH ANKISTOP REPORTYRU'S HOPES TPYR оплоне чта. 00 TO'ALKO VERES HOR TEYN OVER MY DEAD BODY TPYC 00 \$TPY'CY<TPY'Ca\$ npa'34H08atb TO SHOW THE WHITE FEATHER; TO GET SCARED; TO BE A COMARD TPYCAN'8WA 00 He TPYCAN'BOTO ACCS!THE R ACCS!TOK тря почка 00 \$Молча\*ть/понолча\*ть/пона\*лкивать\$ в тря\*почку TO KEEP MUM TPR CKA



Sada'Th TPR'CKY [KOMY']



TPR'CKA CUNT'D.	TO BEHILDER (SOMEONE): TO NONPLUS (SOMEONE)
TO REALLY GIVE IT TO (SUMEONE) TO THRASH (SOMEONE) TPRCIN*Ch	00 Стать в тупи°к
00 Поджи <sup>в</sup> яки трясу <sup>в</sup> тся ју кого <sup>в</sup> ј R подживаки О0	TO BE BEWILDERED/NONPLUSSED  Baa'ctu ropoaka' cta'au b tynu'k no'cae mho'xectba
Трясти*сь как оси*новый лист R оси*новый	noma"pos. Type"ukno
OC Трясти'сь над ка*мдой лопе*якой R копе*яка Тряхну*ть	00 Сиде*ть по-туре*чкы TO SIT INDIAN STYLE/CROSS—LEGGED
00 Тряхну*ть мошно*й ⊰ мошна*	TY°PMAH 50
00 Тряжну <sup>®</sup> ть старино <sup>®</sup> й к старина <sup>®</sup> Ту <sup>®</sup> ГU	Ty'phahom \$noaete'tb/ckatu'tbcg/ETC\$ TO FALL HEAD OVER HEELS
Ty'ro-ma°tyro °C0	ОСТУПИ®ВЫИСЬ НА ВП®РКНОЯ СТУПФ®НЬКО ЛЕ®СТНИЧЫ, НА®ЛЬЧИК ТУРМа®НОМ СКАТИ®ЛСЯ ӨНИЗ. ТУРУ®СЫ
TALO:9	00
00 Туга <sup>1</sup> я модна <sup>1</sup> К н <b>о</b> дна <sup>4</sup>	\$Полпусти <sup>®</sup> ть/разволи <sup>3</sup> ть\$ туру <sup>®</sup> сы (на коле.cak) TO TALK NONSENSE
00 Туго°й карма°н Ч карма°н	1. Па рубки рассы пались перед ни ми [молоди чани] ме лким бе сом и подпуска ли туру сы. 2 Аз ты что
OO	ТУРУ "Сы-то на коле.сах разво "дишь! Пра вду говори"! ТУТ
Туго <sup>в</sup> й кошели.к к кошеле.к СО	00 {Да) и все. тут
Tyroto Hat yxo Hard of Hearing	AND THAT'S THAT; AND THAT'S ALL
Кузно ч, туго й на ухо, продолжа л бить по накова льне.	He TY'T-TO 6H'AO
не замеча <sup>4</sup> я подходи <sup>4</sup> ншего сосе <sup>4</sup> да. ТУДА <sup>4</sup> ОО	BUT IT WASN'T LIKE THAT AT ALL: FAR FROM IT: NOTHING OF THE SORT
Tyda* wo! "Me TOO!"	Шу <sup>†</sup> ка гото <sup>†</sup> вилась схвати <sup>‡</sup> ть карася <sup>‡</sup> , да не тут-то бы <sup>‡</sup> до: в му <sup>‡</sup> тной воде <sup>‡</sup> сана <sup>‡</sup> попа <sup>‡</sup> да в сеть. ОО
"Ах ты, молокосотс! Датвно ли был ты свинопатсом — то? Тудат же, учитть.	\$TO TYT: TO TANCTO TAN: TO TYT\$ R TAN 00
СU Туда* и доро*гі [кэчу*] к дорэ*га GO	TYT MO ON THE SPOT; AT ONCE
Tyda' w \$DGPa'tho/Haja'as There all hack	Пошеля мочкрый, довочяьно густочя снег. Едвач касачясь Землич, он тут же тачял.
TY MENRY OTANY THE ASTROAM, ACTROOF AND BAM TOCTHOR CACHOLOGY TO ASCRATH THE TYARY NO CEPATING BOANTH TAC.	00 \$7 <sup>4</sup> ут и тан<тан и тут\$ R тан 00
UO CONTRACTOR CONTRACT	TYT KAK TYT
STYAR*-COAR*((N) TYAI* N COAI*(TO TYAR*, TO COAR*(HN TYAI* HN COAR*! HERE AID THEPFE THIS WAY ARD THAT	HERF (IT/HE) IS; (HE) IS RIGHT THERE Рачнения заерь еще. борелся со снечртью, а кочршуны ужеч
1. "Кочаныь по землеч тудач-содач, вичаныь городач.	тут как тут ная нин. 00
40рытыни. 2Кэзттится мужитк дотшади, а ее. и нетту Гудзт~содат — нот дошзтдки! 3Я	\$4TO<40FO*\$ TYT R TAM TY*4A
РОДИ <sup>®</sup> ТЕЛЬСКОО пла <sup>®</sup> Стью жола <sup>®</sup> ю, чтоб ны его <sup>®</sup> ны <sup>®</sup> секак!	00
-Motamo: -гозритг городнитчий, -эй; ватхтер, ротзог: -д рытло тудат-содзт: за что, мол? Тумат-	\$Cryctu*Ancb/cobpa*Ancb/ETC\$ ty*4n [Haa keh <haa 4eh]<br="">CLOUDS GATHERED OVER(SOMEONE/SOMETHING) Cobpa*Ancb ty*4n haa hapd*Aon. 60*Powenca 3a cbop*</haa>
(С) — Сума'но = чи'деть/по'мнить/ЕТС»	незави синость.
TO SEE/THEMEMORY (SOMETHING) AS IF THROUGH A FOG	Ty*4a Ty*4eR
РСР., ЧТО ПРОИЗОБЛУ! ВСЛОД ЗЗ ЭТТИМ, ПРОДСТАВЛЯ!ЛОСЬ ММУ! ВПОСЛО!ДСТВИИ, ТО!ЧНО и ТУМА!НО.	-Hy 4TO? Kak on 1134448? -N-N-N-N TY44a TY448#!
CC (Kak) a tymathu = antb/xodn+tb/ETC=	18
TO KALK AROUND IN A FD JAMZS	00 \$Быть [с көм] на ты/говори•ть [кому•] ты\$
ча ходитли отба как сутато в чадут, туматно, как бутато сатии не знатли, что с натми детлается.	TO BE ON FAMILIAR TERMS WITH (SOMECHE); TUTOYER -Они! на ты друг с дру!гон?! -Дру!ква со шко!льной
() \$Напусти!ть/наности!: тупа!ну (а глаза!)	скамьи <sup>4</sup> 。 OO
TO OBSCUREZURE IS (SOVETHEE) TO THROW UP A SMOKE SCREEN OF	Ви <sup>®</sup> шь ты R вишь 00
TYMA'M O EMADAYK TY WOLOTT THEFFIS A MIST HEFOR: (MV) EYES DO	(BOT) поди* («) ты R вот
TYMITH B COMMUTE EX ROCULE	00
- 30 HE 35 A F03/4AZF [/8.4%]	Sot тебе <sup>®</sup> (и) на <sup>®</sup> R вот OO
( )	BOT TESE " u R BOT
SARTUE S TYRUEK TIPE I.A OLIV ALLIY	00 Ro°t te6e! R apt
OU Ctilanto a tynalk	00
	BOT TO KPOCT R KPOCT



THE GO AT FU.	TO A T/A HAIR -40пу°стин да°жө. Ны сдае.н э°ти са°ные пятьсо°т
tot te ne d byt	WE HTHUPOB TO TOALKA B TO TOALKY.
CU Por TC Past " sor	T AF 29
(ii) 	\$Aatb/3aaa*tb\$ tR*FY TO TAKE TO ONE*3 HEELS
DO SERVICE TO SERVICE	SPO'CHB AOSH'4Y, BOP SAAB'A TR'FY. TR'FOCTE
TO THIM ARUPE (SCHAFT)	00 Быть в тя*гость [кому*]
Frait ta 7 Mate 60 Material Process	TO WEIGH ON (SOMEONE); TO BE A BURDEN ON (SOMEONE)  CTAPHKH' MU'AH OTAB'ABHO OT CW'HA: HE MERA'R GWTE B
HAT TOUUT! HAT TO YUU KAUHI; HUH ARDUT THATI	тя"гость өну". Тяжё.Лый
CO Hy* re≤a!	00 С тяме.лым се <sup>‡</sup> рдџем
CUT IT OUT Ал ну 106я°, дя°д Хоть бы когда°-нибудь прише.я к нан в	WITH A HEAVY HEART C tame-sum ce-pauem noku-mysu so-su po-sumy.
Ted * TP . f.)	00 Тяже•лая годова! (у кого!)
Уноси! та мое。 го!ве! — унасти! 00	(HIS) HEAD FEELS HEAVY  Bropo®R Aght Trade. Age roades y Ha®topu He caeraa® 5
<b>まきかって云くうケーて-a。 - hy ー T a s ー - d - by</b> (i)()	OO Taxe.aaa Pyka' (y koro')
УРИСТЭ <sup>1</sup> С С ТОБО <sup>1</sup> Р 3 КРИСТО <sup>1</sup> С ОО	(HE'S) HEAVY-HANDED
Что тя! Р что(1) СО	\$Тяже.Л<тяже.Лый\$ на подье.н R подъе.н 00
S TOUR <sup>®</sup> R R Tourally	TRMO-AND GOHD A SAD DAY: AN UNLUCKY DAY
(1!)	Суеветрные яютам считатрт пяттничу тяже яым Ане.м.
THERATE B SERTISENDOS [HTO<40H] TO CASTZTHROW(SOMETHING)IN(SOMEONETS)TEFTH	00 Тяжө.лый на* ногу
ХОЗВ <sup>†</sup> ИН ТЯ <sup>®</sup> ЧОТ Ч ГЛІЈА <sup>®</sup> РАБО <sup>®</sup> ТНИКУ» ЧТО ИЗ МИ <sup>®</sup> ЛОСТИ На <sup>®</sup> мял ого <sup>®</sup> »	HEAVY-FOUTED 00
00 Ту <sup>р</sup> кать на <sup>р</sup> сам ([кага <sup>р</sup> +но что]) й н <b>ос</b>	STRMO.AWR <trmo.as ha'="" pyky<br="">(HE'S) HEAVY—HANDED</trmo.as>
00   Twikale   \$63'Nevem<63'Nevimn&	OO Tame.ama yh {HE'S} DULL/SLOW
TATRATE (CBOA) HOC R HOC THIRATECA	TR*MECTE OO
00	VENTE TREMECTA
Ты <sup>в</sup> каться но <sup>в</sup> сом к клеза <sup>в</sup> ть Тыл	THE ESSENCE/BASIS OF (SOMETHING) TR***KUD
00 8 тыл =y43°Рить/34йтн°/55С=	00 Пусти <sup>в</sup> ться во все та <sup>в</sup> жкие<вся та <sup>в</sup> жква R пусти <sup>в</sup> ться
I'V THE REARS FROM REHIND THYO'K	ТЯНУ°ТЬ 00
wo	SE'ne/eaba's HO'EN TRHY'TE R BOROUN'TE
HA THUKE"  1. IN A SMALL. ELEVATED PLACE 2. IN A NOISY. BUSY PLACE	00 Кто төбя <b>" за</b> язы <b>"</b> к тяну <b>"а?</b>
l. Прокати <sup>®</sup> ла гало <sup>©</sup> пом двуко <sup>©</sup> лка, по <sup>®</sup> лная мешко <sup>©</sup> в; на ворху <sup>©</sup> же на тачко <sup>©</sup> , ва <sup>©</sup> тянув, расста <sup>®</sup> аив в кра <sup>©</sup> сных	WHAT POSSESSED YOU TO SAY THAT?
лампа <sup>†</sup> сах но <sup>в</sup> ги, чеъртом силе <sup>†</sup> л нолодо <sup>†</sup> й каза <sup>†</sup> к. 2. ~Что у вас до <sup>†</sup> лаотся, сла <sup>†</sup> шу, ~ неда <sup>‡</sup> ром на тычке <sup>‡</sup> диву <sup>‡</sup> ‡	TRHY'TH BPO'HR TO WASTE TIME: TO PROCRASTINATE: TO DRAG (SOMETHING) OUT
29 C tauks!	00 Тян» "ть жи"лы [из кого"]
WITH A SLIGHT ALDW WITH THE FIST Thma	TO PRESS (SOMEONE) VERY HARD
00 \$Тъна еги!петская<еги!петская тъна\$ R еги!потский	TRHY*TE \$38* AVBY <ay*by\$ 1.="" 2.="" kofo*}="" life="" poison(someone*s)="" td="" to="" to<="" torment(someone);="" {m3=""></ay*by\$>
00 Тьма кроио <sup>в</sup> иная <sup>д</sup> хроме <sup>в</sup> инай	HADGER (SOMEONE) 00
27) Tomu-tomy'was	Тяну"гь за" уши [кого"] R у"хо 00
A VAST NUMBER: A MALTITUDE Знако'мых у меня! тына-тыму'шыя 14	THY'THE BE ABOUCH (ROFO')  YAR (SOMETHEME) OF (SOMEONE); TO MAKE (SOMEONE) SAY  (SOMETHEME)
SIGHUSTEMAS TOM A HINDRED THOUSAND; 4 MULTITUDE	00 Тянутть канитетяь R канитетяь
Тьмы тем элых помель ний и проклятий лететли сюдат на	00
э°ти эву°ки. Торьма'	Тяну <sup>®</sup> ть яя <sup>®</sup> нку R яя <sup>®</sup> нка 00
00 Іюрына <sup>в</sup> пла <sup>в</sup> чет [по комі з пла <sup>в</sup> жать	Тяну <sup>е</sup> ть о <b>л</b> ну <sup>е</sup> и ту же пе <sup>в</sup> сно R пе <sup>в</sup> сня 00
TU*IEAhKA 79	TRHY*TE \$COX <co*xu\$ [m3="" cox<="" r="" td="" vero*]="" xofo*<m3=""></co*xu\$>





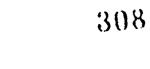
TSHY*F6 CONT*D.	HE ADGEAR
00	Y BHAP
THEFT TO E 460 SEPTIMENTATIONS TO TAKE (SOMEONE'S) SIDE: TO SUPPORT (SOMEONE)	00
TAHALIPCU	Ha y'Antan'/noath'\$
00	TO RECEDE! TO SUBSIDE! TO WANE
Тяну ться в обо зе 3 око ;	Вода иде. т на у быль. и река ско ро войде. т в свси. берега.
00	YEM TOK
Тяну°гься кра°сной ни°тью > кра°сныя Тяп	00
00	B you Tre South/Haxoam Taca/ETCS
SIAN AA AANCTAN-AANS	TO LOSE: TO INCUR LOSSES
IN A SLIPSHOD WAY	Торго <sup>4</sup> веч не вы <sup>4</sup> держал конкуре <sup>4</sup> нчии, и был в убы <sup>4</sup> тке. Убы <sup>4</sup> ть
T 9 ° NHY F b	29
29 Тя*пнуть \$го*ря<го*ре\$	He y6y*Aet [koro*]
(HE) HAD (HIS) SHARE OF SUFFERING	THERE'S NO HARM IN IT FOR (US): IT WON'T HURT (US)
y	-4TO OH FOROPUST: Kabus No Hocays manut -A Tebes 4TO
GO .	Пуска"Я говори"т. От его" слов тебя" не убу"лет. УВАЖЕ"НИЕ
na P an P an I an I an I an I an I an I	00
00 (He) y metatu R metato	Поче-т и уваже*ние! Я поче-т
OD	00
У конра! = рабо!тать/наступа!ть/FTC= R кове.р	\$CBMAGTG ASCTOBATS/JACBMAGTTGASCTBOBATS {KOHY }
YSEMATH	уваже ние R свиде тельствовать увенча ть
00	00
Убелныния вседино и испания	Увенча ть сла вой
GRAY-HAIRED	TO GLORIFY
Гля дя на это ста рческое, открытое и убеле, нное	YBE•PEHHЫ?
благообра зной седино Я личо . но мно бы ло унили ться.	00
29	\$5yab yee'penceyabte yee'penus
Убива*ть себя*	BE ASSUREDT YOU CAN BE SURE -Вы*клочи свет перед снон! -Будь уве*рен!
TO KILL DIESELF/TO KNOCK DIFFSELF OUT (DOING SOMETHING)	ABE LALP
жрестья неи убива и собя над работой в по я и до на.	00
964P4*T5C9	Сме <sup>в</sup> ю вас уве <sup>в</sup> рить
Убира ться на нее четы ре стогроны R сторона	I ASSURE YOU
ANILIS.	-Конь - ара¹6 чи¹стой кро¹ви, сне¹ю вас уве¹рить. Уви¹деть
CO	00
bo° เฉษ ใหญ่ท ° เพพ<หญ่ท • เขพ เ	YBH 40Th CBOT R CBOT(2)
nFAK-MINUED	00
00 Молчафть как убифтый	\$784 44M/NONN88. H-VBH 4NH\$
TO MEED STEENT; NOT TO SAY A HONO	ME'LL SEE
00	¥80°3 42
Chato kak yfin'tia	че Жөни⁴ться у8о°3он
TO SLEEP LIKE THE DEAC	TO KIDNAP A WIFE
По'сле игря' вуппови'стя спа'ям как уби'тыю. УБИ'ть	¥8₩°
()() 7.34.10	50
Ka*PTa yGu*Ti [ybs] ' ka*PTi	увы и ах
uu	ALAS
HE METOTE YENTTO R METOTO	Увы" и ах! В Пи"тере я становлю"сь но"днын, как На"на. Уня"Знуть
(I)	00
УБИ® 8 Б. 155 БИВ . Ч. 455 БВ ОС	По <sup>в</sup> уши увя <sup>в</sup> знуть R у <sup>в</sup> хо
You!Tb spe!!sp	Y F N Y E N * T B C R
TO KILL TIME	
что бы убить претчя, прузья играти в лото.	\$УГЛУБИ°ТЬСЯ/УЯТИ°\$ В СӨБЯ° To Withoraw; to become withdrawn
0)	OH AC TO BECOME WINDRAWA
Yunttu aurx sateurs	GON ACH AS ME BCM KON BCTPE MAN HE TO APKO BCTPE AN C
TO MILE TWO MICS WITE ONE STORE	хозя* Якой.
(4utb) y5c/}	Y THE TE . HHHID
FOR THE LIFE OF ME	50
Anna	YEHOTO-MHAR HOBM*HHOCTS  OPPRESSED INNOCENCE LIROVICE
Cd	ALOUNITP LANGUE LINGAIC!
SKUPMATTO/BIATTOS HE YIMTA	00
PATINA CT POR HITE SAPER CT	YFOAM®TS HE [YER] BKYC
УГИЧ <sup>†</sup> КЭЧЛЭНА КІС НЗ УБЭ <sup>†</sup> А; —ГОЧОРИ <sup>‡</sup> ЯИ КУ <sup>‡</sup> МУШКИ ОБ	TO PLEASE (SOMEONE'S) TASTE
(1))	Го сти угоди ви на вхус инени ниичы свои ни пода рками.
flocuments or any total	УГО*АНИК 00
TU SEAD SOMEDARY TO HIS CLATH	Аз <sup>в</sup> нский уготаник R аавнский
y (a) *P	00
( () Taxanigata milita	Святи тели (уго Аники)! Я святи тель
Tonomikate yitate	7FO*AHO
	00
	F*CAN YFO*AHO

ERIC

Afull text Provided by ERIC

YENTAHOO (CATTO. PERHAOS: VEOY LIKOLY VO	TO PLT (SYMEONE) IN A DANGEROUS POSITION: TO JEOPARDIZE (SOMETHING)  VIA PRITE
to yentako An	00
MODITION OF AND FIRE ***	B =not/aap/tTC= y4a*pu#o
«Не уготано ли; дорогите готсти, перейтит в ной	TO BREAK IN.O A SHEAT; TO BECOME FEVERISH
кыйные т?! -пригласияя хозятим дотна.	1. Прише. я домочя, удачняю в жар, ночью бречаня
(i)	На уттро атме похудети от потту. 2. Петрым метион
<b>. Ко*Лько ауше* уго*Анэ К аушэ*</b> Со	локитсь, пототи вытпей коньякут с чатем, чтоб в пог удатрило.
[KJ*A6K5 YEU*440 ₹ CK5*A6K5	00 00
Y * FOR	Кра <sup>†</sup> ска > яа <sup>†</sup> рияа в янчо <sup>†</sup> Я кра <sup>†</sup> ска
ro -	00
Number of Alicanos and Additional Statement of the Additio	крогь уда има в \$го иову/личо \$ R кровь
ENGLERING AUGUST A	00
(*)	Личо <sup>в</sup> н в грязь не уда <sup>в</sup> рить R личо <sup>в</sup>
As year a year because to/FTC\$	C) Nataeu o nataeu he yaateuts R nataeu
Т) РАСЕ РАСК АПЛ ЕПИТИ Раволнованный отеву ходивл из углав в ивголь	()()
(1)	≈Парали* :/конара*жка/ЕТС# уда*рил
Meane and y for a meane and	TJ BE SUDDENLY STRUCK BY
90	1. Больнови приподнявася и варуг упавл. Сын
Henovattah ytron [koro*Kvero*] R Henovattah	бро"сился к нему", стари"к лежа", без чувсте и без
( O	дыхачния, параличч егот удатрил. 2. Изветстие о
HOA YEAO*4	сне <sup>‡</sup> рти Андре <sup>‡</sup> я Ива <sup>*</sup> ныча Я <sup>‡</sup> ковлева в Оли <sup>‡</sup> н час
AT AN ANGLE	OFACTOTAD BOCK FOTPOA TOTAKU WAN PATSHIG: OAHUT
(v) Под угла <sup>в</sup> ч зра <sup>в</sup> ния (каки <sup>в</sup> м) 9 зр <del>о</del> внио	ГОЗОРИЧЛИ: ЧТО ОН СГОРӨЧЛ С ВИНАЧ: АРУГИ <sup>3</sup> Ө → ЧТО ӨГО <sup>†</sup> УДАФРИЛ КОНАРАФИКА.
TO SEATTH SPATHING ENGRAPHS A SPECIAL CONTROL OF THE SEATTH OF THE SEATT	29
To yraa'm \$roqopattb/wentattbcs/FTC\$	Уда Рить во все колокола!
TO SPEAK SECRETLY/IN WHISPERS	TO BROADCAST; TO SPREAD THE NEWS
Ао° ди по углз°м шепта° лись, недово° льиже хо° дом	Газе*ты уда*рили во все колокола* о небыва*лом урожа*е.
COGPa HHHH.	00
(,n	Уда <sup>®</sup> рить под ники <sup>®</sup> тки R ники <sup>®</sup> тки
\$ PARTERNANT AUTOR LATER AND ATERNANT	00
T.) BACK (SUMLUTE) INTO A CURNER	YAAPHTE TO KAPHA'HY
100	TO HIT(SOMEONE) IN THE POCKETBOOK Возышение тамочженной почшлины удаченло по кармачну
\$CENA*ANTE/CTOPO*TE/E: \$ {O*CTPAO} YENA* TO \$MOOTH THE RUBGA FOOL\$	TOPE O'BUOS.
00	00
Crathurb a viron	Уда Рить по рука н R рука н
TO STAND (SOMEDIE) IN THE CORNER	00
ÇO	уда Рить чело н (кону ) R чело н
Стачинть (что) во главу угла! В глача!	YAAPHTECH
	00 Уда°риться в амби°чию R амби°чия
\$То*чно/сло*яно\$ из-за угла* нешко*н \$уда*РөнныЙ/ приби*тый\$ № мишо*к	00
A . E O UP	Уда°риться = и бе°гство/бежа°ть=
00	TO DASH
Kak Ha bytronbax/ytrnatxt =5wtb/chaettb/Haxoanttbca=	1. Анточика как удачрится бежа <sup>в</sup> ть ми <sup>в</sup> но мужика <sup>в</sup> , мино <sup>в</sup>
TO BE SITTING ON PINS AND MEDLEST TO BE ON TENTERHOOKS	плетня:, ка в воротта и исчета. 2. Конь укатрияся
ארטיא	через шлях по направлезнию к хувтору стремивтельным
23	гу <sup>в</sup> яким наме•том•
I: Yro <sup>1</sup> H	ОО Уда°риться об закла°д R закла°д
AFTFR I TY PURSUIT OF	YAAPRITE OO SAKAA'A K SAKAA'A
ላይ ስተተመው ተመመር ነው። የመጀመር ተመመር ነው።	00
Kak yropo'nan ku'uka =meta*tocn/Ge'fato/ETC= R ko'wka	Ударя ть \$в ладо шисладо шани/ладо шки\$ R ладо ши
co	00
Kak yrope'nun ägema'tb/Hectu'cb/Hya'tbcn/ETC\$	ударя та в дартики Я намовия в степрых
TO RUNTRUSH LIKE MAD	00
у дали * ться	ударя ть в наба т R наба т
60	00
удалитться из \$покоти/спокота\$ 3 покота	Ударя <sup>в</sup> ть по рука <sup>в</sup> и R рука <sup>в</sup>
50	У 4E ЯН* ТЬ 00
YALAN <sup>®</sup> TECH HE CHOKO <sup>®</sup> V R HOKO <sup>®</sup> Ñ YAN <sup>®</sup> P	удели <sup>в</sup> ть (осо <sup>в</sup> бое) внима <sup>в</sup> ние R внима <sup>в</sup> ние
ርር ያለብ - P	Y A E PM
h yaa*Pe =iuta=	00
MACH GUDD PINE TO THE TA HE CT	Ses y'ABPMY
Певечи был в удачен гром аплодисмечнтов раздачася вслед.	unre stra i neu
<b>CD</b>	00
NOR YESTPOM "GATE/HEXORM"TECT"	HA JHATE Y AOPHY
TO IF IN A VULNERABLE POSITION	TO KNOW NO RESTRAINT
00	Рассерди*вшись, она*, как все сумасше*ашие, не зна*ав никако*го у*держу: руга*лась, драла*сь, куса*аась и
Приня <sup>в</sup> ть уда <sup>в</sup> р R приня <sup>в</sup> ть СО	Выки <sup>®</sup> Аывала са <sup>®</sup> мые неприли <sup>®</sup> Чные #Ту <sup>®</sup> ки.
CT3"HATE TOA YA1"P (KOFO"CHTO)	00
The Annual Hamilton Control of the C	Het y'aepmy (Kony'Cha Koro')





FIREPR COUTED. TO BE UNRES. I THERE ARE NO DESTRAINTS ON CHIM) OC ha yaranetine . TO (SUMPONE S) SURPRISE AMAZEMENT -\анчена\*11 На\*стенька предо'стно .... есен на удивле нь в. Y 44 14' 00 Закуси ть удила R закуси ть A VORO . VPC LENE 0.1 8 6806 YAOBO ABCTSHE [V] TO (NO STAND OT THE STAND OF STAND ONE S HEARTS COUNTY ONE STAND THE STAND T В сноботаное вгатия детонехатник в свое. удовотлыствия Рису<sup>в</sup>ет с нату<sup>в</sup>ра. OO жить в свое, удопо<sup>®</sup> льствио TO ENJOY LIFE ДО мени тьбы он жил в селе удово туствие. 00 Сранатть чисты удоло льствия 2 сранать Y 40C T 1 1 H T 6 00 Удосто<sup>\*</sup>и в че\*сти {кого\*} TO HUNDR (SOME OUE) -Дворя нство зде шней удосто ило меня че сти избра ния в предноди тели. A VOCTO, HIPCH 11 У40СТО ИТЬСЯ ЧО СТИ LOTE C. 11 BONUH NY TINIM CL Y \* AUYK A Oυ \$Заки чить/запусти ть\$ у дочку R заки нуть SHATH \*/ HORE \* CITCH / HOUNTH \*/ HORAL \* I BCR/ETCS Ha y \* AOURY TO SWALLOW THE MAIT ტე эПорил'ть/подде ть/подфени ть/FTC\$ на утдочку TO CATCHE TO HOSEL TO OUTWEE CHOTS'TE Y'AOUKH ? CHOTS'TE YAPATTI, 2) 7403"16 ATY KY TO PLAY A TRICK YE \* XATh 0.0 Дали-кот не уставьь (с чомсиз че-м) R дале-кот Illunarat/wagmagtrocal yanta TO TE A START IN THE STATS Y KA TANTH GO как уматленный «вскочитл/аскриткнул/ЕТС» SHIFTLY: AS IF STURE 3 отскочитя от стенать как ужатяюнный» 2 испугатася» Y . KAC .)() AO 9 4464 TERRIBLY CO THAT'S TERRIBLE -Тэки<sup>в</sup>е нечи<sup>в</sup>яюсткої на не чо<sup>в</sup>жете собе<sup>в</sup> представить: 3 to state uro ranniat Y \* 4 2 H  $\omega 0$ HARPATTS FERRE & HIRDATTS y • sonath Harpeite ytanuite 3 naguatts Y 384 . ( ')

HOPMAITE M YERY ! LENGO! CHTU!

TO HOLD (SOMEONE) IN CHECK: "O HAVE A LEALH ON (SOMEONE) 00 Caspa\*C 683 y3AM\* R caspa\*C YZAUH 00 NOA YBAUM! BY THE BRIDLE Y KPWASUA' KOMBHRA'HTCKOFO AO'MA KAJA'K ABPRZ'I NOA A 3 V A Pig прекра сную бе луе до вадь кирги зской порочам. Y'361 00 TO PANES Y'SEA R TO PANES 00 \$3ana3a\*fb/CBa3a\*Tb\$ \$y1ao\*MCB y\*3ea\$ [KOFO\*] TO SUBJUGATE (SUMEONER TO HAVE (SOMEONE) UNDER ONE'S THUMB 00 \$Расс "Чь/разруби ть\$ готранев у зел Р готранев Y 3E AC . K 00 3abasa"to yeeno'k (ha na'hato) TO TIE A STRING AROUNT OVE'S FINGER Y:3KH7 00 \$BCTPO\*THT&CR/CTOAKHY\* T&CR\$ Ha y\*3KOR \$AOPO\*FO/AOPO\*MK@\$ TO COME INTO COLLISION я его" то'ме не ласлю": я чу вствую, что ны когла"-нибуль с ним стоякне «мся ма у зкой доро ге, и одному из нас не CAOSPOBATTL. Úΰ B wary' yaku' P war 00 Расши\*ть у\*зкие места\* R ғасши\*ть 00 У' 3кое не'сто (в че.н) A WEAK SPOT IN (SOMETHING) Y3HA Tb 00 Го\*рьким о\*пытом узна\*ть [что] R го\*рький 00 Из петрамх уст узнатть R устат 00 Из тре тьих \$рук/уст\$ =yзна ть= R уста т ΩΩ яз уст [чьих] узна ть R уста ч 90 Chou'x He \$y3Ha'emb</3Ha'et<ETC\$ R Cho# 60 CBSTH\*M AY KON (Y3Ha\*Tb) R AYX A . 3 M 00 У В ЗЫ КРО ВИ Я КРОВЬ YAM 29 \$Y # AHY HET [KOMY CHA KOFO ] / HE SHATE Y AMYS THERE'S NO CONSOLING (HIM) Раскипяти<sup>в</sup>тся. быеа<sup>в</sup>ло, на что - у<sup>в</sup>яну нет на него<sup>в</sup>. бли зко не полходи . YATE! 00 Даме•ко° не уяде•яь [с чем<на че•м] R даме•ко° 00 ABAR-KO" YATH" [B 48-M+OT KOFO"]
TO LEAVE (SOMEONE) FAR BEHIND [IN SOME FIELD]; TO EXCEL/ OUTDO (SOMEONE): TO GO FAR PEYOND (SOMEONE) IN (SOMETHING) Pe. THEE TRANSMET TOWNS TANGED AND MET OF CHON, X СВӨ РСТНИЧ. СТАВ ВРАЧО "H. 00 Душа<sup>в</sup> ушла<sup>в</sup> в пя<sup>в</sup>тки R душа<sup>в</sup> gn Masp cae'sas csoe. Ae'so, masp mo'met yatu' R ma'apa 00 Недале-ког уяти! [в че-м+от кого"] NOT TO GO FAR BEYOND (SOMECHE) IN (SOMETHING) HM C 48h YRTH R 4TO(1) UΟ C FOROSO\*# Y#TH\* [80 470] R TO4084\*



00

С пустычни рукачни уятич и пустотя

YETH " SYCTA! " KYGT YATA H SAY'GBAN/AGO'A/APYLO'AS MAP R HAP(1) THE CONTRACT TO ADVAILE инжены∮р, изобротз‡толь, уши,л впере,д свои\*х колле\*г. YATA! B CONT! ' YEAYOR! FECH YMIN' 503 KUTHMZA SCHMADZA HOFUTMYNYK DPSTOTUBHZETCI ID CLPARI FROM THIS LIFEZAURLD 1.11 YATA! HS AHO TO WITH THE BUTTOM МНО " ГИН " PO " СМАИСЬ В ВО " АУ ... БОЛЬШИНСТВО " УШЛС" На АНО. уяти! на поко! а 2 поко! а YATU! HE CHO O'A K HOKO'A Y KAI3 GO He tyritalykatikis (karayt) (11°5) NO ALTHOUGHTY FOR (Mr.) 1. Lambay P BC... CHIANTCH ADVISTING TO GMY! HUKTO! HE PRITS, R STO DR - STO RESTREET, TO R CAUSAGET. 2.
-USTO SOUS READSTRUCT OF ARTISTS OF ARTISTS OF ARTISTS. Ping with " He yes 3Kil YKA IA Th YKasitis Metero [kom/1] " netero COL JK 134 TH HE A 19Pb (KOMY!) ABOUB YKAT3K 4 re yk3'3k1 (kony') ₹ yk1'3 YKROTH 436. TOA YEAD THE SHATHT/MANPAGART TECR/ETCS TO SO AT AN INCLINEZED WHILE Y K () \* P ANBUTA PROTE " RASSIE (20)Не в \$уко\*р/упре.к\$ [будь] ска\*зано [кому\*] (IT'S) WIT MEANT AS A MEPRITACH; DON'T TAKE IT PERSONALLY; DON'T TAKE IT THE WRING WAY UG LIBIBATE & PROTE [KONY +4TO] TO REPROACH (SOME INF) FOR ISUMETHING) YKOPOT 11Th укороти\*ть жиост [кому\*] TO GET (SOSEONE) HACK IN LINE PROPOSHITE RESTR [KONY!] TO SHUT (SUMEONED IT ~{ и ніпратамизенься, чтотёй тебет укоротити язы\*к! - Jame'tus on he se'ps:cto ci'na. Y KYCH \* TE uo (Kakata) mytxa ykycataa [kurot] R mytxa Y \* 5.134 CO DYTAGE A HS SHITEPY/HOLTA/TGOUTA/ETCS YTARRE HPATSAHRK P nea'sanux coSRATGPOCHTE/HATKHHYTES HI Y'ANNY [KOFO'] R HATGPOCHTE 60 BEAULICA Y ANUA ? BUAS-HAR 0.0 ANUE =6#1P/OK73", LPCH/OALT4, LPCH TO BE OUT BY THE STREET ELF. HOMPLESS, WITHOUT WORK! I. ..om crope's gotsa', и семья' оказа'лась на у'личе. 2. '.es семьи' и нез за'работка, ю'ноша оказа'яся на

Y' ANGO.

00 SHa ytanuecha ytanuycc atanums ON THE STREFT; OUTSIDE 1. Мину\*ты через четы ре сно ва отвори зась яверь; среди чолочаного пачра, ворвачвшегося с учличы в ко'мнату, показатлись чотытре солдатские фигутры. ?. На утличе бытло темнот и хотлогно; .... а в фатизе бытло YO'THO W TORRO". Ha y'anue He carm'etcs [410] R Bass'tbcs nn C y ANUS A MAN FROM THE STREET! AN OUTSIDER ВЗЯЯ КАК-ТО НАЯБЧИЧШКУ С У'ЯМИЫ, ВОСПИТАТЬ АУ'МАЛ, А ОН СКРАЙ У МӨНЯ" ЧАСЫ" Н - /АРАТЯ! Y · A H YHHIN υO У личная де вка R де вка YAOMM\* TE 00 На ме'сте уложи'ть R ме'сто 00 YAOKU'TE B SEPOS/HOTH'AYS TO DRIVE (SOMEONE) TO HI JRAVE Sesyte'shoe ro'pe yasmu'ac math a rpos. YAOKN TECH 00 YAOMU'TECH & \$FOAOBO'/COSHA'HHHS
TO GRASP'SOMETHING; TO TAKE (SOMETHING) IN YAUBATTECH 00 Улыба ться кри вс R криво я CO Улыба ться (одничии) глазачии TO SMILE WITH ONE'S EYES Гля°дя на молоду°ю нать с младе°нчем на рука°х. незнако мка улыба лась одни ми глаза ми. YAH SKA 00 Крива\*я улы\*бка R криво\*я 00 Ses yma' (6wtb) for koro'Cot 4ero'l TO BE WILD/CRAZY ABOUT (SDMEONE/SOMEFHING) Молоде, жь без ума от неблагозау чной му зыки. \$5Pa'TbCR/83R'TbCR/CXBdTH'TbCR\$ 3a yM TO COME TO ONE'S SENSES 00 R \$cece. H/3APa Bon\$ yme IN UNE'S RIGHT HIND; OF SOUND MINO Завежа ние слетлано отчоти в заратвом унет. ΩΩ Вскружи тся ум R вскружи ться 00 Вспасть на ун R вспасть 00 В уне! IN ONE'S HEAD [I.E. NOT WRITTEN DOWN] Не которые да ты на шей жи зни сохраня втся в ума . Butmuts as year R sutmuts 00 SH'ATH H3 YMA! R BH'ATH 00 ABPRAITS [4TO] B YMB! R ABPRAITS 00 AUBO'S YM R MUBO'S 00 WHITE CROU'N YHO'N R MUTE За! Анин уно! и кре! пок Я за! Ания 00 N a yea! Shet Che! 5840\$ (IT) DIDN'T ENTER (HIS) HEAD 00 Из уна вом R вон 00

N3 yma" me \$BWXOAN"Tb/NATN'\$ R BWXOAN"Tb



y 44	COMPP.
	00
	SKUPUTTKHR YMCYH KOPOTTUKS P KOPOTTKHR
	ro
	\$ THE TECH YMS / THUN TECH PSCCY AKA / PRUNTTECH YMS \$
	THE USE DUETS MEN'S
	90
	Ausulto Ges yayt
	TO LOVE TO DISTRACTION/MADLY
	До пяшие без жиз обы чно ост не ревнивы.
	CO CHANG CAT ANT. CHM. AND OLD HP BERNABM.
	Medattoca \$8 ymetcynotms R medattoca
	CO
	Hadpattsch ymit R Hadpattbon
	(.0
	Извести! на ум R навости!
	00
	\$Ha/B\$ yme! Guta
	TO BE ON DIETS MINO
	<b>4</b> 7
	НаСта®вит, на Бум/ра∮зун¢
	TO APMOVISH
	no
	HE YM HE HAELT [KOMY "+4TO] R HATH"
	Un
	 Не в свые₌м умо*
	NOT BY OVERS REGIT MENU
	DO LA CHEA MINE MINE
	···
	\$Недале.«Ого/нода*льного\$ ума* R недале.«Ий
	30
•	He \$moero!/isoero!/Ha!wero/FTC\$ yma! ge!Ap
	(1) KNOW WITHER THE TO THE TO HELD WORK (1)
•	-Ренотня автонобитяя - не твоегот умат детло, -сказатл
•	OTO TO CHIMY.
	l G
1	SUTICES GONDWOTED MAST [V]
•	RJM STUPLITTY
- 1	ЭТ <sup>б</sup> эльно <sup>в</sup> го ума <sup>в</sup> стал он вя <sup>в</sup> чням студе <sup>в</sup> нтом.
(	o)
1	HOMEWA! TECR/HORPERM! TECRÉ A 700!
1	O SU CHAZY/MA)
	ченома <sup>†</sup> н помеша <sup>†</sup> ося в узев.
ľ	(f)
ī	UMPANNITO YT " DONESNAITE
	טייים אין ווישוין אַ אַר מייים אין וויש אַר מייים איז אַר מייים איז אַר מייים איז אַר מייים איז איז איז אַר מייים איז
	PPHX 144"T6/NPHRTH"/31/PECTH'S \$H3 YMCB YM/B FO'ANBYS
	KUMY 1447 CE H ]
,	११) भट्टलबर्ग १) (सहस्)
1.	остепивно одиз! за другово прихоздят на эм данно!
3	ROBLING LOSPICINS
-	υ
P	ACKA!HYTE YMO!M R PICKA!HYTE
Ü	
\$	COPUCTA 1/CEPO 4 HANTO/C SUPUTA 1 TO/COATA 1/COA 1 THTO/
Ç	NN XHY'T B/FTUS C YM3!
Ţ	O SO CHAZYAMAD
1	• "ГЛУ"Пан Антики, с утот на сприлит, что нам за
P	1 40cts av Kitoni? Z. 6 Konvet athrectal pite
y	трыз, язилясь ниумяття, неприче, санная Летба
,	мотун; ••• онт сктатит: «Скоеете мамте к нама
t.	KONETU — MITHE CHARLE C PHIT S. TUKOFE K HANTE K HANG
14	thinks a summary to the section of t
ν.	I TERM C HAM CHE PATE PIT 388 HE HATANAS TO OH C
ú	ча серенама: 4 (луталь детвких с умат вы серетам,
ار رائي	FF 63 63 F1 F49C F5 - **********************************
•	implying and the interest
1.	FORTY (STREET OF CRAPTY OUT OF HIS WELL
. 1	PROFILE OF PROFILE AND
4	лотателяма бесели мтоть совестит с умат человитка.
٠,٠	1
١.	MANYTECH C YMIE ' CIMRHYETOCH
t ·	•
ſ,	Prof Ha Ffof (RES) - Cong!
•	
1 :	Barta Andrew M. Thatea Andrew
1.	
, -	18 <sup>т</sup> . не поимаку (
1	HINE CAPE CARE THE AT A LUSS
	*** * * * * * * * * * * * * * * * * *

-И УНА! Не ПРИЛОЖУ!; ЧТО С ЛЕТЪНИ! ДЕ!ЛАТЬ. 00 YMa\* mana'ta (y koro\*) R mana\*ta 00 \$Уна•<уну•\$ понраче•нье R понраче•ние YM 3a Pa'3YM \$3ame.a/3axo\*ant\$ {Y KOFO\*} {I\*M} AT MY HITS END; (I) CAN\*T THINK STRAIGHT ун неша\*ется (у кого\*) R неша\*ться Ум помрачи\*яся R помрачи\*ться 00 Уну\* непостижи"но R непостижи\*ный 00 YHY "-- a \* 3YHY YYH TS TO TEACH (SOMEONE) SOME SENSE 00 Хвата ться за ум R хвата ться YMA TAUBATS 00 Исто рия ума чивает (о че. м) R исто рия YMEPE To 00 На рука\*х [чьих] умере\*ть R рука\* Под ново "н умере ть R нов 00 умеретть не своетя снетртью R свой 00 Умере\*ть свое\*Я сме\*ртью Я свой OΩ NOTE THE IT KILLS ME; NO MATTER WHAT «£°сяк все но°сят тако°е пла°тье, так я хоть унри°, а надева<sup>‡</sup>Я. YME . TP 00 Не уметь связать явух слов R связать NEHM. K Oυ Y'MHAR FOROBA' A SMART FELLOW Y ? MUAK OO SOS Y'HOAKY (TO TALE ! HITHOUT STOPPING За обе Аон он болта л без у полку, был чрезвы а яно ве сел, остри л, каланбу рил, расска зывал внека о ты. у чолча ние 60 Фигу ра унолча ния A SECRET A WOUGHE AAF . HNE OΩ AO YMONOMPANE HNR TO DISTRACTION: MAOLY YMUTTE 00 AHN TP BA.KN K BAKS. YHECTH! 00 SE'AB/BABA'S HO'TH YHECTH'
TO HAVE A NARROW ESCAPE
DAHHD'KHR NEWBXO'A BABA' HO'TH YHE.C OT HARA'BWEFO HA него прабителя. Yvecut to noe. Fore! Ud. Muli THAT'S TERRIBLE! 00 Уности! (с собо # я) в ноги я то 1 R ноги! ла \$40.РТ УНО.С/НОЛО.ГКАЯ УНОСЛА!/УНОСЛО!/ЕТС\$ (HF) DASHED UFF, GOD ONLY KNOWS WHY

1. -Chasa Goffy, 48-PT NX YH8-CI -Lasa'n Mapiko's. когда услычал затвори выуюся в перездней дверь. 2. -Mainky в райо и унескот, а когдат верне-тся, доновотя не зна<sup>в</sup>ет.



301



YHAP CHESTO FELS SC Сущиненситовтакти с+з миз — ск змыяв YHAL IFH 12.5 14 CoNCCO Аррилотыский и мутастновал, что и сетрачи Зоти бъе, тся в унисоти с ег т сетрачен. 110 Beth a restanta 1) 51 (6) 11 10 (15.17) ,котивники потий куничеть, VHAME DEADING (1) Уничто! жить с ко! внеч (что) е ко! вень 1.1 уноситться в обизкат у отылако y 14 1 1 do tyn. 'ascynstays [v] MORG (1) 1311 1. PARCETTS 40 VILLAY. 2. HAKOALER DARTOFHERY Спотемя до упатау с остротченым и поперетчиям о муточке и своитх произнечетниях» 3. Авяткон смеятися от катядого HYCTOKA! AN KU! ANTER H HAKY!, AN YNA!AA. Y.IALT . . Anacal faar/dalke/rachalas/rolchoans R Bot . \* , \* YRICH! (KOF/ho!ke! 2 6 of y TAICTH (0)skak/kak dytato/totujo/. ICS c notša ynata R netšo Kak CHOR YESTCTS & CHOR Ка<sup>®</sup>мном упа<sup>®</sup>сто Ч ка<sup>®</sup>монь Ca \$Сло! вно/то чноя пельны! (с глаз) упа!ла R пелена! 60 Yna\*A1 3180 C1 € 3380 C1 YDITCTS H HOTEA [KOMY\*] TO FALL DY OWERS KYCES IN FORE (SOMEONE) 041 упатсть с негіз на загили Я негбо STRACKY HETTAR YNTICTS & STRACKO YHEPC! THEP 2 } YDELPCS KAK \$64K/61PJ\*H\$ STUDIES AS A SULER OFF IS DEAD SET AGAINST IT ABYACHEVE за отне мекит упитсявать в мекат Y TAT TATE 90 34 GIRE WORN' YEARTS'TO / WORS! Y HOKUTA COL ta ynakuta FOR THE PEACE OF ISOMED'R 15) SOUL 1. -Чи вчетсти пичотингся за упокоти ее. Армит. 2. -Пожетртнийте: иотаи ... за упокоти армит невитню убицтиного оттрока часитиня. начать за здратниет в \$котичить/свестит\$ за упокоти R 346 1 446 AUD WITH A SE 0.0 No ynoniosotenii (koroteniot) UP IN SOMEDIFFS AUTHORIZATION y go i v 00 R ymote =Batctdenuts/ctpcnstts/y6ntts/FTC= TO SHOOT (SOME THE) POT IT-HEATK

20 to yno P SCHOTPE TO/FARAE TO/FTCS TO LOOK (SOMEONE) STRAIGHT IN THE FACE Учи<sup>в</sup>тель е упо<sup>в</sup>р гляде<sup>в</sup>л на зачи<sup>в</sup>ншиков шу<sup>в</sup>ма, и все прит ихли з кл ассе. 00 B ynote =cnpocuttb/ckasattb/ETC= TO SPEAK PLAIN; TO ASK (SOMEONE) POINT-BLANK 00 E AND B = CIDAKHA TPCN/UOTONIN PECTE + INTPCN/ELC= FACE TO FACE; HEAD-ON 00 YNO! AB! MATE [ HA KOCO! CHA YTOCHA KOMCHA YB.H] TO EMPHASIZE (SOMEONE/SOMETHING) TO LAY PARTICULAR STRESS ON (SOMEONE/SOMETHING) YNOT 'ESH'TE Oil Употреби<sup>®</sup>ть во зло R зло У ПРАВЛЕ • НИЕ 00 TOPR'TS YMPASAO'HHO TO GET OUT OF CONTROL Ра\*неный ле.тчик нере\*яко теря\*ет управле\*ние самоле.том. YNPF.K 42 Без упре.ка =че°стный/рабо°тающий/оде°тый/ЕТС= IRRFPROACHABLY: FAULTLESSLY വ SPO CHTS YOPE-K EKOMY TO REPROACH (SOMEOVER TO HURL A REPROACH AT (SOMEONE) жена<sup>в</sup> бро<sup>в</sup>сила упре<sub>в</sub>к му<sup>в</sup>жу е недоста<sup>в</sup>точном внима<sup>в</sup>нии к OΩ Не в упре.к (кому\*) (будь ска\*зано) R уко\*р 00 Рытчарь без стратка и упрежка R рытчарь 00 CTA'BUTE 8 YOP8-K (KOMY'+4TO)
TO PLACE THE BLAME FOR (SOMETHING) ON (SOMEONE) / NP S \* MKA 00 \$5mtb/xoan\*tb\$ & ynpa\*ake TO SERVE AS A DRAUGHT-HORSE Кавалери Яской ло вамам бы ло непривычно ходи ть в YNPS EXE. Y TYCKA TE 00 Золото<sup>в</sup>е ере<sup>в</sup>ия упуска<sup>в</sup>ть R золото<sup>в</sup>й Y DYCIN'IL 00 Упусти ть из ви ау R вид YPA . UO. Ha ypa\* 1. BY STORM 2. WITHOUT ANY PLANT TRUSTING TO LUCK 1. -Возьмени [кре!пость] шту!рмом ... -На ура! возьмень 2. -Тебе! не посторо!нними дела!ни занима тьсе на ао, а гото виться (к экза менам). Ты ду маешь, так, на ура проско чишь? YPBA'Th 00 Урва<sup>†</sup> ть кусо<sup>†</sup>к R кусо<sup>†</sup>к Y POBEHE 00 \$5wth/Haxoan'thes Ha y'Poshe TO MEET THE DEMANDS: TO BE UP TO THE MARK Каччество и количчество пита ния доляны быть на у гровне потре вностей здоро вого органивама. 00 B y Possent [c 48M]
1. ON THE SAME LEVEL WITH (SOMETHING) 2. IN COMPLETE CONFORMITY WITH (SOMETHING) 1. Справа от нас, в стенев, почтив в увровень с навшини головавни бывло окнов. 2. Мололавя, живав часть оббества ... постоявно старавлась илтив у ровень с совреме минии тре бованиями. Y PO'K



Spath ypo\*KH [40fO\*]

YPO*K LONT*O.	
TO TAKE LESSONS IN (SUMPTHIN :)	
00	
Assatta ypotku	
TO I-19F LESSINS	
Ричети <sup>в</sup> тор, съя чес, студы <sup>в</sup> ит, дава <sup>в</sup> л урозки на домуз.	
.10	
Adib ypota [koryt]	
TO THACH (SOME INF.) A LESSON	
42	
мить на уро <sup>в</sup> ке	
TO LIVE IN AS A TUTAR/TEACHER	
00	
Предметтиля урогк з предметтиля	
yc	
00	
\$Mota!tb/Hamot: tha (cube!) Ha yo R Mota!tb	
YCKAKA*Th	
UO .	
Лали-кот на ускатчень [на че-м<с чем] R - але-кот	
ACUALLY AND THE AGENCE AGENE TO STORE TO	
00	
Гото°ный к услу°гам ! гото°ный	
00	
к \$на!шич<твои!н\$ услу!гам	
AT YOUR SERVICE	
-Я всегдат к ватямы услутам: -подчеркнута дятая.	
('()	
k furo*Cha*wumCuxCFTC\$ ycxy*ram	
AT HIS/OUR/THEIK/ETC. DISPOSAL	
haccase, b ckass, a stabec moterbal toto, sowa k sto.	
ACUA, LOW. CHOSH W G. MEMC MONN'S DA! LOLO-ROWA K BLO.	
60	
NAME TOTAL STATES OF THE RESTANDANCE OF THE PROPERTY OF THE PR	
YCAM CATE	
(10	
живо 10 сло на не услачанив В живо 19	,
00	
R3 DETPHER OCT OCHHINGTS R OCTAT	
00	
яз троттьих эрук/усть =услатшать= R троттия	,
CO	•
N3 yet (yenk) yengtuatu k yetat	
00	
PRICH YEXA YCAACUSTO - KPAN	)
YCM: XA Thu?	•
(1.)	
ACMERITECE KENTAG & KENTAGAL	
ACWE . HrV	
00	
крина <sup>†</sup> я усчв <sup>†</sup> шка 3 кри <sub>10</sub> †р	
YCHY!Th	
	У
уснутть баетчина/послетанич/могитльныч/ЕТС5 сном ч	
COH	
YCHY TE SHE PTHAM CHOM/HEPTHE UKN/MEPTBH UKNM CHOMS R	1
Mila PTauli ED	
YCHY*TB SHAHU*K#/HEHCHFA+*/+TCS	
10 015; T) 50550 F14, VO	y
ACUFALP	
60	
tie sychetenbeychitat ofanhyttben, kak, k	
Offines tock	
(sf.	
the sence to (iii) that he is inspected to a machy to	
()	
TE YERD TO (M) (CARTSON) MACHYTTO R HACHYTTO	
ACUFIX	y
(q	
( (Kakata) Acustxoa	
WITH SUCCESS: (ASTLY) WITHOUT DIFFICULTY	
60	
C STEM/TERNIME AL YOUR TANH	
FOUNDLY WILL WITH THE SAME DESILT	
FUUNELY AFELS ALTH THE SAME DESILLT PECTHAC И ПИЕСЬМИННАЕ ЭКЭЗЕМСНЫ ПРОЩАИЕ С ТЕМ ЖЕ УСПИЕКЭМ АЛЫ СТУЛОЕНТОЕ И ПРЕПОЛЬЗАТЕЛЬЮ.	

YCTA!	
00	
15	! шими бы уста! Nи не. A пить ONLY IT HERE SO: IT'S TOO GOOD TO BE TRUE
-8	a munn em acta un mere unte; -toboba t muo.tne.
C A	у вая ревчи о близком кончев просоли тельной вой
00	
BA	ожи <sup>в</sup> ть в уста <sup>в</sup> [чьи] = мы <sup>в</sup> сяи/слова <sup>в</sup> /ЕТС= R вложи <sup>в</sup> ты
00 8	уста*х [чьих] =38уча*ть/быть/ЕТС=
ĬN	(SOMEONE'S) OWN WORDS/LANGUAGE
00	
ИЗ	\$BTOPH X/TPO TENX\$ \$YCT/PYK\$ = y3Hd TE/YCAH WATE=
TO	HEAR (SOMETHING) SECONDHAND
00	
ro To	ПО PBUX УСТ \$УЗНА TE/УСАМ WATE S GET (SOMETHING) STRAIGHT FROM THE HORSE S MOUTH
00	SELLOOME LITTON SICKLES LEGAL LACK THE HORSE . 2 WOOTH
	yct a ycta*
FR	OM ONE TO ANOTHER: BY WURD OF MOUTH
Ha	ротаные скатаки передаватансь из уст в устат.
00 s N	уст [чыих] \$узначть/услычшать\$
10	FIND OUT FROM (SOMEONE)
06	we'ственность ми'ра узна'яа из уст очеви'ячев об
y •	жасах жи"эни на их ро"дине: тайту"н, наводнетыне,
ма	"ссовое избие ние и наси ине.
00	
	ycta'x y bcox [470] T'S) ON EVERYONF'S LIPS
00	. 2) Of CATHOOK 2 CIP3
He	CXOAUTTS C YCT R CXOAUTTS
00	
yc ·	ratmu [464*Hu] \$robopuftb/Happekattb/ETC\$
YCTAB/	SCHOOL NAO (S. BUCHOS) NI (SOUTHTEMOS) VAS
00	1-10
	ycrama's [V]
WIT	THOUT STOPPING: CONTINUOUSLY
Oн	не устава я смея яся четаня ветчер.
7674' 00	10018
	ти подкачшиваются (от устачлости) (у когоч) R
noz	ika mana amaa.ca toi yeia koein, iy kolovi k
Y º C TA/	16
00	
	S Y <sup>†</sup> CTAAN
00	ELESSLY; WITHOUT STOPPING
	SHATE Y CTARN
1/2	WORK CONTINUOUSLY: TO WORK WITHOUT A BREAK
746	. НЫЙ НО ЗНАЯ У°СТАЯН. УВЛОЧО. ННЫЙ ИССЛОТАОВАЦИОМ.
'CTUR' 29	16
	ACTOR, TP (UDO, TNR KOLO, CUBO, TNR ABLO, )
(48	CAY'T HOLO A CANOLE TO (SOMEONE/SOMETHING)
(.TPO*	WTb
0 <b>0</b>	
YCT Nnvto'	ро°ить бенефи°с [кому°] R бенефи°с
00	1,19
	KONS'AKY YCTYNU'TS R KONS'AKA
00	
	пя <sup>в</sup> аи (не уступи <sup>в</sup> ть) я пядь
פני	
761 00	AUN <sub>t</sub> ip wobo <sub>t</sub> la [Koma <sub>t</sub> ] & wobo <sub>t</sub> e
	YNU <sup>®</sup> TE ME <sup>®</sup> CTO [48MY <sup>®</sup> ] P Me <sup>®</sup> CTO
CH!	c.a c.tom 1 - ua.cto
00	
	YC (CBSe') HE AYTS R AYTS
70	Olaya wa B www.cho
00	BES.CINX B OK BEOLINE
	а*ть (себе*) на ус R чота*ть
29	The state of the s
	ни с уса ни
40	HORSE THAN





```
y The ! . In
    1.5
    Zieratis Hac [Kamy!] → Hac
 y 11 1 4h
    ( (-
     SMHOTEO/HUMSTAD/CTOTABRO/ETCS HOADS YTHKADS R HOAds
 71KI-7*16
    Pile
    YTKHY TE HOE IND HTOCKYRIT P HOC
 y TK +- y * Thit a
    Уткну тыся но том (а и чтоскудат) в нос
 VIJUATIO
    1,12
    ytonalis a kepakt
    TO BE GREETY OF MALY MURRERSE TO HAVE THE BLOOD OF MANY
    AN PLATES HARRS
    нласть иму<sup>ф</sup>шае утопа<sup>†</sup>ят а крови<sup>ф</sup>»
    (:(;
    YTOHATTS 3 CAUSI
    TO LODWY IN TEARS
Она! запиряа сь в свое я спа яьне, утопа в го рьких слеза х ...
 YTO HAT HOME
    50
    FOSULT KAK YTO TO TO HORIZON KY [KOMY*]
     THE FAS ALL TO WITH LOURS IT ALWAYS HAPPENS TO THIM)
 YFERNKA
    (11)
     KOARTS YTTOKKOR
     TO WATULF LIKE A DUG.
 YTPATTULE.
    05
    утраттить оторыз челонетческий В оббраз
 y * T P.J
    64.
     в однот прекратсное уттро и прекратсный
     Ha ytteo
     ER THE MORNING
     пкончаттельное решетние отлотжено на уттро.
     $C ANTIPAM YTTPAMCASTIPOU YTTPOS
     G000 MOSALIAGE
    HO'KOTOPHU DACCIAN'PA, BXXXAR' B BETO GYC, FOBOPR'T BOAN'TOROL - TO'GROE S'TED!
     У TPO Ве Черу мудрен, то и мудре иняй
  YTPU*DA
    6.4
     Penacy*This VIPO*63
     A SLUTTON
     -Вот-то менаса!тная утро!ба! -удиаля!лась куха!рка.
     отгонятя коты. -Скотлько нчерат ты однотя печотнки съел?
 Y KA I
     00
     LXK FHON, KAMBY
     TO SVERFERD A GHEST'S OVERDINE HOSPITALITY
  YKBAT# TECT
     0.3
     Зубати ухвати ться [за что 1 R зуб
     00
     Обы май рука ма ухи іти ться ч рука в
     60
     H ADAFATA NOT YAN SUUTS/CHARTES/ITCS R ADAF
     OO.
     NO HER YTHE CAYTHITS
     TO HE ALL EART: TO LISTE ATTENTIVELY
     CO
     H OAHO! Y'XO SHXJ'AAT: B APYFO'E BHXO'ANT/BOWAO'; B
     APPROTE BATMAGE LY KOROTT
IT GOLS IN ONE EAR AND OUT THE OTHER
     $15 ym 1"x 3mehn't<8 y"xr 3mehn't/8 yma"x mymn't<8 y"xe
     MAMN 4 1/TA4
     THERE'S A RIGING IN (MY) FARS
```

\$Aarb/cbetaanrb/sactaarb/ETC\$ H ytxo [KOMyt]

TO BOX (SOMEONE 'S) EAR Лержа<sup>‡</sup>ть у\*хо востро\* R востро\* Дойти<sup>®</sup> до [чьих] уше<sup>®</sup>й TO REACH (SOMEONE'S) EARS 00 \$Ауть/петь\$ в учши [комуч] TO BEND (SOMEONE'S) EAR: TO GOSSIP TO (SOMEONE) OG 3a yma'mu tpewu't [y kofo'] TO EAT GREEDILY; TO WOLF (SOMETHING) DOWN
FAA! HOOGUYA! RHO BKY! CHAR. H RPOFOROAA! BAMGER RECOPY! GH BAR<sup>e</sup>t tak, 4TO 33 yma\*Mu IPOWU\*T y Hux. 3a' YMN \$TAWN'TE/TRHY'TE\$ [KOFO']
TO PROD (SOMEONE) Oυ Звуча ть в уша х R звуча ть \$N/Ad\*we\$ y\*xom He Bectu\* NOT TO PAY THE LEAST ATTENTION 00 (И) у стен есть у ши EVEN THE WALLS HAVE FARS Зна'я, что у стен есть у'щи, Арузья вычили в са'А секре тничать. 00 SKPatem ytxa/B non-ytxas cnytwath TO LISTEN WITH HALF AN EAR Ду° мая о че.м-то, муж кра°ви у°ха слу°шал но°вости жены°. 00 KPalem y xa \$camimath/ycamimath\$ R KPaR Ω0 Кре\*пок на\* ухо R кре\*пкий \$Медые аь/слон\$ на ухо наступи я [кону ] R наступи ть 00 SHABOCTPH'TE Y'XOCHABOCTPH'TE Y'WH/HACTOPOMH'TE у хо < насторожи ть у чии / насторожи ть слук\$ TO LISTEN ATTENTIVELY: TO PRICK UP ONE'S EARS 1. Вдрузг лочшами почаняли гочловы и насторожичли учши; поточн онич услокочились и опячть стачли дремачть. 2. -Ну, Анаречев, какиче ночвости! -Начая Неожи занно бори сов. Анаретев насторожитя слух. Hadpa'th y'wn & Hadpa'th 00 HARY'TE B Y'MM [KOMY'] R HARY'TE 00 ная у ком =звенеть/кричать/говорить/ЕТС= TO RING/SHOUT/SPEAK/FTC. RIGHT IN(SOMEONE'S) EAR Ная у хом звене вший буди льник по дняя спя чего. **00** Напетть в учши R напетть /натрепа!ть/оборна!ть/ETC\$ у'ши [кому'] TO PULL (SOMEONE'S) EARS 00 Наста вить у хосу ши R наста вить Натруби ть в у ши (кому ) R натруби ть 00 Ha ' VXO \$1080PN'Tb/CKA34'Tb/Wenta'Tb/ETC\$ TO WHISPER (SUMETHING) IN (SOMEONE'S) EAR Де вушки хихи кали, шепча пруг другу на ухо. იი Не ветрить своити ущати R ветрить 00 He BHAd'Th Kak CBON'X YME'S [KOFO'CHEFO'] YOU WON'T SEE HIDE NOR HAIR OF (SOMEONE/SOMETHING) 00 COTP] R'ONY [XNAP] RAA BH (IT) IS NOT FOR (HIS) EARS Ссотры родителей не для ужети летей. Hu \$y'xa/Pu'sa\$ (He CHU'CANTE) R PU'SO 00

\$SOKPACHE TE / KPACHE TES AD YME A R KPACHE TE



```
Y'XD CONTIN.
     00 flot yww $98000 toca/epet3176ca/FTC$
                                                                                    00
                                                                                    Реши*ть [чью] у*часть R реши*ть
                                                                                УЧЕ.НОСТЬ
      TO FALL IN LOVE HEAD OVER HEFLS
                                                                                   00
      Стулетня пот узи влогитлся в хоротшенькую однокитесничу.
      00
                                                                                Y4E.T
     TO RE UP TO DARTS FARS IN SOME ACTIVITY; TO BE IN (SUHETAND)
                                                                                   OΩ
     oe
     SWAAN'TE/NOWAAN'TES Y'MN THEN]
TO KEEP SILENT AROUS (SOMETHING) IN (SOMEONE'S) PRESENCE
-NOWAAN' MON! Y'UN! -BUMDIN'NCR OTE'N, OEPAWA'RCE K
                                                                                   00
                                                                                   Состоя ть на уче те
     Бараба низшей на Роя ле до чери.
                                                                                у чи• ть
     CO
                                                                                   00
     Приклони*ть у*хо ч приклони*ть
                                                                               учиться
     Притяну<sup>в</sup>ть за<sup>в</sup> уши [что] к притяну<sup>в</sup>ть
                                                                                   00
     CO
     $Промужма!ть/прогуде!ть/прохрича!ть/протруби!ть/ЕТС$
                                                                               A : TKO
     у* ## {кому*}
                                                                                   00
     TO TALK (SOMEONE'S) FARS OFF ABOUT (SOMETHING)
     üΟ
                                                                               y ψ€ • ₽ δ
     Пропусти*ть ми*мо уше*й к ми*мо
                                                                                   UΟ
     UO
     $При Азть/прясть у и 1 ми R пря Азть
                                                                                   ΩQ
     Разне сить учый 2 разво сить
     00
                                                                               Y S 3 B N . WAD
    CAMPBUTE COONTHE YESTMA
TO HEAR ATTH OFFIS DAY FARS
                                                                                   00
     Стричь уда ми с стричь
                                                                               ♦ ABU • P
     00
                                                                                  00
     TPUSHOTH S YUR'X [Y KOTO!] ? TPESHOTH
                                                                                  bath & #amo*pe
TO BE IN FAVOR
     CO
     Tyro'd Ha' yxo ! Tyru's
                                                                                   00
    CO
    Y'XO SH Y'XOK Y'XYS SHATH'/SUMA'TE/O'XATES [C KOM]
TO MALK/RIDE SIDE BY SIDE WITH (SUMEDNE)
And CKIKYHA! SUMA'NN Y'XO K Y'XY; HO K PH!HHWY OAN!H
                                                                                   00
                                                                                  TO ENJOY FAVOR
    Y'XU HE Y'XO MOHR'TE
    TO EXCHAIGET TO TRADE
     »У*хо-из*рень/у*хо-де*ика5
                                                                                  00
    DUTTE A SUYS A SHINGER
    1. КАН-ХАЗ ВИНК НЗ ПЬОМІ, НРВ ВБИНА, В В ВО ВОТЬЧ.
    ΦΔKT
    S MOHICTATPS HITHEST SPOCK TECHS
                                                                                  00
    0.)
    SYTROCYTURE SPUTMOT/NOPE.TS
    IT'S SPATENS OF SHEES VARS
                                                                                  00
    co
    JOHN SRIMPT C SHIMPTO
                                                                              RNR NMA
   UU
                                                                                 OO
    CADTRITE YEATHA ? XAUTHITE
Y <0004 1 1 h
                                                                              ♦ APBA * TEP
   (·)
                                                                                 00
    AVAST YESTANT S HATTAN A AVAST
                                                                                  [KOFO' CHEFO']
   Ухили*ть в Сязо* скоелупу* в скоелупо*
   00
                                                                                 промы в шленников.
   -KO,c-KOLTT, UNNX STR, VOCP HTG3#3, LP B LO, BOW N
LD LVKE DAST II(2 SALIHIS)
LD LVKE DAST II(2 SALIHIS)
                                                                              + AC
                                                                                 00
                                                                                 $B Fac<Fa*coms
   приначатть учатстие а эзселатниях състава.
                                                                             FACE TO FACE
   CO
   BENHAMASTE NASTCINO TO KONS IS HEED (SOMEONE) TO MORKA VALIATE (SOMEONE) TO MORKA VALIATE (SOMEONE)
                                                                                 29
                                                                                 APPRATTS PACOTH
TO KEEP IN FASHION
   # ПРИНИМЕТО СОРДЕТИНЫ УЧЕТСТИО В ГОРШКОТВЕ, РОДНАТЯ
                                                                                 29
   коя!, соботезнута ачу!...
                                                                                 He Pacoth
У 1 Ч4СТЬ
   CO
```

Кла<sup>1</sup>лезь уче ности R кла<sup>1</sup>лезь Снять с уче.та R снять Сня ться с уче та R сня ться TO JOIN AN ORGANIZATION YHY - Paf 3YMY YYM TB R YM Учи<sup>в</sup>ться на кру<sup>в</sup>глые пяте<sub>в</sub>рки й кру<sup>в</sup>глый У шки на наку шке [у кого 1] R наку шка B YWG PE [KOMY CHOMY ] TO (SOMEBODY'S) DETRIMENT: TO THE DETRIMENT OF (SOMETHING); \$Луна:/не:сяч\$ на уше:рбе (SOMEURE'S) WEAK POINT HO B \$480 PO [KTOC4TO+Y KOTO ]
(SOMEONE/SOMETHING) IS NOT IN (SOMEONE'S) FAVOR ли в не в фаво ре то ке и у те тки ... По \* Льзоваться фаво \* Ром Когда<sup>в</sup> заме<sup>в</sup>тиям в го<sup>в</sup>роже, каки<sup>в</sup>м фаво<sup>в</sup>ром она<sup>в</sup> по льзовалась у губерна торжи, с ней переста ли обрама ться небре жно. Nona\*ctb B #aBO\*P TO COME INTO FAVOR/(SOMEONE\*S) GOOD GRACES Попа°сть в Фаво°р к жөнө° Сте°сселя — э°то зна°чит заручи°ться лу°чшей у нас проте°кчией. Ста вить перед соверши ванися фа ктом [кого ] TO CONFRONT (SOMEONE) WITH A FAIT ACCOMPLE Фа°кты вопию\*т R вопия\*ть Носи\*ть Фани\*яию R носи\*ть \$Плыть/идти 1/находи 1 ться/быть/ЕТС\$ в фарва 1 төрө TO HOLD TO ... : TO STAY IN THE MAIN STREAM Насле<sup>4</sup>дник ше.л в фарва<sup>4</sup>тере тради<sup>4</sup>чий своего<sup>4</sup> ро<sup>4</sup>да IT'S NOT THE THING TO DO



Ришить утчасть (чегот) к водинть



305

♦ CMATHA	♦0*KYC 00
AC CAYMM <sup>®</sup> TURG DUMA®AA	H TO'M-TO M PO'KYC
4 300%	THAT'S THE POINT; THERE'S THE RUB
LONGTHINGS ROMERGINAN CKPOTHNOFO CAPMNITOAS GOMNIAN.	◆OMA* 00
♦+P1 - 00	•ома° невеФриый R невеФриый
Petrom CTURTO	♦OH
TU STAW WITH PRIES WE'S AKIMBO	50
Гру <sup>в</sup> зчик употрев ліновання в обтара и, стовя фовртом,	♦OH-6apo³H A pic uucci
CTAN PACCASTPANATE GAIMFMH &.	A BIG WHEFL ♦OHA
('Ú Фи‡ртом 5ходи‡ть/гияли‡ть/ни‡гиядеть/ETC\$	00
TO STRUTE TO LOOK LIKE A FOR	Золото <sup>в</sup> . Фона R золото <sup>в</sup> й
ма <sup>т</sup> жикоа Ба <sup>†</sup> ртом ходи <sup>†</sup> л по коло <sup>†</sup> нии: Куда <sup>‡</sup> төбө <sup>‡</sup> —	♦UHTA ' H
SHEMMITER ANTERWORL	00 Бить фонта <sup>‡</sup> ном
2.0	TO CUSH OUT LIKE A FOUNTAIN
\$3444*T6/nox334*T66 *10*P0PY	воча, ем, ча фонта, ном из уо, инавень тьлея, вочоцьово, ча.
TO SEPATAMENTS ONE PIET TO HAVE (SOMEONE) OVER THE COALST TO	♦ 0° PA
CIVE (SOME 145) A CHESSIVE WHO WELL A TOOP! DOKAMY!	()O Аать Фо <sup>в</sup> ру
1д ту у чену поголори, емет то и тере, покачу роттеру. 2Етсии бы не досотные тое не будь я	TO GIVE ODDS: TO GIVE (SOMEONE) A START
AKTUOP, 33 AAA 658 68 FE FEPY.	-Да значете ли вы, что е*сли он пу*стится бежа*ть, то он
• A • F A	всех побъе.т на како <sup>®</sup> й уго <sup>®</sup> ано диста <sup>®</sup> нчии, да <sup>®</sup> же е <sup>®</sup> Сли
	Aact <sup>\$</sup> 0 <sup>‡</sup> Py. •0 <sup>‡</sup> PMA
BEARAOTTO/CHOTPUTED B KANTEY A HATABTO PATEY OF TO UNDERSTAND A INTRO	00
-Tal notal damptal chatbery a khalen an table	8 to PMe [KTO]
-серди'го замо'тила магь са'ну, не значашему уро'ка.	(HE) IS IN FORM
(i)	ФУТБОЛИ <sup>®</sup> сты бы <sup>®</sup> ли в фо <sup>®</sup> рме, отаохну <sup>®</sup> в переа ма <sup>®</sup> тчем» Оо
«Получи ть/дать» (и ту (с ма слом) R ку кий	\$По ысей фо <sup>в</sup> рие<во всей форме\$
♦И*1803*N 00	1. IN GOOD FORM; PROPER 2. COMPLETELY: TO THE HIGHEST
PN'FOAMÀ JUCTO'K	DEGREE: REALLY
A FIG LEAF	1хо'чөшь сае*лать у себя* ве*чер, позови* музыка*нтов, что*бы э*то бы*ло во всей фо*рме. 2Ах.
на петраях порз'х эмерика ной прикрыва ли неблагови аные наметрения в отношетнии аслатнами фитсовым листко м	браттеч, какотй премитяый человетк; вот уж. мо <sup>©</sup> жно
СВОН-19 ИСКУОЛИ, ТОУРНО КОМИВ, Б. ССКОВ ЗЯПИТЕЬВСО, ВЯНИОСДИ.	сказа <sup>в</sup> ть, во всей фо <sup>в</sup> рие кути <sup>в</sup> ла.
ONE TANK	♦ UPC
00	00
♦NFY'Pa УЧОЛЧа'HNЯ ₹ УЧОЛЧа'HNӨ	\$Сбить/сшиби°ть\$ Форс [с кого°] R сбить ФОРТУ°НА
REM®OHORER ♦	00
ны тянутая Бизионо чия К вы тянутый	Колесо <sup>в фортув</sup> ны R колесо <sup>в</sup>
00	♦PA'3A
ле'лагь (кэку'ю) ¦изионо'нию R де вать	00 Зво <sup>г</sup> нкая <del>Т</del> ра <sup>т</sup> за R зво <sup>г</sup> нкий
00 Физионо*мия вы*тянульсь (у кого*) К вы*тянуться	♦POHT
M-TARWA	00
14	На ява Фробита
SKYPH'TD/GOCKYPH'TD/ME4DS THMHG'M [KOMY']	ON TWO FRONTS
TO PRAISE TO THE SKILS  ONHTHORITH	Перемени <sup>в</sup> ть ФРОНТ
00	TO CHANGE FRONTS
нтн° Бфитниф = атынки чини на чини чы на чини чы на чини на чи	00
TO PLAY PRANKS	SCTATE/BESTRHYTECSS BO STPONT/TPYHTS TO STAND AT ATTENTION
1. Понеде.т игру! Фе.дор Дми!триевич на свое!Я гита!ре ~ про!сто заслу!шаешься, таки!е финтифа!нты	()РАИНА®РЕЧ СТАЯ В' ФРОНТ ПӨРӨА КОНАН".И®РОН.
ныде лычает, что про сто всем на удивле типписа пти	00
друго'й на его ме'сте непреме'нно стал бы и обрыва ть.	Широ°ким фро°нтом R широ°кий
• dtebka'nykh kth'E}kthn¢ n ,dt'hqkeoy n	♦ PУНТ
♦ MAC	00 \$Стать/вы•тянуться\$ во Фрунт R Фронт
( () {	•/
TO UNFURL THE FLAG	00
CO	Фу-ты (+ ну-ты)
UCTA*TECH 30 PAD*FOM	WOW Ва•льтера Ско°тта чита°ю запо°ем: Фу∽ты, како°й пы°шный.
II) LOSP; ТО РАТЬ ОРИНЬ ООЛЬШОЙ НАПЛЯТЫ НА КУФСЫ, ••• И ТЫ	♦YKC
PNCKY CHP OCTA TACK 34 FAR TOM, C'CAN NO 34HO NOC 48mp.	00
00	SRPORTH*/BH*ATHS TY*KCOM
Noa fas'rom [k3ku'm<4ero']	ACCIDENTALLY: FOR NO RFASON  • YHAA MEHT
UNDER THE FLAG OF	00
(10)	Заложи <sup>®</sup> ть Фунда <sup>®</sup> мент [чего <sup>®</sup> ] R заложи <sup>®</sup> ть
\$Наки нуть/набро сить эле. Р [на что]	♦y'HKUN9
TO COVER WITH A VEIL OF SECRECY	00 Buctynatth B #ythkunn [koro*<4ero*]



OVERKUNG CONTED. TO FUICTION AS (SOMEDNE/SOMETHING) • YH T OO Bor \$Tak/rede\*5 Synt! ICH-UNY-GC-WCH BRITA A STEART Вот так вунт: и та сестра венет и эта речет. 00 Не тунт изотну Я изотн 00 Узна<sup>†</sup>ть, поче.м Бунт ли<sup>†</sup>ха R ли<sup>‡</sup>хо OYTAS\*P 00 "UNOBO'K & BYTHE PE (SOMEONE) IN A SHELL/IN AN IVORY TOWER Он стар не тетлом, а дутхом, всечетло погрузитвшись в ме лочи повседне вной жи зни и чужда ясь но вшесты; стал. Как гонори тся, челоке ком ч футля гре. **♦ y ♦ y** • 00 CARFLESSLY: NEGLIGENTLY: WITHOUT GROUNDS: ANY OLD WAY -Топатрациое изступличило колчакат на Волгу -веде-тен энот боз солитаной подгототаки, на фуфут 00 SHOAHS TE/HOAAO TE/ETC + Ha Syby TO CHEAT (SOMED IE): TO PUT (SOMED VE) ON: TO MAKE A FOOL OF (SUMEONE) твы про\*жае полни\*моте эсем э\*тим на фуфу\* проаводи\*теля, и пока\* он бу\*ает почита\*ть вас богачо\*м, BU WE HATECH HE BEO! 40 46PM. SHORTA\*/CORTH\*/FTCS Ha Byby\* TO FALL THROUGH: TO COME TO NOTHING: (IT) MEVER CAME OFF -и ко°ичено, и эсо, ко°ичено! Сна°льба пошла° из фуфу\*; OT STORD RDT. BETTO CHIONRANH COLLER REMOVE COLLER 434, BOX40 APP A SAOCTO. \*\*NRAX 11 Хали в на час KING FOR A DAY XAO . C 00 Вени вькончоп и э°обк йини вькончоВ XAPA KTEP OO В хара\*ктере [чьо.м] I + CHARACTER: TYPICAL OF (SUMFONE) Ратаовиться чукоти билит в харатктере злото человетка. CO dishoults. F oplyboux cleaded to XAPH . LAA A RODD PHEE N RUNATURD VAR HER TELL TELL X ALBERT PROXIMILATE CAN , VV9 XA TA ( 0 \$MOR!/TBOR!/arm!/eTCV xi!ra c kea!o IT'S NOT MY/YOUN/ HIS/HIC. BUSINESS Сниде тель столкнозе ния автоноби лей поспочено улали'яся, ду'чія: - моя' хі'та с кра'о, ничего не зна'ю. XBATA TE 00 SHUTHINKSSCHUTHINKSS HE RESTRICT (B FORDBET) [Y KOFOT] Cir dakne-nok ne xiatiber (y koro\*) p jakne-nka 380.348 C HE GI XHATI TE H 3403431 KAKOTO PORHIT HE XHITITUT [KOMYT] & POROTH CO HICKOTABKO XAITITOT LAIS Y LAAS G) вип.евл я теволог в мип.овл (Ктоньс) тетет ен CO xcq\*on - vxoq\*on T6\*LTLBX 9H OU CAUN TANA METO! I HE MATERIAL CAO! 40

00 (То лько) пти чьего нолока не квата ет R пти чий YBata'th BO'3AYX TO GASP FOR BREATH Врач скони вся над больны на жа дно квата очин во заук. 00 Хвате ть \$38° серяче/за яужу/за живо е R брать Хвата<sup>‡</sup>ть на лету<sup>‡</sup> R ле.т 00 Э°TOГО ӨӨӨ. НӨ ХВАТА°АО!
THAT'S THE LIMIT; THAT DOES IT
"ЧТО Э°ТО НАРО°А СОБРА°ЛСЯ " УБИ°ЛИ КОГО°? "На МАРС
СӨЙЧА°С ПОЛӨТЯ°Т. "ВОТ ТӨБӨ° ДО°ХИЛИ. Э°ТОГО ӨӨӨ. НӨ xeara'ao! XBATA TECS 00 Хвата ться за соло минку R соло минка Хвата ться за ун TO TAKE ONESELF IN HAND XBATH'TE 00 Кондрачика жвати я R кондрачика Со'вести жвати ло (у кого ) R со'весть 00 XBATHITE FOIPS & FOIPS 00 Хвати ть греха на дущу TO COMMIT A SIN OΩ XBatu'th Au'ka R Au'xo 00 Хвати<sup>‡</sup>ть на лоту<sup>‡</sup> R ле.т 00 Хвати¹ть с ле.ту R ле.т 00 Хвати ть через край R край XBA TKA 00 Ме.ртвая хва тка R ме.ртвыя XBATh 29 XBath-nokbatth TO MISS (SOMEONE) TO NOTICE (SOMEONE'S) ABSENCE -Мы уж и в четрковь собратиись - жвать-пожвать, гле жени " x? Нет Культя пки. XBOCT 00 \$5wtb/Buce\*tb\$ Ha xBocte\* [Koro\*] TO BE HARD ON (SOMEONE'S) HEELS Пого ня висе ла уже на хвосте . Слычшен был то пот приблима вшейся бе шеной ска чки. 00 \$Быть/идти 1/плести сь/ЕТС\$ в хвосте! TO BE AT THE TAIL END: TO BRING UP THE REAR nn Верте\*ть хвосго\*м R верте\*ть 00 BAAR TO XBOCTO'M & BMAR Th Вожна под хвост попа на Екому 1 R во жым 29 Sagpa'th EBOCT TO BE ARROGANT: TO SHOW OFF (N) B XBOCT N B FPN'BY #FHATE/GNTE/NOTOHR'TE/ETC= TO STRIKE FRONT AND AFT/HIP AND THIGH -TOBE PHEND GONES GOT HE BEAFO'S HE WHEN B XBOCT HE гричву. 00 Hakpytu'to xboct [xomy\*] R Hakpytu\*tb 29 Hactynu'th ha xboct [kony']
TO STEP ON (SOMEONE'S) TOES: TO STEP ON (SOMEONE); TO OFFEND



(SOME ONE)



CHURT C. HITC. наситнать сотям на кност [конут] TO PUT SALT ON (SIMED ATS) TATE 1.6 THO I DEMOTE RODATE X GOLD THE POTT 2.7 »Полицеть/опустиеть/полнернуеть\$ жиост TO PUT DIE'S TALE HELDEN DIE'S LEGS LYPTH HOARITA KHUCT HOTCAU TOFFO, KAK SHA HPOYTHON. CORESTITE REOCT VOS OF VITT VINE OF 1165 ficy not xauct IT'S USTERSST IT WAS A WASTE 00 Сэрэтка на хвостот причеслат R Соротка CO CANATO TO SECURITY OF STUTION (it) CXBATH\*TE 33 XADCT CRA\*BY TO STUMBLE ONTO FAME Otto YKOPOTH'TS XBOCT [KONY!] R YKOPOTH'TS KBUCT TRYGO'N K TRYEI\* XBD!CT!K ( O C XNOTCTHKOM PEUS; AND THEN SOME -Kakuto 644. Mont foadti bcefot hatbaecatt c x80°ctukom. X.486 XH HEA SHAULT/HORAULTS IT WAS ALL FOR NOTHLIG: IT SERVED NO PURPOSE A BOT ABIATOON BEEN A ... ULB SHEET OF TOB Aкатменняе, а добрят не натжилі все. У них пошлот хитнью. XA\* TPUCTS 00 He Saenuka\*/Gonbua\*at xu\*tpoctb (INF) IT'S YOT DIFFICULT XAF6 24 EGAM\*TE MAGG-COME [C KOM] TO HE ON FRIENDLY TERMS WITH (SOMEONE) CH'ABCKMA YHA'TUAB BUAM'A XAHE - COAB C AFPONOTHOM M 300Te xHMKOM. 0.0 ЕСТЬ ЧУМОЧЙ ХЛОБ ₹ ӨСТЬ 00 suth Ha xAB6a'x (y KOFO') TO PICEIVE ROOM AND LOARD AS PAYMENT житли на тогаз' в прихотав Пантелейнотна, близ Солянотто Гороакат на хлебатх у однотй почтетнной не! чки, платя! за чсе, по 50 рубле!й на ассигна!чии в Me + CRV. co Забо ть [чью<кзку\*о] клес-соль В забы\*ть 00 HATH! HE XABES! [K KOMY!] TO REGIN TO LIVE OFF (SUMFONER TO BEGIN TO LIVE AT (SOMEONE ELSE'S) EXPENSE Н МОЛОТИВТУВИТИВОТ К РОВИТА ПАРИТЕТИВ В ОВОВОР PAA MH 3HH. CO Кусо\*к хле\*ба Я кусо\*к 00 насу чный хлеб DAILY BREAD 50 OTGUBATTS XABS (V KOFOT)
TO TAPE THE BR AD OUT OF (SUMEONETS) MOUTH

C xme\*6a на кязо поребива\*ться TO LIVE FRUM HAND TO MOUTH

С жие ба на кнас перебива тотся переселе нуж до ле грого YPOMS H. nΩ Хле'бом не корми" [кого"] =, то'лько дай [INF]= R KOPMU\*16 KABG-COAL 1. HOSPITALITY: QUITE A SPREAD 2. NURTURE [nota\*n Makcu\*mw4] no\*tyyet rocte\*#, cam npuroba\*pumaet: —He nogpe\*3ry#re, Aahu\*#o Tu\*xohw4, #epebe\*hcko# X 40 60M-CO 1 460. 00 \$X леб-соль < x леб на соль < x леб и соль\$ GOOO APPETITE! -хлеб ав соль: «проговори"л хозя"ин, принина"ясь за фау". X JEGA . TP 00 За! семь ее.рст киселя! хлеба!ть R кисе!ль 00 Несо лоно хлеба вши R несо лоно X NE SHY ! Th 00 XABGHY TE FO PR R FO PB 00 хлебну\*ть ли\*ха R ли\*хо XAECTA TE 00 Хлеста\*ть по нораа\*сан R нораа\*сы **XJOINATE** 00 NE ORER S ENSE OREN NAME OREN OREN OREN SE STEPPORX 00 NE TORER A NAM TORER B STENTORK 00 NH SEBRE STER ORX TO HAVE A BLANK LOOK 29 ХЛО "ПАТЬ УША "МИ TO LISTEN WITHOUT UNDERSTANDING X JO TOTH 00 XAGROT ROTACH POT R POT X AOPO . N. APHR 00 Хлорофи<sup>®</sup>льные зе.рна R хлорофи<sup>®</sup>лловый X 70 TAT6 00 XAD\* NATE HO\*COM TO SNIFFLE Мать осуши ла сле. зы у до чери, а она все. еже. хлю пала но сом. 4 AQSh 50 Passe'Psauch xan'en Hees'Chwe IT'S RAINING CATS AND DOSS По°СЯВ пв°рвых кру°пных ка°пель дожая уча°Стники экску осии едва на шли укрытие, как разветрэлись хля би небе Симе. XME AL . K 00 ROA \$XHEASKO'M/XHE'ASH\$ TO BE HIGH/IN ONE'S CUPS X ME Ab 00 Под хне член R хнеле.к XMBAL \$5POCA BTCS/KHAR BTCS B FO AOBY R SPOCA TECK х ны 29 XOTE 64 XHS [KOMY CKTO] IT'S ALL THE SAME TO (HIM) XOA 00 ABTE XOR [48MY\*] TO SET INTO MOTION; TO GET (SOMETHING) GOING 1. Шофе. Р дая ход. Мажична рвану зась вверх по у Анче, к апте ке. 2. Он дока зывал, что завежа ние бы по вы нанено наси выно; и обеща представить

308

```
X-JA CONTIN.
    Свиде телей своему повине нию. ... разуме ется, де жу
    Ad'AM XOA.
    OO
    Ae'AO HOWAG! 5 XOA
    (IT) GOT GOINGT THENGS STARTED MOVING
    Ренотит мастерскота затиял немното вретнени. и детло
    DOMAU B XOA.
    3HdTb ace xofaut и вытходы R вытход
   00
   Ha xoay!
   ON THE RUNE OUTCKLY: WHILE IN MOTION: WHILE WORKING
   [Команди*Ры] янля лись ко чне пря но с разве аки и
   BORPO Ca.
   00
   He dath xotay [KOHY!]
   NOT TO SIVE (SOMEONE) A CHANCE
   -Он в своем присутственном метсте в заготне, то есть
   HE 440'T XO'AY.
   OO.
   RALLIBE F MODICE HAMISH
   OΩ
   BOX P SNTRCH
   OF APPLICATION OF MAND
   КУПЧА ИЗУЧИТАИСЬ, УЗИТАЯ, КЭК НОСКОЛЬКО КУСКОТИ
   нате Рий ... I не сходи заих с рук по причи не чены .
   показівшейся нясовкою, полум, набал в хот и емічи
   Раску пленя нарасхим т.
   00
   По выня ход!
   UN THE DOUBLE!
   -По<sup>т</sup>яный ход! -раздзяю<sup>т</sup>сь с капита<sup>‡</sup>нского но<sup>‡</sup>стика.
   Пусти*ть в код
   TO PUT TO USE: TO SET INTO MOTION
   OO
   CHON'M XO'AUM BNATH'/CRE'AUHSTB/ETCS
   TO SOMFOLLOW AT DACES ON'T PACE
   Аетло идо т споити хотдом.
   υo
   XUA KOHE. 4 P KOHE
   24
   *O'AOH =MATH'/#*XATE/ETC=
   HURPTFDEY: OUTCKEY
   BH RONHNES NOOGOT INMISSTS IE HAL MODIOX NENEGRISH
   собра чис на черко чиной пло чади.
   00
   XU'AY (ASTS)
   PULCKEY: RUNIERS: TO DULCKEY DVETS STEPS
MONDAULE THEFFR CHOTHE NN. CHOTPE NN. HOTO'H HOAMA NN.
   хвоста! - и хотду.
X DAA! Th
  (°U
   P SCAROLETX CERTARAL ANTANT CAROLNE
   oυ
   (BCB) HUA BUTTOM KOTHAM
   AND CASET ESCAPE HIS EATE
   1.0
   PRINCED X 24 ATTS HE SHYTHHO/ BPAXOTANT CR/ETCS R ASABKOT
  Na yena" a y*rin xoan*te k y*ron
  GO
  PUBLICADE F STENDOR "CHOILBUFF
  60
  THE RULE OF THE STATE OF THE STEEL STEELS STATES
  HOT HAPY KOMPTE 3 HAP(1)
  •:0
  TO DETEN E STANCE PERSON
  00
  DO PYRITM KINNETS R HYRAT
  PO CTUYTHED XORN'TH TY RUFD'CHEPER RUH! R CTPYTHER
  ()()
```

00 XOAM'TE B 30'AOTO TO LIVE IN LUXURY; TO BE WELL-HEELED -Заметиям ям Вы ночное ожеречаве из жечнуга на ней? -И плачтве послечаней ночина Все. эчто достучино ей. STOR TO B ROW RACK 00 XOAH TE S YSPRINKE R YSPRINKE 00 XOAM'TS FO'FOREM R FO'FORS 00 Ходи ть [за кем] как тень R тень 00 XOAM\*TS = M3 PYK B PY\*KM/NO PYKA\*M= TO GO FROM HAND TO HAND 1. И письно пошло ходи ть из рук в руки. Начачи сь то кого и о чен оно ногло быть? 2. Ходи" ли ча" ши по рука" и 8 рожде" ние Оска" ра. 00 Холи Я вхрот ни оп (жак) и читочка 00 ХОДИ ТЬ КО ЗЫРЕН R КО ЗЫРЬ 00 XOAH TE KOMECOTH R KOMECOT 00 Ходи<sup>в</sup>ть на голове<sup>в</sup> R голова<sup>в</sup> 00 SAN\*sa R (Mex Aeqen) xsan\*sa xuna\*ss sh et\*NAOX 00 ХОДИ<sup>®</sup>ТЬ На помоча<sup>®</sup>х [у кого<sup>®</sup>] Я по<sup>®</sup>МОЧИ 42 Ходи \* ть по дела \* н TO BE (SOMEONE'S) MOUTHPIECE 00 EXOAUSTE TOA COARO'N R COARO' 00 Ходи \* ть по подо \* конью R подоко \* нье 00 ХОДИ ТЬ С КИСТОНО. Н R КИСТО НЬ 00 XOAH TE Y TOUKOR R Y TOUKA XOAH TE KOAYHO M R KOAY H വാ XOAYHOTH XOTANT [KTO] R XOAYTH XUAYIH 00 XDAYHO'M XO'AHT [KTO] 1. TO TREMBLE ALL OVER 2. UNABLE TO SIT STILL (FROM VERVOUSNESS! 00 XOAYHO'M \$XOAM'TE/NATH'/NORTH'S
1. TO SHAKE/TREMBLE VIOLENTLY 2. A SITUATION IS IN COMPLETE DISURDER/CHAOS 1. Через мину\*ту вся па\*луба ходи\*ла ходуно\*м под деся ткани пля шушик ног. 2. В посе. же первона яском ысе. ходуно'н ходи'ло Навстретчу у'ле несли'сь полвозлы, бежазли чезлые сезмым. RNP RAUX 00 KOARTHAR FASET REFTRACK жил в поличне В ких в поличине кви в кар CO ХОДЯ ЧИВ МО WИ R МО WИ ANH BANCX 14 SHH SAKON 4T BHN TO BE IN USE 50 No o'Spasy ne'wero хожае'ния BY SHANKS' MARE 43 Коллетние по нуткам THE ROAD TO CALVARY чизнь бе°женчев из Восто°чного Пакиста°на - хожае°ние но ну кам. HN'REGX 00 ыть хозя чином \$своего сло ва Ссвоему сло ву\$ R сло во

300



#eletum xiantis e hose

XOBERTON COLDENS ΛΛ летлать хоротшую митну при плохотя игрет R нитна Cam code! Kose! An 1 csh 00 мой хоро ший 1113 MY DEAR ... DARFORGED & RAPIESOROD HATREOX 1. - Яы не мо'жете да'же предста'вить себе', как мно'го из сде'лали для меня', ной хоро'ший Са'ша! 2. Нет уж, чой хоро'ший! Я тебя' ме бро'шу, - Ра'меному дру'гу X03A+20K43 Oρ SONDS INCCX OF SON твеча\*я норя\*к. DO 75 YOU WISH X-1331 F-16 T-00 Не приведе.т к чену \* хоро вену R привести \* eo LARIDASTE & XHON ACTOR & SAGROAGTE 00 ZIII AKA No-xupo weny i. WELL: PROPERLY 2. PEACEFULLY: WITHOUT ABUSE
1. -KASA' полоби'ла неня э'та са'ная фекли'нья ... «
И пить бы переста'л, и есе. бы у неня по-хоро'яему 213 SHangtharb/Hangtrb/Haggacattb/ETC\$ xothky [komy 1] TO CHEW (SUMED'EL) DUTE TO LET (SOMEONE) HAVE IT Aca tox пошло!, и завеле!ньиче бы откры!л. 2. Раз про!сят по-хоро шену - пожа луяста. кракотиские колода! « Креже некий 00 \$Сде лать/соста вить \$ хоро вую па ртию R па ртия 00 OFFICE ROUNDARY APPROPRIES Crostto Ha \$xopotses Aopotre/xopotmen nytuts R ctostto οū COGSTAND ROTAGE & COGSTAND 11 XOPO #88 48 AD I. A GOOD THING ?. (IRONICALLY) THAT'S FINE; THAT'S JUST STUPHO TE/ACHATITE/HOPUMHB3 TE/FICS XOTAGA H FOTAGA TO SUFFIR EXTERMS DEPRIVATIONS TO BE COLD AND HUNGRY GREAT HO AOFKO A SULTER WHITE THE THE TOTARH OHU TO PRAT 1. Конечно, пи сына хорочшее де ло: все. не так ску'чно. 2. -что' у тебя' с па'льчем? ... -Да воте сту'кнум неча'янно, - сказа'м я о'чень небре'мно. KOTAGA M FOTAGA BOKAT ADILBOTTER ACCTATIKA. XUNUAN'TH -XOPO'400 A0'AO - CTY'KHYAI OH PACRY'X Y TOGA'. OO 00 XONORG\*TE W FONOAG\*TE TO SUFFER EXTREME OFFREVATION: TO BE COLO AND MUNGRY XOPO'W COGO'D KONGALITE GOOD-LOOKING: ENCHANTING: CHARMING Он был замеча тельно хоро ш собо ю. с прекра сными CO то мными глаза ми, то мно-рус, ро стом вы ве сре Amero. KPOHE KUNDAU OT (H KH MIX) P KPOHE TO HOK W CTPO HA ZOF BURNO X OPOBO! 00 HIN SMA\*PRO/TERNO\*S HIN XO\*NOAHO [KOHY\*+OT MEFO\*]
(IT\*S) NO SKIN UFF (PY) PACK/NOSEL (IT) MAKES NO
DIFFFHENCE TO (ME) RIN'K XOPOWO! \$noase!wen/npuse!wen\$ {y koro!} R RIN'K XUTE Th -- Мне ни жа†рко ни хо†лодно от твоего чспе \* ха! --ду \* нал OΩ " сли \$хоти те <хо чешь \$ R е сли OH, PARHOAY WHO CAY WAS BOCTO PRCHHOLD APALLA XONO THE 'n Ешь-не хочу! R есть 00 ХОЛО "ДНОЙ ВОДО "Й БОКАТИ"ТЬ/ОБЛИ "ТЬ\$ R НОЛА" OΩ (M) CAMPMATE HE XOPHET R CAMPMATE XUAUCTS\*K nn 00 Как \$хо чешь Схоти те\$ LTAIPHE XONOCTRIK 1. AS YOU WISH 2. NO MATTER WHAT: YOU CAN DO AS YOU LIKE. AN OLD BACHELOR BUT I ... BOPOTHEM. CYANTTE: KAK KOTHTE: R BECK TYTTC: Cra'pus xoxocts's, on Aabho' yme' maxhy's pyko's ha to, yto he cbus choero' rhesaa', he co'saa's cembu', he sha'et pa'aoctes otuo'sctea. XOMYTT CKAMY": KAK XOTH'TO, A HO HOLY' MHTS 603 NOTOPEY'PIA. 00 BOTWARD (COBOT) HE WE'N XYDY'T TO BURNEY DISELF WITH 00 He XOYY A LOTE A LOT OF SUMPTHING) -Тепетрь натша естля ... Гуля Я - не хочу! 00 BOPOTHU'K (CHAN'T) XOMYTO'M [A HADLY FITTING COLLAP] იი RAOBa'Th \$x04y'Cx0'40mbCETC\$ R RAOBa'Th XOPOHO'A OΩ \$ХОТЬ КАКО"Я<КАКО"Я ХОТИ"ТӨ<ХАКО"Я ХО"ЧӨШЬ\$ R КАКО"Я 00 20 POAN'TE XOPOBO'AN ? BOAN'TE хо чешь не хо чешь XOPOHM\*Th WHETHER YOU WANT IT OR NOT; WILLY-NILLY CO -4a что, ба°тюшка, ме°лать, вот как э°ти пта°шки подрасту°т ... -ома° ука°сывала на меви°ч, --хо°чешь не Хорони \* ть кончи \* 3 коне \* ч 00 хоччешь, на АО женихо е искать. хорони ть себя! Ін че. н<г 40 1 TO BURY DIESELF IN (SUMPTHI IG/SOMEWHERE) Уче-мый, разочаро замичи в семе йной жизани, хорони и Себя в иссле доватольской работте. хошь не хошь WHETHER YOU WANT IT OR NOT: WILLY-NILLY -Хошь не хошь, а сапну е до шаль на до пристрели ть, -говоря т в нарочае. хоро приркия 94 00 XOPO \* WEHNKOFO ROHEMHO \* KKY Yero! \$mom\*<reom!<ETC\$ (me!mam) Hora! xo!yet R Hora! THAT'S ENDUGHT THAT WILL DO X090 \* 386 SUTO/CHO! ANKO/FAR/FICE HO! HOWE Oυ ANYTHING/AS MUCH AS YOU! IKE/ANYWHERE/ETC. 1. 59'4ka ho'8as, тө.плая, дров ско'лько хо'чешь. 2. быть на хоротвен занечатнии (у когот) R занечатние 00 Pouro\* xopo\*wero & secs



XUTE'TH CONT'D. XPAROBH · UKNØ Ину чество для тебя я собра л, а е сли ече. на до. бири<sup>4</sup> чего<sup>4</sup> хо<sup>4</sup>чевь. X ()Tb 00 ХОТЬ ВБРОСЬ/ОТБІВЛЯ И/ТРВ СНИ/УБВ Я/УНРИ / ГЛАЗ ВЫ КОЛИ/ XPESE T пруд пруди 1/шаро н покати 5 00 (1) COULD HAVE JUMPER OUT THE WINDOW/KILLED MYSELF/ETC. 1. -Прин\*телей, друзе\*й заволо\*сь, коть пруд пруди\*: 2. Самоло\*бия у Ча\*ночкина бы\*ло хоть отбавля\*й. 00 00 XOTS fiel XHH [KOHY CKTO] R XHM 00 XOTE GM 4TO K 4TO(1) 00 00 ХОТЬ \$какО # Я-нибудь/где !-нибудь\$ NO MATTER WHAT KIND; NO MATTER WHERE
CKY'KS 63'AS R ASPE'SHE CTPS WHAR, N ASH'ASS NOCTOR HHO **XPEH** 64 и уси ленно иска и хоть кахого -нибудь развлече ния. 00 ХОТЬ КАКО Я-низудь З како Я-нибудь 00 29 XOTE SKTO/4TO\*/FRO/KYAA\*/ETCS ANY ONE / ANY THING / ANY WHERE / ETC. XPHCTHA . HCK HW Ты сячи соргов зая пок, паз тьов, пазтхов пестрых, 50 AB-FRUX ... OCHONS'T XOTE KOTO' HE HE'SCKOM SPOCHE'KTO. 00 ХОТЬ КУДВ В КУДВ 00 SXOTE/XUTH'S 64 50 I. ALTHOUGH 2. EVEN IF 3. IF ONLY 1. С утра уйдо-т, приде-т по здней но чью, и в две неде ли хоть би сло но како е я от него услыка л. 2. -XOTS БЫ ОТАОХНУ<sup>†</sup>ТЬ ГАН<sup>†</sup>-нибуаь в поря<sup>‡</sup>дочнон тракти<sup>‡</sup>ре• ... НОНЯ ТАК РЭСТРЯСЛС : ЧТО 3СӨ КО°СТИ ТАК И ЛО°МИТ. XPMCTO\*B 00 SKOTE/XOTHE GAM TEX EVEN IF IT WERE SO 00 -Не пригласи<sup>в</sup>ть ли кнартира<sup>в</sup>нта на наш правзаник? «Хоть 23 KOUL CH I. ALTHOUGH 2. FVEY IF 3. IF DALY

ON THOUGH 2. FVEY IF 3. IF DALY

ON THOUGH ACTUAL THOUGH THOUGH THE STATE OF THE STATE XPHCTO\*C COMA: HE CHECT OH THUR!. XOT 3 . 00 SOTE SHEET N ES PRIOK (0 ATOX F ILL! PRTOX 59 TUX 'GX 00 RUNDER INGEMOR 5 TOX TOX BUNDER INGENUE υO Hadupudits \$munuficannorat/manufinans or xotxora R HBAOPHa Tb X DA I GD) . 3 00 00 HE HS XPS SPOTO AUCULTER A CUMARD 90 Пасть смететью хратбрях и смерть XPAHH! I - Ab SAKE 60 A \* HT UN-XP 3HA \* TUAL A GUARDIA L AMOLE ATINHAGE CO. XPARIMETS B THEARE [410] 42 то кенр (5.3метиро) а обстер В внометиро) а обстер В вноме писата отихить но хранита это в татрнет боятсь UU APSHAFTS ABSOLUTE NOTHER STANFOR OU XPOMA TT KPOHATTS KIR BEHATUY ITKI & BONATUR 00 XPARE . 16 OO XYOAO APAL 2176 BO BC# HOCO ) ATH 3144. PTKN K 3486. PTK4

Зада ть жрапови чкого TO SLEEP SOUNDLY: TO SLEEP LIKE A LOG - ... я яя<sup>4</sup>гу сейча<sup>в</sup>с на по<sup>в</sup>яку и заяв<sup>в</sup>и храпови<sup>в</sup>чкого. STHYTE/RONE TES XPOSO T R CHYTE FHYTE XPESS'T [HEPER KEN] R CHYTE \$4×ть/сиде\*ть/быть/ЕТС\$ за {чыим} кребто я R спина\* \$Лежа\*ть/быть\$ на хребте\* [у кого\*/чье.н] R плечо\* CTBHOOO'A XPOSO'T R CTBHOSO'A Ста рый жрен AN OLD BASTARD ХРОН РОЗАЬКИ НО САВЗШО SIX OF ONE. HALF A DOZEN OF THE OTHER В христиа нский вид привести (кого (что) TO CIVILIZE Парикна чер приве. я в христиа чский вия очнову. обро сшего волоса ми. ХРИСТИВ "НСКИЙ ВИЯ ПРИЯВ "ТЬ [КОНУ \* < ЧӨНУ \*] TO CIVILIZE По'сле ухо'яа бу'ймых госте"й ба"ру был при'яан христиа"нский вил. XPHCTO'BB HOSE'CTB R HEBE'CTB XPUCTO'S VENOUS'S R VENOUS'S XPUCTO BUM U MeHem \$xutb/nepeGuma Tbcs/ETC\$ TO LIVE BY BEGGING BOT \$TESE\*<TE\$ XPHCTO\*C IT'S THE GOSPEL TRUTH -he-гкое ли де ло! -ду тал он иногла про себя - - c губерна торон говори т, пря то в глаза сно трит ... BOT-TO XPMCTO'C. TAK M CMO'TPMT! жить хри<sup>4</sup>ста ра<sup>4</sup>ди 1. TO LIVE BY BEGGING; TO LIVE ON CHARITY 2. TO LIVE ON (SOMEONE'S) CHARITY Кро°не Митрофа®на с его° семье.Я да ста°рого глухо°го кти тора Гера сина, прожива вшего чриста ра ди в кано рочке у хриво й солла тки, ни одного дворово то челове ка не оста лось в Дуни жине. Как у Христа! за па!зухой (жить) В па!зуха \$ХРИСТА! Ра!AИ<Ра!AИ ХРИСТА!\$ 1. ISAID IN REQUEST OF CHARITY 2. PLEASE: FOR CHRIST'S 1. - Эй ты! Ны не трочнен тебя . - дай нан то чько хие ва - есть? Дай, брат, христа рачди! 2. Дъячо к заторопи ися, наде и шия пу, сказа и: - Спаси во, Константиви Палычна за чай, за сачхар, извинивте. Христа разди. XPUCTO'C C SHUMSHUS ALRIGHT; LET (HIM) XPHCTO\*C C TOGO ! R WHAT DO YOU MEAN?; CAN IT BE? Хрома ть на отбе ноги R нога т 29 XY 40-68 4HO





XYTHIS ( -1 aTTILL THE VIRY SMALLEST; AT THE VIRY LEAST 00 XY AO CKPO en, ao Espenko/nao thos cant à cantain CO ХУ!же го!рькой на!Авки № ре!Авка XYAU! NECTHEMAN CO ХУДО # МОСТНОННЫЙ БОСПОРЯ ДЭК PUETIC DISORDER Светтлю гараитня, хрустатльные ватаж с чветатни и Пенстрые поду<sup>в</sup>ыка пред ыз 1 м гости\*ной худотжественный FECTOPRIACK. XYRU ... 00 Palikyauth komutu 3 kometu HE COHORS AVADECO CACTURA & COHORNETS X 7 1 % E 60 Положе\*ние ху\*же губ≀рнз\*торского R губерна\*торский eo XY'NU ID'EBKON PE'ANKH HBAGU'CTD 3 PE'ABKA AUINGAU OG **Чари!ча нобо!сная ₹ непе!сный** UA\*PCT: HF CO Va\*Рствие небе\*сные (кому\*) 3 небе\*сный UATFCTFO 00 \$batb/chae tb/FIC\$ HI ValeCtoe R Chaetb Ренча!ть на ча⁴ество 3 венча!ть CO Венча ться ма чатретно в ченча ться Camatto Ha VateCTHO / camatto 00 Сесть на ча¹естно ₹ сесть oc. RETTREBURY P OBTOR'ES PETERBURY CO TPHAUCHTOE VI'PCTHO & TPHAUCHTHA 00 Valectho Heselchoe [Komy!] Q Heselchus UAPh 00 Ses чаря! в голове! [кто] DIM-WITTEDT UNINTFELIGENT багло у них два сагна: смашленный рагно угиер, а APYTOTA, SES VAPRE B FOROUGE, ADTAMA AO CEANEX BOROTC. ღე HET VAPR' B COROBE! [Y KOTO!] CIM-WITTED: UNINTELLISENT -Ви'ано, у тебя нет чаря в голове": ведь тя неину чий и ничену не учень а заду нал жени ться, -говори л ВЯО THUK СВОВНУ ПОНО WHUKY. U\*AYX GAPA Hedetchoro R G'AYX OΩ NPM W3Pe\* FOPO\*xe ₹ TOPO\*x 00 **Чарь небе!сный н небе!сный** UHET 00 \$8C40\$ use Te \$Aet/CMA\$ IN ONE'S PRIME: IN THE FLOWER OF ONE'S YOUTH . Ter etten on d'wich nothomqier . G.M 00 PO VERTO NOT P ARTA 00 B PO\*3080M UBE\*TE \$4M\*ABT6/MPEACT3BAR\*T6\$ [KOFO\*C4T0] R PO 9 30 8 3 00 Aath whet MCCCOLR OF TMOOLS OF

ЗВӨ.ЗДОЧКАМИ ГОРЯ<sup>®</sup>Т. OΩ живы е чветы R живо я nn Kak Ha'kos uset R Ha'kos Срыва<sup>‡</sup>ть чееты<sup>‡</sup> удово<sup>‡</sup>льствия R срыва<sup>‡</sup>ть úΟ Чве та во Ронова крыла В во Гронов UBETOIK 00 Кыничикпет Я жеточк К тепличины UBETO 4EK 00 P'TO \$TO ALKO OUG. \$ UBOTO UKU
THAT'S ONLY THE BEGINNING; THE HORST IS YET TO COME Непослушачние налолечтних детечЯ - эчто еже. чветочки; хучже бучдет, когдач онич подрастучт. U F A A K O \* M 00 Челико<sup>в</sup>м и по⁴лностью R по⁴лностью SHH ABURSU NOCACTARGE VEROBATHIE
ONE'S LAST RESPECTS TO THE DEAD 4TOOK 93U 00 В четлости и \$сохратнности/невредитности\$ SAFE AND SOUND NF U - 14 00 В о\*бчем и че\*лон R о\*бчий 00 Ue¹лая ве¹чность R ве¹чность იი \$Четлый и невредитный Счел и неврелить SAFE AND SOUNO Сын - солда т. чи слившийся бе з вести пропа выим. вернутася чел и неврижити. 00 Ue'sus ko'po6 =secre's/Hosocre's/FTC= R ko'po6 UE AL 00 Бить \$в чель <ни мо че ли\$ R бить 00 MHE'TS SUE ASDCUEASS R MHE TS 00 \$C ve'aboca ve'aax\$ [vero'] FOR THE PURPOSE OF; WITH A VIEW TO 00 C ve'sho [INF] IN ORDER TO: IN ORDER THAT ..., починатя нновго раз в негов кавжаую мевлочь. UEHAs [Я] начина<sup>4</sup>я нно<sup>4</sup>го раз свой жневни<sup>4</sup>к с че<sup>4</sup>яъю заноси<sup>4</sup>ть 00 В чене\* VERY EXPENSIVE; HIGHLY PRICED Зоблото и драгочебниме кабини всегда в ченеб. OO feom wend! [Kony!<ueny!] R reom 00 AOPOFO'S VEHO'S R AOPOFO'S 00 Знать че чу (кому «Счену» } R знать 00 Кра\*сная чена\* R кра\*сный CO \$\$\$\$60\*\$/xaxo\*\$ 66 TO HM\* 6680\$ VEHO\*\$ \$40CTM\*FHYT6/ ADGN'THERETES ( 40FO') TO ACHIEVE SOMETHING BY ANY AVAILABLE MEANS/NO MATTER HHAT/BY HOOK OR BY CROOK 00 Наби ть себе че ну R набить 00 Наби ть че ну (на что) R наби ть



00

Harmatth wethy R Harmatth

- ) TO BOT FPRTAKE - UFY PHIKE. UBST YM ABTRE

```
WEHA! CONT'D.
         00
         Repeautt wethy R nepedutts
         GO
                                                                                                                                                                     00
         Чены* нет [чену*<кочу*]
         1. (SOMETHING) IS PRICILESS 2. (SUMEONE) IS INVALUABLE -OCTATACE ON THE AND COME OF A THE OCTATACE ON THE OCTATACE ON THE OCTATACE OF THE OCTATACE OF THE OCTATACE OF THE OCTATACE OCTA
                                                                                                                                                                     ABHE
                                                                                                                                                                     00
        FOROSH' 40 HOF.
                                                                                                                                                                     00
  UFHIP
         00
         BUM*SHUNG E RUM*SHUNG BOTH*BU & died
         00
                                                                                                                                                                     00
        Vентр тя мести № тя месть
                                                                                                                                                                    По часа м
  K.OHU.
        00
         ANNA, POS, KANOR
                                                                                                                                                                    00
        CHAIN REACTION
                                                                                                                                                                    Сея же час
 UFNS
        ÇO
         $Как/бу* дто/сло*вно$ с чепи* сорва*яся R сорва*ться
                                                                                                                                                                    00
 RNH OF 343 P
       CO
        Кита °йские черено °нии ≥ кита °яский
 UFPKO*HHNB
        00
Бө<sup>®</sup>дөн как черко<sup>®</sup>внзи $мышь/кры<sup>®</sup>са$
                                                                                                                                                                    00
        POOR AS A CHURCH MOUSE
 ии чера
                                                                                                                                                                    42
        ÚŨ
                                                                                                                                                                    Tem va*com
        АСТРОНОМИ ЧЕСКИЕ ЧИ 1 1 P # R аСТРОНОМИ ЧЕСКИЯ
        00
        Кру тлые чи тры R кру глый
 UNFA*HCKNP
                                                                                                                                                                    00
        00
        $ Чыга чиская жизнь/чыга чиское существова чие $
                                                                                                                                                                   00
        GYPSY LIFF
        Бе<sup>®</sup>жения из Пакиста<sup>®</sup>на ведут чыга<sup>®</sup>нскую жизны:
        ЯИШИ " ВШИСЬ ЖИЛА " W.
        υO
        Чыга нский пот о пот
 4AL.K
                                                                                                                                                                   00
       00
       Ha wae.k $4a84*Tb/GP:Tb/ETC$ R was
                                                                                                                                                                   00
 EA P
                                                                                                                                                                    час в час
       24
       Тоня ть чзи т
       TO SIT OVER TEA FOR A LUNG TIME
                                                                                                                                                                   GO
       CO
        3a $4atem/4atukon 44tas
       AST REVO
                                                                                                                                                                   00
       За чатем арузьит гоноритли о собиттиях текутшего
       HOME THTA.
                                                                                                                                                                   00
       ti(i
       Ha fulk/wad.kb hashattb/fpatb/fTC$
                                                                                                                                                                   00
       TO TIP
       «Квисил*нтя, обя*чно, получа*от чаеза*е от пости*телей»
                                                                                                                                                            AU'NI JAP
       60
                                                                                                                                                                   00
       Ha $44#/4d*uky 43*#$ = HPMF #3#3*Tb/3#aTb/FTC =
        TO TAVITE (SOME PAE) TO TEA
                                                                                                                                                                   H8 . A
       Ротаствинника поэчерстано зазати друг друга на чатаку
                                                                                                                                                           4A CTHOCTE
       44 0.
                                                                                                                                                                   00
MAY CHESC
       ĊŪ
        TOPES 43C BO (43*FHOR) ASTAKE & ADTAKA
4 10
      CO
       Дамира выский час ₹ замира выский
                                                                                                                                                           4 ACT 6
                                                                                                                                                                  68
       BUTTHA MAC & FUTTHA
       00
      H AUFCPHA VICE
                                                                                                                                                                  00
       GURY ENCK!
       -Получитя работту, наконсти! -н дотбрия час!
       " CHUR 44C
      IN 6000 TIME: AT THE PLANT TIME
                                                                                                                                                                  натериа* A двя по*вести.
       No $3 tor3/cerut$ 41 to 1
```

UP TILL NOW; UNTIL NOW Кзли • В на час R кали • В Не по жням, а по часа°м =расти⁴/возраста°ть/ЕТС= R Нв \$ро\*вен<рове.н\$ час R ро\*вныя \$После Ания/сне РТНыя час DEATHS ONE'S FINAL HOUR Больно°й сознава°я, что сме°ртный час бли°зок. AT FIXED INTERVALS лека РСТВа по часа м даю тся больны м. RIGHT NOW; IMMEDIATELY Офиче р сей же час вы звал оби лика на дуз ль. С ча су на час 1. EVERY HOUR 2. ANY MINUTE: ANY TIME 1. Во°Яско его° с ча°су на час умножа°лось неимове°рно. 2. Вся сень'я Короле°вых, с ча°су на час полиила°вшая своего° Воло°лю, бро°силась к о°кнам. Счита \* тъ часы \* R счита \* тъ AT THE SAME TIME Тру<sup>в</sup>яно жило<sup>в</sup>сь крестья<sup>в</sup>нан в старину<sup>в</sup>; тем ча<sup>в</sup>сом быва чи бунты . \$Ти "хий/ме. ртвый\$ час R ти \*хий INSTANTLY; AT ONCE 1. Больно Я с при знаками отравле ния был тот же час отпрачален в больничиу. 2. Отвечт на письмоч тот же час напи сан и по слан. Хали • на час R хали • • EXACTLY; RIGHT ON TIME Кончетрт началсят час в час. 4ac of vacy HOUR BY HOUR; GRADUALLY YAC O'T WACY HE ASTRO Час проби'я! R проби ть через час по (ча'яноя) до'яке R до'яка Yactu'va \$moero'<aa'wero<fTC\$ me.av ectb [B че.m] R 8 valcthocth PARTICULARLY: NAMELY: SPECIFICALLY всего на форма льную сто рону де в ча стности - на камчеля рские то нкости. Благу'ю часть избра ть TO MAKE THE WISEST DECISION \$Бо вльшей ча стью спо бо вльшей ча сти\$ R бо выши быть в чачсти [с ком] TO WORK WITH (SOMEONE) жена писа теля была в ча сти с нин, помога я собыра ть



```
A STIPRING OF THE WATERS
MACTE COSTIC.
                                                                                     41.17
   ВВОИТИ!/аступи!ть» н часть [с ким]
То но 12 8051 и 55 м114 (SUMEOU)
Подротецию синонья! номи! н часть с отчо!и — ску!пчиком
                                                                                         00
                                                                                         чей бы то ни был
                                                                                         NO MATTER WHOSE
                                                                                         Утопа вы все. Равно з чья бы то ни была рука з
   UAMSINg HITE
                                                                                         KOTO PAR CHACO. T OFO'.
   h tou watch.
TO THAT EXTENTS TO TOAT LEGISE
                                                                                         00
                                                                                         YER $B3RAA* COOSEMO.TS
                                                                                         WHOSE SIDE WOW/WILL WIN

B нача ле турни ра шахнати стоя неизвестно чья возьне. т.
   00
    Льви<sup>в</sup>ная часть <sup>д</sup> льзи<sup>в</sup>чаи
                                                                                     45KA HHTb
    00
                                                                                         00
    $No vaternes vaterns (veroterakofa)
    THE STEAM TO COMP FREEDY
                                                                                          Чека нить шаг R шаг
   Схвати*лись мы по ча'сти вы*пички с каки*ми=то
                                                                                     4E A O *
                                                                                         68
    интеназ*итскими чино*зникзми.
                                                                                         SENTE/Y44 PHTES 4840 M [KOHY ] 

1. TO BOW LOW TO (SOMEONE); TO RESPECTFULLY GREET (SOMEONE)

2. TO HUMBLY REQUEST OF SOMEONE) 3. TO THANK PROFUSELY
   NO VITCIN [VECT]
                                                                                         2. ТО помовт качест от зомесиего в то полик мого дет 

1. [Казаки"] ока"зывали вну" [Пугаче.ву] нару"жное 

почтечние, при нарогае ходи"ли за нин без ша"пок и би"ли 

вну" чело"н; но наедине" обходи"лись с нин как с 

това"ришен. 2. В но"вгороде наконе" у сде"лался 

го"лод, и они" пореши"ли бить чело"н госуда"ра, что"бы от
    ANTALIS GRENO HE DO CEST HATCHE
    TO HAVE A LOT TO 60; TO BE PULLED IN MANY DIRECTIONS AT
   UNCF
                                                                                         привняя Новогород на все своев вовяю 3. Дороговя
    CO
                                                                                         Алекса<sup>4</sup>нар Наленти<sup>4</sup>нович, бью чело<sup>4</sup>м Ван за Ва<sup>4</sup>ае
    Ризть на чајсти (кого!)
    TO HAPASS (SUMPONE): NOT TO STYP (SOMEONE) ANY PEACE
                                                                                         ми лое письмо и за о бе рече нзии.
                                                                                         42
    CU
                                                                                         B 40A0" [40FO"] =6WTb/HOXOAN"TE
TO BE AT THE HEAD OF (SOMETHING)
    13°10) не по мое* 4 ча*сти ₹ мой
4 46 14
                                                                                         С Литви повым произошли две-три дово льно леболы тные
   CO
                                                                                         в челе<sup>®</sup> его<sup>®</sup> Пиша<sup>®</sup> Якина.
    KAK MAGW! SPASOTTATE/ABPACT (OBATE/FTCS
TO GO LIKE CLYCKWORK
                                                                                     4E#08E*K
    00
    Волиести! часы! ? полнести!
                                                                                         78
44X0 TEA
                                                                                         $50*xuR/xpucto*B$ 40A0B0*x
                                                                                         A HOLY FOOL: A GOOD MAN
    50
                                                                                         00
    Kapha shuas yako tka
                                                                                         Выный чемовечк R гречыный
    TO BE BUICKE
AL PAP
                                                                                          Ко<sup>®</sup>нченый челове<sup>®</sup>к R ко<sup>®</sup>нченый
    $Ba'nutb/scns'tb/nutb/! [C$ tofpbkyo 4a*wy [4ero*]
                                                                                         00
    TO DRINK THE CUP OF (STIEF, FTC.) TO THE DRESS
                                                                                          чил челове*к R ни*лый
    CO
                                                                                          Я*одокон Я х*едокей Я*одокон
    Кругона*я ча*шц ч кругоно*й
                                                                                          00
   ROPERO ANHA LUPLY (TOPRO OF HIS ENDURANCE/PATIENCE; TO BRING (SOMEONE) TO THE END OF HIS ENDURANCE/PATIENCE; TO
                                                                                         Полтора! челове! ка R полтора!
                                                                                          00
    EXASPERATE (SOMEONE)
                                                                                          Yeache's a fyrasipe R fyrasip
    00
                                                                                          00
                                                                                          YEAGBE'K AC'ATE R ACAT
    Пить не Ртвую чачшу и не Ртвый
                                                                                          00
                                                                                          devone, [kako, Lo] saka, wa 8 saka, w
    KERRTOR S BUTBY REMATOR
    $Cust/>*ta$ vatus $mumy!et</mmona!na$ [koro*]
                                                                                          Yenobe'k < no an ctalporo saka na R ctalpuñ
    THAT CUP PASSED FROM (HIM)
                                                                                          00
                                                                                          Челове<sup>®</sup>к настрое<sup>®</sup>ния R настрое<sup>®</sup>ние
    00
                                                                                      4470BE 44ECKNA
    43 m3 (tepne mas) nepeno amanach
    (1) CAN'T TAKE ANY MURI: (1'M) AT THE END OF MY PATIENCE
                                                                                          00
                                                                                         РОД ЧӨЛОВӨ ЧӨСКИЯ R РОД
AAL PAP
    00
                                                                                          00
                                                                                          $Утра тить/потеря ть $ о браз челоне ческий R о браз
    $За чатыкой чатр/за чатемя 🤼 чай
                                                                                      чем
    CO
    Ha watmxy wats = npwf Aauatto/38atb/ETC= R was
                                                                                         00
                                                                                         Пре *жде чем R пре *жа
4 4 4 WE
    00
                                                                                         00
                                                                                          Ра•ньше чен
    Чатие обытчного Р эйытчный
ANHR AP
                                                                                          Ра<sup>в</sup>ньше чем мы пое<sup>в</sup>дем в го<sup>в</sup>сти, мы зайде, и к но<sup>в</sup>вым
    SHA'MU/CUOPX/NPO THA BCR'KOTOS MA'RHHR
UNEXPECTEDLY: DEVUND EXPECTATION
UXO'TA B AO'BCTBOHHON ACCY! ONA!CHA: MO'RHO: COOPX
                                                                                          COCE ASM.
                                                                                          00
                                                                                          Yen CBCT R ceet(1)
     ча!яния, заблуди!ться в не. ч.
                                                                                      4EMOAA*H
                                                                                         00
4TR PAP
                                                                                          Cude th Ha Henosa Hax
    00
                                                                                         TO HAVE ONE'S BAGS PACKED
COMBA, LOCAS, C. WE, WE HE AGNOWS, HEX. LOLO, BOX K. OLPO, SWA
    He 44 ATE AYEN ! [H KOH] R AYES!
    00
                                                                                          в яюбо'я моне'нт.
    TRACE RNH BENER BOWG BP
```



4FMOAA FHHOE 50 Чемода чное настроечнии A MOUD TO TRAVIL: MA INFOLUST A USCCOMMADOR ABADES WHOS HELDER HAS BREVE HX напратилены в стотрону оживатеного потезда. 4FRY XA HOPO'TE MERYXY! R HOPO'TE 00 Чепуха! на по!стноч на!сле R на!сло 4FPBb 00 Heps coce. T [koru!] R coca! Th 4FPHR'K 00 Заморитть червяка! В занорить YEPBRYO'K 00 Замори ть черепчка по заморить 4FPF . A 00 В свой чере.д с очередь 00 ИАТИ! \$CHON!М ЧЕРРАО!М/СВОЕ!Я ЧЕРВАО!Я\$ TO FOLLUM ITS DAY COURSE TO TAKE ITS YORMAL COURSE WASHE COMEN' AND HONOR OTHER LARGE COOM'N YOROGOME де ти учи лись, з мать по-пре жнему работтала. HEPE AA! 00 ИДТИ! СВОВ!Я ЧОРВДО!И Я ЧОРВ.Д 4FPF 3 00 Чөрөз край R край Черглачха 00 \$Как черепа \*ха/черепа \*хор\$ = e \*хать/идти \*/ЕТС= TO NO AT A SMATE +5 PACE MEPERAL CAR 10 Черепа<sup>в</sup>льим ша<sup>в</sup>гом \$иати<sup>в</sup>/дни<sup>в</sup>гаться\$ впороза R шаг REPHATABLES 60Черни выняя душа! З луша! 41 PHO TA 0:0 NM SEEKT ACH SETOHOP CIRCLES HADER WALLS . A. C. По черноте: под глазании визано бызло, что он провежл ьессо<sup>в</sup>иную ночь. 0.0 REPRETTO [KOTO!] A 40-PHOM THERE 3 TO! AO 00 PERMANENTE GETADO NEPHUM TO SEL JUST THE OPPOSITE TO HAVE IT ALL BACKWARDS Гринина \*ть бетазе за че-риое и бетав 10 четеная катыка бирибемата (проскочитаз) немау (кен) к EXL OR CΩ PRATOKHERSP REHEASP THEP MELAICHULY: THE HEIS CC Четриза нобласафа фонцеть PEACK E GRATITICS Стає пьиме лизив, заяттинняе емуз ченя проянизан сазную че врнуе чеблагова гриость. 00 MERCHON HATHOF & TOOM OF 23 DETCES CONSTRU A CHPSE WIRCE SWEARE SON NECE BER HE PARTICES & HENORESK GAR CTPOSTAR. CO

че пичи день ? день

Ŋ

00 че. рыня наро'я R наро'я 00 че. риым по бетлону знапитсано-IN BLACK AND WHITE 4E.PT OΩ Sema\*To kak ve.pt of Aa\*Aana for koro\*Cvero\*} R Aa\*Aan 00 Bosttecs kak 40.PT Aataana [korotkerot] R Aataan B TH\*XOM O MYTE HEPTH BO FARTER R O HYT 64 (AAR) KAKO\*FO 40.PTA WHAT THE DEVIL/HELL FOR 40 48.PT& 1. LIKE HELL 2. A HELL OF A LOT 1. Уста'я до че.рта. 2. И ди'чи здесь, бра'теч, до че.рта, Сама' так под по'рок и пре-т. 64 За \$каки\*м/ко\*ин\$ че.ртон WHAT THE HELL FOR За каки\*и че.ртон выезжа\*ть в по\*ле. когла\* гроза\* Haasufa'ercs!! 00 KOR 40.PT R KOR \$Куда 1/отку 1да\$ че.рт прине.с WHAT THE HELL IS (HE) DOING HERE!: WHAT A TIME FOR (HIM) TO SHOW UP Отку на че рт приме с го стя в пс заний час!? 00 SK HE.PTYCK HEPTRIH/KO BCOM HEPTRIHS 1. AWAY: EVERY WHICH WAY 2. ALL TO HELL: SKY HIGH 3. WHAT T HELE (KIND OF) 1. Дире\*ктор и че\*тверо инжене\*ров полете\*ли со свои\*х мест к че.рту. 2. Разма'яся взрыв: ко'яба и полови'на ное'я лаборато'рии разлете'лись к че.рту. 3. Ну. скажи<sup>®</sup>, како<sup>®</sup>Я я к че.рту стра<sup>®</sup>нник. 4, В твои<sup>®</sup> го<sup>®</sup>яы и мне то<sup>®</sup>яе коте<sup>®</sup>яось бежа<sup>®</sup>ть ко всеч чартя<sup>®</sup>н. 29 K \$40.pty<upre>te \$40.pty<upre -Е'дем к че.рту на кули<sup>1</sup>чки да ефе. се<sup>†</sup>нъи та<sup>‡</sup>фин. OΩ Ha KOR YE.PT R KOR 00 не, еячо шела, чи (так) леьти, накала, чи в накала, тр 00 Не так страчшен че.рт, как его налючит R належачть 00 HM K 48.PTY =H8 FOAM\*TCR= YOT AT ALL -Чк к че.рту не годи<sup>в</sup>тся! -дуная арките<sup>в</sup>ктор, ко<sup>в</sup>икая HEPTE. M. 29 \$Ни оди\*ъ/сан\$ че.рт =не разбере.т/не сде\*дает/ЕТС= NO UNE Уж лет пять по этой дороске им одичи че.рт не езин<sup>я</sup>л. 29 Ни черта DAMONY 40.PTY W380 CTHO -Когда по теза сно та пояде. т? -Однону тче. рту изне стно! Пути замесло сме гом. Y ve.pra на Spora\*x/кули\*чкак\$ IN THE STICKS: IN THE BOONDOCKS -Мы их (каза<sup>\*</sup>ков) до са<sup>\*</sup>мой зари<sup>‡</sup> гна<sup>‡</sup>ли, они<sup>‡</sup> төпе<sup>‡</sup>рь у WOOPTO HE KERNINKAK. TO THE P LINE OF THESE MAN

CO

We . PT& AN'COTO R AN'CHA

WESPT FRATERIOS CC Meneral Chana! Ana (-0) HOURT PROSPROACACORDITE EXOCUTATINE B ACCEPHYTS Ченет денения за язачк (когоч) и дененить 23 Venet malet into/viu/kakola/kygal/ETCS 1. THE SEVIL KIGHS A COMPAN KIND OF / WHERF / ETC. 2. A HELL 1. "Hept shates he uto peckotacher yn Bochutanhuka! 2. Чатвети чатветич спросити Леонитал, далекот ли он егдет. — Малияти, чот зечати тот хистро. «Че» рт знатет какоте сообфетния — на лошадятх: 00 Че.рт ([кага\*<тто]) .низьми\*/мери\*/побери\*/подери\*/ЕС\$ THE CHYLL TAKE (HIM); TO HELL WITH (SOMEONE/SOMETHING) - "HE PT HOLDERS CHERRED THING PROTTY! A SES HEE. HE AND SPUSHON ARR OSTRAKA. 23 40.PT AN [a roach 40.m] LO (NE) PEALLY WEED ...? daed Smoaded the kalendar kutte e na tq.pP HUBBPHRITERS MUTMET AUNITHOR C APPLOTA CTOPONHILL ( () Heipt He Spit [Kony 1] 2 Spat Heapt Hoffy Schothat Condmitts & Chomets (1) TOOPT BRANG.C [KOLO\*] WHAT THE HELL IS CHE COLVE HERELS WHAT A TIME FOR CHIM) TO SHOW UP HELF HELF WITH (NOMEDNEYSOMETHING) e o He.pt-to \$4to/ine/LTL\$ THE CHVIL KNOWS WHAT/WHERE [Racuinna] frade's schet ha soo ... Ha te-mho-cuinne rasat, Gaysastowng ve-pt-te fae. nυ 40.PT YHO.C R YHECTH STEPTH MCTO PTYS TO MINO THE DISSUSTING/STOKENING 00 4TO 31 4C.PT! WHAT THE HELL! -что за че.рт! Клоч не вхочант в замочную сквачкиму. -TH OWN SECR AND PRO! SPETE . HOK 00 Heptematta a radiatx (v korot) (HE) HAS A MISCHEVIDUS/DEVILISH LOOK IN THIS) EYE у расска зчика энекао та лука вые чертеня та в глаза  $^{\dagger}$  х. че. ртик 00 MONNETSCH AO HH-PTHKOB TO DRINK ONESELS UNDER THE TABLE HE-PTOE CO HARRICHA DOFRHHA S ALIRANA 00 40.PTUBE KOFME D KO FME Ye. PTONG KY'KA1 R KY'KA1 00 Че. РТОВ СИН R СЫН 44.6 3aga\*tb 40.cv (komy\*) 1. TO REALLY GIVE IT TO (SOMEONE) 2. TO TAKE OFF; TO RUN AWAY 4FCA Tb 00 Yecatto \$3 atut nok (b. 3atut nke\$ TO SCRATCH ONE ! S. HEAD

00 Hecaith Sylen R Sys 00 чеса ть \$язы к Сязыко м\$ R язы к 4FCA! TECR 00 Py'ku se'mytcs (y koro') R pyka' 00 Язы!к чө!шется (у кога!) R язы!к 4E.CKA 00 3a4a'th 40.CKY [KOMY'] R 40.C 4FC THO 9 29 Мать честна я! GOOD LORDI: OH MY GODI: HEAVENS! Честна!я конпа!ния ILLUSTRIOUS GATHERING (IRONIC) Одна! честна!я компа!ния в биллиш раной, а друга!я - за ка рточным столо ч. че • СТНЫЙ 50 SBUCU'TE/AGPMA'TECS/ETCS HA ME'CTHOM CAO'ES TO BARELY HANG ON: TO HANG BY A THREAD Обематние детвушки придтит на свидатние детржится на 48 CIHOM CAO'BB. OΩ VE'CTHOE CAO'BO WORD OF HONOR -46 CTHOB CAO GO, OTAB'H MORE KAK TO ABKO MORYHY! sapnaa'ty! 4ECT6 00 SYNA' 64 VECTS REGARCTMENTA IT'S ALL THE SAME TO ME; IT'S UP TO YOU ITO ACCEPT MY PROPOSAL 1 -Отка зяваешься идти в кино!? Была! бы честь преддочжена, а тач как знаемь. \$Ba'wa/TBOR'/ero'/wx\$ 40CTb YOUR HONOR 00 B vecto {koro\*Cvero\*}
IN HONOR OF (SOMEONE/SOMETHING) Ребенку дано! и чя в честь поги! бшего геро!я. BY'STH C 41 CTEO (NO MOFO!)
TO COME OUT OF A SITUATION WITH HONOR/WITH FLYING COLORS Фи<sup>4</sup>нны вы<sup>4</sup>шаи с че¹стью из нежаунаро¹аного состяза⁴ния HA AW MAX. 00 Ae' sath weeth [Kony"] R Ae'sath 42 **H3 48 CTH** FOR THE HONOR OF IT [Gata'] приба'вия, что ому' до'роги не де'ньги. а он из HETCTH FOTO'B CAYMH'TS XBAMM'-MYPB'TY. 42 MMO'TE 40CTE [ INF ] TO HAVE THE HONOR OF (DOI'S SOMETHING) Населетние городкат иматао честь приветствовать астронатета, бытвыего своего життеля. 00 K 40'CTH [460R] TO (SOMEONE'S) CREDIT KOPO'WEE BOCRHTA'HHE ARTE'R HA'AO GIHECTH' K 40'CTH POAN'TOROR. 00 \$на ао/пора в и честь знать R знать 42 (He) 8 40CTH IN ESTEEM: NOT IN ESTEEM Класси'ческое образовачие все. бо лее не в чести. 00 OTAS TE SECTE (KOMY) : 1. TO SALUTE (SOMEONE) 2. TO SALUTE (SOMEONE), I.E. TO SHOW



ONE'S RESPECT TO (SOMEONE)

MECTE CONTID.	сто <sup>‡</sup> роны Я сторона <sup>‡</sup>
1. (Квартирме лстер) быстро приложитя рутку к голоне	00
**** "YAK CHU'UJB OTAAHA'TB YOCTB BOS Bypa'mKH?	Kak Asa'maw asa (vetw'pe) R asa'maw
"ЗАКРИЧА" А КОНЗНАИ Р. 2. СТПРА ВИЛИСЬ В ПОТЛО, ГАО Ба! Ли расстро! ляны това! рифи, о"таали честь, посло! аний	
АЗАГ: ПОХОРОНИ АИ ИХ В SPA TCKON НОГИ АВ.	
יסר או	\$ПРОМЕНЯТЬ На/продаться за\$ чечевитчную похлю. Бку
Othatto vecto [vemy*]	TO SELL ONE'S BIRTHRIGHT FOR A MESS OF POTTAGE
TO GIVE (SOMETHING) DIES COMPLETE ATTENTION	29
ИЈ БРАНЧУ <sup>в</sup> Зской ку <sup>в</sup> хни о <sup>в</sup> талл он то <sup>в</sup> лько чевсть	Чик-в-чик
Pya HCKOÑ y TKO.	EXACTLY
74	-He' было ль у нее. борока'вки вот на э'том не'сте?
FO'AU YU'CTH THE FIFED OF RATTEF	-Была выгавесь загоре яси бродя гакак ес
	TYT ЧИК-В-ЧИК.
ИНВАЛИ <sup>4</sup> 4, ветора <sup>4</sup> н войны <sup>4</sup> , утра <sup>4</sup> тил здоро <sup>4</sup> вье на по <sup>4</sup> ле че <sup>4</sup> сти.	чин
00	42
Nona*cts 3 vects [komy*]	Без чино в
TO GAIN (SUMEUNE'S) FAVOR: TO COME INTO (SOMEONE'S) GOOD	WITHOUT CEREMONY
GRACES	Собратия по потволу окончетия войны бытло без
00	Рорма <sup>‡</sup> льностей, без чино <sup>‡</sup> а: генера <sup>†</sup> лы сиде <sup>‡</sup> ли вперен с офице <sup>†</sup> рами.
По четсти	00
110 Y D R 48 L Y 42	в чина х быть
NO 40°CTU (Chaja°Tb)	TO HAVE A HIGH OFFICIAL POSITION
TO TELL THE TOUTH; THUTHFULLY	О ва си на в чина и бы ин: оди н - мини стр. а друго
[KHR3b:] -B# Haberstere mphanatembects Hop!	noco*#•
[Арбе Мин: ] - По че сти чан сказатть, ее, я не терплют.	00
('U	HOCH TE WHE R HOCH TE
Прина алижи * т чисть = введе * ная/откры * тия/созаа * ния/	00 По чи°ну
ŁIC=IKOMY*}	ACCORDING TO ONE'S RANK
THE HONOR OF (SOMETHING) BELONGS TO (SOMECNE)	го сти губерна тора по чи ну за нями неста за
00	правзаничным столовм.
POCHTE HEICTED	42
TO RESPECTFULLY REQUIST  OO	чин \$держа ть/пра вить\$
C 40°CTbn [V]	TO BE IN CHARGE OF A CEREMONY
WITH POSOR	00
Студечит с чичстью замитичи дипиочиную рабочту.	YHH \$4H*HOM <no 4h*hy\$<="" td=""></no>
(in	PROPERLY
\$CHMTS'TE/NOCTS'HHTE/FICE 33 HOCTE [4TO]	КНИ <sup>®</sup> ГИ ЧИН ЧИ <sup>®</sup> НОМ РАССТА <sup>®</sup> ВЛӨНЫ НА ПО <sup>®</sup> ЛКАХ. ЧИСЛО <sup>®</sup>
TO CONSIDER (SOMETHING) AN HOMOR	00
CTAIPHH YANTHAN CANTAIUT 33 AGCTP AAGCTNG R	Астрономи*ческие чи*сла R астрономи*ческий
ИССЛ <del>е</del> <sup>†</sup> Азвательской рабо <sup>†</sup> те при университе <sup>‡</sup> те.	00
YAOCTO MITECR 40 CTM . YAOCTO MITECR	Бөз числа•
(i)	WITHOUT NUMBER
YAOCTO THE SHE CTH [KIRD!] R YAOCTO HITE	Бөз числа! наро!ду на пло!шади. Оо
42	За <sup>т</sup> анин число <sup>в</sup> и R за <sup>ф</sup> ания
честь и че <sup>†</sup> сто (кому <sup>†</sup> )	UO
WE ARE HURORED BY YOUR) PRESCUCE	Несть числа* [кону*<чену*] R несть
GO	30
Честь иче!о клі!няться ч кла!няться (IU	\$401/H0ctb\$ 4HCAa! [KOMY! < 40HY!]
Hears Supratswing Herarys	(THEY) ARE INVUMERABLE
PONORARLY: PROPERLY	Нет числа <sup>в</sup> ла <sup>в</sup> сточкам в ста <sup>в</sup> е, летя <sup>в</sup> жей на юг.
YETA!	00
(10)	По пе*рвое число* R пе*рвый чисти*лише
Mu yera! [Kony!]	00
SOT COME LIFTS HE LIAL AMATCHE WIT (SUMEDINETS) TYPE	Ubohin, Aebesaebes <creosp; [aelo.]<="" ancin,="" td="" unae=""></creosp;>
AELF-INL	TO GO THROUGH PURSATORY
UU Balana adaa aa	Произведетния писаттеля прошлит через чиститличе
Потсяю дотадичко у чатострг у дотадичек Четьергурьча	A S A S A S A S A S A S A S A S A S A S
90	AN <sub>4</sub> CLO
ha antageother e sagrationaliatatitametrecairic=	00
To so o. All Eggs.	Но <sup>†</sup> вая метла <sup>†</sup> чи <sup>†</sup> сто мете <sub>*</sub> т R метла <sup>‡</sup> ОО
[Мукивк] стал на чет при внени и така на четверевныкаха	ANCIO-H9 ANCIO #8% HMIP\8% ANCINIP\ELC#
Ky4s*-to nonotal	CLEAN AS A MHISTLE
( )	DONN'S KY'XHE HN'CTO-HA' HNCTO BEL'METE.
F3 SETHEROUTHER OF TOTATE / NOCT STRUCT NOT THOUGHT TECR/FTC=	441CIND
TO STAMO ON ALL FOOTS	00
(()	ны вести на чи стую во ау (кого!) R вы вести
f surapear crosses Schautto/surbs R Cremat	29
00	\$3а чи <sup>*</sup> стяе де <sup>*</sup> ныги<чи <sup>*</sup> ст <sub>я</sub> ни деныга <sup>†</sup> ни\$
PERSON OF A COLLINE GARAGE (FOR BOWLES) & BARGE	FUR CASH
(1.)	4ом ку†плен за чи¹стые де†ньги, а ме в рассро†чку. ОЗ
SMara*/ implesant took/yokeat took/ECS, Halace, veratee	H4 HHICTOM BO'SAYXO



WATER ACTION Ta Teff Giffmelbandes Кретпок сон потсле протутлки на читстои вотзауже. 1.0 OT MUCTORO COPPANO E GETPANO По читстой сотчисти жить/поступатть/ETC= R сотвесть PERHAPTS [410] 34 44 CTYC MOHRTY R MOHETA oc. C. HRICTAM CUIPAUGH - CHIPAUG 42 FINAL DISMISSAL 60 \$4m CTORCHROTH ABORE HOAR! [KTOCHTO] R BOAR! dT LATER eo. SWITETTE & SCEPANATX/AVARIETS
TO READ SOMEONETS MINDS TO SEE INTO (SOMEONETS) HEART Hytran venuse's variatur a gymet apyrotro. 00 Чита!ть ме!мау строк R строка! читатть знаст излетния/ниавоучетния/нотатоии/ЕТС\$ TO MEAD THE MEDT ACT TO SUMEDNER TO GIVE ISOMEONE A PIECE DE OWELS MEND CO чита!ть речитати!пом R речитати!в 4 .4 ¥ 00На вся кий чих не назара вствуевься R HIJAPI OCTBORITECE 44X A + HhE 00 На нея кое чих в нье не назара петвуещься R HAJAPI BCTBOBATECH XUP На вся<sup>в</sup>кий чох не назара вствуещься R назара пствонаться 00 He betwith his sor, his con to beeleve in sorthing sor superstitious чРЕЗНЯЧА! «ІНОСТЬ 00 **ВО ЧРЕЗВЫЧА ВНОСТИ** TO AN EXTREME 4PE CAA CC Препоя\*сать свои\* чео\*сиз ≥ препоя\*сать 4 10 1 00 STOR P TOTE STOR k4101P 60 не так что!бы н так 00 He to \$4106(410) 62\$ .... 4 ... R tot Oυ He to, \$41065410 548 ... 4 for 410(1) 00 A 410? WHAT ABOUT IT? -Неу'ято ты влобле на не ньшую? -А что? -Я вя брал бы 00 HOR F 1010 1 (CHO) HOR 00 80 T (0HO\*) 410! R BUT 00 Во что<sup>4</sup> ба то ни ста<sup>4</sup>ло <sup>р</sup> стать OΩ В случае чего! В слутчай 00 ON BA P CA BA H. BP R 00

00 40 40ro .. VERY: EXTREMELY AU HEFO! XOPO!M! 00 Ao vero! [V] TO WHAT IE.G. WHAT HAVE YOU BROUGHT ME TO! -Ах, Алекса нар! До чего ты меня дове л! Что тепе рь со нно ю бу дет? 00 Как ни в че-и не быва ло Я быва тъ KTO 4TO R KTO 00 К чену\*? FOR WHAT?: WHAT UDES IT MEAN? 1. Ну, к чену<sup>4</sup> таки<sup>4</sup>е пра<sup>4</sup> заные вопри<sup>4</sup>сы, пусто<sup>4</sup> Я ты челове<sup>4</sup> к? 2. «За<sup>4</sup>атра сюда<sup>4</sup> прибу<sup>4</sup>дет из Москвы<sup>4</sup> коми ссия инспекчио нного хара ктера. - Из Москвы ? ОЯ, к чену! бы э то? 00 Ма во ли что R на во 00 На че.м свет стои т = руга ть/брани ть/ETC = R свет 00 He K Yeny THERE'S NO REASON: IT'S POINTLESS Поступатть на нетсто бытдо не к ченут, скогро натдо 00 Не то что ..., a ... R тот 00 Ни ео что° не \$ста°еить/счига°ть\$ [кого°] TO THINK LITTLE OF SOMEONER TO HAVE A LOW OPINION OF (SOMEONE) CAO'BOH, A  $e^{i}$ Aea A'CHO, 4TO  $a^{i}$ Ab  $a^{i}$ ero  $a^{i}$ Ae Ao'He C4HTA'AH PO'BHO HH BO 4TO'. 00 ни за что FOR NOTHING Вы, ка\*жется, наме\*рены прости\*ть нне долг? Ни за что\*? Ка рточный долг - долг че сти. 00 Ни за что! (ни про что!) FOR NOTHING Так ни за что ни про что поги б наш Ле. вка. 00 Hu sa 410' C4HTa'Th [KOFO'] TO THINK LITTLE OF (SOMEONER TO HAVE A LOW OPINION OF (SOMEONE) OΩ Ни к чему TO BE UNNECESSARY -Тебе! бы, Сене.н. в го<sup>в</sup>род уйти!, а заесь ты ни к 48MY . OΩ Ни при че.н (быть) TO BE UNINVOLVED/NOT A PART OF (SOMETHING) Они° говоря°т, что я тут ни при че-и, что про°сто несча°стияй слу°чай. იი Ни при че.н оста ться R оста ться OΩ Ни с чен \$уйти\*/оста\*ться/верну\*ться/ЕТС\$ TO LEAVE/REMAIN/RETURN EMPTY-HANDED -Аа ведь э°то ребя чество! продержа ть генера ла в FOPA"X TPO"O CY"TOK: OSOWA"TE O"XATE NO BCOM JABO"AAM H верну ться ни с чен. 00 (Hy) 4TO' \$#<xe\$ WELL, WHAT CAN YOU DO?; THAT'S HOW IT IS -- YOU'M, BA'ME DEBOCKOAN'TEADCTBO, HE'VERO AS'AATE, DOS'ASHTE HAJA'A! -- CKAJA'A DOAKO'BHNK. 00

OO C wero\*

Пока° что Я пока°

Почти что R почти

I ARAC'TO HO! HA STO P FAHAC'TO

328

```
4f0(1) CONT'D.
                                                                               OΩ
   WHY: FOR WHAT REASON
                                                                               $4TO<40TO* TYE R TAM
   Га<sup>в</sup>ня горячо<sup>в</sup> вы<sup>в</sup>сказая свое, мно<sup>в</sup>ние, что кня<sup>в</sup>зя
                                                                               OΩ
   весьная страянно и бог значет с чегоя назвачии идиочтон.
                                                                               $410-410<40f0"-40f0"<40Hy"-40Hy"$.
   00
                                                                               WHATEVER ELSE MAY BE TRUE ... THAT MAY BE. BUT. ...
   ТС<sup>‡</sup>яько что но ... R то<sup>‡</sup>яько
                                                                               -Петтька-то, бес, жени ться взау нал. -Аа что ты?
   00
                                                                               -Гла<sup>в</sup>зынхи ло<sup>в</sup>пни ... Алехсе<sup>в</sup>й да че приостанови<sup>в</sup>лся.
   То*лько что R то*лько
                                                                               ум чего +чего , а этого от Петтьки не ожива в.
   00
                                                                               00
   (YM) HA HTO
TU WHAT EXTENT
                                                                               410 (3°10) 3a
                                                                               WHAT: WHAT KIND OF
   ÷Твой ба°тюшка поко°йный, извини°, уж на что° был
                                                                               1. Макси'м Макси'мыс. ... а что это за буматки вам
остатвия Печотрим. 2. Вчерат — нематстье. А сеготамя
   вздотрный, а хорошот сдетлал, что швейчатрча тебет натнял.
  00
                                                                               - что за день! Со'янче, пти'чы! ...
  Хоть бы что
                                                                               00
   IT'S ALL THE SAME TO (HIM); IT DOESN'T AFFECT (HIM)
                                                                               TYTE STOP R SYTE
  Оте ч-то кре. стный - боле ет. а тебе коть бы что ...
                                                                           410(2)
                                                                               OΩ
   чего  Ао брого R до 6: ый
                                                                               He to 410 ... & ... R tot
  OΩ
                                                                               00
  Чего  сто ит К сто ить
                                                                               He to. 470 ... R tot
  00
                                                                               00
   Чөн нө {кто<что‡}
                                                                               Pan 410 ... R pas
  (SOMEONE/SOMETHING) SELMS ALL RIGHT/SUITABLE
                                                                               00
  чен не звезда! экра!на молода!я актри!са, затемни!вшая
                                                                               TO APRO N. .....
  СВОВ ПРЕДШЕ CTSUMMIUV S 3 ТОЙ РО ЛИ!
  00
                                                                               При безрабо<sup>в</sup>ун<del>че</del> то<sup>‡</sup>яько и оста<sup>‡</sup>яось, что иска<sup>‡</sup>ть како<sup>‡</sup>й
  Чө•рг зна*өг что R че•рт
                                                                               уго чано чабо ты и где попа час.
  OO
                                                                           чувстви тельно
  40.PI-TC 4TO R 40.PT
                                                                               00
  00
                                                                               Чувстви<sup>е</sup>тельно благодари<sup>е</sup>ть [кого<sup>®</sup>] R чувстви<sup>е</sup>тельныя
  TE UNLY
                                                                           чувстви тельный
                                                                              nn
   -Что бы ван ны*нче у себя* че*чер устро*ить с хоро*шин
                                                                              $ТРО НУТЬ/Заде ТЬ/ЕТС$ ЧУВСТВИ ТЕЛЬНУЮ СТРУНУ (кого 1
  у " жинон.
                                                                              R струна 4
  00
  4то<sup>‡</sup> бы нн ...
                                                                              Чувстви тельно благодари ть [кого т]
TO THANK (SOMEONE) FROM THE BOTTOM OF ONE S HEART
  ANY: NO MATTER WHAT
  00
                                                                              Родители чунствительно благодаритам друзетя сы на зв
  12 KT/MB$ OTP
                                                                              REPECH! AKY OFO! THE COH.
                                                                           4Y'BCTBO
  -Я хочу! откры!то разойти!сь с му!жөм. -Что вы, что вы!
                                                                              00
  Beab ) to noso P!
                                                                              В растре панных чу вствах R растре панный
  00
                                                                              00
  ATO FUBOPH TE
                                                                              Прийти в чу вство R прийти
  REALLY: THAT'S ALL THERE IS TO IT
                                                                              00
  «Челове<sup>†</sup>к он недурно<sup>†</sup>Я, я его<sup>†</sup> ско<sup>†</sup>лько лет зна<sup>†</sup>ю. Вот
                                                                              Чу<sup>в</sup>ство ло<sup>в</sup>ктя R ло<sup>в</sup>коть
  BOT NACHOLD OLA WHALLOW - GINULAR
 00
                                                                              Чу вство ме ры R ме ра
  xeq: F attust taxeq: orP
                                                                              OΩ
                                                                              шесто е чу вство R шесто А
  YTO AD [KOFO* CHEFU*] R AD
                                                                           47 BCTBOBATE
 00
                                                                              00
  что, е сли (бы) ...? к е сли
                                                                              Дава ть себя чу вствовать
 00
                                                                              TO MAKE ONESELF FELT
  Что° зме<ж$ $тако°е<тако°го$ R тако°я
                                                                              К восьни<sup>в</sup> часа<sup>в</sup>н у<sup>в</sup>тра мара<sup>в</sup> уже<sup>в</sup> мае-т себя<sup>в</sup> зане<sup>в</sup>тно
 00
                                                                              4y BCTBOBath.
 4TO 3a 40.PT! R 40.PT
                                                                              00
 UΩ
                                                                              ABBB'TE HY'BCTHOBBTE [KOMY']
TO MAKE (SOMEONE) FEEL
 ALO KACE GEORGE (KOLO CARLO LAO KOLO LAO ABLO) 10 ...
 K KICI* TOCA
                                                                              Зинаи чаа подча с с осо веннын, злора Анын удово льствием
 υO
                                                                              дава ла ену чу вствовать, что и он у ней в рука х.
 SANSINE OTP
                                                                              00
 CAN IT BETT PERHAPS
                                                                              Как сөбя  $чу вствуешь <чу вствуете$?
 -Отчего° ж ты нешко°п? Лошаде°й, что ли, у вас мет?
                                                                             HOW ARE YOU FEELING?
 00
                                                                             -Как себы* чу*вствуете? -спроси*я врач больно*го.
 ов*ен Я ов*ын отР
                                                                             OΩ
 co
                                                                             На сельмо и не бе чу вствовать себя R не бо
 что называ естся ч называ ться
                                                                             00
 υo
                                                                             $Ног/земли"$ под собо"Я не чу"встновать R слы"шать
 410 HN (Ha) etctb
                                                                             00
 WHATEVER THERE IS
                                                                             Чу вствовать себя [хак<хен]
 Де<sup>®</sup>ньги теря<sup>®</sup>ют че<sup>®</sup>ну; на<sup>®</sup>до покупа<sup>®</sup>ть все. что ни на
                                                                             TO FEFL ONESELF TO BE ...
 0 ° C T b .
                                                                             Слу*шая недомо лвки говоря чих, любо я челове к
 00
                                                                              чу вствует себя! ли шнин.
 что ни шаг R шаг
                                                                          47 BCTBOBATECS
 CO
                                                                             00
 $4TO<40FO*$ Tam R Tam
                                                                             В вотзаухе чутастычется R вотзаух
```



```
4 / 411111 -
   23
   STATES BESTACE
   IT'S AMAZINGE IT'S A STRANGE THING
   -чулного догло! Катидого послетанего питсаря знатешь, а
   TON HOCY ANNE HE SHATE!
CHIER
   ...
   140 47 4A
   TEST OUT SURPRISING
HE MY'AD DECEMBER TEST HE DESIGNATION OF THE BENCE K
   нему I.
   11.3
   чинст! в ремете! В ромото!
   . (*
   HYTAO KAK ... AMAZINGLY: VERY: ASTUNISHINGLY
   Fro! че.Рный сорту!к, ры!кая боро! Ака и золоты! е очки!
   SU! AN MY! AO KAK XOPOWH!.
474013
   CO
   и чучие ручки =попалатть/даватть/ЕТС=
   TO FALL INTO SUMFOVE ELSE'S HANDS
   fekheithme ankameihtm ncae, 34n* uousis s aamie baiku.
   n_0
   co
   Есть чумо<sup>в</sup>й хие́ R есть
   υO
   C YYMM'X CAOS R CAO'BO
   00
   L HYRDED FULNOCE FORDPHITE & FOTAGE
   POPERT S LEPURE OTTES PER 3
   In:
         и рука ми мар загреба ть R жар
    ужи ми рука ми (V)
   WITH SOMEONE ELSE'S HELP
4 Y AKK!
   00
   CHIHMR HYAO'K & CHIHMR
чуткия
   CO
   SAN TKNB COH AN TKAB APEHO TA ANTHOS 348116.5
   LIGHT SLEEPT TROUBLED SLEEP
4 YTh
   00
   4716 664 AO ...
   ALMUST: JUST MISSED
   TOPO.P CON B M3444 HY N 34XAO THYN ABO PUY TAK. 4TO 4YTS
   ET NO HE BAICKOANNO CLEKNO.
   OO
    ST FEEL S ST SELLED STYP
        (AN) HO
   ALMOST: PRACTICALLY
K Necotukuh yatcio, чуть ли не катжаый день, приезжатли
   ба! Рышни-сосе! Аки.
   00
    4yth chet R CHOT(1)
   00
    WYTH HIG!
   AT EVERY OPPURTUNITY: AT EVERY LITTLE TRIFLE
    -Ва Франька все. пое. т малоросси вкские ронависы и
    XOXO THET MALE ALOUE LAK IN BRIDGE LCB LOVOCH CLPM CHO XOM.
    TALE ALC.
   MEARLY
    -Комсомо вльям нас здовроно выручавать но и те - на
    О'череди, на фронт. ... Остаю тся чуть что не одни!
   . KA Phabban
47 4E 10
   00
    Чу*чело горо*ховое 9 горо*ховый
4 7.116
   00
```

чучять \$HOT/\_енли\*\$ под собо\*Я не чу\*ять R сля\*дать JAGE . P "ить в вабра х TO BE NEIGHBORS JIAI ۸۸ B \$He°CROЛЬКИХ/АВУХ/ТРӨ.Х\$ dara°X RIGHT YEXT TO: VERY CLOSE; A FEW STEPS AWAY Руче'Я протека°л в не°скольких mara х от лесно°Я тропи нки. 00 B wary yakus TIGHTLY FITTING Брю°ки в шагу° узки°, и не гсая°тся для рабо°ты. 00 Вы<sup>‡</sup>РОВИЯТЬ Шаг ₽ вы<sup>‡</sup>РОВИЯТЬ Гига\*нтские шаги\* R гига\*нтский 00 \$Гига чт скими/сеними вынями выбачми виати чави гаться \$ 80 6P 6. 4 TO TAKE GREAT STRIDES FORWARD Индустриализа чия страны гига нтскими мага ни ABU FACTOR BROPE.A. 00 SHATH \*/ wara \* Th\$ war a war [c ken] TO WALK IN STEP HITH (SOMEONE) ЛО \* жный шаг R ло \* жный იი \$4a ka\*maom wafy\*/Ha BCP\*KOM wafy\*/4TO\* HN waf\$ AT EVERY STEP -4TO HU War BCTPe4a otcs 3Hako Hue Autua! -Pa ACCTHO воскли\*кнул солда\*т, верну\*вшийся в родно\*й го\*род. nn Hanga'suts warm' & Hanga'suts 00 Ни на маг =не прояви<sup>в</sup>нуться= NOT TO BUDGE AN INCH! NOT TO MAKE ANY HEADWAY Прое кт осуже ния заболо ченной не стности ни на жаг не TPOABUTHYACK M3-38 OTCYTCTBUR ACTHOF. nn SHN Ha warkmu watrys [603 Koro\*K603 40ro\*] CONTITUTION OS TO HOLD IN THE THOUT (SOMEONE/SOMETHING) Слепо\*Я не сде лает ни ша ту без своего води теля немезикся овчазрки. OΩ SHU HA WAFKHU WA'FYS \*HE OTXOZU'TS/HE OTCTYRG'TS= [OT KOFO'SOT HEFO'] NOT TO STIR FROM (SOMEONE'S) SIDE/FROM (SOMETHING) Кома ндующий эска мрой ни на шаг не отступа и от реше ния победи ть врага в этся битте. OΩ Hu watry \$masa\*a/aa\*abwe/Bnepe.a/ETC: DON'T MOVE AN INCH; DON'T BUDGE -чи шатгу впере.д: -подутная охоттник, замереть на ME\*CTE NPU BU\*46 3MEU\* HA TPONU\*HKE. OΩ \$DAN'H mar/ha mar\$ for vero\* JUST A STEP AWAY FROM(SOMETH1.G) Аве си выные страны вывли на шаг от войныв. 00 \$OTGUEa\*Tb/neva\*Tatb/vexa\*HNTb/ETC\$ war TO MARCH IN STEP

Coama'th Ho'saya прошан' ми'но, метрно отбиватя war по пы льноя дорого. \$Ne\*pawe warn\*<ne\*pawA war\$
THE FIRST STEPS/STEP 00 CGU'TECH C Wa'fa TO GET OUT OF STEP Новобратнеч, сбитвшись с шата, оказатися вне рятив. 42

C ne\*psoro wa\*ry



NOPO'TE HYME R HOPO'TE

```
HAT CONT'D.
    FROM THE FIRST STEP: FROM THE VERY BEGINNING
    Правлетние Николатя I бытло с петрвого шатту
    Peakuno HHOE.
    Черепа выим шазгом $идти /дни гаться впере. д
    TO ADVANCE AT A SMAIL'S PACE; TO MAKE LITTLE PROGRESS
    механизачия сетльского хозятяства черепачным шатгом
    иле.т впере.д.
    00
    шаг впере. д R впере. д
    42
    War 3a war
1. STFP BY STFP; SLOWLY; BARELY; GRADUALLY
    00
    War 34 #4'rom
1. STEP BY STEPT SLOWLY: BARELY: GRADUALLY
    an
    ша вом марш R мары
    OΩ
    $ Ja'ry (ли°шнөго<ли°шния)/ни ша'ry$ не сде'лать (для
    KOFO*CARR MOFO!!

NOT TO GO OUT OF JME'S WAY FOR (SOMEONE/SOMETHING); NOT TO
    DO A THING FOR (SOMEDNE/SOMETHING)
    00
    ша ту $не льзя/невозмо жны $ сде лать
    ONE CAN'T MAKE A MOVE
    ре, чнома лечоне, ка! не име, омен и иборе, ссии! ма, сл
    H8803M0 # # HO CAS A # A # 1 P .
    OΩ
    ша гу $сле пать/ступи ть в не даю т
    ONE CAN'T MAKE A MOVE/STIR
   Произведения писаттеля, котогрому шату сдетлать не дают на роздине, напечатаны за граничея.
    OO
    %а°гу $ступи°ть/шагну°ть$ $нельзя°/не но°жет/не сне°ет$
    [ fes koro ( des varo ! ]
    THE CAN'T/DOFSY'T DARP STIR/MAKE A MOVE WITHOUT (SOMEONE)
    SOME (HING)
    В старину мена! не сме!ла ша*гу ступи!ть без
   Разрешетния мутжа.
HATA Th
   00
   Na yrna' w y'ron gar i'th R y'ror
   Mara'th (Hora') B Ho'ry R Hora'
   00
   Jara a team of them at the same
BATHYTTE
   00
    udf Hy Th Sheabsat/He Aintis
   UNE CAN'T MAKE A MOVE/STER
   00
   mairy mathy to shead an the motauthe chelets [603 koro coe ato 1 2 mar
TAVPHOLE
   υo
   Тальна!я голова!
   A MARCAP
   60
   "avenale de neta
   EASY MUNRY: A FAST HUCK
BATHKA
   20
   Rate no adinke (kjyyi)
   I. TO STRIKE SOME DIFFE. TO SIVE IS DEPOYED HIS HALKING
   THE CHO INC. LENT CT SERIARS
  -A POSATATOR YEN KUPMATTE, ETCAN TOSET NO WATER ABAYTT C 3380 A3, OR STOP MONULUM! STAN AVENDOT BEAN HET?
  00
   Заломи ть ва пку - заломи ть
   $Aonattb/gongtibt gainky Indtped kemi R gomattb
  Đψ
  Hd notee satura rapatr
   (IT'S) WRITTER ALL IVER (HIM); (HE) CAN'T HIDE (HIS) SUILT
   -Татина вятазнат -че чной ли дутмаежь? -На вотре
   #3 TRE COPULT: 10 TUPO LY 3H34 66*
```

Под кра°сную ша°пку ≖попа°сть/угоди°ть/ЕТС= R кра в сный 29 Получи ть по wa nke 1. TO BE STRUCK: TO GET HIT 2. TO BE FIRED/DISMISSED; TU GET IT IN THE NECK 00 По Сечньке шачика (HE) HAS JUST WHAT (HE) DESERVES 29 No ma'nke [koro\*<410] HTIW YAWA -Легко° ты режи<sup>в</sup>я заяз<sup>®</sup>чу: жизнь - поя сукно<sup>®</sup>• тво рчество - по жа пке. OO **Ша¹пкани закида**⁴ TO ROAST OF AN EASY VICTORY Ру\*сские грози\*ям ша\*пками закида\*ть япо\*нчев в 1905 году « а оказа лись са и побема в жим ша почный 00 К ша°почному разбо°ру \$прийти°/яви°ться/ЕТС\$ TO COME TO THE END OF (SOMETHING) 00 Ha novhoe 3Hako hctao A NODDING ACQUAINTANCE Геро'я поздравля и с высо кой награ лой ролны е. бли°зкие и лю°ди, с ком у него° бы°ло то°лько ша почное знако пство. 00 Ша почный знако пый A NODDING ACQUAINTANCE -Он - твой друг? -Нет, то!лько ша!почный знако!ный. ШАР 06 Зали ть шары! TO GET DRUNK 00 Вынд очи Я чев Вкид очи XOTE WAPO'M NOKATH' THERE'S NOTHING: (IT'S) EMPTY **UA\*PHTP** 00 Ja Puth Sraaa mu/830 Poms TO TAKE IN EVERYTHING WITH ONE'S FYES/AT A GLANCE Чита<sup>т</sup>тель ша<sup>®</sup>рит глаза<sup>®</sup>ни по по<sup>т</sup>яке в по<sup>®</sup>исках жела<sup>®</sup>емой кни•ги. ШАРМА • нка 29 \$Завести \*/крути \* ть/ЕТС\$ варма \* нку TO GO UVER AND OVER TA CERTAIN TOPIC OF CONVERSATION ! -Заме°сто крути°ть шарма°нку: больша°я семья°, бе°лность и так да лее, -бери сь за де ло! -сказа и сосе и сосе и. 00 Вижа ва Я озвава ин ситавы иН BA" JKA 00 То влая ша шка R го влый BHEU 00 (И) швеч, и жнеч, и в дуду<sup>4</sup> игре<sup>4</sup> Q игре<sup>4</sup> Q **двыря•ть** OΩ JBBPR'TE 40 HERN HE BO'TOP R BO'TOP იი \$ Шаыря <sup>6</sup> Ть де <sup>6</sup>ньги/швыря <sup>6</sup> Ть деньга <sup>1</sup>ми/швыря <sup>1</sup>Ться деньга <sup>1</sup> ми\$ TO THROW MONEY AROUND шныря ться 00 Шымря вться деньга вы В шымря вть BEREVALLP 00 Депели\*ть мозга\*ми R мозг HERE VN . LPC&

пенелятся влетныти/капитатля () когот)





```
BERLANTING GOATTO.
(OF) MAS MOREY: (OET) WELL-MILLED
   У НСГЭ<sup>1</sup> «СО»—ТАКИ САЛ У РУКІ<sup>1</sup>Х КРУ<sup>‡</sup>ГЛОНЬКИЙ КАПИТА<sup>‡</sup>ЛЬЧИК
ТМ<sup>‡</sup>СИЧ М СТО» И ДРУЗЬЯ<sup>†</sup>—ПРИЦ<sup>‡</sup>ТВЛИ УТОЩА<sup>‡</sup>ЛИ ВГО<sup>†</sup>« ЧТО
   торонатть несь не о чети, когия, тако, у капита, ч
    "BBB" BN TCH B KIP" I I IIP.
ALERS ABBY TO
   66
    БРО ЧЬЮ НВ ШЕНИЛЬНУ <sup>в</sup> ТЬ
    NUT TO HAT AN TYP
   нежда!нов вопроси!тольно посмотре!л на Остролу!мова. но
   тот сидетя как истукати и датже бротебо не шевельнутл.
   60
   Hat Abune de Josefbert to R nataev
   00
   На*льчем шенольну*ть ₹ па*леч
TENN K 4H
   09
    Чемя¹кин суа
    AN UNJUST TREAL
BENTA* TE
   00
   Hat yau muntitte < ytan
BENTA! THUS
   UO.
    NO YEAR'S WHITH TECH & Y'TON
HEPL THEA
   ao
    TO WORK WITH (SOMEON) DO HAVE THE SAME RANK AS
   (SUMEO IE)
    NO CHIAE CROSSO! ESTE-POKOSO ASPOBATHUR ON MAG! CTORTA B
    одно<sup>в</sup>й мере<sup>в</sup>иго со старо<sup>в</sup> имичами теа<sup>в</sup>тра»
BEPLIB
    OO
    FRATANTE REDITAR DE PETA REMATANTE
    00
    Рак от клада*-ни ве*РСТИ, ни молока* R козе.л
    00
    POAHS TO MERCTE & BOWHS TE
#+CTU . P.
    00
    18CTO 9 47 8CT40
    A SIATH SENSE
111 9
    oυ
    He sath (ceses) Ha deso xomy t R xomy t
    $Не чизться/кидз ться/броса ться в на ше п [кону ]
    1. TO THROW ONE'S ARMS AROUND SOMEONE'S NECK 2. TO THROW UNESELF AT (SOMEONE)
    1. -ита к, ты оставля выв мать свою ! -воскли кнула
    Ма<sup>4</sup>РЬЯ Алексз<sup>4</sup>ндровна, еще, раз броса<sup>4</sup>ясь на ше<sup>4</sup>ю
до<sup>4</sup>чери. 2. Пре<sup>4</sup>жде, он был ве<sup>4</sup>греникон. да и не мог
    не быть: светские датмя ветшались емут на шето.
    $BM CHYTE/BUCH TES HE BE'E (Y KOTO")
    1. TO THROW DAF'S ARMS AROUND (SOMEONE'S) NECK 2. TO THROW
    ONE SELF AT (SOMEONE)
    KNHORCH P R'SE REB'ORCH
    29
    $fnatb/toaka*tb/bata*akubatb$ $8 we'n/8 TPH we'n/83a*weR$
    TO GIVE IT TO (SOMED WE) IN THE NECK: TO THROW (SOMEONE) OUT -Kako's Paso'THUK? -//BHN'S. -/OHU' ero' s TPU we'u!
    Гнуть ше о (перед кем) R гнуть
    ##ROW OF TE BYEN CT .S SO (BROWN) TAJE OF .I
    NECK; TO THROW (SOMED IE) OUT
    OΩ
    AT "I HCRN N O'SE AT UHORN
    00
    Навяза⁴ться на ше о г наняза ться
    00
    $Наяе*ть/наки*нуть/НТС$ пе*тлю на ше*ю R пе*тля
```

SHAROMA TE/HAMBITE/ETCS we'D IKOMY'

40 (SOMEONE) UP Hammiauth meto [komy!] TO CHEW (SOMEONE) OUT : TO LET SOMEONE! HAVE IT 00 \$на свою ше оссебв на ше о\$ ON ONE'S OWN NECK! TO ONE'S OWN DETRIMENT
"BOT My ... PACCKA'S SHBARK CTAPK'UKOMY BOBBO'AB CKA'SKY
NPO KOSY' KOCHA'TYD, AA HA CBOD' WB'D: KOSA'-TO, BUWL. вы<sup>в</sup>, ла сача<sup>в</sup> воево<sup>в</sup> дша, так он нас со двора<sup>в</sup> и веле<sup>в</sup>л COT Ha ! Th. TO BE ON (SOMEONE'S) HANDS: TO BE A BURDEN TO SOMEONE. 00 Сверну ть ше то [кому т] R сверну ть 00 Сверну ть ше то себе R сверну ть 00 Свихну\*ть {себе\*} ше в R ссяхну\*ть 00 Сесть на ше о {кому 1} TO BECOME DEPENDENT ON SOMEONER TO BECOME A BURDEN TO (SOME ONE) 00 \$CUAG\*Tb/GHTb/MUTb/ETC\$ Ha He'e (7 KOFO\*)
TO BE ON (SOMEONE'S) HANDS; TO BE A BURDEN TO (SOMEONE) Безро'яная стару'яка нв жила на ше е у приоти вшей ее. вдовы\*, а помога\*ла в хозя\*Ястве. 00 SCAOMa'Tb/CAOMU'Tb\$ (Ce68') we'D P CAOMa'Tb OΩ CAOMU'TE (CASE') #8 " R CAOMA'TE 00 Спихну\*ть с ше\*и R спихну\*ть BUGA TE 29 Слеза шиба ет (HE) SHED A FEW TEARS Слеза: шиба!ет у де!да: внук народи!лся. ## 80POT 00 3a wutnopot UNDER THE COLLAR! BY THE COLL AR 1. - Ну тепетрь уж не на что рассчи тывать, -сказа л Пал Патлыч, е.жась от попалаташего за шитворот снетга. 2. Верзила выта скивал за ши ворот из фурго на одну в собачку за другочя. 00 Ди ворот-навы ворот BACKWARDS: INSIDE-OUT; TOPSY-TURVY 1. О зерка льное окно , на кото ром жи ворот-навы ворот стоя ло: "Пи во Сте нька Ра зин" в звене ли му хи. 2. Сто ит ему то лько уйти с при\*исков, как все, там пойдет ши\*ворот-навы\*ворот. BNK 29 Samaba'th Swuk Cwu'ky \$ TO BE IN STYLE B4 PE 00 Держи<sup>®</sup> карма<sup>®</sup>н (ши<sup>®</sup>ре) R держа<sup>®</sup>ть INDO.KNU 00 Держи! карма!н (ши!ре) R держа!ть იი На широ\*кую но\*гу R нога\* 00 Сде \* мать широ \* кий жест TO MAKE A FINE GESTURE 00 \$Диро\*кая кость < широ\*к ко\*стью < широ\*к в ко\*сти\$ R кость ШирО<sup>‡</sup>кин ФРО<sup>‡</sup>нтон ON A BROAD FRONT Освободи тельное движе ние же неин разверну лось MUPO KUN PPO HTOM.



Широ°кой руко°й



```
BAPOTKAP CONTID.
                                                                                                                                                                  -Адмира яу чу жнину на ао сказа ть спаси во.
         ON A GRAND SCALL
                                                                                                                                                                  бараба нноя шку ре, - через него я огло ж.
         Сватдобиро пите вество этоту оплатитя мотдеов рукотв.
                                                                                                                                                           AntRRU
  II APh
                                                                                                                                                                  00
        00
                                                                                                                                                                  40 AO B WAR' NO R 40 AO
         HO HEN AMPS =OTKPATTS/PARABBHYTTS/FTC=
                                                                                                                                                          THM.LVIP
         WIDE: FULLY: TO ITS FULLEST EXTENT
                                                                                                                                                                 ΩΩ
                                                                                                                                                                  Шмытгать глазатии R шнырятть
        PARTY TO HE WAR OF THE TEACH TO HE T
                                                                                                                                                                  00
                                                                                                                                                                  ¶ия гать но сон
  STAR
                                                                                                                                                                  TO SNIFF
        00
                                                                                                                                                                 Ма<sup>в</sup>яьчих шмы<sup>в</sup>гая но<sup>в</sup>сон, сде<sup>в</sup>рживая сяе. эм.
         ле* яыми ни* тками ши* то R ни* тка
                                                                                                                                                         WHEN S IP
        00
                                                                                                                                                                29
         Butkon aut R Batko
                                                                                                                                                                  $ШНЫРЯ°ть/шны°гать$ глаза °ни
        OO
                                                                                                                                                                  TO DART ONE'S EYES AROUND
        HE AUSKOM MUT K ASIKU
                                                                                                                                                         MUB
                                                                                                                                                                ດດ
        He my Gy wurb ( us vero ) K my Ga
                                                                                                                                                                Ру*ки по шван =держа*ть/стоя*ть/ЕТС=
        00
                                                                                                                                                                 TO STAND AT ATTENTION
        Hu mpert Hu no bet
                                                                                                                                                                 По кама нае: -Снитрної -солдатты выттянувись, держат
        TO GELAY: TO RESIST TAKING ACTION
                                                                                                                                                                 ру°ки по швам.
        00
                                                                                                                                                                ດດ
        $ BU * TO AS KPS * TO < BU * TO ~ KPS * TO$
                                                                                                                                                                TPOWASTS NO BOOM WHAM
TO FALL APART AT THE SEAMS; TO BURST AT THE SEAMS; TO BE
        QUIFTLY: ON THE SLY: UNDER COVER
        Расслетдование детя сельности престутпных элеметнов
                                                                                                                                                                GOING TO PIECES
        BEAR TOR BUTTO-KPATTO.
                                                                                                                                                                Совреме нные се ньи, как говори тся, трешат по шван
        00
                                                                                                                                                                из-за отсутствия едитнства в них.
        BUTS HE BATPOOT R SHIPHOT
                                                                                                                                                         IIO . DM
II A II
                                                                                                                                                                00
        05
                                                                                                                                                                $839Tb 8 WO'PW/ASPMA*Tb 8 WO'Pax$ [KOTO']
        Ha kaku*e mumu* = ***IP\UOKYN 1*TB\UBNOGBETa*Tb\ETC=
                                                                                                                                                                TO KEEP (SOMEONE) ON A SHORT LEASH
        HOW?
                                                                                                                                                         ATIANL
        -На каките шишит жить? -дутчал сезотнник.
                                                                                                                                                                42
       (16
                                                                                                                                                                Взять на шпатгу
        HN MNMa* =Het/He MMe*etcs/FTC=
                                                                                                                                                                TO TAKE BY THE SWORD
        NOT A THING
       06
                                                                                                                                                               UTAB'TS MEBATY
        HUM C MO CAOM BIOAYHA TE/ANTES
                                                                                                                                                                TO SURRENDER ONE'S SWORD
        TO SETABLIVE HOTHINGS OF A THING
                                                                                                                                                                42
BH* 5KA
                                                                                                                                                               RPOAd'th unatra
       G0
                                                                                                                                                                TO SELL OUT: TO TURN TRAITOR: TO GO OVER TO THE ENEMY
      PCO WATERN BUTARTOR THE ROPOTT
EVETYTHING HAPPENS TO THIM); THEY HAS ALL THE WORST LUCK
                                                                                                                                                               OΩ
                                                                                                                                                                Скрести*ть шпа*ги R скрести*ть
       что: бы детти на развичли ичли сломатли, а все шитшки
                                                                                                                                                        JINO PA
       AXMH EN CHERGETO EN ROTRRED
                                                                                                                                                               00
ВКО*Льны?
                                                                                                                                                               Лать шпо Ры К дать
      Oto
                                                                                                                                                        TATE
       $Сиде*ть/быть/ЕСС5 на ако'явной скамье* R скамья*
                                                                                                                                                               00
      CG
                                                                                                                                                               Оста ться за шта том
      CO SKOTAPHOR CKTAPNA & CKIMPO.
                                                                                                                                                               TO BE SUPERFLUOUS/UNNECESSARY
BKY*PA
                                                                                                                                                               -Там у А°нны Па‡вловны се⁴ли в винт, а я, как
      Oυ
                                                                                                                                                               OCTAR WHACH 34 WIA TOM ... A& KPOMO TOFO ...
      $0.4Tb/O4YTM*TBCH$ 9 [466#] BKY*PC
                                                                                                                                                               интере сующийся сеа нсом, вот являюсь к вам.
      10 ME 17 (2) ME OUT 11 2- 15) SK1 1/540ES
      0.0
                                                                                                                                                               $Полага*ется/поло*жено$ по шта*т;
      вчисть/нопатсть в (чью) икутру
                                                                                                                                                               ACCORDING TO DNE'S STATUS/DESERTS/RANK
      TU +1 TAG MEDIC (ESC +3) SKEN/SHIFS
                                                                                                                                                       UTY'KA
                                                                                                                                                              00
      толк в оте, келу во ч почк
                                                                                                                                                               NOT TAK MTYTKA!
      on
                                                                                                                                                               WHAT DU YOU KNOW!; HOW ABOUT THAT
      ADDALS REPORTED OFF TARGET PROPERTY AND ASSESSED OF THE PROPERTY OF THE PROPER
                                                                                                                                                              00
      00
                                                                                                                                                              He wity*ka
      APATE (DJ) EASE/TRA/: TCS GKY Pa R APATE
                                                                                                                                                              THAT'S NO PROBLEM
      410
                                                                                                                                                              Landa matenut: -3toro nposectut ne atytat
      TRITS MKY PY 3 AV LTS
                                                                                                                                                              00
      24
                                                                                                                                                              Carpatto atytky & curpatto
      SACH ATA TO / PORY TO LEADER TO /F TOS HE SCHOULA/
                                                                                                                                                              00
     CONCERNMENTS (KYTHO (ATA)

TO PAYE FELT SOMETHER, PLANES OWN BACK! TO KNOW
                                                                                                                                                              YAPatto atytky R yapatto
                                                                                                                                                       BINK
    COMPTHISH FIRST-HAID
                                                                                                                                                             00
     мновами эмигизанта испатавлен из совественной якувре
                                                                                                                                                              ** TO GIVE A HOSTILE RECEPTION TO SOMEONE/SOMETHING, TO MEET
     бо<sup>в</sup> встаия зозна<sup>в</sup>.
                                                                                                                                                              WITH BAYONETS
     Спусти! ть вку! РУ ЕС кэго! 1 / спусти! ть
                                                                                                                                                       UY' &A
                                                                                                                                                              50
      aky Pa si iPasia (miga
                                                                                                                                                             Не шу*бу шить [из чето*]
     AN HED LAMPATONE &
                                                                                                                                                              IT'S NO SOOD FUR ANYTHING
```



```
MATERIAL ASTRA
                                                                             SHY'TXNCWY'TKYS WYTH'TS R WYTH'TS
   9, . 3
   au fiche ient Coubelanb
                                                                         Hy Ta
   00
                                                                             He myta!
                                                                             NO KIDDING: SERIOUSLY
   собые на сольныва
11 7 4
                                                                         WE APO . TH
                                                                             68
                                                                             OT (CBON'X) WEAPO'T
   LYM B FURDER! / BYMETTS
                                                                             OUT OF ONE'S OWN POCKET
   1101
ыун н уша<sup>‡</sup>х н у<sup>‡</sup>хн
Вум€<sup>†</sup>Тіз
                                                                          MF . VBRIS
                                                                             WE' 4POD PYKO'D WITH AN OPEN HAND: UNSTINIINGLY
   OO.
   B Symptocytaus myddit i ytso
                                                                             На ка'ждой ста'ными сама" Выхо'дит лу'тнича: -Скоре'й
Перепряга"йте лошаде"й! И сы"плет же"дрою руко"й
   ter:
   1 JY 18 T / JY 18 4 F 3 80 10 4 [ Y KOTO 1]
   (MY) HEAD FEELS HEAVY: (MY) HEAD ACHES
                                                                             Черно ниы че пяди янско й.
JANO . K
                                                                         WEKA.
   CO
                                                                             OD
                                                                             3a o'6e wekn° $ynneta°tь/ynn°cывать/ETC$
TO FAT HFARTILY
   FORE BUILDING
   ON THE STYS DEAR CONFR
                                                                             Чле ны семьи за о бе чеки уплета ли мясно я пиро г.
971
   1:2
                                                                             Hady to weaks R Hady to
   HIS KON MYT
   WHAT FUP?
                                                                             CO
                                                                             CTAYBATTS WOOKH R OTAYBATTS
   -ча кой дут он ну чень изотеник?
   60
                                                                             00
   KEECK LOOU N KEECK LOOU TY'S
                                                                             Отханста ть по шека ти R отханста ть
                                                                         WE. AKATE
   лут его! зна!от
                                                                             00
   THE LEVIL KNOWS
                                                                             NO. AKATE SYSA*HM
TO BE DESTITUTE: TO GO HUNGRY
   «Дут его! зна!ет, что! он за челозе!к.
                                                                          #FMM T B
   1.2
   THE HELL WITH HIM
                                                                             00
                                                                             $Ayma'/ce'paves wewn't R GOAG'TE
   -A шут с ним, он мей и так найов л.
                                                                             00
                                                                             Под ко<sup>в</sup>жечкой шеми<sup>в</sup>т R до<sup>в</sup>жечка
   4116
                                                                         N G
   60
   YOM YEART HE BY THT!
   ANYTHING CAN HAPPEN
                                                                             Попа*сть как кур во* чи R кур
   -Прино ризо Супру ти разрали съ. -Чем че.рт не шу тит!
                                                                         UAT
   oo
                                                                             OΩ
   MYTH'TS C OFHERM
TO PLAY WITH FIRE
                                                                             HA WHTE BEPHY TECH
TO RETURN ON ONE'S SHIELD: TO SUFFER DEFEAT
                                                                             Лве 4 чи. франчу зы и не 4 миы на жите верму 4 мсь жэ
   CO
   $ Hy T KN < HY T KY $ HY IN T T B
                                                                             Россичи.
   TO PLAY TRICKS
                                                                             00
                                                                             ROAHS TO HE WHT [KOTO CATO ]
TO PRAISE TO THE SKIES; TO MAKE (SOMEUNE) A HERO
HYTTKA
   00
   A STATES
   JOK THILLY
                                                                             TO BE VICTORIOUS
   C()
                                                                             KOHA "HAR TYTGORM" CTOB CO WHTO'H BOPHY "RACE C SORR"; OHE
   KPONE MY TOK R KPONE
                                                                             HO WAAN' AA COBR' AAR DOBE'AN.
   GO
                                                                          WY' NATE
   He SHIRLS MY TKY
   IN ALL SERTOUSUESS
                                                                             TO FIX ONE'S EYES/GAZE ON (SOMEONE/SOMETHING)
   Выткор профетский натай детакть не на шутку.
   OU
                                                                          WY YMA
   He aytra
   (11'5) %) JOK!
Держа*ть бодже*т и здоро*вом была*нсе — не ду*тка.
                                                                             00
                                                                             (Kak) no wyłybeny Benełhbo
AS IF BY MAGIC
   υO
                                                                          3301008
   CHIPA'TH MY TRY R CAPPITH
                                                                             00
   MY TKA SAN/ (AN) CKASA TES
                                                                             330 nos 934 K
                                                                             AESCPIAN LANGUAGE
    IT'S NO JOKE
                                                                          3K3A MEH
   SUPTRA DYTROACHYTRE DYTRAHES
ONE WAY DE PROTOERS (VEY SO
                                                                             nο
                                                                             APPRAITS SKEEN R DEPENITS
   шутка шуткой, а начио остановить кровь из рачнки от
                                                                          ANX. E
                                                                             00
   nopelaa.
   00
Шутки $в стогрону/прочь$
                                                                             Э*ка ва*жность R вели*киЯ
                                                                          3 AEME + HT
   ALL KIDDING ASTOF
                                                                             00
   «Ву<sup>‡</sup>тки в сто<sup>‡</sup>рону, сын. Вочему<sup>‡</sup> из отаи<sup>‡</sup>чника ты стая
                                                                             KOTHCKNA SAOMOTHY
   посреваственным ученикови?
                                                                             MOMEN
                                                                             В осо!бенности замеча! тельно в нем [го!роле С.]
   00
   Ту°тки пло°хи [с кон<с чем] Ч плохо*Я
                                                                             преоблада ние же нского элемента над мужски н.
```







```
SAFME "HE CONTOD.
     OQ.
     Мумско<sup>4</sup> й элеме<sup>1</sup>нт
     ME N
 SMUNDE 12
     00
     SHUTA TE/SUTE/HEXDAUTECR/FTCS B EMBUPETRY R BUTATTE
 REEL TUNKNUHE
     50
     КОДЯ ЧАЯ ЭНЧИКЛОПЕТДИЯ
     A WALKING ENCYCLOPEDIA
     лед был ходя чей энчихлопе дия для свои х
     лобозна * тельных вну * коч.
 3CTA4E ! TA
    00
     Приня ть эстібету [у когот]
     TO TAKE UP THE TORCH
 3 *TAK
    00
     (A) Tak W 3 Tak R Tak
    oo.
    To tak, to attak 4 tak
 ≯*for
    CO
    Ha aftor cuest & cuest
    CO
    RPH 3 TOH
    TANT AC ECOURAN INCITIONA NI
    1. Мать проноди'лі дого'й в шко'лу и при э'том ече.
Раз оки'нула их взгля'чон. ?. Лрузья' горячо'
    спотрили, старатясь нем этом не обитаеть друг друга.
    3 roro ewe. He xmata no! R xmata to
    OΩ
    3 Tor caer p caer(2)
3 4 4 L 4 K T
    00
    C affetatom
    VERY EXPRESSIVELY
    АРК.1 АИА ПРОИЗНЕ.С ПОСЛЕ АНИВ СЛОВА ТВВ.РАО. Ав же С
    IPPERTON.
    50
    h office
    IN A SKIRTE IN SEVALE FORM
    -Скотро оказатлось, что онат реаниты, как Отетлло в
    o'Gke.
    50
    Зержа!ться за ю!йку (чью)
    TO ME TIED TO GOMETHE 'S) APROVESTRINGS
    уунчична, ч потаном сматсле слотна, ни за чью отбку не
    АВ РАИТСЯ, ХОТЯ И ПРИСЛУ ШИЗЗЕТСЯ К ННЕ НИО МЕ НЩИН.
0 40
    6.0
    4y 1 AU-0 143 P 4y 1A3
OFFIDE
   11
    1 MOP ам Сельника
    GALLUMS HUMBR
OP
   1:0
   He apyl
    1. IN AN IPEN, EXPISED PLACE 2. IN A BUSY, CHURDED PLACE
   I. FOM FOCHOTACKUN CTOTEN OANHOTAKON HE BPYTE TO BCTO HE HUUNNAUETHUNE UTKRUTTUM NCUM HETPAME KAKUTM TOTACKO BBAYTMAUTCH HOLLTE. Z. - ** 16.1 K KO. HETAUGHO TEGU!
    CK4 14 Tu: CTUR'S HE . PY . PO BHO CPHAN Y SNUY.
0 . 6 . . .
   20
   Put teket, Kituzuki, (2) ctebes denb
EVE-YIHIYO IS COST; THOOS OF HOPE
   -not todet, bitty king timber admo! Kyart to tenetob. faspataka, acthember! Pyadt ha cythocri ckatayt, 3a supunctsut inpochatas.
   C0
   AS FAR AS THE CHARTENER IN MY OPINIONS AS I SEE IT
```

Моськина, по нне, прекра<sup>в</sup>сна. ... По мне R по \$Поло\*нни<поло\*нните\$ меня\* R поло\*ннить 00 STM Y MEHR\* DODAR\*WEWS OH Y MEHR\* DODAG\*#8TCETC\$ R nonasca\* th 00 A AY Han! R AY Hath 30 Я не с IT HAS NOTHING TO DO WITH ME: I KNOW NOTHING ABOUT IT (A) HE A GY AY R GY AY 00 Я \$тебя 1/0го 1/вас/их\$ I'LL SHOW (YOU/HIM/THEM) 8 . EVOKO 00 в я влоках DAPPLEO 14 Я\*блоко Раздо\*Ра THE APPLE OF DISCORD: THE BONE OF DISSENSION Я блоку не где упа сть THERE'S NO ROOM TO TURN AROUND: PACKED IN LIKE SARDINES Авто бус был перепо лиен, - я блоку не гле упа сть. 4T.NHR 00 \$Яви" < яви "те\$ бо \*жескую ми" лость ч бо \* жеский яви•ться 00 К ша\*почному разбо\*ру яви\*ться R ша\*почный 00 С каки\*н личо\*н яви\*ться [куда\*] и личо\* 00 С пусты ми рука ни яви ться R пусто я nn Яви ться на свет R сеет (2) 00 Яви\*ться на сче\*ну R сче\*на 00 Явин\*ивол Я (R\*оволот) Яонн\*ивоп э язат ивя 00 Яви<sup>в</sup>ться с почте<sup>в</sup>нием R почте<sup>в</sup>ние SHIE HE 00 Бытово \* е явле \* ние Я бытово \* Я я • вочный 00 R\*BOYHAM \$RODR AKOM/RYTE. MS UN ONE'S OWN: WITHOUT PERMISSION Прив.н больны<sup>в</sup>х в амбулато<sup>в</sup>рии происхо<sup>в</sup>аит я вочным HOPR AKOM. SIFOAA (·0 \$Ha\*wero/o4Horo\*/csoero\*/FTC\$ no\* AR R\*ro4a ONE OF OUR KIND 8 3W K ഗ \$50 Акия Сбо ек \$ на язы к В бо якия 29 \$Болта\*ть языко\*н/трепа\*ть языко\*м/чеса\*ть язы\*к/чеса\*ть 93 HKQ!48 TO WAG DIE'S TONGUE: TO SHOOT THE BREEZE -на собравнии мновго грепазии языкови, а ничегов не реши ли, -недово льно говини ли рабочие. 00 Бу Ато коро ва языко ти слизну та ч слизну ть 00 нетртится на языкет я вертеться 00 \$9ы сунув (вы суня вязы к -бежа ть = Я вы сунуть OO. Repratto savik \$3a 3y6atun/ha nputasus

TJ KEEP SILENT ABOUT 'SOMETHING' TO HOLD OVE'S TONGUE

325



STATE CONTINUE Terms to state its ared talk horsts budglet arthur hem ия<sup>в</sup>і к 13-11 b Си» 1 O Литезкие на изатк TERRORAL ST. (181) 1.0 летрияло за язачк (кыст) 1 / астрить 10 daalmaa asula iy koroli b aaacmaah 10 SAKYON TE HAN'K - SAKYON TU Shate ROAKH! I Shor 116 Как мамка! ч слизну! ло ч слизну! ть (-(-PTO TOUR! 34 H3H K THHY!A? O THHY!TE MONOTE RESERVED A MONOTE 6.0 Hadrot others sale a offers **(:()** He CXJANTTS C RIGHTS 4 CXDANTTS \$3 terrare octeans has about a ofcreak nΛ Ofcreak assist to socially ofcreak CO Отсотяни у менят язатк и отсотянить "OK434"TO R3WIK & NOK131"TO .,0 SPUARPEALTE STATE TO PEPP SILENTE TO HOLE ONE'S TOASHEE TO HOLD (SOMETHING) 00 PPHKYCHITE SEWIK ? RPHKYCHITE 6.0 CPHINAL S XOU'MER ON THAT AT "NTORIOGN P & JUNT PORIOGI X LERN X LER AT INTORIOGIE Pasansalta Susulk Cusukult R Pasunsalta 60 Pachyctutto Asatk 2 Pachyctutto CO Ру\*сским языко\*м эгонови\*ть/сказа\*ть\$ Р Р>\*сский იი Chasa'th asm'r Iromy'l R carsa'th CO Слатыяй на язатк к слатыяй Сорнатлотсь (слотно) с языкат TO LET (SUMETHERS) SLEPT TO MAKE A SLEP OF THE TONGUE -Сориалотсь с изыкат, и нит ботльше татйны! -дутмал процоята!наийся о'нова. GU Суко ниный азичк к сукочиный Oa Типу\*н на язы\*к (кому\* 1 Ф типу\*н CO 00 YKOPUTATIS HENRY (KONYT) R YKOPOTATE \$4eca \* t b/Mo 30 \* ANT b/F TC \$ 93 a\*x TO MAG DIESS TONGUES TO SHOOT THE BREEZE Сплеттнича неутоми\*мо че\*вут языки\*... \$ Yeca to Right oner attempth inco attempth OO BOULOR & NARES HOULOR CO Язы'к без косте!й (у кого!) A LOUSE TUNGUE У болтуна! язы!к бөз косте!й. 00 RIM'K HA DARNE! [y KUFU!]

TO BE SO TIRED ONE'S TONGUE IS HANGING OUT Уже<sup>®</sup> язы<sup>®</sup>к на плече<sup>©</sup> У ка<sup>®</sup>ждого из спо<sup>®</sup>ршиков, а решо<sup>®</sup>ния вопро<sup>©</sup>са все. Өшө. нет. 90 Язы\*к \$поверну\*лся<поверне.тся\$ {у кого\*} R поверну ться nο ATTUPOTOR P ATTUPOTOR N'LEER DΩ Hawik ubnyn, u tobia, nu (A koto.) THE CAT HAS (HIS) TONGUET TONGUE-TIED A3mtx \$Pa3BA3atACA<Pa3BAtmetCA\$ [Y KOfOt] R P438934 TEC9 OO Sawik Caoyalemb & Caomaith KIND TY XOPOWO' \$10486'WOH/NPMBO'WOH\$ [Y KOFO'] A SMOOTH TALKER 00 Язы<sup>в</sup>к ча<sup>в</sup>шатся (у кого<sup>в</sup>) TO BE ITCHING TO SAY (SOMETHING) 838.04 UΟ TPHTTHA BO RESTON R TPHTTHAT gauge 00 Вы вденного яйча не сто ит R вы всть KAK KY'PHUA C RRUO'M HOCH'TECR [C KOM<C YEM] TO BE LIKE A MOTHER HEN WITH (SOMEONE/SOMETHING) റാ Сесть на я йиа R сесть nn. Сиде ть на я я я чах R сиде ть 9'KOB 00 Залачима соро\*ка Я\*кова (одно\* про еся\*кого) Я COPO\*Ka 9 KOP5 იი Ме.РТВый я корь R ме.РТВ;й വ Я'корь спасе ния THE LAST HOPE: SHEET ANGHOR AM\*R 00 Path R'MY [KOMY!] TO PREPARE A PITFALL FOR (SOMEONER TO SET A TRAP FOR (SUMFONE) **A'PUCT**b 00 C R\*POCTED WITH ABANDON ACHE E 03 Ясне е я сного R я сный **GHD'R** nn Я сно как бо жий день R бо жий я • Сность 00 BHECTH' R'CHOCTS =8 AG'AD/ETC= R SHECTH' Я • СНЫЙ 00 (Как),тром среди! я сного не!ба R гром υO навести тень на я сный день R тень 00 Ясне\*е я\*сного PLAIN AS DAY 00 8° CHOB 48° AO OF COURSE HEADYEST B KAICCES RICHOE 46180. HOKPMIS CANNIN Kaccu Pom.

326

(R'CHUR) \$CO'KOA/COKO'ANK\$

```
#*CHUA** ( ) VI** | P. D'** | EACH** | L. - "IPO DO A* A N EACH** | P. D'** | EACH** | L. - "IPO DO A* A N EACH** | P. D'** | EACH** | E. - "IPO DO A* A N EACH** | AND THE AND THE AND A SECTION AND A NOTIFICAL AND A SECTION AND A NOTIFICAL AND A SECTION ```

327



For ten years a member of the Wayne State University faculty, Alexander J. Vitek was associate professor of Slavic languages and associate language analyst at the time of his death in 1972. Results of his research in linguistics have been published in both the United States and Europe.

Harry H. Josselson has recently retired as chairman of the department of Slavic languages, Wayne State University, a post he has held since 1959. He is the author of Russian Word Count (Wayne State University Press, 1953) and of many articles dealing with quantitative and computational linguistics.

The book was designed by Julie Paul. The typeface for the text is Modern 8A and the body of the material is IBM computer printout from a special Russian language chain.

The text is printed on Nicolet Natural paper and the book is bound in Columbia Mills' Colonial Vellum overbinders' boards. Manufactured in the United States of America.

